

MACHVMETIS

ALCORAN

1545



Biblioteka Jagiellońska



stdr0005784



Cim

8732 —

— 8733

H. 1 28.





Hist. 14. 240

~~Vita Machometis et eius successorum.~~  
Alcovar.



Cim. 8732 - Cim. 8733



# MACHVMETIS

SARACENORVM PRINCIPIS, EIVSQUE SVC-  
CESSORVM VITAE, AC DOCTRINA, IPSEQUE

## ALCORAN,

Quo uelut authentico legum diuinarum codice Agareni & Turcae,  
alijsq; CHRISTO aduersantes populi reguntur. quæ ante annos CCC,  
uir multis nominibus, Diui quoq; Bernardi testimonio, clarissimus,  
D. Petrus abbas Cluniacensis per uiros eruditos, ad fidei Christianæ  
ac sanctæ matris Ecclesiæ propugnationem, ex Arabica  
lingua in Latinam transferri curauit.

*His adiunctæ sunt CONFUTATIONES multo-  
rum, & quidem probatissimorum authorum, Arabum, Græcorum, &  
Latinorum, unâ cum excellentiss. Theologi MARTINI  
LUTHERI præmonitione. Quibus uelut instructissima  
fidei Catholicæ propugnatorum acie, peruersa dogmata &  
tota superstitio Machumetica profligantur.*

Adiunctæ sunt etiam, Turcarum, qui non tam sectatores Machumeticæ uæsa-  
niæ, quàm uindices & propugnatores, nominisq; Christiani acerrimos hostes  
aliquot iam seculis præstiterunt, res gestæ maximè memo-  
rabiles, à DCCC annis ad nostra  
usq; tempora:

*Hæc omnia in unum uolumen redacta sunt, opera & studio THEODORI BIBLI-  
ANDRI, Ecclesiæ Tigurinae ministri, qui collatis etiam exemplaribus Latinis & Arab.  
Alcorani textum emendauit, & marginib. apposuit Annotationes; quibus doctrinæ Machu-  
meticæ absurditas, contradictiones, origines errorum, diuinæq; scripturæ deprauationes, atq; alia  
id genus indicantur. Quæ quidem in lucem edidit ad gloriam Domini IESU CHRI-  
STI, & multiplicem Ecclesiæ utilitatem, aduersus Satanam principem tenebrarum, eiusq; num-  
cium Antichristum: quem oportet manifestari, & confici spiritu oris CHRI-  
STI Seruatoris nostri.*

*Cum Cæsareæ Maiest. gratia & priuile-  
gio ad quinquennium.*





CATALOGVS EORVM QVAE HOC

primo Tomo continentur.

- D. MARTINI Lutheri ad Alcorani lectorem Praemonitio.  
 Apologia pro editione alcorani, ad Reuerendissimos patres ac dominos Episcopos & doctores Ecclesiarum CHRISTI, Theodoro Bibliandro authore.  
 Epistola D. Petri abbatis Cluniacensis ad D. Bernhardum Claraualis abbatē, de translatione Alcorani, siue Saracenorum legis, ex Arabico in Latinum.  
 Summula quaedam brevis contra haereses & sectam diabolicā fraudis Saracenorum, siue Ismahelitarum.  
 Praefatio Roberti Retenensis Angli ad D. Petrum abbatem Cluniacensem, de alcorani uersione.  
 Codex authenticus doctrinae Machumeticæ, ex Arabico uersus per eundem Robertum Retenensem, & Hermannum Dalmatam.  
 Doctrina Machumetis summam comprehendens, quæ apud Saracenos magnæ authoritatis est, ab eodem Hermanno ex Arabico translata.  
 De generatione Mahomet, & nutritura eius, eodē Hermanno Dalmata interprete  
 Chronica mendosa & ridiculosa Saracenorum, de uita Mahometis & successorum eius, eodem interprete.  
 Annotationes eruditi cuiusdam & recentioris scriptoris, quæ in alcorani manuscripti marginibus adiectæ fuerant, unâ cum aliquot capitum argumentis & censuris, item uaria diuersorum exemplarium lectione.

CHRISTIANO LECTORI THEODORVS  
 Bibliander S.

**E**piphanus ille Cyprius episcopus, quem diuus Hieronymus, & alij patres ecclesiastici tan-  
 to pere predicant nomine sanctitatis eximia, & eruditionis, in proœmio librorum de haeresi-  
 bus ualde probat scriptorum diligentiam, qui bestiarum & serpentum formas & naturas, plantarumq;  
 uim pariter noxiam & salutarem literis prodiderunt: ut qui generi humano maximum benefici-  
 um contulerint. Siquidem homines indicata uenena rectius cauere possunt, & si qui iam infecti sunt  
 uel afflatu, uel morfu, uel deniq; aspectu noxiarum bestiarum, sanari possunt, indicatis remedijs, qui-  
 bus uenenum acceptum expellitur. Eosq; uiros præclaros Epiphanius noster se imitatum esse dicit,  
 perscribendo falsas & pestíferas opiniones, turpiaq; facta hæresum, quæ à condito mundo ad sua usq;  
 tempora extiterunt. Quæ quidem unica ratio & exemplum doctissimi pariter & sanctissimi episco-  
 pi abunde defenderent, uel potius commendarent æquis iudicibus hoc uolumen, quo mortifera  
 uenena draconis istius magni & rubentis sanguine humano, quæ per Machumetem infudit mi-  
 seris mortalibus, fide optima indicantur: simulq; præbentur alexipharmaca, quæ uenenum repellat,  
 aut læsis præsentem opem ferant, cooperante gratia Domini Dei, qui uult omnes saluos fieri, & ad  
 cognitionem ueritatis peruenire. Verum quia uaria sunt hominum iudicia, & alium aliud mouet,  
 ut alterius consilium aut factum probet uel improbet, Apologia pleniori tum reuerendiss. dominis &  
 patribus episcopis atq; doctoribus, tum pijs omnibus huius editionis rationes reddidi, paratus etiam  
 uberius atq; prolixius satisfacere, si quis à me postulet. Quamquam Christiane lector non dubito,  
 quin diligenter Apologia nostra perlecta, non obscure sis intellecturus, me nulla prauitate animi ad  
 hoc opus adductum, sed rationes maximas secutum esse: Nimirum ut satanæ & antichristi astus atq;  
 fraudes detectæ melius cauere possint, animiq; Christianorum cõfirmetur in fide Catholica, & ex-  
 citentur ad gnauius inuigilandum saluti suæ hoc nouiss. & periculissimo tempore. utq; homines Chri-  
 sto consecrati certatim incumbant ad oppugnandum antichristū, idq; legitime, suasq; facultates con-  
 ferant omnes ad ornandam & amplificandam Christi ecclesiam, cui nos totos debemus. Deniq; ut  
 summa ope decoretur nomen Iesu Christi domini dei & seruatoris nostri, qui habet nomen scriptum  
 in uestimento & femore suo, Rex regum & dominus dominatium: qui percutiet terram uirga oris  
 sui, & spiritus labiorum suorum interficiet impium. Amen. Vale amice lector. Ex Tiguro xx.  
 die Ianuarij. Anno salutis nostræ reparatæ MDXLIII.

Cim. 8732 - Cim. 8733



# D. MARTINI LVTHERI PRAE

## MONITIO AD CHRISTIA

num Lectorem.



**N**ITIO admonendus est lector Christianus, contra Mahometi furores, praemunitionem hanc piam & salutarem tenendam esse. Ecclesia Christi profitetur doctrinam traditam per primos patres, prophetas, filium Dei & apostolos. Haec & prima est, & consentiens, & confirmata resurrectione mortuorum, & alijs inusitatis euentibus, quos imitari diabolica potentia non potest. Agnoscimus igitur Ecclesiae doctrinam esse à Deo aeterno conditore omnium rerum traditam, & sine hoc uerbo nullas religiones recipiendas esse. Porro Mahometus palam fatetur, se prophetarum & apostolorum scripta abijcere, ac prorsus gignere aliud doctrinae genus. Quare haec recentes fabulae Mahometi nihilo plus mouere aut turbare Christianos possunt, quam ueteres furores Aegyptij, qui boves, feles, serpentes, tanquam numina colebant, & ab eis auxilium petebant.

Has superstitiones nihil dubium est, fuisse multo recentiores, quam uocem diuinam traditam Noe & eius filijs. Semper igitur nobis, qui scimus hoc uerbum per prophetas, Christum, & apostolos traditum, uerè primum & diuinum esse, tenenda est regula, Nullas religiones sine hoc uerbo recipiendas esse. Ut abominamur Aegyptias superstitiones, Corybantum tympana, aut baccharum ululatus: sic Mahometi deliria abominanda sunt, quia pariter sunt extra prophetarum et apostolorum uerbum ac doctrinam. Nam Ecclesia uera Dei, extructa est super uerbum prophetarum & apostolorum: nec ullus usquam Dei populus cogitandus est, qui non amplectitur nec audit prophetarum & apostolorum scripta.

Hac sententia, quae est uerissima & certissima, primum praemuniendi sunt animi contra furores Mahometi. Deinde eruditus conferre doctrinarum genera potest. Quid aliud dicit Mahometus, quam quod ethnicae religiones tradebant: Nihil adfirmat de remissione peccatorum, euomit blasphemias in filium Dei, non docet quid sit peccatum, non monstrat causas humanarum calamitatum, nihil potest dicere de uera inuocatione in fide: denique eam doctrinam quae propria est Euangelij, totam abijcit. Ideo facile potest intelligi, & pugnare Mahometum cum prima doctrina tradita per prophetas & apostolos, & tantum particulam doctrinae rationis humanae de lege, seu de mo-



# AD LECTOREM

ribus retinere, in qua ipsa tamen multa insunt foeda, & ad barbaras illas nationes coniungendas accommodata, inter quas primum exarsit hoc incendium.

Nominatim profitetur se hostem esse ijs populis qui inuocant filium Dei, & amplectuntur prophetarum & apostolorum scripta: & his populis hanc ipsam ob causam solam iubet inferri bella. Constituit igitur æternum latrocinium, & parricidia. Deinde coniugium prorsus abolet. nam Mahometus concedit duci, & abijci, & abiectas reuocari in thalamum, quot quisque uult priuato arbitrio. Hæc longè dissident etiam à Mose, qui non concedit priuato arbitrio abijci uxorem, nec reuocari eam cum qua factum est diuortium. Quid quòd nefarias libidines concedit, propter quas Deus non tantum quinque urbes, sed etiam sæpe totas gentes deleuit.

Est igitur Mahometi secta confusio quædam ex blasphemijs, latrocinijs, & flagitiosis libidinibus conflata. Hæ sunt manifestæ notæ diaboli, quæ deterrere homines debent, etiamsi propter regni potestatem, uictorias, & successuum magnitudinem leuia ingenia minus abhorrent à tanta impietate. Sed Christianos scire oportet, Ecclesiam in hac subiectam esse cruci, & sæpe imperia fuisse penes impias gentes.

Tertio & hoc utile est pijs, quærere ex ipsis prophetis & apostolis testimonia. Prædicunt post Euangelij propagationem Mahometi errores, eosque damnant. Nihil dubito, Daniele concionari de regno Mahometico, cum de paruulo cornu uaticinatur: quod inquit bellum inferre sanctis, & præualere eis, & loqui sermones contra excelsum.

Non frustra hæc præmonstrauit Deus ante Mahometum annis amplius mille. ac de Mahometo dici, inde liquet, quia post Romani Imperij inclinationem in Oriente, primum extulit caput Mahometi factio, prima subitis successibus regnum peperit, quod cæteris potentia antecelluit. Concionatur autem Daniel de regno, quod collabente Monarchia in oriente grassaturum erat, & quidem nouas blasphemias contra Deum armis propagaturum. Vides igitur pie lector, clara uoce Dei damnatos esse Mahometi errores ac regnum.

Et si autem liber Mahometi adeò refertus est prodigiosis fabulis, ut sani facile deprehendant authorem diabolum, qui talibus sannis deridet Deum & homines, tamen hæc lectorem præmonui, ut si quid fortassis alicubi minus scurriliter dici uidetur, tamen sciamus totum hoc poemata nihil plus ad nos pertinere, quam Aegyptiorum portenta, qui feles & serpentes inuocabant.

Illud postremo cogitandum est, quanta sit ira Dei, qui propter impietatem hominum sinit grassari hanc teterrimam pestem, & uere subiicit



PRAEMONITIO.

subijcit orbem terrarum regi pessimo. Hanc iram pii deplorent, & sua poenitentia & precibus lenire studeant. Ecclesia iam multis seculis partim Mahometica peste, partim idololatria pontificis Romani uastata & attenuata est. quæ ne penitus extingueretur, accendit Deus iterum Euangelij lucem, ut aliqui liberentur ab æterna ira. Sed erit circa mundi finem, qui instat, exigua Ecclesia. Ideo oremus Deum, ut potentiam diaboli grassantis in impijs imperijs compescat, & finem blasphemiarum, idololatriæ, & aliorum malorum faciat, & nomen suum glorificet, ac liberet Ecclesiam suam ab omnibus malis. Amen.

¶



AD REVERENDISSIMOS PATRES  
AC DOMINOS EPISCOPOS ET DOCTORES  
ecclesiarum CHRISTI Apologia  
pro editone Alcorani,

THEODORO BIBLIANDRO AVTHORE.



VVM doctrina Machumetis, quæ nongentis circiter annis maximam habitati orbis partem occupavit, atq; depasta est velut cancer, non edatur in publicum ipsa sola, verum cum acie validissima scriptorum, qui non tam confutant eam & refellunt, quam iugulant atque conficiunt: Spero nemini religionis Christianæ studio, & erudito, & cordato viro displicere factum, potiusq; typographi studium & operam favore prosequenda, qui non sine impensis pecuniarum & labore hos libros inquisiuit, & cōtraxit, ut in communem usum studiosorum venirent, iudicaturos, quam ut ulla culpa hic deprecanda sit. Sed quia tam indocti & mali, quam docti & integri homines censuram sibi literariam sumunt, multisq; ingens est studium omnia omnium facta carpendi & calumniandi, existimaui huius editionis rationem, cuius me fateor magna ex parte authorem, esse reddendā apud vos religionis Christianæ Antistites: quorum præcipue interest, sanam pietatis doctrinam conservare, & latissimè diffundere: noxijs autem ratione ac ordine obsistere.

Primoq; ostendam, etsi Machumetanae doctrinae codex, quem Arabes vocant Alcoran, eiusq; sectatorum libri plurima contineant falsa, impia, blasphemata, non tamen propterea non legendos esse, neque publicationem eorum librorum labefactare Ecclesiam. Deinde indicabo, cognitionem doctrinae & rerum gestarum factionis Machumeticæ, multiplicem utilitatem asserre Christianis hominibus, præsertim nostra tempestate.

Nam si nihil esset legendum, nisi ab omni mendacio & corruptela impietatis remotum, & diuinæ scripturæ per omnia quadrans, pessimè facerent homines Christiani, qui gentilium philosophorum & poetarum libros toties transcribunt, & in privatis atque publicis ecclesiarum bibliothecis reponunt, eosq; studiose legunt, & pueris in scholis interpretantur: qui certe non minorem continent, docentq; impietate, si quis illis magistris uti velit, quam Alcoran Machumeticus. Nam vel Deum prorsus negant, quem natura ipsa cunctis hominibus esse demonstrat: vel in ea re hesitant, vel plures deos adeoq; innumeros fabricantur. Et quibus numen atq; diuinitatem affingunt, eisdem attribuunt non dico probis hominibus indigna, sed in nullo utilissimo homuncione ferenda in ciuitate bene instituta. Vt interim taceam, quod plerique corporum resurrectionem, animæq; immortalitatē, & præmia bonorum, & supplicia malorum æterna post hanc uitam negant & irrident. Quæ persuasio ubi mentem hominis occupavit, tam longè ab omni officio & humanitate abducit, ut nulla fera, nulla venenatissima bestia sæuior & nocentior existat, quam homo homini. Quæ omnia quantumvis impius Machumet oppugnat. Vt taceam lasciuia quorundam poetarum, & obscenitatem, qua velut dulcedine conditi aiunt sua carmina, Vt alia multa huius generis præteream. Vnde quidam graues uiri non dubitarunt lasciuos poetas appellare tibias cacodæmonis, ut quos ipse inspirans, per illos conetur letifera commenta ingerere hominibus, Tertullianus quoque pri-



mi ordinis theologus, philosophos uocat hæreticorū patriarchas. Horum tamē libri chalcographia propagantur, & euoluuntur, & iuuentuti proponuntur in scholis ita recepto more, ut si quis reprehendat, protinus audiat conuicium asini. Utq; legantur philosophi, & poëtæ, & alij scriptores ethnicorum, Augustinus, Basilus, Hieronymus, Beda, & alij summi theologi non modò permittunt, uerum etiam suadent ac hortantur: idq; non solum ad facultatem Latini aut Græci sermonis cōparandam, sed etiam ut superstitiones & prauæ opinionēs ethnicorū cognitæ alijs indicentur, quo cauēri possint: & ut arma præparentur aduersum hostes ad pugnā, si quando cum eis congregiendū sit. Ad hæc, ut quæcunq; uera, & bona, & recta reperiuntur in eorum scriptis, ea tanq; iniquis possessoribus erepta, ecclesiæ uendicentur. Quum igitur in libro Saracenicæ legis non plura extent falsa & impia dogmata, quàm in ethnicorū scriptis, quæ usū propè quotidiano teruntur manibus Christianorū, nec minorem utilitatem eius lectio quàm istorū potest asserre pio & prudenti lectori, de quo plura dicentur idoneis in locis, spero, doctis. atq; religiosiss. uiri, dominiq; & patres uenerandi, uos minime improbaturos esse Alcorani editionem, præsertim cum tot scriptores ei adiuncti sint, qui omnes errores detegant ac refellant. Confido etiam, uiri prudentes, facillè uos intellectu, eos qui nos criminantur propterea quòd edidimus, aut ut Alcoran ederetur operā dedimus, priuatis affectibus agitari magis, quàm studio Ecclesiæ quod prætexunt.

Deinde, quis uel mediocrem peritiā Iudaicarum rerum consecutus ignorat, eos maximo flagrare odio in Christum, & eius Ecclesiam: quorū libri plenissimi sunt uanitate atq; mendacijs, superstitione, impijs dogmatibus, & blasphemia. Nam trinitatis mysteriū, & CHRISTI IESU diuinitatē pernegāt cum Turcis. quodq; per mortem ipsius unica uia sit ad aeternā felicitatē, ut extremā insanīā & blasphemīā detestant, præterea cōceptum ex spiritu sancto, & natū ex integerrima uirgine, uelis & equis oppugnat: omniq; genere cōuiciorū Domini gloriæ, & Seruatorē totius mundi petunt. Quū tamen Machumet Mariæ uirginitatē, & cōcepisse ex spiritu sancto, non semel adstruat: Christūq; magnis laudibus euehat, quanq; ut summū prophetā, non autē ut Deum. Nam quòd Iudæi armis & uolentia superstitionē suā non obtrudūt alijs, neq; bella gerūt atrocīa cū populo Christiano, in causa est imbecillitas eorū. Nam quotidianæ execrationes nominis Christiani per synagogas, & facta quæ aliquoties deprehenduntur, satis arguunt, si dentur pares uolūtati suæ uires, facturos, quod olim duce Barchosba fecerunt in Christianos, aliquot milibus crudelissime inerserunt. Atqui Thalmud eorum, quo doctrina uniuersa Iudæorū Christianæ doctrinæ in plerisq; aduersa continet, alijsq; libri Iudæorū ex eadē lacuna mendaciorū & impietatis aspersi, à Christianis in ciuitatibus Christianorū excuduntur, & inter Christianos diuenduntur. Nec quisq; sanī iudiciū homo uituperat eorum studium, sed potius laudat, ut benemeritos de repub. Christiana: quorum opera sit effectum, ut opinionēs & peruersa dogmata improborū hostium fidei Christianæ exactè cognosci possint. Hieronymus quoq; & Paulus Burgensis, & Nicolaus de Lyra, passim in commentarijs sacrae scripturæ Iudæorum deliramenta inserunt. Nec desunt, qui iustis libris populo Christiano exponunt Iudæorum peruersam doctrinam atq; superstitionem, uelut Tertullianus, Augustinus & Chrysostomus in Homelijs cōtra Iudæos. Non dubito igitur, Antistites religionis Christianæ, uos, omnesq; non liuore atq; alijs affectibus malis occupatos, multò magis probaturos editionem Alcorani, quàm Iudaici Thalmud: ut ex Machumetis codice authentico, non ex particulis hinc inde decerpis, penitissimè iudicari possit de hostium



PRO EDITIONE ALCORANI

nostræ religionis superstitione, omnibusq; institutis eorum etiam politicis.

Ad hæc libri curiosarum artium & superstitionum, ut genethliacorum & astrologorum diuinantium, nec non artes chiromantiæ & pyromantiæ, & eius generis aliæ, illæ etiam quæ commercium aliquod habent cum maligno spiritu: quas exercere non modo legibus diuinis, uerum etiam Cæsarium & Pontificum uetitum est: per calcographiam diuulgatæ extant, ac leguntur. Diuus quoque Augustinus in libris De doctrina Christiana, minime perniciosum aut inutile censet, euoluere libros curiosarum & superstitionum artium, sed eo qui futurus sit bonus theologus planè dignū. Aliquot etiam theologiæ doctores, & inquisitores hæreticæ prauitatis, ludificationes Satanae, atq; maleficarum actiones impias & turpes, quantum peruestigatione acriter cognoscere potuerunt, conscriptas inuulgarunt, approbantibus illud episcopis. Quorum omnium libri à typographis impressi distrahuntur, & à studiosis leguntur, neque sine magno fructu. Siquidem inde cognosci possunt satanae cogitationes & astus, hominumq; enormis peruersitas, qui se à Deo & uerbo ipsius, Ecclesiæq; sanctæ communionis auertentes, maligno spiritui mancipati sunt. Quod nam igitur periculum, quam ruinam Ecclesiæ molitur editio Alcorani? aut quomodo labefactat remp. Christianam? Quum uiri prudentes, & religionis Christianæ uindictæ edendo in publicum libros de superstitionibus, & maleficijs, & diabolicis operationibus, atq; technis uarijs, tollere pericula uoluerint, & labes atq; damna prohibere à populo Domini.

Præterea ex instituto est omnium artium, non modò nouisse uirtutes, & quid rectè atq; ad finem propositum accommodè fiat, uerum etiam uitia: & tam dare præcepta quid uitandum sit, quàm quid agendum, adductis interim exemplis eorum etiam qui contra leges artis uel egerunt, uel locuti sunt. Idq; ut est in grammaticis, dialecticis, rhetoricis, ethicis, in medicina, in remilitari obseruatum: ita in theologia obseruatu maxime necessarium est. Et imperfecta prorsus uidetur scientiæ diuinæ tractatio, nisi iuxta sermo fiat de institutis Dei, & cōmentis atq; uersutia diaboli: de Christo & antichristo: de orthodoxis dogmatibus, & hæreticorum uanissimis & prophanis opinionibus: de uera & falsa religione: de uirtutibus & uitijs: de bonis & malis operibus, de probis hominibus & filijs Dei, itemq; de perditis mancipijs diaboli. Vnde in prophetarum sermonibus, & apostolorum scriptis, propemodum plura dicuntur aduersum peregrinos & impios cultus, quàm de legitimo & uero cultu Dei. Neq; modo præsentis temporis impiorum hominum partus editos, hoc est falsas doctrinas, peruersas religiones & pessimas actiones attingunt, uerum etiam præterita repetunt, & de futuris præmonent. Quemadmodum Esaïas in sermone qui continetur à quadragésimo capite usque ad quinquagesimum caput, totam Babyloniorum religionem, & deos fictitios, & cultus, & persuasiones impias de suis dijs, graphice depingit, ac populo Iuda proponit ante centum annos, quàm abducantur in Babylonem. Simulq; rationes apponit, quibus olim confirmantur in uera unius Dei religione, & non deficient ad Babylonicam superstitionem. Paulus quoq; præmonens de nouissimis temporibus, 1. epist. ad Timoth. cap. 4 ait: Spiritus autem manifeste dicit, quia in nouissimis temporibus discedent quidam à fide, attendentes spiritibus erroris, & doctrinis demoniorum, in hypocrisi loquentium mendacium, & cauteriatam habentium suam conscientiam, prohibentium nubere, abstinere à cibis, quos Deus creauit ad percipiendum cum gratiarum actione fidelibus, & his qui cognouerunt ueritatem. Et Petrus 2. epist. cap. 3. inquit, quod uenient in nouissimis diebus illufores, iuxta proprias concupiscen-



tias ambulantes, dicentes: Vbi est promissio, aut aduentus eius? Ex quo enim patres dormierunt, omnia sic perseverant ab initio creature. Servator etiam in euangelio docet, in nouissimis temporibus surrecturos multos pseudoprophetas, qui doctrinam Christianam peruertant, indicantes Christum in diuersis locis, ubi minime reperitur: foreque tempora plena proditiōibus, perfidia, crudelitate, quę inter coniunctissimos homines grassentur etiam: hominesque uicturos secure, deditos crapulae & ebrietati. Quae omnia cernimus euenisse. Et tamen qui talia faciunt, & tradunt, uel potius obtrudunt alijs, soluti ab omni religione, & metu iudicii diuini, adeo non acceperunt suam impietatem ex apostolorum et Christi doctrina, ut modis omnibus quærant eos perdere, qui redarguunt eorum doctrinam, & perditam uitam per apostolicam doctrinam. Hæc quum ita se habeant, perlecto semel & iterum alcorano, existimaui rem theologiae tractatoribus gratam, & Ecclesiae salutarem fore, si Machumetis doctrina & res gestae eiusque sectatorum ederetur in lucem hac tempestate, qua Christianae res & Machumetanorum Turcarum, bellis & infestationibus, & captiuitatibus, & foederibus maxime colliduntur inter se. Itaque contuli eam in rem, quantum inuicis mei & fortunarum tenuitas suppeditauit, corrogata etiam amicorum ope. Nec uideo ullam rationem idoneam, cur debeat consilium factumque hoc nostrum improbari.

Porro quis nescit, quanta sit utilitas historiae, quae prudentiam & facultatem affert iudicandi de omnibus uitae humanae partibus: a quot hominibus eruditis euecta est usque ad coelum summis laudibus? Quis literarum & sapientiae cupidus non ea delectatur, & historiae lectioni bonam uitae partem non impedit? Nec est quisque historiae scriptor tam indoctus, aut infans, modo ueritatis explicandae studium praeseferat, qui non aliquem fructum lectoribus afferat. Est autem historiae, & quidem ecclesiasticae pars expositio doctrinae & aliarum rerum Machumetis. Ut liquide perspicere queat, quae auctore, qua occasione, quibus rationibus, et genere doctrinae Arabes primum, apud quos olim florentiss, fuerunt ecclesiae Christi, deinde tot populi Christiani abducti sint ab Ecclesiae catholicae commercio, & in acerrimos hostes conuersi. De quibus nonnulla in nostrorum hominum scriptis legi, quae paulo aliter, & probabilius narratur in Arabum libris. Quod si quae offendit, quod Machumetica scripta plus mali quam boni continent, is cogitet ingenij humani prauitatem, & magistri mendaciorum & omnis mali naturam. Unde fit, ut omnis rerum gestarum expositio longe plus mali quam boni exhibeat. Commemorat ne historia non tantum externa, uerum etiam ecclesiastica, & si fas est diuina coniungere humanis, adde quae diuinam, tantum angelos aut sanctos homines, et pietatem, uerumque et rectum Dei cultum, & honestas actiones, utque semel dicam, ea duntaxat quae probanda, quae imitanda, quae tenenda sunt. An non potius bona historiarum pars loquitur de prauis hominibus, & facinorosis, de lurconibus, tyrannis, latronibus, superstitionis, aut etiam extreme impijs? An non crebra mentio fit superstitionum, prophanae cultus numinis, factionum, seditionum, bellorum immanium, latrociniarum, ueneficij, parricidiorum, luxus, stuprorum, adulterij, incestus, luxuria tionis nefandae, fraudum, furtorum, peculatus, sacrilegiorum, perfidiae, proditiōum? Qui haec non legi uelit in populo Christiano, eiciat extra limina ecclesiae historiam uniuersam ethnicorum & ecclesiasticam oportet. oportet ut deleat magnam partem sacrae sanctaeque historiae, ut dei uerbo uim inferat, ut diuinae sapientiae consilia reprehendant, dānetque. Siquidem Deus sapientiss, beneuolentissimus, & sanctiss, qui non uult iniquitatem, cuius uoluntas est sanctificatio nostra, tale narrationem suo populo tradidit, eamque legi & cognosci uult, non ut iniusta, turpia, immoderata, impia discant, & patrentur, sed ut homines praemoniti caueant, abhorreant, detestentur. Quare mihi uidentur



PRO EDITIONE ALCORANI

dentur, uel de Machumeticis scriptis, quæ hoc uolumine continentur, non præbe iudicasse, uel affectu quopiam priuato moueri, qui hanc Saracenicæ historię editionem inique ferunt, & uituperant.

Non sic egerunt ueteres illi nunquam satis laudati ecclesiarum præfules, qui errores & impia dogmata, & hæreticorū doctrinas, quas uelut arcanis, mysteria conabantur apud se occultare, haudquaquē latere passi sunt. Ac censuerūt impiæ doctrinæ confutationem & iugulationem esse, uel è latebris in lucē protrahi, & in Christiani populi iudicium adduci. Nihil enim est infirmius mēdacio, ubi ad lucernam diuinæ ueritatis consideratur. Quē enim mediocriter doctum in Euangelio & lege Domini, uel tātillum moueant omnes Machumetis rationes languidæ & elumbes, quibus nititur adstruere Christū nō esse Deū, si unū in fasciculum colligantur: Deus (inquit) unus est. ergo nō pater, & filius: essent enim plures. Si pater & filius essent, & proinde plures dei, schisma cōsequerēt, & factiones in cœlo: igitur Deus nō habet filium. Deus nullius indiget, ac per se potuit omnia creare, omnia gubernare: igitur nō genuit filium. Nefas est in Deo cogitare membra & actionem generandi: igitur non genuit filium. Christus & mater ipsius comederunt ut ceteri homines: igitur nō est Deus. Docuit, Adorate Deum & dominum meum: quare ipse nō est Deus, qui Deum adorauit. Quem inq̃ istæ friuolæ argutationes mouerēt, uel quis piorū ex diuina scriptura nō statim solueret? Vnde Machumetistæ à disputationibus & doctrinæ suæ discussione abhorrent, præmoniti etiā à suo doctore callidissimo: qui facile præuidit suam doctrinam consistere non posse, si ad normam ueritatis exigatur. Celant etiā Machumetani libros suos, quantū possunt, ne ueniant in manus hominum diuersæ religionis. Verum ne quis opinetur me ista fingere, apponā uerba eius uiri docti & religiosi, qui anno salutis M C C C C L I. Fortaliciū fidei scripsit in Hispania, ubi mores & consuetudinē Saracenorum ignorare non potuit. Sunt autē hæc uerba in libro quarto, cōsideratione tertia, de fatuitatibus & fabulosis legis Machometis. Literati & magni sapientes inter Saracenos nō adhibent fidē, sed fictionē doctrinæ aduertunt in prædicto libro. Cuius sunt duo signa. Primum, quod renuūt disputare cum alijs sapiētibus publicē. Secundū, quod nolunt adduci alcoranum in publicū: & dolent uehementissimē, cum ab alijs legitur: & nullo modo uellent, quod in linguas alias & literas transferretur. Hæc ille. Quapropter qui editioni alcorani obtreçant, & nos qui operam ea in re nauauimus, traducunt, & falsis criminibus apud uiros bonos nituntur inuisos reddere, nihil adhuc amplius uel studiū uel operæ contulerunt in Ecclesiam CHRISTI, quā ipsimet sectatores Machumetis. Apud quos fortassis inire gratiam uolunt isto beneficio.

Sed operæ precium uidetur huc apponere aliquas maiorum sentētias & facta, ut planius cerni possit, alcoranum non ulla temeritate, aut proposito lædendi ecclesiam hoc tempore uulgari: sed præmeditata ratione, & exemplo præstantissimorum hominum in ecclesia. Prius tamen constituendum est, quo genere doctrinarum alcoran contineatur. Romana ecclesia per libros pontificij iuris, & in litania parasceues, separat ab hæreticis Saracenos, sicut & ludæos, & paganos. Epiphanius autem in opere de hæresibus, Iudæorum sectas, pharisæos, saduceos, herodianos, & reliquos: itemq̃ sectas gentilis philosophiæ, utpote stoicos, acadēmicos, epicuræos, & ceteros uno genere hæreticorum complectitur tanquā partes. Quā ratione alcoranum inter doctrinas hæreticas rectissimē constituemus: præsertim cū eius peruersa dogmata reperiātur ab alijs ante ipsum hæreticis iactata esse. Ex definitione quoq̃ Augustini, Machumet hæresiar



fiarcha iudicari debet, eiusque doctrina hæretica. Est autem Aurelij Augustini de finitio eiusmodi ex libro de Utilitate credendi, quæ ponitur in Decreto causa xxiiij. quaestione iij. Hæreticus est, qui alicuius temporalis commodi, & maxime uangloriæ, principatusque sui gratia, falsas ac nouas opiniones uel gignit, uel sequitur. Quæ omnia in Machumete ita sunt nota, ut indicio non egeant. Quare iam exempla maiorum aliqua perstringam.

Ireneus episcopus Lugdunensis, & martyr CHRISTI, uicinus apostolorum temporibus, omnium hæresum ab ascensione Domini usque ad sua tempora traditiones diligentissime conscriptas posteritati Christianæ tradidit. Idemque in præfatione primi libri eius operis istam rationem reddit: Igitur ne forte & cum nostro delicto abripiantur quidam quasi oues à lupis, ignorantes eos propter exterius oculis pellis superindumentum, à quibus cauere denunciauit nobis Dominus, similia quidem nobis loquentes, dissimilia uero sentiētes: necessarium duxi, cum legerim commentarios ipsorum (quemadmodum ipsi dicunt) Valentinii discipulorum, quibusdam autem ipsorum & congressus, & apprehendens sententiam ipsorum, manifestare tibi dilectissime portentuosissima & altissima mysteria eorum, quæ non omnes capiunt, quia non omnes cerebrum habent: ut & tu cognoscens ea, omnibus istis qui tecum sunt, manifesta facias, & præcipias eis, obseruare se à profundo insensationis, & eius quæ est in Deum blasphemationis.

Post aliquot annos insecutus Tertullianus, libro cui titulus est Aduersus omnes hæreses, imitatus Ireneum, omnes hæreses explicat, à CHRISTI prædicatione usque ad sua tempora. Docet etiam, hæreses non capere quenquam, nisi admiretur eas. Valere autem apud eos multum, qui in fide non ualent.

Dionysius Alexandria episcopus, & Eusebii testimonio nobilissimus patrum, in septimo libro Ecclesiasticæ historiæ inquit: Ego tractatus hereticorum lego, & traditiones eorum perscrutor, etiam si uidear ad horam uerbis eorum pollui. Sed multum mihi confert hoc ipsum, quod ex ipsorum uerbis arguere eos possum. denique dum aliquis ex fratribus & compresbyteris prohiberet me, ne hæretica lectione tanquam cœni alicuius foetore polluerer: uisio mihi quædam à Deo ostenditur, quæ me confirmaret, & sermo ad me factus est, hæc mihi euidenter proloquens: Lege omnia quaecumque in manus tuas uenerint, quia probare singula quæque & discernere potes: quandoquidem ex initio tibi hæc causa fuit credendi. Amplexus sum uisionem, quia & apostolicæ sententiæ concordabat, dicenti: Omnia legite, quæ bona sunt tenete.

Porro Epiphanius, episcopus in Cipro insula, doctrinæ celeberrimæ uir, adductus multorum piorum precibus, opus non exiguum edidit, quo hæreses octoginta memorat, non raro duas aut plures coniungens hæreses. Aliter numerus maior profluxisset.

Nam Philastrius episcopus Brixienensis, C L V hæresum dogmata & prophana instituta exposuit.

Post quos diuus Augustinus episcopus Hipponensis, & doctor Ecclesiæ inter catholicos & orthodoxos facile princeps, & priorum diligentiam laudibus prosequitur, & ipse librum quo hæreses lxxxviij complexus est, edidit. Cuius sanctissimi patris uerba de utilitate quæ afferunt hæreses, licet diabolus ad nocendum Ecclesiæ concitet, huc apponenda uidentur ex cap. viij. libri De uera religione. sunt enim dignissima, quæ tum in Machumetica, tum in alijs hæresibus inspicantur. Quoniam, inquit, uerissimum dictum est, Oportet multas hæreses esse, ut probati manifesti fiant inter uos: utamur etiā isto diuinæ prouidentiae beneficio. Ex his enim hominibus heretici fiunt, qui etiā si essent in Ecclesia, nihilominus errarent.



# PRO EDITIONE ALCORANI

rent. Cum autē foris sunt, plurimū profunt, non uerū docendo, quod nesciunt, sed ad uerū quarendū carnales, & ad uerū aperiendum spirituales catholicos excitādo. Sunt enim innumerabiles in Ecclesia sancta Deo probati uiri: sed manifesti nō sunt inter nos, quamdiu imperitiā nostrę tenebris delectati dormire maluimus, quā lucem ueritatis intueri. Quapropter multi, ut diem Dei uideant, & gaudeant, per hæreticos excitantur. Utamur igitur etiam hæreticis, non ut eorum approbemus errores, sed ut catholicam disciplinam aduersus eorum insidias asserentes, uigilantiores & cautiores simus: etiam si eos ad salutem reuocare non possumus.

Omitto morem Ecclesię in librorū censura, quę quum in apocryphis nō pauca improbareret, uelut in euangelio Nazareorū, in euangelio Nicodemi, & alijs scriptis quę multa olim circūferebantur, hætenus damnauit & reiecit, ut in Ecclesię publico cœtu non recitarentur, ut canonici & ecclesiastici libri: permitteret autem pijs & studiosis hominibus, ut priuatim legerent cū iudicio: & si quid reperirent quod faceret ad ædificationem Ecclesię, id licebat etiā in ecclesia proferri, loco idoneo & tempore. Prætereo, quod Hieronymus etiā scripsit de hæresibus, Augustino teste: quodq; in cōmentarijs scripturę sanctę passim ingerit hæreticorū dogmata, si quam scripturā interpretando corruperunt, aut ex aliquo testimonio cōuinci & redargui possunt. Prætereo alia multa, studio breuitatis. Veterum itaq; pulcherrima exempla & magna secutus Dominus Petrus abbas Cluniacensis, curauit magnis impensis, ut Alcoran à Latinis legi posset, nō per hoc incommodaturus Ecclesię, sed rē utilissimam effecturus. Cui uiro quantum tribuerit diuus Bernhardus, qui arctissimo uinculo sanctę amicitię cōplexus est eum, tum alię ipsius epistolę testantur, tum cclxxvij ad Eugenium papam, paucis uerbis ingentem copiam uirtutum & rerum bonarum ei tribuēs. Honorate uirum, inquit, ut uere honorabile membrū in Christi corpore. uas est in honorem, ni fallor, plenum gratię & ueritatis, refertum pluribus bonis: & reliqua. Qui uir pius & eruditus, si uidisset nostra tempora, magnam haud dubie partem opum cœnobij sui impendisset, ut non modò singulę bibliothecę collegiorum, sed etiam singuli magistri ecclesiarum haberent Turcicę legis codicem: quo melius possent homines Christianos aduersus periculum impendens diuino uerbo munire.

In Basiliensi cōcilio renouatū est hoc decretum.

†pro lucrifacere

Sed non inutile fuerit etiam paucis indicare, quid Romani pontifices & concilia de hoc negotio decreuerint. In concilio quidem Carthaginensi decretū est, ut episcopus gentilium poetarum libros non legat: hæreticorum autem perlegat, pro necessitate aut tempore. Id distinctione xxxvij ponitur in decreto. Cæterum in concilio Viennensi, quod Clemens quintus celebrauit Anno salutis nostrę MCCCXI. de Arabicis libris, inter quos Alcoran primatum obtinet, ad hunc modum sanxit, ut est in Clementinis, De magistris, & ne aliquid exigatur pro licentia docendi: Inter sollicitudines nostris humeris incumbentes perpetua cura reuoluimus, ut errātes in uiam ueritatis inducere, ipsosq; † luciferare Deo sua nobis cooperante gratia ualeamus. Hoc est, quod profectō desideranter exquirimus: ad id nostrę mentis sedulō destinamus affectum: ac circa illud diligenti studio, uel studiosa diligētia uigilamus. Non ambigimus autem, quin ad huiusmodi nostrū desiderium assequendū diuinorū eloquiorū sit expositio congrua, ipsorūq; fidelis prædicatio admodū opportuna. Sed nec ignoramus, quin & hæc promi noscant inaniter, uacuaq; redire, si auribus linguā loquētis ignorantū proferant. Ideoq; illius cuius uicē in terris licet immeriti gerimus, imitantes exemplū, q̄ ituros per uniuersum mūdū ad euāgelizandū apostolos, in omni linguarum



linguarum genere fore uoluit eruditos: Viris catholicis noticiam linguarum habentibus, quibus utuntur infideles precipue, abundare sanctam affectamus Ecclesiam: qui infideles ipsos sciant & ualeant sacris institutis instruere, Christicolarumque collegio per doctrinam Christianae fidei ac susceptionem sacri baptismatis aggregare. Vt igitur peritia linguarum huiusmodi possit habiliter per instructionis efficaciam obtineri, hoc sacro approbante concilio, scholas in subscriptarum linguarum generibus, ubicunque Romanam curiam residere contingeret, nec non in Parisiensi, & Oxoniensi, Bononiensi, & Salamantino studiis prouidimus erigendas: statuentes, Vt in quolibet locorum ipsorum teneantur uiri catholici, sufficientem habentes Hebraicæ, Arabicæ, & Chaldaæ linguarum noticiam: duo uidelicet, uniuscuiusque linguae periti, qui scholas regant inibi, & libros de linguis ipsis in Latinum fideliter transferentes, alios linguas ipsas sollicitè doceant, earumque peritiam studiosa in illos instructione transfundant: ut instructi & edocti sufficienter in linguis huiusmodi, fructum speratum possint Deo authore producere, fidem propagaturi salubriter in ipsos populos infideles. Haftenus sunt uerba Decreti. Quos autem libros Arabum, Synodus iussit transferri in Latinam linguam: non certe medicorum aut astrologorum magis, quam eos qui religionem attingunt. Ad quem autem usum transferri iussit: ut in cauernas abstrudantur, aut cum tineis & blattis luctentur? Nimirum ut publici usus fiant, & legantur, & eorum perdiscantur opiniones, qui ad Christianam religionem adducendi sunt. Vnde autem linguam Arabicam magistri docere possent, quam ex libris Arabicis? Nullus autem liber commodior est rudibus tyronibus, quam Alcoran, propter lectionem, quum uocales aliosque apices literis appositos habeat, qui alijs libris desunt, & propter obseruationem grammatices. Quemadmodum in Hebraica lingua nullus est aptior liber discētibz, quam Bibliorum: quum in alijs notæ uocalium & prosodiæ non adscribantur. Vtilissimum tamen discētibz Arabicam linguam fuerit, Latinam interpretationem adhibere Arabico libro, etiamsi præceptor doctus & fidelis obtingat. Quam utilitatem experiuntur studiosi etiam in Græca lingua.

Proinde autoritas doctissimorum & sanctissimorum patrum de quibus antea meminimus, iure præponderat legi Theodosij iunioris, & Valentiniani, quæ prohibet Nestorij libros, quæ synodus Ephesina damnauit, scriptos habere, uel legere, aut describere: iubetque diligenti studio requiri, & publice comburi. Præsertim si quis inspiciat mores principum magnorum, qui plerumque de literis & doctrinis iudicare non possunt, uel per imperitiam, uel per occupationes bellicas: & permittunt eam administrationem sæpe hominibus neque prijs, neque doctis, neque prudentibus.

Certe isti principes ea lege non maiorem pietatis & iusticiæ laudem adepti sunt, quam si Maximilianus Augustæ memoriæ præbuisset se hominibus quibuscumque improbis circumueniendum, qui postulabant libros Iudæorum Thalmudicos eripi & extingui. Non enim hac uia Iudæi euasissent Christiani, neque Christiani meliores. Quibus se strenuè opposuit diuus Reuchlinus, nec permisit Cæsar Augustus uirum optimum per uim opprimi: uterque immortalem gloriam ex eo negotio apud posteros consecutus. Et quid flammis effecerint Theodosius & Valentinianus, aut alij eorum nomine talia sancientes, tempora sequentia indicant. Nam doctrina Nestorij flammis non deleta est, & Nestoriani sobolem produxerunt, ut post annos propè c. c. Sergius Nestorianus Machumetem sua hæresi effinxerit aliqua ex parte. Verbo enim Dei, & spiritu oris Christi monstra hæreticorum domantur: Si Christiani pie sancteque uiuant, & doceant iuxta uerbum Domini: sicque sagaciter praua dogmata eorum quos in uiam reducere mo-



PRO EDITIONE ALCORANI

liuntur, peruestigent, & prudenti moderatione accommodent medicinam.

Postremo, Viri doctissimi & religiosissimi, quod nam piaculum est, quod scelus? quod peccatum? quæ culpa, delictum, error? eum librum denuò per typographiam publicare, qui olim per chirographiam uulgatus est, nò ab impijs hostibus ecclesiæ, sed uenerandis præsidibus: non à temerarijs hominibus, sed in primis circumspectis: non à stolidis ardelionibus, sed à grauissimis & prudentibus uiris, qui ecclesiam iuuare, non labefactare uoluerunt? Primum quidem iuris publici Alcoranum fecit, D. Petrus abbas Cluniacensis, nam librū ex proprijs scrinijs proferre, alijsq; describendum exhibere, ac librarijs permittere, ut in bibliothecas publicas & priuatas trāsmigret, si ante artem typographicam nò fuit edere atq; publicare, nescio quid sit apud ueteres, libros inuulgare. Deinde Ioannes Segobienſis, qui postea cardinalis creatus est, in concilio Cōstantiensi Alcoranum à se interpretatum, & notis adornatum, in usum publicum edidit. Præterea nullū est dogma insigniter impiū & peruersum in Alcorano, quod nò extet in libris eorum, quos antea indicaui, Irenei, Tertulliani, scriptorū ecclesiasticę hystorię, Epiphani, Philastrii, Augustini: quorū libri sæpius fœtant propē quam cuniculi: & typographi quæstum inde nò exiguū tolerant, & rem studiosis bonæ literaturæ in primis gratam faciunt. Quædam etiam absurdiora in ueterum hæresum descriptionibus reperiuntur, quàm Alcoran protulerit. Quædam Machumetis opiniones conflatae sunt ex scripturis sanctis malignè interpretatis. Voluit enim uersutissimus pseudopropheta suam doctrinam cōsonam uideri scriptis canonicis ueteris & noui testamenti: quam aliàs supplementū Iudaici testamenti & Euangelij appellat, aliàs confirmationē. Quædam ex apocryphis Iudæorum & Christianorū accepta sunt. Tantumq; seductor spiritus antiquas suas nœnias in Machumetis doctrina palliolo nouo uestire conatus est, ne agnoscerentur, fingens nuper hæc coelitus ad prophetam Machumetem delata esse. Neq; uoluit ullus hæresiarcha discipulus uideri alterius, quum eandem doceret impietatem: sed colore aliquo suum dogma fucarunt scelesti deceptores, ut pro nouo uenditare possent.

Verum hæc aliquot exemplis demonstranda uidentur, ut nemo non intelligere possit, uilitigatores istos falsò nos criminari, quasi nouis uenenis ecclesiā inficere uelimus edito Alcorano. Non semel in Alcorano scriptum est, Heman quendam cum Pharaone Moyſi præcipue obstitisse. Is nimirū est Iamnes, ex eo apocrypho productus, ex quo et apostolus magorum nomina Iamnis & Mambri accepit. Abraham quoq; libros scripsisse ait: quod in Græcorū canone quodam etiam legitur. Exemplum quoq; peruertendi scripturas unum hic posuisse fat fuerit, quum in marginibus Alcorani eæ deprauationes annotatae sint. Nam quum in genesi referatur, quod capto Lot Abraham quatuor reges persecutus sit: id uiolenter torquet Machumet in eam sententiam, quòd fidem suam gladio propagare uoluerit.

Iam uinum bibere ante Machumetem prohibuit Seueriana hæresis, itemq; Manichaica. Gladio persequi aduersos suæ religioni, ab Arrianis didicit: ut taceam Aristobulum Iudæorum pontificem, & Heraclium imperatorem, qui etiā uiolentia pertrahere homines in religionem suam conati sunt. Sacramenta diuinitus instituta pro nihilo ducere, cōmune habet cum Messalianis, de quibus Epiphanius multa scribit: & Pepuzianis, & Manichæis. Plures uxores ducere, patrū exemplo niti uidetur. Idem fecerunt Nazarei hæretici, qui & circumcisionem & legis obseruationem defenderunt, sicut Machumet. Quod si uerū est, ut Machumet permiserit luxuriationem contra naturā, quod Saraceni prorsus negant,



gant, & plurimis in locis Alcoran eam foeditatem uehementissimè detestatur: id tamen ei commune esset cum Ophitis seu Caianis, qui Cain, Esau, Core, Iudā, Sodomitas colebant, suosq; cognatos confitebantur. Animas unā cum corporibus interire, Alcoran obscurius tradit, in libello autem de doctrina Machumetis, expressius dicitur, & in nouissimo tempore per tubā archangelī excitandas esse. Hoc ipsum Arabianorū hāresis professā est, temporibus Origenis. Et antea Cerdon resurrectionem animarum adstruxit, corporum resurrectionem negauit. Quod de purgatione animarum, & liberatione etiā malorū hominū, & diaboli docet, id ipsum & Origeniani docuerunt. Tantūq; interest, quod Machumet illam uirtutem Alcorano suo uendicat, per quem redimendī sint, si uel nouissimo die fidem ei adhibeant. Paradisum uoluptatibus corporis affluentē, post Cerinthum & Papiam Hierapolitanū, qui Chiliastarum hēresim cōdidisse fertur, Machumet fabulatur. Christum non esse mortuum, sed frustratis Iudæis ad cōelos euectū, mentitur cum Cerdone, & Marco, qui putatiuē passum dicit: & Manichæis, cum Saturnino quoq; & Basilide, qui Symonem Cyrenaicum pro ipso crucifixum esse cōmenti sunt. Formam corporis humani Deo tribuit, cum Andrianis, qui & Anthropomorphitæ. Trinitatē negat, cum Noetianis, & Sabellianis, qui & Patripassiani: asserentibus eundem patrem, filium, & spiritū sanctum. Hāresis etiā quæ Cata Aeschinem dicitur, Christum eundem dicit cum patre. Praxeas quoq; & Hermogenes, deum se sibi filium constituisse dogmatizabant. Multo autem insanius hāresis quædam innominata, triformem deum fingit, ut quædam pars sit pater, quædam filius, quædam spiritus sanctus.

Ceterum plurimæ sectæ à temporibus seruatoris usq; ad Machumetem negarunt IESVM CHRISTVM esse filiū Dei. Quarum aliquas enumerare constitui, ut euidentius cernatur, Satanā hostem Dei & generis humani improbissimum, nulli dogmati æquē infestū esse, atq; incarnationi filij Dei: in qua uera dei noticiā continetur & remissio peccatorum, uita deniq; æterna. Simulq; uersutia diaboli agnoscat, qui subinde nouo in uolucro ueteres & letiferas opiniones tegere conatur. Adhæc iudiciū Dei spectetur aduersum eos qui Dei uerbo incarnato impie contradixerunt. Quorum hāreses quædā & si longiore tempore durauerunt, omnes tamen extinctæ sunt, & senserunt quod Dominus hostibus suis cōminatus est Luca xx. cap. Omnis qui ceciderit supra illum lapidem, conquassabitur: supra quem autem ceciderit, cōminuet illum. Neq; diffidendum est, quin si domini primū res nostræ ad diuini uerbi regulam componerentur, deinde uiri ecclesiastici, & magistratus Christiani, populusq; totus fidelī iungerent studia & operas ad Machumeticam impietatem expugnandā armis spiritalibus, breuī Machumet uilesceat, eiusq; doctrina in contemptū abiret, Christi regnum tolleretur altè caput in ijs regionibus, quæ hodie principi tenebrarū seruiunt, olim ecclesijs Christi ornatissimæ fuerunt.

Vtq; à temporibus Christi ordiamur, Matthei xxij cap. satis apparet, phariseorum fuisse opinionē falsam, Messiam nō Deum Deiq; filiū, sed tantū hominem existere. Quos ualidissimè cōfutat Dominus testimonio Psalmi cx. Capite quoq; xvi. in Euangelio Matthæi, uariæ sententiæ hominū de Christo referuntur: quæ omnes eō tendunt, non Dei filium, sed tantum hominem esse. Quibus opinionibus uanis Petrus nomine apostolorum orthodoxam et catholicam opponit confessionem, quod sit Christus filius Dei uiui.

Mox post ascensionem Domini exorta est hāresis Gaiana, seu Nicolaitarum, quos Ioannes in epistola sua notat, uocans Antichristos, qui Christū negarent in carne uenisse, & putarent non esse filium Dei: ut est apud Tertullianum.



PRO EDITIONE ALCORANI

Apostolorum quoque temporibus, Claudio imperante Romanis, Symon Samarita, in quem Petrus horrendam sententiā tulit, ausus est se iactare summam uirtutem, hoc est, summum Deum: & tempore Tyberij apparuisse putatiue in filij persona, in monte Sina legem Iudæis dedisse in persona patris, super apostolos autem in linguis igneis & in cæteris gentibus quasi spiritum sanctum aduentasse. De quo Ireneus, Augustinus, Eusebius, &c.

Menander successit Symoni, scutū diaboli, qui præceptoris sui Symonis impudentissimam gloriationē in se transtulit, semet saluatorem dicens, qui ad hominū salutē de cœlestib. & inuisibilibus sæculis destinatus fuerit. Idemque in suo, nō in Christi nomine baptisauit. Cuius meminit Ireneus, August. Euseb. et alij.

Ebion, à quo prognati sunt Ebionei, seu Ebionitæ, CHRISTVM solum hominē putauit, & per profectū uitæ ac uirtutis uirum iustum effectū, ut in Eusebij chronicis, & Augustini libro de hæresibus, & alijs eiusdem argumenti legitur.

Carpocrates & Cerinthus, IESVM tantum esse hominem dogmatizauerunt, authoribus Tertulliano, & Augustino, &c.

Marcion denique Cerdonis discipulus, eandē uindicauit impietate, uiuentibus adhuc Apostolis. Cuius impiū dogma Lucanus excepit, authore Tertulliano.

Sethiani quidam putauerunt, Sem filium Noe, Christum esse.

Alogiani autē, usque adeo uerbū & filiū Dei renuerunt, ut etiā Ioannis Euangelium respuerint, eo quod in eius principio scribitur: In principio erat uerbū, & reliqua. De utraq. hæresi Augustinus scribit, post alios.

Theodotiani tradiderunt Christum hominem tantū esse, quantū conceptū ex spiritu sancto, natum ex uirgine: ut Tertullianus & Augustinus scribunt. Quod Machumetis dogma refert proxime.

Origeniani non ueriti sunt dicere, Christum à patre tantum distare, quātum à Christo distent apostoli. testis Augustinus.

Artemonis hæresim instaurauit Paulus Samosatenus, sub Galieno imperatore, circiter annum Domini cclxx. Quæ asseruit Christum purum esse hominē, hoc est, absque Deo, idque traditū ab apostolis. De quo Eusebius & Augustinus.

Paucis post annis Urbicus genere Persa, qui propter mentis uitium Manes, hoc est insanus cognominatus est, à quo Manichæorum profluxit hæresis, infamia elatus nunc se paracletum prædicabat, nunc conabatur ostendere se formā CHRISTI gerere, duodecim eligens discipulos, quos ad prædicandum stulta & impia, & à diuersis hæreticis mutuata dogmata mittebat. De quo Eusebius, Augustinus, alij.

Reddita pace ecclesijs post Diocletiani persecutionem, Arrianæ hæreseos incendium exarsit, circa cccxx annum salutis recuperatæ. Quod multos episcopos & principes inuoluit, ac diutissimè CHRISTI ecclesiam exercuit. Docuit autē impius Arrius, CHRISTVM non esse substantiæ eiusdem cum patre. De quo Eusebius & Theodorus copiose, nec non Augustinus, & alij.

Circa salutis nostræ annum ccclviij. Photinus Antiochenus præsul impiū dogma protulit, idem cum Samosatena hæresi re ipsa, uerbis autem abludens. Docuit enim Photinus, deum omnipotentē unum esse, qui proprio uerbo condiderit uniuersa. Refugiebat autē CHRISTI filij Dei natiuitatē & existentiam ante sæcula profiteri. De quo in v. lib. Tripartitæ historiæ.

Theodosio & Valentiniano imperantibus, Nestorius episcopus Constantinopolitanus, tardioris ingenij hominibus uisus est cum Samosateno Paulo & Photino CHRISTVM dicere purum hominem. Quod opinatus etiam est Sergius monachus, qui dogma istud scelestū tradidit Machumeti. Atqui Nestorius nō detraxit



detrahit prorsus CHRISTO diuinitatem, sed ab humana natura in Christo ita separauit diuinā, ut duas personas fingeret impius somniator. Vnde argutabatur: Quum Maria homo fuerit, Deus nō est, quem illa genuit: Et qui adoleuit ritu hominū bimēstris & trimēstris existens, Deus haudquāq; est. Neq; Mariam Dei genitricem appellandā esse, impius hærēsarcha latrauit. Neq; fas, credere illum Deum, qui pependit in cruce, qui mortuus est. Interim uerbi Dei subsistentiam cōfitebatur, & CHRISTO pro merito collatā esse diuinitatē. De quo Historia tripartita & Nicephorus meminerunt, & multa in scriptis Cyrilli extant. Eodem Theodosio imperante anno cccclviii contraria hærēsis oborta est auctore Eutychete archimādrita, seu abbate Cōstantinopolitano. cui fauit Theodosius, ut fuit magnæ leuitatis, qui Nestoriū cum libris suis penitus extinctum uoluit. Confudit autē Eutyches duas naturas in CHRISTO, & permiscuit, ut humanam detraheret, diuinam duntaxat reliquam faceret. De quo Vigilius copiose scribit.

Ex ea uero Eutychetis uesana doctrina progenita est Monothelitarū hærēsis, quæ Christo unam tantū uoluntatem, nempe diuinam tribuebat, adeoq; uerborum præstigijs humanitate spoliabat. Quo errore implicitus fuit etiā Heraclius imperator, per Cyrum & Pyrrhū episcopos.

Quæ impiā doctrina imperatoris & procerū ecclesiasticorum autoritate iam confirmata in populo Christiano, unā cum supersticiosa cultura diuorum, & in primis uirginis Mariæ matris Domini, uenerationeq; imaginū, non parū iuuauerunt sacrilega dogmata Machumetis & sociorū eius, aduersum CHRISTI Seruatoris diuinitatē, & facerrimū trinitatis mysteriū, & colorem aliquē uerisimilitudinis apud rudes homines adhibuerunt, simulq; totum populū Christianū idolatriæ suspectū reddiderunt. Id quod animaduertere licet in aliquot locis Alcorani. Quum enim Monothelitæ CHRISTO adimerent uoluntatē humanā, nec cōcederent ueri hominis perfectā naturā: Machumet cōtrā probat fuisse hominem, quippe qui comederit & biberit, & reliqua cum hominibus cōmunia habuerit. Sicut & Esaiās adstruit Mesiā humanitatem perfectam, loquens de Emanuele, quod butyrū & mel comedit: hoc est, ritu infantū alendus sit. Deinde cum diuā Virgine cōstaret colī a multis Christianis supersticiosius, ut hodie quoq; fit, dum eius opem superstiosi implorant, reginā cœli, & stellam maris, spem & uitā suā appellantes: Hinc inuehitur in Christianos Machumet, quod tres deos colant, patrem, & matrem, & filiū: adhuc simulachra, quæ nec uideant, nec audiant, nec iuuare aut obesse possint, uenerentur. Et crebro ingeminat, unū esse deum, erroneos autē ei consortes adiungere: quæ summa impietas sit.

Expositis ergo rationibus, quæ planē ostendunt, neq; Dei gloriam obscurare, neq; moribus & doctrinā Christianā, neq; ullo pacto ecclesiā labefacere, quod Machumetis doctrina & res gestæ iterum ex typographica officina prodeunt in manus studiosorū: paucis iam, Patres & domini reuerēdissimi, perstringā utilitates aliquot redivas ad lectorem attentum, & cum iudicio in libris alienæ religionis uersantē: (quod ubiq; facere conuenit, etiā in ecclesiæ doctoribus) ut nemo nō cernat, in hac editione nullū piaculū, aut scelus aut errorē admissum esse.

Primum enim, uix ullum scriptum extat, aut memoria rei gestæ, ubi cernantur euidentius horrenda iudicia Dei aduersum eos homines, qui reuelatam sibi ueritatem nō habent in precio, ut fiant salui: plurisq; faciunt uoluptates corporis, & diuitias, & alia quæ caro inimica spiritui expetit. Qui turpissima ingratitude sua Deum clementē prouocant, ut sua gratia & cœlesti custodia destitutos permittat ludibrijs Satanæ, & nunciorum eius uersutiæ atq; deceptionibus, ut



mente capti mendacio palpabili credant, & clarissimam ueritatem respirant, sub specie pietatis etiam flagitia magna perpetrantes. Arabia namque, in qua Machumetica hæresis edita primum adoleuit, ac fota est, deinde collectis uiribus in alias regiones irrumpens, populos à CHRISTO Seruatore abduxit, quàm ornatos doctrina & pietate olim Episcopos habuit? Quàm florentes & optimè institutæ in ea fuerunt ecclesiæ? Quàm copiose lux Euangelij sese diffuderat in eo populo? Cuius nominatim etiam Spiritus sanctus in prophetis meminit, quum sermo sit de uocatione gentium ad regnum CHRISTI. uelut Psalmo septuagesimo primo: Reges Arabum & Saba dona adducent. Et iterum: Viuet, & dabitur ei de auro Arabiæ, & adorabunt de ipso semper, tota die benedicent ei. Et Esaia capite sexagesimo, ubi sub nomine Hierusalem sermo est de CHRISTI ecclesia ex Iudæis & gentibus congreganda: Inundatio camelorum operiet te, dromedarij Madian & Ephra. Omnes de Saba uenient, aurum & thus deferentes, & laudem Domino annunciantes, & reliqua. Verum episcopis ad priuatæ rei studium conuersis, & negligentibus suum munus: Principibus quoque magis incumbentibus expilationi plebis, quàm studio tuendi & conseruandi ueram religionem in populis creditis à Domino Deo suæ fidei, persequentibus insuper studiosos synceræ pietatis (ut fecit Imperator Valens, Arriana impietate deprauatus: & episcopus Lucius, eiusdem hæreseos sectator) plebs misera, uelut ouicularum grex pastore destitutus, abiit in diuersas opiniones, & secuta est affectus suos pecuinos, ut omnes homines natura sunt procliuēs ad malum, & semper indigent habenis, ut in uis Domini recta progrediantur.

Hinc cœpit res Christiana inclinare ad occasum apud Arabes, ut paulatim ecclesiastica disciplina & CHRISTI noticia exolescerent, & diuinæ scripturæ nomina, & umbra quædam tenuis relinqueretur. Simul etiam liberalis educatio iuuentutis, & artes bonæ expirarunt. Vt horrida barbaries tandem, & densa ignorantia omnium rerum bonarum, planum aditum præberent principi tenebrarum, eiusq; legatis artificio decipiendi egregie instructis, omnia transigendi pro sua pessima libidine in populo infelici. Quocirca eximium organum Satanæ Machumet, adiuantibus duobus hæreticis profugis, & duobus apostatis Iudæis per doctrinam stolidam, impiam, furiosam, sibi contradicentem in plurimis dogmatibus, quas tamen sutelas oracula Dei, eaq; per Gabrielem cœlitus delata asserere nihil ueritus est, Arabes primum, & alios deinde populos Satanæ laqueis ita innexuit, ut pro superstitione & uanissimis nanijs nihil facere aut pati, non denique mortem occumbere recusent: sempiternam autem ueritatem, & ueram unius Dei religionem aspernentur, oderint, omni genere malorum persequantur. Quem ista propius intuentem in Alcorano, & perpendentem, non horror, non ingens dolor inuadat: non metus iudiciorum Dei concutiat: non cura salutis suæ tangat ac moueat, ut ardentius oret, Deoq; maiorem gratitudinem exhibere studeat, pro summo & inæstimabili bono reuelatæ ueritatis salutiferæ per Domini gratiam? Cui non ueternus excutatur & segnities in operibus diuinis, ut uerbum Dei meditetur die ac nocte, idque sancta uita exprimat, & alijs monitor, hortator, impulsor sedulus instet, ne per negligentiam & cōtemptum rerum diuinarum in illud barathrum ignorantia, & impietatis, & perditionis præcipitentur?

Deinde magnum est opera precium cognouisse miseram conditionem & infelicem statum eorum, qui à Turcis abducuntur in seruitutem. Quæ res non



ex decerptis particulis doctrinæ Machumeticæ probe cognosci potest: sed perspecta tota Machumetis doctrina ex ipsius Alcorano, quo religio & politia, & omnia Turcarum negotia reguntur, tum demum licebit æstimare, in qualem dominatum trahantur captiui Christiani, in quam uesantum & perplexum doctrinæ genus, in quam peruersam religionem. Graue quidem est spoliari facultatibus, abduci à patria, rapi à parentibus, uxore, liberis, & charissimis hominibus: adigi ad immoderatos labores, malignè pasci, flagris cædi, ferremultà indigna. Sed hæc leuia sunt præ illis, quæ animo pio perpetienda sunt.

Quid enim acerbius queat accidere hominì uel mediocri pietate imbuto, quàm priuatum solatio Euangelicæ prædicationis, audire inauspicatas fabulas doctrinæ Machumeticæ: spoliatum sacris & rei diuinæ exercitio, spectare instituta prophana, eaq; laudibus ad coelos euehi cum eleuatione Christianæ religionis: sollicitari denique modis omnibus ad abominabiles & letiferas nugæ? Hic dolores & acerbissimi cruciatus animo pio infliguntur: hic tenduntur laquei conscientiarum: hic pericula urgent: hic grauissimæ tentationes circumstant hominem. Quam sanè conditionem uiuendi, uel potius seruiendi inter Turcas, qui non reformidat, securus indulget affectibus, neque dolet uicem fratrum Christianorum, qui iam sunt in eam sortem pertracti, aut periclitantur, ut breui deueniant in Turcicam seruitutem: eum existimo mente ac sensu carere humano, & quouis trunco ac lapide stupidiorem esse.

Veteres certè Christiani periculossimam uitæ rationem sub infidelibus principibus & populis intelligentes, inter præcipua pietatis opera posuerunt redemptionem captiuorum, & liberaliter tum priuatas opes tum ecclesiasticas erogarunt ad liberandos homines, quos Persæ, Parthi, Gothi, Vandalis, & alij pagani ceperant. Ad eandem pietatem extimulabit cognitio doctrinæ Machumeticæ homines, qui modò non sunt profligata mente, ut emendatione uitæ, studio innocentiae & bonorum operum, consilio prudenti, orationibus pijs prouideant, ne in eam miseriam adducantur: fratres etiam, qui tyrannide hostium impiorum premuntur, iuuent precibus apud Deum, & omnibus facultatibus: Denique supplicent pro persecutoribus, ut pater misericordiarum dignetur eis bonam mentem reddere, ac errorum nebulis sublati infundere ueritatis lucem, quo à laqueis diaboli erepti, desinant CHRISTI gloriæ, quantum in se est, oblistere, & eius cultores ad defectionem atque perfidiam extremam trahere.

Præterea collatio Alcorani ad scripturas diuinas aptissima est, quæ dignitatem, excellentiam, maiestatem doctrinæ Christianæ illustret, hominumq; mores & corrupta iudicia corripiat: quorum pars fastidit canonicam & orthodoxam doctrinam, pars iniquissime fert se admoneri uerbo Dei: alij, quorum præcipue interest curare, ut in Ecclesia per idoneos ministros Christiana doctrina proponatur, & scholæ sint rectè institutæ, negligunt sibi diuinitus iniunctum munus. Est enim in sanctis scripturis ueteris ac noui Testamenti, solida ubiq; ueritas: in Alcorano scatent absurda mendacia. In sanctis scripturis omnia sibi consentiunt, etiam diuerso tempore scripta: in conflando Alcorano Machumet cum pauculis adiutoribus non potuerunt sibi constare, quin crebras ponerent antilogias, & enunciata ex diametro pugnantia. Sacræ literæ sequuntur naturam & optimam rationem dicendi, ut omnia sint plana,



PRO EDITIONE ALCORANI

simplicia, fidei & charitatis rectissimæ normæ quadrantia: in Alcorano sine ordine res congeruntur, omniâq; sparguntur confuse atque perturbatæ, ut quædam Labyrintho inexplicabiliora sint, etiam confessione illorum qui exercitati sunt in doctrina Machumetis. Nulla propè argumenti explicatio ritè confecta inest, nullus lepos aut suauitas orationis, quæ lectorem detinere possit, unico rhythmo excepto, ob quem Saraceni Alcoranum mirifice prædicant. Utq; semel dicam, Scriptura oracularis aurum & argentum septies purgatum, & triticum purgatissimum, & lux clarissima existit: doctrina Machumetis scoria, & inanes paleæ, & densissimæ tenebræ iudicari debet.

In doctrina CHRISTI apparet, quod pollicetur, iugum suauis, & onus leue: in Alcorani codice iugum durum & insuauis, & onera difficillima: quātumuis Machumet promittat se religionis rationem faciliorem attulisse, uideaturq; uiribus hominis tribuere salutis æternæ adeptionem. Cur igitur tam molestum est professis CHRISTVM, eius doctrinam auscultare: quum Machumetistas non pigeat, gnaros literarum, quotidie tempus aliquantum lectioni Alcorani tribuere? Quanta reprehensione digni sunt literarum studiosi, qui nugis ineptissimis sæpe delectantur, & in eis bonam partem uitæ cōterunt, sacras autem literas fastidiosè relinquunt, aut summo cum tædio legunt: quum Alcoran inter Machumetanæ philosophiæ studiosos statis horis, utq; uocant, canonicis, perlegatur singulis mensibus. Cur in proceribus Christianis tam leuis est cura, ut doctrina pietatis per idoneos uiros colatur sedulo & dextrè in Ecclesia: ut scholis præfiantur magistri sanctis moribus, & eruditione minime uulgarī præditi, qui iuuentutem rectè instituunt ad pietatem, & prudentiam, & eloquendi facultatē, unde reip. uiri suppetant, qui eam feliciter gubernare possint: ut rebus tam necessarijs, & sine quibus nullo pacto incolumis potest quæcunq; ciuitas consistere, legitima portio ecclesiasticarum opum impendatur: ut de priuatis hic taceam. Siquidē Alcorano docendo magnifica gymnasia destinata sunt, & opes ingentes, quibus ingenia excitent, foueantq; tam qui docet, quàm qui discunt perbenignè. Cæterum Alcorano reguntur nō tantū caremoniæ, & religionem spectantia, uerumetiam politica tam in castris quàm domi. Vnde nomophylaces, qui hodiè Turcarum dialecto uocantur lescherchadij, potestatem habent retractandi sententias per imperatorem latas, si legibus Machumetis repugnent. Quæ autem hodiè in populo Christiano doctrinæ coelestis reuerentia? Vulgares homines admoneri se, & uitia sua carpi non ferunt æquo animo, sed recalcitrant undiq; dicentes se nolle regi à sacerdotibus. Magistratus autem tantum non crimen læsæ maiestatis interpretantur, si acta eorum aliquando sacra doctrinæ pugnantia redarguantur Dei uerbo. Quæ ingratitude & peruersitas magnum profectò malum dabunt, nisi corrigantur.

Adhæc perspectus Alcoran mirifice monstrat, quàm faciant imprudenter illi magistratus, qui prohibendo Euangelij prædicationem, conantur ueterem (ut aiunt) fidem retinere, & confirmare suam potestatem uel tyrannidem, & prohibere motus atq; nouationes rerum. Quo facto, isti sibi & subdito populo pessime consulunt. Quandoquidem illud plurimum iuuat conatus Machumetis, quia reperit in Arabia populum barbarum, & stupidum, sine cognitione rerum, sine doctrina coelesti: qui nomina duntaxat euangelij & ueteris testamenti haberet, ac tenuē noticiā Christi. Nam per initia restitit populus Machumetis & discipulorum eius doctrinæ ijs rationibus frivolis, quæ in ore uulgi carentis solida gratiæ & fidei doctrina hodièque audiuntur: Maiores nostri uixerunt, & mortui sunt in hac religione: quapropter & nos eam retinebimus

pertinam.



pernaciter. Principes nostri sic tradiderunt, sic uitæ exemplo præeunt: qui nobis sequēdi sunt. Machumet homo est nulla re insigni cōmendatus, nec edit miracula, nec ei adherent homines nobiles & potēiores, sed infimæ fortis & quasi colluuiēs hominū: cur igitur fidem illi adhiberemus, & in partes eius descendere remus? Verum eas obiectiones, & similes, facillimum fuit Machumeti soluere, quemadmodum in Alcorano cernitur. Et quia populus Arabicus non fuit certis ac solidis sententijs diuinæ scripturæ uelut anchoris confirmatus, aduersum fluctus aduersariæ potestatis, haudquāq; in certamine quod nō tantū aduersus carnem & sanguinē, sed magis aduersus principes & potestates, aduersus mundi rectores harum tenebrarū, contra spiritalia nequiciæ in cōlestibus fuit, sine armatura Dei perstiterunt, sed palarū ritu uentis impiæ doctrinæ abrepti sunt. Quum enim Machumet cum suis discipulis aliquādiu subintrando aedes, quæsiuisset sectatores, consiliū iam partibus suis auctis, in apertum protulerunt monstrum adultum: quumq; pars populi induisset persuasionem, quod Machumet ueritatem traderet, pars simularet uel ob temporarium commodum, uel ex metu periculorū, obtinuit in uulgo Arabico imperiū Machumet, principesq; oppressi & extincti sunt, quorū culpa infelix populus pseudoprophetis obiectus est. Habet etiam ætas nostra exemplum recens & uiuidum in regno Monasteriensiana baptistarum. Quod nisi diuina prouidentia, & principum quorundam atq; uirorum optimorū, qui CHRISTI Euangelio gaudent, opera fuisset destructum, staret hodie in media Germania regnū per omnia simile Machumetico in Arabia, quod se per temporis interualla diffudit in omnes habitati orbis partes.

Iam uero quem non sæculum hoc turbatissimū excitet, ut pericula, quæ undiq; nobis imminēt, circumspiciat, quando res Christianæ & Turcarū inter se confligunt atq; permixtæ sunt, ut alij cum Turcis foedus habeant, alij bella gerant, fiantq; incursiones hostiū propē quotidianæ, quibus fratres ab oculis nostris abducuntur? Quidq; de nobis statuerit Dominus, ignoratur, quū sint omnes ordines Christiani populi multis & magnis uitijis deprauati, & parua cogitatio de uita emendanda. Quare mihi uidetur hoc tempore lectio Alcorani nō modo utilis, uerum etiam necessaria, ut melius ad omnem fortunam nos parare atq; instruere possimus. Siue enim abeundū nobis in captiuitatem sit, quod Deus auertat, siue in patria diutius uiuere permittatur, summo opere cōducet inspicisse in authenticō libro Turcarum, quibus rationibus nitatur ipsorum religio, & quibus oppugnent fidem Christianā: simulq; præparatas habere sententiās uerissimas ex diuinis scripturis primū, deinde ex hostiū scriptis argumenta, quibus uelut suo gladio iugulentur. Nam in seruitutem abducti, & cauere sibi melius poterunt, ut qui præternauigant periculosa loca maris, antea de periculis admoniti: & magnā facultatē habebunt insinuandi CHRISTVM idoneis hominibus. Quibus autem concedetur patria frui, occasione reperta, & quasi ostio aperto, uel scriptis, uel etiā uiua uoce tum Christianis captis, tum uictoribus uia salutis commodè indicare studebunt, institutis in hoc uiris, qui linguarum habeant peritiā, per quas intercedere possit commercium. Quæ cogitatio fortasse uidebitur aliquibus superuacanea & stulta, quod prædicaturus CHRISTVM inter Machumetistas uitæ periculum aditurus sit, neq; ullum hominem adducturus Ecclesiæ: quandoquidem in superstitione sua obstinati, non ferant sermonem contradicentem Alcorano. Equidem, licet studium erudiendi alienos à Christo, & linguas primarias ad hoc negotium accommodandi, post concilium Basiliense totum deferbuit, multis rationibus in bonam spem erigor, si res diuina primum domi recte constituatur, deinde sancti conatus in timore Domini



PRO EDITIONE ALCORANI

Domini & prudenter ad infideles lucrificandos Christo extendantur, non parum effectum iri. Tantum experiri iuuat, Dominusq; dabit successum.

Est & illa nō parua utilitas ex lectione Alcorani, quod inde capi possunt exhortationes & castigationes, exēplo prophetarū & apostolorū, & CHRISTI Seruatoris, qui exterorum dicta & facta in loco adhibuerunt, quibus Christiani extimulentur ad officiū, ut uerbi gratia, quum uideamus aliquos Epicureos uel porcos magis uiuere, ut appareat eos futurū seculum non credere: an non acres correptiones erunt in eos, si obijciatur, quoties, quā uehementer in Alcorano futurae uitae persuasio inculcetur? Grauis etiam obiurgatio est, Christianos multos imagines ad religionis cultum adhibere, & diuos inuocare: quae tamen Machumet, tenebricosae doctrinae magister, cauenda & fugienda esse rationibus solidis euincit.

Deniq; in doctrina Machumetis liquidissimē spectare licet, quā uana & inefficacia sint argumenta, quibus aliqui mentiū deceptores Christiano populo falsa dogmata uenditant, & fucant, & defendunt. Non uerentur enim seductores sua commenta dicere uerbum Dei, nixa esse diuinis scripturis: id quod & Machumet fecit. Verum quum pollicitationes magnificē reuocantur ad sacram scripturā, deprehenduntur uerbo Dei pugnare, & sententiae spiritus sancti maligne in alienum sensum detortae. Diu (inquiunt) durauit illa doctrina, ideo uera est, & recta, & salutaris. Atqui praescriptio Dcccc annorū minimē patrocinetur falsae & impiae doctrinae Machumetis. Allegant & multitudinem adhaerentium, & potentiā, et sanctimoniam. Verum orbis maxima pars regitur Alcorano, & potentissima in mundo: an propterea statim est integra & sincera doctrina illius? Ea est etiam sacerdotū & monachorū exquisita species sanctae uitae, ut nihil absolutius dici possit. Vulgi autē sanctimonia longe superat minoritarū & cartusianorum obseruantias. Non tamen ex hominibus fides aestimanda est, sed ex religione seu uera seu falsa homines, sint ne cultores Dei, an minus. Quod si diuitiae, honos, uictoriae, fortunae successus, aliaq; pertinentia ad felicitatem temporariam alicui religioni bonitatem addunt, aut ueritatem, nulla est cum Machumetica religione cōparanda, cui haec copiosissime suppetunt. Sed ratio ista longissime fallit, ut nisi Turcae alijsq; sectatores Machumetis a suo duce ad Christū transeant, aeternae damnationi adiudicati sint.

Postremo quaestio nobilissima de Antichristo inter theologos, & in quam merito incumbunt omnes pīj, explicari non potest, nisi perspecto Alcorano. Quum enim aliquot eruditi homines nostrī aui, & qui ante annos ducentos scripserunt, Machumetem caput & sectae ipsius totum (ut ita dicam) corpus Antichristū dicāt, de quo Daniel, Ezechiel, Ioannes in Apocalypsi uaticinati sunt, nihil hac de re poterit exacte constitui, nisi uniuersam Machumetis doctrinā & instituta ex ipsius organo cognita, cum prophetijs conferamus. Tum enim demum licebit certum aliquid colligere, an sectam Arabicam cum partibus omnibus pro Antichristo accipiamus: an alium peruestigemus, qui iam uenerit, aut uenturus expectetur.

Et quia mentio Antichristi facta est, peto, Viri ornatissimi, ut concedatur mihi paulisper, ex quo planissimē poterit perspicui, quod editio Alcorani ecclesiae Christi nō pericula struit, sed periculorū indicium facit: nō laedit, sed iuuat: quodq; priuato affectu aliquo ducuntur, qui factū nostrum damnant. Ponamus enim, Antichristum (quem ueteres aliquot theologo tradiderunt annis tantum tribus & sex mensibus ecclesiam persecuturū, & in templo Hierosolymitano sessurum esse tanquam Deum) iam in Babylone, aut ulterius etiā in India, docere impietatem



# TH. BIBLIANDRI APOLOGIA.

tatem & omnem nequitiam, aliosq; in sectā suam adducere persuasionibus falsis, alios promissis, alios terrore atq; supplicijs : agere etiā iniustissimē, turpiter, nefarie, immaniter: ut omnis malicia & nequicies, & diabolicæ operationes Antichristum obsident. Afferat autē ad nos uir cui meritō fides nō denegetur, eius uniuersam doctrinā & facta plenissimē descripta. Nonne typographi certatim eum librum in omnes linguas translātū cito spargerēt per omnes nationes? Nec quisq; cordatus & æqui iudicij homo reprehenderet eorum factum, sed laudaret omnes boni & sapientes, quod sua diligentia effecerint, ut homines impendentium malorum præmoniti sese præparent, quo per Dei gratiā in tentatione subsistere possint. Et quod peccatū in editione Alcorani, quo religio & leges Turcarum continentur, nec nō aliorum librorum spectatæ fidei, quæ res Turcarum docent, admissum est, quum Turcæ ritu Antichristiano iam grassentur, & uicinos fratres atque fidei consortes immaniter affligant, uideanturq; propē in foribus nostris consistere? cur non potius fauorem quā odium experimur, qui curauimus edi libros tempestati nostræ maximē accomodos? cur non laudem magis quā uituperationem reportamus, qui prodesse uoluimus cunctis, nemini obesse?

Verumenimvero, Domini & patres colendissimi, religione, sanctimonია, eruditione, sapientia ornatissimi uiri, quum pateat, libros ethnicorū, ludæorū, libros etiā curiosis & superstitiosis & maleficis artibus refertos imprimi, nulla id lege prohibente, nullo id sapiente uiro improbante, in quibus non minus est prophana & impiæ doctrinæ, quā in Machumeticis libris : quum theologia, ut aliæ scientiæ, non modo religionem ueram tradere, sed etiam contraria illi cognoscere & iudicare soleat: quum expositio doctrinæ Machumetis & rerum gestarum, pars sit historiæ, & quidem ecclesiasticæ, quæ dignissima lectu iudicatur ab omnibus sano iudicio præditis: quum antesignani fidei orthodoxæ & catholicæ, fraudes hæreticorū in lucem, & quasi ad ecclesiæ tribunalia protrahere studuerint: quum ante inuentā typographiam editus sit olim Alcoran, & in bibliothecas diffusus, extentq; in scriptis excellentium uirorum in ecclesia, quæ in Alcorano sunt maximē prophana: quum lectionē Alcorani afferre multiplicem fructum ostenderim : Nihil dubito, uos editionem istam probare, neq; ullum prudentem hominem re diligentius perpenſa damnaturum. Nam de calumniatoribus, quibus nihil ita recte, syncerē, pieq; factū est, ut non machinentur inde negotium bonis uiris facessere, minus curandum uidetur. Quos authoritate uestra, & studio erga eos qui ecclesiā Domini pro sua uirili

iuuare & amplificare cupiunt, à fortunis  
& fama nostra repellatis.

APOLOGIAE THEODORI  
Bibliandri pro Alcorani editione  
F I N I S.



E P  
A B



cante  
sa est  
rom  
uel n  
10 & fra  
tum  
liens  
rum  
ctam  
præ  
mis  
ris  
nen  
tera

20 arti  
aute  
null  
siler  
dispo  
de h  
omm  
relic  
orbi  
stult

30 & sic  
mas  
per  
leui  
ami  
sum  
tulit  
mo  
hære  
Qua  
40 bus



# EPISTOLA DOMINI PETRI

ABBATIS AD DOMINUM BERNHARDUM CLA-

uallis Abbatem, de translatione sua, qua fecit transferri ex

Arabico in Latinum sectam, siue hæresim

Saracenorum.



Inulari ueneratione colēdo, totis charitatis brachijs amplectē  
do indiuiduo cordis nostri hospiti, Domino Bernhardo Claræ  
uallis abbati, frater Petrus humilis Cluniacensis abbas salutem ad  
quā suspirat æternā. Mitto uobis charissime nouā translationē  
nostram, contra pessimum nequam Machumet hæresim dispu-  
tantem. Quæ nuper dum in Hispanijs morarer, meo studio de Arabica uer-  
sa est in latinam. Feci autem eam translationem à perito utriusq; linguæ ui-  
ro magistro P. Toletano. Sed quia lingua Latina non ei adeo familiaris  
uel notaerat, ut Arabica, dedi ei coadiutorem doctum uirum, dilectum filiū  
10 & fratrem P. notarium nostrum, reuerentiæ uestræ, ut extimo, bene cogni-  
tum. Qui uerba Latina impolitè uel confuse plerumque ab eo prolata po-  
liens & ordinans, epistolam, imò libellum multis, ut credo, propter ignota-  
rum rerum notitiā perutilem futurum perfecit. Sed & totam impiam se-  
ctam, uitamq; nefarij hominis, ac legem, quam Alchoran, id est, collectaneū  
præceptorum appellauit, sibiq; ab angelo Gabriele de cœlo allatam miserrimis  
hominibus persuasit, nihilominus produxi, interpretantibus scilicet ui-  
ris utriusq; linguæ peritis, Roberto Retenensi de Anglia, qui nunc Papilo-  
nensis ecclesiæ archidiaconus est: Hermāno quoq; Dalmata acutissimi & li-  
terati ingenij scholastico. Quos in Hispania circa † Hiberum astrologica  
20 arti studentes inueni, eosq; ad hæc faciendum multo precio conduxī. Fuit  
autem in hoc opere intentio mea, ut morem illum patrum sequerer, quo  
nullam unquam suorum temporum uel leuissimam, ut sic dicam, hæresim,  
filendo præterierunt, quin ei totis fidei uiribus resisterent, & scriptis atque  
disputationibus esse detestandam ac damnabilem demonstrarent. Hoc ego  
de hoc præcipuo errore errorum, de hac fece uniuerfarum heresum, in quā  
omnium diabolicarum sectarum, quæ ab ipso Saluatoris aduentu ortæ sunt,  
reliquiæ confluerunt, facere uolui. Vt sicut eius letali peste dimidijs penè  
orbis infectus agnoscitur, ita quā execrandus & cōculcandus detecta eius  
stultitia & turpitudine à nescientibus agnoscatur. Agnoscetis ipsi legendo,  
30 & sicut arbitror (ut dignum est) deflebitis, per tam nefarias & abiectissi-  
mas sordes tantam humani generis partem deceptam, & à conditore suo  
per spurcissimi hominis sectam nefariam etiam post redemptoris gratiā tam  
leuiter auersam. Specialiter autem uobis ista omnia notificaui, ut & tanto  
amico studia nostra cōmunicarem, & ad scribendum contra tam pernicio-  
sum errorem illam uestram, quam nostris diebus uobis Deus singulariter cō-  
tulit, doctrinæ magnificentiam animarem. Nam licet hoc perditis, ut exti-  
mo, prodesse non posset, responsionem tamen condignam, sicut contra alias  
hæreses, ita & contra hanc pestem Christianum armarium habere deceret.  
Quam si superfluā quibus tantus fuerit, quoniā quibus resistere debeant tali  
40 bus armis imminuti non assunt: nouitur, in republica magni regis quædam  
a fieri

Petrus Toletanus.

Petrus monachus Cluniac.

Alchoran

Robertus Retenensis.

Hermānus Dalmata.

† Eboræ Plinio dicitur.

Causa translationis Alchorani, & aliorum Arabicorum.

Hodie latius propagata est superstitio Machumetica.



fieri ad tutelam, quædam fieri ad decorem, quædam ad utrumque. Nam ad tutelam facta sunt à Salomone pacifico arma, licet tempore suo minus necessaria. Præparati sunt à Dauid sumptus, peracta & ornamenta templi diuini constructioni & ornatui deputata, sed nec illa eius tempore alicui usui profecerunt: sed in usus diuinos post eius tempora transierunt. Manserunt itaque ista aliquanto tempore otiosa: Sed incumbente necessitate apparuerunt, quæ diu uacauerunt, fructuosa. Nectamen, ut mihi uidetur, opus istud etiam hoc tempore ociosum uocare debeo. Quia iuxta Apostolum, uerum est & omnium doctorum uirorum, omnem scientiam extollentem se aduersus altitudinem Dei, omni studio uerbo et scripto impugnare, destruere, conculcare. Quod si hinc errantes conuerſi non possunt, saltem infirmis Ecclesiæ, qui scandalizari & occultè moueri leuibus etiam ex causis solent, consulere & prouidere doctus, uel doctior, si zelum habet iustitiæ, non debet negligere. Propono inde uobis patres omnes, & præcipue patrem Augustinum. Qui licet Iulianum Pelagianum, licet Faustum Manichæum uerbis & labore suo ad fidem rectam conuertere nequiuert, non tamen quin de eorum errore magna contra eos uolumina conderet, omisit. Sic de reliquis sui temporis et non sui temporis hæreticis, sic de Iudæis, sic de Paganis faciens, non solum contra eos sui temporis homines armauit, sed etiam ad nos & ad posteros omnes maximæ ædificationis & instructionis charisma transmisit. Si igitur reuerentiæ uestræ in his laborandi Deo adspirante uoluntas fuerit, nam facultas per eius gratiam deesse non poterit, rescribite, & mittemus librum, quemadmodum misimus † ut per os uestrum ipsius laude repletum, spiritui nequitiæ spiritus benignus respondeat, & Ecclesiæ suæ thesauros gazis uestre sapientiæ suppleat.

Contra peruerſam doctrinam pugnandum est modis omnibus.

Exemplo patrum hæreses detegendæ ac refutandæ.

† videtur deesse partem, aut tale quiddam.

## I N C I P I T Q V A E D A M S V M M V L A B R E V I S C O N T R A H A E R E S E S E T S E C T A M diabolicæ fraudis Saracenorum, siue Ismahelitarum.

Primo negant trinitatem, & binarium constitunt in diuinitate.



Legendū forte Alteritatis. Animi Dei.

Christū ex parte agnoscunt.

Vmma totius heresis ac diabolicæ fraudis sectæ Saracenorum, siue Ismahelitarum, hæc est. In primis primus & maximus ipso rum execrendus est error, quod trinitatem in unitate deitatis negant. Sicq; Deum in una diuinitatis essentia trium personarum numerū non credūt, in unitate numerū euitātes, dum ternariū numerū inquam omniū formarum principiū atq; finem, sicq; rerū formarum causam et originē atq; terminū non recipiunt, Deū licet ore cōfidentes, ipsum penitus nesciunt. Ipsi autē deū, ipsi uariabiles, principiū uarietatis et alteratis omnis uidelicet binariū solū in unitate cōfidentur, scilicet ipsam diuinam essentiam, & eius animam. Vnde pluraliter loquētem introducit suū Alchoran, quo nomine legem suam nuncupāt. Et interpretatur Alchoran ex Arabico, collectio præceptorum. Illi autem cæci Deum creatorem patrē esse negant: quia secundum eos nullus sit pater sine coitu. Christum itaq; licet ex diuino spiritu cōceptum, Dei filiū esse non credunt, nec etiā Deum, sed prophetam bonum, ueracissimū, omnis peccati immunē, filiū sine patre geni-



genitum, nunquam mortuum: quia morte non est dignus. Imò cum flum Iudæi interficere uellent, de manibus eorū elapsū ascendisse ad astra: ibiq; nunc in carne uiuere in præsentia creatoris, usque ad aduentum Antichristi. Quem dum uenerit, Christus idem gladio suæ uirtutis interficiet, & Iudæos relidos ad legem suā conuerter: Christianos autem, qui iam à lōgo tempore legem eius atque euangelium perdiderunt, tum propter eiusdem discessum, tum etiam propter Apostolorum atq; discipulorum mortem legem suam perfecte docebit. In qua omnes Christiani, sicut & illi primi sui discipuli saluabūtur. Cum quibus simul & omnibus creaturis Seraphim, quem ipsi

Antichristus à Christo conficiendus.  
Christiani doctrinam Christiani amiserunt: quam ipse re-ducet.

10 dicunt archangelum unum, sonante buccina morietur & ipse Christus: postea resurrecturus cum cæteris, et ad iudicium suos ducturus, eisq; auxiliaturus, sed nequaquam iudicaturus. Deus enim solus iudicabit: Propheta uero & legati singuli cum suis & pro suis intercessores aderunt, & auxiliares.

iudicium nouissimum.

Sic enim docuit eos miserrimus atq; impiissimus Machumet, qui omnia sacramenta Christianæ pietatis, quibus maxime homines saluantur, abnegās, iam penè tertiam humani generis partem, nescimus quo Dei iudicio, inauditis fabularum deliramentis diabolo & morti æternæ contradidit. De quo quis fuerit, & quid docuerit, propter eos qui librum istum lecturi sunt, ut sci licet quod legerint, melius intelligant, & quam detestabilis tam uita quam

Machumet, quis & quæ doctrina eius.

20 doctrina ipsius extiterint, sciant, dicendum tridetur. Putant etiam quidam huic Nicolaum illum, unum ex septem diaconibus primis extitisse, & Nicolaitarum ab eo dictorum sectam, quæ & in Apocalypsi Ioannis arguitur, hinc modernorum Saracenorum legem existere. Somniant & alij alios, & sicut lectionis incuriosi & rerum gestarum ignari, sicut & in alijs casibus, falsa quælibet opinātur. Fuit autem iste, sicut etiam Chronica ab Anastasio Romanæ Ecclesiæ bibliothecario de Græco in Latinum translata apertissime narrat, tempore imperatoris Heraclij, paulo post tempora magni & primi Gregorij Romani pontificis, ante annos quingentos fere & quinquaginta, Arabs natione, uilis genere, antiqua, primum idololatriæ cultor, sicut

Apoc. 2.

Anastasius bibliothecarius.

30 & alij Arabes tunc adhuc erant, inruditis, nullarū penè literarū. Strenuus in secularibus, & calliditate multa de ignobili & egeno in diuitem & famosum prouectus. Hic paulatim crescendo, et cōtiguos quosq; ac maxime sanguinis propinquos insidijs, rapinis, incursionibus frequenter insistendo: quos poterat furim, quos poterat publice occidendo, terrorem sui auxit.

Alcoran translatus auspicijs Abbatis Clumacensis anno 1143.

Et sæpe in congressionibus factus superior, ad regnum suæ gentis aspirare cœpit. Cumq; uniuersis pari modo resistentibus, eiusq; ignobilitatem cōtemnentibus, uideret se hac uia non posse consequi quod sperabat: quia uigladij non potuit, religionis uelamine, & diuini propheta nomine rex fieri attentauit. Et quia inter barbaros barbarus, inter idololatrias & ipse idololatra habitabat, atq; inter illos, quos utpote præ cunctis gentibus tam diuinæ

Religionis simulatio aucupium egregium.

40 quam humanæ legis expertes & ignaros, faciles ad seducendum esse nouerat, conceptæ iniquitati dare operam cœpit. Et quoniam prophetas Dei magnos fuisse homines audierat, prophetam eius se esse dicens, ut aliquid boni simularet, ex parte illos ab idololatriā, non tamen ad Deum unum, sed ad suæ quam parturire iam cœperat, hæresis fallaciam, traducere conabatur. Cum interim iudicio illius, qui terribilis in consilijs dicitur super filios hominum, & qui miseretur cui uult, & quem uult indurat, dedit Satan successum

Arabes stupidi capiuntur facile imposturis.

Horrendū Dei iudiciū spectatur in secta ista:



*Sergius Nesto-  
rianus Machu-  
metis conspira-  
tor.*

*Ignorantia di-  
uina sciētie in  
errorem addu-  
xit Arabes.*

*Christus qualis  
à Machumete  
prædicatur.*

*Resurrectio  
carnis.  
Iudicium extre-  
mum.  
Infernus.  
Paradisus.*

*Circumcisio.  
Voluptatis ma-  
gister Machu-  
met.*

errori, & Sergium monachum hæretici Nestorij sectatorem ab Ecclesia ex-  
pulum ad partes illas Arabiæ transmisit, & monachum hereticum pseudo-  
prophetæ coniunxit. Itaq; Sergius coniunctus Machumet, quod ei deerat,  
suppleuit, & scripturas sacras tam ueteris testamenti quàm noui secundum  
magistri sui Nestorij intellectum, qui saluatorem nostrum Deum esse nega-  
bat, partim prout sibi uisum est, ei exponens, simulq; apocryphorum fabulis  
eum plenissime imbuens, Christianum Nestorianum effecit. Et ut tota ini-  
quitatis plenitudo in Machumet conflueret, & nihil ei ad perditionem sui  
uel aliorum deesset, adiuncti sunt Iudæi hæretico. Et ne uerus Christianus  
fieret, dolose præcauētes hominī nouis rebus inhianti non scripturarum ue-  
ritatem, sed fabulas suas, quibus nunc usq; abundat Machumet, Iudæi insibi  
lant. Sic ab optimis doctoribus Iudæis & hæreticis Machumet instructus,  
Alchoran suum condidit, & tam ex fabulis Iudaicis, quàm ex hæreticorum  
nænijs confectam nefariam scripturam barbaro illo suo modo contexuit.  
Quod paulatim pthomos à Gabriele, cuius iam nomen ex sacra scriptura co-  
gnouerat, sibi allatum mētitus, gentem Deum ignorātem letali haustu infe-  
cit, et more talium oram calicis melle linens subsequente mortifero ueneno,  
animas & corpora gētis miserē (proh dolor) interemit. Sic planē ille impius  
fecit, quando & Christianam et Iudaicam legem collaudans, neutram tamē  
tenendam esse cōfirmans, propriando & repropriauit. Inde est, quod Moy-  
sen optimum prophetam fuisse, Christum Deum maiorem omnibus extitisse  
confirmat, natum de uirgine prædicat, nuncium Dei, uerbum Dei, spiri-  
tum Dei fatetur: nec nuncium, uerbum, aut spiritum, ut nos, aut intelligit,  
aut fatetur. Filium Dei dici, aut credi, prorsus deridet. Et de humanæ ge-  
nerationis similitudine uaccinus homo filij Dei æternam natiuitatem me-  
tiens, uel gignere uel generari Deum potuisse, quanto potest nisu, denegat  
& subannat, Resurrectionem carnis sæpe replicando adstruit, Iudicium esse  
in fine sæculi non à Christo, sed à Deo exercendū esse, nō negat. Illi tamē  
iudicio Christum, ut omniū post Deū maximum, ac seipsum ac gentis suæ  
præsidium affuturum, uesant. Inferni tormenta qualia sibi libuit, & qualia  
adinuenire magnum pseudopropheta decuit, describit. Paradisum non  
societatis angelicæ, nec uisionis diuinæ, nec summi illius boni, quod nec o-  
culus uidit, nec auris audiuit, nec in cor hominis ascendit: sed uere talem qua-  
lem caro & sanguis, imò fex carnis & sanguinis cōcupiscebat, qualemq; si-  
bi parari optabat, depinxit. Ibi carnū & omnigenorū fructuum esum, ibi  
lactis & mellis riuulos, & aquarū splendentū, ibi pulcherrimarū mulierum  
et uirginum amplexus, & luxus, in quibus tota eius paradisus finitur, secta-  
toribus suis promittit. Inter ista omnes penē antiquarū hæresum feces, quas  
diabolo imbuente sorbuerat, reuomens, cum Sabellio trinitatem abnegat:  
cum suo Nestorio Christi diuinitatem abiicit, cum Manicheo mortem do-  
mini diffitetur, licet regressum eius non neget ad cœlos. His & similibus nō  
acquisitionis, sed perditionis populum imbuens, à Deo plenissime auertit.  
Et ne Euangelicus sermo ultra in eis possit habere locum, uelut omnia quæ  
sunt Euangelij & Christi scientibus, cordium eorum aditum ferro impieta-  
tis obice obturauit. Circūcisionem insuper uelut ab Ismahele gentis illius  
primo sumptā, tenendam esse docuit. Et super hæc omnia quo magis sibi alli-  
cere carnales mentes hominum posset, gulæ ac libidini frena laxauit. Et ipse  
simul



simul x & octo uxores habēs, atq; multorū aliorū uxores uelut ex respon-  
so diuino adulterans, maiorem sibi uelut ex ēplo prophetico numero adiun-  
xit. Et ut non ex toto inhonestus prodēretur, studiū eleēmosynarum, et  
quādam misericordiē opera commendat, orationes collaudat. Et sic undiq;  
monstruosus, ut ille ait, humano capiti ceruicē equinā & plumas auium  
copulat. Qui qm̄ suadentē iam dicto monacho, ac prāfatis Iudæis, idolola-  
triam ex toto & reliquit, & relinquendam quibus potuit persuasit, atq; unū  
Deum, deorū multiplicitate relicta, colendum esse prādicauit, hominibus  
agrestibus & imperitis inaudita dicere uisus est. Et quia rationi eorum hæc  
10 prādicatio concordabat, propheta Dei primo ab eis creditur. Dehinc pro-  
cessu temporis & erroris in regem ab eis, quod concupierat, sublimatus est.  
Sic bona malis permiscens, uera falsis confundens, erroris somnia seuit, &  
suo partim tempore, partim & maxime post suum tempus segetem nefariā  
igne æterno concremandam produxit. Nam statim R̄mano languescen-  
te, imō penē deficiente imperio, permittente eo per quem reges regnāt, Ara-  
bum uel Saracenorum hac peste infectorum surrexit principatus. Atque ui-  
armata maximas Asiæ partes cum tota Aphrica, ac partem Hispaniæ paula-  
tim occupās, in subiectos † sicut imperium, sic & errorem transfudit. Hos li-  
cet hæreticos nominem, quia aliqua nobiscum credunt, in pluribus à nobis  
20 dissentiunt: fortassis rectius paganos aut ethnicos, quia plus est, nominarē.  
Quia quamuis de Domino uera aliqua dicant, plura tamen falsa prādicant,  
nec baptismati, sacrificio pœnitentię, uel alicui Christiano sacramēto, quod  
nunquā ullus, prāter hos hæreticos, fecit, cōmunicant. Summa uero hu-  
ius hæresis intentio est, ut Christus dominus, neq; Deus neq; Dei filius esse  
credatur: Sed licet magnus, Deoq; dilectus, homo tamen purus, & uir qui-  
dem sapiens, & propheta maximus. Quæ quidem olim diaboli machinatio  
ne concepta, primo per Arrium seminata, deinde per istum sathanā, scilicet  
Machumet, prouecta, per Antichristum uero ex toto secūdum diabolicam  
intentionem complebitur. Cum etiam dicat beatus Hilarius, antichristi ori-  
ginem in Arrio extitisse. Dicit, quod ille cœpit, unum filium Dei Christum  
30 esse negando, & creaturam esse dicendo: Antichristus tandem nullo modo  
illum Deum uel Dei filium, sed nec etiam bonum hominem fuisse asseren-  
do consummaturus est. Merito impiissimus Machumet inter utrūq; medius  
à diabolo prouisus ac prāparatus esse uidetur, qui & Arrii quodammodo  
supplementum, & Antichristi peiora dicturi apud infidelium mentes maxi-  
mum fieret nutrimentum. Nihil quippe ita cōtrarium humani generis ini-  
mico, sicut fides incarnati Dei: per quem prācipue ad pietatem excitamur,  
et sacramentis cœlestibus renouati, spiritus sancti gratia operante illuc, unde  
nōs deieciſſe gloriabatur, ad uisionem scilicet regis & patriæ nostræ ipso re-  
40 ge & conditore nostro Deo ad nostrum exilium descendēte, nosq; ad se me-  
ritum reuocante, iterū redire speramus. Hanc pietatis & diuine, dispensatio-  
nis fidem, pariter & amorem, simpliciter ab initio in cordib. hominum mo-  
litur extinguere. Hanc etiam in principio adhuc nascentis Ecclesiæ, si tunc  
permitteretur, subtilitate uersutissima, & penē hoc eodem modo, quo postea  
gentem istam infelicissimam seducere permissus est, eradicare tentauit. Di-  
cit etiam beatus Augustinus, Porphyrium philosophum, postquam à Chri-  
stianitate miserabiliter apostatauit, hoc in libris suis, quos aduersus Christia-

Horatius iii  
Arte.

imperiū multi-  
tudinis. iudicio  
Machumet pro-  
pheta decla-  
ratur.

Romanorum  
deficiente impe-  
rio Machumet  
conspicit.

† Hoc Germā-  
nia, hoc totus  
orbis Christiā-  
nus attende.

Perpendite ui-  
ri Christiani,  
an illud depræ-  
hendatur in sa-  
tisfatio Christi  
uicario.

Christi filij Dei  
incarnatio prā-  
cipue diabolo  
aduersa. 1. Ti-  
moth. 3. Ma-  
gnū sacrā. &c.

Porphyrius  
apostata.



*Machumet  
Christo filio  
Dei non plus  
tribuit quam  
diabolus.*

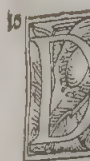
nos edidit, retulisse, quod scilicet oracula deorum consuluerit, & de Christo quid esset, interrogauerit: Responsum uero à daemonibus fuisse, quod Christus quidem bonus uir fuerit, sed discipulos eius grauiter peccasse, qui ei foelicitatem adscribentes, quā ipse de se non dixerat, confinxissent. Quae sententia penē iisdem uerbis in istis fabulis inuenitur sapissime. Quanta autē hāc diaboli subtilitas extitit, ut de Christo aliquid boni diceret: de quo si ex toto malē dixisset, nullatenus iam sibi credi sciebat, nō curās quicquid Christus putaretur, dummodo diuinitas, quae maximē saluat homines, in illo nō crederetur. Si quis plenius uult intelligere, legat xviij. librum eiusdem patris Augustini, & xviiiij. de Ciuit. Dei, & primum de Cōsensu euangelistarum. Ibi enim si boni ac studiosi ingenij est, conijciat pro certo, & quid diabolus tunc machinatus sit facere, sed non permissus: & quid tandem occulto iudicio permittēte, in hac sola miserrima gēte fecerit relaxatus. Nullo enim modo tales fabulas, quales hīc scriptae sequuntur, aliquis mortalium nisi diabolo praesentialiter cooperante, fingere potuisset. Per quas post multa ridicula, & insanissima deliramenta, hīc praecipue omni modo Satanās intendit perficere, ne Christus dominus Dei filius & uerus Deus humani generis conditor & redēptor esse credatur. Et hīc est uere, quod per Porphyrium tūc perfradere uoluit: sed per Dei misericordiam ab Ecclesia eo tempore spiritus sancti feruente primitijs exsufflatus, tādē miserrimo homine isto Machu-  
met, & ut fertur à multis, arrepticio & cadente, quasi instrumento et organo sibi aptissimo usus, proh dolor gentem maximam, & quae iam penē dimidia pars mundi reputari potest, secū in aternā perditionem dimerit. Quod quare isti permissum sit, ille solus nouit, cui nemo potest dicere, cur ita facis: & qui de multis uocatis paucos electos esse dixit. Vnde ego magis eligerē contremiscere, quā disputare. Ista breuiter praenotaui, ut qui legerit, intelligat: Et si talis est, qui contra totam heresim istā scribere et uelit & possit, cū quali hoste pugnaturus sit, agnoscat. Erit fortasse adhuc, cuius spiritū Dominus suscitabit, ut Ecclesiam Dei à magna quam inde patitur, ignominia liberet. Quia scilicet cum omnes siue antiquas siue modernas haereses usque ad nostra tempora respondendo confutauerit, huic soli quae super omnes alias tam in corporibus quā in animabus infinitam humani generis stragē dedit, non solum nihil respondit, sed nec quid tanta pestis esset, aut inde processerit, inquirere saltem uel tenuiter studuit. Nam & hāc tota causa fuit, quā ego P. sanctae Cluniacensis ecclesiae minimus abbas, cū in Hispanijs pro uisitacione locorum nostrorum, quae ibi sunt, demorarer, magno studio & impensis totam impiam sectam, eiusq; pessimi inuētoris execrabilem uitam de Arabico in Latinum transferri, ac denudatam ad nostrorum noticiam uenire feci: ut quā suspecta & friuola haeresis esset, sciretur, & aliquis Dei seruus ad eam scripto refellendā sancto inflammante spiritu incitaretur. Quod quia proh pudor iam penē huiusmodi studiorum sanctorum ubiq; in Ecclesia tepefacto seruire, non est qui faciat: (expectaui enim diu, & non fuit qui aperiret os, & zelo sanctae Christianitatis moueret pennam, & gauderet) ego ipse, saltem si magnae occupationes meae permiserint, quandoq; id aggredi Domino adiuuante proposui. Simpliciter tamen à quocunq; altero melius, quā à me deterius, hāc fieri, gratum haberem.

Præfatio

*Qui stat, uide-  
at ne cadat.  
Operemur salu-  
tem nostram cū  
timore & tre-  
more, & ambu-  
lemus dum lux  
est.*

*Operæ precij  
cognoscere do-  
ctrinam impiā  
Machumetis.  
Petrus abbas  
Cluniacensis  
curauit magnis  
impensis, ut La-  
tini legere pos-  
sint res Sarace-  
norum.*

PRA  
LATO  
NIA



propugn  
uias & a  
nō citissi  
re senten  
hucusq;  
20 suorum  
peruigil  
aspicien  
rem, cu  
scipulus  
minium  
māq; mil  
de quan  
tium cit  
orum co  
30 scilicet  
perspicat  
li fulcitur  
nuria, il  
secordia  
nis nostr  
do prori  
non mi  
ctu qua  
& ligna  
40 mentan  
pter in  
ipsum tu  
ignis qu  
tis educ  
imō car  
optima



## PRAEFATIO ROBERTI TRANS-

LATORIS AD DOMINVM PETRVM ABBATEM CLV-

NIACENSEM, IN LIBRO LEGIS SARACENORVM,

quem Alchoran uocant, id est, Collectionem praeceptorū,

quæ Machumet pseudopropheta per an-

gelum Gabrielem quasi de coelo

sibi missa continxerit.

10



Omino suo Petro, diuino instinctu Cluniacensi abbati, Robertus Retenensis suorum minimus, in Deo perfecte gaudere. Vbi sapius atque serio percepī, qualiter quantum ue tuus animus solius & totius boni studiosus, sitiuit sterilem paludem Saracenæ sectæ nondum uisæ fertilem efficere, suumque puteum exhaurire; propugnaculaque prorsus diruere: ego peditis tantum officio præuius functus, uias & aditus diligentissime patefecī. Quis enim gressum dilatabit? Quis non citissime curret, ut hostis errorem, ipsumque uictum, semetipsum aut tene re sententiam ubique firmam atque uicticem agnoscat? Latinitas tamen omnis hucusque non dicam perniciosis incommodis ignorantiae negligentiae ue pressa, suorum hostium causam & ignorare, & non depellere passa est. Tua uero per uigil providentia, sanctissimos & praelectos Ecclesiae doctores semper aspiciens, hoc nullatenus noluit. Cum illum itaque patrem atque doctorem, cuius omnis hereditas omni pro suo facultate uenalis statuitur, tu discipulus atque filius imiteris; nusquam alias reflexus, speraui me, licet omnium tuorum minimum, tuam gratiam promereri posse, si mundani somnii militiae que uoto post posito, tuis studiose nutibus inuigilarem. Unde quanquam te uelut alumnū & heredem sapientiae cohors sapientium circumflua constipet, suas manus tuis nutibus benigne conferens: quorum conuentu me minime dignum adhuc sentio: uestrum tamen munusculum, puteum prae signatum pandens, saltem semel non oblique tuus perspicax intuitus, quaeso dignetur aspicere. Quanquam enim in effragili fulcitum ingeniolo plura praecesserunt incommoda: tum hinc eloquii penuria, illinc scientiae tenuitas, tum id quod ad nil agendum est efficacius, secordiae uidelicet negligentiaeque mater desperatio multiplex ob translationis nostrae uilem & dissolubilem, ac incompaginatam materiam, pro sui modo prorsus, Arabico tamen semoto uelamine, tuae maiestati praebendam, non minus tamē obnixē tuum obsequium aggressus sum: confusus nil effectū quassari, quo tuum uotum igne diuino plenum adspirat. Lapidēs igitur & ligna, ut tuum deinde pulcherrimū & commodissimum edificium coagmentatum & indissolubile surgat, nil excerpens, nil sensibilibiter nisi propter intelligentiam tantum alterans, attulī. Machometi que fumum, ad ipsius tuis foliis extinctum, & puteum ad illius exhaustum, tuo uase, ignis que uestri tuo uentilabro fomentum atque feruorem, nostri que fontiseductu tuo discursum, patefecī. Ius igitur exigit, ut hostium castrum, imō caueam delendo, puteum exiccando, cum tu sis dextra mundi pars optima, eos religionis acutissima, charitatis manus largiflua, tuorum

Robertus  
Retenensis.



Quid conferat  
doctrina hæc.

munimen corrobore, tela diligenter acuas; fontemq; suū fortius emanare, suāq; charitatis uallum protensius atq; capacius efficias. Si quis me utilitatis & incompositionis rerum atq; uerborum arguat, licet iuste forsan: obsecro tamē ut cesset, sciens meum nunquam hic fuisse propositum, floribus uenenum tegere, remq; uilem & abijciendam deaurare. Quod & animi tui lux admirabilis, mira facundia pollens, manu fortissima uigens, mihi inde sapius & studiose deliberanti, summamq; dicere uolenti clarificauit. Lex tamen ista licet letifera multis in locis, maximum testimonium, argumētumq; firmissimum sanctitatis & excellentiæ nostrę legis, uidentibus & electis præbet. Istud quidem tuam minimē latuit sapientiam, quę me compulit interim astronomiæ geometriæq; studium meum principale prætermittere. Sed ne procemium fastidiū generet, ipsi finē impono, tibiq; coelesti, cœlū omne penetranti, coeleste munus uoueo: quod integritatem in se scientię completur. Quæ secundum numerum, & proportionem atq; mensuram coelestes circulos omnes, & eorum quantitates, & ordines & habitudines, demū stellarum motus omnimodos, & earundem effectus atq; naturas, & huiusmodi cætera diligentissime diligentibus aperit, nunc probabilibus, non nunquam necessarijs argumentis innitens.

INCIPIT LEX SARACENORVM, QUAM ALCHORAN VOCANT, ID EST, Collectionem præceptorum,

AZORAPRIMA.

Symbolum Mathematicum.



Miseri cordi pioq; Deo, uniuerſitatis creatori, cuius postrema dies expectat, uoto supplici nos humiliemus, adorantes ipsum: suāq; manus suffragiū, semitaq; donum & dogma, quos nos ad se bene uolos, nequaquam hostes & erroneos adduxit, iugiter sentiamus.

Vel secundum alium transcriptorem.

In nomine Dei misericordis, miseratoris. Gratias Deo domino uniuerſitatis misericordi, miseratori, iudici diei iudicij. Te oramus, In te confidimus: Mitte nos in uiam rectam, uiam eorum quos elegisti, non eorū quibus iratus es, nec infidelium.

GVLIELMVS POSTELLVS ITA VERTIT.

In nomine Dei misericordis, pij. Laus Deo, regi seculorum misericordi & pio, regi diei iudicij. O uos omnes illi seruiamus. certe adiuuabimur. Dirige nos domine in punctum rectum, in punctum inquam illorum, in quos tibi complacitum est, sine ira aduersus eos, & non errabimus.

AZORAPRIMA.

Quid conferat  
liber Alchorā,  
et quales requi  
rat discipulos.

In nomine Domini pij & misericordis. Liber hic absq; falsitatis, uel erroris annexu, ueridicus eis, quibus inest amor diuinus, deitatisq; timor & cultus, nec non orationum ac eleemosynarum studium, legum item tum tibi, tū cæteris prædecessoribus cœlitus a Deo datarū observatio, spesq; sæculi futuri



ri, sectam ueracem patēfecit. Hæc namq; sui sequaces in summum ducens, summo bono dītat, ac ueneratur: uelut incredulis & erroneis summum malum uere uenturum minatur. Quorum licet uirgam tuæ correctionis adhibeas, nulla tamen ad fidem fiet conuersio: cum eorum aures & oculos, corda simul Deus obdurauerit. Deum item deique legem ore, non opere confidentes: sic que nihil aliud quàm suæ detrimentum animæ, licet inticij, sibi lucrantes, animus uacillans pœnis afficit, eisdem que cruciatum parit redargutio: cum illi peccatorum serui sordidi, se lotos & liberos ostentare præsumunt. P. Cum illis quidem bonæ legis persuadetur acceptio, non oppugnantēs coram, annuunt scq; non aliam quàm rectam amplecti uelle pollicentur. Bonis tamen in successu commodo fauentes, semotim illos sibi fuisse ludibrio suis innuunt diabolis: Cum illi post damnosē sectam ueracem cōtinuam & mendacem mutantes, surdi, muti, cæciq; simul inconvertibiles deo ridiculum existant. Illis etenim assimilantur, quibus ignis accensus extinguitur, tenebræq; succedunt, seu nube corusca tonitrua & fulgura gestante præoccupatis, aures suas timore mortis obstruentibus, lampadeq; fulguris ferē uisū priuatis: quibus serenitas motum, tenebræ quietem inducunt. Dei quidem omnipotentia uisum illis & auditum subtrahere possibile est. Omnes igitur homines domini uestri priorumq; factorum, qui terram in imo cœlumque summo disposuit, & imbres, & arbores, earumque fructus producit, inuocantes timete, eiq; nullum existere parem firmate, hunc que librum ueracem esse penitus credite, uel consimilem simul omnes manum conferentes, si possibile sit, perficite, testibusque firmare. Sin autem ignem gehennæ malos puniaturum pertimescentes, domini paradiso bonos induciturum, ubi dulcissimas aquas, pomæque multimoda, fructus uarios, & decentissimas ac mundissimas mulieres, omneq; bonum in æternum possidebunt, prædicate. Prouos autem & incredulos culicibus & huiusmodi comparare Deus nequaquam erubescet. Multis itaq; bonis recto calle gradientibus, tamen mali plures, ipsiq; soli mentientes, Deo ne fanda, & à Deo prohibita, sic que sibi flagitio sunt, gerentes, perniciosam sectam exequantur, domini prece quare non flectitis? Hic nos namque ad uitam de non esse deducens, mortem inducet, & ad se nos resurgere faciet: qui mundanis peractis ascendens, septem cœlos omnisciens disposuit, angelis intimans se facturum sui similem in terra. Quem illi cōtra sic affati sunt: Nos in omnibus uestre maiestati subditi, grates uobis deuote referimus. Ille uero uestri simul nequam, & cruoris effusor existet. Turc Deus serem ab angelis ignoratam scire firmans, Adam uocabula rerum semotim edocuit, nondum angelis agnita: & illius eloquium suæ præcunctis angelis argumentum induxit, firmans etiam, se totius mundi omniumque cordium arcana cognoscere: angelis tamen prius se uocabulorum peritiā ignorare fatentibus, cum Deus ab illis petisset illius expressionem peritiæ, si ueraces essent. Vnde angeli iussi se coram Adam humiles exhibere, nequam Beltzebub excepto paruerunt. His omnibus sic ex ordine gestis, Ada præceptum huiusmodi fecimus. Tu mulier que tua paradiso maneat, quantum & quodcunq; libuerit, nisi de hac arbore solum, commēdetes. Quos ab hoc cōsilio diabolica suggestio semouēs, eosdem eijciēdos à paradiso prostrauit. Vnde deus illis præuaricatoribus suæ legis inquit, Aduersantes

Similitudo de  
ijs, qui deserunt  
sectam, quam  
simulauerant.

Paradisus.

Resurrectio  
mortuorum.  
Cœli septimi  
creati.

Hominis dignitas  
angelos superans.

Hominis lapsus.



uersantes alter alteri ad terram, ibi locum horalem pro uelle meo si habituri descendite. Deinceps item Adæ adepto donum pietatis & uanitiæ, sic Deus inquit: Vos ambo meâ mihi paradisum relinquite, uitæ uiam, à me sumētes, cuius omnis imitator nil periculi seu timoris, deuius & cōtradicens ignē infernalem finis nescius inibit. Vos item filij Israël bonorum quę uobis cōtuli remittētes, fœderis inter uos constituti dissolutionem uitate, meq; super omnia timētes, hūc librū meæ legis à me cœlitus missum, uestre legis firmamētum esse cognoscite. Vnde nec uos eius obtrectatores, nec cōtradictores primos esse ius æquū exigit. P. Sit autē constans propositū, falsa ueris nequa quā interserere, nec uera cognita tacere, & orationibus assurgere cū summa mētis & corporis subiectione fractuq; decimas, nec non & debita Deo persolvere, uosq; crebris orationibus abstinentiaq; premere, quæ uelut malis tædium & difficultatem, sic bonis, quorum idoneus ad dominum reditus efficitur, dulcedinem & leuitatem generant. Cauendum quoque, ne ceteris bona prædicantes bene operari prætermittant, & ne legentes in sua perseuerēt inicientia. Horum præceptorum uos filij Israël executores existite. iudicij diē, qua nulla anima uicem alius nec intercessoris effectum perciperet, timentes, recordantesq; bonorum omnium, quæ uobis dilectis attuli. Nonne enim uos ego de manu Pharaonis prolem uestram necantis, mulieresq; surripientis liberaui, commode transfretans, illum summergens? Vt uolum tamen deinceps Moyse quadragenarium ieiunium, ut legem suscipere, efficiente adorastis. P. Huius deinceps criminis uobis data uanitiā, mihiq; gratia reddita, per librum uobis à Moyse traditum, boni maliq; discretium, uos rectam uitæ uiam agnoscentes, Moyse uos animabus uestris nociuos ob adorationem uituli increpanti, dicentiq; uobis optimum esse Deum inuocare, animasq; uestras mortificare. Sic enim à Deo, cum sit pijsissimus, uanitiā assequimini. Respondistis, uos nolle gerere quicquam huiusmodi, nisi Deum uideretis. Inde se fulguris ictus uobis, ceteris uidentibus ingessit. Huius rei tamen postea uanitiā facta, gratiaq; percepta, tēperata serenitate uos proteximus, mānāq; dulcissimū, quod comederetis, pluēdo præbui mus. Cumq; diximus, Villas ingredientibus cibos undelibet sumite: & per portam intrantes, humili uoto gratos reddite. Sic enim malis uanitiā, bonisq; statum meliorem Deus annuet, malis ipsis hoc abutentibus uerbo, sic, quę sibi nociuis, non nobis, uindictam cœlitus intulimus. Moyses rursum pluuiam suæ genti postulans, me docēte petram cum uirga percutiendō, xij fontes poraturis eduxit. Illa quidem sic potu ciboq; ne prædatum esset, data, se uno fastidiri uictu, proferebat. Vnde ipsi precanti Moysen, ut prece sua sibi comestibilia, scilicet bletas, cucumeres, allia, lentigines, cepas creator ē terra produceret, diximus: Vos peius pro meliore postulātes, ad Aegyptum descendite uestrum ibi uotum suscepturi. Inde quę contemtus & opprobrium, atque calamitas illis incubuerunt. P. Illis itaque discedentibus, ira diuina superuenit. Quippe mendaces homicidæ, nequaquam deum timentes inuenti sunt. Sciendum autem generaliter, quoniam omnis rectē uiuens, Iudæus seu Christianus, seu lege sua relicta in aliam tendens, omnis scilicet Deum adorans, bonique gestor, indubitanter diuinum amorem assequetur. Vestris iterum, o Iudæi, uotis fidem adhibentes, super uos montem sublimauimus: Sic quę uis & uirtute Deum

Israēlitis alchoranum commēdat.

Bona opera, seu officia.

1. Cor. 9. Ne alij prædicans, etc.

In iudicio. Deiquisq; onus suū baiulabit.

Pharaonis ultio. Exod.

Vituli adoratio. Exod. 32. & latio legis.

Exod. 19. non nihil interpolata expositione.

Manna.

Cōmiscet duas historias. Exod. 15. & 17. Historia Exo. 16. deprauata.

Omnes Deum timentes cuiuscūq; professionis saluabuntur. Act. 10.

te Deum  
& inter  
ibus di  
gnum u  
uobis u  
lum esse  
tandem  
ganus in  
Vobisq;  
10 supposit  
diuinæ  
quis D  
duerit,  
rem ipsi  
duricia  
tris aut  
gentis  
bum au  
dum ta  
20 exopta  
tis arca  
ex alie  
mod  
lesum  
que m  
prores  
ambig  
cumul  
rum p  
racl fid  
30 ad mo  
& poen  
nostra  
legis p  
nullius  
rent, de  
dempt  
phetis  
auxili  
prædic  
40 frale  
uiden  
stras pe  
opprob  
spuente  
ribus  
frae fu



te Deum timentes, nostris mandatis paruistis. Quæ postea linquentes, poenā  
 & interitum, nisi diuina subuenisset pietas, meruistis. Vobis autem scien- *Vt Num. 15.*  
 tibus diuina uindicta die sabathi gerentibus illicita, suisq; sequacibus si- *In colligente*  
 gnum iræ pro correctione bonorum impressit. Moysen rursus Dei nutu *ligna.*  
 uobis uaccarum cædem iniungentem increpastis, quærentes, an ei ridicu- *Præcipue in-*  
 lum essetis. Quod ipso negante, cum uos nequaquam esse stultos adiecisset, *nuit uaccam ru-*  
 tandem ut per eius inuocationem uaccarum ætas annotesceret, à uobis ro- *sam Nū. 19. sed*  
 gatus inquit: Sint ætatis mediocris, nequaquam annosæ seu iuuenulæ. *fabulosa admi-*  
 Vobisq; nondum penitus certis adiecit, Sint sanè nunquam iugo laboriq; *scet, nimirum*  
 10 suppositæ. Tunc demum uos eum cum uera certitudine reddidit ab opis *ex iudeorum*  
 diuinæ prece fatentes, uaccam huiusmodi uix tamen interfecistis. P. Cum *traditionibus.*  
 quis Dei dogmate ipsoq; faciente homicidam ignoratum patefacere stu- *Iudeorum ob-*  
 duerit, mortuum cum aliqua uaccæ particula tangat. Sic enim suscitatus, *stinaciu deplo-*  
 rem ipsam edocebit. Hæc his que similia Iudæis agnita, suam nequaquam *rata.*  
 duriciam semouent, cum adhuc corda lapidea, imò duriora gestant. E' pe- *Deus cordium*  
 tris autem plures emanantes aquæ timore creatoris diffluunt. Huius itaque *inspector.*  
 gentis conuersionem ad legem tuam expectas? Absit. Illa namque Dei uer- *Ventis aoftri-*  
 bum auditum & agnitum mutauit, nec ex eo quid operari uoluit. Commo- *ne incerta: agi-*  
 dum tamen cum bonis simul assumens, ipsis annumerari se bonam faciens *tatos taxat.*  
 20 exoptat. Aliud autem remota iudicat, licet scire debeat, æque Deum men- *Qui seruentur*  
 tis arcanum, E uocem agnoscere. Plures item nequaquam ex lectione, sed *aut pereant.*  
 ex alieno sermone sensu que legem assecuti, libros ex ambiguitatis incom- *Iudei transgres-*  
 modo interesse uel non esse temerariè captum constanter affirmantes, Deū *sores legis di-*  
 Iesum à scriptoribus, cum sub illius nomine eorum scripta signentur, ignem *uine.*  
 que minimè læsurum illos, nisi tempore determinato, Quos econtra sic scri- *Crudele pro-*  
 ptiores redarguunt. Cum quo pactum huiusmodi firmastis? Creatori ne uos *ceptum.*  
 ambiguum & nescitum imponitis? Omnis autem peccator culpæ culpas ac- *Prophetarum*  
 cumulans, igne perenniter comburetur: uelut omnis Deum timens bono- *hostes Iudæi.*  
 rum persecutor operum, paradisi gaudijs æternè fruatur. P. Filij quidem Is- *Christus à spi-*  
 30 raël fidem libris in quibusdam adhibentes, in pluribus uerò minimè, paucis *ritu Dei habet*  
 ad modum acceptis, hanc uitam futuræ parantes, huius sæculi contemptum *testimonium.*  
 & poenam futuræq; maximè sine meta subibūt. Foedus namque dilectionis *Alchoran fir-*  
 nostræ firmatum, uidelicet quod solum Deum adorarent, parentibus, suæ *mamentum la-*  
 legis professoribus, orphanis, calamitosus subuenirēt, cunctis benedicerent, *gis Iudæis.*  
 nullius cædis proscriptionibus seu factores uel actores orationibus inuigila- *Crudele pro-*  
 rent, deoque debita soluerent, nec hostium in mutua seditione captorum re- *ceptum.*  
 demptionem susciperent, rei facti in omnibus ruperunt. P. Cæterisq; pro- *Prophetarum*  
 phetis postea libro tradito, Christo similiter filio Mariæ, cui spiritus diuinus *hostes Iudæi.*  
 auxilium atque testimonium extitit, cur prophetas uobis missos displicita *Christus à spi-*  
 prædicantes uel interficitis, uel contradicitis, huicq; libro cœlitus missio ue- *ritu Dei habet*  
 40 stræ legis firmamento nequaquam fauere, sed contradicere rem cunctam *testimonium.*  
 uidentes maluistis? Non impunè quidem. Hoc enim inuidiæ factum ue- *Alchoran fir-*  
 stras pestundans animas, deitatis odium, & iram, mundi q; contemptum & *mamentum la-*  
 opprobrium uobis ingeret, qui legi resistitis, hunc suum confirmatorem re- *gis Iudæis.*  
 spuentes. Si boni estis, cur prophetas perimitis? P. Vos per Moysen uirtu- *Crudele pro-*  
 tibus & scientijs instructi, uitulum adorastis; foederèque dilectionis no- *ceptum.*  
 stræ firmato, montè que super uos elevato, nostrum ex ui mandatum *Prophetarum*  
 susceptum



*Mors bonis optanda.* susceptum audistis, uestræ legis aduersarij fuistis. Nonne mortem, si ueraces essetis, optaretis, cum uobis præ cæteris gentibus futuri sæculi uita promittitur? Quisq; uerò uestri plus cæteris annorum spacium ob malorum actuum antecedentium conscientiam affectant, licet hoc eorum malum ex merito futurum nequaquam auferet, creatore factum suum omne dijudicante. Om-

*Gabriel fami-  
liaris Machu-  
met.* nis aduersarius Gabrielis hunc librum tuo cordi per creatorem intimentis, ipsumq; diuino præcepto tuis commissum manibus, cum uiam rectam edocens spem bonam bonis polliceatur, confirmantis: omnisq; similiter hostis Dei, ac Michaëlis, et archangelorū flagitiosis cruciatibus affligetur. Tibi qui dem firma, nec non & manifesta contulimus, quibus mali nequaquam obe-  
*Aduersarij an-  
gelorum per-  
dentur.* dient, cum prophetæ ueracissimi legem firmissimam, sua post tergum mada-  
ta proijcientes, neglexerunt. P. Sic igitur lege contempta scientiam à diabo-

*Salomon magi-  
cam didicit à  
demonibus, lu-  
daica traditio  
uidetur.* lis licet malis Salomoni patefactam, presagiorum scilicet artemq; magicam, qualis est de diuisione mulieris atq; mariti, & huiusmodi: quam sui principes in Babylonia uidelicet Arot et Marot neminē, nisi prius creatore legeq; sua neglectis, docerent: Illius tamē inefficaces, nisi deo concedente, perscru-

*Contra magi-  
cas supersti-  
tiones.* tantes animarum suarum nocumentum, & interitum didicerunt. Quibus commodius atq; salubrius esset, deum timere, credere, atq; sperare. Secundū incredulorum huiusmodi uelle nullus à deo liber tibi mittetur. Sed illius pie-  
tas atq; donum, in quos uult, & quādo uult, extenduntur, cuius mandato ne-  
glecto, uel consimile, uel leuius præbebitur. An potest quis animæ suæ pro-  
desse sine deo, cœloq; terræ præsidente? Ipsum itaq; diligentes, uestrum bo-  
num atque salutem, ut prius plures à Moyse fecerunt, perscrutemini, nequa-  
quam ad incredulos à fide discedentes. Habentes autem libros uellent inui-  
dia ducti uos adhærentes legi re cognita uera, malam accipere legem. Sed  
uos indurate, usque dum deus omnipotens placere patefaciat, inuigilet  
decimas date, Creator namq; suum cuique rependet meritum. Afferunt ta-

*Postulat ab alijs  
demonstratio-  
nem, quam ipse  
non exhibet.* men, neminem præter Iudæum & Christianū ingressurū paradysum. Quod si uerum est, demonstratione probent. P. Generaliter autem diligentibus  
*Iudeorum &  
Christianorum  
contentio.* annotandum, quoniam omnis faciem suam ad deum uergens & benefa-  
ciens deum promerebitur nullo timore grauatus. Licet Iudæis & Christia-  
nis summa controuersie lis incidat. Alter enim alterum nullius esse legis as-  
serit, utroque librum legiferum habente. Quorum uelut & cæterorum con-  
similia dicentium, litem in alio sæculo Deus iudex dirimet. Quis eo peior  
existit, qui domus orationum interdicit, earum que destructioni studet? Il-  
*Templorum re-  
ligio.* lis quidem ingressus nequaquam pateat, nisi cum timore maximo in hoc sæ-  
culo contemptum, in alio pœnam immoderatam habituro. Cum Dei sit  
oriens & occidens, uersus quamlibet partem orationes fundens deum in-  
uenit. Sua namque pietas nullo loco circumscribitur: Eius sapientia cun-  
cta complectitur. Afferunt item quidam, uniuersitatis creatorem, cœli  
terraq; regem, cuius præceptum omnia perficit, cui cuncta subiiciuntur, fi-  
lium sumpsisse. Quibus nequaquam ueritas consonat. Sed hi quidem in-  
scij, uelut & prædecessores his dicto consimiles inquirunt, se credituros, si

*Veri adorato-  
res ubiq; exau-  
diuntur. Ioan. 4* se deus illis alloquio, uirtutibusque patefaceret. Nonne satis res arduas uir-  
tutes que sublimes sapius sapientiū testimonio peregrimus? Nunc tibi ue-  
racia præcepta committo, quibus bonos instruas, nil curans de prædestina-  
tis igni: sed Iudæis Christianisq; prædicans, nullam legem bonam esse, nisi  
bene



bene creatoris. Licet ipsi nequaquam legi credēt, nec dictis tuis acquiescēt, nisi cum suae legis extiteris. Cuius si iam nostra doctrina praestructus imitator fueris, Dei dilectionem et donū amittes. Omnes hunc librum coelitus missum pro more debito aequanimiter legentes credent: Increduli perpetuo punientur. P. Abrahamæ præcepta diuinitus petita complenti, sese rectorē doctoremq; statuere deus iniunxit. Cui respondens Abraham inquit: De prole mea quid faciā? Inquit deus: Viris prauis et peruersis uerba mea ne tradas. Ipsi quoq; Abrahamē Ismaeliq; similiter postea nos orationis domū, timoris expertem, ecclesiae refugium, hominum cōmodo proponentes, ut

eam mundam, et ornatā, & idoneam illic orantibus, aliundeq; uenientibus efficerent, iniunximus. Cuius fundamentum Abraham statuens inquit: Creator optime, locum istum tibi sanctifica, ipsum asylum cōstituēs, & nos filiosq; nostros in te credentes edocens, quid hic boni gerendum sit, ueniamq; tribuens, ut misericors & piissimus nostrae prolis mediatorem prophetam excita, ceteris gerenda, uirtutesq; tuas scripto notificantem, eisq; benedicentem, cum tu sis doctor excelsus, omnia sciens & audiens. Quisquis igitur legem Abrahamæ neglexerit, dereliqueritue, brutus erit. Qui a deo rogatus, ut crederet, confessus est, se in deum totius mundi regem credere. Vnde hic a Deo dilectus, inter bonos summa corona decoratur. P. Abraham

quoq; præceptū idem filio suo et Iacob intīmans, inquit: Hanc legem sanctam, atq; dilectam uobis a deo datā, ante mortem ne mutetis. Iacob autem ad loci limitem accedens, sic suos filios affatus est: Me mortuo quem adorabitis? Responderunt: Creatorem unum, scilicet quem tu adoras, & Abrahamā, et Ismahel, et Isaac. Dixit autē eis: Illis iam defunctis secundum opera sua deus ipse iudex merita praeiūit: uobis quoq; cōsimiliter secundū uestra daturus. Nec enim ab illis uestra, nec a uobis sua perquirētur opera. Nunc quidē Iudaei & Christiani gentem tibi cōmissam abstrahere nitentes, ut suā amplectatur legem, & illā profiteatur, ammonēt. Eorum enim uterq; suam legem tantū bonā esse cōfirmat. Illa uero se legē Abrahamæ, nō aliā amplecti, iuste profitetur, uiri iustissimi. Tu ergo fidem creatoris illis prædica, penitus persuadēs, ut libris tibi diuinitus missis, Abrahamq;, et Ismaeli, et Isaac atq; Iacob, & tribusq; legibusq; Moysi, & Christi, ceterorūq; prophetarū nullis per te segregatis, firmam fidem adhibeant, creatorē adorātes. Qui si nostris præceptis paruerint, sectā optimam imitabūtur. Sin autē, Deus te liberabit ab illis. Nos quidem uerbis creatoris, quibus nihil est melius, subiecti sumus in omnibus. Illi uero dicunt, Abraham, et Ismaēlem, eorumq; sequaces Iudaeos uel Christianos fuisse. Huius tam rei ueritatē agnoscunt, meliusq; Deus. Sed cum taceant, peccant. A gente præterita Deus nequaquam opera uestra, nec a uobis sua exiget, quærens, cur mala gens primum

orationis orientem dereliquit, cum ipsius sint oriens & occidens omnis, quoslibet electos suos ad se ducentis. Tibi tamen nunc hūc nūc illuc aspiciētī, tuisq; ad meorum propriorum noticiā, qui sunt mediatores gentium testes, suum prophetam proprium testem habentes, orationis locum ueracem & idoneū deo testificante uidelicet uersus Mercham, tēpliq; sui medii, quod Abraham primò fundauit, firmabo: quo semper ubicunque fueris, faciem tuam orando uertas, ne te damnent, accusentue alij, quā mali. Et si legum populus illam partem orandi renuerit, tu ne sequaris eum. Hæc

b

etenim

Abrahā doctor  
a deo constitu-  
tus.

Nō sanctū cani-  
bus dandum.

Tēplū Mechā  
conditum ab  
Abraham.

Vidit Abrahā  
diē Christi, ex  
gauius est.

Pater credēti  
Abraham.

Reddit Deus  
unicuiq; secun-  
dum opera sua.

Doctrinā Iu-  
deorū et Chri-  
stianorum op-  
ponit friuolū  
commentum,  
quod librū coe-  
litus acceperit.  
Id fecerūt Elce-  
sai. Euseb. 6.  
lib. Eccles. hist.

Cōfessionē fi-  
dei requirit.

Versus Mechā  
spectādo præci-  
pit. orandū: ut  
Iudaei uersus  
Hierusalem.



etenim agens iam ueraci noticia tibi monstrata, malis connumeraberis, ipsi  
tamen filijque sui ueritatem agnoscunt, licet eorum plerique negent. Cauen-  
dunt quoque, ne sis eorum imitator, qui nunc affirmant, nunc negant. Omnis  
tamen uersus quamlibet partem orans, quarendo quod est optimum, de-  
um ex auditorē promerebitur: Licet optimus et ueracissimus orationis aspe-  
ctus uersus centrum templi Mechæ uertendus est, deo teste. Ut in te quidē  
meū fructificet uerbum, tuque bonā sectam exequaris, me solum time: uosque  
similiter omnes, quibus de uobismet ipsis prophetam excitaui, qui uobis di-  
ceda gerendaque prius uestræ non subiecta peritiā monstret. P. Ut uos aduo-  
cem, meum nomen inuocate, grates referendo, nequaquam negando. Bo-  
nique sibi per abstinentiā, patientiā, orationes prodesse uelint. Huiusmodi  
namque uiris deus inhabitat, illis propitius suā concedens gratiam. Patienter  
enim colligentes mandatū timoris, et famis ac detrimēti, uitæ, pecuniæque, et  
arborum, gaudiū metēt, et similiter damno superueniente dicentes: O crea-  
tor, tui sumus: ad te redituri. Obsequio dei peremptos nemo mortuos existi-  
met, sed illos potissimum uiuos & sanos. Meccham peregrinantes, locū in  
itinere, cui nomen Acepha, nullatenus adire prætermittant. Omni bonum  
corde puro proponēti, deus multiplicem remunerationē faciat: mala linquē-  
tibus, bonaque gerentibus dabit ipse ueniā, cum sit pius, ueniēque largitor. Vir-  
tutes itemque bonum abnegantē, postquam libri sapiētibus illa patefecerint, 20  
deus abhorrebit, et destruet. Mandatis Dei minimum contradicenti, sicque  
mortuo, ira dei, & angelorum omnium, ac hominū superueniens, ipsum nun-  
quam impunitum esse permittet: Quem nec deus unquam respiciet. Iurans  
namque falsum confunditur: Vtroque uero iurante, uerum super Iudæos tran-  
sit. P. Creator inquit: Vnus ego creator sum, semper idē pius, et misericors:  
præter quem non est alius, cuius mirabilia uirtutesque sapientibus atque discre-  
tis sunt cœli terræque machina, diei noctisque uicissitudo, naues æquoreæ ui-  
ris accommodæ,eductus imbrium torpescētis rigatum, omnium anima-  
lum compositio, uenti, & nubes interpolatæ undique uenientes, aërem &  
terram occupantes. Pars hominū nequaquam Deum, sed aliud loco sui co-  
lens, et præ cæteris diligens, cū iram Dei perspicit, illā fatetur grauissimam, 30  
omnemque deo uim attribuit, qua plus Deus bonos diligit, diuino quidē iu-  
dicio discernente pios ab impijs, sapientes à stultis. Malam sectam assecuti,  
cum nec pœnæ nec ardoris finem sentient, si fas esset redire, sibi que sectam  
eligere, primos doctores penitus respuerent. Vos igitur homines come-  
dite sapida bonaque terre, non exequētes iniurias diaboli, uobis aduersantist:  
qui peruersa docens insinuat, ut creatoris prorsus uobis ignarata mentien-  
tes imponatis. Hi rogati præcepta diuinitus obseruare, dicunt se nullā non  
primam suorum sectam executuros. Patres itaque si stulti cecique fuerunt, imita-  
bimini: Eritis igitur uelut surdi, muti, cæci, stulti, ijs cōparabiles qui nil præter 40  
auditum proferūt uel sciunt. Viri boni, deo grati, bona uobis ab illo collata  
comedite, grates ipsi reddētes, et præ cunctis inuocātes. A morticinjs uero,  
& porco, et sanguine, et ab animali quolibet perempto non in creatoris no-  
mine, uos abstinete. Necessitate tamē loco uē cogēte, inde quēlibet saturari,  
nil alias secum inde portantem, minime peccatum censetur. Deus namque  
pius inde ueniā largitur. Hunc librum à creatore datum contradicenti  
um, et pro minimo ducentium uentres ignis indeficiens cibabit, eis que nul-  
lum

Solus deus ti-  
mendus.

Subinde in se  
transfert illud  
Deut. 18. &  
Act. 7.

Prophetam de  
uobis. &c.

In patientia pos-  
sidentibus ani-  
mas uestras.

Imitatur il-  
lud, Quæperdit  
animum suum,  
inueniet eam.

Matth. 5. Qui  
soluerit mini-  
mum.

Falſe iurantes  
puniuntur.

Vnus deū colen-  
dū ostendit ab  
eius potentia et  
operibus.

Sero sapiēt, qui  
doctores falsos  
audiunt.

Diabolus im-  
postor.

Stulti patrum  
emulatores.

Vetita et Le-  
uit. 11. et 21.

Dispensatio ex  
necessitate, non  
ob pecunias.

lum op  
pœnæ  
Dei pro  
tus mil  
dere, m  
tui sec  
cuniam  
mendic  
uigilar  
10 ui mal  
timent  
quæ m  
mus, u  
tem sui  
uius h  
ret. Q  
minat  
perag  
bit, cre  
20 spicet  
turo. I  
um ti  
men  
datus  
perfol  
fuetus  
bis no  
diffici  
am. In  
30 merem  
propin  
Inuoca  
ror eo  
iuan  
rit, fere  
Deo c  
dis, iu  
rogati  
tempo  
40 nitent  
gnace  
uos pr  
officiu  
tur. T  
nō retr  
& ceter  
multu



lum opus proficiet. Quinec diuinum alloquium in saculo futuro, nec poenae decrementum accipient: cum sectam malam pro bona, iramque Dei pro dilectione sibi comparauerunt, potius errori quam libro coeli -  
 tus misso consentientes. Versus orientem uel occidentem orationes fun- *Quid beatum faciat, et bonum.*  
 dere, minimè fideles & ueraces efficit, sed in Deum credere, & alius aduen-  
 tui saculi, nec non angelis, & libris, atque prophetis fidem adhibere, pe-  
 cuniámque suam beniuole consanguineis suis, orphanis, pauperibus, &  
 mendicis hostiatim quærentibus, atque captiuis impertire, orationibus in-  
 uigilare, Deo debita soluere, uerbis fidem & constantiam habere, hora gra-  
 20 ui malum et litem sustentare: Hæc inquam omnia quibus insunt, Deum  
 timentes atque fideles perficiunt. Cædis uindictam æqualem & consimilem *Cædis uindicta*  
 quæ multorum uitas protegere, uersus scientes deumque timentes uobis scripsi  
 mus, ut liber scilicet libero, captiuus pro sui simili, foemina pro foemina mor-  
 tem subeat: nisi quis pro pecunia cōdonare uolēs, secundū Dei præceptū, le-  
 uius homicidæ pacificetur. Aliter aut faciens, malum diuinitus datū incur-  
 ret. Quilibet item ad interitum accedens, de pecunia sua possessa rem deter- *Eleemosynæ per testamētū.*  
 minatā atque scitam familiæ suæ, propinquisue suis ad eleemosynas distinctas  
 peragendas inde commendat: quas quilibet eorum postea mutans pecca-  
 bit, creatore singulos actus suos diiudicante. P. Si prauitatem derisorum su-  
 20 spicetur, ipse rem disponens, eos mitigando corrigat, Deo cuncta condona-  
 turo, Ieiunium quidem uobis, sicut & prædecessoribus uestris, per quod De- *Ieiunium solenne mense Romodam.*  
 um timere uideamini, tempore statuto, certoque dierum numero, uidelicet  
 mense Romodā, in quo liber hic legifer boni malique discretius cœlitus est  
 datus, iniungimus: Quod quisque unius præter infirmum, & uiatorem  
 persoluat. Quod & ipsi postea faciant tempore quolibet. Deus enim man-  
 suetus et pius, grauiā a uobis nequaquam exigit: qui communiter etiam uo-  
 bis nocturnos cum mulieribus coitus, cum abstinentiam huiusmodi tum  
 difficilem, tum uobis impossibilem agnoscat, permittit, inde daturus ueni-  
 am. Inoleuit quidem diuitibus consuetudo, ut eleemosynis ieiunium redi-  
 30 merent. Sed hinc alter comitetur alterum. Vos de me quæstione facta, me  
 propinquum orantibus responsurum, iustisque præmia facturum affirmate.  
 Inuocantes quoque meis obedienter præceptis respondeant, ne deuius er-  
 ror eos abducatur. In templis nullus sit cum mulieribus coitus. Die tota ie-  
 iunantes, nocte ieiunium soluite, tūc comedentes & bibētes quantū libue-  
 rit, ferè ad principium horæ, quæ solis ortum antecendit. Hos terminos a  
 Deo constitutos nemo transgrediatur. Ex mendacijs, uel pro causis agen- *Contra calumnias, et rabulas forenses.*  
 dis, iudicij sue dandis uictum acquirere, pecuniā sumendo nolite. Inter-  
 rogati de lunatiōibus, docete illas homini cum modo statutas, cum per eas  
 tempora peregrinationis atque ieiunij discernantur: In quibus summè *Temporis observatio.*  
 40 nitendum, ut Deum timere atque diligere uideamini. Hostes atque pu-  
 gnaces Dei præcepto dilectioneque expugnatæ et interficite, & a locis unde  
 uos proiecerint eijcite. Infestatio namque seditioque pugna plusquam cædes  
 officiunt. Apud Meccham tamen nemo uobis superueniens hostis perima- *Bella gerere, deo gratum. O spiritum sanctum, qui mendax & homicida fuit ab initio.*  
 tur. Tunc autem cædem promeretur. Solus domorum ingressus per portas,  
 nō retrorsum, non collateraliter, iustus atque bonus cēsetur. P. Hostibus sicut  
 & cæteris ad Deum redeuntibus, ipse pius præbet ueniam, uelut peccatū &  
 multum mense libertatis & quietis, in anni succedentis mense consimili ue-



Seueritas iudiciorum. *Deus remunerator inquirentibus. eū. Heb. 11.* *Deus solus inuocandus.* *Imò ex toto corde, tota anima, &c.* *Alterū exemplar hic apponit Azorā III. Falsi fratres.* *Paci studendū.* *Iudiciū nouissimum.* *Apostate grauius puniētur.* *Secularum controuersias Machomet sustulit, & rectū salutis iter monstrauit, scilicet.*

niam meruit. De facientibus illicita fiat iudicium. Inferentem uobis iniurias atque molestias, cum similibus poenis afficite. Pecunias uestras propter Deum in peregrinationibus expendite, non desperantes: nec redeatis, nisi primum peractis omnibus, pro facultate uestra, peregrinationi conuenientibus, nisi timoris locus impediat. Omnia complere studens, cum Deus grauius & exquisita perfectionem affectet, pro modo suae facultatis operetur: Impotens autem in itinere tres, & post reditum septem, sicque decem dies ieiunet: quem scilicet peregrinantem sua mulier non comitatur. Caput dolens, & agrotus, suum eleemosynis ieiunium persoluat. Peregrinari proponens, facta praua, malasque cogitationes prius abiciat, nec aliquam controuersiam agat. Omnes actus bonos deus annuat: cuius timor, fames est atque sterilitas. Huius abstinentiae peregrinationisque tempus menses statuti metiuntur. Omnes sapientes uiae pertimescant, a quo sibi necessaria petere non uerecundentur. A peregrinationibus quoque redeuntibus, & repatriati, me dominum inuocent, suorum peccaminum ueniam postulant: cum sim pius, ueniamque dator. Sectam bonam eos edocens, qui prius prauam atque peruersam secuti sunt, omnibusque peractis me, quantum patres suos, plusue diligentes, honorificent. Quidam enim solum in hoc saeculo suo ditari uoto precantur, in alio nil boni sumpturi: Discretiores in utroque, suo uoto bonoque perfrui, nec aliquibus poenis opprimi, suppliciter Deum exorantes postulāt. Horū Deus exauditor, operumque suorum denominator, merita multipliciter retribuit.

**D**ies peregrinationis ab ipso dispositos si quis prius posteriusue per bi duum incœperit, nequaquam inde reus existit, si Deum timeat, uelut ad ipsum rediturus. Plures eloquii melliflui, quorum uox cordi nō conso nat, Deū sui cordis testem aduocāt, cum ipsi tamē perniciem, gentique flagitium, fructibusque pestem inducere nitantur. Hi tales gehennae puteo poenis undique uexati sepelientur. Obsequio diuino deique dilectione mortem subeuntibus, diuina pietas gaudia praebens superuenit. Viri boni, pacem inuicem diligite, errorem diaboli uobis aduersantis euitantes. Seducti quidem & errantes post nostrorum traditionem praeceptorum, Deum pium obsecrando sperantes ueniam adipiscuntur. Creatoris, nec nō & angelorum in nubibus aduentum, singuli simpliciter expectant: ad quē omnium fiet reditus. Filios Israël de praeceptorū nostrorum atque uirtutum quantitate, numeroque percunctari uelitis. Ius moremque bonū agnītum permutans, Deum graue atque difficile inueniet. Incredulis atque malis hic a deo uitae uenustate, iocunditateque, quibus & boni ridiculo sunt, ditatis, Deū timentes die iudicii prae cellunt: quando Deus quos uoluerit, innumeris bonis ditabit. P. Humano generi toti prius uni genti prophetas mittens, ut ei fidem & spem intimaret, eosdem libris ueracibus boni mali que discretiuis instruxit. Quibus iam man data iusta cognoscentibus, & nō alijs, lis atque dissensio nō mediocris incidet, eorumque per sic & nō sic esse, discretorum, quibus sibi placitis Deus deinceps uiam rectā ostendit. Vnde uobis aditum in paradysum patere putastis, cū uestri praedecessores multa gerendo bona, plurima mala perpeffi sunt: quousque propheta uirisque bonis cū eo uindicē quarentibus intimatum est, uindicā propinquā esse. Perscrutantibus, quid expendat: ut prosint parentibus, propinquis & orphanis dicite. Quicquid boni feceritis, creator agnos cet.



scet. Litium actū uobis, licet nolentibus, qui multa uobis utilia negligitis, plura nociua diligitis, cuius rei Deus est cognitor, nos uobis iniungimus. In mensibus etiam libertatis & quietis pugnam ingredi, maxime tamen contra non inuocantes Deum, iustum est & utile: sed Mecha quosquā eijcere, grauissimum est Deo. Guerra namque plus quam cades officit. A tua lege dissidentes, absque intermissione tuæ genti bellū inferent, usquequo eam ad suā legem si possibile sit cōuertant. Tuam autem propter aliam mutans, & in ea manens, hic & in alio sæculo reus igne indeficiente peribit. Viri boni, Deum timentes, & in eius nomine pugnantes, spe diuina corroborent.

30 Deus etenim pius atque propicius ueniam eis præbebit. Sciscitantibus de uino, scacis, talis, & aleis, & huiusmodi, dic, peccatum maximum esse huiusmodi potum & ludum: Licet tamen dulcescant hominibus, tum utilitatem ferant hæc peccatorum materies, peccata tamē nociua sunt. Quarentibus, quid expendant: dic, bona dei. Tu taliter huius futuri sæculi noticia per Deum instructus, persuade querentibus de orphanis, ut eisdem benefaciāt, & subleuent, eosque sibi fratres efficiāt. Sin autē, tantā illis Deus egestatem & inopiam ingeret, si sibi placuerit, cuius uoluntati nulla resistere queunt, quod nec sibi, nec alijs prodesse poterunt. Bene operantes, etiam ab alijs ipsemet

30 ris alterius legis nubere permittatis, nisi post eorum ad uestrā legem cōuersione facta. Homo namque legalis præcellit ex lege quamuis placidissimo, cum illius ad ignem omnis gressus intendat. Deus autem hominibus persuadens, ut sibi caueant, ad paradysum euocat. Menstruatas item nemo tangat, nisi prius mundatas. Res namque munda deo placet. P. Mulieres uobis subiectas penitus pro modo uestro, ubicunque uolueritis, parate, \* Deum timentes, ad quem omnium fit reditus, qui bonis præmia, malis cruciatu tribuit. Vestris animabus utiles estote, nec per ipsum nominaue sua singulis negotijs iurate: cum ipse sit omnium auditor & cognitor. In illis quidem solis sacramentis, quibus falsitas corde firmatur, Deus appositus

30 læsionem contrahit. Mulieres à maritis relictæ, nemini nisi prius quatuor peractis mensibus nubant, quos maritis uolentibus renubere bonum est. Sin autem, Deus audit & uidet. Non nubant etiam aliquæ relictæ, nisi prius emundatis tribus menstruis. Vuluæ conceptus nullatenus (Deum timete) negetur maritis, etiam si placuerit. Ipsi namque præsumunt mulieribus. Secundo derelictæ nubāt, potius quam cæteris. Tertio uero spretæ, nequaquā, usquequo maritis alijs nupserint, & ab illis relictæ fuerint. Tunc autem ipsæ uolentes, prioribus maritis antè bene reconcilientur, aut nullis coactæ uiribus honeste dimittantur. Aliquid primo datum illis auferre, nefas est, & inhonestum. Mulieres fugam præparantes, marito nolente, redimantur ab ipso, non tamen propter iram uel odium, ne diuinam iram mereantur.

40 tur. Diuina præcepta minime cum ridiculo suscipientes, bonorum uobis à Deo datorum, librorumque cœlitus missorum, castigati, Deumque timentes, & eum omnia scire credentes, recordemini: uestrisque mulieribus relictis, cū terminus nubendi uenerit, nullā uim inferatis: quin pro uelle suo cui libet nubāt. Vobis etenim, licet inscijs, hoc optimū esse Deus agnoscit. P. Mulieres per biennium suos infantes nutrire, & à patribus, uel ab eis quibus pecunia sua commendatur, uictui uestituique necessaria determinata

Deus bella iniunxit suo populo. Iusta quidē. At rursum dicit: Non occides.

Quæ igitur pax & cōiunctio inter Christianos et Machumetistas?

Ludus illiberalis, et uini potulū prohibetur. Visitate pupillos et uiduas in tribulatione ipsorum. Iacob.

Matrimonium sit inter confor- tes religionis.

Deut. 7. & c.

Abstinentium à menstruata.

Leuit. 15.

\* Violentius hic locus à nostris tortus est, quasi nefaria permittat, quæ adiciat, Deum timentes, etc.

Nō assumendū nomen Dei inuauum.

Diuortium.

Deut. 24. aliter. etc.

Vxor debitum reddat marito, etc. 1. Cor. 7.

Vxores persuadende.

Educatio pro-



fuscipere, ius æquum exigit: sic tamen, ut nec pater nec mater damnum seu periculum subeat, deo nemini, quod est impossibile, præcipiente. Fas est item, aliam altricem aduocare, sed cum præmij sui determinatione manifesta. Mulieres suis maritis mortuis, nemini nisi post IIII. menses, decēq; dies, nubant. Hocq; deinceps pro uelle suo faciant. Igitur absque molestia & impedimento, permittatis eas sua corpora adaptare, atque pollire, simul & nubere: quas uelle uobis coniugio uincire, nec uox uestra promat, nec cogitatio perpendat, usquequo termino peractio manifestè notificetis. Deo namque placet res manifesta & determinata, qui cogitationes omnes dignoscit. Eisdem item annum à maritis sumptum, ut domos post mortem eorum non egrediantur, accipientibus, minimè licet exeant, molesti sitis: cum Deus huius culpæ uindex existat. Eadem etiam, coram bonis uiris pecuniam determinatam accipiant. Repudium sponfarum ante tactum suum neminem aggrauet. Quisque namque maritus suæ sic relicte, pro facultate sua rem determinatam, uidelicet dotis suæ medium, nisi patre uel præsidente mulieri condonare uolente, quod Deo teste melius est, persoluet, nec firmati fœderis immemor esse debet. Orationes, maximeq; mendaciam prætermittere, summe cauendum. Fiant igitur ubique more consuetudo, secundum dogma nostrum, nisi timoris locus impediatur. Quo contingente, pedes pede, miles equo fundat orationes: Ita uos Deus docet suorum præceptorum peritiā. P. Nonne qualiter Deus ipse millenis uiris pro timore mortis domos suas egredientibus, inquit: Moriamini, nouistis. Et eosdem deinceps ille semper pius in homines, licet ingratos, reuiuificauit: In honore creatoris cuncta scientis, & audientis, sibi que feruentibus multiplicem remunerationem agentis, qui sumit & donat, & ad quem omnium sit reditus, certamina perficite. Vobis quidem notum extimo, qualiter populus filiorum Israël, Moysis uidelicet posteritas, à propheta suo regem, sub quo lites Iudæi nomine faceret, postulauit. Ille uero respondens, inquit: Vos certamen postulantes, forsā si præceperimus, non agitis. Illi inquit: Nos è domibus nostris atque prole propulsi, quomodo pro Dei nomine non pugnabimus? Bellum tamen iniunctum omnes, præter admodum paucos, recusabant, malosque Deus agnoscit, propheta quidem dicente: Regem uobis Deus Saulem constituit. Indignati sunt dicentes: Ille quare rex noster efficietur, cum nec ipse pecuniosus diuesue sit, nec nobis meritis coæquetur? Propheta inquit: Deus suos honores & dignitates dans cui uult, illi corporis immensitatem, & cordis amplitudinem conferens, eum super uos exaltauit. Cuius rei uobis signum sit & argumentum, quod ipse cum arca, ubi repositæ sunt diuinæ uirtutis reliquie, Moysis & Aaron, legiferæ tabulæ scilicet, & uirga ad nos ueniat, angelis afferentibus arcam, quod mirabile uirtuosumq; Deum timentibus apparebit. Saul igitur sic accedens cum exercitibus, inquit: Vos riuos deo docente uisuri, nihil inde nisi quantū manus semel hauserit, gustetis: quod quilibet transgrediens, mei iuris esse desistat. Omnes tamen præter paucos præceptum potando transgressi sunt. Illis quidem, suisq; scilicet non potis, riuos transgressis, de posse suo contra Goliath exercitumq; suum dubitantibus, uiri boni, scientes se ad creatorem redituros, inquit: imminere exercitus: paruissimi deo præside corroborati, maximos uicerunt funditis. Deus

Nuptiæ iterata mortuis maritis.

Repudium.

Orationes non sunt omittendæ.

Ad bella instigat, ut solet.

1. Reg. 8. Historia perperâ exposita.

1. Reg. 11.

Videtur Ge- deoris historia admiscere. Luc. 7.

1. Re. 18. aliter narratur hic.

Deus ei itaque malos h precant norem, tribuit. beret, t has uir O M q propri prohib ren: cu nec om menda amici b namq; creatos seu lon 20 cuiusq sapien nemo prop in ido bus eu Incre Nonm disput care, c 30 solem obticu & qua spacio cubitu ait, Im ter & a men su quide sum I 40 inquit mum incide scitoq; stribue emittet gnus, c absqu



Deus enim semper abstinentibus & induratis suffragium præstat. Goliath itaque suo cum exercitu comminus aspicientes, Deum adiutorem contra malos homines, & datorem fortitudinis atque constantiæ supplici uoto precantur: sicque uictores facti sunt, Davidque Goliath peremptori deus honorem, & regnum, rerumque noticiam, omneque magisterium pro uelle suo tribuit. Tali quidem ratione, nisi deus alium alij resistere, litemque fieri iuberet, terræ frequentatione cultusque carent. Tibi, qui es unus prophetarum, has uirtutes, deique signa patefacio.

- 10 **O**mnium prophetarum alio super alium per me sublimato, & eorum quibusdam cum Deo locutis, Christo Mariæ filio animam nostram proprie conferentes, uim atque uirtutem præ ceteris prebuimus. Deo quidem prohibente, seu uirtutibus prius agnitis, nulla lis atque controuersia inciderent: cum nunc omnes dissentiant. Vnus namque sua credit, alius minime: nec omnes bonam legem imitantur. Viri boni, de meis bonis uobis commendatis, priusquam dies ueniat, qua nec emptio, nec accommodatio, nec amici beneficium proficit, expendite, meisque præceptis parete. Increduli namque maximis poenis affligentur. Ego quidem solus Deus uiuus, & uerus creator, præter quem non est alius, edico, quatinus surgatis, nec uobis sopitio, seu somnus irrepit. Dei sunt uniuersa cœli & terræ: sine cuius uelle quis cuiusquam orator erit? Ipse scit manibus insitum, posteriusque. De cuius sapientia cœlum & terram comprehendite, cunctis incomprehensibili, nemo quicquam assequitur, nisi munere dei uelleque suo. Vim nequaquam propter legem inferas, cum recta prauaque uia patefactæ sint. Non credens in idola, sed in creatorem, mandatis dei sapientis, & audientis, & omnibus eum adorantibus propitij, parce, & e tenebris in lucem perducitur. Incredulus autem, e contrario distrahitur, igni perpetuo deputandus. Nonne nouistis, Abraham a deo regis constituti, cum quodam alio de Deo disputationem? Cum enim Abraham dixisset, deum mortificare & uiuificare, ostentabat & alius se similiter facere posse. Abraham uero dicente,
- 20 solem ab oriente in occidentem solo Deo faciente rotari: alius ille stupidus obtulit. Accepistis item, qualiter quidam per uillam desertam transiens, & quærens, an eam Deus unquam reedificaret? morti centum annorum spacio deo iubente succubuit: Qui uitæ restitutus, & a Deo rogatus, an acubitus, illic spaciū nosset? inquit, Per diem, uel diei portionē. Cui Deus ait, Imò per centum annos, cibumque tuum absque detrimento uitioque, similiter & asinum aspiciens, & qualiter ossa connexionem carneumque tegimen sumant, agnoscens, hæc mirabilia uirtutesque gentibus prædica. Ille quidem Deum omnipotentem esse se scire deum confessus est. Abrahæ rursum Deum deprecanti, ut eum qualiter mortuos reuiuificaret, edoceret,
- 30 inquit Deus: Nonne credis adhuc? Respondit, Ita: Sed cor meum firmum constansque fieri postulo. Dixit deus: Aues quatuor membratim incide, & per montes varios portiones dissipa, uocataque cito uenient, scitoque Deum incomprehensibilem & sapientem esse. Sua pro deo distribuens, grano septem spicas, quarum singulae centum obtinent grana, emittenti similis existit. Deus cum sit potens & sapiens, atque benignus, cui uult, duplicat. P. Expendentes pecuniam suam in itinere Dei, absque omni ostentatione, indubitanter cum Deo manebunt. Alio-

*Perseuerantiā commendat. Precibus & uirtute uincitur.*

*Alterū exemplar hic ponit Azoara IIII. Christo prophetarū excellentissimo anima dei collata. Cur igitur negas filiū Dei? Beneficentia. Vnus deus uerus, uiuus, omnium conditor, omniscius, inperuestigabilis sapientia. Nemo ui cogendus ad religionē. At quoties tui oblitus Machumet, iubet contrarium? Fabula Iudaea de Abraham.*

*Resurrectio per fabulas hic adstruitur. Alibi solidas rationes ponit diuina uirtutis.*

*Fœneratur Domino, qui miseretur pauperis. Id grani similitudine ostendit.*



quin scitum atque benignum, muneri cum ostentatione praevaleret: Cum sit  
 Deus copiosissimus & mitissimus, expers iracundiae. Igitur uiri boni, uestras  
 eleemosynas ostendendo ne perdati. Sua namque distribuens, ut sciant ho-  
 mines, nec deum die iudicii postulans adiutorem, terrae lapidosa puluere  
 pauco coopertae supernae comparatur: cui pluuia superueniente, nil nisi la-  
 pis remanet. Substantiam uero suam propter Deum dissipantes, & in bo-  
 no perseverantes, grano loco sterili seminato, unde superueniens imber  
 immensus quadruplum, imber uero paruus minus educit, conferuntur.  
 Deus unicuique secundum opera sua repondit.  
 Deus uolens iudicium, odit rapinam, etiam in holocausto. Esa. 61.  
 Eleemosynae occultae meliores.  
 Eleemosynis redimuntur peccata. Dan. 4.  
 Deus ueritatem reuelat solus.  
 Verecundis in opibus praecipue succurrendum.  
 Contra usuras. Deu. 23. Ezech. 18. Psal. 14. etc.  
 Poenitentibus condonatur peccata: quod saepe dicit, causam autem ignorat: nempe Christi seruatoris mortem.  
 Cuncta quae sunt adducet Deus in iudicium, etc. Eccles. 12.  
 Emptiois tabulae quomodo fiant.

quae, & arborum genus omne, ipseque senex pater infantum pauperum, ignis  
 omnia consumentis super aduentum quarent. Huius diuini dogmatis, co-  
 gitationum uestrarum prouidi, memores estote, et eleemosynas de meliori  
 tum pecuniae lucro tum terrae productum uestro: nequaquam autem de acqui-  
 sitis iniuste. Huiusmodi namque munera deus non curat. Satan autem insi-  
 nuat, ut aut nulla, timentes egestatem, aut iniusta distribuatis, & nefanda  
 faciatis. Deus quidem ueniam & largitatem, atque sapientiam iniungit: qui  
 quandoque discretionem cui uult optimum munus efficit, quod nemo nisi sen-  
 satus, & nequaquam inanis cerebri percipit. Eleemosynas palam facere,  
 bonum censetur: clam uero, melius. Et hoc peccata tollit. Deus namque se-  
 cretorum cognitor, omnium iudex, beneficium omne factum seu proposi-  
 tum agnoscit. Mali uero suffragio carebunt. P. Meum quidem est, nequa-  
 quam tuum, uias rectas cui uolueris, patefacere. De bono uobis commissio,  
 uestris proficientes animabus, eleemosynas facite singuli. Deus enim sin-  
 gulis suas reddet, neminique malum faciet ipse. Maxime tamen illis benefacite  
 pauperibus, qui uno loco morantes, & pro uerecundia nil postulant, di-  
 uitibus uel sibi suisque sufficientibus qualitercunque connumerantur. Hoco-  
 nim summe deo placet. Generaliter quidem substantiam suam die noctisque  
 palam & clam in Dei nomine distribuens, diuinam misericordiam asse-  
 quuntur, nec hic, nec in alio saeculo timorem habituri. De foenore uiuen-  
 tes, non nisi quasi daemoniaci resurgent, cum ipsi foenerare, quod deus ne-  
 fas & illicitum statuit, licitis annectant, dicentes foenus esse, qualis est mer-  
 catura. Linquens peccatum, & poenitens, factum praeteritum deletum  
 & ad nihilum reductum extimet: regrediens autem, & reincidens, ignem  
 perpetuum sine termino sentiet. Hunc etenim, sicut & omnem incredu-  
 lum ac peccatorem, Deus abhorrens, deprimit. Eleemosynarios quidem  
 & beneficos omnes, quales sunt credentes, & orationibus insistentes, ac  
 Deo debita persoluentes, sua dilectione summoque bono ditat. Boni ita-  
 que uiri, Deum time, & foenerare praevertite. Sin autem, iram &  
 odium Dei atque prophetae sustinebitis. A foenore rediens, capitale so-  
 lum accipiat: nihil quidem ex alieno, nec alij de suo debitore persolue-  
 re nequeunte sua possibilitatem expectet, & eleemosynas agat. Hoc enim  
 sibi commodius est, atque melius. Diem uestri redditus ad Deum, qua quisque  
 secundum modum atque mensuram suorum operum, Deo nemini malum facien-  
 te, suscipiet, time, te. Emptioibus ad terminum factis adsit scribe fidelis, et Deum  
 timens, qui nihil addat seu minuat, nec quid falsitatis immisceat. Et si bene  
 promere nescius & infacundus fuerit, alius ueridicus pro eo dicat. Sintque  
 duo



duo uiri testes, uel unus uir duæq; mulieres idoneæ, ut alteram immemo-  
 rem altera reducat ad memoriam. Diligenter quidem hoc intuentum, ut  
 omnibus mercationibus ad terminum factis, aliter non semper est necesse,  
 testes atque scriptor adhibeantur: ut nulla lis sit, aut controuersia de re ipsa  
 uel termino breui seu longo oriatur. Sed si scriptorem uelut in itinere re-  
 periri sit impossibile, pignus sumatur. Quod si alter alterius fidei mercatu-  
 ram commiserit, debitori summe cauendum est, si Deum timeat, ne dolum  
 aliquem seu molestiam inde faciat creditori. Testimonium nullatenus  
 negetur, cum hoc magnum peccatum sit. Et Deus, cuius sunt uniuersa cœ-  
 10 lestia atque terrestria, omnia occulta perspicit, & omnia librat æquanimi-  
 ter, tam corde retenta, quam uoce patefacta, ijs ueniam & bonum, ijs ma-  
 lum pro uelle suo discreto conferens, super omnia potens. Testes atque  
 scriptorem nemo lædat, nec eis molestiam inferat: Sin autem, summe De-  
 um offendet. P. Libro sibi cœlitus missio propheta fidem adhibuit. Sicque  
 boni uiri cuncti crediderunt in Deum, & suis angelis ac libris atque pro-  
 phetis consenserunt. Inter prophetas discutere nemo præsumat. Quorum  
 hic habetur sermo: O Deus, nos ad te redituri, tuum audientes præceptum  
 paruimus, ueniam expectando, & precando, ne uindictam de obliuione  
 uel errore nostro sumas, uel nobis me antecessoribus nostris tuam iram im-  
 20 mittas, seu nostris humeris intollerabile quicquã imponas: cum tuũ sit, a ne-  
 mine quicquã nisi secundũ uires suas exigere, & singulis secundum opera  
 sua facere. Tu Deus esto nobis misericors atq; propicius, uenietq; dator, qui  
 es dominus noster, & nos a malis hominibus protege, & contra seditiosos  
 auxiliare.

AZOARA V.

† Deus pius atq; misericors, scilicet uiuus, & altissimus, præter quem nõ  
 est alijs: qui prius testamentũ, deinceps Euangelium rectas uias homi-  
 nibus tradidit: postremũ librum ueracissimũ \* uidelicet Alfurcã uestre legis  
 cõfirmatorẽ uobis desuper præbuit. Isteq; cõtinet uerba quedã firmissima,  
 & infringibilia, quæ sunt libri scilicet mater ac materia: quedã uero contra-  
 30 ria, quæ nutantis peruersiq; cordis homines ad cõtrouersia ceteris inferen-  
 dam, & ad expositionis sue notitiã exequuntur. Expositio uero sua soli Deo  
 et sapientissimis, qui toti libro credentes totũ a Deo datũ esse testatur, cuius  
 nulli nisi sapientes memores existant, patet. Increduli quidẽ, & huic libro  
 cõtradicientes, cruciatus grauissimos, & omnimodas angustias patientur,  
 altissimo Deo uindice: cuius sapientiæ nulla sunt incompræhensibilia, qui  
 uulua conceptum prout uult, cuiuslibet similẽ operatur. Ille igit post legẽ suã  
 rectã a se nobis intimatã, cũ sit omnium bonorũ largitor, omniũ gentium  
 congregator, illa die post certum a Deo terminũ propositum uentura, qua  
 nec proles, neq; pecunia, nec eloquiũ prodesse quibit, animos nostros infir-  
 40 mari, multariue nõ patiat. P. Per Pharaonis suæq; gentis & priorũ  
 etiam mandatis Dei contradicentium exitum, diuinamq; uindictã, & per  
 miraculũ etiã factũ in illis duobus exercitibus, quorũ alter Deo seruies, alte-  
 rum Deo cõtrarium quadruplum uisu itruante uicit. Increduli diuinã gra-  
 uitatem atq; uindictã pertimescere, & ad fidem cõuerti, & tuo nunc parẽ  
 præcepto deberent. Mulierum coitus, & filiorum amplexus, & auri argen-  
 tiq; pondus innumerum, uel equos bonos, ac pecora simul & agriculturã,  
 quæ cuncta secularia sunt, quibus meliora Deus timentibus eũ pollicetur,  
 paradi-

Testes.

Pignus.

Depositum.

Testimonia.

Imo spiritus  
prophetarum  
probandi sunt.

Deut. 18. 22

Matth. 24.

1. Ioan. 4.

Præcepta Dei  
uiribus huma-  
nis præstari  
posse, subinde  
dicit cum Pe-  
lagio.In Arabico in-  
cipit, In nomi-  
ne dei pij &  
misericordis.  
\* Testamentũ  
quidẽ seu lex et  
propheta cum  
Euangelio per  
omnia cõgru-  
unt: alphurcã  
aut̃ iste non  
item.Pharaonis ul-  
tione inuitat,  
ut ipsi creda-  
tur.Tēporaria bo-  
na minime bea-  
tũ faciūt. Lu. 8.  
qd̃ prodest, etc.



*Bona opera,  
quæ felicitatē  
paradisi confe-  
runt.*

*Non disceptā-  
dum cum incre-  
dulis.*

*Prophetarum  
et iustorum oc-  
cises punien-  
tur grauissimē.*

*Purgatorium.  
fermē ut in tre-  
neo.*

*Infida igitur cū  
Machumetistis  
amicitia.*

*Machumetum  
sequentes bona  
consequuntur.  
Christi genus.*

*Mariæ natales*

*Maria in do-  
mo Zachariæ  
educata, nimirū  
iuxta fabulas  
pseudochristia-  
norum apocry-  
phas.*

*Ioānes baptista*

paradisum scilicet, ubi perseverantes sponfas decentissimas, deiq̃ dilectio-  
nē omnia uidētis habebūt, plures uelut summe decora gaudēt assequi. Cre-  
dentes quidē in Deum, peccaminūq̃ suorum ueniā postulantes & ab ignis  
feruore liberationem, abstinentes, & ueraces, orationibus insistentes, & e-  
leemosynarij, deo teste, & angelis atque scientibus, qui unum solum deum  
incompræhensibilem & sapientem creatorem esse fatentur: coram quo  
nulla lex perhibetur, nisi tantum sese totos, suaq̃ negotia deo uouentium,  
paradisi gaudio perfruentur. Contradicientium autem, seu nō credentium  
Dei præceptis, deus ipse iudex facta sua conferens existit. Si quis tecum de-  
ceptare noluerit, dicte faciem tuam ad deum eiusq̃ sequaces conuertisse, 10  
quid agendo tam legem scientes, quā illiterati bonam legem sequentur.  
Sin autem, tuum est mea præcepta gentibus solummodo patefacere. In-  
creduli, & propheticidæ, & iustorum quorumlibet interfectores, in hoc se-  
culo contemptibiles, & in alio perpetuē damnandi, poenam grauissimam  
tortoris atq̃ uindictis expertes subibunt. Partium librlatoribus ad librum  
ascitis, ut inter eos iudicium discretionem præbeat, quidam eorum renu-  
unt: Quorum hæc est sententia, quod ignem gehennæ non nisi numero  
dierum præterminato sentient, & ad diem ueritatis quilibet accedens, o-  
perum suorum mercedem accipiet deo iudice nociuo nemini. Tu quidem  
gentes edoce, quod deus imperij dator, rex regum & potestatum poten- 20  
tes deprimens, pauperes eleuans, cum in ipsius potentis manu sint omnia,  
diei noctisq̃ continuator, uitæ dator, cui uult dona facit innumera. Ne-  
mo uir bonus incredulum amicum loco boni, nisi pro timore solo suscipi-  
at. Hoc igitur summe cauendum, cum ex hoc multam offensionem con-  
trahat deus, æque secreta deus & uoce prolata, & quæ que cœli terræ que  
condita noscens, die qua cuique sua respondebunt opera, omnis malus sui  
suorum factorum intercapedinem atque distantiam esse plurimum uel-  
let, deumq̃ simul abesse: cum ipse tamen singulis benefaciat. P. Deum di-  
ligentes me sequentur, sicq̃ diuinam dilectionem, peccaminūq̃ ueniā  
à Deo pio ueniæ datore consequentur. In deum itaq̃ credentes, propheta 30  
credite, nisi deitatis amore carere studeatis. Adam, ac Noë, & Abraham, il-  
liusq̃ posteritatem, & Ioachim, alios scilicet aliorum filios deus elegit, &  
super omnem gentem extulit. Mulier Ioachim se grauidam sentiens in-  
quit, Tibi uentris mei conceptum Deus omnium creator uouens, ipsum tibi  
soli supplicem, seruientem deuotē postulo colligere digneris. Cum natam  
autem peperisset, eiq̃ nomen Maria posuisset, deum testem sexus sui par-  
tus aduocans inquit: Natam meam, suamq̃ prolem, tuo penitus obsequio  
deuotos, à tentationibus et insidijs diaboli protege. Hoc matris uotum de-  
us benigne suscipiens, natæ suæ clementum optimum, corq̃ firmissimum  
præbuit. Hanc Zachariās in domum suam atq̃ tutelam suscipiens, quoties 40  
ut orationes funderet, ad altare processit, fructus optimos intempestiuos  
super eā inuenit. Quæ ab ipso quæsitā, unde sumeret: inquit, à Deo, qui cui  
uult, dona facit innumera. Zachariæ deinceps diu ut filium sibi gratum  
& honorificum tribueret, deprecanti, cum orationes ad altare coram deo  
funderet, angelī responderunt: Deus uestre petitioni satisfaciēs, optimoq̃  
nuncio lætificās, filium permittit Ioannem, cōfirmantem uerbū dei. Eritq̃  
uir bonus, uirgo perseverās, magnusq̃ propheta, Zachariās inquit, Cū sim  
senex,



senex, mulierque mea sterilis, quomodo prolem creator faciam? Inquiunt angeli: Deo nihil est impossibile. P. Zacharie poenitenti, sibi que difficile quid imponi postulati, triduanam taciturnitatem nisi lignis tantum cum hominibus, et diuinam inuocationem, precibusque studiis sero manere Deus iniunxit. Angeli rursum Mariam alloquentes inquirunt: O Maria, omnibus uiris et mulieribus et mundior atque lotior, soli Deo perseveranter studens, ipsum cum humilibus, genuaque Deo flectentibus adora. Tibi, quae nequaquam in terras tortes proficientibus & curiosa agentibus, quis Mariae custos efficeretur, haec arcana secretissima committo. Angelis dicentibus, O Maria tibi summi nuncij gaudium cum uerbo dei, cuius nomen est Christus Iesus filius Mariae, qui est facies omnium gentium hoc saeculoque futuro, senes, et infantulos cunabulas seruantes conueniens, praesens, sapiens, uir optimus ab uniuersitatis creatore mittitur. Responder illa: O Deus, cum uirum non tetigi, filium quomodo concipiam? Inquirunt angeli: Deo nihil occurrit impossibile, omnia prout uult operanti: cuius mandatum omne suum placere perficit: Ipseque filium tuum cum diuina uirtute uenientem, librum legiferum, omnisque magisterij peritiam, & testamentum ac euangelium, mandatumque filiis Israel edocebit. Ille namque formis uolatilium luteis a se compolit is insufflans uolatile faciet: caecos & mutos curabit: morpheaticos atque leprosos emundabit: mortuos creatore cooperante uiuificabit: quidque commestui, quidque dispositioni deputatum sit, propalabit. Quae cuncta in deum a credentibus miracula censentur. Vetus testamentum confirmabit: quaedam tamen prius prohibita licitis annumerabit, seque cum diuina uirtute potentiaque uenisse patefaciens inquit: Timentes Deum me sequamini. Deus enim mei uestrique dominus est: Quem adorantes, recto procedetis tramite. P. Sciens Iesus eos in sua incredulitate obstinaces manere, inquit: Quis in Dei nomine me sequetur? Viri quidem albis induti uestibus respondentes, dixerunt: Nos in Dei nomine te sequentes, in Deum credimus, te teste, dixeruntque, O creator nos huic libro fidem adhibentes, legatumque tuum imitantes, fidelibus atque credulis adscribe. Fraudulenti uero, eum decipere nitentes, ab ipso uelut a callidior potius delusi sunt. Quem creator taliter affatus est: Ego tuam ad me reducens animam, & exaltans, & ab incredulis te liberans, eos qui te secuti sunt, eisque tuo uerbo non crediderunt, usque ad diem publicae resurrectionis supponam. & tunc ad me tuo reditu facto, controuersiam tuam atque litem discutiam, & incredulos omni uindicta tuatorumque carentes summis cruciatibus hic seculoque futuro profligam. Fidelibus quidem & benefacientibus merita sua cum gaudio perpetuo conferam, malos atque fragitiosos perhorrescens. De uirtutibus atque iusticijs Iesu, quodammodo gerentis Adae similitudinem, ista tibi reuelare decreuimus. Adae quidem de terra plasmando Deus inquit, Fiat, & factus est. Tum quidem dubitans & incredulus, ut qui nunc hoc asserit, nunc renuit, cum habueris firmum, sic nullatenus esse uelis. Et si quis ratiocinationem huius rei & controuersiam post hanc scientia mihi desuper traditam inire uoluerit, dic filiis uestris & uiris mulieribusque similiter aduocatis, eorum uestrique singulis mendacio consentientibus anathema iramque dei iniungamus. P. Creatorem non nisi solum unum incomprehensibilem, et sapientem, ueracissimum perhibet sermo,

Deprauat hi-

storiae Luc. 1.

Iesus Christus

facies omnium

gentium. Ge. 49.

expectatio. 22

Esa. 11. spera-

bunt in eo.

Zach. 3. super

lapide unum sep-

te occult. Hoete

nete boni uiri

Saraceni, et sa-

cile concordiam

tegrabimus.

Matth. 1. histo-

ria inter po-

lata hic.

Nenia confi-

clorum mira-

culorum, ut ele-

uetur fides ips.

quibus declara-

tur: est filius dei.

Non ueni sol-

uere legem sed

implere.

Ascendo ad pa-

trem meum &amp;

patrem uestrum.

Alluditur ad il-

la quae sunt in

Apocal. 3. 4. 7.

Similitudo A-

daet Christi,

non Paulino

more tractata.

Anathemate

feruntur, qui

non de Chri-

sto sentiunt iux-

ta Mahumetis

opinionem.



sermo, præter quem non est alius. Cuius si quis uerbum quidpiam mutans incredulus extiterit, deū agnoscentem uiolentos et flagitiosos iudicem habebit. Vos uiri leges scientes, huius sermonis factores, ut unus idemque sermo sit omnium nostri, constanter estote: ut nos non nisi deum unum participē carentem adoremus, nec uestri quis alius quasi uerbum dei constituat. Illis autem hoc facere renuentibus dic, quod nos in deū credimus. Testes esto- te uiri legum: Cur uestre ratiocinationis & sectæ firmamentum ex Abra- ham illicitis? cum testamentum, nec non & euangelium post ipsum tradi- tum fuerit, affirmantes quod nescitis. Ipse quidem nec Iudæus nec Christianus, sed uir dei & non incredulus uixit, eiusque sequaces uiri præelecti. Hic 10 quidem propheta, eiusque sequax, omnesque credentes in deum, ut uiri boni Dei sunt: secundum uelle uero quorundam gentium legi subiacentium, erro- nei cæcique uiuentes. Sed licet ipsi nesciāt, animas suas solum error abducit. Viri legis, cur Dei præceptis agnitis nō creditis? Cur scientes ueritatem tace- tis? P. Pars gentium legis inquit, præceptis traditis bonis uiris per diei por- tionem credite: completoque die, usquequo conuertantur, negate. Et nemi- ni nisi legem uestrā sequenti credentes dicite, omnes uias cuiuslibet à deo tra- ditas, cum ille sit benignus atque sapiēs, optimas existeret: qui sibi dilectis pro- picius atque misericors, munera pro uelle suo maxima facit. Sunt quidā legi subditi, qui auri talentum sibi commendatum optime reddunt, quidam ue- 20 ro solidum commissum abnegant, de postulante se minime curare dicen- tes, et de Deo scienter mentiētes. Sermonē firmum et cōstantem, deumque ti- mentem, deus ipse diligit. Fidei iussione et iusiurandū pro modico gerentes, nil boni sæculo futuro sumpturos, nec deus alloquetur, nec aspiciet die iudi- cij, nec illis quin poenam grauissimā subeāt, quicquā prodesse poterit. Qui- dam item homines uerba libris, quæ licet opinio ferat, de ipso minime sunt, admiscentes, Deo scienter mēdacium imponūt. Nō est cuiquam idoneū et opportunū, cui deus librū et sapientiam permiserit, atque prophetiā docētem homines, persuadere, ut Dei loco adoretur. Sed potissime persuadete, ut præ- 30 fules & sacerdotes cū noticiā sibi tum à libro, tum à legatis comparata diui- nis obsequiis perseuerēt, nō angelos, nō prophetas deos extimādo, cū prius uias rectas edocti sint. Deus quidē à prophetis, quibus libros et sapientiam tradidit, prius pacto fœderis sumpto legatū firmantē, quod nostris inest ma- nibus, cui uult nos adhibere fidem, et auxiliari, misit, et illis hoc pollicētibus inquit: Huius polliciti firmati testes, quibus et ego testis accedā, statui te. P. Omnis huiusmodi testimoniū imitans, malis et flagitiosis annumerabitur. Cur alius, quā Dei legē, quem omnia cœlestia atque terrestria, ad quē et ipsa redibunt, et pro uelle postea uenerantur, tāto desideratis studio? Dicite uos credentes in Deū, præceptisque tibi, et Abrahæ et Ismaēli, & Isaac, atque Iacob, duodecimque tribubus, simul et Moyli & Christo prophetisque cæteris, quos 40 discernere nimis est, desuper à deo fide nostra missa, fidem et testimoniū ad- hibemus. Quis aliud per fidē quā legē assequi studet? Oīs quidē incredu- lus sæculo futuro dānandis annumerabitur. Viā ueritatis agnitā linquen- tes, cum prius miracula uidentes ueritatis prophetæ teste se extitissent, quo- nam modo sua doctrina deus instruetur? Malis etenim irā dei ac cunctiorū angelorum et hominū promerentibus, omnis humana diuinaque pietas, re- ctæque uie doctrina subtrahuntur, eisque sic semper manentibus, malū expers alleuiatio-

Atqui o Ma-  
chumet, Chri-  
stus, cuius te so-  
cium fingis, do-  
cuit baptizare  
in nomē patris  
et filij et spiri-  
tus sancti.

Christianus,  
pater omnium  
credētū, et lu-  
deus circumci-  
sus.

Talenti allego-  
ria ex Euange-  
lio.

Veritas, fides,  
periurium.

Falsarii libro-  
rum Christum  
deū asserunt.

Religionis anti-  
stites hortatur  
ad cōstantiam.  
Prophetia.

Fides legem  
assequitur.



alleuiationis & decrementi respectusq; diuini superincumbet: nisi qui po-  
stea poenitentes & bene agentes fuerint. Illis enim ueniam gaudiumq; tri-  
buet. Eorum reconuersionem, qui prius credentes increduli facti suam au-  
gmentant nequitiam, deus minime colligit: nec eorum cuiusuis sic in erro-  
re mortui redemptione quicquam auri terre capacitas sustineret, acciperet.  
Poenam igitur grauissimam absq; uindice suffragioq; patietur.

## AZOTAR V.

**P** Lenam dei gratiam dilectionemq; nostram nullus assequetur, nisi pri-  
mus de sibi dilectis distribuerit. Ante testamentum positum atque fir-  
matum omni cibo, nisi quem Israel sibi posuit illicitum, uesci filijs israel  
licuit. Ablato testamento, an uerax sit hic sermo uideamus: Et quisquis deo  
mendacium ulterius imposuerit, malis adscribatur. Tu uero ceteris intima,  
deum ueraciter iniunxisse, quod Abraham sectam imitentur. Qui nec incre-  
dulus, nec idololatra, primam orationis domum, Mecham scilicet locum  
benedictum, ubi ex ipsius Abraham edificio uirtutes sunt manifestae, primo  
fundauit. Quo quilibet ingressus, omnis timoris expers, quietus existit.  
Huncq; locum ab omnibus honorari, & a quolibet sua facultate permitten-  
te peti, deo summe placet. Incredulos autem minime curat homines. Legu-  
factores, cur dei praeceptis, qui testis est omnium suorum operum, non pa-  
reant? Vel quare quicquam in ipsum credentes de lege sua iniuste peruer-  
tant, cum ipse singula sua facta dinoscat, percotare. Viri boni, si illos legum  
factores imitari uelitis, uos prius bonos, malos efficient. P. Cum uirtutum  
Dei dilectionem uestrum prophetam habeatis, ad deorum sectam cur con-  
uertimini? Omnis Deum inuocans, rectam uiam exequitur. Viri boni, Deum  
quatum ille meretur, pertimescite, lege bona perseverantes, omnesq; Deo  
tutori nostro coherentes, eiusq; misericordiam petentes, dilectionis foedus  
factum rumpite. Si qua uestris quibusdam hostilitas inciderit, omni semo-  
ta discordia se secundum Dei uelle cōsimiles & unanimes quasi fratres ef-  
ficient, Deum imitando, qui solus uos insidentes praecipitio ignisq; conca-  
uo, ne casum & pestem pateremini, diligenter extulit. Suarum uirtutum  
atq; miraculorum notitiam uobis Deus taliter pandit, ut sitis sibi gens fru-  
ctuosa, & antecedens, res scitas atq; licitas praecipiens, & illicita prohibens,  
non eorum imitatrix, qui post uirtutes agnitas schismate facto multa noci-  
ua perpeSSI, maxima grauissimaq; pericula subibunt, die qua facierum qua-  
dam albescent, quaedam uero nigrescent. Nigrescent quidem, quae fide re-  
licta factae sunt incredulae, summum malum ob hoc gustaturae. Horum au-  
tem albescent facies, qui lege bona perseverantes, diuinam adepti sunt mi-  
sericordiam. Istis diuinis uirtutibus tibi patefactis, scito Deum, cuius sunt  
uniuersa, & ad quem cuncta redeunt, suae gentis nequaquam uelle malū.  
Vos quidem gentem meliorem esse constat, quae dei praeceptis prius per uir-  
tutes agnitas parens, & illicita prohibens, Deum inuocat & adorat. Et si le-  
gum factores uobis consentientes uestram legem sequerentur, sibi cōmo-  
diores & meliores existerent. Eorum tamen quidam credunt, quidā uero  
minime. P. Illi quidem uobis nequaquam, nisi uerbo solo nocere poterunt.  
In litibus namq; terga uertent, nec adiutorem inueniēt, cum pusillanimitate  
pressi, & ubiq; rei constituti ac affligendi, nisi propter foedus mutuum Dei  
nutu factum, iramq; Dei promeriti, & ad inopiam ac paupertatem redacti  
sunt.

Negat ueniam  
deficientibus a  
fide, ut Noua-  
tiani. Cui tamē  
pronunciato  
alibi contra-  
dicit.

In Arabico in-  
cipit, ut supe-  
riores, in nomi-  
ne dei, &c.

Ciborum de-  
lectus.

Mechæ tem-  
plum cōditum  
ab Abraham.

Contra diuor-  
tationem.

Redintegranda  
cōcordia mox  
inter fratres.

Matth. 5  
Stolidē arrogat  
sibi & suis,  
quod Deut. 4.  
tribuitur popu-  
lo dei, &c.

Victoriā certā  
cōtra infideles  
promittit suis  
sectatoribus.



sunt. Omnia quidem hæc illis incumbunt, & eo quod increduli & iniusti prophetici dæ omnibus uim inferentes pro posse suo, & uelle, nil pro iustitia perficere. Viri legum, de nocte surgentes, lectionique uacantes, qui credentes in Deum ipsum, tota nocte deprecantur, diemque iudicii timentes, licita peragunt, & ad omne bonum festini, & illicita prohibentes, cæteris merito præferuntur. Deus omnium iudex, seque diligentes agnoscens, neminem quicquam bonæ operationis suæ perdere sinit. Incredulis autem nec proles, neque substantia sua prodesse poterit, quin flamma interminabili torqueantur. Horum quidem sumptus in hoc sæculo uento noxiuo, flatu suo cultus hominum noxiorum confundenti assimilantur, ipsique sibi malum inferunt, nequaquam Deus. Viri boni, nemo uestri uerbis eorum credat, quoniā abhorritiōe odiūque uestri, lingua sua propalant, maius autem intrinsecus abscondunt. Vos itaque tum dogmate uestro, tum proprio sensu præmuniti, eos uobis diligentibus inimicari, perpendere potestis. Ipsi tamē uobis toti libro credentibus immixti, uestrā legem penitus amplecti contentur, semoti autem obstrepunt, & ex ira nimia sapius rodūt. Dic illis, ut cum hac ira moriantur: Deum tum omnium secreta cordium noscere sciant. Quanquā illis uestri meriti gaudiū adueniens dolorē, uester cruciatus gaudium pariat, eorum uelle nil nocuenti uobis inferet, si deum timentes induraueritis. Ipse namque uestros actus omnes circumuallabit. P. Die qua mane domum tuā egressus, ad loca litibus aprāda, uires Deo audiente atque sciente plurimum animasti, duabus uestris cohortibus omni modo fatigatis: uos omnium bonorum auxiliatores, qui uobis etiā pauca manu multorum uictoriā in Badar præbuimus, uim atque suffragium contulimus, uestrisque bonis hominibus quodāmodo desperatis atque dicentibus, uestram manum aduersus hostes minime sufficere posse, licet ipse Deus angelorum armorum tria millia mitteret, dixisti: Si Deum timentes induraueritis, dominus uobis auxiliabitur, huc cito missurus quinque millia angelorum belligerantium filium. Hoc quidem miraculum Deus uobis non ob aliam causam edisserit, nisi ut uos sæpe bono gaudioque firmet, & partem incredulorum debilitet, suis faciebus plagas inferens, aut ad nihilum deducēs. Eius enim solius sapientis & incomprehensibilis est omnis uirtus, atque uictoria. Tua quidem manus nihil horum possidet. Quippe cuius sunt uniuersa cœlestia atque terrestria, ipse pius, uenique dator, aut ad se trahens illos ueniam faciet, aut illis malis malum inferet. Omni timēti Deum summe cauendum, ne de foenore uiuat. P. Ignem incredulis præparatum timentes, Deo obsequium præstando, & ipse legatumque suum sequendo ueniam atque paradysum timentibus Deum fabricatā, cuius capacitas cœlo terraque coequatur, promerebitis. In tēpore famis & ubertatis sua pro Deo distribuentes, iraque corde funditus prementes, & cōdonantes iniurias, & pro peccatis poenitentes, nec ipsa scienter celantes, castos etiā, omnes tandem Deum inuocātes, & benefacientes, Deus illis ueniam faciens, in paradiso quēque secundum merita sua ditās locabit. Illicita uero, animabusque suis nocua gerentes, igne feruebunt indeficienti. Mores et cōsuetudines antecessorum uestrorum pertrāsendo perspicite, ut quis qualisue finis cōtradictum esset, percipiatis. Hęc quidē timentibus Deum, eiusque sequacibus manifesta sunt castigamina. Tu quidē omnem dolorē, & tristitiā, ac desperationem

*Dene operātes  
nō perdēt mercedem suam.*

*Felicitas incredulorum uento  
noxio similis.*

*Cauendi infideles. At nunc  
Christianis scilicet tutum est  
cum eis foedera  
pangere.*

*Cōflictus meminit in Badar,  
qua Saraceni  
grauiter laborarunt.*

*In auxilio diuino  
non ponēda spes  
uictoriae.*

*Nō foenerādū.  
Machumetum  
sequentes paradisum  
ingredietur. At Christus  
ait, Ego sum uia, &c.  
Et si cæcus cæco  
dux, &c.  
Inferos petent  
mali.*

*Exēplo maiorum  
deterret a contumacia.*



tionem expelle: quia tu tuicq; super ceteros sublimati estis, si in lege bona perseveraueritis. Si uobis aduersitates incubuerint, isti uel quippe sunt dies casus, atq; fortunæ. Deus malos abhorrens, in se credentes agnoscat, de cunctis testes accipiendo. P. Bonos homines deus mundat & purgat: incredulos autē, ut ferri purgamentum eiciens, ad nihilum reducit. Opinati estis uobis aditū paradisi patere, nisi prius a deo fortibus & magnanimis in bello perspectis. Ante litis ingressum uos morti paratos firmabitis: Nunc eam uidēdo, quid agetis. Machumeto nō nisi legato Dei, quē & ceteri præcesserunt prophetæ, natura cædēte perempto, uestriā legem defendentes, suū

20 terminare negotium studeatis. Sic enim uobis deo grates referentibus, suffragiū atq; munimen tribuet diuina manus. Nullus igitur mortē subire poterit, nisi deo uolente, tēpore scilicet statuto. Deus omniū uota dinoscens, omniumq; diues, mundatā quærentibus tēporale, petentibusq; coelestia summum bonū tribuet. Cōstat item, multorū prophetarū uiros summates, pluresq; bonos interfēctos esse: nec inde detrimentū seu timor oppressit. Deo pugnantes, qui fortes & indutatos diligit, atq; sustentat, & hanc suā orationem benigne suscipit: hic sæculoq; futuro illis misericors atq; propicius ueniam datur, cum cunctis benegerentibus beneficiat. O deus culpas nostras ablue, peccata dimitte, pedes firma, & uim atq; uirtutem nobis contra ma-

20 los & incredulos tribue. Incredulos nullatenus quis sequatur, ne deuium et erroneum illum uertendo faciant, sicq; dānandis adscribant. Deus autē optimus iudex, semper est sequendus. P. Cordibus incredulorū ob incredulitatem & obstinanciā in uia praua turbationem imminā, ignisq; perpetui feruori tradā. Priusq; nostris cordibus dissensio titubatioq; fatigās inhæssissent, uobis digredientibus a cæteris, ut uester successus claresceret, me prius tum uobis dilecta patefaciente, Deus uobiscum pro suo uelle fœdus firmauit, uobis omnia peccata uestra, sola grātia misericordiāq; condonans. Vobis tamen postea lite relicta, per rupes atque conuexa fugientibus, nec prophetam uos retrouocantem, ut qui fortiter agendo sæculi futuri gaudium assequeremini, exaudientibus, curam atque dolorem Deus immisit. De prædē quidem amissione, uestriq; detrimento deo daturō ueniam, consolemini, nihil timentes, cum post dolorem habitum uobis quietum somnium deus induxit. Quo uobis refocillatis, uestri quidam animarum suarum commodō studuerunt: quidam de Deo rem iniustam atq; nefandam cogitauerunt, intrinsecus retentam maliciā nequaquam propalantes: cū in solius Dei manū cuncta, in nostra uero nulla sint posita. Vnde illis dicentibus, se hequaq; interfici, si manus suā disponderet, manifesta eos: licet in proprijs domibus atque lectis quiescerent, hostium manu superueniente perimendos. Deusq; cognitor omnium uestrorum, arcania cordiū cognoscit. Sciendum quidem, diabolū omnibus die belli retrocedentibus, regressum propter actus antecedētes machinatum esse. Horum tamē omnium ueniam deus omnibus beneficientibus propicius permittit. Viri boni, nullatenus incredulis consentiatis, qui suis amicis prædatum pugnatūue proficiscētib; dissuadent, dicendo: Vestrīs domibus immorādo, naturæ cædisq; mortem euitare possētis. Horum tamen corda dolor & desperatio penitus occupant: Deusq; singulos actus uestros discernens, hos uiuificat, illos uero uelle suo mortificat. Omnibus in itinere suo mortuis

c 4 ueniam,

Scoria sunt in fideles.

Animat ad bellum, utq; religionē armis defendant, ipso mortuo.

Machumetū nūquam legatus. Prouidentia.

Non desperandum prophetis occisis.

Imporat Dei auxilium cōtra infideles.

Cauendū cōmmercium infidelium.

Gratuita peccatorum condonatio.

Fuga Saracētorū, nequicquā reuocante illos Machumete.

Vires hominū nullæ.

Prouidentia Dei constituitur, quāle Barabes. &c.

Fugientes in bello, diabolo instigante.

Nō audiendi a bello deterrentes.



*Premia in expeditione morientium.*

*Si Deus pro nobis, quis contra nos?*

*Nō preda neganda propheta.*

*Eximio Dei beneficio Machumet exhibitus, uel potius ex ira Dei.*

*Probatio per calamitates & cladem.*

*Felices et uiuētes qui moriuntur in uisus Dei, id est, bello.*

*Ad sanā hostis aduentus cauti esse debet, & Deū inuocare. Contemnendi mali.*

*Felicitas praenorum, perdit eos.*

*Machumet datus ut ferruginem extirperet ab hominibus, etc.*

*Auaris opes nocent.*

*Prophetarum interfectores, Iudei scilicet.*

*Contra postulantem miracula Machumet.*

ueniam, quæ cunctis uestris possessionibus præuaret, largiens, & ad iudicium mitissimum reuocans. Si tu grauis rigidique cordis existeres, nequaquam discederent. Sed tua tibi tuisque mollicies obfuit. Vnde nunc illis condonans, illis à Deo ueniam perpetra, eosque deinceps consolens de omnibus tuis negotiis delibera, & in omni rerum exordio te Deo tutori commenda. Quo uobis auxiliante, quis uos uincere quibit? eo uero nocente, quis subueniet? Cui singuli sapientes se commendant. P. Dedecus & illicitum propheta censentur, ut cum prædatum uenerit, quid prædæ negetur. Hoc namque faciens, die qua quisque Deo nemini nocente sua merita suscipiat, secundum graduum coram Deo distinctionem cum negato coram ueniet. Deus quidem est uobis prophetam docentem prius erroneos uias rectas, & legem, & castigantem animas, atque mundificantem excitans, bonis hominibus multum beneficium contulit: uobis semel mala, secundoque duplicata passis, & miratibus, hoc unde contingeret, uosmetipsos causam illius esse patefecit: quia Deus est omnipotens, qui die coniunctionis exercituum mala uobis accidere permisit, ut fortes & bonos ab hominibus prauis cordis & inconstantis discerneret, qui scilicet pugnare hostes, ne reijcere in Dei nomine rogati dixerunt: Si pugnare sciremus, uos sequeremur. Sed illi potius incredulis quam bonis consentientes, aliud quam corde retentum, uoce proferunt, morantes domo, sibi que dilectis dicentes: Si modo uerbo parerent, nullatenus interficerentur. Si ueraces sunt, se morti subtrahant. In uisus Dei morientes, nequaquam mortui dicendi sunt. Illi namque de bono, Dei dilectioneque gaudentes, apud deum uiuunt, expectantes post se relictos, nihilque timētes.

**I**stis, sicut & cunctis obedientibus Deo, prophetaque suo, beneque facientibus, bonam de Deo spem habentibus, deus iudex, nulli quicquam auferens, maximam mercedem tribuet, post laborum sustentamentum. Illos quos sermo uentilat aduersus uos, congregati, timete, uos pramuniendo, Deoque commendando, fidem suam augendo, dicentes: Deus suum uelle faciet cum prosperitate, commodoque. Illasi reuersi, Dei summe diligendi, & honorificissimi, dilectionem adepti sunt. Illos quibus diabolus timorem immittit, nemo uir bonus timeat, sed ne tantum. Increduli rursus, & ad malum ueloces ac proni, penitus negligendi, uelut sibi, non Deo nociui, malumque grauissimum saeculo futuro passuri: ubi nequaquam Dei participes erunt. Hic autem omnis uite status iocundus et prosper illis à Deo permittitur, non ut suis animabus fructificent, sed ut peccata sua multiplicet. Ad uestra legis item confirmationem, & bonorum in ea perseverantiam, ferruginem prius atque fecem abijcere Deus uoluit: qui uos ad incognitum & absens sublimare uolens, legatum pro uelle suo uobis doctorem misit. In Deum itaque credite, suoque legato parēte, mercedemque maximam & gaudium accipietis. Dissimulatores & auari non efficaciter intelligunt, bona sua sibi sapius malum grauissimum generare, Deo totius hereditatis coeli terraeque domino facta sua sciente, illis mercedem aequalem suis meritis allaturo. P. Eorum sermone scripto, quem deum pauperem seque diuites asserentes prophetici dactyli facti sunt iniuste, eos sic alloquemur: Damnati, reique poenam, ignisque feruorem uobis propter actus uestros antecedentes gustate, me nemini malum uel iniuriam agente. Dicentibus deum sibi mandasse, ne cuiquam legatorum,



rum, nisi prius igne diuino adueniente, & holocaustū consummante uiso crederent, dicit: Ante te legatos cum multis uirtutibus, & hac ab alijs quæsitā uenisse, et ab illis nequaquā ueridicis interfectos esse. Non mirandum itaque, si uobis non paruerint, cum prædecessoribus uestris uenientibus cum uirtutibus, & psalterio, libroque splendidissimo contradixerunt. Omnis homo mortem gustabit, nec aliās quā sæculo futuro mercedem habebit. Illeque solus felix, quē Deus ab igne liberans, paradiso locabit. Illa namque firma: hæc uero uita, omniaque mundana fortuita sunt, uestrorum corporum detrimentū, damnūque pecuniarū incurreris, et à uiris legū contumelias atque con-

- 10 uitia sæpius audietis. Sed si patientes, & fortes, Deumque timentes perseueraueritis, æterni gaudiij præmiū possidebitis. Inter Deum uirosque legum pacto foedereque firmato, scilicet quod ipsi doctrinam à Deo susceptam nec gentibus negarent, nec inuite dissimulando darent, omne pollicitum post terga proicientes ad nihilum rediguntur. Suorum factorum ostentatores, & ex operibus alienis, reuē non facta laudis affectatores, malum diuturnum atque graue subibunt. Cœli terræque machina, & noctis atque diei uicissitudo, quarum opifex solus omnium est rex, & omnipotens, manifestæ sunt sapientibus uirtutes. P. Omni modo Deum inuocantes, & cœli terræque compositionem mirando, sciendoque Deum hoc pro nihilo non fecisse dicentes: Tu domine misericors, nobis tuum præconem exaudientibus, ut legem rectam sequeremur, nostra condona peccamina, nosque defunctos bonis adiunge, à te nobis per prophetas atque legatum pollicitum complēs, nec diē iudicij nos contemnens, ab ignis feruore, quo malos sine remedio grauius affliges, libera: quia tu termino proposito, ueraciter omnium caularum iudex existes. Isti inquam sic dicentes, huiusmodi responsum audient. Neminem, seu uir sit, seu mulier, hic uel ille, quicquam suorum operum amittere sinam. In litibus prædictis mortem seu damnum amore mei passos, & à domibus suis eiectiones, suorum data peccaminum uenia secundum gratiæ meæ sui que meriti modum, cum mea retributio sit maxima, paradiso locabo. Summopere cauendum, ne uobis in terra, cum illa sit angustissima, participes uel uestrorum negotiorum executores efficiantur: cum ipsi ad sedem malam atque gehennam proficiscuntur. Vetus contrariū Deum timentes ad paradysum, ubi est quies & aquarum fluxus: qua melius etiam apud Deum ad opus bonorum existit. Homines legum, deum adorantes, & in ipsum credentes, suisque mandatis super te & super ceteros, Dei uirtutes nequaquam pro modico ducentes, posititis, fidem adhibentes misericordiam atque præmiū à Deo, omnium operum promptissimo computista, suscipient. Viri boni, Deum timentes, ut præcedatis, omnibus resistendo uitij, bonum assidue peragite.

## AZOARA VIII.

- 40 Deum primi uiri plasmatorem, unde sua consequenter mulier, & ex illis deinceps totum humanum genus, sicque uos Deo operante facti estis, timentes adorete: nec foeminis uestris consanguineis beneficia dilectionis subtrahatis. Cum Deus & angeli custodes existant orphanis, pecuniam suam nil inde, sed de uestro comedentes persoluite, nequaquam boni uicem malo supplentes. Sed si uos illis orphanis non æquilibre rectū facere putaueritis, aliās quotcunque placuerit, duas scilicet, aut tres, uel

Scriptura scilicet  
cre uelut psalterium.

Ante obitū nemo felix.

Res mortaliū

incerte.

Iudeorum & eorum

qui legem ac-

ceperunt Dei,

fuit illam com-

municare.

Ostentatores bo-

norum operū

puniuntur.

Deū inuocantes

saluabuntur.

Cōfortiū infidelium prohibet.

Deus in numero habet omnium facta.

Vincendum.

uirtutibus.

Hominiū pro-

creatio: ex

qua profluat

amor coniugū.

Orphanū haud

fraudandi.



**Vxores plures** quatuor uxores ducite, nisi timueritis eas nullatenus pacificare posse. Tunc ducere licet, enim uel unam, uel quod sua manus castigare quiuerit, quibus rem determinatam donet, ducat. Res autem suas illis permittentibus, uestra uoluntate postulante, licite comedere potestis. Nescijs & temerarijs ante dies discretionis suae solum uictui uestituique necessaria tribuito: Adultis uero, saepiusque probatis, & moderatis, ac prouidis inuentis, integre reddatis, nil inde comedentes, si diuites fueritis: si pauperes autem, parum: hocque determinate: In redditione pecuniae testes adhibete. Deus autem totius computi cognitor est. Rerum a patribus seu parentibus relictarum filijs, ac filiae, ceterisque portionem rectam parum scilicet, an multum accipiant. Horatius de diuisione propinqui, & orphani, ac pauperes, & miseri, aliquam saltem portuunculam cum miti dulciq; sermone suscipiant. Linquentes infantes paruulos, si timuerint Deum, pertimescant, & inde bene loquantur. Pecuniam orphanorum comedentes, uentrem ignis solus cibabit. Ipseque semper flamma torquebitur in ipsa. P. Deo iubente, quantum duae filiae, unus habeat filius: Et si plures quam duae fuerint, ille duas tertias: si una sola, mediam: omnesque parentes sextam obtineant, si filius affuerit. Sin autem, parentes sint hereditarij, mater tertiam, nisi fratres habuerit. Tunc enim mater habebit sextam, post per solutionem debitorum & eleemosynarum patris. Vos nescitis, quis in Dei mandatis uobis erit magis commodus, cognatus scilicet, an filius. Si mulier moriens infantem uobis non reliquerit, suae pecuniae medietatem habeatis: Quartam autem, ipsa prolem linquente. Pecuniae uero mariti mortui filio carentis, quartam mulier habeat: octauam autem, si proles affit post debitorum & diuisionum per solutionem. Cumque non filius, sed alius haeres accesserit, uir seu foemina germanum uel germanam habens, eorum quilibet partem sextam habebit. Et si plures fratres sororesue fuerint, post debitum eleemosynasque suas peractas sextam inter se partiantur. Omnis horum praceptorum obseruator, paradysum, quod est maximum: inobediens omnis & prauaricator ignem atque gehennam, mala contemptumque passurus, possidebit. Mulier quatuor foeminis testibus conuicta, in domo usque dum illi uiam Deus aperiat, uel ipsa moriatur, sit detenta: & accedentibus ad illam malum ingeratur, nisi malo relicto benefecerint. Tunc enim Deus pius ueniam dabit. Nescienter autem fornicantes, citoque digredientes non sic affligendos, Deus leniter exaudit. Male quidem operantes, nec ante mortem, sed in ipso mortis articulo digredi uolentes, & similiter incredulos morientes, Deus abhorrens poenis affliget. Viri boni, uim mulieribus inferre, easue decipere, uel eas sibi blandicijs subripere, ut ab ea prius sibi data, nisi rea fuerit, extorqueantur, minime licet: sed illis benefaciendo procedere. Cumque contigerit uos illas non diligere, quanquam forsan a Deo multum proficuum allaturo dilectae fuerint, unam pro alia mutare licet. Sed licet mutanda, unum quintare, seu quantumlibet daretur, nihil inde resumere licet. Sin autem, iniustum atque peccatum facietis. P. Quonam modo qualique mente cum inter uos coitus inter nos firmati foederis pactum fuerit, quicquam resumere quiueritis? Cauendum quidem maxime, ne ductas a parentibus secundum morem temporis gentilium ducatis, cum fornicatio mala uia sit et immunda. Et ut generaliter uestrum procedat eloquiū, omnes haec mulieres uobis

**Testamentarius**  
quis optimus  
incertum.

**Adulterarum**  
poena.

**Raptus, et**  
fusus mulieribus  
factus.

**Vxorum mu-**  
tatio.

**Fornicatio.**

uobis i  
mica  
& filia  
Nurus  
pta fur

L Il  
motis r  
tam &  
placue  
atq; sa  
atq; g  
legē c  
mune  
nicat  
malor  
rare r  
ferens  
20 piens  
os lux  
uesti  
med  
ignē  
pellu  
collo  
Quis  
scien  
tione  
30 uiros  
pend  
creta  
uauer  
rentu  
quia  
sensu  
Deo  
Deu  
quis  
40 nis, si  
tes. A  
faciā  
pend  
re uel  
tribu  
form  
tum



uobis interdicta sunt & illicita, uestrae scilicet matres & filiae, sorores & amicae, neptes atque matertera, nutrices atque germanae collatae, matres etiam & filiae mulierum uestrarum, si a uobis tactae fuerint: sin autem, licitae sunt. Nurus etiam, duaeque germanae, quae tamen alijs temporibus quasi licite sumptae sunt, Deus quidem pius & misericors ueniam efficiet.

## AZOARA IX.

**L**iber hic uobis coelitus missus, licitum atque tenendum hoc uobis statuit, ut pecunijs uestris castas mulieres undecunque quasitas, quae malicijs semotis nec meretrices neque fornicatrices existant, ducatis: illis pecuniam scitam & determinatam prebendo. Illis itaque uestris taliter factis, quod deinceps placuerit, ruboris atque timoris expertes agite. Et Deus quidem sublimis est atque sapiens. Impotens quidem ob diuitiarum tenuitatem huiusmodi bonas atque generosas ducere, secundum manus suae potentiam, mancipia bona & ad legem conuersa ducat: estque Deus legis sapiens. Nubet quidem ea suis scientibus, munera danda cum determinatione sumentia, ut bonae fiant mulieres, non fornicatrices, nec amasios habentes. Illis autem deinceps fornicantibus, medietas malorum atque cruciatum generosis fornicantibus inferendorum ingerat. Indurare tamen atque perpeti melius est, Deo uolente, qui maiores antecessorum asferens ueniam largitur: cum ille sit sublimis & sapiens, ueniamque dator, leuia praeci-  
piens & possibilia, cum hominem fragilem atque debilem effecerit. Sequentes uero suos os luxus et desideria, nos omnes imitatores sui esse uellent. Viri boni, pecunias uestras mendacia, ubi pactum mercaturae firmatur, inter uos acciderit, non commedite, nec animas uestras interficite. Hoc namque sponte maliciose faciens, in ignem projiciet: quod Deo leue est. P. Omnem se diuertentem a rebus illicitis & pessimis, indeque declinantem, in loco gaudij pleno, summoque bono Deus ipse collocabit: nec uos dei munera cateris non uobis parata adipisci studeatis. Quisquis namque uir seu mulier operum suorum mercedem a deo, qui solus est omnia sciens, obtinebit, singulis suis officijs patefactis. Patribus atque cognatis portionem suam de rebus a se relictis praebete, quia Deus est omnium testis. Cum uiros mulieribus praesse deo placuit, ut ipsi corrigant eas, cum quibus suam expenderint pecuniam, ipsaeque deum inuocent, & maritis pareant, & eorum secreta sibi commissam celent, ius aequum postulat. Quae si forte praeccepta non obseruauerint, a uobis correctae & castigatae, in domibus lectisue detentae uerberentur, usquequo uestris nutibus atque praecceptis pareant. Tunc autem nequaquam, quia Deus est excelsus & immensus. Seditione quidem uobis superueniente, sensu spectata: si pacem uoluerint, utriusque partis uiri reconciliatum eos accedant, Deo qui est incomprehensibilis & excelsus directionem atque conexum facturo, Deum timentes, nullum ei participem aestimetis. Vestrisque parentibus, & propinquis, & orphanis, ac pauperibus, atque uicinis, & coitinerantibus, ac peregrinis, subditisque uobis benefacite: totius ostentationis, quam deus abhorret, expertes. Auaris negantibus bona sibi a deo commissam, & persuadentibus cateris, ut idem faciant, malum & dedecus inferemus. Suam quoque pecuniam ut homines uideant, expendentes, nec deo alterius seculi iudici credentes, diabolis consociabunt. Quare uel hos in deum alterius diei iudicem credere, uel illos bene sibi desuper data distribuire grauat. Omnium tamen deus conscius est, qui nullum librum, licet etiam sit formicae portuicula minus, quin computando remuneret, praetermittit, meritumque magnum & completum beneficium multipliciter reddet, ex se etiam

Personae prohibita in matrimonio.

Pudica uxores ducende.

Fidei consortes ducenda. deut. 21

Possibilia praestitu Dei praeccepta.

Non fraudes admittenda. Summum bonum Deus bonis confert.

Viri praesint mulieribus.

Gen. 3. etc.

Uxores quae non sunt parere castigentur.

Reconciliatio- nes.

Auaricia.

Ostentatores hypocrita.



*Increduli dam-* multa daturus. P. Die qua nos cunctarum gentium testimonium afferen-  
*nandi.* tes, horum uobiscum testes accesserimus, omnes Deum non inuocantes,  
*Sobrie orandū.* prophetisq; minime credentes, secretam planam effici, nec unquam de  
 creatore quid negasse, summis uotis affectarent. Oratum euntes nequa-  
 quam ebrii, sed penitus ebrii sint, ut quid acturi dicturiq; sint, sanè cogno-  
*Ablutiones, seu* scant. Post coitum item, & egestionem, antequam orent, abluantur: nisi uel  
*lustrationes.* ægroti, uel in itinere fuerint, ubi repertus aquæ sit impossibilis. Tunc enim  
 terræ mundæ puluere quasi aqua tergendō emundari licet. Deus namque  
 pius ueniā dabit. Partis uero libri datores, errorem sequentes, uos similiter  
*Iudei falsarii* erroneos persuadēt. Deus autem omnium custos & uindex, uestros hostes  
*legum, et incre-* agnoscet. Iudæis uerba legalia distorquētibus, & in lege plurima mala pro-  
*auli.* ferentibus, & se quidem audisse, & non credidisse fatentibus, commodius  
 atq; melius esset nobis credidisse & paruisse. Sed horum paucissimi fidem  
 assequuntur, cum Deus ipse gratiam suam atq; pietatem ab illis penitus re-  
 trahit. Homines tamen legis, hic nostrum munus cœlitus missum uestram  
 legem confirmans, ante q̃ uestras facies retrorsum agā, ut sicut cæteros die  
 sabbati confudi, destruam, credite. Deum adorātes, qui summē criminalia  
 peccata uidet, ceteris maiora nequaquā, sed minora cui uult, cōdonat. Nō-  
 ne uidetis, qualiter ipsi glorificantes suas animas exaltando deo mendaciū,  
 quod est peccatum maximum, imponunt? Deus tamen quos uult, exaltat, 20  
 nulli faciens iniuriam, nec auferens pondus nuclei ossis. P. Partis item li-  
*Ambigui in fi-* bri datores, magos & idola credentes, dicentesq; se uiam rectiorem atque  
*de, magi, idolo-* meliorem exequi, Deus à se repellens confundit, absq; spe tutoris & uindi-  
*latra, Deo in-* cis. Sed rursus diuitiarum regniq; partem, unde nihil præbent, habere di-  
*uifi.* centes, hominibus de diuino munere sibi collato multum inuident. A me  
 quidem genti libro & sapientia regnoq; & maximo tributis, cum eorum  
 quidam quidam crediderint, quidam minime, incredulos nostrisq; uirtu-  
 tibus cōtradicientes in ignem proijciemus, eorū cutem cōsumptam semper  
 renouantes, ut ignem sine termino gustent: credentes autem, & bene ge-  
 rentes, in paradiso sub umbra refrigerij collocabimus. Hoc uobis à Deo 30  
 præceptum summē considerandum, ut depositum remunerationemq; suæ  
 genti reddatis, iudiciūq; facturi rectē iudicetis. Hinc enim Deus omnia  
 uidens & audiens uos bene castigat. Deo, suoq; legato, uobisq; præsidenti,  
*Obediētia deo,* parēte. Cumq; uerbum ambiguum ignoratumue uobis inciderit, ad deum  
*et legato, et* atq; prophetam, in Deum sæculoq; futuro credentes, uos conuertite: et hæc  
*principibus* uobis melior expositio fiet. Nōne uidistis dicentes credere se præceptis su-  
*debetur.* per uos et antecessores uestros desuper missis, qualiter A theut iudiciū po-  
*In dubijs ad* stulant, in quem neminem credere seu parēre mandauimus: sed illos quā  
*Deū et prophe-* longius aberrare diabolus suggerit, quod ad Dei prophetæque mandata  
*tā cōfugiendū.* conuerti rogati, quā effrenes atque proterui uia suæ malæ semper in- 40  
 nituntur. P. Quid facient, cum flagitiū & mortem secundum suarum  
 manuum opus antecedens inuenient? Malis tamen peractis redeuntes, co-  
 ram Deo se nil nisi bonum & directionem ulterius uelle pollicentur, Deo  
*Pernicaces* tamen eorum corda agnoscante. Tu quidem ab illis discede post castiga-  
*post admonitio-* men, & dictum mentibus suis intimato. Nullum legatū, nisi quem cuiusq;  
*nē relinquēdi.* mandata sequerentur, misimus. Et si illi tecū deū ueniā culpis neglectis po-  
*Cur igitur ali-* stularent, eū pium ueniēq; datorē inuenirent. Illi uerò diuino præcepto mi-  
*bi iubet occidi-* nime



nimè parebunt, usquequò te iudicem suarū controuersiarū discusso-  
 rem constituam, & illi suis animabus nequaquā odium uel iram, sed ueritatem firmis-  
 simam gestent, & ad inuicem se salutent. Si mortem uel exitium iniunge-  
 remus, perpauci cōcederent. Nostrorum tamē præceptorum effectus plus  
 cōmodi bonisq; ferret, cum eis mercedem maximam tribueremus, rectaq;  
 uiam doceremus. Omnis quidem Deum legatumq; suum sequens, prophe-  
 tis suisq; credulis, Deiq; nomine peremptis, quibus Deus misericordiā cō-  
 tulit, associabitur, Deo dante: ex cuius uelle & misericordia, cunctorum a-  
 bundantia bonorum procedit. Viri boni, summè caute uobis in loco timo-  
 ris atq; periculi, uos inde remouendo, aut bene curādo. Quidam uestri re-  
 cedentes, si manentibus illic mala contigerint, inquit, Deum sibi ob suā  
 absentiam minimè fuisse: Si bona uero, se nō affuisse dolent, tanquā aliquid  
 magnum per presentiam adeptos. Istud pro seculo futuro uidētes, propter  
 Dei uiam rectam lites efficiant. Omnem enim sic pugnātem, seu uictorē  
 seu peremptum maximo donabo gaudio. Propter uiros debiles, & mulie-  
 res ac infantes deprecantes, ut eos à uilla propter homines educat, sibiq; tu-  
 torem ac uindictam præbeat, pugnā quare nō committitis? In nomine Dei  
 uiri boni pugnent: Increduli prauisq; pro Amotheut, dæmonis adiutores  
 expugnat: Quia gens sua debilis existit. Nōne uidistis quosdam inito  
 sibi prælio homines, ut Deum, plusq; timere, cæteris persuadere, ut manus  
 subleuarent, & orationes ac eleemosynas facerent, ipsiq; deo dicere: Qua-  
 re nunc, nō ante uel postea termino litis statuto, nos litibus adscribis? Hu-  
 iusmodi uiris manifesta, quod omnis huius mundi pecunia possessa pauca  
 est timentibus Deum. alius uero maxima: ubi nemo molestiam uel iniu-  
 riam sentiet, nec locorum quisquā licet turres cemento fabricata, mortem  
 remouere potest. Hi quidem commodum sibiq; placitum adepti inquit, hanc  
 Dei sunt: mala quidem tibi penitus adscribunt. Tu uero dic eis, omnia  
 Dei esse. Quid de hac gente sentiendum, quæ nullius scientiæ capax esse  
 potest? Quicquid boni quis fecerit Dei est: quicquid mali, suæ animæ, Deo  
 teste. Sequens legatum, Deum imitatur. Discedente quidem nulli custo-  
 dem uigilem supponas: Præsentes se tui præcepta sequi testantur, absentes  
 noctu transmittant: Deo tamē suorum secreta cordium dinoscente. Ab il-  
 lis igitur tu deuotans, te Deo commenda, qui est imperatorum optimus.  
 P. Alchoram fidem quare non adhibent? Qui nisi uir dei esset, contrarie-  
 tates multas obtineret. Mandato securitatis seu timoris illis adueniente,  
 parum inde tractant. Sed si legatum homines sapientesq; sequerentur, suis  
 retenta cordibus patescerent. Nunc autem nisi diuina pietate & abun-  
 dantia suffulti, diabolus omnes, paucis admodum exceptis, sequerentur.  
 Tu uero Dei nomine pugnam committe, nullius nisi tuæ solius animæ  
 custos: bonisq; similiter litis effectum persuade. Deus namque cæterorum  
 maliciam, cum sit eis fortior & efficacior, repellit, eisq; plurima mala retri-  
 buet. Postulans ab alijs beneficia ad opus inopum, beneficij partem habe-  
 bit. Ad opus quidem aliorum mala quærenti, peccatum duplicatur. Deus  
 autem est creator omnium, & custos. Cuilibet te salutati, saluta-  
 tionem æqualem redde, uel saltem bona uerba conge-  
 rendo multiplica: & Deus omnia nescit.

Qui recipit  
 prophetā, pro-  
 pheta mercedē  
 percipiet.  
 Cautio in bel-  
 lis, et premium  
 militiæ pro  
 fide.

Timidos uitio  
 perat.

Nō fidendum  
 in certis diui-  
 tijs, sed futuri  
 seculi bonis.

Bona Deo, ma-  
 la homini ad-  
 scribenda.

Machumet se-  
 quens Deum  
 sequitur scili-  
 cet.

\* Cōtinet autē  
 multas cōtradī-  
 ctiones: igitur  
 non ex Deo.

Ad bellum in-  
 stigat.

Pauperibus cō-  
 quirens: nesci-  
 cia premium  
 habebit.

Salutantes res  
 salutandi.

Azoar



*Nō cōmunicā-  
dū incredulis.*

*Qui socij adsu-  
mendi.*

*Ne resistatis  
malo, &c.*

*Rebellantes op-  
primendi.*

*Non occidendi  
boni.*

*Cedes impru-  
denter facta, ut  
expiāda Deut.  
29. aliter..*

*Cedes sponta-  
nea gehennae ig-  
nibus puniuntur.*

*Prærogatiua  
belligerantium  
pro religione.*

*Orationes in  
expeditione.*

**N**on est Deus, nisi unus, omnes cōgregaturus die resurrectionis: ubi nullus est locus mendaci: Cuius uerbo quid est uerius? Viri boni, quid cū illis incredulis, quasi duabus cohortibus, quorum capita deus ob errorem suum subuertit, cōmunicatis? An ad uiam uestram rectā subleuare, Deo nolente eos nisi uia mala procedere, quæritis? Ipsi quidē uellent nos sibi in errore & incredulitate coarquare. Vos itaq; neminē eorum uobis negociatorē, seu sociū, uel amicum, nisi prius recta Dei uia pugnatū seu prædatū iuerint, associate. Sin autē, eos ubicūq; repertos, si sit possibile, capite, & interficite. Eorum autē nullum uobis sumatis adiutorē, nisi cum quo foedus firmaueritis, aut cuius cor dum est ut se cōuertat, ne uos, gentem uē suā ex- 19 pugnet, deo quidē si placeret, eos ad uos expugnandū excitando subleuaret. Quod illis nō agentibus, sed uobis spōte sua se subiicientibus, nullā eis molestiā inferatis. A uobis sibi suisq; securitatem petentes, & deinceps cōtra uos pugnā ineuntes, nisi uero uestrāq; pacem acclamauerint, manusq; suas retraxerint, eos inq; ubicūq; repertos, capite & interficite, quibus eminentem instigatorē & imperatorē deus imposuit. P. Nemo bonus bonum scienter interficiat. Ignoranter quidē perimens aliū, bonū redimat, & insuper parentelę reddat homicidiū, nisi illa cōdonare uolente. Huius effectus impotens deo se poenitentē, & ulterius ab huiusmodi recessantē reddens, duobus mensibus cōtinuis ieiunet. Spōtaneus boni uiri peremptor, 24 ignē gehennæ perpetuū, irāq; dei poenā ei summā inferentis & abhorrētis patiet. Viri boni, prædatū eūtes nullatenus acclamātibus, eos surdos aures adhibeant, dicentes eos nequaquam credendos, ut suā extorqueant pecuniā: cum Deus summas diuitias innumeratq; bona possideat: qui, sicut prius cæteris incredulis, ita uobis uiam rectā tribuit, omnia sciens. Domo manentes, nullo morbo grauati, euntibus prædatum atq; certatū in nomine Dei, cum pecuniā sua uitāq; nullatenus meritis coarquentur. Hos namque sic euntes, illis perendinantibus, Deus omnibus bona mandans, per gradum excelsum superponet, uelut maioris meriti, puriorisq; ueniat uiros. Ab angelis malis interfecti, detrimentumq; suis animabus operati, 30 quæsitū quī nam essent, se debiles in terra fuisse testati sunt. quibus & hoc respōsum est: Nōne terra Dei spaciōsa satis & immensa, qua profectum iretis, extitit? Isti quidē gehennā, uiamq; malā incurrēt, nisi uiri debilissimi, & mulieres ac infantes ingeniorum & itineris inscī fuerint: quibus forsā Deus ueniæ largitor, ueniā præstabit. Terrarum propter Deum expugnatores, & domibus suis propter deum atque prophetam quæsitum exeuntes, in terris abundantiam adipiscuntur, ibiq; morientes Dei misericordiam integre consequuntur. Quando prædatum pugnatū uē profecti estis, orationem aliquam uel omnes prætermittere nō timeatis: si timueritis, malum uobis ab hostibus futurum, cum illi uobis summe inimicentur. 40 P. Cum tu in exercitu ad orationē surrexeris, & tecum plures, quidā tecum orent, quidam arma teneant: qui deinceps uice mutata, fundant orationes, uobis arma tenentibus. Secundum eorum namq; uelle, uobis illi superuenientes, & uos interficerent, & substantiā uestrā tollerent. Vos item, uel infernos, uel loco pluuioso, uel lutofo manentes, arma uestra ponere, uosq; bene custodire, nō sit uobis tædiosum, seu difficile. Eis namq; deus malū cōtempibile dedit. Oratione terminata surgentes, seu iacentes, Deum nomi-

nate



nate: In loco uero timoris experte, orationes uobis bonis impositas per suas horas dicite, nec propter eos timidi, pusillanimesque sitis. Quia si uobis dolores incubuerint, et illis: similiter uos in super, quod illi nequaquam a Deo speratis, qui est incomprehensibilis & sapiens. Librum ueracissimum super te coelitus misi, ut secundum dogma nostrum inter homines iudices, nec cum malis causam ineas. Sicque tibi tuisque Deus pietatis ueniamque dator, reatus condonabit. Pro illis item hominibus, qui animae suae detrimentum operantur, minime Deo, et sui cordis arcana displicita ipsi Deo, qui omnes actus suos circuit, celantibus, ratiocinari desiste. Licet enim in hoc saeculo

*Secundum Alchō  
rā indicandū.*

*Pro malis non  
intercedendū.*

19 pro eis differas, quis in alio contra Deum causam tractabit? Vel quis adiutor erit? Omnis fornicator, & animae suae detrimentorum operator, si Deum precando poenitentiam egerit, ipsum pium ueniamque datorem inueniet. Peccata perpetrans nulli nisi animae suae nocius existit, cum Deus omnia sciat. P. Quisquis culpam peccatumue perpetrans alij imputauerit, sibi nocius existit. Vnde in iudicio errans, suae tantum animae nocius, tibi minime iudicium a te iudicatum falsum praedicaret, nisi pietas amorque Dei subuenisset. Deus namque, magnus & abundans, te nescita docens, hunc librum atque sapientiam super te descendere desuper fecit. In eorum autem uerbis nulla perpenditur utilitas, nisi tantum illius, qui de substantia sua

*Peccata nō a  
lijs imputanda,  
sed sibi.*

*Re non uertis  
manibus decla  
rantes studium  
legis, primum  
accipiunt.*

20 rem scitam elemosynamue distribuit, & concordiam inter homines firmauerit. Huic namque tali ueniam mercedemque maximam tribuemus. Omnem autem post res scitas, uiamque bonam agnitā prophetae contradicentem, ei uia desideratā permittendō, gehēna malaque uia torquebimus. Deus enim nequaquam criminalia, sed illis minora, quibus uult condonat, cum criminalia gerens, in longissimum errorem abijciat. Inuocantibus nil nisi scēminas, ferocemque diabolum, deus amorem suū. Cui diabolus inquit, de gente tua partem agnitā ego sumens, eam abuiā, & instigando ac suggerendo malo pronā efficiens, ut aures & mēbra tum bestiarum tum hominū secet iniungā. Omnis autem loco Dei diabolo seruiens, iacturam manifestā in-

*Criminalia  
peccata, id est,  
mortalia, et ue  
nialia.  
Diabolus insti  
gator mali.*

30 currit. Qui licet illis hoc & alia facere polliceatur, nulla penitus pollicita perfoluit. Ipsique gehennam ob hoc ingressuri, non inuenient exitum. P. Omnes benefacientes in paradiso aquis subtus fluentibus amœna perseveranter collocabo. Hoc Dei uerbo quid est uerius? Secundum uelle uero tuum & plurimum hominum legum, nemini male gerenti uicissitudo remunerans reddetur: Sed ex Dei parte nec suffragium nec uindictam Deo praesente reperiet. Omnis autem benefaciens, legemque rectā tenens uir seu scēmina, paradysum, ubi nullus, quantum est granū sinapis, iniuste perdit, ingrediet. Vbi reperiri potest lex melior quam hominis humilis, deo penitus deuoti, sequentis legem Abrahamae, quē electum sibi deus omnia cōplectens, omnia

*Diabolus uana  
promittit suis.  
Paradysus.*

*Etia minimum  
bonū remune  
rabitur in pa  
radiso.*

*Abrahā lex o  
ptima.*

40 possides dilexit: Quaestione facta de mulieribus orphanis, quibus determinata scripto minime soluūt, & quas in uxores ducere postulatis, liber hinc inde gerenda tradit. Infantulis, & ceteris orphanis rectum examen facite: Deus enim omnes actus annumerat. Sic mulier sui mariti discessum derelictionemue timuit, ei pacem quærere, cum pax melior sit, non sit difficile. Similiter & ceterae mulieres auaræ super alias zelotypæ pacem cōfirment, atque corroborent. Omnis timēs & benefaciens, Deo singula sciente, mercedem accipiet. Inter uestras mulieres pacē & æqualitatē retinere cum sit

*Mulieres paci  
studeant.*

*impossibile.*



*Testimonium  
sancte reddendum.*

*Alchorā fides  
tribuitur.*

*Apostate  
peribunt.*

*Comercii in-  
fidelium su-  
giendum.*

*Amici olle  
& fortune.*

*Astuti capiun-  
tur in astutia  
sua.*

*Deus bene uult  
hominibus  
gratis.*

impossibile, earum contrarietates prout minus poteritis patiamini. Vobis enim pacem firmanibus deus pius dabit ueniam, Illis quidem diuicis, cuius portionem amplitudinis suae deus immensus & sapiens cuncta possidens praebit. Hominibus quidem legum, tuis antecessoribus, tibi, timere deum iniunximus. Sin autem, Dei cuncta scientis atque uidentis sint uniuersa: cui si placuerit, omnia mundana & transitoria destruens, cum alijs ueniet super hoc summe potens, apud quem est, quicquid de hoc, saeculo uel futuro quislibet expetit. Viri boni, directores uel dilectores hominum & aequilibrantes coram Deo testes, licet de uobismet ipsis sit, uel de parentibus, seu propinquis, diuitibus uel pauperibus, cum deus omnium sit iudex, estote, nec uiam falsam & erroneam sequi uelitis. Rem etenim inuoluentes, aut de recto discedentes, deus agnoscet. Viri boni, in deum credentes, suo legato libroque super eum missi, & libro quoque prius posito, & angelis ac alijs dei aduentui credite. Sin autem, longus error uos abducit. Prius in deum credentes, postea factos incredulos, ex hinc legales, postremoque malos, si in illa perseueretis incredulitate, ipse deus penitus abhorrens, nec ueniam dabit, nec rectam uiam patefaciet. Quibus tu manifesta, quod ignem grauissimum introibunt. Loco bonorum, incredulorum amicitiam & societatem propter honoris adeptionem, cum Dei sint honores uniuersi, nemo sortiatur. Liber enim super uos coelitus missus, quod cum renuentibus mandata Dei non sedeatis, nisi prius ipsis mutantibus uerbum, instruit atque castigat. Sin autem, illis conuicti & conformes eritis. Quia deus raptos iniustos & incredulos in gehennam congregabit. Vobiscum blandiendo morantes, a uobis commodo lucroque suscepto, se fuisse uobiscum asserunt: Incredulis autem adueniente successu, se suos protectores & auxiliatores esse testati sunt. Saeculo uero futuro inter eos iudicium dabit Deus, illos malos bonis nequaquam praefere. P. Increduli Deum fallere nitentes, ab ipso potissime falluntur. Qui surgentes oratum, inconstanter & agitata mente orationes fundentes, hominibus benefacientes censentur: cum illi ne hinc, nec illinc deum nequaquam nisi parum diligunt, nec quis, quem Deus aberrare uult, uiam rectam inueniet. Illi inquam mali & increduli, in fumo septimo putrorum igneo sine omni spe suffragij mergentur: nisi qui uia praua relicta bene facientes, Deo paruerint, & se in Dei nomine in sua lege purgauerint. His namque sociandis bonis hominibus commodum, praemiumque multum a Deo speranda sunt. Vobis quidem malum inferri non uult Deus, si ei cui grates omnes reddendae sunt, in eum credentes gratias retuleritis.

AZOARA XI.

**D**eus omnia uidens atque sciens, solis male gerentibus necem contumeliosam, uerbumque malum fieri diligit. Omnis operator boni clam coram me, & iniuriarum condonator, ueniam a Deo omnipotente consequentur. Deo suisque legatis inobedientibus, & inter eos discutere uolentibus, seque parti non totum, sicque rectam uiam assequi putando, credere confitentibus, uelut ipsius ueritatis incredulis, malum atque contemptum ingeremus. P. Creditibus autem praedictis, nec inter eos discutientibus, mercedem innumeram pius ueniae largitor Deus tribuet. Illis te precaturis, ut super eos liber de coelo descendat, dic, quosdam a Moyse maius hac re petisse, uidelicet ut ipse Deum eorum oculis monstraret, & ob hoc coeleste fulgur eos percussit.

*Semifideles non  
placent Deo*

*Contra porten-  
torum petito-  
res Iudeos.*

fit. Vi  
immem  
praec  
nihil  
pentib  
itare,  
nulli  
melian  
libent  
10 tes etia  
gerun  
& sap  
morte  
iuriar  
uiam  
minu  
expec  
tes, pr  
sicut  
20 synas  
sicut  
Isaac  
mon  
non  
tus in  
iplos  
sent  
perfe  
suffic  
30 nec u  
strabi  
te mil  
sapien  
dem  
quam  
uerbu  
dente  
Eicq  
ipse n  
40 subli  
Deus  
dem  
Incre  
splen  
cius, n  
bus te  
abiq



fit. Visis uirtutibus eis taurum adorantibus ueniam fecimus, Moysiꝑ regnū  
 immensum & manifestum dedimus, & super eum montem extulimus, eisꝑ  
 præcepto ut si per portam humiliantes ingrederentur sibi suisꝑ nostris uel  
 nihil agerent, pactum inde firmatum sumplimus. Quod deinceps illis rum-  
 pentibus, prophetici disꝑ factis, atꝑ testantibus se corda dura et obdurata ge-  
 stare, eorum corda Deus ipse sigillauit. Quorum præter admodum paucos,  
 nulli credent unquam. Vnde Mariæ blasphemiam & immoderatam contu-  
 meliam inferunt, seꝑ Christum Mariæ filium Dei nuncium peremisse per-  
 hibent. Sed nequaquā eum imò sui similē suspendentes interfecerunt, profi-  
 10 tes etiā se suæ cædis authores. Cordibus suis non minimā ambiguitatē inde  
 gerunt. Sed eum nullatenus interfecerunt. Quia Deus incompræhensibilis  
 & sapiens, eum ad se transmigrare fecit. In quem uiri legum ueraciter ante  
 mortem credent, & eorum sæculo futuro testis adstabit ille. Ob eorum iniu-  
 riam atꝑ malitiam, quædam prius licita illis statuimus illicita: qui quoniā  
 uiam Dei ferē penitus derelinquunt, meꝑ prohibente foenus accipiunt, ho-  
 minumꝑ pecunias pro mendacijs & iniurijs comedunt, malum atꝑ dolorē  
 expectant. P. Horū tamen constantes, atꝑ sapientissimi, deumꝑ inuocan-  
 tes, præceptis super te tuosꝑ prædecessores cœlitus missis credunt. Quibus  
 sicut et cæteris in Deum dieiꝑ futuræ credentibus, & orationes atꝑ elemo-  
 20 synas agētibꝑ, mercedem maximam tribuemus. Vobis quidem nuncium,  
 sicut Noë & prophetis succedentibus ipsum, scilicet Abraham & Ismaēli, &  
 Isaac, atꝑ Iacob, & tribubꝑ, ac Iesu, & Iob, & Ionathæ, & Aaron, & Salo-  
 moni, simul & Dauidi, cui dedimus psalterium, fecimus. Quorum legatorū  
 nominibus signatis, sunt & alij minime nominati. Moysen quoꝑ Deus as-  
 tus inquit. Isti sunt læticiæ bonorūꝑ nūcij, malorumꝑ correptores, ne post  
 ipsos missos a Deo incōpræhensibili & sapiente, iuste Deum ob suam accu-  
 sent ignorantia. Præceptorum tibi diuinitus datorum, quod diuina tantū  
 perfectā sunt sapiētia, Deus est testis, angeliꝑ similiter, licet Dei testimoniū  
 sufficiat. Incredulis aut, quos longus error abducit, & male gerētibꝑ, Deus  
 30 nec ueniā dabit, nec uiam nisi gehennæ, quo perpetuò manebunt, demon-  
 strabit. Quod ei leue satis est, atꝑ possibile. Legato ad uos cum diuina uerita-  
 te missō credite, ut boni efficiamini, hocꝑ uobis erit optimum. Sin aut, Dei  
 sapiētis & incōpræhensibilis sunt uniuersa cœli & terræ. Summopere qui-  
 dem cauendum, ne lege uestra quid indignum proferatis, nec de Deo quic-  
 quam nisi uerum dicatis. Iesus Mariæ filius, Dei nuncius, suusꝑ spiritus, &  
uerbum Mariæ cœlitus missum existit. In Deum itaqꝑ, illiꝑ suo legato cre-  
 dentes, ne dicatis Deos tres esse, cum non sit nisi Deus unus, qui filio caret.  
 Eiꝑ omnipotentī, uniuersa cœli terræꝑ subiecta sunt. P. Christus quidem  
 ipse minimē negare poterit, sicut & nec angeli, Deo propinqui, quin Dei  
 40 sublit imperio. Omnem negantem se in Deum credere, & se sublimantem,  
 Deus suæ manui subiugabit. Credentibus uero, & bene gerentibus, merce-  
 dem pro suo merito tribuet, eorūꝑ gaudiū ex proprio uelle semper augebit.  
 Incredulos aut, & se sublimantes, poenis maximis affliget. Ita uobis lucē atꝑ  
 splendorē Deus ipse patefecit, qui cūctis in se credentibus, pijs atꝑ propi-  
 cius, munimē firmissimū perseuerat, suis uiam rectā manifestās. Perscrutāti-  
 bus te de iure hæreditario, hoc Dei uerbū responde: Si quis germanā habēs  
 absꝑ prole moriat, ipsa mediū substantiæ suæ relicte sortiatur. Si ē cōuerso con-  
 d tigerit,

Iudei pertinā-  
 ces & duricor-  
 uices.

Christus nō cris-  
 tifixus a iudeis  
 sed alius ei simi-  
 lis, ut Cerdo, &  
 alij heretici, co-  
 quitur.

Iudei credent  
 olim in Chri-  
 stum.

Ecce generators  
 Iudei.

Ismael pro-  
 pheta.

Psalterium Da-  
 uid a Deo da-  
 tum.

Fabule Iudai-  
 ce de Moise.

Legato credi  
 dum.

Iesus Dei nū-  
 cius spiritus,  
 uerbum, non ta-  
 mē Deus.

Qui negat fi-  
 lium, negat &  
 patrem. &c.

Infideles et su-  
 perbi perden-  
 tur.

Hæreditariū  
 ius.



tigerit, germanus totum hæreditet. Si sorores duæ fuerint, duas tertias acci-  
pant. Si fratres uero multi, sororesq; plures, sexui masculino duæ partes, &  
fœminino una tribuatur. Taliter, ne uos ignorantia turbet, Deus omnia sci-  
ens uos instruit.

A Z O A R A XII.

*Cibi uetiti.*

**V**iri boni, in omni pacto uobiscum firmato constantès, meq; timentes  
estote, nec animalium fœtus, quos illicitos dixero, cum omnes aliq; lici-  
ti sint, nisi peregrinantibus, comedere uelitis. Peregrinanti quidem cauē-  
dum, ne uenatus interficiat, Deo prohibente, nisi prius menses prohibitionis  
peractos: Tunc enim uenatus, summe fas censetur. Omnis Dei domum in-  
uocans, nequaquā oblationes in alto ponat; & ut misericordiam à Deo cōse-  
quatur, in ipsum credat; nec ob homines prauos à uia recta se diuertat, Dei-  
dilectionē, suisq; bonis, nequaquā malis atq; peccatis studeat, Deum timēt  
quoniā ipse grauis atq; difficilis super rerum fines inuenitur. Sunt autem uo-  
bis hæc illicita, sanguis & morticinium, animal quodlibet nequaquā Dei no-  
mine peremptum, et suffocatum, ac igne combustum, uel ruina morti dedi-  
tum, & à lupo tactū, nisi quis illud interfecit. Nullus item nisi per Deum iur-  
ret. Sin aut, iniuriam effecit, Malis quidem exhinc certū erit, eos uobis nū-  
quā dominaturos, cum hodie tibi tua lex, mihi propter te placita, donumq;  
Dei necessariū atq; sufficiens cōpleantur. Me itaq; non illos time. Si cui re-  
rum istarū aliquam, quasi sibi necessarias quis quæsierit, nec culpe nec pecca-  
ti reus erit: quia Deus pius inundabit ueniā. Querentibus à te, quæ res sint  
licitæ, dices, sapide & odorifera. Venatum tendens, si sui canes ab eo docti,  
sicut et à Deo, ipsi bestias coeperint, super eos Dei nomē inuocās, eas come-  
dat, Deū timens, cui subest omnis rerū numerus. A modo rursus hic à Deo  
uobis dat licētia, ut de dapibus hominū legū comedatis, illiq; de uestris. Eo-  
rūq; fœminas bonas & timētes, ac in Deū credētes, et nequaquā amalos ha-  
bentes, cū illis munera dāda tribueritis, ducite. Omnis legi nō credens, om-  
nia sua perdit opera, in die iudicij cōnumerandus amissoribus. Viri boni,  
cū oratū surrexeritis, facies uestras ac manus ac brachia usq; ad cubitū, & pe-  
des usq; ad tibias abluere, & capillos reuoluēdo caput abstergere, & post coi-  
tū mulierū balneari uos oportet. Infirmi quidē, uel in itinere ab egestu, uel  
mulierū coitu uenientes, et aquā minime reperientes, facies suas atq; manus  
terræ mūdæ puluere tergāt. Deus namq; uestrā diligit mundiciā, officiūq; di-  
uini perfectionē cum gratiarum sibi redditione et deitatis inuocatione. Cūq;  
uos cōfessi fueritis corā Deo, uos fœdus inter uos firmatū audire & credere,  
Deū time, cū ipse arcana cordiū cognoscat. Omnem talē esse decet, ut ne-  
quaquā propter homines rectū dicere sinat, sed corā Deo, omnibus timen-  
do, quoniam omniū opera nōscit, rectum quo nihil est melius peragat, Deo  
credentes, & omnes benefacientes spe confirmaturo, et ueniā ac mercedem  
& misericordiā eis daturō. P. Increduli, uestrisq; præceptis resistētes, ipsi  
gehennæ deputantur. Viri boni, manus hominū ferē uobis impositas, ego  
diuertēs à uobis retraxi. Vos itaq; me, Deum omniū bonorum tutorē, timē-  
tes adorate. Inter Deū filiosq; Israël pacto fœderis firmato, xij. expugnato-  
res atq; præcones iustitię ministros ex eis Deus elegit, quib. et ipse dixit: Ego  
uobiscū semper præsens adero, si in me credideritis, prophetis meis fidē adhi-  
bētes, et eis auxiliātes, & oratiōes ac eleemosynas in meo nomine feceritis:  
uobisq;

*Leuitico que-  
dā concinunt.*

*Iurandum in  
Dei nomine.*

*Machumet aut  
iurat per cor-  
lum, &c.*

*Lex Machume-  
tis propter  
ipsum Deo  
placita.*

*Cibi concessi.  
Venatus.*

*Quatenus par-  
ticipandum  
cum iudeis.*

*Lotiones.*

*Deo, non homi-  
nibus seruien-  
dum.*

*Dubium, an de  
exploratoribus  
xij. an de prin-  
cipibus tribuū  
loquatur.*



uobisq; dans peccaminum ueniam, paradysum & æternam mansionem tribuam. Omnem hæc linquentem, deuius error abducet, Illis autem nequaquã fœdere firmato constantibus, amorem nostrum retrahentes, corda sua peruersa duraq; fecimus, suæ legis partem retinentia et distorquentia; unde semper res iniustas facere eos innitendo uidemus. Tu uero Deum, omnes benegerentes diligentem, pro ipsis, ut ueniam faciat, deprecare. Cum uiris itẽ Christianæ professionis, nostræ dilectionis fœdere firmato, illi quorundam eis præceptorum obliti sunt. Illis autem, & istis, hostilitatem & infestationẽ ac abhorritionem usq; ad diem iudicij Deus immisit, eorum secundum opera sua uenturus iudex. Viri legum, uobis nuncius uester missus, uos multa prius à nobis negata docturus, multa adhuc taciturnitati cõmendaturus, lucem secum librumq; cœlitis missum, qui timentibus Deum uiam saluam & rectam ostendit, & à tenebris eijcit, affert. Sciendum quidem eos in credulos esse, qui Iesum Mariæ filium Deum esse dicunt. Quis enim eis quicquam faceret, inde si Deus omnipotens, omnia prout uult faciens, cuius imperio cuncta subiacent, Christum atq; Mariam, omnesq; mūdanos mori faceret? Vos Iudæi atq; Christiani, si Dei filij, suiq; dilecti estis, pro ut uos dicitis, cur uobis culpas atq; peccata gerentibus pœnas et malũ ingerit? Certe uos nihil aliud quàm homines estis, à Deo ueniæ mercedisq; maximæ datore, ad quẽ omniũ erit reditus, creati. P. Vobis, uiri boni, nunciũ uestrum aliũ prophetam à longe sequentẽ dimisimus, ne uos iuste cõqueramini, uos carere doctore, qui gerenda præcipiat, illicitaq; prohibeat. Moyses suæ genti persuadens, ut Deum ipsum inuocando adorarent, quia eis prophetã, & reges, ac diuites, multaq; nulli cæterarum gentiũ commissa cõtulit, inquit: Terram sanctã, scilicet Hierusalem, uobis à Deo prædestinatam, intrate retrouertẽtes. Sin autẽ, damnũ et detrimẽtum incurretis. Dixerũt illi: Cũ homines ingẽtes, graues, atq; fortes illic immorẽtur, nos nunquã nisi remotis illis ingrediemur. Tũc duo uiri Deũ timẽtes inquirũt: Vosmetipsos, si boni estis, Deo cõmendantes, p portã super eos ingressum facite, sicq; uictoriã adipiscẽmini. Illi tamẽ obstinaces, quasi Moysen improbãdo, inquirũt: Nisi prius illis expulsis, nos nequaquã aditũ tentabimus. Sed tu Moyses, atq; Deus, eos expugnatẽ, nobis hic stãtibz. Quibus Moyses respondẽs, se nullius animæ nisi suæ fratrisq; moderatorẽ et imperatorẽ esse, Deum ut inter eum illosq; malos discuteret, precatus est. Dixitq; Deus: Noli sollicitari, uel quicquã de huiusmodi malis hominibus cogitare. Ego nãq; illos malos & noxiõs, xl, annos inducã, & per terras uagari faciam. P. Illis historiã filiorum Adæ, ubi sciant qualiter alter alterũ interfecerit, retexẽ. Illis holocaustũ igne superposito facientibus, alterius holocaustũ, alterius minime à Deo collectũ est. Unde alteri dicenti fratri suo, Ego te interficiã: alter respondit, Deo nullius holocaustũ acceptabile, nisi timentis ipsum. Idemq; dixit: Licet manũ tuam ad mihi mortẽ inferendã superextenderis, ego nequaquã ut te necem, manum extendã, Deum namq; sæculi totius imperatorẽ timeo. P. Actũ peccatiq; sarcinã feras, sic igni deputãdus. Talem nãq; mercedẽ maleficus assequitur, minime perhorresco. Illi itaq; diu deliberãti, anima sua cãdẽ fratris persuadente, fratrẽ occidit, deinceps perditis associatus. Coruus autẽ à Deo missus in terrã, quid de fratre suo gerendũ esset, insinuauit. Ille igitur nec inertia nec pigritia retẽtus, fratrẽ suũ, ut coruus coruũ terra cooperiẽs, semetipsum

Intercedendum  
pro Iudæis.  
Christiani legi  
traditam sibi  
seruerunt.

Machumet le  
gum lator.

Iesum Deum cõ  
fuentes, incr.  
duli.

Christiani

Iudæi

Dei a

quia p

peccata

guntur al

uerbiori 3. re

fellitur.

Historiam Nũ.

13. et 14. perpe

ram replicat, ut

solet.

Historiam oc  
cisi Abel, Gen:  
4. uertit in fa  
bulam.



**Homicidium** deinceps reum & repræhensibilem notauit. Hac itaque de causa filijs Israël  
**scelus maxi-** scripsimus, ut quisquis hominem uita priuauerit, nisi ipse primus alius inter  
**mum.** fector, terræq; uastator extiterit, quasi totius gentis perceptor existat: uniusq;  
 uiuificator, quasi totius gentis resuscitator habeatur. Multis ad uos iam pro-  
 phetis cū uirtutibus missis, postea tamen eorū multum terrā manentes iniu-  
 stitiā secuti sunt. Omnes Deo suisq; prophetis resistentes, & ubiq; locorū, ut  
**Grassatorum** iniurias hominibus terræq; uastationē ingerant, discurrentes, cadē & suspe-  
**pœna.** ctionem, aut pedū uel manūū per oppositum abscissionē promerentur, atq;  
 de terra proiectionē. Istiq; tales in hoc sæculo contemptū, & in alio grauissi-  
 mum malū patientur, nisi prius illi mala dereliquerint, quā uos eos aliqui  
 bus malis puniatis. Sciatis etenim, Deū sua benignitate ductum, ueniā datu-  
**Inter se benefi-** rum. Viri boni, Deū timentes, factis per quæ uos ipsi propinqui sitis, stu-  
**ci Machumeti-** deatis, ipsiusq; nomine usquequo uos meliores, & elatiores efficiamini, præ-  
**ste, alios perse-** dadores & expugnatores estote. Incredulorū autē die iudiciij nulla fiet redem-  
**quantur.** ptio, licet tantū quantū bis terra caperet, pro se darent. Ipsi nāq; maximis af-  
 fligēdi pœnis, ab igne gliscentes, exire, nunquā inde euasuri, summe torque-  
**Furti pœna.** buntur. Furū manus abscindātur, eo q; Dei grauis atq; sapiētis offensionē &  
 irā promerentur. P. Post malū perpetrātū pœnitenti, beneq; faciēti, Deus  
**Remissio pec-** pius & misericors sibi dilectis ueniā, inimicis malū pro uelle suo prębēs, cum  
**cati.** ipse sit omnipotēs, eiusq; sint uniuersa, ueniā tribuet. Pro festinātibus secun-  
**Contra Iudeos** dū uires suas ad incredulitatē, qui scilicet ore fidē confitētes, corde renuunt,  
**doctrinam Ma-** nec curā multā nec dolorē tu nūcie sustineas. Iudeorū falsa loquentiū, alijsq;  
**chumetis oppu-** cōsimilia fari persuadentiū, qui uerba distorquētes dicūt: Si uobis hæc uel il-  
**gnantes.** la dederit, sumite: sin autē, uos ab illo caute, cū ex Dei parte nemini quicquā  
 proficere queat, cui Deus nocere uoluerit: Horū inquam uerba nequaquā  
 esse mūda Deus censet, eis in hoc mūdo dedecus, & in alio graue malū allatu-  
 rus. Istos quidē sic falsa proferētes, & illicita ac iniusta prēmia comedentes, si  
 ad te uenerint, aut à te repelle, qd nec tibi nocebit: uel cū ueritate, quā Deus  
**Iuxta legem** diligit, iudica. Cum ipsi testamentū habeāt iudiciū Dei docens, uiaq; rectā  
**Dei iudican-** & lucē ac sapientiā pręstās, suis cordibus & mētibus ad gerendorū noticiā à  
**dum.** Deo monstratā, cū quo propheta, timentesq; Deū, & sacerdotes atq; ponti-  
 fices iudicāt, cur à te iudiciū postulant: Ego quidē timendus uobis sum, non  
 homines: nec mea mādāta pro modico precio uendere uelitis. Omnis secun-  
**Exod. 21.** dū Dei positum nō iudicans, malis & incredulis adnumerabitur. Est autē illi  
**Math. 5.** co à Deo positū, ut anima pro anima, oculus pro oculo, naris pro nare, et dēs  
 pro dente tribuatur, & pro uulnere cōsimile fiat: Hoc tamē condonās, Dei  
 misericordiā, peccatiq; decrementū accipiet. Christū item Marię filiū, cui cō-  
**Euangelium** misimus Euangelīū, quod est lumē et cōfirmatio testamenti, & castigamen,  
**Christi lumen,** ac recta uia timētibus Deū, ad uestrę legis cōplementum misimus. Omnis  
**& confirmatio** igitur euāgelij seruus, ipsius pręcepta iudicādo sequatur. sin autē, malus erit. 40  
**ueteris testa-** Tibi quoq; librū ueritatis, suorū pręceptorū confirmatorē, cū quo tuum est  
**menti.** iudicare, desuper misimus. Tu igitur secundū ipsum inter eos discussurus, eo  
**Libri Machu-** rum uelle nequaquā, sed solū ueritatem amplectere, cū sui cuiq; posita sint à  
**metis, Christi** nobis lex & iudicia. Sciendū quidē, Deum, si sibi placuisset, omnes gentē  
**pręcepta cōfir-** unā effecisse: sed scire quærīt, quid de suis mādatis quisq; perficiat. Sit igitur  
**mat, si dijs pla-** intentio uestra, semper benefacere, cū ad Deum uestras lites cōtrouersiasq;  
**cet.** discussurū omnes redibitis. P. Tu inter eos iudiciū daturus, secundū Dei  
**Deus posset, si** disposi  
**ueller, omnes re**



dispositionem, caue ne suū uelle sequendo, te à dato tibi coelitus in suam par-  
tem distrahant. Sciendum quidem, Deum illis malum etiā pro minimis pec-  
catis daturum, si tuis iudicijs non obedierint. Et eorum multi sunt increduli,  
quærunť iudicia brutorum & insipientium: cum Deo non sit iudex me-  
lior. Vos uiri credentes, super uos nequaquam constitui præfectos seu iu-  
dices Iudæos ac Christianos permittatis. Omnis enim hæc agens, eis con-  
similis efficitur: cū Deus homines prauos ad uiam rectā minime dirigat. Vi-  
ri tamē infirmi cordis, dicentes se malū sibi futurū timere, quibus suo corde  
reprehēdenda timētibz, Deus aliquisue pro eo ui sua superueniet, illis obe-  
diūt, sicq; bonorū testimonio sua perdūt opera, perdēdis associādī. Viri cre-  
dētes, si quis uestri suā legem liquerit, uiros se dilectiores Deus ipse diligen-  
dos eliget, qui pijs dulcisq; cordis in bonos atq; fideles, grauis aut atq; crudelis  
in incredulos habetur. Expugnatores Dei nomine lites aggressi, nihil time-  
ant. Hæc sua munera Deus cui uult tribuit, cū ille sit diues et largus, ac sapiēs  
& immēsus. Solus Deus, suusq; legatus, uiriq; boni, uidelicet eleemosynarū  
ac orationū factores, seq; Deo penitus subiiciētes, uobis aux iliētur. Pars em̄  
illis cōmendata, uictoriā adipiscitur. De nostra lege ludū atq; ridiculū facien-  
tes, qui scilicet priusquam uos legi subiecti fuerāt, et similiter incredulos, qui  
uos orātes illudunt, cū sint insipiētes, nullatenus uobis participes. nec uestro  
rum tractatores negotiorū statuatis, Deū timētes, si boni estis. P. Virile-  
gū, cum nos in Deū credimus, suisq; præceptis super nos & super prædeces-  
sorez nostros missis paremus, uosq; peiores existitis, cur de nobis uindictam  
sumitis: imō priores estimando uos ueraciter estis, et à recta uia magis deuī.  
Quibus Deus amorē suum retrahēs, uestri quosdā simias, & porcos, ac idolo-  
latras cōstituit. Vos itē accedentes fidē uestram cōfitemini, qui semper & ad  
uentū atq; discessu corda gestatis incredula, Deo cordiū uestrorū secreta di-  
noscente. Horū multi malorū studiosi, mala gerunt, & illicita præmia come-  
dunt. Cū igitur à suis primatibz cū tacenda dicāt, & non agenda gerāt, hæc  
prætermittē nō iubentur: Marius Dei manicis ferreis cōiunctas Iudæis di-  
cētibus, suas manus merito sic uinciri, seq; pessundari, uerbū illud exigit, cū  
diuinæ manus capacissimæ, & penitus expansæ, prout uult, & quantū uult,  
largiatur. Sed eorū semper error augmētabitur, ut minus præceptis super te  
coelitus missis fidē adhibeāt. Vnde uobis hostilitas & abhorrītio, ante diē iu-  
dicij nequaquā terminanda intercidet. Sed hoc quidē tibi minime curandū,  
quia flāma eorū marciā Deus extinxit. Terras tamē adhuc uastatū, quod  
Deus abhorret proficiscūtur. Nos quidē hominibz legū, si crederent atque  
timerent, ueniam peccaminū facturī, paradīsum sufficientē tribueremus: Et  
si testamēti, simul et euāgelij, ac coelitus super eos missi præcepta sequerētur,  
tot cibis totq; bonis abūdarent, quod etiā suis substernerentur pedibus. Eo-  
rū tamē pauci fidē obtinent. plurimi quidē sunt increduli. Tu donū tibi cœli  
tus missum nuncie cæteris docēdo tribuē. Sin aut, te Deus ab illis hominibz  
liberabit, qui malos ad uia rectam nequaquā dirigit. Sciendū quidem, ui-  
ros legū nullius legi fidēue perfectionē assequi, nisi testamēti & euāgelij ac  
huius libri à Deo positi præceptis pareant. Hic aut multis eorū incredulitatē  
atq; maliciā & obstinanciā augebit: quod tibi nullā curam iniiciat. P. Cre-  
dentes atq; Iudæi, & angelos loco Dei adorantes, qui scilicet legem pro lege  
uariant, Christiani etiam, omnes hi inquā si in Deum crediderint, & iudicij

*digere in unam  
fidem. Atque  
uult omnes sal-  
uos fieri. &c.  
Homines autē  
diligunt tene-  
bras.*

*Magistratus fi-  
dei Machume-  
tica sim. Nota  
te uerba, signa-  
te mysteria.*

*Boni tantum ui-  
ri sunt adscri-  
bendi ad mili-  
tiam.*

*Contra Machu-  
metistarum ho-  
stis.*

*Aeterna hostili-  
tas indicitur do-  
ctrina Machu-  
metica contem-  
ptoribus.*

*Paradīsum  
in cœlis Ma-  
chumē. paradī-  
sus promittitur.*

*Doctrina cœli  
tus missa Mac-  
chi tradenda  
&c.*

*Nulla doctrina  
perfecta, quā  
uetus testamen-  
tum, & Euāg-  
& Alcoran.*



diem expectantes benefecerint, nihil timeant. Cum filiis Israël dilectionis foedere firmato, nostrorum legatorum eis deinceps missorum, quia displicita difficiliaque illis nunciauerint, quibusdam contra dixerunt, quosdam autem interfecerunt, hoc nequaquam certamen atque seditionem extimantes, surdi cecique facti sunt, Deo singulos suos actus annotante. **Omnes** quidem dicentes Christum Iesum Mariæ filium Deum existere, mendaces & increduli reperti sunt. Cum Christus ipse dixisset, Filij Israël in Deum dominum meum atque uestrum credite: Cui quisquis socium atque participem posuerit, ingressum paradisi illicitum sibi reperturus, & in ignem ibit, in perpetuum expers adiutoris atque uindictis. **Sunt iterum increduli, firmantes deos tres esse:** quia non est nisi Deus unus. Vnde si huiusmodi uerbum non mutauerint, malo grauissimo percutientur. Cur igitur se non conuertant ad Deum, ueniam que præcentur, mirandum. Ille namque ueniam atque misericordiam illis tribuet. Christus quidem Mariæ filius, non est nisi **Dei nuncius, quem** & plures nuncij præcesserunt: materque sua uera, & illi, uterque comestibilibus uescebantur. Qualiter res ex plano perspice: & quare non credant, postea perpende. Quia loco Dei, quod nec bonum nec malum nobis dare potest adoratis: cum Deus omnia sciat & audiat. **Viri legum,** nil nisi ueritatem in lege uestra sublimite, non imitantes homines, qui prius erronei multos errare fecerunt. Filios autem Israël, ob incredulitatem suam atque maliciam, ab amore suo Deus per linguam Dauid, Christi filij Mariæ, prorsus eiecit. **P.** Plures se nequaquam a rebus illicitis & flagitijs abstinentes, plurima mala perpetrabant. Eorum item plures incredulorum negotia, ad quæ manus extendisse nefas est, cum ob hoc Deus eos confundens semper in igne comburet, illis amici facti tractabant, quod nequaquam fieret, si in Deum crederent, suoque prophetae, libroque super eum coelitus misso fidem adhiberent.

Sed eorum pars plurima semper in  
sua manet malicia.

#### A Z O A R A XIII.

**Christianorum** **G**rauioris hostilitatis & infestationis Iudæi semper erga nos, amicitia uero maioris Christiani reperiuntur. Christianorum etenim sacerdotes & præfules non indignantes, presumptuosiue, cum uerbum super prophetam positum audiunt, ueritatemque cognoscunt, lachrymantur, et dicunt: O Deus, nos cum illis bonis hominibus credentes, te nos illis associaturum summe speramus. Cur enim in Deum, & ei quod nobis de ueritate datum est, non credere? Hoc autem uerbo, sicut & omnes benefacientes, paradysum aquarum fluxu dulcissimam promerentur. Increduli uero, meisque præceptis contradicentes, igni deputantur. **Viri boni,** res a Deo uobis illicitas statutas, uel e conuerso, cum Deus a se prohibita gerentes abhorreat, nequaquam efficientes, bona sapida uobis a Deo concessa ipsum timentes, quæ adoretis, & inuocetis, comedite. **P.** Iusiurandum ex corde factum, non aliud uos coram Deo reos efficit. Illius quidem ueniam adipisci studens, decem pauperes pascat, sicut suam gentem pascere mediocriter consuetus est, aut eos induat, uel hominem redimat. Horum omnium impotens, tres dies ieiunet. Hoc itaque propter iusiurandum facturi, ea diligenter obseruantes, maxime nitetis: **Deo**

Iesum Christum  
Deum confiten-  
tes, increduli.  
Imò spiritus o-  
mnis qui negat  
hoc, ex Deo non  
est.

Negat trinita-  
tem cum Sabel-  
lio heretico,  
&c. Nos unius  
essentia trinitus  
in personis or-  
thodoxè confi-  
temur.

Magni confi-  
lij angelus.  
Contra diuorum  
inuocationem.  
Iudei a Dauid  
& Christo da-  
mnantur.

Christianorum  
presules nescio  
qui Machume-  
tizantes.  
Leuissima ratio  
Paradisum ad-  
piscendi.  
Iuramentum ex  
animo factum  
obligat. Eiusque  
uiolati expia-  
tio.

Vinum, alea,  
scaci ludus ue-  
tantur.

Deo u-  
aleas  
homin-  
inuoca-  
tur, an-  
uere. S.  
do tim-  
rini, &  
fulcipi-  
30 uenatu-  
se dico  
prohibi-  
quilibet  
apud I-  
do seru-  
& sapi-  
cham  
nime.  
ac obli-  
20 seu ter-  
miser-  
tum  
'cana  
Hom-  
huius  
enim  
iram  
quasi  
bat in  
30 me D-  
præce-  
quam  
uerum  
iusque  
uos ac-  
item t-  
uerit-  
temp-  
Suique  
40 nec n-  
moder-  
rit, ali-  
nium  
ant, c-  
nes n-  
quique  
qui c-



Deo uos sic sua secreta docenti, grates reddite. Viri boni, uinum, & aleas, & scacos, cum non sint res licitæ, sed diaboli machinæ, per quæ inter homines inimicitiam & abhorritionem iniicere, & eos ab orationibus & inuocatione Dei retrahere maxime nititur, prætermittite. Dimittetis igitur, an non? Sed Dei mandatum sequentes, legatoq; suo parentes, uobis cærete. Sin autem, non plus nuncio quam mandatum perficere pertinet. Quædo timuerint, & crediderint, & benefecerint, itemq; timuerint, & crediderint, & benefecerint, sicq; facto de cibis eorum nullam curam custodiamue suscipias. Deus enim benegerentes diligit. Viri boni, Deus uos in paruo

Legati officii  
exponere man-  
data.

10 uenatu manibus uestris seu lanceis sumendo tentare uoluit, ut sic timentes se dinoscat. Prohibitum faciens, graue malum tolerabit. In mensibus igitur prohibitionis & peregrinationis, nemo bonus uenatum interficiat, quem quilibet sponte perimens, pro illius modo coram testibus in cibis pauperum apud Mecham, uel deinceps ieiunio persoluat. Hoc itaque præceptum amodo seruate transacta pro nihilo ducentes. Deus enim incomprehensibilis & sapiens, ulterius uindictam sumet. Omnis uenatus maris, euntibus Mecham ac discedentibus, ad comedendum licitus est: Terræ uero uenatus, minime. Ad Deum itaque redituri, ipsum timeate. Mechæ domum, uel mensas, ac oblationes, Deus aram hominibus constituit: ut sciant, omnia cœlestia

Venatio lici-  
ta quando.

Mechæ.

20 seu terrestria comprehendendi sapientia Dei, omnia scientis. Qui licet pius & misericors sit, grauis in fine censetur. P. Ad prophetam nil nisi mandatum patefacere pertinet, Deo sciente singula, manifesta scilicet & cordis arcana. Mala & insipida, licet ipsa plura sint, saporiferis minime coæquantur. Homines sapientes, ut in anteriora procedatis, Deum timeate. De præceptis huius libri quare quis quæstionem quærimoniæ ue mouet? Post Alchorā enim positionem, quicquam mutare nefas est. Et mutatio si fieret, uobis iram atque molestiam generaret. Hac & his similia priusquam uos ceteri quæsiuerunt, sed eis postea minime crediderunt, nec Bachiratin, nec cehibatin, nec cehiletin, neham Deus mandauit. Incrédulū quidem, & mini-

Alchoran doctri-  
na non uocan-  
da in dubium.

30 me Deum adorantes, deoq; mendacium imponentes, cum ipsi postulantur præceptis à Deo positis suoq; legato fidem adhibere, inquiunt se nolle quicquam imitari, nisi quod parentes sui imitati sunt. Quibus talis sit obiectio, utrumne patres, nisi uiam rectam tenentes imitamini? Viri boni cum cuiusque sua sit anima, nec sibi rectam uiam proficiscenti alius error noceat, uos ad Deum, omnia facta uestra uobis dicturum, conuertamini. Inter uos item testimonia facite, cum quis ad mortem hora diuisionis appropinqua-uerit: sinī que duo uestri aut alius professionis testes. In itinere uero mortem præoccupantes, usque post orationem terminatam tenere debeatis. Suique testes per Deum iurabunt. Sed nec quicquam falsitatis apponere,

Patrum tradi-  
tiones eadem fa-  
cilitate reijciū-  
tur, quæ allegan-  
tur.

Testamenta.

Testimonia.

40 nec minus dicere, nec pro pecuniā testimonium uendere, cum quilibet modorum istorum peccatum pariāt. Si eos tamen illic peccare contigerit, alij super eos testimonium dantes, iureiurando probent suum testimonium uerius quam priorum existere. Deum timentes, ipsum exaudiant, cum ipse malos uiam rectam nequaquam doceat. Dic Deum omnes nuncios congregaturum, eosque quæret quid scilicet proficuum quisque fecerit: quod tamen nequaquam eorum est scire, sed ipsius Dei, qui cuncta nouit cordium arcana. Deus Iesum Mariæ filium affa-

Legatorū Dei  
iudicium.

Iesus animā ha-  
bet mundam et  
benedictam.



*Miracula par-  
tim uera, par-  
tim ficta. Vt s.  
cap.*

*De mensa ex  
coena dominica  
more suo nuga-  
tur.  
Pascha.*

*Iesum negat  
Deum esse.  
Mariam pro  
Dea coli obij-  
cit. Quod uti-  
nam non qui-  
busdam com-  
peteret.*

tus, cui tribuit animam mundam atque benedictam, qua iuuenes & infantulos affatus est, & formis uolatiliū luteis à se factis insufflans uolatū praeuicit. Caecum natū, atque leprosum curauit: Mortuos resuscitauit: quē item librū, & sapientiā, nec non Euangeliū & testamentū docuit, inquit: Te sic ad filios Israel cum uirtutibus meo uelle ueniente, eorū increduli magū esse perhibēt. Tu uero de bonis tibi matricū tuę diuinitus datis, mihi gratias redde. Deo itē à uiris uestibus albis indutis querente, an in se nunciū suū crederent: respōderunt, Ita, credimus, & tu testis es. Inde eisdem à Iesu Marię filio quærentibus, an Deus super omnes mensam coelestē ponere potens esset: Iesus ipse respondit: Si creditis in Deū, ipsum timete. Illis autē dicētibz, uolumus inde comederē ad nostrorū cordiū confirmationē, utrum te uerū dixisse sciamus, cū nostro testimonio cōfirmemus. Deū inde sic exorat: O Deus, nobis mēsam coelestē quæ sit nobis pascha, omnibusque presentibus, primis scilicet, atque cæteris, atque miraculū tribue. Quem Deus exaudiēs inquit: Illis eam præbebo. Sed quisquis deinceps incredulus factus fuerit, eum præ cunctis mūdi gentibus poenis atque miserijs affligā. Ipsi iterum Deo dicenti: O Iesu Marię fili, tu persuades hominibus, ut Dei loco te matremque tuā duos deos habeāt, & uenerentur, respondit Iesus: Nolit Deus, ut ego quid præter uerū dicam. Et si ego protuli, tu nosti. Quia tu omnium secreta cordium noscēs, mei cordis arcanū penetras, ego uero nequaquā tuī. Tu scis itaque, me nil hominibus nisi mā data tua dixisse, scilicet quod te Deum meum atque suum inuocēt, & adorent, quorum quādiu tibi placuit, testis affui: Nunc autē tu, qui es testis omnium, post quā ab illis ad te me sublimasti, eorū cognitor existas. Quibus si malum feceris, gens tua sunt: Si cōdonaueris, tu es incomprehensibilis & sapiens: Dicit Deus: Nunc instat dies, quo sua uindictis ueritas proficiet. Eis etenim ueniā quoniā me secuti sunt, quod sibi præ cæteris lucrū est maximū, & paradysum aquorum fluxu dulcissimā, ubi perseuerent tribuā. Ego namque Deus omnipotens, cœlo & terræ, & uniuersis quæ sua capacitas continet, impero.

A Z O A R A XIII.

**D**Eo cœli terræque creatori, qui lucē tenebrasque posuit grates reddēs, inuoca: qui tuī cunctorūque plasmator uobis terminū & placitum ab eo præscitū imposuit: quod uos ambigētes nunc sic esse, nūc nō esse dicitis. Sed ipse cœlo terræque manēs, omnia nostra benefacta, tam arcana quā manifesta dinoscit. Increduli uero, alium Christum, Deo cōsimilem & æqualem ponūt. Tu quidē nequaquā ad eos cum Dei miraculis manifestis uenies: quoniā ea uelut odiosa & cōtraria reiiciunt, et ueritati ad eos uenienti cōtradixerunt. Nunc autē ad eos scientia rei, quā irridebant, ueniet. Nōne uidere querunt, quorū gētes nostra tēpora præcedentes, quibus præ cæteris diuitiarum et uitæ quantitātē dedimus, & aquas de cœlo uenire, riuosque subtus currere fecimus: ob suas postea culpas cōfudimus, & nouas generationes hominū formauimus: Illi tamē hunc librum manifestū, magicum esse cōfirmarent, si eū in quarta positum manu tetigissent, dicentes, illi credendum esse, si uel super angelos, uel cum illis uenientem poneretur. Quod nos minimē curamus. Si enim angelum mitteremus, ei formam humanam atque uestem tribueremus. P. Iis qui nuncios te præcedentes deriserunt secundum irrisionis modum atque mensuram poena præparatur. Terras perscrutando perquirite, quis finis contradicentium fuerit. Tu uero quem cœli terræque dominatorem esse

*Increduli Chri-  
stum æqualem  
Deo ponētes.  
Exemplis gen-  
tium quæ ob cō-  
temptos pro-  
phetas perie-  
runt, fidem Al-  
corano captat.  
Alcoran si les  
abnegatur, quia  
per quartus ma-  
nus traditus.*

esse fir-  
omnes  
entis &  
nemini  
uobis i  
Deū cr  
die ma  
est imm  
ficiūq;  
10 corq; fa  
monio  
uestri c  
mini. I  
quod u  
detrin  
dedim  
tibus c  
cōgreg  
ros cre  
20 mus in  
suis an  
immi  
nisi te  
mas i  
bat at  
ponen  
regred  
tur re  
nimē  
30 hoc ne  
state m  
uicq; ad  
tem er  
Mund  
sequit  
pigere  
ceptis  
sicq; ol  
uenit  
40 proph  
dunt: si  
ut cum  
eadem  
TV  
fi  
que D



esse firmas? Inquit, Deum: qui piissimus die ueracissimo, quo cōtradicientes omnes, licet nesciant, suas amittent animas, oēs coadunabit: cuius omnia scientis & audietis, sunt uniuersa, mobilia scilicet, motūue carētia. Nocte dieq; neminē nisi Deum coeli terraeq; factorē, qui cunctos nisi semetipsum cibaret, uobis in negotijs uestris adiutorē uocate. Præceptū est quidem, ut primus in Deū credat, ne cōnumeretur incredulis: qui nisi fecero, me malū grauissimū die magna passurū pertimesco. Illa die, inde recedēti Deus pius ueniā, quod est immensum, largietur: cuius ictū & illationē poenæ nemo reuelabit, beneficiūq; nemo nisi ipso doctore prænoscet. Ipse enim est omnipotēs, imperatorq; sapiēs, uim atq; uirtutē super gentem suā obtinens. Quoniā cuius testimoniū nil maius est, inter me & uos testis affidet: qui mihi hūc Alchoran, ad uestri correctionē atq; castigationē misit. Sed uos alios cū ipso Deo esse testamini. Ego uero non aliū nisi ipsum unū, præter quē nō est alius, cum ab hoc quod uos dicitis, ego penitus sim liberatus. P. Non minus quā prolis suę detrimentū, atq; perditio animarū incredulorū innotescit his, quibus librum dedimus. Quid enim peius est, quā Deo mendaciū imponere, suisq; uirtutibus contradicere? His profecto nunq; Deus suū beneficiū afferet, eisq; die cōgregationis omniū dicit: Vbi sunt uestri participes, quos uobis auxiliaturos credebatis? Tunc tandē se errasse cognoscētes, inquit: O Deus, nos fuimus increduli. Considera qualiter errando, mihiq; mendaciū imponendo, 20 suis animabus nocuerūt, eisq; peremptiū oculis repagulū, auribusq; plumbū immisimus. Qui licet omnes uirtutes, omniāq; Dei miracula uiderēt, nunq; nisi tecū disceptatione facta credēt: cum dicāt hic nequaquā fieri, nisi per primas incātationes. Eos tamen, minime credētes ei, de ipso malum auditū turbat atq; molestat. Nec ipsi aliq; quā suis animabus officiūt. Isti quidē in igne ponentur, suo corde prius retēta propalabūt, tandē dicendo: Si liceret nobis regredi, Dei præceptis pareremus, nosmetipsos efficiēdo bonos. Sed si dare 30 tū rēditus, ut prius, mendaces effecti, nullā nisi uia suam rectā esse, & se minime resurgere dicerēt. P. Si quæres ab illis, quādo stabunt ante Deum, hoc ne uerū sit an non: ita esse, per Deū affirmarēt. Sed Deus eis dicit: Gustate malū, ob errorē uestrum & incredulitatē. Qui cōgregationi ante Deū usq; ad horā subitā contradicunt, perdēdis associati, se nimitū ob incredulitatem errasse cōfitentur: quādo sua peccata nimitū eos aggrauāt atq; premunt. 40 Mundus autē iste nil nisi ludus est atq; ridiculū, quem tamē insipientes plus assequūtur. Alius uero melior est, curia timentibus Deū, Scio te molestari atq; pigere, quod ipsi tibi cōtradicunt. Sed ipsi cum sint increduli, Dei prius præceptis resistūt. Alijs quidē legatis priusquam tibi contradicendo resistebant, sicq; obstinaciter eis flagitiū atq; malū intulerunt, usquequo diuinū illis subuenit auxiliū, Dei tamē uerbum nequaquam suo uerbo immutare queunt, prophetarū sine cognito. Si tibi molestū sit atq; graue, quod tibi minime credunt: si tibi sit possibile, totam terrā perscrutare, ad coelos per scalas ascende, ut cum uirtutibus atq; miraculis aduenias. Nonne si Deo placet, omnes sub eadem lege uiaq; recta colligeret? Tu igitur brutis assimilari desiste,

A Z O A R A XV.

**T**V nullatenus cum auditu carentibus sermonē ineas. Deus mortuos resuscitabit, & ad se redire faciet. Petentibus ut eis uirtutes miraculaque Dei facias, dic, Deum omnipotētem illa facere, licet plures eorum hæc

igno-

Alchorā a Deo  
exhibitus, ad  
corrigendos  
homines.  
Vnus dumtaxat  
Deus.

Obdurati, &  
excitati.

Resurrectioni  
& iudicio generali  
contradicentes.

Sæculum hoc  
fabula & somnium.

Non disputandum  
cum incredulis.



*Gentes incre-  
dulae punitae.*

*Legati offi-  
cium docere.*

*Quis haberi ue-  
lit Machumet.*

*Non imputari-  
tur aliena ope-  
ra.*

*Doctrina pro-  
paganda.*

*Remissio pec-  
cati.*

*Afflictiones su-  
stinere se dicit,  
ob ueritatē &  
inuocationem  
unius Dei.*

*Deus habet cla-  
ues secretorū.*

*Proidentia  
Dei, uel potius  
omniscientia.*

*Deus omnium  
gubernator.*

*In periculis De-  
um cōfidentes,  
postea sunt in-  
grati.*

ignorent. Omne genus animalium terrestre seu uolatile, hic enim liber nil pratermittit, sic uos ad Deum redibitis. Nostriſ praeceptis cōdicentes, surdi mutiq; obscura geſtant uelamina: Deo quibus uult, rectam uiam monſtran- te, quos uult, aberrare faciente. Si uos hora reſurrectionis ira Dei percuisse- rit, quem tutorem aduocabitis, nisi qui malum uobis ſubtrahere, uel illius de- trimentū aut obliuionē facere poteſt? Plures etiā gentium ante tēpus tuum ſummis afflictionibus atq; malis, ut ad uia rectā cōuerterentur, aſtruximus: ſed eorum pluribus factis lapideis, diabolus ſua mala dulcia formosaq; ſuis apparere uiſibus effecit. Illis itaq; ſic oblitis praecepta noſtra, omniū rerū por- tam & abundantia, uſquequo noſtra munera ſummū ſibi contulerunt gau- dium, ap̄eruiſimus. Tumq; ſecundō a nobis ipſis ſubito capti et deſperati, ſtu- pidiq; facti ſunt, & eorū primos atq; poſtremos proſtrauiſimus, gratias Deo cunctarū gentiū domīno, Deo uobis auditū atq; uiſum auferente, cōrdaq; ueſtra ſigillate, et alius nequaquā deus ipſe reintegrare poteſt. Me taliter res intelligi faciente, quare non creditis? Ita quidē Dei ſubita patenter ne cōtin- gens, non niſi gentem malā ſubruit. Legatis aut̄ meis nil aliud iniungo, niſi quod uobis opus bonū & gaudiorum effectū perſuadeant, & illicita nefan- daq; prohibeant. Quibus omnis credens, & ſe diligens, ac benefaciens, nil ti- meat, cum nil mali paſſurus ſit. Noſtris aut̄ praeceptis reſiſtentes, malū ira- q; Dei pro factis ſuis trucidabūt. P. Nec arcana Dei, nec ipſius arca in me poſ- ſidere, cum non ſequar, niſi quod mihi miſſum eſt a Deo, nec me angelū exi- ſtere, cū nec aequalēs ſint cæcus atq; uidens, quod uos ſic eſſe cognoſcatis, un- quā confirmabo. Huiusmodi ſermone Deum timentibus, ut ipſum proſus imitentur, ipſumq; timeāt, cum nullus alius eis auxiliari queat, perſuadens, Deū mane ueſpereq; deprecātes, Dei quarendo faciē, ab eo minime repelle. Si aut̄, malis aſſociaberis, cū nec ſuorum operū numerus tibi, nec tuorū eis imputetur. Ceteri uero plures alijs, inuidia ſola reſpreſſi, bonū diuinitus datū patefacere noluerūt: licet Deus ſibi grates afferentes diſcoſcat. Sed tu cūctis ad fidē uenientibus, praeceptaq; noſtra ſequētib; dic: Salus Dei ſuper uos, cuius anima miſericors eſt, & piſſima. Quiſquis ueſtri poſt malū ignoranter geſtū a malo declinauerit, & benefecerit, ueniā & miſericordiā a Deo confe- quetur: Vt incredulorū uia pateſcāt, res penitus diſcutiendae ſunt. Ego quidē caſtigor, ne inuocē uel adorē, quod uos loco Dei adoratis. Nec uelle ueſtrū amplectar: quoniā uiam rectā, ſecundum Dei mandatū nuſquā errans, licet & uos cōtradictis, proficiſcor. Nec eſt apud me, ad quod ueſtri feſtinēt ani- mi: quia ſolius Dei, qui eſt ueraciſſimus, & diſcuſſor optimus, cuncta ſunt iu- dicia. Si id quod affectatis, noſtra ſubſeſſet manu, inter me & uos res ad effe- ctū tenderent. Deus aut̄ malos diſcernit, apud quē ſunt ſecretorū clauē: Cū ipſe ſolus uniuerſa terra mariq; cōtenta, omniūq; foliorum labentiū nume- rū, ac terrae germinā, ſiccū item omne & molle, uelut apud illū in libro firmā- ta diſnumerat. P. Solius Dei eſt, omnia facta ueſtra diurna diſcoſcere, & uos nocte mortificare: & deinceps uos expergefaciēs die, & ſecū uobis om- nia facta ueſtra dicturus, uos ad eū redituros ad placitū ſcitū ducēs, uelut om- nibus gentibus imperans: uos cuſtodi uſque ad mortis horam, in cuius mo- mento feſtinatiſſime uobis mortem inducit, ille committit, deinceps omni- bus ad ſe uerſis, Deus ipſe dominus noſter cuncta cito diſnumerans, iudi- cium dabit. Nubibus maris & terrae uexati, inuocantes atque timentes, & ſe humiliā-



humiliantes, quærenti, Quis liberaret eos: dixerunt: Si nobis præsidium atque  
 suffragium in his malis feceris, nos ulterius reddemus gratias. Ille uero respo-  
 dens ait: Ab ijs & ab omnibus malis uos Deus liberabit. Vos tamen uestra  
 manentes malitia, non credetis. Est tamen Deo possibile, uos ira sua pessi-  
 misque poenis undique circumdare, & uos schismatibus, & alternis contrarietati-  
 bus induere, uestrisque quosdam aliorum expugnatores & infestatores effice-  
 re. Rebus taliter ad uestram noticiam explanatis, licet ibi nil sit nisi uerum, ue-  
 stra genti maliciosi contradixerunt. Quibus tu dicas, nequaquam uestri cu-  
 stodes existere. Hora namque scita omnium dictorum atque factorum proba-  
 tio censetur. His quidem dubitantibus de præceptis nostris, te usque uerbum  
 quod respondeant, subtrahe. Cumque diabolus tibi rerum obliuionem inges-  
 serit, memoria restaurata, cum malis hominibus ulterius ne moreris. Timen-  
 tibus quidem Deum, nequaquam malorum numerus adscribitur: sed ut eos ca-  
 stigando, ad Dei noticiam atque timorem reducant. Suam legem pro ludo ri-  
 diculoque tenentibus, & de huius mundi uita tantum sollicitis, manifesta, quod  
 ob actus suos nullius boni spem neque suffragium à Deo uenturum expecta-  
 re debent, sed iram Dei & flammam ignis, uelut omnes increduli. P. Vijs  
 rectis nobis à Deo patefactis, cur in fine nostro uertetes, impotem boni ma-  
 liue uenerantes adorabimus: Sicut ille brutus & inscius, qui à diabolo sedu-  
 ctus & irrisus socios aduocat, dicens: Venite, hæc est uia recta. Sed illi solius  
 Dei uiam rectam esse firmant, sibique mandatum esse, ut non nisi dominum  
 totius mundi inuocarent. Orationes itaque coram Deo fundite, ipsumque time-  
 te. Quia ipse coelum terramque cum ueritate fecit. Ad quem omnes redibitis:  
 Quo dicente, Fiet, facta erunt: omneque uerbum eius uerax, secundum quod  
 ipse iudicium illa die daturus, cum buccinis canere faciet, ut omnes res abscon-  
 ditas atque manifestas agnoscat, ipse sapiens elocutor. Abrahæ patrem suum  
 Azar increpando quærenti, cur imagines sibi deos efficeret, unde ipse  
 gensque sua tota in errorem manifestum incideret, dixi: Te quicquid inest coe-  
 lo terraque, docebo, ut tuum cor firmum atque fidele sit. Nocte deinceps super  
 ueniente, uidens Abrahā stellam, inquit: Hæc est Deus. Sed cum eam in oc-  
 casum tendentem agnouit, inquit: Rem transitoriam & in occasum tenden-  
 tem minimè diligo. Lunam item orientem aspiciens, inquit: Hæc est Deus.  
 Sed eadem ad occasum tendente, dixit: Nisi me Deus uiam rectam docue-  
 rit, erroneis adscribar. Sole deinde oriente, eum esse Deum, quoniam ma-  
 ior erat, firmat. Sed eodem in occasum uergente, dixit: Vos homines; à ue-  
 stra credulitate fide que, cum falsa sit, amodo recedo. Ad Deum enim coeli  
 terraque conditorem faciem meam uerti, ulterius nequaquam incredulis ad-  
 scribendus. P. Hominibus suis inde secum disceptantibus, inquit: Con-  
 tra Deum uiarum rectarum doctorem, huiusmodi causam atque certamen agi-  
 te, ne contra me derelinquentem uiam uestram. Nihil enim ulterius efficiam,  
 nisi præceptum Dei: cuius scientia complectitur omnia. Vnde uos minime  
 memores estis: quia uos non pertimescitis, in Deum non credere, & ab ipso  
 non statuta sequi, uiam uestram quare timendo sequeretur. Scitis ne, quis  
 nostrum nil timere promeretur: Illis uero non respondentibus, inquit: Cre-  
 dentes in Deum, suæque fidei nullum malum annexentes, uiam rectam  
 proficiunt, timoris expertes. Huiusmodi rationem Abrahæ con-  
 tra gentem suam tribuimus, & quem uoluimus, super cæterorum gra-  
 dus

Contentio poe-  
na perfidie.

Cura seculi oē  
cupati & legē  
contemnentes,  
à spe felicitatis  
excidunt.

Contra diuorū  
& imaginum  
adorationem.

Verbum De-  
firmum.

Abrahæ &  
Tharhæ disce-  
ptatio de ido-  
lis.

Fabula Iudai-  
ca, orta ex eo,  
quod Philo &  
alii, tribuunt  
Abrahæ Astro-  
nomiæ scientiā  
egregiam: in-  
deque fidei ueræ  
occasionem.

Præceptū Dei  
uera sapientia,  
Credentes &  
bene agentes,  
tuti sunt.



gradus exaltauimus: cum ego Deus sim, Deus sapiens & incomprehensibilis, Isaac rursum, & Iacob, & Noë prædecessori suo, suisque posterioribus Dauid & Salomoni, & Ioseph, & Moyfi & Aaron, & Zachariæ atque Ioanni, et Iesu ac Helig, omnibus, scilicet his bonis, et Samueli et Ezechie, atque Loth, uias rectas patefecimus, & eos super omnes gentes exaltauimus. Et similiter quosdam parentum suorum, & fratrum, suorumque successorum rectum iter duximus. Ita Dei lege sibi dilectis patefacta, si fierent increduli, omnium suorum operum iacturam incurrerent. Si illi quibus librum & iudiciū atque prophetam dedimus, non crediderint, ipsum credere uolentibus committeremus.

*Si non credant  
Saraceni libro  
Machumetis,  
ad alios digniores  
trāsferetur.  
Moyfis doctrina  
probat, sibi  
librum datum.  
Moyfis lex par  
tim scripto, par  
tim non, com-  
prehensa, ut  
Thalmudici lu  
dei etiā tradūt.  
Petitione prin  
cipij probat, si  
bi librum da-  
tum a Deo.*

*Nudus in terrā  
ueniens, nudus  
exit.  
Patroni et in-  
tercessores non  
ualent coram  
Deo.  
Stelle, signa.*

*Rerum omnium  
origo ex una  
anima.  
Quidam asse-  
runt, demones  
esse diuinæ con-  
ditionis: &  
Deum habere  
filios et filias.*

*Increduli relin-  
quendi, non co-  
gendū armis.*

P. Credentibus itaque Deus, quos nequaquam ceteri sequuntur, uias rectas manifestauit: nec ante precium aliud pro huiusmodi re postulat, nisi gentem suam ammonere atque docere. Dicentes Deum non potuisse quicquam super aliquem, interroga, quis Moyfi librum clarissimum homines edocentem plura, quorum quædā chartis inscripta propalatis, plura quidem absconditis, tradidit: Sed ille quidem nec uobis, nec parentibus uestris omnia enodauit. O Deus, in ambiguitate disceptationeque sua dimitte. Mater uillarum, circaque positis uillis atque credentibus aduentum alius diei, persuade, ut hūc librum multiplicantem probantemque ueritatem, obseruationes orationum, ceterorumque beneficiorum præceptorem credant, atque sequantur. Quis est deterior, magisque reus, quam Deo mendacium imponens, uel se missum fuisse nuncium falso perhibens: uel sibi possibile leueque fuisse, se talem librum facere, qualem Deus edidit: Quid si in mortis articulo, angelosque manus eorum tenentes, & taliter alloquētes uideretis eos? Vos hodie malum atque contemptum ob mendacia Deo a uobis imposita, suorumque mandatorum contradictionem accepturi, uestras animas emittite. Et sicut uitam ingressi, semoti accedite, omnia uestra retro relicturi. Vbi sunt uobis polliciti, se prece sua que potentia uobis suffragari, participes que fieri? Nusquam uideo. Hodie uestrum errorem discutiet Deus, qui grana fructuum diuidit, & ex mortuis uiuos & e contra facit, & diem ac noctem discernens, noctem quieti deputat, & solem ac lunam certo numero promouēs, stellasque uarias disponēs, ut per eas nocte, terra marique rerum aliqua sumatur notitia. Aquam ad ortum omnium rerum atque nutritionem, quales sunt res uirides, grana simplicia, atque multimoda, palmæ ac uites, & oliuæ, malaque punica, similia atque dissimilia: quæ omnia tum ortu suo, tum cremento credentibus in Deum magnū præstāt miraculū, e coelo mittit, qui uos omnes natos atque foetus ex una produxit anima. Hic quidem Deus solus est, & unus incomprehensibilis, & sapiens, nec aliud quisquam corde suo gerat. P. Quorundam quidē est positio, diabolos socios atque participes Dei esse, ipsumque Deum filios et filias habere. Ipse uero omnium conditor, omniumque cognitor, præter quem nō est alius, nil nouit talium, qui omnibus uisibus incomprehensibilis omnium oculis atque mentes penitus penetrat. Nunc autem uobis præcepta manifestissima largitus est: quorum ignorantia, seu notitia, cuiuslibet insita, sue semper incumbit animæ: Nec enim tu semper illis, nec ego tibi semper custos insidebo. Tu uero res ita discernens, illos Dei mandata, præter quem nō est alius, edoce: cū Deus uult eos recto tramite proficisci. Ab incredulis quidem, nil mali seu contumeliarum illis inferens, licet illi per iram & inscientiā de Deo male loquantur (cuique namque gentium sua sibi placita formosaque uideri fecimus)

recede.



recede. Ad deum autem cum redierint, opera sua deo pendente cognoscant, & per Deum ipsum iurabunt, se nuncio credidisse, si quem habuissent. Apud deum solum sunt ea, quæ queritis. Quibus forsan cum aduenerint, non credetis. Deus autem incredulorum corda, quia prima uice non crediderunt, probabit; et nos eos prauis cogitationibus suis immorari permittimus.

## A Z O A R A X V I.

**L**icet eos cum angelis, ac etiam cum mortuis loqui, & omnibus mundi rebus atque uoluntatibus abundare fecerimus, nunquam tamen nisi deo uolente fidem assequerentur: eorumque pars plurima brutis animalibus assimilatur. Cum cuique prophetarum homines atque diaboli, quorum sermones auscultat, semper increduli, dicentes eos ueros esse, cum de nihilo sint, aduersentur, Deo permittente, hos & illos, locutionesque suas dimitte, Deus quidem iudex omnium optimus, hunc librum bonique mali discretiui, & ueracissimum illis testibus, quibus ille missis uobis largitus est: nec tu sicut plures sis, nunc hoc negans, nunc affirmans. Hic namque Dei omnia scientis & audientis uerba, uera & recta, quæ nemo mutare poterit, completa sunt. Sed si plures, nil nisi dubium & ambiguum sequentes, imitari uolueris, te prorsus deuiare faciet a uia recta dei, quæ perspicaciter credentes, & incredulos discernit. Cum omnes in deum credentes, suisque præceptis obedi-  
 20 dientes, licite de rebus omnibus, super quas nomen dei inuocatum est, de alijs uero nequaquam nisi necessitate cogente, uelut superius dictum est, comedere queant, eos minime comedendo sequantur, quos uelle proprium, non aliqua discretio trahit in errorem: quos & Deus annotat. P. Cum opere penitus clam atque palam mala semper euita. Omnis namque peccans, æquam sui meriti mercedem accipiet. Nullatenus quicquam, supra quod Dei nomen non inuocatum fuerit, comedatis, quia peccatum est: diaboli-  
 30 quis persuadent hominibus, ut uobiscum inde disceptent. Quibus si uos assenseritis, eritis increduli. Nos autem mortuos ad uitam reducimus, lucem dando, qua inter homines morari queant. Incredulis quidem, & in tenebris sine termino manentibus, modum suæ sectæ sibi formosum apparere fecimus. Singulis uillis maiores a nobis constituti, se calidos & astutos facientes, se decipere cæteros arbitrantur. Sed licet ipsi nil inde cogitent, animas suas solummodo fallunt. Isti dei uirtute superueniente, obstinaciter dicunt, se minime credere, nisi prius sibi dato diuinitus, quod nuncio tribu-  
 40 tum est. Deus autem scit, quibus præcepta sua committit, & quem sibi nuncium elegit. Ista dicentes, contemptum atque poenam ob dolum suum a Deo suscipient. Eorum cor capax & inmensum ad legis intelligentiam Deus efficit, quos uitam salutis docere quæ: quos uero errare permittit, illis malum inferens, cor angustum & anxium, uel tamen & ira sursum tendens, generat. Hæc est uia dei recta, quæ singula remanentibus discernit. Quibus Deus dans donum salutis, auxilium atque gaudium secundum opera sua præbebit. Cum omnes coram Deo congregati, diabolos de derisione atque  
 deceptione hominum increpauerimus, confessique fuerint homines, se his & illis credidisse, et ad horam inuictam congregatos esse, Deus eis dicet, qui est incomprehensibilis & sapiens, quod in igne perpetuo manebunt, nisi quos ipse uoluerit. P. Plebs hominum atque diabolorum, nonne uobis meus missus est nuncius, qui uos meas uirtutes atque mandata, & huius diei resurre-

Diaboli de nihilo sunt.

Diuinus codex Alcoran.

Per diuini nominis inuocationem alimentum sanctificatur. Vetus & ceteris si cibi, ut 12. ca. Edere sine benedictione, peccatum.

Dei seductionis humane auctoritatem dicit. Verum non eo sensu, quo Paulus ad Thess. 2. c.

iudicium gentium & rale.

e ctionem



etionem & aduentū ante me doceret? Dicent, Ita: Sed se stulto mundo cre-  
 didisse, animarum suarum testimonio confirmabunt. Deus cuiq; suorum  
 factorum expers obliuionis, nullis malum inferre desiderat: cum ipse sit  
 piissimus, & omnium abundans. Cui si uoluerit uos delere, & deinceps  
 quos uoluerit renouare, uelut de filiis uestrorum prædecessorum fecit, tum  
 possibile, tum leue est. Quod quidem uobis accidet, sed uos minime credi-  
 tis. Vos itaque pro more uestro & uelle facite, sicut & ego pro meo. Vos  
 autem deinceps uidebitis, quē hoc factum finem habebit, & ad quid quis-  
 que uestri deueniet. Sciendum quidem, Deum nequaquam auxiliaturum  
 malis, qui uerbotenus Deo partem suarum frugum atque pecuniæ ponit, &  
 dicentes: hic est pars Dei, hic nostrorum participum: sed iudicio nequam  
 atque prauo, portio participum minime deo, Dei uero participibus præ-  
 betur. Eisdem quoque sui participes prolem suam interficere, sicq; contra  
 legem suam litem inire, quasi decens atque formosum persuadendo fece-  
 runt. Quod minime facerent, Deo uolente resistere: sed eos in suis operi-  
 bus immorari permittit. Secundum quosdam omnes bestię agricolæ cui-  
 libet, nisi quem uoluerimus, ad comedendum sunt illicitæ. Secundum  
 alios laceratum: & secundum alios nulla, super quam nomen Dei inuoca-  
 tum fuerit. His omnibus hæc non nisi falsa Deo superponentibus, pro suæ  
 locutionis modo Deus ipse retribuet. Dixerunt item, omnes foetus in uen-  
 tre bestiarum comestui licitos, si masculi fuerint: illicitos uero, si foeminei.  
 Et si mortui, omnes comestionis sint participes. Hi quidem omnes pro  
 modo dicendi mercedem accipient. P. Suorum interfectores filiorum, li-  
 cet nescij, perdendis associandi, & bona sibi diuinitus data non secundum  
 Dei præceptum illicita statuentes, & Deo mendacium imponentes, errā-  
 tes atque deuij facti sunt. De fructibus, quos omnes deus, faciens uineas ia-  
 centes & sursum eleuatas, & palmas, messesq; dissimiles, & oliuas varias,  
 uobis tribuit, cum tempestiui fuerint, comedite. Cumq; collegeritis, inde  
 reddenda persoluite, sed non superflue. Deus enim odit superflua. Cum  
 bestiarum quædam ad sarcinas leuandas, quædam tantum ad decolan-  
 dum sint commodæ, uos de bonis uobis à Deo datis comedentes, erro-  
 rem diaboli, qui uobis maximus hostis semper aduersatur, non sequami-  
 ni. Parilium VIII, camelorum, & bouum, caprarum, & ouium, de singulis  
 scilicet duorum, utrum masculos an foeminas ueraciter illicitis annume-  
 ratis? Vos hæc testificantes, quando diuinum inde præceptum habuistis?  
 Quid peius deteriusue, quam Deo malos minime uitam rectam docenti,  
 mendacium imponere, & hominibus inscijs errorem immittere? In om-  
 nibus quidem, nisi diuinitus mandatis, nil comedere uolenti illicitum &  
 contra legem reperio, nisi sanguinem, & carnem porcinam, & mortici-  
 num. Ex his tamen necessitate cogente comedenti, Deus in sibi dilectos  
 pius, ueniam dabit. Iudæis autem, ob suam maliciam omnia fecimus illicita,  
 unguam continuam habentia, & uaccarum & ouium pinguedines,  
 nisi costis aut carni uel ossi committas. quod licet ipsi contradixerint, Deus  
 sapientissimus atque pius, eis suam non subtrahet maliciam. Dicent tamen  
 increduli, se parentesq; suos nequaquam incredulos, uel eis aliquid illicitum  
 fuisse, si Deo solum placeret: quod & prædecessores sui fecerunt, usque  
 dum malum grauissimum eis incubuit. Si quid constans atque scitum ha-  
 betis,

Sacrilegorum  
 damnatio.

Opinioes de ue-  
 titis animali-  
 bus.

Occisores libe-  
 rorū, et cōcessa  
 in cibū illicita  
 statuētes, &  
 Deo mendaciū  
 obtrudentes, pa-  
 riter puniendi.  
 Fructus uitium  
 cōcessus: nō ta-  
 men uinum.  
 Modus in be-  
 neficentia.

Leuit. 11.

Dispensare li-  
 cet ex neces-  
 sitate.

Quare Iudæis  
 tot uetita sint.  
 Disputat cōtra  
 Iudæos And-  
 batarum more.

betis,  
 Deus  
 stram  
 dicatas  
 assenti  
 igitur  
 nullat  
 nec ali  
 palam

10 rapiam  
 cepta  
 non p  
 His p  
 omni  
 credē  
 lo mis  
 Deum  
 uos m  
 iam D

20 hū sit  
 mirac  
 nerin  
 nim  
 Deu  
 tur: c  
 redde  
 Abra  
 ceptis  
 stor, c

30 profl  
 nibus  
 tict, Il  
 uos in  
 rerum

N  
 ipsun  
 duce  
 40 lafi  
 uera  
 nunc  
 rine,  
 mum  
 derin  
 mare



betis, coram ueniat, nec ulterius pro more uestro rem incertam sequamini. Deus quidem, quo uolente omnes uiam rectam sequerentur, omnem uestram controuersiam discutiet. P. Vestri participes, testantes Deum res praedicatas illicitas fecisse, quibus uel incredulis legibus resistentibus tu nullatenus assentias, assint, ut quas sibi Deus res illicitas proposuit, addiscant. Nullum igitur illius participem faciant: parentibus suis auxilientur: prolem suam nullatenus ob paupertatem (his etenim ac illis metum dabimus) interficiant: nec aliud unum, quod Deus illicitum posuerit, deinde nil culpabile clam palam ueperpetrent: Orphanorum pecunias ante dies ueneri statutos nec rapiant, nec dispergant: Examen atque pondus recte trutinent. Hæc præcepta Deus, hancque uiam rectam, si reminiscimini, tradidit. Eam itaque, non plures uiarum uarietates, ne discrepemini, sequentes, Deum timete. His peractis, Moysi librum, prædicti confirmationem & complementum, omniumque rerum discretionem, & uiam, atque misericordiam omnibus credentibus se redituros ad Deum, præbuimus. P. Librum utilimum è cælo missum sequentes, ut misericordiam adipiscamini, timete: nec dicentes, Deum illis duabus gentibus præmissis tantummodo legem scripsisse: nec uos melius legem obseruare, si uobis daretur, quam illi, præsumatis. Vobis iam Dei uirtute legeque tributis, illis resistere, seu aliàs diuertere, cum hoc nihil sit deterius, nolitis. Sed scio, nil nisi angelorum, seu Dei aduentum, & miraculorum effectum expectatis. Sed uobis nil fides proficiet, quando uenerint, quia prius non credidistis. Si uos expectatis, & ego. Vos tamen minime credo de multitudine suam legem derelinquentium existere: quibus Deus suos actus enucleauit. P. Omnibus suum beneficium decuplabitur: omni quidem peccatori sui mali merces æqualis, Deo nemini nocente, reddetur. Ego quidem, cui Deus uiam rectam atque directam, illam scilicet Abrahamæ non increduli patefecit, & immisit, primo credens omnibus præceptis suis: (in quem enim crederem, nisi in dominum omnium rerum?) testor, omnes nostras orationes & holocausta, uitam etiam meam ac mortem, prorsus Dei, totius mundi dominatoris, socioque carentis, esse, qui nobis omnibus ad se redituris, omnia facta nostra propalabit, & controuersias discutiet. Illa autem nos in terra uicissim & successorie creans, hos illis prætulit, ut uos in singulis commissis uobis experiatur, & probet. Ipse namque potens est, rerumque finis, misericordiae totius ueniamque largitor.

## AZOARA XVII.

Nec sit tibi graue, neque molestum, hunc librum tibi coelitus missum penitus sequi, uerba brutorum & insciorum minime curando, & per ipsum bonos homines castigare, & ad boni memoriam rectamque uiam producere. Quoties enim uillis uestra confusio noctu superuenit, illi bruti malolæsi nil aliud respondent, nisi quod nos male fecimus. Nos uero illa die, qua uerax æquilibras omne pondus examinabit, perscrutabimur, quod illi nuncijs uel è conuerso dixerint: uide utrum nostra præcepta nunciata fuerint, me tamen omnia sciente. Sunt autem boni, quorum pondus maximum fuerit: mali uero, quibus minimum, quia nostris præceptis non crediderint. Ego quidem uos formans, terram uestræ uoluntati, licet cum minima reditione gratiarum, supposui: & ut angeli se patri uestro Adæ proto-

Præcepta officiorum.

Vnū salutis iter ingrediendum.

Alcorā ueteri & nouo testamento confert.

Signa, quæ fidē Alcorā adstruant, non necessaria.

Decuplū præmii bonorū, simplū malorū supplicium. Protestatio Machumetis ampullosa.

Deus finis ultimus.

Alcorā tenendus cōstanter.

Stathera iudicij diuini: ex Daniele accepta.

Diaboli ruina.



*Fabula de adoratione Adæ, ex dignitate Christi et ministerio angelorum deducta.*

*Zabulos, id est, malorum consiliorum suggestor.*

*Lapsus hominis iterum narratur, historia Genesios fabulis contaminata.*

*Cauendus diabolus astutissimus.*

*Orandum uersus templum.*

*Temperantia.*

*Peccata quæ Deus imputat.*

*Machumet audiendus.*

plasto humiliarent, insunxit: præceptoque meo cuncti, Belzebug excepto, paruerunt. P. Deo quidem illic quærenti, qua de causa minime pareret, inquit: Quia ego factus sum ex igne, illi de terræ limo plasmato, praualeo. Inquit Deus: Hinc igitur, ut minimus efficiaris, descende: cum tibi super me sublimari sit impossibile. Ei deinceps terminum à Deo ante diem ueracissimum posuisti, respondit Deus: Terminus quid est positus. Cui ipse: Quoniam tu mihi sic molestus malum hoc ingeris, ipsi suæque posteritati rectam uiam sequentibus, circumquaque suggestiones et assultus inferens efficiam, quod eorum nemo tibi grates persoluat. Quoniam quæ Deus sic increpans, inquit: Tu minime, tuque repulsi, descensum accelera, & de te tuisque sequacibus gehennam prorsus implebo. Adæ uero, suæque mulieri præcepit, ut in paradiso manentes, quod sibi placeret comederent: una tantum arbore minus, nisi se malos esse mallent. His itaque diabolus suggestionem faciens, & ad membrorum uirilium, atque pudendorum dilectionem nitens, Deum eis illam arborem uetuisse fallaciter insinuauit, non ob aliud, nisi ut uel illi nequaquam angeli fierent, uel ibi perpetuo manerent. P. Diabolus itaque iurans se nequaquam illis suo nociturum alloquio, eos in uiam prauam atque peruersam distorsit. Gustantibus igitur illis de arbore, sexus atque pudenda membra apparere coeperunt. Quæ ipsis est paradisi folijs tegentibus, Deus inquit: Nonne uobis hanc arborem interdixi, uobis hostilitatem atque maliciam diabolicam enodas? Responderunt illi: O Deus, nos nostris animabus nocuisse confitemur. Vnde nisi per te data uenia, perdendi perhibimus. Quibus ipse: Aduersantes alter alteri, ad terram usque descendite, moram horalem illic habituri, ibique uitæ uestre peractio spacio moriemini. & deinde uos resuscitabo, uobisque uestreque proli uestes daturus, unde membra genitalia tegatis. Horum itaque recordando, Deum uobis diuitias daturum timete. Et hoc est præceptum dei optimum. O filij Adæ, nullatenus aurem seu mentem diabolo uelitis adhibere, qui patres uestros est paradiso proiecit, uestes apparere faciendo, quæ prius operta uidebantur, abstulit. Hoc quidem bellum uobis summè cauendum, cum uos diabolo suæque genti sitis uisibiles, illi uero uobis inuisibiles. Diabolis incredulorum consiliatoribus effectis, cum ipsi scelestam nefandamque gerant, aiunt patres suos illiusmodi facta gessisse, & Deum hæc sibi præcepisse. Sed Deo nil nisi rectum præcipienti, mendacium imponunt, & uiam rectam delinquentes, falsam sequuntur, extimantes tamen se recte facere. O filij Adæ, ad templum tendentes, uestros optimos ornatus sumite. Versus templum quoque facie uersa orationes fundite, & Deum puro corde inuocate. In cibis & potibus uestris superfluitatem euitate. Quis constituit uestes & ornatus, cibosque bonos & sapidos, uobis illicitos? Illi quidem liciti sunt bonis huius sæculi, & puris ac emundatis alterius. Tali ratione discerno res hominibus, ut ipsi percipiant & intelligant. P. Deus ipse nil nisi criminalia modicamque peccata, ut falsas rapinas & iniurias, positionemque societatis & participationis in deitate, ipsique Deo falsum imponere, & his similia, statuit cuique uestrum illicita: nec cuiquam est possibile, terminum à Deo sibi præscriptum transgredi. Filij Adæ, uobis iam aduenit de uobis nuncius, mea præcepta laturus: quibus omnis contradicens, & se retrahens, igne perpetuo punietur. Timens autem, & obediendo benefaciens, expers timoris atque molestiæ paradisi gaudio perfruetur. Quis uero peior imponente Deo mendacium, aut suis contradicente



cente præceptis? Horum quidem quisque libri partem habebit, usque ad nostrorum angelorum aduentum, qui ducentes eos extra lumen uitæ, dicent: Vbi est, quem adorauistis in Dei loco? Respondebunt, eum aufugisse, tuncque suarum animarum testimonio perhibebunt, se incredulos fuisse. Tunc Deo eis iniungente, ut cum diaboli clientibus præ cæteris ignem ingrediantur, non desinent ipsi gentem prius ingressam increpare, usquequo omnes in igne depositæ fuerint, dicentque: O Deus, isti nos aberrare fecerunt: unde tuo præcepto ignis eis duplicetur. Respondens quidem Deus dicit: Ita esse, licet ipsi nesciant. Primi uero succedentibus inquierent: Bonoque gaudio carentes gustate nobiscum malum, quod fecistis. Nulli namque contradicenti mandatis nostris, aut se inde retrahenti, aperiatur cœli ianua, paradisi uero patebit aditus, usquequo camelo peruius per acus foramen gressus pateat. Sed eis in gehennam præparatur lectus igneus, & simile coopertorium, ut mali merentur. P. Credentibus, & beneficientibus uos, nemini nisi quam post iniungentes paradysum aquarum fluxu iocundissimam dabimus mansionem perpetuam: ubi ipsi per me prorsus malicia suorum cordium emundati dicent, Deo grates referimus, qui nos uias rectas nemini nisi per ipsum comprehensibiles docuit. Tunc accedentes ueraces Dei nuncij dicent: Hæc est paradysus, quam uobis pro factis uestris hæreditatem polliciti sumus. Ipsique paradysi hæredes, hominibus igni deputatis sibi Deum uerum dixisse contentes quarent, an ipsi similiter inuenerint. Quod & ipsi stantibus exclamabitur uoce magna, Deum omnes suam uiam reijcipientes, malumque gerentes, alique sæculo minime credentes perditurum, & summis poenis afflicturum. Inter hos quidem, & illos, in quodam quasi limite sublimi stabunt, quidam discrete scientes horum & illorum facies, qui nequam paradysum ingredientibus, sed illud sperando expectantes, paradiso uisus inquierent, Saluet uos Deus: oculos suos deuergerendo. Illis uero apud inferos dicent: Nonne ualuit uobis numerus uester ad resistendum? Tu Deus, nunquam nos illis malis associa. Dicent illi: Ecce quibus Deus non mandauit misericordiam suam. Sed uos confidenter paradysum intrate, nil timentes. Malis quidem in paradiso manentes deprecantibus, ut eos aquarum suarum cæterorumque bonorum à Deo sibi datorum participes efficiant, respondunt illi, Deus hic incredulis suam legem in ludo ridiculoque tenentibus, & suas uoluptates in hoc sæculo perficientibus, illicita statuit. Nos enim ibi nostris præceptis contradicentes, & irridentes obliuiscimur. P. Iam illis libro cœlitus misso, qui rectam uiam sapienter credentibus discrepat, omnes suam explanationem expectantes, sciant, quod die qua uenient omnes, una uoce confitebuntur, iam dei nuncios cum ueritate aduenisse, dicentque prius increduli, tunc ob errorem suum animas perdituri: Si quis pro nobis intercessor reditum exorasset, melius quam primò faceremus. Nunc autem dominum Deum nostrum, qui cœlum & terram & uniuersa sex diebus creauit, & thronum ascendit, qui diem nocte cooperit, lunam & solem ac stellas suo præcepto promouet, uentis imperat, nubes subleuat, & inde ad arborum ortum & herbarum aquas ad terram mortuam demittit, qui & mortuos resuscitabit: Ipsum inquam omnium piissimum, cum omnes suis præceptis obediētes diligat, cum timore & spe inuocantes adorete atque diligite: huiusmodi

*Si cæcus cæco dux fuerit, ambo cadent in foveam.*

*Alludit inep̃e ad illud Matth. 19. Facilius camelum, etc.*

*Paradysus.*

*Inferi.*

*Incerti quidam paradysum expectantes, inter beatos et dānatos medij.*

*Fili, accepisti bona tua in terris, etc. Luc. 16.*

*Dei maiestas.*



*Terra allego-  
ria de homini-  
bus, ut ad He-  
braeos. 6.  
Noë. Gen. 6. 7.  
Vnus Deus ti-  
mendus.*

*Hut missus ad  
Hath.*

*Schale prophe-  
ta missus ad  
Zeuth.*

*Mugatur, ut et  
alias, de camelii  
occisione.*

*Loth Sodomi-  
tas increpuit  
ob nefandum  
scelus.*

iusmodi rerum semper memores estote. Terra quidem bona Dei præcepto gerinē bonum pariet, mala uero nil præter malum & insipidum. Noë, suæq; genti olim iam iniunximus, hæc hominibus dicere: unum solum Deum, & non alium, ut debetis, inuocate. Aliter enim summe timendum est uobis, die magna. Pars uero plurima suæ gentis respondens, ait: In errore manifesto te uidemus. Sed ille dixit, hoc non esse errorem, sed Domini mundi mandatum. P. Dei mandatum inde quod minime percipitis, libenter atque deuotē uobis nuncio. Nec uos miremini, quod uobis à Deo uenit natiuus nuncius, uos castigans atque docens uiam Dei, uobis ueniam daturi. Cūque Noë contradicerent, eum suosq; fautores in arca proteximus: Ceteros omnes uelut cæcos summersimus. Hut ad Hath gentemq; suam mittens, inquit: Inuocate Deum, alius enim nō est adorandus. Nōne timetis eum? Sed eorum plures increduli, dixerunt: Te uiam erroneam sequi cernimus, atq; te mēdacem æstimamus. Quibus ipse: Non sum erroneus, sed Dei nuncius, uobis suum mandatum nil addendo seu minuendo ferens. An admiramini Deum uobis nūcium & castigatorem misisse, natiuum hominem? Reminiscamini quæso, quomodo Deus uos, Noëq; suæq; gentis uicarios constitutēs, uobis augmentum uirium atq; stature præbuit. Ipsum igitur ut præcedatis, adorate. Responderunt: Præcipis ne, quod unum solum Deum adoremus, & morem atq; culturam patrum nostrorum omittamus? Aequū est igitur, ut tu dicti tui probationem præbens ostendas, quid Deum facturum nobis polliceris. Ille uero dixit: Vos iam iram odiumq; Dei promeriti, mecū de nominibus impositis à patribus uestris, quæ Deus nunq; præcepit, nō disceptabitis: sed ipsum Deum discussorē expectate. En ego uobiscū expecto. P. Eum, suosq; factores, nostra pietate liberauimus: Præceptis uero nostris resistētes, & incredulos, à summo ad infimū destruximus. Schale ad Zeuth à nobis missus, inquit: Tu hominesq; tui Deum unum, quia nō est alius, adorate: Et ego uobis uirtutes atque miracula sua, mihi nota, uobis patefaciam. Vos recordantes, qualiter Deus uos uicarios Hath suæq; gentis posuit, ipsius præcepto in plana terra domos ædificate, & similiter in rupibus uobis mansiones excidite: nec ulterius terras uastatum eatis, inuocantes nomen Dei. Camelæ libera pascua permittite, nullam ei molestiam inferentes: Sin autem, graue uobis malum incumbet. Eorum quidem plurima pars incredula, credentibus debilibus & paucis inquit: Scitis ne Schale Dei nuncium esse? Inquiunt, Ita: Nos scimus, & ei credimus. Quibus e contra illi plures increduli responderunt: Vestræ fidei nos sumus increduli. Mandatum itaque Dei spernentes, camelam interfecerunt, & ipsum Schale sic affati sunt: Si tu es nuncius, tua dicta nobis comproba, faciendo uidere, quod promittis. Quibus ipse: Vobis Dei mandatum beniuole, uelut bonus consiliarius, attuli: quod uos abhorrentes, minime curatis. Vnde ipso Schale se conuentibus eorum subrahente, terræmotus superueniens, suas domos funditus diruit. P. Loth rursus increpante suam gentem ob scelus inauditum, & nefas à nemine perpetratum, cum nemo prius uiris abuteretur, respondit: Ipsa ē uilla tua, cunctos incredulos ejce. Ipsum quidem Loth, sibiq; credulos, præter mulierem suam uetulam, quoniam suam non liquit maliciam, saluauius, & imbre salubri sufficienter irrigauimus. Quisque prouidus,



providus, illorum malorum finem consideret. Schaibh rursus Middenæ *Schaibh Mid-*  
mittens inquit: Mihi mandata Dei ferenti parētes estote: Deum unum, *denam missus.*  
cum non sit alius, adorando, nulli quicquam mensuræ ponderisue dolose  
subtrahendo, nec terram bonam vastando. Vobis item caute, ne qualibet  
uia morando credentes in Deum à uia recta diuertatis. Debetis enim tum  
commemorare, Deum fecisse uos multos è paucis: tum quis sit finis incre-  
dulorum, perpendite. Licet ei nequaquam omnes fidem adhibeant, cre-  
dentes tolerando sustineant, usquequo Deus optimus iudex uenturus li-  
rem discutiat. P. Primatum conuentus incredulorum illius gentis re-  
spondit Scaibeh: Te, tibiq̃ credentes è uilla nostra proijciemus, nisi more  
nostro uiixeritis. Quibus ille: Nulla uis, nullaq̃ coactio nos ad hæc deducet,  
ut Deo mentientes, suamq̃ legem linquendo ad ueltram transeamus: ex  
quo nos ille liberauit ab ea, & nos ipsi sponte nostra subiicimur. Quem sup-  
plici uoto precamur, ut ipse ueritatem inter nos patefaciat, cum sit ueracis-  
simus, & omnia sciens. Increduli uero gentem suam increpando inquirunt:  
Si Schaibe sequaces sitis, perdemini. Contradicentes autem illi, pessundati  
perditi sunt, suæq̃ domus per terræmotum diruptæ. P. Ipse Schaib iam  
retractus ab illis, residuis solatium præbens, inquit: Ego uobis mandata  
Dei beniuole, beneq̃ consulens, applicui. Quid curandum de incredulis?  
20 Omnes uillas ad quas nostros prophetas misimus, prius pœnis & anxietas-  
tibus, ut conuerterentur, pressimus: deinceps peccatorum ueniam facien-  
tes, ut augmentarentur & sublimarentur, usque dum bonum & malum  
perpessæ fuissent, sicq̃ securæ fierent, quod nec eis noctu sopitis nec die ui-  
gilantibus atque uidentibus nostra uindicta superueniret. Eas deinde ob  
sua facta sceleraq̃ pessundedimus: quibus ubertatem cœli terræq̃, si timuiss-  
sent, & credidissent, aperuissemus. Ex hoc igitur sui successores perpendere  
possunt, quod eos pro factis suis punire, sicq̃ sua corda sigillare, ut nihil  
exaudiant, nostræ uoluntati satis est possibile: Quod uillis, quibus missi  
sunt nunci, iam sæpius per nos contigit. P. Horum qui nobis dilectio-  
nis fœdus pepigerint, parte plurima nequaquam firma fidelit̃q̃, sed incre-  
30 dula reperta, deinceps Moysen cum uirtutibus atque miraculis ad Pharaonem  
suamq̃ gentem misimus. Quorum non credentium, quis esset finis, *Moysis cū Pha-*  
uideatur. Moyse igitur Pharaonem alloquenti, dicentiq̃, se Dei nuncium, *raone acta, fig-*  
nil nisi ueracissima Dei præcepta ferentem, ut secum filij Israël aduenissent, *mentis defor-*  
ad eum accessisse. Respondit ipse: Si cum uirtutibus aduenisti, eas ut *mata.*  
ueridicus existas, uideamus. Ipsius itaque manu suus baculus proiectus,  
draco factus est, manusq̃ uersa apparuit candidissima. Ob hoc Pharaon-  
is homines eum magum sapientissimum, & regem à suo deiicere regno  
uolentem perhibentes, quid rex inde uelit, perquirunt. Ipse quidem eum  
40 fratrumq̃ suum custodiri, & per singulas urbes omnes sapientes magos  
coadunari præcepit. P. Illis igitur aduenientibus, & quam pro ade-  
ptione uictoriæ mercedem susciperent, quærentibus, dixit Pharaon: Familia-  
ritatem meam summam, & propinquitatem. Illis deinceps Moysesq̃ con-  
uenientibus, & alternatim operum exordio postulato, illi parentes, ui-  
sibus humanis miranda atque timenda obiecerunt. Deinceps Moysis ba-  
c 4 culus



*Transposita sunt  
re hęc in tribus  
quibus usi su-  
mus exēplarib.  
ut signa indi-  
cant, infra  
paulo.*

*Aegypti plagę  
aliter expositę  
quām in Exo.*

*Secus quām ha-  
beatur Exo. 33.  
et 34. exponit,  
ut Deus Moyse  
apparuit.*

culus nostro nutu proiectus, ceterorum omnes machinas & fantasias deuorauit. Et sic illis repressis, & ad minimum redactis, ueritas apparuit. Omnes deinceps magi superati, genua sua coram Moyse fledebant, confitentes publicē, se Deo Moyse & Aaron, creatori uidelicet orbis, se subiicere. P. Ob hoc indignatus Pharaon, quod in eum nisi nutu suo crediderant, inquit: Vos artibus uestris atque dolis enitentes, ut suam ex hac ciuitate gentem educatis, uestris manibus & pedibus abscissis ex opposito suspendam. Cui illi: Cur de nobis ad Deum ituris, quoniam Dei pręceptis aduenientibus credimus, uindictam sumere quęris? Tu Deus nobis fortem tolerantiam, & in uera fide legeque tua perseverantiam, benigne pręstare digneris. Homines quidem Pharaonis sic eum affati sunt: Si Moysen fratremque suum terram tuam sic uastare, tuamque sibi gentem allicere dimiseris, tuum idolum & te prorsus negligendo dimittent. Respondit: Ego super eos fortis atque potens, infantes interficiam, scēminasque custodiam. Moyses item suę genti solatium prębens, inquit: Deum adorantes, ipsius auxilio fortes, omnia libenter tolerate. Qui finis uitęque timentibus ipsum, terrę suę quem uult, hęredem constituit. Ipsi autem indignantibus & obstrepentibus, se ante suum aduentum, & similiter postea mala plurima perpeſso dixit: hostem uestrum Deus exulabit, & perdet, uobisque deinceps terram daturus, effectus uestros ipse uidebit. Hominibus deinceps Pharaonis, suisque fratribus pedetentim annorum intercapedine, ut per hoc castigati magis Dei memores essent, decrementum immisimus. Sed illi uelut inscī, quotiens eis aliquod commodum contigit, hoc suum esse: quotiens malum, hoc per Moysen suosque factores contigisse, cum omnia tamen sint, affirmabant. P. Illis dicentibus Moyse, quod incantationibus arteque magica suos effectus compleret, nec ideo sibi crederent, locustas, & bruchum, & ranas, ac sanguinem differptim ingessimus. Ipsi tamen non minus increduli perseuerabant, & Moyse supplicando, licet increduli, precabantur eum: Tu Moyses, Deum propter amicitiam uestram atque fœdus inter uos firmatum, ut malum istud expellat, exora, nosque tibi credituri, filios Israël tecum mittemus. Vnde illis ad horam malis subtractis, accedente termino, ecce dimittere noluerunt. Quod nos prauidentes, uindictam sumendo, quoniam nostris contradicendo pręceptis increduli manebant, in mare immerſimus, illamque terram ab oriente in occidentem pauperibus incolendam tribuimus. Sic igitur Pharaonis suęque gentis factis dictisque deletis, filios Israël nostra uerba complentes tolerando transfretare fecimus. Qui deinceps tamen inuenientes homines idolorum cultores, Moysen precati sunt, ut eis imagines similiter cōstitueret. Quibus ipse: Vos uere cęci estis, cum hanc gentē operaque sua quicque esse putatis. Vnus enim solus deus uobis est adorandus, qui uos super oēs extulit, & liberauit de gente Pharaonis, quę uobis semper noxia prolem uestrā interfecit, uestrasque mulieres, quod Deo summe displicet, subduxit. P. Moyses accepto termino alloquendi deū post xxx. dierū peractum spaciū, cui x. dies ipsemet adiunxit: sicque sunt facti xl. Aaron fratrem suū affatus inquit: Tu meus interim in mea gente uicarius esto, & benefaciēs nullatenus uia errantiū exequere. Ad horā itaque constitutā ipsum aduenientē, deo affato Moyses inquit: Tu deus, ut te uideā, mihi pręsta, Cōtra quē sic Deus:

Deus: Me qu  
montem alce  
Moyse quali  
& in te primu  
dum, mea m  
stabilis inferi  
rendorum do  
& firmiter su  
dolorum mih  
10 qui omnia m  
nec alij secul  
suntur: Illo  
operum uicer  
& torquibus  
P. Sed cum  
suis tractand  
am misericor  
que reuerſus  
diti festinati  
10 tremque suum  
tes interficer  
sumas, ne  
as. Moyses  
ricordiam,  
rabant, irat  
catis comm  
& misericor  
tabulas, uiam  
ad horam lib  
30 datis inquit:  
nunc hos ob  
set uoluntati  
gerens, tu u  
simulque da hu  
Inquit Deus  
magnamque n  
tibus meis m  
que prophet  
reperitur in te  
40 bona saporis  
tiones prauas  
res, atque su  
bonis associat  
regis cœli &  
fiat. In eu  
ipsi suisque pra



Deus: Me quidem nō uidebis, nisi meus à te uisus loco suo permaneat. Deo montem ascendente, ipse in minimum atque minutum redactus est. Vnde Moyses quasi mortuus cecidit, curatus autē inquit: O Deus, ego uester sum, & in te primus credēs. Dixit deus: Ego super gentē meam te prae ceteris electum, mea mandata ferentem cōstitui, tuq; munere meo sumpto, quod iam stabulis inscribitur, Deo grates persolue. Continet autem illud omnem gerendorum doctrinam, & castigamen, ac discretionem. Quod tu constanter & firmiter sumpturus, ut tua gens similiter accipiat, intima. Domos incredulorum mihi nostrisq; fallaciter resistentium, tibi monstraturus illos, licet  
 10 qui omnia miracula uiderint, nostraq; praecepta saepius audierint, nec ipsis nec aliq; saeculo fidem adhibent, & utraque uia uisa falsam semper profici-  
 scuntur: Illos inquam, suaq; negotia penitus confundam, & sibi suorum operum uicem reddam. Moyse quidem absente, sua gens ex annulis suis & torquibus tauri statuam, sonitum quasi stertentis emittentem, sibi fecit. P. Sed cum uiderent eam nil dicere posse, nec uiam rectam edocere, eam suis tractando manibus, se confitentes errasse, dixerunt: Nisi Deus ueniam misericordiamq; fecerit, nos perdendis annumerabimur. Moyses itaque reuersus, multa permotus iracundia, eos ob sui maliciam, Deiq; mandati festinationem post suum discessum increpans, tabulas proiecit, fra-  
 20 tremq; suum capillis arripuit. Ille uero respondit: Me debilem ipsi uolentes interficere, ferē uitam abstulerunt. Vnde de me uindictam minime sumas, ne sim ridiculum hostibus, nec me malis hominibus illis admisceas. Moyses hoc audiens, Deum orat, ut sibi fratriq; suo ueniam & misericordiam, cum ipse sit omnium piissimus, praestet. P. Qui taurum adorabant, iram Dei & dedecus huius saeculi meritō sustinebunt. Qui peccatis commissis, ad Deum postea poenitendo se conuerterint, ueniam & misericordiam consequentur. Moyses deinceps ira semota, librum & tabulas, uiam & misericordiam timentibus Deum manifestantes, sumens, ad horam sibi mandatam, LXX suorum hominum elegit, quibus pessum  
 30 datis inquit: O Deus, qui quibus uis rectā, quibus uis malam uiam praebes, nunchos ob suam inscientiam factaq; nefanda condemnans, si tuae subesset uoluntati, prius eos confundisses. Sed tu discrete, licet arcanē, omnia gerens, tu ueniae largitor optime, nobis ueniam & misericordiam praebe, simulq; da huius, saeculiq; futuri bonum, nobis te, non alium adorantibus. Inquit Deus: His bonum, illis uero malum meo praecepto semper accidit. magnamq; misericordiam, omnium capacem, timentibus me, & obedientibus meis mandatis, ac eleemosynarijs praebebo. P. Imitatores nunciū atque prophetā, legendi scribendiue nesci, cuius nomen atque mentio reperitur in testamento & Euangelio, qui gerenda praecipit, aliaq; prohibet,  
 40 bona saporiferaq; uestro comestui licita, alia quidem illicita ponit, cogitationes prauas & errores ejicit: Omnes inquam illi credentes, & auxiliantes, atque sublimantes, suisq; mandatis obedientes, & boni sunt, & bonis associabuntur. Vos uiri, ego quidem ad uos uenio, Dei nuncijs, regis coeli & terrae, praeter quem non est alius, qui mortificat & uiuificat. In eum, mihiq; suo nuncio, legendi scribendiq; nescio, penitus ipsi suisq; praeceptis subiecti credite, suis praeceptis obedientes, ut boni efficiamini.

*Historia Exo-  
di. 32. male red-  
dit, ut supra  
etiam.*

*Machumet ig-  
narus literarū.  
Quod alibi  
negatur.*

*Inductionē ab-  
soluit, ex prius  
recitatis simi-  
libus inferens,  
ipsi legato Dei  
credendū esse.*



*Historia Exo-  
di perperā ad-  
ducit, ut supe-  
rius.*

*Fabula Iudaica  
absurdissima de  
sabatho uio-  
lato.*

*Alcoranū qui-  
dā partim reci-  
piunt, partim  
reijciunt.*

*Nubē, siue quæ  
ad montē Sinai  
apparuit, siue  
quæ agmen cir-  
cūdedit, montē  
dicit, ineptiens  
more suo.*

*Tēporaria e-  
ternis bonis  
preferentes,  
Deiq; uocatio  
nē spernētes, ca-  
nibus similes.*

ciamini. Quidam autem de gente Moysis, ad ueritatem istam se conuer-  
tunt, secundum illam operantes. Nos quidem in terra duodecim gentes  
diuisum constituimus. Nos quoque Moyse, cum sua gens aquam peteret,  
ut cum uirga petram percuteret, iniunximus: aperti sunt fontes duode-  
cim, eorum locis notis omnibus. Eos quoque nube proteximus, & manna  
simul & coturnices ad comedendum præbuimus. Nunquam illis nocui,  
sed ipsi quidem suis animabus nocuerunt. Eisdem item iniunximus, ut uila-  
lam quamlibet frequentarent, & quidlibet sibi placitum comederent cum  
gratiarum redditione, & ut in portarum ingressu se humiliarent: Sicq; sem-  
per peccaminum ueniam tribuimus, & bonum semper augeremus. Ho-  
rum uero prauis atque pueris nostrum præceptum mutantibus, malum  
coelitus ob suam maliciam intulimus. Cum quidam in uilla iuxta mare in  
sabatho piscium multitudine capitibus subleuatis adueniente, quod cæteris  
diebus minime cōtigit, nos enim ipsis uicē suorum operum reddidimus, nō  
gerenda perpetrabant, ab alijs castigati dixerunt: Quare cæteros castiga-  
tis, cum Deus eos confundet, aut graue malum eis superueniet? Respon-  
derunt: Nostrum est Dei mandatum commemorare, cum forsan hoc ti-  
morem immittet. Eis autem castigamina non curantibus, gerenda docen-  
tes saluauimus, cæteros autem pro suis factis damnauius. Diximus quo-  
que uertentibus ad prohibita, ut simiæ perditæ fierent, in hoc sæculo dede-  
cus & opprobrium, in futuro malum grauissimum accepturæ. Ipsius præ-  
cepto, qui est pius ueniamq; dator, gentibus per terras diuisis, quarum quæ-  
dam bonæ sunt, quædam autem infra, eis nunc bonum nunc malum exhi-  
bendo, ut sic eorum ad fidem esset conuersio, tentauimus eas. Sed primis  
peiores succedentes, libri partem sibi, uidelicet in hoc sæculo placita feren-  
tem accolunt, residuumq; dimittendo dicunt, Deum inde sibi daturum ue-  
niam. Nonne fiduciam & firmitatem à uobis cepi, quod in hoc libro nil  
nisi uerū esse diceretis? Cur insensati uiuitis? Alia quidē curia multo melior  
habetur, quam libri factoribus, & orantibus, sua persoluendo præmia tri-  
buemus. P. Montem super Iudæos nubi similem, cuius ruinam super-  
se pertimebant, ut sic saltim uir legem nostram perciperent, & eam assidue  
ad timoris adeptionem legerent, extulimus. Cumq; cepi de filiis A-  
dæ eorumq; posteris testes super animas suas, dixi: Nonne ego sum Deus  
uester? Dixerunt, Ita: Huiusq; rei testes super animas nostras adsumamus.  
Quibus ego: Imò in alio sæculo testes adestote, ubi nō dicatis me nequaquā  
huius rei noticiam & intelligentiam uobis intinasse: nec iterum sequendo  
patres uestros prius incredulos quærat, Cur ob facta prædecessorum mala  
patiamini? Ita quæq; distingo diligenter, ut ipsi Deū diligentes efficiantur.  
Ille, cui prius iniuncto meo mandato deinceps subtraxi sapientiam, malus  
effectus, diabolus secutus est. Eum tamen cum sua sapientia ad me suble-  
mare meæ uoluntati possibile esset: Sed ipse mundanam mansionem magis  
diligens, suum amorem amplexus est. Hic quidē talis, cæteri q; meis cōtradi-  
centes præceptis, sicq; suis nocentes animabus, cani assimilantur: qui seu ac-  
ipsum accedas, seu nō, latrare non desinit. Solus autē ille firmitatē obtinet, cu-  
Deus rectā uiam prædestinauit. Omnis illinc aberrans, in gehennā ponetur  
quod multitudinem diabolorum, & hominum habentium corda sine discre-  
tione,

tionem, oculos sin-  
nei negligentes  
cedē p merito  
cum eis inuoca-  
peratorem. F-  
la formosa uide-  
leo. Nonne p-  
sim alius quā  
num opus non  
10 post quem, cui  
uiz bonæ doct-  
rentibus à te ad  
comprehensib-  
scientibus supe-  
tuz animæ con-  
nec quicquam  
rum ad incredu-  
ex femina ad  
inceps gruida  
20 cati dicebant:  
Deo itaque pr-  
rum participe-  
cium atque p-  
nec inuocant  
à uobis aduoc-  
uocare, atque  
uobis responsa  
ut uideant: an  
possibile, decip-  
30 nes, me cōmen-  
animabus suis  
carent. De de-  
operare. Inficij-  
seu fraus accide-  
ente. Ois enim  
ad bonū se cōu-  
nō efficit: dic, t-  
uiz quæra, & m-  
corde, deuotaq;  
40 aia tua. unaq; u-  
militare & timo-  
rum indignanti  
O Mnis rei  
totq; suo  
ciant, Deum  
eos imitando,



tionē, oculos sine visu, aures absq̃ auditu, qui brutis animabus magis erro-  
nei negligentes existūt, mittemus. Illos igitur incredulos, quibus Deus mer-  
cedē p̃ merito tribuet, dimittētes, cū \*Dei plurima bona sint noīa, ipsum  
cum eis inuocate, sequentes ratione, uicq̃ doctorem, & secundum illam o-  
peratorem. P. Sic contradicentibus praeceptis nostris, quibus inscijs ma-  
la formosa uideri fecimus, quod omnibus callidior, omnibus arte praua-  
leo. Nonne perpendunt, scilicet unus ē diabolus socius sortitus sit, utrum  
sim alius quam nuncius uerus. An coeli terraeq̃ machinam, omneq̃ diui-  
num opus non considerant? cum forsan iam suae mortis terminus accessit,  
post quem, cui uerbo credent? Cum nemo quem Deus abetrare fecerit,  
uia bonae doctorem inuenire queat, eos in cecitate sua dimittamus. Qua-  
rentibus a te aduentum horae postremae, dic, illius noticiam nulli nisi Deo  
comprehensibilem esse, qui in coelo terraque grauis subito pluribus ne-  
scientibus superueniet. Sic enim tu nil nisi Dei uelle bonum siue malum  
tuae animae commendare potens, absconditum agnoscens, multum boni,  
nec quicquam mali adipisceris: cum nil nisi Dei nuncius, suorumq̃ uerbo-  
rum ad incredulos applicator existas. Adam patre uestro a Deo creato, &  
ex foemina ad suum concubitum, in primo coitu mulier concepit, sicq̃ de-  
inceps grauida multum facta est, ob quod maritus ac mulier Deum depre-  
cati dicebant: Si tibi nobis bona praeberē placuerit, grates tibi referemus.  
Deo itaque prosperitatem atque bonum eis conferente, eis suorum dono-  
rum participem, unde te Deus liberet, constituerunt. Quomodo Deo so-  
cium atque particeps quicquam, non creans aliquid, sed creatum, nec sibi  
nec inuocantibus ipsum auxiliari potens, opinantur? P. Hi ad rectam uia  
a uobis aduocati, nullatenus uos sequentur. Aequē namq̃ proficit eos ad-  
uocare, atque tacere, cum sint sicut & ceteri. Qui si fides uestra uera esset,  
uobis responsa facerent. An habent illi pedes, quibus ambulent: an oculos,  
ut uideant: an aures, ut audiant: Illos itaq̃ participes inuocando, si uobis sit  
possibile, decipite me, qui soli Deo libri datori, sicut & omnes boni homi-  
nes, me comendo. Illi uero quos loco dei adoratis & inuocatis, nec sibi nec  
animabus suis prodesse queūt. Ad uiam rectā uocati, prorsus auditu uisuq̃  
carent. De decimis & beneficijs sume, & inde secundum morē cōsuetum  
operare. Inscijs te subtrahere semper. Si aliqua fortassis diabolica suggestio  
seu fraus acciderit, te diuina sanctificatiōe prae munī, Deo audiente atq̃ sci-  
ente. Oīs enim deū timens, cū ei quicq̃ diabolus intulerit, Dei mēmor est,  
ad bonū se cōuertens. Cū te minime cū uirtutibus uenientē quērāt, cū eas  
nō efficiat: dic, te nil nisi mādātū dei imitari. Hae quidē sunt res manifestae,  
uiaq̃ uera, & misericordia timentibus deū. Cū legitur Alchorā, eū cū toto  
corde, deuotaq̃ mente, ut Deus tibi misericordiā prestet, ausculta, & deū in  
aīa tua, unaq̃ uoce mane & uespere, nequaq̃ horū aliquid negligens, cū hu-  
militate & timore inuoca & adora. Apud ipsum quidē manentes, nullate-  
nus indignantur ipsum inuocare, humiliq̃ prece exorare.

## AZOARA XVIII.

**O**mnis rerum & orationum quae Deo debentur excessus, Deo lega-  
toq̃ suo gratus exstat. Omnes Deum timeant, & uicissim benefa-  
ciant, Deum adorantes: suo legato, si boni fuerint, fidem adhibeant,  
eos imitando, qui lachrymas deum inuocando effundunt, Diuina legendo  
miracula,

Signū quod re-  
mittit ad supe-  
riora. Sed haec  
bene cohercent.

Pertinaces re-  
linquendi.

Incerta homi-  
nibus dies no-  
uissima.

Adae & Euae  
prima proles.

Protoplasti ei-  
to idololatrae.

Cōtra idola, ut  
Psal. 113. etc.

Decimas per-  
cipere, ac bene  
uti cōceditur.

Sine miraculis  
doctrinae nuda  
credi postulat.  
Alchorā reli-  
giosa mente as-  
diendus.

Bona opera.



miracula, suam fidem corroborant, & se prorsus Deo commendant, facientes orationes de bonis uestris sibi datis expendunt. Illi namque ueritati bonoque credentes, ueniam summumque bonum a Deo recepturi, coram ipso gradum excelsum obtinebunt. Postquam te Deus uirtutibus atque ui a domo tua traxit, plurimae gentes ad fidem coactae, in ueritate iam manifesta, ratiocinantes disceptant, ipsae comparabiles, qui ad mortem scientes adducuntur. Cum Deus uos expugnaturus ire gentem illam praecipit, nequaquam opinati estis ipsum uobis auxiliaturum. Sed ipse quidem ueritatem sui uerbi confirmat, incredulos a primo ad infimum damnat, ueritatem probat, falsum quidem delet, aut infirmat. Vnde uobis inuocantibus Deum, licet haec incredulis dolorem pareretur, me daturum uobis auxilium, mille angelorum pollicitus sum. Sciendum quidem, Deum, cuius est omnis uis & auxilium atque uirtutis, tot hoc fecisse, ut plenum uobis gaudium cordiumque firmamentum infunderet. P. Quoniam uobis Deus somnum ad cordium uestrorum quietem induxit, & aquam, qua loti mundique essetis, ut sic a uerbis diaboli retracti corda uestra pedesque firmaretis, coelitus demisit. Angelis suis ait: Ego uobiscum semper praesens adero: uos autem euntes, illos meos homines firmate, & adiuuate: Incredulorum, ceruices atque manus, quorum cordibus ego timorem iniiciam, percutite, quoniam mihi meoque legato non crediderunt. Omnis etenim resistens, me grauem in fine sentiet, ignemque gehennae subibit. Nullus uir bonus incredulos aggrediens, eis terga uertat, nisi causa commodioris adaptationis, & praemunitionis: Sin autem, iram diuinam ignemque perpetuum, malamque uiam incurrat. Nullatenus te eadem meis intulisse, uel eos proiecisse praesumas. Ego namque peremi, ego proieci. Constat autem hoc diuinitus factum, ut Deus omnium auditor & cognitor, suorum cordium effectus atque secreta cerneret, qui semper artem atque negotium incredulum infirmat. Si litem atque uictoriam quaeritis, ecce iam uestris adest manibus. Sed nos conuertere, uobis est utilius atque melius: Sin autem, licet uestre gentis maior sit numerus, nil prodesse poterit. Quia deus est adiutor bonorum. Viri itaque boni, Dei legatque sui sequaces estote, nusquam ab eis scienter discedentes. P. Confitentes se audisse, cum nihil audirent, imitari nolite. Nullum enim animal coram Deo peius, quam surdus & mutus & indiscretus. Eis tamen auditum praestaret, si boni quicquam illis inesse perperderet. Licet enim bonum audirent, in eo minime perseverarent. Omnis bonus, Deo legatoque suo uocantibus eum, ut uiuificetur, respondeat: Timens Deum, hominis cordisque sui iudicem, ad quem omnium fit reditus. Nullatenus item obliuiscamini suffragii, uindictaeque diuinae. Vnde grates reddistis, quando pauci debilesque gentes uobis maleficas timebatis. Lites quidem summè timendae, quoniam ipsae non solum malos uendicant, finisque Dei grauis occurreret. Viri boni, nihil Deo, suisque nuncijs, uel sibi uicissim scienter subtrahant. Sciant enim, pecuniam suam atque prolem inuidiam parere. Apud Deum, summarum diuitiarum est summa copia, qui muneribus omnibus abundans, timentibus se peccatorum ueniam atque salutem praebit, qui putantes te capere, aut interficere, aut eicere suis artibus frustrantur, cum eius artes omnibus praeualeant. P. Cum huiusmodi uiris uerba Dei leguntur, indignanter inquirunt: Iam audiuius, & tale quid nostra uoluntate ducente faceremus. Haec enim sunt antecessorum miracula, precanturque

Dei auxilium  
in bello.

Angeli boni ul  
tores malorum.

Metu fugiens  
in bello gehennae  
nam promeretur.

Homo indiscretus,  
uel insipiens,  
odiosus Deo.

Timens Deum  
uitam consequitur.

Bella metuenta,  
quippe quae  
bonos etiam auferunt.

Prohibet fraudes,  
ipsamque auariciam.

Contemptores  
Alcoran.

canturque Deum  
pluendo coeli  
illis intereras,  
is indignos ag  
plum altam ora  
malum Deus e  
stabunt. Incred  
derelinquant,  
sumptionem,  
hēnam mittent  
que purgamin  
tamen incredul  
autem, more p  
nes conuertan  
Deus ipse fact  
esse dominum  
in Deum cred  
nis exercituum  
quis, ac orphar  
quam prope,  
des fortiti era  
Sed Deus pri  
uerum mort  
missis adeptu  
cente, si mule  
Sed ipse omni  
ratur, qui uest  
quantitatem,  
deunt, reputau  
30 Deum inuoca  
Cauendum q  
efficeret, uest  
rate. Talibus e  
mos suas egre  
actus diuina sa  
apparere facien  
auxiliator ader  
uidens & uobi  
lerabilis, incre  
40 timare meliore  
commendat.  
interficientes c  
nemini nocent  
stis institutis c  
quenti munus  
nem, quia ceter  
datam firmitat



canturq; Deum, ut si illa sit sua ueritas, semper eos lapides malum uel graue pluendo coelitus irruat. Deus autem eis nocere noluit, tum quia tu praesens illis intereras, tum ut poenitendo se conuertant. Sed cum ipsi se prauis meritis indignos agendo, licet insci, a templo Haran se retrahunt, nec uersus templum aliam orationem quam sibilationes gestusq; manuum peragunt, cum malum Deus eis non ingerit? Malum quidem ab illis perpetratum, ipsi gustabunt. Increduli uero, suam pecuniam expedientes, ut uiam Dei rectam derelinquant, multimodam iacturam sentient. Post substantiae namq; consumptionem, difficultatem inextricabilem incurrent, uincientur, & ad gehennam mittentur, ut purgaminis atq; purgatis sit disgregatio. Ipsorum quoque purgaminis perdendorum aliud quasi in gehennam superponetur. Sciant tamen increduli, se praeteritorum ueniam accepturos, si se conuerterint. Sin autem, more priorum iam perierunt. Eos semper usquequo ad Deum omnes conuertantur, neq; sit seditio seu lis, expugnat, eorumq; conuersorum Deus ipse facta dignoscet. P. Sciant omnes se conuertere nolentes, Deum esse dominum nostrum, bonum & uindicem optimum. Sciat item omnis in Deum credens omnipotentem, posito super prophetam die coniunctionis exercituum, quod totius praedae quinta Deo atq; prophetae, & propinquis, ac orphanis, & mendicis, ac pauperibus debetur. Die qua uos citra a-  
 o quam prope, & alius uester exercitus subitus uos, alij quidem ultra longe sedes fortiti eratis, si uobis terminus poneretur, forsan fallaces uideremini. Sed Deus priusquam quid esset, omnia praeuidit. Sciendum quidem illum uerum mortuum, illumq; ueraciter uiuum, qui mortem seu uitam testibus missis adeptus est, Deo res omnes audiente atq; sciente: quo uos pauca docente, si multa numerositas uideretur, corda uestra debilia timidaq; fierent. Sed ipse omnium cordium secreta dinoscens, sua uoluntate singula moderatur, qui uestris oculis ceterorum paucitatem, uisibusq; suis uestri minima quantitatem, ut suum die illa mandatum compleretur, ad quem omnia redeunt, reputauit. Omnis uir bonus in exercituum congressu firmus fiat, &  
 o Deum inuocando suum increatur auxilium, sequens ipsum, suumq; legatum. Cauendum quidem, ne uobis incidat contrarietas: Hae enim uos debiles efficeret, uestrumq; successum minueret. Sed tolerantes & indurati perseuerate. Talibus enim Deus praestat subsidium. Eos item non imitemini, qui domos suas egrediuntur plus populi fauore, quam deitatis amore. Eorum tamen actus diuina sapientia circuit. Diabolus incredulos suos actus sibi formosos apparere faciens, inquit: Hodie quidem non uincemini, quoniam uobis ego auxiliator adero: sed exercitus uiso, moram fugae non distulit, dicens: Ego uidens & uobis minimè uisum, Deum timeo, cuius finis grauis est, & intolerabilis. Increduli cordisq; prauis deinceps dicentes, nos uestram legem ex-  
 o timare meliorem, cognoscant ipsum legi bonae adherere, qui se prorsus Deo commendat. Angeli quidem illos incredulos faciebant & tergis cedentes, & interficientes dicebant: Malum feruoris ob actus uestros antecedentes, Deo nemini nocente, gustate: sicut illa gens Pharaonis, suiq; praedecessores, nostris institutis contradicentes, ob culpas suas proprias, Deo nemini nisi delinquenti munus suum auferente, perierunt: Sed Pharaon, suiq;, per summersionem: quia ceteris animabus coram Deo deteriores sunt increduli, qui prius datam firmitatem Deum non timendo uariant. In lite captos uel captiua, uel  
 perime,

Templū Mecha  
id est, Haran.

Armīs cogendi  
increduli.

Quinta praeda  
Deo et prophetae,  
et c. danda.

Fortitudo in  
bellis retinenda.

Propter Deum  
non propter exi-  
stimationē ho-  
minum belligerandum.  
Signū istud superius posuit,  
omnia exempla  
ria transposuerant.

Pharaon.

Captiui aut occidendi aut seruandi.



*Victores ne  
sint securi.  
Dedentes se in  
fidem recipien-  
di sunt.  
Sine Dei fauo-  
re pax nullis  
humanis ratio-  
nibus firmari  
potest. Utinam  
hoc proceres  
Christiani per-  
pendant. Ex  
Leuit. 26. &  
Deut. 28. sum-  
pta, sed male  
aptata.  
Captiuos cle-  
menter tractas  
propheta reci-  
piet premium  
amplissimum.  
Militare docet.*

perime, uel per hoc fui castigetur posteris, & si timueritis aliquē quid subtra-  
here, dic illi, hoc Deo displicere. P. Cauendū, ne uos nimia securitate firma-  
tos, increduli uicti rursus aggrediant. Vosmetipsos igitur armis, & bestiis, atq;  
pecunijs præmunite. Oēs enim uestros in uia Dei sumptus, deus nil diminues;  
multipliciter reddet. Vobis pacificē se subijcientes, diligēter uobis recōcilia-  
te, Dei scientis & audientis præcepto, qui tibi tuisq; præsens aderit. Si te fal-  
lere quæsierint, sine cuius uelle minime pax inter uos orietur, licet oēm terrenā  
substantiā propter hoc expenderetis: Tu nuncie, me tui tuorumq; factorum  
adiutore, tuis pugnā persuade. Tui namq; uiginti sustinentes & indurantes,  
ducentos alios superabunt: & centum uestri, cæterorum mille, quia sunt in-  
discreti. Deus autem hoc primo propter uestrā debilitatem faciēs, nunc im-  
minuit. Si centum enim fueritis, eorum ducentos uincetis, & uos mille, cæte-  
rorum duo millia Deo præside indurantium sustentamine. Prophetarum  
alicui captiuos habere usq; quo terras expugnasset, nondum accidit. Sed uos  
hunc mundū, Deus autem sapiēs & incōpræhensibilis alium diligit. Propter  
hoc quidē graue malum atq; pœnā pateremini, nisi Dei liber præcedens om-  
nia cōplectens subuenisset. Nunc quidē de præda bona comedite, timētes  
Deum piissimū, ueniatq; datorē. P. Captiuus in tua manu prophetæ reten-  
tis, si Deus bonum inesse tuo cordi cognouerit, tua cogitatione plus atq; ma-  
ius tibi tribuet, cum sit pius ueniatq; largitor. Si quid uero tibi simulare dissi-  
mulare uē quæsierint, Deus grauis atq; sapiens uindictā inde recipiet. Ter-  
rarum expugnatores Dei nomine & illius obsequio, cū pecunia uitaq; sua  
semper indurantes, & eorum auxiliiatores, sibi mutua societate cōnectunt;  
quibus cæteri usq; quo lites ingrediant, nullatenus cōnumerant. Tunc autē il-  
los uestrum petentes suffragium, nisi rātum cōtra homines uobis scedere pa-  
cis munitos adiuuate, Deo singulos actus uestros dinoscēte. Increduli quoq;  
suiq; factores alternū societatis cōnexum inibunt. Vobis quidē prædicta ne-  
gligentibus, lis uastatioq; multa terrā occupabūt. Boni expugnatores, & ob  
Dei gratiā indurantes, eos quoq; recipientes & adiuuantes corā Deo cōstan-  
tes, & boni ueniam plenam adipiscuntur. Illi quoq; boni, qui postea pugna-  
ces effecti, uobiscum passiones sustinuerunt, dilecti simul & electi, cum libro  
Dei singula scientis & audientis, uobis annumerantur.

## AZOARA XIX.

*Contra finiti-  
mos bella ge-  
renda.*

*Persequendi  
sunt armis in-  
creduli. O pro-  
phetā immemo-  
rē, qui aliquo-  
ties dixit, per-  
timaces iudicio  
diuino relin-  
quendos esse.*

**H**Aec epistola est Dei legatī sui illis incredulis missa: cū quibus termi-  
nū posuistis. Libere per quatuor menses quouis terrarum pergite, sci-  
entes uos Deo cūctorū incredulorū cōfusori, minime nocere posse. Die qui  
dē peregrinatiōis in mēse gētibus Deū suūq; legatū prædicare, dicētes, quod  
Deus se suūq; legatū ab incredulis liberauit. Cōuertī quidē, uobis esset me-  
lius: Sin autē, Deo minime nocere potestis, qui uobis malū grauissimū inge-  
rit, illis exceptis, qui pacem firmatā tenuerint, nec in uiros nostræ legis surre-  
xerint. Illi namq; in termino statuto cōuersi, cum Deus timentes diligit, col-  
ligendi sunt. Conuertī nolentes, ubicunq; repertos, mensibus Harā peractis  
sumite, & interficite, omnibus uis insidiantes illis. Si uestrā legē sequi, & o-  
rare, ac decimas dare uobiscū uoluerint, dimittendi sunt: quia Deus pius &  
misericors ueniam illis tribuet. Eorum quilibet ad te ueniente humiliter, dili-  
genter collige, ut sic cū sit uelut animalia bruta, uerba Dei audient, quæ for-  
san eorū corda penetrabunt. Qualiter firmi cōstantesq; cōtra Deum lega-  
tosq;



tosque suos, nisi qui uobis templum Harā fiducia pignus posuerint, aut aliud  
 quid reperiuntur? Quamdiu tamen apud uos sua perseverauerit iustitia, ius *Fides seruanda.*  
 apud eos mutare nolitis, Deo timentes diligente. Et si eos uobis super appa-  
 rere contigerit, aliud ore, aliud corde tenentes, cum eorum pars sit plurima in-  
 credula, Dei precepta pro minimo uendiderunt, & sic aberrando malū ope-  
 rati sunt. P. His cum nullius sint substantiæ, sed gratia uos hostilitatis maximæ  
 nemo bonus credat, nisi prius conuersis & oratoribus & beneficiis factis. Tūc  
 enim in lege nostri fratres existunt, quod sapiens qui uis discrete perpendit. *Profelyti.*  
 Post iuramenta se uertentes, & in lege uestra malū aliquod dicentes, cum eo-  
 rum sacramentū ante conuersionē nihil sit, expugmate. Cum illis qui nunc iū-  
 è loco suo eicere uoluerūt, nobis tamē prius eiectis, cur bellum nō initis? An  
 eos timetis? Deus quidē omnibus credentibus plus timendus. Eos expugna-  
 re nō differatis, cum Deus malum atque dedecus eis per manus uestras sit illa-  
 turus, uobisque ueniam atque uictoriam, uestrorumque cordium molestiā eis ac-  
 cumulabit. Nec ante fortitudinis & audaciæ uestrorum cordiū noticia ces-  
 sabit; nec ipsi rursus parti Dei omnia sua facta sibi reuelaturi, suique legati, ca-  
 terorumue bonorum nil eorum cuique celatē gerentium assentiāt. Increduli,  
 quorum animæ testes sunt erroris & prauitatis sue sectæ, quorū scilicet actus *Increduli à tem-  
plo Mechæ  
excludantur.*  
 hic nihil sunt, sæculoque futuro mansio focus, templum Haram adire minime  
 digni sunt; nec etiam aliquis, nisi qui in Deum credidit, nullum aliū timens,  
 dieique futuræ fidem adhibuerit, & eleemosynas ac orationes fecerit. Hic  
 namque recto proficiscens itinere, Deo dignus est. Nullus extimet peregrinā-  
 tes ad templum Haram, & ibi potantes aquam, æquales existere bonis ex- *Milites boni  
præceliūt ad-  
antes Mechā.*  
 pugnatoribus, aliū Deum expectantibus, & in Deum credentibus, qui ma-  
 los homines in uia bonam non dirigit. P. Expugnatores etenim tolerantes  
 ardua, pecuniāque suam pro Dei nomine cōsumentes, plenum gaudiū ha-  
 bituri corā Deo gradum altiore obtinebunt, & præmio maximo per eūque  
 donabuntur. Nullus uestri filijs suis, suis fratribus, nisi suæ legis fuerint, cōfi- *Nemini fiden-  
dum præterquā  
fidei cōsortib.*  
 dat. Sin autē, malis annumerabitur. Si patres uestros, aut filios, aut fratres, &  
 mulieres, gentēque uestrā atque substantiam acquisitā, & mercaturā, cuius sum- *Qui nō omnia  
religioni post-  
ponunt, malum  
accipiant.*  
 ptū pertimescitis, & ædificia pulchra, plusque Deum, suūque legatū, et expeditio-  
 num effectus propter Deū diligitis, indurate, usquequo Deus illos malos ab- *Cladē domesti-  
cam refricat.*  
 horrens suum mandatū asserat. In multis aut locis, & maxime in die Heuna-  
 mi, qua uestra multitudo uobis placens minime uobis profuit: quin fugā ter-  
 ra spaciōsa se uobis abbreviante iniretis, Deus uobis suffragiū præstitit: tūcque  
 uobis stationariā mansionē figens, cum exercitibus nō uis à uobis, malum  
 incredulis intulit. Hic enim exegit suum meritū, deinceps Deus cui uult, cōdo-  
 nans uobis inde ueniā præbuit. Viri boni, qui legē uestram nō sequuntur, *Illoti nō admit-  
tuntur ad tem-  
plum.*  
 scilicet illoti, post hunc annū ad templum Harā nō accedāt. Et si paupertatē  
 & inopiā ob hoc timueritis, Deus ditissimus & sapientissimus uobis de sua  
 pecunia largiet. Nō credentes in deum, dieique futuræ, & nō facientes Harā,  
 qui suo legato Deus Harā cōstituit, & nō recte litigantes uelut ceterarū legū  
 homines, usquequo uestri tributarij subiectique fiant, expugmate. P. Iudæos, di-  
 centes Ozair esse filiū Dei; Christianos uero, Iesum, quorum uerba præde- *Christianos ta-  
xat, quod Ie-  
sum pro filio  
Dei colāt, &  
pōtiffices pro  
suis dñis et Dei  
loco uenerētur.*  
 cessorum nugis assimilanē, cōfundat deus: qui etiā suos sacerdotes atque pon- *locus*  
 tifices, Iesumque Mariæ filiū sibi dominos loco Dei fumentes, uenerant: cum  
 ipsis præceptū sit, non nisi Deum unū adorare: Ipsi quidē Dei lucem ore suo



*Pōtiffices et sacerdotes opes corridentes, et nō ministrātes, utuperat.*

*Ex XII mensibus, IIII impugnādis hostibus consecrati. Sacra et prophana dijudicare conuenit.*

*Exēplo domestico docet, fidendū auxilio diuino, quū deest humanum.*

*Contra militiā detrectantes.*

*Hypocrite.*

nituntur extinguere: sed ipsis nolentibus, lucis suæ cōplementū efficiet. Suti itaq; nūcium cum uia recta legeq; bona milit, ut ipsam manifestet, & super omnes leges extollat, licet ceteri nolint atq; resistant. P. Sacerdotes atq; pōtiffices substantias hominū gratis comedentes, nō rectam uia proficiscendo, uos uiri boni improbate. Omnis thesaurizans aurū & argentū, nec expensdēs in Dei nomine, malū grauissimū sortietur, ipsiusq; die futuro, uenientis ad gehennā, frons & latera, dorsum & nares inde cōburentur, effectūq; thesauri malum ipse reperiet. Cum in libro Dei, die qua cōelum & terrā cōdidit, sit totus mensium numerus XII, eorum quatuor hac lege data super Harā, in quibus nihil animabus uestris nociuū agatis, omnes incredulos, uelut ipsi, uos omnes, expugnat, scientes deum timētibus auxiliari. Nulla fides est incredulorū, sed error maximus, cū omnium rerū harā numero apud Deum determinato, ipsi hale quod deus harā, & ecōtra, & quod hoc anno harā alio hale, & cōtra cōstituunt: quos suis factis sibi uisu pulchris, per uia rectā Deus minime dirigit. Vos uiri boni, cum uobis inītingitur iter Dei, cur recusatis, hoc sēcūlum plus quā aliud diligentes, cum suæ res ad rerum aliū cōparationem nihil sint? Ire nolentibus, Deus summam pēnā inferet, alios eorū locis altiscens, cui nemo nocere potest, cū ipse sit omnipotens. P. Licet uestrum desit auxiliū, Deus minime suū subtrahit subsidīū: Qui tūc adiutor adfuit, quādo in cauernā ob persecutores solus uno comitatus intrauit, sociorūq; suo dixit: Nil timeas, Deus enim nobiscū est, qui cordibus eorum quietē induxit, & cū exercitibus occultis uos adiuuans, suū uerbum super eorū uerba sublimauit, cū ipse sit altissimus et sapiens. Leues igit atq; graues in litibus cū substantia uestra, uitaq; pro amore dei, quasi sopitis, uobis nihil est melius, indurate. Sunt quidā suarum animarū perditores, Deo teste mendaces, qui si locus sterilis & cōmodus, uiaq; breuis & leuis esset, te sequerent. Sed cum sit difficilis atq; longinqua, per deū iurant se minime posse uobiscū exire. Quid de suo dixisti exitu, ubi ueniā meruit, quod ueritatē mendaciūue loquentiū apparere uoluisti, uiris bonis nequaq; hārentibus, sed firmissime credētibus in Deum, dieiq; futurā, & similiter hominibus contrariis illis, se ad litē ituros: cū substantia uitaq; sua pollicentibus, cum illi suū persoluant pollicitū, hi saltem necessaria prāuiderent, se premuniendo, si uox sua cordi cōsonaret. Sed Deus timentes discernens, & horū iter abhorrēs, cū nil nisi maliciā cordiū & pusillanimitatem profecti uobis augerēt, cōmorantibus in domo eos manere uoluit. Illis uestrū malum atq; seditionē affectantibus, nostraq; mandata usquequo manifesta ueritas illis nō diligentibus apparuerit, uariantibus, quidā uobiscum uiuentes, quos Deus agnoscit, obediunt. Eorum quidā sanius intelligentes exorant, ut eis qualibet non uoluptuosa nec illicita prācipias, eo quod huiusmodi uiros sibi gehenna uendicat. P. Si profectis expugnatum successus cōmodus occurrit, mali domo relictī molestia grauantur. Ipsi uero uictis, uel nil lucratis, sed sibi bene prouidisse, quod nō ibant, ostētant, maximeq; gaudent illis inani manu redeuntibus: huiusmodi uiris manifesta, neminē quid habiturū, nisi quod sibi prāscripsit dominus Deus noster: cuius tutelā nos, sicut omnes credentes atq; boni, cōmendamur. Sciendum quidē, uestrā nobiscum morā esse causam uestri boni, uestrā uero nobiscū esse, ut malū recipiatis, uel ipso deo dante, uel per manus uestras: Vnde si uos stetis & nos, omnis sumptus noster siue spōtaneus siue coactus, a Deo minime,



minime, quia mali estis, colligetur. Quippe nec in Deum, nec legato suo crediderunt, nec orationes corde puro, nec sumptus nisi contra uelle suum effecerunt. P. Horum neque proles neque substantia tibi placeat, cum Deus nolit eas alius quam mali causas & effectus in hoc mundo existere: & eos ite uita priuabit, ipsis incredulis. Qui licet iurando per deum se uestros perhibent, non sunt nisi gens a nobis & a uero disgregata, sed munimina seu cauerna uel causa, quo fugerent, illis paterent, cito recedentes retrambuli fierent. Eorum quibusdam a te petentibus aliquid de decimis et beneficiis, si datur, est eis placidum: Sin autem, conquerentes & irati recedunt. Sed si Dei legati sui munus bonum esse faterentur, dicerent: O deus, tu legatusque tuus nobis pro uelle nostro munera facietis, qui te precamur & adoramus. P. Eleemosynae quidem, & beneficia pauperum, & miserorum petentium, & in Dei nomine redimendorum, ac peregrinantium inopum, secundum dei preceptum omnium sapientissimi. De propheta male loquentes, & dicentes se non dixisse, graui malo prementur. Et licet uos coniurando, ut uestrum amorem habere queant, se uelle simulent, tamen Dei nuntiusque sui dilectionem atque fidem habere melius esset. Omnis deo molestia & odium inferens, ignem gehennae passurus, decus magnum subibit. Cauendum incredulis, ne sibi superueniant azoarae, quae sibi cordis sui secreta notificat. Irrident tamen, quod Deus ab illis seruata pandit: qui percunctati, se deliberando dubitare fatentur. An de deo suoque propheta ridiculum agunt? Quid uobis incredulis factis, post credulitatem prodest excusatio? Licet enim quibusdam uestrorum Deus ueniam largiatur, ceteris tamen, uidelicet incredulis, malum inferet. P. Resistentes atque perturbatores, & insurgentes uiri, seu mulieres, hi uel illi prohibenda praecipientes, & e conuerso, suarumque manuum constructores, Deum obliti, a deo minime commemorantur ob maliciam suam. His & huiusmodi similibus incredulis, ignem gehennae perpetuam mansionem deus tribuet: quos ipse perpetuo confundet. Praedecessores uestros uobis maiores, & fortiores, atque ditiores, pluriusque filiorum patres, sua negotia pro uelle suo sicut & uos perficientes, & dicendo dubitantes imitari nolitis. Hic etenim sua perdiderunt opera, saeculo futuro perdendis associandi. P. A praedecessoribus suis, Noe scilicet, et Baath, et Themuth, et Abraham, suisque factoribus, & a gente Madian et Almutesichech, Dei mandatum cum uirtutibus atque miraculis allatum est illis, qui sibi nocuerunt, Deo neminem laedente. Bonorum quidem illorum, uirorum seu mulierum, alij credentes alijs res scitas iniungunt, non agenda quidem interdiciunt, orationes ac eleemosynas faciunt, deum atque prophetam exaudiunt, & sic a Deo sapientissimo ueniam promerentur, paradysum aquis amoenam, & in Gedena perpetuam mansionem, amoremque Dei maximum, quo nihil est maius, suscepturi. O propheta, incredulos & insurgentes aggredere, illis manifestans, quod ad gehennam uiamque malam proficiunt, qui post uerbum incredulorum a se dictum, fidem suam derelictam, se non dixisse iurando, Deum testem uocant. Velle tamen suum nequaquam ad actum perduxerunt, nec aliud quam quod deus suusque legatus eos a sua uoluntate repulerunt, adepti sunt. Si redierint, commendabile est. Sin autem, graue malum in hoc, saeculoque futuro, absque reperto tutoris atque uindicis sui in terra patientur. Eorum quidam hac utuntur ratione: O deus, si nobis tuam uoluntatem dederis, inde deinceps beneficiaque, boni efficiemur. Deo quidem illis postulata praebente, errori consentiendo, nil dare uoluerunt. Vnde deus eis finem contrarietatem cor-

*Noli amulari  
in malignatib.*

*Leues qui sunt  
comodum semper  
spectant.*

*Eleemosynae  
sunt congruae  
precepto Dei,  
etc.*

*Detestantes  
propheta Ma-  
chumet, luens  
poenam.*

*Offensa Dei ge-  
hennam meretur.*

*Prophetarum con-  
temptores pu-  
niti a Deo.*

*Edem locus para-  
disi, in Genesi.*



*Etia si Machu  
met ueniam deli-  
ctoru donet, no  
tame statim ex  
Deus.  
Intetata gehem  
na instigat ad  
bellum.*

*Pro mortuis  
orationes.  
Bonu notabile  
pro uigilijs &  
exequijs, &c.*

*Quis immunis  
a militia.*

*Arabes.*

*Militantes, &  
qui eos iuuant,  
gratia pecca-  
torum prome-  
rentur.*

diu, et anxietate, ut sic saltim ad eum conuerterent, immisit, eo quod sua Deo placita non soluendo, mendaces reperti sunt. Nonne sciunt, Deum omnium occultorum cognitorum, eque suorum arcana cordium & uoce prolata percipere? Derisores bonorum in eleemosynis, quas facere nituntur, & nil nisi per laborem suum habentium Deus irridebit, grauibusque malis affliget. P. Resistibus Deo, atque suo legato, & sic ingratis deo, siue tu condones, licet etiam septuagies, siue non, Deus nequaquam ueniam faciet. Successores uicarijque prophetarum, quiete gaudentes, pugnatum ire nolunt cum substantia uitaeque sua propter Deum, persuadentes ne quis tempore feruente pugnatum eat. Sed notandum sapienti cuilibet, ignem gehennae calidiorum existere. Nunc aliquantisper ridenti: sed multum querimoniarum cum lachrymis ob actus antecedentes sequentur. Quamquam Deus ad aliquam istarum gentium accesserit, sicque tecum ire pugnatum illa desiderat, dic ei, quoniam primo domo manere maluisti, nunc quoque cum aduersis atque contrariis perendina, nuncque mecum profectura, nec hostes expugnatura. Nec ego super uestri quendam orationes fundam, nec ad ipsius mortui foueam accessam, tum ob hoc quod Deo legatoque suo contradixerunt, tum quoniam increduli mortui sunt. Huiusmodi uirorum neque substantia, neque proles tibi placita sit, quos sibi Deus tantum malorum materiam esse querit, animasque suas ipsis incredulis extrahet. Cum azoaram persuadentem, ut in Deum credant, & cum suo legato pugnatum proficiscantur, in his, eorum primates inquirunt, Bonum est, ut nos perendinantibus remanere dimittas. Eorum itaque cum illis contrariis commorari cupientium corda, licet illis nescijs, sigillata sunt. Propheta uero, suisque factoribus pugnatum profectus, cum sua uita substantiaque deus semper sua negotia sublimaturus, paradisi mansionem perpetuam, quod praeter ceteris est lucrum maximum, tribuet. P. Deo quidem suoque legato rebelles, domique morantes, nisi debiles uel infirmi, uel non habentes necessaria, tales enim absque reatu sunt, si solum bona uoluntate Dei suique legati praeccepta corroborent, praedicta non agendo, graue malum patientur. Arabum namque plures, ceterique similiter ad te uenientes, nequaquam uictum ceteraque necessaria a te quaesita, ut te comitarentur, recipientes, minime dandam sunt, cum ob supremam inopiam lachrymando reuerli sunt. P. Illi tandem rei sunt, qui nulla debilitate, seu morbo, uel inopia pressi, cum aduersis commorantur: quorum corda licet ipsis nescijs Deus sigillat. Illis coram te redeunte se excusantibus dic: uobis nequaquam ob aliquam excusationem credam ulterius: quia iam Dei facta uestra uisuri, suique legati praecceptum audistis, ad deum adhuc redituri, qui omnes actus uestros occultos propalabit. Quidam eorum tui praesentis discessum per deum coniurando postulant: & tu, cum nihil nisi malum sint, gehennam ob sua merita recepturi, discede. Eorum quibusdam ueniam petentibus, & obsecrantibus, minime da ueniam: Quia licet tu dones, Deus minime dabit. Arabes priores increduli sunt, & expugnatores pessimi, dei praeccepta sapientissimi suo legato superne posita prorsus ignorantes. Eorum quidam suos sumptus pro tributo connumerantes, uobis malum inferre nituntur: sed illud in eos redundabit. Eorum uero quidam deum inuocantes, iudicijque die expectantes, Deo legatoque suo appropinquationem sua beneficia fore credentes, minime fallunt. His etenim deus ueniam, suique dilectionem tribuet. P. In litibus praecuntibus & primis, cordeque beniuolo sibi suffragantibus, Deus integram peccatorum ueniam daturus, paradysum riuus amoenam, quod maximum est lucrum, tribuet, Arabum autem & Meduencium quibusdam, qui iam te nescio, tibi litum & seditionem machinantur,



machinanti, bis nocebo, & ad ignē diuertā. Sunt & alij fira cōfidentes peccata. *Confitemur illis*  
 mina, licetq; bona malis cōmifcentes, quibus forsan deus ueniae largitor igno- *peccata si ē ue-*  
 scet. Eleemosynas de sua subltātia suscipe. & eos emenda. bonūq; suū multi *mae aliquam*  
 plica, Deū pro ipsis inuocando, ut ipse cūcta sciens & audiens eorū cordibus *aperit.*  
 quietē inducat. Deus em̄ suae gentis poenitentia benigne colligit, & eleemo-  
 synas ac beneficia suscipit, qui est misericors, ueniaeq; dator. Mala igit derelin-  
 quentes benefacite, ad cognitorē & reuelatorē secretorū redituri: qui, suusq;  
 legatus, uirūq; boni uestra uidebunt opera. Sunt item alij spē in Deo ponen- *Atqui Esaiās*  
 tes, quibus aut ipse malū faciet, aut ignoscet. Templo ob malū & incredulita *dicat, qui s̄ erat*  
 10 tem, bonorūq; diuisionem ab illis cōstructo, quos corā inuocantibus deum, *in eo, non con-*  
 suoq; legato prius se nō nisi bonū facere uelle iurantes, Dei testimoniū men- *fundetur. & c.*  
 daces cōprobat, nunq; assurgas. Melius em̄ est orationes fundere in templo *Templū Mechis*  
 timore Dei fundato, ubi se lauare uolentes cōmorantur, Deo mundiciā uo- *commendat.*  
 lente. Quod em̄ melius est templū, dei gratia fundatum, an illud, quod super  
 precipitium cōuexū & cōcauum aedificatū, sua ruina secū suos in ignē gehē-  
 nae deuergit, quō Deus solū malos demittit? P. Eorū cordibus, qui templū  
 intentione tali fundauerunt, nō aberit malū atq; cōtrarietas, nisi suis animis  
 prorsum immutatis. Bonis dei nomine belligerantibus, Deus paradifum tri- *Dei nomine mi-*  
 buit, preciū pro suis animabus atq; substantijs, siue perempti, seu pemptores *litantibus am-*  
 10 existant. De dei quidem pollicito nemini dubitandum, quod testamento, & *plissimum pra-*  
 Euangelio, & Alfurcan cōfirmatur. Sit itaq; uobis pro uestris operibus sum- *mum pollice-*  
 mum solatiū, quod deo uestras animas, substantiaq; totā uendidistis, cū aliun- *tur, ut solet.*  
 de tātum lucrū nequaq; accidat. A malo diuertentes, & orantes assidue, gra- *Alcorā Euan-*  
 tesq; reddentes, & se humiliantes, genuaq; flectentes, & praecipientes geren- *gelio et ueteri*  
 da prohibendaq; cōtraria, tandem oēs obseruatores diuinorū praeceptorum *scriptura a-*  
 plenū gaudium atq; perpetuū sortient. Nemo propheta, nec uir bonus pro *quat.*  
 illis deprecetur incredulis, quos malos igniq; deputandos esse dinoscit, licet *Pro incredulis*  
 sibi sint illi sanguinei, siue propinqui. Abrahā uir bonus, assiduus orator, ne- *non orandum.*  
 30 quaquam iracundus, licet patri suo prius propter spem habitam cōsentiens *Abrahā patrē*  
 ueniam faceret, tamē deinceps percipiens ipsum deitatis hostem existere, ma- *idololatrā de-*  
 num suam penitus retraxit. Deus homines post adeptionem fidei non ena- *seruit.*  
 re permittit, priusquam eos quid timere debeant, ipse doceat. Omnia sciens,  
 cōelum & terram regens, uiuificans atq; mortificans, qui non alius est tutor  
 uindexq; noster, idemq; pius, ueniaeq; largitor, suusq; legatus, expugnato-  
 ribus, & suis in hora necessitatis auxiliatoribus, iam suis debilitatis cordi-  
 bus, ignoscunt. Idem quoque piissimus tribus uiris usquequo sub ipsis ter-  
 ra capacitas angusta, animaq; suae breues sibi uidebantur, & se non aliās  
 ire posse, quā ad Deum solum perpendebant, fugientibus ueniam, ut  
 redirent, largitus est. Ipsum igitur omnes boni timete, & ueridicis perseue-  
 40 ranter obedite. P. Nec Arabes, nec Medenenses euitare poterant, quin  
 cum legato pergerent, & pro suis animabus orarent. Nec enim suū, seu la-  
 bore, aliquodue malū pro Dei gratia, uel exuuiā ab hostibus sibi uendicāt,  
 nec sumptū breuem seu magnū faciunt, nec aquas abducunt, nec transitū ad  
 incredulorū molestia atq; malū transcendunt, nisi quos Deus bonorum ope-  
 rum premiū omnibus plenē largiturus, bonis operibus adscribit. Oēs tamē  
 adesse nec opportunum nec necesse fuerat: sed singularum gentium alia  
 quos abesse, qui iuris ministri legi prouiderent, & credentibus quid geren-



*Vis Alcorani,  
que Dei uerbo  
syncero debe-  
tur. Blasphe-  
mat igitur pro  
more suo.*

*Laudum suarū  
precolibera-  
lissimus.*

*Deo motū lo-  
calem tribuit.  
Deus ultimus  
finis, et summū  
bonum.*

*Longanimus  
Deus.*

*Cōtradicentes  
Alcorano.*

dum esset, intimaret. Incredulos in uestri directo cōstitutos, uos uiri boni sci-  
entes Deū se timentibus auxiliaturū, sic expugnatē fortiter, ut uestra sentiant  
audaciam. Sunt quidam, qui azoara posita quærunt, Cuius fidem nostrū au-  
gmētāt. Hic autem corroborat, credentibus quidem plenum habituris gau-  
dium fidem confirmat, & augmentat. Incredulorum quidem uarij q̄ cordis  
malo malum accumulāt, unde sua peribunt incredulitate. Nōne patet, eos  
singulis annis deteriorari, cū semel aut bis credentes, & item increduli, nec se  
cōuertunt, nec sui memores existunt. Hi quidem azoara sumpta, se inuicem  
cuicunq̄ respicientes quærūt, an eos quis uideat: deinceps corda sua Dei di-  
strahunt obsequio, qui sunt indiscreti. Nūcius de uobismetipsis immutabilis,  
& cōstans uobis datus est, quem cum sit boni p̄ij q̄ cordis, incredulitas uestra  
turbat, atq̄ molestat, ut bonorū fides atq̄ dilectio latificat. Sed si nullatenus  
credere, fideq̄ perseverare uoluerint, in Deo, pręter quem non est alius, im-  
mensi cōli domino, te cōmenda.

A Z O A R A X X.

**H**Aec huius libri sapientis doctoris mirabilia, cunctis hominibus admi-  
randa, quibus hominē de semetipsis afferentem illa, & monstrantē de-  
us maximum prēmii bene gerentibus, incredulis pœnas daturus, misit: in-  
creduli manifestas incantationes esse dixerunt. Sed ipsi quidem nec oratorē  
sibi, nec tutorem inuenient, nisi nutu consilioq̄ Dei, qui est dominus noster,  
cœlum & terrā sex diebus creans, & postea cœlos ascendens, rerum omniū  
deliberator. Hunc itaq̄ dñm nostrū, ad illū redituri, summus etem terminus  
est ueracissimus, si memores estis, aduocate. Qui creator oīm, ad se post mor-  
tem reuocabit oēs, ut bonis & credentibus rectū & æquū, incredulis ignem  
malūq̄ graue largiat. Idē etiam solū lumen, lunāq̄ claritatē, & mansiones, ad  
annorū cæterorūq̄ spaciōrū numerū ueritatis tantū noscendæ causa tribuit,  
& diei noctisq̄ uicissitudinē res sapientibus discernit, omnibusq̄ sibi timen-  
tibus miranda in cœlo terrāq̄ cōposuit. Horum nostrorumq̄ pręceptorū ne-  
gligentes, igni ob suos actus insidebunt. Sperantes autē se redituros ad nos,  
hoc sæculū aliq̄ postponentes, sicq̄ fidē adepti benefacientes, in paradiso per-  
seuerabunt. Hi quidē tales Deum inuocant, et sese mutuo demū salutant, in-  
uocationisq̄ fine Deo totius mundi dño grates soluunt. P. Si deus adeo fe-  
stinus atq̄ pronus in malum hominū existeret, quā in bonū, iam eorū ac-  
cessisset terminus. Vnde nō habentes spē redeūdi ad nos, in errore suo quasi  
cæcos errare patimur: qui malo cōtingente secundū ipsum sui status modū,  
scilicet iacendo, seu stando, sedendoq̄ Deū quantocius adiutorē inuocant.  
Quo demente malū, quasi nunq̄ inuocassent Deū, redeunt. Ita sua facta sibi  
uisa pulchra fecimus: plures generationes pręteritas, quia legatis nostris ui-  
rutē afferentibus minime crediderant, & malefecerāt, ex merito suo prorsus  
deleuimus. Quorū uos iam uicarios, usq̄ quo facta uestra uideamus, cōstitui-  
mus. Cū eis uirtutes manifestas Dei lego, ad deū nullū sperātes reditū inquit-  
unt, Aliū Alchorā nobis aporta, uel istū uaria. Quibus me id minime faciurū  
respōdeo, tum ob diuinorū pręceptorū obseruationē, tū ob malorū die ma-  
gna timorē. Notandū item, me longo tēpore prius inter uos cōmorantē, nul-  
latenus uos cum eo uisitare, nisi diuina uoluntas cōpelleret. An nos error &  
inscitia uexant? Quis enim peior imponente Deo mendacium, aut suis con-  
tradicentē pręceptis? Cum huiusmodi uiris nullum bonū Deus dirigat. An  
uos increduli, et inuocantes loco dei putantes ipsum pro uobis precaturum;  
quod



quod utriusque, boni malique uidelicet inefficax reperitur, Deum agnoscere, nec  
 coelo nec terra scitum cogitatis? Ab his quidem suis dictis deus me liberauit,  
 cum gens prius una, ita nunc uarietur, nisi propter Dei uerbum praescriptum  
 de sua controuersia liteque fieret iudicium, inquit, si diuina sibi praecepta non  
 adscripsisset: Deus est omnium occultorum cognitor: expectetis igitur, & ego. P.  
 Hominibus post mali passionem bono rehilatis, arte atque dolum in uestris pre-  
 ceptis facere nitentibus, dic, Deum callidiorē, & prouectiorē esse, qui suis le-  
 gatis omnes uestras machinas atque dolos agnoscit. Ille uobis transitum terrarum  
 & animum praestās, usquequo oēs in una naui coadunauit, uentum prosperum  
 gaudij datorē primo contulit, deinceps uento peruerso superueniente, & un-  
 das circumquaque coagitate, illi timentes hoc obsidione esse, Deum legis bonum  
 adiutorem inuocando dixerunt: Si nos ab hoc malo liberaueris, ulterius tibi  
 subiecti gratias reddemus. Sed illi enī liberati, terraque politi, malum fallaciter &  
 iniuste perpetrāt, sibi met solis hoc agendo noxi: quibus ad me suo facto re-  
 ditum, oēs suos actus reuelabo. Nōne perpendunt paucitatem atque breuitatem  
 huius mundanae substantiae? Hec namque uita campo comparatur, qui per aquam coe-  
 litus missam se suo foetui commiscens, ut uictum humanum atque feralē educat,  
 floribus & fructu decorat: hominibus me tunc poenitentē esse fatentibus, de-  
 inceps nostra uoluntate die noctuue ducente, ad stipulam reducit, priori for-  
 mae ualde dissimilem. Me res ita discernentē sapientē exaudiet Deus, ad uiam  
 salutis uocans, & electis uiam rectam notificans. Beneficientibus tribuet bonum, &  
 supra quorum faciebus nunquam inerat pallor seu molestia, eruntque paradisi domi-  
 natores perseueranter: Peccatores autem aequum sibi simileque praemium susce-  
 pturi, dedecore praemundi, nullum tutorem seu saluatorem habituri, uelamē quasi  
 noctem nigram, faciebus suis apponent. Et si line termino ignis ministri mane-  
 bunt, die congregationis omnium, coram me dicturo incredulis, uobis uestrisque  
 participibus, etiā uos nullatenus adorasse me perhibentibus, postulabitis dei  
 testimonium, inter nos et uos sufficiens adsit, nos ob incredulitatem uestram  
 negligentes extitisse: tuncque se ad Deum suum ueritatis dominum conuertentes,  
 prius deserēt uerbum suum, cum omnis anima praemissorum mercedem accipiet.  
 P. Datorem tamē uictus in coelo & terra, oculorum & aurium iudicem, uitae  
 mortisque largitorem, omniumque rerum prouisorem, Deum esse testantur. Cur  
 igitur non timent eum? Hic est Deus suus, dominus uerax: Et ueritatem de-  
 serens, nil praeter errorem atque iacturam sequitur. Cur conuertī negligitis? Dei  
 quidem uerax est uerbum, quod incredulos nunquam conuertendos affirmat.  
 Est ne quis uestrorum participum homines creans, & ad se reducens? Deus quidē  
 erat, & ad se reditum praestat. An est eorum quis, qui rectam uiam instruat? Deus  
 quidem eas edocet, quē imitari melius est, quā ignorantē, usquequo doceat.  
 Cur hic sic esse non discernitis? Sed horum plurima pars ambiguitatibus & opi-  
 nionibus, quae ueritati collatae nihil sunt, abducit, Deo sua facta dinoscente:  
 cuius nutu praepceptoque solius, hic Alcorā oīs falsitatis expers, quoniam est Dei do-  
 mini mundi, constituit. Dicentibus eū esse figmentum, dic, ut saltem unā azoaram  
 harum alicui cōsimilem, quolibet adiutore nisi solo Deo suffulti, efficiant: ut  
 sic an ueridici sint, appareat. Plures quidē contradicunt, eo quod noticiam  
 eius se minime posse cōprehendere fatentur. Quid si sua qualis est explana-  
 tio sibi mitteretur? Antecessorum uestrorum similiter contradicentium, qui finis,  
 perspicite. Eorum tamen quidā illi credūt, quidā minime, Deo singulos discer-  
 nente,

Gratulatur sibi  
 quod Deus ip-  
 sum liberauerit  
 à Christianorum  
 opinionibus. dissi-  
 dentibus.  
 Allegoria na-  
 uigij suae sectae  
 accommodat.

Parabola hu-  
 manarum rerum  
 non inscita.

Dei attributa  
 quaedā. Argu-  
 mentatur non  
 futiliter contra  
 fictitios deos.

Contraria sapi-  
 us dicit, nempe  
 quod incredu-  
 lis poenitentibus  
 salus obtingat.

Alcorā carere  
 mendacio, quod  
 facilius est pro-  
 nunciare, quā  
 probare.  
 Alcorani diffi-  
 cultas intelli-  
 gendi.



Tardis ad cre-  
dendū subinde  
mittit libellū  
repudiij, doctri-  
ne suae diffidēs.  
Resipit here-  
sim, quae tempo-  
ribus Origenis  
peruaserat Ara-  
biā, animas in-  
terire cū corpo-  
ribus: utraque  
uero restituen-  
da nouissimo  
dic.

Esa. 5. Impij di-  
cūt, Festinet et  
cito ueniat, etc.

Nouissimi diei  
memoriā subin-  
de inculcat.

Religiosi et in  
hoc saeculo et  
in futuro beati.

Deum carere  
filio probat ar-  
gumento frivo-  
lo, quod nullius  
rei sit indigus.  
Rationes quae  
probēt Deū ha-  
bere filiū, extāt  
sempiternae et  
liquidae.

nente. Contradicientibus dicito, ut sibi sua sint negotia, tibiq; tua, ipsiq; à tuis factis, & tu à suis liber. Te quibusdam eorum auscultantibus, es ne potens, ut illi surdi, cum sint indiscreti, tuam uocem intelligant? Eorum quidam ad te respiciunt. Tu ne cecos uiam rectam docebis? Deus ipse nemini facit iniuriam: sed homo ipsemet sibi efficit. Die resurrectionis opinabuntur singuli, se non plus quam per unius horae spacium iacuisse: & ad inuicem se cognoscent: ibiq; summam iacturam sentient, qui erronei congregationi coram Deo contradicebant. Eorum quae dicemus, te partem docebimus, aut mori faciemus, & ad nos facto reditu cuiusq; gentis, suus nuncius sibi missus ueracissimus iudex nemini faciens iniuriam aderit, Deo omnium operum assidente teste. Quærentibus illius horae noticiam, ad tuæ ueritatis probationē responde: animæ meæ bonum seu malum nequaquā iudico, nisi quod Deus discernens tribuit. Cuiq; gentium terminus suus conscriptus est, quē præcedere uel subsequi nemini licet, nec cuiq; perspicere datur, utrū die noctuue suum malū accidat. Sed uos increduli, cur ita properatis? P. Siquidē cum aduenerit, credetis. Nunc uero cur antecedere nitimini? Vos increduli maliq; uestra malefacta nō nisi pro modo lucri uestri gustate, & deinceps an sim uerax, quærite: Quod esse sic per ipsum iurando testabunt. Ego siquidē uerax sum: sed uos id minime dixistis. Quilibet male gerentiū tunc semetipsum ob malefacta redarguens, cum iudiciū inter omnes ueracissimū omnis: expers iniuriæ fiet, omnē substantiam mundanā si possideret, eam pro sui redemptione redderet. Cur igit uestri reditus ad Deum uniuersorum regem, uitæ mortisq; datorē, cuius terminus, licet plures nesciant, est ueracissimus, nō recordamini? Vobis quidem iam à Deo castigamen, & salus nostrorum cordium occultis, uiaq; recta & misericordia bonis hominibus dei misericordia nutuq; gaudiū uobis asserens aduenit, quod omni uestra substantia melius est atq; preciosius. Cū deus uobis uictū sufficienter exhibuit, cur de ipso hoc Haram & illud Hale cōstituitis? Vtrum hoc præcepto suo, an impositione uestra facitis, de Deo mentientes? quid de semetipsis in alio sæculo cogitāt? Ipse quidē hominibus prorsus utilis, licet ipsi grates minime persoluāt. P. Amodo licet uerbū in omnem partē uergitis, omniū cogitationū uestrarū & electionum atq; factorū testes erimus, nec alicui coelestium seu terrestriū addi subtrahiue potest, nisi quod libro lucidissimo inscribitur. Deo quidem se cōmendantes, uidelicet credentes atq; timentes, secundum Dei uerbū immutabile tum in hac uita bonum, tū in futura plenum gaudium timoris expertes sortientur. Neminem aggrauet nos dicere, solius dei scientis & audientis omnia, cuius imperio subiacent uniuersa, qui noctem quieti, diem motui deputat, quæ sunt satis audiētibus admiranda, immensitatē uerumq; precium esse. Nō imitemur inuocantes loco Dei participes, cū ignorata dicētes, nil præter opinionē sequant: dicendo, Deum sumplisse filiū, quo nequaquā indigens est, cum sit omniū abundantissimus, uniuersa coeli & terræ possidēs. An habent inde rationes hoc demonstraturas? An deo nescitū imponunt? Omnis deo mendacium illud imponens, hic bono carebit, & ad ipsum suo reditu facto malum grauissimum ob incredulitatem ab ipso recipiet. P. Audiant isti Noë, suæ genti dicentem: Si sit uobis molestum atque graue, me uobiscum præsentem existere, ut præcepta Dei uobis intinem, rebus uestris atque participibus, ne uos tenebrositas & error includat, coadunatis, mihi



mihi memetipsum Deo cōmendāti patefacite retinaculum uestrū atq; sectā.  
 Sin autem à solo Deo, qui me credentibus associauit, nequaquā à uobis præ-  
 cium postulo. Ipsi quidem cōtradicientibus eum, sciosq; factores in æquore  
 uase saluauimus, & cōtradicientibus summerlis alios eorum in terra uicarios  
 cōstituiimus. Ecce quis eorum finis contigit, quibus maxima merces pro-  
 mittebatur. Post hunc cæteros cū uirtutibus prophetas hominibus misimus:  
 sed eorum credere renuentiū, hostilitatemq; malentium, corda sigillauimus.  
 Moysen item & Aaron, cum nostris præceptis ad Pharaonem suamq; gentē  
 misimus. Sed illi ob maliciam & superbiam suā resistentes, ueritatem uisam  
 diuinitus, artem magicā esse perhibebāt: quā Deus odit, & abhorret. Moysi  
 quærenti cur hoc facerent, dixerunt: Ideōne uenisti, ut nobis, qui tibi nō cre-  
 dimus, à secta patrum nostrorum deiectis, in terra nostra super nos subli-  
 meris. Inde q; Pharaon quatuor sapiētes magos ad se iussit adduci. P. Illis qui-  
 dem eā præsentibus, Moysi q; præcepto mutationē pro uelle suo gerentibus,  
 inquit Moyses, Cur incātationibus studetis, quas deus ipse cōfundet. Ope-  
 ribus em̄ huiusmodi sua uerba cōfirmans, licet malis nolentibus, detrimentū  
 immittit. Paucis uero, illiusq; gentis minimis Moysi credentibus, Pharaonē  
 ut nimiae potentie, & operis immoderati, suamq; gentē nimium timentibus,  
 ipse Moyses solatium præbens inquit: Si in Deū creditis, eius uos tutelæ cō-  
 mendate. Ipsi igit se Deo cōmendantes, deum deprecant, ut eos minime ma-  
 lis gentibus ridiculum atq; prodigiū cōstituatur: sed pro sua pietate misericor-  
 diæq; ab illis liberet. Moysi deinceps fratriq; suo præcepimus, ut in Mezara  
 suis gentibus domos uersus orientem cōstitueret, & in eandem partem ora-  
 tiones funderet, dicerentq; bonos summum bonum possessuros. Moysi de-  
 inceptus Deum oranti, ut Pharaonē ornato diuitijsq; mundanæ uitæ donaret,  
 suisq; diuitijs repagulum cordiq; sigillū obijceret, ut sic obstinaciter errone-  
 us ante malū grauis aduentum nullatenus crederet. Inquit deus, se suis ora-  
 tionibus rectis respondisse, & ne uia errantiū insequeretur iniunxisse. Quā-  
 do cū filijs Israël mare transiimus, & Pharaoni, exercituiq; suo ob inuidiam  
 & inimiciā eos insequentibus, ferē subuersionē induximus, Pharaon iā nō in-  
 aliū quā in deū filiorū Israël se credere cōfessus est. P. Tandē ne nunc huc  
 usq; malefactor & incredulus, hodie tuum corpus liberari, ut sit posteris mi-  
 raculum, quæris? de nostris miraculis atq; uirtutibus pauci cogitāt. Nos de-  
 inde filijs Israël in Asia locum optimū præstantes, eis bona saporiferaq; cōtu-  
 limus, nullā eis nisi præmunis & castigatis cōtrarietate inferentes, & eorum-  
 dem in sæculo futuro post scientiā datā cōtrarietates discutiemus. Si de man-  
 datis tibi missis quicq; dubitas, antecessorum tuorū lectiones perlegendo, ue-  
 ritatē tibi missam agnosces, ne sis ambiguus, nunc negās nunc affirmās. Oīs  
 em̄ nostris præceptis cōtradicens, perdendis annumerabit, nec quis super se  
 dei uerba firmās, ante grauissimoiū malorū aduentū credet, licet oīa mundi  
 miracula uideat. Adhuc nulli uillarū, nisi tuū genti bonæ, sua fides interitum  
 surripuit. Ei uero huius mundi dedecus ob fidē suā auferentes, usq; ad termi-  
 num nō à nobis in antea positum promouimus. Si Deus ipse uellet, omnes  
 terræ in simul crederent. An tu gentes ad fidem & credulitatem cogere stu-  
 des? nisi Deo uolente, nemo credere poterit, qui malos & indiscretos in sua  
 sordicia dimittit. P. Constat euidenter, nil cōlestium seu terrestrium, nec  
 miracula seu uirtutes incredulis quicquam proficere posse, qui suorū ante-  
 cessorum

Moyses & A-  
aron.

Magica Deo  
inimica.

Fabule Iudai-  
cæ de magis  
Aegypti, &  
Pharaone, etc.

Soli Nimium  
per tonā cōuer-  
si, malū eis im-  
pendens effu-  
gerunt.

Cur igitur gla-  
dio persecutus  
es, et alios id fa-  
cere docuisti  
cessorum



cessorum dies euentusq; consimiles, nil aliud expectant. Expectent igitur, & ego deinceps, ut nos decet, nostros nuncios cū credentibus illis saluabimus. Ab eis, quibus huius legis inest ambiguitas, ego non dissentiens non adoro, quos ipsi: sed unum Deum solum, qui nobis omnibus mortem inducturus, me conuertens ad legem rectā credentem fecit, prohibens me, participes, & aliquid loco Dei nec officere nec iuuare potens, adorare: cuius bonū munus nullus auferre poterit, quū pro suo uelle cuilibet accidet. Malū nemo nisi ipso præmonstrante prænoscere poterit. Iā diuina ueritas nobis data, rectā uia proficiscentibus ostendit, cuius obseruatio salutē obseruantibus generat, error quidem detrimentum. Vobis itaq; cauete, quoniam ego nō semper uester custos existā. Tu quoq; super te cœlitus missum sequere & sustine, usq; quo Deus iudex optimus dī iudicet.

AZOARA XXI.

**H**uius uoluminis quā optime à sapientissimo & eloquentissimo cōpositi, discernentis & castigātis uerba, me inde castigatore manifesto, promptoq; uobis persuadent, ut non nisi Deum unum inuocetis, & ab ipso ueniam & misericordiam postuletis. Ille etenim exoratus, usq; ad terminum prædestinatum uobis hic sæculi prosperitatē, deinceps cuiq; scilicet suū meritum tribuet. Sin autē, super uos ad Deum omnipotentē redituros, qui uestræ uocis cordisq; uariā dissonantiā uobis inharentem perspicit, diei magnæ malum proijciemus. Deus quidem cœlum & terrā sex diebus perficiens, cuius super aquas sedes prius extiterat, & à quo solū omnis creatura uictū accipit, qui rerū omniū loca præsentia futuraq; dinoscit, uos in terra cōstituit, ut quis uestri melius operaretur, agnoscat. Si post mortē eos resurrekturos dixeris, hic nihil nisi fantasiā & incantationē manifestā esse perhibebūt: dicuntq; me nequaq; potentē illis malū immittere, cum illis euentū usque ad determinatā horā differo. Sed sciat omnis hoc ueraciter futurū esse, licet increduli hoc derideant, & ulterius nunq; auferendum: Si post bonum à nobis eis datū, cum subtractionē seu malum ingesserimus, hoc eos ad incredulitatē & cor malū diuerget. Si post malū habitū, bonum eis per nos acciderit, gaudentes ostentant à se peccata sua recedere, exceptis patientibus atq; beneficis, qui ueniā plenumq; gaudiū sunt habituri. Sed fortassis tuo cordi tediosum atq; difficile uidebitur, cūcta præcepta nostra patefacere. Vnde quærēt ceteri, an tibi datus sit thesaurus cœlitus, an angelorū aduentus: Tuū autē nō est, nisi tuum iniuncta tibi illis nunciare, Deo oīm cognitore. Dicentes hoc à te fuisse cōpositum, tales decē azoaras quolibet aduocato, nisi solo Deo, afferāt, ut sic suū dictum probēt esse possibile: Sin autē, hic diuinæ sapientiæ positū esse cōfirmēt. An creditis in Deum, præter quē nō est alius? Omni quidē uitā istā, huiusq; sæculi decorē diligenti, facta sua nō minuendo præmiū hic persoluemus, sed in sæculo futuro nullū bonū pro factis suis recepturus, nil præter ignis feruorem habebit. Oēs autē Dei recto procedentes tramite, per testes firmato, qualis est lex Moysis, iā præmissa docens, & condonans credentibus illi, bonum præsidebit. Incredulus autem & deuius ignē. De ueritate præceptorum eorū tibi missorum, quanq; plures nō credant, tu nullatenus hæsites. Imponentes Deo mendaciū, sicut pessimi, à pietate dilectioneq; diuina repelluntur. Quis enim illis est deterior? Incredulis semper, atq; fidem uiamq; Dei sponte linquentibus, in sæculo futuro malū nullo subueniente iudice duplicabif, quia nec audire nec uidere poterunt. P. Qui suas hic animas operando, & uerbis

errando

Michumet ex  
pagano cōuer-  
sus ad fidē, qui  
nō semel dicit,  
infideles non  
conuertit.

Alcorano elo-  
quentiā arro-  
gat.

De origine re-  
rum opinio.

Resurrectioni  
mortuorum  
cōtradicentes.

Simplex credu-  
litas requiritur.

Antē prouoca-  
uit ad unius A-  
zoare cōposi-  
tionē: nunc ad  
decē, fortē cōdi-  
tionē asperna-  
tus.

Malorū prospe-  
ritas nō est feli-  
citas uera.

errando per-  
necientes.  
quidem me-  
tis. An hæc a-  
gatorē, cla-  
dente, ut unū  
futurum time-  
quā homin-  
nostri deterio-  
Inquit ille: E-  
proficiscor, q-  
gamur? Au-  
Vnde nequa-  
scios à me rep-  
reijcerem? A-  
depositū, nec  
irridetis, quo-  
malis annu-  
sceptatio ter-  
Dixit Noë: N-  
Qui si uos ui-  
omnium fieri-  
cum iam etiā  
contristaretu-  
minime cred-  
dulos & mal-  
maiori suæ ge-  
ego quidem in-  
incumbet. Ip-  
30 cum mandati  
arca reposuit,  
dentes in Deu-  
habebat arca  
filium suum in  
ulterius incred-  
proteget, ego p-  
hui omnium re-  
unda disgrega-  
ut pluiam dim-  
40 plos trāscende-  
O Deus, omni-  
mum, præcipe  
filius minime e-  
quicquā à te ne-  
nō. Dixit itaq;  
rum, quod se-  
misericordiam



errando perdunt, ueraciter sæculo futuro perdentur, Credentes autem & benefacientes, & ad Deum se conuertentes, paradiso perseuerabunt, Horum quidem mēbrorum est assimilatio, quasi cæci & surdi, ac uidentis & audien-

*Fidelium et infidelium collatio.  
Noë diluuii superstes memoratur, fabulis admixtis.*

tis. An hæc æqualia & similia memoratis? Noë quidem iam suæ genti castigatorum, clarumq; doctorem cum præceptis nostris misimus: quo persuadente, ut unum solum Deum inuocarent, quoniam eis magnæ diæi malum futurum timebat, eorum plurima pars incredula dixit: Te quidem nō aliud quàm hominem, sicut nos, nec plus quàm nos sublimatum, nec alios quàm nostri deteriores, nulliusq; consilij te sequi uidentes, te mendacē opinamur. Inquit ille: Ego forsan uiam Dei rectam per suam misericordiam mihi datā proficiscor, quod uos cæci minime perspicitis. An uero nolentes ad eam cogamur? A uobis quidem inde nullam, sed à Deo solo mercedem expecto. Vnde nequaquā credentes, quomodo Deo cōiuentur? Sed uos brutos et inscios à me repello. Quis enim à Dei uindicta me tueretur, si bonos homines reijcerem? An nulla memoria solidati estis? P. Nec apud me thesaurū Dei depositū, nec me angelum esse, nec Deum nō daturum illis bonū, quos uos irridetis, quoniam suorum scit arcana cordium, nūq; perhibebo: quoniam malis annumerarer. Illi quidem indignantes responderunt: Hoc nimia disceptatio terminetur: tuq; pollicita uirtuosa mirandaq; si uerax es, perfice. Dixit Noë: Nullus præter Deum si sibi placuerit, cum his uirtutibus ueniet. Qui si uos uiam malam aberrare fecerit, cum ipse sit Deus uester, ad quem omnium fiet reditus, nec meum cōsiliū, nec ammonitio prodesse poterit, cum iam etiā impotentes stupidiq; sitis uos. Deinceps præcipientes Noë, ne contristaretur nimium pro factis humanis, eo quod plures fidem iam adepti minime crederent, ut arcam iussu præceptoq; nostro non præmuniens incredulos & malos, ut summergerentur, fabricaret, iniunxit. Ipse itaq; parēs, maiori suæ gentis portioni ridiculum inde facienti dixit: Vos illudentes me, ego quidem irridebo, uidebimusq; malefactorem, & cui dedecus perpetuū incumbet. Ipse quidem ammonitione nostra, omnium rerum duo parilia, cum mandati nostri signum, aqua uidelicet emergens decannos apparuit, in arca reposuit, omnibus pereuntibus præter admodum paucos, cum eo credentes in Deum. P. Noë cum Dei nomine, per quem motum atq; stationē habebat, arca eum per mōtes quāsi per undas uehens, in ipsam cōscendens, filium suum in alia parte stantem aduocans ait: Fili, nobiscum equita, nec sis ulterius incredulus. Qui respondens ait: Ad montem, qui ab hac aqua me proteget, ego proficiscar. Cui Noë: Nisi cui Deus misericordiam fecerit, nihil omnium rerum hodie saluari poterit. Eos ita colloquentes, interueniens unda disgregauit. Nobis tunc imperantibus terræ, ut aquā emitteret, cœloq; ut pluuiam dimitteret, facta est Dei mandato aquarum congregatio, mōtes ipsos trāscendens. Me imperante incredulis, ut se remouerent, inquit Noë: O Deus, omnium sapientum doctor, cuius omne mandatum est ueracissimum, præcipe de mea gente meum filium esse. Cui Deus sic respōdit: Tuus filius minime de tua gente dicendus, quia nequam est atq; peruersus. nec tu quicquā à te nescitum ulterius à me postules. Te brutum enim & insciū esse nolo. Dixit itaq; Noë: Tibi Deus me commendo, uouens me nil perscrutaturum, quod scire non debeam: Et nunc supplici uoto precans, ut ueniam et misericordiam, ne sim perditus, facias, Noë rursum finito diluuiio diximus,

*Curiositas  
Noë à Deo  
castigatur.*

g cum



*Aliter quam  
Gen. 8. & 9.*

*Imò ante Mo-  
ses rectissime  
ist. per scri-  
pserat.*

*Haath et Huth,  
ut supra.*

*Schale prophe-  
ta gentis The-  
muth.*

*Ineptit super  
camelo.*

*Abrahā ut an-  
gelos hospites  
acceperit, expo-  
nit: sed discedēs  
ā Moſe, Gē. 18.*

Cum salute tuorumque saluatione descendē, sitque super te gentemque tuam multiplicatio magna. Erit autem hic tua gens, terras diuitiasque possidēs & tu dicans, usquequo malum item magnū illis immittemus. Hec sunt Dei secreta, quae ante tempus hoc à te genteque tua sciri nō poterant. Tu quidem patienter indura, quia finis est timentium Deum. Genti quoque Haath frater suus Huth ita persuadet: O gens Deum inuoca, quē, nō alium, deum habetis, qui nunc es solum fallitatis prolatrix. P. Et istud à solo Deo mercedem, nō à uobis, cū sitis indiscreti & inscī, postulo, Deum supplici uoto precamini, ut uobis peccata uestra dimittat, & imbrium abundantiam inducat, uestrisque uiribus inde accumulet, ne post fidem adeptam sitis unquam increduli. Respō-  
derunt: O Huth, nos quidē pro uerbis tuis quibus nō credimus, minime refutabimus quod adoramus, cum tu nequaquā cū miraculis & uirtutibus accedis. Opinamur enim aliquē eorum, quē adoramus, tibi plurimum nocuisse. Quibus ipse Deus testor, me liberum ab illis quos adoratis existere, & omnī expertē, nisi solius dei, qui est dominus meus & uester, cui omnis mundana creatura subiugata. Ipsiusque est oīs uirtus uiacque recta. Vnde uos mihi cōmendato ipsi deo, pro uestra facultate potentiaque nullatenus me praeuiniētes nocete. Si cōuerſi nolueritis, post dei praecepta nobis applicata dictaque, alios ueſtri uicarios in terra cōstituet Deus omnīū custos: nec uos ei nocere poteritis. Huth quidē ipsi credentes, à magno malo nostra pietate subueniente prote-  
ximus. Homines uero Haath suo legato resistentes, & cōtradicientes, manda-  
ta grauiū hominum atque mendaciū secuti, ob incredulitatē suā repulſam hic, seculoque futuro sortiti sunt. Gēti quoque Themuth suus propheta Schale sic lo-  
cutus est: O gens Deum, praeſter quem creatore cares, qui te de terrae limo  
plasmauit, uitaeque spacium in terra tribuit, adora, ueniamque postula, pollicens  
te nil mali facturum ulterius. Ipse namque praesens est, respondere paratus.  
P. O Schale, nos tibi plurimum hucusque cōfisos, ob hoc fratres ueſtri inuoca-  
uerunt, deſicere studes; cum de hoc quod tu nobis praedicas, nos dubitantes  
ei minime credimus. Respondit ipse: O gens, unde tibi ſcire cōtiguit, utrum-  
rem à Deo mihi ſua pietate datam nō imiter? Quis me nō agentem Dei prae-  
ceptū, cōtra ipſum tuebitur? Vos quidē nil niſi damnū mihi generatis. Hanc  
Dei camelā pro ſuo modo in terra dei comedere ſinite, nullum ei malum in-  
ferentes; Sin autem, in proximo uos malū percutiet, illis autē eam percutien-  
tibus, dixi: Omne placere ueſtrum in domibus ueſtris per triduū efficit. Hic  
enim terminus uobis indubitanter poſitus eſt. Eo quidem ſinito, Schale, ſe-  
cumque credentes, ab illius diei malo mea pietate ſaluans, hominibus mihi cō-  
tradicientibus à gratia mea repulſis, uidelicet Themuth, ſuiſque, malum terrae  
motus intulimus. Vnde facti ſunt quaſi nunquam eſſent. Abraham meis  
nuncijs ſibi miſſis, gaudium atque ſalutem afferentibus, uitulum ſaginatū  
attulit. Sed illis manus ſuas non apporrigentibus, hic ſtupidus & timidus  
factus eſt. Illi uero dicentes, ſe non niſi ad Loth ſuamque gentem miſſos, ſicque  
ſolatium & ſecuritatem illi tribuentes, mulieri ſuae adſtanti ridenti-  
que dixe-  
runt; Isaac filium paries, unde Iacob oriatur. P. Hoc à Deo miraculum  
quomodo fiet, cum ego ſim annosa, maritusque meus ſenex? Reſponderunt  
illi: Hoc quidem minime mirandum, Deo uolente, uobis grato atque bene-  
fico, cuius miſericordia munifica ſuper huius domus gentem deſcendit. Illi  
ſic gaudij nuncijs facti, cum Abraham iam facto ſecuro, miti, non iracundo,  
bonorum



bonorum uerborum credulo, de gente Loth disceptantes Abraham ammo-  
nent, ne causam illorum ulterius tractet: Quia Dei mandato malum eis nunc  
inferetur, nunquam eis auferendum. Eis itaque deinceps ad Loth uenientibus,  
dolor & angustia cor eius oppresserunt. Illis etenim hospitatis, uenit gens  
sua, scelere nefando prius imbuta, perscrutatum illos. Quam Loth taliter  
affatus est: Has meas filias uobis aptiores & mundiores assumite, Deum ti-  
mentes, nec meos hospites dedecoretis, licet nullus uestri discretus, seu legis  
obseruator existat. Illi uero respondentes, dixerunt: Constat quidem apud  
te, nos minime filiabus potituros, & quid facere uelimus. Quibus ipse re-  
spondit: O si super uos potentiam obtinerem, uel esset adiutor, quem in-  
uocarem. Tunc eruperunt nuncij, dicendo: O Loth, nos solius Dei sumus  
nuncij, ad quos ipsos applicari minime fas est. Tu uero in termino noctis  
proposito, aurora uidelicet propinqua, cum tota tua gente, preter tuam mulie-  
rem, idem quod ceteri passuram, surgens discede. In proximo namque, post  
horam scilicet prænominatam, summa deorsum, & infima sursum uerte-  
mus, & super eos filices acutas & luteas pluere faciemus. Sicque factum est.  
P. Gentem Madian suus propheta Schaiabe sic allocutus est: O gens, Deum  
inuoca, qui, non alius, est uester Dominus: ipsiusque precepto, licet auari  
sitis, unde timeo uobis diei futurae malum, pondus atque mensuram im-  
plete, & res cuiusquam nequaquam uilipendite, nec terras uastatum per-  
gite: Quia Dei residuum, si creditis in ipsum, uobis est melius atque com-  
modius: nec ego uester custos semper existam. Responderunt illi: O Schai-  
be, Precipis ne nos dimittere, quod patres nostri inuocauerunt: Es ne mi-  
tis, & prouidus, atque discretus? Respondit ipse: An scire potestis, utrum  
ex parte Dei sim? Quo mihi uictum bonum praebeante, uestrum a me dis-  
cessum minime, sed mandati diuini uobis per me patefacti perfectionis  
studium affecto. Quia pro posse meo Dei uiam, cui me commendo, & ad  
quem redibo, uobis patefaciam, & ad eum dirigam, nec uobis difficulta-  
tem siue molestiam mea uerba pariant: sed Deum precamini, poenitentiam  
agendo, pium ueniamque datorem. Sin autem, uos incurretis passiones Noë,  
seu gentis Huth, seu Schale, seu Loth, quae nequaquam remota est. Illi qui-  
dem haec audientes, dixerunt: O Schaiabe, cum tu sis debilis & ignobilis,  
te paruum appreciantes, a gente nostra prorsus eijcimus, nec de tuis prae-  
ceptis quicquam retinemus. Respondit ipse: Ad meam generositatem plus  
quam Deum ipsum attenditis, omniaque complectentem post terga proijci-  
tis. P. Vos itaque pro modo uestro facite, uelut & ego meo, expectan-  
tes, & ego, quis uestri probabitur mendax, malo dedecoreque superincum-  
bente. Ipsum itaque Schaiabe, suosque factores, termino statuto liberantes, ma-  
los & incredulos ad nihilum redigendo, quasi nunquam essent, suas domos  
funditus diuulsimus. Moyse quoque cum precepto nostro uirtuteque magna  
ad Pharaonem gentemque suam misso, Pharaon resistens, suamque gentem di-  
storquens, ipsa uolente, ipse dux illius in aliud saeculum, & ignem, locumque  
malum effectus est. Illis autem in hoc saeculo repulsam & letum, & in alio  
malum multimodum patientibus, nos minime nocuimus: sed ipsi suis ani-  
mabus detrimentum operati sunt. In mortis quidem articulo, & malorum  
euentu parum eis profuit, sed immoderate nocuit, quod Dei loco adorabant.  
Omnium quoque uillarum diuina captio grauis est, & inuitabilis. P. Hec  
g 2 quidem

Gen. 19. Sodo-  
ma scelus pu-  
nium.

Schaiabe Madi-  
anitarum pro-  
pheta.

Pharaon Moy-  
sen uilipendens,  
a Deo punitus.



*Patru caco-  
zeli.*

*Homines eru-  
diantur per  
Machumet.  
Sodalitium ma-  
lorum cauere  
iubet.  
Orationes.*

*Damnatorum  
multitudo.*

*Re: Iosephi ex  
Genes. cap. 37.  
Etc. deprauate  
replicat.*

quidem satis sunt admiranda, timētibz malum illius diei: qua post terminū præsriptum adueniente, omniū coram Deo fiet cōgregatio, nec quispiā nisi diuino nutu quid loquetur, ubi felicitas & infortuniū omne patefiet. Infortu-  
nati namq; nisi quos ipse Deus uoluerit, omnia sciens prout uult, ignem ge-  
mentes ingredientē, quo dum cōlū terraq; durauerint, perseuerabunt: Et per  
spacium cōsimile felices omnes, quos Deus uoluerit, paradīsum obtinebūt.  
De his qui nihil nisi quod sui patres adorauerūt, inuocant, nil dubites, quā  
sibi partē suam absque diminutione reddamus. Nisi Dei uerbum præsriptū  
firmum esset, & immutabile, eos qui libro Moyli cōtrarietates inferunt, cæ-  
terosq; similiter dubitantes, Deus ipse iam iudicasset, omnia sciens, omnibus  
sua reddens opera. Tu igitur te, credentesq; tecum, sicut nos præcepimus,  
corrige: nec se unq; inde diuertat quispiā, cum Deus omnia uideat. P. No-  
lite uos male gerentibus associare: Sin aut, uos cōburet ignis, omnis adiuto-  
ris expertes. Corā deo in diei capitibus, parteq; noctis, ad peccamina delens-  
da, bonaq; cōmemoranda, orationes fundite, expectantes mercedem, quam  
nemini Deus auferet. Si generationū præteritarum, eorū paucorum qui li-  
berati fuerant, quis residuus esset, ne malū in terra fieret, præciperet. Sed ma-  
los, nil nisi sectā patrum suorū sequi uolentes, Deus ipse cōfundit, uillas suas  
pessundare nolens, ne bonis hominibus iniuriā inferat: quo uolente, tota  
gens una fieret. Sed inerit semper contrarietas, nisi quibus Deus ueniam &  
misericordiam fecerit: Cuius uerbum indubitanter complebitur, uidelicet  
quod infernus de diabolis omnibus & hominibus replebit. Inibimusq; ser-  
monem cum omnibus de nunciorum nostrorum præceptis, ut corda uestra  
firmentur, & in hac re ueritatem, et castigamen, atq; memoriā credentibus  
uideat. Incredulis autem dicito, uestra negotia pro modo uestro facite, expe-  
ctantes, & ego mea similiter peragam. P. Dei sunt arcana cōli & terræ,  
ad quem omnia mandata redeunt. In eum credite, uos commendantes illi,  
quoniam ipse factorum uestrorum non est negligens,

#### A Z O A R A X X I I.

**L**ibri Alchoran Arabice facti, spem nostræ cōuersionis atq; scientiæ res  
discernentis, hic sunt manifesta. Nunc autem omnium uestrorum tibi  
mīllorum pulcherrimum enarrabo ijs, qui prius negligētes atq; secordes ex-  
titerant. Quando Ioseph patri suo retulit, se uidisse xī. stellas, & solem & lu-  
nam, se illi humiliantes, inquit pater: fili, somnium hoc fratribus tuis ne reue-  
les, ne per inuidiam tibi quicquam molestiæ machinentur, diabolo sugge-  
rente, hoste manifesto totius humani generis. Deus quidem sapiens & ex-  
cellsus te uerborum expositionem docebit, te bono replens, & super gentem  
Iacob patresq; suos te sublimabit. Audiant omnes, quid mirabile Ioseph  
fratribus suis contigit. Fratres enim percipientes nimiam dilectionem pa-  
ternam in Ioseph, dixerunt: Cum eum solum pater plus diligit, quā nos  
gentem immensam, ueraciter errat. Nos igitur eum interficiamus, aut ē ter-  
ra proiciamus. Sicq; fiet pater deinceps nobis mitis & hilaris, & nos in eum  
boni. Eorum autem quidam eius mortem dissuadens, inquit: Non perima-  
tur Ioseph, sed in cisternam, si uelitis, dimittatur, ut aliquis euntium uel re-  
deuntium eum inueniens, hinc auferat. P. Fratres huius rei studiosi, pa-  
trem suum sic affati sunt. Quare Ioseph, cum eum summe diligimus, nobis  
nunquam committis? In crastinum nobiscum pactum mittatur, & nos illius  
fideles



fideles custodes erimus. Mane itaque facto, in eorum exitu inquit pater: Do-  
 leo te illos comitari. Timeo namque, quod lupi rapaces, cum sis inscius & ne-  
 gligens, deuorabunt. Cui fratres responderunt: Si lupus eum comederit,  
 nos genti perditæ connumeremur. Eo itaque illos comitante, consilio po-  
 nendi eum in cisternam omnes adhæserunt. Nos tamen mandatum patri,  
 unde percipiat istud, interim misimus: sed ipse tum negligens ipsius, tum  
 inscius, remansit. Fratres crepusculo lachrymando redeuntes, in huiusmodi  
 uocem eruperunt: O pater, Ioseph nostræ fidei traditum, cum nostro pecore  
 relictum lupus deuorauit. Et argumentum inde, interulā suam falso cruentatā,  
 10 afferunt, dicentes: Ecce pater argumentum cædis uerax, tu licet nobis fidem  
 minime adhibeas. Pater respondens, inquit: Vos quidem hoc factum in corde  
 uestro uoluistis: sed ego patienter & † formose sustinebo, & Deum adiutorē  
 in hoc, quod uos dicitis, habebo. Viatoribus uenientibus, & suū clientem ad  
 aquam hauriendā mittentibus illis, ipse bonum retulit nunciū dicens: Ecce  
 puer hic captiuus est. Fratres uero sui dicentes, eum suū captiuū esse, eū pro  
 precio modico, uidelicet pro nummorum numero certo uendiderunt, sibi met  
 20 ipsis malefacientes. Emptor suus de Mezara, suæ præcepit mulieri, ut eum  
 diligenter & honorifice susciperet. Sperabat enim illum filium suum ado-  
 ptiuum, aliter uē sibi cōmodum futurum. Ita Ioseph in terram duximus, ad  
 30 iuuantē eum in omnibus suis negotiis, quanquā paucis id scientibus, ut uer-  
 borum expositor optimus efficeret. Ipsiq; iuueni facto, sapientiā attulimus.  
 Sic enim boni promerent. Mulier autē prædicta ipsum in thalamo suo reper-  
 tum, ostiū claudens præcata est, ut secum cōcumbere non respuerit. Cui ipse  
 dixit: Nolit Deus, me lædere dñm meū, mihi benefaciendū: seu Deum, malos  
 nō exaudientem. Ferē tamen utriusq; cōsensus affuit, anteq; Deus illi, quo-  
 niā de nostra gente pura fuerat, rationem inclusit, quæ maliciā illam penitus  
 diuertit. Ipsum itaq; fugientē mulier insecuta est, quæ manū suā inijciens ca-  
 misæ suæ, retrorupit eam. Quo facto, domino suo ad ostiū facti sunt obuiā.  
 Illa quidē prius in uocem erumpēs, inquit: Quid meretur, tale quid à me pe-  
 40 tens, nisi carcerem, malū uē graue. Ille uero dixit: Ipsamet me præcata est. Ad  
 hanc rem discutiendā homines, illius mulieris aduocati iudices cōijciebant,  
 hæc apparere uerū, illumq; mendacem cōuinci, si camisię pars anterior rump-  
 peretur: omnia uero cōuerso iudicari, parte posteriori rupta. Illi deinceps ru-  
 pturam antē perspicientes, perhibebāt hoc de scemineis artibus esse, quæ ma-  
 50 ximæ sunt: persuadentq; Ioseph, ut ab illa re se diuerteret; mulieri autem, ut  
 ueniam, quoniā errauit, postularet. Hinc inter mulieres ciuitatis crebra cōsa-  
 bulatio nata est, dicentes: En en illius sublimis atq; prelati mulier, suū seruien-  
 tem diligens, eius concubitum præcata est: Et sic eorum uterq; uiam erroneā  
 ingressus est. P. Illa uero huiusmodi rumorū uentilationem percipiens,  
 60 condoluit, illasq; mulieres adduci præcepit. Eis quidem lectisternia, ut ac-  
 cumberent præparauit, & earum cuiq; cultro dato, Ioseph coram uenire fe-  
 cit. Quo uiso, omnes menstruatae sunt, & sibi quoq; manum suam secuit. Eis  
 itaq; dicentibus, nolle Deum illum hominem esse, sed de melioribus & cla-  
 70 rioribus angelis, illa respondit: Hic est, unde me redarguitis, qui me eius  
 precantem concubitum non exaudiuit. Et si meum mandatum cōplere no-  
 luerit, ipsum incarcerationo, & ad infimorum mensurā reprimā. Ille quidē hoc  
 audiens, inquit: O Deus, illum carcerem malo, quā precantē me. Sed nisi  
 80 suas

\* Formose pro  
 moderatē, ut  
 alibi etiam.

Artes fami-  
 neæ.

O fœdum &  
 obscœnum pro-  
 phetam.



suas artes à me diuerteris, forsan ego brutus effectus cum ea peccabo. Deus  
 quidē eum exaudiens, qui est omnium cōditor & auditor, artes ab eo semouit.  
 Re manifestē percepta, ut uisum est eis hunc usq; ad horam certā incarcerā-  
 dum, duo cum eo iuuenes in carcerem detrusi sunt. Quorum alter deinceps  
 dicens, sibi uideri se uinum expressisse, alter uero panem super caput porta-  
 re, unde aues comedebant, precati sunt Ioseph, ut ipse se bonū probans, quid  
 illa uerba pretenderent, diligenter exponeret. Ipse autem eos certiores, sibiq;  
 magis credentes facere intendens inquit: Non dabitur uobis quid ad come-  
 dendum, quin ante suum aduētum suā expositionem edisseram. Hoc enim  
 me Deus docuit. Quoniā gentē nec in Deum, nec alij saeculo credentem, di-  
 mittendo, sectam patrum meorum secutus sum, scilicet Abraham, Isaac, ac  
 Ismaēl atq; Iacob: nec cuiq; nostrū accidit, ut Deo socium statueremus. Hec  
 est enim eius super nos uolūtas. Sed plures hominum ingrati sunt. Vos mei  
 carceris socij percūctor, an deos disgregatos meliores, an unum solū Deum  
 omnipotentem & uirtuosum esse dicitis? Vos autem nihil nisi nomina à uo-  
 bis patribusq; uestris pręscripta, cum quibus Deus, cuius solius sunt iudicia,  
 qui se solum adorari pręcepit, inuocatis: legem uero à Deo sancitam plures  
 nesciunt. P. Hoc quidem cōstans atq; manifestū cordibus uestris, quod al-  
 ter uestri, domini sui pincerna statuetur: alter uero suspendetur, de cuius ca-  
 pite comedēt aues. Ita suis patefactis somnijs, ei quem liberandum agnouit,  
 inquit, Me nominando, tuo domino notifica. Sed quoniā diabolo suggeren-  
 te, hæc iniungendo Deum nominare oblitus est, in carcere nouem annorū  
 spacio moratus est. Tunc rex per somnium uidēs septem uaccas macilentas  
 deuorare septem pingues, septemq; spicas siccās cōsumere VII, uirides, ho-  
 minibus suis cōuocatis, ut suum exponerent somnium, si scirent, iniunxit. Illi  
 quidem cōfidentes, se talium expositionū ignaros, hoc insomnium esse puta-  
 bant. Tunc tandem à carcere liberatus, ad memoriā ductus, inquit: Si ad Io-  
 seph ueridicum me miseris, uerā hic tibi expositiōem referā. Ad Ioseph itaq;  
 nunciū trāsmissi, somnii sibi reuelati uerā expositionem inde requirūt, ne rex  
 ulterius inde sollicitet. Dixit Ioseph: Septem annis cōtinuis semina terræ cō-  
 mittite, indeq; spicarū collectarum minimā portionem comedite, ceterasq;  
 spicas cōseruate. Septem enim anni graues succedent, cōsumpturi prius ser-  
 uata, nisi modium à nobis reseruatum. His superueniet annus hominū pe-  
 nuriam alleuiaturus, fructus & uuas laturus, quibus hominum multi libera-  
 buntur. Hac expositione corā domino recitata, eum adduci ante se pręcepit.  
 Ipse uero nuncium uenientem, ad dominū redire fecit, ut sciscitaref, cur præ-  
 dictæ mulieres manus suas sic secabant: quarum artes Deus ipse dinoscit.  
 P. Domino querente, quid habebant, quādo Ioseph cōcubitum postulabāt:  
 per Deum iurando cōfirmabant, se mali in eo nihil percepisse. Tandēq; re-  
 gis mulier inquit: Ad ueritatis euidentiā, me precatā eius coitum, eumq; res-  
 cufasse confiteor: Huiusq; secreti ipse uerax est testis, & Deus, mendaces ab-  
 horrēs. Nec ego quidem nego, animam hominis malorum studiosam esse:  
 Sed Deus pius ueniatq; dator, mihi misericordiam largitus est. Tunc rex eū  
 adduci iussit, ut suus seruiens efficeretur. Illum igitur adductum alloquens,  
 eum coram omnibus prælatus & sublimatus, fidelem sibi seruientem ef-  
 fecit. Quem Ioseph sic affatus est: Pone me custodem atque scientem super  
 omnia granaria, atque deposita regni tui: Et ego singula more boni custo-

Ioseph nouē an-  
 nis in carcere  
 inclusus: quia  
 se commen-  
 dans pincernæ,  
 Deum non no-  
 mina uit.

Non rex fuit,  
 sed regius præ-  
 fectus.



dis tractabo. Ita Iosephi terram, quo uelle suum impleretur, præbuimus, qui  
 cuiuslibet electio misericordiam utriusque sæculi largimur, nulli bonum opus au  
 ferentes. Omnes quidem credentes, atque timentes alius sæculi, misericordiam  
 præferunt. Deinceps suos ad se fratres uenientes, non cognoscentes eum,  
 Ioseph optime nouit. Qui ipsis discedentibus cum illo, propter quod uene- Gen. 42. & c.  
 rant, iniunxit, ut fratrem suum ex paterno sanguine secum redeuntes addu-  
 cerent. Sin autem, ulterius non accederet, uelut nihil habituri, persuasione di-  
 cens: Nōne uobis mensuram optimā, & pro leui precio tribui? Illis itaque pol-  
 licentibus, se patrem suum exoratu-  
 10 Ioseph præcepit, in eorum sarcinis suam reponere pecuniā: ut ipsa reperta, fa-  
 cto reditu, domum libentius & festinātius redirent. Ipsi igitur ad patrem re-  
 uersi, sic eum allocuti sunt: Nobis interdiciuntur reditus atque mēsurā, nisi fra-  
 trem nostrum adduxerimus. Eum itaque nobiscum mitte, nostræ tutelæ fi-  
 deique commissum. Vnde pater indignans, ait: An eum, sicut fratrem suum,  
 uestræ committam custodiā? Deus quidem piorum piissimus, melior cus-  
 tos adhibetur. Post sarcinarum apertionem, deinceps sua reperta pecunia  
 patrem latificant, eam sibi redditam ostendendo. Eoque sic hilarato, fratrem  
 suum secum ductum exorant, affirmantes se propter eum cameli sarcinam  
 sumpturos, & eum insuper ueraciter reduciuros. Pater quidem asserit,  
 20 eum minime tradendum illis, nisi prius ex parte Dei† reductus firmitate  
 sumpta, nisi quis eis uim uel iniuriam inferret. Firmitatis itaque scedere  
 sumpto, Deo cunctorum custode, pater illos ammonens, inquit: O filij,  
 per portas uarias minime, per unam ingressum facite. Ego quidem, cum  
 Dei solius omnia sint iudicia, cuius tutelæ me commendo, cuius præsidio  
 omnes boni subiacent: si quid ipsius nutu uobis accidit, depellere nequibo.  
 Ipsi pro paterna dispositione portas ingressi, nihil molestiæ senserunt. A-  
 nimo uero Iacob inerat sollicitudo pro dogmate nostro, cuius ipse testis  
 est, quanquam pluribus inscijs. Ioseph deinceps fratri suo sibi præsentato,  
 se suum fratrem reuelauit, prohibens ne cuiquam hoc reuelaret, &  
 30 ne de factis fraternis multum curaret. Emptione facta, illis discedenti-  
 bus, in sui germani sarcina uas regium reposuit, edictoquoque facto, missisque  
 perscrutatoribus, illis inquit: Vos uiri latrones. P. Responderunt, Quid  
 queritis? Dixit Ioseph, Vas regium: quod quisquis attulerit mihi, sui cameli  
 sarcinam accipiat, & insuper illi beneficiam. Illi uero responderunt, adsci-  
 scentes præsentium testimonium, se nec causa terram prædandi aduenisse,  
 nec latrones existere. Istisque querentibus, Quid meretur, in cuius sarcina re-  
 positum fuerit, si mendaces essent, cæterisque permittentibus quamuis aliquod  
 exigeret. Tunc omnibus sarcinis perscrutatis, deinde in germani sui sarcina  
 repertum est. Ita Ioseph artē sumendi fratrem suum patefecit, exaltans singulos pro  
 40 uelle meo, & sapientē sapienti præferens. Adstantes quidē, illos increpando  
 dixerunt: nō mirandum, si furtum fecerint, qui prius similiter fratrem suum subduxerunt.  
 Ioseph hoc quidē uerbum intrinsecus amplectente, nec inde quicquam pro-  
 ferente, responderunt: Vos deteriores estis, uestrumque sermonem Deus agnoscit.  
 Et ad Ioseph conuersi, sic fati sunt: Domine, cum tu uir bonus & iustus uidearis,  
 loco sui quempiam nostrum accipe. Adhuc enim illi pater senex super-  
 stes est. Quibus ille respondit: Nolite Deus, nos quenquam nisi latronem sumere.  
 Sic enim iniuriā faceremus. Fratribus itaque liberatis, & de retenti nullo reditu

\* Reductus no-  
men ut rediunt.



certis, maior eorum cōquerens dixit: Nōne scitis, nos patri ex parte Dei confirmasse, sui reduci filij: qui de Ioseph opus cōsimile perpetravimus? Terrā nullatenus ingrediar, usq; quo ueniam à patre, reditusq; præceptum habere merear: Aut Deus suum inde iudicium faciat. P. Ad patrem reuertite, dicentes: pater, tuus filius furtum perpetravit, prout nobis uisum est, secretum & occultum, inde nescientibus. Nos quidem nil nisi uerum dicere, tum uilla apud quam fuimus, tum cohors nobiscum rediens interrogata, testis aderit. Pater igitur hoc audito, dixit: Cordibus uestris secreta reprimitis. Ego quidē pulchre patiar, usq; Deus sapientissimus illos ambos forsan reducet. Et de Ioseph cōquerendo, & illum assidue nominādo, lachrymarum emanatione iūgi oculi albugine uelati, ipseq; miser factus est, quem sui filij interrogabāt: An Ioseph usq; ad amentiam mortem uē tuam nominare non desines? Quibus ipse: Soli Deo meam querimoniam facio, à quo uobis ignorata percipio. Sed uos obsecro filij, ut rumores de Ioseph fratreq; suo nullatenus desperantes (increduli namq; soli desperati sunt) perscrutatum proficiscamini. Tertio itaq; profectis, & ad Ioseph peruenientibus, dicendo: O uir sublimis, nobis malum & gente nostra perpessis, pecunia minutis mensuram adauge, dando beneficium. Benefici namq; Deo grati sunt. Ipse respondit: Vtū facti uestri de Ioseph memores estis, an obliu? Respōderunt: Tūne es ille Ioseph? Inquit: Sum, & hic est frater meus. Iamq; Deus suā in uobis operatus est misericordiā: qui nūq; suū meritū aufert timentī, & beneficientī, ac perseveranti. P. Demū sui fratres confessi sunt, eum super illos sublimatū, & se quā lōgius aberrasse. Ipse uero consolans eos, dixit: Nolite contristari, nec dolore tabescere. Hodie nāq; Deus, ueniā largitor optimus, uobis ueniā præbebit. Hanc meā camisiā patri nostro ferentes, in eius faciē, ut lumē percipiat, proijcite, & cū omni familia uestra huc redite. Iā cohorte proficiscēte, pater suus inquit: Odorē Ioseph filij mei ego sentio: quāq; uos minime mihi creditis. Cui adstantes, dixerunt: Adhuc senectutis errore deliras. Sed gaudij nuncio ueniente, ipsoq; uisum per camisiā in faciē proiectā recuperante, dixit ipse: Nōne me de Deo scire uobis nescita firmaui? Respōderunt: O pater, dimitte nobis peccata, quoniā errauimus. Quibus ipse pollicetur: Deum ueniā misericordiāq; datorē ego precabor, ut uobis ueniā largiatur. Eis deinceps omnibus ad Ioseph proficiscētib; parentibus suis ab eo honorifice susceptis, inquit: Mezara introite, totius, Deo propitiante, timoris expertes futuri. Eisq; super sedem suā exaltatis, omnes coram eo humiles se redderāt. Hoc facto patrem suū affatus est: O pater, præteriti scmnij hæc est expositio, à Deo iam uerificata, qui mihi benefaciens, è carcere liberauit, & uos ad me duxit, post diabolicā cōmixtionem inter me fratresq; meos. Ille nāq; sapiens, omnia perspicaciter & facile penetrat. P. O Deus cœli terrāq; cōditor, qui mihi potestatem dedisti, & uerborū expositionem docuisti, hic, sæculoq; futuro tibi me cōmendo, tuq; perfice me fide perseverantem mori, & deinceps bonis affocia. Istud tibi uerbum secretū cōmitto, qui nequaq; intereras illis res suas cōgregantibus, qui te decipere nitebantur. Licet enim omnia perpetrare, tota gens tibi nequaquam crederet. Tu uero precium nullum eos postula, nisi tantum, quod memores existant, perpendentes uniuersa cœli terrāq; transitoria esse. Eorum tamen pars plurima minime credit, sed à fide se nequiter diuertit, præter constantes & firmos, non timens, quid mali illis à Deo

Ex recitata historia Iosephi, fidē sibi conciliare stolidē nititur.

à Deo futurum adorare, suisq; mus. Non enim phetas milim forum finis el meliorem exit tandem despi etiam nostrā f beratus atq; sa da sunt. Hic e uestris inest m

H Vius u ma ma minime fulci ad terminum bis immisit, c terrā exten de item & uinea 20 turientes, por quæ cuncta tem admira quomodo dunt. Vnde igne per seu nescit. Sed i terentur, tuū immensus, f apud eū sit or 30 genū factu loquatur, & manus & ret tum animæ f ru, ad quē on mēas, unde t contritis & a incredulū in æquū est & u sum receptu 40 ueraciter ad per humilia loco sumis. similes & æ formas posu quas è cœlo ram discurr Cui locam



à Deo futurum, nec aduentum illius horæ improvisæ, Deum quidem solum  
adorare, suisq; præceptis adherere, uel cōparere, ut ego meiq; sequaces faci-  
mus. Non em̄ sum incredulus. Recta uia recte censetur. Ante te quidē pro-  
phetas misimus, ut hominibus de uilla prædicarent, & quis suorum anteces-  
sorū finis esset, edocerent, & patefacerent, aliā curiam timentibus Deum  
meliozem existere. Sed uos uestrā iustitiam nequaquā relinquistis. Vnde illis  
tandem desperantibus, & omnes esse cōtradicturos opinantibus, nos uindictā  
nostrā sumpsimus ab illis malis, nuncq; malū oblaturi, nostris amicis li-  
beratis atq; saluatis. P. Hæc quidem prædicta timentibus, maxime miran-  
da sunt. Hic em̄ sermo nō est ficticius, sed cōfirmans atq; corroborans, quod  
uestris inest manibus, omnia discernens, & uia rectā credentibus patefaciēs.

A Z O A R A . X X I I I .

**H** Vius uoluminis præcepta, & cætera tibi cœlitus missa, licet pars pluri-  
ma maneat incredula, ueracissima sunt. Deus cœlū, colūnis uisibilibus  
minime fulcitū, extulit. Et deinceps ipse thronū ascendens, solem & lunam  
ad terminum statum promoueri iussit: rerumq; prouisor, discretionem uo-  
bis immisit, qua uestrū reditum futurum ad Deum perpendatis. Ipse quoq;  
terrā extendens, in ea montes & aquas & omniū arborū duo parilia, hortos  
item & uineas, ac messes & palmas, tum singulorum scœtum, tum uarios par-  
turientes, pomosq; dissimiles disposuit, noctemq; diem succedere præcepit,  
quæ cuncta sapientibus atq; discretis manifesta sunt miracula. Omnis au-  
tem admirans illa, maximè uerba sic dicentium admiretur: Nos terra facti,  
quomodo rursus efficiemur homines? Hoc dicentes, in Deum minime cre-  
dunt. Vnde plus ad malū quā ad bonum proni, colla cathenati grauiter in  
igne perseuerabunt. Deus tamen, cuius finis grauis est, mala quibus uult ig-  
noscat. Sed iam bono cœlitus misso, dicēt increduli: Si Dei præcepta illis mi-  
terentur, tuū quidem est solum applicare mandatū. Deus quidem sapiens &  
imensus, scœtum omnis scœminæ, uel quid addat seu minuat, agnoscens, cū  
apud eū sit omniū rerū mensura, cūctorūq; secretorū notīcia, scit quid cuiq;  
gentiū facturū sit. P. Vnū est apud Deū & equale, siue corde seu uoce quis  
loquatur, & seu die an nocte faciat. Ipse namq; custodes omniū factorū ante  
manus & retrorsum apponit, nemini malū faciens, priusq; ipse suæ detrimē-  
tum animæ faciat. Quo cuiq; nocere uolente, nemo tueri uel prodesse pote-  
rit, ad quē omnium erit reditus. Ille coruscationes & fulgura, & nubes im-  
mensas, unde timore atq; spe trepidatis, producit, suāq; gratiā tunc pro metu  
tonitruis & angelis postulātibus fulgura, quibuscūq; uult, immittit. Isti tamē  
increduli in Deum ratiocinant, cuius artes arduæ sunt, & quem solū adorare  
æquū est & iustū. Aliud em̄ quā ipsum adorātes, erronei sunt, nullū respō-  
sum recepturi. Deum quidē uniuersa cœlestia atq; terrestria, tū spōte tum ui-  
ueraciter adorant. Umbra etiā tota die loca permutans, ad Deum se sem-  
per humiliat. Quis est cœli terræq; dominator? Deus ipse. Cur igitur illius  
loco sumitis, quod nec nocere nec prodesse potest animabus? Sunt ne sibi  
similes & æquales, uidens uisq; priuatus, aut lux & tenebræ? Cur suas  
formas posuerunt participes Deo? qui solus omnipotens omnia facit, a-  
quas è cœlo dimisit. Vnde torrentibus atque riuīs secundum aquæ mensu-  
ram discurrentibus, quod est incommodum seu leue, transit, & remanet.  
Cui locum apponitis, ut illic annulos & torques, hisq; similia fabricetis?

Sicut

Inepte philoso-  
phatur, uel po-  
tius poetatur,  
de rerum crea-  
tione.

Resurrectio  
mortuorum.

Omniscius  
Deus.

Cōtra idolola-  
tras efficaciter  
pugnat, ex po-  
tentia & ope-  
ribus Dei ra-  
tione.



Sicut ipse Deus hæc falsa ueris uidet, spumam, transitoriam scito rebus com-  
modis in terra mansuris: Ita quoque omnes eum adorantes, & incredulos  
ipse coniungit. Sed licet increduli duplum totius terrenæ substantiæ pro se  
redimendo tribuerent, sed malum grauissimum perpessuri, igni malæq; uia  
semper insidebunt. P. Quis scit illa diuina præcepta tibi tradita uera esse?  
Aut quis eorum est conscius? Immemores enim sunt omnes, præter discre-  
tos, Illi namque diuinis præceptis prorsus parent, Deiq; mandatum illis in-  
iunctum efficiunt, Deum diemq; computi timentes: & pro Dei dilectione  
sustinentes, orationibus insistant, ueltraq; bona sibi commissa clam atque  
palam ad suorum deletionem peccaminum distribuunt. Vnde bonum in  
alio sæculo finem, uidelicet paradisum, adipiscuntur. Illuc enim patebit ad-  
itus omnibus, qui parentibus suis, atque mulieribus, & filiis benefecerint,  
Quos & omnes angeli per omnem portam ingredienti saluabunt, & di-  
cent: Quia patienter sustinuistis, domum optimam sortiti estis. Rumpentes  
uero foedus cum Deo firmatum, & delentes, quod ipse delere noluit, ter-  
ramq; uastantes, hic à Deo repulsam, & in alio sæculo malum pessimum  
suscipient. Increduli quidem hac uita, quæ nihil est ad aliam collata, gau-  
dentes, cum pluribus abundant, Deo pro uelle suo huic multam, illi paucam  
substantiam tribuente, dicunt: Si tu faceres Dei uirtutes, illis accidere. Deus  
quidem hunc aberrare, illum recta uia progredi pro uelle suo perficit: per  
quem credentes, & constantes sua corda corroborant. P. In deum creden-  
tes, et benegerentes, recto tramite procedunt. Ad gentē priorum sequacem,  
ut eam præceptis diuinis instruas, licet plurimi manebunt increduli, quod  
etiā cōtingeret, quanq; hic Alchoran mōtes applanaret, aut terras scinderet,  
mortuosue loqui faceret: quæ cuncta Dei sunt, cui si placeret, totū humanū  
genus una gens fieret, atq; bona: te misimus. eiq; dicito: Solus Deus est do-  
minus noster, cui me cōmendo, & ad quem omniū fiet reditus, ad terminū  
quidem à Deo præscriptū, qui ueraciter accidet. Increduli, obstinaciter suum  
errorem sequent. Derisoribus tuorū prædecessorū poenā parum per distuli-  
mus: quos deinceps sumptos, ad malū finē deduximus, die qua facta sua cum  
cētis animabus numerabunt. Illi malefici & erronei, qui Deo participes secū-  
dum placere suū posuerunt, in hac uita malū, & in alia peius, uindictis & ad-  
iutoris expertes fortient. Sed quis ad rectā uiam diriget, quē Deus aberrare  
facit? Paradisi quidē, quod Deus se timentibus tribuit, status aquarum fluxu  
pulcherrimus est, et cibus indeficiens, ac umbra dulcissima. Et hæc est creden-  
tium meta, sicut incredulorū ignis. Cum illi quibus librum dedimus, nostris  
præceptis tibi cōmissis gaudeant, licet eorū quidam parti cōtradican, eis di-  
cito, mihi nil iniunctū est, nisi Deum solū adorare, nec illi participē extimare,  
cui memet cōmendo, & ad ipsum redibo. Ita discretionē rerūq; indicij Ara-  
bice tibi scriptis, si post hanc scientiam prædictos sequaris, corā Deo nec uin-  
dicem nec tutorem habebis. Ante te quoque prophetas, quibus mulieres  
prolemq; concessimus, singulos cū libris diuinorum præceptorū ad terminū  
reductis, unde Deus, apud quem est librorū mater, hoc pro uelle suo delet,  
hoc firmat, misimus. P. Horū quæ te docuimus, portionē aliquam gentem  
docebis, aut forsan te morti succumbere faciemus. Tuum quidem nihil est,  
nisi tantū mea præcepta nunciare, nec eis suus subtrahetur numerus. Nōne  
uident, qualiter terrarum capita minuimus? Deus iudicat, citoq; dinumerat,  
eiusq;

*Finis bonorum  
paradisus.*

*Sine miraculis  
Alcorano haud  
credentes, nec  
miraculis cre-  
derent.*

*Paradisus uo-  
luptatibus cor-  
poris affluens,  
qualē et Corin-  
thus finxit, etc.*

*Librorū mater  
apud Deum.  
Bonorū quidē  
librorum fons  
est sanctus spi-  
ritus. Eccles.  
ultimo.*



eiusque iudicium nemo diuertit. Sed antecessorum quidam astuti, deceptio, *iudicium Dei*  
nibus innitebantur. Dei tamen sunt omnes artes, scientis quid animarum *inevitabile.*  
quæque sibi lucratur: quod euidenter patefiet, incredulis dicentibus, te non esse  
Dei nuncium, cum qualitatem finis alius sæculi perspicient. Tu quidem inter  
te & illos constitue Deum testem, libri cognitorem atque doctorem.

## AZOARA XXIII.

**H** Vnclibrum super te posuimus, ut per ipsum homines ab umbris ad *tem hominum*  
lucem, ad uiam uidelicet Dei, qui est incomprehensibilis & sapiens, *exhibitus. Sanè*  
qui cunctis coeli terræque creaturis imperat, diligenter extrahas: Incredulis *diligentibus De*  
uero, uidelicet huius sæculi uitam alij præferentibus, & à uia Dei se distor- *um, ut omnia,*  
quentibus, suum errorem redarguendo, malum grauissimum sibi futurum *utilitatē affe-*  
patefacias. Nullum prophetarum hucusque, nisi cum suæ gentis lingua, ut *ret. Nō tamen*  
singulorum optimus interpretes haberetur, misimus. Et Deus omnium sapi- *id Satā uult, sed*  
entissimus, has in uiam prauam abducit, illos in uiam rectam dirigit. Sic *perdere.*  
Moyse missus suæ genti, ut eam à tenebris ad lucem reduceret, & dierum *Propheta om-*  
Dei eos memores efficeret. In quibus sunt admiranda sustinentibus, gra- *nes lingua uul*  
tesque reddentibus ei, persuasit, unum Deum adorare, ipsiusque beneficium *gi locuti sunt.*  
exorare, qui eam de gente Pharaonis & ipso liberauit, qui prolem suam per- *idq; Paulus re-*  
emit, & suis mulieribus potita est: quod est coram Deo detestabile, qui & *quirit in Eccle*  
dixit, uestra se bona multiplicaturum, post gratiarum redditionem. Sed *j. a.*  
si uos, omnisque terrenus, increduli maneatis, de uobis Deus nullatenus cu- *Adulteriū dete*  
rabit, quoniam ipse cunctorum est abundantissimus, & gratia plenus. P. *stabile, quod*  
Nōne recordamini prædecessorum uestrorum, uidelicet gentium Noë *Machumet nō*  
& Haath & Themuth, suorumque posteriorum, mandatiq; diuini illis missi, *abhorruit.*  
quo Deus solus agnoscit? In hora quidem nunciorum cum miraculis adue- *Noë natio.*  
nientium, increduli manus iniiciebant dicentes: Vestris præceptis, quoniam *Haath.*  
mendacia nobis sunt, nunquam credemus. Responderunt nuncij: In Deo *Themuth,*  
non est quid ambiguum, seu falsum, coeli terræque conditore, qui omnes ad- *Argutaciones*  
uocat, ut ueniam faciat, terminumque scitum in antea uobis constituat, & ad *emulatorū pa-*  
tempus nominatum uos dilatat. Ipsi uero respondentes dixerunt: Cum uos *ternarum tra-*  
uelut nos homines sitis, cur nos à nostrorum patrum institutis repellere ni- *ditionum.*  
timini? An cum rebus mirandis, ut in eas credamus, uenitis? Quibus nun- *Inferi.*  
cij dixerunt: Nos quidem nil aliud quam homines, sicut uos, existimus, fa- *Impij ut pul-*  
citque Deus in sua gente misericordiam: nec nos uestra possumus adimplere *uis, quæ disijcit*  
desideria, nisi Deo uolente, iam rectam uiam edocente. Cui nos sustinentes *uentus. Psal. 12*  
malum nobis per uos illatum, nos commendamus, sicut & omnes sapientes  
atque boni. Responderunt increduli: Aut ad legem nostram conuertimini,  
aut è terris nostris eiciemini. Horum deinceps confusione Deus intulit ipsis  
incredulis, ut sic credentes, & me diemque futurum timentes, terram illorum in-  
credulorum loco colant: quibus terras adperui, incredulos ad nihilum redigendo. *etiam*  
Quibus deinceps in gehenna aqua uenenosa potum tribuetur, quæ cum attra-  
hitur, uere suffocat: mori tamen minime poterunt, sed illos malum grauissimum  
passuros cruciatus ambiet circumquaque. P. Incredulorum facta cineri per uentum  
impetuosum disperso similia sunt: cum utrobique impossibilis sit coadunatio,  
& prolixus error. Nōne coeli terræque conditore satis est leue, uos quacunque uo-  
luerit hora, confundere, aliāque gentem facere: ad quæ omnium erit conuentus. Tunc

Alcorā ad salu

tem hominum

exhibitus. Sanè

diligentibus De

um, ut omnia,

utilitatē affe-

ret. Nō tamen

id Satā uult, sed

perdere.

Propheta om-

nes lingua uul

gi locuti sunt.

idq; Paulus re-

quirit in Eccle

j. a.

Adulteriū dete

stabile, quod

Machumet nō

abhorruit.

Noë natio.

Haath.

Themuth,

Argutaciones

emulatorū pa-

ternarum tra-

ditionum.

Inferi.

Impij ut pul-

uis, quæ disijcit

uentus. Psal. 12

etiam



*ultimo iudicio  
seducti accusa-  
bunt seductores,  
sed frustra.*

*Diabolus men-  
daciore parer.  
Probatu est in  
Machumeti-  
stis. &c.*

*Boni similes  
sunt arbori pul-  
chre, ut psal. 1.  
et 91. Et in E-  
uangelio, arbor  
bona & mala  
proponitur.*

*Operandum  
bene dum tem-  
pus datur.  
Obiurgat bene-  
ficiores Dei  
inmemores.*

*Abraham orauit  
Deu, ut suos ab  
idololatria  
preseruaret.*

*Amonitidi at-  
tribuit Mechā,  
geographiae im-  
peditus.*

*In inferno re-  
peditur malis,  
ubi nulla re-  
demptio.*

etiam pauperes suis dominis atque praelatis inquit: Vos si alicuius estis po-  
tentiae, uestri semper sequaces a malo protegit. Sed ipsi dicent: Si Deus nos  
in rectam uiam direxisset, uos nobiscum duxissemus. Nunc autem unum no-  
bis incumbit, siue patienter sustineamus, siue gemamus & lachrymemur, cum  
in manu nostra nihil sit ulterius. Tunc tandem diabolus ipse confitebitur, ue-  
rum dicens: Deus quidem uobis ueritatem, ego falsitatem persuasi. Et licet  
nil constans uel euidentius induxissem, uos uocati statim me secuti estis: Vnde  
me nullatenus, sed animas uestras reas censete. Hic enim nullus nostri praes-  
sidium alij tribuet, cum nos omnes increduli simus, poenas grauissimas pas-  
suri: Credentes autem Dei praecepto paradisum possessuri, sibi inuicem salu-  
tem afferent. Vir quidem bonus gerit similitudinem arboris bonae, radicem  
firmam habentis, & in altum se porrigentis, quae Dei praecepto fructum suum  
semper tribuit. Vir malus arbori malae similatur, quae nec radicis firmitatem,  
nec retinaculum aliquod obtinet. Iste similitudines homines ad boni memo-  
riam perducant. Deus omnia prout uult faciens, credentes in hac uitaque fu-  
tura, bonis uerbis confirmat: Incredulos deuiare facit, qui bonum sibi diuini-  
tus datum ob incredulitatem spreuerunt, se suosque factores in domum ignis  
detruferunt. P. Videlicet in gehennam, ubi positores participum Deo,  
simul & omnes deum in loco malo permanebunt. Hic igitur ipsi omne suum  
uultu perficiant, igni postea tradendi. Credentes autem, orationes & eleemo-  
synas sibi de bonis datis clam atque palam efficiant, antequam dies superueniat,  
omnis emptionis & mutationis experts. Deus coelum & terram creauit, &  
imbres ad ortum arborum uictum praebentium de coelo demisit, mare cura-  
sui nauium uestrarum adaptauit, aquas & solem & lunam motus indeficien-  
tes, & diem ac noctem disposuit, omniaque uestra uota tribuit. Cuius omnia  
bona uobis data numerare cuiquam non est possibile. Vos tamen uestram  
incredulitatem ac maliciam non deseritis. Abraham exorans Deum, ut ter-  
ram suam securam efficeret, & se suosque filios, ne idolis, quae multos aberrare  
fecerant, crederent, corroboraret, inquit: Quisquis me secutus fuerit, meus  
erit. Caeteris autem tu Deus ueniam & misericordiam tribue, tuque sic corda  
hominum uelis aedificare, dans illis hermodactylorum copiam, ut templum  
Haran aedificatum in terra Aman, gente filijsque meis culta, unde messis non  
oritur, oratum & peregrinatum accedant, tibi gratias persoluant, qui scis  
aeque corde meo retentum & ore prolatum: quoniam te nullum occultum  
coeli terraeque latere potest. P. Tibi gratias deuote reddo, qui mihi munus ma-  
ximum, uidelicet Ismahel & Isaac tribuisti: qui respondens orantibus, in me  
meamque gentem tibi placitas orationes fundere perfice, & illis tu benigne re-  
sponde, & mihi parentibusque meis, simul & omnibus bonis die dinumera-  
tionis tu praestime ueniam largire. Nemo cogitet Deum ignorare incredulo-  
rum opera, licet eorum iudicium usque diem iudicii dilatet: quod capitibus ere-  
ptis, nusquam oculos uergere potentes, cordeque mortui coram uenient di-  
centes: Deus pone nobis terminum propinquum, & tuorum dicta prophe-  
tarum sequemur. Respondebit Deus: Ita quidem uos prius esse facturos pol-  
liciti, minime perpetrastis: Licet cohabitantes inter homines suis animabus  
nocuos, nostram uindictam de illis sumptam saepius uidistis, post artibus at-  
que dolis studentes. Nonne Deus omnium machinarum & artium cogni-  
tor? Sed quanquam artes uestrae montes extulissent, non minus tamen deberetis  
agnoscere



agnoscere Deum preciosissimum, & omnium uindicem esse firmitum & im-  
mutabilem in omnibus, quæ per prophetas suos mandauerat. P. Quoniã *Cœlum & ter-  
ra mutabuntur.*  
terra mutabitur in aliam, & cœlum similiter, fietq; coram Deo solo cunctipo-  
tente conuentus omnium: ueniet gens incredula, manus & collum cathe-  
nata, camisijs ex Alchitram induta, faciem igne combusta, dabitq; Deus prò  
ptus dinumerator illis, sicut et cunctis animabus, secundum suum meritum.  
Ad bonorum memoriam confirmandam, & incredulos ad fidem excitan-  
dos, mea præcepta propala, docens unum solum Deum adorandum esse.

## A Z O A R A XXV.

- 10 **H**ic est liber & Alchoran euident, hora quidem ueniet, qua uellent om-  
nes increduli credentes existere. Quod adhuc ueracissime scient, licet  
nunc nec comestiones nec actus infra uelle suū reprimant. Nos quidem ad- *Fatū Barde-  
nis et Valenti-  
ni, etc.*  
huc nullam uillam pessundimus, nisi prius ei libro scito tradito. Gens item  
nulla suum antecedit terminū, uel succedet. Dicētib; te demoniacū esse cū  
hoc libro uenientē, & se tibi minime credere uelle, nisi cū angelis mentiri no-  
lentibus aduenisses, nos firmamus, hunc librū à nobis esse positū, cuius nos  
custodes perseuerabimus. Omnes quoq; ceteri prophetæ præmissi, ridiculū  
& cōtumelias passi sunt. Quanquā enim nostros in suis antecessoribus effe-  
ctus uiderint, nō minus suorū cordiū prauitas eos nostris resistere præceptis  
20 & errare perficit. Et si cœli ianuā ut sursum ascenderent, eis patefaceremus,  
dicerēt, Oculorū nostrorum ebrietas nos nil uidere permittit: sumus etenim  
incantati. Ego quidē in cœlo signa disponens, ad ipsius ornatū & pulchritu-  
dinē uidentibus apparentē, ipsum ab omnibus malis diabolicis custodio, præ-  
ter auscultatū uenientem, quē sidera fugiētem lampas assequitur. Terram itē  
extendens, illiq; mōtes altos apponens, & omnes res ponderosas in ea nasci  
faciēs, uobis illic uictū rēm ue gestabilē, cui uos nihil redditis, constitui. P.  
Non est ibi quicquam à nobis absconditū, qui certum modū atq; mēsuram  
ubiq; seruamus, uentis imperātes, & imbres ad rerū uegetationem, quos mi-  
nime pro libro retinere queunt, ē cœlo dimittentes, uitā damus, & mortē in  
30 ducimus, omniū heredes. Nos quoq; natos et nascituros agnoscimus, omnes  
coadunaturī, cum simus potentes atq; peritī. Nos item hominē de terra et lu-  
to, diabolo prius ex igne pestifero creato, plasmāuimus. Cūq; me plasmatu-  
rum hominē de luto, & eidē animæ meæ portionem insufflaturū angelis in-  
timāui, illis iniungēs, ut se corā eo proijcerent, humiliantes omnes paruerūt.  
P. Præter Belzebub, se subiicere nolentē. Qui cur hoc faceret interroga-  
tus à Deo, dixit: Qualiter hominē de luto cœnoq; nigro plasmato me subij-  
ciam? Respondit Deus: Quoniā malus es & nequā, descende à me usq; ad  
aliū diē reijciēde. Ipsi quidē terminum ad diē publicæ resurrexionis po-  
stulanti, Deus inquit: Ad diē horæ scitæ terminum posui. Ipse quidem ne-  
40 quicia plenus respondens ait: Ob hoc in me perpetratum à te, faciā eis suaq;  
mundana pulchra uideri, eos omnia mala docturus, præter gentē, quē bono  
puroq; corde te super omnia diligat. P. Inquit Deus: Meæ gentisq; meæ  
uiæ rectę sunt: unde tu minime potēs es credentium in me, nisi tantū eorum  
qui malos uestri secuti fuerint: quorum omnium uobiscum fiet congregatio  
in inferno septē portis discreto, quarum quam portionem notā recipiet. Ti- *Infernus distin-  
ctus septem por-  
tis.*  
mentes Deum, paradysum cum salute timoris expertes ingrediantur: quorū  
cordibus omnē tollemus maliciā, fiantq; fratres ex sanctis deliciosissimis, mu- *Paradisus.*  
h tuo



tuo sese respiciētes, nunquam illinc eijciendi, nec aliquo labore maloue laedē di. Dic meae gēti, quoniam ego sum misericors, ueniamq; largitor, et in manu mea malum grauissimum retinēs. P. Eidem quoq; manifesta, quod hospitibus Abraham ad inde ingressis, eumq; salutantibus contigit, quos Abraham uidens inquit: Ego uos nō mediocriter timeo. Inquiunt illi: Timere desiste, lētos namque rumores de puero sapiente à te generando ferimus. Quibus ipse: Hoc mihi quomodo gaudium accidet, cum sim senex? Inquiunt: Gaudium est uerum, sed tu minime despera. Inquit ipse: Nullatenus desperabo, cum hoc nemo nisi malus agat. An alia de causa aduenistis nuncij? Responderunt: Ad malorum hominum Loth perditionē, et illius suaeq; gentis, prae-  
*Angeli Abra- he hospites.* ter mulierem suam antiquissimā, liberationem atq; salutem accellimus. P. Illis igitur nuncijs ad gentem Loth uenientibus, dixit ipsa, Se nequaquā eos agnoscere. Quibus ipsi responderunt: Nos uenimus, uobis ignorata patefactum, nil falsitatis admixturi. Secretoq; Loth sic cōueniunt: In parte noctis tu cum gēte tua fugiens, illam subsequere, non aliās uisum dirigens: et uade quō tibi ductum praebebimus. Hāc enim gens à primo ad postremum debetur. Illis deinceps ciuitatis illuc cū gaudio properantibus, Loth inquit: His meis hospitibus obsecro, nullatenus malū seu dedecus inferatis, sed Deum timete. P. Illi quidem interdicebāt ei, ne causam illam tractaret ulterius. Quibus Loth: Per Deum, uos sectam pessimā amplectimini. An uos uexat ebrietas? En filiae meae, quibus pro uelle uestro potiamini. Illos autē obstinaces uox excelsa turbauit, summa deorsum & ima sursum uergens, eosq; funditus pluuia lapidea subruit. Quod discretis admiratiōis satis imprimit. Hāc itaq; rectam uiam, non illud malorum prodigium, credens sequatur. De hominibus arbores inuocantibus, & sic temerariē deuiantibus, nostram uindictam sumpsimus: sicut & homines Alhigero, nostris prophetis contradicentes, prorsus deleuimus. P. Ipsi namq; nostris uirtutibus sibi missis minime credentes, in rupibus secando domos sibi subterraneas, ad sui protectionem atq; salutem aedificabant: quibus nostra uoce diluculo sumptis, omne suum opus minime profuit. Nos coelum & terram, & illis uniuersa contenta cum ueritate creauimus. Horaq; ueniet uestrae formosae ueniae. septem uerbis & Alchoran immēso tibi nostra gratia dato, nullatenus oculos ad maritatas erigas, nec eas in corde tuo concupiscas, sisq; subiecti cordis & humilis, teq; nūcium praecepta mea disceptatoribus de Alchoran dubitantibus, facturū, clarifica. Illos quidem discerptores, per memetipsum furo, profactis suis atq; sermonibus ante me uenire faciam. Tu quidem interim illis mea praecepta notifica, ab incredulis te retrahens, & ab irrisoribus tuis ego te liberabo. Deo Deum alium associantes, an uerum sit, ipsi scient. Iamq; uidemus hoc quodā modo suis mentibus dissonum & molestum existere. Tu quidem Deum unū adora, eum inuocare, usquequo mors superueniet, non desinens: & te humiliando, & infringendo, orationes funde.

A Z O A R A XXVI.

*Angeli animati.* *Beneficia Dei in homines.* Nolite nimium festinare. Ecce iam aduenit praeceptū Dei, qui super omne dictum uestrum sublimatus est, quiq; pro suo uelle super quēlibet angelos animatos, ut dicant ei, non esse nisi Deum unum, demittit. Eum itaq; timete, coeli terraeq; conditorē, qui ob nostra de eo dicta se sublimauit. De spermate hominē producit: quē postea candidum & eloquentem, atq; discretum



discretum fieri cōtingit. Idem quoq; munificus bestias tales fecit, ut uos inde calorē, & commodum, ac uictū, & ornatū, atq; decus, ad eundū spaciātū, uestrasq; sarcinas ad quaslibet terras portatū, quod uobis esset tum difficile tum impossibile, iquales sunt equi, & muli, & asini, sortiamini. Idem etiam uobis ignorata faciens, uiam rectā, licet eorū quidā pro eo nil faciāt, plures edocet. Ipso tamen uolēte, omnes uniusmodi eiusdemq; sectae fierent. Per eum imbres desuper in terrā ad uites & arbores educendas descendunt. P. Vnde uos uictum sumitis. Habetis etiā per ipsum messes, & oliuas, ac palmas, & arborū genus omne. Idem diem & noctē creās, & solem, & lunā, ac stellas, omnesq; suo p̄cepto sua negotia perpetrāt, resq; multiformes atq; dissimiles in terra perficiens: m̄are uestro uictui & uestitui, tum carnes recentes, tum cetera cōmoda extrahendo, nauiumq; cursui, ut per ipsum tum bona acquiratis, tum multiplicetis, Deo fauēte, cui grates sunt reddendae, cōmodum & idoneum statuit. Et in terra montes & aquas, ac uias ad itinera negotiaq; gerenda, & stellas ac signa ad rectarū uiarum noticiā in cōelo disposuit. Quae cuncta uirtutes & euidentia miracula bonis atq; discretis apparent, quantū inter est Deo potenti creare hominem, & homini talis operis impotenti. Sed quis Dei mirabilia dinumerare potest? Ipse quidē est uenīae misericordiaeq; largitor, eque sciēs cordis arcana, uoceq; prolata. Illi quos Dei loco adoratis, facti sunt, nil facere potentes. P. Vita quidē carent, & insensibiles sunt. Hora quidē suae resurrectionis singuli scient, unum solū esse Deum. Quisquis autē aliq; saeculo nō crediderit, cor malū atq; presumptuosum gerit. Plures interrogati, quae Dei p̄cepta sint illis tradita, dicunt, illa mirabilia priorū, qui saeculo futuro peccatorū cumulo prementur, tum propter pondus suorū peccatorum, tum propter sarcinas incredulorū, quos sibi stultē credere fecerāt. Praedecessorū uero suas artes facientū, aedificiorū fundamenta Deus diruens, super eos tecta subuertit. Et sic unde minus extimabant, malum eis incubuit. Quos die futuro interrogabimus, ubi sint, quos mihi participes statuerūt: Sapientū quidem testimonio malū & dedecus illius diei inferentur incredulis. Incredulis perseverantibus usq; dum angeli suas animas eliciunt, tuncq; se illis cōmendando dicētib; se plus nescire, Deus eorū facta dinoscēs inquiet: Intrate portas gehennae, postea nunquā egressuri. Resistentes itaq; malā uiam gradiūtur. Timētes Deum, quāsi quid diuinitus illis sit datū, inquiunt, Bonum. Sciāt omnes hic saeculoq; futuro bonū promerentes, illi saeculi bonum melius & p̄ciosius esse. P. Illis, quos angeli mortis hora bonos inueniūt dicent: Saluete, et pro factis uestris paradīsum, domū optimā, ubi sunt fontes & fluxus aquarū idoneus, introite, omne uelle uestrū habituri. Tale quid enim bonorum meritū exigit. Non expectāt increduli nisi aduentū angelorum, uel aliū a Deo datū. Similiter & sui praedecessores fecerūt, quibus Deus nequaquā, sed ipsi sibi mala fecere. Vnde propter ridiculū, ceteraq; peccata, merito perierūt. Dicēt autē increduli: Si Deus uellet, nec nos nec nostri parētes aliud quā ipsum adorassemus, nec quicq; nisi p̄ceptū suū faceremus. Sui uero praedecessores similiter fecerunt. Sed nuncio nil aliud pertinet, nisi tantū p̄ceptū applicare. Cuiq; gentium missis nuncijs, ut Deū adorare & idolis minime credere p̄dicādo persuaderent, quandā illius partem ad uiam rectam, quandā ad malā Deus deduxit. Terras perscrutentur, ut uideāt, quis erat finis cōtradicientium. Non preceris ut Deus malos uiam rectā edoceat.

h 2 Nil enim

Ex enumeratā  
operibus Dei  
demonstrat quan-  
tum ab eo distet  
qui titulo Deo-  
rum coluntur.

Patrum emula-  
tores inepti.

Bona futuri sae-  
culi longe pra-  
ponderant praesentibus.

Paradisus.

Munus legati,  
exponere man-  
data.

Exempla pere-  
untium ob sal-



*San religionem  
moueant.  
Resurrectio.*

Nil enim proficiet, nisi cui Deus uoluerit. Iure iurando suo firmatibus, mortuos nunquam resurrecturos, respondet Deus: Imò & terminus ille ueracissimus est, quanquā plurimīs nescijs. Ego uobis contrarietates explano: Post uero cognoscent increduli, se mētitos fuisse. Quando quid fieri uoluimus, dicimus Fiat, & factū est. P. Post malum laboremq; perpeſsum factis expugnatoribus Dei nomine indurātibus, & se ipsi cōmendantibus, hic bonum ſaculoq; futuro maius si ſciuerint, tribuam. Ante te non alios miſimus nuncios quā homines, qui diſcretos perſcrutarentur, an librorū mirabiliū atq; pſalterij noticiā affectaretur. Tibi quoq; librū iſtum tradidi, ut eius praecepta dicas & explanes hominibus, ut intelligāt, & cogitent, quid prioribus cōtradicientibus cōtingit. Culpabiles & peccatores nequaquam opinati ſunt, quod uel tellus eos abſorberet, aut inopinabile malū illis incumberet: uel in negotijs ſuis, ſeu timore, nil facere potētes caperētur: Deus tamē piſſimus & omnipotens, uoluntatē ſuam in actum deduxit. Nonne percipiūt, qualiter omnes Dei creaturæ dextrorſum & ſiniſtrorſum, omnemq; partē uerſus umbrā proijciendo, ſeſe Deo humiliāt, ipſumq; precantur. Omnes rurfum cōeſtes angeli, beſtiæq; terreſtres, Deum ſuper eos exaltatū omni ſuperbiā depoſita timent, omneq; praeceptū illis ab eo perpetran. P. Nullatenus uobis Deos diuerſos ſtatuite: quoniā nō eſt niſi ſolus unus, & illū adorate. Eius enim ſunt uniuerſa cōeſtia atq; terreſtria, & omnis bona lex atq; recta. Cur aliū quā eum inuocatis? Quid niſi ab ipſo cōmodi uel uiſtus habetis? Malo uos percutiente illū adoretis, atq; precemini: quod ipſo tollente, ueſtri quidā minime credentes, praecepta diuina ſibi data illi participes ponunt. Et noſtrorum bonorum ſibi datorum portionē rei à ſe ignoratē tribuūt. Deoq; filios, quod nō uult, omnia pro uelle ſuo dicentes adſcribunt. Nunc pro uelle ſuo agant quidlibet, atq; dicāt: Deus aut omnia uerba ſua perſcrutaturus, eos ſe cognoscere faciet. Cum eorū cuipiā filia naſcitur, ſuā inde denigrat faciē, ſuſpiriaq; trahit, & ab hominū conuentu recedit, uſq; quo deliberet, utrū eam natā teneat, an uiuā ſepeliat. Heu quā prauū eſt iudiciū, & quā iniqua ſimilitudo eorum, qui minime credūt aduentui futuræ diei. Dei quidē ſublimis & ſapientis ſimilitudo ceſſitudinis eſt. P. Si Deus ad hominū malefacta ſemper reſpiceret, nequaquā in terra quidpiā animal dimitteret. Sed ipſe mitis atq; propitiuſ ad horā ſcitam ſpaciū differt, quā, cum uenerit, nemo praeire uel ſequi poterit. De Deo plurima nō dicenda, illi bilingues atq; mēdaces proferentes, oſtentant ſe bonū habituros, cum nil praeſter ignem ob ſtultiloquiū ſuum ſint accepturi. Per memetiſum iuro, me genti praeſcedenti uos, mandatum feciſſe. Sed diabolus eam diſtorquens, ſua ſibi uiſu pulchra fecit: Cui nunc ſe cōmendantes, malum grauiffimum paſſuri ſunt. Hunc librum non alia de cauſa tibi commiſi, niſi ut hominibus ſuas contrarietates exponas, & uiam rectā, atque miſericordiam credentibus patefacias. Deus de cōlo dimittit imbres, ut terram mortuam uiuificent: & de uentribus beſtiarum lac purum ex egeſtione & ſanguine decolatum ad bibendum dulce, uiſtuique commodum educit: & in arboribus ac palmis & uitibus creat, quod inebriat, & optimē paſcit. Hinc que uos aſſumite: uobis. Quae cuncta non minima ſunt miracula ſapientibus & audientibus. Apibus item iuſſimus, ut in montibus & arboribus ſibi ſuas manſiones aedificarent, & deinceps de pomis omnibus guſtarent, nec quōquam pergere quaerendū

*Umbra, adora-  
tio quaedā Dei.*

*Filios attribui  
Deo, indigne  
fert.*

*Taxat immani-  
tatem quorum-  
dam, qui liberos  
ſcōm. oderunt.  
Longanimis  
Dei.*

*Blasphemie.*

*Alcoran datus,  
ut diſidia reli-  
gionis tollat, &  
uiam ſalutis in-  
dicet.*

*Apes.*



ad suum quarendum cōmodum Dei nomine differrent, ut sic ex uteris suis  
 syropus multicolor saluber hominibus oriretur. Quod & ita contingit sum-  
 me sapientibus admirandum. Ipse itidem Deus uos creauit, & perire faciet.  
 Et uestri quidam ad peiorem uitam deuergetur, usquequo à sapiētibus facti  
 sunt inscī. P. Deo huic maiorē uictus copiā, illi uero minorē tribuēte, exi-  
 git ne uis, ditiores à suo particeps, quā ipse de rebus singulis accipere? *Contra idololā-  
 tras.*  
 Cur Dei bona negatis? Deus de uobis metip̄s uobis mulieres, et inde prole,  
 ac inde cōsanguīneos, uicissimq; res bonas tribuit. Cur igitur mala creditis, *Consanguini-  
 tas.*  
 uobisq; bona data negatis, Dei loco nullum uobis uictum cōlestē seu ter-  
 10 restrem dātes, darēue potentes adoratis? Ipsi nulla proponatis exēpla, omnia  
 scienti, uobisq; nescientibus parabolā istam proponenti. Sunt ne sibi simi- *Comparatio ue-  
 ri & falsi cul-  
 toris Dei.*  
 les an æquales, quorum alter summa miseria calamitateq; premitur, alter no-  
 strorū bonorū abundās, ea clam palāq; distribuit, minime Deo gratus, quod  
 eorum pars plurima manet inscīa? Aut sunt sibi similes alicuius clientes, quo-  
 rum alter mutus & nequam, & in suum dominum, præceptiq; nūquam effi-  
 cax: & alter, qui quolibet missus, nunquam redit incommodus & inanis, nil  
 præter æquū & rectū postulās? Nolite alia proficisci quā recta uia Dei, cu-  
 ius sunt cōli terræq; secreta: qui uos ab aluis matrum uestrarū uobis nesciis  
 eduxit, et aures ac oculos cordaq; simul uobis ad suarum gratiarum redditio-  
 20 nem atq; noticiā præbuit. Horæ quidē aduentus nō est, nisi qualis ictus ocu- *Aduētus domi-  
 ni ad iudiciū  
 perniciosissimū:  
 ut Math. 24.  
 &c.*  
 li ad cōelum penetrans, aut uelocior etiā. Nonne uidetis aues cōelo propin-  
 quas, non aliunde quā Deo sustineri? quod credētibus admirandū est. Vo-  
 bis autē domos usq; ad mortē inhabitandas, & de bestiarū pellibus uestes, tum  
 in negotiis gerendis, tū in domibus ferendas, earūq; lanā & pilos atq; cineres  
 uobis omnia proficuū tradidit. P. Ita quoq; Deus uestre materiæ iocundā  
 umbrā, uobisq; loca mōtuosa frequentationi, uestesq; tū causa caloris tū cau-  
 sa frigoris, tū gratia timoris expellēdi præbēs, uos adeo bonis hominibus re-  
 pleuit, ut sanitatē atq; salutē habeatis. Illis autē credere nolētibus, tuū est tantū  
 præcepta nunciare. Eorū etenim pars plurima manet incredula, bona cogni-  
 30 ta respuēs. Dīe, qua de singulis gentibus testimoniū queremus, nō incredulo-  
 rum testimoniū postulabimus, nec eos auscultabimus, nec eorū malū uisum  
 minuemus, nec ad eos uisum reflectemus, qui uisus à se positus participibus  
 inquit: O Deus, isti sunt, quos tui loco adorauimus. Illis uero respondentibus,  
 eos inde mētiri, illa tandem dīe Deum adorabunt, respiciētes prius ado-  
 rata. Et tūc incredulis à uia Dei se diuertētibus, malū aliud super illud ob suā  
 maliciā accumulabimus. Singularumq; gentiū testibus de semetip̄s aduo-  
 catis, tecū gentis huius testis adueniā. Tibi librum istū tradidi, ut cūcta præ-  
 cepta mea patefacias, uiamq; rectā, & misericordiam, bonumq; nunciū cre-  
 dentibus intimes, Deo præcipiēte, ut iustum bonūq; facias, tuisq; consanguī-  
 40 neis beneficus existas, qui culpas & inuidiā prohibet, te castigans, ut memor  
 efficiaris. P. In Dei nomine uota tua perface, nec nō adauge. Iusiurandū *vota exoluen-  
 da:*  
 firmatum, cum Deus omne tuum opus aspiciens, inde fideiussor existit, nul-  
 latenus mētiaris: nec imiteris eum, qui uerba prius firmata contradicēdo fal-  
 sum inducit iusiurandū, uolens in hoc sæculo nobis probare mendacia. Hic *Iusiurandum re-  
 ligiose præ-  
 standum.*  
 enim fceneratoribus annumerabitur. Et si pes tuus primo firmus labitur, ma-  
 li grauissimi passionem sustinebis. Inter uos falsa sacramenta nullatenus faci-  
 te, nec diuinam firmaturam pro modico uendite. Quod enim apud Deum  
 h 3 reseruatū;



*Munificus bo-  
norum remune-  
rator Deus.*

*Alcoran legen-  
dus cum diuina  
sanctificatione  
aduersus dia-  
bolum.*

*Cur Latinis nō  
Latine scribat,  
frigide diluit.*

*Vi ad negandū  
fidem adactus,  
corde tamē eam  
retinēs, non dā-  
nabitur. Id cum  
hereticis quibus-  
dam habet com-  
mune.*

*Ingratitudo cu-  
iusdā oppidi er-  
ga Deum, gra-  
uiter punita.*

*† id est, illicitū.  
Prohibita uesci.*

*Abrahæ piætas.*

*Machumet fidei  
Abrahæ cōsort.  
Vanissime.  
Sabbatum.*

*Modestia seruā-  
da in disputan-  
do. Idem pla-  
niſ. docet Pe-  
trus Apostolus.*

*Portentofum  
mendacium ad-*

reseruat nobis, multo melius cēsetur. Res enim mūdāna cito trāsit, diuina nunquā. Secundum optimū modū suorum operū quemq; Deus remunera- bit, uitā tribuens eternā, siue uir fuerit, siue mulier. Si uellet Deus, uos unam gentē efficeret. Sed hunc aberrare, illū uero credere facit. Quādo legeritis Alchoran, uosmetipsos diuina sanctificatione à diabolo protegite, impossibili facere quicquā nisi tantū incredulis, & Deo participes ponētibus. P. Cū sit hoc alicuius uerbū pro uerbo mutatio, Deo positionē suā sciente, dicunt in- creduli: Tu quidē non es nisi mēdax, cū adeo uerba tua uaries. Sed huius rei plures eorū sunt inscīj. Ipse nāq; Deus, spiritusq; suus benedictus, hunc librū ueracissimū cōposuerunt, ut rectā uia credentibus, pleniq; gaudij rumorē bo- nis cōfirmet. Scimus quidē eos iam dicturos, lingue Latine uirū doces, et Alchoran est Arabicus. Eos nunquā Deus uia rectā docebit, qui Dei præce- ptis cōtradicens, soli mēdacissimi sunt: sed malū grauissimū eis inferet. Post fidem habitā incredulus uī coactioneq; factus, fidē legēq; corde suo retinēs non dānabitur. Sed hoc sponte faciēs, quia huius mūdi uitam alij prætulit, nunq; à Deo in uia rectā dirigendus, grauissimis cruciatibus affligetur. Ta- lium enim corda Deus sigillat, & aures oculosq; simul. Vnde hic negligētes & inscīj uiuūt, deinceps perdēdi. Expugnatoribus post laborū atq; malorum sustentamen effectis, ueniā et misericordiā Deus impertietur. P. Die qua quisq; pro se disceptabit, cuiq; secundū opera sua, absq; uiriū & iniuriarū il- latione, mercedē Deus tribuet: qui hanc uobis parabolā præbet. Villæ cuidā præsens nihil timēti, futurorūq; securæ, sui uictus copā multis locis redunda- bat. Sed ipsam nullas Deo pro suis beneficijs grates referentē, fames atq; ti- mor, Deo iubēte, presserunt: & suos incolas, nūcio sibi misso cōtradīcentes, pestis mortifera pessundabat. Vos itaq; Dei bona saporifera, & hale comedē- tes, Deū adorate, ipsiq; grates persoluite: multūq; cauete, ne quid propter ue- strarū uoluptatum perfectionē, hale ponatis à Deo cōstitutum harā, uel ē cō- tra, ipsi mendaciū imponētes. Tales etenim nec multū nec parū antecedunt, malū grauissimū habituri. Deus quidē nil fecit † harā uictui uestro, nisi mor- ticiniū, & sanguinē, carnēq; porcīnam, & animal nō Dei nomine decollatū. Inde tamē necessitate cogēte sumēti, Deus ueniā dabit: Et similiter id faciēti nesciēter, & postea pœnitenti, ac benefaciēti. Eadē quoq; Iudæis harā consti- tuimus, nec eis nos, sed ipsi sibi fecerūt iniuriā. Abrahā uir in Deum cre- dens atq; bonus, pro bonis sibi collatis Deo grates persoluit, quas Deus beni- gne suscipiēs, & eum in semitā rectā dirigens, ei bonū in hoc seculo tribuit, et in alio bonis associabit. Postea te misimus, ut ipsius Abrahæ legem sequaris, nusquā disgrediēs, ne sis incredulus. Sabathi quidē custodiā non iniūximus, nisi quibus inerat cōtrarietas atq; disceptatio, quas Deus futurus iudex discu- tiet. Cū sapiētia præscripta, bonoq; castigamine Deū inuoca. Disceptādo ho- nestā uerba, bonaq; tantum profer. Deus quidem discutit sapienter, qui re- ctā uiam, quīue tortā proficiscitur. Omni tibi quid ingerenti, modo simi- li respōde. Patienter tamē sustinere, melius est. Igitur & nō nisi cum Deo pa- tienter indurā. Contradīcentes minime timeas, nec pro dictis suis aliquate- nus cōtristeris. Quia Deus cū se timētibus et benegerentibus semper existit.

A Z O A R A XXVII.

*Portentofum  
mendacium ad-* **S**eruū nostrum dilectum; cui uidelicet multum profuimus, à tēplo ha- ram ad templum longinquum noctu sustulimus, ut eum de nostris uir- tu-  
tibus



tibus et mirabilibus doceremus, qui omnia simul audimus atque uidemus. Moy  
 si quidē librum patefacientem uiam rectā filiis Israël posteris illius bone gen  
 tis, quam in arcam extulimus, & illicita prohibentem dedimus, dicentes illis  
 in eo, quod bis terrā amitterent, illicque multum insurgerent, terminoque pri  
 me destructionis adueniente homines ferocissimos atque fortes super eos suis do  
 mibus immitteremus. Quod et ita fecimus, illis auxiliati, et eos super primos  
 multiplicantes, filiis atque pecunijs abundantes fecimus, dicentes: Si bene feceri  
 tis, uestris proficietis animabus, si male, nocebitis. In aduentu quidē termini sic  
 Dei hostes superuenientes uestris faciebus malū inferent, & tēpla, ut prima ui  
 ce, ædificiaque uestra funditus diruēt, nec quid uestrarū possessionū dimittēt.  
 Foris tamē Deus uobis adhuc ignoscet. Sed si uos reuersi fueritis, et ego, car  
 cerē omnibus malis infernū positurus, hic Alchorā gaudij nūcius mercedē ma  
 ximā seculo futuro cunctis credentibus, incredulis malū grauissimū nūciat. P.  
 Homo suis negotijs impetuofus, æquē Deū pro malis ut bonis obsecrat. Sed  
 quisque suis humeris sua facta gestabit, siue fuerit erroneus, siue credēs. Quod  
 cuique fiet euidentissimū, cum singulis librum apertū omnes suos actus conti  
 nentē, ut perlegatis dinumeratos trademus. Nūc saltim peccatis uestris impo  
 natur terminus, prius à nobis duobus luminibus clarissimis, altero noctis, alte  
 ro diei cōstitutis: illi noctis deinceps tenebrositatē, illique diei splendore adiū  
 ximus, singula manifestē discernētes, ut homo cum sciat annorū ceterorūque  
 temporum cōputum, tum sibi uictū cōmodumque perquirat. Nos hucusque ne  
 minē lædētes, nisi prius illi dato nūcio, cum uillā pessundari uoluimus, ei pri  
 uatos ad huc gerendū atque potentes immittendo, nostrū propositum peregi  
 mus: qui sapientes omnium, & audientes, omnium generationū post Noē læso  
 rum, sicut & ceterorū culpas sub certo numero cognoscimus. Licet plurimum  
 sit uotū res festinari, omnis tamē festinatio nisi per me inanis est & cassa, qui  
 gehennā male gerentibus, ut illic dedecorati repulsi sine termino maneant:  
 credentibus, hocque promerentibus, cum eorū facta sint mihi grata, paradysum  
 tribuā, his & illis de diuina substantia, quæ minimē parua est, largiturus. P.  
 En qualiter unum ab alio discerno, ut cuilibet innotescat, quoniā alterius sæ  
 culi gradus est elatior, & exaltatio maior. Ne malus sis & erroneus, nullum  
 Deo cōæqua, qui tibi præcipit, ut eum solū adores, tuosque parentes honores,  
 eisque benefacias, si ad te uterque applicuerit, uel si unus uni. Cumque senuerint,  
 nullū uerbum graue molestūue, sed bene formosum atque iocundū illis dici  
 to, teque illis in omnibus cū humilitate atque pietate subiiciēs, Deū precare, ut il  
 lis ueniā atque misericordiā tribuat: quoniā tibi paruulo fomentū necessariaque  
 tribuerunt. Deus est agnoscēs, quid uestris inerit cordibus. Si boni fueritis,  
 misericordiā & gaudium prebebit. Propinquis itē & pauperibus munera fa  
 cite, sed nō superflue. Gerentes namque superflua, diaboli ducentis homines ad  
 incredulitatē, fratres existunt. Ab illis autē spe cōmodi si discesseritis, pulchrū  
 facite: alioquin, manus nec penitus apertas, nec prorsus clausas habentes. Sic  
 enim perderemini, & reprehenderemini. Deus quidē huic uictus abundan  
 tiā, illi inopiam, pro uelle suo tribuit. P. Prolem uestrā inopiæ sumptus ti  
 more nullatenus interficite. Hoc est enim peccatū maximū: & nos uictū illi,  
 sicut uobis, tribuemus. Nō fornicemini. Hoc est scelus. uiaque praua. A Deo  
 positum haram non perimas, nisi pro ueritate. Ab iniusto namque perēptore,  
 præcipit Deus iusticiam sumi: Ipseque uindex existet. Pecuniā orphanum ante  
 h 4 uenereos

scribit Deo, ut  
 rapuerit Ma  
 chumetum ex  
 Mecha Hie  
 ro  
 solymam: inde  
 in cœlum. Vide  
 cōsutationes Al  
 corani, de scalis  
 siue ascensu Ma  
 chumet.

Alcoran bona  
 promittit bonis,  
 & minatur ma  
 la prauis.  
 Precationes  
 peruersæ.

Nullum popu  
 lum Deus per  
 dit, nisi premo  
 nitum.

Beatitudo.

Vnus Deus co  
 lendus.

Pietas in paren  
 tes.

Propinquis &  
 pauperibus mo  
 deratē benefa  
 ciendum.

Liberorū occi  
 siō grāde scelus.

Nō fornicandū



Orphani non  
fraudandi.

Certa dunta-  
xat dicēda. De  
omnibus dictis  
ratio reddenda.

Qui Machume  
ti non credunt,  
a Deo excacati  
et obdurati.

Resurrectionē  
mortuorum ad  
struit per Dei  
creatoris uir-  
tutem.

Machumet non  
missus ut adore-  
tur, aut patro-  
nus sit, atque  
diuus.

Omnia interitu-  
ra ante nouis-  
simum diem.

Cameli mortem  
refricat.

Dei mandata,  
ut timeatur: Imo  
ut etiam ame-  
tur, et illi eter-  
num uiuantur  
homines.

uenereos annos, nisi secundum modum sibi meliorem, non tangatis. Firmi-  
tate facta perseueretis: quoniam uos Deus inde percunctabitur. Mensuram  
cōplete, pondusq; rectum apponite. Hoc enim iustum est & optimum. Nō  
dicatis quicquam, nisi cognitum. De dictis enim uestris uos perscrutabūtur,  
uestrum audire atq; uidere. Non eatis terras perscrutatum, plus debito et iu-  
sto, per uos enim nec terras scissa, nec montium longitudines applicare fiēt.

Vnus tantū De-  
us: quia plurali-  
tas seditionē pa-  
reret. Argumen-  
tum ualidū con-  
tra gentiles, nō  
contra Christia-  
nos, colētes unū  
Deum in essen-  
tia, trinum in  
personis. &c.

Hæc enim omnia coram Deo, nolēte talia, peccata sunt. Pra-  
cunctis tamē prohibet Deus, ne cum ipso ponas aliū. Inde nāq;  
reprehēsus, in gehennam pessimam projiceris. Ad memori-  
dicētium illud, & reuersionem, in hoc Alchoran multorum d-  
scretionem fecimus. Vnde satis diligentes perpendāt: quūm  
qui Deo coequales atq; participes essent, uia ascensus ad ipsū  
quærent. Quod ipse cellior illis, plus cæteris malis abhorret  
cum ipsi soli cælum, & terra, omniaq; subijciuntur: nec est, quoc-  
ipsi gratias nō referat. Licet uos eas non intelligatis, ipseq; ma-  
neat expers iracūdiæ, ueniæq; dator. Vobis, & alijs sæculo noi-  
credentibus, intercapedinem atq; uelamen in legendo Alchoran interponi-  
mus, sigilla suis cordibus imprimendo, ne scire queant, auribusq; suis plum-  
bum infundendo. Vnde fugiendo se retrahunt, cum eos audire contingit in  
Alchoran, te nominātem Deum solum. Nobis enim patens est, quid auscu-  
tant, uel quod de te uerbum faciāt. In multitudine namq; dicunt, Eum sequi-  
mini, si uelitis incantatores magiq; fieri. Cum illis tot exempla proponen-  
do, res adeo manifeste discerno, cur errant a uia recta deuiantes? Illis dicen-  
bus, Cum eritis ossa, uel ad nihilum redacti, qualiter efficiemini homines no-  
ui? responde: Licet lapidei, uel ferrei, uel si quid est durius, essetis, qui uos pri-  
ma uice creauit, ad uitam denuo uos resuscitandos reuocabit. Sua capita re-  
flectendo, quærentibus terminum illius effectus, dic esse propinquum. Die  
qua uos Deus reuocabit sua gratia, omnes respondebitis, putantes uos noi-  
nisi parum moratos fuisse. Persuade genti pulchriora melioraq; Deum, no-  
suus hostis manifestus diabolus illis se immisceat: sed Deum meliorem cogni-  
torem imitentur, qui sibi pro uelle suo bonum siue malum daturus est. Ne-

nos te quidem ad hoc misimus, ut se tibi commendent, uel adorent: Qui Da-  
uidi psalterium dedimus, quibusdam prophetarum præ cæteris sublimatio-  
nem & abundantiam permisimus. Inuocent increduli, quos adorent Dei lo-  
co, impossibiles sibi malum mutare uel delere: Non minus tamen malum il-  
lis incumbet. Deum autem inuocantes, & in illius sperantes beneficijs, eius  
propinqui sunt, omnis timoris expertes. Non est uilla cui nō noceamus, ue-  
pessundemus ante diem illum. Hoc enim nostro est præscriptum libro: nec  
nos quis mandata facere prohibuit, nisi primorum contradicētes, uelut illi  
qui Themuth camelæ cēdem prohibenti cōtradixerunt. Nos quidē manda-  
ta fecimus non ob aliud, nisi ut homines me timerent. Somniū  
item quod te docuimus, ad gētium admirationem, arboremq;  
retractam pauci credunt, quod incredulitatem graueq; malum  
augmentant. P. Quum nos angelis iniunximus, ut se Adæ  
subijcerent, omnes præter Belzebub, dicentem se nunquā sub-  
ijciendum creaturæ luteæ, quiq; minatus est, quod omnem gē-  
tem sibi prælatā modo suo præter paucos diuerteret, si usq; ad  
aliū

aliū diem  
Hinc discede  
De quorū  
que militibus  
eorum item  
diens: quorū  
autem se m  
bis a Deo per  
cuius, nullum  
terra positi, a  
permaneat. N  
lapides & are  
torem inuen  
stram malici  
nos honoriti  
uictum illa b  
elationem &  
ri dextra dat  
lam iacturam  
culo perseuer  
marem, tum  
bolus ad in  
sæculo que  
phetarum a  
nisi pauci p  
stē, summe c  
fies. Oratio  
rigat a te sem  
prohibe, mihi  
pietatem crea  
firmatur, fal  
num tribuen

Quimale  
modi operat  
fit anima. dic  
bro tibi dato  
tate superuen  
diaboli ad ur  
40 entes minim  
tis, plures m  
cias illis in ter  
tium, atque ri  
dere, siue De  
mum amcen  
bibit ad leg  
ut liberet,



alium diem sibi Deus donaret terminum, paruerunt. Cui Deus inquit: Hinc discede, gehennam cum sequacibus tuis pro factis tuis possessurus. De quotquot igitur eorum poteris, tuo sermone cum tua gente & filiis, atque militibus, & peditibus, ac equis, ridiculum atque iacturam facito. In eorum item substantia & prole portionem accipito, illis imperans & blandiens: quorum nil nisi lapsum & præcipitium Deus diligit. Super gentem autem sese mihi commendanti, nullius eris potentia. In uasis æquoreis uobis à Deo permissis ad uestri commodi quæstum, cum uos naufragium percutit, nullum nisi Deum adiutorem habere potestis. Liberati uero, & in terra positi, ad pristina mala recurritis: unde Deo semper ingratus homo permaneat. Nōne timuistis, quod iuxta portum uos absorberet, ut uentum lapides & arenas uoluentem immitteret Deus, nec alium quam ipsum tutorem inuenistis? Timendum quoque, ne uos alia uice redeuntes ob uestram maliciam summergat, omni tutore carentes. Filij quidem Adæ per nos honorificati, & per terram atque mare directi nostræ manus beneficio, uictum illa bona saporifera susceperunt. Et eorum quidem pars præ cæteris elationem & superabundantiam sortiti sunt. P. Cuicumque liber suus lecturi dextra datus fuerit, die quasque gentes cum suo nuncio uocabimus, nullam iacturam sentiet, uir quisque lumine priuatus fiet, qui cæcus in hoc sæculo perseuerauit. Ibiq; plurimi te amicum libenter susciperent, nisi te firmarem, tum ab eo quod tibi misi, ut aliud diceres, te diuerterem: tum diabolus ad incredulos diuergere niteretur. Sicq; te tutoris expertem, in hoc sæculoque futuro dupliciter punirem: pro more quoque nostrorum prophetarum antecedentium nunquam uariando, è terra te uellent eijcere, nec nisi pauci post te tui morarentur. A mane usq; ad uesperam orationibus insiste, summe cauēs, ne matutinalis oratio deficiat. Tunc enim omnes adfunt testes. Oratio quoq; noctis superabundās, usquequo te Deus in uiam rectā dirigat, à te semper fiat, Deum sic deprecāte: O Deus, in uera me dirige, falsaq; prohibe, mihiq; uindicē ex parte tua tribue. P. Iam libro posito, salutē atq; pietatem credentibus præbente, incredulis uero nil nisi iacturam, ueritas affirmatur, falsumq; confunditur. Sed homo semper peruersus, à me sibi bonum tribuente, in partem contrariam descendit.

*Hic alterum exemplar insectam habuit partem sequentis capitis.*

Qui malo sibi cōtingente desperatus efficitur. Omnis enim secundū suū *Anima* modū operatur, Deo dinoscēte, qui rectius proficiscitur. Perquirētibus cuius sit anima, dic Dei, qui tibi, nil nisi paucā inde sapientiam tribuit. Et si cum libro tibi dato discedere uellem, nō inuenires qui tibi redderet, nisi diuina pietate superueniente, quæ in te maxima est. Licet enim omnes homines atque diaboli ad unius talis compositionem causa uenirent, sibimet mutuo proficiscentes minime facere possent. In hoc Alchoran omnibus parabolis explanatis, plures manent increduli, dicentes, se tibi minime credere, usquequo facias illis in terra fontem manantem. P. Vel paradisum palmarum, uel uictum, atque riuorum fecundam tibi pares, aut res cœlestes super illos descendere, siue Deum & angelos tecum cunctis uidentibus uenire facias, aut domum amœnā, puram, & ornatiissimā habeas, uel ad cœlū ascendas, indeq; si bibi librū ad legendum dimittas: nec prius tibi fidē adhibebūt. Tu uero Deum ut te liberet, exora, dicens: Non sum nisi uir nūcius, uias rectas patefaciens, quibus

*Diaboli regnū  
in filios diffi-  
dentie.*

*Orationes.*

*Iterum conditio  
nem mutat. Pri-  
mo enim dixit,  
nō posse unum  
Azoara facere,  
deinde decem,  
nunc totū librū.*

*Miracula.*



*Homines ad ho-  
mines mittuntur,  
non angeli, etc.*

quibus credere nemo prohibet, nisi dicēs me nō esse Dei nunciū. Sciendum quidē, angelum fuisse missum, si in terra morātes angeli hominibus cohabitarent. Inter me & uos Deus testis adest sufficiens, suā gentē respiciēs, prorsusq; dinoscēs: quo docēte, quilibet uia rectā benē proficiscitur, & ab eo quilibet factus erroneus nunq; dirigetur. Die cōgregationis omniū, cecis ac fundis, & mutis sua facta dinumerātes, eos igne feruoris torquebimus: & quāto plus arserint, tāto plus ignis apponemus. Hi sunt, q; dixerūt, Cū nos in terrā

*Resurrectio.*

*Aegypti plaga  
x. in Exod. hic  
tantum nouē.*

& ossa redacti fuerimus, quomodo in nouas facturas reducemur? Nōne pot sunt perpendere, conditorē cōli terrāq; potentē, quales ipsi sunt facere? Ipse quidē illis terminū absq; mendacio posuit, quod eis nihil prāter incredulitatem adiūgit. Si omnis Dei substantia suā potestati subesset, expendere tamer timentes omnia retinerēt, quoniā inde auari sunt. P. Moysi i x. mirabili: manifesta facere patefecimus, quod a filiis Israhel perscruteris. Vnde Phara illum magū esse perhibuit. Cui Moyses respōdit: Tu, quē iam mortuis annu mero, scire deberes, hāc tam manifesta nō esse, nisi solius Dei cōditoris cōli & terrā. Eum uero nitentē proijcere a terra Moysen, fratrēq; suū & factore omnes illius, in mare summerimus: deinceps filiis Israhel ut terras colerēt, in iunximus, quos accedente alius sēculi terminō, ueracissime crebro uenire feci ciemus. Te quidē deinde misimus, ut prolē gaudiū summūq; doloris nūcius feres. Ideoq; pedetentim Alchoran posuimus, ut homines pedetentim ipsū perlegāt, siue credāt, seu minimē. Illi uero quibus cōmittitur, cū illis legitur Deo se humiliāt, adorātes ipsum & dicētes: O Deus, iam tauū prāceptū ad impletū est. Istiq; preces suas multiplicāt, humiles & lachrymātes effecti. Sei Deum, seu misericordē appelles, eius solius nomina sunt. Orationes aut uoce mediocri funde, Deoq; gratias reddē, qui sublimis sublimiū, & omniū maximus, nec filium nec participē in regno, nec adiutorē seu uindicem habet.

A Z O A R A XXVIII.

*Alcorā Dei mu-  
nus eximium.*

*Deum filio ca-  
pit.*

Deus quidē glorificandus est, ipsiq; grates persoluēda, quoniā homin suo librū directionis sufficiētis absq; falsitatis admixtione capacē tradidit: ut per ipsum uerbis serijs & castigatorijs rumorē plenū gaudiū, uidelicet acceptionē mercedis interminabilis & optimē, credētib; et benefaciētib; p. tefaciat. Dicētib; aut Deum sumpsisse filiū, quod ab ipsis et a patrib; suis est ignoratū, cum hoc sit mendaciū pessimū, dicat: Quum nisi uerbū illud mutauerint, spōte uim atq; dedecus passuri negabūt. Et nos, qui cunctas res midanas illis formosas apparere fecimus, ut uideremus, quis melior efficeretur

*Historiam septē  
dormientium*

*qui Ephesi The-  
odosio tertio im-  
perante, resurre-  
ctionē mortuo-  
rum testati sunt,  
in fabulam ridi-  
culam uertit:*

*Quaquam ad  
resurrectionem  
probendam ac-  
comodat.*

terrā esurientē, & omniū suorum inopē statuemus. Eos imitari noli, quoniā fortassis perditis associareris. Ad maiorē fidē publicā resurrectionis, quodam nostrū miraculum de quibusdā adolescētib; ad cauernā atq; arrachin profectis atq; sopitis, qui diuinā misericordiā uiamq; rectā Deū precati sunt in mediū ducatur. P. Nos igitur in illa cauerna aures suas per certū annum spaciū obstruximus, et deinde resuscitauimus, nec eorū quis numerū dirum sopitionis resuscitatus agnouit. De quibus hęc est narratio uera. Fuerū quidem illi uiri boni, per nos ad uiam rectā deducti et adiuti, Deum solū, nō alium adorātes. Vnde per nos resuscitati, cordeq; iustificati dixerūt: Hāc nostra gēs Dei loco adorās idola, unde nullā possunt inducere demirationem nec quis deterior est imponente mendacium Deo, temerariē deuiat. Ean nullatenus imitabimur, cum suus error lōgus sit, & inanis: Sed unum solum Deum

Deū adorab  
in uocāt loco  
sufficiētia  
occidēs in lin  
uigiles extim  
dex tra finit  
giēdo disced  
quāliū dier  
ipli proponē  
dus & saturi  
hac progred  
ulterius perse  
uertent. Hoc  
directi sunt:  
mus, ut lic co  
mam futurā,  
re, Deus opti  
res inquirunt  
guitas nata ei  
nem: quidā o  
que pro uelle  
scit numerū  
falsum & nō  
addito, Si D  
me uia rectā  
cc. l. x. ann  
& audies hā  
mendes alijs  
ius uerba nei  
inuenies, pat  
ra, quod ad h  
imitens se cor  
studiosi, gerer  
quis uoluerit  
circūdabimur  
corrodēs: qui  
opera. P. II.  
aureos, & or  
tis accubent.  
bus hominib;  
ros, & melle  
mus, ille naq;  
mea merito c  
xius ingressu  
surrexerunt  
spōdit: lā aud  
te de terra pla



Deū adorabimus, cœli terræq; conditorē. Vos ergo discedētes ab illis, quos inuocāt loco Dei, ad cauernā tendite, ibiq; Deus uobis misericordiā & rerū sufficientiā tribuet. Eos quidē sopitos sol oriēs in dextra parte percutit oriēs, occidēs in sinistra. Illis in medio positīs atq; sopitis, licet quilibet aspiciēs eos uigiles extimaret, eorūq; cauis brachijs extēlis ante hostiū accumbit, illis in dextra sinistraq; premunitis, unde quilibet super illos ascendēs, prē timore fugiēdo discederet. Eorum quidē quilibet resuscitatus de suo sopitionis spacio, quæsitus diem dieiue portionē affirmaret, cū hoc soli Deo sit cognitū. Vnde ipsi proponētes eorū aliquē ad urbem cum argēto mittere, nisi quod cōmodius & saturitatis efficacius uidentur, sibi uictū afferret, dixerūt, Ad leuia uiliaq; progredere, nostrā noticiā dissimulans. Si enim te cognouerint, bonus ulterius perseuerare nō poteris: quoniā aut te lapidabunt, aut ad legē suam diuertent. Hoc quidē est mirabile Dei, quo dirigente quoslibet, ad uiam rectā directi sunt: deuiante quidē, nemo dirigit. P. Nos quidem eum notificaui mus, ut sic constantius atq; firmitus perciperent homines horam illam postremam futurā. Quibusdam deinceps cōtrouersantibus, super illos edificia facere, Deus optime prē ceteris eorū esse dinoscit: uelut nunc etiam quidā uictores inquirunt, Faciamus super eos tēpla nostra. De numero quidē suo ambiguitas nata est. Quidam enim perhibent eos tres fuisse, & quartum suum canem: quidā quinq; canēq; sextum. Alij eos septē, et canem octauū. Sic quisque pro uelle suo de secretis et occultis loqui potest. Deus autē eorum certum scit numerum, paucissimis cognitū. Tu uero nihil inde perscruteris, nec quid falsum & nō euident inde proferas. Nihil item te facturū firmes, nisi superaddito, Si Deus uoluerit. Quando cuiuspiā oblitus fueris, dic: Tu Deus doce me uia rectiorem ista. Spacium autē sopitionis prædictorum in cauerna fuit CCC LX annorū. Deo quidē notū: cuius sunt arcana cœli & terrę. Esto uidēs & audiēs hæc, quoniā nullus tibi prodesse poterit, nisi Deus. Vnde nec te cōmendes alijs, nec ipsi participē ponas: legeq; ceteris librū tibi à me traditū, cuius uerba nemo uariet. & cum inuocantibus Deum, quē non aliū uindicem inuenies, patiēter sustine à mane usq; ad uesperā: diuināq; faciem ita desiderā, quod ad huius sæculi pulchritudinē oculos tuos nullatenus diuertas. Nec imiteris secordes & negligentes, qui scilicet suarū uoluptatū, quæ nihil sunt, studiosi, gerenda prætermittunt. Diuināq; ueritatē nullatenus celes: cui quisquis uoluerit credat, ceteri maneat increduli. Quos die iudicij prorsus igne circūdabimus, eisq; postulātibus ceteri dabūt aquā, quasi stillicidiū oculorū corrodes: qui potus est pessimus. Credētes & benefacientes, sua nō amittent opera. P. Illi nāq; paradīsum fontibus amœnā, & illic annulos, & torques aureos, & ornatus sericos uirides & deauratos possidebunt, et inlectis auleatis accūbent. Et hæc est maxīma merces, et interminabilis. Parabolā de duobus hominib; audiāt, quorū alteri duos hortos semper fertiles palmis circūstos, & messes ac fontes immixtim, nec sine substantia tenētes: alteri nullū dedimus. Ille itaq; socio suo, deridēs ipsum, inqt: Te ditior atq; sublimior in gēte mea merito cēseor. Deinceps aliū secum adducēs, hortos suos animę suæ noxiū ingressus dixit: Nec hoc nūq; dolendū, nec me futrexturū extimo: uel si surrexero, nūq; ulterius tale qd reperīā. Socius uero castigās ipsum, respōdit: Iā audīo, quū tu quidem es incredulus, minime cōfidens in Deū, qui te de terra plasmavit, & uirum fecit, quid ego? Deū & dominū adoro, nec ei quenquam

Improbat morē  
edificandi tem-  
pla ad monumē-  
ta sanctorum.

Cur tantus pro-  
pheta tantillam  
rem non potuit  
explicare?

Veritas propa-  
ganda.

Paradisus.

Parabola uiuā  
temporaria bo-  
na possidentis,  
alterius futuri  
seculi felicitatē  
expectantis.

Deum



quenquā participem pono. Tu quidem tuos hortos ingressurus, deberes dixisse, Si Deus uoluerit. Ab ipso namq; solo omnis uis atq; uirtus procedit. En mihi minus substantiæ prolisq; possidenti, Deus forsan dabit tuis hortis melius, illisq; coeleste fulgur, seu pellem reducentem eos ad arenositatem atque sterilitatem, seu diffuctum immittet. P. Vel forsan tellus penitus fontes absq; spe possibilitatēue reductus absorbebit. Eos itaque peste coelesti prorsus circumdante, arboribusq; cōfusus possessor suus ad distorsionem manuū redactus inquit: Vellem in Deum credidisse, nec ei participem posuisse. Sec tunc ex Dei parte nec tutorē nec adiutorem habuit. Sic Dei mandata complētur, qui ueracissimus mercedem optimam, finemq; bonum efficit. Docet item homines huius uitæ similitudinem esse, qualis est aqua coelitus dimissa. Quæ cum terræ foetibus immisceri debeat, uentis superuenientibus hinc & illinc distracta dissipatur, Deo super omnia potente. Proles atque substantiæ sunt, uitæ huius sæculi iocunditas & pulchritudo. Quibus meliora remanēt apud Deum, unde sperantibus & benefacientibus, optima remuneratio præbetur die, qua montes localiter moueri faciam, terramq; manifeste apparentem uidebitis. Deus dicet omnibus tunc cōgregatis, quo nullus aberit: Vos qui negastis me posuisse uobis terminum istum, sicut prima uice creati iam acceditis. Tunc illi aperto suorum operum libro tradito, increduli contempribiles atq; dolentes effecti dicent: Heu heu, quā malus liber hic, qui ne de minimis nec de magnis quicquam prætermittit. Omnia namq; facta sunt coram stanti perlegent, nec Deus cuiquam iniuriam faciet. Quādo nos iniūximus angelis, ut sese Adæ subijcerent, omnes præter Belzebub, qui & diabolus factus à Deo discessit, præceptum perfecere. Illum autem uohis hosti pessimum, filios ue suos Dei loco cur inuocatis: Quā est nequam atq; praua hic incredulorum mutatio. P. In creatione quidem coeli & terræ, animarū ue uestrarum, eos nullatenus testes adhibui, nec pro quoquā meo negotio gerēdo quenquam errantium assumere uoluī. Die uero qua dicemus, ut participes nostros à se positos inuocent clamantes, responsum non accipiant. Vnde nos illis incredulis suum confusorem immitemus, & focum uidebunt, seq; casuros in ipsum prænoscent: minime tamē euitare poterūt. Licet in hoc Alchoran multas hominibus parabolas præmisimus, plurimi tamen eorum disceptant & ambigunt. Voluntas & inquisitio tuorum antecessorū tantū gentes in nunciorum aduentum ad Deum conuerti uetuit, usq; quo diuina uis superueniēs malum intulit. Nuncijs quidem nil præcipio, nisi quoc boni nuncijs castigatores & correctores existant. Increduli uero disceptationes ineunt, ut ueritatem extinguāt, & nihil atq; uana dicendo ueritatem derident. Sicq; mea præcepta & castigamina summe derident. Quis est illo deterior, qui prius doctus uerba Dei, postea discedit, & ipsorum actuum suorum obliuiscitur: Eorum corda ne sapiant, sigillis inclusimus, auribusq; suis plumbum infudimus. Vnde licet eos ad uiam rectam Dei pijsimi ueniatq; datoris uocaueris, nūquam exaudient. Quibus, si ad eorū facta respiceret Deus, malum festināter incumberet. Sed iam eis terminus immutabilis positus est, uillis ob sua malefacta destructis terminus semper præscriptus. Moyses quidē suum mancipiū sic affatus est: Nullatenus à me discedas, donec uel applicuerimus ad duorum marium conuentum, uel simul per annorum spacium iuerimus. Illi ad marium cōiunctionem applicati, sui piscis in æquora tendēt

*Temporaria felicitas aquæ pluuie confertur.*

*Novissima dies & iudicium.*

*Alludit ad librū Danielis, qui aperiri dicitur in iudicio Dei.*

*Legatorum functio.*

*Deficientes à receptis doctrinæ pessimis.*

*Fabule iudaice de Mose & famulo eius.*

*tis iter*



tis iter obliti sunt. Ipsi deinceps trans mare uectis mancipium rogatum, ut  
 eis pransum preberet, inquit: In hoc itinere labor nobis partus est. Ad lapidē  
 namque quo applicuimus, solo diabolo impediēte oblitus sum piscis, qui ad  
 maris pascua consueta rediit. Quid mirandum est? Hocque modo suo atque uel-  
 le Moyses contigisse firmavit. Illi deinceps reuerſi, perſcrutatum quendā de  
 gente nostra, cui miſericordiam & de nobis ſapientiam contulimus, inuenie-  
 runt. Quem Moyses ut eum ſequi poſſet, uiamque rectam per ipſius ſapientia  
 addiſceret, precatus eſt. Cui ille reſpondit, mecum durare non poteris: Quiſ-  
 pe ſuper rem, unde nihil ſcire poteris, indurares. Dixit Moyses, Deo uolen-  
 te, me quilibet ſuſtinentem, nec te in quoquam offendentē ſemper inuenies.  
 Cui ipſe: De nullis itaque rebus me perſcrutare, uſque quo tibi dixerō. P. Illis  
 itaque profectis uſque nauis conſenſum, ille nauem rupit, ut in aqua gentē ſum  
 mergeret. Cui Moyses inquit: Rem difficilem atque grauē iam perpetra-  
 ſti. Et ille: Nonne tibi intimaui, quoniam mecum indurare nō poſſes? Et Moy-  
 ſes: Nōli me tantū obliuionis arguere, nec mihi pro meo negotio tantā ue-  
 recundiam ſeu moleſtiam inferre. Deinceps illis profectis, mancipiū quod-  
 dam occurrens ille peremit. Cui Moyses inquit: Mancipium abſque iure perē-  
 miſti, & ſic iniurius es. Cui ipſe: Nonne ſatis prädixi, te minime mea mecum  
 toleraturum? Et ipſe, ſi de me quicquam ulterius perſcrutatus fueris, à modo  
 non patiar: quoniā à te multa perpeſſus ſum. Illi deinceps ad uillam profecti  
 perſcrutatum hoſpitiū, à nēmine recepti, ad parietem cadere uolētem ac-  
 ceſſerunt. Quem ſuper ſe Moyses extollens, inquit: Si uellem, hinc precium  
 ſumerem. reſpondit alius, Hic huiusmodi facta ueſtram ſeparationem peri-  
 mit. Aliud etiam tibi propalabo, quare mecum nequaquam indurare potui-  
 ſti. Nauis rupta pauperum erat poſſeſſio, per quam ſibi uictum in mari que-  
 rebant. Quam ne rex immenſus eos perſequens, omnesque nauē uī capiens  
 ſumere dignaretur, per rupturam ad uilitatem redigere uoluī. Puerulus item  
 interfectus, omnibus ſuis parentibus fidem adeptis, incredulus exiſtit. Vnde  
 ego timeris, ne factus adoleſcens ſuos parentes à fide uī diſtorqueret, malui  
 quod Deus ſui loco meliorem, magisque pium reſtauraret. Paries autem fuit  
 ditorum orphanorum, ſub ſe reſeruans illis theſaurum patris ſui. Quos ſi  
 Deus ad annos diſcretionis perduceret, ſuum ibi theſaurum reperirent.  
 Hęc igitur occaſio nos diſgredat. P. Si quis te de Alexandro percuncta  
 tus fuerit, dic ei, nos dediſſe ſibi regnū & iudiciū in terra, omniumque re-  
 rum ſcientiam, quam ipſe ſemper ſecutus eſt, uſque ad ſolis ortum applicuit,  
 & eum in fonte luteo quieſcentem inuenit. Eidemque tunc iniunximus, ne  
 repertis illic hominibus bonum ſeu malum inferret. Omni namque illis no-  
 centi, ad nos ſuo facto reditu malum iniiciemus grauiffimum, ſicut & omni-  
 bus malis. Credentes & benefacientes à nobis uerbum dulciſſimum, opti-  
 mamque mercedem accipient. Deinceps ſua ductus ſapientia, ad ſolis adſcen-  
 ſum, illuc peruenit, quo ſol ſuper homines adſcendit, inter quos nullum ob-  
 ſtaculum poſuimus. Demum ipſo ad montes applicante, reperietēque pri-  
 us homines nullum uerbum intelligentes, precati ſunt citra poſiti Alexan-  
 drum, ut ipſis & tranſmontanis terræ ualſtatoribus clauſuram & obſtacu-  
 lum infereret. Eiſque precium ob hoc pepigerunt. Quod & ipſe pollicitus eſt,  
 ipſis que Deoque ſuis coadiutoribus. P. Ut incudes itaque cunctas, & ca-  
 teraque ferramenta, ut prius per eorum interpoſitionem montes connecte-  
 ret,

De Alexandro  
 Macedone nu-  
 gatur, ut quos-  
 dam cōcluſerit  
 in montibus: ut  
 uulgo de Gog et  
 Magog fabulant-  
 tur Iudæi.

Metalla Cyclo-  
 pum.



ret, deincepsq; cuprum ad superinfundendum afferrent iniunxit. Quo facto, ulterius illi transmontani, nec illud perforare, nec malum facere Dei pietate subueniente poterant. Termino uero ueracissimo, quem Deus praescripsit, contingente, illud fiet minutissimum. Tuncq; coram pulsaturi omnes conuocabimus. P. Tunc etiā incredulis paradisum uidere permittemus, qui prius auditu uisū que priuati, opinati sunt, meam gentem illos adoraturam, quos Dei loco inuocabant: & infernum illis hospitium tribuemus, ob hoc quod praecepta prophetarum deridebant, nec diuinis miraculis, nec diei publicae congregationis coram me fidem adhibebant. Sicq; licet opinati se benefacere, facta sua perdidierunt, nullum examen habituri. Credentes autem, & benegerentes, paradisum hospitium sempiternum, minime timētes illinc eijci uel exulari, possidebunt. Sed licet æquor eius ue duplum in incaustum flueret, primum ipsum deficeret, quā uerba praeceptaq; Dei penitus inscriberentur. Tibi quidem praecipio, ne te quid aliud esse quā hominem perhibeas, nec testificeris alium quā unum solum Deum esse. Omnis deinde sperans se Deo cōiungendum, bonum opus perpetret, nec Deo quēquam participem statuatur.

*Hyperbole eua-  
gelicā, totus mū-  
dus non caperet  
libros, &c. in-  
tēdit immodice*

## MEDIUM ALCORANI

AZORAR XXIX.

*Zacharia pro-  
mittitur Ioan-  
nes. Alibi etiam  
narrauit.*

**I**N nomine domini pī & misericordis. Dei pietatem atq; misericordiam suus seruus Zacharias secrete, nomine nisi solo Deo cōscio clamando, dixit: Cum ossa mea iam eneruata sint, & effracta, capilliq; canī, mulierq; mea sterilis, summeq; timeā, ne post me mei futuri uicarij tum mali sint, tum malos efficiant: tu Deus, cuius adoratio seu clamor mihi nunquam obstitit, misericorditer mihi tribue, qui mei uicarius & hæres, gentisq; Iacob per te sublimatus, & in bono confirmatus statuatur. Hunc Deus exaudiens, tale responsum reddidit: O Zacharia, cor tuum gaudeat, & gratuletur. Habebis namq; filium, appellandū nomine nunquam antea cuiquam imposito, uidelicet Ioannes. Cui ipse: Quonam modo filium generabo, cum uxor mea sterilis sit, & ad plurimū annorum numerū ego redactus? Ait Deus: Sed mihi quidem leuissimum est. Nonne enim teipsum cum prius nihil esses, effeci? Hic itaq; respondit: Tu Deus mihi quid imponere digneris. Et Deus: Per triduum igitur æque cum nemine loquaris. Hic igitur ab altari ad suam gentem accedēs, signis & nutibus iniunxit ei diuinam inuocationem constanter mane & uespere. Ioanni deinde praecepimus, ut librum uī potētiaq; sua sumeret, rerūq; discretionem puer adhuc subiret. Vnde nos diligens timuit, suosq; parentes honorificauit. Quippe ubi erat minime difficilis, nostra mandata nullatenus contemnens. Super quē die natalis sui, & mortis, ac resurrectionis salus quieuit. Hic item liber minime praetermittit, qualiter Mariæ uersus locum orientalem, à sua gente discedenti, suisq; uelamen & intercapedo cōtigat. Cui spiritum nostrum, qui uerum imitaretur hominem coram ea, quod & uere fecit, misimus. Cuius uisū illa pauefacta, Deum obsecrat, ut se ab illo, si Deum timeat, tueatur. Contra quam ipse sic fatus est: Nil nisi Dei nuncius sum, qui tibi puerum optime crescentem promittit. Respondit ipsa: Cum uirum non tetigi, nec hoc opus nūquam dilexi, filium qualiter habebor? Inquit ille: Hoc quidem Deo leue est, atq; possibile. In hoc hominibus mirandum unicumq;

*Maria ut cōce-  
perit, ac genu-  
rit Christum be-  
nedictū, contra  
euāgelicā histo-  
riā ueritatē nar-  
ratio prophē-  
tica.*

miracu-



miraculum, nostrę pietatis munus appareat. P. Istud quidem firmę cōstanterq; dijudicatum est. Illa igitur impregnata, cum eo longinquum in locum aufugit. Tandem menstruo partum præcedente distillante, cum iuxta palmā consisteret, inquit, utinam morti obliuioniq; succumberem, antequā hic mihi contigisset. Christus autem subitus eam egressus, ipsam consolās inquit: Ne timeas, en ego tecum assideo. Deinceps Deus ipsam allocutus iniūxit, ut palmam excuteret, sicq; super eam arruteba recentia caderent, unde ipsa comedens & bibens, cor suum corroboraret, atq; mitigaret: nemini uero uiso colloquium præberet, singulis innuens, se Deo dies abstinentię ieiunijq; uouisse.

10 Eam deinceps afferentem puerum, sui non mediocriter increpabant, dicendo: O Maria, cum tuorum parentum neuter malus existeret, cur rem adeo malā perpetrasti? Illa uero puerū ostendens, ut ipsum inde conuenirent signis iminebat. Quibus qualiter infantulum huiusmodi conuenirent sciscitantibus, ipse prius in uocem erumpens, inquit: Ego sum Dei seruus, qui mihi librum tribuens prophetam constituit, & loco quocūq; meliorantem & utilem posuit. P. Mihi quidem orationes fundere, & eleemosynas ac beneficia distribuere, & meam matrem honorare, dum inter homines conuersarer, iniunxit: nec me uirum difficilem, sed malorum expertē creauit. Et super me est diuina salus in die meę natiuitatis & mortis, & qua

*Silentium ieiunio coniunctum.*

*Christus quis; testimonio Machumetis.*

20 uiuitis iterum accedā. Hoc est de Christo Marię filio uerbum uerax: in quo tamē plurimi dissentiunt homines. Sed sciendū quidem hic Deo nunquam contigisse, nec hic uoluisse, ut filium unquam assumeret: qui quicquam perficere uolens, præcipit ut fiat, & factum est. Eum itaq; meum adorate dominū & uniuersorum: sicq; rectum callem carpetis. Inter cohortes quædam ambiguitas seditioq; nata illa die maxima, malum incredulis maximū afferet. Audiat igitur omnis, & cōsideret, quid de illis die aduētus uestri fiet: licet hodie uia erroris proficiscatur. Tu uero, licet ipsi minime fiēt increduli, de die uindictę poenitentiaq; qua rerum certissima discussio dabitur prædica, cū Deus ipse dicat: Nos quidem terram, omneq; positum in illa hæreditabimus, & ad

*Abrahā & patris Tarrha concertatio de religione.*

30 nos redibunt omnia. Nec taceas item in libro, qualiter Abraham ueridicus atq; propheta patrem suum increpando, quoniam rem cæcam & surdam sibi proficere uel obesse nullatenus possibilem credebat, inquit: O mi pater, diabolū quod à Deo præcipitur, minime uolentem, & homines aberrare facientem, imitari desiste, timendo Deum, sibi malum illaturum, & te diabolis associaturum. Ipse uero obstinax respondit: O Abraham, uis ne me ab idolorum cultu recedere? Te quidem nisi recedas, lapidibus opprimā, uel à me longissime projiciam. Respondit ille: Ego quidem pro te Deum, me fortassis exauditurum, deprecabor, qui me à te idolisq; tuis retrahet, & à malorum actū passioneq; mea prece liberabit, idemq; tibi salutem permittat. Abrahę

40 igitur retracto ab eo, quod quasi Deum adorabat, Isaac atq; Iacob, prophetas scilicet, quibus nostra pietate linguam elatam atq; ueridicam cōtulimus; retribuimus. P. Hic responsum codice nequaquā sublit silentio. Moyses purus nuncius atq; propheta, quem in monte Sinaï uerbo propinquo cōuenimus, eiq; misericordes atq; propicij fratrem suum Aaron prophetam fecimus. Ismaël hoc item libro nominetur, qui suo sermone ueridicus nuncius atq; propheta, suis præcepit, ut orationes funderent, & eleemosynas ac Deo debita complerēt, sicq; coram Deo uir bonus inuentus est. Heforam quoq;

*Moses propheta eximus.*

*Aaron.*

*Ismaël.*

*Heforam propheta.*



ueridicum atq; prophetā à nobis eleuatum in locū excelsū, in hoc uolumi-  
ne nomina. Istis quidem prophetis ortis de filiis Adæ, & sequenter à Noë,  
ac gente Abrahæ & Israël, quibus uias rectas narrauimus, & diligentes bo-  
num contulimus. Cum diuinę uirtutes præceptaq; legebātur, humilitas ado-  
ratioq; diuina iugiter inhærebant. Illis uero succedentes deteriores, oratio-  
nibus abiectis, uoluptates prorsus secuti, malum grauissimum incurrent, ni-  
si facta conuersione benefecerint, in fide perseverantes. Hi namq; tales pa-  
radisum, expertes omnis nocuenti, possidebunt. P. Hanc quidem pa-  
radisum, ubi nemo contumeliam uel opprobrium, sed salutationem mutuā  
audiet, plenumq; uoti gaudium mane uespereq; percipiet. Deus, cuius om-  
ne mandatum perficitur, hæreditatem suā genti, nec ponenti uerbum istud  
nisi cum mandato diuino tribuit. Cuius est quod inest manibus, atq; poste-  
rius, nihil obliuiscētis Dei cœlorum & terræ, & omnium illis interpolito-  
rum. Hunc igitur patiēter & induratē supplex adora: Cui quis nomen aqua-  
le fortitur? Licet homines assuescant dicere, nos mortuos quiscum uere su-  
scitabitur? Nonne recordantur nos prius eos, cum nihil essent, creasse: per  
Deum, nos eos diabolosq; congregabimus, igneq; gehennę suis cum corpo-  
ribus circumuallabimus. Nos enim quarumq; gentiū deteriores, Deum mi-  
nime uocantes, sicq; sibi lucrantes ignem, optime discernemus, semotim au-  
ferentes. P. Sciendum quidem neminem esse, qui non ad ignem, quoniā  
hoc Deus mandauit, proficiscatur, ubi corporaliter etiam increduli perseue-  
rabunt. Timentes autem Deum saluabuntur. Increduli tamen, nostra uerba  
manifesta sapius audientes, à credentibus percunctantur, quæ cohortū ste-  
firmius, adoretq; melius. Quot suorum prædecessores, ditiores atq; poten-  
tiores illis, confudimus? Sed erroneos Deus dilatabit, usquequod uideant il-  
lius sapius dictum scilicet uel malum præsens, uel diem illam, qua dinosce-  
tur, quis esset debilior, quis uel partem priorem obtinebit. Credetium autem  
fidem semper augebit Deus: apud quem est bonorum residuum optimū &  
preciosissimum, remuneratioq; præcellens. Nonne uides mandatis nostris  
non credentes dicere? Nunquam nobis prolem seu diuitias dabit Deus. Ar-  
ne Dei secretum ipsi scandunt? an cum illo pactū firmarunt? Nos quidē eo-  
rum dicta scribemus, & eos in malo suo prolongabimus. P. Taliter dicer-  
tem firmare ore suo, sentire faciemus: ipseq; singularis ad nos ueniet. Plures  
adorantes idola loco Dei, ut ab illis honorē & sublimationem habeant, uide-  
bunt horam, qua nullatenus credent, eis iam illius malo contingente. Non-  
ne perpendis, nos iam misisse diabolos incredulis, ut de illis sibi ridiculum fi-  
ciant? Tu uero nullatenus uel eos festinare, quoniā nil eis, nisi cōputum sui  
faciemus die, qua decenter Deum timentes corā ipso congregabimus, et in-  
credulos adductos igne sepeliemus, quādo nec quis ueniam postulabit. ne-  
quicquā nisi Deo iubente mādabit: agnoscētq; dicentes Deum sumpsisse fi-  
lium, se turpe uerbū protulisse. P. Ob hoc quidē turpe dictum, ferē cœlū su-  
cōfudit, & tellus aufugit, omnisq; mons cecidit. Hoc est enim inopportunū  
& inhonestū Deo, cuius iugo seruitutiq; subsunt uniuersa cœlestia atq; terre-  
stria, ad eum ueraciter distincte reditura, & ab ipso numero certissimo dinu-  
meranda die illa. Et illius amorem assequetur tunc omnis credēs, & benefa-  
ciens. Tuā quidā linguæ nullā facultatem induximus, nisi ut Deum timen-  
tibus nunciū gaudio plenū, & castigamē incredulis nunciet. Omni ne per a-  
chirna:

*Resurrectio.*

*Ignem omnes  
adibunt, sed im-  
pij non inde li-  
berabuntur.*

*Deus tradit in-  
credulos dia-  
bolis.*

*Summa blasphem-  
ia, fateri Chri-  
stum filiū Dei.  
At ueritas sem-  
piterna dicit lo-  
ann. 3. Qui non  
credit in unige-  
nitum, &c.*

chirna desti-  
percipere  
I N n. d. p.  
mus, sed  
reç supposi-  
diuinā com-  
scit dictū, co-  
nomina for-  
abeo uisum  
30 so uobis ad-  
dixi: En ego  
dictū obtine-  
meū præcep-  
enim hora,  
meo pcepto  
ris, malū pa-  
sapius fulci-  
Inquit illi  
cellit, hac &  
40 priori form-  
atingēte, c  
Ipsūq; m  
se præsum-  
tū alleuia-  
meū Ahar-  
meorū par-  
gspicientē  
Omne tuū  
te tuā matr-  
30 meus hostis  
luit: Quoni-  
trem te red-  
berauimus  
ad horā ac-  
Pharaonē  
ue timorē  
gella uel st-  
diens, uob-  
esse, & pr-  
40 diuina ui-  
uā seque-  
Pharao: C  
omnia tri-  
spondit: E-  
tinetur ap-  
aquis ad o-  
sum habe-  
nos ē terra



chirna destructorū à nobis quenquam uel sentire uel ab ipso uerbum aliquod percipere potest.

A Z O A R A X X X.

**I**N n. d. p. & m. Hunc librū, uidelicet Alchorā, tibi nequaquā tuo malo misi-  
mus, sed ut per ipsum à rege cœli & terræ & omnium illis interpolitorū, ter-  
reque suppositorū, qui post terrā & cœlos à se creatos thronū ascēdit cōpositum,  
diuinā commemorationē dilectionēque timētibz dominū infundas. Ipse nāque  
scit dictū, cordeque retentū, & occultius eo: Et præter ipsum non est Deus, suaque  
nomina formosissima. Audi uerbū Moysis, mulierī gēti-<sup>3</sup> sue stationē ob focū  
ab eo uisum iniungētis. Vos nullatenus hic moueatis, usquequo uel ab igne ui-  
so uobis adducā, uel bonæ uiaē doctorē illuc inueniā. Illi quidem illuc ascendēti  
dixi: En ego Deus sum. A pedibus tuis soleas abstrahē: quoniā tu locū bene-  
dictū obtines. Et deinceps tu à me quidē electus, præter quē nō est alius Deus,  
meū præceptū audi, & me adora, & orationē cum meo nomine funde. Veniet  
enim hora, omnibz mea spē celata, qua omnis anima suos actus inueniat. A  
meo pcepto nullatenus diuertas. Si uelle nāque dilectionēque nō credentiū se qua-  
ris, malū patieris. Sed qd gerit tua dextera? Respōdit: Lignū hastile gestat, quo  
sapius fulcitus alleuor, gyrūque faciendo tū oues congreco, tum cetera negotia.  
Inquit illi Deus: Projice ipsum. Quod ipso faciente, immēsus serpens inde pro-  
cessit, hac & illac irrepens. Quod ille deinde metu semoto, me iubēte sumpsit,  
priori forma per me redeūte. P. Meo quoque pcepto manu sua alam eius  
attingēte, candidissima malorū expers redijt: sicque miraculū secundū prodijt.  
Ipsūque maiores uirtutes quasdā edocui. Me deinceps iubēte, ut ad Pharaonē  
se præsumptuose sublimantē accederet, inquit: Tu Deus cor meū aperi, nego-  
tiū alleuia, linguā enoda, ut meus sermo promptus sit & intelligibilis, fraterque  
meū Aharon prælatū atque cenforē in gēte nostra cōstitue. Eo namque sic operū  
meorū particeps, fiet meū negotiū firmitus & castigatius: et te nostros actus oēs  
picipientē deuotius, & crebrius atque diligētius inuocabimus. Respōdit Deus:  
Omne tuū uotū implebimus, qui te puerum etiā adiuuimus. Me namque iuben-  
te tuā matrē, ut te clausum in cista in mare pīceret, ut sic ad littus te reuersum  
meus hostisque tuus susciperet, amor meus te sustinuit, uisūque mei eduxit, & a-  
luit: Quoniā tua sorore dicente corā rege, ego sibi nutricē inueniā, ad tuā ma-  
trem te reduxi, ut cor suū firmum & intrepidū existeret. Te rursus homicidā li-  
berauimus, & tu deinceps in gente Madian annorū numero cōmoratus, iam  
ad horā accessisti. P. Cum itaque te sic ex anima mea iuui, tu fraterque tuus ad  
Pharaonē præsumptuosum eūtes, ipsum formoso colloquio ad memoriā Dei-  
ue timorē perducite. Illis uero respondentibus: O Deus, quot cruciatus atque fla-  
gella uel statim inferet, uel uictor existeret? Inquit Deus: Ego cuncta uidēs et au-  
diens, uobiscū sum. Ad eum igitur intrepidāter euntes dicite, uos Dei nūcios  
esse, & præcipite, ut uobiscū filios Israël, in nullo noxius eis, mittat. Eos itaque cū  
diuina uirtute ueniētes, dicētesque, diuinitus salutē esse datā credētibus, regiāque  
uiā sequentibus: incredulis autē & cōtradicentibus, malū grauissimū: quāsi uit  
Pharao: O Moyses, quis tuus est Deus? Respōdit. Omnium creator, hominibus  
omnia tribuēs, & uias rectas edocēs. Et ille: P. Vbi est gens præterita? Re-  
spōdit: Huius rei noticiā in libro omnium capace, nec quicquā obliuiscēte cō-  
tinetur apud Deum, qui terrā applanās, uias in ea per uias uobis patefecit, & ad  
aquas ad omnium nascentiū ortum, ut inde tum uestrū uictum, tū bestiarum pa-  
stum haberetis, de cœlo produxit, sciētibus scilicet miraculū magnum. Et ipse  
nos ē terra creauit, & iterū ad eam reducet, & inde resuscitabit. Ille tamen no-

Cur datus  
Alcoran.

Repetit, sed per  
peram, quæ le-  
guntur Exod.

3. & 4.

Moses ad Pha-  
raonem. Vide  
Exodū, et supe-  
riores aliquot  
narratiunculas.



stris uirtutibus uisis contrarius existit, & obstinaciter incredulus uiuit, indignanter inquit, An uenistis eiectionem nos e terra nostra incantationibus artibusque magicis: nos non uicissim cum simile negotium reponemus. Loci itaque temporisque terminus statuatur certamini, quem nec nobis nec uobis ullatenus pratermittere liceat. Illis itaque ponentibus ad hoc diem solennem, diluculo ibi facto uirorum conuentu, Pharao omnes suas artes & artifices in unum reduxit, illisque sic aduenientibus dixit Moyses: Caueat sibi quisque uestri, ne Deo mendacium imponat. Nemo namque mendax aliud quam malum ab eo lucrabitur. Illi quidem deliberantes ambigue, hocque secreto, ne Moyses hoc perciperet, dicebant. Isti magi nos exulatum uenientes adsunt, uel nostros ornatus & precium delatum secum proponunt. Nostros ergo artibus congregatis, linealiter dispositisque procedamus. Loco namque sublimior uictoriam leuius adipiscetur. Sic itaque progressi, Moysen sic affati sunt: An tu aut nos causam nostri conuentus inchoemus? Illis igitur Moysen iubente primo proicientibus funes & hastilia, serpentes reptiles cernebantur. Moysen hoc uiso corde trepidantem corroborans atque consolans, quoniam uictoria donaretur, iussi, ut dextrae suae gestamen proijceret. Inde namque factum ut aliorum opera cuncta, quoniam magica fuerant, quae nusquam proficiunt, deglutiret. Illi igitur magi in terram prostrati, Moysesque pedibus aduoluti dixerunt publice, se in Deum Moysis & Aharon credere. Quibus Pharao turbatus inquit: In eum ante meum praeceptum creditis? Ille quidem maior est, qui uos artem magicam docuit. Ego uero manus uestras & pedes ex opposito statim abscindam, & in trunco palmarum suspendam. Sicque malo perpetuo deputati dinoscetis, quis uestri maius grauius uel malum inferre quiuerit. P. Responderunt, Nobis itaque tibi nequaquam super uirtutes agnitas, Deumque nostri factorem credentibus, tuum libitum imprime, & mandatum exerce, quod minime uitam huius saeculi transcendit. Nos autem in Deum nobis ueniam daturum peccaminum & incantationum, te cogente praemissorum, credimus, qui est Deus optimus, post omnia superstes. Qui credentibus et bene gerentibus gradum in paradiso riuus amoenus sublimem perseveranter praebibit: incredulis autem ad eum uenientibus gehennam, ubi nec uita ditati, nec morti subditi manebunt. Moyses deinceps nostro iussu educens gentem nostram, & in mari uiam siccam praeparantem absque timore, Pharao cum suis exercitibus executus, mari manu nostra summersus est, quia uiam rectam minime profectus est. Vobis itaque filijs Israel ab hoste nostro liberatis, post terminum uobis in monte Sinai constitutum, uictum manna coturnicesque dedimus. Comedite de bonis nostris uobis datis, nemini facientes iniuriam. Sic enim super uos mea iracundia caderet, quae cuilibet incumbens summe nocebit. Conuersis quidem, & credentibus, ac bene gerentibus, rectoque tramite postea gradientibus ueniam facio. P. Moyses cur citius sua gente uenisset, a Deo rogatus, inquit: Illa quidem me subsequitur. Ego uero te annuente praecedens, tuam adoptaui faciem. Ipse tamen Deo dicente, quod propheta ille uel artifex Ascemeli post discessum suum gentem suam errare fecit, reuersus est, non minimum iratus suae genti, & eam increpas dicendorum. O gens, quare placitum bonum uobis a Deo propositum mentiti estis? An studetis iram incurrere diuinam? Illi uero responderunt: Non sponte transiimus. Sed nobis quoddam ex ornatibus popularibus fabricare praeeperunt: Cui praepcepto nobis fauentibus Ascemeli taurum fudit, corporeum, emittentem mugitum, & dixit, Eum uestri Moysiisque Deus esset: quod ipse tamen oblitus est. Nonne uidere poterant, ipsum impotentem uerbum quotquam reddere, uel eis prodesse seu nocere posse? Saltem

Non ui cogendi homines, ut Deum cognitum deferant.

Dei grauiissima.

Ascemeli uittulum in deserto fudit.

Exod. 32.



**S**altem audisset Aaron pramōnentē, dicentēq; Vos per eū decepti, me sequāmini, mea pręcepta faciēdo, quod Deum dominū nostrum adorādo facietis. **I**li uero responderūt, se nullatenus hoc dimittere, priusquā Moyses reuertetur.

**P.** Moyses itaq; reuersus, percūctatus est Aaron, cuius prohibitione eū minime secutus sit, suūue mandatū non cōpleuerit. Cui ipse taliter respondit: Tu matris meę proles, nec barbā neq; capillos auellas mihi, timētī te dicturū, quoniam eos secernerē, tuumq; uerbū minime cōplerem. Ille deinceps ad Ascemeli cōuersus, quid pręcepisset, quęsiuit. Qui respōdit, se nequaquā aceris uisum uidisse. Vnde ego de prophetę uestigijs manu mea clausum, quoniā hoc bonū uidebatur, inieci. Iniunxit itaq; Moyses, ut quā diu uiueret Ascemeli peregrinaretur, nec cuiusquā cōmunionē potiretur. Sicq; terminū nullatenus mēdacē expectans, illū solū Deum consideret, cuius nullus est terminus, pręter quē non est alius Deus, cuius scientia cōplectitur omnia. Deū etenim illū cōflatū uel cōburemus, uel diminutū in mare projiciemus. Taliter tibi prędeces sorū actus manifestamus, tibiq; prębemus sapientiā, āqua quisq; se diuertēs pectorū sarcinā perseverantē sentiet, die grauissima, qua flatu buccinę oīm factō cōuentu, pallor incredulis infidebit. **P.** Dicent autē quidā tūc, se x. diērū spacio iacuisse: cōsultiores uero discretioresq; se nullatenus nisi per diē unā quieuisse perhibebūt. Perscrutantibus uero, Quid de mōtibus fiet: intima, quoniā ego **Deus** eos radicitus confundā, sua fundamēta plana faciēs penitus, & æqualia, nilq; superius uel inferius dimittēs. Illaq; diē nulli distorquere se poterunt, quādo uocantē se sequātur: ubi nec tumultus aliquis efficiet, nec uerbū Dei inque-  
**tabitur**: nec quis prolocutor, nisi cuius uerbū Deo placuerit, statuetur, qui dino scit manibus inharēs atq; posterius. Quem tūc uelut uiuū et uerū Deum adorabūt omnia. Illic etiā malefactor omnis iacturā, benefaciēs & credens nullam iniuriā, meritiue detrimentū sentiet. Taliter Alchoran Arabice disposuimus, & correctiones inscripsimus, ut per ipsum omnes credētes atq; memores efficiantur. **P.** Cum Dei uerū sit omnis sublimatio, Alchoran propalare minime properes, priusquā tibi cuncta sua pręcepta discernere permitto. Deum igitur iugiter preceris, ut tuā augeat sapientiā. Hoc quoq; prius Adę pręcepimus, cuius ipse prorsus oblitus, in nostris mandatis minime perseverans repertus est. Cui tamē ut angeli se subijcerēt, nobis iniungentibus, omnes pręter Beelzebub paruerunt: quē Adę mulieriq; suę pessimū hostem futurū, ego patefaciens persuasi, ne illos educeret ā paradiso, ubi nec fames, nuditasue, seu sitis, aut feruor accidet. Sic enim illis labor immensus incūberet. Diabolus autem econtra sic affatus est: Ego te quidē Adā ad æternitatis & imperij nunq; senescentis arborē inde comestū adducā. Vnde cibatis illis, mēbra genitalia patuerūt. quę de paradisi folijs sumptis tegere nitebatur. Sic igitur Adā, ā Deo minime pręceptū operatus, ius mortale subiuit. Illis tamē deinceps ad amorē Dei redeuntibus, prius male pacta Deus cōdonauit, uia insuper rectā patefaciēs. Vnde licet eis iniūxisset, ut omnis aduersans aliq; descēderet illinc: uerū eis uia dogma patefecit. **P.** Huius autem uia omnis imitator, hic sæculoq; futuro timoris omnis expers permanebit. Omnibus autem me derelinentibus, & meum nomen non inuocantibus, uiam angusta, & conuentu publico cecitatem inferemus. Omnis tum huiusmodi dicet: Cur me sæculo præsente uidentem hic lumine priuas? Cui Deus sic respondebit: Tu quidem meorum operum atque pręceptorum oblitus, hodie nostra premeris obliuione. Tale namque promeretur malefaciens, nostrisq; pręceptis resistēs, Alterius quidē seculi ma-

*Tuba conuocabit ad iudicium nouissimum. Nouiss. dies.*

*Intercessores coram Deo.*

*Alchoran non est stimatō publicandus.*

*Adę lapsus. Diaboli sermo ad Adam.*



lum grauius est, perpetuumq. Quare nō perpendunt, quot gētes per alchirna  
 pracedentes, quorū habitationes atq. labores moderni possident, confundi-  
 mus. Hæc tamen peritis non minimā noticiā adhibent, uindictæ quidē nego-  
 tium statim sequeretur, nisi propter uerbū Dei præsignatū, raturū quidem &  
 immutabile. Eorū tamen dicta patienter sustinendo indura: & Deum ante so-  
 lis ortū & occasum, nocte quoq. horisq. diurnis, usquequo mercedē ex meri-  
 tis assequeris, deprecare, nec oculos tuos unquā ad uxores alienas, licet hoc mō-  
 do speciosas & preciosissimas, cōuertas. Apud Deum etenim timentibus, be-  
 neq. sperantibus, res multo splendidior & melior reseruatur. P. Præcipe tua  
 gēti, ut patiēter & iugiter orent, cum nos illis uictū & uestitū præbentes, ab ei-  
 10 10  
 minimē talia exigamus. Sed inquit: Si diuinis cū uirtutibus aduenisset, Nō  
 ne testimoniū de prioribus libris attulimus: Si cum malis aut eos obruiſſemus  
 dicerent, ante malorū iacturæq. contingentia se nostris paruissē præceptis, si  
 bi nunciij mitterentur. Dic igitur, expectent illi simul & ego, usquequo mani-  
 feste discutiatur, qui uiam rectam diuināq. præcepta secuti fuerint.

A Z O A R A XXXI.

Non contemnē-  
 dus Machumet,  
 ut homo: si qui-  
 dem alios mor-  
 tales prophetas  
 contempnissē,  
 obſuit.

I N n.d.p.e.m. Quanquam hominibus inde parū tractantibus, suus ad iud-  
 cij diem trāsitus plurimū accedit. Aliud aut nouū illis ex Dei parte missum  
 auscultāt & irridēt: suo nequaquā corde thesaurizantes illud, sed indignandū  
 dicentes: Iste nil aliud quā homo, sicut & nos, cum arte sua magica nobis ac-  
 20 20  
 cedit, cuius uolumē allatū uel somniū est, suum uē fictitiū. Sed Deus omnium  
 auditor & cognitor, omne uerbū cœlo terræq. propalatū dinoscit. Villa quoq.  
 prius nō nisi per confusionē & uim illatā, ad fidem conuersa est. Alios enim ni-  
 cios carnales atq. durabiles, cibis potiētes ante te misimus, quod a sapientibus  
 quæsitū perfectē cognosces. Cum quibus nostro ueraci termino firmato, dile-  
 ctos nostros saluauimus. Incredulos aut pessundēdimus. Cur igit non timetis,  
 cum uobis librū nostra præcepta ferentē misimus? P. Quotquot uillarū no-  
 xiarum, quarū loca cæteris gentibus restaurauimus, huc usq. cōfudimus, cum  
 malorū præsenſerāt aduentū, libenter se retraherent. Vos aut perfidiā minimē  
 derelinquetis, sed ad uestras mansiones reuertetis, usquequo percūctati dice-  
 30 30  
 tis: Nos quidē erronei malefecimus. Hoc quidē uerbū tacebitis, nisi prius qui  
 si messis manu uestra prostrati. Nos quidē ueritatē crebro sistentē falso prætul-  
 mus, ut ipsum cōfunderet. Vobis aut tum ob falsiloquiū, tum ob incredulitatē  
 malū inferet Deus: cuius sunt uniuersa cœli terræq. cui semper assistūt, ipsum  
 iugiter inuocātes nocte dieq. totius experte ludibrij. P. Vbi sumpserūt ē te-  
 ra sibi constitutū Deum, & effectū: Si esset Deus nisi unus, omnia funditus pe-  
 40 40  
 rirēt. Deus aut excelsi throni dominus, dictum eorū abhorret, cuius omnium  
 opera perſcrutantis, minimē facta perſcrutabitur, quisquam illius loco Deum  
 aliū assumens: quod uerū esse, nemo de iurare poterit. Hic sermo præſens etiā  
 adhuc, atq. præteritū amplectitur. Plures etiā ueritatis inscī, ab ipsa longe di-  
 ſident. Prophetam nullū ante te misimus, nisi qui perhiberet Deum unum so-  
 lum esse. Me igitur omnis adoret. Dicūt aut plures, Deum nullatenus hoc uo-  
 lentē sumplisse filiū, qui tamen bonos homines, qui uerbum præceptūq. De-  
 nullatenus transgrediuntur, diligit, sciens quod manibus inhæret & posterius  
 corā quo nemo nisi suo iussu prolocutor uel exorator statuatur, Deū scilicet tu-  
 50 50  
 mē. Ponēs aut secundū Dei loco, gehennā, prout mali merētur, introibit. Nō  
 ne uidēt incredulī, quomodo cœlū & terrā illis primo creatis, clausis atq. steri-  
 lum, &c. bus aperuimus, et ex qua omnia uiuētia produximus? Cur igit nō credūt? F

Vnus Deus.

Filio Deus  
caret.Atqui ueritas  
ostendit nobis  
unum aduocatū  
Iesum Chri-  
stum, &c.

In terr



In terra quoque montes magnos ad ipsius firmitatem, & ualles atque planities ad itinera transitusque cognoscendos, & celum teclum optimum posuimus: quæ stulti nequaquam admirari sciunt. Diem item & noctem continuauimus, & solē ac lunam, & omnes in circulo mobili currentes fecimus. Nec ante te quicquam immortalem condidimus hominū, ut te mortuo superstes existeret. Omnis enim mortem gestabit, & uobis omnibus ad me redituris, quibusdam bonū quibusdam malū inferam. Increduli tamen te uidentes, diuinum nequaquam nomen inuocantes, te non adorantem idola sua deridebunt. Homo enim res est festinans, & transitoria. Me autem meas uirtutes patefaciente, nolite festinare, uel impetum facere. Sed ipsi quærent à te terminum illum, si uerax es. Sciant autem omnes increduli, quorū faciebus atque lateribus ignis inherere bit perpetuus, eum terminū ex improuiso futurū, nemine prædocete ipsum. Tuncque stupidi facti, nusquam diuertere se poterunt. P. Similiter cæterorum prophetarum ante te derisores, ex sui ludibrij modo malū sustinuerunt. Sed quis tuebitur uos die seu nocte à Deo? An illi, quos adoratis Dei loco, qui nec se à nobis liberare, neque uindicare queunt: Illos autem Deum nominare desinentes, parentesque suos, in uitæ prolixitatem protraximus. Nonne uidere queūt, quod terram ē capitibus suis minime fecimus? An se uictores fore cogitant? Ego quidem uos nequaquam alloquor, nisi cum uerbo diuinitus misso, surdis inaudibili. Malo uero quoquam eos attingente dicunt, per Deum, nos ad nostri detrimentum uiximus. Illa namque die, qua nullus iniuriam sentiet, nec beneficium quotquam, siue fuerit aureus, sinapis uel granū computādo prætermitemus, ac uisusque omnium æquilibrium examinabimus. Moyse quoque, nec non & Aaron, asurcan lucem atque memoriā timentibus corde Deum, & horam uenturam tribuimus, sicut & hanc sibi doctrinam. Cur igitur non credunt eam? P. Abraham quoque prius discretam rerum actionē per me doctus, me audiente, patrē suum atque gentē increpans, quæ fuit, Cur in idola credebant? Cui illi respondebant, se reperisse, parētes suos adorauisse illa. Eo quidem dicente, Tunc eos parentesque suos errore manifestato detineri: responderunt, Hic ne serio seu ludī ore locutus es? Inquit ille: Vnum solū Deum, celi terræque conditorē esse testor. Egoque per Deum uestra fallam idola, ut sic saltem cōuertatis uos ad fidē. Fregit igitur omnia præter maximū, ad quod redirent. Illis deinde quærentibus, quis hoc perpetrasset: responderunt alij, Se audisse illud fieri à quodā puero, cui nomen Abraham. P. Illum deinceps eorū præcepto in præsentia hominum, qui testes inde fierent, adductū interrogabāt, An hoc de suis idolis peregisset? Quibus ille respondit, Hoc à maximo superstite perpetratum esse: quod & ab ipso, si quicquā proferre posset, percunctaretur, iniunxit. Illi itaque ad se cōuersi, capitibus inclinatis cōfessi sunt, se malos et erroneos extitisse. Quibus ille dixit, Nonne sciuitis, ea nihil perferre potuisse? Cur Dei loco, bonorū & malorum impotentes adorastis? Hic quidem & uobis & illis est inutile. An indiscreti uiuitis? Dixerunt uero cæteri: Ad idolorum uindictam ille commuratur. Deus autem ignem frigesce, & salutem super Abraham quiescere iussit. Illi quidem nocere uolentes, perdidimus: Ipsum autem & Loth liberantes, ad terram benedictam, ad opus gentium duximus. Et eorum alteri Isaac & Iacob, docentes homines uias rectas, proficisci dedimus. Quibus & orationis studium, & eleemosynarum, ac decimarum donum, fideliter

Homo res fragilis.

Dies nouissima incerta: sicut fur in nocte ueniet. Matth. 24. & Dan. 12. impij agent impie, &c.

Tantum uerbis diuinis loquitur Machumet. Os impudens.

Moyse et Aaron datus codex asurcan.

Abraham idola latrā oppugnat. Patres inepte imitantes.

Abraham puer simulachra euerit. Iudai cum somnium.

Philo etiam refert, ignibus ad dictum fuisse Abraham à Chal deis.

demque



*Loth.* dēq̃ diuinā iniunximus. Loth quoq̃ nos propicij, quoniā numero bonorū inerat, ipsum scilicet sapientē fecimus, & à uilla male gerentiū & incredulorū ēduximus. Noē quoq̃ nos prius adorantē exaudientes, gentemq̃ suā à illa peste generali liberauimus, & à suis cōtradictoribus, quos uelut pessimos summerimus, uindicauimus. Nos item testes iudicij Dauidis & Salomonis quod de ouium in hominum cultus ingressu protendebant, Salomonem iudicando perspicaciorem, & in omnibus sapientem atq̃ discretum fecimus. *Dauidi fabulosa quēdam affingit.* Dauidi quoq̃ mōtes & aues Deū inuocantes submisimus, & magistrū Martialiū indumentorū, quibus lite firmitas atq̃ cōstantia paratur patefecimus. Et non inde gratias agetis: Salomonem rursus praeuimus, ut cum suo praecepto uocatus, immensus ad terram benedictam curreret. Et nos quidem scētes omnium existimus. *Salomoni dēmones subditi, ex traditione luciferorum exorcistarum.* P. Per ipsum item dēmones subtus terram & aquas ad mira gerēda profecti sunt, me singula perspicite. *Iob.* Iob rursus clamantem, Tu Deus omnium piissimus atq̃ misericors, à malo superueniente me protege: nos exaudientes malum abstulimus, gentemq̃ sibi suā atq̃ substantiam restaurauimus: cum simus propicij timentibus, & orantibus ac reminiiscentibus. *Iob.* Ismaēl item & Hefdra, & Alchifla, indurantes omnes, & patientes, ac boni, nostram senserunt pietatem & misericordiam. Et *Ionas.* Ionas, licet iracundus discederet, cogitans nos nihil super id quod inuocabat posse, tenbris inclusis ait, non esse nisi Deum unum, se uero malum extitisse. Nos igitur respondentes illi, eum à tenebris liberauimus. Quippe nos saluamus singulariter credentes. *Zacharias pater Ioannis.* Zachariam item, inuocando Deum, & dicentem, Tu Deus omnium optimus hāeres, ne me solum dimittas: exaudiuimus, suamq̃ mulierem adaptauimus eis, quod Ioannem dedimus. Quia ad nos adorandum proni, et diligentes, ac humiles semper reperti sunt. Omnium rursus mulierum optimā, ab omnibus intacte uuluae, nostram animā insufflauimus, e illam filiumq̃ suum manifestum miraculum gentibus posuimus. P. Mei quidem est gens, & ego sum Deus uester. Me ergo adorare. Sed licet gentes meae praecepta discrepant, ad me cunctae redibunt, nec quis credens bene faciens quicquam suorum operum, cum nos omnia scribamus, amittet. *Gog & Magog.* Vil. la uero per nos confusa, nunquā conuertetur, usquequo Gog & Magog exēant, & gentes undiq̃ conueniant. Hora uerace tunc appropinquāte, quam suis oculis incredulū uidentes lugebunt, dicentq̃: Heu heu, cur unquam erroris uel mali fuimus? Deus autem tunc inquiet: Vos, & quos adorasti Deo loco, gehennae lignum eritis, quō perseuerabitis. Quo minime tenditis, si illi dii, quos inuocatis, ueraces essent, atq̃ iusti. Sed nūc uos omnes illuc ituri, ignis strepitum atq̃ feruorē nil audientes gustabitis: unde prius benefaciens retrahetur, nec quid inde sentiet, nec illud maximū negotiū timebit: sed perseueranter angelis sic alloquentibus eos associabitur. Hāc est illa dies, quam praedicauimus, qua Deus scilicet coelū inuoluet atq̃ plicabit sicut chartā: & sic ut primo, ita nunc secundo faciet. Hoc enim uobis incumbit, ut iteremus. Post cetera quidē uerba in psalterio scripsimus, istud solū de primo aliquo casu audierat: Quoniā uiri boni terrā hereditabūt, ad quē Deū inuocātes applicabūt. Te quidē sola pietate nostra gētibus misimus, ut sola praecepta nostra doceas dicēs: principaliter non esse nisi Deū unū, à quo si qui se diuerterint, dicte fecisse nunciū, & nullatenus scire, utrū terminus sui reditus affinis sit, an remotus, & an malum propinquum sit, an longe uenturum. Hoc enim solum

solum prae  
retentum d

In n. & c.  
tus est t

pragnans a  
Deus malus

tiocinante  
rabit, & ad i

Nonne uos  
te, sanguine

non nunqu  
ticiam ex pl

num scitum  
duco. Et erit

iore deduc  
aqua super i

nere duo pa  
ria, quod De

20 uis resuscit  
insipienter i

& in futuro  
ram, Deo r

tes, si quid  
auertunt. E

Error autem  
lorum impo

Sicq̃ domin  
omne suum

30 tibus tribuet  
culorū futuro

pendat. Iam  
rigit: qui sup

tium Christi  
erit. Nonne

& sidera &  
manētibz

adoratur. G  
ficiēs, ueste

40 peno, exir  
P. Cree

reas, & man  
bumq̃ grati

tibus, & ter  
a quē bonas

lum grauiss  
ipsum bene



solum prænoscitur à Deo domino nostro uero iudice, æquè dictum cordeq;  
retentum dinoscente, qui nobis aduersum incredulos auxiliatur.

## A Z O A R A XXXII.

**I**N n. & c. Genus humanū, Deum time, quoniā horæ maximæ terræmo- *Dies nouiss. for-*  
tus est timendus, die resurrectionis, quando nutrix suum alumnū renuet, *midabilis. Vela*  
prægnans abortum faciet, omnisq; (licet falsò) uidebitur ebrius. Quoniam *stemibus, &c.*  
Deus malum inferet grauissimum: qui scripto notabit omnem insipienter ra-  
tiocinantem in Deum, & sequacem diaboli mali. Singulos namq; tales aber-  
rabit, & ad ignis pœnam mittet. Quare de resurrectione dubitat quisquam? *Resurrectio pro-*  
Nonne uos è terra primo plasmāuimus; secundo à spermate primi præiacen- *batur hominis*  
te, sanguineq; sequente; tertio coagulata massa; quarto forma similitudinis, *formatiōe in utero*  
non nunquam dissimilitudinis produximus? Vobis quidem ad plenam no- *materno.*  
ticiam ex plano singula, qui matris aluum conceptui mansionem ad termi- *Quæ res à phy-*  
num scitum efficio: post quem pueros educo, & ad uirilitem integram ad- *sicis rectius ex-*  
duco. Et erit quidam mortis iuri cito suppositus, quidam autem ad uitam pe- *plicatur.*  
iorem deductus: ubi primo discretus inscius efficitur, Terra quidem stabilis  
aqua super ipsam cadente, mouetur atq; fructificat: & ex omni nascentiū ge-  
nere duo parilia decentia per eam orta sunt; Hæc quidem digna sunt memo-  
ria, quod Deus est ueracissimus, mortuos uiuificans, & omnipotens, & è fo-  
ueis resuscitans omnes in hora totius experte mendaci. Quidam in Deum  
insipienter inuecti, libro manifesto contradicentes, in hoc sæculo dedecus,  
& in futuro pœnam ignis patientur, secundū actuum præcedentium mensu-  
ram, Deo nocente nemini. Quidam item non recto modo Deum inuocan-  
tes, si quid boni lucrantur, credent in illum: si quid autem mali, faciem suam  
auertunt. Et sic hoc, aliudq; sæculum, quod est damnum maximum, amittet.  
Errore autem longinquo inuoluuntur, quoniam Dei loco bonorum & ma- *Idola simul ex-*  
lorum impotentes adorāt, prouiores ad sibi nocium, quàm ad commodū: *eorum cultores*  
Sicq; dominus est prauus, sibiq; seruiantes nequam et imperiti. Deus autem *utuperat.*  
omne suum uelle complens, Paradisum iocundā credentibus & benegeren-  
tibus tribuet. Aestimans Deum nequaquam futurum uindictam in hoc, sæ- *Astysmo ludit*  
culoq; futuro, per funē cœlestem ascendat, & an sic sua quiescat iracūdia, per *in eos, qui non*  
pendat. Iam tibi cœlitus missa re manifesta, quos uult, in uiam rectā Deus di- *credunt Deum*  
riget: qui super omnia potens, illa die credentiū & Iudæorū, ac leges uarian- *iudicem.*  
tium Christianorū, item & gentiliū ac incredulorū iudex atq; discussor inter-  
erit. Nonne uidere queūt, qualiter uniuersa cœli terræq;, ac sol et luna, simul *Christiani leges*  
& sidera & mōtes, ac arbores & bestię, pluresq; gentiū, ceteris in malo suo *uariantes. Accu-*  
manētibz, Deum adorāt? A quo quilibet dedecoratus, & repulsus, nusquā *sat enim quan-*  
adoratur. Controuersantibus Deo, simul & incredulis, ipse totū uelle suū per *quā falso, ut scri-*  
ficiēs, uestes igneas adaptabit, eorū uentres et capita, cutesq; foco uoluēs per *pturæ sanctæ*  
petuo, exireq; inde uolentem repellens, ac feruorem indeficienter degustet. *falsarios.*  
P. Credentibus, & benefacientibus paradisum præbens, illis armillas aurum.  
reas, & margaritas, moniliaq; uestesq; sericas adaptabit, uiamq; rectam, uer *Paradisus ex se*  
bumq; gratum edocebit. Incredulis autem, & à uia præmonstrata se diuertē *licitas piorum.*  
tibus, & templum Haran, cuius peregrinationem iugēque mansionem *Inuisere tem-*  
æquè bonas posuimus, minime diligentibus, uel malum inferentibus ma- *plum Meche*  
lum grauissimum imprimet. Abrahæ quidem hic templum fundare, & *quāti meriti sit?*  
ipsum benedicere ac emundare, propter aduenientes & inibi morantes, ac  
Deum



Deum adorantes, Deoq; nullum statuere participem, & ad templum præd-  
ictum peregrinationem prædicando persuadere, quo super bestias undique  
ueniant, ut sibi proficuum testificando uideant, diebusq; determinatis Deū  
nominādo bestias sacrificent. Vnde tum se tum pauperes & egenos pascāt,  
negotiaq; sua peragant, & uota compleant, ac templum uetustum circume-  
ant: quod factum maximum à Deo summe remuneratur, iniunximus. On-  
quidem bestias licitas statuimus, exceptis superius adscriptis abstinētiæ. On-  
nem rem malam, & falsum testimonium euitate: nec iniuste Deo partici-  
pem statuite. Hoc enim agens, est quasi quis è cœlo decidens, uel ab aui-  
deuorandus, uel à uentis in puluerem redigendus. Qui Deum corde timēs  
ipsius præcepta maxima peregerit, post templi beneficium summum profi-  
cium hora determinata suscipiet. Cuiq; gētium locum scitum disposuimus  
ubi Deum inuocando & glorificādo ipsi, qui est unus & solus, bestias imm-  
larent hora præscripta. Vnde sibi uicū & pauperibus ac egenis acciperēt in  
Dei nomine. Bonis etenim summū gaudium est sperandū, amorq; diuinus,  
cum illi cordibus supplicibus iugiter orant, accidētia sibi patienter sustineā,  
elemosynas & hostias diuino præcepto peragāt. Quippe Deus hominibus  
omnia cōmoda fecit, ut sibi grates inde reddāt. \* Qui carnes cruorem ue sili  
nequaquā assumit, sed ut timeatur, appetit. Ipseq; bonis bonum nunciū mi-  
tens, eos à malis protegit: Subdolum autem, & furem, uel incredulum nulla  
tenus diligit. Suis expugnatoribus, uelut iam prædiximus, malum ingerat,  
& Deus est uindex optimus, firmus, & immensus, qui uult rebelles & uin-  
ces fieri, † Aliter enim turres, & mesquide, templaq; quibus Deus multū in-  
uocatur, penitus pessundarentur, & è domibus suis eijcerentur iniuste dica-  
tes: Deus est dominus noster. Illi quibus ego Deus, omnium rerum finis, co-  
piam & sufficientiā indulsi, tellure orationibus insistent, elemosynas ac di-  
cimas tribuunt, remq; scitam præcipiunt, nefanda prohibent. Sin autē tibi  
contradixerint, similiter & prædecessoribus fecerunt, uelut Noë & Hat atq;  
Themuth suæ gentes. P. Abrahæ quoq;, nec non & Loth suus populus,  
gensq; Madian, Moysi q; sua contradixit. Ego uero spacium illis incredulis  
permisi, deinceps eosdem suo malo cepi. Quot uillarum manu nostra suan  
ob maliciā pessundatarum apparerent uestigia, parietibus & puteis ac mi-  
nicipijs superstitionibus: Quare per terras non proficiscuntur, ut sic saltem cœ-  
da sensata & aures audientes acciperent: Oculorum etenim cæcitas minis  
officit, quā cordis. Sed quanquam plures ad malū sint promptiores, Deus  
à termino iam præscripto nequaquā digreditur. Apud ipsum autē erit die,  
quales sunt anni mille à nobis dinumerati. Ad nos autem oportebat redire  
uillas omnes, quas post spacium primodatū diruimus. Vos homines, ego tantū  
sum castigatō et expositor. Omnes credentes & benegerētes, ueniā uictis  
bonū assequuntur: Nostris præceptis resistētes, igni deputātur perhenni. A  
Deo quidē nullus nūcius seu propheta missus est, nisi à cuius corde diabol-  
cis suggestionibus & uoluptatibus affecto malum abradat, & bonū inseat  
Deus, ipse sapiens & incompræhensibilis. Diabolus autem hominibus in-  
firmi cordis mala uisu formosa parat. Sed illi longis inuoluentur contraria  
tibus. Semper enim cōtradicient Dei præceptis, usq; quo uel hora subita, uel  
malum improuisum superueniat. Illa quidem die Deus iudex credētes & re-  
nefacientes in paradysum introducet, & omni suo uoto ditabit. Incredulis  
contra-

Pauperum su-  
stentatio è sacri-  
ficijs.

Falsum testimo-  
nium uitandū.

Simile de ido-  
lolatris.

Omnibus genti-  
bus à Deo præ-  
scriptus locus di-  
uini cultus. Eua-  
gelium docet, ne  
que in Hierusa-  
lem, neq; in mō-  
te Garizim ue-  
ros adoratores  
Deū colere. Io-  
an. 4. &c.

\* Deus non car-  
nes uictuariū,  
&c. requirit.

Optimè docet  
hic o Machu-  
met, cum ps. 49  
Mich. 5. etc.

† Necessū ut re-  
ligio defendatur  
armis: nepe fal-  
sa. Nam uera et  
Christiana cru-  
ce propagata  
est.

contradice-  
profectu &  
maximam  
et sibi repe-  
niz datore  
quem non  
co mendaci  
quoq; terre  
commodo  
niam ac mil  
non & resu  
permanebu  
tur, sit impo  
adora, cuiu  
mnes actus  
discutiet: q  
uniuersa. A  
uindice care  
immutantu  
20 deterius pra  
uiamq; mal  
efficiamini  
nullatenus  
sic omnes  
Deo quide  
mini, qui co  
discernens,  
Deo uos fle  
& lites prop  
30 nisi iustum  
les & credu  
uos ceterar  
cimas facie  
I Nn. &c.  
I tibus, &  
ubi nisi c  
Inde nam  
bitur. Dep  
40 istunt. I  
luto quide  
in locum r  
ne regend  
mosum, op  
scitabimus  
operuimus  
hibere poss



contradicientibus dedecus & malum inferet. Prædatum uel expugnatum profecti, & armis uel natura mortui, à Deo optimo remuneratore mercedē maximam adipiscuntur, in optimo idoneoque loco statuendi. Consimiliter facta sibi rependens, & ob hoc deinceps iniuriam recipiens, Deum pium ueniam datorem uindicem habebit, qui diei noctem inducit, & e contra, præter quem non est Deus. Ipse quidem est immensus & uerax, adorata uero sui loco mendacia. Ille quidem aquas de cœlo dimittit ad terræ uirorem, omnia quoque terrestria æquoreaque, & naues mari currentes Dei præcepto hominū commodo fecit, Cœlum ne cadat in terram, nisi mandato suo, sustinet, & ueniam ac misericordiam hominibus præbet, quos uiuificat atque mortificat, nec non & resuscitat. Eius enim est omnis uirtus atque potentia: homines tamen permanebunt in credulitate. Cum à nobis cuique gentium lex, quam sequuntur, sit imposita, in tuo tibi minime controuersantur negotio. Sed tu Deum adora, cuius est uia recta. Tecum disputare uolentibus dic, Deum solum omnes actus tuos agnoscere, qui die postrema lites omnes & contrarietates discutiet: quod uelut libro præscriptum sibi leuissimum est, cum & eius sint uniuersa. Aliud inuocantes loco Dei, cuius demonstratione scientiaque caret, uindice carebunt. Quorum facies in nostrarum uirtutum lectione colore immutantur, et ipsi ferè lectoribus eorum malum inferunt. Vobis quidē isto deterius prædico, ignem uidelicet perpetuum, uobis à Deo prædestinatum, uiamque malam. P. Vos uiri, nouam à me parabolam audituri, memores efficiamini. Omnes adorati à uobis, Dei loco uocati, culicem unum facere nullatenus possunt: nec uos illis quicquam auferre, si nobis subripuerint. Et sic omnes uos, interrogans scilicet & interrogatus, debiles et inanes estis. De Deo quidem firmo preciosissimoque, quia nequaquam modo debito loquimini, qui cognoscens omnia, ex angelis & hominibus nuncios mittit, optime discernens, quid manibus inest, quidque posterius. Vos itaque uiri boni, coram Deo uos flectite, ipsum adorantes, & ad processum in anteriora benefacite, & lites pro posse uestro facultateque peragite. Hoc etiam præcipit Deus, nisi iustum in lege disponens, quam pater uester Abraham tenens, uos fideles & credulos primo uocauit. Vnde testis est hic noster propheta, sicut & uos cæterarum gentium testes eritis. Orationes igitur & eleemosynas ac decimas faciēdo, Deo cohærete, qui dominus uester, bonus & iudex optimus.

## A Z O A R A XXXIII.

**I**N n. & c. Salus & multiplicatio credentibus, cordeque deuoto iugiter orantibus, & otiosa prauaque uerba linquentibus, & decimatoribus, & castitate ubique nisi cum proprijs uxoribus, aut sibi subiectis, et ancillis, obseruantibus: Inde namque nulla fiet querimonia. Aliud autem quærens, malis adnumerabitur. Depositi custos fidelis, & uerbis constans, ac iugiter orans, heredes existunt. P. Alferdeum enim hæreditabunt, & in perpetuo manebunt. De luto quidem hominem fecimus prius, consequenter ex conceptu spermatis in locum notum, unde sanguis primo, secundo coagulum, demum ossa carne tegenda creantur, formam composuimus. Omneque nostrum opus est formosum, optimeque compositum. Postea quidem moriemini: Demum uos resuscitabimus, qui uestri nequaquam oblitū negligentessue, VII. operibus cooperuimus, & aquas in terram de cœlo misimus, quas nostra uoluntas prohibere posset: unde palmarum & uitium hortos pomaque multimoda comestibilia,

Deus qualis, et  
quantus.

Si quis disputa-  
re uelit, ad no-  
uissimū iudiciū  
translatio est  
offe. enaa.

Facitios Deos  
nō posse uel u-  
num culicē fa-  
cere.

Bella suadet.  
Abraham Ma-  
chumetica le-  
gis consors,  
scilicet.

Castimonia.

Depositi fides.  
Hominis for-  
matio.

k bilia,



Noë meminit,  
quod sepe an-  
tea fecit.

Resurrectio.

Fatum.

Moses et Aa-  
rō ad Pharaonem.

Iesu et Mariæ  
beatitudo.

Qui ad opera  
bona idonei.

Afferit suam  
authoritatem.

bilia, nec non & arborem de monte Syon exeuntē uirtuosam & intinctioni ciborū cōmodam produximus. Vobis itē in bestijs miranda fecimus. Quippe illæ uobis multipliciter cōmodæ, tum ab uteris suis cibos uobis emittunt, tum sarcinas uestras leuant, tū ipsamet uester cibus efficiunt. Nos quidē misimus Noë, dicentem suis: Deum præter quem nō est alius, adorate, timoris expertes. Eorū autem plures increduli dixerunt, eum nil præter hominē esse, qui super eos exaltari uoluit. Deo nāq; uolēte, hic descenderēt angeli: quod nec nos nec patres nostri prius uiderunt. Hunc autē nil præter hominē insanū & amentem, saltem ad horā dimittite. Illi igit̃ deprecanti, ut nos eum de suis cōtradictoribus uindicarem, inuēximus, ut arcam iussu nostro præceptoq; fabricaret, terminoq; ueniente, quod per aquā exeuntem de Tannor perenderet, omnis generis rerum duo paria induceret. Peribit em̃ omnis, nisi quem sermo præcedens ratus liberauerit à summersione. Tu igit̃ pro illis me nequaq; preceris. Sed cū nauem cum tuis ascenderis, Deo te liberanti à gēte peruersa gratias redde, & ut te loco bono sistat, cum ille sit optimus statutor, suppliciter exora. Quod quidem opus nostrū satis est sapientibus admirandum. P. Alijs deinceps à me generationibus creatis, ex seipsis nuncios misimus, dicentes: Inuocate Deum, nil timentes: quia præter eum nō est alius. Illi autē increduli tum illi, tum diei futuræ contradicentes, quibus abundantia humanā præbuimus, dicebant: hic nō est nisi homo, comedens & bibēs sicut nos, prædicās tamen nos mortuos & in puluerē redactos, item surrecturos: cuius uere sequax perdes. Quippe Deo mendaciū imponit, cui nos minime credemus. Seu nāq; uiuamus, seu moriamur, nō resuscitabimur, cum nō sit, nisi hec uita tantū. Illū itaq; precanti, ut eum de suis cōtradictoribus uindicarem, exaudiens, pollicitus sum eorū paucos futuros residuos, & eosdem se repræhensuros. P. Illos itaq; pro uoce uerace repulimus, & destruximus. & eorum loco generationes alias excitauimus: quā tū nulla suum terminum uel antecedit, uel subsequitur. Nobis itaq; nuncios mittentibus, cuiq; contigit, quod sua gens cōtinuate succedens cōtradixit illi. De quibus nos mirati facientes, incredulis nōnunq; moram fecimus. Moyſi quidem & Aaron fratre suo missis ad Pharaonē, gentemq; suā, illi uelut præsumptuosi cōtradicebāt, dicentes: Nos quibus gens subijcitur, quomodo credemus illis duobus carnalibus, sicut & nos ipsi: Perierunt igitur, & cōfusi sunt. Sed Moyſi quidem librum ad scientiā memoriāq; dedimus. P. Filiū igit̃ Mariæ, simul et ipsam, hominibus miraculū facientes, ipsis locū bonum & aquis amoenū habitandū præbuimus. Vos itaq; nuncij de bonis comedite, bonaq; facite. Ego nāq; uestros actus omnes perspicio, quem timentes adoretis. Gentes uero nostra præcepta discrepantes, suæq; legi congaudentes, in illa usq; ad horam prænitam derelinquite. Cogitant autē me neq; prolem neq; pecuniā daturum, nisi festinanter et ad nutum omnia perpetrare. Sed per memetipsum iuro, illi futura nescient. Deum timentes credūt ferentibus mandata nostra, & minime ponentibus Deo participē, atq; pauescunt. P. Distributores nostrorum bonorū sibi datorū, & credentes se redituros ad Deum, ad bonū opus agendum proni prōptiq; sunt: Quibus nulla fiet iniuria, nostro libro ueracissime prohibente, nec iniungente cuiq; nisi tantū possibile. Corda uero clausa, resistentiaq; nostris præceptis gerentes, sua negotia tarde peragent. Sed cū eorum magnates sumemus, precatū uenient, Pro illis autē nemo preceſ, quoniam per

per nos nul-  
doli maneb-  
non missu-  
ignoratis:  
cet uestri pl-  
tur, coelum  
pietibus n-  
sua nil quæ-  
dunt, sed su-  
19 malum aufe-  
cōuerſi ſunt  
desperatos e-  
culos aures  
efficit: Sed u-  
tisq; tributo  
uiuitis, ante-  
in olla pulu-  
nostrum ma-  
ſit tamen à  
20 ſcuntur: Ino-  
nor: perhibe-  
cuius man-  
Curigitur  
falsa perhib-  
Tunc enim  
occulta ma-  
altat, Tua  
malis annu-  
tens in huius  
30 à te cum bo-  
ſtionibus te-  
proſiciens,  
num à mo-  
& usq; reſu-  
interent no-  
ra magna,  
uis exiſtet,  
ſe erraſſe  
hinc etiā  
40 Quibus L-  
tem, & pr-  
deriſtiſti, u-  
duratis au-  
quot anni  
puniſtiſti per-  
ti neſtiſti, u-  
regē uera-



per nos nullam uindictā habebunt. Illi namq; nostris auditis p̄ceptis, increduli manebant. Quare res discretē nō perpenditis? An p̄ceptum itē uobis, non missum patribus uestris, mitemus? An quis uobis propheta missus est, ignoratis? P. Cur eum diuina p̄cepta ferentem, dāmoniacū appellatis: licet uestri pluribus ueritas nequaquā placeat. Si ueritas uelle uestrum sequeretur, cōelum & terra cum suis omnibus periret. Nobis enim gerenda p̄cipientibus nō obediunt: cū nos optima pecunia pleni, datoresq; largiflui, de sua nil quāramus pecunia. Ipsi quidem ad uiam rectā per te uocati, non credunt, sed suo permanent in errore. Quibus quanquā nos misericordes omne

*Patribus enim homines missi sum, nō angeli: quod dicit eos postulare.*

malum auferemus, nunquā à sua malicia declinarēt. Sic itaq; cum nunquā mali cōuersi sint ad Deum, illum uē precati, anteq; illis mali grauis portam aperui, desperatos eos pessundedi. Deus quidem, ad quē omnes redibitis, uobis oculos auresq; tribuens, & corda, uos audientes & uidentes ac intelligentes efficit: Sed uestri paucissimi grates illi referunt. P. Ipse quidem est uitæ mortisq; tributor, noctis dieiq; uicissitudinē operans. Sed uos tantum indiscreti uiuistis, antecessorum uestrorum dicta referentes huiusmodi: Nos mortui, & in ossa pulueremq; redacti, quomodo resurgemus? Illud quidem mandatū, nostrum mandatum est. Sed illi parentum suorum mirabilia renouāt. Quasi

*Atqui antea Ninuias cōmemorabas per Ionā cōuersos.*

siti tamen à te, cuius sit terra terrestriaq; dicent, Dei. Cur igitur non reminiscuntur? Interrogati rursus, Quis dominatur septem cōelis, immensoq; throno perhibebunt, Deus. Eum itaq; quare non timent? Si quæras item eos, in cuius manu sit omne p̄ceptum atq; iudiciū, & donum? inquit, Dei. Cur igitur ridiculum committunt? P. Nos ueritatem nunciamus: Illi uero falsa perhibent. Deus nequaquā filium seu participem sumpsit, Deum alium. Tunc enim quisq; cum suis facturis ueniens, in alium insurgeret. Deus autē occulta manifesta q; dinoscens, tale uerbum abhorret, & se super ipsum exaltat. Tuā uero sit oratio: O Deus, me nullatenus tale dictum doceas, nec malis annumeres. Ego quidem te docebo, quæ illis agenda mandauī, potens in huiusmodi re, omniaq; dicta sua dinoscens. Tu autem malum illud

*Nō infirmis rationibus unum Deum colendū esse probat. Cœli septem.*

*Male subiūgit, Deum nō habere filiū: Sic enim plures Dei essent, fieretq; seditio inter eos.*

à te cum bono repellens, obsecra Deum, ut ab omnibus diabolicis suggestionibus te protegat, & eas à te proiciat. Eorum autem qui uis ad mortem proficiens, accedens Deum precatur, ut sibi redire liceat. P. Te namq; bonum à modò faciam. Hoc uerbo quidem dicto consequenter ignem inibit, & usq; resurrectionem illic perseuerabit. Tuncq; sufflante buccina, nec illis intererit noticia, nec alius alium percunctabitur. Bonorum quidem mensura magna, malorum ad ignem transeuntium, qui suas facies comburet, breuis existet. Cur uobis meis lectis uirtutibus contradixistis? inquit demum, se errasse ob maliciam in illis superantem, Deumq; precabuntur, ut eos illic eiciat eo tenore, ut malis associantur, si similia prioribus ulterius agant.

*Iudiciū extremum, ad quod buccina seu tuba citabit.*

Quibus Deus respondebit: State taciti. Partem namq; gentis in me credentem, & precantem ueniam ac misericordiam à me propicio ueniatq; datore, derisistis, usquequo mei nominis & inuocationis obliti estis. P. Resistis. Induratis autem, amoremq; meū lucratis, optimā ecce mercedē facio. Vos autē quot annis telluri morati estis? Inquit, per diem, diei uē portionē, quod à cōputistis perscruteris. Respondebit: Si sapitis, non nisi parū cōputatis. Opinati ne estis, uos à Deo pro nihilo creatos, & ad Deum nō redituros? Deum ut regē ueracē, dñm throni sublimis & immensi, prater quē nō est Deus, exal-



tate. Inuocans enim Deum alium, nullam inde demonstrationem inuenit: quoniam apud Deum solum totus est illius numerus, nec ipse bonum tribuet incredulis. Tu Deus, optime largitor atque misericors, ueniam atque misericordiam tribue.

AZOARA XXXIII.

**I**N n. &c. In hac azoara diuinitus posita, res manifestas ad hominum mori-  
*Penam adul-*  
*terij.* **am** scripsimus. Omnis adulterans, centum ictus suscipiat in multo-  
*Calumniatoris*  
*pena, qui non*  
*peregerit ream*  
*adulterij.* rum presentia: ut sic tum correptus, tum uerecundatus, ulterius ab illo pe-  
*Purgatio adul-*  
*terij, si zeloty-*  
*pus maritus u-*  
*xore non cōuin-*  
*cat testibus.* cato omnibus bonis illicito cesset. Nec quis Deum legemque diuinam timens,  
*Alia ratio*  
*Num. 5.* aliqua super hac pietate moueatur. Imponentes adulterium bonis foem-  
*Deut. 19. In ore*  
*duorum aut*  
*trium testium*  
*stabit omne*  
*uerbum, &c.*  
*Misericors*  
*Deus.* nabus, nec hic quatuor testibus probantes, ictus octuaginta patiantur, nec  
*Diabolus ma-*  
*lorum tantum*  
*susfor.* ulterius, quoniam iam uicti sunt, credantur: nisi se conuerterint, & benefeci-  
*Diuitum officia.* rint. Illis etenim Deus dat ueniam. Imponentes quicunque suis uxoribus absque  
*Castis mulieri-*  
*bus detrahen-*  
*tium poena.* testimonio, quater iurent se uerum dicere, quintaque uice dicant, Maledic-  
*Similis gaudet*  
*simili.* mur, si mentimur. Mulieres quoque ne puniantur, econuerso quater iuren,  
*Alienas aedes*  
*quomodo in-*  
*gredi liceat.* illos fuisse mentitos, & quinto precentur se ipsas destrui, si illi ueridici fu-  
*\* Fœminæ tegā*  
*tur diligentiss.* rint, nisi Dei ueniam datoris & sapientis pietate subueniente. P. Huiusmodi  
*Qui mos in A-*  
*rabia fuit tēpo-*  
*ribus etiā Hie-*  
*ronymi, ut pa-*  
*tet in cōmenta-*  
*rijs Esaiæ.* mendaciorum illatores sciant, hoc sibi pessimum esse, bonum nequaquam. Omne  
 etenim suorum peccatorum effectus percutiet. Huius autem sceleris author  
 summo flagitio punietur. Quando uerbum huiusmodi turpe de bonis uiris  
 in illis nil sit nisi bonum. Et coram Deo mendax censetur, quatuor careis  
 testibus, oreque proferens ignoratum. Licet hoc apud homines leue uideatur,  
 apud Deum uero difficilimum, hoc saeculoque futuro malum dedecusque  
 grauissimum patietur, nisi diuina pietate dilectioneque subueniente. Deus  
 enim incomprehensibilis pietate mouetur, ueniamque largitur omnibus se  
 conuertentibus, & beneficientibus, qui uos castigat, ne unquam ad tam foetidum  
 uerbum declinetis. P. Vos uiri boni, nullatenus errorem diaboli, persuadenti-  
 bus illicita tantum, sequamini. Omnis enim illius sequax, est erroneus: Diabo-  
 na uero bonitas abundantiaque, gratuita superueniens, constantem & bonum,  
 soli Deo deuotum efficit. Solus enim Deus omnia uidens & audiens, sibi  
 placitum purgat & firmat. Abundantes proculdubio & pecuniosi, beneficia  
 suis propinquis, & pauperibus, ac praedatum ac peregrinatum amice  
 Dei proficiscentibus: ueniamque faciant, sicut & ipsi Deum condonatore  
 exoptant. Male loquentes de mulieribus castis, & credentibus, ac iugiter  
 rantibus, hoc saeculoque futuro remouentur a Deo, grauiter illos cruciaturus.  
 Cognoscent autem eum ueracem esse die, qua suam adimplebit legem, & om-  
 nium actus lingua sua simul & manus ac pedes testificabuntur. Meretrici-  
 ces & immundae cum similibus conueniunt: castae bonaeque sibi comporta-  
 nalibus gaudent: Hisque omnes adiectis temporibus mundi, ueniam uidentur  
 bonum accipient. Vir bonus, nullius nisi sui domum, nisi aduentu suo pacis  
 facto, ingrediatur: Et tunc intrinsecus salutet. Hoc enim bonum est. Ne-  
 mine uero reperto, non intret, nisi iussus. Iniuncto quidem sibi recessu, pra-  
 reat. Hoc enim uult Deus, omnium cognitor. Domos autem desertas indi-  
 bitanter ingrediatur omnis illic aliquid habens. Deus quidem scit aequae  
 uelatum & occultum. \* Bonae foeminae suos uisus, quam licet, tegant, men-  
 braque genitalia similiter. Hoc enim est optimum apud Deum, omnes suos  
 ctus dinoscentem. P. Mulieres itaque bonae se curent, ne lunaticum aspiciant,  
 suos



suoq; populo tegentes collū, & pectus, omnemq; suā pulchritudinē, nisi quan-  
 tum apparere necessitas cogit, celent omnibus, speciemq; pedū etiā eundo,  
 nisi maritis suis, eorūq; suis parētib; & filijs, atq; priuignis & fratrib; atq;  
 nepotib; & ancillis, omnib; nō suspectis, suā subiectis manui, uel prius  
 nō pollutis. Ad Deum autē omnes cōuertamini: quod est uobis optimū. Ve-  
 stras clientes tum de gente uestra, tū captiuas, si bonæ fuerint, ducite, nullam  
 unq; uim illis inferentes. Quæ licet pauperes sint, à Deo ditissimo, datoreq;  
 largiflūo pecuniā adipiscēnt. Neque untes autē eas ducere propter inopiā  
 abstineant se, usquequo Deus illos ditet de sua pecuniā. Dilectis quidem &  
 10 bonis agnitis, diuites & potentes de pecunia Dei sibi commissā uel cito tri-  
 buant, uel scripto notent. Huius amor sæculi à nemine bono quærat,ur.  
 Deus tamen inde ueniam & misericordiam faciet. Iam prælibatis præde-  
 cessorum exemplis & factis, unde castigamen sibi timentes assumant: Sci-  
 endum est omnibus, Deum cœli terræq; lucem comparari lychno lampadis  
 uitreæ, stellam clarissimā imitantis, & ex arboris fructu ferē lucentem line  
 20 foci attactu, uidelicet oliuæ nec orientalis nec occidentalis accensæ: qui suam  
 lucem clarissimā, cui uult, patefacit: & quos uult, exemplis bonis instruit,  
 omnium doctor & cognitor. In domibus Dei præcepto structis, ad ipsius  
 adorationem & inuocationem uenite uespere & mane. Nemo cogitet de  
 30 mercaturis, uel huiusmodi negotijs, sed de beneficijs, ac decimis dandis, &  
 orationibus, adorationeq; diuina, timoreq; dei, qua nutabunt oculi cor-  
 daq; sua. Sed Deum uoto precetur supplici, ut ei melius suis meritis efficiat,  
 & ex suis diuitijs augeat: qui cui uult, dona facit innumera. Incredulorum  
 quidem opera nebulae montibus incumbenti comparantur: quam sitientes  
 aquam opinati, illucq; progressi, nil inueniunt, præter Deum sibi suum nu-  
 merum complentem, sicut computista promptissimus agit, aut uelut umbra  
 in mari magno, cum undam unda superuenit, et nubium nigerrimarū series  
 incumbit: quando quilibet manum extollens, eam minime uidere poterit.  
 Omnis enim luce caret, nisi cui Deus dederit, quē inuocāt uniuersa cœli ter-  
 30 ræq; simul et aues cōtinuatim, quorum quodq; suā orationem, orandi q; mo-  
 dum scit, ipseq; Deus omnium dinoscit opera. P. Dei quidem est omnium  
 cœlestium terrestriumq; iudicium, & ad ipsum omnium erit reditus, ipsiusq;  
 quocq; potentia nubes disgregat, & annectit, & hanc illi superponit: Vnde  
 producit aquam, lapidesq; fulgureos de cœli sublimitatibus emittens. Hos  
 inde percutit, illos minime, suaq; inde lampas fulgurans, uisum aspicientibus  
 impedit, diem nocte transmutat, & contrā bestias ex aqua producit: quarum  
 quædam utero suo prorepunt, quædam bipedes, quædam quadrupedes exi-  
 stunt. Deus enim omnipotens omnem suam uoluntatem in effectū ducit, &  
 quos uult, ad uiam rectā dirigit. Pluribus autem cōsistentibus se in Deum cre-  
 40 dere, suumq; prophetā imitari, eorū quidam infirmæ fidei se diuertunt, isti q;  
 negligūt uerbum bonorum inuocantiū Deum atq; prophetā, ut inter eos  
 discutiat: & dicentium, nos uidimus, & secuti sumus Deum, nō timeant ma-  
 lum illaturū illis malis. Sequēs autem Deum, atq; prophetā, uoto suo potiet.  
 P. Iurantibus per Deum se facturos exitū, si præcipiatur illis, dic, ne iuramē  
 to firment quicq; ab illis nequaq; agendum, cum Deus omnia uideat: cuius  
 atq; prophetæ sequax omnis, bono calle procedit. Illos igitur sequimini. Sin  
 autem, ipsi prophetę nil aliud quā manifestē Dei mandatū nunciare debet:

Vxores ducen-  
di leges.

Deus lux ly-  
chno compa-  
ratur.

Preces solennes  
quomodo per-  
agendæ.

Opera incredu-  
lorū nubi simi-  
lia. Ose. 6. m. se-  
ricordia uestra  
quæsi nubes,  
&c.

Dat escā pullis  
coruorum, in-  
uocantibus eū.  
Psal. 146.

Non temere  
iurandum.



sua respōdebunt opera, & uobis uestra. Deus quidem bonos atq; credentes priorum in terra uicarios statuens, & legem sibi dilectā confirmans, omnem timorē ab illis auferet, ut ipsum adorent, nec illi quenq; participē ponāt: Deinceps incredulus factus, malus erit. Orationes, & eleemosynas, ac decimas efficit, prophetā sequentes, usq; quo uobis misericordia tribuat. Nō opinetur increduli, se semp sic in terra māsuros. In ignem em̄ uiamq; malā profici scēt. De ingressu quidē uobis subiectōrū, seu minime ter pollutarū, uel de uestro super eos absq; appellatione minime curandū. Cum autē ad muliere: accedūt, nō intrent anteq; clamēt: sicut & de prioribus diximus. Ita sua praecepta Deus explanat sapientissimus. Mulieres annosae, nuptiisq; desperatae minime se poliant uel ornent: sed bene se discooperiant. Se tamen tegere cōmendabilius est Deo, cuncta uidenti & audienti. De cāco rursum, uel infirmo, uel claudo nullatenus tractandum. Non curetis item, quid edatis in domibus uestris, uel utrius uel parentis, seu fratrū, uel sororum, uel patruorum aut amitarū, seu auunculorum, seu materterarū, seu loco supposito clauibus amicorū uestrorū. Seu simul omnes comedatis, seu omnes disgregatim. Ingreddiētes quidem domos, salutate repertos illic. Deo namq; placet salutatio. Sapientes aut, & in Deum credentes, suoq; prophetā parēntes, & ab ipso ci eo iuncti, quārentes ante suū discessum, quid acturi sint, quibus tu pro libito consiliū dabis, Deusq; ueniam. Boni namq; sunt. Non inuocet quisquam uestri Deum uel prophetam, sicut uestri quis alium. Ipse namq; dinoscit omnes, uolentes suis abrenūciare praeceptis: quibus maxime cauendū. Male enim grauissimū illis accidet à Deo, cognitore uoluntatū omniū, & omni rege, cunctis sua facta ministraturo, die qua cuncta redibunt ad eum.

## AZOARA XXXV.

Alcoran casti-  
gandis homini-  
bus proditus.  
Negat Dei  
filium.

**I**N n. & c. Hominū multiplicator, qui super hominem suū posuit Allurcā ut toti genti castigamen esset, cuius sunt uniuersa coeli terraeq; neq; filium neq; participem in regno suo sumpsit, omnia pro modo recto gerens. Increduli uero, dominos alios sibi, nulla facientes, sed cōtrā nec eorum animabus nociuos seu proficiuos, nec uitam nec mortem dare neq; resuscitare potentes, adorant. Qui dicunt etiam non nisi mendacium esse: ad cuius effectum ceterae gentes auxiliētur prophetā. Illis autem mentientibus, sicq; male loquentibus, dī hunc nō esse positum nisi à Deo pio, ueniaeq; datore, qui scī occulta coeli terraeq;. Illi etiā credentibus intīmant, Ne sequamini uirū illum dāmoniacū & amentem per incantationes. Comedit ut ceteri, atq; per foruadit. Quare nō habet angelū custodem, elicientem sibi thesauros, aut facientem hortos, unde comederet: Hec tibi proponētes errāt, nec uiam rectā proficisci queūt. Deo uero multiplicatore uolente, dabitur tibi melius, uidelicet paradīsus aquis amœna, simul & turres. P. Illos quidē de hora uerace mentitos, mittemus in ignem, cuius à longe ueniētis strepitus & ira percipietur. Vnde ipsi locum angustum igneum possessuri, clamabunt: Heu heu, quā malum locum obtinemus: Cum potius conqueri deberent, se pluribus malis locis inesse. Vtrum hic, an paradīsus bonorum merces abundās, perpetuam mansio, ueraxq; Dei terminus praeualer? Die quidem cōgregationis omniū qua quāremus inuocatos loco nostri, an ipsi gentem aberrare fecerunt, an ipsi sponte deuiassent, inquier: Nos alium quā te minime sumpsimus. Sed alios eo usq; protraximus, quod uestrum praeceptum negligentes, in maliciam

Machumet  
quare nō audiē-  
dus, ratiūculae:  
quum ex uerbo  
dñi, & sanera-  
tionis iudicio,  
irrefragabiles  
suppetant.

Excusatio ido-  
latrarū apud  
Deum friuola.



liciam ducti sunt. Nunc autem nec discedi, nec se vindicare queunt. Omni quidem contradicenti, & iniusto, malum grauissimum inferemus. Ante te nullum prophetam misimus, nisi cibis utentem, & ad fora pergentem. Quosdam autem uestri mirandos alijs fecimus, in fortiter & patienter sustinendo, Deo cuncta uidente. P. Non credentes publicum conuentum coram nobis futurum, & dicentes: Nonne Deum uel angelos sui nuncios, ut credamus, uidebimus? nimia praesumptione nimium efferuntur. Die namque quo uenient angeli, nullum bonum audituri dicent: Utinam non essemus nati, actusque nostri praemissi euanescerent uelut athomi. Gens autem paradisi tunc optimum locum possessura, uerbum profert melius. Illa quidem die coelum iudicis & serenis nubibus distinguetur: angeli quiescent, omnisque ueritas atque iudicium Dei fiet: difficultas & ponderositas incumbet incredulis, manus suas corrosuris, ac conquesturis se uiam aliam quam prophetae secutos esse, atque dicturis: Heu heu, cur illum sortiti sumus amicum, qui nos a castigamine praecipit missis diuertit? imò suus diabolus eos a uis rectis in prauas distortit. Tu quidem propheta, qui tuam gentem hunc Alchoran contemptui sumpsisse, nec pro eo quicquam gessisse perhibes, ignoras me Deum sufficientem adiutorem & uindicem, posuisse cuique prophetarum incredulos hostes, saepius dicentes: Si nos uel angeli semel Alchoran super eum poneremus? Nos autem tibi misimus ad tui cordis firmamentum, non uenturi consimili, nisi ueritatem & expositionem firmius expressuri. Ad gehennam super facies suas congregandi locum deteriorem, errorisque uiam perenniter obtinebunt. Homines contradicentes praecipit nostris, quibus Moysen legislatorem Aaronque fratrem suum censorem misimus: sicut & gentem Noë prophetis resistentem aquis nostrae summersionis, incredulis semper malum atque dolorem inferentes: Hath item & Themuth, & Arazee gentem, quibus omnibus parabolas, uelut & ceteris generationibus interpositis patefecimus, magna confusione diruimus. Super uillam illam iam uenientes, nec eam uidere potentes, se nunquam resuscitandos opinabantur. Te quoque uidentes ridiculose dicent: Hic est, quem Deus prophetam misit, qui nos ab adoratis prius ferè diuerteret, nisi nos indurantes inuenisset. Hora quidem uisa percipient, qui magis errorem secuti sunt. Nonne uides cuiusmodi Deum, amoremque suum prelegerunt? Fies ne censor omnium? Cum bestiis sint similes, magis ueluti bruti, putas eos discernere, uel audire? Deus quidem umbram extensam erectam faceret, si uellet: cuius dux sol statutus pedetentim eam recolligit. Idem etiam noctem coopertorium, & somnum, diem expergefatum, & motum statuit, uentos arrectos inter manus suas pias disposuit, aquam benedictam ad excitandam terram mortuam de coelis emittit: unde potant bestiae, hominesque plures. Cur igitur eum non adorant? P. Hunc Alchoran ad gentium hinc & illinc castigamen & commemorationem fecimus. Sed pluribus hominum nil praeter incredulitatem immittit. Si nostra quidem uoluntas esset, singulis gentibus suum castigatorem mitteremus. Tu uero nequaquam incredulos imitans, uade pugnatum & peregrinatum in illius nomine, qui flumina fluentia & eorum discretionem & intercapedinem facies, hic salum, hic dulce statuit. Hominem ex humore, & ex ipso filios, ceterosque posteros produxit, super omnia potens. Increduli tamē eius loco, bonorum & malorum impotens

*Contra negantes  
nouissimum iudicium.*

*Contradicentes  
Alchorano Deum  
ordinasse.*

*Arazee pro-  
pheta, uel po-  
tius gens.*

*Dei opera &  
beneficia. Ex  
quibus conclu-  
dit, eum solum  
colendum.*

*Pugnandum esse.*



*Creatis omni-  
bus per dies sex  
Deum ascēdis-  
se cœlum.*

*Opera bona  
quæ beatos fa-  
ciunt, et para-  
disi heredes.*

*Deus nō cogit  
ad fidem.*

*Moyſi ad Pha-  
raonē legatio  
fabulis aſperſa:  
ut iam aliquo-  
ties factum eſt.  
quod redargui-  
tur Exod. 25.*

rem inuocāt. Tu uero tantū miſſus ad diuinorum præceptorum doctrinam & caſtigamen, dic te nihil ob hoc ab illis quærere, niſi quod imitando te rectā ad Deum uiam proficiſcantur. Tu quidem te illi cōmenda, ipſum deprecans, & glorificans, et adorans ſuppliciter, qui uiuit nuncq̃ mortē uiſurus, omniū beneficia peccataq̃ diſcens, qui cœlum & terrā et eorum uniuersū ſex diebus cōdidit, & poſtea cœlos aſcendit. Sed cū incredulis præcipitur, ut illum adorent, inquiunt, ſuam adaugendo maliciā & incredulitatem: Quis eſt ille Deus, quē nos adorare præcipis? P. Multiplicans in cœlo ſigna, ne nō lumen, & lunam lucidam diſponēs, & diei noctiſq̃ uiciſſitudinem, horribiliſq̃ motum facile ſuper terram efficiens, à cunctis bonis eſt adorandus. Dicentes neſcijs & brutis etiā, ſaluate: nocteq̃ ſurgentes, ut Deum inuocent atq̃ precentur, ut eos à pœnis gehennæ, ubi nec ſtare nec ſedere bonum eſt, liberet: ſuaq̃ mediocriter & moderatē diſtribuentes: nec Deo participem pœnentes: nec quicq̃ haram à Deo cōſtitutum, niſi cum æquitate ueritateq̃ utantes: & nullam fornicationem cōmittentes, cuius actōri cōtemptibili ſemp̃ malum in alio ſæculo duplicabitur, niſi pœnitens crediderit, & benefecerit, (tunc enim Deus pius & cōdonator peccatum pro beneficio cōmutabit) Illi inquam omnes paradīſum ſortientur. P. Peccata derelinquens, & beneficiens, nullumq̃ testimoniū falſum, nec ludicrum proferens quid, niſi formiſum dicens, Deumq̃ deprecans, ut ſibi de mulieribus ſuis & filijs honeſtan- iocunditatem, & bonā aptitudinem tribuat, & ſemetipſos meliores & antecedentes efficiat, à Deo colligetur paradīſo perenniter, loco ſcilicet ad ſtandum atq̃ ſedendum optimo. Ibiq̃ iugi ſalutatione gaudebitis. Deus autem nil quærīt à uobis, niſi tantum ut eum inuocetis & adoretis. Sed uos ei contradicetis: quod uobis grauitatem & difficultatem inferet.

A Z O A R A XXXVI.

**I**N n. etc. Hęc ſunt libri clari mirabilia. Nunq̃ tuam animā meriti minoris extimes: licet tibi prædicanti minime credant. Si uellē, diuinitus mitteri, cui cunctōrū colla ſubiſcerent. Illi autē nunc ab omni nouiter adueniente, à præceptis & caſtigamine ſe diuertunt. Sciunt autē adhuc, unde ridiculum fecerūt. Nōne uident, qualiter omnis generis rerum duo creauimus? quod et ſapientibus mirādum. Plures tamen ſunt increduli: Sed eſt Deus pius, & in- menſus. Deo præcipiente Moyſi, ut gentem malam, nō timentem uidelicet Pharaonis uiſitaret. Ille reſpondit: P. Tu Deus, cū timeam eos mihi contradicturos, & perempturos etiā, quoniam me reum ſtatuūt, et linguā impediā habeā, unde ſollicitabor, fratrem meū Aaron mitte. Inquit Deus: Tu quoq̃ ſimul, quoniā te comitabor, audiens omnia, & Aaron, Pharaonē uiſitante, dicite: Nos à Deo rege mundi cunctarumq̃ gentiū miſſi uenimus, ut nobiſcum mittas filios Iſraēl. Reſpondit: Nōne tu es, quem nutriui puerum, & nobiſcum per annos moratus illud perpetrasti? Vnde malus & reus factus es? Reſpondit: Feci quidem, & errauit: unde tuas manus timidus fugi. Inquit deinceps: Deus, ſuo legato prophetaq̃ cōſtituto, ſapientiam & diſcretionem tribuit. P. Iſtud bonum beneficiūq̃ mentio intimentur à hoc, ut nobiſcum mittas filios Iſraēl. Pharaonē deinde quærenti: Quis Deus omnibus creaturis & orbi dominaretur? Reſpondit: Eſto certus illum eſſe, qui cœlo terraq̃, cunctiſq̃ creaturis eorum imperat. Pharaon quoque quærenti, quis cum eo maneret? Inquit Moyſes: Ille quidem Deus noſter

noſter eſt. amentiam ac interpol- me, uos pr- quid ſi cum- iecit itaque ſubleuata c- gnauit & arte magica- 10 uultis: Reſp- natum omni- cios dirige. comite, u- qualitum, ſe ſuos am- ordirentur: raonis, ſe ui- uorauit On- & Moyſi, & 20 anteq̃ præc- percipietis. ſpendā. D- bimus, à o- Moyſen d- niā Phara- ponebat, g- ti, ego quid- ciſq̃ bonis, uia prauā & 30 ſi dixerūt, comitat, do- mare uirga- magnus ap- mirandū, ſ- imenſus lib- raret & inu- Audiūt ne- Nos inuen- adoratis, n- 40 datori, & i- quē diem- ſapientiam ſæculo uer- promittis, ces: qua n- corde pur- quos adori-



noster est. & Deus priorum patrū nostrorum. Respondit, Hic uester legatus  
 amentiam & insaniā prodit. Et Moyses: Me misit dñs orientis & occidentis,  
 ac interpolitorū. An dinoscis? Cui Pharaō: Si ceperitis alium Deum quā  
 me, uos protinus incarceratis & uinctis adiungam. Moyli quidem dicenti,  
 quid si cum re manifesta miranda uenior? Inquit, Veni itaq; si uerax es. Pro  
 iecit itaque suum lignum, & in serpentem ingentem redactum est, manusq;  
 subleuata cernentibus apparuit candidissima. Quod Pharaō miratus, ma  
 gnatibus & multitudini circumstanti dixit: En uere sapiens magus, & nos  
 arte magica de terra eiūcere proponens. Quid igitur hinc deliberatis? An  
 uultis? Responderunt illi, fratriq; suo, termino dato per omnes urbes coadu  
 natum omnes sapientes magos cum administrationibus necessarijs nun  
 cios dirige. Illi deinde congregati loco dieq; præsceptis, pompa populari  
 comite, uelut extimante illos fore uictores, ad Pharaonem accesserunt  
 quaesitum, quid illis patrata uictoria tribueret? P. Ille quidem pollicitus est,  
 se suos amicos familiares futuros esse. Moysē deinceps iniungente, quatinus  
 ordirentur: illi pronjcientes funes & hastilia, cōfirmabant per honorem Pha  
 raonis, se uictoriā adepturos. Baculus autē Moysis proiectus, omnia opera de  
 uorauit. Omnes itaq; magi uicti cōfitebantur subiecti, se Deum mūdi totius,  
 & Moysi, & Aaron adoratuos. Indignās inde Pharaō dixit, An ei creditis,  
 anteq; praecepit: Ille quidem uobis maior, uos artem magicā edocuit. Quod  
 percipietis, cū uestras manus & pedes ex opposito recidā, & deinde uos su  
 spendā. Dixerunt: Nos quidē hoc minime curamus, quoniā ad Deum trāsi  
 bimus, a quo nostrorū peccaminum ueniā, uelut primo credētes, speramus.  
 Moysen deinceps iussu nostro gētem nostrā educturū praeuimur, quo  
 niā Pharaō per urbes homines coadunaturus, eū persequi & aduersari pro  
 ponebat, gentē suā animaturus, dicendo quod alij pauci essent, sui uero mul  
 ti, ego quidem Deus illos extraxi ab hortis suis, & fontibus, atq; thesauris, lo  
 cisq; bonis, & eorū haereditates filijs Israhel tradidi. Moysen autē persecuti per  
 uia prauā & inuiā. P. His illos & ecōuerso uidentibus, Moysis hoīes pauēfa  
 cti dixerūt, se iā ab hostibus esse captos. Quos ipse cōsolans inquit: Deus me  
 comitat, docturus nos, quonā modo liberabimur. Ipse itaq; per me doctus,  
 mare uirga pcutiens, ipsum disgregauit: cuiusq; pars collateralis quasi mons  
 magnus apparuit, sicq; credentes, Moysen oēsq; suos ceteris oībus, quod est  
 mirandū, summersis, quod plures tamē minime credūt, ego Deus sapiens &  
 imensus liberaui. Dic illis, qualiter Abrahā querēti patrē suū uti uq; quē ado  
 raret & inuocaret, respōderunt: Idola colimus, et in hoc pseueramus. Et ipse:  
 Audiūt ne uos inuocātes illa, uel bonū malū ue facient uobis? Respōderunt:  
 Nos inuenimus parentes nostros fecisse talia. Et ille: Nōne scitis illa, quē uos  
 adoratis, mihi esse inimica, et Deo meo creatori, boniq; doctori, uictusq; mei  
 datori, & infirmitatis curator? P. Idem me mori faciet, & ad uitam reducet,  
 quē die magna meorū peccatorum cōdonatorem spero. Tu Deus itaq; mihi  
 sapientiam praebe, bonisq; connumera, me statuens illi aequalem, & in alio  
 saeculo ueridicum, & coharedem in paradiso, quam timentibus formosam  
 promittis, effice, patriq; meo suum errorem dimitte, meq; die illa non uilifi  
 ces: qua nec Proles neque pecunia proderit, nisi tantum ad Deum uenienti  
 corde puro. Malorū autē persuasoribus infernū patefaciēs, inquiet: Vbi sunt  
 quos adorastis Dei loco? profunt ne nūc uobis, an obsunt? Illos quidē, & q;  
 adorabant,

Abrahā libera  
 tus ab idolorū  
 cultoribus.



Homines impij  
cū Belzebub et  
eius exercitu  
proijcientur ad  
inferos.

Noë.

Vulgus rude  
Machumet se-  
cutū est primo.  
Argumentū cō-  
petit in here-  
ses, non aut in  
doctrinā Chri-  
sti, ut Ioan. 7.  
Hac cōtradicit  
propheta suo  
Hud.  
Aedificiorum  
unitas.

Themud resi-  
stit suo prophe-  
ta Schule.

Fabulā cameli  
ut crambem  
sepius ad mor-  
tē etiā apponit.

Loth.

Interrogatus,  
pro sciscitatus,  
uel cum inter-  
rogasset.

Scaib uel Zhai  
be ad Aleicha.

adorabant, totumq; Belzebub exercitum, in ignem capite subuerso deijci-  
et. Quorum alius in alium cōtrouersiam & querimoniā agit: publicē uero con-  
firmabunt, se uiam erroris secutos fuisse, quādo praeceptis diuinis fideiq; do-  
ctis nō crediderunt, illis diabolis consentientes. Nunc autem prolocutore &  
uindice, ac extractore, amicoq; bono caremus. P. Si redire possemus, ulte-  
rius crederemus. Hac mirabilia plures nequaq; credunt: Sed Deus immen-  
sus est, & omnia nōscit. Noë gentem suam prophetis resistentem, sic allocu-  
tus est: Ego quidem ad uos mittor, nuncius ueritatis & fidei. Deum itaq; ti-  
mete, me sequēdo: qui nihil ob hoc à uobis postulo, sed à solo Deo rege mū-  
di. Illi uero dicebāt: Tibi quomodo crederemus, quoniam tantum textores  
plebsq; uilis sequuntur? Respondit, Sui quidem numerum, factorumq; suo-  
rum noticiam Deus habet: nec ego reijcere possum, qui sum nuncius tantū  
& explanator. Illis autē minantibus Noë lapidationē & mortē, nisi retrahenti  
se inde, ipse Deum sic precatus est: Tu Deus, me à gente cōtradiciente disgre-  
gās, me meosq; fautores libera. Illum igit, suosq; saluauimus in arca. Quod  
licet mirandū, pauci credunt: Deus autē immensus, omnia dinoscit. Gentem  
Hut legatis contradicentem, Hut sic affatus est: Non timeatis, quin ego sum  
nūcius aequitatis & fidei. Time Deum, et sequimini me. Nil ob hoc à uobis  
petetur, sed à solo Deo mūdi dño. P. En in locis excelsis aedificia struitis, mi-  
randaq; facta in uirtute quę geritis, ut sic timore mortis careatis. Me uero se-  
quendo Deum time, qui uobis tribuit pecuniā, & pecus, atq; prole, & hor-  
tos, ac fontes. Vobis autē diei grauis malum futurū pertimesco. Illos uero di-  
centes, unum em̄ est & idē nobis incūbens, siue per te castigemur, siue nō: cū  
hoc tantū priorum nugis assimile, nec nobis malū illud accideret: sicq; cōtradi-  
centes nostris praeceptis nos cōfundimus. Hoc tamē mirandum pluribus est  
incredibile: Deus autē omnia sapit. Gentē item Themuth legatis resistentem  
Schale precatus est, ut se nūcium ueritatis & fidei sequendo, Deum timeret:  
qui illis absq; timore penitus suas possessiones dimitteret, uidelicet hortos, &  
fontes, ac messes, ac palmas fructū dulcem & bonū ferentes. Idemq; praecepit  
eis, in locis excelsis bonas domos efficere. Et dixit: Deū time, sequendo me,  
nil à uobis, sed à Deo mūdi dño petiturū. P. Nefanda gerentes, & nil boni,  
destructoresq; terrarum nullatenus imitemini. Illi uero dixerunt: Tu non es  
nisi magus, & amens homo, sicut & nos. Vt te ueracem probes, miracula  
profer, atq; Dei praecepta. Qui respondens ait, hoc esse unū. Camela semper  
illaesa die determinata potatum ex aqua accedat, & uos similiter: illam uero  
lædentes, malum capietis. Illis etenim deinceps eam interficiētibus, & se po-  
stea reprehendentibus, malum accidit. Quod mirū, plures nequaq; credunt:  
sed Deus immensus omnia nōscit. P. Loth † interrogatus gentē cōtradicen-  
tem prophetis, quare nō timebat, inquit: Ego uobis mittor nuncius ueritatis  
& fidei, nil à uobis quærēs, sed à solo Deo rege mundi, quē timeatis, sequen-  
do me. Quid abutendo maribus, prætermittitis actum cum mulieribus na-  
turalem, à Deo statutū? Dixerūt: ô Loth, nisi te diuerteris ab huiusmodi per-  
suasione, te nostra manus eiiciet. Ille quidem se suos actus abhorre confes-  
sus, Deum precatus est, ut eum ab huiusmodi gēte factisq; suis liberaret, per  
imbrē immissum residuos oēs pessundedimus. Quod licet mirādum, plures  
nō credunt: sed Deus immēsus omnia penetrat. Scaib quoq; gentē Aleicha  
cōtradicentē legatis quærēs, quare nō timeret, ait: Ego sum nūcius aequitatis  
&

& iuris, nihil  
Mēsuras aq;  
nec hominib;  
ueltri praece  
& nil super ho  
quas celi fess  
dinoscere. Illi  
prouisum in c  
omnia nōscit.

10 Has tū cor pe  
uitutes in pri  
culbet trader  
incredulorū c  
tim subitoq; u  
uendo. Nullā  
cuiq; iniuriā fe  
quantūlibet m  
Quod uere de  
tum impossibi  
20 latenus inuoc  
gentem prep  
operibus libe  
audiens, uo  
lenarū discun  
& credentes  
latum se uind

I Nn. &c. H  
tis, & spem  
30 futura creden  
uissimū passu  
Tibi quidem  
tradidi. Moy  
laturum illi p  
ueniens illuc  
nullis sollicit  
sum incompe  
cipio. Illum i  
moniacum  
40 lans inquit  
tum malefac  
pio. Tua m  
Pharaonem  
præsumptue  
rando. Quis  
simul & abu  
Salomō quid



& iuris, nihil à uobis, sed à Deo solo petens, quē timeatis, sequendo me. P. Mēsuras æquilibrium examine, ne damni aliquid incūbat, seu detrimentū, nec hominibus res suas utilitate, nec terras pessundatū eatis, timentes Deū, uestri prædecessorumq; uestrorū cōditorem. Illi autē uocantes eum amentē, & nil super hominē, rogabant, ut ad suæ ueritatis firmamentū super eos aliquas cōfessiones cadere faceret. Ille uero respōdebat, Deum suos euentus dinoscere. Illis quidem cōtradictibus, obscuræ diei malū grauissimū & improvisum incubuit. Quod mirandū est, licet plures ignorēt: Deus autē sapiēs omnia nōscit. P. Cū hoc tibi diuinitus misso spiritus bñdictus, penitusq; iustus tuū cor penetrauit, ut cum eo castiges Arabice, & manifeste. Has tamen uirtutes in primis libris descriptas, filiū Israhel scire deberent. Si librū autē hunc cuiuslibet traderemus ad legendum, nō crederet eorum quisq; adeo preclūm incredulorū corda. P. Non em̄ credent ante mali grauis aduentū, quod statim subitoq; ueniet. Quo cōtingente, dicent se minime castigatos fuisse, mentiendo. Nullā enim gentem cōfudimus, nisi præmissō monitore. Nec enim cuiq; iniuriā fecimus. Aduentū ne uelocē nostræ uindictæ petunt. Quid em̄ quantūlibet moræ spaciū uitæ suę permissum prodest, ad malū auferendum? Quod uere demum accidet. Hūc autē cōposuisse librū diabolis tum difficile, tum impossibile fuit: cum ipsi procul ab audiētia semoti sunt. Cum Deo nūllatenus inuoces alium, ne damneris: teq; bonis atq; credentibus parificādo, gentem propinquā castiga. Cui te minime sequenti, dic: A tuis quidem operibus liber, illis dissideo, me Deo pio cōmendans, qui cuncta uidens & audiens, uos oratū surgentes aspicit. Super peccatores autē, & mimos cantilenarū discurrentiū, nil nisi falsa dicentiū, diaboli quiescunt, nisi pœnituerint, & credentes benefecerint, Deumq; iugiter inuocauerint, & post malum illatum se uindicauerint. Sciant autem increduli, quam uiam profecti sunt.

## A Z O A R A XXXVII.

**I**N n. &c. Hec sunt secreta Alchorani huius, libri clarī, uiam rectā docentis, & spem bonam pollicentis orantibus & decimantibus, ratione dieiq; futuræ credentibus. Incredulis autem, alio sæculo perdendis, malumq; grauissimū passuris, suos actus pulchros apparere fecimus. Ipsi quidē cæci sunt. Tibi quidem hunc Alchoran ego Deus sapiens, & optime cuncta disponēs, tradidi. Moyses allocutus suam mulierem de foco uiso, unde pollicitus est selaturum illi partem ad calefaciendum se, seu quem rumorem cōmodum adueniens illuc hic à me uerbum audiuit: Ego Deus mitis, mundi dominus, in nullis sollicitus, in ignem tibi proficuum, & etiam cuiusq; poscētī statuo, qui sum incompræhensibilis & sapientissimus, teq; tuum projicere baculū præcipio. Illum itaq; proiectum Moyses uidens, & quasi quid erroneum uel dæmoniacum moueri, statione relicta timens retrocessit. Quem Deus consolans inquit: O Moyses, nullus apud me quisquam pauescat legatus, nisi tantum malefactor. Gerentem uice mali bonum, ego ueniam faciens pie suscipio. Tua manus in sinu tuo posita, candidissima redibit. Illo deinceps ad Pharaonem gentemq; suam malam profecto, nouem cum uirtutibus, illi præsumptuosi negabant eas, licet ueras agnitas, incantationibus annumerando. Quis eorum malorū finis, percipito. Dauid itē & Salomoni sapientiā simul & abundantia, unde nobis grates soluerūt, præ ceteris bonis dedimus. Salomō quidē Dauid sui patris hæres cōstitutus, inquit: Ego quidē garritus auium

Iustitia commutativa.

Et librū et spiritū benedictū accepisse Machumet à Deo. Latus propria sordet.

Nulla gens à Deo perditā, nisi prius admonita.

Diabolo nō cōposuisse Alchoran: quia nō audiunt. O Chrysippū acumē.

Poetas uiluperat, quum et ipse poetetur.

Alchorā cōmendat subinde: quū uendibili uino nihil opus sit hedera suspensa, neque præconio.

Moyse cū deo colloquū repetit, nō ut in Exodo legimus.

Salomoni Iudaea figmēta attribuit, ut supra.



De regina Sa-  
ba fabulatur  
magnifice, ut  
ad Salomonem  
uenerit.

Schale ad The-  
mut.

auium noticiam didici, & præ cæteris Deo dante pluribus bonis abundo. Deinceps ille suis cum exercitibus tum dæmonum tum hominum, tum auium ipsum glorificatum, ad locum fornicarum usque peruenit. Quarum una persuadente cæteris suarum cauearum ingressum, ne à Salomone suisque nesciis conculcarentur, Salomon subrisit dicens: Tu Deus immensa tua pietate mihi uim & effectum tribue, ut de hoc comodo cæterisque bonis mihi patrique meo collatis, te digne glorificem, opusque gratum peragam, uirisque bonis æqualis existam. Auibus deinceps aspectis, uppupaque non reperta, qua lateret, quaesiuit. P. Ipsi quidem malum uel mortem immittam, nisi mihi aliquos rumores retulerit. Eo itaque paulisper immorato, illa ueniens inquit: Ego de Saba quidem tibi rumorem ueracem afferens, rem amplector tibi minime cognitam. Est ibi namque mulier omnibus imperans, omnibus abundas alta maiestatis sede quiescens, cui gentisque suæ solem adorantibus Dei loco diabolus cultum suum pulchrum reputans, eos aberrare coegit. Non adorabant enim Deum cognitorem omnium occultorum, coelestium atque terrestrium & uocum ac cogitationum, throni dominum, præter quem non est alius. Respondit Salomon: Ad tui dicti probationem, hanc meam chartam illis affer & reuere, ut quid acturi sint, nobis innotescat. Illam itaque uisam magnatibus aduocatis regina perlegit, in ea uidens nomen Salomonis. P. Illi igitur magnates consulenti, quid sibi uideretur inde gerendum esse, cum nil nisi consilio suo faceret, responderunt illi: Nos quidem fortes & audaces atque potentes, tuo semper præcepto parebimus. Tuum itaque uelle compleatur. Quibus illa respondit: Cum illi quidem potentissimi uisam quamlibet ingressi funditus eam prouant, suosque potentes deprimant, illis tributum mittam per nuncios aliquos, ut per eos ipsorum uelle percipiam. Eos deinde profectos Salomon uidens, quaesiuit: An mihi pecunia uestra, unde plurimum gaudetis proficere studetis? Nonne mihi Deus maiorem & meliorem commisit? Eam potius referte. Ego quidem cum exercitibus intolerabilibus uobis superueniam, uosque dedecoratos efficiam. Illis itaque discedentibus, Salomoneque suum populum sciscitante, an eorum quis reginam in sede suæ maiestatis prius adduceret, quam ipsa cum suis credens accederet: pollicitus est, diabolorum quidem arte magica præcellens & efficax, se ducturum eam sic coram absque laesione, priusquam à loco suo discederet. Huius namque rei potens extitit. P. Gyrauit quidam librorum peritia profectus, pollicitus est se facturum illum prius etiam, quam ad se suos oculos diuergeret. His perceptis Salomon inquit, His suis muneribus mihi collatis Deus me pertemptat, an illi digne gratias & gloriam inde referam. Omnibus autem hoc facientibus, suæ prodest animæ: non agentem, Deus omnium dator parum curat. Sede quidem suam iussu Salomonis in aliam redacta formam, ut sic perciperetur, an sui memor an immemor esset illa, aduectam quærebant, an sua sedes talis esset? Quam talem ex opinione sua perhibebat illa, & ab eius cultu quem adorabat Deo loco discessit. Fuit enim incredula. Quæ pauimentum ingredi iussa, putans hoc esse aquam, pannis erectis crura detexit, ut transuaderet. Salomoni uero innuenti, hoc uitreum esse, illa respondit: Quis mihi nocumentum uel impedimentum intulit, iam credenti cum Salomone in Deum totius mundi regem? P. Schale missus genti Themut, ut ei Deum adorare persuaderet, cum illius disgregatæ altera pars controuersaretur, quaesiuit, cur potius ad bonum

num quam  
saceretur. Res  
ille: Apud De  
scitis, in Med  
nullius aucto  
mulieremq  
sectores nou  
callidiores, in  
cias eos destru  
10 mentes saluau  
gentem incre  
niebant, respo  
tem eum, omni  
crepitam, libe  
cumus, P.  
cellentem, Q  
niacq; creauit  
Quis item ter  
finxit: uentis  
20 malum auctu  
marq; ducat  
maum, omni  
plures immo  
laturumq; b  
illi participer  
demonstrare q  
horæ publica  
Dicunt enim  
scitabimur: H  
30 bus sapius est  
nes malorum  
runt: Quando  
Forlan cito. L  
tis, qui suorum  
lum occultum  
rum, in quibus  
ostendens. D  
fias discueret  
Etus, nec mo  
40 audire, nec  
nisi bonos, p  
nostrum ma  
fram e terra  
uobis cotrad  
bus aduenien  
contradixist  
Nonne uide



A 60118

num quam malum illa mala properaret? Si ueniam à Deo postulare, adipisceretur. Responderunt: Tunc tuusq; fautores estis nobis augurium? Quibus ille: Apud Deum tantum est auguriorum effectus atq; peritua: quod uos nescitis. In Medina manebant nouem cohortes terrarum uastatores, boni uero nullius authores. P. Illi quidem per Deum asseriebant, se peremturos eum mulieremq; suam noctu, dicturosq; petentibus, se nullatenus eorum interfectores nouisse, hocq; probaturos. Illis autem dolosis & proditoribus nos callidiores, ingenium ab illis improuissimum obieciimus. Ob suas namq; malicias eos destruximus, suasq; domos euacuauimus: credentes autem atq; timor mentes saluauimus. Ex hoc autem sapientes mirari queunt. Loth autem suam gentem increpanti, quoniam uiris abutentes, suis neglectis foeminis, insaniebant, respondebat: Ille, gensq; sua tota balneis utentes eiiciantur. Nos autem eum, omnesq; suos fautores, praeter foeminam suam annosam atque decrepitam, liberantes, residuos per pluuiam castigatis incredulis pessimam secuiimus. P. Gratia diuina salusq; super Dei gentem electam, incredulae praecellentem. Quis aquas ad speciosarum arborum ortum è coelis dimisit, omniaq; creauit, nisi Deus? Hi uero nil creare potentes, à recto digrediuntur. Quis item terram stabilitate fundauit, & in ea montes & aquas ac maria distinxit: uentis obedientibus imperat: indigentibus inuocando respondet, & malum aufert: ceterosq; ceterorum uicarios efficit: in umbris noctis terramariq; ducatum praebet, praeter Deum: Item ipse quidem primus creator omnium, omnia secundo uiuificabit: uictum è coelo terraeq; tribuit. Vestri tamē plures immemores & negligentes sunt omnium harum Dei uirtutum, colatorumq; beneficiorum. Ipsi quidem omnium altissimo molesti sunt, quod illi participem ponunt, praeter quem non est alius Deus: nec ipsi suum dictum demonstrare queunt. Praeter ipsum autem nemo scit coeli terraeq; secreta, nec horae publicae resurrectionis: Vnde plures ambiguitate ratiocinantur ut ceci. Dicunt enim: Nos patresq; nostri in terram & ossa redacti, quomodo resuscitabimur? Hoc tamen antiquorum dictum mirabile, nobis nostrisq; patribus saepius est relatum. P. Tu uero ceteris persuade, ut per terras eant fines malorum perscrutatum, nil curans de illis, nec inde sollicitus, quod quaerunt: Quando contingeret hora illa, si ueritatis es conscius? Quibus tu respondeas: Forsan cito, Deus est autem in suam gentem beneficus, licet pluribus ingratiss, qui suorum secreta cordium dinoscit. Liber enim euidentis & clarus, nullum occultum praetermittit. Hic Alchoran filius Israēl maximam partem eorum, in quibus dissident, patefacit, uiam rectam & ueniam bene credentibus ostendens. Deus autem omnia noscens, suo iudicio cunctorum controuersias discutiet. P. Tu super uerum euidentis confirmatus, Deiq; tutelae subiectus, nec mortuos seu surdos, quoniam in errorem diuertunt Dei praecipitum audire, nec caecis uiam rectam ad erroris sui repulsam aperire, nullos tandem nisi bonos, praecipitumq; nostris parentes corrigere perfecte poteris. Quando nostrum mandatum illis accidet, & incumbet illis, quoniam infirmi sunt, bestiam è terra colloquentem producemus de, qua partes quarumq; gentium uobis contradicentes coadunabimus, dimouentes eas incarcerabimus. Quibus aduenientibus dicemus: Vos nescientes & obdurati nostris praecipitis contradixistis: uos quid sciulistis? Ob suum malefactum elingues, mutiq; fiet. Nonne uident, nos nocte quieti somnoq; diemq; luci deputasse? Hoc quidem

Medina regio.

Loth.

Disputat unum  
Deum uerum  
esse colendum.Resurrectio ge-  
neralis mortuo-  
rum.Alcorā expli-  
care quaestiones  
controuersas  
Iudeorum.  
Nō omnes ca-  
paces Alco-  
ran.Bestiae loquen-  
tes, nimirum ut  
asina Balaam.

I dem



*Iudicij ultimi  
horreda facies  
malis.*

*Mandata Ma-  
chumeti à Deo.*

*Historiam de  
Pharaone à  
Moysse optime  
perscriptā per-  
perā replicādo  
conspurcat.*

*Pro filia Pha-  
raonis uxorem  
ponit.*

*Aegyptius à  
Moysse occi-  
sus. Exod. 2.*

dem sapientibus est mirandū. Die sonitus buccinę uniuersa cœli terręq; tur-  
bata, nisi quē Deus uoluerit, cito uenient, montes uisu congelati, sicut nubes  
promouebuntur. Deo hoc faciente: qui cunctiorū actus dinoscens, omnia fa-  
pienter & optime fecit. P. Cum beneficio ueniens, optimum munus inue-  
niet, turbationis illius diei securus, & intimidus mansurus. Afferens autem  
peccata, faciem suam in ignem subuertet. Vnicuiq; merces pro suorū operū  
modo rependetur. Mihi quidem non est iniunctum, nisi dominum ciuita-  
tis Haram adorare, & in eum credere cuius sunt uniuersa, & Alchoran ho-  
minibus euidenter legere, & per ipsum castigare. Opus autem cuiusque re-  
spondebit, Deum glorifica, & suppliciter adora, qui te suas uirtutes edocēs,  
tuorum operum nullatenus erit negligens.

A Z O A R A X X X V I I I.

**I**N n. &c. Volumen istud euident, cuius hæc sunt miranda, ueram hi-  
storiam de Pharaon & Moysse, tibi cæterisq; credentibus pandit. Pha-  
rao præsumptuosus, se nimium extollens, gentemq; disgregans, partem  
debilitauit. Ille namque distractor prolem illius uita priuauit, scēminas au-  
tem uita donauit. Deus uero commodus atque propicius, Aegyptijs debi-  
litate eos præcellens, & imperantes, achæredes, ac ditissimos effecit. Pha-  
raonē quidem & Hemen exercitibus suis timorem immisit, Matrem Moy-  
sis ipsum lacte suo nutrire, timoreq; superueniente in mare proijcere sine  
molestia pauoreq; præcepimus, eam de reditu suo certificantes, & ipsam de  
illo legato futuro latificantes, qui gentibus quibusdam Pharaonis, uelut  
hostis suus aduersaretur. Ipse namque Pharaon, & Hemen, totusq; suus ex-  
ercitus errabant. Mulier autem Pharaonis, dicens illum purum, honestum  
& commodum, seu filium adoptiuum sibi futurum, mortem illius dissuasi  
omnibus illum ignorantibus. Matris uero Moylis animus motus atque tur-  
batus, ferē rem penitus reuelauit. Sed nos cor suum obstruendo firmau-  
mus. Illa itaque credens, illius sorori præcepit, quatinus fratrem suum scru-  
taretur. Eum itaque cæteris nescientibus, aliunde ueniens recognouit illa.

P. Omnibus nutricibus adductis, per me factis haran, sua soror inquit.  
Ego ducam eum domum, qua nutrietur optime, suscipieturq; beniuole.  
Ita cor & oculos matris quiescere, dictumq; nostrum uerum apparere, lice-  
pluribus hoc ignorantibus, reductu Moylis ad ipsam perfecimus. Ipsi qui-  
dem uiro facto discretionem, optimamq; sapientiam præbuimus. Ita bonis  
benefacere consueuimus. Ipse deinceps in hora suę genti minime præuisa  
ciuitatem ingressu, duorum hominum uisorum ab illo alternatim in suam  
mortem enitentium, alter uidelicet de gente sua, suum auxilium in alterum  
scilicet suorū hostium unum precatus est. Hostis ita manu sua repulsus  
perijt. Quo uiso conquerendo perhibens, hoc esse factum dæmonis deui-  
toris, hostis humani generis, seq; precasse confitens, à Deo pio condonato-  
re ueniam adeptus est, & dixit: Licet hoc mihi beneficium tu Deus dederis,  
illis malis hominibus ulterius apparere non audebo. Urbem tamen deinceps  
ingressus, ante repertum hominis, cui suffragium attulerit, timere non  
cessauit. Illo uero uocibus eum insequente, ait Moyses: Desiste sodes adeo  
contumeliosus & malus existere, mihiq; suffragium præsta. Quod ipse re-  
nuens, exclamauit: An me, sicut & alium hesternā die, perimere quæris?  
Te quidem in terra nullatenus potentem esse uolo, cum malorum meorum  
lis



sis exactor. Quidam autem à capite ciuitatis adueniens, inquit: O Moyſes,  
 populus ille te morti tradere nititur. Ego uero tibi fidelis exiſto. Exiuit ita-  
 que timidus, ſibi cauens, & deprecans Deum, ut eum à gente mala prote-  
 geret. P. Ad terram autem Madian facie ſua uerſa, dixit: Deus forſan  
 me uiam rectam docebit. Madian quidem adueniens inter homines ada-  
 quantes pecora, duas puellas pro uerecundia retrocedentes inuenit. Quæ  
 ab illo quæſitæ cauſam reſceſſus, dicebant, ſe nequaquam aquaturas antè  
 paſtorum diſceſſum, cum illæ uerecundæ patrem antiquum haberent. Ille  
 deinceps eas adaquare faciens, in umbra diſcedendo dixit: Tu Deus mihi  
 nil habenti neceſſarium, aliquid tribue. Qui deinceps aduocatus per alte-  
 ram puellarum, uerecundè dicentem, Pater meus tibi noſtram adaquatio-  
 nem remunerare proponit: accedens omnes ſuos euentus prodidit. Cui  
 ille, illum conſolans, inquit: Ne timeas, iam enim à gente mala liber es.  
 Altera filiarum poſtulate patrem, ut eum ſibi clientem & mercenarium,  
 uelut fortem atque fidelem conduceret, pater Moyſen allocutus eſt: Vt ha-  
 rum mearum filiarum ducas alteram, annis octo, ſeu te uolente, decem  
 (ego namque tibi futurus commodus, nil contra tuum uelle poſtulo) ſer-  
 uias, exigo. Cui Moyſes reſpondens, & abſque ſollicitudine fauens, Deum  
 illius pacti teſtem aduocauit. Terminò deinceps completo, mulieremq; ducta,  
 focosq; uifo in monte Sinai, ſceminæ ſuæ gradum ſiſtere præcepit: donec uel  
 inde rumorem aliquem, uel aliquam ignis portionem, ut illa ſe caleſaceret,  
 afferret. Veniens igitur à parte dextra ad arborem fructificantem, trocem  
 huiusmodi percepit: O Moyſes, ego ſum Deus, mundi dominus. P. Moy-  
 ſes Dei iuſſu ſuum baculum proſiciens, ipſumq; mobilem quali dæmoniacū  
 perpendens, pede moto reſceſſit, nil tamen mali ſuſcipiens. Ipſe autem iuſſu  
 noſtro deinde rediens ſecurus, & manum ſuam in ſinum mittens, & hale  
 coniungens, ipſam exire candidam uidebat. Ille quidem iuſſus has demon-  
 ſtrare uirtutes Pharaoni, gentiq; ſuæ, male reſpondit: O Deus, ego reus  
 apud illos ob homicidium ſtatutus, timeo periri. Fratrem meum Aaron  
 expeditionis linguæ, maiorisq; facundiæ, ut mihi ſit adiutor, uerborum meo-  
 rumq; probator, contradictionisq; diſcuſſor, mecum mitte. Cui Deus in-  
 quit: Te fratre tuo corroborabimus, & iudicium atque uim ac diſcretionem  
 conferemus, & cum tuis fautoribus uincere faciemus abſque læſione. Illos  
 itaque ueſtras uirtutes oſtendentes, ceteri magos eſſe perhibebant, cum  
 nec patres ſui prius talia uidiffent. Moyſe dicente, Deum agnoſcere uera-  
 cem, & habiturum finem bonum, qui minime prodeſt retrocedentibus,  
 Pharao taliter magnates ſuos atq; plebem aſſatus eſt: Deum præter me ſcire  
 non poteſtis. Hemen autem illi artifice Pharao præcepit, quatinus ex lateri-  
 bus turrem munitam adeò ſublimem ſibi ſtrueret, ut Deum Moyſis tranſcē-  
 deret: quem nil dicere niſi falſum opinatus eſt. Illum igitur inſurgentem in  
 nos iniuſtè, nec opinantem ſe rediturum ad nos, cum exercitu ſuo ſumptum  
 in mare ſummiſimus. Ecce talis eorum finis extitit. P. Hos ſic igni deputa-  
 tos, in hoc ſæculo malorum copia confuſioneq; preſſimus, & in futuro ma-  
 ioribus poenis aſſigemus, nullum uindictæ habituros. Poſt prædeceſſorum  
 confuſionem Moyſi librum præbentem lucem, uiamq; rectā, & ueniā ac ſa-  
 pientiā credentibus, præbuimus. Tu quidē nequaquā tunc partē occidentalē  
 obtinens, nec inde teſtis, neq; uiſor aſſuiſti: Sed nos uitæ longitudinē per ge-

Moyſes proſe-  
 git in Madian.



*Machumet do-  
ctor imperitiſ-  
ſimorum.*

*Habemus autē  
Moysen et pro-  
phetas, & apo-  
stolos, ipsumq;  
Christi Euan-  
gelium. Cur igitur  
non obtem-  
peratis, o Ma-  
chumetiste?*

*Nisi Deus tra-  
hat hominē, do-  
ctor nil efficiet.*

*Diuitiae con-  
temnendae.*

*Prædestinatio-  
nis aliquā um-  
bram attingit.*

*Judaica fabula  
de Karone quo  
dā, siue Core,  
siue alium in-  
telligat.*

nerationum seriem extendimus. Tu rursus minimæ genti Madian prædi-  
catum missus fuisti, suis sibi legatis traditis. Moyse rursus legem accipientem  
in monte Sinai, nequaquam affuisti. Nunc autem te diuina pietas misit, prædi-  
catum gentibus, atque doctum eas, minime prius eruditas. Si malum quidem  
ob suarum manuum opera prius illis incubuisset, dicerent: O Deus, Si no-  
bis nuncium mitteres, eum sequentes in te crederemus. Nostri autem præ-  
ceptis aduenientibus, inquirunt, Se talia uelle, qualia Moyses attulit, quibus  
plures contradixerunt, affirmantes eos magos esse manifestos, sicut & te mo-  
derni. Quibus tu dicas, librum isto meliorem nostrum dictum affirmantes al-  
ferre, eumque beniuole sequar. Illis uero minime tibi respondentibus, scias ec-  
nil nisi uoluptates suas et uota sequi, Quis huiusmodi incredulis liquentibus  
uiam Dei, non dirigentis malos ad eam, deterior existit? P. Sermones seria-  
tim sequentes ad hominum doctrinam conteximus. Quibus uiri iam libe-  
prius ditati perceptis, & electis se credere confitentur, eosque diuinitus pos-  
tos affirmat. His quidem suum duplicabitur beneficium, eo quod indurau-  
runt, & beneficijs peccata ter ferunt, bonaque sibi data bene distribuerunt,  
auditisque mendacijs recedentes dixerunt, Nos quidem nostram sectam reci-  
sauimus: Salus super nos, uestra uobis opera, nobisque nostra respondebunt. Ti-  
nullos, nisi Deo faciente, in uiam rectam diriges. Dicunt increduli, Si tuam  
tecum uiam proficiscimur, è terra forsan eiciemur. Non nos undique uictum  
diuitiasque ferri ad tuam haram fecimus? Omnium uillarum à nobis distra-  
rum mansiones nulli, nisi perpauci, post reedificabant. Nos autem omnium  
hæredes sumus, qui nullam uillam nisi præmissis nuncio gerenda prædicantibus  
eamque malorum hominum tantum confudimus. Vobis quidem nullam pe-  
cuniam, nisi mundanam, & illius ornatum, quibus apud nos meliora sunt,  
præbuimus. An sensu caretis? P. Mundanae pecuniae diues, in sæculo fu-  
turo perdetur. Omnis pactum à nobis cum illo firmatum proculdubio  
reperiet die, qua Deus interrogabit de participibus positus. Illi quibus hec  
uerbum Dei unum pertinet, inquirunt: O Deus, nos ad hoc per illos deducere  
fuimus, iam uero recedimus. Deus autem iniunget, eius aduocare partici-  
pes. Quibus deinceps aduocati nil respondebunt, eorum uiso periculo, qui  
rectam uiam in hoc sæculo minime secuti sunt. Quos Deus interrogabit:  
Cur legatis non paruere, in cæcitate stultitiæque manentes, nec ab his peri-  
tiae quicquam perscrutati? Qui poenituerit, & credens benefecerit, Deo pro-  
pitante bonis associabitur, Deus enim incredulorum dicta minime curam  
ore prolata, cordeque retenta perspiciebat, cui soli gratia debetur, omnes in  
hoc, sæculoque futuro, omneque iudicium, & ad quem omnium fiet reditus,  
quem uult eligit, omneque uelle suum producit. P. Si Deus ipse noctem  
continuum protraheret, quis diem induceret, uel è conuerso? Non auditis  
nonne uidetis? Ipse quidem solus sua pietate diem motui quæstuique necessari-  
rum, noctem quieti condidit. Unde grates illi maximæ reddendæ. Cum ad-  
uocatis participibus iudicii die, & de quaque gentium adhibitis testibus su-  
cultus, & orationem fidei quæremus, agnoscent omnes increduli unum solum  
Deum & ueracem esse, seque prius errasse confitebuntur. Karon cuidam sub-  
iecto Moyse tantam thesauri copiam contulimus, quod ipsius clauis solæ ca-  
melum fortem gestantem eas, ferè pressere. Quæ sui præmonentes, sic affati sunt  
Tuam pecuniā nequaquam tibi gaudium seu spem extimes, sed tuæ partis hu-

ius sæculi no-  
cellans cæ-  
tes Deus ad-  
tantum sapie-  
diores, à De-  
scrutari uolu-  
mundi præse-  
optantibus, s-  
apud Deum  
beneficiente  
pecunia tota  
posset à Deo  
cebant. Vere  
potentiam co-  
dulos nullate-  
nullatenus in-  
simam man-  
melius accipi-  
mercedem so-  
cet, discussur-  
sperato tibi  
diaris. Ne-  
alium, cum  
nia pereunt

[Nn. &c. I  
me passim  
credant: Cum  
dinoscā, quis  
uidenti & au-  
tor, non nisi sit  
parum sollici-  
aufere, me  
parentibus  
Deo particip-  
me, omnes u-  
associabimur  
leloquenti-  
adueniente  
40 dentes & in-  
netrat: Incre-  
illis fallē per-  
suorum pec-  
ueltrum leg-  
nis moratū,  
merimus: q-  
hec dicens: I



Madian prædi-  
gem accipiente  
tas misit, prædi-  
malum quidem  
O Deus, Si no-  
stris autem præ-  
es attulit, quibus  
s, sicut & te me-  
affirmantes al-  
ntibus, scias ec-  
ulis liquentibus  
Sermones seria-  
us uiri iam libe-  
diuinitus posu-  
quod indurauit  
e distribuerunt  
am sectam reci-  
respōdebūt. Tu  
creduli, Si tuam  
undiq; uictura  
nobis distrac-  
autem omnium  
nda prædicante-  
dem nullam pe-  
os meliora sunt  
es, in sæculo fu-  
m proculdubio  
illi quibus hoc  
per illos deduc-  
duocare partici-  
so periculo, qui  
us interrogabit  
, nec ab ijs per-  
fecerit. Deo pro-  
minime curans  
ebetur, omnes in  
ium fiet reditus  
Deus ipse nocet  
o: Non auditis  
stuiq; necessari-  
lenda. Cum ad-  
ibitis testibus  
reduli unū solum  
on cuiusdam sub-  
us clauis solæ co-  
es, sic affati sunt  
ed tuæ partis hui-

ius sæculi non oblitus, illinc aliud sæculum tibi compara, & à malis operibus cessans, cæteris, ut tibi Deus, beneficus esto. Tibi namq; cōsimiles aliter agentes Deus abhorret. Ille uero respondebat, hoc sibi nullatenus esse datum, nisi tantum sapientia sua. Nōne uidit multas gentes tum eo potentiores, tum ditiores, à Deo fuisse destructas? Nōne culpas incredulorum finemq; perscrutari uoluit? Illum deinceps cum summis ornatibus exeuntem, amicis mundi præferentibus, illiusq; pecuniæ maximæ cōsimilem quantitatem optantibus, sapientes responderunt, eos malum et uotum & uerbum fecisse, apud Deum enim seruetur optima remuneratio, quam solum timentes & benefacientes adipiscētur. P. Tellure deinceps illum domumq; suam cum pecunia tota funditus absorbente, cum nec ipse nec alius eum protegere posset à Deo uindice suo, prius desideratores pecuniæ se redarguendo dicebant: Vere Deus omne uelle suum complens, cui uult, commodum atque potentiam confert. Vobis quoq; ferè cōsimile contigit. Deus enim incredulos nullatenus diligit. Nos alius sæculi curiam daturi, supplicibus in nos nullatenus insurgentibus, nec terras uastantibus, sed timentibus, splendidissimam mansionem tribuemus: quo quisque beneficijs uenturis suis meritis melius accipiet. Cum peccatis autem ueniens, secundum opera sua tantum mercedem sortietur. Qui tibi misit hunc Alchoran, te die futura ad se reducet, discussurus qui uiam rectam, quiq; falsam secuti sunt. Tu librum ex insperato tibi missum habens, ab illius mandatis nequaquam ulterius digrediaris. Ne sis incredulus, uel incredulorum adiutor, nec cum Deo Deum alium, cum ipse sit solus, partcipe carens, inuoces: Præter quem solum omnia pereunt, & ad ipsum iudicia facturum redibunt omnia.

## AZOARA XXXIX.

**I**N n. & c. Peccatores falso iudicantes, se bonorū fore uictores, opinati sunt, me passurū eos dicere pro suorū antecessorū cōsuetudine, uidelicet quod credant: Cum ipsi potius fidei nullius, & increduli, cordisq; prauī sint, egoq; dinoscā, quis uerū, quis falsum proferat. Sperans se Deo cōueniendū, cuncta uidenti & audienti, hoc apud Deum ratum inueniet. Prædator & expugnatōr, nō nisi sibi tantum operantur. Deus enim ob curam hominum & actus parum sollicitatur. Pœnitenti, beneq; gerenti, suorū peccatorum pondus auferens, mercedem suis actibus maiorem tribuā. Omnis homo bonus, suis parentibus benefaciat: Illos tamē nullatenus sequens, si precentur eum, ut cū Deo participem ponat, uel malā legem imitei. Vos enim omnes redibitis ad me, omnes uestros actus reuelaturum. Credentes, & benefacientes, bonis associabimus. Sermonem cōfitemium se in Deum credere, de illo tamē male loquentium, iramq; diuinam, in eadem trutina librataut qua re diuinitus adueniente, se nobiscum adhæsisse confirmant. Nōne Deus dinoscens credentes & incredulos, huiusmodi mentes hominum illis etiam perfectius penetra: Incredulorum persuadentium credentibus, ut suam uiam sequantur, illis falsè permittendo, se laturos eorum peccata, cum hoc sit illis impossibile, suorū peccatorum mole pressis, sermo sæculo futuro pertractabitur. Noë uestrum legatum inter suos annorum mille spacio minus quinquaginta annis moratū, suosq; fautores in arca saluauimus, cæteros autem diluuiō summersimus: quod est sapientibus mirandū. Abraham item suæ genti persuasit hæc dicens: Deum inuoca, timens ipsum. Hoc est em̄ omnium optimū. Illius

Benefaciendo  
thesaurus ad fu-  
turum sæculum  
reponendus.  
Luc. 16. etc.

Videtur som-  
niasse aliquid  
de supplicio  
Core, Dathan,  
Abirō, Nū. 16.  
Cum pro pa-  
latio aliquoties  
dicit.

Alcoran com-  
mendat.

Mali uana spe  
ducuntur.

Milites iam ac-  
ceperunt merce-  
dē suā. At quo-  
ties promittit  
eis coelum?  
Pietas in pa-  
renes.

Fallax sponsio  
eorū, qui reci-  
piunt in se cul-  
pam, si quem  
seducant.  
Noë ætas.  
Abraham.



loco nullatenus adores idola, neque tibi uobis uictum dare: quem solus Deus omnibus glorificandus tribuit, ad quem omnium fiet reditus. Non mireris, si tibi contradixerint, cum prædecessoribus quoque contradicebatur. Legati quidem est præceptum, aperire tantum, & nunciare. Nonne uident Deum homines creasse, quos secundo leuiter uiuificabit? Peregrinatum addiscant euntes, quoniam Deus omnipotens huic bonum, illi malum, pro uelle suo faciens, omnia creauit, secundoque uiuificans ad se reducet. P. Vobis est impossibile quicquam in cælo seu terra mandare. Solus enim Deus uester uindex est atque conditor. Contradictores præceptorum uestrorum die resurrectionis à nostra misericordia ueniamque desperati, graue malum patientur. Gens autem sua nil aliud respondit, nisi quod uel cædi uel combustioni tradetur. Deus autem eum ab igne liberauit, quod est credentibus mirandum. Imagines quidem Dei loco in hoc sæculo adorantium, alij die futura repræhendent alios, & maledicent, ad ignem ituri sine uindice. Loth illum sequendo, Dei sapientis & incomprehensibilis uiam secutus est. Ipsi quidem Abraham dedimus Isaac atque Iacob, librumque legis, & de prole sua prophetam excitauimus. Ipseque diues in hoc sæculo, bonis in alio adnumerabitur. Loth conqueste gentem facere scelus nusquam antea perpetratum, hinc maribus abutendo, tum uias abscidendo, tum cætera nefanda gerendo, illa respondit: Vt te ueracem probes, diuinam exerce uindictam. Ille uero Deum inuocando precatus est, ut ab illis maliuolis & flagitiosis se uindicaret. P. Nuncijs ferentibus Abraham gaudium, & dicentibus, se destructuros uillas illas ob maliciam inhabitantium: Abraham intimauit, Loth earum inhabitatorem esse. Illi quidem confessi se hoc scisse, polliciti sunt se liberaturos Loth, atque suos, præter foeminam suam decrepitam. Et hoc idem dixerunt, uenientes ad Loth ipsos timentem, & ab eisdem postea consolatum & edoctum, illos immisso: coelestem uindictam uillæ, propter maliciam hominum. Huiusque rei manent adhuc manifesta uestigia cunctis admiranda. Schaib uenienti ad gentem Madian prædicanti, ut Deum adoraret, & de die futura speraret, nec terras expugnaret, illa contradixit. Vnde eam confundente fulgure, suarum domuum aliam super aliam remansit, Hath & Themuth fines atque loca, & Pharaonis, & Hamer, atque Karon, præsumptuosorum similiter nouistis. Quorum nullus uictor neque uindex sui, quin ob culpas suas eos dirueremus, esse potuit. Eorum enim quo facta uento disperimus, quosdam uox dissipauit, hos tellus absorbit illos aqua summersit. Deus tamen nemini malum fecit, sed ipsi sibi nocuerunt. P. Adorans alium Dei loco, comparabilis est araneæ, domum sibi cunctis deteriore & fragiliore texenti. Quid autem adoretis Dei loco, Deus ipse dinoscit. Nostra quidem exempla sapius allata soli sapientes discernunt, quibus diuina cæli terræque creatio manifestum est miraculum. Librum tibi missum lege, & iugiter ora. \* oratio namque fornicationes, cæteraque nefanda remouet: Deumque cunctos actus dinoscentem inuocare, maximum meretur meritum. Omnes homines legum, præter malos, honestis uerbis disputando semper alloquere, & confitere te in Deum credere, & præceptis sibi missis parere: cum Deus suus sit tui Deus, & omnium omnibus adorandus. Eorum quidam, quibus librum dedimus, illi credunt: quidam autem, uidelicet mali, nequaquam, qui semper præcepta uestra renuentes, diuinas uirtutes super se descendisse postulant. Sed tu dic, solius Dei præceptum atque uirtutem seruanda, præceptum sanè inculcandum Machumetistis, et magistris nostris,

*Legati officium.*

*Deus qui creauit homines, facile quoque mortuos suscitabit.*

*Simulachra cõlēs dānantur.*

*Loth.*

*Abraham.*

*Sodomæ & uicinarū urbium subuersarum uestigia. Schaibe Madianitarum propheta. Hath. Pharaon. Karo.*

*Adorantes alienos Deos, araneis similes. quæ parabola cõmna Machumetis non est: sed usurpata olim Iob, s. Esaiæ. 59.*

*\* Orationis sanctæ uis.*

*\* Modestia in disputando seruanda.*

tutem esse, te  
bes, quin hoc  
manifeste uid  
tibi librum leg  
credentibus:  
mihi uobisq;  
Deum nō cre  
quibus & iam  
cumber, illis r  
lorem intjcie  
me, cui subest  
datis, merced  
quarum fluxu  
tabit, qui uos  
uidens & auc  
lunam curren  
omnipotens  
tribuit, Interr  
inquent, De  
Huius quide  
sæculi uita m  
inuocant, E  
stendo, nō  
quò nostro  
ceptis fauēte  
mālionem p  
uias patfecit

In n. &c.  
post ix. a  
mandata, fa  
credentibus  
Plures homi  
minime. Nō  
posita cum u  
resuscitare p  
illis potenti  
terrasq; plu  
malum dicit  
uo nemini  
cipalis, ad  
duli penitu  
tam sentie  
fabitur, ipsi  
atq; creden  
dorem &  
terricolarum



tutem esse, te uero solūmodo legatum. Nunq̃ illis nec leges, nec manu scribes, quin hoc esse falsum, nō Dei mandatum iudicent: licet corda sapientum manifeste uideant illud nil nisi diuinum. P. Nōne sufficit illis me misisse tibi librum legendum illis, patefacientem diuinam pietatem & sapientiam credentibus? Tu constanter dicito: Deus uniuersa cœli terræq̃ dinoscens, mihi uobisq̃ testis atq̃ iudex sufficiens intersit. Obedientes mendacijs, & in Deum nō credentes, die futura perdentur. Eos enim ad malum festinantes, quibus & iam accideret, nisi propter Dei pactum firmatū subito quidem incumbet, illis nil inde tractantibus gehenna circūdabit, undiq̃ malū atq̃ dolorem iniiciens, me tunc dicente: facta uestra gustate. Vos boni credentesq̃, me, cui subest terræ capacis immensitas, inuocate: uobis tutelæ meæ cōmendatis, mercedem maximā daturū, paradysum mundi gradibus distinctā, & a quarum fluxu iocundā. Omnis em̃ anima mortē gustabit, & nos deinde uisitabit, qui uos & animal omne, etiā suum lucrari uictū impotēs, pascit, omnia uidens & audiens. P. Illi quæsit, quis cœlos & terram creauit, & solem ac lunam currere fecit? Respōdebunt, Deus. Cur igitur nō credunt? Ipse quidē omnipotens & sapientissimus, cui libet pro suo uelle uictum, ceteraq̃ bona tribuit. Interrogati, quis de cœlis aquas ad terrenorū uitam & ortū demisit? inquit, Deus. Deo gratias. Eorum pars plurima nescia cæcāq̃ permanet. Huius quidem sæculi uita nil nisi ludus est, & ludicrum inane. Alius autem

Alcoran:

*Demonstrat, in solo Deo salutē uniuersam collocandam esse.*

*Vita præsens fabula.*

*In periculis homines religiosi. Mecha.*

## A Z O A R A X L.

**I**N n. &c. Agentibus in terra propinqua pessimaq̃ Christiani superati, post ix. annos eorūdem uictores per Deū, cuius sunt prima postremaq̃ mandata, facti sunt. Vnde die illa uindicta Dei condonatoris atque pij, credentibus in ipsum gaudium fert. A Deo nunciatum nunquam fallit. Plures hominū hoc nesciunt, huius sæculi uitā apparentem agnoscētes, alijs minime. Nōne sua corda perpendunt. Demu cœlos, & terrā, omniaq̃ interposita cum ueritate, terminoq̃ noto creasse? Cur igitur nō credunt illum eos resuscitare potentem? Peregrinando uideant finem antecessorum suorum, illis potentiorum ac ditiorum, terræq̃ minima miranda componentium, terrasq̃ plures colentium: quibus post aduentum legatorum mira facient, iā malum illos uelut contradicētes & irrisores destruens incubuit, Deo nociuo nemini: Sed ipsimet sibi plurimum officiunt. Deus omnium origo principalis, ad se redire faciet uniuersa. P. In aduentu diei postremæ, increduli penitus desperati, nullum a participibus positum suffragium, seu uindictam sentient: Sed eorum alijs alijs contradicens, & non credens aduersabitur, ipsiq̃ malum patens & præiacens incurrent. Benefacientes autem atq̃ credentes, paradysum laticia plenam ingredientur. Deum uitæ mortisq̃ datorem & resuscitorem, qui uos de terræ limo plasmans, multitudinem terricolarum deinceps eduxit, & ē nobis foeminas uobiscum mansuras, di-

*Christiani uicti post annos ix. uictores. loquitur de bellis imperatoris Heraclij cum Persis.*

*Deus omnium origo et finis. Ex quo, et per quē, et in quem omnia sunt. Rom. 11.*

*Deus unus adorandus.*



lectionisq; uinculo cōnectendas edidit, coelo terraq; glorificandus, uesper  
 maneq; horis singulis inuocate. Ipse quidem cœlorum terreq; cōditor, aqua  
 de cœlis ad excitandā terram dimittit, corruscationē cœlorum uobis timor  
 atq; spem afferentem aperit, linguas multifarias coloresq; multiplices distin  
 xit, noctem quieti, diem necessariorū acquisitioni disposuit. Cuius iussu cun  
 cta creata sunt. Quē omnium regem adorant uniuersa, ad eum nutu suo re  
 ducenda, absq; difficultate. Ipso namq; uocante statim accurrent uniuersa  
 quæ cuncta discretis & sapientibus sunt admiranda. Ipse sublimis & incom  
 præhensibilis, uobis diuinas & excellentes similitudines de uobis & illis  
 quos in suis bonis uobis commissis participes ponitis, præterdit, quæren  
 an uosmet illis parificetis, cum illos uelut animas uestras timetis? Me talite  
 res sapientibus discernente, malefactores tamen suas uoluptates stulte se  
 quuntur. Quis enim patefaciet uias rectas illis, quos Deus aberrare facit, &  
 à uindice tutoreq; destituit? Cor tuum beniuole uerte ad legem diuinam, in  
 mutabilē, omnibus diuinitus missam gentibus. Hæc est enim lex recta, lice  
 pluribus nescijs. Illā itaq; sequere, diligenter tuā faciem ad Deum dirigendū  
 cum timore, & orando iugiter, ne sis incredulus. P. Cohortum leges discre  
 pantium quæq; suę legi cultuiq; cōgaudet: omnis tamē malo superuenienti  
 Deum adiutorem inuocat. Quidā autē misericordia diuina suffragioq; sustē  
 tati, declinant item ad scelus, primū increduli facti; nostra negantes munera  
 eorū noticiam futurā expectet. Plures hunc librum lucidū sibi diuinitus dat  
 adepti, colloquio dicentiū se nequaq; in Deum credere, potiuntur. Gens at  
 quæ nostræ misericordiæ datoq; beneficio cōgaudet, peccato uero maloq;  
 pro suarū manū operibus incubente desperant, nōne uidere queūt, Deum  
 abundanter & illaboriose uictū cæteraq; bona cūctis tribuisse? Opus præci  
 lens & optimum est, propinquis, & pauperibus, ac mendicis sibi danda præ  
 bere, omneq; beneficiū duplici mercede remunerabit. Suam fœnerando p  
 cuniam augens, apud Deum nō fructificat, nec crescit. Ipse quidem cuncti  
 uictum & diuitias præbet, uitæ mortisq; dator, & omnium resuscitator: quoc  
 participum nullus facere potest. Ob incredulorū opera malum à Deo secu  
 dum suā mensuram sumentium, ut sic cōuertantur, mari terraq; scelus appa  
 ruīt. P. Fines prædecessorū suorum, quorū pars plurima mansit incredula  
 gyro uagando perquirite. Faciem uestrā ad legem rectā uertite, anteq; die  
 ueniet uere uentura: qua fiet distinctio cedentiū ad ignem, & ad paradysum  
 Et Deus abhorrens incredulos, quēq; pro suis meritis remunerat, cuius im  
 perio parēt uenti, Spem bonā sapius hominibus afferentes, quo iubente na  
 ues promouent, manusq; sua uobis omnes possessiones uestras tribuit. Ve  
 stris digna gratibus. Cuiq; gentiū nostris legatis missis, mādatisq; relatis, ego  
 credentiū & bonorū uindex, illos à malis liberaui, qui uētis ut nubes per cœ  
 lum diffusas afferant, easq; dissipando pluuiam faciant, homines prius despo  
 ratos spe bona cōfirmante, impero. Deus ita terram mortuā uiuificat, qui si  
 militer mortuos resuscitare poterit, cū sit omnipotens. Si uentum autē turbi  
 dum seu croceum immiserimus, sient increduli, Deo cōtumelias inferendo.  
 P. Mortuos nequaquam seu surdos audire, uel cæcos à uia praua diuer  
 tere, nullos tandem nisi credentes, audire faciens. Deus enim sapiens, omnia  
 prout uult operās, hominem de re fragili cōposuit: illi deinceps uires, postea  
 debilitatē, tandem caniciē cōferens, Hora postrema superueniente, iurabit  
 increduli

*Praui sequitur  
affectus suos.*

*Lex Dei con  
stans omnibus  
gentibus uisita.*

*Nō probat di  
scipulos Alco  
rani colloqui  
cū infidelibus.*

*Beneficentia.  
Fœnus.*

*Homini uicif  
situdines.*

increduli, sen  
diuertunt, ne  
præditi: Vos  
cuius uicif  
bus, nec fides  
licet afferas in  
appellare. Ita  
eius pactum

10 In n. &c.  
I quidem m  
rantibus, ac d  
qui bonam se  
deuias sine u  
tes, seu pluri  
tes autem & h  
secundum ue  
narum susten  
iulq; generis  
20 aquas è cœlis  
quos inuoca  
ris sequunt  
tribuimus,  
nec cum De  
criminalia p  
sibimet oper  
dem ad mer  
farijs sustenta  
ducens, cum  
30 nium, Illis i  
tum precent  
nullatenus in  
uocantis De  
fili subulst  
us, sinapis g  
mi, oratione  
per omne p  
ciem subje  
nere namo  
40 peior est al  
tis Deum  
clam & pal  
in Deum, u  
centes, cum  
tam imita  
ad Deum fa  
omnium I



increduli, se nequaquam moratos nisi per horam unam. Ab hoc tamen dicto postea Resurrectio.  
diuertunt, percipientes hoc esse falsum. Inquient enim illis credendi sapientia  
præditi: Vos secundum libri diuini determinationem hanc resurrectionis horam,  
cuius uixistis in seculum, expectabatis. Illa die nec excusatio proficiet malefactoribus,  
nec fides adhibebitur. In hoc Alchoram iam exempla plura contulimus. Sed  
licet asseras incredulis uera, summeque miranda, nunquam desinet te mendacem Perseuerantia  
appellare. Ita Deus eorum corda sigillauit, Deum time, & patienter indura, Machumetis.  
eius pactum ueracissimum expectando, ne te dubitantes irrideant,

## AZOARA. XLI.

IN n. &c. Hæc sunt huius uoluminis optime compositi secreta. Ipsum Alchoran bene  
quidem misericordiam uiamque rectam monstrat beneficientibus, & o-  
rantibus, ac dantibus decimas & eleemosynas, sæculoque futuro credentibus:  
qui bonam sequendo uiam semper antecedunt. Homines uerba falsa uiasque  
deuias sine uadentes, qui nostris uerbis lectis discedunt, quasi non audien-  
tes, seu plumbatis auribus, dedecus magnumque malum patientur. creden-  
tes autem & beneficientes, paradysum mansionem perpetuam sortientur:  
secundum uerax Dei mandatū. qui sublimis & sapiens, cælum sine colum-  
narum sustentamine sursum erexit, & terram montibus firmauit, & in ea cu-  
iusque generis animalium par unum constituens, ad eorum clementiam, & ortum,  
aquas ex cœlis dimisit. Monstrent increduli factum saltem aliquod eorum,  
quos inuocant loco Dei, cuncta prædicta facientem. Illi quidem uiam erro-  
ris sequuntur. P. Aluchmen cum magisterium optimū, operisque discretionem Aluchmen filium  
tribuimus, unde nobis gratias persoluit, inquit filium suum castigando: O fili,  
nec cum Deo participem ponas, nec quid Haram interficias, nec huiusmodi  
criminalia perpetres. Omnis enim beneficiens sibi prodest, & incredulus  
sibi operatur. Deus quidem piissimus nullius est indigens. Omnis qui-  
dem ad me rediturus, mihi, & utrique suo parenti, quorum alter eum neces-  
sarijs sustentauit, altera prius alio sua concipiens, & fomentando in aliquid  
ducens, cum prius non esset, deinceps ad cibum à lacte separauit post bien-  
nium. Illis inquam, & mihi, gratiam & honorem faciat. Sed licet ipsi na-  
tum precentur, ut cum Deo participem ponat, uel de Deo quid mali dicat,  
nullatenus in hoc illis pareat: sed illis in hoc sæculo beneficiens, uiam in-  
uocantis Deum, reuelaturum omnibus sua facta, sequatur. Ille namque  
fili, subtilissimus, & omnia penetrans, omnia remunerabit, siue fuerit aure-  
us, sinapis granum etiam in petra, seu terra, cœlo uel positum. Tu itaque puer  
mi, orationes funde, iusque notum præcipe, iniustum prohibe, indurans su-  
per omne propositum nostrum & commodum, nec tuam hominibus fa-  
ciem subijcias, nec gyrouagus nisi secundum ius & honestum existas. In iti-  
nere namque tuo, atque sermone modestus & mediocris esto. Vox enim nulla  
peior est asinina: & Deus fraudulentos & iactatores abhorret. Nonne uide-  
tis Deum omnia fecisse uobis commoda, & cœli terræque singula, uobisque  
claram & palam de sua pecunia dedisse? Sunt autem quidam irrationabiliter  
in Deum, uiamque suam rectam, librumque manifestum ratiocinantes, & di-  
centes, cum prædicantur illis diuina præcepta: Nos nostrorum patrum se-  
ctam imitamur. Quid si diabolus illos decipiens, eos ad ignem uocauit: Tuam  
ad Deum faciem uertens, nec illicitum aliquid perpetrās, firmitati rerum, quarum  
omnium Deus finis est, adhære, ob incredulitatem malorum non solliciteris.

Ad

Alchoran bene  
agentibus pro-  
mittit felicitatem:  
et minatur  
malis eternam  
infelicitatem.

Aluchmen filium  
ad unius Dei  
cultum instituit,  
& uirtutem.

Deo et paren-  
tibus summus  
honor debetur.

Vel minima bo-  
na remunerat  
Deus.

Vt peregrinan-  
dum.  
Modestia in  
dictis.

Patrum secta-  
tores.



Impudēs hyperbole. Cur nō cōtentus fuit illa Ioan. ultimo: totus mūdus non caperet libros,

et c. Periclitātes uere munifice, quod nō soluit liberati.

Incerte res mortaliū. Iacob. 4.

Alcoran à Deo exhibitus, ut rudēs planē ac imperitos doceat.

Rerū creatio. Anima hominis de spiritu Dei. Hoc et antea nō semel dixit. Resipit autē hāresim Gnosticatorū et Manichaeorū et Priscillianistarum. Per Deum stat, quo minus oēs teneāt uerā fidem. Videtur cōgruere cū illo Moysi et Pauli, Quem uult indurat. Sed scriptura sancta probē seipsam explicat.

\* Homines ignorant premiū sui operis. Pro-

pemodū id dicit quod Sophista, ignari an in gratia Dei sint, an in ira,

Ad me namq; redibunt singuli, dicendum illis omnia facta sua: cū omnium secreta cordium agnoscam: licet paulisper malos dilatans, quos in ignē pinguem proijciam. Quasi tamen, quis cōelos & terrā fecerit? Inquient, Deus Deo gratias, quod eorū pars plurima manet incredula Dei, glorificandi semper, & nullius quoq; indigentis super omnia cōelorum & terrā. Ad cuius incomprāhensibilis & sapientis integrē scribenda miracula, non sufficerent omnes arbores in pennas redactae, nec mariū septuplum incaustum. Cui cuncta uidenti & scienti, adeo leue est omnes suscitare, sicut unum, qui diem nocti & e conuerso iungit, solem & lunā ad terminum scitum promoueri fecit omnium opera ueraciter dinoscens, omnia uero suscitaturus. Illi autē quod adoratis Dei loco, fallaces sunt & impotentes. Ipsius quidem Dei praeceptis miranda gerentis, naues equora fulcāt, quod credentibus, Deoq; grates reddentibus est admirandum. P. Vndis autē homines cooperti uelut montibus Deum inuocāt corde deuoto: ad littus autē reuersorum quidam, totis suis alrenunciant. Increduli quidem tantū nostris praeceptis resistunt, Omnes bon Deum, illāq; diem, qua nec proles patri, nec ecōuerso proderit, uere uentur timete, nec huius mundi uitae confidite: nec uia falsam ingressi, de Deo, illius aduentū horae noscente, securi sitis: A quo procedit imbris descensus, alius conceptus perspicit: nec quis prae ter eum scit, quid in crastino sit acturus, ubi moriet. Ipse nāq; solus sapiens, & eloquēs, hāc omnia perfectē dinoscit

#### A Z O A R A X L I I.

**I**N n. & c. Hunc librum ambiguitatis expertem, à Deo totius mundi cōpositū, tuū opus esse dicent increduli. Tu uero dic, solū Deum hoc fecisse per quod castiges gentem prius doctore carētem, ut in uiam rectam se uertat. Nec tutorē nec uindicem habet quisq; prae ter Deum, qui cuncta sex diebus creans, & deinde thronū ascendens, omniaq; ab ipso creata bona benedispōnens, hominem de luto plasmavit, posterosq; suos ex humore fragili eidemq; de suo spiritu insufflans, aures, & oculos, ac corda prae buit: Ac quem scientem omnia desuper missa, redibunt singula die spaciōsa, quā mille nostri anni. Pauci tum grates persolunt. Dicentes enim, nos mortuo quomodo resuscitabit: non credunt congregationem futuram coram Deo. P. Omnes ab angelo mortis sibi à Deo tradito terminati, ad Deum redibunt. Increduli coram Deo capita sua declinaturi, se uidisse simul & audisse dicent, Deumq; postulabunt, ut eos remittat, pollicentes se credituros & benefacturos. Si uellemus, cuique gentium bonam uiam & rectam daremus. Sed iam uerbum nostrum firmatum est, ut infernus dæmonum & hominum consortio penitus impleatur. Vos itaque resurrectionis & reditus ad nos obliti, unde uestri minime recordamur, malum perpetuum ob opera uestra gustare. Soli nostri memores nostris uerbis obediunt, Deum adorantes, digneq; Deo gratias reddentes: cuius timore, speq; bona substantiam sibi datam distribuentes, somnum & letum relinquūt. ut Deum inuocent. \* Nemo mercedem sibi pro suis operibus dandam prae noscit. Credentis autem & increduli magna est distantia. Credens enim & benefaciens, paradiso: incredulus autem, in igne, cum non credidit, perseuerabit, nunquam discessurus. P. Faciemus ei etiam gustare malum minus, quā illud maximum, ut sic saltem sua fiat conuersio. Quis est autem deterior, quā delinquēs atq; discedens post nostrorū praeceptorum

rum



rum perceptionē? Nos quidem indubitātē ex eo sumemus iam. Per Moy-  
sen librum, quē sequendo penitus Deo coniungetur, indubitanter misimus  
filijs Israel. Quorum quidam indurantes, uerbisq; nostris credentes, uias re-  
ctas docuerunt: quidam autem dissenserunt. Deus autem die uentura suas  
discutiet contrarietates. Nōne uident, quot prācedentes, quorum obti-  
nent loca, nos confudimus, qualiterq; per aquas cōclitus ad terram missas,  
messes & herbas eorum, bestiarumq; uictum produximus? Quæ cuncta  
sapientibus admiranda sunt. Nōne uidere queunt? Si quærant rerum  
euentus, et finis noticiam, illa die scient, qua fides tunc sumpta nil proficiet,  
nec castigabuntur. Illos derelinquens expecta, quoniā illi similiter expectāt.

## AZOARA XLIII.

**I**N n. &c. Tu propheta Deum omnia noscentem, tuāq; facta perspiciens.  
Item, timens, nequaquam malos & incredulos sequere, te prorsus illi com-  
mendans, cuius protectio sufficit. Nemini quidem duo corda tribuit, nec  
matres in uxores, quæ causa sunt uobis balnei, ducere permisit, nec filios  
uestros: quod & uos etiam confirmatis. Deus ipse uerum omne dinoscens,  
uiamq; rectam pandens, illac aduocari noluit, sed parentes suos, quod est  
optimum, uel fratres, earumq; censores. De factis iniustis nullatenus, nisi  
sponte crebroq; factis, molesteris. Deus enim condonabit, prohibens om-  
nibus bonis, ne matres in uxores ducant. Vnius etiam legis quidam plus  
cæteris promerentur, uelut beneficientes, firmēq; credentes. Hoc enim  
per Dei librum firmatum est. Te quidem, sicut & cæteros prophetas, Noē  
inde & Abraham, ac Moysen, Christumq; Mariæ filium, pacto dilectio-  
nis operisq; boni perstruximus, qui suum à ueridicis uerum perscrutabi-  
mur, & incredulos malo grauissimo torquebimus. Omnes itaque creden-  
tes, Deum inuocent, illi grates in omnibus referentes. Quando Deus acius  
uestros perspiciens, & credentes tentans, exercitus à nobis non uisos,  
post uentos immensos undique super uos uenire fecit, oculi uestri stupue-  
runt, cordaq; ferē faucibus adhæserunt: Vnde uos de Deo dubitantes, ui-  
ctoriæ malæ succubistis. P. Increduli quidem, & cordis infirmi, dicentes  
Deum atque prophetam falsum fecisse pollicitum, gentem Iethrib exami-  
nabant, inquires: Mora quidem uobis est impossibilis: sed potius re-  
ditum properate, mittentes ad prophetam, nunc tantum uos excusantes, &  
dicentes: domos uestras esse desertas. Non erant antē destructæ, sed sic fugæ  
consulebant. Licet enim undique illis domo repertis superuenissent exerci-  
tus, non nisi paucos rebelles, plures autem fugientes reperirent. Ab illis qui-  
dem prius pollicitis, se nec uincendos, nec fugandos, Deus promissum ex-  
quiret. Sed quid prodest eorum à cæde morteue fuga, cum eorum uita bre-  
uissima sit? Quis eos à Deo, nocere uel obesse uolente, qui solus est tutor  
& uindex, proteget? Ipse quidem scit uestri sociorumq; se per alios defen-  
dentium, & dicentium, ut uos paucis pugnae dimissis ad illos eatis, iniurias  
& contumelias. Illi quidem rumore metus accidente, uos circumquaque  
uelut mortis certus, atq; cetus conspiciunt: metu discedente uos oculis acutis  
respiciunt, & avarissimi manent. Deus autem eorum facta delet, multumq;  
leuiter. Si illis cogitantibus exercitus non discessuros, illi superuenissent, pau-  
cos rebelles inuenirent, Eorum namque pars plurima sibi timens, exercitus

Moyſis doctri-  
nā amplexātes  
iūgemur deo.  
Is autē Christo  
filio Dei unico  
ſeruatori totius  
mūdi reddit te-  
ſtimonium, cui  
Machumet cō-  
tradicit.

Prohibet ince-  
ſtus nuptias.

Volūtaria in-  
iuriæ demum  
caſtigandæ.

Chriſtus Ma-  
riæ filius.

Tēpeſtatis hor-  
rendæ meminit,  
& cladis.

Iethrib, quæ pri-  
mo recepit Ma-  
chumetem, alijs  
monuerunt ad  
reſipiſcendum.

Nō fugiendum  
ē prælio: quia  
uita hominis  
breuis.

alijs



*Machumet  
dux bonus,  
quia sp̃e collo-  
cans in Deo.  
Est id quidem  
præcipuū in du-  
ce. Psal. 18. etc.*

alijs incumbere uillis optaret. P. Prophetam tamen ducem, & persecutori bonum, in Deo sperantem, eumq; multū inuocantem, diciq; futuræ crede- tem habebant. Boni quidem illis exercitijs uis, Deum suo propheta uen- bum misisse, sibi terminum illum proposuisse firmabant; sicq; fides eorum meritum creuerūt. Credentium illud Dei uerbum quidam morti subcubue- runt, quidam superstites nihil inde mutauerunt. Deus autem credentes et fidem suā optime remunerat, incredulos damnat, uel forsā sua pietate sub- ueniente ueniam tribuit. Reducentur quidem increduli irati, uelut nil boni lucrati, ad Deum ipsum, qui fortis & potens bonos à lite protexit: Illis rebe- les, à suis sublimitatibus deposuit, et eorum cordibus impressit. Vnde eorum quidam mortem, quidam captiuitatem passi sunt; uosq; suarum terrarum & cæterorum etiam hominum, nondum à uobis uisorum, suarumq; pecuniarum hæredes Deus omnipotens constituit. Tu propheta tuas sic mulieres

*Vxorū Machu-  
met conditio.*

loquere: Si uitam & ornatum huius mundi malueritis, uelle uestrum uobi dabo, formoseq; dimittam. Si Deum autem, atq; prophetam, aliamq; uitam plus dilexeritis, uobis, uelut & omnibus bonis, Deus ueniam mercedemq; maximam tribuet, beneficium duplicando, gaudiumq; plenum præbendo. Omnis quidem à propheta mulieribus quid nefandum uel non gerendum postulans, malum suum à Deo duplicatum inueniet. P. Omni quoq; mul- ri propheta, Deum & ipsum sequendo beneficienti, meritum suum dupli- cabitur. Vos propheta mulieres si timueritis, cæteris nequaq; similes, nolite uerba blanda seu lasciuia proferre, sed honesta & cognita. Homines etenim cordis infirmi, tunc à uobis aliquid non agendum sperarent. In domibus ue- stris manete, non euntes modo priorum: & orationes ac eleemosynas gero- do, Deum atq; prophetam imitemini, & Dei sapientiam suaq; præcepta lo- cta super uos nominare. Deus enim à uobis, quoniam propheta domū in- habitatis, omne malum auferre proponens, uos lotas & benedictas esse des- derat, cum sit mitis atq; sapiens. Viri, seu scemina, se Deo penitus uouente,

*Opera bona,  
seu officia ui-  
rorum & fe-  
minarum.*

& credentes, ac orantes, & ueraces, & indurantes, ac flentes, genuaq; De- flectentes, & eleemosynas ac ieiunia peragentes, castitateq; perseverantes, Deum iugiter inuocantes, à Deo ueniam & gaudium plenum assequentur. Nō decet uirum, seu mulierem beneficientem, non adharere iudicio dato

*Larga dispen-  
satio super ma-  
trimonio.*

foederiue præcepto à Deo seu propheta. Tu uero uirum à Deo ditatum affa- tus, dicendo, Tene mulierem, timeq; Deum, quiddam à solo Deo notū plu- timere deberes. Post moram igitur sui mariti pro uelle suo cum illa, tibi per- misimus illam ducere sponsam. Licet enim etiā bonis omnibus, post disce- sum suum à maritis, quaslibet Deo iubente ducere. Non erat igitur prophe- ta curandum tum Dei mandatum, tum prædecessorum morem diuinitus statutum exequi. Deusq; solus est sufficiens dinumerator, sua madata serena- tium, & se solum timentium. Machometus nequaq; pater alicuius uestri

*Machomet ul-  
timus prophe-  
ta, ut quidā in-  
terpretatur. Di-  
uersum tamen  
legis de religio-  
ne Turcarum.*

tantum Dei, scientis omnia, legatus, postremum omnium sigillum & cumu- lus accessit. P. Viri boni, Deum iugiter, mane uespereq; ipsum adorantes, inuocate: qui uobis beneficus atq; propicius, sicut & angeli sui, uos è tene- bris ad lucem reducit: gaudiq; pleni dator, die congregationis uerbum sa- lubre profert. Tu propheta, missus à nobis testis & nuncius, ac gentis corre- ctor, eiusq; prolocutor coram Deo, luxq; manifesta bonis, se nunciaturus gaudium plenum habituros, Malos & incredulos non sequere, sed potius il-



los linguendo, te prorsus, quod salutem sufficienter præstat, commenda. Viri Repudium:  
 boni, si mulieres desponsatas intactas dimiseritis, illis munera faciendo, for-  
 mose dimittite. Et ipsis deinceps de mora determinata non est curandum. Ti  
 bi quidem, ô propheta, mulieres omnes, quibus donando dederis, & omnes  
 tuæ manui per emptionem suppositas, & amitæ tuæ materteræ que filias,  
 omnes item bonas mulieres, tibi uolenti gratis subcumbere cupientes, hocq;  
 tibi soli permittitur, licitas constituimus. Iam notum esse censeo, quid tibi &  
 ceteris bonis de mulieribus uestris, atq; de suppositis manibus uestris agen-  
 dum sit. P. Has à te semoue, illas adiunge, pro uelle tuo: nec prius abiectis,  
 si dilexeris eas, molesteris. Illæ namq; tuo uoto parere debent. Deus autē sub-  
 limis & sapiens, uestrorum secreta cordium agnoscit. Post illas tamē non est ti  
 bi licitum, alias, licet placidiores & habiliores, pro tuis mutuo sumere, nisi tan-  
 tum tuæ manui subditas. Deus enim omnipotens, omnia penetrat. Nullus  
 prophetę domum comestum ingrediatur, nisi uocatus. Tunc autem accedēs,  
 prorsus statim exeat, nec aliquod ibi ridiculum seu ludum agat. Hoc enim est  
 prophetæ nociuum & tædiosum, qui uos uerecundatur. Sed Deus quidem  
 uerum absq; uerecundia promittit. Quærens autem quodlibet, extra portam ma-  
 neat. Hoc enim est optimum. Neminem quidem oportet uel prophetam in  
 aliquo lādere, uel uxorem suam nunquam post eum habere: cum hoc Deo  
 molestum sit, atque graue: qui perfectē perspicit, si quid clām seu palām fece-  
 rit quis. Nemo tamen zelotypia torqueatur, ob patres, uel fratres, seu filios,  
 uel nepotes, aut mulieres ingredientiē, seu subditos. Deum time, testem o-  
 mnium. Cumq; Deus & angeli propter prophetam exorent, uos quoq; Deū  
 precemini pro ipso, ut ipsum saluet & protegat. Malē loquentes de Deo atq;  
 propheta, in hoc sæculoq; futuro à Deo repellendī, graue malum patientur.  
 Malum quoq; dicentes de bonis uiris, seu fœminis mentiēdo, mendaciū gra-  
 uisq; peccati supplicio punientur. Tu quidem propheta generaliter iniunge  
 tuæ, cunctorumq; bonorum mulieribus & filiabus, ut suas facies quantum  
 bet tegant, ne quales sint uideantur: uel malum de illis uerbum proferatur, cu-  
 ius ueniæ Deus largitor est. Nisi se conuerterint inconstantes, cordisq; pusil-  
 laminis de Mīdena, malum maximum à me suscipient. Vestri propinqui nō  
 nisi parum mansuri, ubique repulsi, & quouis reperti perimantur. P. More  
 priorum adhuc inuariabili de Deo dubitantes, & quærentes aduentum illius  
 horæ, sciant Deum solum hoc dinoscere, & fors illico ueniet. Illos autem  
 Deus repudiā, igne perpetuo damnabit, omnis tutoris & uindictis exper-  
 tes. Die quidem, qua suas in igne facies uoluent, oprabunt se in Deum sequē-  
 do prophetam credidisse, & conquerendo dicent: O Deus, nostris magnati-  
 bus atque potentibus, causæ uidelicet erroris nostri, quos nos secuti fuimus,  
 malum imputa, longiusq; repelle. Viri boni, non imitemini male loquentes  
 de Moyse, qui per Deum à prauiloquio liberatus, honestus et bonorum exē-  
 plum apparuit. P. Deus facta uestra diriget, peccataq; dimittet: quem, atq;  
 prophetam quilibet sequendo, magnum quid adipiscitur. Conditionem ue-  
 stram fidelem, super coelos & terram ac montes firmatam, homo suis adsum-  
 psit humeris: quam postea derelinquens, malus & inscius est effectus. Incre-  
 dulis quidē uiris seu fœminis, suisq; participibus, Deus flagitium inferet: Bo-  
 nis autem omnibus, ueniā & gaudium tribuet. Est namque pñssimus, ue-  
 niæq; dator.

O fœdissimū li-  
 bidinis manci-  
 piū. O plūbeos  
 homines, q; hac  
 non animadu-  
 terunt, aut per-  
 ferre potuerūt.  
 Diuortij leges,  
 neq; Mosi, neq;  
 natura huma-  
 ne cōgruentes.

Vt liceat domū  
 Machumetis  
 ingredi, præ-  
 sertim cōuiuas:

Bene sibi ubiq;  
 cauet legislator,  
 neque iniuria:

Zelotypia mo-  
 dum habeat:

Orent homines  
 pro Machumet,  
 ut seruetur: quia  
 pro ipso & an-  
 geli & Deus  
 orant. Quis nō  
 amplexetur istā  
 sapientiam?  
 Fœmine ue-  
 lentur.

Midenenses ac-  
 cusantur timidi-  
 tatis.

Novissimi diei  
 aduentus incer-  
 tus.



*Gratitudo erga Deum.*

*Dies iudicii.*

*Machumetis doctrina contemptibilis, quia noua. Ea ratione utitur & Augustinus contra haereses. Aeternae autem ueritatis existunt Christiana dogmata. Davidis meminit, ut prius. Salomon.*

*Cheibepopulus sterilitate agrorum punitus ob luxum.*

*Quisq; onus suum baiulabit.*

**I**N n. etc. Incōprehensibili sapiētiq; Deo, uenīa datori, perfecteq; dinoscēti omne terram ingrediens, uel exiens, & de cōelo descendens uel ascendens, cuius sunt uniuersa cōeli terraq; omnisq; gratia saeculi futuri, gratias agne reddamus. Incredulis sciscitantibus, An hora illa cōtinget? dic, ita: ueniet per Deum, secretorum cognitorem: cuius sapientia nūl cōeleste, seu terrestre, nec formicam etiam, illa uel minorem seu maiorem, cum in libro manifesto sint omnia, prātermittit. Omnibus enim credentibus, & benegerentibus, ueniam & gaudiū promerentibus, omnia sua beneficia reddet, prāceptis diuinis aduersando resistentibus, omne suum maleficiū annumerabitur. Nōstri quidem sapientes percipiūt, hoc cōelitus missum esse uerum, & à Deo pō glorificandoq; compositum. Dicunt autem increduli: Hoc fictitium & nouum linquite, nosq; docebimus hominem dicturum, quando uel quid maius patiēmini. Isti quidem coram Deo mentientes, ad diabolum tendunt: qui saeculo futuro non credentes, prolixum errorem ingressi sunt. Nonne uidemus suis inhārens manibus, & posterius: De cōelo terraq; nostra quidem uoluntate potente, uel eos in terra obruemus, uel per cōeleste supernē uel quid accedens premeremus, quod uestris conuersis est admirandum. Dauidi diuitias abundanter contulimus, & montes, ac aues illi parēre fecimus, ferrumq; mīliri iussimus. P. Ipsum itaq; loricas inde bonas texere prācepimus: Quoniam ego Deus omnia sua facta uideo, & audio. Salomoni quoq; uētos & pluuias uespere maneq; parēre fecimus, suaq; manū mineras aurichalci, & diaboli opifices, ut illinc pro uelle suo aras, & imagines, & paropside, & amphoras fabricantes subiunximus. Vnde mihi genti Dauid grates persoluere debet, quod rarissime faciunt. Ipsius autem, ad mortem per nos redacti, mortem pēnitentis ignorabant, usquequo cecidit infima parte sui baculi à uermibus corripa. Mortis itaq; suae secreto taliter reuelato, confirmabant, se nequaquam tantum malum & dedecus esse passos, si scissent. Mortis deinceps illius rumore agēs Cheib admirata, dixit, Velut hortos à dextra sinistraq; possidentes, horum ciborum esui studeamus: cum terra nostra sit foecunda, Deusq; ueniam donet. P. Illis digressis, per torrentē malum & magnū immissum cōelitus, hortos fertiles in steriles & inutiles redeimus. Quippe tamarintas & ficunos, steriles & spinosos fructus ferētes arbores induximus illis, & utilibus illis cāteras uillas elatas, quibus inerat iter peruiū atq; securū, die noctuq; nō interposuimus. Illi uero sibi nocentes, earum longinquitatē & remotionem optabant. Vnde nos illos diaboli uerbis credentes, prāter paucos, fecimus morandos indurantibus, Deoq; gratias dicentibus. P. Non est illis quicquam gerendū, nisi tantū ut sciatur, qui credāt, & qui nō. Deus tamen omnia uidet. Videte firmiter, an à nobis adorati loco Dei, quā est formica, in cōelis seu terra mādent, uel aliquā apparitionē secundū dicta uestra sortiantur. Coram Deo nisi secundum uelle suū nemini prodest aliū oratio. Illi quāsitī, Qui mādāt Deus? Inquient, Verum. Quēsitī quoq; Quis diuitias omnes et uicū cōelorum atq; terrā prābet? Respondent, Deus: nec tamē cāci esse desistunt. Deus autem nos omnes congregaturus, omniū iudex & sapientissimus, qui uia rectā, quia prauā fuerint secuti, diiudicabit, nec à me sua, nec ab illis mea perscrutaturus opera: Qui tunc etiā prācipiens, ut increduli suos participes aduocent, se solū & unum Deum existere patefaciet. Tu uero tantum missis cunctis

ēctis genti  
num, dic, t  
cedere uel se  
nectis uer  
gium comm  
tentibus inq  
fuitis. Vos  
sed illi partic  
Respondebu  
20 cimus: sed u  
rum & illorū  
quam nunci  
sui principes  
iori potentia  
strum confu  
tam, illi paru  
ficiū perfici  
paradisiū  
malum euid  
20 le suo mun  
cemus ange  
noster, & d  
quorum h  
ster itaq; fer  
ceptorum a  
gus & men  
trum nostros  
res nostris p  
neclibit leg  
30 uel simul, u  
bi commod  
quem dāmo  
nil à nobis, f  
ritatis nunc  
ret, nec reue  
prauum err  
immitte, &  
& breuiter  
quendo ce  
40 & illicita p  
**I**N n. &  
gelorū c  
pro uelle su  
nemo distu  
porēs, solus  
nō est aliis



cunctis gentibus boni nūcius, & castigator, quærētibus huius aduentus termi-  
 num, dic, illos habere terminum, quem nec etiam per horæ spacium uel præ-  
 cedere uel sequi queunt. P. Increduli nunc dicentes, se nec huic Alchoran  
 nec tuis uerbis præsentibus fidem adhibere uelle, resuscitati coram Deo liti-  
 gium committent mutuum. Debiles enim & pauperes magnatibus atq; po-  
 tentibus inquierunt: Vos quidem nostrę damnationis & incredulitatis occasio  
 fuistis. Vos enim die nocteq; præcepistis, nos nullatenus in Deum credere,  
 sed illi participes ponere. Vnde nunc malo uiso, se nostra corda remordent.  
 Respondebunt illi: Nos quidem nequaquam uos seduximus, nec aberrare fe-  
 cimus: sed uos ipsi potius nocentes & increduli permansistis. Nos autem ho-  
 rum & illorum colla, sui meriti remuneratores, cathenis onerabimus. Nun-  
 quam nuncium aliquem cuiquam gentium misimus, quem non increpāscent  
 sui principes atq; magnates, dicendo: Tu tua præcepta perfice: Nos autē ma-  
 iori potentia proleq; pollentes, nec illis credemus, nec secundum dictum ue-  
 strum confundemur. Heu heu: Nonne sciunt, Deum pro uelle suo huic mul-  
 tam, illi parua, alij nullam potentia tribuisse? Coram quo nil nisi fides & bene-  
 ficium perficiet, nisi tantum credenti, & bene gerenti, qui duplex meritum et  
 paradysum indubitanter possidebit. Omnis autem nostris mandatis resis-  
 tens, malum euident & maximum incurret. Deus enim largitor optimus, pro uel-  
 le suo munera facit, & consumpta restaurat. Coram quo nos congregaturo di-  
 cemur angelis, illos uocasse nos omnes, respondebunt: Nolit Deus conditor  
 noster, & dominus. Sed eorum plurima pars incredula diabolos adorabat,  
 quorum hodie nullus cuiquam bonum seu malum facere potens existit. Gu-  
 stet itaq; feruorem ignis, cui credere noluit. Increduli namq; nostrorum præ-  
 ceptorum atq; uirtutum lectionem audientes, inquierunt: Hic non est nisi ma-  
 gus & mendax, totum fictitium ab ipso compositum afferens, & nos sic a pa-  
 trum nostrorum secta diuertere proponens. Quippe sui quoque prædecesso-  
 res nostris prophetis, sic que mihi contradicere soliti sunt. Sed hæc gens, cui  
 nec librū legendum, nec prophetā ante te misimus, sibi consulat, & deliberet:  
 uel simul, uel separatim singuli, seu quodlibet quod agere disponat, quidq; si-  
 bi commodum sit. Omnis autem non obediens huic eum castigatum misso,  
 quem dæmoniacum & magum appellant, graue malum patietur: Ipse uero  
 nil a nobis, sed a solo Deo cognitore omnium secretorum et teste, qui eum ue-  
 ritatis nuncium misit, expectat. Inde cum quo ueritas accessit, unde nec appa-  
 ret, nec reuertitur falsitas, siue uiam rectam nunc a Deo mihi patefactam, seu  
 prauum errorem sequor, mihi met tantum operabor. Illis quidem turbationē  
 immittens, quod nullatenus euadere poterunt, loco sumam eos angusto,  
 & breuiter. Mihi namque prius ignorata dicendo, suas que uoluptates se-  
 quendo contradixerunt: Sicut & prius prædecessores sui, prius ambigentes,  
 & illicita perpetrantes.

A Z O A R A XLV.

**I**N n. &c. Deo quisq; bonus gratias reddat, qui cœlorū & terræ cōditor, an-  
 gelorū quosdā habētes duas alas, quosdā tres, quosdā quatuor, (cuiq; enim  
 pro uelle suo cōmodum auget) misit: quo beneficium cuiuslibet dare uolente,  
 nemo disturbare: prohibente uero, nemo dare poterit. Ipse namq; solus omni-  
 potēs, solus omnia faciēs, uobis cœleste terrestreq; bonū præbens, præter quē  
 nō est alijs Deus, omnibus imperat. Cur igitur o uiri suorū beneficiorū im-  
 memores

in 2 memores

Fatum.

Altercatio im-  
piorum die iu-  
dicii.

Omnibus lega-  
tis Dei se præce-  
res opposuerūt.

Diaboli nec in-  
uare nec obesse  
possunt.

Machumetē  
ut maleficum  
spemnes pū  
mentur.

Angelorum di-  
uersitas.  
Omnia bona a  
Deo.



memores estis, & mecum nō creditis: Si tibi contradixerint, similiter & praedecessoribus prophetis fecerunt. Omnium tamen Deus finis est, cuius omne mandatum uerum est. Ipsius itaq; praecipitis contradicere, uel huius saeculi ita credere nullatenus uelitis: sed diabolus uobis semper aduersantem, & tantum ignis malicq; persuasorem, prorsus contemnentes euitate. Increduli quidem graue malum, credentes & beneficientes ueniam & gaudium habebunt. Perseueret in factis iniustis, cui placent: nec hoc tibi molestiam inferat. Deus enim sciens hunc deuiare, illum recte procedere, pro uelle suo perficitur qui cunctos alia uice uiuere faciet aequali potentia, qua terram excitat per uentos & nubes atq; pluuias. Apud Deum est omnis operis uerbiq; boni sublimitio: Peccatoris uelut graue malum passuri, fiet opus omne incommodum & insusceptibile. P. Deus ē terra uos plasmavit, & deinceps ē spermate sui cōsimiles produxit: sine cuius sciētia nulla mulier sit grauida, nec uita cuiusq; augetur, nec minuetur, nisi secundū libri praedeterminationem. Ipse itē aqua dissimiles condidit, hanc uidelicet dulcem potui bonam, illam falsam & amarā, ē quibus carnes recentes comestui, & uestes ac ornatus elicitis, & in illa nauigando curritis: Inde grates ipsi Deo reddere debetis. Ipse quoq; diem rocti, & ē contra, inducit: Solem & lunam ad terminum statutū promoueri praecipit. Et ille quidem est Deus uester, omnibus imperās, omnia regens. Illi uero quos adoratis Dei loco, nec etiā quantum est alitiner mandant, nec uocati audiunt: et licet audirent, minime responderent, seculoq; futuro uobis contradicent. Scito te nullum dicere uobis hoc, nisi scientem, uos quidem grati, Deum omnibus abundantem semper glorificandum, pauperes estis: cui nequaquam esset difficile uolenti omnes uos perdere, & cum gēte noua redire. Tu peccatum omne dicendo seu gerendo semper euita, Tantū timentes Deū & orantes castigans. Omnis benefaciens, sibi prodest. Ad Deum autē omnes redibunt, coram quo non sunt aequales cecus & uidens, nec lux & tenebra.

P. Non item coaquantur feruor & refrigeriū, nec uiuus & mortuus. Deus quidem auditū cui uult praebente, cū sit omnipotens, tu nequaquā, cum sis astringator tantū a nobis missus, ueritatis nuncius, mortuos audire facies. Si tibi contradixerint, similiter & legatis prius missis cum uirtutibus diuinis & psalterio, libroq; lucido. Omnibus enim gentibus legatos misimus, quibus contradictis incredulos cōfudimus: Quorum quis esset finis perpende. Soli tamen sapientes Deum sublimē, uenientēq; datorē timent, qui per aquas coelitus missa arbores multimodas, & montiū has partes albas, illas rubeas, coruosq; nigros & homines et bestias ac pecora coloris multimoda cōdidit. Librum diuinum legentes & orantes, uestraq; bona sibi cōmissa clam & palam distribuētes, sperant mercaturā nullatenus decepturā eos, sed sua merita cōpleturam. Deus enim glorificandus ueniā tribuit, meritūq; multiplicat. Hunc librum ueracissimū tibi missum confirmantē, quod tuis inest manibus, haereditatē tribuimus bonis hominibus: Quorum quidā animabus suis nociui sunt, quidā uero minime, quidā uero benefici. Et hi lucrum maximū, uidelicet paradysum, ubi torques aureos & margaritas, uestesq; sericeas habebūt adepti, Deū piū & gloriosum laudabunt: eo quod eis illius curiae mansionē absq; tactu laboris et moli praebuit. Increduli uero focū gehennae mortis, & alleuiationis expertes peressuri, secundū quem meritū incredulorū clamabūt: O Deus, eripe nos hinc, & amodo melius operibus praeteritis perpetrabimus. Deus autē respondebit.

Nonne

Deus finis  
omnium.  
Cauendus dia-  
bolus.

Præfracti negli-  
gantur.  
Opera bona,  
seu mala.  
Hominis forma-  
tio.  
Dei beneficia  
in homines.

Discrimē inter  
homines coram  
Deo.

Varietas in re-  
rum natura.

Facilem merca-  
turam promit-  
tit benefaciēti-  
bus, qui tantum  
futuri seculi bo-  
na querere iu-  
bet.

Alcoran bonis  
hominibus ha-  
reditas.  
Paradysus.  
Inferi.

Nonne uobis  
mini: Malum  
& celorum  
ra cōstituit.  
ram sentiet.  
coeli portio  
ro malos, nō  
ram suis in lo-  
re poterit. Li-  
haberent: ta-  
lutem, & a  
rum obstina-  
persecutanti-  
quam omni-  
Si Deus autē  
Sed ipse pro-  
uentus Deus

IN n. & c.  
ad castigat  
nequaquā c  
morum cor  
presso. Lic  
nunquā cr  
tuorum im  
dium saecule  
dentes actus  
gēte uilla, q  
aduenient  
titē dicēs: P  
uos mēda  
quibus nū  
uidimus: un  
gemus. Rel  
& admone  
remotior u  
tione doc  
quare non  
mihi nocet  
itaq; cōfite  
iam Deus  
nox immi  
infortunū  
perceperāt  
mittebatur  
terra excit  
que palme



Nonne uobis nuncium misi, uitamq; tribui, ut memores & sapientes efficere mini: Malum tutoris & uindictis expertes gustate. Deus quidem scit cordium & coelorum ac terrae secreta, qui uos praedecessorum uicarios, & madatores in terra constituit. In quem quisquis non crediderit, nil coram ipso, nisi damnus & iacturam sentiet. Vestri participes inuocati loco Dei, quam in terra potentiam, uel quam caeli portionem habent: An misimus illis librum illius sectae doctorem? Mali uero malos, non nisi cum nugis, & male castigant. P. Deus quidem coelum & terram suis in locis immobiles tenet: quo mouente illos a loco suo, nemo retinere poterit. Licet nunc iurent, se futuros meliores suis antecessoribus, si nuncium haberent: tamen nunc missus eis nuncius, nil nisi praesumptionem, & incredulitatem, & a bono discessum augmentat. Mores enim tantummodo patrum suorum obstinaciter amplectuntur: Sed mos diuinus est immutabilis. Quare non perscrutantur fines suorum antecessorum, qui potentiores & ditiores illis, non quam omnipotenti sapienti Deo in caelis terrae quicquam auferre poterat? Si Deus autem illico de factis hominum se uindicaret, nihil in mundo dimitteret. Sed ipse prouidus & patiens, eos ad horam terminatam differt, in cuius aduentu Deus optime perspicit, quid suis facturus est.

## A Z O A R A XLVI.

**I**N n. & c. Per hunc librum sublimi pioque Deo compositum, tibi que missum ad castigationem hominum a suis patribus, quippe negligentibus & inscijs, nequaquam corrector, tu es nuncius uerax. Verbum autem incredulitatis plurimorum cordibus firmatum est: quorum colla cathenis onerabimus mento nunc pressio. Licet enim suis manibus insit arbitrium uoluntarium, caeci tamen semper nunquam credent, siue castiges siue non. Nullus enim a te castigetur, nisi uerborum tuorum imitator, & Deum timens, ac sperans daturus ipsum sibi ueniam & gaudium saeculo futuro. P. Vos mortuos omnes uiuificatis: omnes suos praecedentes actus in euidente libro scriptos eis reuelabimus. Dic illis exemplum de gente uillae, quae duobus nuncijs primo missis contradixit. Eisdem quoque rursus aduenientibus, tertio comitatis, & dicentibus se missos illi nuncios, rebellis extitit dicens: Per uos tantum homines, sicut & nos, nihil unquam madauit Deus: sed uos mendaces aduenistis. Illi uero responderunt: Deus scit nos esse nuncios, quibus nil nisi nuncium patefacere pertinet. Illis dicentibus, Omne malo uos uidimus: unde uos nisi cito facto discessu lapidabimus, poenisque magnis affligemus. Responderunt nuncij: Super uos onus uestrum, qui licet nobis docentibus & admonentibus, prodigi profluere manetis. Interim uir quidam a parte uillae remotior ueniens, inquit: Hos nuncios quam uiam rectam absque nostri precij petitione docentes, omnes sequamini. P. Deum mei factorum & resuscitatorum quare non inuocet? Quomodo sui loco Deum alium sumerem? Illo namque uolente mihi nocere, nullus uindex uel adiutor aderit, quin mala uiam proficiscar. Ipsi itaque confidentes, se in Deum suum credere, & optare gentem suam scisse, quod iam Deus eum bonum effecit, illi paradisum polliciti sunt. Incredulis autem illis sola nox immissa, nullo diuinitus postea praeepto missio morti tradidit. En quam infortunium illis incubuit. Omnem enim nuncium illis missum irridebant, Nonne perceperant, nos prius multas gentes confudisse: quare nullus reditus ad eos permittebatur? Omnium autem ante me congregatio fiet. P. Nonne uiderant nos terram excitasse, indeque grana suo comestui necessaria produxisse, & uineas atque palmeta, fontesque, ut de fructibus laboreque manu suarum homines comederent,



mederent, omniumq; terra nascentium, & animalium & rerum ignoratarum primum fecisse, obscuramq; noctem, admirandum gentibus die recedente, si-  
lemq; nescium quietis in cursu suo, lunamq; per mansiones promoveri, ut  
quo diminuta sicut scopæ subtile signum & antiquum appareat: Cur igitur  
Deum horum factorem omnium, incomprehensibilem, & sapientem, non glorifi-  
cant, nec adorant? Eodem quoq; disponente nec sol lunam consequitur, neque  
nox diem præcedere potest. Hæc in circulo disponuntur. Est item illis adm-  
randum, quod filij sui nauibus oneratis per æquora currunt. P. Alias item illi  
equituras fecimus, si nos eos aqua sommergere uelimus: Nec uerbum cont-  
proferent, nec protectorem inuenient, nisi nostra pietas subueniat, eos ad  
pus finitum dimittens. Quum dicitur illis, Timete, credentesq; benefacite, ut ri-  
sericordiâ & ueniâ assequamini, nullos enim nisi digredientes & incredulos  
percussit uindicta diuina, bonaq; uobis à Deo commissâ distribuite: respon-  
dent, Quare daremus huic uel illi cibum, aut aliud? Deus enim illi daret si uelle.  
Ecce quam errore manifesto uexantur: querentes à te terminum, siue taxes, ut  
expectant nisi uocem subito uenientem super illos, negotia sua causasq; trac-  
tem. Sed tunc nequicquam mandare, nec suos reuocare poterunt. Buccina  
namq; sonante, cunctos è foueis Deus suscitabit. P. Illis conquerentibus, Heu  
heu, qui nos sopitos expergefecit: dicitur: Hic est terminus à nuncijs firmatu-  
quo per sonitum unum omnes ad Deum reuocabuntur. Illa die nemini malu-  
faciemus, nisi secundum meritum suum. Tuncq; uiri paradisi, mulieresq; suæ  
militer de nullis solliciti, puluinaribus sericis accubitati, de fructibus omnibus  
in umbra comedent, omnes sibi placitum insuper accepturi, uerbum salutis &  
diuinæ pietatis alternatim audient. Increduli uero repellentur illic. O filij Ada-  
diuinæ pietatis alternatim audient. Increduli uero repellentur illic. O filij Ada-  
dam, nonne uobis mandauit, ne diabolus uestrum hostem pessimum sequeremini,  
sed in me rectam sequendo uiam crederetis? P. Quum per ipsum aberra-  
stis, & indiscreti perseverastis, en hic est infernus, quem uobis nunciauimus.  
Hodie scietis, uos incredulos extitisse. Hodie uobis ora uestra sigillabo, man-  
nusq; nostræ uobiscum sequentur, & pedes erunt testes operum uestrorum.  
Si uellemus, oculos uestros clauderemus, ne purgatorium ignem transeunt  
uideretis. Esset item uoluntati uestræ possibile, illos suo loco transformari,  
nec quicquam uiderent, uel recederent. Cui uita longa permittitur, in mo-  
dum breuiorem redigitur. An sapientia sensuq; caretis? Nos quidem nequa-  
quam cantus seu uersus, sed Alchoran euidentem, per quem castigantur u-  
uentes, firmiturq; uerbum super incredulos, docemus. Nunquid uident, qui  
liter bestias eorum seruituti commodiq; necessarias fecimus? P. Nos qu-  
dem illas mansuetas fecimus, quarum quasdam equitant, quasdam edunt, &  
ex illis proficuum eliciunt, & irrigant. Cur igitur Deo grates non reddunt?  
Imò Deum alium assumunt, ut eos uindictet, qui tamen præsens illis succu-  
rere non potest. Verba sua te nullatenus sollicitent. Nos enim scimus, qui  
corde celent, quid uerè promant. Homo quidem me factore de spermate factum  
causidicus & disputator efficitur, uobis inducens similitudines, oblitus animæ  
suæ. At enim, ossa in puluerem redacta resuscitare queris? dic: Qui uos pri-  
mo plasmavit, secundo reuiuificabit, omnium sapiens. Ille quidem arbore  
uirides educit, è quibus ignem accenditis. Nonne cœli terræq; conditor cœ-  
milis facere potest? Imò. Est enim omnipotens, et omnia sciens, cuius mandati  
solum omnia perficit, cuius manus omnia regit, & ad illum redibunt uniuersa.

*Similitudo lepi-  
da, ita ut nil su-  
pra.*

*Nauigationis  
miraculum.*

*Excusatio ma-  
lignorum, qui ele-  
mosynas mini-  
me conferunt.  
Resurrectio.*

*Paradisi uolu-  
ptas.*

*Damnatio im-  
piorum.*

*Ignis purgato-  
rius transeun-  
dus. De quo su-  
perius.*

*Negat se poeti-  
cen docere. Ta-  
met si Alchoran  
uersu compo-  
tus est.*

*Abeneficijs Dei  
arguit, unicum  
Deum ueneran-  
dum.*

*Qui cœdidit ho-  
minem, is et fa-  
cile mortuum re-  
suscitabit, &c.*

*In n. &c.  
tum, pra-  
ram, & inter-  
cœlumq; pul-  
bus percipia-  
pturis, quilibet  
quirit. An si  
luto fecimus  
dendo dicunt  
modo nos m-  
mus: Imm-  
nitus omnes  
dici, nobis  
omnes incre-  
na sepeliam.  
lios hac in di-  
Hi tamen illi  
creduli, quib-  
atullis. I  
stabilimus. C  
maus. Nun-  
qui quoties  
Nos nequa-  
mimi uerifi-  
teros que co-  
stet omnis, r  
gaudium qu-  
in paradiso,  
lles oculis  
maritos suos  
scypus plen-  
pericruranti-  
quare credi-  
nunquam si-  
do notetis  
runt: Nobis  
uina pietas  
cumbere,  
ziam adep-  
tes. Hoc  
bor ezerus  
ex sua radi-  
sua farciu-  
demum ad  
etia fuerun-*



**I**N n. &c. Per angelorum in cœlis seriem, homines à uia mala diuertentium, præcepta que legentium, Non est nisi Deus unus, qui cœlum & terram, & interpositum omne creauit, & orientibus ac occidentibus imperat, cœlumque pulchre stellis distinxit, ipsum à diabolis, nequid à ciuibus cœlestibus percipiant, custodiens. Quibus undique reiectis, graue malum inde sumpturis, quilibet eorum aliqua re percepta, fugientem festinanter stella persequitur. An sunt isti fortiores & potentiores cæteris hominibus, quos terræ deluto fecimus? Cum eas licet nolentes docemus, uirtutibus patefactis, eas deridendo dicunt, eas nil nisi manifestas incantationes esse: & quærunt, quomodo nos morti dediti, nostrique patres, & in puluerem redacti resurgemus? Immo: sed dedecorati, & contumelijs affecti. Vnus enim buccinæ sonitus omnes excitabit, dicentes: P. Heu heu. Hæc est dies illa, scilicet iudicii, nobis sæpius prænunciata, & à nobis semper contradicta. Vos igitur omnes incredulos cum uxoribus uestris, & quos adorastis mei loco, gehenna sepeliām, nunquam morituros. Quare non uindictam uestri quidam alios hac in die? Oportet autem omnes misericordiam diuinam expectare. Hi tamen illos increpabunt, dicentes: Vos potentes & præsumptuosi & increduli, quibus nos minime resistere potuimus, huiusmodi præcepta nobis attulistis. P. Super nos uerbum Dei firmatum fuit, quod malum reuera gustabimus. Quibus alij respondebunt: Nos tales talia uerba uobis persuasimus. Nunc autem omnes malorum participes existimus. Ita fiet incredulis, qui quotiens audiunt, Non est nisi unus Deus, se præferunt, & dicunt: Nos nequaquam nostrarum cultum imaginum dimitemus, propter illius mimi uersificæque ludentis uerbum. Ille tamen sola cum ueritate uenit, cæterosque confirmans nuncios. Malum igitur illud secundum opera sua gustet omnis, nisi Deo puro corde deuotus. P. Tales enim uictum bonum, gaudiumque plenum, & honorem integrum omnium rerum & uoluptatum in paradiso, suis lectis in aliorum directo positos possidebunt, habentes mulieres oculis clarissimis & immensis uelut oua, nunquam illos nisi tantum ad maritos suos erecturas. Et eisdem uescientibus fructus quoslibet, porrigetur scyphus plenus humore clarissimo, & dulci, & saporifero. Aliorum uero perscrutantium alios, quidam inquirunt: Socium nobis dicentem habuimus, quare creditis istud? eo quod scimus nos mortuos, & in puluerem redactos, nunquam surrecturos. Respondent alij: Vultis ne scandere, ut hoc uidendo notetis? Ascendentes itaque, in igne medio positos uiderunt, & dixerunt: Nobis ferè multum obsuistis. Vobiscum enim iam essemus, nisi diuina pietas subuenisset. Nonne dixistis, nos primæ morti perpetuo succumbere, nec unquam ulterius resurgere? Nos quidem immensam gloriam adepti sumus. P. Hic quidem est, quod promerentur bene gerentes. Hoc quidem hospitium iocundius est atque commodius, quam arbor ezetus, ob malos plantata cyros, sicut diabolorum capita gestans, & ex sua radice gehennæ focum emittens. Vnde cibandi increduli, uentres suos farciunt. Potaturi deinceps quiddam ex ignibus uarijs confectum, & demum ad ignem redituri: quem illi sui patres prius errantes, quorum sectæ fuerunt imitatores, lucrati sunt. P. Suorum antecessorum pars plu-

*lurat per angelos, unum dumtaxat esse Deū.*

*Imo asseuerat. Atqui resurgēt uerum ad ignominiam.*

*Quotquot seruamur, Deū misericordia seruamur.*

*Machumet uersificator.*

*Paradisus fictitia.*



rima nunquam errare cessauit. Quorum nisi tantum corde Deo puro deu-  
 torum, quis esset finis perpende. Nostris tamen nuncijs nulli caruerunt. Ne  
 nos precantē, gentemq; suam à diluuiō liberauimus, ei q; cum filijs suis sup-  
 stiti, semper suum usq; finem profecimus, super quem & suos salus Dei qu-  
 uit, quoniam in me crediderunt: ceteros autem summersimus. Abraham: Et  
 ex illius genere procedens, et ad Deum corde sano supplex accedens, patrem  
 suum & gentē suam sic affatus est: Huiusmodi res mutas Dei loco cur adora-  
 tis: Quid de ipso mundi conditore cogitatis? Ipse deinceps stellis uisis, se nor-  
 bis affligi fingens, ceteris discedentibus, ad imagines inquit: Quare nō coae-  
 ditis? Cur uerbū non profertis? Deinceps manu sua fractis illis, hominib; ac-  
 currentibus inquit: An manuū uestrarum facturas, quos tamen & uos Deus  
 cōdidit, adoratis: Illos quidē iubentes edificium magnum erigi, ut illū in ignē  
 proijceretur, subesse fecimus. Vnde ipse gaudens inquit: Ad Deū ibo, qui ne  
 uiam rectā docebit, mihiq; sua misericordia, preceq; uestra quodq; bonū ri-  
 buet. P. Nos itaq; nunciū pueri mitis cōtulimus. Cū quo deinceps ad mir-  
 tem accedens, inquit: O fili, mihi quidē uisione nunciatū est, quod te decola-  
 rem, quid tibi placeat inde, perpende. Qui respondit: O pater, nunciatum ibi  
 pēpetra. Me nāq; fortiter passurū omnia reperies. Illi itaq; pręparanti et ad  
 decollandū, diximus: O Abraham, ueræ uisionis cōfirmator, cum hic sit mū-  
 euidens, nos eū molestia magna redimemus, cui deinceps multū profecimus.  
 Sic enim benefaciētes remuneramus. Salus Dei super Abrahā nostrum fue-  
 lem & iustū. Tale quid enim promeretur credens, & benefactor. P. Eū de-  
 inceps, & Isaac, filiosq; suos euidenter suis animabus proficientes multiplica-  
 uimus. Moyse quoq; & Aaron obnoxijis nobis ob nostra collata suffragia, u-  
 ctoriam super hostes uestros prębuimus, ipsosq; suosq; factores à graui pri-  
 culo liberantes & ipsos etiā libro sibi tradito rectam in uiam duximus, suer  
 quos postremo multiplacatos diuina salus descendit: quoniā boni credētesq;  
 fuerant. Et nos benegerentibus talem remunerationem facimus. P. Aliq;  
 nostro nuncio quærenti gentē suam, quæ timebat & inuocabat Balen, dimit-  
 tendo conditorē optimum uniuersitatis, qui reuera Deus est illius suorūq; pa-  
 rentum priorum: gens sua rebellis obstinaciter extitit. Vnde gehennā ingres-  
 si sunt, præter credentes timētesq; Deum corde puro. Ipso deinde multiplica-  
 to super ipsum, & gentē quoq; lezin, quoniā bonus fuerat, salus cōtiguit, uenit  
 super omnes credentes. Loth itē nunciū nostrum, suosq; factores omnes, præ-  
 ter fœminā decrepitā saluauimus. Ceteros aut cunctos confudimus. Quorū  
 adhuc indicia uos omni die & noctu pergentes illac uidetis, nisi prorsus sitis  
 insci. Ionas quoq; noster nuncijs, nauem oneratā ingressus est. P. Super  
 ipsum quidē post sortiū proiectū fors cecidit. Ipsum deinceps eiectū quasi itū-  
 cetus absorbuit, eūque semper in uentre illius Deum inuocantem, Deus il-  
 linc in primum extraxit, & post hedera super eum eleuata texit, & eundem  
 missum demum ad centum millia hominum uel plures, illosq; factos cre-  
 dentes, ad horam scitam dimisit. Perquiratur ab incredulis, an ipsi pro-  
 hibent filias esse Dei, filiosq; que? Sui pars autem plurima mentiendo di-  
 xit, Deum habere filium. Cœpit ne filias plus diligere? quid iudicatis in-  
 memores? An uestri dicti rationem firmam habetis? Librum quidem uest-  
 rum, si ueraces estis, in medium afferte. Est autem eorum positio, quoniam  
 Dei dæmonesq; populus unus sunt. Sciunt uero diaboli, se promeritos iram  
 Dei.

Abrahā ob ima-  
 gines deiectas  
 periclitatus. De  
 quo antea etiā.

Immolatio Isaac  
 paulo aliter de-  
 scripta quā  
 Gen. 22.

Moses &  
 Aaron.

Eli. 3 & 4.  
 Regum.

Iezin.  
 Loth.

Ionas, & con-  
 uersio Niniui-  
 tarum.

Non modo pro-  
 phanē, uerum-  
 etiam insani ri-  
 tu blatterat,  
 Deum non ha-  
 bere filium.

Dei. Et huius-  
 bis adoratos  
 locus scitus  
 tamen uos  
 contradixit  
 nostros sem-  
 tum aniger  
 lum suum pu-  
 etiam nullam  
 sit salus, & ip-

I N n. & c.  
 & præfati  
 gētib; dele-  
 grum: nun-  
 Mirandum  
 nouus ab illo  
 pro suo uesti-  
 bitantibus e-

26 sua misero-  
 terpositis:  
 Hat, atq; P  
 ris, nostris  
 dem tantu  
 salus ulla le-  
 cidat. Tu ue-  
 uid bono po-  
 res pareban-  
 tem, & disci-

30 quidam qu-  
 runt, nostras  
 nobis causa  
 habens, mi-  
 Cui David  
 si boni cred-  
 peccasse co-  
 nitentē, no-  
 terra consti-  
 ptates & u-

40 cū non re-  
 pro nihilo  
 gressuri. C  
 distantia. T  
 diuinam ci-  
 tem. Salom  
 istos pro iu-  
 illos a me



Dei: Et huiusmodi dicta Deus abhorret. P. Quid uel uosmetipsos, uel à uobis adoratos Dei loco, fore censetis? Omnes ad ignem ibitis, ubi cuiusque uestri locus scitus præsriptus est: quoniam Deum uerum minime uocatis. Dicitis tamen uos fore bonos & puros, si primorum memoriam haberetis. Illi uero *Maiores et uelatores.* contradixerunt, quod & ipsi percipient. Præcepta quidem nostra per nuncios nostros semper uindicandos, quippe nostri semper exercitus uincant, aures gentium attigerunt. Ab illis ad horam discedens expecta, sicut & illi faciunt ad malum suum properantes: quod cum accesserit, grauiter illos percutiet. Sua dicta nullam inferunt molestiam. Incomprehensibili Deo, super cuius nuncios sit salus, & ipsi conditori mundi grates dignæ reddantur.

## A Z O A R A XLVIII.

**I**N n. &c. Per Alchoran homines instruente, & docente, ambigentes & presumptuosi nobis aduersarij manent increduli. Qui cum memoratis gentibus deletis à nobis admirando dicunt, illis non fuisse locum inhabitandi congruum: nunciumque sibi missum de semetipsis, mendacem & magum appellant. Mirandum enim est, quomodo Deos nostros unum ponat. Hic etenim mos *Increduli mirantur à Maehumet unum Deum dici, quum persuasum habeat, plures esse.* nouus ab illo fictus, à nobis est inauditus. Vnde in nostrorum deorum cultu pro suo uestroque uelle perseueremus. Hoc suum dictum qualiter uobis inde dubitantibus est interpolitum, uindictam meam quare non timent? Est ne in manu sua misericordiae diuinæ donum? An imperant illi coelis & terræ cunctisque interpolitis? Per funes uisum illud ascendant. P. Gentes prius Noë scilicet, Hat, atque Pharaonis, & Inhalandet, ac Themuth, & Loth, ac homines arboris, nostris contradixere nuncijs. Vnde quod madauimus, illis accidit. Isti quidem tantum uocem unam aduenientem, postquam nec gemitus nec singultus salus ulla sequetur, expectant & orant: ut ante diem computi sibi futurum accidat. Tu uero super hoc quod dicunt, indurās dic, qualiter clienti nostro Dauid bono potenti que montes, & aues omnes uespere maneque Deum inuocantes parebant, & qualiter ipsum iuste iudicantem, & fortē, & firmiter imperantem, & discretum, atque facundum fecimus. A quo si memor es, ad altare stante, *Dauid predicatur.* quidam quæsitum iudicium accesserunt. P. Illi eos ingressos timentem dixērunt, nostram causam timoris expers discute: uerum uiamque rectam ostendēs nobis causantibus ob inuidiam. Iste meus super nonagintanouem mulieres *Castigationem Dauidis per Nathan prophetam 2. Reg. 12. ita refert, ut uix possis agnoscere.* habens, mihi tantum unam habenti uim molestiamque fraude subripere parat. Cui Dauid respondens, alium male fecisse: licet etiam amicorum multi nisi boni credentesque bene fuerint, alijs inuideant, boni uero perpauca sunt, se peccasse cognouit. Vnde se Deo subiiciens, reuersus est. Illum itaque bene poenitentem, nobis data uenia coniungentes, sic affati sumus. Tu Dauid uicarius in terra constitutus, inter homines uerum iudica, non sequendo deuantium uoluptates & uota. Errantes quidem graue malum patientur: quoniam diei iudicii non recordantur. Nos quidem coelum & terram & interpositum, nequaquam pro nihilo fecimus: licet hoc opinentur increduli, focium ob hoc perpetuum ingressuri. Credentium enim ab incredulis, & timendum ab intimidis magna fiet *Alchoran ad diuinam cognitionem perducere.* distantia. Tibi quidem librum commodum misimus, ut per ipsum scientes ad diuinam commemorationem redigas. Damus item tibi uirum bonum, Dei sapientem, Salomonem, qui bonis equis sibi uespere monstratis, ait: P. Equos istos pro iussu dilectioneque Dei regis, tantum ab ortu ad occasum dirigo: *Salomon. Fabula Lydaica.* Allos à me diuertite, colla que sua cum pedibus abscindite. In ipsius Salomonis



monis lectum, nimium diligentis natum suum, ipsum mortuū prostrauimus. Vnde poenitens ipse, deinceps inquit: O Deus, da mihi ueniam, & regim, quale postea nemini dones, cum tu sis largitor optimus. Subiunximus igitur illi uentos, suo iussu leuiter quocūq; currentes, & diabolos, quorumlibet artificiorum & machinarū structores & submerfores, alios etiam ferro uinctos.

Nos huiusmodi domum, & alia multa facientes, damus & retinemus sine uto puto. Omnis enim nobis iunctus, bonum possidebit. Qualiter item Iob: omo noster, diuinam pietatem inuocauit, dicens: O Deus, iam mihi labor & damnum & malum diabolus intulit: non taceas. P. Inquit Deus, eum te cum pede repelle. Hicq; iocundū affuit, quasi dulcis aqua porrecta, siue syropus. Ei dupliciter gente sua restaurata, nostra pietate subueniente, sapientes animāte, præcepimus: ut cum radicibus fragilibus & siccis manu sua collectis

*Abraham* iectus faceret, quoniam iam bonus & indurator repertus est. Abraham rursus &

*Isaac* Isaac atq; Iacob in hoc sæculo bonos & puros legum obseruatores, & in dio

*Iacob* mecū optimos non prætermittas. Memores item Ismahel, & Alieza, & Al-

*Ismael* chilla, qui boni patientesq; uixerunt. Talia namq; dicta sapientibus uian re-

*Alieza* ctam atq; peritiā elucidant. Huiusmodi namq; uiris portæ paradisi patebunt,

*Alchiphla.* in qua molliter discumbentes, pomis multimodis & syropo potentur. P.

*Paradisus car-* Mulieres etiam uerecundas, & coæquas, nusquam uergentes uisum nisi in-

*nalis.* rum ad maritos suos, habebunt. Hæc quidem omnia dies iudicii patefalet,

*Inferi.* ubi fiet munus, gaudiumq; perpetuum. Præsumptuosi uero, malo suo recu-

tes ad infernum, malum reperturi, grabatum malorum confectione ignem

gustabunt. Quos ceteri peccatores sic increpabunt: Nos quidem uos ha in

igne comburendos multum abhorremus, quoniam nostræ damnationis pe-

ris prauis fuistis occasio. Vnde Deus ignis feruorem uobis, obsecramus, dupli-

*Iusti felicissime* cet. Sed ubi sunt o Deus, quos opinio nostra malos reputauit? Vtrum illis ali-

*habebunt, stu-* quod negotium iniūxistis? An oculis nostris sunt inuisibiles? Talem cauam

*pentibus ob hoc* in igne medio ueraciter peragent. Tu quidem dic, te tantum esse nunciū Dei

*incredulis.* potentis, & incomprehensibilis, ueniāq; datoris, regis cœlorum & terra, &

*Sap. 5.* cunctorum illis interpositorum, præter quem non est Deus alius. Diuinum

mandatum est maximum. Sed uos non creditis illi, mihi que non pertine de

magnatibus illis ratiocinantibus tractare, sed tantum castigare, mandatumq;

*Homini creatio.* diuinum explanare, Deus ipse dixit angelis, se facturum hominem de lut,

P. Illi itaq; quā optime composito, de nostro spiritu insufflauimus: eicq;

*Angeli iussu* iussu nostro, præter Beelzebub recedentem, & incredulum, omnes ange se

*Dei adorant,* humiliabant. Qui quæsitus, cur in Deum insurgeret, nolens se humiliare, re-

*Adam. refert ali-* spondit: Ego quidem igneus, illo luteo melior existo. Inquit Deus: Hinc xi

*quam umbram* igitur à diuina spe, ad diem aliam retractus. Illi deinceps terminum usque ad

*eius quod in e-* diem publicæ resurrectionis postulanti, Deus inquit: Iam tibi terminus pos-

*pist. Hebr. dici-* tus est ad diem horæ scitæ. P. Respondit: Per tuum honorem & exaltatio

*tur: Omnes sunt* nem iuro, me cordibus eorum omnium, nisi tantum bonorum, & tibi de o-

*spiritus admi-* torum immisurum malum semper. Cui Deus: Veraciter igitur tibi proni-

*nist. etc.* to, quod de te tuis que sequacibus infernum implebo. Tu uero dic, te ta-

*Diaboli studiū,* tum esse missum, castigatum & patefactum mandatum tibi diuinitus, nec

*perdere.* quicquam aliud. Cum sim itaq; castigator ego, uos adhuc castigamen scitis.

*Machumetis* legatio.

*legatio.*

AZ O A



**I**N n. &c. Hunc librum ab incomprehensibili sapientiꝫ Deo compositū,  
 tibi cum ueritate dedimus. Deum itaque dantem tibi legem puram, corde  
 puro iugiter inuoca. Aduocantes etiam alios Dei loco, non alia de causa fa- Deos alienos co  
 ciunt, nisi ut Deum pro illis exorent. Deus autem illorum errorem & contro lere dicit hic pla  
 uersiam discutiet, qui mendacibus & incredulis uiam rectam non aperit. Si nius, qui diuorū  
 Deus filium sumpsisse uellet, optimum & clarissimum à se creatorum accipe- patrocina et  
 ret: quod ipse plurimum abhorret. Est enim unus & solus Deus, fortis & po- intercessionem  
 tens, cœli terræq; creator, uerus, inestimabilis, ueniamq; largitor. Qui diei no- petunt.  
 tem inducens, & contra solem & lunam ad terminum statutum promoue- Deum nō susce  
 ri iussit, humanumq; genus totum produxit, consequenter ex uno patre, ab- pisse filiū argu-  
 eodem sua muliere sumpta, uosq; formando tribus obscuris receptaculis di- tatur ex humili  
 sposuit: Et bestiarum octo parilia fecit. Hic inquam Deus est dominus ue- tate Christi Scri  
 ster, rex totius mūdi, præter quē non est Deus alius. Cur igitur non cōuertimī uatoris.  
 nī, timentes eū? Incredulitas quidē uestra minime sollicitat eum. Sed ipse uult  
 suos esse credentes, et glorificantes eum, ut sic suis profint animabus. Cum ad  
 Deum secretorū cordium cognitorē, dicturum singulis actus suos, uere redi-  
 bitis, ulterius precare desistite. Quilibet malo læsus, Deū corde puro preca-  
 tur: liberatus sapius illius precis obliuiscitur, ponens illi similē, uiam rectam  
 exeundo. Perseueret igitur paulisper in incredulitate sua, quoniā igni deputa-  
 bitur. Omnis autem inuocans Deum die noctuq; & adorans, diēque fu-  
 turam timens, diuinam securē misericordiam expectet. An stulti sapien-  
 tibus coæquantur? Hoc quidem nulli nisi discreti percipiunt. P. Omnis  
 quidē Deum timens, & credens, ac benefaciens, in hoc mundo misericor-  
 diam diuinam assequetur. Deus enim cuius est terra spaciōsa, merentibus bo-  
 num innumerum tribuit: cuius est mandatum, quod ipsum inuocem corde  
 puro, legem que missam imitando, credentium primus existam. Aliter au- Machumet pri-  
 tem graue malum subibo. Deum itaque, legemq; suam corde puro constan- mus credentiū;  
 ter imitor: uos uero, quos uultis inuocate. Perditores suarum animarū, suæq; id est, noue se-  
 gentis, sæculo futuro ueraciter & euidenter perdentur. Ignis enim eos undi- cte conditor.  
 que reget. Deum taliter suos homines terrentem, summe timete, qui plenum  
 præbet gaudium, diabolos & idola linquentibus, & ad Deum solum se con-  
 uertentibus. Auscultantes uerbum meum, recta uia iugiter incedant, melius Obstinati qui  
 imitādo. Illos enim, sicut sapiētes, ad uia rectam dirigimus. Tūne uis igni de- dam perditionē  
 putatos ab ipso proicere, cum super eos uerbū diuinū sit firmatum? Soli ti- destinati.  
 mētes Deum, māssiones gradatim distinctas subtus fluentibus aquis, Deo nū  
 quam diuertente se à mādato suo, possidebūt. Deus quidē de cœlis in terram  
 aquas dimittit, quibus sementes primo uirides educit, & eosdē deinceps cro-  
 ceas, tandem siccas efficit: Quod satis sapientibus est admirandum. P. Cui Deum fidem  
 Deus cor ad credendum aperit, suam lucem immittit: Corda uero lapidea donat.  
 gestantes, contra diuinam inuocationem, euidenter in erroribus & te- Alcorā sibi ubi  
 nebris inhabitant. Cum timentes Deum uerbum optimum, uidelicet li- que consonat:  
 brum ubique consonum sibi audiunt, capilli suorum caputū eriguntur, cor- Ideo diuinitus  
 dā que mollescent ad opis diuinæ petitionem, dicendo: Veraciter hanc datus. Sed ali-  
 esse uiam rectam Dei, docentis eam, quos uult. A quo quilibet deuia- quoties sibi di-  
 tus, nunquam ab alio dirigetur, quin faciei suæ malum diei futuræ gra- scopat dis dia-  
 uissimum incumbat, cum nos incredulis mala sua peracta gustare præce- pason: Igitur  
 pimus.



Quare Alcorā  
parabolis uta-  
tur.  
Aenigma, quod  
sphingem po-  
stulat.

pimus. Antecessores quoque suos nostris nuncijs contradicentes, malum in-  
prouisum tetigit, & huius sæculi dedecus incubuit, & alius sæculi malum nil  
to peius, atque perditio. Nos quidem in hoc Alchoran Arabico, falsitatis ex-  
te, plures induximus similitudines, ut sic memores atque scientes efficiantur ho-  
mines. Fuit uir quidam habens quendam participem fidelem & unanimes,  
& alium nequam & dissidentē. Illi ne similes & æquales esse censentur. Hoc  
exemplum à pluribus (Deo gratias) est ignoratum. Tu quidem, sicut & m-  
nes alij, mortalis existis, dieque futura coram Deo causam & iudicium omnes  
habebitis. P. Nemo deterior est illo, qui Deo mendacium imponit, & iuri-  
tati uenienti contradicit. Nonne locus est incredulis in gehenna? ueritatem  
ferentes, atque firmantes, Deum timent, & apud illum omne suum uelle, prout  
boni merentur, habebunt. Deus enim illis peccata dimittit, & munus suis me-  
ribus melius & maius efficit. Increduli propter imagines suas inuocatas Dei  
loco, tibi terrorem immittunt: Sed Deus ipsomet teste, suos potanter uincet  
bit, qui est uindex optimus. Quo docente quemlibet uiam rectā, directe pro-  
cedit: quemlibet uero deuiare faciēte, nunquam dirigitur. Poterunt ne, quos  
inuocatis loco Dei, mihi bonum à Deo uolente propositum auferre, uel ma-

Vana est diuo-  
rum inuocatio:  
Siquidem uolū-  
tati diuinæ ne-  
mo potest resi-  
stere.  
De anima opi-  
mo impia.  
Patroni diui, lo-  
co Dei habentur.

lum repellere? Deo quidem ego me commendo, cui se commendant omnes  
sapientes. Operimini uos more uestro, sicut & ego meo: uidebimusque, cum a-  
lum perpetuū & dedecus accidet. Licet tibi missus sit liber diuinitus ad oculos  
gentis, non tamen sis custos, nisi perficientium uelle tuum. Quilibet nam ue-  
libi, uidelicet uerā uiam seu falsam sequens, operabitur. Morientibus metis  
hora, cæteris hora sopitionis, Deus animas extrahit: quibusdam item rediens  
eas ad horam scitam, quibusdam nunquam, omnia pro suo uelle faciet.  
Quod mirandum est sapientibus. Loco Dei sumuntur, quorum alius pre-  
tur pro alio. Illi tamen imperio sensuque carent penitus. P. Deus solus est  
prolocutor, & iudex cælorum & terræ, ad quem omnium fiet reditus. Epi-  
tamen corda, qui sæculum aliud futurum non credunt, diffugiunt, audiendo  
Deum solum inuocandum esse: Cæterorum autem Dei loco sumptorum in-  
uocationi congaudent. Deus autem cælorum & terræ conditor, omniumque

Quid si homo  
lucretur uniuersum  
mundū, ani-  
mæ autem faci-  
at iacturam?  
Malis premen-  
tibus homines  
quidam inuo-  
cant Deum:  
Bona obuenien-  
tia sue arrogāt  
industriæ.  
Remissio pec-  
catorum.

secretorum cognitor, dissensiones & contrarietates omnes discutiet. Si qui-  
bet incredulus totius terræ substantiam duplicatam possideret, die qua non  
æstimatum, qua sapius ab illo derisum sibi singulis peccatis suis reuelatis spi-  
ciet, eam totam pro se redimendo præberet. Hoc enim malo sibi contingen-  
te, Deum intente precatur: adueniente bono, firmat hoc sibi nullatenus esse  
datum, nisi per sapientiam suam. Sed plures hoc ignorant: antecessores quoque  
que suis malis uisus, peccatisque reuelatis, hoc eodem uerbo potiti sunt. Sed  
tum lucrum suum nil eis profuit, sicut non suum perdendis quicquam profi-  
ciet. Nonne sciunt, Deum huic substantiam multam, illi paucam pro uelle no-  
tribuisset: quod credentes admirantur. Gens mea, quæ nefanda peccataque per  
industria petrauit, ne desperet. Deus enim ipse misericors peccata dimittit. P. Deum  
igitur ante malorum aduentum adorate: Ad ipsum autem conuersi, & secū-  
tes librum optimum, uobis diuinitus datum. Malo namque subito uobis in-  
tractantibus inde superueniente, nullum habebitis adiutorem uel uindic-  
torem.

Pereuntes cul-  
pam Deo impu-  
tant falso.

Omnis enim anima mala, tunc suum conquerens infortunium, dicit: Qui-  
re derisionem feci? non ex Dei parte derisor extitit. Vel inquietis: Si ne-  
tanti falso. Deus ad uiam rectam dirigeret, timens essem: Et si nunc mihi daretur reditus,  
bonum



bonum efficerem. Respondebit dominus ipse: Nuncio vobis misso contradi-  
xistis increduli, unde nunc malum & perditionem incurrite. Imponentes Deo  
mendacium, facies suas illa die nigrescere uidebunt, ingressuri gehennam,  
quam sibi lucrati sunt. Timentes autem & bonos Deus creans omnia, cuius  
sunt uniuersa, mali totius & timoris expertes efficiens, saluabit. Vos ne uiri  
nescij, me quenquam nisi Deum solum adorare, persuadetis: Ex praedecesso-  
ribus meis percipio, me perdendis associandum, si Deo participes ponam, si-  
cut & illi fecerunt, cuius tota multitudo totam terram includit, in cuius dextera  
caeli cuncti prorsus inuoluentur, & incredulorum dicta respuit. Ipsum igitur

adoro: Illi gratias reddo. Primo quidem buccinae sonitu morti succumbent om-  
nia, nisi quae Dei uoluntas protexerit: Secundo sonante, singula reuiuiscunt,  
Deique splendore caeli & terra splendet. Tum Deus omnium conditor cum  
prophetis interfectis accedens, omnia cum ueritate iudicabit, nemini facturum  
iniuriam, omnique suum meritum completurus, multasque gentium cohortes ad  
ipsius inferni portas ducturus. Illi deinceps ab inferni ianitoribus quaesiti,  
Nunquid neminem nuncium Dei die illa praedicantem habuissent, responde-  
bunt, Ita. Sed uerbum mali super incredulos firmatum est. Dicent & alij: Por-  
tas igitur intrate, perpetuam ibi mansionem facturi. P. Cohortes timentium  
ad paradisi ianuas ducenda, & praecepturae sibi portas aperiri, hoc a ianitori-  
bus responsum audient: Salus Dei super uos bonos, Introite, hic sine fine man-  
surus. Unde gaudentes illi, gratias Deo reddent, ob uerbum suum uerax: Quo-  
niam ipsi prius ab ipso telluris heredes constituti, demum in paradiso, optima  
beneficiorum mercede, uelle suum omne perficiunt, uidentes circa Deum an-  
gelos illius, circa precantes gratiam, & iudicantes inter gentes.

## A Z O A R A L.

**I**N n. &c. Per hunc Alchoran a Deo sublimi sapientemque compositum, ipse mi-  
hi diuinitus missus est a Deo ipso, qui peccata dimittit, poenitentes recipit,  
benefacientes optime remunerat, largus & immensus, praeter quem non est  
Deus. Increduli uero tantum in diuina praecepta disputant: de quorum factis,  
seu dictis, nullatenus solliciti. Quaeque gentium, contradicentium scilicet Noe

pluribusque, per eum cogitauit disputando cum suo propheta uerum tollere.  
Ego uero uindictam de singulis sumpsit, quae qualis esset, perpende. Super in-  
credulos enim firmatum est Dei uerbum, quoniam ipsi perpetuum ignem ini-  
bunt. Subleuantes uero Dei thronum, & circumstantes, in Deum credunt, et  
inuocando gratiam obsecrant, ut ipse bonis ueniam faciat, dicentes: Tu Deus  
incomprehensibilis & sapiens, omnia tua pietate sapientiaque complectens,  
poenitentibus indulge ueniam, tuique sequaces ab igne repellens, paradysum tri-  
bue: quam sibi, suisque filiis, & mulieribus ac posteris, bonis scilicet pollicitus es.

Talibus enim iudicii die misericordiam praebebis, gaudiumque perpetuum. Incre-  
duli uero tunc dicturi Deum fuisse callidiorum, quando uocati ad fidem non cre-  
diderunt, inquit: O Deus, nobis iam bis mortuis, et bis uiuis, te faciente, cul-  
pasque nostras nunc cognoscentibus, uiam para reditus. P. Nonne uos audi-  
to solum Deum risistis, audito participes credidistis? Hodie quidem Dei iu-  
diciu est solius omne, qui uobis precepta tradidit, bonum de caelis posuit: hoc  
tamen nemo nisi conuersus ad Deum credidit. Deum itaque regem throno sub-  
limem, & gradatim sublimatorem, licet nolentibus incredulis, & dantem cui  
uult spiritum castigaminis, atque dogmatis illius diei, qua solus Deus impe-

ti rans;

Ultimo die pre-  
mo tubae cocen-  
tu morietur o-  
mnes, secundo re-  
uiuiscunt. Ali-  
ter docet diui-  
nus Paulus, 1.  
Cor.  
Iudicium ulti-  
mum.

Angeli iudices.  
Aliquoties so-  
lum Deum iu-  
dicare scribit.

Per Alchoran in-  
rat, quod ei sit  
exhibitus a  
Deo.

Duas mortes di-  
liquoties dicit,  
ut Apocal. 10.



rās, omnibus suum meritum iuste daturus, omnium secretorum inspectio & promptus dinumerator, uerum dabit iudicium ceteris omnibus, nec amari, nec peroratorem quicquam de suis factis siue cogitationibus auscultantem habentibus: quippe corda faucibus inhærebunt. Illum inquam omnia uiuentem & audientem, corde puro iugiter inuocate. Illi uero quos adoratis Deo co, nihil mandare poterunt. P. Euntes per terras uideāt, qualiter Deus in

*Moyſes et Pha-  
rao.*

*Et pro uel.*

*Conſilium cu-  
iusdam Aegy-  
ptij, quale Ga-  
malieſis in A-  
poſt.*

*Joſeph.*

*Pharaon poſtu-  
lat conſtrui edi-  
ficiū, per quod  
cælum ſcandat.  
Non ſemel ab-  
ſurdam fabulā  
hanc ponit.*

Haaran, & Karaon dicentes, Moyſen de noſtris præceptis differentem, men-  
dacementem & magum exiſtere, & præcipientes ut filij credentium illi nequaquā  
meliores interficerentur: cum ille tantum erroris opifex eſſet. Dixit autem  
Pharaon: Sinite me Moyſen interficere,† et Deum ſuum, quem terram meam  
uaſtaturum timeo, precetur & inuocet. Cui Moyſes reſpondit: Deo domino  
meo, cunctorumque ueſtri, uelut & omnium præſumptuoſorum & infidelium,  
me cōmendo. Interim uir bonus de gente Pharaonis, legē in corde ſecretum  
ſtodiens, accedens ſic affatus eſt: Hominem diuinis cum uirtutibus uenientem  
& conſitentem Deum eſſe ſuum dominum, cur interficeres? Si mendax eſt,  
ſua ſibi reſpondebunt mendacia: Si uerax, ſuorum dictorum meritum accipiet,  
Deus enim neminem mendacem & præſumptuoſum in uiam rectam dirigit.  
Sed in terra ueſtrum ſit iudiciū & ſublimitas: quis nos de diuina uindicta  
perueniente proteget? Cui Pharaon inquit: Nec ego uos, præter quod uideo  
doceo, nec in uiam niſi rectam mitto. Reſpondit & ille: O homines, magnam  
diei grauis, & dedecus futurum uobis ſicut cōtigis primis cohortibus, timeo.

P. Ita namque contigit genti Noë, & Hat, atque Themuth, ſuiſque poſteris. Die  
congregationis & edicti, qua perdemini, nō habebitis de Deo uindictam  
pro ſpectore. A Deo deductus in errorem, nunquam dirigetur. Poſt Iſoph  
diuinitus miſſum uobis, cui etiam nunquam credidiſtis, nullus poſtea uobis  
etiam teſtibus inde miſſus. Ita ſemper Deus præſumptuoſos & contradic-  
tes errare faciet, ſuaque corda ſigillat & obdurat: apud quem omnes ratiocinan-  
tes in diuina præcepta ſine peritiā ſibi tradita, ſummam difficultatem & clau-  
ſum inueniunt. Pharaon uero ſic Hem allocutus eſt: Aedificium ad cœleſtiū por-  
tarum attactum mihi conſtrue, ut ſic Deum Moyſis, quem falſum æſtimo per-  
ſpiciam. Ita Pharaonem aberrare, ſibiſque ſuum malum placere, cuius artes ſibi  
ſunt damnosæ, fecimus: Vir autem ille bonus & credens, ait: Si me ſecuti he-  
ritis, rectam uiam me doctore procedetis. Huius mundi uita nihil eſt: aliud  
uero ſæculum eſt manſio perpetua, ubi peccator omnis meritum conſeruale  
poſſidebit. Benefaciens autem omnis uir ſeu mulier, paradīſum ingredias,  
bonum ſumet innumerum. P. O homines, me uos ad ſalutem uocante, ur-  
ignem incurritis: Quare me non in Deum credere, ſed cum illo participare  
nere, cuius eſt ipſe neſcius, perſuadetis? Me potius imitemini, uocantem  
ad Deum ueniam datorem, ante quem uelut ante Deum ſuum die communis  
reditus uenient, nec hic nec ſæculo futuro cuiquam proſecturi. Ego quidem  
Deo uobis dicta mea commemoraturo me cōmendo, qui omnia uidet &  
ſapit. Illum igitur à malo, quod timuit, proteximus, inferentes periculum io-  
minibus Pharaonis, qui nunc mane ueſpereque ſoco læſi, in grauiori malo poſt  
horam reſurrectionis ſtatuentur. Quando pauperes in elatos potentia di-  
ciſque

enſque ſicrat  
uel ignem  
Iam Deus  
poſtulabun  
re permitta  
ſpondebun  
ſi damnum  
res in hac ui  
cuſatio, qui  
raditum, ſil  
buius, Tu  
ſpereque glor  
ter uero diſp  
Tu uero cur  
machina cu  
pendant, Se  
tur. Pauci n  
Deus quide  
nam dedign  
mode genti  
nō eſt alius  
bilem, cœle  
ſaporiferu  
preter quē  
tamen non  
giter inuoc  
illos, quos  
minum cre  
guinei coag  
perſicit. Qu  
rare ſequen  
quo dicente  
noſtro con  
Vellent qui  
illos ad ign  
participes a  
Nuncque co  
los aberran  
potiti, me  
manſione  
uel parten  
ciam. On  
niſi diuinu  
non. Quon  
trimentum  
las equitan  
nes ueſtras



tñs q̄ sic ratiocinabūtur: Cum semper nos uestram sectam processimus, nunc  
 uel ignem demittite, uel minuite. Illi uero respondebūt: En omnes iniunus.  
 iam Deus inter homines diiudicauit. Omnes autem in igne positi, una uoce  
 postulabunt ignis ministratores, ut sua prece Deus solum illa una die quiesce  
 re permittat. Quibus quærentibus, Nonne uobis Dei nuncius aduenit? Re-  
 spondebunt, Ita. Nos igitur inuocetis, atq; precemini Deum. Hoc est, nil ni-  
 si damnum uestrum est atq; dedecus. Ita quidem nuncios nostros suosq; facto  
 res in hac uita uindicamus de malis, quibus in die futura nulla proficiet ex-  
 cusatio, quin repulsam domumq; pessimam ineant. Librum quidem Moyli  
 traditum, filiis Israhel hæreditatē, scientibus uiam rectam atq; memoriam tri-  
 buimus. Tu quidem terminum Dei ueracissimū expectans, ipsum mane ue-  
 spereq; glorificans & inuocans, pro tuis culpis deprecari nō deline. Insuper  
 ter uero disputantium de diuinis præceptis, cordibus nil nisi malum inhæret.  
 Tu uero cuncta scienti uidentiq; Deo te commenda: cuius cœlorum terræq;  
 machina cunctis hominum operibus præcellit. Licet hoc plures minimè per-  
 pendant. Sed cæcus & uidens, & peccator ac benefaciens, nullatenus coequā-  
 tur. Pauci namque credunt, horam illam falsitatis expertem fore uenturam.  
 Deus quidem pollicens se responsurum inuocantibus eum, & daturum gehē-  
 nam dedignantibus, hic diem motui, lucique, noctem quieti disponens com-  
 mode gentibus omnibus, dominus noster est, omnia creans, præter quem  
 nō est alius Deus. In illum igitur quare non creditis? Ille uobis terram immo-  
 bilem, cœlumq; tectum posuit, uosq; pulchræ similitudinis efficiens, uictum  
 saporiferum tribuit. Vestri namq; mūdiq; totius est dominus, uiuus & uerus,  
 præter quē non est alius Deus. Cuius solius glorificandi lex est gloriosa: quod  
 tamen non credunt nostris præceptis resistentes. Ipsum igitur corde puro iu-  
 giter inuocate. Mihi quidem hic diuinitus lege data præceptū est, nullatenus  
 illos, quos Dei loco uos adoratis, inuocare: Sed in Deum totius mundi do-  
 minum credere, qui primo uos ē terra plasmauit, deinceps ē spermate per san-  
 guinei coaguli successionem puerum educens, senem iuuentute mediante  
 perficit. Quidam tamē hora scita prius ueniente, prius pereunt. Illā enim eui  
 tare sequendo, uel præeundo, nemo poterit. Ille rursus & mortem inducit:  
 quo dicente Fiat, factum est. Qui præceptis per nostros nuncios latis, libroq;  
 nostro contradicendo uel disputando resistunt, quare se non conuertunt?  
 Vellent quidem conuerti, cum illi onerati colla cathenis longis, trahentibus  
 illos ad ignem, illic perpetuò mansuros, me sic quærentem audient: Vbi sunt  
 participes à uobis positi? Sed inquirunt: Illi nobis erroribus illatis discesserunt.  
 Nuncq; cognoscimus, nos adorasse res friuolas et inutiles. Ita Deus incredu-  
 los aberrare faciens, inquit: Vos rebus mundanis superbā præsumptioneq;  
 potiti, meritum consimile suscepturi, portas intrate gehennæ, perpetuam ibi  
 mansionem habituri. Tu uero, quoniam terminus Dei uerax est, indura, &  
 uel partem nunciatorum illis tibi patefaciam, uel te mori, & illos redire fa-  
 ciam. Omnium prophetarum ante te missorum, quorum nullus quicquam  
 nisi diuinum præceptum attulit, quosdam nominauimus, quosdam autem  
 non. Quorum ueritatem hora ueniēte Deus discutiet. Ad incredulorum de-  
 trimentum Deus humano commodo bestias creauit. Has enim comeditis, il-  
 las equitando, tum sarcinas uestras ad naues seu quouis defertis, tum legatio-  
 nes uestras cordis que uoluntates cito perficitis. In ipsum itaque docentem

Exprobratio  
 inferiorum ad  
 presides qui se-  
 duxerunt.

Prophane di-  
 putatiōes de di-  
 uinis arguūt mē-  
 tem impiam.

Homo.  
 Fatumi.

Propheta par-  
 tim nominatis  
 etc.



uos, quare non creditis? P. Quare non perscrutantur per terras fines fuc-  
 anteceſſorum, potentiorum illis: quorum adhuc indicia terra retinet? Hic  
 men ab illis minime ſemouet opus prauum atque peruerſum, noſtris nunc  
 miracula ferentibus uiſis, ſuæ congaudebant ſapientiæ: poſtea tamen  
 ſtinaciter deridebant. Sed noſtra uindicta demum apparente dicebant, cum  
 ſuum credere nil profuit: Nos in Deum unum & ſolum credimus, nequ-  
 quam in participes poſitos, Mos Dei ſemper fuit, in incredulitate per-  
 uerantes perdere.

In eo quod iudi-  
 cas alterum, te-  
 ipſum condem-  
 nas.

#### A Z O A R A L I.

**I**N n. & c. Alchoran Arabicus à Deo pio miſericordēque poſitus, res et-  
 dans, atque diſcutiens, ſcientibus his bonum, illis malum nunciat. Sed tu  
 res ab auditu illius diſcedunt, dicentes: Corda quidem noſtra contra id quod  
 prædicas, clauduntur, aurēsque noſtræ plumbo ſigillantur. Sit igitur irer  
 nos diuiſio, uosq; pro modo ueſtro, ſic ego pro meo, qui ſicut uos homo ſim,  
 facite. Mihi quidem nunciatum eſt, quod Deus ueſter non eſt niſi Deus uras.  
 Ad illum igitur recto tramite procedite, & precando ſuppliciter ueniam c-  
 quirite. Incredulis autem, qui ſcilicet nec decimas ſoluunt, nec aliis aduentū  
 diei credunt, malum perpetuum incumbet: Velut credentibus & benefi-  
 entibus, bonum indeficiens tribuetur. Sed uos quare ponitis pares Deo o-  
 mino mundi, qui terram in biduo creauit, & in ea montibus firmata, curſa  
 comestibilia duorum equalium exquiſite dierum ſpacio creans, ex illa ſeren  
 omne multiplicatum edidit, poſteaq; fumo cœlos aſcendente, illi terræq; di-  
 xit: Vtrum ſponte ueſtra, an ui uaditis atq; reditis? Illi non reſponderunt, ſpon-  
 te. P. Cœlos deinde ſeptem biduo diſtinguens, in ſingulis eorum res no-  
 uelle ſuo poſuit. Vnde mundum fulgoribus & cuſtodibus decorauit. Non  
 credentibus autem in ipſum Deum, talium operum factorem, dic: Quoniam  
 ipſi patientur ſicut Hat & Themuth, qui noſtris nuncijs clam atque paam  
 perſuadentibus, ut in Deum unum crederent, reſponderunt: Si uellet Deus  
 nos in eum credere, angelos nobis mitteret: Vobis autem nequaquam ficem  
 adhibemus. Hath ſe cum gente ſua fallaciter ſublimans, inquit: Qui noſtr po-  
 tentior uiribus exiſtit? Nonne uidere poterant Deum eſſe potentiorē, u-  
 ius uirtutes etiam uiſas ipſi negabant? Illis igitur uentos frigidos in diebus na-  
 lis immiſimus, illos confundentes, & eoſdem tutore uindictęque carentea-  
 lius uitæ dolore grauiffimo punimus. Themuth quoque uiam rectam lo-  
 cuimus: ſed ipſe cæcus eſſe maluit. Vnde illi ſupplicium & dedecus inteli-  
 mus: credentes atque timentes ſaluauimus, hoſtesq; noſtros hora ſcita con-  
 nandos, in igne perpetuo damnabimus. Opera quorum oculi ſui ſimul ſau-  
 res ac cutes Deo faciente loquentes teſtificabuntur, putatis ne teſtibus in pe-  
 ribus ueſtris carere, & Deum opera ueſtra neſcire? Oculi ueſtri quidem &  
 aures teſtimonium ferent. Vnde coram Deo nil prodeſt excuſatio, ſed obſt:  
 Cum ſuorum prædeceſſorum, hominum ſcilicet & diabolorum, uerbum præ-  
 ditionis ſuper eos ſit firmatum, eis que pares conſtituimus, qui ſuis in hæris  
 manibus atque poſterius ſibi placere fecerant. Dicent tamen ſemper incredu-  
 li: Huic Alchoran nullatenus credatis, ſed reiſcite, ſic que ſuperabitis. Ibs  
 quidem ſic noſtris reſiſtentes præceptis, ob huiusmodi uerbum grauiter abi-  
 gemus, illaturis ſibi peius operi ſuo damnationem perpetuam. Sed ipſi ſie  
 iudicij Deum poſtulabunt, ut ſuos deuiatores ſibi monſtret, & eos ſub pla-

tis pedum  
 rectis, ang  
 dicent: No  
 niam omni  
 uenit, diu  
 mus, bene  
 re, peccat  
 ei omnis a  
 poſſidebit,

10 aliquod a d  
 commend  
 lem ſeulun  
 dedignant  
 ſuq; qui p  
 mortuos in  
 quaquam  
 teſſurus: V  
 nes enim c  
 prænotati.

20 præſens leu  
 Quili Lati  
 ſtingueret  
 dulum  
 co longin  
 inter illos  
 illiſcit du  
 bi nocet. D  
 modum &  
 nolit Cu  
 30 ent, Nos n

rati, non op  
 re propter  
 buntur, ait  
 Deum tam  
 gulis opera  
 prosperita  
 multum o  
 Nectame  
 rit: Ego te  
 40 cipiant, p  
 credunt

I N n. &  
 ius ſun  
 tradit Ara  
 illis de die  
 gehenna



tis pedum suorum ponat. Confessis autem Deum suum esse dominum, sicq[ue] iudicium nouis-  
 rectis, angeli sui custodes nunciantes sibi gaudium promissum & paradysum, sumum.  
 dicent: Nos in alius sæculi uita uestri fuimus, & hic nunciamus uobis, quo- Angeli custodes  
 niam omne uotum uestrum & uelle perficietis. P. Vos boni, mansionem hominum.  
 ueniam, diuinæ que pietatis habituri, ubi non est nisi sermo salubris & opti- Spem felicitatis habentes be-  
 mus, benefacite, semper inuocando Deum, & confitendo uos in eum crede- ne operemur.  
 re, peccataque cum beneficijs cum sint disparia remouete. Die quidem iudi- Peccata benefi-  
 cii omnis aduersarius uester amicus esse desiderabit. Nemo uero gaudium cijs pensanda.  
 possidebit, nisi benefactor et indurator. Cuicumque contigit impedimentum  
 aliquod à diabolo, Dei cuncta uidentis & audientis tutelæ protectionique se  
 commendet, cuius sunt miracula dies & nox, ac sol & luna. Nemo uestri so-  
 lem seu lunam, sed suum conditorem adoret, & inuocet. P. Multi tamen  
 dedignantur, cum Deo uero manentes, ipsum indeficienter adorant die no-  
 ctuq[ue], qui per aquæ missionem, terram mortuam aperit, & foetum efficit, qui  
 mortuos similiter reuiuificabit, cum sit omnipotēs. Tui repræhenses me ne  
 quaquam latebunt. Est ne melior, in ignem ensciendus, an timoris expers, ab-  
 scissurus? Vestrum placere facite. Me quidem actus uestri non latebunt. Om-  
 nes enim contradicentes nostris nuncijs, & libro, iam in libro clarissimo sunt  
 prenotati. Hic liber à Deo pio sapienteq[ue] compositus, nec mendaciū aliquod  
 præsens seu futurum indicat, nec à prophetis præteritis contrarium nunciat. Alcoran non  
 Qui si Latine notaretur, fieret questio, cur Latinis & Arabicis literis non di- meretur de præ-  
 stingerentur: dici. Imò credentibus uiam rectam & salutem prædicat. Incre- sentibus aut fu-  
 dulorum autem auribus plumbum, oculisq[ue] cæcitas inhæret. Vnde illos à lo- turis, nec pro-  
 co longinquo uocabimus: libro Moyli tradito plures contradicentes, unde phetis repug-  
 inter illos uelox fieret iudiciū, nisi propter uerbum diuinitus firmatum. Sed nat. Proba.  
 illi licet dubitent, omnis benefaciens sibi prodest, omnis quoq[ue] maleficus si-  
 bi nocet, Deo nocente nemini. P. Apud Deum solum est horæ noticia, qui  
 modum & quantitatem foetus, & partus arboris & foeminæ perfectissime di-  
 noscit. Cui interrogaturò demum incredulos, ubi sui sint participes? inqui-  
 ent, Nos nescimus. Eorum enim nullus nobiscum est. Ab illis enim prius ado-  
 rati, non opinati se talem causam habituros, discedunt. Nullus desperet ora-  
 re propter bonum. Cum cuiquam malum accidit, desperat: cum bonum ei tri-  
 buitur, ait hoc esse suum, negatq[ue] resurrectionem illa hora futuram. Ad  
 Deum tamen se conuertens, bonum apud illum inueniet. Nos quidem sin-  
 gulis opera sua monstraturi, grauissimum malum incredulis inferemus, qui  
 prosperitate contingente operari bonum cessant: malo quidem accidente, Preces malorum.  
 multum orant. P. Nonne uidere queunt, hoc à solo Deo compositum esse?  
 Nec tamen illi credunt. Quis est peior illo, qui tam longum errorem incur-  
 rit? Ego tamen illis diuina miracula, præceptaq[ue] cœliq[ue] uirtutes, ut uerum per-  
 cipiant, patefaciam. Nonne sciunt Deum esse testem omnium? Illi uero non  
 credunt se redituros ad Deum, omnia scientem & continentem.

## A Z O A R A L I I.

I N n. &c. Deus incomprehensibilis & sapiens, summus & maximus, cu- Per Alcorā præ-  
 ius sunt uniuersa cœli & terræ, tibi, sicut & prædecessoribus tuis, librum dicanda iudicij  
 tradit Arabicum, per quem castiges matrem uillarum, & affines, prædicans nouissimi dies.  
 illis de die totius falsitatis experte: quādo quidam paradysum, quidam autem  
 gehennæ focum ingredientur. Cœlum quidem caderet super homines, nisi Cœlū caderet;  
 n 3 per



nisi angeli pro mortalibus orarent. *Deus quē uult indurat. &c.* per angelos Deum adorantes, & precantes pro manentibus in terris Deum ipsum pium, ueniāque datorem. Quippe plures Dei loco ceteros adorant: quorum cum Deus sit peripicax cognitor, tu minime custos adesse cures. Omnis enim gens una hieret, si Deus ipse uellet, qui pro uelle suo misericordiam facit his, illos uero punit, suffragio uindictaque carentes, cum alios suo loco sumant. Ille namque cunctipotens est, & mortuos suscitabit, omniumque defensiones discutiet. Ad ipsum igitur me conuertens, suae tutelae me commendat. Ipse quidem coelos & terram condidit, & bestiarum pariles, ac de nois met mulieres creauit, ipseque uidens omnia nil comedit. Ipse quoque cuncta sciens, & coeli terraeque clauis retinens, huic uictum substantiamque mulum, illi paucā pro uelle suo praebet. *P. Precepta quoque legū & mores, sicut hoc, & tibi, ac Abrahāe, & Moyli, ac Christo patefecimus, nunc docemus. Illis igitur adherete. sicut lex praecipit. nec illi controuersantes, nec ab illa discedentes. Hoc autem tædiosum atque grauius est illis, qui non credunt in illum, quem adoratis. Deus autem omne suum uelle perficiens, uiam rectā ad se conueniuntibus manifestat. Post scientiam quidem missam, non antea schismata facta sunt ob inuicem in ortā: Vnde gentes de libris sibi traditis dubitantes, malae suspitionis sunt. Nos autem iam inter eos discernemus, nisi propter uerbum diuinum. Expectas terminum statutum, Deū inuoca: & secundum illius dogma te dirige, nequaquam hominum uoluptates & uota sequendo, sed confitendo te credere libris positum a Deo, qui rectum examinatum inter uos fieri praecipit, qui nostri uestrique dominus, nobis nostra. uobis que uestra reddet opera: qui etiam nos & uos omnes coadunaturus, nostram controuersiam discutiet. Ratiocinantes in Deum post nostrum repositum illis factum, frivolas rationes apud Deum habent: cuius hunc librum cum ueritate librāque ponentis, iram & odium merentur. Hora forsitan cito ueniet, cuius contradictores quam longissimum errant, & ad illam properantur: Credentes autem pauescunt, quoniam illam ueraciter teneturam agnoscunt. Deus quidem custos subtilissimus, sublimis, & sapiens cui uult necessariorum praebet copiam. Volens bonum alius seculi suscipiet lud manu nostra. Studio quoque bonorum huius saeculi, dabimus illa: sed nihil in alio portionem habebit. Increduli quidem habent participes, peccatores morum in lege nunquam a Deo statutorum, quibus malum atque dolo incumbet. Iamque discutere in inter eos, nisi propter Dei uerbum firmatum. Illis nequaquam facta sua timentibus, omne malum accidet: Credentes autem & benefacientes, pulcherrima loca paradisi possessuri, omne suum uelle pericient: hocque lucrum est maximum. *P. Huiusmodi quidem pollicitum credentibus & benefacientibus summam leticiam denunciat. Ego uero nihil ob hoc a uobis postulo, nisi quod propinquos uestros diligatis. Omnisque bene geniti bonum suum augebit Deus pius. ueniensque dator. Plures ante te Deo mendacium imposuisse perhibent. Sed si Deo placuerit, cor tuum sigillabit, falsum radet, uerbum uerum firmabit. Quoniam ipse nos, cuius secreta cordium penetrantes colligit, peccata dimittit, operumque cunctorum cognitor, & cunctarum ac benegerentium exauditor, bonum suum augebit, incredulis graue malum inferet, qui pro uelle suo modum atque mensuram omnibus rebus imponens, uelut omnia uidens & sapiens. Nequaquam hic sibi plenum uictum atque substantiam coaceruat, ne a ceteris inuideantur. Ille quidem mitis, cor, imbres iam desperatis tribuit, uelut omnibus imperans, omnibusque confortificans.**

*Mutua benivolentia.*



ficandus, qui cœlos & terram mirabiliter † machinatus est, & in eis sua posuit animalia, potens iterum, hora scilicet qua uoluit, cuncta coadunare: qui percussurus malos secundum manuum suarum opera, multis ueniam faciet. Naues ite uelificatas æquora fulcare facit. Quo uolente uenti quiescunt, marisque planities maneret immobilis: quod mirandum est omnibus induratis, Deumque glorificatis: præter quæ nec adiutorem nec uindicem habebitis. P. Incredulos forsan omnes Deus confundet, forsan eorum multis ueniam faciet, nostrorumque præceptorum contradictoribus forsan nullum à nobis diffugium patebit. Pecuniæ uobis datæ sunt uitæ huius breuis mundi, quibus melior & durabilior seruetur apud Deum, ad opus credentium, & se Deo commendatum, atque respondentium, & orantium, ac consulentium, bonaque sibi data diuinitus expendentium, & à criminalibus ac culpa & ira mala se retrahentium, atque diuertentium malum. Cui libet inferentes malum, consimile merentur.

Dimittens tamen, melius operatur, à Deo optime remunerandus, malos illos abhorrente. Vindicans se post iniuriam illatam, nequaquam reus existit. Malum enim inferentes, atque nocentes sine causa, soli rei sunt, malum graue passuri: Patiens tamen & dimittens, præ cæteris optime facit. P. Ideo positus in errorem, post Deum non habebit adiutorem. Incredulis autem, malo uiso quærentibus, an sit uia redeundi, tot contumeliæ tantumque malum infertur, quod loquela uisusque, nisi tantum stupido, pro dedecore carebunt die, qua suas animas gentemque suam perdituri, perpetuæ damnationis iudicium ferent, nullum adiutorem seu uindicem habituri. Viam fallacem exequitur, quem Deus aberrare perficit, antequam dies ueniat, qua nemini discedere licebit: nec excusator nec adiutor aderit diuinæ uoluntati respondentes. Nos quidem non milimus te custodem, uel coactorem disgradientium à lege. Tuum enim non est, nisi rem tantum nunciare. Homo beneficio sibi collato congaudet: Malo uero propter peccata sua contingente, confringitur manens incredulus. Dei quidem est imperium cœlorum & terræ, quicquid uult operantis, dantisque pro uelle suo, huic mares, illi foeminas, uel etiam gemellos huius & illius sexus, seu facientis sterilem: Cum ille sit omnipotens, & sapiens. Non accidit cuiquam hominibus, quod cum eo Deus sublimis & sapiens loqueretur, † nisi per uisionem & uelamen interpositum, uel per internuncium, omnia pro uelle suo præceptoque dicente. \* Tibi quidem, qui librum & legem ignorabas, nostrum spiritum mittentes, lucem præbuimus, per quam tu pro uelle tuo castigans homines, docens uiam rectam Dei, cuius sunt uniuersa cœlorum & terræ, & ad ipsum redibunt uniuersa.

A Z O A R A LIII.

IN n. & c. Hic liber euidens à nobis Arabice positus, ut per ipsum sapientes efficiamini, apud Deum sublimem & sapientem in matre librorum continetur. Nos autem illius memoriam pedetentim uobis subtrahemus. quoniam rebelles estis, & prophetarum omnium, sicut prædecessores uestri, derisores. Quorum potentiores subito confudimus. Quorum qualis esset finis, satis innotescit. Increduli tam interrogati, quis sit cœlorum terræque conditor: dicunt, Deus. Ille quidem terram uobis mansionem præbens, illam uis distinxit, ut quorsum gressus tenderetur, pateret. Idem de cœlis aquas moderate mittens, terram mortuam excitat, uos similiter resuscitaturus, omniumque bestiarum par unum faciens, naues & bestias equitaturas tribuit: ut uos illas condendo, Dei nomen inuocetis dicendo: O Deus, qui nobis hæc comoda & necessaria, quibus nequaquam digni fuimus, per

n 4 fecisti;

Machinatus est,  
pro fabrefecit.

Malum retaliare  
re permittit, contra  
illud Moyses,  
Mibi uindicta;  
et ego retribuam, &c.

Nō est Machometi à Deo in-  
iunctum, homi-  
nes ad religionem  
cogere. Quor-  
um igitur, aut  
unde sanguina-  
ria ista lex, de  
ui a uersum in-  
credulos?

† Modus collo-  
quij diuini.

Machomet per  
spiritum Dei edo-  
ctus, pro suo uel  
le docuit homi-  
nes. Hæc uideli-  
cet fundamenta  
sectæ istius.

Mater librorum



fecisti, te glorificamus, ad te redituri. Secundum dictum quidem ponenti mi  
participes, & euidenter incredulorum, Deus sibi filias sumens, uobis dedi-  
lios. Vnde quilibet eorum audito rumore de filia, iram in corde suo pe-  
mens, faciem suam denigrat. Idem etiam asserunt, angelos circa Deum ex-  
istentes esse foeminas. An adhibiti sunt illi testes in angelorum creatione?  
*De angelis opi-  
nio absurda.* Nos autem uestris testibus scriptis à uobis singula percunctabimur, qui cec-  
tis, nos nequaquam in illos credere: si Deus uellet, nullam scilicet sapientiam,  
*Patrum secta-  
tores.* sed solas opiniones secuti. Illis tamen forsàn librū ante dedimus, sed sequitur  
eum: imò sectam suorum patrum inuentam se confitentur imitari. Quicue-  
ro dicetis, si uobis rem meliorem secta patrum uestrorum attuleror? Dicent:  
Non credimus illi, cum quo uenis. Similiter dixerunt magnates omnium  
gentium, ad quas primò nostros nuncios misimus. Nos quidem ex illis in-  
dictam sumplimus. Et quis esset finis perpende. P. Abraham patrem su-  
*Abraham.* um, suos que sic affato: Omnibus abrenuncio, quos adoratis Dei loco, in  
nullum credens nisi in Deum creatorem meum, qui me uiam rectam dedit,  
uerbūque mansurum, ut sciatur, posuit. Illis, parentibusque suis spaciū tri-  
buimus, usquequo ueritas nuncijs manifesti missi sunt illis. Illi uero uerita-  
tem uisam, incantationem esse dixerunt, & se nullatenus illi credere uide.  
Moderni conquerentes Alchoran non esse positum super uirum aliquem  
*Ogerela, Ma-  
chumeti homini  
haud perinde  
nobili Alchoran  
commissum  
Pijs multo pre-  
statiore sunt pa-  
rata in futuro  
seculo, quam in  
terra quisquam  
possideat.* magnarum uillarum, distribuunt ne dona diuina? Nos quidem in huius sa-  
culi uita pro uelle nostro distribuimus, extollentes gradatim quosdam super  
alios, ut illius ceteri sint obedientes & necessarij. Si gens quidem omni-  
set una, negantibus Deum daremus domus rectoris argenteis, quibus adesset  
similiter gradus ad ascensum, & portæ de argento, lectique aurei: adcre-  
mus de super aurum copiosum. Quibus cunctis, cum sint huius mundi picu-  
nia, apud Deum timentibus se melius reseruat. Omni quidem cæco in di-  
uino cultu nos adiungemus socium, illum à uia recta diuertentem: se tamen  
sequi uiam rectam cogitabit. In resurrectionis uero die stans ante nos in-  
quirit: Utinam nobis interesset orientis & occidentis intercapedo. Malus e-  
nim & peruersus fuisti socius. Hodie quidem nil uobis proficiet, quoniam  
malum perpetrastis, cuius nunc participes eritis. Tū ne surdos audire uel  
cæcos, an erroneos docere poteris? Te forsàn discedere, eos que mandata  
mea cognoscere faciam. Quod nobis satis leue est, atque possibile. Legi qui-  
dem nostræ tibi missæ, quæ tibi tuis que uiam rectam atque sapientiam que-  
siti dignam patefaciet, adhæreant que perscrutare. An nuncijs præmissi ali-  
quas imagines adorare præcepimus Dei loco, qui Pharaoni gentique iu-  
*Imagines dam-  
nat.  
Moyse & Pha-  
raonis consli-  
tutio.* tatem cum uirtutibus uenientem diuinis, miraculisque maioribus præcelen-  
tem. ut sic saltem conuerteretur, deridebant dicentes: O mage, Deum o di-  
lectionem nostram pro nobis inuoca: quoniam sic forsàn conuerteremur.  
Malo tamen ab illis remoto, en illi redeunt. Pharaonem enim dicentem, O  
gens. nonne ego imperans Mizere, & aquis subtus fluentibus, illo contem-  
ptibili ferè que non apparente melior existo? An angelis coæquatur? Qua-  
re super eum non descendunt aurei torques, & ceteri ornatus? Ipsum n-  
quam dicentem sic, sua gens nequaquam secuta est. Illam igitur incredulam  
submergēdo cū duce suo, nos posteris exemplū præbuimus. A Christo quoque  
Iesu Mariæ filio parabolas exponente, plures discesserunt, suas imagines tra-  
ferendo,



ferendo, dicendoque, Christum eloquentem esse, suaque praecepta contra-  
 ria. Ille uero non fuit nisi uir tantum, cui multam bonitatem contulimus, do-  
 ctoremque filijs Israel praeposuimus. Eorum quoque quosdam iudices, terra  
 rumque reges, nostrae uoluntati possibile esset statuere. Deum quidem, apud  
 quem est horae noticia, sequendo, non contradicendo, recto calle proceditis:  
 A quo nullatenus uos abducatur hostis uester, diabolus nequissimus. Cum  
 Christus diuinis uirtutibus ueniens inquit: En assum uobis cum sapientia, ue-  
 stras dissensiones discussura, meque sequendo timete Deum, mei uestrique do-  
 minum: schisma maximum cohortibus incidit, & gentibus. Illos autem qui  
 non crediderunt, die graui malum grauissimum puniet. Cur non cogitant de  
 hora illis non inde tractantibus subito futura, qua amici cuncti fient hostes,  
 praeter eos qui Deum timuerunt: Quibus Deus inquiet: Nihil hodie timea-  
 tis, nec molestemini. Omnes enim qui nostris praeceptis crediderunt, hodie  
 cum suis mulieribus paradysum possidebunt, gaudium plenum accepturi.

P. Cum cathenis etenim & poculis aureis, plenae omni suo uelle tum for-  
 moso tum saporifero administrabitur illis, illic perpetuo mansuris, omniumque  
 uoto suo perpetuo potituris, fructusque multiplices comesturis. Omnibus e-  
 nim bonis paradysum hereditatem pro factis suis tribuemus: sicut incredulis  
 & malis ignis feruorem, quo nullum leuamen percepturi, desperati sine fine  
 manebunt. Nec nos illis nocebimus, sed ipsi sibi damnationem meruerunt.

P. Illis quidem conquaerendo dicturis, angelus mortis Omelich, utinam  
 nos perire funditus Deus praecepisset. Ille respondebit, Imo superstites eritis,  
 quoniam ueritati uobis missae non credidistis. An cogitastis nos ignoraturos  
 uestrorum cordium secreta, uoceque prolata: Imo. Nostri namque nuncij  
 sciebant omnia. An adhuc Deum habere filium affirmatis? Ego uero creden-  
 tium atque deuotorum primus, a uestro stultiloquio liber, in Deum solum do-  
 minum coelorum & terrae ac throni credo. Tu Deus coelorum terraeque crea-  
 tor, sublimis & sapiens, eos gyrouagos & uentilantes usque diem sui lucri di-  
 mitte. P. Totius boni multiplicator obtinet, cuius manus obtinet imperi-  
 um atque iudicium coelorum & terrae, & omnium interpositorum, solus ho-  
 ram communis reditus ad ipsum agnoscit: qua nullus adoratus loco Dei pro-  
 quoquam precabitur, nisi tantum qui uerum dixerit & sciuerit. Increduli-  
 tum interrogati, Quis suus creator sit: Inquierent, Deus. Cur igitur non credunt?  
 Sed haec gens est incredula. Manum igitur tuam tu retrahere, dicens: Salus su-  
 per uos: uestrumque meritum agnitori quale sit, integre sumetis.

#### A Z O A R A LIII.

**I**N n. &c. Hunc librum euidenter cuncta bona discernentem, & a Deo  
 cuncta uidente, & audiente, scientique compositum, bonos docentem,  
 malos castigantem, in nocte fructifera posuimus: qui sumus coelorum & ter-  
 rae & totius intercapedinis creator, & dominus uestri, parentumque uestrorum,  
 uiuos & mortuos faciens, praeter quem non est Deus. Sed tamen plures in-  
 credulitate sua manentes, & de nostris praeceptis ludum & ludicrum fa-  
 cientes. P. Expecta diem, qua coeli fumus manifestus teget gentes, ma-  
 lumque graue continget malis, tunc dicturis: O Deus, fumum aufer, atque crede-  
 mus. Nunc tandem cognoscitis: Nonne uos a nuncijs nostris uirtutes Dei pa-  
 tefacientibus retraxistis, dicendo, Isti doctores daemoniaci sunt: Nunc quidem  
 manum retraham paulisper: sed postea redibitis die, qua maxime festinabo  
 uindictam

Jesus Christus a  
 multis dereli-  
 ctus ob eloque-  
 tiam.

Non credentes  
 Christo, punien-  
 tur.

Dei filium ne-  
 gat.

Machumet pri-  
 mus fidelis.

Obtinet supers-  
 tite ponitur.

Alcoran nocte  
 fructifera edi-  
 tus.

Dies iudicij.



*Aegyptiorum ultio.* uindictam meam plene sumpturus. Gens quidem Pharaonis maximum peccatum perpetravit, contradicendo nostronuncio bono uenienti, dicentiq; Deum uocare, me nuncium uidelicet sequendo: nec mihi sapientiam regimenq; manifestum afferenti, Deumq; protectorem, ne me lapidetis postulanti, praeteriri uelitis. Sin autem, a me discedite. P. Illi deinceps dicenti: O Deus, hec gens nequam suam incredulitatem non reliquit: Deus praecepit, Exire festina. Actum cum gente sua, mareq; factum immobile taliter dimitte. Ipsum enim tuos hostes te persecuturos summerget. Hortos autem eorum relictos, & fones, ac messes, locaq; formosissima, fructuq; fecunda ceteris hominibus hereditatem tribuimus: Vnde coelum & terram nec flebant, neq; dolebant. Tunc filios Israel de malo dedecoreq; Pharaonis omnimode presumptuosi, nondum omnem excedentis, liberauimus. P. Illos super ceteras gentes sapientia uirtuteq; sublimauimus. Illi tamen dicentes non esse mortem, preter hanc priam, nec aliquos resuscitandos, dicunt prophetis: Si ueridici estis, nostras patres redire facite: uel, an stant illi melius, an gens Tuba, an ceteri priores, prius a Deo semper propter incredulitatem confusi: Nos quidem coelos & terram & interpositum omne minime pro nihilo, sed cum ueritate, licet plures homines sciant, fecimus: uenietq; terminus & hora cunctorum die iudicii, qua nullus dominus seruo suo proficiet, nec quenquam alius uindicabit, nisi cui pietas sapientis Dei & incomprehensibilis subuenerit. P. Nos peccatores cibandi ex arbore ezeum, quae uelut ignis in nostris aluis feruebit, cibum illum in medio sumentes reseruate, capitibusq; demersis focum immoderatum obuestram superbiam & presumptionem gustate, cui semper contradixistis. Timeas autem, locum hortis et fontibus fecundum possidebunt, uestibusq; seiscis & purpura uestiendi, puellas ducent cum oculis claris & immensis: quorum albugines candidissimae, & pupillae nigerrimae. Pro uelle quoque suo fructus multimodos absq; timore comedent, non gustaturi mortem nisi primam. Deus enim dator optimus, eos a foco liberabit: Hocq; munus est maximum. Itaque linguam tuam, ut ceteri sapientes, memoresq; fierent, res explanauimus, sed expecta, quoniam expectant illi.

## A Z O A R A LV.

*Alcorano non credentes graui ter puniuntur.* **I**N n. & c. Hic est liber a Deo sapiente positus, qui mirabilis apparet sapientibus in machina coelorum & terrae, & in conditione uestri & omniur animalium, in uicissitudine quoq; noctis atq; diei, & in aquae donis ad terram excitandam, ac uentorum undiq; currentium motu. Cum haec omnia, ceteraq; similia Dei ueracissime sint miracula, post illius mandatum quid creditis recitatores & increduli, de Deo stulte loquentes? Diuinis preceptis auditis, uel in ridiculum faciunt, uel quasi nihil audientes discedunt. Sed infernum demum incurrent: cum nec opus praeteritum, nec quos adorabant Dei loco, quicquam illis proficere potuerunt: quin poenas malumque grauissimum patiantur. Hic quidem liber uiam rectam ostendit: cui resistens, & non credens, graui flagitio perimetur. P. Deus quidem uobis mare nauibus sulcadum, in uersa coelorum & terrae humano seruire commodo strauit. Vnde gratias optimo Deo reddat, admirando & glorificando. Homines boni precentur pro desperatis, quatinus Deus illis bonum pro factis suis impendat, ad quem ueniunt uniuersa. Omnis benefaciens sibi prodest, omnis que peccator sibi in malum ingerit, Filii Israel iudicium atque prophetiam, ac legem, atque potentiam,

centiam, & la contrarietas, cuius die discum imitatur uicem alio cere ponere firmatoribus non esse, nisi bus. Sed haec ueritas riam. Non & corda signa deos sibi commemorare huius sacculum nos non opinione so quid contra dicunt. De cuncta redi increduli cente, hodie mnes actus aclus uestre die munus die uos obli cissima, con huius obli peccatores, Dei preceptum quam educa tia Dei sapi mundi, cui

**I**N n. & c. Teorum minatum 40 tis diuinis Dei loco, Afferte m Quis est p ante diem & negliget li quidem se, meque



sentiam, & diuitias præ cunctis hominibus mundi dedimus. Illis tamen nulla contrarietas intercidit, nisi post hæc munera sibi data, nostrasque uirtutes agnitas, cuius occasio sola fuit inuidia. Eorum autem dissensiones Deus ipse iudicij die discutiet. Tu tandem cum lege recta, moribusque cum iustis missus, eorum imitator esto, nequaquam uoluntatem insciorum, quoniam ipsi sibi inuicem associati, coram Deo solum se timentes diligente, tibi nullatenus proficere potuerunt. Hoc autem est lumen, uiaque recta, misericordiaque bonis & confirmatoribus eius. Perseueranter peccatores opinati sunt, mortem & uitam non esse, nisi tantum unam, seque superponendos credentibus & bene gerentibus. Sed hæc quidem eorum opinio fallax & falsa. P. Deus cœlorum terraque uerus conditor, iuste cuique suum reddet meritum, nemini factururus iniuriam. Nonne uides, qualiter Deus illos à sapientia deuiare fecit, eorum aures & corda sigillans, oculosque tegens, qui sine sapientia uoluntate propria ducti deos sibi constituerunt? Quis uero præter Deum uiam rectam ostendet? Quare memores & sapientes effici recusatis? Dicunt enim, non est uita nisi tantum huius sæculi. Hic namque uiuimus, & mortem incurrimus: hocque sæculum tantum nos nocte dieque perimit. Hoc quidam affirmant, non aliqua scientia, sed opinione sola ducti. Audientes enim præcepta nostra manifesta, non habent, quid contra proferant: nisi tantum, ut suos parentes adducant. Nuncij sibi ueridici sunt. Deus quidem cœlorum & terræ conditor, mortis uitæque dator, ad se cuncta redire faciet, licet pluribus hoc nescientibus: horaque ueniente omnes increduli iacturam facient, omnesque gentes suos libros aduocabunt, Deo dicente, hodie fiet uobis secundum opera uestra. En, hic enim liber noster omnes actus uestros complectens, nostra manu scriptus, uobis ueraciter omnes actus uestros aperiet. Hodie quidem omnes credentes, & benefici, misericordiae munus accepturi, plenum intrabunt gaudium. Incredulis autem dicit: Hodie uos obliuiscor: quoniam uos audito sermone de die iudicij, horaque ueracissima, confessi uos inde nihil scire, nec hoc affirmare uelle, ridiculum fecistis huius obliti diei, & in incredulitate firmati. Nunc igitur uiso ridiculo uestro, peccatoque, ignem intretis nec adiutorem nec uindicem habituri. Quoniam Dei præceptorum derisores, huius mundi uitam dilexistis, hodie nec uos quisquam educet, nec excusatio uestra credetur. Hodie quidem sunt omnes gratiae Dei sapientis, & incompræhensibilis domini cœlorum & terræ, totiusque mundi, cuius in ipsis est sublimitas omnis & honor.

## A Z O A R A LVI.

**I**N n. & c. Hic liber à Deo pio sapienter que positus, qui cœlos & terram & eorum inter capedinem non nisi cum ueritate condidit, ad terminum nominatum. Sed qui castigationibus atque doctrinis minimè credunt, auditis diuinis uirtutibus, humeros & caput reuertunt. Illi uero quos adorant Dei loco, quid in terra fecerunt? Vel quam portionem in cœlis obtinent? Afferte mihi librum aliquem inde, seu signum, ut sic ueraces appareatis. Quis est peior seu stultior illo, quam qui uocat Dei loco non responsurum ante diem iudicij, tunc que futurum hostem suum, nunc autem nescium & negligentem? Ob hoc enim incredulitatis poenam subibit. Increduli quidem audientes præcepta manifesta, dicunt illa magicam artem esse, meque finxisse. Sed si uerum est illud, nullam de Deo partem accipiam

*Epicurei negantes uitam eternam.*

*Patrum auctoritatem allegantes pro summa ratione.*

*Omnēs gentes suis legibus iudicabuntur.*

*Alcorā Dei manu scriptus.*

*Damnatio infidelium.*

*Auertentes se à doctrina Machumet.*

*Iurat se non finxisse Alcoran.*



*Machumet ignarus, quid sibi aut alijs faciendū sit. Quæ confessio dedecet tantum prophetā, estq; contraria magnificis lactationibus ipsius. Parentes honorandi. Tempus lactandi infantes.* *Sententia diuina in impios.* *Diaboli cōuertendi per Alchoran. Quo quid fulgius?* *Resurrectio probatur ex reum creatione.*

piani, qui iudex noster adierit, & testis pius, ueniāq; dator. Ego non sum pius nuncius, nec scio, quid mihi seu uobis gerendum sit. Diuina mandata a me explanabo: quæ licet Dei sint, hōcque testificent, plures filiorum Israel credentes illis, uos minime creditis. Nec Deus malos in uiam rectam dirigit. Peccatores autem non credentes, nec rectam uiam uidentes, dicunt: hoc esse de priorum mendacijs, neque me uenisse cum hoc, si bonum uel uerum est.

P. Moyse prius librum munus que misericordiæ tribuimus, sicut & tibi librum hunc ueridicum Arabice scriptum, per quem castiges malos, bonis ce nuncium bonum feras. Dicentes Deum esse dominum omnium & regem orbem, omni timore molestiāque carent. Pro factis enim suis paradysum perpetuo possidebunt. Parentes suos homo multum honoret, cum sua mater em ui concipit, & in pariendo laborat, & ab imprægnationis hora menses triginta lactis alimoniam tribuit. Sic que ductus ad uirilitatem, scilicet annorum quadraginta spacium, Deum glorificans, ipsum sic deprecetur: O Deus, ac me tibi dignas reddere referre gratias, ob bona mihi parentibusque meis tributa, tibiq; simul & illis placitum fieri, meis que posteris bonum & commendum: Quoniam ad te conuersus, in te credo. Tales enim Deus optime colligit, peccataq; dimittit, & paradysum bonis omnibus promissam tribuet. Aliquo tamen suis parentibus dicente, ut legem diuinam sua secta relicta sequatur, cum ipsius mandata uera sint, nec imitentur gentem præteritam præsumptuosam, illi respondent, Maledicitis. Hoc enim est de priorum fallacijs. Super illos autem firmatum fuit uerbum primum suorum antecessorum, qui licet erant disputatores atque diaboli. Nos quidem omnibus suorum opum gradus & mercedes implebimus, nulli facturi molestiam, die, qua monstrabimus incredulis ignem, quem sapius contradixerunt. Dicitq; Deus illis: Quoniam in terra uoluptates uestras sequendo, sine ueritate bonoq; mala perpetrastis, hodie malum meritum recipietis. Tu castiga gentes, ut Deum unum non alium adorent, malumq; diei grauis tantum timeant. P. Dicit autem, Venis ne separatū ab illis nos, quos adoramus? Si ueridicus es, tua lecta manifesta. Dic Deum solū nosse, quod quærunt: teq; nihil facturum, nisi quod diuinitus præcipitur, illos aut suam incredulitatē obtinere. Illis autē quoniam natis nubes uisas, post aquas esse pluuiarū, dicebatur: Non est nisi uentus, a turus uobis graue malum, ad quod festinatis, deleturus omnia iussu Dei. Migitur superstes existet, nisi domus suæ tantū. Sic enim merentur increduli. Illis tamen uictum atq; diuitias, & oculos ac aures, atq; corda, sicut uobis, edimus. Quæ omnia, cum essent increduli, nil profecerunt eis: quoniam illis accidit, quod deridebāt. Existentes etiā circa ciuitates confudimus, prius tamen explanatis sibi mandatis diuinis: Nec suffragium aliquod ab adoratis Deo co, cum illi defecissent, tunc sua mendacia prementes, susceperunt. Cum diabolos ad auditū Alchoran malos atq; te cōuertimus, ipso percepto gentem iam castigatam fugerunt, dicendo: O gens, iam audiuius librum missum per Moysen, omnis sui dicti confirmatorē, & doctorē uia ueræ rectæq;. Parce uocati uos ad Deū, illiq; credite, uobis peccata uestra dimissuro, & a graui re lo liberaturo. Aliter aut in terra nihil uobis prodesse poterit. Sicut Deus cœli & terrā illaboriose & infatigabiliter cōdidit: similiter et mortuos, cū sit omnipotens, resuscitabit die, qua ipse mōstraturus contradictoribus ignē, quære Nonne uerus est iste focus? Illisq; respondentibus, Ita: dicit, Gustate focum, quoniam

quoniam non  
constantes  
que, qua pat  
morau niti pe  
tum uero con

Inn. &c. A  
tores, & fal  
metum polica  
denaturus illi  
potens. Ita D  
ci, usque quo  
ut se bene red  
gnantibus, ut  
Sed mauult h  
Deus facta su  
disum bonis c  
pedes uestros  
tibus, unde su  
re nō scrutant  
incredulos su  
uindex. Ince  
in paradiso  
rum comede  
confusa firm  
atq; uirtutem  
sequentes: En  
re saporeq; co  
alius mellis de  
igne perpetue  
rum autem qu  
Amores incre  
dem auget, at  
tam, forsan ci  
quem precer  
ctis, qui quid  
tes, azoaram  
sillanimes &  
unt. Quib  
40 enim prap  
se, uerumq;  
gentes disge  
illaturus. Q  
illis disgrede  
uult. Vnde  
bant. Deus  
splicita, neq



quoniam non credidistis. Tu uero fortiter sustine, sicut & ceteri prophetæ constantes, Deoq; deuoti: neque tu mandatum festinare uelis. Die namque, qua patebit singulis mandatum nostrum, accedent singuli, quasi non morati nili per diei horam unam. Mandata cunctis applica: Increduli tantum uero confundentur.

## AZOARA LVII.

**I**Nn. & c. A' uia Dei se diuertentes, & increduli, factorum suorum perditores, & falsitatis sunt imitatores. Beneficientes, & ueritati super Machusmetum positæ credentes, ipsius Dei uiam & ueritatem sequuntur, quod cōdonaturus illis peccata sua, cuncta sua negotia factaq; diriget, cum sit omnipotens. Ita Deus homines suis instruit parabolis. Increduli à uobis litibus uicti, usquequo multa fiet cædes, capita perdant. Captiuati si miter stringant, ut se bene redimant, lis nec cesset ante telorum depositionem. In terra pugnantibus, utrobique fatigatis, Deus quidem ab illis uindictam sumere poterit: Sed mauult hos per illos experiri. Omnibus Dei dilectione pugnantibus, Deus facta sua remunerabit, complens quod bonis mandauerat, eisq; paradisum bonis creatam tribuet. Viri boni, si Deo pareatis, uobis auxiliabitur, pedes uestros firmaturus. Incredulis autem, Dei præceptum audire nolitibus, unde suos actus amittunt, nos cōfusionem & malum inferemus. Quare nō scrutantur terras, ut sciant fines eorum, quos Deus confundit, omnes incredulos similiter confusus: Quoniam Deus est bonorum dominus & uindex. Increduli quidem domino carent. Credentes atq; beneficos Deus in paradiso ponet. Peragant nunc increduli suas uoluntates, moreq; bestiarum comedant: Illos ueraciter ignis sequetur. Quæ uilla fuit uestra per nos confusa firmior, protectorem autem non inuenit? Quis enim diuinam uim atq; uirtutem superat? Aut cui placebunt actus illius, nil nisi uoluptates suas sequentis? Eme paradisum, timentibus tributam, ubi sunt aquæ cæteris odore saporeq; consimiles. Sunt illic & alij riuus saporiferi, alius lactis, alius meri, alius mellis despumati. Sunt & ibi omnimoda poma. Peccatores autem in igne perpetuo mansuri, potum sument igneum, intestina sua cocturum. Horum autem quidam auscultando applicantes tibi, dicunt: Quid modò dixistis? Amores incredulorum secutis, Deus corda sigillauit: Timentibus autem fidem auget, atq; timorem: unde Dei terminum ueracissimum, horamq; subitam, forsan cito uenturam, semper expectant. Scito non esse nisi Deum unum, quem preceris pro tui cunctorumq; bonorum uiro- rum seu mulierum delictis, qui quid agas uel legas, intime dinoscit. P. Boni quidem atq; credentes, azoaram de pugna poni multum optant. Illa uero optime composita, pusillanimes & cordis infirmi, quasi iam ferè mortui, audita pugna uos respiciunt. Quibus uel te sequi, uel uerbum scitum proferre melius esset. In ipsius enim præparatione commodius esset eos uerbum de Deo melius protulisse, uerumq; sic dixisse: Quid cogitastis, cum eūdo terras destructum, uestras gentes disgregastis? Tales quidem Deus repellet, illis surditatem & cæcitatem inferens. Quare non cōsuluerunt Alchoran? An corda catenata gesserunt? Illis disgradientibus post uirtutes agnitas, diabolus suggestiones prauas intulit. Vnde polliciti sunt, se adhæsu- ros illis, quibus diuina præcepta displicebant. Deus autem eorum secreta dinoscit. Quid igitur isti secuti Deo displicita, nequaquam dilecta, unde sua facta confundet, facient: cum angeli suas

Leges bellig-  
randi contra  
infideles.

Premiū militiæ  
paradisus.

Ironi-  
cos iubet  
emere para-  
disum. Ignorant  
Romæ cœlum  
uenale.

Dies dñi for-  
tasse breui uen-  
tura.

Dicit se legere,  
qui negauit se  
lueras scire.

Inrepat cessa-  
tores in bello.



*Quare nō datū  
sit à Deo Ma-  
chumeti, corda  
hominum per-  
spicere.*

*Moriens in in-  
credulitate non  
saluabitur. Sed  
Alcorano tri-  
buit uim seruau-  
di diabolos &  
impios.  
Parci, qui tantū  
ad minas Dei  
aliquid benefi-  
cij conferunt.*

*Remissio pecca-  
torū etiam futu-  
rorū promissa  
Machumeto.*

*Nunciū gaudij  
et Euangelistā  
se facit.  
Orationes.*

*Arabibus detre-  
stantibus mili-  
tiam minatur.*

*Premia fortiter  
pugnantiū, &  
poena fugientiū.*

suas animas extractum, & facies atque colla percussum aderunt? Nunquid opinati sunt, quod Deus malum in cordibus suis habitum non eliceret? S uellemus, daremus tibi signum atq; peritiam, ut eos formis suis atq; uerbis agnosceres. Sed nos eorum actus & mentes penitus agnoscentes, te probabimus, tentantes, usquequo tuas peregrinationes & expugnationes ac operi cognoscamus. A' uia Dei disgreddentes, prophetæq; contradicentes, postquam uiam rectam uiderint, sibi met non Deo negotia sua cuncta confusuro nocent. Deum igitur atq; prophetam, ne uestros actus perdatis, sequend credite. A' uia namq; recta digressis, & incredulitate mortuis, nunquam Deus ueniam dabit. Non sitis contemptores, sed pacem diligite, eamq; uocati quoniā uos digniores & potentiores existitis. Vnde uobiscum Deus de beneficijs uestris nil minui permittet. Huius mundi uita nil est præter ludum ludicrum. Credentibus autem atq; timentibus, optimā remunerationē Deus faciet, à nemine quicq; de pecunia sua postulans. Sed & si sæpius ad fatigati nem usque peteret, uos nullatenus daretis ei, nisi mortem minanti. Vos quidem dicitis, uos esse distributores rerum in Dei nomine dilectioneq;. Quo quidam uestri minime faciunt. Quisquis autem non fecerit, sua deficient arma. Deus enim est omnium abundans, uos uero pauperes. Vobis discedetibus, uestra loca Deus supplebit alijs, nequaquam talibus, quales uos estis.

#### A ZOARA LVIII.

**I**N n. & c. Tibi quidem summā leuitatem atq; facultatē in acquirendo tribuit Deus, tibi peccata præterita futuraq; dimissurus, suū præceptū facturo, qui te docens uias rectas, potenter te uindicabit: qui super te salutem & securitatem, animosq; credentiū recōciliationem & augmentū fidei poni qui sapiēs & incōprehensibilis, exercitus coelorum & terræ creauit. Credente uiros seu mulieres in paradiso perpetuē mansioni missurus, quod sibi leue est Incredulos ac ponentes cū Deo participes, ac de illo malū cogitantes, in malam uiam repulsurus, grauiter puniet, cum ipse dominetur exercitibus coelorum & terræ. Te quidem testem, gaudijq; nunciū & castigatorem misimus, ut te sequendo in Deum credant, suisq; parendo præceptis, illū maxime glorificet, & mane uespereq; suppliciter inuocent. Manus suas subleuando solo Deo seruiuerunt. Manus namq; Dei suis præsedet manibus. Omnis autē mendax, sibi mentietur: Verbis autem cōstans, misericordiam cōsequentur. Arabes autem rudes domi manentes, pecuniæ suę simul & gentis impedimenti prætendentes, scq; sic excusantes, ueniam postulant: aliud uoce præferentes aliud corde tenentes. Sed quid impedit Deum omnes actus suos dinoscen- tem, quin bonū uel malum illis inferat pro uelle suo? Opinati sunt autē homines etiam optātes, indeq; prauī malicq; facti, quod nunq; ulterius propheta uiriq; boni suos reuilitarent, sed hominibus nequaq; in Deum credentibus, neque per prophetā secutis, seruiorem ignis prædestinauit Deus, imperator coelorum & terræ, huic cōdonans, illum pro uelle suo dānans, pius uenietq; largitor. In domo tamen residui, Dei uerba mutare quærentes, fallaciter inquirunt: Cum prædatum iueris, duc nos tecū. Tu uero responde, Nolite me sequi. Sic enī antecessores uestri prius polliciti sunt, decipiendo. Illis tamē dicturis, hoc ob

inuidiam fieri, nescientibus tamen hoc, sic responde: Nos uocabimus uos ad litem maximam, ubi uos, nisi se uerterint aliq, pugnare necesse erit. Si pugna- ueritis, maximam à Deo mercedem; si recesseritis, ut prius, graue malum accipietis.



cipietis. Cæcus quidem, & claudus, ac infirmus, nullatenus ob moram & mansionem rei sunt. Demum omnis sequens Deum atq; prophetam, paradisum possidebit. Discedens aut, graue malum patietur. P. Viri boni, manus suas subtus arborem eleuati, Deo placuerunt: qui noscens secreta cordium suorum, securā firmitatem illis tribuit, & prædam multā ac capturam omnē illis leuiter attulit. Quoniā eos multam capere prædam, hostesq; suos manus ab illis retrahere, ut sic illis populis admirandi fierent, præcepit: sine quo docente uias rectas, minime uictoriam ab illis essent adepti. Sed ipse suis semper propitius, omnipotens est. P. Si pugnarent uobiscum increduli, in fugā uerterentur, nec adiutorem, nec uindicem habituri, præter Deum, ius primū immutabile mittentem, qui cūctos actus uestros perspiciebat, manus uestras ab illis, & suas à uobis circa Mechā, postq; superiores facti estis, retraxit. Incredulis aut nos à templo Harā diuertere credentibus, malū subitū & improuisum iam incubuisset, nisi propter bonos uiros seu mulieres, licet uobis hoc ignorantibus. Sed si malorū atq; bonorū disiunctio fieret, incredulis malum maximū inferremus. Sed diuina pietas suis subuenit. Incredulis quidem summa fiducia sperantibus in suorū auxiliū, prophetæ suisq; securitatē & fortitudinem, uerbumq; diuini timoris intulit. Vnde munera Dei, scientis omnia, meruerunt. Veraciter quidem secundum uisionem ueram diu nitus propheta uidebatur, quoniam ipse timoris expers, & abrafo capite, Deo uolente, templum Harā ingressus, uocem huiusmodi percepit: Ne timeatis: Deus enim scit, quæ tu & cæteri ignoratis, quod uobis licite captionem tribuit. Ille quidem prophetam doctorem & ducem in lege sua constituit, ut ipso Deo teste sufficiente, legem suam super omnes alias extollat, & manifestet. Machumetus enim, suisq; fautores, incredulorum (Dei iussu) uictores existent, sibimet inuicē prospicientes, ipsiq; Deo propter suā dilectionē humiliantes, faciesq; gestantes humilitatis, orationes fundunt iugiter. Hicq; secundum testamentum & Euangelium assimilantur grano, quod in calamum surgens, messiem reddit multiplicem, læticiāq; seminātibus, & incredulis iram. Cre-  
 dentibus & beneficis, optimam mercedem tribuit Deus.

## A Z O A R A L I X.

In. &c. Viri credentes, nolite procedere Dei prophetæq; manus, nec uerba uestri super illa prophetæ extollere, nec ipsum sic aliquam uestrum quilibet alius acclamare. Sic enim, licet hoc à uobis minime percepto, uestra negotia perderetis. Deum autem omnia scientem, & audientem, timete. Virorum namq; blandi lenisq; sermonis in prophetam corda Deus in bono probauit, illis ueniam meritumq; maximum daturus. Extrinsecorum atque prædonum te uocantium, plures sunt insensati. Effet enim illis melius atque commodius, tuum ad illos exitum expectare. Deus enim est piissimus, ueniamq; largitor. Viri boni cauete, ne si quis malus uerisimilia prædicet, uos in scios<sup>†</sup> & inueniat iam prophetam habentes. Pœnitentia namq; sequetur. Morsq; iam uos pressisset, si uestram uoluntatem omnem suus effectus secutus esset. Deus autem fidei boniq; dilectionem, & malorum ac incredulitatis abhorritiōem cordibus uestris ingessit: sicq; uiam rectam, diligendo Deum, incompræhensibilem & sapientem sequimini. P. \* Gentes consimiles inter se pugnam committentes, uel dirigendo pacifica, uel hanc infestantem<sup>†</sup> inter

immunes à  
 militia.

Deus uictoriā  
 Machumetistis  
 concedens, cla-  
 ros facere uo-  
 luit.

Increduli cū fi-  
 delibus militan-  
 tes ad fugam  
 prompti.

Prælium apud  
 Mecham.

Malis parcitur  
 ob bonos in-  
 ter eos.

Machumet  
 rasus, ut mo-  
 nachus.

Cautionem nō  
 raro ponit in-  
 ter officia  
 pietatis.

Euāgelica para-  
 bola de grano  
 sinapis, aut  
 frumenti.

Obedientiam  
 suadet.

<sup>†</sup> Et amplifi-  
 cat, et quidē iā  
 habentes, &c.

\* Ratio dirimē  
 di cōtentiones  
 infidelium: nimi-  
 rū ut Assyrius  
 rex arbiter in-

tercessit inter  
 Israëlitas.



tem illam ob inuidiam nec pacificari uolentem, usquequo Dei præceptis obediât impugna. Illis autem pacem querentibus, rectum examen inter illas effice. Deus enim iustum iudicium diligit, omnesque credentes fratres sunt. *Prohibet ir- fionē et cōtume- lias ceteras.* *Suspicio pro- hibetur.* *Insidia.* *Detrectatio.* *Ratio Paulina Gal. 5. ad chari- tatem hortans.* *Arabes hypo- critæ.* *Omniscius et munificus Deus.* *Alchoran laudat immodice.* *Opera dñi et beneficia resur- rectionē probant.* *Exempla in- credulorum.* *Deus de pro- pinquo.* *Sententia no- uissima Dei.* *Dei uerbū non mutatur.* *tem illam ob inuidiam nec pacificari uolentem, usquequo Dei præceptis obediât impugna. Illis autem pacem querentibus, rectum examen inter illas effice. Deus enim iustum iudicium diligit, omnesque credentes fratres sunt. Illis igitur pax est imitanda. P. Nemo uir seu mulier, ut sic maior uideatur, irrideat alium, nec uerbis inhonestis dedecoret, post fidem adeptam. Hec enim malum est. Semoueat item à se quisque suspiciones malas. Nullus insidietur alij, nec de absente quid mali dicat. An uestri quis carnes fratris ui mortui corrodere uellet? Absit. Timete Deum ueniæ largitorem, qui uos de masculo foeminaque produciens, in magnam multitudinem redegit: ut ipse cuncta dinoscens uideret, quis eum plus timendo, plus diligeret. Arabum uulgo dicenti se in Deum credere, responde: Non credis, sed te Deo com- mendare dicis. Si corda uestra tamen fides intrauerit, & Deum atque propheta sequendo, in litibus cum pecunijs uestris & animabus affueris. Aliter namque faciens, non est credens, seu bonus. De uestris operibus re- gatijsue nil amittetis, cum Deus pius talibus ueniam præster. Non doceas Deum legem uestram. Improperantes enim illi, quoniam ipse uerus, solus uis credere faciens, uniuersa cœlorum & terræ regens, & eorum omnia secreta, nec non & actus uestros dinoscens, omnia perspicit, & optimā mercedē tribuit.*

## A Z O A R A L X.

*Alchoran laudat immodice.* *Opera dñi et beneficia resur- rectionē probant.* *Exempla in- credulorum.* *Deus de pro- pinquo.* *Sententia no- uissima Dei.* *Dei uerbū non mutatur.* *I N n. & c. Per Alchoran disertū summe mirati sunt increduli, nunciū dñi in metipsis esse missum, indignāterque dicunt, hoc diuinū esse miraculū. Se li- cet ipsi dicant, Cū mortui nos in puluerē redacti fuerimus, prolixus erit re- tus: tamen nos scimus, quantū de suo numero parua singulis diebus surripit, & quādo fiet reditus. Apud nos em̄ est liber, hæc omnia notans. Illi uero re- ritatis missę cōtradictores, summē dubitant. Nōne uident, quomodo cœlum supernum sine plicæ cōfusione speciosissimū ornauimus, & terrā planam lo- montibus firmauimus, & in ea rerū omnium pares for mole creauimus, ad om- nium honorū uisum & recordationē: & per aquas utiles cœlitus missas pro- ducentes hortos, & spicas, ac germina, nec nō palmas proceras, & hermo- cœtylos, uicū scilicet hominibus, tenā mortuā excitauimus, cōsimili quoque u- tentia ueraciter illos suscitaturū. Sui quoque prædecessores, uidelicet hominis Noë & Hat, superbiq; Pharaōis, nec nō & Tuba, nostris præceptis, atq; po- phetis cōtradixerūt. Illisq; cōtingit, quod illis prædictū est & prædicatū. Ep- quidē hominis cōditor, sui cordis secreta cognosco, illi propior quā gutur- suum. Nihil autē in dextris uel in sinistris loquitur quis, uel operatur, qui a Deo sciatur atq; firmetur. P. Verum ueraciter mortis ebrietas, quā uos di- fugistis, flatuq; buccinæ ueniet iudicij dies, qua cunctæ corā uenient animi, cum testibus suis adductis. Dicetq; Deus: Qui diem istū neglexistis, iam de- rectis oculis uestris limaciter perspicite, & gehennā omnes intrate, malū gri- uissimū passuri: qui nostris præceptis cōtradixistis, increduli manentes, & na prohibentes, malaq; gerentes, & cum Deo ponētes participes. Sui quoque socij dicētes hoc idem sibi cōtigisse, Deum sic alloquēnt: O Deus, nos quidē eis nullatenus errorem intulimus, sed ipsimet errauerūt. Respondet De- Nolite mecum causas agere. Verbum enim meum non mutabitur, quin cō- tradictoribus infernus impleatur, & uos iam meos habuistis nuncios. Infe- nus quidem ab illo tunc quæsitus, an plenus sit, respondebit: Adhuc tribuit*

Credentibus

Credentibus  
quiet Deus: P  
dies, qua per  
turi, quod &  
destruatur, in  
rent: Hoc qu  
quomodo sine  
sex diebus cre  
solis ortum &  
10 prece clamor  
omnes, & e fo  
bente, ut ad n  
mus, Nobis c  
feras: sed tantu

I N n. & c. I  
a quore cu  
diesq; ueritate  
uos uerbis cor

20 tur. Nostra  
induxerunt.  
diei ueracissi  
igne, dicam  
disum fontib  
niam prius ci  
pecuniamq; f  
& constantib  
mabus proue  
è cœlo proced

30 loquimini. A  
salutantibus ip  
me nosco. C

porrigendo d  
lantes respon  
dandum sum  
ciem suam m

respondente  
gauti Abrah  
malam mitt

40 etiam diuina  
credentes, u  
li timentib  
sen sibi missi

tisunt. Hat  
redigeret. C  
spacium sibi



Credentibus quidem, & diuina mandata corde puro custodientibus, in-  
 quiet Deus: Paradisum timentibus factam, intrate cum salute. Hæc est enim  
 dies, qua perpetuam mansionem illic accipietis, omne uelle uestrum habi-  
 turi, quod & ego semper augebo. Plurimæ gentes illis potentiores à nobis  
 destructæ, in terra multum malum operatæ, an quoquam in terris appa-  
 rent? Hoc quidam sapientes in memoriam reducere deberent, & recolere,  
 quomodo sine labore fatigationeque cœlos, & terram, & interpositum omne  
 sex diebus creauimus. Tu quidem dictum eorum sustine, & ora Deum ante  
 solis ortum & occasum, caput bis ad terram inclinans, et expectans, quando  
 præco clamorem ex propinquo faciet. Illa namque die uocem ueram audient  
 omnes, & è foueis exhibunt. Terra namque cito diuidetur, nostra uoluntate iu-  
 bente, ut ad nos redeant omnia: quibus prius uitam, postea mortem dedi-  
 mus. Nobis omnia sua dicta cognoscētibz, nullam illis castigando uim in-  
 feras: sed tantum Alchoran istum illis explana, ut sic timentes dirigas.

## AZOARA LXI.

**I**Nn. &c. Per uentos sufflantes, attractasque nubes ponderosas, & naues  
 æquore currentes, angelosque nuncios, hæc omnia præcepta uera sunt,  
 diesque ueritatem probans ueniet. Per cœlum uero rubore solis affectum,  
 uos uerbis contrarijs inhæretis, quæ quilibet proferens graue malum patie-  
 tur. Nostra quidem manu perierunt, qui falsas opiniones & dissensiones  
 induxerunt. Illi namque lumine, & sobrietate, ac memoria penitus affecti,  
 diei ueracissimi aduentum perscrutantur, quam ego monstraturus illis in  
 igne, dicam: Gustate, quod festinanter quærebatis. Timentes autem, para-  
 disum fontibus fecundam, esse bonum illic sumpturi, possidebunt. Quo-  
 niam prius credentes, paruoque somno contenti, Deum mane precati sunt,  
 pecuniamque suam pauperibus & quærentibus distribuerunt: Quod firmis  
 & constantibus in terra memorandum esset. P. Ex uestris quidem ani-  
 mabus prouenit, quod non uidetis omne uestrum bonum atque uictum  
 è cœlo procedere, per cœlorum terræque conditorem. Ita uerum erit, ut uos  
 loquimini. An de bonis rumorem hospitibus Abraham percepistis? Quibus  
 salutantibus ipsum, ipse salutem reddens, inquit: An boni sitis, ego mini-  
 me nosco. Quibus ipse deinceps uictulum saginatum à gente sua referens,  
 porrigendo dixit: Quare non comeditis? Ipsum uero timentem ipsos, so-  
 lantes responderunt: Ne timeas, sed propter filium sapientem tibi diuinitus  
 dandum summe gaudeas. Mulier quidem sua deinceps conquerens, fa-  
 ciem suam manu percutiens inquit: P. Vetula sum, atque sterilis. Quos  
 respondentes, Dominum omnipotentem & sapientem ita uelle: interro-  
 gavit Abraham, Quid quærerent? Illi uero responderunt: Nos ad gentem  
 malam mittimur, ut illis incredulis lapides luteos, & acutos, propter uindi-  
 ctam diuinam immittamus. Nos quidem illinc extrahentes, bonos atque  
 credentes, unam tantum uidelicet familiam, illic iudicia manifesta grauis ma-  
 li timentibus, dimisimus. Pharaonem item & suos exercitus, dicentes Moy-  
 sen sibi missum magum existere, in mare summersimus, quoniam rei reper-  
 ti sunt. Hat item uentum immisimus, nihil dimittentem, quin in puluerem  
 redigeret. Gentem quoque Themut, discedentem à præcepto Dei, post  
 spacium sibi permissum fulgur euident occupauit: unde nec surgere, nec uiu-

Paradisi uolu-  
 ptas augenda  
 subinde. Igitur  
 non perfectam ha-  
 bet felicitatem.

Orantes diem  
 domini expectent.  
 Resurrectio.

Docendi, non co-  
 gendi homines.

Iurat per uen-  
 tos, &c. uerum  
 esse Alchoran.

Sensu carent,  
 qui dubitant de  
 die nouissimo.

Esse bonum, est  
 ipsa beatitudo.

Culpa sua Deum  
 ignorant ho-  
 mines.

Abraham ange-  
 los hospitio re-  
 cipit, Gen. 17.  
 18. 19.

Exempla con-  
 gerit incurabi-  
 lium hominum.

Pharao.  
 Exod. 3. &c.

Hat.  
 Themut.



Noë. dictam habere potuit, sicut nec gens Noë, prior suam ob maliciam confus. Coelum quidem & omnia coelestia pro uelle nostro creauimus, optimeq; terram applanauimus, omnium rerum in illa pares constituimus. P. Ego uobis missus nuncius & explanator, hoc uobis castigo, ut ad Deum fugiendo, ipsum solum adoretis, nullum illius participem statuentes. Si tibi uero tradixerint, uelut omnibus prædecessoribus mos inoleuit nostris nuncijs tradicere, ab illis si discesseris, non reus statueris. Prædicare tamen non desistas, quoniam hoc bonis proficit. Diabolos quidem & homines ad metatum glorificandum ego feci, nullam comestionem seu uictum ab illis expectans. Mea namq; manus omnem uictum, atq; diuitias, potentiamq; tribuit. Male gerentes quidem, sicut & socij sui, peccati poena punientur. Ad malitiam non festinent: quoniam ueraciter illis accidet in die iudicij.

## A Z O A R A L X I I.

**I** N n. & c. Per montem Sinai, librumq; lineariter in chartis subtilissimis scriptum, & per superne domum ædificatam, tectumq; sublime, maris metis pressum, Dei uindicta superueniet, quam nemo deuitare poterit de qua coelum cum uniuersis illo contentis mouebitur, & montes cum nubibus, & contradictores malum sæpius illis dictum sortientur. Quibus tunc ad igitur gehennæ uocatis, Deus inquit: Hic est ecce focus, cui sæpius deridendo contradixistis. An hunc fantasticum atq; magicum, an uerum esse perspexitis: Illum igitur patienter sustinete. Non minus enim patiimini, si sustinere nolueritis: cum secundum opera uestra meritum suscepturi estis. Timenibus autem, paradysum possessoris, & ab igne penitus liberandis, dicitur: Ite fructibus omnimodis uobis datis, optimoq; uictu comedite, atq; bibite, & actus uestros optimos: & super uestrium stramenta formosissima pro modo uestro discumbite, ducturi uirgines decentissimas, cum oculis immensis, & que pudibundis, nusquam nisi tantum ad maritos suos flectendis. Cuiusmodi ueroq; filios credentes secundum opera sua sufficienter remunerabimus. Illis fructus & carnes pro sui uoti modo multiplicaturi, qui pueris suis speciosis, ut margaritæ constipandi, potum sument, nec uerbi fetidi nec immensi peccati participem. Et horum alij sic alios alloquentur: Quoniam nos hominibus misericordes, Deum prius atq; suppliciter inuocauimus, & se pius uenietq; dator nos ab ignis seruire liberauit. Homines ad memoriam reducere non desiste. Quoniam licet non sis prorsus conuersionis efficax, non es auarus, nec uersificator: Cum expectantibus tamen, nec conuenientibus ante mortem, tu simul expectes. An dicunt sua somnia talia ferre: an superbia præsumptione uel ducti ponunt alia: an perhibent hunc illi dixisse, & nec ideo se credere uelle: Veniant igitur cum similibus, si uerum dixerunt, nec illos pro nihilo fecimus. An illi coelos & terram condiderunt: Hoc autem nequaquam asserunt. An apud eos Dei pecunia deponitur: An ipsi de Deo iuste conqueruntur: an ⁊ scalam, ut coelestia secreta percipiant, obtinent: Res igitur nouas atque rumores afferant. An remunerationem, an calumnias ab illis quæres: Dicent quidem illas sibi grauissimas & irreparabiles esse. An est apud eos secretorum noticia: Scribant igitur. An quærunt decipere: Deceptores quidem sunt. An hunc nisi Deum unum: Nolit Deus, quod ipsi perhibent. Qui uidentes aliquid coeleste cadere, dicunt, id esse nubes bonas conglomeratas. Illos usque ad diem dimitte, quia malorum

Error castigandus, quod Deus habeat parem.

Omnia propter se creauit dñs: impiū quoque, &c. & diabolos.

Iurat Dei uindictam impendere.

Paradysus luronibus appetibilis.

Credientium filij ætate puerili fungentur officio pincernarum.

Instandum est doctrinæ.

Cōtentio contra infideles, qui plures deos asserunt.

Scala: sicut ipse per scalas cœli ascendit.



malorum operatoribus & incredulis, quorum pars est plurima, nec ars aliqua proficiet, nec quisquam adiutor, seu uindex aderit. Tu quidem patienter expecta diuinum iudicium, te uidente gerendum. Cumq; surrexeris, nocteq; similiter circiter auroram, Deo grates humiliter redde.

Iudicium.  
Oratio.

A Z O A R A L X I I I .

**I**N n. & c. Per stellam uespertinam cliens noster, nullatenus errans, nil ex proprio uelle, nisi tantum diuinitus sibi mandatum loquitur: qui subleuatus ad orientis celsitudinem, ad Deum ipsum instruendum illum, atq; docentem efficaciter, accessit: tanti tamē spacij interuallo, quantū sagitta arcu missa bis transcurreret. Qui tunc praecepta Deum sibi dicentem audiens, animi minime dubitantem inde tulit: ubi nec uos eum de diurna uisione calumniemini. In loco namq; propinquo paradiso, optime de uirtutibus maioribus uidit, oculo suo nullatenus eum fallente. An tribus imaginibus uisis, uidelicet Alletto, Alance, Meneth, masculos Deoq; foeminas adscribitis? Hæc quidem est iniusta partitio: quoniam illa non sunt nisi uana nomina, tantum a uobis patribusq; uestris ficta: quibus nullas uirtutes Deus permisit. Sed uos nil nisi tantum opiniones sequimini, uestras & uoluntates. Nunc autem uobis rectum humanumq; uotum a Deo mittitur, huius & alius sæculi domino: sine cuius uoluntate nec etiam aliquis multitudinis angelorum cuiquam prodesse poterit. Alij tamen sæculo non credentes, angelis nomina foeminarum imponunt, nullam peritiam habentes. Opiniones enim uerum impedire minime potentes, tantum exequantur. Ab illis igitur meminare nolentibus, sed huius mundi uitam diligentibus, cui totum studium atque sapientiam præbent, manum tuam retrahe. Deus enim recte procedentes & aberrantes dinoscens, rebus uniuersis imperans, malis suam mercedem, bonisq; suam similiter iustissimè reddet: Qui tamen tum peccata maxima, tum culpas modicas committentibus, amplam misericordiam faciet. Ipse itaque scienti, qualiter uos primo creauit, & in matris aluo secundo formauit, cur de corporibus uestris diuina debita beneficiaq; non tribuitis? Ille quidem timentes annotat. Nonne uidet illum a beneficijs cessare penitus, qui primo paruum præbuit? Apud Deum est uisus atque noticia secretorum. Nonne uidit, qualiter libri Moylis & Abrahæ iam defunctorum præcipiunt, ne quisquam peccata peccatis transactis accumulet: cum omnis mercedem suam optime uisurus, secundum opera sua tantum iudicabitur, diuina tamen misericordia meritum augente. P. Omnes quidem redibitis ad Deum, qui ridere & plangere, ac mori & uiuere tribuit, & masculum & foeminam de spermate secundum modum atq; mensuram fecit, omnes alia uice suscitaturus: qui pro uelle suo hos diuites, illos pauperes efficit. Estq; dominus Acheare. Ipse quidem Hath confudit, nec Themuth dimisit, nec genti Noë prius maliciosiori atque superbiori pepercit. Aluncefichet etiam in terram deurgendo, penitus superno cooperuit. An aliquod istorum Dei factorum contradicitis? Vos quidem castigat, sicut & primos. Aliud autem sæculum iam appropinquat, quod nullus nisi solus Deus diuertere poterit. Hoc autem uerbum uos admirantes, nil tamen inde curantes deridetis, indeq; ludum facitis. P. Deum humiliter adorate, & ipsum iugiter inuocate.

Iurat se in cœlū  
raptū, didicisse  
mysteria hæc.  
Extat inter Sa-  
racenos libera  
de re fabulosis-  
simus. Cuius  
summa recita-  
tur in Confuta-  
tionibus. Nota  
erroris effica-  
ciam.  
Futuri sæculi  
assertio.

Angelis falso  
tribuentes sexū  
foeminarum.

Abrahā libros  
a se scriptos re-  
liquit. Qui ni-  
mirū inter apo-  
cryphos Iudeo-  
rum fuerunt.

Allegat quædā  
sæpius iterata,  
quædam noua  
gentiū pereun-  
tium exempla.



*Fingit miracu-  
lum, ut lunā bi-  
partito diuisam  
reparauerit.  
Cur igitur to-  
ties negauit, se  
missum cum  
miraculis?  
Diluuū mira-  
culū generale.  
Exēplū uideli-  
cet iudiciū di-  
uini, &c.*

*Themuth.*

*Camelū fabulo-  
san reuocat ad  
nauseam usq;.*

*Alcorā tolera-  
bilior doctrina.  
Sodoma perdi-  
ta, præter Lot,  
Gen. 19.*

*Pharao.*

*Psalterium.*

*Deus omnia fe-  
cit in pondere  
& mensura.  
Sap. 11.*

*Paradisi posses-  
sio cum Deo.*

**I**Nn.&c. Appropinquauit hora, lunaq; bipartito diuisa est. Hoc tamen cæterisq; mirabilibus, nisi contradictores suas uoluptates, propriaq; uoluntates secuti discesserunt, affirmantes hanc artem magicam esse. Sed cum ipsi post miracula sæpius uisa, quæ deberent ad sui conuersionem sufficere, castigari recusant: tu manum ab illis retrahe. Die uero generalis edicti, è foueas quasi locustæ totam terram occupantes, exituri, & ad uocem præconis accelleraturi, suum malum atq; dolorem perspicient. Vnde conquerentes, diem illam grauissimā esse inquierunt. Noë quoq; sui similiter cōtradicientes, eum dæmoniacum esse perhibentes, reiecerunt. Vnde ipse coactus, Deum adiutorem uocauit. P. Deus quidem ut se uindicaret iniungens, cœli portas aquarum descensum terræq; fontes aperuit. Vnde congregatis auibus Dei uelle complendum, illum in fabrica ex asseribus ligneis clauis compinginata, quæ nostro iussu cursum suum peregit, postea dimissa miraculū gentibus generale saluauit. Diligenter itaq; perspice, qualiter me uindicando castigamen adhibui. Alchoran quidem istum, iam leuem intelligentibus misimus: Sed inde quis ne memor efficitur? Homines rursus Hat contradicentes, per uentos illis immisos die malorum & infortuniū, illis os penius diruendo dirimentes, sicut palmas eradicatas destruximus. Ecce qualiter uindictam in illis exercuimus. Alchoran autem istum leuem recordantibus tribuimus. Hominibus rursus Themuth, suo castigatui contradicentibus, & indignanter dicentibus: Huic ne præ omnibus nobis sapientia diuinitus est tradita: Nil nisi mendacium profert. Vnde si nos eum hominem tantum, ut nos, sequimur, erramus. Illis inquam ita dicentibus, eo respondens, Cras scietis, quis mendacijs innititur: nos camelam nemini tangendam posuimus, iniungendo Themuth, ut eorum actus perspicere, & patienter ascrutinens ediceret: quatenus aquam inter se diuiderent, hora sua singulis ascripta. Ab illis autem socius suus aduocatus, eam peremit. Sed quæ nostra uindicta castigatum missa sit, recordare. Vocem enim illis immisimus, illis redigentem in puluerem. Iam Alchoran sapientibus alleuiuimus. Hominibus quoq; Loth, præceptis nostris contradicentibus, & hospites suos perscrutantibus, sicut & omnibus resistentibus, malum ingessimus, eorum oculos obducendo, pesteq; matutinali diruendo, cum nostro castigatui parere noluerant: familiæ tantum Loth diuina pietate subueniente. Discretis Alchoran hic leuis missus est. Homines quoque Pharaonis nostro nunc uenienti contradicentes, ui potentiaq; deleuimus. Sunt ne potentiores illis increduli uestri? An habetis in psalterio, quod uobis salutem præbeat? An dicitis uos omnes congregari, ut uobis uindictam adipiscamini? Hora, quæ uestrum erit placitum, die scilicet uobis amara, die grauissima, uos omnes prorsus uincemini, terga uertendo. Increduli namque tunc omnes errorem & ignem passuri, faciebus suis igne coopertis, dicentem audient: Gestate focum indeficientem. Nos enim omnia cum pondere atque mensura fecimus: mandatumq; nostrum est, ut ictus oculi. Quare castigari renuit, uilis pluribus ante uos manu nostra confusus? Quorum omnia facta in psalterio reperiri possibile est. Actus enim omnes tam minimi quàm maximuscripti sunt. Timentes quidem, paradysum aquis iocundam, in sede uera cum omnipotente Deo rege cunctorum possidebunt,



**I**Nn.&c. Hunc Alchoran, Deus ipse rerum expositionem hominibus patefaciens, docuit: qui solem & lunam secundum numerum, & arbores seipsi humiliantes, & coelum præ cæteris sublimauit, & examen, ne quid falsitatis uel iacturæ trutinando fiat, posuit, humanoq; commodo terram extendit: In qua poma multimoda, & hermodactylos, ac tritici granum ac folia produxit. P. Cui factorum Dei contradicitis? Ille quidem hominem de celcal, atque diabolos ex ignis flamma condidit. Quod istorum operum Dei reprehenditis? Ipse quidem rex est orientium & occidentium. P. Maria currentia ut coirent, ego nolens hic propositam intercapedinem repressi. An uestri quis hoc renuit? Ex illis quidem corallum & margaritas plures extrahunt. An uestri quis hoc negat? Ipsa quoque uasa uelificata in se mouentia gestant. Quis uestri contradicit istud? Omnis quidem res mundana terminabitur: Sola uero Dei maximi largissimiq; facies est interminabilis. An negat hoc aliquis? Vniuersis creaturis coelorum & terræ noua contingunt. Istud uestri quis contradicit? Cum hominibus atque diabolis nostra præcepta spaciose peragam. An uestri quis hoc negat? Vos homines atque diaboli, an ambitum mundi, nisi per meam uoluntatem, egredi poteritis? Minime. Quis igitur huic facio meo non credit? Vobis nullum uindicem habituris, ignem clarum atque fumosum immittam. An huic rei quis uestri fidem non adhibet? Quando coelum diuidetur, ut flos roseus, seu minimi turbicundum existet. An quis hoc negat? Illa die nec homo nec diabolus questionem de peccatis faciet. An contradicitis? Incredulos suæ formæ & actus, ante posteriusq; nostra manu sumendos, & audituros: Hic est infernus, ab incredulis contradictus, in illo tamen ulterius ignem perpetuum passuris. Sed quis hic contradicit? Qui timuerit, coram Deo stans, duas paradisos rerum multiplicium omnimodiq; boni fecundas, fontium que fluxu fecundas, hæreditatem accipiet: Vbi sunt omnium pomorum pariter. An aliquid horum factorum Dei contradicitis? Illic quidem credentes accubabunt tapetis sericis, stramentisq; purpureis, omnibus que sibi dilectis perpetuo potentur, ducentq; puellas formosissimas, ut hyacinthus & margaritæ, ab hominibus atque diabolis nunquam deuirginitas, nec menstruas. An horum aliquid abnegatis? Bonorum solum præmiorum bonum est occasio. An hic aliquis contradicit? Erunt & illic arbores colore inter uiridem croceumq; nitentes, fontesq; fortiter emanantes, & poma ac palmæ, pomaq; punica. Quod horum uerum esse non creditis? Illic quidem erunt mulieres optimæ, & speciosissimæ, in umbraculis sedentes, cum oculorum albugine candidissima, pupillisq; nigerrimis, in uirore splendido iacentes, ab hominibus atque diabolis intactæ. An horum aliquid falsum esse dicitis? Deus est totius bonitatis multiplicator sublimis, largusq; atque munificus.

**I**Nn.&c. Rerum euentu ueracissimo contingente, quando nullus mendacio locus dabitur, quorundam exaltatio, quorundam depressio fiet. Tunc que terra penitabit, & montes in puluerem redacti atomis adsimilabuntur, fietq; cunctorum cohors tripartita, scilicet dextra, sinistra, et anterior,

*Homines ex umbra, diaboli ex igne creati. Subiectio, qua interrogat, & respondet: non in cocinna. probat aut, iudicium Dei futurum de omnibus, & que conditio maneat bonos aut malos.*

*Due paradisi.*

*Propter opera bona felicitas confertur. Cui contradicit opinionem tota scriptura sancta.*

*Dies iudicii. Triplex diuisio hominum in iudicio: in paradiso,*

*quæ*



quæ paradiso ditissimæ propius existunt. Gens uero prior posteriorq; pars minima, illic sedebunt accubitati, hi quidem in illorum directis. Qui uero administrabunt adolescentes pulcherrimi cum phialis, cæterisq; uasis plenis optimo liquore, nec capitis dolorem nec ebrietatem parituro: electaq; poma, carnesq; uolatilium afferent. Aderunt etiam & uirgines, oculis immensis atque pulchris. Talem itaque suorum factorum remunerationem accepturi, nullum uerbum fetidum seu culpabile, sed tantum salutationis et uerbum mutuum audient. Dextræ quoque partis homines inter ficus, arboresq; proceras manentes, umbram immensam cum optimis stramentis, amnemq; fluentem, pomaq; multimoda illis nūquam prohibenda, uirginesq; coæquas, maritos suos maxime diligentes, habebunt. Sunt & in hac cohorte pars priorum, parsq; posteriorum. Homines uero sinistri foetissimum, umbramq; fumi nigerrimi inibunt. Quoniam prius negligentibus, & malis obstinacibus, dixerunt: Cum nos in puluerem redacti erimus, nunquam nos ulterius, seu patres nostri, resuscitabimur. Sciendum autem, primos atque postremos omnes in die præfinita coadunandos, & deinceps homines errantes atque contradicentes in igne perpetuo mansuri, uel uelut rientes de arbore eze cum comesturi, uentres suos farcient. Deinde ignem quasi sitientes potum haurient. Mihi creatori uestro quare non crederetis? Vtrum ego sperma foetumq;, an uos ipsi, fecimus? Vos quidem morem manu nostra uobis immisissam uindicare non potestis. Nos formas uestras immutamus, & plura uobis ignorata facimus. Primam uero facturam uestram, si memores estis, agnoscitis. Nonne scitis, an nos, an uos hortum seminauimus? Si uestra quidem uoluntas exigeret, penitus exsiccareretur, ut deinceps nostra uis atque uirtus appareret: utrum nos an uos aquas uelut missas, quas uos potatis, præbemus? Nobis quidem eas falsas dimittere possibile esset. Gratias igitur nostræ maiestati quare non soluitis? Quis uestri lignum ignis materiam fecit? Nos quidem hoc ad commodum memoriamq; bonorum fecimus. Tu Deum iugiter omnibus suis sacrificiis uoca. Per locum occasus stellarum, quod magnum scientibus est sacramentum, hic Alchoran optimus à rege mundi compositus est atque constitutus, in loco tantum à mundis atque bonis tangibili. Cur igitur illius uobis contradicitis? Hora quidem à uobis expectata, quasi animæ suis faucibus hauriebunt. Quibus nos singulis, licet nesciant, propiores assistimus. Quibus anteriorum & appropinquatorum, quietem & odorem optimum, atque paradysum perpetuam mansionem habebit. Super quemlibet quoque dextra partis salus Dei descendet. Residui uero, uidelicet contradicentes & errantes, ueraciter ardebunt igne grauissimo permansuri. Hæc quidem de sæculorum uera sunt: unde tu Deum immensum inuoca suppliciter, & adora.

## AZOARA LXVII.

*Omnia Dei potentia sentiunt, et eum uenerantur.*

**I**N N. & C. Vniuersa coelorum & terra Deum incognitum & sapientem totius mundi regem, uitæ mortisque datorē, & omnipotentem, primum & postremum, occultorum & apparentium, simul & omnium cognitorē inuocant, & adorant. Quippe coelos & terram sex diebus ille creauit, deinde thronum ascendit. Ipse

Ipse uobis  
rans, quid ter  
omnium cor  
In ipsum itaq;  
die. Om  
quetur. Cur  
cultum inuoc  
à uobis sedus  
am, prophetar  
cem educat.  
lorum mundi  
terrarum atq;  
stea non aqua  
strorum acti  
ficiū multipl  
lires lucem su  
mercedis max  
possidebunt.  
sua sumere lice  
tim igitur inte  
tam, omnis qu  
Incredulis au  
respondebur  
tus nominat  
lis redemptio  
Vident enim  
Deum inuoca  
quibus antea  
corda sua mul  
men Deum te  
uobis optimē  
propheta, eo  
multiplicatam  
igni deputant  
ornatumq; ua  
& multæ pecu  
cidus, oritur fa  
lo malum per  
sit, Deiq; dile  
sumq; prom  
capacitas est  
suis tribuit, i  
in terra perp  
fuit à Deo cu  
inferat, nec e  
tum, uel oste  
nullius ab illo



Ipseque uobiscum ubique actus uestros singulos annotans, & uniuersis imperans, quid terram intret uel exeat, quidque celos scandat, descendatue, sicut et omnium cordium secreta, cum ad ipsum omnia mandata redeant, dinoscit. In ipsum itaque credite, suoque nuncio, & de bonis uobis commissis expendite. Omnis enim credens & benefaciens, mercedem maximam consequetur. Cur itaque non expenditis? Cur Deo suoque nuncio uos ad Deum cultum inuocanti, non crediditis? Si fidem quidem habetis, & creditis, iam a uobis foedus sumpsit. Deus enim facturum uobis misericordiam & ueniam, prophetae suo misit praecepta splendida: quibus uos e tenebris ad lucem educat. P. Quare bona uestra non distribuitis in Dei nomine, coelorum mundiisque totius heredis? Qui pecunias suas in litiis agendis ante terrarum atque praedarum captionem consumpserunt, expendentibus postea non aequantur. Maiores etiam meriti sunt. Deus tamen omnium uestrorum actuum cognitor, omnibus beneficientibus in sui nomine, beneficium multiplicando reddet, die qua cuncti credentes tam uiri quam mulieres lucem suam antea & dextrorsum adspicient, optimum nuncium mercedis maximae percipient, uidelicet quod paradisum aquis amoenam possidebunt. Qui cunctis incredulis precantibus illos, ut sibi quid de luce sua sumere liceat, respondebunt: Redite, & uobis lucem lucremini. Turrimus igitur inter eos cum patente porta fabricabunt. Erit autem intra portam, omnis quies atque gaudium: Ultra uero, dolor omnis atque miseria. Incredulis autem querentibus, Nonne uobiscum mansimus? credentes respondebunt, Ita. Sed quoniam incredulitatem ante terminum diuinitus nominatum linquere nolulistis, hodie nec a uobis, nec ab aliquibus maioris redemptio sumetur: Sed diuinum odium uobis omnibus incumbet. Vident enim nunc increduli, credentes cordibus deuotis & humilibus, Deum inuocare, ueritateque positae consentire: remanent tamen quales ipsi quibus antea librum dedimus. Sed licet terminus longus positus sit, sintque corda sua multum obdurata, & eorum plurima pars incredula, sciant tamen Deum terram mortuam uiuificaturum. Si sensum quidem haberetis, uobis optime res explanassemus. Omnes credentes Dei praeceptis, suoque prophetae, eorumque testes & confirmatores, ueniam & lucem mercedemque multiplicatam a Deo sortientur. Increduli uero uobis contradicentes, igni deputantur. Scitote uitam huius mundi nil esse nisi ludum & ludicrum, ornatumque uanum, & opprobrium atque contemptum. Quae cuncta, sicut & multa pecuniae, nec non prolis appetitus sunt, sicut imber incredulis placidus, oriri faciens rem inutilem, citoque marcescentem. In alio quidem saeculo malum perpetuum sequitur. Cum igitur huius mundi pecunia tota nihil sit, Dei dilectio constans & uera, ad Dei pietatem atque misericordiam, paradisumque promerendam: cuius ad opus timentium Deum atque prophetam fabricatae capacitas est, quanta coelorum & terrae, quam Deus largifluus pro uelle suo suis tribuit, uestrum iter dirigite. P. Nullum animabus uestris nocumentum in terra perpetrabitis, nisi quod ante uestri creationem in libro praenotatum fuit a Deo cuncta complectente. Nec amissio rerum facta uobis dolorem inferat, nec euentus futurus gaudium praebeat. Deus neminem fraudulentum, uel ostentatorem, aut auarum diligit, Cui, cum sit abundantissimus, nullius ab illo discessus molestiam infert. Nos quidem per nostros nuncios

cum

Deus ubique horum  
minib. praesens.

Elemosynae.

Fabulosa quaedam  
turre in  
paradiso.Vita praesens  
fabula est.Rerum euandorum  
parabola.  
Pietatis et beneficentiae praecipuum  
studium sit.Fatum quo aguntur  
homines.Peccata Deum  
alienant. Esai.  
59. etc.



*Iustitia commu-  
tatiua.* cum rebus manifestis missos, librum atq; libram, ut gens iustum operet r,  
posuimus: qui ferrum fortissimum, & humanis commodis summe necesse  
rium tribuimus. Deus quidem omnipotens atq; sapiens, omnium cognitur,  
Per Noë et A- suum prophetam iudicabit. Noë iam & Abraham nuncios misimus, & il-  
braham liber dam filios prophetas dedimus, per quos librum misimus. Eorum tamen ui-  
missus. dam boni, plures autem fuerunt increduli. Post illos rursus alijs nuncijs rife-  
Christo Euāge- sis, tandem Christo Mariæ filio misso, cuius sequaces ipsi penitus obedie-  
liū datū à Deo, tes, corda constantia, & humilia, atq; fidelia gesserunt, nos Euangelium mis-  
ut credentes illi- dimus, non ob aliud, nisi ut per ipsum Dei dilectionem atq; gratiam asseue-  
gratiā cōsequā- rentur. Sed non ut dignum erat, obseruauerunt. Sed licet plures eorum in-  
tur. Hoc teneie- creduli, eorum tamen credentibus meritum debitum & maximum tribu-  
Machumetici, mus. Viri boni, credendo prophetæ, Deum time, uestra beneficia multipli-  
cōcedetis ad- cando, reditum uiaēq; rectæ lucem & ueniam daturum: Quoniam ipse pius  
ecclesiam Ser- est, ueniamq; dator. Sciāt autem homines libri, se minime potentes super Dei  
uatoris. diuitias existere. Ipse nāq; cum in sua manu sint omnia, cui uult, illas tribuit.

AZOARA LXVIII.

*Dubitantes de  
præmio sibi ob-  
uēturo à Deo,  
grauis peccāt.  
Peccatorum re-  
emptio per  
opera bona.* **I**N n. &c. Sermonem coram te conquerentis de merito suo, & de Deo  
fore cunctorum & audire, tuumq; Deus audiens, inquit: Suae conu-  
minimē sunt suæ matres. Solæ namq; parturientes eos: unde uerbum n-  
tus illius horridum & mendax protulit. Deus autem pius est, ueniamq; dator.  
Omnis quidem huiusmodi uerbum proferens, uel aliquem redimat, uel  
ptium suum liberum faciat, antequam tēgat eam. Sic enim præcipit Deus,  
omnes nostros actus dinoscens. **P.** Impotens autem huius rei, duo

*Prophetis ex  
Deo repugnan-  
tes omnes puni-  
entur.*

*Dei præsentia  
inter homines  
notat, ut Chri-  
stus suū, Si duo  
uel tres, &c.  
Matth. 18.*

*Diabolus præ-  
cipue bonis no-  
cere cupit: nihil  
tamen potest  
efficere, quā  
quod Deus  
permittit.*

tegre continuēq; menses ante concubitum eius ieiunet. Vel huius item  
potens rei, quadraginta pauperes pascit. Hos quidem fines Deus statuit  
in se, suoq; prophetæ credentes agnoscat: Quorum omnis neglectior &  
credulus, graue malum patietur. Omnes quidem Deo suoq; prophetæ ip-  
gnantes, Deus ipse, sicut & antecessores suos, destruet. Cuius uirtutibus  
manifeste positus omnis contradicens, malum & dedecus die publicæ re-  
rectionis, qua Deus omnium suorum factorum dinumeratur, quorum  
liti sunt illi, uelut testis euidenter pandet, quippe omnium coelestium &  
restrium cognitor, sortientur. Nunquam est trium conuentus, quin ipse con-  
tus adsit: Nunquam quinque, quin ipse sextus: Tandem omnibus, siue plu-  
bus, seu paucioribus, ille semper præsens adest. Vnde ipse cunctorum cog-  
tor, cunctis omnes suos actus die futura reuelabit. Nonne uident illos, qui  
bus super præcepta nostra conuentum interdiximus, à nobis prohibita  
petrare, uerbumq; peccati proferre, prophetæq; nullatenus credere? Vnde  
uenientes ad ipsum dicunt: Deum illa præcepta nequaquam misisse, ab-  
trantes Deum nequaquam uindictam sumpturum de dictis suis, quæ  
damnationis uiaēq; malæ causa sunt. Vos uero uiri boni, nolite loqui  
malum seu culpam incurrere, nec prophetę contradicere, sed Deum, ad  
fiet uester reditus, timendo, uerbum iustum & honestum proferre. Illorum  
autem diabolorum omne uerbum ad id nititur, ut dedecus atq; malum  
nis inferatur hominibus: Quod illis est impossibile, nisi Deo uolente, cu-  
cuncti boni cōmendant. Vos uiri boni, locum postulantibus præbete. Deus  
enim uobis locum tribuet. Quærentes sublimationem à uobis, locum ex-  
sum accipiant. Sic enim Deus omnes uestros actus agnoscens, uestri boni

atq; sublimi-  
beneficia per-  
ueniam datur  
possibilibus u-  
esset, sequen-  
ne uident De-  
scienteq; me-  
ob sui saluati-  
& dedecus su-

prole, nec etia-  
uobis iuratur  
ces enim com-  
Deum fecera-  
phetæ, quos se-  
mniptens,  
buntur. **P.**  
test, qui Deo  
liares sint, dili-  
atq; cōstantia-

**I**N n. &c.  
lem & sap-  
contra suam  
per castra sua  
rum cordibus  
bant. Hoc ita  
malum, nisi p-  
petuum igne-

30 arbores secue-  
mandato per-  
quidem super  
illi partē præ-  
uillarum Dei  
perum ac per-  
ab illo prohibi-  
nomine pere-  
prophetæ su-  
res ad se uen-

40 ceteris tribu-  
Horum aut  
prædecesso-  
a cordibus r-  
ne uides, qu-  
tes: Nemin-  
bus uestris e-  
Deo uero te



atque sublimibus gradum sublimem permittet. Cum prophetam cōueneritis, beneficia perpetranda promittite. Quæ si minime facere poteritis, Deus pius ueniam dabit. An de beneficijs præcedentibus molestamini? Si beneficijs possibilibus ueniam nequaquam adsequi poteritis, oratores & decimatores estote, sequendo Deum omnium operum cognitorem atque prophetā. Nonne uident Deum illis iratum esse, qui se cunctis hominibus commendando, scienterque mendacium proferendo, nec uobis nec illis consentiunt? Qui licet ob sui saluationem iura iuranda faciant, à Dei uia disgrediuntur. Vnde malū & dedecus suscepturi sunt, ignemque perpetuū passuri, neque sua pecunia, neque prole, nec etiam ipso Deo subueniente. A' Deo quidem iuscitatu, licet nunc uobis iurariuranda facient, extimaturi hoc illis prodesse: Sed minime. Mendaces enim comparebunt. Ipsique socij dæmonis, qui præsidens illis eos obliuisci Deum fecerat, perdentur. Praue loquentes, atque resistentes Deo, suoque prophetæ, quos scriptum diuinum semper superaturos asserit, cum Deus sit omnipotens, uelut omnium miserrimi pedibus substernentur & concalcabuntur. P. Nemo quidem credens in Deum, dieique futuræ, reperiri potest, qui Deo suisque prophetis resistens, licet parētes seu fratres filijue seu familiares sint, diligit. Talibus enim Deus ipse suffragans, eorum cordibus fidem atque cōstantiam inscripsit, daturus illis ueniam placidam, & paradysum, mansionem perpetuam. Illi sunt namque gens Dei, semper antecedens.

## A Z O A R A . L X I X .

**I**N n. & c. Vniuersa cœlorum & terræ Deum adorant, incompræhensibilem & sapientem, qui die iudicij incredulos hominū libri, è domibus suis contra suam opinionem eduxit. Extimabant etenim se protegendos à Deo, per castra sua munitissima. Deus autem improuisus aduenit, qui tantum eorum cordibus pauorem intulit, quod domus suas bonis hominibus deserebant. Hoc itaque uidentes, memores estote. Illi uero hoc à Deo dedecus atque malum, nisi propter fugam illis perscriptam acciperent, sæculoque futuro perpetuum ignem, quoniam suum prophetam impugnabant. Quascunque suas arbores secueritis, uel suis radicibus firmiter inhærere permiseritis, diuino mandato perficitur, ut sic incredulis dedecus & damnum inferatur. Deus quidem super quos uult, suum prophetam exaltans, cum ille sit omnipotēs, illi partē prædæ uestræ de terrestrijs & eximijs statuit, præcepitque quod opes uillarum Dei sint atque prophetæ, & propinquorum atque orphanorum, & pauperum ac peregrinorum. Quicquid igitur propheta uobis iniunxerit, facite: ab illo prohibita dimittite, timendo Deum, in fine grauem. Pauperes in Dei nomine peregrinantes, è domibus suis atque pecunijs exeuntes à Deo, suoque prophetæ subuenientes, ueraces existunt. Quorum primi credentes, diligentes ad se uenientes alios sibi præferunt, bonaque sua diuinitus sibi commissa cæteris tribuendo sibi subtrahunt, licet eos fames atque necessitas premant. Horum autem successores Deum taliter exorant: O Deus, nobis nostrisque prædecessoribus ueniam tribue, omnem maliciam contra bonos homines à cordibus nostris remoue: quoniam tu es optimus largitor ueniæ. P. Nonne uides, qualiter mali suos socios librorum incredulos alloquuntur? dicentes: Nemini super uos fidem adhibebimus, quin uobiscum eiectionis à domibus uestris exeamus, & de uestris expugnatoribus uindictam accipiamus. Deo uero teste mentiuntur. Quia si fuerint eiectionis, minime cum illis exhibunt,

Beneficentia.

Orationes.

Decimæ.

Iusiurandū uis  
latus luctu pœ-  
næ infernalem.Deus fidē cor-  
dibus saluando  
rum inscribit.  
Populus Dei.Victoria cuius  
dam meminit.Opes ciuitatū  
Dei sunt, &  
propheta, &c.



nec illos unquam uindicabunt. Licet enim nonnunquam uindicare parauerint, ante uictoriam adeptam fugam proparabunt. Vos enim nunquam aggredi uel expugnare praesument, nisi ex castellis munitis, uel post muros. Illisamen inest sua semotim uerbotenens audacia, dicentibus se simul omnes in parti fauere, cum eorum uelut insciorum corda penitus disgregata sint. Vnde graue malum subibunt, uelut & sui iam praedecessores suam indulgentiam. Velut diabolus, qui cuidam homini Deo displicita facere praesuasit, & eum postea liquit, dicens, Se Deum mundi timere: unde meritis uirtutis contigit secundum commune meritum talium, ignis perpetuus. Viri boni, timete Deum, & uideat omnis, quid propter crastinum diem praemittit. Nullatenus obliuiscamini Deum, omnes actus uestros dinoscantur.

*Alchoran uis,*

*quae motes lique*

*faciat. Arrogat*

*autem suis nugis,*

*quae de potentia*

*diuini uerbi ue*

*risime dicuntur,*

*quod sit malle-*

*us contundens pe-*

*tras, & ignis.*

*Jerem. 23. &c.*

*\* Dei nomina.*

*Nō recipiendi*

*alieni a doctri-*

*na Machumeti*

*ca, ne arcana se-*

*cre cognoscant.*

*Abrahā exem-*

*plū est, ne quis*

*falsos deos etiā*

*a populo suo*

*cultos uenere-*

*tur.*

*\* Hostes nō dili-*

*gendi. Refert il-*

*lud ex lege: dili-*

*ges proximum*

*tuū & odio ha-*

*bebis inimicum*

*tuum, quod*

*Matth. 5. Chri-*

*stus interpre-*

*tatur.*

Ipse namque tunc uere damnandos uos traderet obliuioni. Homines qui iam igni deputati, minime coaequantur hominibus paradisi. Illi namque his miriores existunt. Si super montem quemlibet hunc Alchoran poneremus, praediuino timore funditus dissolueretur. Hunc sermonem proferimus, ut sic omnes memores efficiantur. P. Ille uerus Deus est, praeter quem non est Deus alius, aequae res occultas ut manifestas agnoscens, pius, \* condonator, rex, rex benedictus atque saluator, omnipotens, altissimus, maximus, participans illi mendaciter adscriptis carens, omnium creator, res faciens, & corpora formans. Cuius nomina formosissima sunt, cui cuncta coelorum & terrarum subiiciuntur, cum ille sit sapiens & incomprehensibilis.

AZOARA LXX.

**I**Nn, &c. Meos & uestros inimicos, o uiri boni, uobis nullatenus amicos faciat, ut uestra sic secreta dinoscant, cum uestra legi ueracissime resistat, & prophetam eicere quaerant. Si firmiter autem in Deum credentes, & in ipsius nomine pugnatore atque praedatores constantes fueritis, ne dicatis secreto uos amicos eorum existere. Omnis enim hoc faciens, longe deuiat, Deusque dinoscit, quid clam, quid uerum palam agitur. Si uobis item illi dominati fuerint, uobis hostes existent, uobis cum amaritudine manus atque linguas illaturi, cum eorum uelle sit, uos incredulos permanere. Die quidem futura nemini proderit, uirgens seu proles, cum Deus omnium actuum cognitor, lites omnes dirimet, cuique suum daturus praemium. Suntque uobis bonum exemplum Abraham atque sui, qui se suarum gentium aliud quam Deum adorantium societatem lincere uelut abhorrentes, suumque cultum negligentes, usquequo ad Deum illi conuerterentur, affirmabant. Abraham autem suo patri pollicitus est, quod pro ipso a Deo ueniam precando peteret, confessus se nec sibi nec illi condonare posse. Cuius talis erat oratio: O Deus, nos ad te conuertimur, tuamque tutelam submittimur, ad te redituri: tuumque cor nostrum maleuolum et infestum nullatenus effice, sed ueniam tribue. Quoniam tu es piissimus, & incomprehensibilis, ac sapiens. Istos itaque bonos uobis exemplo positos, in Deum dieique futuri credentes, sequamini. Omnis autem ad hoc se diuertens, Deum gloriosum negligentem inueniet. Vos fortassis hostesque uestros Deus ipse potest, & praesens, atque condonator, amoris uinculo coniunget: qui minime prohibet, quin nonorem atque iustitiam eis impendatis, qui nec uos expugnaverint, nec praescripserint. Deus enim recte facientes diligit, & uobis iniungit, ut non participemini aliquibus in negotiis. \* Cum expugnatoribus uero pro lege uestra, & domos uestras uobis auferentibus, nec eos ullatenus diligatis. Sin autem,

malis alloc  
optime pro  
sed illis suos  
ta. Eas quid  
cui fueritis  
dicante. P.  
sui sumptus  
dentes tibi u  
posueras, ne  
10 cepto digre  
firma Deum  
tis, nec uest  
die futura de

**I**Nn, &c.  
I sapientem  
nō agitis, De  
aciebus bene  
Moylen qua  
20 nunciū illi m  
uit, cum ille  
stum item  
nunciū, q  
affero, de  
illi mendaci  
Deo, uocant  
dem ore suo  
cepta compl  
omnem lege  
30 nunt, misit. C  
faciam, uidel  
gnatum in D  
enim, si sapie  
ter, & in par  
buet. Dabit  
& terrarum  
cium, t Om  
interrogan  
Dei me se  
40 Israēl credi  
super illos

**I**Nn, &c.  
I gem ben  
gendūq sim  
uiam rectam  
nec dicet illos  
mis



malis associamini. O uiri boni, mulieres bonas ad uos fide sumpta uenientes optime probate, easque fidei firmæ repertas, ad incredulos minime uertatis, sed illis suos sumptus peractos persoluatis. Illorum enim cōiunctio nō est licita. Eas quidē deinde ducere cū danda dederitis, nec incredulorum mores excuti fueritis, minime dubitatis, Deo sapiente atque discreto illud inter uos iudicante. P. Maritis quoque cūctarum mulierū, ad illos incredulos fugienuū, sui sumptus reddantur. Deum timete, in illū credentes. Cum mulieres credentes tibi uenerint o propheta, fideque firmauerint, se nec Deo participem posituras, nec furtū, seu fornicationem, uel filicidium, uel ab aliquo tuo præcepto digressum perpetraturas, & a mendacijs se discessuras, tu quoque fide firma Deum pium ueniāque datorem pro illis exorabis. Viri boni, nec credatis, nec uestra cōmittatis negotia genti diuinam iram promeritæ, quæ iam a die futura desperat, sicut increduli ab hominibus commissis foueis.

## AZOARA LXXI.

**I**Nn. &c. Cum omnia cœlorū atque terræ Deum incomprehensibilem atque sapientem adorent, uos homines credentes & boni, cur pollicendo quod nō agitis, Deum offenditis? Ipse quidem diligit pro sui nomine pugnantes, aciebus bene dispositis, more firmiter ædificij structi præeuntes. Cum post Moysen quærentem suā gentem, cum prauis operibus insisteret, post ipsum nunciū illi missum illa Dei uias discrepat, Deus a suis cordibus bonum dimouit, cum ille malos illos abhorreat, & in uiam rectam nūquam dirigat. Christum item Mariæ filium dicentem: O filij Israël, ego uobis a Deo missus nunciū, quod de testamento meis inest manibus, affirmo, uobisque nunciū afferro, de nuncio post me uenturo, cui nomen Machumetus, magum esse illi mendaciter asseriebant. Quis autem peior est imponente mendacium Deo, uocanti cunctos ad legem rectam, illosque malos abhorrenti? Illis quidem ore suo Dei uerba delere nitentibus, Deus sua, licet illos pigeat, præcepta complebit, quo nunciū suum cum lege bona, uiaque recta, ut super omnem legem præmineat, licet inde dolentibus qui Deo participes ponunt, misit. O uiri boni, mercaturam uos a maximo malo defensuram patefaciam, uidelicet in Deum atque prophetæ credite, & prædatum ac expugnatum in Dei nomine cum uestris animabus atque pecunijs tendite. Hoc enim, si sapitis, est uobis optimum, cum Deus ob hoc uestra peccata dimittet, & in paradiso habitationes amœnas, domosque perpulchras uobis tribuet. Dabit item & aliud a uobis maxime dilectum, uidelicet uindictam, & terrarum leuem & facilem acquisitionem, bonisque magni gaudij nunciū. † Omnes boni Deo seruiant, ut Christus Iesus Mariæ filius persuasit, interrogans uiros albis indutos uestibus: Quis mihi subueniet, ex parte Dei me sequendo? Responderunt illi, Nos. Quidam autem filiorum Israël crediderunt, quos, cæteris incredulis manentibus, præferendo, longe super illos extulimus.

## AZOARA LXXII.

**I**Nn. &c. Cœlestia cuncta, atque terrestria cuncta, inuocant Deum regem benedictum, incomprehensibilem & sapientem, \* qui scribendi legendi simul inscijs nunciū ex semetipsis excitauit, qui eis prius erroneis uiam rectam, & librum ac discretionem, diuināque præcepta patefaciens benedicet illos, & alios etiam deinceps ad eandem legem alliciet. Per Deum

Mulieres ex aliena religione aduenientes, probanda. cisi siue am incredulis, nō retinenda.

Quæ abesse debent a fidelium mulieribus.

Promissa præstanda.

Recte præliantes Deus amat.

Christus prædixit Machumetū uenturū. In genere sanè dixit, uenituros multos pseudo-prophetas, a quibus sit cōfiliū.

Dei cōfiliū, ut lex Machumetis omnibus legibus præmineat. Id euenisse iam prob dolor cernimus, ut maxima pars orbis eā sequatur. Christus autē prædixit: Quū ueniet filius hominis, nū reperturus est fidem? &c.

† Christū hortantē homines, ut Deo seruiant. secuti sunt albis uestibus induti.

ex Apocalyp.

\* Machumet ex ignarus literarū excitatus.



sapientem & incomprehensibilem, qui cum sit diuissimus, hanc suam abundantiam atque diuitias cuiuslibet pro uelle suo committit. Illi quidem, quibus a Iudæi cōferuntur asino gestanti libros. testamentum portatum missimus, ipsi minime tulerunt, assimilantur aliorum librorum latori. Eorum enim incredulorum, diuinisq; præceptis contracentium, exemplum pessimum habetur coram Deo, illos nunquam in eam rectam directuro. O Iudæi, si uerum sit quod dicitis, uos scilicet penitus Deo deuotos & adhærentes esse, nil tractantes de hominibus, cur mortem summopere nō optatis? Illi uero maxime propter prauos actus suos prauissimos eam respuunt. Deus tamen huiusmodi malos agnoscit. Illa mors, quam agitis, uos assequetur, & ad cognitorem secretorum & apparentium omnium, dicturum uobis omnes actus uestros, ibitis. Quando die ueneris cunctum uocatur, omnis bonus forum atque negotium dimittat, & Deum nō uocatum eat. Hoc enim est optimum, si sapitis. Oratione quidem terminata, disgregemini, uestra captatum commoda, Deumq; in singulis rebus uocatum atque precatum, ut sic uestra negotia procedant. P. Dimittite tibus autem horam illam, ob mercaturæ seu ioculationis aspectum, dicere uilius atque iocundius illis mercaturis & ioculationibus apud Deum esse, qui uictum optimum gaudiumq; plenum præstat.

## AZOARA LXXIII.

**I**N n. & c. Ad te uenientes increduli dicēt, se testimoniū perhibere, quod tu es Dei nunciū. Deus autē agnoscens quis sit suus nunciū, illos esse mendaces perhibet: qui sacramento facto propter sui saluationē, uia Dei derelinquunt male gerendo, cū ex credentibus fiant increduli. Nos autē eorū condempnamus, licet ipsi nesciant, sigillauimus. Eorum tamē corpora uisa, quasi stipites pulchri parietibus infixi, suiq; sermones auditi summe placent tibi. At illis tamen, uelut ab hostibus atq; mendacibus, quos & ipse Deus destruet, ubi cauendū est. Ad prophetā enim aduocati, ut ex Dei parte ueniā cōsequantur, inuoluendo sua capita diuertunt, & insurgūt. Vnum igitur & idē prouocant, siue cōdones siue nō. Deus enim nunq; illis ueniam faciet. Persuadent enim prophetæ factoribus sumptus indulgeantur, ut sic suis sumptibus penitus inopes atq; mendici, a sublimibus atq; diuitibus pressi diuuantur & ejciantur. Dei autem, omnes cœlorum atq; terræ diuitias possidentis, nec non & prophetæ atq; bonorum, est omnis sublimitas atq; uictoria, licet hoc ignorēt increduli. Viri boni, nō uos detineat quippiā uestrum negotiū in pecunijs uel filijs, ab inuocatione diuina. Hæc enim agens perdetur. Ante mortis aduentum de bonis datis uobis, benefacite, ne tunc necessitate cogente dicatis O Deus, uitam meam ad terminum propinquum protrahe. P. Eleemôsinas enim faciam, & bonus efficiar. Deus autem omnium actus dinoscens, neminem ultra terminum suum aduenientem protrahit.

## AZOARA LXXIII.

**I**N n. & c. Deum omnium iudicem, et omnipotentē, ac glorificandum, omnia cœlorū atq; terræ uelut suum dñm adorant. Ille uestri cōditor, & omnium uestrorū operum atq; secretorū uniuersalis cognitor, quippe nulla latens, uos pulchris formis cōdecorauit, & cœlos ac terrā ueraciter, ac uniuersa similit, & quidem uestri perhibent, creauit. Nōne percepistis uestros antecessores incredulos, ob suorū operum prauitatē graue malū esse passos, grauisimūq; passuros? Nostros em̄ nuncios cū diuinis præceptis missos, increp-

*Opprimendi sunt, qui negant opibus iuuantur sectatores Machumetis. Ante mortem facultates dissipandæ.*

*Fatum.*

do dicebat  
summis, illi  
tibus quide  
imō Deus e  
nus. In Deu  
Alchoran u  
ram Deo cu  
benefacient  
maximū po  
igni manlio  
mandatum l  
omnia dinol  
tit, Deum a  
tæ nō attinet  
dem unus est  
mendant. V  
inimicentur  
ceritis, Deus  
nia, malorum  
modum, om  
dite, & sequ  
cia namq; li  
neficiū ipse  
noscens occ

**I**N n. & c. Completu  
ipse nūli prop  
sibus bonis  
70 mentiri uolent  
enim termin  
men aliud m  
persuadens i  
tes ab inuol  
cogitata, sibi  
compleri fac  
pter ætatem  
partus exp  
est & facile  
40 buer. Din  
tum illatio  
te, deincep  
mate. Ipsi  
pro mensur  
infacultaten  
dum sui pos  
centibus, g



do dicebant: Vos homines tantum, sicut & nos, vias Dei rectas docere præsumitis. Illos autem sic incredulos manendo, Deus minimè curabat. Dicens quidem incredulis, se nunquā resuscitandos, respondeas: Imò per Deum, imò Deus eos suscitabit, omnes suos actus, quod tibi leuissimū est, patefacturus. In Deum itaque uestrorum operū cognitorem, atque prophetam, & hunc Alchoran vobis diuinitus missum credite. P. Dies uestre cōgregationis coram Deo cunctorum resuscitatore, vobis fiet amarissima. Credentes autē & beneficientes tūc ueniā adepti, paradysum perenniter inhabitandā, quod est maximū, possidebunt. P. Increduli uero, uestrisque præceptis contradicentes, igni manlionique prauæ perpetuo tradentur. Omnis mali lucrator secundum mandatum Dei solum proficiscitur, nusquam excedens: Sicut & ipse Deus omnia dinoscens, in credentium animum sectam viamque ueracem immittit. Deum atque prophetam imitari studete. Quod licet recusetis, prophetæ nō attinet, nisi tantū mandata nunciare, & euidenter explanare. Deus quidem unus est, præter quē nō est Deus alius. Cuius tutelæ singuli boni se commendant. Vos uiri boni, cum quædā uestrarum mulierū infantiumque uobis inimicentur, cauete uos ab illis: Pro quibus licet precati fueritis, ueniamque feceritis, Deus solus ueniæ largitor existit. Vestra quidem proles atque pecunia, malorum nonnunquam est occasio. Apud Deum est autem omne commodum, omnisque diuitiarū copia. Illum itaque pro posse uestro timentes exaudite, & sequentes benefacite: Quod uestris utilimū est animabus. Ab auaricia namque liberi, semper antecedunt. P. Omne uestrum in Dei nomine beneficiū ipse multiplicauit, peccataque dimittet, glorificandus & sapiens, æque nesciens occultum & apparens, incompræhensibilis & immensus.

## AZOARÁ LXXV.

**I**Nn. &c. Cum tu Propheta mulieribus repudium feceris, ante terminum completum & scitum Deum timens, nec à domibus suis illas elicias, nec ipsæ nisi propter res manifeste malas exeant. Terminum quidem accidente, testibus bonis atque fidelibus adhibitis, nullatenus coram Deo cuncta uidente mentiri uolentibus, uel eas cum re determinata retine, uel dimitte. Huius enim termini à Deo statuti omnis neglector, suæ nocebit animæ. Forsis tamen aliud mandatum deinceps faciet Deus, qui nos nunc castigans atque persuadens in ipsum credere, dieique futuræ fidem adhibere, omnes se timentes ab inuolucris & impedimentis expediet, uictumque tribuet ex parte non cogitata, sibi que commendatis semper proficiens, omneque suum mandatum compleri faciens, rebus modum atque mensuram ingerit. Menstrua propter ætatem desperantes trium mensium metam, & prægnantes terminum partus expectent. Timentibus quidem Deum, eius mandatum expeditum est & facile, qui tribuens hoc peccata dimittet, mercedemque maximam tribuet. Dimittendas itaque, uobiscum habitare absque malorum & anxietatum illatione facite, & pugnantibus usque partus horam sumptus indulgeate, deincepsque si prolem aluerint, pactum determinatum & cognitum firmate. Ipsi autem nutrire nolentibus, alia nutritrix adhibeatur, & his uel illis pro mensura uestra posseque benefacite. Deus enim omnem difficultatem in facultatem redigens, nemini præcepit expendere, nisi secundum modum sui posse. P. Omnibus uillis Dei prophetarumque præceptis contradicentibus, graue malum intulimus, suumque malum illas gustare fecimus.

Resurrectio.

Legati munus  
tantum docere.Cauendū ab in  
fidelibus uxorū  
& liberorum.  
Opes & liberi  
aliquādo malo  
rum occasio.Quomodo Ma  
chumet possit  
diuortium face  
re. Verum ea  
præscriptio ge  
neralis sit.Timentibus Deū  
lex eius facilis.Machumeticæ  
doctrinæ con  
tradicentes oēs  
graue suppli  
cium luerunt.



Quorum finis interitus fuit atque perditio. Omnes itaque sapientes timent Deum, dantem omnibus credentibus sapientiam, suamque notitiam. Mittit enim vobis nuncium docentem & explanantem diuina praecepta, ut credentes & benefacientes e tenebris ad lucem educat. Omnis credens & benefaciens, a Deo paradisum aquis amoenam, perpetuam mansionem, gaudiumque plenum accipiet. Iste quidem septenario coelos terramque numero disposuit, quibus mandata sunt interita, ut sic ipse cunctipotens, omniumque sua sapientia complectens, a cunctis esse perpendatur.

AZOARA LXXV.

*Pingit Deum  
permisisse di-  
spensationem in  
re uxoria. quā  
dicunt exco-  
gitata, cum uxores  
duae illi depra-  
hendissent con-  
cubentem cum u-  
xore Iacobitici  
regis.*

*Inferorum cu-  
stodes angeli.*

*Incole paradisi  
orant suā felici-  
tatem augeri.  
Incredulos ar-  
mis subigendos  
dicit aperte, et  
proverbiū hic  
nullum dicit.  
Exempla duo bo-  
narum mulierum,  
totidemque ma-  
larum.  
Mariam laudi-  
bus uehit.*

*Opera dñi per-  
fectissima in coe-  
lo et in terra.*

*Siderum lucē  
diaboli resu-  
gunt.*

**I**Nn.&c. Cur tu propheta statuis, illicitum a Deo positum, liciter ob-  
rum mulierum amorem? Deus quidem pius ueniamque largitor, omnium do-  
minus sapiens & incomprehensibilis, tibi iuraturanda delere praecepit. Pro-  
phetæ quandam suarum mulierum alloquenti, reuelando quoddam, illa respicitur.  
Quis tibi uerbum illud aperuit? At ille, Deus omnium scientissimus, ad me  
si conuerteris, omnibus malis cor tuum alienabit. Et si malis obstinaciter inhae-  
seris, Deus dominus uester, & Gabriel, angelique ceteri, hominesque boni  
stes aderunt. Aliquibus autem repudiatis forsitan Deus meliores, firmæ filii,  
iugiter orantes, & multum elemosynarias, tum coniugatas tum uirgines,  
earum loco restituet. Viri boni, uos uestramque gentem a foco nil nisi futur  
& homines comburente, cuius custodes sunt angeli feroces & immensi,  
nunquam a Dei praeceptis digredientes, summopere retrahite, uosque in re-  
duli, die iudicii nullam praeendatis excusationem, cum Deus tantum uos se  
cundum opera uestra iudicabit. Vos uero uiri peccata uestra derelinquendo,  
ad Deum corde puro conuertamini. Ille namque forsitan uobis peccata dimittit  
rus, paradisum aquis amoenam tribuet die, qua nec propheta nec sibi credenti-  
bus dedecus infertur, sed lucē ante se suae dextrae gustabunt, ipsique iugiter ma-  
uoce dicent: Tu Deus, quoniam omnipotens es, meam lucem adaugendo nobis  
comple. Tu propheta incredulos expugnatum & praedatum proficiscere, & te  
timeant, aggredere. Ipsi namque gehennam, uiamque malam semper insequuntur.

**P.** Mulieribus incredulis exemplum sint mulieres Noë atque Loth, quibus  
nil profuit suorum maritorum bonitas, quin Deo praecipiente cum ceteris in-  
trantibus focum aeternum ingressae sint. Credentes autem sibi sumant exemplum  
Pharaonis coniugem, & Mariam filiam Ioachim, quarum altera Deum iugiter re-  
cata est, ut ipsam a Pharaone, prauisque suis operibus, gentemque mala liberans,  
sibi domum in paradiso strueret. Altera uero, Maria uidelicet, se dirigendo  
nil maliciae seu prauitatis operata est. Vnde animam insufflauimus illi, ut  
sua uerba librumque confirmanti, & in bonitate perseveranti.

AZOARA LXXVII.

**I**Nn.&c. Deus rerum multiplicator & omnipotens, cuius manus cōtinet  
omnia, mortem & uitam, ut quis apud eum melior efficeretur, intulit, ipseque  
condonator & incomprehensibilis VII coelos disposuit. In cuius facturis ni-  
perfluum uel incompositum cuiusque oculus percipiet, licet bis uel saepius in-  
ens. Ipse coelum sideris ornauit lucernis, quae diabolos expellant illinc, tir-  
rem iniiciendo. Deum non sequentes, gehennam & infortunium patientur in  
inferno pleno, & ob iram nimiam obstrepente, audituri nimiam increpationem  
ab inferni iudicibus, quaerentibus: Nonne uobis nuncij missi fuerant? Res-  
pondebunt, Ita; Sed nos illis contradicendo, perhibuimus eos erroneos  
tisse,



uisse, nec Deum quicquid per illos mandasse. Nunc etiam ignis minime nos laederet, si praeceptis auditis fidem uelut sapientes adhibuissemus. En qualiter culpas suas, malumque patefaciendo proferent. Timentes Deum, aequae secreta cordium & indicia uocum agnoscentem, uenia mercedeque maxima donabuntur. Non sciunt omnium conditorem omnia scire. Ille quidem terram humanis quaestibus & itineribus applanauit, & ex illa sortum humano uictui produxit, & ad ipsum omnium fiet reditus. Habetis ne fiduciam de coelorum conditore, quod uos simul cum terra minime pessundet? Ipsa quidem uobiscum summergeunda confundetur. An tuti securique manetis, quod uobis uentos non immitteret? Scietis autem postmodum, quod uobis castigauerim. Videte, quis fuit finis antecessorum nostris contradicentium. Quare non perspicitis aues, quas nil nisi Deus solus omnia uidens sustinet? Quis in Dei loco uobis feret suffragium? Increduli uero nunquam errare desistunt. Quis Deo prohibente, uictum atque diuitias uobis ministrabit? Resistentes autem, & perfidi, suam caecitatem nunquam derelinquent. Vtrum est melior, capite summisso facieque declinata pergens, an recte uiam proficiscens? Deus quidem nos in terra creans, ad quem singuli redibitis, uobis auditum, & uisum, corque tribuit, licet uestri pauci sibi grates referant. Quarentibus illius aduentum termini a te, ut te ueridicum probes responde: Neminis nisi soli Deo illum esse notum, teque nil nisi nuncium tantum & explanatorem existere. Hominibus autem illum uisuris terminum, facies nigrescent, cum illis dicetur: Hic est ille dies, quem uobis saepe praedicauimus. Siue Deum, me meosque factores confuturum, siue uenia misericordia que donaturum uideritis, quis est graui uindicta Dei malos illos & incredulos efficiet? Nos quidem in illum Deum credimus, & eius nos tutela nosque posuimus. Finis autem omnium discernet, quis uiam erroris secutus fuerit. Si nostram aquam tellus funditus absorbuerit, quis aquam dulcem atque bonam potum afferet?

*Terra cum habitatoribus summergeunda.*

*Humilitas etiam gestu corporis significata. Incertus aduentus domini ad iudicium.*

*Abundat nos.*

# AZORAE LXXVIII.

**I**N n. &c. Per calamum & lineas atque scriptum, tu non es nisi Dei nuncius habitus optimi, mercedem maximam inde sumpturus, non magus, non daemonicus. Quod fiet euident, quando Deus bonos malos que discernens, quis rectam, quisue prauam uiam secutus fuerit, explanabit. Contradicentes, qui te sibi similem esse desiderant, nullatenus sequaris, nec iterum crebre iurantes, quoniam ipsi contemptibiles sunt. P. Idem quoque sunt rerum uilificatores, & seditionum seminatores, detractores etiam, bonique diminutores, & culpabiles, ac increduli, prolis tamen atque pecuniae diuites: qui nostra praecepta audientes, illa priorum esse mendacia perhibent. Vnde nos sibi suas facies denigraturi, malum ab illis saepius contradictum inferemus. Talium enim dormientium facies diuina uindicta superueniens, quasi noctem coburendo denigravit. Qui mane nisi tales a ceteris rogati, ut sicut prius, si possent, sua negotia peragerent, tandem percipiendo se prauam & falsam uiam esse secutos asserabant. Eorum uero medij dixerunt: Nonne uobis diuinam inuocationem iniunximus? Illi uero se male fecisse, Deum testem adhibuerunt. P. Sic his illi sui causam erroris improperebant, Forsan tamen Deus

*Iurat per calamum & scriptum nem, se Dei nuncium, non magum.*

*Criminatur suae doctrinae contemptores.*



hoc malum in melius mutabit: Quoniam ad illum orandum plene conuertimur. Cum que malum huius mundi magnum sit, constat apud sanctos, alius maximum esse. Timentibus enim, à Deo paradiscus tribui. Vos minime, malos bonis coequare poteritis. Aut quid dicitis? An librum hoc affirmantem habetis? Quis eorum, dictum hoc asserit? Perscrute. Veli participes habent ad sui dicti probationem, cum illis accedant. Ille, qua uocabuntur Deum adoratum, hoc agere nequibunt: Quoniam oc sani uocati recusabunt. Siue paulisper dona illis spacium, qui quæsi reus emendationem seu beneficium, hoc impossibile libi dicunt esse. Ego enim sapientissimus & prudentissimus, illos quò nesciunt, attraham. An sunt pl

*Exemplo Ione deterret ab incredulitate.*

*Machumet doctor gentium.*

*Hath & Themuth ueritati resistentes perierunt.*

*Pharao.*

*Noë tempora.*

*Iudiciū Dei nouissimū uerbosius describitur.*

*Beandis charta seu catalogus operū in dextera tradetur, damnandis in sinistram.*

*Cathenis ferreis uincientur damnandi.*

*Pœna pseudo-prophete.*

secretorum scientes? Scribant igitur ipsa. P. Tu uero diuinum expectandum, non imitans inclusum pisci, qui reus diuinitus aduocatus, nisi pietate diuina subueniente, ibi permaneret: per me tamen extractus, bonus effectus est. Increduli librum istum audientes, uisum aduerrere nequeunt, sed nuncium dæmoniacum, cum non sit nisi doctor gentium, appellant.

AZORA LXXIX.

**I**Nn.&c. Verum quidem, uerumque ueraciter est illud, cui Hath atue Themuth contradixerunt. Vnde gentem Themuth ob suam præsumptionem atque superbiam confudimus, populum Hath uento grauissimo dispersimus. P. Ventus enim illis septem diebus & noctibus octo inambens, prorsus ut palmas uacuas et fragiles prostrauit eos. Quare si quisquam superstes existat, perpende. Pharaonem item, suosque prædecesores olerosos suos Dei nuncio contradicentes, diuina uindicta grauer perculsit, diluuioque ueniente, nostros per arcam liberauimus. P. Hoc quidem, gentibus commemorandum posuimus, ut aure percipiant, cordeque firme recondant. Primo buccinæ sonitu tellus & montes prosternentur, & in puluere redigentur, hora ueniente, cœlumque fundetur & debilitabitur, & angelus cœlo Dei thronum sustentabunt. Illa die nullum cuiusquam hominis faciem celabitur. Omnisque chartam suam dextra sumpturus, inquiet: O mater, neam chartam legam, qui me uenturum ad hunc computum semper exitem. Vnde nunc uita dulci perenni perfruar. P. Hominibus huiusmodi paradiscum sublimem, ubi propinqua pomorum est copia, possidentibus dicetur: Pro uelle uestro, modoque penitus propter actus uestros præcedentes, comedite simul atque bibite. Illi uero quorum sinistris charta committetur, inquiet: Vtinam huius chartæ dono computique noticia careremus, unaque tantum uita fuisset, cum pecunia iam deleta nil nobis proficit. Faucibus enim gutture sumpti in ignem proicientur. P. In cathenis quoque LXX. cubitorum detenti firme uincientur: Quoniam nec in Deum crediderunt, nec auperibus cibum præbuerunt. Hodie namque nec amicum, nec uictum, nisi tantum peccatorum, uidelicet igneum, cruentum, atque uenenosum inueniunt. Per res uisibiles & inuisibiles nuncij uerbum bonum est à Deo compositum à mimo, uel cantore, uel mathematico. Si quicque enim præter mandatū a ne profertur, illi dextra sumpta uenam cardiacam abscinderem, nullo mihi prohibere potente. Hoc autem uerum, uerumque ueraciter est, ueram sectam mentibus patefaciens, incredulis maliciam adaugens, nec nobis est ignotum, qui credunt illi, quiue contradicunt. Tu uero Deum cum ipsius nomenis nominibus deprecare, te suæ tutelæ commendans.

Azora



**I**Nn.&c. Licet homines de malo sapius quæstionem facient, quod ineuitabiliter nemine prohibere potente, infert Deus incredulis: Illam diem minus uidens, à cæteris à longe perspectam, qua ad ipsum ascendent angeli & homines, cuius tantum est spacium, quantum est L. milia annorum, tu patienter indura. Illa quidem die cælum ut fumus euanesceat, tellus ut lana carpetur, nec amicus amici recordabitur. P. Illa quidem die quilibet incredulus, pro se redimendo filios suos atq; mulieres, omnesq; suos, totamq; terram substantiam tribueret. Tunc enim incredulos, quoniam Deum non adorabant, pecuniamq; multā coaceruando nil boni perpetrabant (quippe Deus hominem sic composuit, ut malo uiso pauescat, bonum adeptum retineat) graue malum passuros, ignis comprimet: Orantibus iugiter exceptis, & dan- tibus rem scitam quærentibus, atq; pauperibus, dieiq; futuræ euentū ueraciter asserentibus, uindictamq; diuinam ineuitabilem timentibus, & castis in omnes, præter in mulieres proprias, suæq; manui subditas, unde nullus reatus sequitur. A. prædictis alia petens, uelut malus damnandus est. Depositi custos fidelis, testisq; constans, & uir immutabilis, ac iugiter orans paradisi- sum, & honorem sufficientem habebit. Cum te dextrorsum & sinistrorsum ambiant increduli, cur suum errorem non relinquent? Quomodo sperant Deum daturum sibi paradisum? Per orientis & occidentis dominum, nos eorum loco meliores ponere poterimus. Ipsi uero in me nullam uindictam exercere poterunt. P. Illos nunc hoc, nunc illud dicere, & ludum at- que derisionem exercere permittite. Die namq; qua sapius illis dicta repe- riant, per me suis è foueis confestim resuscitandi, uelut ad concilium pro- ficiences, uisibus subiectis, minimeq; perspicacibus dedecus fidei sapius illis prænuntiata, malumq; patientur.

**I**Nn.&c. Noë missus castigatum homines, ante mali grauis aduentum, inquit: O uiri, uobis doctor & castigator diuinitus missus sum, ut exau- diendo me Deum timeatis. Sic que ueniam peccaminum assequemini, pla- citumq; dilatabitur. Dei tamen terminum nullatenus euitari sapientes in- telligunt. Sed licet noctu dieq; illos castigando doceret, nil hic nisi diffugi- um suum ab illo effecit. Quanto magis enim obnixè eos castigauerit, & à Deo ueniam illis quæsiuerit, nuncq; secrete, nunc publice, ut Deum ueniæ datorem obsecrarent, precatus fuerit, tanto magis insurgendo suas aures digitis, oculosq; palmis suis atq; uestibus cooperuerunt. P. Cælum qui- dem uobis imbres ad augmentum prolis, atq; pecuniæ, nec nō hortorum, & amniū donum & incrementū mittet, Deo iubente, qui uos multiformes ef- fecit, & cælos ordine septeno distinxit, lunamq; lucem, solemq; candelam constituit. Idemq; uos è terra plasmans, uos ad se denuo suscitando reuoca- bit, qui terram uestris itineribus planam effecit. Cur ipsum igitur corde pu- ro moreq; bono non inuocatis? P. Adhuc itē sermonem suū prosequendo Noë dixit: O Deus, ne nullatenus imitando, sed dolos quā plurimos per- petrando, id quod sibi pecuniam atque prolem non nisi damno suo tribuit, secuti sunt. Vnde illi persuadentes, uicissim cæteris, ne suas desererent ima- gines, quæ maxima multis erroris occasio fuerunt, uidelicet † Huden,

De iudicij die loquitur.

Si L. millibus annorū diē dñi abesse dicit, si- bi cōtraria loq- tur, sapius scri- bes fortasse bre- ui ueturū. Si tot annorum iter: quomodo Ma- chumet una no- cte cōfecit bis? Ingenijs homi- nū esse inditū, ut malum auer- sentur, bene gaudeant.

Videtur libidi- ni male tribue- re aliquid. Sed in alijs locis re- quirat c. stit. atē inter coniuges de adulterio si- bi datū priuile- gium fingit.

Noë, & illius tēporis exem- plo hortatur ad credulitatem.

A cælorum o- piscio argumē- tatur Noë.

† Deorum siue imaginū tem- poris Noheni- ci nomina.

Schuan,



*Dicit Noë pre-  
catū, ut totū ge-  
nus mortaliū a-  
boleretur, quod  
scriptura san-  
cta non habet.*

Schuan, Iaguta, Iannea, Nacen, cum propter castigamina plus aberrare-  
rint, reiū multū extiterint, nostra manu summersi sunt, deinceps in igne osi-  
ti, omni tutore uindictę carentes. Quod & Noë deuote precatus est, di-  
cens: Tu Deus, nullū eorum peccatorū superstitem esse pateret: quoniā plures  
errare facient, nullā nisi malā & incredulā prole faciuri. Mihi uero, meis pa-  
rētibz atq; credētibz ueniā largire, & incredulis nil nisi cōfusionē immitte.

AZOARA LXXXII.

*Etiā cōfidentes  
Alcoranū, et ne-  
gātes Dei filiū,  
nefanda multa  
proferunt de  
Deo.*

*Machumet soli-  
tus est cōlū a-  
scēdere, discēdi  
causa. Sed po-  
stea iter est prae-  
clusum, ne quis  
postularet, ut  
in oculis homi-  
nū ascēderet, ut  
Christus fecit.  
† Sophisticū, ne  
scit homo an sit  
in gratia Dei.  
In templis quae  
Dei sunt, non  
inuocandi sunt  
fictitij dei.*

*\* Incertum, dies  
dñi quātum ab-  
sit: nisi Machu-  
meti, qui ali-  
quoties dicit se  
ignorare.*

*Tēpus orandi  
prafinitum.*

*Iudicium Dei.*

**I**Nn. &c. Mihi diuinitus missum est, quod homines diabolici auscul-  
tando dicebant: Nos Alchoran mirabilem auditu, uiam rectam edo-  
tem credimus, nec aliquem Deo sublimi, nec filium nec mulierem habenti,  
participem ponimus, licet inscientes & inertes multa de Deo nefanda ro-  
ferant. Nos autem opinati sumus, nec homines neque diabolos quipiam  
Deo falsum imposituros. Quidam tamen exercitus dāmonum alijs tantum  
persuadent, ut in Deum nullatenus dicendo credant: Nos prius assuetos  
auscultatum adscendere, nunc ipsum plenum atque munitum cusodi-  
bus peruigilibz reperimus, & auscultantem omnem stella lucidissima ro-  
sequar. Vnde scire nequimus, † an terrenos odiat, diligitue Deus. Cūq;  
nostri quidam boni, quidam terra simus, uias uarias proficiscimur. Nos  
autem opinati nihil Deum euadere, nec agere contrā posse, rectam uiam  
patefactam credimus. Omnis enim in Deum credens, omnium malorum  
& iniuriarum timore carebit. Quibusdam itaque nostris credentibus, quibus-  
dam minime, credentes recta uia gradiuntur: Increduli uero disgre-  
ssos ab illa, in ignem feruentem & sursum erumpentem proijciuntur. A  
tamen bonas illis potum praberemus, si legem bonam spretis erroribz ac-  
ciperent. Cum templa quidem Dei sint, nullum in illis cum Deo participem  
inuocetis. P. Ferē multitudo gentium undique concurrens, cui De-  
i prādicatum & inuocatum surrexit, ipsum conculcauit dicentem: Non in-  
uenio quenquam quem adorem, nisi Deum solum, cuius mandata nuncio,  
nullum illi participem statuens: de quo neminem protegere uindictae  
quāso, nec cuiquam bonum uel malum immitto. Omnis autem nō credens  
in Deum, atq; propheta, perpetuum ignem patietur, dieq; manifestatiōis  
omnium Dei praeceptorum, quis debilior minorisue computi fuerit, pā-  
percipietur. \* Ego nescio, an illum terminū Deus elōgabit, an statim infret.  
Hoc enim secretum nemini nisi prophetae pro uelle suo, cuiq; patefacit, qui  
sciens illis omnia nūciata, omnium suorū operū index & dinumerator ex-  
bit.

AZOARA LXXXIII.

**I**Nn. &c. Tu propheta nocte surgēdo, eius medietatem parumue minus  
plusue pro uelle tuo, uigilijs trahere, & Alchoran iugiter atq; deuote lege.  
Hanc tibi grauitatē iniicio, quoniā cū die ceteris intentus sis negotijs, hae  
nocturnę meliores sunt atq; leuiiores. Deiq; nomē inuocando, qui dñs et  
orientis & occidentis, pręter quē nō est Deus, illi te penitus cōmenda, malorū  
dicta patiēdo, & te inde formose liberando, illos cū mihi cōtradican-  
diuites, mihi dimitte. Decreto namq; spacio sibi permissio ad nos uenien-  
scepturi dedecus & ignem, malosq; cibos die, qua terra cum montibus  
fundata, montes ut puluis uentis agitatus efficientur. Iam uobis nunciam  
uestri testem, sicut prius Pharaoni a nobis, quoniam non credidit, statim  
dedito, misimus: quare non timetis? Nōne creditis diem, qua capita pueri  
canescet,



canescant, cœlumq; frandetur. Hoc quidem ueraciter eueniet. Vnde me-  
mor atq; sciens effici potest, omnis ad Deum ire proponens. Quod tu non-  
nunquam ante duarum tertiarum, quādoq; medietatis, nōnunquam unius  
tertiæ noctis transitum surgis, hominesq; tecum morantes similiter, Deus o-  
mnes horas noctis atq; diei agnoscens perspicit: qui ueniā inde, quod totum  
legere nō potes, præbebit, si pro posse tuo lectionibus insistis. Ipse nāq; nouit  
hominū quosdā nōnunq; morbis grauari, quosdā ire lucrātū, quosdā expu-  
gnatū. Omnes itaq; pro posse uestro legite, & orationes fundite, ac decimas  
& eleemosynas in Dei nomine facite: apud quē omne uestrum beneficium  
præmissum inuenietis. Quod erit uobis melius, optimaq; merces. Ipse nāq;  
precatus, & a nobis glorificatus, ueniā & misericordiam præbebit.

## AZOARA LXXXIII.

**I**N n. & c. Vir pānis laneis cooperte, cito surgere, teq; corrigere, & a rebus  
iniustis declinare, omniaq; cōtingentia pro nomine Dei sublimis oīumq;  
maximī patienter sustinere, teq; tuasq; uestes emundare nullatenus recuses.  
Dies quidē rationis omnis amarissima fiet incredulo. P. Illū mihi dimitte, qui  
solus eum cōdidi, pecuniāq; multā illi pluresq; filios testes præbui, spaciūq;  
permisi, cuius augmētum ille sperabat. Illū enim in ignē sursum tendentem  
ascendere faciā, quoniā nostris præceptis nō credidit, & præmeditate prout  
uoluit, interfecit, cōsul teq; factus est interfector. P. Deinceps iracūdus respe-  
xit, & disgređiens ac insurgēs, hoc incantationē, & nil nisi uerbis ab homine  
cōpositū esse cōfirmavit. Illū igitur in ignē quietis impatientē & intermina-  
bilē, incredulos cōburentem, cui decē & nouem supersunt, deīciā. P. Nos  
nō posuimus super populū ignis, nisi tantū angelos, eorūq; numerū signau-  
mus, ut mirentur increduli. Homines uero librorū atq; boni corda firment,  
fidē adaugeant. Homines uero cordis infirmī quærant, ut quid hāc Deus si-  
militudinē exhibuit. Ipse quidem Deus, Hos itaq; deuīare, illos recte profici  
sci pro uelle suo facit. Quod cū sit multa gentibus peritia, nullus exercituum  
Dei, præter ipsum solū, agnoscit. P. Per lunā & aurorā atq; diluculū iste est  
unus maiorum, castigantium atq; docentium gentes, quas credere seu rece-  
dere uoluerit. Omnibus quidem actus sui pignora fient, exceptis dextra  
partis hominibus, qui paradiso mansuri, uicissim dicent incredulis: Quis  
uos in ignem deiecit? Respondebunt: Nos quidem nec orationes fecimus,  
nec pauperes cibauimus, & iniuste de Deo locuti, hunc diem usq; ad illius  
manifestam euidētiā, quando nullus prodest intercessor, contradiximus.  
Quare non reminiscuntur? Quare non se conuertunt homines? Sunt qui-  
dem uelut asini, leonem ex pauore fugientes. Quibus licet multum optan-  
tibus, notulæ bonæ nequaquam tradentur. Quoniam diem illam minime  
timebant. Hoc autem, nil nisi sapientiam & recordationem, qui uult com-  
memorat. Hoc tamen agere nemo poterit, nisi Deo uolente, a quo procedit  
omne bonum atq; misericordia.

## AZOARA LXXXV.

**I**N n. & c. Per diē sēculi futuri, animāq; ream, licet homines opinentur, me  
minime potentem ossa sua resuscitare, ego suos digitos erigam atq; recō-  
ponam. Sed homo falsa proferre laborans, alius aduentum sēculi perscru-  
tatur: quando suis obscuratis luminibus, & luna eclipsim patiente, solique  
coniuncta, diffugium studiosē quærent. P. Locum autem nulli diffugio  
peruium

Hæc uocem in  
Annotatiōibus  
reperies.

Lectionē Alco-  
rani nimirum  
requirit.

Officia quoti-  
diana.

Visitatio Ma-  
chumetis.

Impiorū & in-  
gratorum de-  
scriptio.

Angeli custo-  
des infernalis  
carceris.

Dei opera in-  
comprehen-  
sibilia.

Dextra partis  
homines bean-  
di, ut cap. 66.  
Ob quæ dānen-  
tur homines.

Seruiliter Deū  
timebunt a se  
timebunt leonē  
similes.

Deus iurat se  
resuscitaturum  
omnes.



*Excusatio nul-  
la superest.*

peruium reperturi, ante Deum stabūt, dicturum cuiq̃, quid prius postrem-  
peregerit, omni super semetipsum testimonium ferente. Excusare namq̃  
uolenti, Deus inquit: Lingua tua nullatenus loquatur. Quando hoc nostri  
est, qui cuncta congregauimus: Alchoran uobis missum quare non credidi-  
stis: Nostrum est hoc explanare. Vos mundum istum tantum dilexistis, n-  
gligentes alium. Illa quidem die facies quēdam erunt pulcherrimæ, uidelicet  
aspicientium Deum: aliorum uero turpissimæ, qui nos malum illud illatis  
ros minime cogitabant, antequam faucibus inhærebant animæ. Tunc autē  
carminatorem & medicum quærentes, nec hoc mortem esse penitus opin-  
tes, alterum crus adiungunt alteri, tuncq̃ Deus eos resuscitabit. Eleemos-  
nas, & decimas, ac orationes facere respuentes, cōtradicens disgressi sunt.  
Melius autem, melius illi esset credidisse. An cogitauit homo, nos eum ita c-  
missuros: quem cum prius esset sperma, deinde coagulum sanguineum,  
Deus integre formauit, parilesq̃ fecit, marem uidelicet atq̃ fœminam: Nū-  
quid igitur mortuos uiuificare nequibit?

*Qui condidit  
hominē, eundē  
reparabit.*

A Z O A R A L X X X V I.

**I**N n. & c. Post tempus, quo nequaquam homo nominabatur, nos hon-  
nem de liquore produximus, dantes illi uisum & auditum, uiamq̃ docui-  
mus, quod quidam rectam, quidam prauam exequuntur: gratiasq̃ quidam  
reddunt, quidam uero minime. Incredulis quidem cathenas, & ferrum & c-  
cum præparauimus. Ex uase uero camphora condito, & ex aperto fonte o-  
mines Dei potabunt, quibus inerat uerborum fides atq̃ constantia, timorq̃  
diei longissimi mali, & distributorum ciborum pro dilectione diuina pau-  
ribus, & orphanis, & mendicis, quiq̃ cōfessi sunt, se non dedisse uictum  
nisi pro Dei facie, nullam inde remunerationem seu gratiam expectant,  
quoniam Deum amaramq̃ diem timuerunt. P. Deus igitur illos ab illis  
malo diei liberat, dans honorem, & ornatum, atq̃ mercedem maximam, &  
radisum uidelicet, & lectisternia serica propter indurationem. Vbi nec scis  
feruorem seu frigus sentient: sed arborum obumbraculum, sibi suos fructus  
collectos inclinantium, illic habiturus. Et ibidem cum uasis uitreis & argen-  
teis optimæ compositionis, illis potus, uelut zinziber saporifer, ex fonte ze-  
zebil administrabitur. Aderunt & iuuenes uelut margaritæ speciosi, omni-  
umq̃ diuitiarum & bonorum copia. P. Vestes quidem sericas & deaur-  
tas illi iuuenes induent, torques argenteos in brachijs ferentes. Vinū quē  
benedictum illic Deo dante sufficiet. Huiusmodi quidem mercedem ob-  
ctus uestros gratos & commendabiles accipietis. Tu quidem, cui Alchoran  
istum misimus, diuinum expecta iudicium, non peccatores & incredulos  
imitans, sed mane uespereq̃ diu Deum deprecans, & humiliter adorans. In  
loco diligentium mundum istum, dieiq̃ grauissimæ obliuiscantium, nostra  
uoluntate potente restituemus alios. Omnibus ad Deum progredi uolent-  
bus, quod nemini tamen possibile est, nisi ipse sapiens & immensus uoluerit,  
hæc sunt commemoranda. P. Qui uult ueniam & misericordiam, mi-  
sericordiam præbet, malis malum grauissimum illaturus.

*Paradisi de-  
scriptio.*

*Alchoran.*

*Nemo ad Deū  
uenit, nisi ipse  
uoluerit.*

A Z O A R A L X X X V I I.

*Deus iurat etiā  
per demones.  
En sanctā istā  
doctrinam.*

**I**N n. & c. Per angelos legationis efficaces, uentosq̃ siccos & imbriferos,  
dæmonesq̃ licitorum & illicitorum discreturos, ac prophetis diuina m-  
data correctoria uel instructoria concito ferentes, omne nostrum manda-  
tū. Omnis per maiore iurat: Hebr. 6.

ueraciter



ueraciter accidet. Tum obscurabuntur stellæ, cœlum findetur, ac montes in puluerem redigentur, die scilicet, qua placitum discussurum singula, uobis à prophetis indicitur: quæ contradicentibus grauis erit, et amara. Vos quidem, primis nostra manu confusis, eorum successores persecuti fuimus, & cæteros adhuc incredulos similiter persequemur, quibus iudicij dies erit difficilima. Nos homines ex humore fragili creauimus. P. Hos quoque nos ad scitam horam loco scito constituimus, illius facti potentes. Eisdem quoque mortem & uitam in terra montibus excellis disposita, aquis quæ dulcibus potui fecunda præbuimus. Contradicentibus autem, dies illa fiet grauissima. Quibus tunc dicitur rem à nobis sapius contradicentibus, & umbram tripertito diuisam inite. P. Umbra quidem non minor erit igne, scintillas uelut turres camelosque sufflauios efflante. Illa die nec aliquod fiet proloquium, nec excusatio recipietur. Illa namque dies contradicentibus amarissima, dies est discussionis, qua uos antecessoresque uestri per me congregandi, coram, si me decipere poteritis, decipiatis. Vobis autem contradicentibus, dies erit difficilima. Timentes autem in umbraculis ex fontibus, & fructibus, cæteris quæ cibis pro uelle suo spaciose propter actus suos comedent atque bibent. Talem namque mercedem bonis exhibebimus, die contradicentibus grauissima hoc uerbum audituris: Comedite, & paulisper expectantes quiescite, ob uestram maliciam atque uersutiam habitam. Hæc enim est dies malis amara, qui se humilia re rogati non parebant: Sed quod uerbum postea credent, illa dies erit difficilima reprobis.

## A Z O A R A LXXXVIII.

**I**N n. &c. Et quid rem illam immensam, unde summa uobis inoritur dissensio, tam sedule quærunt: Sciant autem illam, me monstraturo, qui terram planam montibus quasi cardinibus firmaui, uos creans pariles, uestraque quieti somnoque noctem, lucro motuique diem disponens, septemque res firmas superne fabricaui: Ibi lampadem splendidissimam inserens, aquas item ex nubibus adeductum granorum, hortorumque crebrorum, & cæterorum nascensium demisi. Dies enim omnium discretius, erit illius placiti terminus, qua buccinæ sonitu gentes omnes accedent, cœlum in portas plurimas aperietur, montes ut æstiuæ nebula transcurrent. P. O uos mali, uestrum aduentum infernus sitiit, expectando, qui ueraciter illuc uenturi, ibique manfuri, nec refrigerium quid, nec uinum, sed ignem tantum atque malum ob uestram prauitatem, & huius diei desperationem, nostrorumque præceptorum contradictionem, quæ singula nos in libro notauimus, gustabitis, nihil à me nisi augmentum malorum suscepturi. Timentes uero, sufficienter illic possidebunt hortos palmarum, & uitium, puellasque consocias, & consimiles, papillis breuissimis, uasacque plena, nullum uerbum inhonestum seu mendax audituri. Hoc est donum, optimaque remuneratio Dei. Contra quem cœlorum & terræ omniumque interiacentium dominatorem, nullum uerbum proferre poterit, nisi iussus ab illo uerum proferre die ueritatis, qua resurgent animæ, & angeli similiter ordinati. Quam omnis qui uoluerit, credat, & Deum adoret. Illius quidem diei malum à fine fore prædicauimus, qua quisque quod præmiserit, respiciet: et incredulus optabit, \* ut tellus efficiatur.

*Inferorum umbra tripertita.*

*De die iudicij.*

*Septem res in mundo superiore.*

*Paradisus uoluptuarijs grata. \* Prouerbialis locutio, sumpta ex scripturis, qua summa indicatur angustia, dum dicitur moribus, Cadi te super nos.*

**q** A Z O A R A *Ose. 10. Lu. 23. Apoc. 16.*



Pharao memo-  
rabile exemplū.

**I**N n. &c. Animas malorum, ui coactasq̃, bonorum autem leniter et sponte extrahunt angeli, præceptaq̃ diuina citius omnibus alijs descendendo prophetis afferunt. Die uero bimembris sonitu buccinæ, corda fient contemtu plena, oculiq̃ tenebris eorū, uidelicet qui se uelut prius ad foueas redierunt plurimum optabunt. Nonne uides, qualiter Pharaonem cōfessum se Deum esse maximum, indeq̃ semper contradicentem Moyli, quem Deus affatus in loco benedicto iussit eum adire Pharaonem, ut ipsum pro posse suo uirtutem gerendo cōuerteret, uiamq̃ rectam patefaceret, Deus in hoc mundo pessum dedit suum ob stultiloquium, sæculoq̃ futuro fortius supplicium inferens. Haec quidem diuina uindicta timentibus Deum est memoranda. An estis uos illo potentiores, qui coelos creans & ornans, sursum extulit, & terram extendens ipsam uobis animabusq̃ cæteris stabilem montibus uelut anchoris firmauit, et aquas ac herbas in ea produxit, noctemq̃ tenebrosam, diemq̃ splendida fecit. Die quidem grauissima contingente, quisq̃ suorum recordabitur operum, & ignis ingrediendus ab omnibus contradictoribus, huiusq̃ mundi detectoribus, propalabitur uisuris. Timens autem stationem coram diuina præsentia, animamq̃ suam reprimens ab huius mundi uoluptatibus & amiribus, paradysum possidebit. P. Quærentibus aduentum illius horæ, responde, Illum soli Deo patere, te que nullos nisi timentes illam castigare. Qua uisa, optabunt se non duxisse uitam huius mundi, nisi per unius horæ diei seu noctis spacium.

## A Z O A R A XC.

Reprehenditur  
a Deo, quod ne-  
glexerit quædā,  
opulentium gra-  
tiam captans in-  
terim.

**I**N n. &c. Ad te cæco ueniente, discedens iratus es. Ille tamen forsan ad te num conuerteretur, uel saltem quod sibi cōmodum esset, reminisceretur. Pecuniolæ autem atq̃ diuitibus te uinciri atq̃ fauere quæris, ut sic tibi mira ra faciant. Sed cur inde tractas, seu curas? A timente quidem mendicare, & te quippiam quæsitū ueniente, diuerteris. Hæc quidem scire uolentibus summe commemoranda sunt, librisq̃ benedictis sunt adnotata scriptorum malibus. Homo quidem ob incredulitatem suam perijt, quem de spermate plasmatum Deus integre formauit, eiq̃ deinceps uias suas patefecit, tandem eum a mortem atq̃ foueam duxit, omnes deinde uoluntate sua potente resuscitaturus. Cur igitur mea præcepta non exequitur? Recordetur saltem homo, suam uictum atq̃ substantiam considerans. Nos enim aquam ad fructuum ortum misimus. Nos terram aperuimus, & in ea messes ac uuas, & bletes ac oliuæ, & herbas uobis bestiisq̃ uestris, & poma, palmasq̃ præbuimus. Illa quoq̃ die contingente homo derelinquit fratrem suum, & utrumq̃ parentem, & mulieres, atq̃ filios. Omnium namq̃ tunc suum proprium peragere negotium sat erit, atq̃ magnum. Quorūdam autem facies illa die speciosæ fient, & hilares, atq̃ ridentes: Aliorum autem, uidelicet incredulorum, malum suum uideritū, pallentes erunt & cinericiæ.

## A Z O A R A XCI.

**I**N n. &c. cætera. Die qua sol obscurabitur, stellæ que cadent, montes que fient puluis, loca que uillarum herema, bestiarum que syluestrium inter se similiterque inter se uicissim conuentus aderit, & ad corpora redibunt animæ, & foemina de suæ cædis occasione quæsitæ fuerit, libri que semetipsos ad perspiciendum inscriptum sibi reuoluent, coelumque

plicari

plicam in unam  
rit: Tunc in  
bustas, & retro  
uerbum est bon  
qui coram Deo  
transgrediens.  
hoc non est ni  
Criticam studu  
mino uolente

**I**N n. &c. D  
casus, & aq  
rint, omnes ag  
non credis: Ip  
cis: Tibi quidē  
scientes atque  
quentur: Con  
los dimissurū  
na manus om

**I**N n. &c. C  
cum ceter  
te Deum in  
Huiusmodi  
contradicen  
ceptorum au  
corda sigillis  
tendentibus,  
quam liber su  
bonorum for  
Deo propinq  
turi uinum  
erit decor atq̃  
te, uidelicet a  
pro illis labor  
debunt incre  
neos, curaq̃  
suis cubantes

**I**N n. &c.  
reuelabit  
rus, opus tu  
dem leuem l  
post tergum  
hora. In igne  
niam minim  
Per occasus



plicam in unam colligetur, focusq; fortiter accensus, & paradifus ornata fuerit: Tunc inquam omnis anima suos actus omnes agnoscat. Per stellas combustas, & retrogradas, atq; directas, ac noctem obscuratam, & auroram, hoc uerbum est boni prophete, ipsum absque augmento diminutioneue ferentis, qui coram Deo potens est, ipsi deuote seruiens, suum præceptum nunquam transgrediens. Nullatenus autem est dæmoniacy, seu diaboli. Quò tenditis? hoc non est nisi commemoratio, certæ que uia doctrina, omnibus qui rectificari studuerunt. Quod tamen nemini contingit, nisi Deo mundi domino uolente.

## A Z O A R A X C I I.

**I**N n. & c. Dum cœlum semetipsum aperiet, foueasq; similiter, & stellarum casus, & æquorum concursus accidet, quid præmiserint, quidue reliquerint, omnes agnoscent animæ. Cur igitur in Deum largum, munificū, homo non credis? Ipse quidem te pro uelle suo formauit. Cur diei futuræ contradicis? Tibi quidē præsumt uigiles custodes, disertis scriptores, omnes tuos actus scientes atque notantes. Timentes atque boni bonum atque gaudium assequuntur: Contradicentes & increduli, focum interminabilem, nunquam illos dimissurum. Sciendum quidem, illa die neminem alijs imperare: Sed diui Regnum Dei: na manus omnia tenebit.

## A Z O A R A X C I I I.

**I**N n. & c. Qui modum examinando non seruant, uidelicet infra sistentes, cum ceteris reddunt, ultra uero cū accipiunt, licet se minimè uenturos ante Deum in die publicæ resurrectionis arbitrentur, graui supplicio puniuntur. Huiusmodi quidem malorum, cæterorumq; diei futuræ nostrisq; præceptis contradicentium, malorum autem tantum: qui lectionem nostrorum præceptorum audientes, illa priorum esse mirabilia confirmant. Quippe Deus sua corda sigillis ob suos actus impressit, discessurus ab illis die iudicii ad ignem tendentibus, cum angeli dicent: En à uobis sapius contradicendum. Horum inquam liber suis malis insignitus, in terrarum infima reconditur. Liber autem bonorum formosissime scriptus, altissimo loco ponetur, legendus hominibus Deo propinquis: qui puluinaribus, stramentisq; sericis paradiso quiescent, potaturi uinum sapidum, & uelut mustum odoriferū: suisq; faciebus omnis inerit decor atq; pulchritudo. Erit quidem illi uino cōmixtum de thosucz fonte, uidelicet à Dei propinquis potādo. Credentes quidem talia, hoc maximè pro illis laborare deberent. Illa quidem die credentes hoc derisi, sapius deridebunt incredulos, qui cum fructibus ad suas mulieres transeundo, illos erroneos, curaq; carentes sapius adpellare consueti sunt. P. Tunc aut illi boni suis cubantes culcitris, an suorū factorum meritum suscepturi sint, aspicient.

## A Z O A R A X C I I I I.

**I**N n. & c. Quando cœlum diuidetur, tellusq; pessundata occulta sua quoq; reuelabit, propter Dei præceptum atq; iusticiam, homo tunc ad Deum iturus, opus tuū omne reperies. Cuiuscunq; dextræ sua charta tradetur. Ille quidem leuem habiturus computum, ad suos redibit hilaris. Cuicūq; uero charta post tergum committetur, clamabit: Heu heu quā grauis, quāq; difficilis hora. In ignem enim proijcietur, ob gaudium hic inter suos habitum, & quoniam minime sperabat se rediturum ad Deum, uel uisurum eum unquam. Per occasus ruborem, noctemq; tenebrosam, lunamq; deficientem, ex hinc



mandata post mandata uidebitis. Quare non credunt? P. Cum legitur iis Alchoran, quare non humiliant se? Contradicunt autem, manentes increpuli. Deus quidem scit suorum secreta cordium. Tu constanter & euidenter uicia malum illis omnibus uenturum, exceptis bonis, qui plenum gaudium & honorem integrum absque contumelijs & opprobrijs sortientur.

## A Z O A R A XCV.

Dei præceptum  
est immutabile.

Pharao.  
Themut.

**I**N n. & c. Per coelum signiferum, placitumque diem, & testantes ac testificabiles ex alhudud, accenso foco percussis, & habitaculorum suorum super se constitutis non ob aliud uindicta sumpta est, nisi quia minime crediderunt Deum sublimem et immensum totius mundi dominum, & testem omnium. Male namque loquentes de Deo, credentibusque uiris seu foeminis, nisi resipuerint, malum ignis atque gehennae patientur. Credentes atque benefici patris aquarum fluxu iocundam, quod magnum, possidebunt. Omne quidem Dei præceptum firmum est & immutabile. Ipse namque rerum principium atque finis, & pius, ueniaeque largitor, in throno sedens, omnia pro uelle suo perficit. Nunquam ignoratum est tibi, qualiter Deus persecutor exercitus Pharaonis atque Themuth, incredulos & contradictores obsedit. P. Hic alchoran bonus atque disertus, in tabula castigatissima continetur.

## A Z O A R A XCVI.

Ex formatione  
hominis doce-  
tur mortuorum  
reparatio.

**I**N n. & c. Per coelum, stellamque currentem lucidam, omnis anima suum opus scriptum inueniet. Homo sui considerando materiam, uidelicet humorem ex dorso uenisque fluentem, sciat Deum illum reducere posse die, qua corus hominis secretum omne propalabitur, coelumque uerso modo mutabitur, & terra confundetur. Hoc quidem uerbum est ueracissimum, non ludicrum. Sed increduli artium atque dolorum executores, me quoque callidissimum sentientes, Paulisper itaque paulisper illos incredulos dimitte.

## A Z O A R A XCVII.

Orandum est iu-  
giter.  
Legendum se-  
dulo.

Iterum Abrahae  
scripta citat.

**I**N n. & c. Nomen Dei sublimis iugiter inuoca, qui res equilibranter condidit, disposuit, præcepit, & docuit, herbas educit, & demum exsiccatur. Vnde lectio: Nequaquam obliuioni committas, præter quod Deus noluerit: qui sciens occultum & manifestum, te rectam in uiam dirigit. Memor igitur es, ficut & omnis timens Deum, non autem incredulus & malus, igne magno oburendus, ubi nec morte, nisi uita potietur. Hoc enim commodum est tibi. Bonum opus perpetrat, qui credit in Deum, & ipsum orationes iugiter fundendo inuocat. Vos autem hanc uitam plus alia diligitis. Sed quamobrem, cum melior sit, & æterna? Hoc quidem folijs priorum, Abrahæ uidelicet & Mo-

## A Z O A R A XCVIII.

Paradisi foeli-  
citas.

**I**N n. & c. An ignoras homines oculis coopertis, & faciebus inclinatis ad sua negotia semper superstitiose laborantes? Ignem quidem feruentissimum inibunt, fontes ibi fluentes potaturi, & sambuca tantum ibi cibandum nec eos saturare, nec famem expellere sufficiente. Aliorum autem illa die cives fient formosissimæ, qui propter actus suos, laboresque bonos, paradysum excelsam conscendent: Vbi nullum uerbum inhonestum audituri, fontem prosilientem, lectosque sublimes cum stramentis sericis puluinaribusque congestis, & scyphos appositos habebunt. Nonne uident, qualiter Deus nubes conuocauit, coelos extulit, montes disposuit, & terram extendit? P. Ille

castiga



Doctor, nō coa-  
stor Mahumet  
Sed contrarium  
sapissime in Al-  
coran docet.  
Iuramentum  
per tempora re-  
ligiosa.  
Exempla uin-  
dicata incredu-  
litalis.

Hominum per-  
uerſitas, qui bo-  
na ſuo merito  
adſcribunt, má-  
lis ſe indignos  
putant.  
In auaros.

\* *Locus est multus et corruptus . uelut pro Heramis , duæ persone distinctæ in Arabico ponuntur Irem , et Dhethi . Ermolatori positi uidetur pro statuario , ut Græci dicunt hermoglyphum , &c .*

**I**N n. &c. Per terram inhabitatam à te, filium que patri similem non iuro: Quoniam hominem fortem atque potentem fecimus. Ille superbiens nil sibi præualere extimat, suæq; substantiæ sumptum maximum conquærens, hoc esse nulli notum arbitratur. Oculos autem & os atque linguam ego illi tribui. P. Viam quoque bipertitam, rectam uidelicet atque fallentem, illi patefeci. Cur igitur hominem non redimit: uel orphanum, atq; mendicum, humiq; prostratum urgente fame non cibât? Credentes quidem, & patientes, atque benefici insidebunt parti dextræ, increduli uero parti sinistræ, quos ignis feruentissimus prorsus operiet.

**I**N n. &c. Solem apparere diluculo, lunamq; succedere, diemq; clarificare singula, & noctem operire illam, Deus ipse præcepit: qui struendo cælum erexit, & in imo terram extendit, habitu que bono ditavit, animam ipsam malum & bonum edocens. Bonum autem exequens semper antecedit. Alius autem gressus retrorsum efficitur. Homines Themuth contradicentes suo prophetæ, illos docti displicita, & de cibo potu que camelæ nullatenus interficiendæ castiganti, cum ipsam peremissent, terræ motus superueniens illos funditus cœquavit. Deus autem talium perpetrator, eos nequaquam timuit.

**I**N n.&c. Sicut noctis aduentus diem tegit, dies autē res manifestat, & ma-  
sculus atq; foemina differunt, sic & actus hominum minime coæquantur.  
Timentem etenim, suæq; pecuniæ in Dei nomine distributorem, Deiq; præ-  
ceptorum

q 3 ceptorum



ceptorum confirmatorem, & iugiter orantem, in vias rectas dirigemus. Huic autem contrarium, in ignem feruentissimum proijciemus. Quid igitur sibi, malum passuro, sua proderit pecunia? Nos autem utriusque saeculo dominemur. Meum est, vobis rectas vias aperire, & ob ignem illum castigare, quem contradicentes & discredientes inibunt: timens autem, & eleemosynarius, nunquam. Ob hoc quidem nullum peto praemium, nisi dilectionem diuini.

## A Z O A R A CIII.

*Conditio Machumetis, & natales.*

**I**N n. & c. Per diluculum atque crepusculum, Deus te nequaquam dimittet, qui te repertum, & orphanum, & incredulum, viam rectam edocuit, & pauperem inuentum ditauit. Huic autem saeculo futurum longe praecellit. Per Orphano nullatenus vim inferas, nec pauperem repellas: Sed de bonis tibi commissis à Deo, benigne partire.

## A Z O A R A CIIII.

*Vires animi & corporis Machumetis, itemque nomen.*

**I**N n. & c. Nos à te reatum auferentes, cor amplum, capaxque subtilium, te, quicquid graue fecimus, Nomen item tuum maxime sublimauimus, tuamque difficultatem facultas, & e contra commutabit. A ceteris uacans negotiis, inuocando Deum te iugiter exerce.

## A Z O A R A CV.

**I**N n. & c. Perficos, & oliuas, montemque Sinai, istamque tellurem impauici, hominem habitus optimi modi creauimus, & deinceps infra cuncta regimus ipsum. Omnes autem credentes atque benefici, optima mercede donbuntur. Vt quid aduentui diei futurae contradicunt aliqui? Nonne Deus rectius & aequilibrus, quam omnes gentes, illa die iudicabit?

## A Z O A R A CVI.

*Lectioni uacanti, eaque in Dei nomine auspicianda. Deus hominem docuit literas.*

**I**N n. & c. Lectioni uaca, exordium gerendo Dei nomine. Quoniam ipse maximus omnium, hominem à se creatum ex coagulo sanguineo, nescia prius, officiumque pennae docuit. Ipse uero diues effectus, praesumptuosus atque superbus effectus est, ad Deum tamen rediturus. Per. Si recta uia proficisceris, Deumque timens consentiendo prohibenti se beneficium orationesque facies nostris praecipis contradiceret, nunquid Deum hoc agniturum non perperderet? Ipsum quidem si se diuerteret, collo capillisque uerticibus ob suum peccatum atque mendacium retrahi iuberemus ab aduocatis, ipsum ad ignem ducturis. Illum igitur non exaudiat, sed Deum adoret, & ad ipsum pro posse semper accedet.

## A Z O A R A CVII.

*Qua nocte legationes suas dimittat Deus, & Aloran tradiderit.*

**I**N n. & c. Hoc in nocte alchidera, uidelicet foelicissima, mille mensibus meliore, super te posuimus. Illa namque nocte fit angelorum Dei mandata feritum atque salutem discessus, non prius aurora terminans.

## A Z O A R A CVIII.

*Ante Machumetem neque; ludi dei neque; Christiani quicquam sciuerunt. Eius tamen aduentu dissensio est orta.*

**I**N n. & c. Inter librorum homines, statuētesque Deo participes, ante Dei nunciū aduenientē, legentēque illis libros benedictos, quibus diuina praecipia sunt inscripta, & praedicantē illis, ut unū Deū adoraret, & orando corde purius iugiter inuocaret, & necessaria petentibus impertiret, quae scilicet lex recta admonet, dissensio, cum prius nihil scissent, atque contrarietas incidit. Omnibus autem deteriores sunt homines legibus subditi, cum increduli maneant. Deoque participes adiungat. Vnde perpetuū ignem gehennae perenniter patietur. Velut credentes, & timentes, atque benefici omnium optimi mercedem maximā, uidelicet paradisum fontibus irriguam, apud Deum sortientur.

## A Z O A R A



## AZOARA CIX.

**I**N n. & c. Die qua mouenda est tellus, omnes suas res ponderosas eijciat, *Die iudicij omnia fient manifesta.*  
 omnis que dicet anima factum suum omne. Deo iubente, uenient homi-  
 nes ordinatim, auditum Deum omnibus omnia facta sua monstraturum: Vbi  
 beatitudinem præstat, quantum est formica brevis, beneficium, & tantum-  
 dem maleficium in foelicitatem. *Vel minimū beneficium cōfert beatitudinem, & contrā.*

## AZOARA CX.

**I**N n. & c. Quando strepitum anhelu pectore emisierint equi, & ex suorum  
 pedum ictibus ignis lapidibus excussus, & è terra puluis eleuatus ma-  
 ne præda facta contingit, homo bonorum atque diuitiarum studiosus,  
 Deo nequaquam inde gratiam seu gloriam persoluit. Nonne cogitauit,  
 quod Deus homines è foueis suscitaturus, illis suscitatis omnia facta sua  
 reuelabit.

## AZOARA CXI.

**I**N n. & c. Die mandati grauis exhibunt homines uelut culices, nunc hac *Diei nouissime forma.*  
 nunc illac promouentes, fientq; mōtes ut lana decerpta. Et cuiuscunq; pon-  
 dus immensum præponderabit, uitam uiuet optimam: cui uero leue contige-  
 rit, in ignis feruidi præcipitium corruet. *Stathera iudicij iterum meminit.*

## AZOARA CXII.

**I**N n. & c. Quando nostri rerumq; nostrarū nostra benignitate multus ex-  
 creuit numerus, ad foueas usq; negligentes accessistis. Quod uobis euiden-  
 ter improperebitur, quando re ipsa, feruoreq; foci uestris oculis perspecto, à  
 nobis omnes actus uestri perquirentur.

## AZOARA CXIII.

**I**N n. & c. Per huius horam, & historiam, homo damnum atque perditio-  
 nem insequitur, nisi tantum credens, atque beneficus, & ueritatis moni-  
 tor, ac indurator.

## AZOARA CXIIII.

**I**N n. & c. Rerum uilificator, & obrectator, atq; pecuniæ cōaceruator aua-  
 rus, quam sibi durabilem, & semetipsum immortalem arbitratur, igne fer-  
 uente, uidelicet interminabili hominum que corda comburente, & desuper  
 corda imprimente damnabitur. *Qui damnandi, præcipue fraudatores, detractores, auri-*

## AZOARA CXV.

**I**N n. & c. Nunquid te latet, qualiter Deus artes hominum elephantis erro-  
 re coegit, immittens illis uolucrum multimodarum cohortes quàm pluri-  
 mas, quæ per nigrorum lapidū iniectum, illos uelut tritici corticē euacuabāt.

## AZOARA CXVI.

**I**N n. & c. Homines Coraschin æstiuo hyemaliq; motu suo, semperq; se-  
 curitatem nunc adepti, dominum huius domus, qui illos ex pauidis tutos  
 atque securos, ex indigentibus copiosos atque saturos reddidit, corde puro  
 suppliciter inuocent.

## AZOARA CXVII.

**I**N n. & c. Legi contradicentes, & orphanos sua priuantes substantia, ac o-  
 rationum oblitī, nulliq; de sua substantia benefacientes, nisi propter osten-  
 tationem superstitionemq; uelut mali perdentur penitus. *Non omnia hic ponuntur quæ sunt in Arabico.*

## AZOARA CXVIII.

**I**N n. & c. Tibi iam fontem in paradiso præparauimus. Orationem igitur  
 q 4 coram



coram Deo funde, ipsiq; suppliciter immola. Tuus enim hostis adiutoribus proleq; carebit.

## AZOARA CXIX.

Bonum diuor-  
tium, Habe tibi  
tua. Nos p gra-  
tiam Dei retine-  
bimus, quæ do-  
navit per Chri-  
stum filium suū.  
Vi coactis ad se-  
clam inde par-  
cendum.

**I**N n. & c. Incredulos taliter alloquere: Ego quidem legem uestram atq; sectam minimè sequor, nec uos meam. Igitur mihi mea maneant, u-  
bis que uestra.

## AZOARA CXX.

Gravis senten-  
tia prophete  
de amulo.

**I**N n. & c. Cum diuina uindicta liberationeq; superueniēte, multas gentes Dei legem assumere uideris, illis ueniam atq; misericordiam à Deo postula. Quoniam ipse pius est, ueniamq; largitor.

## AZOARA CXXI.

**I**N n. & c. Nihil unquam sua pecunia siue lucrum profuit Auileah, quoniam sua manus perdita sit, ignemq; tandem feruentem inibit, quo sua mulier collum fune cathenis ue ligata, lignum afferet.

## AZOARA CXXII.

Non desinit ne-  
gare filiū Dei.

**I**N n. & c. Constanter dic illis, Deum unum esse, necessarium omnibus, & incorporeum: Qui nec genuit, nec est generatus, nec habet quemquam sibi similem.

## AZOARA CXXIII.

Quid orandum  
precipue.

**I**N n. & c. In nomine Dei, domini circuli uisibilis, te sanctifica, postula: ipsum, ut ab opere pessimo, malisq; tenebris noctis, magorum & inuid-  
rum & fascinantium nocuentis te protegat.

## AZOARA CXXIII.

Vi: à precatio-  
ne orsus est, ita  
in fine precipit  
orandam opem  
diuinā aduersus  
diabolū. & pra  
uos homines.

**I**N nomine d. pñ, & mis. Te sanctificando, omnium gentium dominus. omnium regem, omnium Deum, iugiter atq; suppliciter ex ora, ut à diabolo humana corda penetrante, hominibusq; diabolicis atque peruersis te defendat, & liberet.

*Subijciuntur in Arabica scriptura uersus aliquot uice coronidis. Qua de causa Latinus interpres omiserit, non possum satis intelligere.*

Alhigere est re-  
gnum Sarace-  
nū, ut in uitis  
suarssorum Ma-  
chumeti.

**I**LLVSTRI GLORIOSOQVE VIRO PETRO CLVNIA-  
censi Abbate precipiente, suus Angligena Robertus Retenensis librum  
istum transtulit. Anno domini MCXLIII. anno Alexandri MCCCCII.  
anno \* Alhigere DXXXVII, anno Persarum quingentesimo undecimo.

**EXPLICIT LIBER LEGIS DIABOLICAE SARACE-  
norum, qui Arabice dicitur Alchoran, id est, collectio  
Capitulorum, siue preceptorum.**



## INCIPIT DOCTRINA MA-

CHUMET, QUAE APVD SARACENOS MAGNAE AV-  
thoritatis est: ab eodem Hermanno translata, cum esset  
peritissimus utriusque linguæ, Latinæ scilicet  
atque Arabicæ.

Hic libellus à Machumete scriptus non est, sed ab alio eiusdem spiritus propheta: qui forma dialogi cō-  
prehendere summam voluit præcipua dogmata Machumetis. Estque à sectatoribus receptus inter authen-  
ticos libros. Quem pius lector cognoscet, non tantum ut Milesias et Apuleianas fabulas: sed etiam ut exem-  
plum doctrinæ, in quam iusto Dei iudicio prolabantur, qui Christi Seruatoris doctrinam salu-  
tiferam non habent in precio, et libentius attendunt fabulis à ueritate  
animos abducentibus.



Rat nuncius Dei, oratio Dei super eum & salus, se-  
dens inter socios in ciuitate sua Iesrah, & descendit  
super eum angelus Gabriel dicens: Salutat te Deus  
ô Machumeth. Respondens ait: Ipse est dominus sa-  
lutis. Ab eo namque procedit, & ad eum reuertitur. Et  
ille: Veniunt, inquit, ad probandum te quatuor ui-  
ri prudentissimi. Ipsi principes Iudæorum, & ma-  
gistri in Israël. Maximus eorum Abdia iben Sa-  
lon, Præterea dictus Abdalla iben seleh. Cui Ma-  
chumet: Ad salutem ueniunt amice, an in oppro-

Abdia Hebr. et  
Abdalla Sarace-  
nis Dei seruus  
sonat. Aliqui  
uocant Ananiam.

brium? Ad salutem, inquit. Tunc nuncius Dei patruelem suum Haali, filium  
Abitalib, in occursum eorum egredi iubet, descriptis ex nomine singulorum  
personis & habitu. Qui cum occurreret, salutat dicens: Salue Abdia iben Sa-  
lon, & cæteri per ordinem, singulos suis nominibus appellans. Qui admiran-  
tes rogant, quis ei singulos ita discrete indicarit, aut unde præscierit uenturos.  
Respondit, se missum à patruele suo Machumet, cum huiusmodi indicij. Sequi-  
tur uirum conferentes inter se de ijs quæ audierant, non sine admiratione. Cum  
ergo peruenissent ad prophetam, procedens Abdia iben Salon, ait: Salus su-  
per te Machumet. Et ille: Salus, inquit, super eum qui salutem sequitur, & po-  
tentiam Dei timet. Cui Abdia: Ego, inquit, Abdia iben Salon, et hi socij mei  
periti legis nostræ, uenimus legati à populo Iudæorum, exquirendi causa à te  
loca per legem nostram minus perspicua nobis. Videris enim, prout audiui-  
mus, qui laborem hunc si placuerit, facile absolvere possis. Et ille: Ad temptan-  
dum, inquit, an ad inquirendum? Ad inquirendum, ait. Licet igitur, inquit,  
quantum libuerit, quæras. Tunc ille ex centum quæstionibus principalibus,

Iudæi referunt  
ad Machume-  
tum quæstiones  
obscuras sue le-  
gis.

quas per omnem legem suam exquisite excerptas, scriptas attulerat, primam  
proponens ait: Dic ergo, si placet, in primis ô Machumet, propheta es, an  
nuncius? Respondit, Et prophetam & nuncium constituit me Deus. Sic enim  
ait in Alchoram: Partem misi super te, partem non misi. Et sermo Dei alter: Nec  
est possibile homini colloqui Deo, nisi per internuncium. Ait, Verum di-  
cis. Dic ergo, legem tuam prædicas, an legem Dei? Respondit, legem Dei. Et  
ille: quid est lex Dei? Respondit, Fides. Quæ fides? Ait, Non dii, sed Deus ipse  
unus, sine particepe. Ego Machumet seruus & nuncius eius, prædicans finem,  
quo sine dubio mortui resurgent. Ait, Verum est quod dicis, Dic itaque si  
placet,

Mach. nuncius  
et propheta.

Mach. non suus  
sed Dei legem  
prædicat.



placet, quot sunt leges Dei? Respondit, una. Quid ergo dices de propheti  
 Vna lex seu fi- qui te præcesserunt? Respondit: Lex quidem, siue fides, omnium una, se-  
 des Dei: sed di- ritus diuersorum nimirum diuersi. Ait: Ita est, ut dicis. Sed dic deinde, Intr-  
 uersorum ritus bimus paradisum pro fide, aut credulitate, aut pro opere? Respondit, Et tr-  
 diuersi. hæc necessaria, Et cōtingit tamen, ut si quis ex Iudæis aut Christianis siue  
 Tria necessaria tilibus ad fidem Saracenorum conuersus ante opus morte occupetur, sola f-  
 ad salutē, fides, des sufficiat. Sicq; siue Iudeus, siue Christianus, siue etiam gentilis, omni pi-  
 credulitas, opa. tatis operi satisfaciens, nec id amore Dei, & ipsum & opus eius ignis assume-  
 Ait, uerum est. Sed dic, si placet, misit Deus tibi scriptum? Respondit, si-  
 Quod: Dicit, alfurcā. Cur dictum alfurcan? Dixit, quia discretæ sunt senten-  
 Alfurcan qua- tia & figuræ eius: Nec enim simul descendit super me uerbum Dei, quema-  
 re dicatur. modum simul data est lex Moyfi, psalmi David, & euangelium Christo. Ait  
 Nō simul Alco- uerum dicis. Dic ergo cōsequenter, quod habet principiū alfurkan? Respe-  
 rā traditus Ma- dit: initium libri, In nomine Dei misericordis & miseratoris. Quid post? Ait  
 chumet. quod abugēt, & cætera. Quid est abugēt? Respondit: a, deus, b, potentia dei, g, pu-  
 in Alchorano ta- chritudo dei, d, lex dei. Præuenit enim Dei pietas iram. Ait ille: id quom-  
 men sepe dici- do? Respondit: cum enim præ cæteris creatus Adam, primum confurgere  
 tur, & mox in- stertuitauit, dixit, Deo gratias. Quod audientes angeli dicunt, Pietas Dei si  
 ferius huius li- bri author. per te Adam. Et ille, amen. Quibus dominus, Præcepi orationem uestram  
 Ait, ita quidem est, ut dicis. Procede ergo, & enumera si placet, quæ sunt i-  
 Quatuor Deus la quatuor genera, quæ Deus proprijs manibus operatus est: Respondit: M-  
 suis manibus fa- nibus quidem proprijs ædificauit paradisum altiore, plantauit arborem ti-  
 brefecit. bæ, plasmauit Adam, scripsit tabulas Moyfi. Ait: Et hæc quidem ita, ut dicitur  
 Mystera nume- Nūc itaq; si placet, per ordinē exponas, quid est unū, deinde quæ duo, qu-  
 rorum ab uno tria, quæ quatuor, v. vi. vii. viii. ix. x. & ita per ordinem, usque ad centi-  
 ad centum. Respondens ait: Vnum quidem Deus, cui nec particeps, nec socius, nec f-  
 nus Deus si- lius, in eius manu uita & mors, ipse super omnia potens. Duo uero, Adam &  
 ne filio. Eua. unde par in paradiso, antequam ei cicerentur. Tria uero, Michael, Ga-  
 Quinque ora- briel, Saraphiel, archangeli secretarij deitatis. Quatuor, lex Moyfi, psalmi D-  
 tiones Dei. uid, euangelium, & alfurkan. Quinq; sunt orationes Dei, quas mihi Deus &  
 populo meo nulli præ cæteris sæculi prophetarum datas, neq; futuri cuiquam.  
 Sex, dies illi quibus creaturam suam Deus consumauit. Septem, sunt coeli.  
 Dies ieiunij 10. Sic enim ait in Alchoran: Ordinauit septem coelos. Octo sunt angeli, qui i  
 die iudicij portabūt thronum Dei. Nouem miracula, miracula Moyfi. De-  
 cem uero, dies ieiunij: quorum tres in itinere peregrinationis, septem in reci-  
 tu. Vndecim stellæ, quas Ioseph in somnio se adorare uidit. Duodecim, men-  
 ses anni. Tredecim uero, undecim uidelicet stellæ, cum sole & luna. Qua-  
 tuordecim, candelæ pendentes circa thronum Dei, longitudine quingento-  
 rum annorum. Quindecim, quoniam Alchoran continuo quidem descendit  
 à summo coelo usque ad infimum: inde paulatim lapsus est usque ad quintum  
 decimum diem ramadam. sic enim ait Alchoran: Mensis ramadam, in quo  
 descendit Alchoran. Sedecim, sunt legiones angelorum Cherubin circa thro-  
 num Dei, laudantes nomen domini sui. Decem & septem, nomina Dei inte-  
 imum

imū terræ & i-  
 nicotum mund-  
 Dei & aërem: p-  
 cæcæret. Decem  
 diu ualido soni-  
 uicelimo die ra-  
 simo primo die  
 Viginiduo, Na-  
 catum Vriz. x. x.  
 scilicet Maria, orat-  
 Moyfi. Vicelimo  
 sexto, dedit De-  
 eiectionem nauis.  
 das camiliam I-  
 abijt. Moyles in  
 optime Machu-  
 queris. Faciam  
 draginta sunt di-  
 dici continub  
 uenæ terræ sing-  
 nes foret notici-  
 ginta iæctus del-  
 ait: Nonagin-  
 hi. Centū uero  
 Et habet quid-  
 go si placet, &  
 n. & quando  
 spuma. Spuma  
 nebris. Tenebr-  
 statio uero de ia-  
 quicquid dicis.  
 galos homines  
 uero beneficia  
 aut qualiter in  
 lamus. lingua e-  
 Ait, Et hoc quo-  
 tus est Deus: Re-  
 calamum: Respi-  
 & cent, in celo o-  
 do calamum: Res-  
 uero octuaginta  
 scribere, quicqu-  
 Nun tuacalam-  
 ragdo uiridissim-  
 tiens ergo respi-  
 sexaginta, sing-  
 enim ait in Al-



smum terræ & infernum: quæ si interposita non essent, erumpens æstus infer-  
 ni totum mundum consumeret. Decem & octo, interstitia inter thronum  
 Dei & aërem: quæ si interposita non essent, claritas Dei totum mundum ex-  
 cecaret. Decem & nouem, sunt brachia zachæ infernalis fluuij, qui in die iu-  
 dicij ualido sonitu clamabit, & respondebunt omnes damnati. Viginti, quia  
 uicesimo die ramadam descenderunt psalmi super David, XXI. Nam uice-  
 simo primo die ramadam natus est Salomon, & montes laudauerunt Deum.  
 Viginti duo, Nam uicesimo secundo die ramadam, ignouit Deus David pec-  
 catum Vriæ. XXIII. nam uicesimo tertio die ramadam natus est Christus, fi-  
 lius Mariæ, orationes Dei super eum. Vicesimo quarto, locutus est dominus  
 Moyfi. Vicesimo quinto, diuisum est mare Moyfi, & populo Israël. Vicesimo  
 sexto, dedit Deus tabulas Moyfi. Vicesimo septimo, deglutiuit cetus Ionam  
 eiectum nauis. Vicesimo octauo, reddidit Deus uisum Iacob, cum afferret lu-  
 das camisiam Ioseph. Vicesimo nono, assumpsit Deus Enoch. Tricesimo,  
 abiit Moyses in montē Sinai. Hic interruptit Iudæus, dicens: Fac breue,  
 optime Machumeth, & expedite. Siquidem mirum in modum cuncta exe-  
 queris. Faciam, inquit, quod postulas. Sed ne ante finem quæsitū desistā: Quæ  
 draginta sunt dies, quos ieiunauit Moyses. Quinquaginta uero, quia diem iu-  
 dicij continuabit spacium quinquaginta milium annorum. Sexaginta sunt  
 uenæ terræ singulorum colorum: quæ uarietas si non esset, nulla inter homi-  
 nes foret noticiæ discretio. Septuaginta uiros assumpsit sibi Moyses. Octua-  
 ginta ictus debentur inebriato. Nonaginta, quia angelus missus ad David,  
 ait: Nonaginta oues habebat hic socius meus, & ego unam, quam abstulit mi-  
 hi. Centum uero sunt ictus, quibus in adulterio deprehensi flagellantur. Ait,  
 Et habet quidem omnia ita recte, ut sunt, integre executus es. Procede er-  
 go si placet, & expone, quomodo facta est terra, & montes, & quæ eis nomi-  
 na, & quando fuerunt: Respondit, Deus Adam de limo, Limus autem erat de  
 spuma, Spuma autem de procellis, Procellæ uero de mari, Mare autem de te-  
 nebris, Tenebræ uero de luce, Lux de uerbo, Verbum de cogitatione, Cogi-  
 tatio uero de iacinto, Iacintus autem ex precepto Esto & fuit. Ait, Verū est  
 quicquid dicis. Dic ergo, quot angeli præsunt hominibus? Respondit: Sin-  
 gulos homines binī circumstant angeli, alter à dextris, alter à sinistris. Dexter  
 uero benefacta hominis scribit, Sinister malefacta. Ait, Vbi assident hominī,  
 aut qualiter: in quo scribunt? Respondit: Super humeros hominis sedent. Ca-  
 lamus, lingua eorum: incaustum, salua linguæ: Tabula notoria, cor eorum.  
 Ait, Et hoc quoque uerum est. Sed prosequere, si placet: Quid post hoc opera-  
 tus est Deus? Respondit, Tabulam & calamum. Dic, quam tabulam, & quem  
 calamum? Respondit: Tabulam quidem, in qua scriptū est quicquid fuit, est  
 & erit, in cœlo et in terra: Calamum uero, de luce clarissima. Ait, Quem longitu-  
 do calami? Respondit: Longitudo quidē itineris quingentorum annorum, latitudo  
 uero octuaginta itineris annorum. Octuaginta dentes habet, qui nō cessabunt  
 scribere, quicquid fit in mūdo, usque ad diem iudicij. Sic enim ait in Alchoran:  
 Nun uua calam uua me asturum. Ait, Et tabula unde? Respondit, De sma-  
 ragdo uiridissimo, uerba eius de margaritis, dorsum eius de pietate. Ait, Quo-  
 tiens ergo respicit Deus illam tabulā per diem & noctē? Respondit, Centum  
 sexaginta, singulisque respectibus erigit quem uult, & deponit quem uult. Sic  
 enim ait in Alchoran: Quotidie Deus in uoluntate sua. Ait, Nec de his  
 quicquam

Quid inferni  
 prohibeat flam-  
 mas à terra.  
 Zachæ fluuius  
 infernalis, ut  
 Styx.  
 Psalteriū XX.  
 die ramadā tra-  
 ditum Dauidi.  
 Natalis Christi.

LX uena terræ  
 singulorum co-  
 lorum.

Nō angelus, sed  
 propheta fuit.

Origo rerum fa-  
 bulosior quā  
 in Theogonia  
 Hesiodi.

Angeli duo cu-  
 stodes singulis  
 hominibus, quē  
 annotant in ta-  
 bula res uniuersas.

Calamus ē lu-  
 ce portentoſæ  
 magnitudinis.



quicquam, nisi uerum. Procede ergo, & expone, cur coelum dictum est coelum.  
 Respondit: Ideo quidem, quia de fumo creatum: fumus uero, uapor ma-  
 Sic enim ait in Alchoran: Vualme am uuagehu. Ait: Quid ergo habet, quod  
 uiride est? Respondit, ex monte kaf. Mons enim kaf ex smaragdis parauit.  
 Qui mons orbem terrae cingens, coelum sustinet: sic enim ait in Alchoran: kaf  
 uualcoram elmegid. Ait, Habet itaque coelum portas: Respondit: Habet, itaque  
 portas pendentes. Ait, Et portarum clauis? Respondit: Et portarum clauis in thau-  
 ro Dei. Ait, Et portarum unde? Respondit: Portarum aurearum, portarum ferarum de luce,  
 clauis de pietate. Ait, Vera refers. Sed coelum istud nostrum, dic unde crea-  
 tum est? Respondit, Primum de aqua uiridi, secundum de aqua clara, tertium  
 de smaragdo, quartum de auro purissimo, quintum de hiacinto uiridi, sextum  
 de nebula lucida, septimum de splendore ignis. Ait, Neque hoc quicquam  
 nisi uerum. Quid ergo super coelos septem? Respondit, Mare uiuificum. Ait,  
 Quid deinceps? Respondit, Mare nebulosum. Ait, Prosequere per ordinem  
 que ad summum. Procedit desuper mare aereum, desuper mare lapideum, de-  
 super mare tenebrosum, desuper mare solatis, desuper luna, desuper sol, de-  
 super nomen Dei, desuper supplicatio, desuper Gabriel, desuper pergamena  
 rasum, desuper plenum, desuper septuaginta interualla lucis, desuper LXX milia  
 interuallorum uirtutes, desuper LXX milia montium, desuper mille sa-  
 cia, in unoquoque LXX milia turbe, in unaquaque turba quinque milia angelorum,  
 nunquam cessantium laudare dominum uniuersitatis, desuper addet almuncih  
 est terminus angelicarum dignitatis: desuper uexillum glorie, desuper interuallum  
 margaritis, desuper interualla gratiarum, desuper interualla potentiarum, desuper  
 interualla diuinitatis, desuper interualla dispensationis, desuper scabellum, desuper  
 solium, desuper domus uniuersitatis. Ait, Mirum in modum cuncta, prout sunt, cre-  
 cutus es. Sequitur itaque, ut decernas, si placet, utrum ne fideles sint sol & luna an  
 infideles? Respondit: Fideles quidem, & obediētes omni mandato Dei. Quid  
 ergo habent, quod non equaliter lucēt? Respondit: Aequali quidem uirtute & lu-  
 dore creauit eos Deus. Euenit ergo, ut incerta esset diei & noctis uicissitudo,  
 quousque Gabriel praeuolans motu uolitandi, forte ut sic ala sua lunam te-  
 git, & exinde luna obscurata est. Sic enim ait in Alchoran: Praeposui diei & no-  
 cti luminaria, & extinxi nocturnum, & illuminaui diurnum. Ait: Cur ergo  
 nox dicta nox? Respondit, Quia nox uelamen maris & foeminae, sic enim ait  
 in Alchoran: Posui noctem uestimentum, & diem uictum. Ait, Et hoc quid  
 prout ueritas habet. Consequenter itaque, si placet, edissere, quot sunt ordi-  
 nes stellarum? Respondit, Tres, primus, dependentium per catenas a solo  
 Dei, lucentium usque in septimum thronum: secundus, stellarum quarum & coe-  
 lum ornant, & quando diaboli ad insidiandum celestibus consilijs subintrare  
 parant, occurrentes fugant. Sic enim ait in Alchoran: Et coelum cum eis or-  
 nauimus, & diabolis eas obieciimus. Tertius est inspectu angelorum. Ait, Num  
 que haec uspiam a ueritate recedunt. Dic ergo, quot interfunt inter nos & coe-  
 lum maria? Respondit, septem. Ait, quot uero uenti inter nos & coelum? Respon-  
 dit, tres. Primus uentus sterilis, quem emisit Deus ingentem abbat. Secundus i-  
 ger, eleuans mare: & hic exasperabit ignem in die iudicii. Tertius est, qui te-  
 ris marisq; ministrat. Ait, Neque hic quicquam nisi uerum. Quot sunt interualla  
 inter nos & coelum? Vnum planē: quod nisi interpositum esset, omnia terrena coe-  
 lestis consumeret ardor. Ait, Et hoc certe uerum. Si solum subiungas, ubi so-  
 Respondit

Mons kaf coe-  
lum sustinet.

Porta coeli.  
Vnde coeli se-  
ptem constem.

Maria supra  
coelos.

Ordo & gra-  
dus uniuersoru.

Sol & luna fi-  
deles.

Causa eclipsis  
lunae.

Stellarum tres  
ordines.

Maria VII. in  
ter coelum &  
terram.

Respondit, In  
teruallum in m  
in diem iudici  
tium sedem De  
VII. tanta quid  
le annis ab un  
implicata, uic  
acies, cuius di  
fuit, uel nix ig  
midium fulgur  
nec tamen und  
dium uentus, c  
dium ferrum, d  
aurum, dimidi  
ria, Octaua, de  
ueritas habet. N  
bis usque ad coel  
iter quingentor  
ximum, & amp  
unoquoque ang  
quoque uerum  
Respondit: A  
Ipsa colubri  
ues. Oua par  
in diem iudici  
mundus? Re  
enim cum illo  
de, finis cur dic  
est. Subiunge  
mum, post mu  
mi potest. Nec  
Similiter & hoc  
cidas. Dic ergo  
ferro: ignis. Q  
Nec cesses, sed  
creatus de limo  
nulla esset inter  
factus fuit Ad  
tus, & per os  
io iunx tua para  
quetis. Ait, Q  
arboris: Res  
grana quinque  
tulit secum. A  
gis fuit ouo, q  
cuncta semina  
dit. Adam in I



Respondit, In fonte calido, fons uero in colubro, coluber in interuallo, in-  
 teruallum in monte kaf, kaf autem in manu angeli tenentis mundum usque  
 in diem iudicii. Ait, Verum est quod dicis. Dic deinde, Quis modus deferen-  
 tium sedem Dei? Respondit: Capita eorum sub sede Dei, pedes sub thronis  
 VII, tanta quidem ceruicis amplitudine, ut si continue uolaret auis, uix mil-  
 le annis ab una aure perueniret ad alteram. Cornua super capita eorum  
 implicata, uictus & potus eorum laus & gloria Dei. Quorum prima  
 acies, cuius dimidium nix, dimidium ignis, nec tamen uel ignis niuem con-  
 sumit, uel nix ignem extinguit. Secunda acies, cuius dimidium tonitruus, di-  
 midium fulgur impermixta. Tertia, cuius dimidium gleba, dimidium unda:  
 nec tamen unda glebam diluit, uel undam ehibet gleba. Quarta, cuius dimi-  
 dium uentus, dimidium aqua, incommota ab inuicem. Quinta, cuius dimi-  
 dium ferrum, dimidium ignis, inconfusa ab inuicem. Sexta, cuius dimidium  
 aurum, dimidium argentum. Septima, cuius dimidium laus, dimidium glo-  
 ria. Octaua, de fulgidissimo splendore. Ait, Nec hoc quoque uspiam aliter quam  
 ueritas habet. Nunc itaque fiducialiter oro, ne pigeat, exequaris spacium a no-  
 bis usque ad coelum. Respondit: A nobis quidem usque ad infimum coelum,  
 iter quingentorum annorum: tantumque per ordinem ab unoquoque ad pro-  
 ximum, & amplitudo uniuscuiusque itinerum quingentorum annorum: Tot  
 unoquoque angeli, quod nemo numerare potest, nisi solus Deus. Ait, Et hoc  
 quoque uerum. Dic itaque consequenter, quae aues sunt inter nos & coelum?  
 Respondit: Aues quaedam, quae nec coelum neque terram unquam attingunt.  
 Ipsae colubri albi iugas habentes equinas, comas ut coma mulieris, alas ut a-  
 ues. Oua pariunt super caudas suas, ibidemque filios producunt, illinc usque  
 in diem iudicii. Ait, Ita quidem uerum est. Dic ergo, mundus iste cur dictus  
 mundus? Respondit: quia mundus iste factus fuit praeter aliud saeculum. Si  
 enim cum illo factus esset, perpetuus foret, ut illud. Ait: uerum est, Dic deinde,  
 finis cur dictus finis? Respondit, quia eo resurget omnis creatura. Ait, Ita  
 est. Subiunge ergo, saeculum aliud, cur dictum aliud? Respondit, quia postre-  
 mum, post mundum istum superstes futurum, cuius nulla similitudo expri-  
 mi potest. Nec enim coloni eius mortales, neque dies eius sub numero. Ait,  
 Similiter & hoc uerum. Sed quid? Aliquid nempe hodie proponam, ubi in-  
 cidas. Dic ergo si placet, Quis filius patre fortior? Respondit, ferrum. Quid  
 ferro? ignis. Quid igne? aqua. Quid aqua? uentus. Ait, & haec omnia uera.  
 Nec cesses, sed dic consequenter: Adam cur dictus Adam? Respondit, quia  
 creatus de limo terrarum omnium, non unius. Si enim de uno creatus esset,  
 nulla esset inter homines notitiae discretio. Ait: Ita est: dum subiungas, Cum  
 factus fuit Adam, quare intrauit spiritus in eo? Respondit, per os intrauit inui-  
 tus, & per os exiuit. Ait, Quid ergo dixit, ei Deus? Respondit, Habita tu & con-  
 iunx tua paradisum: Comedite & bibite, tantum ne huic arbori appropin-  
 quetis. Ait, Quare nam fuit arbor illa? Respondit, arbor tritici. Ait, Quare forma  
 arboris? Respondit, septem spicas habebat, unam rapuit Adam, in qua erant  
 grana quinque, de quibus duo comedit Adam, duo dedit Euae, quintum de-  
 tulit secum. Ait, Quantum fuit granum? aut quid inde fecit? Respondit, Ma-  
 gis fuit ouo, quod ubi in sexcentas particulas comminuisset, produxit ex eo  
 cuncta seminum genera. Ait, Quare receptus est paradiso expulsus? Respon-  
 dit: Adam in India, Eua in Nubia. Ait, Quid induebant? Respondit, Adam  
 r tria

Sol in calido  
 fons sedē ha-  
 bet. et alia lōge  
 absurdissima.

Vehiculū Dei,  
 nō quale Eze-  
 chielis.

Intervalla cœ-  
 lorū, cōtra de-  
 mōstrationes  
 astronomicas.

Aues inter cœ-  
 lum & terram.

Aliquid factū  
 ante hunc mun-  
 dum.

Aenigmata, nō  
 qualia Hiram  
 Solomoni pro-  
 posuit.

De hominis  
 formatione  
 fabulatur.

Arborē sciētiae  
 boni & mali,  
 dicit arborem  
 tritici.

Adā eiectus pa-  
 radiso peruenit  
 in Indiam, Eua  
 in Nubiam.



tria folia de paradiso, Euam coma cooperiebat. Quæ ergo cōuenerunt? Respondit: In Arafe. Ait, Vter de altero factus? Respondit, Eua ex Adā. Vnde est quod mulier operitur? Ex costa eius sinistra. nam si à dextra, æque fortis esset. Ait, Quis habitauit terram ante Adam? Respondit, Primum diabolus

Diabolos et angelos ante Adā incoluisse terrā.

Adā peregrinationem ad Me-  
chan cōstituit.  
Idē rāsus, uideli-  
cet ut Machu-  
met, et circum-

cifus.

Aenigma de mari rubro.

Subtola cauilla-  
tio in diuinam  
legem.

In Alcorā scri-  
bitur, ut Moyses  
cum famulo na-  
uem repererit.

Aenigma de nocte.

Aenigma de baculo Moysi.

Aenigma de Eu-  
a et Christo.

Aries Abrahæ  
sine pariente  
editus.

Aenigma de Iona.

Sepultura Abi-  
tabil.

Sepultura Mo-  
ysi et mors fa-  
bulosissima.

deinde angeli, post angelos Adam. Inter diabolos & angelos septem millia annorum, inter angelos et Adam M. anni. Ait, Rem omnem ut gesta est n-  
ras. Sed de his satis est. Transeamus ad alia: & dic si placet, Quis incœpit peregrinationem? Respondit, Adam. Ait, Quis rasit caput ei? Respondit, Gabriel. Ait, Quis circūcidit Adam? Respondit, ipsemet. Ait, post Adam qui circuncisus est? Respondit, Abraham. Ait, Et hæc quidem manifesta sunt. Habemus alia. Dic si placet, Quæ nam est terra, quam semel uidit sol, nunc deinde uisurus usque ad finem sæculorum? Respondit: Quando mare diuinarum Moyses, denudatus est fundus pelagi, quem tunc uidit sol, post reditum uindarum amplius non uisurus. Quid ergo uidetur Abdia, ne reperis hæc in lege tua? Et ille, Nec hæc quidem, nec multa alia, quæ pectus mihi ministrat. Age, Dic deinde, quæ nam est domus habens duodecim portas, per quas duodecim portiones exeunt, duodecim cum generationibus? Respondit, Rupis illa, quam percussit Moyses, aperuit duodecim portas, & emisit duodecim fontes, per duodecim tribus Israël. Ait, Verum dicis. Sed dic, cui terræ locutus est Deus? Respondit, Monti Synai præcepit, ut eleuaret Moysen usque ad cœlum. Ait, Bene dicis. Dic deinde, qui uiuit, nec habens spiritum? Respondit, Nox. nec enim spiritus uenit usque ad mane. Ait, Hoc quoque rerum. Age ergo, quid in primis lignum, postea cum spiritu? Respondit, Vnga Moyli nunc lignum, nunc serpens. Ait, ita est. Nunc itaque refer, si placet, Quæ scœmina ex masculo tantum, & quis masculus de scœmina tantum? Respondit, Eua ex Adam solo, Christus ex Maria uirgine. Ait, ita quidem refert, ut uerum est, dum subiungas, Quæ sunt terra illa, quæ sine uiri commixtione edita fuerunt? Respondit, Adami, aries Abrahæ, & Iesus Christus. Ait, uerum est. Dic deinde, quod sepulchrum motum est cum sepulto? Respondit, Cetus cum Iona. Ait, uerum est. Dic ergo consequenter, qui sunt ibi illi duo, quorum sepulcra ignorantur? Respondit, Abitabil, & Moyses. Ait, Id quomodo? ut breuiter de utroque exponas. Respondit: Ibetabil quidem cum mortem præsentiret, iniunxit, ut post obitum camelus superposito latere suo impelleretur ad eundem, quocumque sors duceret, euntemque sequerentur, quousque sponte procumberet. Sic factum, ubi funus ab Ibetabil deuiens camelus procubuit, feci diendo repertum est monumentum, quod Næ præparauit Abitabil. Sepulto itaque amissus est locus, nec unquam postea repertus. Moyses uero cum solus per desertum uagaret, forte sepulcrum uicuum & apertum inuenit, recte ad quantitatem suam effossum. Quod admirans, incœpit ad propriam staturam metiri. Interea angelus mortis aduenit ad interficiendum Moysen. Quem cum cognouisset Moyses, quæsit dicens: Ad quid uenisti? Respondens, missus sum pro anima tua. Cui Moyses, Quæ ergo putas eam eripere? per os enim non poteris, quo locutus sum Domino: neque per aures, quibus audiui uocem Domini: neque per oculos, quibus faciem domini uidi: neque per manus, quibus donum Dei recepi: neque per pedes, quibus montem Synai conscendi. His auditis, abiit angelus, formaque mutata, attulit pomum de paradiso, quod cum olfaciendum portegere,



geret, recepit Moyses. Cumq; naribus apponeret, arripuit eum angelus per nares, per quas tanquam emungens animam eius extorsit. Quo facto, remansit corpus eius in sepulchro, nemini unquam reperto. Ait, ita quidem factum est, ut dicis. Sed dic quis ignis comedit & bibit, & ex quo extinguitur, non accenditur usq; in diem iudicii: Respondit, Ignis in corpore humano, uictu sustentatur, & anima abeunte extinguitur. Nec antequam illa redeat, accendetur. Ait, Et ita uerum est. Dic deinde, quid paruum semper, quid magnum semper: Respondit, Lapilli, & montes. Ait, bene est. Sed dic, ubi est medium terrae: Respondit, In Hierusalem. Inde namq; dispersae sunt gentes, & illic congregabuntur. Ibi erit pons et statera super infernum, quod apportabunt illuc septuaginta millia angelorum per totidem tenaces. Ait, Et ita est. Sed quare Hierusalem dicta domus benedicta: Respondit, quia in directo coelestis Hierusalem, quodq; locutus est ibi Deus & angeli cum patriarchis & prophetis: deditq; ibi Deus Moyse praepcepta tria millia quingenta quindecim, Ait, Et ita constans est. Dic deinde, quis humor fit neq; de coelo, neq; de terra: Respondit, sudor animalium laborantium. Ait, bene dicis. Sed memora, si placet: quomodo facta est nauis: Respondit, Nauem incepit primus Noë: clauis dedit Gabriel: intrauitq; Noë cum filiis, & procedens ex Arabia super Meccam, circuiuit septies. Inde nauigās super Hierusalem, & eam septies circuiuit, peruenit in montē Iudaeae, ibiq; decrescentibus undis, haerens resedit. Ait, quidem ita est. Dic ergo, ubi fuit interim Mecca: Respondit, Assumpsit eam Deus in coelum, Hierusalem uero comisit monti Abikobez, & seruauit eam in uentre suo. Ait, Omnia quidē ut gesta sunt, exponis. Dic ergo, Quae ratio, quod qui nascitur similis est patri, aut matri, eorum uel parentibus: Respondit, Quum superat uoluptas uiri uoluptatem mulieris, trahit conceptus similitudinem patris, eiusq; parentū: Sic in parte altera, superante mulieris libidine. Ait, Et hoc uerum. Expone consequenter, punit Deus quenq; sine ratione: Respondit, non. Ait, Et filijs infidelium quid faciet: Respondit, Venient in die iudicii filij infidelium ante faciem Dei, & dicet eis: Quis est dominus uester: Dicent, Tu domine, qui creasti nos. Cui ergo seruisti: Quem adorasti: Domine noster, neq; aurium, neq; linguae officio uti, neq; nuncium tuum sequi potuimus. Dicet eis, Faceretis ergo aliquid si preciperetur uobis: Dicent, Digne domine noster & iuste, quicquid praecipere placet. Tunc effluere praecipiet unum de fluuijs inferni, & dicet eis: Insilite in gurgitem istum. Hinc ergo qui obedierint, illasi exhibunt, & in paradysum transibunt: qui uero renuerint, ibunt cū patribus suis in infernum. Sic enim ait in Alchoran: Qui obedierint, erunt in paradiso, qui renuerint, in inferno. Ait, Vere ita est. Sed uellem, si est aliqua horum similitudo, eam mihi exponeres. Respondit, Ita. Nam & fidelium filijs, si qui nascuntur caeci, surdi, muti, eadem sit quaestio. Ait, ita quidem uidetur, dum consequenter exponas, Quomodo soluetur terra: Ignis terram dirigit in cinerem. Cinerem aqua diluet. Ait, Ita est. Sed montes unde exierunt: Respondit, de monte Kas: fixitq; eos Deus palos in terra. Sic enim ait in Alchoran: Posui terram planam, & montes palos terrae. Ait, Verum dicit. Dic consequenter, quid nā restat sub his septem terris: Respondit, Bos. Ait, & pedes bouis super quid: Respondit, super lapidem album. Ait, quae forma bouis: Respondit, caput eius

Aenigma de calore hominis uitali.

Aenigma de lapillis seu calculis & montibus. Hierusalem umbilicus orbis.

Item cur domus benedicta. Apud Hierusalem praepcepta Moyse data, quum nūquam adierit.

Aenigma de sudore.

Mecca seruata per diluuiū in coelo, et Hierusalem in mente Abikobez. Causa formae in liberis, et similitudo parentum.

Infidelium filij liberabuntur in die iudicii, si obedierint Deo insilierint flumen.

Ut terra soluetur.

Vnde montes. Sub terris septē bos portens magnitudinis & formae.



- eius in oriente, cauda in occidente. Ei quadraginta cornua, & totidem dentes, à cornu ad cornu iter mille annorum. Ait, Et sub lapide, super querat, quid? Respondit, Mons cui nomen Zohot. Ait, Cuius hic mons? Respondit, inferni. Ait, Quæ ei amplitudo? Respondit, Itineris mille annorum. Hic ascendet omnis turba infidelium. Cumque uerticem confederint, omnis intremiscet mons, omnemque turbam deiciet in profundum inferni. Sic enim ait in Alchoran, Sourhîcubu azohot: quod est, destruet eos zohot. Ait, uerū est, quod dicis. Sed quid sub monte? Respondit, Terra. Quod est ei nomen? Respondit, Vuerelea. Quid sub ea terra? Respondit, mare. Quod est ei nomen? Respondit, Alkafem. Et quid infra? ut omnia per ordinem edisseras. Respondit, terra Aliolen, infra mare Zere, infra terra Neama, infra mare Zegir, infra terra therib, infra alia terra Agiba, alba ut lac, redolens ut muscus, mollis ut cretus, lucida ut luna. Super hanc congregabit Deus omnes iustos. Sic enim ait in Alchoran: In die illo mutabit terram pro alia terra. Infra hanc mare Alknitar: Infra piscis nomine albebbut, cuius caput in oriente, cauda in occidente. Super cuius dorsum terræ & maria, tenebræ, aer, & montes usque in finem sæculorum. Infra piscem, uentus piscem sustinens, infra mons, infra tonitruus, infra fulgur. Sub his mare sanguineum, infra infernus conclusus, infra mare igneum, infra mare opacum, infra mare potius, infra mare nebulosum, infra laudes, infra glorificatio, infra solium, infra tabula, infra celamus, infra maius nomen Dei. Et quid infra? Respondit, Infinita quærendo prosequeris Abdia. Quis ultra potest? Præter quod æqualis est undique uersum omnipotentia Dei. Ait, Res mira. Nihil quidem aliter quam deus uel opinari uideris. Sed prosequere deinceps si placet, & dic. Quæ sunt tria quæ de paradiso in hunc mundum uenerunt? Respondit, Mecha, & Iesra, et Hierusalē. Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Nunc itaque si placet, quoniam summa & infima uides, paradysum oro, & quæ incolis eius uita, planè mihi describas. Respondit, Quia cōuenienter de ex ordine quæris, placet, dum attētus assis. Paradysi namque solum aureū, smaragdus & hyacinthis crebro interpositis distinctū, omni fructifera consitua arbore, decurrentibus per amœna fluentis. Quorū alia quidem lac, alia malalbum, alia uinum purissimū fundunt. Dies enim mille annorū, annus quodraginta millium annorū. Quid ergo? Nunquid nō ita beatitudini sufficere uidetur? Ait, Quinimo, & uere uideri poterit, dum incolarū eius habitum & usum exequaris. Respondit, Incolis quidē eius, quicquid desiderari potest, statim aderit. Omni siquidē colore uestientur, præter nigrū: Qui color neminem illic attinget, excepto præcone modò, qui ob insigne huius uitæ meritū propriū colorem singulari priuilegio retinebit. Perfecti omnes in statura quodam Adæ, in forma uero Iesu Christi, nunquam incrementū aut detrimentum aliquod patientes. Ait, Hæc quidē ita uere sunt. Assume iam de uictu & uoluptate eorum, à primo introitu incipiens. Respondit, Primum quidem ingressi.
- Mons zohot in inferno.** stat, quid? Respondit, Mons cui nomen Zohot. Ait, Cuius hic mons? Respondit, inferni. Ait, Quæ ei amplitudo? Respondit, Itineris mille annorum. Hic ascendet omnis turba infidelium. Cumque uerticem confederint, omnis intremiscet mons, omnemque turbam deiciet in profundum inferni. Sic enim ait in Alchoran, Sourhîcubu azohot: quod est, destruet eos zohot. Ait, uerū est, quod dicis. Sed quid sub monte? Respondit, Terra. Quod est ei nomen? Respondit, Vuerelea. Quid sub ea terra? Respondit, mare. Quod est ei nomen? Respondit, Alkafem. Et quid infra? ut omnia per ordinem edisseras. Respondit, terra Aliolen, infra mare Zere, infra terra Neama, infra mare Zegir, infra terra therib, infra alia terra Agiba, alba ut lac, redolens ut muscus, mollis ut cretus, lucida ut luna. Super hanc congregabit Deus omnes iustos. Sic enim ait in Alchoran: In die illo mutabit terram pro alia terra. Infra hanc mare Alknitar: Infra piscis nomine albebbut, cuius caput in oriente, cauda in occidente. Super cuius dorsum terræ & maria, tenebræ, aer, & montes usque in finem sæculorum. Infra piscem, uentus piscem sustinens, infra mons, infra tonitruus, infra fulgur. Sub his mare sanguineum, infra infernus conclusus, infra mare igneum, infra mare opacum, infra mare potius, infra mare nebulosum, infra laudes, infra glorificatio, infra solium, infra tabula, infra celamus, infra maius nomen Dei. Et quid infra? Respondit, Infinita quærendo prosequeris Abdia. Quis ultra potest? Præter quod æqualis est undique uersum omnipotentia Dei. Ait, Res mira. Nihil quidem aliter quam deus uel opinari uideris. Sed prosequere deinceps si placet, & dic. Quæ sunt tria quæ de paradiso in hunc mundum uenerunt? Respondit, Mecha, & Iesra, et Hierusalē. Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Alkafem mare.** Alkafem. Et quid infra? ut omnia per ordinem edisseras. Respondit, terra Aliolen, infra mare Zere, infra terra Neama, infra mare Zegir, infra terra therib, infra alia terra Agiba, alba ut lac, redolens ut muscus, mollis ut cretus, lucida ut luna. Super hanc congregabit Deus omnes iustos. Sic enim ait in Alchoran: In die illo mutabit terram pro alia terra. Infra hanc mare Alknitar: Infra piscis nomine albebbut, cuius caput in oriente, cauda in occidente. Super cuius dorsum terræ & maria, tenebræ, aer, & montes usque in finem sæculorum. Infra piscem, uentus piscem sustinens, infra mons, infra tonitruus, infra fulgur. Sub his mare sanguineum, infra infernus conclusus, infra mare igneum, infra mare opacum, infra mare potius, infra mare nebulosum, infra laudes, infra glorificatio, infra solium, infra tabula, infra celamus, infra maius nomen Dei. Et quid infra? Respondit, Infinita quærendo prosequeris Abdia. Quis ultra potest? Præter quod æqualis est undique uersum omnipotentia Dei. Ait, Res mira. Nihil quidem aliter quam deus uel opinari uideris. Sed prosequere deinceps si placet, & dic. Quæ sunt tria quæ de paradiso in hunc mundum uenerunt? Respondit, Mecha, & Iesra, et Hierusalē. Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Alknitar mare.** Alknitar: Infra piscis nomine albebbut, cuius caput in oriente, cauda in occidente. Super cuius dorsum terræ & maria, tenebræ, aer, & montes usque in finem sæculorum. Infra piscem, uentus piscem sustinens, infra mons, infra tonitruus, infra fulgur. Sub his mare sanguineum, infra infernus conclusus, infra mare igneum, infra mare opacum, infra mare potius, infra mare nebulosum, infra laudes, infra glorificatio, infra solium, infra tabula, infra celamus, infra maius nomen Dei. Et quid infra? Respondit, Infinita quærendo prosequeris Abdia. Quis ultra potest? Præter quod æqualis est undique uersum omnipotentia Dei. Ait, Res mira. Nihil quidem aliter quam deus uel opinari uideris. Sed prosequere deinceps si placet, & dic. Quæ sunt tria quæ de paradiso in hunc mundum uenerunt? Respondit, Mecha, & Iesra, et Hierusalē. Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Piscis maximus sustinens terram & mare.** Infra piscem, uentus piscem sustinens, infra mons, infra tonitruus, infra fulgur. Sub his mare sanguineum, infra infernus conclusus, infra mare igneum, infra mare opacum, infra mare potius, infra mare nebulosum, infra laudes, infra glorificatio, infra solium, infra tabula, infra celamus, infra maius nomen Dei. Et quid infra? Respondit, Infinita quærendo prosequeris Abdia. Quis ultra potest? Præter quod æqualis est undique uersum omnipotentia Dei. Ait, Res mira. Nihil quidem aliter quam deus uel opinari uideris. Sed prosequere deinceps si placet, & dic. Quæ sunt tria quæ de paradiso in hunc mundum uenerunt? Respondit, Mecha, & Iesra, et Hierusalē. Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Mirum Chaos potius, quam ordo atque digestio partium mundi.** Sub his mare sanguineum, infra infernus conclusus, infra mare igneum, infra mare opacum, infra mare potius, infra mare nebulosum, infra laudes, infra glorificatio, infra solium, infra tabula, infra celamus, infra maius nomen Dei. Et quid infra? Respondit, Infinita quærendo prosequeris Abdia. Quis ultra potest? Præter quod æqualis est undique uersum omnipotentia Dei. Ait, Res mira. Nihil quidem aliter quam deus uel opinari uideris. Sed prosequere deinceps si placet, & dic. Quæ sunt tria quæ de paradiso in hunc mundum uenerunt? Respondit, Mecha, & Iesra, et Hierusalē. Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- De paradiso pro dierunt oppidaria.** tria. Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Ex inferno quatuor urbes.** Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Orbis ambitus iter diei unius.** Ait, Verū dicis. Dum subiungas, quæ quatuor in hoc mundo in inferno? Respondit, Vastat ciuitas ægypti, secunda Antiochia Syria, tertia Ehberam Armenia, quarta Elmeden Chaldaæ. Ait, Et hoc quoque uerum. Consequenter ergo metire mihi orbem. Respondit, Orbis quantitas iter novius diei. Ait, Quomodo? Respondit: Totum enim sol ab ortu suo usque ad occasum permeat. Ait, Argute quidem hoc animaduertisti.
- Paradisus iuxta somnium Machumetis.** ex ordine quæris, placet, dum attētus assis. Paradysi namque solum aureū, smaragdus & hyacinthis crebro interpositis distinctū, omni fructifera consitua arbore, decurrentibus per amœna fluentis. Quorū alia quidem lac, alia malalbum, alia uinum purissimū fundunt. Dies enim mille annorū, annus quodraginta millium annorū. Quid ergo? Nunquid nō ita beatitudini sufficere uidetur? Ait, Quinimo, & uere uideri poterit, dum incolarū eius habitum & usum exequaris. Respondit, Incolis quidē eius, quicquid desiderari potest, statim aderit. Omni siquidē colore uestientur, præter nigrū: Qui color neminem illic attinget, excepto præcone modò, qui ob insigne huius uitæ meritū propriū colorem singulari priuilegio retinebit. Perfecti omnes in statura quodam Adæ, in forma uero Iesu Christi, nunquam incrementū aut detrimentum aliquod patientes. Ait, Hæc quidē ita uere sunt. Assume iam de uictu & uoluptate eorum, à primo introitu incipiens. Respondit, Primum quidem ingressi.
- Præconem Machumet, insignis in paradiso singulari uestitu.** statim aderit. Omni siquidē colore uestientur, præter nigrū: Qui color neminem illic attinget, excepto præcone modò, qui ob insigne huius uitæ meritū propriū colorem singulari priuilegio retinebit. Perfecti omnes in statura quodam Adæ, in forma uero Iesu Christi, nunquam incrementū aut detrimentum aliquod patientes. Ait, Hæc quidē ita uere sunt. Assume iam de uictu & uoluptate eorum, à primo introitu incipiens. Respondit, Primum quidem ingressi.
- Incole paradisi statura Adæ omni & forma Christi.** In Alchoran tamen aliquoties pueri indicantur.

gressus uelced  
possis delect  
deinde quicqu  
essare necess  
dit, Nō sequit  
quā cito ege  
necessitas cose  
si fragrantem  
subiungas, etiā  
dit, Planè quic  
illicita: quæ n  
suilla, Ait, Bea  
nō sine causa, p  
ter cetera, dū  
Iesus Christus  
perstitit in ea  
ex luto inter m  
mei. Et surrex  
filius Noë. Cu  
20 hac ipsa hora,  
Præcepit ergo  
neret. Tunc  
ubi cum sece  
Cōsultuit itaq  
steriora eius  
stioni iniecit,  
animal immu  
necessitate ed  
follorio disper  
30 dit, Qui deino  
leonem in fro  
Hic ludens, B  
diamur. Et qu  
uoluptate eor  
si etiam misce  
illum oblect  
go delicia ad  
est, & quales  
quando, &  
40 quod quas  
erunt. An  
guem omni  
enta describ  
aut si fictum  
spondit, Ad  
responsione  
illicitum, E



gressis uescēdum proponitur iecur piscis albebut, cibus quā ultra mirari possis delectabilis. Succedunt fructus arborum, potusq; defluentis paradisi, deinde quicquid affectarint, præsto erit. Ait, Dic ergo, cū quicquid influit, et effluere necesse habet, nōne ut comedēt, sic & iam egerere oportebit? Respōdit, Nō sequit̃. Nā & infans in utero dum uiuit, uescitur, nec tamē egerit. Et quā cito egerere incipit, mortalitatis legem subit. Quæ & illos, si egererēt, necessitas cōsequeret̃. Si quid tamen superfluit, id per sudorē exit, odorē musti fragratem. Ait, Bene quidem, & discrete huic obiectioni respōdisti, dum subiungas, etiā ne panem & carnes comedent, ut fructus & cætera? Respon- dit, Planē quidem quicquid gestierint, oblectamenta tantū, nō fame præter illicita: quæ nec ipsis placebunt. Ait, Quæ nā? Respondit, uerbi gratia, caro suilla. Ait, Beasti me, optime Machumet. Eā siquidē & nobis Iudæis, & scio nō sine causa, prohibuit Deus: quā uelim, nī pigeat, per Deum obsecro in- ter cætera, dum locus est, edisseras. Respondit, Placet, dū studiosus ades. Nā Iesus Christus, dum rogaretur à discipulis, ut modū arcæ Noë, habitūq; su- perstitis in ea generis humani exponeret, tacitus rogantes audiens, formulā ex luto inter manus suas confectam iecit humi. Et ait, surge in nomine patris mei. Et surrexit homo canus. Cui Christus, Tu quis es? Respōdit, Ego Iafeth filius Noë. Cui Iesus, Itā ne canus mortuus es? Respondit, Nequaquē. Sed in hac ipsa hora, putans me ad diem iudicij surgere, metu canus effectus sum. Præcepit ergo Iesus, ut omnem historiam arcæ discipulis rogantibus expo- neret. Tunc illē rem omnem à primordio narrans, ordine peruenit ad locū, ubi cum secessus inquit pondere egestionis arcā inclinaret, timuimus ualde. Cōsuluit itaq; pater Deum. Cui Deus: Adduc, inquit, elephātem, & uerte po- steriora eius super locū. Et fecit. Vbi ergo elephas finem suum hominū ege- stioni iniecit, surrexit sus grandis. Satis ne uidetur ergo causæ Abdia, uitā di animal immundum? Ait, Certe satis: Dum prosequaris, quid profecerit hac necessitate editus. Respondit, Quæ cum omnem (inquit) massam illā rostro fossorio dispergeret, cōceptum insuetis naribus foetorem efflans, murem edi- dit. Qui deinde tum tabulas indefinenter roderet, consulto pater Domino, leonem in fronte percutit. Leo concitus, flatu anhelō cattum naribus eiecit. Hic Iudæus: Bene, inquit, omnia. Sed hoc satis, ne à proposito longius digre- diamur. Et quoniā de uictu incolarum paradisi plene exposuisti, restat, ut de uoluptate eorum prosequaris. Et illud primum, quoniā comedent & bibēt, si etiam misceantur illic mulieribus, idq; qualiter, & qua lege. Respondit, Si ullum oblectamenti genus deesset, beatitudo minime plena esset. Frustra er- go deliciæ adessent, si uoluptas deesset. Quinimō si quicquid uolunt, præsto est, & quascunque, & quomodocunq; uolunt habent, & qualiter, & ubi, & quando, & quantum, & quotiens uolunt, sine mora & difficultate, ita quidē, quod quas hic uxores habuerunt fideles, habebunt & illic, cæteræ, cōcubine erunt. Ancillarum uero non erit numerus. Ait, Optime quidem & ad un- guem omnia. Sed illuc recolens, quod dicis, præter illicita: cum illic uini flu- enta describas, quæro quid nam operis illic habeant, si uinum illicitum est? aut si licitum est, quid tibi causæ assumis in hoc sæculo uini prohibendū? Re- spondit, Adeo quidem argute quæris, ut necessariō una quæstione geminā responsionem extorqueas. Vtrūq; ergo exponam, & illic esse licitum, & hic illicitum. Erāt enim angeli duo Arot & Marot, missi olim à Deo de coelis in

*Iesus piscis ex  
fabulis Iudæo-  
rū de Leniathā.*

*Causa, cur à  
porcina carne  
abstinendū, ple-  
na stoliditatis  
et blasphemie.*

*Si patrē appel-  
lat, cur uos ne-  
gatis filium.*

*Vnde mures.*

*Vnde cattī.*

*Etiā cōcubitus  
in paradiso, et  
tales quidē, ut  
pleraq; prosti-  
bula uideantur  
uerecundius  
habere.*

*Causa, ob quam  
à uino abstine-  
tur. Aliā tamen  
reddit ipse Ma-  
chumet in Al-  
coran.*



Metamorpho-  
sis fœminæ ue-  
nustæ in stel-  
lam Veneris.

Inferorum  
descriptio.

De liberato ex  
inferno fabula  
absurdissima.

terram, gubernando & instruendo generi humano, tribus his interdictis, non occiderent, nec iniuste iudicarent, nec uinum biberent. Multo itaque temporis habito nocti iudices essent per uniuersum orbem, uenit eis die quodam mulier præ cunctis fœminis omnino pulcherrima; causam habens aduersum maritum. Quæ ut parti suæ accommodaret iudices, inuitauit ad prandium. Sequuntur. Illa satagens, cõuiuantibus inter epulas & pocula uini apponi. Adstat ministrans, offert crebro, instat ut sumant. Quid plura? Vicerum blandiciæ mulieris. Inebriati poculis, in hospitam formosam in caluerunt, uicti, accubitus postulant. Spondet ea conditione, dum alter uerbum deceat, per quod ascendebant cœlos; alter, per quod descendebant. Placet co-  
dictio. Cum ergo didicisset, eleuata est subito, & ascendit cœlos. Quod cum uideret Deus, explorata causa, posuit eam luciferum, pulcherrimam inter stellas, ut fuerat inter fœminas. Illis autem in iudicium uocatis, proposuit eis L. us, ut eligerent inter pœnam huius sæculi & pœnam alterius. Elegerunt hæc ad plenū exposita sunt, uellem si placet, ut etiā de inferno breuiter percurras. Recte postulas, & ita faciā. Inferni siquidē solum sulfureū, fumosum crebra pice interfertum. Ipse totus flammis teterrimis æstuans. Sunt in eo lacus & putei profundissimi, pleni pice feruente, suppositis flammis sulfure quibus quotidie immerguntur damnati. Sunt illic & arbores, quarum fructibus uescuntur: quo cibo nihil grauius in toto mundo excogitari potest. Ait, Bene omnia exponis, si interferas, ubi est ille, quem Deus euocabit per diem iudicii? Respondit, in medio uallis inferni, in ualle gurgis, In gurgis puteus, in puteo arca, in arca uictus cathenis, astrictus compede, spe constans, per mille annos incessanter misericordiam appellabit. Ait, Quid ergo faciet ei Deus? Respondit, Post mille annos adduci faciet eum, & dicet ei Quid tibi uis miser, qui aures meas inquietare non desinis? Quæ te fiducit: Quo merito speras? Respondet gemens, Domine Deus meus, ego non habeo Deum nisi te, qui misereatur mei. Tu satis habes præter me, uel iram tuam uindices. Miserere mei Domine, miserere mei. Ait, Quid tunc Respondit, eum reddi inferno. Adducetur, nec adhuc inuocare misericordiam Dei cessabit. Misertus tandem misericors miserator, eripi præcipiet eum. Cumque pice nigrior eum infernalis calor tangat. Interrogabunt angeli, qualiter paradisi incolis misceri possit: Tunc lauare præcipiet eum Deus in fonte aërio, & fiet albus totus, præter maculam in fronte. Mundatus ergo incedet per paradysum, in publico conspectu omnibus uocabulis. Hic ergo assignabunt eum in inuicem omnes uidentes, ereptumque inferno, quasi imprope-  
rando hincinde murmurabunt. Ille uerecundus usque adeo pudore superabitur, quousque dicat, mallem inferno reddi, quam huiusmodi probra longius ferre. Dicet itaque misericors miserator angelis suis, ut iterum eum in eodem fonte quinquies lauent. Quod ubi fecerint, auferetur nota de fronte eius, & etque similis paradisi incolis, & ita cessabit opprobrium. Hæc sunt quæ te de inferno quasisse opinor Abdia. Procede si quid superest. Ait, Omnia quid ita ad unguem executus es, ut nullum penitus intermiseris nodum.

Nunc



Nunc itaq; per Deum tuum obsecro, ut quoniam cuncta tibi quasi prae manibus, diem iudicii planè mihi describas. Respondit, Placet, dum attentus ad sis. In die illo mandabit Deus angelo mortis, ut omnem creaturam spiritum habentem interimat, tam angelos omnes, & diabolos omnes, quàm homines, aues, pisces, beluas, & pecora. Sic enim ait in Alchoran: Omnia mortua prae ter Deum. Post hæc uocabit angelum mortis, dicens: O Adreiel, est ne quid superstes ex omni creatura mea? Dicit, Nihil domine mi, præter me seruum tuum imbecillem. Tunc dicit ei, Quoniam omnem creaturam meam occidisti, abi hinc inter paradysum & infernũ, & occide postremo te ipsum, ac morere. Abibit infelix, atq; in præscripto interuallo proiectus humi, & alis suis inuolutus, seipsum suffocabit, cum tanto quidem mugitu, qui & cœlestes spiritus & terrena animalia si uiuerent terrore exanimaret. Stabitq; totus mundus uacuu per quadraginta annos. Post hoc cœlum & terram pugno continens dicit: Vbi nunc reges & principes & potentes sæculi? Cuius est regnum, & imperium, atque rerum potentia? dicite, si ueridici estis. Et his uerbis ter repetitis, suscitabit Seraphielem, & dicit: Accipe tubam hanc, & descende in Hierusalem, & clange. Tunc accepta Seraphiel tuba, cuius longitudo itineris quingentorum annorum, stans in Hierusalem insufflabit tubam, exintus omnes animas iustas & iniustas inibi interim seruatas. Animæ euolantes in omnem terram, quæq; ad corpora sua, ubicunq; sint dispergentur, atq; ad primum hunc sonitum omniũ ossa congregabuntur. Transactis quadraginta annis iterum sonabit. Ad quem sonitum ossa, carnem, & nervos assument. Atque inde post quadraginta annos ubi tertio sonu erit, omnes animæ corpora sua induent. Sic factu, ignis ab occidente accensus, omnis creatura Hierosolymam agitabit. Quò cum omnes peruenerint, cessabit. Hic ergo ubi per quadraginta annos in sudore suo natauerint, expectantes iudicium, tot tandem miseris affecti appellabunt Adam, sic dicentes: Pater Adam, pater Adam, ad quid nos genuisti? huiusmodi scilicet miseris, & tormentis? Ita ne pater filios sub incerto fine, inter spem & metum fluita re pateris? quinimo Deum ora, ut planè finiat de nobis qcquid inter paradysum & infernũ facturum est. Respõdebit Adã, & dicit: O filij filij, scitis ut suadente diabolo inobediens præcepto Dei extiterim, quæ causa, ut indignus hoc habitus officio, uel huiusmodi præsumã. Sed ite ad Noë. Cõuersi ad Noë, dicent: Intercede pro nobis, electe Dei pater Noë. Respõdebit Noë dicēs: Feci quod potui, saluau i uos in diluui o. Hic nihil mihi superest officij. Sed ite ad Abrahã. Appellabunt Abrahã, dicentes: Pater fidei & ueritatis, pater Abraham, respice nos miseros, & miserere. Quibus Abraham: Quid à me petitis? Non recolitis, ut diu uagabundus idololatra incircuncisus errauerim? Non sufficio. Sed appellate Moysen. Appellabunt Moysen, dicentes: Audi nos electe nuncie Dei, & propheta, famule Dei Moyses. Quibus Moyses: Quæ appellatis? Nõne legem uobis dedi, miraculis confirmaui, nec tamen credidistis? Si mihi credidissetis, facere possem quod postulatis. Sed ite ad Iesum Christũ. Cõuersi ad Christũ, dicent: Iesu Christe, spiritus, uerbu et uirtus Dei, moueat te pietas tua, & intercede pro nobis. Tunc dicit eis Iesus: Quod à me petitis, ipsi amisistis. Missus quidem fui uobis in uirtute Dei, & uerbo ueritatis: uos aut aberrastis, & me plus quàm ego prædicauerim uobis, Deum

Adreiel angelus mortis.

Ut nouissime mors abolebitur.

Seraphiel tuba mortuos excitabit.

Adã, Noë, Abrahã, Moysen, ne gentibus patrocinu in die iudicii, res peruenit ad Iesum Christum, potestremo ad Machumet. Abrahã pater fidei & ueritatis.

Christus, spiritus, uerbum, & uirtus Dei.



In Alcoră Chri  
sto tribuitur e-  
tiă patrociniū.

Mors in arietē  
mutabitur.

Scopus primarius diaboli in omni doctrina, obscurare gloriam filij Dei, & occulere mysterium eternum vere salutis.

In Alcorā Christo tribuitur etiam patrocinium.

uestrum fecistis. Hoc itaq; beneficium meum amisistis. Sed ite ad ultimum prophetarum, hunc significans, cum quo loqueris Abdia, Ad quem conuersi dicent: O nuncie fidelis, & amice Dei, quam male quidem peccauimus. Exaudi nos pie propheta Dei, spes una superstes. Nam post te, in quo sperabimus? Exaudi nos, potentia, tibi à Deo collata. Aderit itaq; Gabriel: nec in potentem sinet amicum suum voluntatis suæ. Procedent socij ante faciem Dei, dicetq; eis Deus: Scio ad quid uenistis. Absit itaq; ut fidelis mei uotum in aliquo quassem. Hic ergo ponte facto super infernum, ad caput pontis aderit statera: qua libratis uniuscuiusque factis, ambulabunt super pontem. Salui ergo transibunt, damnati in infernum decident. Quare deinceps Abdia, quid placuerit. Et ille, Prohi dolor, quæ me hucusq; dementia tenuit, uerum luce clarius non uiderem. Sed quoniam omnia tibi pro uoto meo occurrunt, procede. Nunquam enim hæc audire fatigarer. Enumera ergo acies populorum in die illa, & discerne fideles atque infideles. Respondunt, Erunt acies omnium hominum, cxxx. è quibus tres tantum fidelium, reliquæ omnes infidelium: Eritq; longitudo uniuscuiusq; aciei itineris mille annorum, latitudo uero quingentorum. Ait, Vere ita est, ut dicis. Conclude postremum hoc, quod cum omnes creaturæ in eum modum, quo descripsi, inter utramque regionem diuisæ fuerint, quid fiet de morte? Respondunt, Mutabitur mors in arietem, & adducent eam inter paradysum & infernum. Eritq; magna inter utriusq; regionis incolas dissensio. Nam populus paradisi metu mortis necem machinabitur. Infernales uero spe mortis, superbiorem fore cupient, uincet populus paradisi, & mortem inter paradysum & infernum occident. Hinc Iudæus exclamans, ait, Vicisti optime Machumet, siste, & recipe confitentem me. Ego credo, & uideo, quia non sunt dij, sed Deus unus omnipotens, cuius uere tu nuncius & propheta.

**E X P L I C I T** doctrina Machumet, quæ apud Saracenos magnæ  
authoritatis est, licet ibi multa mēdacía sunt, & multa ridiculosa.

Quisquis scripserit  
Aude mendacis in  
cernatur, quibus  
Etis mi



Abhalati. Po  
quentum on  
nasciturum sit  
approbasset,  
in ciuitate Ara  
Celebri deinde  
undique uersu  
ita quidē ut ip  
in fronte macu  
met esse plene  
spolitione eū  
gnationis eius  
C Reator  
cerebrū  
motz. Quod  
tari & nunc  
ptum, nō nifi  
turi ex eo pr  
sol in rota ci  
rus erat lauan  
pmoueret. C  
trem proph  
Adam mign



## DE GENERATIONE MACHVMET

ET NVTRITVRA EIVS. QVOD TRANS  
TVLIT HERMANNVS DALMATAScholasticus subtilis & ingeniosus, apud Legio-  
nem Hispanie ciuitatem.

Quisquis scripsit apud Arabes de natalibus & educatione Machumetis, dignus est author illo quem  
studet mendacijs inter diuos ponere. Estq; uel ob hoc dignissimum scriptum quod legatur, ut euidentius  
cernatur, quibus hominibus ad suam religionem opus sit somnijs, & reuelationibus, & confi-  
dis miraculis: quibus nituntur precipue inter Christianos, qui uolunt deiculi  
haberi, ut qui libris conformitatum, & id genus commentis  
impudentissimis, sua misere fulciunt.



Iber generationis nuncijs Dei Machumet, oratio  
Dei super eum, & salus, ab Adā & Eua per ordinē  
parentū utriusq; sexus, usq; ad tempus quo produ-  
xit eum Deus perfectū, gratiosum, & idoneū sibi.  
Cuius authores per ordinē, primus Kabalachbar,  
deinde Abnabdalla Machūet filius Eize. Post hūc  
Abnalmutarreff, Abderachin filius Eize, deinde  
Abuzaid filius Elearab. Post quem Abumachu-  
net, Alabez filius Abdalla. Sicq; Alfald filius Iah-

Genealogia  
Machumetis.Abnalmutar-  
reff.Scriptura de  
ueniuro Ma-  
chumet.

lai atq; Abuiambez. Deinde Ezerigi filius Fulenum. Post quē Machumet  
Abhalati. Postremus filius Zaid Abnamar. Primus igitur Kabalachbar, se-  
quentium omnium testimonio, cum in scripturis prophetam hunc sæculo  
nasciturum studiosè didicisset, omnēq; historiam uiri astrologico testimonio  
approbasset, Ecce sæculorum serie in ipsis diebus suis uirum natum audit,  
in ciuitate Arabiæ Ieresab, omnia prouidentiae suae signacula præferentem.  
Celebri deinde fama, frequentiq; testimonio motus, hominem adit. Quem  
undique uersum perspicies, omnēq; modū eius & cōuersationē obseruans,  
ita quidē ut ipsas etiā corporis notas easdē quas præsignauerat, reperiret, ut  
in fronte maculā, inter scapulas huiusmodi charactere, hunc ipsum Machu-  
met esse plene depræhendit. Quod deinde ut etiā sæculorū serie diuināq; di-  
spositione eū probaret, incipiens ab Adā & Eua usq; ad Machumet ordinē  
gñrationis eius, à magistro suo Rabelmehdi acceptā, in hūc modū exponit.

Propago pro-  
phetarum.

**C**reator Deus omnipotens, ut primū Adā creauerat, cōsurgens recēs  
cerebrū subito cōtremiscens sonuit naturaliter, quasi frondes uento cō-  
motæ. Quod stupenti Adæ, dñs inquit, Quē miraris? Adā signū est prophe-  
tarū & nunciorū mandatiū. Hoc ergo lucis semē uirtutis meæ dono cōces-  
ptum, nō nisi dignis lūbis, mundæq; uulua cōmendabis. Fuit itaq; lux nasci-  
turi ex eo prophete Machumet, omnibus dieb. resplendēs ex facie Adā tanq;  
sol in rota circuli sui, aut luna in nocte plenilunij. Quotiescūq; etiā aggressu-  
rus erat lauari & mūdari castigabat, dubius qua hora dñs semen lucis ex eo  
pmoueret. Obseruabat ergo Eua præcepta mariti, quousq; cōcepit Seth, pa-  
trem prophetarū & caput nunciorū Dei. Qua ipsa hora lux splendēs, à facie  
Adam migrauit in faciem Eux, Fuitq; exinde Eua cunctis diebus in formæ  
decore,

Ab heresi Se-  
thiana acceptū  
est, quæ dixit  
oēs prophetas  
à Seth originē  
ducere.



decore, lucis que splendore addens usque adeo, quod & aëris terræ que animantia uultus eius nitore admirata stuperent. Stupens & ipse Adam se à tactu grauidæ cohibuit. Singulis itaque diebus angeli salutantes adueniunt, odores paradisi afferentes, quousque genitus est Seth solus. Nam præter Seth omnes partus Eux gemelli fuerunt, singuli ex masculo & foemina. Nascens itaque Seth, maternæ lucis splendorem propria luce præfert, matre exuta. Posuit que Deus inter infantem & satanam terminum, quem transire nequiret usque ad septem annos. Stetit que lux erecta inter cælum & terram, per quam angeli super Seth descendebant. Præco etiam super thronos audiebatur, cunctis diebus clamans: Gaude terra, & exulta, digna luce Machumet. Super eum oratio Dei & salus fuit. Itaque lux illa resplendens à facie Seth cunctis diebus, quousque appropinquaret terminus Adæ. Adam uero uidens imminere sibi terminum, acceptum manu filium Seth ducit ad locum oratorium, sic que affatur: Quæ seruanda commendo fili, omni uigilantia & cautela custodias. Deum siquidem, & Dei nostri præceptum habeo, ut ante obitum meum testamentum tibi faciam lucis, quam præfers: Ne, quemadmodum ego quoque diuino iussu seruaui, eam unquam nisi sancto digno que commendes. Conuerso que ad Dominum sermone, ait: Domine Deus meus, ecce ego, prout præcepisti mihi, semen lucis, quod priuilegio quodam mihi commisisti, uni de filiis meis commendauit. Mitte ergo de angelis tuis testimonium inter me & eum, antequam uitæ nostræ fiat separatio. Vix ita dictis, adest angelus Gabriel cum septuaginta millibus angelorum, singuli cum paginis albis, calamo que de calamis paradisi, salutantes Adam, & dicentes: Audita est uox tua Adam. Dixit enim Dominus, ut ordo generationis procedat. Scriptum itaque edictum Adam hæredi sub angelorum testimonio reliquit, sigillo Gabrielis eadem hora signatum. Induit itaque Dominus Seth tunica duplici, punicea, splendet ut sol, tenui ut flos uiolæ. Eadem que hora in præsentia cœtus angelorum sub omni testimonio desponsatur Seth soror Machuueliet, candida, maris Eux statura & habitudine æqualis, formæ decore uultus que uenustæ similis. Sic factis, mortuus est Adam. Seth uxorem cognouit, concipit in nos. Audit igitur grauida cunctis ex locis continuas angelorum salutationes, in gloriam & benedictionem lucis Machumet, seruauitque eam, omnis que cœtus angelicus, tam ab homine malo, quam à spiritu maligno. Nato igitur Enos, & adulto, pater admonitum consilium diuinitus que decretum prædicat, seruandi luminis & propagandi cum dignitate & reuerentia. Per ordinem ergo lucis priuilegium Enos commendat filio suo Chainan, Chainan uero filio Machieil, Machieil autem filio Baradæ, Baradæ uero ex Barra coniuge genito filio Enoc, Enoc autem filio Mathusalem ex coniuge Thurige, Mathusalem uero filio Lehet magno & forti, Lehet autem filio Noë ex Kainusa filia Kebil: Noë uero filio Sem ex Genrara, cum arcula pariter testamentum lucis continente, ab Adam tradita, ex materia splendida, gemmeis ualuis, ex aureis catenis & smaragdinis laquearibus dependentibus, ordinatis in ea mansionibus omnium prophetarum. Sem itaque luce Machumet resplendens, uxor

*Machuueliet  
soror et uxor  
Seth.*

tem ducit ex  
Arfaxat autem  
Cui omnia id  
qua omnia id  
facha filio Fele  
Sorach Thao  
coniuge. Qu  
dente in medic  
dum illuminat  
to gelorum per  
cum ingenti p  
oratio Dei &  
Stupens itaqu  
lem uidisse.  
ex semine tuo  
marum creati  
mea: Cuius  
ualtrazim. F  
iam Sara steril  
20 diffidens sapi  
adit, statimq  
patrum lume  
ego uacua n  
promissum,  
affirmatione  
cætera Saram  
minere sibi te  
cognouit, ei l  
itaque lmahe  
30 dar, paterna l  
nulli ante sim  
uenator, sagi  
Accidit itaqu  
centem: OK  
ciendum rest  
negotio in te  
pungentos a  
coelestus arri  
borem here  
40 auditq uoc  
igitur angel  
rum spacio  
unica filia ei  
uxorem gra  
Indignati fil  
quod ipsi fil  
tica, Tunc l



rem ducit ex stirpe regia. Commendatq; lucis priuilegium filio Arphaxat, Arfaxat autem ex Margena coniuge filio Heber, qui & Hud propheta: Cui omnia loca conclamabant, hanc lucem nascituri propheta Machumet, qua omnia idola destruebat, quacunq; graderetur. Eber autem ex Musacha filio Felech, Felech autem Salech, Salech Argauua, Argauua Sorach, Sorach Thaod, Thaod Tharoch, Tharoch autem Abraham, ex Ibecilne coniuge. Qui cum nasceretur, erumpentia duo lumina ex oriente & occidente in medio mundo concurrerunt, sancta que est lux una omnem mundum illuminans a terra usque ad coelos erecta. Factus que est sonitus angelorum per uniuersum orbem plenus tripudio, & modulamine coelesti cum ingenti praconio, eam esse lucem propheta Machumet, super eum oratio Dei & salus. Exaltauitq; Deus Abraham, quemadmodum Adam. Stupens itaque Abraham dicit Domino, se nunquam uirtutem huic similem uidisse. Cui Dominus: Hanc inquit lux, quam admirari non sufficis, ex semine tuo nascituri amici & nuncij mei est: Cuius anima in prima animarum creatione, animae tuae permixta est. Cuius uerbum in uirtute mea: Cuius nomen in coelo Achmet, in terra Machumet, in paradiso Abualtrazim. Fuit itaque lux illa ex Abraham facie resplendens. senescente iam Sara sterili. Quae cum diuinam promissionem ex mariti uerbis quasi diffidens saepius retractaret, Abraham angeli coamonitu Hegir ancillam adit, statimq; luminis claritas in faciem grauidae migrat. Nascitur Ismahel, patrum lumen praefrens. Sed Sara grauius ferens, Quid est, inquit, quod ego uacua maneo, atque alia seminis tui fructum proferet, quae ego totiens promissum, diu frustra expecto? Quam cum nequaquam desperans iugi affirmatione solaretur, adueniunt hospites angeli numero tres, qui inter caetera Saram impregnare inducunt. Postremo igitur Abraham cum imminere sibi terminum sentiret, aduocatis filijs, in cuius facie lumen suum cognouit, ei luminis testamentum cum arcu continente tradidit. Ducit itaque Ismahel Beelam, filiam Albar. Quam cum cognouisset, genuit Keidar, paterna luce futuri prophetae fulgentem. Cui septem dona collata sunt, nulli ante simul habita. Fuit enim ualidus, audax, pulcher, uelox, aequus, uenator, sagittarius. Factus que rex, uxorem duxit Miliam de terra Isaac. Accidit itaque die quodam, ut dum uenatu sequeretur, uocem audiret dicentem: O Keidar, ne lumen tibi commissum indigne colles. Quod faciendum restet, sacrificijs responsa quaeres. Hic monitus, omni relicto negotio in terram Ismael proficiscitur. Qua primo altari constructo septingentos arietes adhibet. Quos dum sigillatim immolaret, holocaustum coelestis arripuit ignis, quousque uox audita est, proficisci iubens sub arborem heremi, captandi responsi causa, quid faciendum restet. Pergit, auditq; uocem, uxorem ducendam ex Arabia, nomine Algadira. Parens igitur angelicae uoci per omnia, in Arabiam proficiscitur, lato que terrarum spacio peragrato, peruenit ad regem Alierchamin, filium Aomar: cui unica filia erat Algadira. Algadira ducit Keidar. Reuersusq; in patriam, uxorem grauidat: in qua concepti seminis lucem prophetica emicaret. Indignati filij Isaac, seditionem mouent Keidar, causam proferentes pro eo, quod ipsi filij sint prophetae: Sibi potius deberi testamentum lucis propheticae. Tunc Keidar accedit ad arcam, aperire parans, subitoq; audit uocem prohibentem

Ibecilne mater  
Abraham.

Ostentum, sed  
commentum.

Opinio uanissi-  
ma de anima.

Tria Machu-  
meti nomina.

De uxore. Is-  
maelis. Gen. 22.  
Cedar septē do-  
tibus insignis.

Alierchamin  
rex Ismaelita-  
rum: cuius filia  
Algadira, uxor  
Cedar.



hibentem illicita, futuroq; saeculo diuinitus reservata, sed deferenda arca  
 Iacob. Cui dum Keidar diuinæ institutioni obtemperans deferret, audita  
 Iacob in terra Chanaa sonitum arcæ: occurritq; cum filiis, Keidar arcam tota-  
 menti tradidit Iacob. Cui Iacob: Gaude (inquit) Keidar, & exulta, Natus  
 est tibi nocte ista filius, coelesti præconio prædicatus. Cui Keidar, Quid  
 quos rumores noctis proximæ de Aram afferres in terra Chanaan? Cui Iac-  
 cob: Vidi, inquit, nocte ista coelos apertos, coelestiq; lumine mundum omne  
 illustrari: angelos uero quasi ex ministerijs, officio ascendentes & descen-  
 dentes, Inter cætera præconium ingens audiui, Alga dirā peperisse tanta ce-  
 lebritatis causam. His dictis, reservata apud Iacob arca testamenti, Keidar  
 abiit, reperitq; natum Hamel, paterno decore insignitum. Adultum igitur  
 Hamel cum pater Mecham duceret ad sanctuarium Abraham, obuiat in-  
 nere angelus mortis in forma hominis, habitoq; uiantium sermone ait, con-  
 filium sibi fore cum Keidar. Keidar aurem præbenti, angelus animam per  
 aurem eripit: Cadit mortuus inter manus filij. Filio defunere patris amio,  
 adueniunt uiri, quorum auxilio sepultus est Keidar in monte Casiber. Va-  
 luit igitur Hamel duabus patris uirtutibus, ualetudine & uenatione. Ipsi  
 hæc ducit Hariedam, gignitq; Thebicht, patrio insigni decorum. Thebicht  
 uero genuit Hamiesfa, Hamiesfa autem genuit Adeth, qui primus de tribu  
 Ismahel scripturis operam dedit. Adeth autem genuit Aduue. Aduue uero  
 Adnen, cui ob formæ inuidiam insidias pleriq; pararunt. Adnen autem ge-  
 nuit Machat regem bellicosum, Israëlitis infestum. Machat autem genuit Nizar:  
 in cuius facie cum pernitentem uideret pater lucem nascituri prophetæ, no-  
 locausta arietum filio sacrificat. Nizar autem genuit Musar: cuius clari-  
 cum pater miraretur, castigauit, ne semen lucis nisi digno utero cõmerla-  
 ret. Sanctumq; pacti chirographum, in sanctuario Meche seruatum est. De-  
 inde Musar duxit Kerinam de gente sua. Quæ confecta senio, peperit Alez.  
 Qui cum diu sine coniuge maneret, commota sunt uiscera eius, audiuitq; so-  
 nitum lumborum suorum. Territus, diuinos adit, Responso monitus, dicit  
 Machara. Ex qua nascitur Madraca, Madraca uero genuit ex Pharadz Hoe-  
 rima, cui in uisione mandatum est ducere Atamram filiam Vdem, ex qua ge-  
 nuit Kinenā. Kinenā uero genuit Annofra ex Kehiana. Adulto igitur An-  
 nofra pater somnium exponit, quod ante ipsum uiderat. Arborem uidelret  
 ex lumbis suis confurgentem, micantibus ramis coelos cõtingere: per ramos  
 uero homines albos ascendere, & descendere. Responsumq; à diuinis: abo-  
 rem tantam esse prolem ingentem, quæ & terras illuminaret, & coelos ascen-  
 deret. Tantus igitur extitit Annofra, ut cum Deus ab angelis suis quærent,  
 dicens: Est ne hodie homo in terris memor nominis mei? Responderunt an-  
 geli, neminem planè, excepto Annofra filio Kinenā de tribu Ismahel. Post  
 hæc Annofra ducit Rahel: ex qua nascitur primo Luie, Luie uero Galibe,  
 Galiben uero Kab, Kab autem Murrā, Murra Cudai regem Arabiæ fortis,  
 prudentem, et iustum, Cudai uero genuit Abdamenes, regem potentem per  
 quatuor mundi partes. Habuitq; Archxam arcam Himahelis uexillum Nizar,  
 & clauis omnium idolorum Mechæ. Genuit Abdamenes quintq; filios.  
 Primus Hesim, dominus paternæ lucis, nascituri prophetæ Machumet re-  
 gnum possidebit, uir tantæ mundiciæ, ut testatus fuerit ei dominus in hæc  
 uerba: Testimonium adhibeo nostrum angeli mei, quod hominem hunc

Adeth primus  
 inter Ismaeli-  
 tas literis ope-  
 ram dedit.  
 Machat rex  
 Israëlitis infes-  
 tus.

Somniū. Et ua-  
 nitas est, ubi  
 multa somnia.

Melic.  
 Cudai rex  
 Arabiæ.

mais immund  
 cū mei Mach  
 non minus qu  
 supplicarent.  
 uirgines regi.  
 Romanorum  
 gnā in terra  
 filij Leuit, filij  
 iuge Seline A  
 prophetæ. Q  
 gefactus est. Pe  
 Hende filij A  
 sim terminū s  
 præcipit filio  
 mniāq; armari  
 cipum populū  
 illa terrarum p  
 dia: cuius inim  
 nimia siccitas  
 præcipit manu  
 illa terram illu  
 orientis Abr  
 omnesq; terri  
 irruens ciuit  
 dringentis ca  
 auxilia captar  
 dominum hab  
 dicens, paucis  
 cū Dei tanqu  
 in modum cer  
 redire iubet: I  
 mittit equite  
 Meche. Ad qu  
 Expolito nun  
 regem Abraa  
 collocat. Mut  
 talib, sciscitat  
 collatum. R  
 His habitis,  
 40 elephas, cor  
 pens, his uer  
 ex lumbis tu  
 motus Abra  
 samq; rei per  
 semini lumb  
 regibus mai  
 mutalib, Cu



mnis immundiciæ immunem feci, ut digne in lumbis eius semen lucis nunci-  
 cij mei Machumet carni et sanguini eius miscuerim. Fulgebat enim facies eius,  
 non minus quam luna & lucifer. Quæ causa erat, ut tam insigni uiro omnia  
 supplicarent. Currebant ex omni parte reges & principes, offerentes filias  
 uirgines regi. Repudiabat omnes pariter cum filia Constantini, filij Helenæ,  
 Romanorum imperatoris, non immemor diuini moniti, non superesse di-  
 gnæ in terra suscipiendo lucis semini, excepta Seline filia Zeit, filij Amar,  
 filij Leuit, filij Harras, filij Addi, filij Bahar regis. Genuit igitur Hefim ex cō-  
 iuge Seline Abdalmutalib, omni uirtute plenum, pariter cum luce futuri  
 propheta. Qui cum die quadam dormiret, somnio perterritus, subito per-  
 gefactus est. Perterritus ita, nititur diuinis. Responso accepto, desponsatur  
 Hende filij Achamet. Igitur Abdalmutalib cū esset x v annorum, pater He-  
 sim terminū sibi presentiens, principes & magnates regni sui cōuocat, fieriq;  
 præcipit filio Hommi pariter etiam arcam Ismahelis, uexillumq; Nizar, o-  
 mniaq; armaria Mechæ, & insignia hæredi reliquit. Huic igitur omnis prin-  
 cipum populus tributa soluens, metalli aggerem congerunt. Eratq; omnis  
 illa terrarum pars huic regi subdita, excepto Cæsare filio Hermetis regē Me-  
 diæ: cuius inimicitias superare nequiuit. In diebus Abdalmutalib quotiens  
 nimia siccitas terram urgebat, concurrebat omnis populus ad regem, arre-  
 ptamq; manu ducebant in montem Caliber. A quo cum ex facie eius lux  
 illa terram illustraret, continuo sequebantur pluuia. Accidit in terra, ut rex  
 orientis Abrahath, filius Assabach, excitaretur in Abdalmutalib, ut Mecham  
 omnesq; terminos eius extirparet. Factumq; est, ut cum multitudine graui-  
 irruens ciuitatem obsideret, totis terminis eius deprædatis simul cum qua-  
 dringentis camelis Abdalmutalib. Incolæ ad regem confugiunt, consilia &  
 auxilia captantes. Solatur rex, firmatq; fiduciam, exponens ciuitatem illam  
 dominum habere cœlestem, qui fouere & protegere eam non desinat. Hæc  
 dicens, paucis comitatus procedit in montem Caliber: unde splendor nun-  
 cij Dei tanquam plenilunij ex eo ubiq; erumpens, usq; in sanctuaria Meche  
 in modum cerei flammatis corruscat. Quo uiso, firmata securitate, comites  
 redire iubet: Ipsum Mecha recipit. Videns igitur hostis se quasi neglectum,  
 mittit equitem strenuum Heiatet Abhanieri causam quæsiturum, ad regem  
 Meche. Ad quem cum uenisset, uiso lucis insigni, pedibus eius prouoluitur.  
 Exposito nuncio, confurgens Abdalmutalib equitem sequitur. Venit ante  
 regem Abraahath, Abraahath exurgens uenientem excipit, secumq; rex regē  
 collocat. Mutuis itaq; uerbis habitis, conuersus Abrahath in faciem Abdalmu-  
 talib, sciscitatur: Vtrum ne id lumen primus ipse habuerit, an ex parentibus  
 collatum. Respondit, per omnem patrum successorum seriem descendisse.  
 His habitis, iubet Abrahath elephantem in ostentaculum produci. Procedēs  
 elephas, corruit ad pedes Abdalmutalib, simulq; in uocem humanam erum-  
 pens, his uerbis insonat: Salus super te Abdalmutalib, & super lumen, quod  
 ex lumbis tuis emicat. Tecum dignitas & claritas, honor & uictoria. His cō-  
 motus Abrath, magos, sortilegos, aruspices, & ariolos accersiri iubet, cau-  
 samq; rei percūctatur. Qui dicunt, non id exhibitum esse Abdalmutalib, sed  
 semini lumborum eius. Vnde egressurum prædicant regem, cunctis mundi  
 regibus maiorem futurum. Post hæc Abrath rogat causam aduentus Abdal-  
 mutalib, Cui cum exposuisset de camelis, ait: Quia ut primum uisus, statim  
 maiorem

Constantini Ro-  
 manorū impe-  
 ratoris filiā ob-  
 latā in matri-  
 moniū respuit  
 Hefim.  
 Iterum somniū.

Ingens uis opū  
 ex uectigalib.  
 Cæsar filius  
 Hermetis.

Mira pluuiarū  
 euocatio.  
 Abrahath rex  
 orientis.

Mecha obsessa.

Elephas ioqui-  
 tur gratia Ma-  
 chumeti, ut as-  
 na Balaam sci-  
 licet.

Machumet cū-  
 ctis mundi re-  
 gibus maior.

s maiorem



*Iterū in elephā  
to miraculum.*

*Iterū somnium.*

*Abdalla, qui  
et Abdallet.  
Iudeus astrono-  
mus fuit et do-  
ctus in lege sua  
et Christiano-  
rum, Abdalle  
familiaris.  
Miraculosus  
sanguis bapti-  
ste Ioannis.  
Magi cōiuram  
in necem  
Abdalle.*

maforem tuo me uicisti. Et camelos reddam, & in ceteris uoto tuo con-  
dam, excepta aduentus tantum causa Mecham destruendi. Reddit Abd-  
mutahib: iubetq; ciues ad montana effugere. Ipse sanctuaria concludit,  
cum huiusmodi oratione: Domine quisunque es huius domus, cum ha-  
mines etiam mansiunculas suas defendant, quanto magis tu Domine co-  
mum tuam? Interea Abrach castra mouet, iubetq; omnem exercitum ci-  
tatem aggredi, elephantem cum omni mole impedimentorum præmittit  
parans. Concitus elephas, ut eo impelli sentit, horridus barriens proci-  
tat. Agitarij frustra conantur. Nam nec flagellis, nec tympanis ad aures uinnia-  
tibus proficiunt, Matura tandem ultio diuina auium multitudinem im-  
tit. Aues desuper lapidibus immisissis, omnem exercitum obruunt. Inter ca-  
ros Abrahā medius crepuit, totaq; caro & ossa eius subita peste consumpta,  
horrendē fetida, corui colorem induit. Hostium itaq; reliquijs tota regione  
abūdante, ipse Abdalmutalib immensē ditatus, duxit Bethalam filiā Har-  
Ex qua natus est ei Abulheb, malignus & infidelis. Mortua Vehela, duxit  
Zaada filiam Giez: ex qua genuit Alaabez. Mortua Zaada, duxit Hūcia,  
ex qua genuit Hāza. Posthac & Hūcida mortua est. Accidit igitur die quod-  
dam, ut dormiens super lapidem, quem Abraham in sanctuario suo Mec-  
fundauit, uideret uisionē: Cuius terrore expergefactus, diuinos adit, sequen-  
te paruulo Alaabez filio, exponitq; uisionem, ut ex lūbis suis cathenā precu-  
cente uiderit quadripartito hinc usq; ad ortū solis, illinc usq; ad occasum tra-  
sum usq; in cœlū, deorsum usq; in profundum abyssi: subitoq; tota cōpli-  
ta, in immēsam arborem mutata surrexerit, uiridem & floridā, qualis nun-  
uilibus humanis patuit. Interea adstantes sibi duos senes, ad quos cōuen-  
cum rogauerim, ait, qui fuerint, alter Noē, alter Abrahā, prophetas aliusq;  
Dei se esse cōfessi sunt. His inquit expergefactus, ad uos nescios cōsulen-  
adueni. Datur responsum, ex lumbis eius egressurū hominem, per quē celi  
& terræ credant, omnesq; nationes ad iustitiā & ueritatem cōuertat, qui  
ens omnē dolum & iniquitatē destruat. Moratus est ergo Abdalmutalib  
quādiu dubius, cui mulierū temporis sui potissimū iungeretur: quousq;  
culo didicit, Fatimā filiā Aomar ducendā. Ducit Fatimā datis in arras spē-  
C, camelis, & totidem talentis auri. Genuit ex ea Iherabil, & Eminā, & Bra-  
ram: Nec splendor lucis à facie eius migravit, quousq; die quodā uenatu  
diēs oratione soluta fessus, ut sit, aque poculo sitim extinguit. Haustus liquo-  
lūbos cōcitāt. Vxorem adit. Grauida lucis splendore coruscat. Coniuge  
deinde exuto, peperit. Igitur Abdalla, qui primū dictus est Abdallet, min-  
filiorum Abdalmutalib procedit. Abdalla paternæ lucis splendore corusc-  
cuius natiuitas eadē hora Alathor Syro cognita est. Habebat em̄ Syrus t-  
de lana candida, tinctā in sanguine Ioānis filij Zacharię, quæ hora natiuitas  
Abdalla stillare cœpit. Quod ille scripturarū, quas legerat, testimonio con-  
rens, cognouit Abdalla filiū Abdalmutalib. Notatoq; annorū, mensium,  
dierum cōputo, ut cognouerat, inuenit. Cū igitur ætate processisset Abdalla,  
conuenit multitudo magorū & aruspicum, cū sortilegis & ariolis, multa  
genus plebe, ut occiderēt eū, pro eo quod de semine eius omnis cultura  
ruinā præuidebant. Datus est igit Abdallæ pædagogus tutor, qui uidebat  
homo, nec erat, ipsumq; perpetuis excubijs obseruans, oēs illorum uisus  
strabat, Pugnabāt eo tēpore Arabes cū Syris, quotiensq; ex Arabia quiq;

in Syria uenire  
sciscitabantur  
lumen illud p  
esse, sed nascit  
fuit septuagin  
Abdallæ. Arre  
fiscuntur ita  
dito transigent  
dum, ut mos ex  
rat pergentem  
libera actione  
cundant homin  
homines, nec e  
eripiant, & inc  
terim appropin  
Abdallam, re  
quam pulcher  
amore caperet  
ut Berra cum fi  
onit. Vise uirgi  
scriptum acce  
omnem ferē  
quo ad ducer  
runt. Quam  
est longa sac  
præscriperat,  
prodiret. Fac  
domini ad Ari  
lia. Nocte siq;  
dalla in uterum  
iret Abdalla fil  
orationis, resp  
re. Quod cu  
sunt. Post hac  
Nato Machiet bu  
inclinarū se et Q  
denegata sunt  
idola.  
Lucifer meris  
in mari Alca-  
zum.  
Cœlestibull ca  
odemoni cau  
sa Machmet. P  
Nōmetus Sarā q  
organū tuū, c  
sed similes S  
thoras Tuber



in Syriā uenirēt, à diuinis Syriæ ab Abdalla reuersis, quid de illo uisum esset, sciscitabantur. Quibus ille, se reliquisse eum in magna uirtute & fortitudine, lumenq̃ illud præclarum & admirabile, quod præsentabat, nequaquam eius esse, sed nascituri ex eo prophetæ, & nuncij Dei Machumet. Posthæc collecti sunt septuaginta sapientes de Iudæis, coniurati omnes unanimiter in necem Abdallæ. Arreptis igitur LXX gladijs toxicatis, pariter omnes Mechā proficiscuntur: ita quidem ut noctu irent, lucem quiete & silentio, & in abscondito transigentes, quousq̃ in sinibus Mechæ in abscondito recepti sunt. Hic dum, ut mos erat, quietem noctem ut præstolarentur, fors Abdallam † uenerat pergentem solum, per medias ingerit insidias. Cognito quē quærebant, libera actione oblatum totus hostium populus strictis gladijs occurrit: Circundant hominem. Homini laboranti auxilio ueniunt uiri, qui uidebantur homines, nec erant: Partimq̃ cæsis, partim dispersis hostibus, laborantem eripiunt, & incolumem saluant. Aderat eminens hoc conspiciens, qui nec interim appropinquare cessauit, Abdemenes Azuchri. Cumq̃ cognouisset Abdallam, reuersus domum conuenit uxorem Berram de filia Hemina, quam pulcherrimam & honestissimam habebat, ut si quo modo fieri posset, amore caperet Abdallam, antequam alijs occuparetur. Factum est autem, ut Berra cum filia ornatissimè composita, quasi uisitandum Abdallam uenerit. Visæ uirginis amore iuuenis hæsit. Nec immemor uisionis, qua id præscriptum acceperat, aut longum differens, Eminam ducit. Quo zelo per omnem ferè Arabiam mulierum multitudo correpta est: in tantum, usque quo ad ducentas numero flamma frustra sperati amoris consumptæ interierunt. Quamplures uero ex longa uexatione uix deinde resipuerunt. Ventū est longa sæculorum serie usque ad terminum, quem prouiderat Deus, & præscripserat, ut lumen prophetæ Machumet ipsum tandem in mundum prodiret. Factaq̃ est in mense † dulcheia, nocte ueneris, diei \* Arrasia, uox domini ad Arriduam, dicens: Aperi portas paradisi, omniaq̃ eius penetralia. Nocte siquidem complacuit mihi, ut lumen nuncijs mei ex lumbis Abdalla in uterum Eminæ transferam, in mundum processurum. Sic facto, cū iret Abdalla filius Abdalmutalib, iudex & dominus Arabum, ad domum orationis, respiciens uidit lucem magnam à domo sua in cælum efflammare. Quod cum simul comitantibus assignaret, & ipsi idem se uidere testati sunt. Post hæc mortuus est Abdalla, prægnante uxore. Transactis igitur diebus XII saabem, feria secunda prodit in lucem ipse Machumet. Quia ipsa hora inclinata sunt idola, & denigrata. Arreptus etiam Lucifer ab angelis, immersus est profundo maris alcazū: Vnde uix post quadraginta dies euadens, in montem Kobelz aufugit. Quò cum terribili fragore & horrendo mugitu omnes angelos suos cōuocasset, quid causæ sit, anxij rogant. Causam exponens, Quia natus est (inquit) Machumet filius Abdalla, quē Deus produxit, missum in gladio radianti, acie cūcta penetrante, in nostrā planè ruinā, ne quicq̃ nobis in mundo supersit, nec restet locus, quò non perueniat per eum doctrina de unitate Dei, qui cūcta creauit. Propter hunc etiā prophetā dānauit me Deus, & posuit sed simul. Satanā maledictū. Iste enim est propheta † alumni arabide \* Althoras Tuhenn azezenn, dñs uirgæ & camelī, fidelis Deo: Cuius unitatem

Iudei cōiurant  
in Abdallā pa-  
trē Machumet.

Videtur legēd.  
fors quæ inue-  
nerat, &c.

cc. mulieres  
ob unius amo-  
rem mortue

† Is est mēsis po-  
stremus Arabū.  
\* Id est, dies quo  
aperiuntur por-  
te templi Me-  
chæ.

Abdalla prin-  
ceps Arabum.

Abdalla pater  
nōdum edito  
Machumet ex-  
cedit e utris.

† Alumni, id est  
laicus, uel illite-  
ratus, aliter al-  
lumi legitur. Et  
hæc uerba in te-  
xtu ponuntur.

\* Alchoras, id  
est natione. s.  
prouincia Az-  
zemi, id est  
à fons.



al. de Alchoras  
Tuhemi, id est,  
ex ista provin-  
cia Azzemi, id  
est, à fonte.

Dolo, hypocrisi,  
mendacio, e-  
gregie fucum  
fecit.

Omnia plena  
sunt miraculis.  
Nota statim cō-  
tradictionem  
in uerbo.

Machumet tres  
claves accepit.

Id est, templum  
Mechæ.  
\* Id est, ab eo-  
dem templo.

Machumeti cō-  
seruatū, quicquid  
negatum alijs  
prophetis.

Christus regna-  
bit, et Machu-  
met cadet.

Fibeit, id est,  
in domo.

prædicans, omnem participatū abiget. A quo, & gente eius, & cor & oculi mei obstruentur, ut nec super sit locus fugæ nostræ tutus. Cui satellitum suorum principes respondentes, aiunt: nec hoc domine rex noster curæ tuæ sufficiens est. Meministi siquidem, ut Deus Adam septem uirtutibus perfectum creauit. De quibus cū hoc tēpore una tantū super sit, an metuis, curā in illum præualuimus, nos resistere huic nō posse? Quibus ille: Nequaquā, inquit, cōfido. Hominem siquidē uideo, qui dolum & iniquitatem perdens, in ficitiam & ueritatē seruabit. Aggrediemur, inquiunt, genus humanū per in cupiscentias eorum, dolo & hypocrisi, omnique ingenio mendacij. Multū huiusmodi frustra solantur. Cum autem anno illo tota illa pars terrarū in ueritate deprauata esset, Deus nati prophetæ & nunciij sui benedictione & saluturitate totam repleuit. Posuitque ea nocte per omnem Arabiam interstiti in inter masculum & foeminam, quod nemo Arabum tota illa nocte transgredi potuit. Omnibus etiam magis, sortilegis & ariolis eo die artificium sum defecit. Euerfa sunt eadem hora omnia solia regum ab ortu solis usque ad occasum, ut nullum stare erectum. Qua ipsa hora iecit Deus præconem in cœlum & terram, natum sibi amicum fidelem & benedictum. Testatur mater, filium nec in utero, nec partu, ullum fecisse dolorem: Hoc referes, quod cum sola esset in domo solitaria parturiens, nec adesset qui sitienti preculum ministraret, nec ipsa sufficeret. Adest, inquit, mulier cum baculo in uase perlucido, haustumque præbens, laborantem reficit. Assunt & obstetrices albis indutæ, similes filiabus Abdemenes, ut iusta me admiratione terrent, quis illis indicauerit, aut unde tam celeres aduenerint. Interea uocem audio dicentem, recipi infantem ab oculis hominum: uideoque acies autem cum rostris smaragdineis, atque alis hyacinthinis, extendentes uisus meos ab ortu solis usque ad occasum. Territa ad infantem respiciens, uidi quasi in exitum, tendentem digitos ad cœlum, tanquam fundendis precibus. Aduenit & uir albis indutus, tres clauas margaritis similes infanti proponens. Quis cum simul omnes collegisset infans, exclamauit dicens: Recepit Machumet clauem uictoriæ, & clauem legum, & clauem propheticæ. Sequuntur tres uiri, faciebus tanquam sol radiantibus. Quorum primus peluim smaragdineum cum quatuor ansis margaritis continentibus proponens, ait, Hic est mundus iste, & cardines eius: Hic oriens, hic occidens, hic meridies, hic septentrio: uideamus quam partem capiet. Illo totum est medio capiente, ait: Quia recepit Machumet & Alkaaba per Dominum cœli & terræ, & Abakibla toti mundo imperabit. Capiensque urceolum ex secundo, infantem in patris lauit, deinde manu tergens, euoluensque sigillum inter scapulas eius in præscriptum characterem impressit. Tunc assumens eum inter alas, affudit ore in aurem longum fudit susurrum, nemini auditum. Datoque in frontem osculo, ait, Gaude, & exulta Machumet. Tibi enim conseruatum est, quicquid cæteris negatum fuit prophetis: quos omnes sapientia & cordis amplitudine superas. Cum tibi præ cæteris data sit clauis uictoriæ, eris sine metu & horrore: nec restabit in mundo, qui nomen tuum non prædicet. Hunc dicit Alabem fuisse Arriduū. Attestatur & auus Abdalmutalib, quod cum esset in oratione & fibeit Alcharam idolum Abel adorans, repente insonante uulnere fragore perterritus est. Hic (inquit) adstitit uir alatus, alarum actu perterritum confortans. Interea uocem magnam audio ter repetitam: Deus maior:

maior, dominus  
tonantem:  
His attonitus  
quis? o nurus  
Et ille, Vbi est  
Socer, iudis ne  
partus in te co  
tumentis solati  
Per domus hui  
10 monstra, ut uil  
quoniam certu  
li extracto glaci  
gladio: aut ego  
uertam. Mulier  
adire parat, ui  
tus, in fugam  
tur, ut benab  
bes & uenti ex  
ducatione infa  
10 trimento infa  
cebant uenti  
mus, Diceba  
rum dulcedi  
hic nobis hæc  
retur manibus  
bus tractabitur  
officium Hali  
ipsa exponit, d  
te, ego grauid  
30 suffragis pera  
sufficientem c  
foetui, gratias a  
ecce in uisione  
le dulcius, cro  
lacte & benefi  
tentio. Post hæc  
le, Ego sum  
ctione tua. N  
& ampla ber  
40 dibus, omnia  
ait: I, cum gr  
pergelacta, p  
canalis proflu  
Arabum fam  
color immuta  
tanquam agi  
mirum, omni



eius, & cor & o  
Cui satellitum  
noſter cure tur  
tem uirtutibus  
rit, an metuis  
s ille: Nequa  
itatem perden  
is humanū per  
mendacij, Min  
illa pars terrarū  
benedictione  
abiam interflu  
illa nocte tranſ  
die artificium ſu  
tu ſolis uſq; ad  
eus præconem  
ſum. Teſtatu  
m: Hoc refere  
ſet qui ſitient  
lier cum bacul  
Affunt & obſe  
admiratione re  
nt. Interea uoc  
ideoq; acies au  
ntes uſus meos  
s, uidi qualiſi  
precibus. Aduer  
proponens. Q  
Recepit Machu  
e. Sequuntur  
peluim ſmarag  
onens, ait, Hic  
hic meridies, hic  
edio capiente  
& terræ, & Ab  
undo, infantem  
er ſcapulas eius  
m inter alas, aff  
Dato que in ſer  
ſeruatum eſt, qu  
ia & cordis amp  
æ, eris ſine metu  
edicet. Hunc die  
ib, quod cum eſſ  
nte inſonante  
alarum attractu  
repetitam: De  
maior

maior, dominus Machumet omnipotens, domumq; ipſam hæc & uerbis in  
tonantem: Nunc emundauit me Deus ab idolis, omniq; eorum ſpurcicia.  
His attonitus ad uiſendū nurū properat, pulſat, aperit. Viſa nuru, Quid (in  
quit) ō nurus optima, quid uiſeſ? Dormio, an uigilo? Nurus, Vigilas ſanē.  
Et ille, Vbi eſt ergo ſplēdor faciei tuę? Cui illa, in nepote tuo. Iam em̄ peperī.  
Socer, ludis ne me? Nam nec ueriſimile eſt, quod dicis. Nullum enim ſignū  
partus in te comparet, præter ſplendoris abſentiam: cum præſertim nec par  
turientis ſolatiū, nec partus auxilium aliquod ſola relicta uideam. At illa,  
Per domus huius penates, peperiſſe me nō dubites. Et ille, Vbi eſt ergo de  
monſtra, ut uiſendum adeam natum. Cui nurus: Ne chodie uidere tentes,  
quoniam certum habeas his 1 x diebus humanis uiſibus prohibitum. Hic il  
li extracto gladio, Aut tu (inquit) iam uiſendum dabis, aut ceruicem huic  
gladio: aut ego quidem, ut utriq; ſatisfaciam, in meipſum hunc gladium con  
uertam. Mulier uicta, illic eſſe, digito aſſignat: Ille irrumpens, ut penetralia  
adire parat, uir terribilis obuius oppoſito enſe aditum prohibet. Viſo terri  
tus, in fugam conuertitur, impedito linguæ officio per ſeptem dies. Hic igitur,  
ut Ibenabem aſſerit, certatim conueniunt omne auium genus, tum nu  
bes & uenti ex omnibus mundi partibus, poſtremo & cœtus angelici pro e  
ducatione infantis altercantes. Dicebant enim ſe aues commodiores eſſe nu  
trimento infantis, pro eo quod diuerſis fructibus cōgerendis faciles ſint. Di  
cebant uenti, Imō nos potius, qui totius mundi odoribus eum replere poſſu  
mus. Dicebant nubes, Quinimo nos cōmodiſſime, quibus omnium aqua  
rum dulcedinem miniſtrare prōptum eſt. Indignati angeli aiunt: Ad quid  
hic nobis hæc cura ſuperſit? Litem compescuit uox diuina, dicens: Non auſe  
retur manibus hominum. Nam beata ubera, quæ ſugit: beatæ manus, quæ  
bus tractabitur: Beata domus, & cubile eius. Iniunxitq; Deus curam hanc et  
officiū Halimę filiæ Ducib Azadi. Cuius rei cauſam & ordinem Halima  
ipſa exponit, dicens: Anno ſiquidem eo tota Arabum regione fame pereun  
te, ego grauida tanto grauius uiuebam, quanto ſterilia rura quærendis uitæ  
ſuffragijs peragrarè minus ualebam. Producebam tamen utcunque uitam,  
ſufficientem campeſtribus quibusq; herbiculis, nō mihi magis anxia quàm  
foetui, gratias agens per omnia Deo. Peperi tandem, nec longe poſt partum  
ecce in uiſione ſomniantem me uir ad flumen perducit lacte candidius, mel  
le dulcius, croco ſuauius, butyro blandius: unde bibere iubet, unde implear  
lacte & beneficio. Cumq; bibiſſem, monet denuō. Cum que bibiſſem, cogit  
tertiō. Poſt hæc conuerſus in me, Noſti ne me, ait? Reſpondi, Non. Tunc il  
le, Ego ſum (inquit) Gratia, quam agere Deo nō intermiſiſti, in omni aſſe  
ctione tua. Mando igitur, ut Mecham pergas. Inuenies enim illic gratiam,  
& ampla beneficia: unde cum integro ſplendore tarquam plenilunium re  
dibis, omniaq; hæc ſilentio ſeruabis. Tunc manu ſua pectus meum tangens  
ait: I, cum gratia Dei, det tibi & lactis abūdantiam & beneficiorum. His ex  
pergeſacta, plenam me & integram reperi, lacte ex uberibus meis in modū  
canalis profluente: idq; eo nempe tempore, cum tota propemodum gens  
Arabum fame periret. Attenuante namq; mane corporum & habitudo &  
color immutata erāt. Gemebat omnis domus, nec audiebātur per uicos niſi  
tanquam ægrotantium uoces. Deerant & lachrymæ intenſa ſiccitate. Nec  
mirum, omnis enim tellus arida, omni uirore carebat, Arbores† ne de flori  
bus,

Ibenabem ci  
tatur.  
Certamen de  
Machumetis e  
ducatione, ma  
ius quàm de pa  
triu Homeri.

Halima nutrix  
Machumeti.

Gratia.

Ne, pro nō ſolū  
uerumetiam.



*Deus edicto ue  
luit oem partū.*

*Malchorais.*

*Alchorais.*

*Forte, inter.*

*Vox congra-  
tulationis.*

*Benizat.*

*Al. secundo.*

*Machumet or-  
phanus, quippe  
posthumus.*

bus, imò etiam frondibus nudæ. Ipsi etiam montes & sylvæ gramina igno-  
rabant. Inter hæc, hisq̃ similia, me subita commutatione & habitudine plu-  
nam, & colore integram, mirandum, omnis populus accurrit, id ualde stu-  
pentes, quod cum externo die fame cōsumpta nec homo uideret, hodierni  
delicijs affluens uideret filia regis. Itaq̃ die quodam ego & plures aliæ cum  
in partem Mechæ, ut solebamus, quærendis graminibus exiuissemus, au-  
uimus semel omnes præconem uociferantem, quod Deus altissimus & be-  
nedictus per totum illum annum ab oriente usque ad occidentem intere-  
xerit omnem partem, tam hominum quàm dæmonum, causa unius qui na-  
tus est Malchorais. Ipse sol diei, & luna noctis. Accurrite ergo mulieres:  
Benizat, & inuenietis filios nutriendos. His auditis reuertuntur omnes, cum  
semel mecum audierunt, ut cum maritis suis conferrent de uerbo, quod au-  
dierant. Instituunt iter Mecha. Ego cum marito meo asinam sedens, post-  
ma egredior. Dumq̃ pergo, audio aluum asinæ & mutu gressus dah dah  
sonante, utpote potu inundante sine cibo. Inter hæc maritus increpat, ut  
celeremur: quoniam præcesserunt omnes. Audio simul omnibus ex lo-  
uocem Hamen hamen ô Halime. Coniugem appello, Non audis, quæ au-  
dio? Ille, Quid audiam? Insana es, aut paues. Virget asellam stimulo. Illa in-  
becillis uix movebatur. Peruenimus è monte in uallem. Et ecce uir, in manu  
sua telum splendidum, quo percutiens asinam super uentrem, ait, Pere-  
iam ô Halima cum pace & salute ad effectum uisionis tuæ. Præcepit mihi  
Dominus, ut custodiam te ab omni homine malo, & omni spiritu maligno.  
Appello coniugem, Audis ne & uides, quæ audio & uideo? Ille, Quid ha-  
bes pauida? Tecum esto. Audiam ne & uideam, ubi nec uox sonat, nec er-  
pus adest? Impellit asinam. Illa icu uiri restituta facillime prosiit: ita qui-  
dem, ut alias omnes, quæ longe præcesserant, nos facile consequeremur.  
Peruenimus mane prope Mecham ad duo miliaria. Hic ego fessa cor-  
dens, maritum præmitto, ammonitione uocis quam audieram, ad domum  
Abdalmutalib. Interea omnes alias accersuerat Abdalmutalib, omnesq̃ re-  
pudiarat infans. Vnde reuersæ omnes iam inuenerant, quod quaesierant.  
Solutus superest filius Abdalla, & ego sola. Interea perueni & ego, audio quæ  
præconem, quem iecerat Abdalmutalib: Si superstes est alia de mulieribus  
Benizat, ueniat. Et ueni, & respiciens Abdalmutalib rogat, Cuias est? Re-  
spondeo, de t̃renizat. Et ille, Quod tibi nomen? Ego, Halima. Hic ille, Pa-  
pæ bath beth, inquit, Zaad & Helin t̃rō omnia in una responsione: Est mihi  
nepos orphanus, nomine Machumet, qui iā omnes alias repudiavit. Vult  
uidere. Faciam, inquam, si prius cōiugem consuluerim. Et ille, Ne obtesto,  
offensa recedas. Ego, nequaquam. Maritus recipere consuluit. Interruit  
fratruelis meus, qui unā nobiscum aduenerat, quid mihi uelim, ut orphanum  
nū penuriæ domus meæ adiciā. Ego cōcessione mariti nec immemor uir-  
tis, infantē postulo. Exhilarata est facies audi-entis. Acceptaq̃ manu, deducit  
ad penetralia. Intranti assurgens mater infantis Emīna, cultu & forma splen-  
dens ut lucifer, ait: Grates & gratias. Tibi ô Halima datur infans, super eum  
oratio Dei & salus. Inuolutus syndone laneo lacte candidiore, multo su-  
uiore: subtus interula serica uiridis blandissima, resupinus dormiens me-  
tum attingens. Expergefacio. Aperiens oculos, arrisit. Ex ore lux emic-  
uit.



usque in cœlum. Stupens faciem eius operio, per horam deinde mammillas præbeo. Recepit dexteram. Nam Ibenabez ait, sinistram eum collegæ suo, filio nutricis, nomine Daram, reliquisse. Recepto igitur infante, cum ad coniugem redirem, ait, Halima, respiciens uidi inclinato eum capite humiliari ablato infanti. Et dicebat, Gaude Halima. Nec enim ulla nostrarum cum tanto beneficio reuertitur. Mandauit autem mater, ne Mecha discederem, antequam consilium eius audirem. Quod expectans transacto triduo, nocte quarta forte, ut sit, expergiscor. Et respiciens uideo uirum uiridi perlucido indutum, ad caput infantis sedentem, osculis frontem paruuli continue repetentem. Suauiter excito coniugem, ut miraculum uideat.

Ille uidens susurrantem conspicit, & silentio rem seruari monet. Transactis itaque diebus, cum reditum omnes pararent, procedimus & nos. Cumque confedissem asinam, præbet maritus paruulum. Procumbit asina, tanquam adorando. Suscepto confurgit, & subleuato capite præcurrit omnes, qui iam præcesserant. Et cum uiderent, admirantes rogant: Hæcne est asina tua, per deos ô Halima? quam nudius tertius totiens releuari uidi-

*Asina Machumet se inclinans*

mus? Respondi, hæc ipsa, hæc ipsa. Asina tanquam pro se respondens, & in uerba humana prorumpens, alta uoce proclamat: Sic me Deus ex pereunte refecit, ex morte in uitam restituit. O si sciretis, quis est, quem defero. Hic est, inquit, sigillum prophetarum, Dominus nunciorum, melior prioribus, amicus Dei omnipotentis. Quid plura? Perueni ante alias omnes: omnisque fortuna mea ita commutata est, ut non solum domus mea, uerum omnis uicinia fortunæ meæ fauorem senserit. Ita ergo educatus est, ita creuit, ut nullus unquam nutrientem molestiis infestaret. Factum que est, ut cum puer iam inter pueros lusu iret, & rediret, die quodam lusu rediens, interrogat dicens, Vbi sunt fratres mei? ô mater, cum eos hic non uideam? Respondi, abesse ad pascua, nec ante uesperum redituros. Coepit flere, dolens, quod ipse cum eis non ierit. Solata sum, promittens. Mane facto, appositis quæ & solis terrori & osculis fascinantibus opponuntur, puerum cum filiis meis ad pascua mitto. Sic que multis diebus facto, ecce die quodam uenit accurrens filius meus Danira, ualido clamore totam domum

*Asina loquitur, testimoniū reddens Machumeti.*

terrens: Accurrite: nec enim fratrem meum Machumet, nisi mortuum inuenietis. Territus pater querit, quid nam acciderit. Ille tres uiros puerum e medio sociorum arreptum in montem eleuasse, apertoque uentre totum euiscerasse ait. Accurrimus amentes, inuenimus que ut dixerat in monte illæsum. Tum rogamus queruli, quid nam acciderit? Ille quasi terrefactus, Tres (inquit) uiri de pascuis arreptum huc eleuarunt. Quorum primus à pectore usque ad umbilicum nihil lædens aperuit, aperta que uiscera niue lauit. Succedens secundus, cor per medium scidit, & e medio granum nigrum eripiens, abiecit dicens, Hæc est portio diaboli. Tertius loca extergens, me ut fueram, & sum restituit. Quo facto me in una libræ lance posuerunt, in altera decem uiros, & iterum partis meæ pondus uicit. Sic facto, Sinite, inquit unus: Nec enim innumerabilis hominum multitudo huic æqui pendere posset. Osculisque mihi in capite & fronte datis, abeunt. Et ecce digito assignans, ait, Abeuntes nonne uidetis? Hicque tantam quam febre percussus, intremuit. Tremulū sollicitū diuino, quoniam uicinum

*Superstitio.*

*Danira filius Halimæ, collatus aeneis Machumeti.*

*Machumet puer euisceratus & repurgatus.*

*Machumet multis præpoderat.*

*Quod uerū est, sano intellectu.*

*Auguriū adhibuit Machumet.*



*Machumet ho-  
sus deorum.*

*Senatus in por-  
ta. Quo loco  
causas antiqui-  
tus actas esse,  
patet in lob  
& Moſe.*

*Querela deo-  
rum uidentium  
per Machumet  
ſe deſtruendos.*

habebamus, adducimus. Cui cum rem expoſuiſſemus, ab ipſo audire uer-  
ait. Ille ab initio rem omnem per ordinem pandit. Aurem diuinus attenus  
præbet. Vix dum finierat: Et ecce aruſpex inflammatus ſpiritu, iniectis ma-  
nibus arripit puerum, & adſtringens exclamat: Hunc credite, ſi ſuperſtitum  
dimittimus, ruinam omnis fidei & religionis noſtræ patimur. Pro turba co-  
rum accurrite io populi, ſi quos deorum ſacra mouent: nec tantam diuinita-  
tis cladem patientes, me potius cum ipſo pariter perimite. Hic ego uehemen-  
ter irruens, puerum eripio. Domumq; reducto conſulit omnis uicinia, ubi  
ſolitaria educatione puerum parentibus reddam. Credito conſilio, cum pe-  
ro Mecham tendo. Cumq; per maiorem portam intrarem, in introitu porta  
ſenatus conſederat. Hic & ego cum audiendo cauſas conſediſſem, puerum  
te me collocato, ſubitò inter manus meas puer euauit. Exclamo terra,  
quis nam ſubduxerit, aut ſit: ubi uiſus fuerit: Omnes uidiſſe negant: clama-  
tem dementiae potius & furoris increpantes. Ingemino miſerandas uoce,  
lachrymis profluens. Audientes plangentem, ſolatio accurrunt. Dumq; con-  
cumſtant, adſtitit ſenex tremulus, ſerula ſubnixus, monens ut Abhabel  
ſponſum quæram. Cui cum reſpondiſſem oſ. \* dos ne pro eo rogem fruſtra  
quem ipſi adeò ſuſpectum habent, ait. Sequere ergo me, ſi tu deſperas: Ego  
pro te orabo. Sequor. Ingreſſus itaque ſenex incuruatur Abel principi, ſup-  
ſocijs dijs per gyrum datis oſculis, manibus & genibus Abel ſupplicat po-  
puero Machumet filio Abdalla, filij Abdalmutalib. Hic ipſe Abel, omnis  
illic adſtantium & multitudo contremiſcens intonat: Noſ ne ſtulte ſenex  
feſtare uenis, eum nominans, qui in ruinam noſtram natus eſt: Abi hinc na-  
le ſane. Ita ne te ſenium alienauit, ut tui obliuſ aliena tractes: Hinc ego, in  
geminato dolore anxia recedo, cogitans, ut ante rumorem ego prior  
Abdalmutalib occupem, aggredior. Ille ut audiuit, uehementi furore com-  
citus, ualido clamore totam urbem commouet. Arreptoq; gladio: Quon-  
inquit, inuidia mihi nepotem ademit, ego hodie tãtam cadem in Alchoris  
conficiam, quanta nullis audita ſæculis: aut integram mihi uindictam re-  
dat, ut ſaltem iram abundantia ſanguinis ſatiet. Affluit turba magnatum  
plebis, pauideq; tremantibus alijs, procedentes principes ſolantur, dicente  
ut quid hic domine rex? Nonne equorum curſu totam prouinciam luſtra-  
poſſumus, ne ullus ſuperſit locus, qui abſcõditum retineat: Sic factio, fruſtra  
fatigati redeunt. Rex impatiens templum ingreditur, ut ſaltem deorum ma-  
nere amiſſum recuperet. Audit interea præconem cœlitus clamitantem, in  
xta fluuium Tahene ſub arbore heremi reperiendum. Proſiliunt rapidi: in-  
ueneruntq; puerum, cum gaudio & exultatione magna reducunt.

Ego regijs muneribus diues, læta domum cum gratiarum  
actione rediui, &c.

Incipit

INCIPIT

ET

Libellus iſte de u-  
mo libro Cribatio-  
eſt iſte.



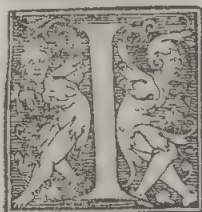
uerborū prol-  
primò calamū-  
tentur: Secun-  
ſum. Ad Adæ  
collegi. Vnde  
20 dam colore m-  
ibus particip-  
rationes L. X.  
præcellitis. S-  
priuſq; creat-  
ma perfeuera-  
Vnde carnis  
ibus forma-  
Deo mittitur,  
quo uictu, qu-  
30 nō eſt Deus, i-  
ex operatiōis  
lo præſcripta  
Spacia qui  
ſuos ſucceſſor-  
nos. Poſt No-  
Moſen uolu-  
David & Ch-  
xx. Sciendi  
Moſen &  
40 Machumet  
colligitur n-  
Chriſti mate-  
quēſq; ſpaci-  
te. x. c. v. ora-  
rium ſeruet,  
nem. x. c. ue-  
dem & eſt o-



## INCIPIT CHRONICA MENDOSA

ET RIDICVLOSA SARRACENORVM.

Libellus iste de uitis Machumetis & successorum eius, etsi non integer est, quod colligi potest ex primo libro Cribrationis Alcorani Nicolai de Cusa: non tamen ingratus erit studiosis, dum integrum nancisci liceat. Ostendit autem initia & pessimas artes, quibus imperium Machumeticum est conditum. quedam etiam, quae lectioni Alcorani accommodata sunt.



**I**N creationis suae primordio Deus, manu propria quatuor condidit, prout multorum Arabum, ceterorumque Saracenorum plurimum testimoniū perhibet, & authoritas asserit. Ego uero Latinus interpres, eorum nomina silentio commendauī. Vt enim a latinitatis regulis prorsus sunt aliena, sic illi licet diligenter adnotata, penitus manerēt frugis omnis expertia: Nili quis uerborū prolixitatem, & foliorū augmentum, fructum extimet. Creauit igitur primò calamū, per cuius officiū ad mundi finē ab ipsius initio cuncta praeuidentur: Secundò, protoplastū primum Adā: Tertiò, thronū: Quartò, paradysum. Ad Adā quidem plasmationē pugno suo Deus puluerem multicolorē collegit. Vnde quaedā hominis in diuīdua albedine, quaedā nigredine, quaedam colore medio: quaedā item malicia, quaedā bonitate, sic ceteris qualitatibus participant. Propheta Machumetus Arabes alloquens, ait: Vos generationes LXX, nascendo secutae sunt: Omnibus gētibus probitate bonitateque praecellitis. Subsequenter & ipse perhibuit, Deū homini nomen imposuisse, priusquam crearetur. Eiusdem est, quod foetus in aluo materna per XL dies sperma perseverat. Illud XL diebus sequentibus in coagulū sanguineū cōdensat. Vnde carnis foetus corporis lineamenta suscipiens, in diebus XL succedentibus format. Illi tandem quadragenario dierū numero sequente, angelus a Deo mittitur, ut animā inspiraret illi, quatuorque necessaria praescribat, uidelicet quo uictu, quo uitae termino, qua sorte frueret. Vnde per Deum, praeter quem non est Deus, inter dānandū quēpiā & paradysum intercapedo solū cubitalis ex operatiōis suae meritis appareat, necessario redibit ad opera, quae ab angelo praescripta illū in ignē detrudēt. Huius quippe cōuersa siue cōuersionē pādat. Spacia quidē temporū inter patres nostros primaeuos, tū inter se tū inter suos successores habita ita dinumerat. Adā praecessit Noē per MCCXLII annos. Post Noē quidē uenit Abrahā, annis MLXXX. Inter Abrahā autem & Moysen uoluti sunt anni DXV. Inter Moysen & Dauid, D. & LXXIX. Inter Dauid & Christū, mille CCCXL. Inter Christū & Machumetum, tandē DC. & XXX. Sciendū est quidem, quoniā exceptis prophetis ceterarū gētium, inter Moysen & Christū de filiis Israēl facti sunt prophetae M. Inter Christū autē & Machumetum quatuor. Ex praedictis itaque inter Adam & Machumetum, colligitur numerus annorū quinque millia CCCXXXVI. Notandū itē, quod Christi mater Maria, cuius totam uitā LXII anni mēsi sunt, post ipsum quinqueñ spacio superstes extitit. Super Adam defunctū Seth, Gabriele iubente, XC orationes fudit. Cum dies autē hodierna numerum orando quinarium seruet, sciendum est, orationes quinque factas fuisse propter Adam hominem, XC uero propter ipsum patrem & ducem omnium gentium. Fuit quidem & est orationis initium, alla uyaackbar, id est, Deus & omnium maximus.

Aliquid differētie inter Arabes & Saracenos.

Quatuor deus principio creauit, calamum, Adā, thronum, paradysum.

Arabes oēs gentes praecellunt bonitate. quo olim Persae sibi arrogabant. Formatio hominis in utero. Anima inspiratur ab angelo. Fatum.

De temporibus rationes falsas ponit plerasque.

Israēlitarū prophetae mille inter Moysen & Christum. Mariae uita annorū LXII. quae V. annis post Christi ascensum.



Numerus  
prophetarum.

Horū prophe-  
tarū crebra est  
memio in  
Alcoran.

Christus ulti-  
mus iudeorum  
propheta.

Libri sacri.  
Gentes sapien-  
tissimæ.

Machūet sexto  
millenario mū-  
di uenit.

Origines popu-  
lorum falsæ, ut  
Gen. 10. &c.

Gog.  
Propheta in li-  
bello hoc pro  
Machūet poni-  
tur, per antono-  
masiam.

De ista luce in  
natalibus Ma-  
chumeti.

\* In Fortalicio  
fidei, ex libro  
generationis  
Mahurrit talis  
est successio.

Ismael, Cedar,  
Hamel, Te-  
bich, Hameffa,

Adech, Adué,  
Adne, Mahak,

Nisar, Muzar,  
Alien, Emose-  
ra, Melich,

Vain, Luue,  
Galibem,

Caph, Mirrha,  
Coidai, Abde-  
menoph, Abde-  
mutaliph,

Abdalla,  
Machomet.

mus. Sciendū est, omniū prophetarum numerū esse centū xx millia: leg-  
torum autem diuinitus missorū gentibus prædicatur CCCXV. Horū quin-  
fuerunt Hebræi, uidelicet Adam, Seth, Eisdrik, Noë, Abrahā. Arabes quoq;  
quinq; fuerunt, scilicet Huth, Schale, Ismaël, Schaib, Machumetus. Leges a  
men optime prædicauerunt, tum uiribus atque potentijs tulerunt. Prophe-  
primus iudæorū Moyses extitit, Christus ultimus. Est item scitu dignū, quod  
prophetis coelitus missi sunt libri CIIII. Quorū L. dati sunt Seth, Moyli tefia-  
mētum, Christo Euangelium, Machumeto Alchorā. Omnium gentiū sapien-  
tissimæ sunt quatuor, uidelicet Arabes, Persæ, Romani, & iudæi. His nanq;  
cæteræ collatæ nihil censentur. Cum quidā cui per somniū apparuit Machū-  
metus, gradū obtinens sextum cuiusdā celsi loci septem gradibus distinctū,  
lud reuelasset ipsi, tale propheta responsum edidit: Locus ille mundum de-  
gnat, suorum graduū numerus mundi spaciū, uidelicet VII millia annos, a  
quorum sexto millenario ego uenio: post quē non est alius propheta uenit-  
rus. Finem quidem mundi propinquū clarificabit ortus solaris in occiden-  
& occasus in oriente. Sciendum item, quoniā cum Noë tres filios habuerit,  
scilicet Sem, Cham, & Iaphet, ex Sem processerunt utiles, boni uiri, uide-  
cet Arabes, Romani, & Persæ. De Cham item bonitate uiri præditi, scilicet  
Aethiopes, Alhabaes, & Aegyptij. Orti autem sunt ex Iaphet † Obog  
Magog, cæteræq; gentes in Deum minime credentes. Propheta quæsit, ut  
quando præceptum est ipsum fieri prophetam? Respondit, inter corpora  
Adæ creationem, animæq; suæ inspirationem. In filijs Himaël Deus si-  
prælegit Kyuem, & in filijs Kyuem Chorasæ, & in illius filijs Hesim: In  
eiusdem filios Machumetum prælegit, & præmauit. Eius quidem gen-  
ratio totius simpliciter fornicationis expers, ex Adam legitime processit,  
que ad ipsum naturalem illius egressum ab aluo materna. Illiç nascen-  
Deus lucem quandam imposuit, Chorasæ uidelicet, quæ (uelut plures pe-  
hibent) duobus millibus annis ante plasmationem Adæ manibus creat-  
ris inhærens, ipsum adorauit, sicut & angeli. Hanc deinceps ab ipso Do-  
creante Adam, illius costis inclusam, sicut in terram, ipse detulit. Eandem  
item Deus in arca Noë costis misit. Ipsam itidem suscepit diuinitus Abro-  
ham, in ignē proijciendus. Consequenter quoq; uentres illa maternas sem-  
ne uicissitudinis ingrediens, ad Machumetum orientem peruenit, ipsum  
illuminans, Cuius hæc est generatio.

#### SEQUITUR GENERATIO MACHUMETI.

**M**achumetum quidem genuit Abdalla, qui fuit filius Abdalmutali-  
qui fuit Adamanef; qui fuit Facien: qui fuit Kaleph: qui fuit Mort-  
qui fuit Kabni: qui fuit Lunay: qui fuit Paliff: q fuit Phasce: qui fuit Melich:  
qui fuit Anascere: qui fuit Chinene: qui fuit Hudhaifa: qui fuit Mudicit:  
qui fuit Ylges: qui fuit Mudhar: qui fuit Schaad: qui fuit Aadiren: qui fuit  
Abhimaista: qui fuit Nisca: qui fuit Celif: qui fuit Amir: qui fuit Amubasca:  
qui fuit Acaba: qui fuit Abhuen: qui fuit Almucaien: qui fuit Numhil:  
qui fuit Kaab: qui fuit Thebit: qui fuit Ismaël: qui fuit Abrahæ: qui fuit  
Ydriff: qui fuit Staron: qui fuit Hut: qui fuit Felech: qui fuit Amer: qui  
fuit Farcastad: qui fuit Sem: qui fuit Noë: qui fuit Lemich: qui fuit  
Almuta Vuaslak: qui fuit Annast: qui fuit Kanok: qui fuit Bard-  
qui

Non possūt barbara illa nomina recte instaurari sine libris Arabicis, nec etiam mul-  
tum in his momenti est situm.



qui fuit Belchil, qui fuit Chamen, qui fuit Anusc, qui fuit Seth, qui fuit Adæ protoplasti. Huius quidem generationis series sic ex ordine paterni sanguinis processit. Matrem illius Eminam, genuit Azohaar filia Veheb. Quam genuit Abdemilef. Abdemilef autem natus est ex Azoharata, filio Kileff. A quo primum naturæ generis utriusque parentis sui coniunguntur. Natus quidem circumcissus & hilaris prodiens ex aluo materna, die lunæ duodecima die mensis rabe, primo anno, anno Elfil post eius initium, sexagesima die eiusdem idem Elfil, Anno uicesimoquinto fundatum est Alkaba: anno uero quadagesimo Machumet propheta datus est, Elfil autem ille secum adiutorem ducens, Abruatam filium lacum regis Alhabasc in medio Almuhamam Mecham profunditus atque profectus dirutum Alkaba, ut sic iram suam saturaret, uindicta grauissima sumenda ob plenum pudore factum, uidelicet egestionem cuiusdam ciuis Mechensis, in templo ab Elfil ipso fundato, in cuius medio casulam similem Alkaba apud Mecham circueundam peregrinantibus edificauit, cum exercituum suorum uniuerso fere numero contritus est, & in partes minutas quasi grana frumenti redactus. Iniectu lapidum nigrorum ab auius multimodis diuinitus missis, uindictatum scelus illud. Machumet quidem post septem dies ab ortu suo nutriti traditur. Pater in Yatrib animam expirauit. Quò deinceps mater sua cum illius tota pecunia simul & altrice puerum ferens, ipsum auunculis suis custoditum & educatum tradidit. Finitis autem annis quatuor ab ortu, mater inde rediens, Mecham in itinere præoccupata migravit. Puer itaque à nutrice sua commissus auo suo, scilicet Abdaalmutalif, ipsum patronum & alitorem beniuolum sortitus est octo annorum spacio. Seraphim quoque per terminum semper auditus, nunquam uero uisus, sibi curam atque custodiam impendebat. Cui consequenter Gabriel archangelus datus est custos per uigintinouem annos. Ille quidem annorum quadraginta legem à Gabriele sibi commissio suscipiens, per triennium illam omnibus, præter admodum paucos, scilicet credentes, occuluit. Emensis autem XVIII mensibus à tempore quo sui factores illi ducem atque primatē statuerunt, à Gabriele archangelo Hierusalē ductus, ab eodem est illic in cœlū subleuatus. Vnde ad terrā factio descensu, socijsque sibi iunctis, uidelicet Eubogara, et Ali, ac Zaid, profectus Athaiff publice docuit, cōmuniter perhibens, se prophetam esse. Indeque Mecham reuersus est. Annis tamen decem uelut gyrouagus nūc hac nunc illac gradiens, quocumque scilicet spes aliquos ad Deum legemque cōuertendi duxit eum, procul dubio pollicentē paradysum cōuersis, ferē nihil ironiæ ridiculique unquā gessit, indeficienter tamen & efficaciter insistens. Vnde singulis in domibus eam allexit. Tandē in loco sui comitatus Alabem turbā LXX uirorū iam per eum cōuersorū, cōquerentem eū tāto labore torqueri, prædicationisque latentis cura tabescere, cū iam potēs esset legē uiribus inferre, uenientē aspiciens, à comite suo pertimescente quæsitus, quid nā esset illa cohors? Inquit illam suæ legis esse, nequaquam ulterius hic passuros, sed legem manu collata illo aduentus sui potente constanter affirmabat, & legem uiribus illaturos: cum iam nulla domus credentis expers maneret. Illis quidem sic eum consulentibus, quid sua uoluntas disponderet? Inquit ille: Mea quidē uoluntas exigit, uos mādāta legis penitus exequi, & sibi in diuitijs ac paupertate conuiui. Et uos alterna firmaque dilectione quasi filiali, uel propria perfrui:

Pater illius  
fuit Hayop.

Mors patris  
Machumet.

Angeli custo-  
des Machumeti.

De hoc uanif-  
simū cōmentū  
in libro Halma  
hereig. Summa  
tū autē refer-  
tur à Richardo  
in Cōsultatione  
Alcoran.

Subintravit ut  
uulpes, et clam  
operatus est my-  
steriū iniquita-  
tis, donec cōfir-  
matis partibus  
existimauit se  
ui aliqd posse.  
Doctrina Ma-  
chumet uerbo.  
Nā in animo co-  
gitauit amplius  
dine sibi cōpa-  
rare: ut Alcorā  
satis docet.



*Ensis sepe plus  
quàm ratio effi-  
cit. Qui gla-  
dium accipit,  
gladio peribit.*

frui: Et à uobis nullatenus alienas uxores fornicatoriè respici: uos item à ni-  
lis abstinere, & illa prohibere, bona persuadere, & perpetrare: Et in Dei no-  
mine lites peragendo, metum uimq; inferendo circa pascha decimi diei du-  
hega leges inferere summo desiderio. Vobisq; pro talibus operibus para-  
tum uere promitto. Vnde Zaid filius Zuzara fidem sumpsit prophetae, sibi  
fidem suam mutuo tradens, ceterisq; similiter auxilium illi fortiter gerend.  
Mecham itaq; profectus, secum ducēs Eubocarā, & Ali, atq; Zaid, & Th-  
ha, ac Bibel conuerti, suāq; legis mandata sequi fecit. Comen & Zaid, &  
Talha, ac Azubair, ceterosq; tot, quod numerum quadragenarium imp-  
uerunt, cum Aomar, qui gladium suum euaginans Deum iurauit, se null-  
nus ultra passurum diuinam inuocationem legisq; suae celebrationem co-  
culte fieri. Viribus enim notatur suae uiam fortis armatus inuenit: Ensis  
timor saepius plus quàm rationis amor efficit. Deinceps ergo armatq; forti-  
manus uiribus propheta confusus, aperte multa cum audacia praedicauit, &  
ense, cum ore proficiens, Deoq; iubente cum exercitu Yetrib aggressus est.  
Ipsē quidem & Eubocara Yetrib tendentes, ceterisq; uisis exire prater  
depositorum custodem, ut illis redditis eum sequeretur, admonet. Fauri,  
uernam ingressi, per trium noctium duorumq; dierum spacium ibi mori  
sunt. Quo duobus sibi camelis adductis, ab Amer & Abdala, inde minata  
perrexerunt. Vbi noctis dieiq; mora consumpta, quendam scilicet Aomar  
adibant: Cum quo quadriduana mora peracta, Ietrib uadentes, illam  
gressi sunt feria secunda, die duodecima rabe primi. Vbi bonorum mu-  
titudine conuersorum perenni constipatus, septendecim mensibus non al-  
quàm centum uersus Hierusalem orationes fudit. Deinde ab ipso Deo  
stigatus, orando uersus Alkaba faciem suam uertebat.

QUALITER EXPUGNATA MECHA VIO-  
lenter legem suam imposuit, & in prophetam simul & in regem eleuatus sit, &  
de tota uita eius usque ad mortem.

*Primum praeliū  
Machumet  
apud Mecham.*

**R**omodam igitur die XIII. feria VI. anno secundo post exitum suum  
Mecha, eiusq; derelictum, uel post eius biennium seu triennium, ut pa-  
cet Abbohut, certamen certauit primum. Secundum autem, die Albandia  
seu Zeabb, anno quarto, seu quinto secundum alios, peregit. Anno quidem  
sexto in mense dulcada\* apre albudembie pugnauit. Anno uero septimo,  
quo suam peregrinationem Romadam Mecham expugnaui: ubi per X.  
noctes moram impendēs, orationes deuote fudit. Inde profectus Hunafa,  
gentem Illiche Vezin mensis Schauuel medio repertam deuicit. Vnde  
ta trophaei spolia sumpta uiritim diuisit. Consequenter ciues Tharf obse-  
menstruo spacio. Vnde fatigatus absq; captione discedens, Ietrib usq; pere-  
nit. Mechae deinceps dominio ditauit Azeib, qui secundum quosdam eo-  
anno uidelicet octauo, Arabibus, alijsq; multis Saracenis comitatus, Mechae  
peregrinando petijt. Fuit autem eodem anno praefectus Mechae Moaad  
lius Gadel manu prophetae, ut Alchoran iuraq; tenendo in pecuniarum  
uisione morte ueniente doceret. Anno quidem octauo, mense Raieb, Ma-  
chumet cum exercitu suo Tamhich profectus, templum usq; in diem hodie  
num durabile constituit. Illic ab ipso quidem missi Zalid, & Meluuelid, &  
Alozaida filium Almathaliff regem Aliendel, illum sibi tributarium effect-

in regno suo  
Mechā, in iun-  
ulterius nu-  
rei, Et si tunc,  
am anno reg-  
scepit, Direxit  
uidelicet Rezi-  
imperatorē, Et  
duobus fretis:  
10 um Rabea, ad  
xandria, Eodē  
bus reliduis M-  
blice leges atq;  
reidui anni se-  
permanit, Vbi  
primū ingressi  
cium mensum  
biliter morti su-  
mo Aiscae mul-  
20 bji, sepulchrū  
tur, ex laterib.  
albis panis in-  
ius aetatis esse  
niciem men-  
interrogatus  
sum, facie albe-  
mae cōpositione  
imitabatur. Id  
pradiū, Eius q-  
30 cordis benigni-  
sella carente ap-  
petum, nimirū  
pponenti Ron-  
ris adhibiturū n-  
sit, & eidem in-  
dignitatem ob-  
ptores sui fuer-  
XIX eduxit. E-  
no quoq; seq-  
adductam de-  
nem efficiens  
sunt, Perhibu-  
Quorū primū  
erit optimus, n-  
tam longā duc-  
ad Ademen ue-  
tuae uoluntati p-



in regno suo dimiserunt. Machumet Iechibrit reuersus, Eubocharam misit Ietrib.  
 Mechā, iniungens, ut cū gente sua peregrinationē faceret, & edicens, ne qs  
 ulterius nudus illic egredere, nec quispiā prāter hoīes suā legis intromitte-  
 ret. Et si tunc, anno uidelicet x. credentium tantū populus accessit. Eodē eti-  
 am anno reges circūquaq; cirtis suis admonuit, & ad legem suā beniuole su-  
 scepit. Direxit itē nuncios suos cū eadem admonitiōe, ad regem Persarum,  
 uidelicet Rezre, Abdalha. Misit q; Dechera filium Aaifa, ad Romanorum  
 imperatōrē. Et Aomar filium Alasci, ad regē cinne; & Alale, ad imperantem  
 duobus fretis; & Animarata filiū Mumaia, ad regem Aethiopiā; Achatib fili-  
 um Rabea, ad Iabala regē Hesthē; & Stuna, ad Alūkaritz, regem scilicet Ale-  
 xandriā. Eodē item anno in prādicta peregrinatione Dulhada quinq; die-  
 bus residuis Machumet Mecham ueniens, diēq; festū expectās, hoībus pu-  
 blice leges atq; iura mōstrauit. Vnde Ietrib reuersus, ubi per totū Dulcheia,  
 residuū anni scilicet xi. terminū, & sequēter per totā almuvara atq; Saphar  
 permansit. Vbi feriā secūda mēsis rabe primī xii die, in quarto scilicet Ietrib  
 primū ingressus est, uitam expirauit. Illius igit̃ alhigerā integre decēne spa-  
 cium mensum est. Sūmopere quisq; diligenter attendat, oēm hoīem ineuita-  
 biliter morti succumbere. Loco quem Deus suā sepulturā praelegit, in do-  
 mo Aiscae mulieris suae, filiae Eubocare, qua teste per morbum cardiacum o-  
 bijt, sepulchrū in loco suae dormitiōis, ubi die adhuc hodierna tēplum uide-  
 tur, ex laterib; coctilibus sibi stratū est. in quo corpus suū est conditum, tribus  
 albis pānis inuolutum, ubi nec peplum affuit, nec interula. Quidā quāsi, cu-  
 ius aetatis esset, illi phibebāt, ipsius mētum raris canis albescere. Illā tamen ca-  
 niciem mentum musto ceterisq; perūctum occuluit. Aly quidē à quibusdā  
 interrogatus de illius qualitatibus, respōdebat, illum habuisse caput immen-  
 sum, faciē albedinis & ruboris innati participem, barbā prolixā, pedes opti-  
 mae cōpositionis atq; coloris. Gradiendo quidē aque fluxū ab alto in imum  
 imitabatur. Idem ipse asserit, se nūq; uidisse quēq; tanto decore taliq; forma  
 prāditū. Eius quippe facies oīm gentium faciebus luce praeuit. Nec minus  
 cordis benignitate magnanimitatēq; ualuit. Vnde quadā die equo currens  
 sella carente apud Ietrid, cum hoīes illius casum timerent ob equi cursus im-  
 petum, nimitūq; turbarēt, ille securus inquit, Aequoris similē inueni. Cū illi  
 pponenti Romano imperatori chartā mittere, diceretur, ipsum minime lite-  
 ris adhibiturū nisi sigillatis, annulū argenteū sigilli formā habentem fieri ius-  
 sit, & eidem insculpi, Machumet nuncius Dei. Apud ipsum quidē eandem  
 dignitatem obtinuit Teidē filius Kakiz, quam apud regem iusticiarius. Scri-  
 ptōres sui fuerunt Zaidz filius Thebit, & Inoaypha filius Effitu. Exercitus  
 xix eduxit. Bis peregrinatus est. In Dulhada Mechā quater uisitauit. An-  
 no quoq; sequēte in Dulcada semel, & in eodē mense uice secūda, cū prādā  
 adductam de Humani distribuit. Tertiōq; in cōsimili mense peregrinatio-  
 nem efficiens, Mecham aduenit. Suae quidē uitae spaciū lxxiii anni mensi  
 sunt. Perhibuit post illum autē xii ex natione Chorasf sui uice posituros.  
 Quorū primus, uidelicet Eubokare, uita breuis erit. Secundus autem Arabs  
 erit optimus, molendini quidem dominus, scilicet Aomar filius Alathab, ui-  
 tam longā ducturus. Tandem ob iustitiā perimetur. Propheta uisum suum  
 ad Ademen uergens, illū sic affatus est: Si tibi Deus camisiā induerit, nunq;  
 tuā uoluntati parens auferre coneris. Sin autē, per Deum cuius manibus in-  
 tereft

Legationes cir-  
 cummittens ad  
 principes inui-  
 tat ad suam su-  
 perstitutionem.

Alhigera, id  
 est, regnū Ma-  
 chu. X. an-  
 norum.

Forma Machu-  
 met.

Benignus &  
 magnanimus.

Titulus Machu-  
 met in finitis  
 partibus mode-  
 stior uicariorū  
 Christi.

Xix expedi-  
 tiones suscepit.  
 Aetas Machu-  
 meti.



terest anima nostra, nō erit camelo trāsitus per acus foramē difficilior, quā tibi ingressus in paradīsum. Ipse quoq; testatus suae legis praecepta, omniūq; sequentium praelatorum constanter atq; diligenter obseruari usq; ad finem XII. uicariorum suorum decorasse. Maximae quidem turbae secutae illum, sic locutus, domumq; reuersus, quarentiq; rerum euentus post illos XII. ille respondit: Contrarietates contrarietates. Ac ei dicunt: Abdalla filius Monoz interrogatus, inde perhibuit prophetam affirmasse XII. suorum post se do minaturos, secundum morem & numerū subditorū Moysi, Machumet horri quendā ingressus, suo clienti familiari, uidelicet Neg iniunxit, quatenus pe cutientem portam extrinsecus introduceret, dupliciq; gaudio laetificaret di cens: quoniā post me populū meum reget, & paradīsum prēmīū suscipiet. I le igitur praeceptū Dei sui properās perficere, Eubokarā extrinsecus reperti nimium exhilarat. Secundo quoq; domini sui iussu Aomar percutientē in troducens inquit, Post Eubokarā regnabis, & paradīsum possidebis. Terti uero percutienti scilicet Odmē, seruīēs prae dictus ore prophetae monitus an post Aomar regni gubernacula sortieris, & per eadem uita priuaberis. Illi quidem introgressus, hoc audito molestus prophetam curiosissime cōueni Post tuae legis professionem nec me mendacio pollui, neq; membrum uiril cum dextra tetigi. Respondens autem propheta, sic proculdubio futurū a firmavit. Cuius sententia est, Nullū praelatum ingressurū paradīsum, nisi p pulo sibi cōmisso optime praeerit, prout sibi disposuerit. Omnis quidē x. he minum regimini praesidens, ad iudiciū manibus mento stricte suppositis u niet. Quas libere semouere sibi licebit, si regendo iustitiam exercuerit. Sin a tem, immotae manebunt, usquequo cunctorum iudicium terminetur. C mnis exauditor mei, Deum exauditorem inueniet. Hocq; de uicarijs me penitus censendum. Vnde nec ipse Deus exaudiet, non audientes me, se meos. Ipse propheta semel in templo fuit praedicans. Inquit, Si quilibet A thiops seu captiuus uobis praepositus fuerit, illum sicut me diligenter audit Omnium hominum Choras boni bonos, maliq; malos imitabuntur. Me quoq; legis dignitas et observatio perseuerabit, quamdiu de Choras x. x. l. 30 perstites erunt. Mei quoq; successores habitu uilissimo potentur, usque at triginta annos. Ultra uero ornatibus gaudebunt, atq; superbia. Sciendū item, omni prophetae quatuor consiliatores esse datos, duos scilicet coeleste sicut huic Michaëlem & Gabriëlem: duosq; terrestres, quales sunt Euboka ra & Aomar. Asserebat quidem Moaxi filius, Ocin se audisse prophetam dicentem, quod illi de Corasc praeter ceteris instituta gubernacula tractaban Post mortem tamen omnia praecepta legis obseruent, iuraq; peragant ex d trina Eubokarē & Aomar. Illius item praenunciatum est ore, post se triginta duos subsequi, Deoq; sibi mendacium imposituros. Quorum unus, scilicet Alasuued, rex erit Chanaa, ubi subtilissimum est artificium pannorum sericorum. Alius quidem, scilicet Musthaleime, regno cui nomen Aliema nia, dominabitur.

#### DE SVCCESORE EIVS EUBOCARA.

**C**omuni igitur assensu prophetae praesagium comitante, regni gubernacula legisq; curam suscepit Eubokara, cui cognomen Abdalla. Huius autem pater fuit Odmē, filius Amir: Amir autem genitus ex Amara, filius Kaab. Kaab autem fuit filius Zaid, filij Thaib, qui genitus est ex Murra. I

Nullus praelatus paradīsum ingreditur, nisi si populo suo bene praeerit.

Obedientia.

Vaticiniū Machumetis de luxu & superbia posterorum. Quatuor consiliarij singulis prophetis.

Fortē Aliemoma, ut inferius.

Vocatur etiam Ebuberk, & Empokora, etc.

quo eius atq; p  
gnomen Oam  
natus Kaab. Ka  
limaconis qui  
Bestie, & Aom  
malos & incre  
tum firmiter ob  
praedictos, scilicet  
in suam seruitutē  
10 resistere quiuit  
que proluxa, F  
Phutis ipsum c  
illi. Super quē  
pheta sepultus  
uita. Propheta  
protectionem

S E  
A Omar c  
le quide  
10 filius Reia, filij  
ta prodeunt, f  
mughira, filij  
dem, sicut Eu  
ter obseruauit  
multas suae po  
titer scripti: A  
mo singulis ter  
nauit, ut mens  
prius habitum  
30 runt Abdalla,  
calius, barbar  
opus optime p  
suam mensi su  
turam sortitus  
tus, uitae termi  
funderetur, q  
cet Odinn, A  
hoc audito, di  
tur. Election  
40 nem accepit  
sua singulis r  
draginta con  
uno die minu  
mo quarto fin  
mortuus. O  
more bestiali



quo eius atq; prophetae † nō concurrunt. Mater quidem eius Celine, cui co-  
gnomen Oamalafair. Illa autem genuit Kathriam, filium Amace: qui fuit  
natus Kaab. Kaab quidem genitus est ex Zaid, filio Kaib, filio Morra. Sub-  
limationis quidem illius die mortis prophetae celebratae principes extiterūt,  
Bestie, & Aomar, & Bobaida fauore. Ipse quidem eleuatus, impugnando  
malos & incredulos ad legem conuertit: quam ipse penitus more prophetae  
tum firmiter obseruauit, tum ceteros hoc idem facere coëgit. Mendaces autē  
prædictos, scilicet Almustai, Hileme, & Holesiued peremit, & Aliemoma  
in suam seruitutem redegit: dolosumq; Talha captiuauit. Vnde nec quis illi  
resistere quīuit. Eius color subniger extitit: statura mediocris: barba rara at-  
que proluxa. Fuit quidem & macilentus, manus † aichuina, tingere solitus.  
Phthisis ipsum cōsumendo, per x v. dierum spacium infestans, mortē \* illutit  
illi. Super quē duobus pānis inuolutū orationibus fuis ore † domar, iuxta p  
phetā sepultus est: Qui anno alhigere & III menses ac XII dies est priuatus  
uita. Propheta Deum exorans inquit, Tu Deus genti misericordiam atque  
protectionem præbe, per Eubokaram & Aomar in lege firmissimam.

S E Q V I T V R de Aomar, successore Eubocarē.

**A** Omar cōsequenter legem, & diligentem curā legis administrauit. Il-  
le quidem patrem habuit Alhata, filiū Alphail, quē genuit Abdalore  
filius Reia, filij Adij, geniti ex Kaab. A quo ramī generis illius atq; prophe-  
tae prodeunt. Natus autem ex matre Khacuna filia Oscib, quem genuit Al-  
mughira, filius Abdalla. Illum autem genuit Aomar, filius Maktum. Ille qui  
dem, sicut Eubokara, primitus nutu prophetae sublimatus, legem indeficien-  
ter obseruauit: populum sapienter uirtuoseq; rexit: numerosis exercitiis  
multas suae potentiae terras subiugauit. Ipsius iussu ob ritum sunt congrega-  
ti ter scripti: At scriptores pro modo sui meriti remunerati. Ipse rursus pri-  
mo singulis templis orationes sic in mense Romodan fieri præcepit, & ordi-  
nauit, ut mense completo totus Alchoran perlegeretur. Annulum gessit  
prius habitum à propheta, consequenter ab Eubokara. Scriptores eius fue-  
runt Abdalla, & Zaid filius Thebit. Ipse quidem longus extitit, subniger,  
caluus, barbā habens raram, & semper albedine tinctam, manu quoduis  
opus optime peragens. Interfecit eum tamen captiuus Almigira. Vitam  
suam mensi sunt sexaginatres anni. Iuxta prophetam & Eubokaram sepu-  
turam sortitus est. Annis singulis Mecham peregrinatus est. Morbo grauā-  
tus, uitae termino ueniente præcepit, ut communi consilio sui loco uicē que  
fungeretur, qui melior dignior que inter septem ab illo præelectos, uideli-  
cet Odinn, Ali, Thalha, Azur, Vbair, Caad, Abdarakem. Qui præcedens,  
hoc audito, dixit: Regnum ego renuo, sed deliberemus, quis aptior uidea-  
tur. Electionis igitur dignitatem Odinem obtinuit, qui c. etiam solis portio-  
nem accepit ab Auff filio Abdakinum. Qui patre iubente, ut de pecunia  
sua singulis residuis Dobera c. præberet solis, singulis præter Odinem qua-  
draginta contulit. Regnauit quidem Aomar decem annis & sex mensibus,  
uno die minus. Qui subleuatus decimotertio anno alhigero uitam uigesi-  
mo quarto finiuit. Præcepit propheta, ut iuxta eum sepeliatur, ubicunque  
mortuus. Omnis teste propheta uitam exuens, absque consiliatore bono,  
more bestiali morte mala perire perhibetur.

† Natura, uel  
natiuitates.

†. Nō possum  
cōiectare quid  
scriptum sit.

\* Intulit.

† Aomar.

Ordinatio de  
lectione Alco-  
ran.

Optimus regno  
præficiendus.



## DE ODMEM, QUI SVCCCESSIT AOMAR.

*Symbolū annu-  
to signatorio re-  
gis Odmē in-  
scriptū: uel con-  
stans eris, uel  
pœnitebis.*

*Alcoran col-  
lectus.*

*Impie detortū  
ad Machumet  
uerbū Christi,  
Beati qui nō ui-  
derunt & cre-  
diderunt.*

*Vltio cedis pro-  
phetarum.*

*Hali.*

**O**dmem quarto loco rex constitutus, atque doctor, fuit filius Alpher qui fuit filius Alaci: qui fuit Vtraien: qui fuit Abdastameiz: qui fuit Abdamineff. De quo processerunt huius atque prophetæ genera. Ortus est quidem ex matre Aruua, filia Rabea, filij Abib. Quem genuit Abdastam: filius Abdamineff. Vnde parentis utriusq; genus effluxit. Iste per triduum ante mortem Aomar generali fauore prælatus statutus, annulum sua manu gessit prophetæ, duorumq; successorum illius. Quo in puteum ex illius in-  
pientis manu lapso, alium iterum argenteum fieri iussit, his literis inscu-  
ptum: Vel indurabis, uel pœnitebis. Scriptorem habuit Mareuue filiu:  
Alhakem. Faciem habuit albam, uenustè compositam, staturam medi-  
crem, barbam prolixam. Ab omnibus uel ante sui conuersionem ad leger  
& postea summè dilectus. Qui multum pecuniosus tum ob mercaturar-  
tum ob sapientiam atq; prudentiam, largus atque munificus in prophetar-  
atque bonos inuentus est, omnesq; sui redituum & tributorum clementer  
senferunt. Ipse quidem cæterorumq; auxilio Alchoran integritatem coll-  
git primo. Qui post multarum terrarum captionem in Ietrib lectioni u-  
cans, in domo propria, manu maximæ turbæ accurrentis peremptus e-  
Quem insepultum triduano spacio, deinceps quinque boni uiri noctu u-  
nientes, ipsum latenter sepulturæ commiserunt. Vixit annis octoginta-  
ptem, imperauit duodecim annis, una die minus. Propheta quodam in loc-  
lites post eum uenturas prædicens, de quodam illic facie cooperta transeu-  
te dixit: Ille uiam ueritatis non derelinquet. Quem quidam illò profecto  
agnoscens esse Odmem, indeq; quærens prophetam, an illum intellexisset  
respondit: Ita. Propheta quoq; loquendo prosequens inquit: Omnibus mo-  
liores Deus meos socios præter prophetas posteros elegit. Quibus tamen  
mnibus bonis, bonitate præcellunt quatuor, scilicet Eubokara, Aomar, O-  
mem, & Ali. Ait item, Qui me uidit & credidit, bonam mercedem habeb-  
Septuplum tamen, qui me non uiso crediderit. Nullus hucusque prophe-  
peremptus est, nisi cuius mortem comitata est cædes septuaginta hominur-  
Nec successor etiam quisquam eius uicarius, nisi cum quo perempti sunt  
trigintaquinque. Turba prædicta donum Odmem & ipsum obsidente, qua-  
dam uir propinquus exiens, cui nomen Abdalla, filius Aomar, taliter illis  
impetum atq; furorem mitigare nisus est. Ait enim: Propheta defuncto, &  
similiter tribus eius sequacibus illius nutu, sicut & Odmem, ut sæpius præ-  
dictum est, præelectis, si mortem Odmem affectatis, atque figitis, nobis illi  
meliolem restituite. Quod, uelut arbitror, uobis occurrere impossibile.

## DE TALI NEPOTE MACHVMET.

**H**Ali consequenter regnum sortitus est. Filius fuit Abithaliff, filij Ho-  
scer, quem genuit Abdemineff. Vnde ille atq; propheta deriuati sunt.  
Mater autem sua dicebatur Fatima, filia Azad, quem genuit Hescem. Di-  
quidem cædis Odmem hic eleuatus est. Multis tamen dissentientibus, & ob  
hoc Mecham euntibus, fugitiuis ad Aysca filiam Eubokaræ coniugem pro-  
phetæ: Cui adharendo, suo fulciti consilio rebelles effecti sunt. Vnde dies e-  
meli partibus ambabus L. necem plorauit. Discedentes autem inde, Aali re-  
uersus est Alchufa, Aisca uero Ietrib. Tandem Moaxia filius Cephin suo  
exercitu

exercitu, simili-  
dens paternu-  
vibus & adiut-  
quinquaginta  
ginti quinque  
Hescem sexagi  
parte delibera-  
ex parte uidel-  
numq; Amma-  
lis imponens,  
egressis delibe-  
Aali ab honore  
affirmat. Sic t-  
Moauia uero  
gantibus, sui  
fecerunt. Illis p-  
uitorum prote-  
fectus expugna-  
communis sen-  
pros paradisu-  
lum, magnis  
mit Aali mer-  
nem factam  
uillam Alcul-  
ptem amplex-  
sui sculptura  
eius subnigre-  
lixam, brachia  
hibentem inu-  
quod hunc pro-  
tiam nemo nisi  
mar, ac Odme  
cunctis iuuen-  
Cuius fuit sub

A Lhaten  
est. Q  
mamq; repræ-  
exaltatio. Eiu-  
40 toribus illius  
tra Moaxia,  
Elember, Ail-  
motus, se ma-  
ueroque exer-  
pro uelle suo  
apud Alcul-



exercitu, similiterq; filius Odmem cum suo, simul cum illo uindicare tendens paternum sanguinem iuxta fluuium † Abforat bella gerentes, de ci- Forte Aforat, id est, Euphrates.  
 uibus & adiutoribus Arachæ propè ciuitatem Aracham conueniunt. Ibiq; quinquagintaquinque diebus contra suos hostes bella gerentes, de illis uigintiquinque morti dederunt, nec sine detrimento suorum. Ex uiris enim Hescem sexagintaquinque animas † spirauerunt. † expirauerunt. Vnde deinceps utraque parte deliberante, paciç consulente, omnium assensu communi duo uiri, ex parte uidelicet Aali & ciuium Arachæ Alascari, ex parte Moauui suorumq; Ammara filius Alasci, electi sunt, ut eorum iudicium terminum bel-  
 lis imponens, suis in locis alios bonos atque dignos restitueret. Illis igitur egressis deliberatum ad locum, cui nomen Algendel, Alascari consilium Aali ab honore suo priuari iudicauit. Alter uero ipsum suo regno firmum affirmat. Sic tamen lite diuisa, nec pace facta, Aali reuersus est Alcupha, Moauuia uero Hescem. Istis deinceps tempore multo manum bello negantibus, sui uicissim homines inter se ter prædando, ter pugnando mala fecerunt. Illis postea Cepham conuenientibus, Aali partem uigintiquinque ui-  
 uorum protegebant, partem uero Moauuia septuaginta. Aali uero profectus expugnatum Albestera, triginta secum duxit. Istis quidem bellis communis sententia perhibuit, omnes bonam uitam ducentes illic perem-  
 pros paradysum possidere. Post illa bella peracta, eis iterum armatis ad bellum, magnis factis exercitibus, Abdarakum filius Mulgem in templo peremit Aali mense romadam, anno Alhigere quadragesimo. Qui post orationem factam super eum ore filij sui Alhatem, ex parte solaris occalus extra uillam Alculpha sepultus est. Vitæ quidem suæ spacium quinquaginta septem amplexum est. Annis quatuor, mensibus nouem regnauit. Annuli sui sculptura talis erat: Corde deuotus, Deus est meus dominus. Colorem eius subnigredo notabat, staturam breuitas commendabat. Barbam prolixam, brachia & tibias pilosas gestabat. Qui talis apud prophetam hoc perhibentem inuentus est, qualis est Aaron apud Moysen: hoc tamen excepto, quod hunc prophetam nullus propheta sequitur. Prophetæ quoq; sententiam nemo nisi uir bonus diligit, hos quatuor scilicet Eubokaram, & Aomar, ac Odmem, & Aali. Cuius filij, uidelicet Alhatem & Alhuacin, quanto cunctis iuuenibus paradisi præcellunt, tanto superantur à bonitate patris. Cuius fuit sublimatio anno alhigere trigessimosesto.

DE Alhatem, successore Hali.

**A**lhatem patre suo defuncto, per Arachæ ciues in regem subleuatus est. Qui natus ex Fatima filia prophetæ, similitudinem prophetæ formamq; representauit. Suus annulus his literis fuit insignitus: Dei solius est exaltatio. Eius scriptor Ouuaïdalla manum auxiliij cæteris Arachæ sublimatoribus illius confidenter conferens, illum comitatus est pugnaturum contra Moaxia, cum exercitu uenientem de Hescem. Illis igitur coniunctis in Elembere, Alhatem exercitus ambos aspiciens, pietate cædis belliciç periculi motus, se manibus Moaxiæ supposuit, illum sibi præferens. Illis igitur cum utroque exercitu profectis Alcupham, illic Moaxiæ & Alhatem pecuniam pro uelle suo tribunt, transmittentes illum Ietrib. Postea per ipsius manum apud Alcuphe Almughire rege constituto, ipse Moaxia Hecchera reuer-



sus est, ambobus exercitibus comitatus. Alhatem ex hora suae sublimationis uicq ad redditionem honoris, quinque menses et uiginti dies numerauit. Le quo semel eo praesente sic propheta locutus est: Per puerum istum pacem per duos exercitus, quorum alter alterius mortem studebit, Deus conuertit. Pater suus, scilicet Aali, simpliciter solis uacans litibus, nunq peregrinatus fuit. Fuit anno XLV, mortuus in Ietrib, die prima, x die Almuharan, anno Alhigez XLV. Fuit autem natus anno Alligez tertio. Propheta tunc lites faciente, Alhatē ob quoddam somnium uisum bellari renuit. Videns enim propheta in somnis tenentem manum super thronum Dei, & manum Ebokarē iacentem super humerum prophetae, & super illius scapulas manum Aomar, cuius humerum tenuit manus Odmem, inter quos ipse cruorem cernens, & causam illius quārens, audiuit illis patefacientibus, illum esse sanguinem Odmem, cuius uindictam Deus ipse requirit.

## DE REGNO MOAUVI.

*Annuus Alema.*

**M**oauui itaq filius Cephim, filij Zargar, filij Nuhaib, filij Vmayer, filij Aadastemus, filij Abdemineff, unde propheta descendit: natus matre Huid, filia Otebe, filij Rabea, filij Abdaasteniz, filij Abdamine. Hic in quā pace firmata, cōmuni fauore sublimatus, omnia redegit in manus. Ad quem omnes orientales & occidentales confluxerunt, illi parente. Annum autem in quo contigit illud, annum alema, id est, annum conglutinationis appellauerunt. Ille quidem iustitiae bonorumq morum firmilimus tutor, mitis, expers iracundiae, sapiens, modestus in prophetam, ornescq bonos largifluus. In littore maris Romanorum multa munimina cepit, & in terra Christianorum multa mirabilia peregit. Erat illius inscriptus annulo: O Deus, ueniam mihi praebe. Scriptorem habuit Vut baidalla. Dedit quidem Albestum Alkigire, Alcupha ei dempra. & Azed tradit: qui fuit uir bonus, & in utraque urbe praedicta templum fundauit. Fuit autem Moauui colore candidus, facie uenustus, statura mediocris, oculos habens uarios, barbam assuetus tingere. Cum Alhima & Alchatin ipsius quondam inspiciente puteum quendam ore cruentato, per spasmodum uita per aliquot dies molestata finiuit. Qui post orationem factam super eum a filio suo Iezid, in Damasco sepultus est mense raieb, anno alhigere sexagesimo. Totae eius uitae mensi sunt octoginta anni. Regnauit annis nouemdecim, una die minus. Potens tamen fuit super Hescem uiginti annis, ante Aomar & Odmem. Secundum prophetae testimonium Algoda terra Damasci, ceteras terras a Sarracenis habitatas fertilitate superat. Moauui profecto cum Odmem in expeditionem & peregrinationem, quidam dux eorum dixit, post Odmem regnabit Hali. Respondit alius, Imo qui mulam albam equitat: significans Moauui. Quod etiam concessit Hali, percunctatus inde prophetam iam animo suo bono dato, bonis hominibus inuitatis, ab illo quidam illum sic precantem audierunt: O Deus, uoce Moauui scribere, & numerare, & illum a malo protegere. Propheta tunc sic suos discipulos affatus est: Cum uos omnes pastores sitis, uestrae curae & custodiae Deus quaesito existet, qui perscrutabitur mulierem de custodia domus uiri sui, seruientem de domini pecunia sui, singulos similiter de singulis operibus suis. Hali quare situs, cur sibi successorem non elegit, respondit: Nolo quidem hic, propheta

tam imitans. S. ratione uir bonus se nunquam a quodam alio kara fuit melior ad Aomar & C. & mulieribus

10 Iezid filius N. filij Iohimer est, in regnum Deus est Domus paralyticum, H. zabait, inquit: teis, illis uinctum um uerbum mollem masticotricelimo septemcit, & eum terbus duodecimsed ut Deus eretempore nimicentibus, Iezidperueniens terbat quoque prsuis regibus, si diam uos confesoliet pecuniae ualstinete. In die mitentes illud



tam imitans. Sed si Deus uos dilexerit, uos unanimes faciet, ut uestra delibe- *Egregium de*  
 ratione uir bonus & dignus uobis rex perficiatur. Quidam uir probus testa- *conferendis ma-*  
 tus se nunquam uidisse meliorem Moauui post prophetam, percunctatus *gistratibus.*  
 à quodam alio, an ille de bonitate superasset Eubokaram, respondit: Eubo-  
 kara fuit melior, sed iste bonus. Huius similitudinem etiam retulit de illo  
 ad Aomar & Odmem. Moauui primus cum Odmem, alijs que multis uiris  
 & mulieribus nauigio † Christianorum est ingressus. *terram.*

## DE REGNO IEZID.

**I**ezid filius Moauui, filij Cephin, natus ex Maiocara filia Ietrib, filij Calp,  
 filij Iohimer. Die obitus sui patris, per quem prius adhuc uiuum electus  
 est, in regnum accepit populo fauente. Suus annulus has habuit literas:  
 Deus est Dominus meus. Scriptor suus Amere. Ille quidem morbum  
 paralyticum, staturam longam habuit. Qui scribens ad Abdalla filium A-  
 zabair, inquit: Iam tibi missis à me compedibus aureis, & cathenis argen-  
 teis, illis uinctus ad me festinanter accede. Ille uero rescribens, illi dixit: Tu-  
 um uerbum me nequaquam emolliet, uel eneruabit, nisi prius lapide se  
 mollem masticatui præbente. In Harram † ex pcc pleumonia obiit, anno *ex peripneu-*  
 tricesimo septimo. Super quem locum Damascus frater eius orationem fe- *monia.*  
 cit, & eum terræ commendauit. Regnauit annis tribus, mensibus octo, die-  
 bus duodecim. Solebat autem dicere: Nemo prælatis & regibus maledicat,  
 sed ut Deus emendet deuotè postulet, sicut etiam iussit propheta. Quodam  
 tempore nimium feruido, hominibus in expeditione potantibus atque dis-  
 centibus, Iezid libate pocula ob illius tentorium clausum, impetus uentri su-  
 perueniens tentorium euulsit. Et sic illum † natari lectioni innotuit, Dice- *uacare.*  
 bat quoque prophetam præcepisse, subditos omnes patienter obtemperare  
 suis regibus, siue prælatis, licet malis & flagitiosis. atque dixisse: Misericor-  
 diam uos consequemini, illi poenam. Tyrannos igitur uobis praelatos,  
 licet pecuniæ uestræ corporibusq; detrimentum inferentes, æquanimitè  
 sustinete. In diebus eius ciues Alcupha scripserunt Alhiatem filio Dali, pro-  
 mittentes ei regnum, si à Mecha rediret. Amer autem filius Iezid  
 illud percipiens, obuius illum deuicit, & in Alcuphe  
 confinio peremit, die decimo Al-  
 muharan.



## ANNOTATIONES ERVDITI CVIVS-

DAM ET RECENTIORIS SCRIPTORIS, QVI AL  
cubi citat Nicolaum Cusanum, quæ in marginibus Alcorano fuerūt  
adiectæ, Aliquot etiam capitum argumenta & censuræ.



Eus multis nominibus ap-  
pellatur in hoc libro, ppter  
multifariā illius potentiam.

Dicit itaq; misericors: quia  
bonis omnibus bonū auget, malis om-  
nibus uel poenā suā minuit, uel æ-  
qualem reddit. Dicitur etiā pius: quia  
cunctos inuocantes exaudit, oibusq;  
uolentibus subuenit. Dicitur item sa-  
lus: quia expers est totius detrimenti,  
et quia saluat, donūq; salutis dat bene-  
ficis, qui scilicet in ipsius dextra sede-  
bunt. Dicit fortis, quia nihil est illi gra-  
ue uel difficile. Nō iracūdus: sustinet  
em̄ suos detractores, & sibi malū im-  
ponentes. Dicitur etiā mundus: quia  
nihil nisi bonū et honestū diligit. Dicitur  
benedictus: uel quia ipse solus est  
benedictio, uel quia cūcti benedicūt  
ei. Pater etiā dñs, sed perfectius quā  
ceteri: ipse nāq; solus omnibus rebus  
dñatur. Fides etiā, seu credulitas: sed  
hec nomina quibusdā prioribus non  
assimilantur, omnes em̄ in eum cre-  
dunt, ipse autem in nullū. Ipse quoq;  
firmat omnes, nullus autem eum. Te-  
stis: quoniam omnia noscit, omniaq;  
reuelabit. Fidelis: omne nāq; dictum  
suum atque promissum efficit, nun-  
quam mentiē, mendacium semper  
abhorrens. Dicitur etiam tector: mul-  
ta namq; celat, tegens illa mente sua.  
Abundans: nullis em̄ indiget, omnia  
possidens. Largifluus: cū & ipse tēpo-  
rale bonū, & æternū tribuit. Cōditor:  
Ipse namq; solus omnia creat, et nihil

† tres.

ei est impossibile. Inspector, uel uisor:  
nihil em̄ latet eum. Propinquus: quia  
præsens ubiq;. Immensus: continet  
enim omnia, à nullo cōtentus. Altus:  
præst enim omnibus, omnibus supe-  
rior. Patiens: non enim est impetuos-

sus, sed uindictam differt ad tempus.  
Potens, uel potentiosus: Illi namq;  
cuncta leuia sunt.

Notandū est legentibus librū istū,  
quod licet Deus ipse, prout Machu-  
metus fingit, dicens se nec unquam  
legisse, nec literas uidisse, ne puer  
ab illo compositus, legem istam  
nu propria scripsit, prophetæ cie-  
prænominato tradidit, ut murdo  
prædicaret eam. Et tamen ipse  
quando, personarum assumit uari-  
tatem. Nunc enim loquitur in per-  
sona Dei, nunc prophetæ, nunc bono-  
rum Deum inuocantium, ipsiq; qua-  
tias agentium: nonnunquam etiam  
bonos increpantium, secundum  
eorum diuersitatem.

Nota quod liber iste Alcorani  
summæ apud eos authoritatis: ut  
ut quisquis contra aliquem diceret,  
statim sine mora interficeretur.

Dicunt etiam, quod si quis hunc  
librum in uita sua millies legere  
tuerit, quandam mulierem in par-  
adiso habebit, quam paradisitam  
cant: miræ, ut ipsi delirant, pulchritu-  
dinis & magnitudinis: ita ut super-  
bia eius tanta sint, quantus est arcus  
qui apparet in nubibus.

Sciendum autem, quod lingua  
rabica maximā cognationē habet  
Hebraicam. Vnde & Arabes isti, cū  
hic Ismaelitæ uel Saraceni dicuntur,  
sicut Iudæi à dextra in sinistram, non  
à sinistra in dextram, sicut nos, scri-  
bendo literas ducunt.

Eliph, lem, mim, a, l, m. Has  
teras Arabicas in principio libri po-  
nunt, quod sigillum libri dicunt.

Causa uero, quod ab huius  
modi caractere inquirunt: quoniam  
eliph

eliph, & in ordi-  
mine Dei prin-  
cipium uero ma-  
teriam designa-  
um omnipoten-  
us, & huius pra-  
Azara Arabi-  
tur, Vnde quo-  
mus, illi uocant  
io nus maxime no-  
homo: sic capit-  
ra dicere uelit.  
azara oraculu-  
soli iudicium tr-  
tem dicit fore p-  
suorum profess-  
Primum capitu-  
libri dicit ob ho-  
lex originē forti-  
to cur lex nostra e-  
Et est fundame-  
ma omnium o-  
ara primum s-  
Verba senten-  
tuli, iuxta quo-  
Saraceni dicant  
quomodo, uel  
distinguantur in  
ratio aut in libr-  
o matre Alcorani  
cipium & finis o-  
eorū. Verba su-  
per totū librum  
scribit, nisi soli  
chūeto, Miser  
Machumet loq-  
ad agendas gra-  
sibi talē legē de-  
totum librū qu-  
o plūm, aliquā-  
do pluraliter.  
narū uarietate  
ipse propheta  
inuocantes, u-  
cundū locorū  
Iudæos uocat,  
optimū absq;  
eliph



eliph, & in ordine literarum & in nomine Dei prima est apud eos. Per lem uero maiestas Dei, per mim imperium designatur: ut insinuent Deum omnipotentem, cuius hic nuncius, & huius præcepta.

Azoara Arabice, uultus Latine dicitur. Vnde quod nos capitulum dicimus, illi uocant azoarā. Sicut enim uultus maxime notat, quis uel qualis sit homo: sic capitulū, quid sequens litera dicere uelit. Secundum quosdam azoara oraculum sonat. Illi namque soli iudicium tribuit. Prophetas autem dicit fore patronos & adiutores suorum professorum. A Z O. I.

Primū capitulū istud breue matrē libri dicit ob hoc, quoniam ex eo tota ex originē sortitur, & fundamentū: sicut lex nostra ex oratione dominica. Et est fundamentū, & initium, & summa omnium orationū eorum. Azoara primum septem uerba continet. Verba sententias uocat cuiusque capituli, iuxta quosdā eorum. Licet multi Saraceni dicant, se nescire discernere, quomodo, uel qualiter hæ sententiæ distinguantur in singulis uersibus. Oratio autē in libri initio præmissa, quā matrē Alcorani uocāt, eo quod principium & finis est orationū omnium eorū. Verba sunt Machumeti. Nam per totū librum nullū cuiusque uerbū adscribit, nisi soli Deo colloquenti Machūeto. Misericordi.) In primis ipse Machumet loquitur, quasi exhortans ad agendas gratias creatori: eo quod sibi talē legē dederit. Nā deinceps per totum librū quasi Deus loquitur ad ipsum, aliquādo singulariter, aliquādo pluraliter. Aliquādo uero personarū uarietate adsumit, ut quandoque ipse propheta loquat, quandoque boni inuocantes, uel malos increpātes, secundū locorū diuersitatē. Hostes Dei Iudæos uocat, quia Christū propheta optimū absque peccato semp uiuentē,

iustissimū, & à uirgine natū absque reatu suspēdere uoluerūt. Cui multas contumelias intulerūt, & prophetas multos antecedētes multis modis penitus afflixerūt, multos etiā morti dederūt. Christianos dicit erroneos tum quia putat illos adorare tres deos, tum imagines, Iudiciū s. dies. Postre.) dies ultima, qua cuique dabitur merces iusta.

Beneuol.) scilicet ut prophetas. Azoar. 2 Capitulū de boue ducentorum octogintaquinque uerborum. Singula cap. de aliqua re, quæ in eo specialiter memorat, appellat. Sicut istud primum, quod idcirco de boue nominatur, quia hic fabulose intexit cuiusdam uaccæ mentionem. Cuius tamē rei memoriā in ueteri testamento esse constat: sicut & multarum fabularū, quas hic mendose inducit, tam ex nouo quā ex ueteri testamento penē omnes materias habuit, licet omnia mendacissime narret, sicut Iudæi eum & hæretici docuerunt. In primo capitulo statim orationes & eleemosynas laudat: ut scilicet sub hac quasi boni similitudine, ad sibi credendum incautos alliciat. Et hoc per totum librum nota, quia mira calliditate quando aliquid & impium dicturus est, uel iam dixisse se recolit, mox aliquid boni uel de ieiunio, uel de oratione, uel de laude Dei interserit ita: Sicut post aperiens turpitudinē mendacio inescatis, quo ubique plenus.

Domini Iesu.) Hoc dicit propter Christianos, quos mirabili infania putat tres deos credere, quia Christū & Spiritū sanctum æquales Deo patri dicunt. Et nota, quod in isto hæresis Arriana reuixit. Manum.) Hic iactat, quasi nullus hominum talem librum facere possit. Paradiso.) Nota quia talem paradisum uitamque promittit, scilicet carnalium deliciarū. Quæ fuit antiqua hæresis olim, & in isto nunc peius repululat.

4 Admittis



**4** Admittit Alcoran, Christum sequentes præferri omnibus; cum Christus sit omnibus sanctis, prophetis superpropositus. Ideo subiungit, præ cæteris præbuimus te, ex intentione. Intendit Christo scilicet potius adherendū; prout late deducit Nicol. Cusanus Card. cap. octauo, in Cribatione Alcorani. **5** De gente Ioachim ducentorum uerborum.

7 Vt cauti & prae-muniti (prae-muniti legendum) sint in bellis.

8 Quot uxores habere debeāt, & de substantia eis diuidenda, & de multa cura mulierū, 9 Item de mulierib. Et præcepta quædā stulta, & ut post coitum & egestionem anteq̃ orent, lauent culum, & cætera uerenda.

10 Cohortationes ad pugnâ, & ea  
quæ sepe solet deliramenta repetit.

21 In qua asserit, nō occidisse Iudeos  
Christū, sed nescio quē similem eius:  
nec Deum habere filiū. Itē solitas insa-  
nias dicit: quod & sæpe facit.

12 Ea quæ solet, repetit more suo:  
Vana & fabulosa & impia intexit.

13 Christianorū sacerdotes & p̃sules  
dicit magis sibi credere. Quod ualde

dolendū est. 14. Hic dicit, non sibi datum à Deo miracula facere, & cætera bona, & friuola, quæ solet.

15 Iterat quæ solet: & fabulæ de Abraham, & quibusdã alijs prophetis.  
16 Multiplicat solitas nẽnias, & insanas repetit.

17 Hic rexit fabulas infinitas de Adam & Eva, & Belzeub, & prophetis quibuscū inauditis: & de Moyse solita deliramenta, & insanias, & uerba stultissima reiterare nō cessans, agitante eum spiritu maligno.

18 Eadem quæ solet, deliramenta  
repetit: pugnas & deprædationes cō  
tra eos, qui sibi non credunt, incessan  
ter persuadendo.

19 Ea quæ solet repetit, & maxime

cohortationes ad pugnam, & ad praedam, & ad rapinam.

20 De solitis nugis, atque meta  
dacijs.

21 Solitis infantijs & mendacijs pla-  
na. 22 Continet fabulas & men-  
dacia de Ioseph, nescio ubi inuēta, &  
à sacra historia omnino aliena.

23 · Solitas fatuitates ineptissimas  
replicat.

24 Stultitiæ & uanitatis plena.  
Nota similitudinem arboris.

25 Solitas fatuitates replicare non cessans. Exig.) Hic dicit diabolus igne creatū. Plasm.) Replicat fatuitatem, de adoratione Adæ ab angelis.

26 Verba iterū atq; iterū replicas  
stultitiæ atq; insaniæ plenissima. Em-  
empl. null.) Nota exēpla, quæ port-

Mendax.) Hic excusat se nō esse mendacē, cū tamen nihil aliud quā mēdacia ubiq; & per totū fingit. (Lazarus.) Hic specialiter cōtra Latinos loquitur. (Villā.) Nota parabolam

27 Seruū.) te scilicet ô Machum.  
Lōging.) id est, Hierusalē, Harā, id est,  
Mechæ. Parente.) Nota de honore  
parentū. Ne ponas.) scilicet quod

Deus habeat filiū uel æqualē. O  
tio.) A mane usq; ad uesperā orati  
nibus incumbendū est. Licet oē

Si omnes homines & diaboli conu-  
nirerent, non possent facere librum  
mitem Alcoran. Nec filium.) So-  
tam blasphemiam replicat.

28 Deum habere fil.) Nota imp  
tatem magnā. Adolescent.) No  
quomodo peruertit historiā illā, qu  
inuenitur de fontē dormientibus

inuenitur de septe dormientibus,  
quàm mendaciter & turpiter eâ na  
ret. . Nihil te facit, firm.) Nota  
nihil affirmet. Parab. de duob.  
Nota parabolas multas.

Nota parabolas stultissimas.  
Moyfes.) Fabula stultissima  
Moyse. Alex.) Nota fabulam  
Alexandro ridiculosam.



uenit artificium lorice faciendæ: cū in  
 scriptura sacra legatur Golias, quē ip  
 se Dauid occidit, habuisse lorica.  
 Mulierū opt.) Nota dictū de Chri  
 sto & matre ipsius. De matre Domini. <sup>† Leg. nanijs.</sup>  
 ni uult dicere, sed impie dicit atq; hæ  
 reticē, Deum scilicet insufflasse ei ani  
 mam suā nescio quā. Alchisi.) Nota  
 fabulas infinitas, & Alchiramū pro  
 phetam inauditum, quem magis ar  
 bitror aliquem fuisse diabolū.  
 Prænoscentur a Deo.) Hoc dicit in  
 excusationem sui, qui propheta non  
 erat, nisi diaboli.  
 32 Variantes leg.) Christianos uari  
 atores legum appellat, uolēs dicere  
 illos Euāgeliū corrupisse, & ad suum  
 libitum cōmutasse. Abrahā.) Abra  
 ham dicit fundasse templum Mechæ.  
 Tibi controuers.) Deum scilicet cō  
 temnunt, non te.  
 33 Castitatem.) Nota, & uide casti  
 tatem diaboli. Aifferdeū.) Locus pa  
 radisi, quem iste suis promittit. Filiū  
 mori.) Nota stultitiā & impietate soli  
 tam. Nota hic, de Christi et matris sue  
 paradiso. Nos ueritate nūcio.) Nota  
 quā misere et stulte putat filiū Dei a  
 nobis quasi alium Deum intelligi.  
 34 Vana, stulta, impia. Vxorib. im  
 pon.) Nota cōpassionē eius circa mu  
 lieres adulterātes. Male loquent. de  
 mul.) Itē cura mulierū, quas credibile  
 est eum rogasse, sicut suū familiarissi  
 mum, ut de eis in Alcorano suo lo  
 queretur studiose, easq; attente com  
 mendaret. Domū ingr.) Nota. Dicit  
 ut nullus ingrediatur domū nisi suam  
 propriā, nō tamen repente ingrediatur  
 sed antē aduentu suo nunciato: timēs  
 uidelicet deprahendi cū uxoribus a  
 lienis, quas assidue scortabat leccator  
 pessimus. Domibus de.) Nota qua  
 liter sit orandum. Nubium nigerr.)  
 Nota stultitiā. 35. Vana,  
 stulta, & impia. Hath, Them.) No  
 mina suorū pphetarū, Intercapedo  
 est

Hic est mediū Alcorāi diaboli.  
 zoara xxi x. fabulas habet mēda  
 ssimas atq; stultiss. de Ioanne bapti  
 a, de natiuitate Domini, de Moyse,  
 e infinitis atq; ridiculosis t merai. Io  
 nnes.) Nota mendacium impudēs,  
 quod nullam omnino scripturarū  
 tiebat: quī nomen Ioannis & in pro  
 pheta Hieremia, & in libris Macha  
 eorum præcessisse non nouerat.

Spiritum qui mutar.) Nota, quā  
 æretice delirans, uult dicere, nunciū  
 qui missus est ad Mariam, ipsum spi  
 ritum Dei fuisse in similitudine ho  
 minis, miserrimus, quid dicat, nesciēs.

Imprægn.) Nota turpem & men  
 acem narrationem, atq; hæreticam,  
 e partu uirginis. Mihi quidem o  
 at.) Nota impietatem, quam repete  
 e non cessat. Deum filium.) Soli  
 am blasphemiam replicat. Per al  
 hirna, Locus idolorū.) quæ destruxe  
 at, intelligitur.

Stultitiarum, & fabularum, atq;  
 mpietatum plenissima. Tua sorore.)  
 Vbiq; mendacia, quæ a diabolo didi  
 erat, repetit etiā cōtra scripturā. No  
 tris act.) Nota dictū. Ad uxor ali.)  
 Non seruauit hoc præceptum pess  
 nus ribaldus, quia multorum ux  
 es rapuit.

1 Mendacijs & uanitatibus copio  
 e referta. Villa.) scilicet Mecha, uel  
 quælibet alia. Cibis pot.) scilicet ut  
 essent fortes fortes, si qui pugnādo in  
 tulerunt leges, quod uult dicere de A  
 brahā, & de Moyse, scilicet quod pu  
 gnādo, & uiolenter cogendo ad legē  
 suam homines cōpulerunt: ut tali ex  
 emplo magis animet eos ad pugnan  
 dū & interficiendū omnes, qui ei cre  
 dere nolebāt. Ipsum cōfund.) id est,  
 ipsam falsitatem ueritas cōfunderet.

Deum filiū.) Nota solitā impietate.  
 David.) Nota fabulas stultissimas de  
 Dauide & Salomōe. Martial. indū.)  
 Dicit insanus, quod David primus in

Hic est mediū Alcorāi diaboli.  
 zoara xxi x. fabulas habet mēda  
 ssimas atq; stultiss. de Ioanne bapti  
 a, de natiuitate Domini, de Moyse,  
 e infinitis atq; ridiculosis t merai. Io  
 nnes.) Nota mendacium impudēs,  
 quod nullam omnino scripturarū  
 tiebat: quī nomen Ioannis & in pro  
 pheta Hieremia, & in libris Macha  
 eorum præcessisse non nouerat.

Spiritum qui mutar.) Nota, quā  
 æretice delirans, uult dicere, nunciū  
 qui missus est ad Mariam, ipsum spi  
 ritum Dei fuisse in similitudine ho  
 minis, miserrimus, quid dicat, nesciēs.



est spacium inter unam rem & aliam.  
 36 Nutriui puer.) Nota mendaciū  
 de Moyse. Si ceperitis.) Nota, quāta  
 fabulositas. Hut.) Nota Hut et Hat p  
 phetas, qui nūq̄ fuerūt. Themuth.)  
 Nota superius istum omnes istas fa-  
 bulas induxisse: quas iterum repetit,  
 non habens quid dicat. Pessumdauis-  
 mus) id est, conculcauimus.  
 37 Pauimentum.) Nota infaniam.  
 38 Harā, prohibitis à nutritura eius.)  
 Hale licitum significat, Harā illicitū.  
 Mundanae petu.) Nota stultitiā atq̄  
 mendaciū. Non enim qui bene u-  
 titur diuitijs, in futuro saeculo perde-  
 Karon.) Nota, quomodo nō habens  
 quid dicat, ad fabulas Iudaeorum cō-  
 uertitur: sicut & saepe facit.  
 39 Imagines.) Hic loquitur contra  
 imagines Dei. Abrah, diues.) Nota  
 paulo ante illum dixisse, quod qui di-  
 ues esset in hoc saeculo, in alio perdi-  
 tus esset. Nunc autem dicit, Abrahā  
 diuitē in hoc saeculo, & tamen bonis  
 cōnumerandum. Et hanc eius cōtra-  
 rietatem atque stultitiā ferē ubique  
 inuenies.  
 40 Stulta, uana, et impia.  
 41 Vana, stulta, & impia.  
 42 Vanitatis & fallaciarū pleniss.  
 De suo spiritu insufflās.) Deus de spi-  
 ritu suo insufflans Adā, &c. ubi nota  
 opiniōem ipsius de anima. Incredul.  
 in ign.) Nota, quanta contrarietas.  
 Illum quē dixit perpetuo in igne mā-  
 surū, statim dicit ad Deū cōuertendū.  
 43 Vana, stulta, & impia. Tuas mu-  
 li.) Nota, quanta cura de mulieribus  
 suis: quas ad minus XIII. habebat. Vi-  
 ri seu foemine.) Nota, quomodo post  
 tantam curam mulierum suarum, sta-  
 tim sermonem facit de castitate: ut co-  
 operiat leccitatem suam, qui prae cun-  
 ctis hominibus in mulieres libidine  
 insaniebat. Tu uirū à Deo dī.) Hoc  
 dicit propter seipsum, introducēs De-  
 um sibi loquentem, ut cuiusdam uxo-

rem, quam ualde amabat, licenter in-  
 praret, & postea sibi eam uxorem ca-  
 ciperet, quasi ex p̄cepto Dei datus  
 sibi licentiā sicut prophetae sancō,  
 quā alij nō habebant: uidelicet ut es  
 adulteri sint. Tibi mulier.) Nota  
 iterum leccitatem, quomodo fuit  
 sibi Deum loqui, ut quascunq̄ uene-  
 rit, cōstupret. Nullus propheta.) No-  
 ta quomodo uult cooperire, & quomodo  
 modo temperare, quod superius cre-  
 rat. Hoc totum propter uxores suas  
 dicit, sicut zelotypus, & adulter p̄li-  
 mus. Midena.) de tali loco.  
 44 Vana, stulta, & impia.  
 Salom.) Nota, quanta fabulositas  
 Dauide & Salomone, & quotiens  
 reiterat. Corā Deo.) Nota, quā  
 sanē & stulte loquitur, sicut dāmonia-  
 cus. Missus cunct. gentibus.) Hic di-  
 cit, quod sit nuncius ad omnes gē-  
 Homo mag.) Nota, quomodo on-  
 scius ipse sibi de se putat oīa dici.  
 enim erat omnino, sicut dicebat ille  
 dicere de se.  
 45 Vana, stulta, & impia.  
 Alkmer, est aliquid uile & modicū.  
 46 Leccitatis plena. In paradiso  
 lect.) Nota leccitatem insanā, & pa-  
 radisum, quam promittit suis.  
 48 Dauid.) Nota insanias fabu-  
 losissimas, quae sequuntur. Portē  
 rad.) paradisu Machumet. Homi-  
 de lut.) Nota, qualiter istam suam  
 mam fabulam, quā diu intermiserat,  
 modo repetit, quid dicat nō habere.  
 49 Si Deus fil.) Nota infaniam  
 litā, & blasphemiam. Tribus recepta-  
 Hic uult dicere, quod in uulua uel  
 matrice mulieris tria sunt receptac-  
 la, ubi formatur homo. Quod ei for-  
 tan aliquis phylicus dixerat. Octo  
 rilīa bestiarum more solito insipiet  
 dicit: cum non solum octo, sed multi-  
 parilia bestiarum fecit Deus. Crede-  
 tium primū.) Dicit se primum crea-  
 tium. Alcorā fals, expert.) Imò om-

nis quodāmo  
 Nota exemp  
 51 Stulta, &  
 betā Deo.)  
 52 Solius n  
 nissime refer  
 63 Stultiss  
 plena. Chr  
 & parabolis  
 10 pietate.  
 54 Impia  
 55 Stulta, u  
 Nota hic qu  
 56 Stulta, u  
 pram.) Dic  
 suisq̄ geren  
 Nota ubiq̄ st  
 57 Stulta, m  
 rā, oraculū u  
 10 gulas chartas  
 Gabrielem  
 me confing  
 tim dicens  
 59 Diabo  
 61 Per uer  
 rat, quod se  
 quā insana  
 62 In.) N  
 tionem.  
 30 63 Vana, r  
 uatus.) Dicit  
 locutum fuis  
 mi.) Nomin  
 leban Sarac  
 ipsis esse crea  
 liter, Asch  
 ius; quam f  
 multas, quae  
 64 Luna  
 40 gerat in lun  
 Themuth,  
 las de Noē,  
 iam iterauit  
 cat. Cam  
 Themuth, q  
 qui, qui nol  
 Cuius p̄late



nis quodāmodo ueritatis. Exemp.)  
Nota exemplum.

51 Stulta, uana & friuola. Hic li-  
bet à Deo.) Mētiris, sicut penē ubiq.

52 Solitis nugis atq; mendacijs ple-  
nissime referta.

63 Stultissimis mendacijs & nugis  
plena. Christo.) Nota de Christo,  
& parabolis ipsius, & de solita im-  
pietate.

54 Impia atq; sacrilega.

55 Stulta, uana, et impia. Filijs Is.)  
Nota hic quid dicat de filijs Israël.

56 Stulta, uana, et impia. Nō sum  
pram.) Dicit hic, se nescire quid sibi  
suisq; gerendum sit. O Deus fac.)  
Nota ubiq; stultitiam.

57 Stulta, mēdax, et impia. 58. Azoa  
rā, oraculū uel praeceptū. Azoaras sin-  
gulas chartas Alcorani dicit: quas per  
Gabrielem sibi à Deo mitti mēdacissi-  
me confingebat, non simul, sed paula-  
tim dicens eas super se uenire.

59 Diabolica & insana;

61 Per uent.) Nota, quā stulte iu-  
rat, quod scriptura eius uera sit; &  
quā insana iuramenta facit.

62 In.) Nota iterum stultam iura-  
tionem.

63 Vana, mēdax, & impia. Suble-  
uatus.) Dicit se in coelum eleuatum, et  
locutum fuisse cum Deo. Vana no-  
mi.) Nomina idolorum, quae tunc co-  
lebant Saraceni, dicentes foeminas ab  
ipsis esse creatas. Qui tūc.) Hoc simi-  
liter. Ascheare.) Nomē gentis alicu-  
ius; quam fingit, fuisse sicut & alias  
multas, quae etiam nunquam fuerunt.

64 Luna.) Aliquod signum conti-  
gerat in luna: quod dicit per se factū.

Themuth.) Nota, quoties istas fabu-  
las de Noë, & de Hat, & de Themuth  
iam iterauit, non habens aliud quid di-  
cat. Camel.) Ecce iterum camelam  
Themuth, quā occiderant ei nescio  
qui, qui nolebant ei credere. Psalt.)  
Cuius psalterij mentionem facit, ne-

scio. Sed puto, quod audierat ab ali-  
quo nominari psalterium, & putat ibi  
scripta esse, quae nūquam audita sunt.

65 Hermodactyli fructus sunt pal-  
marū. Hominem de Celcal.) Nota  
saepe repetitam fatuitatem de angelis.  
Omnis res mund.) Quā insane lo-  
quitur sicut diabolico spiritu agitatus.  
Ignem clariss.) Nota quā stultē di-  
cat ignē clariss. atq; fumosum. Para-  
dis.) De paradiso sua, nota plurima.

66 Paradis.) Nota, quod huiusmo-  
di paradysum semper describit & pro-  
mittit. Diligūt enim Saraceni talia de-  
lectamēta, esse scilicet semper in hor-  
tis, inter arbores atque aquas, habere  
secum pulchras mulieres, comedere  
deliciose, luxuriari, & cōcumbere in-  
desinenter.

67 Scitote uitam huius.) Nota bo-  
num dictum. Nullum animal.) Hic  
loquitur de praesciētia. Christo.) De  
Christo & euangelio.

68 & 69 Vana, mēdax, & impia.

71 Christū.) De Christo, quod pre-  
nunciauerit Machumetum, & ipsius  
nomen expresserit. Christus Iesus.)  
Iterum de Christo.

73 Vanissima & impia.

74 Diabolica.

75 Mulierib.) Nota, quanta est ei  
compassio circa mulieres.

76 Hic facit se increpari quasi à  
Deo, quare aliquid de suis uxoribus  
suspicientur: cum sint ipsae bonae, et nō  
sit opus eis aliquid prohibere. Iura  
iurand.) Quae iuramēta coegerat eas  
facere, quod Dei fidem seruarent. In-  
suff.) Nota quod saepe repetit de insus-  
flatione animae beatæ Mariæ, & quid  
intelligat ex praecedentibus & subse-  
quentibus, diligens lector inquirat.

78 Calam.) Nota fatuum iuramen-  
tū. Iterū crebro.) Et tu pessime, qui  
non cessas stultissima iuramenta face-  
re, de illis es. Alius.) Aduerte lector,  
qd alius genitiuus in hoc opere pro al-

u terius



terius quasi semper ponitur.

60 Vanissima. Quinquaginta an.) Nota fatuitatem de annis, &c. Mulieres prop.) Aduerte hic pessimū ribaldum, in facto libidinosum cum uxoribus proprijs.

81 Diabolica.

83 Vanitatis & infantiæ plena.

Fraudetur.) id est, scindetur.

85 Mendax, ut supra. Per diem.)

Iuramenta fatua, quæ Deo adscribit.

86 Mendax & uana. Paradis.)

De paradiso sua.

87 Per angul.) Nota sæpe stultissima iuramenta, quæ Deo attribuit.

88 Timentes suffic.) De sua paradiso.

Optimaq; remunerat.) Mētiris,

quia maior est, quam Christus in Euā

gelio promissit. Angeli.) Prosequi-

tur suam fatuitatem de angelis, quos

de igne creatos asserit, & mortuos, &

tandem resurrecturos.

93 Paradis.) De paradiso sua.

98 Aliorum autem facies.) De pa-

radiso sua. Illos castig.) Cur ergo

præcipis, ut gladio ad tuā legem con-

uertantur homines: Et si non coactor

sed doctor es, cur nō rationibus uti-

mo, sed potentia ut bestia & animala

bruta homines subijcis? Sed ut mēda-

ubiq; tibi met ipsi contrarius existis.

107 Noctem alchideram uocat, a

qua dicebat super se uenisse angelos

& attulisse Alcoran.

108 Librorū ho.) Librorū hominis

& legibus subditos, Christianos uocat

et Iudeos. Maxime aut de Christianis

uult dicere, quod ante suū aduentū ul-

seniōes habuerint, & nihil sciuerint

sed ipse attulerit bonam legem, & ha-

gerit eis libros benedictos. Deo par-

ticip. adiung.) Christianos hic maxi-

me notat, putans infelices, quod tunc

deos credant.

115 Nunquid.) Hic tangit aliquan-

fabulam inauditam, ut uideatur dic-

re mirabilia.

116 Homines Corasch uocabāt,

de quorum progenie ipse erat.

121 Amilcas.) Iste aliquis erat in-

micus eius.

122 Deum unum.) Nota impi-

tatem, quam nec in fine tacere potest.

FINIS.

#### LECTORI STUDIO.

Tanta religione ac fide usi sumus in describenda etiam insensibili Christiane religionis nostre inimicitia, ut exemplari primo quod imitari per omnia statueramus, quia deprauatissimum tamen erat, ad duo alia quae paulopost amicorum aliquot opera nacti sumus, diligenter collato, & consulto etiam ubi necesse uidebatur, ab amico optime atque emendatissime scripto, quicquid uel leuiter uariarem illa inter sese, uel cum melior quoque editio forte animo nostro occurreret, annotandum id quaecumque esset, atque hic seorsim adiiciendum esse operis precium duxerimus. Itaque etiam hanc industriam nostram, Christiane lector, equi bonique consule.

#### ANNOTATIONES VARIAE LECT

##### CTIONIS DIVERSORVM QVATVOR EXEMPLA

rium, quibus in describendo conferendoque sumus usi: pri-

mo numero paginam, altero uer-

sum denotante.

6	Pessimum	Alias pessimi	nopoli scriptū, quantū ex lituris cōijcere licet
7	translationem	al. transferri	2 3 peracta
16	produxi	al. ex arabico ad latinita-	29 siue līma.
	tem perduxī.		34 Sicq; Deum
24	Hoc ego	al. Hæc ego	eod. trium
39	Forte legend. Quam si superfluam quidā		41 Vnde plur.
	ratus fuerit, quoniam quibus resistere debeant		al. Vnde dom̃ pluralit
	talibus armis muniti, nō assunt, nouerit, &c.		46 omnis peccati immunem, &c.
	et ita habebat ferē exemplar Latinū Constanti		al. om̃
			nis mendacij atque peccati immunem
			Marix filium

10 putat



V A R I A E L E C T I O N I S.

rationibus ut  
bestia & animal  
cis: Sed ut mēda  
intrarius existis  
sideram uocat, in  
e uenisse angeley  
Librorū hominū  
Christianos ue  
de Chustia  
te iū aduentū  
& nihil seruam  
nam legem. & c.  
dites. De op  
manos hic maxi  
belles, quodue  
ic tangit aliqui  
ut uideatur dū  
rasch vocabat  
e ipse erat,  
e aliquis erat in  
) Nota impie  
ine tacere posse  
s.  
gionis nostre inimici  
ten erat, ad duo alia  
neceſse uidebatur  
el cum melior quoque  
iudiciendum esse oport  
consule.  
AE LE  
X E M P L A  
si pri  
x l. tunc cōſerelico  
al. par  
al. & c.  
al. Sic  
al. tunc  
Vnde dōm plur  
unem, &c. al. o  
ecca immunem  
10 putat

10 putant etiam al. putant. e. leg. enim  
21 diaconibus leg. diaconis  
23 legend. hanc moderni.  
33 insistendo forte legendum infestando  
15 pthomos al. per thomos legend. per  
tomos. Nam singulas Azoaras, id est, uisio  
nes ad se perferri finxit, ut quidam dicunt.  
20 propriando In altero exemplari de  
sunt hæc. al. properando. forte legend.  
probando etiam reprobauit  
21 Deum al. Dominum  
25 uacuinus leg. fatuus  
26 nifu al. risu  
29 ac gentis leg. ad gent.  
30 uelanit pro, infanientium ritu bla  
terat  
33 sed uere al. deest uere  
46 primo sumptam al. patriæ, legen  
dum, patriarchæ sumptam eod. legen.  
Et super hæc  
1 atque multorum al. atque multorum  
aliorum libidini patens atq  
2 adiunxit Legendum uidetur, maio  
rem sibi uelut exemplo prophetico nume  
rum perditorum adiunxit  
10 prædicatio al. prædicando  
12 somnia al. semina  
16 uel Saracenorum al. & Sar.  
7 tota al. deest  
9 complebitur leg. complebuntur  
10 unum fil. al. uerum. al. uerbum  
11 dicendo al. de Deo  
10 meritum al. nutum  
14 felicitatem al. diuinitatem  
eod. quam rem quam  
15 extitit al. extiterit  
1 conſiciet al. uiciet  
8 Ethic leg. hoc  
9 eo temp. al. eo adhuc tempore  
5 multis uoc. etiam uocatis  
4 inquirere inquiremus  
5 minimus al. humilis  
12 pudor al. dolor  
13 ganiret forte garriret  
2 serid al. sero  
6 gressum gressus  
9 hucusq al. hucusq dicam. forte legē  
tum, Non dicam quā perniciosi  
2 noluit leg. uoluit  
5 pro sui al. profui  
6 tamen al. tantum  
7 coagmentatum al. commentatum  
9 minus tamen alib. minus obnixe  
2 fastidium alib. meum fastid.  
4 cuius postrema al. iudicium, cuius  
P. Ista litera nō est aliud nisi paragraphum  
arabicum. Ita in margine erat annotatum in  
exemplari altero:  
o annuunt al. amminutis

seç non aliam legem quā rectam  
13 mutant al. militantes  
eod. simul incon. al. simul & incon.  
15 tonitrua al. tonitrus  
24 Sin autem, pro sin minus, subinde po  
nit interpretes  
29 tamen al. cum  
30 nefanda & a Deo al. nefanda & acced  
33 omniſciens al. omnium deus  
38 suæ præ fuerit  
10 1 si hab. al. scilicet hab.  
9 Sit autem. Sit autem mentis uestræ  
constans  
17 alius, pro alterius, sapissime ponit  
41 Illis itaq al. Namq descenditibus  
12 7 annotesceret leg. innotesceret  
10 reddidisse leg. rediisse  
19 tamen al. autem  
eod. bonam al. bona  
21 Euocem al. & uocem  
30 parantes. leg. præferentes. al. præntes  
36 P. Cæteris que al. Moyſi, cæ  
teris que  
43 qui al. qui dicentes, uos nuli nisi  
libro uobis dato credere uestræ legi  
12 13 Salomoni al. Solomoni bono pat.  
eod. præſagiorum. al. præſtigiorum  
22 cœloque. pro cœlo terræq, præpositione  
transposita  
26 inuigilate orationibus inuigilate  
47 nisi bene al. nititandum  
13 1 Licet ipsi al. ipsi tuæ, aliis tantum  
14 mediatorem. alib. filium. forte leg. fidem  
14 44 quemlibet leg. quolibet  
47 eist nullum. aliis defunt uerba ista, eistq  
&c. usq, cum sectam, &c.  
15 19 derisorum leg. diuisorum  
24 quisq pro unusquisque  
35 ferē ferē usq ad  
43 nemo nemo nisi uobis  
47 multum al. inultum. inde mense  
16 13 uitæ al. me  
15 repatriati pro patriæ redditi, seu reduces  
20 discretionēs leg. discretiores autem  
36 Deo uitæ al. Deo omni uitæ  
40 discretiuis al. discretius  
17 1 Litium. Litem pro bello subinde ponit  
suo more  
5 Guerra, Gallicum uocabulum pro bello  
6 dissidentes, al. diffidis pro discrepantes  
33 emundatis al. emundatæ  
39 redimantur leg. reducantur  
18 6 pollire leg. polire  
20 Ita uos al. itaque uos  
46 imminere al. innumeri  
19 20 Ipse scit pro, scit præſentia & futura,  
subinde ponitur.  
21 comprehendite leg. comprehendente  
31 Item qualiter al. a me  
u 2 20.



# ANNOTATIONES

20	3	ostendendo	leg. ostentando	32	26	maximo	al. maxime
13		cogitationum	al. cogiteriam uest.	37		Antheut	leg. Amothat
14		tum pecuniae	al. tamen	40		quam effrenes	leg. quo effrenicus
17		ueniam	leg. delictorum ueniam	33	16	leg. propter malos homines	
18		quandoq;	leg. quidem	20		leg. praeteris suadere, ut manus	
27		sufficientibus	al. suis sufficientibus	43		duplicatur	leg. duplicabatur
40		rediens	al. digrediens	34	17	leg. bonum propter hoc edinat	
21	19	me	al. uel	35	17	leg. namq; ter uel tibi magnus.	
29		mater, uide annotationes 1 capitis		27		leg. amorem suum retrahit	
33		pater	al. ipsum	28		abutam pro deum	
40		multari	al. multare	31		omnes benefactores. Ab hoc loco usq; in	
22	7	prohibetur	al. promitter			eternum inuoluentes &c. omnia desiderat in	
10		deceptare	leg. disceptare neuerit			in altero exemplari	
15		tortoris	leg. mortis	43		Sic	leg. si
22		dator	leg. dator & mortificator, cui	36	11	Viri	al. P. Viri
46		permittit	forte, committit	21		conitti	leg. coniuncti
23	5	mulieribus	leg. mulieribus ipsa dicitur	37	3	sibi suisq; nostris uel nil ageant. Hactenus	
		& mulier				ba sex de iure alias	
7		Tu ique	al. qui, leg. Tibi q;	9		pius	leg. pti
33		estq;	leg. eos qui	38	29	perdit	al. perat
36		prodigam.	leg. protigato	39	11	leg. multa uero adhuc	
42		humu al. cu firmu nullatenus credideris		15		al. nisi Deus omnipotens	
45		uesti q;	al. nostri q;	19		leg. a Deo uero ueniat	
14	13	solum	al. solus	25		praedestinatum	al. praedestinatum
14		agnitis	al. traditis	28		Ingrediemur	al. uos ingrediemur
34		nos	al. uobis	40		iptum	al. Den
44		teste	leg. testes	40	5	multum terram	leg. multi in tra
46		denique	al. deest	8		oppositum	al. suppositum
25	3	factuam	al. facti sunt	18		P. post, &c. Hae defunt in altero exen a	
36		tibi	leg. tibi ueraciter patef.			ri utq; illos quidem	
26	13	uestro	al. modo	31		monstratam	al. monstrauit
14		premoniti, p premoniti subinde ponitur		45		effecisse	leg. effecit
16		rodunt	al. ungue rodunt	41	6	hac	leg. ac
20		Induraueris. Indurate pro periculerare		17		nostra	al. no
		aliquoties ponit		18		similiter incred.	al. simul incredul
29		sim al. simili. leg. simul uel similitum.		35		marciam	leg. inerm
37		legatum	al. legatum leg. & ipsum	41		ceteris	al. ceter
		legatumq;		45		obstinanciam	leg. obstinacm
40		& pro &c.	al. defunt	42	23	perpetrabant	al. spectabat
17	2	Incubuerint	al. similiter & ceteri incubu	47		niteris	leg. nitermi
		erint. Isti quidem &c.		43	6	Quando	al. Et non, leg. Quando
14		item	al. igitur	16		ulterius	al. alterius ite
23		obstinanciam	al. abstinencia leg.	28		alias conilatum. In Arabico	
		obstinacia				שאבתין קדילתין חאם	
28	4	perpetra	pro impetra	45		quater.	uel potius quaesturum
		eod. conioleas	al. conioleas	44	35	uenies	al. uenit
16		prauis	al. prauis	45	23	hic nequaquam	legen. hac uel pe
28		coagregati	al. congregari	35		cuna	al. na
44		quem	leg. quo	41		ad celos. al. aut celo per scalas ascende	
46		antecedentes anteced. paratum al. &		46	7	astuimus	leg. destruxit
2		& ab hac	al. & ab hac abijs	15		fulra	al. fulle
		leg. & ab hac & ab illis		22		cognoscatis	al. cognoscat
29	43	femins	al. fraternis	47	10	teniq;	leg. usq; pro uerbum aliqd
46		rectum	al. recte	44		notum	al. uestum
30		leg. mulier adulterio quatuor &c.		48	2	posterioribus al. posterioribus, leg. postis	
23		leg. uestras propter mendacia		12		ammonere	leg. admo
30	36	specta	al. suspecto leg. suspicione	2		credidit pro creditum os &c.	
31	3	secretum	leg. secreta plana uel palam	13		annotat	al. annoscat, torte, agnosc
9		partis uere	al. partus uero datoris libri	27		ut	al. ut



V A R I A E L E C T I O N I S.

al. ma	19	qua	al. Quia	25	contraria al. gratia. legendum, prohiben
leg. Am	12	calidos	leg. callidos	34	resq. contraria
leg. quo effen	18	quit al. quint. leg. quiuit, uel quasierit		35	al. iudexq. uester
homines	510	decolandum leg. decollandum		68	Deum quamtotius, al. dominum quāto
uadere, ut manus	510	prædicatas al. prædicans, uel prædictas			citius, leg. Deū quantotius, id est euestigio
leg. dupla	15	utilimum pro utilissimum		69	7 prouectiorem al. profectiorem, leg.
ter hoc et nat	19	uestra al. nostra			perfectiorem
al. magnus.	44	fuerit al. fuerunt		18	pœnitentem al. petentem
remum	45	formans leg. foras		24	dedecore leg. dedecere præmend
al. hoc loco usq.	46	reditione leg. redditione		28	adfit al. Abfit
&c. omnia defider	13	delectionem al. detectionem		36	Est ne al. Et
	11	perhibimus al. phibemus, leg. peribimus		39	hic leg. hæc
	59	Bonoq. al. Bono quoq.		70	13 conscriptus al. adscriptus
	13	similiter al. similiter		26	omni uestra leg. omni uita substantia
al. P. Vini	45	factores. pro fautores, uel sectatores		31	uergitis pro torquens
leg. com	58	sustineant al. sustineat		42	Nescitis pro ignorantia
nil ageat. Hæ	24	uidentibus al. ludentibus		71	20 malis gentibus leg. mala gentibus
	513	dimittent al. demittent. Et pro Ego,		22	Mezera est Aegyprus מֵזֵרָא
leg.		habent, Ergo		35	præmunitis al. præmonitis
al. f.	17	disserptim al. discerptim		72	30 beneficiis al. beneficijs
us		meus leg. meos		34	hoc al. hic
potius		meo al. modo		40	firmato al. confirmato
enæ	5	stabilis al. stabilis		42	præsidebit al. possidebit
al. prædestinat	12	inquam al. in quem		46	iudice al. iudice
al. uo. ingred	51	animabus leg. animalibus		73	6 inuocaret al. inuocaret
al. f.	12	sume al. summe		12	A al. An
leg. multu	7	Hæc al. hic, leg. hæ		13	quomodo leg. quia Deo cōnumerentur
al. suppe	104	Quoniam al. Quando		18	hoc leg. hic
en in altero ex	3	perpenderet al. compræhenderet		19	terminetur al. timeretur
	12	aliud al. alij		25	præmunens pro præmonens
al. monstra	6	increator leg. in creatura		30	decannos al. decanos, leg. de cauernis
leg. en	146	munitos al. inimicos		37	interueniens al. inueniens
leg. en	7	in mensē leg. immensæ		74	6 qui leg. quæ
al. f.	10	uendiderūt al. uendiderint, et pro sunt, sint		10	refutabimus pro reuicemus
al. simul. incred	2	timendus al. timentibus		17	præmunientes al. præmonientes leg.
leg. men	4	Deum leg. diem			præmouentes
al. f.	7	altiozem al. maiorem		27	uestri al. nostri
leg. ob. hunc	3	Heunami al. hennaim Arab. هِنَائِم		76	14 peccamina al. precamina
al. ipse	17	Ozair Arabice اَزَّيْر		30	spem al. spe
leg. nre	4	efficiet al. efficit		31	Discernentis al. discernentibus hæc
non, leg. Quid	8	alriscens leg. adsciscens		77	33 ostium al. hostia, uel ad hostiam
al. ante	7	Quid al. Quod		37	seruiens pro famulo
In Arabico	8	loquentium al. loquenti		78	28 hic al. huc
	2	redeuntibus al. reddentibus		79	7 persuasione al. persuasionem, leg.
al. potius. uat	15	uestra nobiscum leg. nostra uero uobiscū			persuasionum
al. f.	17	nosfer al. uester		80	4 reuertite pro reuertimini
leg. en. hanc		sed leg. sed si		9	usq. leg. usquequo
al. f.	7	retrambuli pro desertores		34	Mezara al. Mezaran, id est Aegyptum
al. f.	5	constructores al. consecratores		81	2 meiq. al. nunquam
al. f. lasa	6	leg. similibus ac incredulis		6	iustitiā al. inscitia nequanquā reliquistis
leg. dūm	2	factoribus al. fratribus. leg. fautoribus		11	discernens al. discerpens
al. f.	10	derelictum al. delectum		19	messes pro segetes
al. cogn	6	beneficia leg. benefici atq.		20	diem leg. diei
al. f. perbum	6	placita al. pollicita		43	& teneb. al. aut tenebræ
al. f.	2	factoribus al. fratribus, uel fautoribus		47	fabricetis al. eorum opponitis
al. f.	6	enim al. etenim		82	1 uidet al. uide, leg. uidelicet
leg. admo	45	primis leg. præmijs al. primus		4	Redimendo al. tribuendo redimendo
al. f.	17	leg. Medinenfium: & pro litem, librum			non colligentur. leg. pro se redimendo tri
al. f.		bis al. his			buerent, non colligentur



# ANNOTATIONES

8	computi	al. compoti	36	al. Te quidem nisi a me recedas uellae		
29	prædecessorum	al. præcessorum	dibus &c.			
83	quaq;	al. quem	100	44	distincte	al. dispeſſe
25	posteriorum	al. posteriorum	47	nuncium	al. omniū. & Alchima	
43	uere	al. fere	101	21	attingente	al. obtinge
84	nostra	al. uestra	30	uisuq; mei	leg. iusuq; mo	
38	dinumerationis	al. dinumerationes	35	formoso.	pro modo	
85	Quoniam	al. Quum	37	quot	al. qd	
5	Alchitra. Arab. מן קטרלון	de uinculis	102	1	existit	al. extit
15	nolentibus	al. uolentibus	3	cum simile	al. confine	
19	non minus	leg. nihilo minus	13	An tu	al. an	
26	gestabilem	leg. gustabilem	40	adoptauit	al. præoptui	
29	dimittentes	al. emittentes	41	Aicemeli	leg. Ascheni	
30	heredes	al. heredem	47	quorquam	leg. quodquā, pro aliquid	
40	suaq;	al. suisq;	104	21	fictitium	pro figmentu
44	quarum quam	pro aliquam	27	Quoi quot	al. Quorumq;	
86	alias	pro alio	35	Expete	al. expes	
26	Alhigero	Arabice	38	quiquam	pro quicq;	
32	immenſo	al. immente	105	3	continuumus	al. æstiuamus
35	discerptores	leg. discerptores	4	quicquam	al. quenquam	
47	cauid cum	al. cauid cum	5	hominum	leg. hominu	
87	prædicendo	al. deprecans	20	quoquam al. quorq;	leg. Quoqu,	
89	syropus	al. syrobus	pro aliquo aut quocunq;			
4	sapientibus	al. aſcientibus	22	quotquā	leg. quodquam pro quodq;	
25	proficuum	leg. proficua. & pro	30	Hic ne	al. Deluntista, leg. hæne	
Ita		al. Itaque	rio seu ludicre locutus, &c.			
30	quaremus	al. postulabimus	41	hic	leg. he	
91	illis	al. illis deinceps auxiliari	106	8	magistrum	forte magistrum
11	forſis	pro forſan, uel forſaſſis	17	Heidra	al. Heſora. Arabice	
21	computum	al. compotum	idreſora			
22	primatos	al. primates	24	eis	leg. ei	
28	hæc	al. hoc	29	discrepant	al. diſcrepat	
41	alioquin	al. alloquium	35	tenditis	al. tenderis	
92	terras	leg. terræ. & pro applicare	107	5	die	al. di
al.		amplificare	8	aberrabit	Aberrare, pro repel	
93	tuis	al. ſuis	38	adoratur	al. honorat	
45	amornam	al. auream	44	Haran	al. Haru	
94	hoc	al. hic	46	hic	leg. he	
38	arrachim	al. arrak m	108	23	meſquide	al. meſquide
42	ſopitionis	al. ſopitiemus	36	autem	al. u	
45	demirationem	al. demonstrationem	109	9	nifi	pro ſolo, uel duntax
95	uidentur	al. uidentur	12	in credulitate	leg. in incredulitate	
26	CCCLX	al. CCCIX	22	culicem	al. calicem	
27	hæc	al. hic	40	Alferdeum	al. aifferdeum leg.	
39	parabolam	al. parabola	Alphar deus			
40	circumſiſos	al. conſiſos	45	v i i. operibus. leg. uirorib; uel uiropeh;		
41	dolendum	al. delendum	110	1	intinctioni leg. forte inter incommo	
47	quid	leg. quum	7	hic	leg. he	
96	diffuſtum	al. deſluxum	11	Tannor	al. Tamnor. leg. tanno	
20	perlegent	al. perleget	20	humanam	al. mundan	
97	quolibet	al. quilibet	21	item	leg. iteru	
26	immenſus	al. immiſſus	45	prohibente	al. perhibete	
98	minuiffimum	al. munitiffimum	111	10	auferemus	leg. auferentis
47	in hoc	al. ut	16	uiuitis	al. inſ	
99	hic	leg. hoc	44	telluri	al. tellu	
7	arrutebat	Arab. رتبن ryeban	112	7	tum corruptus,	al. tan
13	iminebat	al. inemebat. leg. innuebat	10	hic	leg. he	
21	hic	leg. hoc	20	hic	leg. he	
18	predica	al. prædicta	30	placitum	al. placida	

19 temp



V A R I A E L E C T I O N I S.

remporibus	al. turpibus	123	8	uerecundæ	al. uerecundiæ
nutabunt	al. mutabunt	11		puellarum	al. puellam
nocte	al. noctem	20		uel	al. illis
debetur leg. debetur, ipsius officiū est		26		hale	leg. ala
pollutari al. pollitorū, leg. interpellatorū		28		leg. gentiq; suæ malæ	
uestro. legenostro. & Ad al. deest		38		autem	al. aut
uel utrius. al. utriusue, pro alterutrius		43		copia	al. copiam
libito	al. libro	124	16	perierunt	al. referunt
ministraturo	leg. monstraturo	21		haram	al. horam
Hæc	al. hic	44		Karon	al. Baron. Arab. كرون
hic	leg. hæc	47		extimes	al. exatmas
athomī	leg. atomi	125	3	respondebat	al. respondebit, hic
contēptui. al. contēplū leg. contēptim		5		destruētas	al. destrūctos
poneremus	al. ponemus	6		uoluit	al. noluit
miræ	al. mirē subuersurus	17		uenturis	al. uenturus
diuerteret	pro diuērissē	20		discussurus	al. d. fūssimus
quicquam al. quidem. ead. lin. ueran		29		couniendum	al. commerendum. leg.
tes	al. uocantes			connumerandum	
Hæc	al. Hij	30		hoc	al. hic
Si	leg. Sed	126	8	uindex	al. iudex
intimentur	leg. timentur	9		uestrorum	al. nostrorum
noſter	al. uester	19		Vrte	al. ullo
cum	al. deest	127	8	propter	al. super
quod	al. quot	10		Vos	al. Nos
uiam prauam	al. sunt praua	29		Christiani. Arab. مسيحي	populus Roma-
utrunq;	al. nostrumq;			nus. Sic enim Imperator Constantinopoli	
noſtris	al. uestris			tanus tum uocabatur	
profer	al. proferatq; & perfectatq;	32		fert	al. fiet
tunt	al. sint	38		mira facient.	al. facientium malum
liberillis.	al. deest	47		& enobis.	al. & nobis scem. nobiscum
minios	al. minimos, uel minime	128	18	quatq;	al. quam. leg. quanquam
tunt	al. sint	23		quæ	leg. quanquam
ratione	al. rationeq; dici	28		fructificat	al. fructificet
foco al. factō. Et pollicitus al. pollicita		37		uobis	al. nobis, nostras, nostris
hic	leg. hoc	43		fient	al. fiant
qua	leg. Quare	45		tandem	pro denique
ſciſcitante	al. ſciſcitantem	129	10	optime	al. optimi
Gyrauit al. generauit, al. Gyrauit.		14		uadentes.	al. uidentes, uel deuias
al. uir autem				uidentes	
peremptet	leg. pertentat	15		ſeu	leg. ceu
Sede al. ſedē. al. ſede leg. ſede quidē ſua		22		Aluchmen.	Arab. Lotmen لوتمن
aduectam	leg. aduecta	28		fomentando	pro fouendo
pauiementum	al. peramentum. leg.	29		biennium	al. bigeminum
perpauimentum		38		gyromagus	leg. gyrouagus, pro erro
disgregatē	al. disgregatæ	41		& cæli	abunder &
augurium	al. augumini	130	5	quocq;	al. quaquam. leg. nullius
Ingenium pro re ingenioſe inuenta &				quoquam, pro nullius prortum	
excogitata		7		marin al. Imarum, leg. marium uel. ma	
ambiguitur	al. ambigunt, renuunt			ris Incaustum pro atramento ſcriptorio	
tandem	pro deniq;	12		quod	al. qui
hominibus	al. donum	29		ſpacioſa	al. ſpecioſa
hæc	al. hic	30		noſtri	al. uestri
commodus	al. commodius	44		cum	leg. quem
præcellens	al. præcellentes	131	5	quot	al. qui
leg. & exercitiis ſuis		9		fides	al. fines
Eum	al. Cum	18		illac	al. illas
eſſe	al. eſt	36		ſuperueniſſent	al. ſuperueniſſet
hoc	al. hic	44		certus mortis	al. cæcus. Certus mortis;
attulerit	al. attulit			qui putat ſibi mortem imminere	



# ANNOTATIONES

132	5	subcubuerunt	leg. succubuerunt	33	lezin	lesefin
13		hæredes	al. hæres	40	in primum. al. In premium, pro primo	
20		& ipsum	aliàs & deest. leg. etiam		extraxit	
		benefaciendi		141	21 uisum, id est, ad uidendum	
23		uestris	al. nostris	22	Inhalander, al. inha mder	
34		quidem	al. quidam		Arab. Dhoalauthed, pro arbore. Aral	
40		uestristq	al. nostristq		קלחוב	
46		se nunciat	pro, ipsos habituros	25	computi	al. compoti
133	1	præstat	al. præstant	29	memores	al. meiores
6		subcumbere	pro concumbere	32	causantibus	al. caribus
17		Quærens	al. quærenti, aut quolibet	37	nobis. al. uobis & pro coniungens	
23		Cumq	al. Cum		contingentes	
32		quouis	pro ubicunq	46	pro iussu	al. penissu
38		causæ	al. causa uidetur	142	5 submerfores	al. submerfores
134	11	hoc	al. hic	6	computo	al. compoto, & pro nobis
18		uestris	al. nostris		uobis	
23		paropsides	al. parapsides	8	mihî	al. nide
25		rarissime	al. rarissimi	22	igneum	al. ignum
29		Cheib	al. Theib. Arab. عيب	143	12 sumpra	al. sumram
32		tamarintas	al. tamarintam. uoluit dice	13	uester	al. uer
		tamoratam. Arabice uidetur Caphura arbor		17	dicturum	al. dictum
		poni, ut medici quidam uocant.		18	desistite	al. desiste
39		quam.	al. quàm, pro tantum quantum	144	33 qua.	leg. quæ sapius ab illo
45		quia	leg. qui	36	hoc	a hoc
135	1	aduentus	al. aduentum	145	10 sonitu	al. sonitu
20		dicemus	al. cum dicemus	32	per	al. per
31		cum	al. tantum	146	6 uindex	al. iudex grauissimos
136	18	inducit	al. inducet	10	Haarani, Hemen	חמני
19		uester	al. noster	32	Hem,	al. Hcum, leg. Hmen
20		alkitiner	al. alritiner, leg. Alkitmer	147	1 infumus	al. infum
		Arab. קטמיר		20	iuuentute	al. iuuentutem mediam
32		cōtradictis, id est quum eis cōtradiceretur		30	percut	al. percut
38		completuram	al. completam	148	39 potiti	al. potiti
43		sericeas pro sericas, & Deum. al. ad		14	fic	al. fic
		eum leg. Deum, uel à Deo		13	incumbet	al. Incumbet
137	22	nifum	al. uisum	34	punimus	leg. punimus
30		unquam	al. nunquam	149	39 uestris	al. noster
42		quam	pro quantum	3	uestri	al. nostræ leg. uestri
44		permittebatur	al. permittebat	150	13 adhærete	al. adhærete
138	1	ignoratatum, al. ignotarū. leg. generatarū		15	perficiens	al. proficiens
9		equituras	pro uesturas	27	properantur	al. proerrantur. leg.
15		siue	al. sine		properant	
17		necquicquam	al. necquotquam	151	24 respondentes	al. respondentes
19		qui	pro quis	43	uobis leg.	nobis. & pro te
22		accubitati	pro sustulti		retur. leg. tenderent	
23		placitum	al. placidum	152	1 ponentium	al. potentium
26		Quum	al. Quoniam	7	nos	leg. nos
32		nec. leg. ne. Vel, al. nobis		30	Socius hodie legendum	
46		Imo; affirmantis, pro sanè, uel hic sanè		36	gentiq	al. geniq
139	2	seriem	al. serie	153	7 ueniens	al. adueniens
34		nobis	al. uobis	25	Imò. puto pro uerum, nos scimus.	
43		ezerus, al. ezechus. leg. ezechum, Arab.		154	15 Tuba. Arab. תרבה	uel apiculo uis
		אלקור ut 54. Et cod. cyros al. cyros		10	תרבה	thethone, uel Thethobe
45		quiddam	al. quidam	155	5 leg. uoluntatis, aut uoluntatum	
140	1	corde	al. Deo corde puro	21	hoc	al. hoc
2		finis	al. suus	23	obliuiscor	al. obliuiscor
15		pueri	al. purè mitis. al. tu es mitis	156	6 hoc	al. hoc
28		Alioq	al. Aliena		necq; me.	al. uia uenisse cum
19		quæ	al. quare. & Balen al. Balem	33	quod	al. quod
						34 exit



VARIAR L E C T I O N I S.

in premium, prop	exister	al. extitit	169 10	subuendente	al. superbiende
uidendum	percepto	al. praecepto	15	conculcabuntur	al. condalcabuntur leg.
al. inhy	Machumetum	al. Machometum Arab.		conculcabuntur	
ed, pro arbore Ara	Machmed		18	diligit	al. diliger
	credentes	al. credentibus prauis	3	tecueritis	al. securus
	habus	al. in litibus	33	terrestrijs	al. bestijs. & exunis
al. cor	confundit	al. confudit	35	Quicquid	al. quicquam
al. men	dixistis	al. dux estis	170 4	femotim	al. femotum
al. ce	facient	al. faciet	6	suam	leg. ob suam
is & pro conuinc	neque per	al. nequaquam	17	hoc	al. hic
	credentibus	al. quarentibus	171 2	eastq	leg. co-ispidei
al. po	prospicientes	al. prospicitur	20	discrepat.	leg. discreparet uel dicitur, parer
al. subue	procedere	al. procedere	24	Machumetus	al. Ahamentus
compoto, & pro	aliquam	al. aliquem	32	Hoc	al. Hic
	percepto	al. procepto leg. praecepto	33	uestra	al. uiam
	parua. Intelligenda est mora		172 20	Ad te	al. Ate
al. nos		al. uos	173 9	uestrisq	al. nostrisq
al. summe		al. summa	12	animum	al. omnium
al. plica		al. plica	21	utilimum	pro utilissimum
al. Pharaonis.	In Arab. post Pharaonem		41	pugnantibus	al. pragnantibus
al. dicitur	ponitur. Eadem linea Tuba.	al. Thob-	174 15	obstinaciter	al. festinaciter al. hosti-
al. ba	חבצ			naciter	
quaz sapius ab illi	quin	leg. quando	175 1	etiam	al. est
al. hinc	hinciter	pro limis oculis	4	uocum	al. focum
	quin	al. quando	10	quod uobis	al. pro uos
x grauiissimos	quoquam	pro ulquam	13	feret	al. fere
חבצ	contenti	al. contempti	18	sibi	pro illi
al. Hum, leg	uestris	al. nostris	25	eijciat	pro eripiet
al. inhy	uestrum	al. nostrum	27	bonam	al. horam
uentutem median	iplos	al. ipsius	47	tamen	al. tantum
al. po	hoc	al. hic	176 30	computum	al. compotum
al. inoleuit		al. uiolauit	33	modoq	al. meoq
al. discesseris		leg. discesseritis	35	dono	al. donum
al. d. lin. desistas	al. resistas		36	nobis	al. uobis
al. Incum	pocna	al. pemo	177 22	dicere	al. ducere
leg. puniu	noster	al. uester	24	confestim	al. confessa
al. nostra leg	Acheare	al. Ascheare Arab. אכעאר	34	catigauerit.	Coniunctiua pro indicati-
al. adha	& Arab. Almorh phethethe			uis prateritis imperfectis	
al. profi	Dei	al. adei	178 1	Schuan. Arabice	raiebuntur uen. Soa-
al. proferantur.	illis os	al. illos ducendo		ahan, jaguthe Ichuke.	non ponitur au-
	uobis	al. nobis		tem sannea	
	dicentem	al. dicente	26	uir	al. uiri
	quid	al. quis	37	Tu	al. tuo al. d
	celest. Arab. زلزلة	zelzel quod Hebraeis	179 1	fraudetur.	Arab. monphatirun, significat
	& Syris umbram: gannat			autem זכר	lyris frangere ac rumpere
al. ponat	ante	al. autem	180 1	postremo.	Est atyndeton sed legendum po-
leg.	hic	leg. hoc		steritue	
ndum	rauetis	pro tapebis uel tapeibus	19	exequenter	al. exequuntur
al. ge	horum	al. hoc al. hic	30	collectos	al. collectis
al. adue	pentrebis	al. melius leg. tremis uel	31	zeinebil, Arab. زعينيل	felicitatiam
um, nos se mus.	tremis		46	discreturos	al. discretiores
uel apiculor	directos	leg. directe	181 1	finetur.	al. fundetur leg. findei uel fondei
et Thethobe	uobis ipsi	al. nos	24	morita	uel ontur
et uoluntatum	nostra uis atque	al. nostrum atque uir	26	uicraq	al. nostrisq
	tus, & aquas	al. aquam	31	poras	al. pora
al. obue	sacris	al. sacre	34	quid	pro aliquid
	nos	al. uos	182 2	coactas	al. incoactasq
al. uia uenisse cur	inuocanti	pro uocanti uel innitenti	8	Pharaonem ut ipsum.	Hac in altero exam-
al. merito	merito	al. marito		plari omnia defunc	

Confessura



# ANNOTATIONES

Confessum se Deum esse maximum, indeque			al.			Tach		
temper contradicentem Moyfi, quem Deus as-			8 sancta			al. fita		
fatus in loco benedicto, iussit eum adire Pha-			17 Aabualtzazim			al. Abualzim		
raonem.			36 Qua al. quo. leg. qua, pro ubi, utro			al. quo. leg. qua, pro ubi, utro		
13 stabilem	al. strabilem		pore locuti sunt.			al. Alierhamin		
15 quidem	al. quidam		42 Alierhamin			al. Alierhamin		
21 optabunt	al. optabant		204 6 afferres			al. afferres		
45 inter se	al. inter		14 aurem			al. aurem		
183 7 certa	al. uestra		16 Cafiber			al. Tafiber		
33 thofnez	al. Thofuz. leg. Thesnimin		18 Thebicht			al. Thebicht		
184 11 refipuerint	al. refipuerint		19 Hamiefa			al. Hamiefa		
25 dolorum	al. adolus		22 Machit			al. Machit		
29 Vaca	al. uota		23 pernitentem			al. pränitentem		
33 nisi uita, &c. Planior erit contrarietas il-			26 Sanctum			al. fac. m		
la, nisi cum uita Nam semel arguterum dicit da-			30 Machara			al. Maham. ead. lin. Homa		
mnatos nec uiuos mortuos			al.			Homa		
42 fufficente	al. fufficenter		31 Atamram			al. atamram		
185 2 ante quem	al. antequam		34 micantibus			al. micantibus		
7 Herantis	al. Herantans		39 posthac			al. posthac		
8 ermolatori	al. erinolator		40 Primo Luic			al. lumine futuri prho		
27 conquarens	al. conquirens		ta praefulgēs. Melic autem genuit Fahem			Fahrem autem		
41 interficiendā	al. interficiente		205 10 pergefactus			al. experge		
186 5 elemofynarius, pro miti & benefico in			12 Achamet			al. Almet		
egenos			19 artep am			al. artep am		
16 commutabit	al. commutabitur		20 Caliber			al. Tibo		
19 impaudam	al. nipandam		21 in terra			al. in terra		
28 proficiscens	al. proficiscentes		22 Abrahāt			al. Arahat. ead. lin. excitat		
29 timens	al. timentes		al.			excit		
35 alchidera	al. alchidera		23 extirparet			al. extirparet		
187 6 in foelicratem	al. in foelicratem		26 caprantes			al. caprantes		
8 anhele	al. anelo		30 corruscat			al. chorusc		
20 Quando	al. Quoniam. et ead. lin. exer		35 Abraahat			al. Abrahāt		
cuit	al. excreuit		43 Abrath			al. Abrath		
26 insequitur	al. confequitur		206 1 maiorem			al. maiorem		
40 ex	al. &		6 Abrach			al. Abrach		
47 Tibi iam font. Paulo aliter apud Ara-			15 Vetiela			al. Behelo, & paulo ante Be		
bes legitur.			16 Zaoda			al. Zaoda		
188 12 Auileah.	al. anileathe. ad. lin. quoniam		20 producente			forte, producente		
al. quando. leg. quin. Arab. عني			24 patuit			al. potuit, uel p		
Eagnei Enhu.			26 nescios			al. nescios		
201 5 Kabalachbar	al. Kabalahar		28 qui tuens			al. qui tuens		
8 post quem	al. postquam		31 in arras			al. in arras		
9 Alubez	al. alubez		32 Bertam			al. Bertam		
10 Ezerigi	al. Azerigi		35 coruscet			al. choruscet		
11 Abhalati	al. Alchalachi. ead. lin.		37 coruscus			al. choruscus		
Kabalachbar. al. Kabalachor.			38 Alathor			al. Alathor		
15 Ierefab	al. Ierefab. in Arab. alcon		39 filij			al. filij		
ietharib			41 menfium			al. menforum, uel men		
21 probaret. al. proparet	al. propriorit. for		46 frustrabar			pro frustrabar		
te prophetaret			47 quiquam			pro quiquam		
24 quati	al. quā		207 11 actione			al. occasio		
25 dominus	al. sonus, dominus inquit		15 Azuchri			al. Azuchri		
202 36 admonitum	al. adnutum		19 uenerit			al. uenerit		
42 uero	al. uno		24 Quamplures			pro complures: ead. lin.		
43 continente	al. continentem		al. refipuerint					
203 3 hanc lucem	al. hominem luci na-		27 dulceia			al. Dulheia. ead. lin. Arfa		
fciturum			al. Aorafa			al. Aorafa		
5 Leg. Salech autem Argauna			22 assignaret, pro iudicaret. & ipse, pro i			14 dicit		
6 Thaod	al. Toad & Tharoch							



V A R I A E L E C T I O N I S.

al.	34	xij Saabē	al. demēse Sabeē, id est, nono	36	Abdalmutalif	Abdalmutalib
al. Adu	37	immersus	al. uniuersis	215 1	Chamen	Chaimen
leg. quā, prouo	44	necquicquam	al. nequaquam	16	minutas	al. imminutas
al. Al-	5	an metuis	al. metus uis, quā	19	Yetrib alib. Ytrarip, quā est propē Me-	
al. r	11	saturitate	al. saturitatem		cham in Arabia.	
al.	22	ut iusta	al. ut ubi iusta. al. ubi iusta	24	octo annorum	al. octo m
al. Ta	34	illo	al. illum	29	Emensis	al. emerfis
al. i	37	manual. manutergm	al. munamnu	32	Eubogara	Eubokara uel Ebubeik
al. Ha		tergio extersit			socer Machum.	
al. K	45	Alcharam. al. Alch, id est uetitum yd &		33	communiter	constanter perhibens
al. prae		templa. Alchoram al.		37	unquam	al. materiam
al. h	1	Hæc &	al. hic & in	42	hic	hæc
Maham. ead. lin. h	11	certum	al. certus	47	conniui	forte communicare
al. f	15	adire	al. adiret	216 8	Comen	forte Odmen
al. i	27	Ducib.	al. Dueib	12	notatur	forte legendū uoluntatis
al. a	43	idē eo	al. in eo	42	præfectus	al. præstitus
al. me	10	Malchorais	leg. in Alchorais	217 5	cirtis, chartis, id est epistolis	
lumine futur	41	deducit	al. ducit	31	Ietrid	Ietrib
cautem genuit	46	mellitum	al. molitum	40	Humani	al. himaim
	47	Expergefacio	al. expergefacta	46	Ademen	Odmen
al. expere	8	Quod	al. Quid	218 1	acus	al. alicuius
al. i	17	releuari	al. reuelare	2	mento	al. meto
al. a	18	hæc ipsa	al. semel ponitur	219 39	Odinem	al. Oalmen
al. a	13	sit	al. sic. lege scit	220 4	Abdamineff	Abdomenef
al. i	16	Abhabel	al. ab Habel. leg. Abel	15	omnesq	al. disq
al. i	17	os dos	al. id si deos	26	posteros	al. post
ahat. ead. lin. ex	24	Hinc	al. Huic	33	propinquus	al. proprius
	36	Tahene	al. Tuhene	36	figitis	facitis
al. ex	24	est	al. &	44	fulciti	fulci
al. cap	28	inspiret	al. spirer	221 15	ter prædando	al. terpidando
al. chor	34	habita	al. habet	28	brachia	al. brachiorum tib:
al. Ab	45	fuisse	al. esse	33	iuuenibus	al. nmemus
al. A	4	tamen	tum	222 7	Alhigez	al. Alhigræ
al. i	19	Aihabaes Libes	& Obog al. Gog			

Series Chartarum primī tomī.

a c a b c d e f g h i k l m n o p q r s t u.  
Omnesterniones.



CO  
LEGIS  
RANVI  
partim L  
pug

Adice  
M



# CONFVTATIONES

LEGIS MACHVMETICAE, QVAM VOCANT ALCO-  
RANVM, singulari industria ac pietate à doctissimis atq; optimis uiris  
partim Latine, partim Græcè, ad impiæ sectæ illius, errorumq; eius im-  
pugnationem, & nostræ fidei Christianæ confirmationem  
olim scriptæ, ac magno studio hinc inde con-  
quisitæ, inq; lucem editæ.

Quorum catalogum uersa pagi-  
na continet.

Adiecta quoq; est Lodouici Viuis Valentini, uiri doctissimi, de  
Mahumete & Alcorano eius Censura, ex Libris ipsius  
de Veritate fidei Christianæ decerpta, unâ  
cum alijs lectu dignissimis.

Cum gratia & priuilegio Imperiali  
ad septennium.



CONFUTATIONVM LEGIS MAHVMETICAE,  
secundo hoc Tomo comprehensarum Catalogus.

Lodouici Viuis Valentini de Mahomete & Alcorano ipsius Censura, è **Libris**  
eius de Veritate fidei Christianæ decerpta.

De Mahometo, eiusq; legibus, & Sarracenorum rebus, ex Volaterrano.

Mahumetanorum sectam omni ratione carere, Commentatiuicula lectu dignis-  
sima, Hieronymio Saudonarola autore.

Disputatio Christiani eruditissimi, qui diu uersatus est apud principem Sarra-  
cenorum cum magna dignatione, & Sarraceni sodalis ipsius, aduersus doctri-  
nam & flagitia Mahumetis.

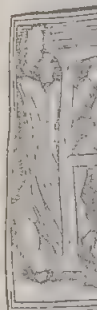
Cribrationum Alcorani Libri tres, Reuerendiss. atq; doctissimo D. Nicolao  
de Cusa Cardinali autore.

Richardi fratris ord. Prædicatorum, uiri doctissimi, Confutatio legis à Mahu-  
mete Sarracenis latæ, per Demetriū Cydoniū in linguam Græcam translata.

Eadem Richardi Confutatio è Græco rursus Latinitate donata, Bartholomæo  
Piceno interprete.

Christianæ fidei Exomologesis, siue Confessio, Sarracenis facta, cum primis  
quidem pia, & spiritum planè Apostolicum redolens, Græcè & Latine, incer-  
to autore.

DE M  
IPS



sectantur. An  
ab illo se conten  
unitatem suis a  
sed prophetam  
ies. Caput aëro  
instructos facu  
tem mittere sine  
mum nuncium  
admirabili qua  
egre de quibus  
ret hominibus  
cui sit missus : e  
has dicit, omni  
rano confingit.  
et Abel, de pra  
lum extrinsecu  
anum, ipsum gl  
nis uerbis in uel  
de Gedeone et  
to narrat falso n  
licenter mentiu  
num. Quis un  
stas memorie n  
Nam et si ego c  
et deor quere  
erat is tantu  
rat nonnulla  
scripsit per qu  
dum non diffi  
tum librum eua  
saltem suum  
temoran Dei, c  
lium enim bona  
librum, quum il



# DE MAHOMETE, ET ALCORANO

IPSIVS, SIVE SARACENORVM LEGE, LODOVICI

Viuus Censura, è libris eius de Veritate fidei

Christianæ excerpta.



**P**rima etate Mahometes fuit pauper, & exercuit latrocinia: tum nactus opulentas nuptias, militauit sub Heraclio imperatore, inter populares suos Arabes. In ea militia occasionem principatus ac potentiae inuenit. Nam quum Arabes irati Heraclio discessionem ab eo fecissent, hic se ordinibus iratorum militum admiscuit, eorumque animos aduersus imperatorem exacuit, & in defectione confirmauit. Tum creatus est à parte quadam militum dux Mahometes, quemadmodum ij solent in omni seditione extolli, qui praua multitudinis consilia comprobant, potentesque & principes infestantur. Humilitatem generis & uitae prioris sordes multi in nouo duce aspernabantur. Ipse ut ab illo se contemptu uindicaret, quod est apud stolidam plebem facillimum atque efficacissimum, diuinitatem suis actibus praetendit, non iam se ducem & principem ferens, militari fauore electum, sed prophetam & nuncium Dei omnipotentis, ut obtentu diuinitatis omnes haberet dicto audientes. Caput uero negotij erat, Deum misisse primo humano generi Moysen, hinc Christum IESUM, instructos facultate prodigiorum: homines illis non se praebuisse obsequentes: statuisse Mahometem mittere sine miraculis, armatum, ut quos non mouissent oracula, cogerent arma: se esse postremum nuncium, nec futurum postea alium, praedictum à Christo in Euangelio, praenunciatum luce admirabili quae ab Eua per successionem generis in omnes mulieres transierit usque ad matrem suam, &c. de quibus plura in Alcorano, hoc est lege sua, quam sibi dicit coelitus traditam, ut communicaret hominibus: in qua est mira eius inconstantia. Aliàs enim dicit, se gentem habere peculiarem, cui sit missus: & neminem intellecturum suum Alcoranum, nisi sit Arabs, aut sciat Arabicè. Aliàs dicit, omnibus se gentibus ferre leges. Præterea nec minus securè infinita mendacia in Alcorano confingit, partim ex Thalmut ludæorum, quae tamen ipse magis corruptit, ut de Adâ, de Cain & Abel, de praedicatione Noë, de morte Moysi: de Pharaone, qui iussit sibi aedificium usque ad caelum extrui, ut uideret deum Moysi: de Solomone, quod haberet exercitum hominum daemonum & auium, ipsum glorificantium: de Dauide, cui montes & aues obediebant. Iam quae sunt aperte planis uerbis in ueteri Testamento explicata, ipse deprauat, & narrat falsò, ut de Moysi, de Pharaone, de Gedeone & Saule & Noë & arca, de Abraham & Lot, de Ioseph. De nouo autem Testamento narrat falsò natalem Domini, & de Ioanne baptista, &c. Nec solum de utroque Testamento tam licenter mentitur, sed & de historijs gentium. Alexandro ait tributam à Deo scientiam rerum omnium. Quis unquam id tradidit inter tot Latinos scriptores & Græcos, qui illius uitam & res gestas memoriae mandarunt? Fieri profectò non potest, ut Mahometes legerit utrumque Testamentum. Nam & si ego de illo pessime sentio, non tamen arbitror fuisse tam excordem, ut sic aperte mutaret & detorqueret, quae nihil ipsi oberat integra relinquere. in quibus etiamsi fuisset error, non tamen erat is tanti, ut diuina correctione indigeret. Sed de utroque Testamento partim ipse fando audiuerat nonnulla, quae prauè retinuerat: partim Christiani & ludæi persuaferant sic habere. Itaque ea scripsit, per quae manifestò uanitas & imperitia illius se patefaceret, & ueritas esset ad percipiendum non difficilis. Nec ipse quid sit euangelium nouerat: quanquam saepe dicit Christo esse datum librum euangelium à Deo. Nullum librum Deus dedit Christo, nec ipse euangelium scripsit, sed lætissimum nuncium attulit generi humano, reconciliationem fieri hominis cum Deo, & placam iram Dei, cessare ultionem, reditum ad gratiam patere: quo nullus est nuncius melior. Euangelium enim bona est annuntiatio. Eiusdem notæ est & illud, quod ait Dauid missum esse psalterij librum, quum ille sigillatim psalmos composuerit, & cecinerit Domino. At quo ore, quanta impudentia,



DE MAHVMETANAE SECTAE

dentia, quasi nihil mutasset, Si quid (inquit) dubitatis in his, quærite ab ijs qui librum legerunt, te nos, quærite ab ijs qui legem & euangelium legerunt: hoc est, à ludæis & Christianis. Hunc putes uel frontem habuisse, uel cor? Necesse est uel illum nihil legisse, sed quæ accepisset ab alijs habuisse pro indubitatis, in quo eius tarditas & socordia ostenditur: uel si quid legit & nouit, non proiecit solum & profligatæ, sed dementissimæ est impudentiæ, eos pro se testes adducere, quod testimonio sciat se condemnatum iri. Profecto alterum necesse est: uel ipsam beluam fuisse, uel eos quibus loquebatur habuisse pro beluis. Plura de Alcorani & Mahumetis erroribus, nepe quam absurda de Deo, de Christo, de rerum natura, de die extremi iudicii, de beatitudine statuatur, itemq; de legibus & uita Saracenorum plenissimam tractationem reperies in Lodouici Viuisse Veritate fidei Christianæ libro 4. qui in hoc ipso confutatio totus uersatur. Nos ista duntaxat loco adieciisse, ut disputationis huius saltem admoneremus lectorem, operæ precium duximus.

DE MAHOMETO, EIVSQUE LEGIBVS,  
& Saracenorum rebus, ex Volaterrano.

**S**aracenorum gente Arabiæ felicis numerosa ac bello potētissima, nulla magis Christianos persequitur: eius Ptolemæus & Marcellinus in primis meminere. Li diu regibus Persarum una cum reliqua Arabia seruiuerunt, usq; ad Heraclij principis tempora, annū uidelicet salutis DCXX. Tunc primum Mahumetes ex eis caput extulit, quem (ut refert Bibliothecarius) humili genere natū, ex functis parentibus captiuum, Abdemonaples Ismaelitici uir generis emit, sibi gratum ob formam & ingenium. Quapropter mercimonijs ac negocijs ab eo præficitur. Frequentabat ea tempe domum Abdemonaplis Sergius monachus, qui ob sectam hæreseos à Constantinopoli in Arabiam fugerat, Machumetemq; ob ingenium ualde diligebat. Interim herus sine liberis moritur, uxor uia & quinquagenaria hunc sibi in uirum capit. Is igitur cum sæpe in alienationem mentis se uenire stentaret, & tanquam qui morbum patiatur comitalem, corpore prosterneretur, admirante uxore. Desine, inquit, mirari, hoc mihi ex ipsius Dei spiritu me corripiente provenit, qui mihi futura suggerit. Seq; planè prophetam dictitabat, atq; hæc omnia iuuante & consulente Sergio agebat. Palatimq; uulgata fama, nec multo post hæres ab uxore moriente instituta, opibusq; adauctus, simulq; autoritate, inter suos legem condere cœpit: nouamq; propterea sectam edidit, ab Hebræis nonnulla mutuando, partim etiam à Christianis. Circumcisionem & abstinentiam porcinæ simul & uini præcepit: ieiunium mensis continuum seruare, tantumq; noctibus uesci, diurnam abstinentiam longa crapula compensando. Veneris diem colunt, quod in hac ille rex factus: uel (ut quidam aiunt) ut Hebræis Christianisq; dissentiant: eademq; de causa ad meridiem conuersi Deo supplicant. Vires, quot pro facultatibus licet, fas ducunt habere: quarum Zelotypi solent esse: adulteras capite percutiendo: nullam foeminam nisi operta facie foras prodire, mancipijs pro libidine uti, uoluptates corporis futuræ felicitati minime officere. Tris tantum prophetas admittunt, quos Razaes uocant: Mahumetem, Mosem, & Christum, quem minime deum alioquin esse putant: & angelos, uetera etiam legem recipiunt. Hæc reliquaq; præcepta in uolumine cōscripsit, quod Alcoranū appellatur, atq; in latinum sermonem cōuertit Ioannes Hispanus in concilio Constantiensi, Martini V tempore. idq; Christianis argumentationibus publice refellit. Contra hoc item Ricardus ordinis Præsummusq; Theologus librum condidit: quem Demetrius Cydonius in Græcū sermonem cōuertit. Hac igitur superstitione armatus Mahumetes, obtemperantes Saracenorum animos ad rebellandum contra Persas excitauit. Vixit annos XL. Moriens prædixit se iturū in cælū: quod diu expectate tandem tetra coacti odore, sepulchro mandarunt apud Mechā ciuitatē, quæ aditur ab eis ut à nostris Hierosolyma. Post eius mortē plures è successione principes eius gentis, partito inter se exercitu, ubi alij regnauerunt, uarijs etiā nominibus appellati, Calyphe, Amorraei, Admirati, Miramemelin, Sultani, quæ est apud eos summa potestas. Homar igitur à Mahumete tertius, post Persas subiugatos, Hierosolymā omnēq; Syriā cepit, anno circiter DCLXX. sedente Agathone et Constantino III imperatore. deinde Aegyptū inuasere, cōstituto apud eā Calypha. Res itaq; incolumis Saracenorum usq; ad Mauguet Persidis principē durauit. Hic cum Himbraelem Babylonis regē ex eadem

secta

secta expugnare  
quo postea Per  
poim sunt per  
nusq; appellatus  
Atricantrans  
nallas Tyrren  
momelino Hispan  
Zulemone duce  
tys, ma obsidione  
faneq; cōsumpti  
occupauerunt. Is  
multos annos, eg  
lorū dicuntur in  
post anno uideli  
nobili praelio sua  
lasq; Hebræia p  
ia Adriaticum ue  
rè Piceni luto  
Hispania erant co  
Carolo Martella  
deinde temporib  
nis pulsi sunt: qu  
gnopere cecide  
mades, qui foris  
conditio, formi  
Cidianus quida  
none uita uirtu  
besq; omnes ling  
purior.

MAH

**A**T Mahu  
uncend  
ticorum errores  
enim inter eos u  
as perlegat Alco  
Omnis namq; u  
perfi. io penitu  
philosophia: p  
ius autor se lite  
preceptorum  
eo deprehendi p  
sebulæ, totq; cō  
feracēserent, u  
cui cōtraria est  
mini aduersatur  
principio, bonū



# ORIGINE ET IMPIETATE.

secta expugnare uellet, inter se quoque dissiderent, Muchaletum Turcam ex Scythia accersuit: à quo postea Persidis imperio exutus fuit. Hinc Turcæ quaquaversus prævalentes, etiam Aegypto potiti sunt per Syracinum, qui Calyphā interfecit, Almerici regis Hierosolymitani tempore: Sultanusque appellatus est, cui Saladinus successit. Verum Saraceni ex Asia pulsī, alij alia loca petiere. In Africam transgressi, apud Carthaginem regiam constituerunt: inde in Siciliā Sardiniamque, ac nonnullas Tyrrheni maris insulas, simul et Baleares inuaserunt. Anno DCCCXXX, duce Miramomelino Hispaniam petiere, quod bellum in eius descriptione commemoravi. Eodem ferè tempore Zulemone duce in Thraciam trajicientes, Constantinopolim Leone IIII. imperante classe potentissima obsidione triennali cinxerunt: quam relinquere tandem diuinitus coacti sunt, peste maxima fameque cōsumpti. Anno DCCCLVIII. sedente Leone IIII. ex Africa soluentes, Siciliā omnē occupauerunt. In Italiam quoque transfretantes, Apulia capta, apud Nuceriam sedem constituerunt multos annos, egressique inde Ostiam usque cursitauerunt. Indeque agrum populati, basilicas etiam apostolorū dicuntur incendisse, quibus Leo cum Romana iuuentute occurrens eos repressit. Haud multo post, anno uidelicet DCCCXVII, iterū oram percurrentes, Ioannes X pontifex ad Minturnas nobili prælio fudit. Anno DCCCXXXV, ex Africa soluentes, Siciliā, Sardinia, Baleares, insulasque, Hetruriæ plures occupauerunt: oraque eius omnē, simul et Genuā populati sunt. Ad loca quoque in Adriaticum uergentia penetrantes, Lotario Imp. et Sergio sedente, Anconā adplicuere, toto ferè Piceni littore occupato: unde apud Crotonem uictores Venetorum classis fuere. Qui uero in Hispania erant conati in Galliam trajicere, ab Eudone Aquitaniæ duce contra Francos uocati, à Carolo Martello clade memorabili adflicti, interfectis ex eis prope CCC milibus. Insequentibus deinde temporibus Hispaniæ regum, præsertim Ferdinadi nunc regnantis uirtute, ex Europa penitus pulsī sunt: qui quamuis Africæ nunc quoque dominantur, uiribus tamen ac uetere belli gloria magnopere ceciderunt. Duplex eorum hodie qui restant genus in Africa: qui urbes colunt, et Nomades, qui foris armenta pascunt, quotidieque per agros incerta sede uagantur: quorum est præcipua conditio, formidinique urbanis sunt, à quibus et uectigal certum exigunt. Annis abhinc XXV. Cidianus quidam propheta nomine inter eos coeperat ad spem gentem profligatam reuocare, opinione uitæ uirtutisque: sed breui tempore pereuntis hominis uanitas animaduersa. Saraceni Arabesque omnes lingua utuntur Arabica, et propria, illorum sectæ communi, uerum indigenæ longe puriore.

## MAHOMETANORVM SECTAM OMNI

ratione carere, Commentatiuncula lectu dignissima,

Hieronymo Sauonarola autore.

**A**T Mahumetani quodammodo inter Iudæos et Hæreticos medijs, postremo nobis loco conuincendi supersunt. Nam et Iudæorum circumcisionem imitantur, et omnium ferè hæreticorum errores coaceruarunt. Ideo non multo labore hæc contra illos pugna conficietur. Si quis enim inter eos uersetur, illorumque mores ac religionem diligenter consideret, legiferique Mahumetis perlegat Alcoranum, quem inuiolabili fide tenendum putant, facile uanitatem rei deprehendet. Omnis namque uera religio aut à naturali, aut à supernaturali lumine proficiscitur. Sed eorum superstitio penitus confusa, à neutro horum lumine prouenit. Quiuis enim uel mediocriter rationis philosophiæque peritus, tam in speculatiuis quam in practicis, eam religionem facile subuerteret. Cuius autor se literarum omnino ignarum fuisse ostendit. Librum enim suum, quem Alcoranum, id est præceptorum collectionem uocat, adeo insulse ac confuse tradidit, ut à nemine ordinem ullum in eo deprehendi posse existimem: quod præcipuum ignorantiae est atque secordiae signum. Tot præterea in eo fabulae, totque contra bonos mores imperata uel permissa continentur, quæ Philosophi ludibria et nefaria censerent, ut ea irridere satius sit quam refellere. Huiusmodi ergo religio ab ipso lumine naturali, cui contraria est, prouenire non potest. Neque etiā à supernaturali proueniet. Quicquid enim naturali lumini aduersatur, ipsi etiā supernaturali contrarium est, ut postea ostendemus. Itaque quæ malo inchoata sunt principio, bonum perraro uel nunquam exitum sortiuntur. Sed hæc secta autore gloriatur Mahumetæ.



DE MAHVMETANAE SECTAE

Qui sicut certa tradit historia, prorsus irrationabilis, sceleratus, adulter, & populorū prædator fuit. Cumq; epileptico, ut fertur, morbo sæpe correptus collaberetur, interrogatus cur id ei contingeret, se angeli colloquio tunc frui referebat. Vi autē & gladio, nō rationibus instructus, pollicitationibus primū malaq; arte homines rudes ac impuros sibi ascivit. Quibus paulatim alios in lasciviā fabulosāq; sectam pellexit. Armisq; peruagante licentia, imbellem multitudinē subegit. Cum ergo origo pessima fuerit, neq; à Deo cœpisse, neq; bono potest fine concludi. In Alcorano item Mahumetes Euangelium uetusq; Testamentū ubiq; probans atq; confirmans, Christū cōmendat: quem de uirgine natum, prophetamq; uerissimū cōstituit. Quid ergo insipientius dici potest, quā eadem affirmare & negare, nec eam quam probat doctrinam, sed contrariā sequi? Illud item ridiculum est, quod in erroris sui excusationē affert, dicens Euangelium à nobis esse cum uero Testamento deprauatū. Quod tam facile ac aperte refellitur, quā leuiter temereq; prolātū est. In certo enim constat, utriusq; Testamenti codices Hebraicis Græcis Latinisq; literis iuxta harū actionum idiomata antiquis monumentis asseruari, & per uniuersum orbem ex his cōplura uolunt eodem exemplo uarijs tēporibus fideliter esse transcripta, uetustissimisq; nouissima cōfirmari. Quomodo ergo in tot exemplaribus, apud diuersas mūdi nationes, uarijs linguis dissimilibusq; hominū studijs & ingenijs potuit hæc simul locū habere deprauatio? Imò ex huiusmodi scripturarū cōsensu illius fabulæ ac mendacia, quibus ineptè procaciterq; utrumq; Testamentū uitiauit, planè deprehenduntur. Vera insuper religio ad bene beatēq; uiuendū, & ad cordis puritatem, ueritatisq; contemplationē est ordinata. Eiusmodi autē secta, terrena tantū sapiens, nulla ueræ beatitudinis mentione habita, bestialem quandā uoluptatem uentri consentaneā post præsentem uitam pollicetur. Ne quis uero eum parabolice locutū existimans, in alium sensum illius uerba accipienda putet, ueratio totius sermonis ostendit. In quo liberū sibi mentiri putans, nihil in figuris à se traditis in tot deliramenta unquā dixit. Huius ergo uanitas religionis per se declaratur. Nil præterea diuini aut mirabile in hac secta, propter quod à Deo existimāda sit, apparet. Nullis enim, quemadmodum Christiana religio, fulcitur miraculis. Quod ipse Mahumetes attestatur. qui ait Christo miraculorum uirtutem, quibus potissimè mundū conuerteret, sibi uero gladij potestatem esse cōcessam. Ad hoc missum ut per uim ad fidē suam populos cōpellat, perinde ac per tyrannidē uoluptatesq; acceptabile Deo sacrificiū. Quod autem maximū inter eos habetur, est ubi pronuntiatur, Nō est Deus nisi Deus, & Mahumetes nuncius eius. Et sæpe repetit Alcoranus, Deus est magnus & intēs: & notissima quædā de Deo, multis postea deturpata fabulis. Quas nec pueri nostri dignantur.

Nemo insuper inter eos magnarū diuinarumq; rerum autor uel propheta aliquando uisus, sed fatuos stultosq; quosdā, per furorem ac insaniā seipso ferientes, ac debacchantes, tanquā sanctos uenerantur, apud quos nulla omnino diuinorum peritia est. Quā stulte etiam Mahumetes in Alcorano sibimet contradicat, uel ex eo apparet, ubi se nescire fatetur, utrum ipse & sui inquit sint salutis, nec ne: neminemq; inter mortales haberi, qui Alcoranum intelligat. Nonne is autor suæ deq; aliorum salute incertus, ac mandata perplexa inscrutabiliaq; proponens, potius lapidibus obruendus quā imitandus fuit? Cum itaq; nullis rationibus, nullis miraculis, nullaq; uitæ sanctiorum huiusmodi dogma fundatū sit: sequitur ut omni ex parte sit sugillandū. Quod si disputandi eis daretur locus, facillime uanitatis huius error detegeretur. Sed inscitia ac prauitatis suæ cōscius Mahumetes, callide mandauit, nō nisi gladio religionē suam tuendam esse. Vt quod ratione honestate defendi non poterat, ferino impetu decerneretur. Sed fortē obijciat aliquis: Cur se Christi iam in toto orbe terrarū propagata, passus est Deus opere Mahumetis innumeros populos ab imperio ipsius Christi subduci, & ad alias leges cōpelli? nec ultricem manum tanto temporē eos extendit? sed potius illorum imperiū in hunc usq; diem augeri permisit? Si ergo Christus Deus, illiq; Mahumetes aduersus, cur se à Mahumete superari passus est? Vera igitur (inquiunt & raceni) fides nostra est, uestra autē falsa. Hoc enim potissimū argumento aduersus Christianos defendūt. quo etiam multi e nostris ita obuoluuntur, ut quid respondeant, prorsus ignorent. At primò respondemus, ex hoc superiora argumenta nostra, quibus Christum Deum & religionem Christianam ueram esse probauimus, nō infirmari. Nam si uita sanctior ea, quam docuit Christus,

inueni-



## ERRORIB. ET VANITATE.

inueniri non potest: atq; si nemo alius à seculo tot mirabilium & diuinorum patrator operum com-  
paruit, quis dubitet hunc cœlitus deum & hominem pro salute humani generis aduenisse, quem ta-  
lia ac tanta oracula, signa, gesta, successusq; testantur? Quod si qua in terris religio uera est, nulla  
præter Christianā alia dari potest. Quæ profecto Mahumetis legi penitus celsisset, si meliora præ-  
cepta ab eo introducta, aut maiora opera fuissent exhibita. Cum autem in eius lege uniuersq; po-  
pulo nil magnificū, nil præclarum, nil singulare editū sit, sed enormia & subsannanda multa con-  
spiciantur, nunquid præferendus est Christo, eo quod multos à catholica fide seduxerit, plures  
debellerit, & in malo inualuerit? Cur non pari argumento humani generis subuersor diabolus  
Christo melior dici potest? qui plures multo quàm Mahumetes à ueritate detorquet. Cur iustis san-  
ctisq; uiris impij & bonorū corruptores, qui plures quàm iusti ad se trahunt, non præponuntur? O  
admirabile argumentū, Mahumetem Christo præponi, quia rudes & eneruatos populos ipsius frau-  
dibus & pollicitationibus, minis insuper & gladio à fide Christi sanctissima subductos, ad uolupta-  
tem perditosq; mores induxerit. Sanè operæ precium est in malitia gloriari. Haud talia nostra sunt  
argumenta. Non his religio nostra nititur fundamentis. Quid uero mirum est si pauciores Chri-  
stum sequantur, iubentem benefacere, & mala pati, & propter inuisibilia omnibus mudi blanditijs  
abstinere, durāq; omnia acerbāq; potius eligere quàm modestiam, continentiam, iustitiam, pieta-  
tem fidemq; maculare? Quod si illorum ualida esset ratio, omnis philosophia confundi posset, dum  
bonum malum, uerum falsum, ac lucem deniq; ipsam tenebras existimare appellareq; liceret. Pauci  
enim philosophorum ueritatem uerūq; bonum sequuntur. Ideoq; rari inter eos uiri integri ex-  
sisterunt. Si ergo uitam ex numero commendemus, certe bonum quod à perpaucis obseruari con-  
sueuit, malum potius, multorū autem errorem bonum esse dicemus. Quod cum absurdum sit, cōstat  
ab ipso Mahumete non ideo Christum esse superatum, quod diuina iustitia permittente multos las-  
cipienti licentia armisq; subegit: quemadmodū etiam diabolo ac prauis hominibus assidue incautos  
& inertes simplicesq; & innocentes circumuenire & opprimere permissum est. Nam si Christus  
cum adhuc eius nomen ignotum esset, & nouitate ignominiosæ mortis inaudita omnibus fugiendus  
& nihili pendendus uideretur, contra uniuersum mundum præualuit: quid modo si uellet, post eius  
ubiq; gloriam celebratam receptāq; efficere possit? Nonne facilius nunc quàm ab initio Christia-  
ni nominis palma consurgeret? Sed hæc omnia ipso sciente ac permittente, quemadmodū etiam ab  
ipso prænunciata sunt, in ultionem scelerū euenerunt. Scriptum est enim: Multi sunt uocati, pauci  
uero electi. Ecclesiāq; sæpenumero aucta & diminuta est. Liberum enim ad uirtutes & ad uitia no-  
bis Deus dedit arbitrium, nec ab ipso deo in alterutram partem coguntur homines. Neq; enim stan-  
te natura cogi possunt. alioquin neq; merito, neq; demerito locus esset, si libertas cessaret. Deus au-  
tem præmijs tantum homines attrahens, & pœnis à malo deterrens, nō semel cōcessæ naturæ uio-  
lator, sed conseruator existit. Delinquentibus itaq; uarias pœnas cōminatus, primam statuit, nisi cito  
resipisceret, mentis excæcationem. Vnde in persona Christi & iustorum omniū contra impios lo-  
quitur Dauid: Obscurentur oculi eorum ne uideant, & dorsum eorū semper incurua. Et ad Esaia  
ait Dominus: Vade excæca cor populi huius, & aures eius aggraua, & oculos eius claude, ne quan-  
do uideat oculis suis, & auribus suis audiat, & corde suo intelligat, et conuertatur, & sanem eum.  
Sic & incredulis Iudæis, qui cedere primi debuerāt cordis obstinatione Euangelio, sapius & euer-  
sio Hierusalem, eorumq; captiuitas usque in finem mundi duratura prænunciata est.

Item multos à fide catholica defecturos, paucosq; saluandos legimus. Vbi in ipso Euangelio de  
nouissimis diebus loquitur Dominus: Quia enim abundabit iniquitas, refrigeret (inquit) charitas  
multorū. Et alibi: Cum uenerit filius hominis, putas inueniet fidem in terra? Et Apostolus eius Pau-  
lus ad Timotheū scribit: Spiritus manifeste dicit, quia in nouissimis tēporibus discedet quidā à fide,  
attendentes spiritibus erroris, et doctrinis dæmoniorū, in hypocrisi loquentium mendaciū. Deniq;  
si Euangelicā doctrinam reuoluamus, hæc omnia à Christo prænunciata, & ipso permittente sub-  
sequuta esse cōperiemus. Male uiuentes enim suo priuat lumine, ac in cæcitate relinquit. Quemad-  
modum ergo Iudæos propter ipsorū superbiam pertinaciāq; ita & Mahumetanos aliosq; à fide contu-  
maces



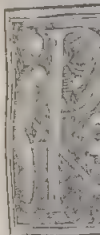
DE MACHVMET. SECTAE ERRORIB.

macet propter scelera puniuit. Nulla enim poena grauior infligi potest, quam ueri luminis rectae uitae priuatio: propter quam certa damnationis aeternae uia praecipitum ducit. Nam prout superius declarauimus, extra fidem Christi nulla rectitudo nullaque salus, sed error ac perditio est. At foris dices, Cur pro patribus filij poenas luunt? Si enim prisci Iudaei ac Mahumetani peccauerunt, et in filios et nepotes eorumque posteros huiusmodi poena deuoluta est? Respondemus itaque, eam esse Christianae fidei ubique terrarum manifestationem, et miraculorum famam, ut nemo se excusare possit quin ei ueritatis inquirere cognoscereque facultas oblata sit. quae si neglexerit, ipsi imputetur. Ne enim in parentum reatu ueniret ultio, nisi id crimen sequeretur. Aut si iuxta rationem naturalem uiri saltem componeret, ab ipso Deo, qui in necessarijs nemini deest, sed semper est praesto, procul dubio illustraretur. Id quod iam satis supra ostendimus. Quanquam occulta insuper Dei iudicia plurimum sunt, quae ab hominibus inuestigari non possunt. Propterea ait Apostolus: Concluserunt Deus omnes in incredulitate, ut omnium misereatur. Moxque inscrutabilem et profundissimam diuinam maiestatem abyssum expauescens, exclamat: O altitudo diuitiarum, sapientiae et scientiae Dei, quam incomprehensibilia sunt iudicia eius, et inuestigabiles viae eius. Quis enim cognouit sensum Domini? aut qui consiliarius eius fuit? aut quis prior dedit illi, et retribuetur ei? quoniam ex ipso, et per ipsum et in ipso sunt omnia, ipsi honor et gloria in secula seculorum, Amen.

Illud tamen sciendum est, quod sicut Dominus noster IESVS CHRISTVS futura haec mala praenunciauit: ita Ecclesiae quoque suae in stabili petra fundatae nunquam defuturum attestatus est, dicens: Ecce ego uobiscum sum omnibus diebus usque, ad consummationem saeculi. Sicut et quae is praenunciauit, ad hunc usque diem omnia euenerunt, inter quae multorum a fide cernitur defectio: ita credimus, Ecclesiam in aeternum permansuram. Tam solida enim habet fundamenta, ut potestare nefas sit ea posse subuerti. Quinimo ubi ultrix ira Dei in pessimos Christianos caeterosque indeles completa fuerit, Ecclesiam illum suam renouaturum, atque uniuersum terrarum orbem ad se conuersurum esse confidimus, ut fiat unum ouile et unus pastor. Quod non procul abhinc omnino speramus. Atque ita per uarias temporum uices nunc prospere, nunc aduersae nauigans Petri nauicula perseverabit, donec ueniat dies Domini magnus: in quo manifesta erunt abscondita tenebrarum, iustissimaque Dei iudicia tum demum cognoscentur. Nunc autem quod ad peruersitatem Mahumetis pertinet, satis dictum est: postquam neque diuinis neque humanis rationibus se tueri potest, sed sola ui atque irrationabili impetu fertur. Cumque nullum uiolentum possit esse perpetuum, quanto magis aucta est, tanto maiore corruet lapsu. Cuius sane ruina seductis ab eo populis comperta ueritate fiet in salutem.

DE

Disputatio Christiani et Saraceni  
libro Speculi  
historiae cognitiue  
chumeticae  
quantum



& regionem  
chiam comp  
& amiras to  
tempestate  
catum preb  
re coeperun  
dopropheta  
esset mercat  
laxtam cur  
mentu. Sed  
contigit ut  
Cadigam no  
tulerat, mir  
met incantat  
rorem induc  
dai expectan  
ditatis eius in  
& omnes luc  
teruatim con  
fingere, & ei  
mento. Qua  
tur. Praefata  
contuberni  
esset uidua,  
obtinuit pri  
ceperunt in  
per Heracli  
passione. Qu  
mo homini  
mulcebat ea

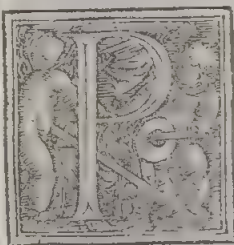


# DE HAERESI HERACLI

ET PRINCIPATV AC LEGE

Machumeti.

Disputatio Christiani eruditissimi, qui diu uersatus est apud principem Saracenorum in magna dignatione et Saraceni solalis ipsius, aduersus doctrinam et flagitia Machometis, dignissima uisa est, quae ex XXIII. libro Speculi historialis huc adijceretur. Licet enim in compendium sit contracta, multa tamen continet ad historiam cognitionem pertinentia, multa quae ad lectionem Alcorani conferunt. Ipsum uero superbum molimen Machumeticæ superstitionis, uelut aries ualde impressus, subruit et demolitur. Ut facile appareat, quanto potentior sit ueritas paucis et simplicibus uerbis exhibita, quam mendacium infinita uerborum congerie et uersutia fultum.



Er idem tempus Cyrus Alexandrinus episcopus & t. Ser- Pyrrhus  
gius Constantinopolitanus patriarcha Monothelitarum hæ  
resim prædicabant; qui scilicet unam tantum in Christo natur-  
ram esse putabant. A quibus deprauatus Heraclius Augu-  
stus, post tantas uictorias aberrauit à catholica fide. Vnde  
diuino iudicio Agareni, qui & Saraceni dicuntur, Humma-  
ro duce t. coeperunt lacerare. Nam Hummarus Damascum eius imperium

& regionem Phœnicis, & Hierusalem, totamque Syriam occupauit, & Antio- grauiter  
chiam comprehendit. Promotus est etiam Mauchias à præfato tyranno prætor  
& amiras totius regionis, quæ est ab Aegypto usque ad Euphratē. Hac præterea  
tempestate Saraceni, qui & Turci dicuntur, Machumet pseudopropheta eis du-  
catum præbente, à suis sedibus exierunt, & imperium Heraclij grauiter deuasta-  
re coeperunt. Porro iste Machumet Saracenorum & Arabum princeps & pseu- Machumeti ge-  
dopropheta, fuit de genere Ismaël filij Abraham. Qui cum in primæua ætate sua nus.  
esset mercator, pergebat frequenter cum camelis suis t. apud Aegyptum & Pa- ad  
læstinam cum Iudæis & Christianis, à quibus tam nouum quam uetus t. testa- didicit  
mentum. Sed & magus perfectissimus effectus est. Et cum hac illacque discurreret,  
contigit ut Corozoniam ingrederetur provinciam: cuius provincie domina  
Cadigam nominabatur. Quæ cum diuersas species, quas secum Machumet at-  
tulerat, miraretur, coepit ei præfata mulier familiariter adhærere. Quam Machu-  
met incantationum suarum præstrictam phantasmate, coepit astu paulatim in er-  
rorem inducere, dicens ei: quod ipse esset Messias, quem esse uenturum adhuc Iu-  
dæi expectant. Suffragabantur uerbis eius tam incantationum præstigia, quam calli-  
ditatis eius ingenia copiosa. Quæ opinione non solum potens mulier est decepta, sed  
& omnes Iudæi, ad quos fama eius pertingere poterat, ad eum cum Saracenis ca-  
teruatim confluebant, attoniti t. tanta nouitate rei. Quibus coepit nouas leges tantæ  
fingere, & eis tradere, adhibens etiam ipsis legibus testimonia de utroque Testa-  
mento. Quas leges Ismaëlitarum suas appellant, eumque suum legislatorem esse faten-  
tur. Præfata quoque mulier uidens hominem Iudæorum & Saracenorum pariter  
contubernio uallatum, existimabat in illo diuinam latere maiestatem. Et cum  
esset uidua, adsumpsit eum sibi maritum. Sicque Machumet totius provincie illius  
obtinuit principatum. Deinde uero Arabes ei adhærentes, regnum Persidis  
coeperunt infestare, ac demum orientalis imperij fines usque ad Alexandriam su-  
per Heraclium inuadere. Post hæc uero t. coepit cadere frequenter epileptica Machumet  
passione. Quod Cadiga cernens, oppido tristabatur, quod nupsisset impurissi-  
mo homini & epileptico. Quam ille placare desiderans, talibus sermonibus de-  
mulcebat eam, dicens: Quod Gabrielem archangelum loquentem mecum con-

A templor,



Comitali la-  
borasse Ma-  
chumetum.

templor, & non ferens splendorem uultus eius, utpote carnalis homo, deficio-  
cado. Credidit ergo mulier, & omnes Arabes & Ismaëlita, quod ex ore archa-  
geli Gabriëlis illas susciperet leges, quas suis discipulis dabat: eò quod Gabr.  
archangelus sæpe à deo mittatur hominibus sanctis.

DE QVIBVS DAM LIBELLIS, IN

quibus agitur de ipsius fallacijs.

**F**ertur autem + libellus in partibus transmarinis, de Machumeti fallacijs, in  
quo legitur, quod ipse uolens sibi conciliare animos populi Arabum, dice-  
bat se esse prophetam ad eorum salutem diuinitus missum: ut uidelicet legem  
dæis & Christianis, quæ nimirum rigida nimis ac seuera esset, mitiorum præ-  
ptorum promulgatione temperaret. Et ut eiusdem missioni adinstar Moyli po-  
digia quædam uiderentur attestari, populum assignata die cõuocauit ad certum  
locum, quasi legem diuinitus missam in signis & prodigijs accepturum. Tunc  
sermocinante ad populum, columba quæ in uicino erat, ad hoc ipsum fallaciter  
docta, super humerum eius aduolare stetit, & in eius aure iuxta morem solito  
grana inibi reposita comedens, quasi uerba legis suggerere ei simulauit. Taurus  
quoq; similiter ad hoc ipsum consuetudine quadam edoctus, ut de manu eius a-  
bulum acciperet, ad uocem eius coram populo uenit, & quasi legis nouæ mana-  
ta coelitus missa, quæ ipse cornibus eius alligauerat, detulit. Sed & Picerias  
Et ac melle plenas, quas ipse in certis locis terræ latenter infoderat, quasi per  
uinam reuelationem ibidem effodi fecit, & populo uelut in signum abundante  
futuræ, quam per eiusdem legis obseruantiam idem populus mereri iuberetur,  
ostendit. Sicq; quasi miraculis & magnalibus diuinis congratulantes & acci-  
mantes seduxit, atq; ad legem suam quasi diuinam recipiendam pertinaciter  
legis mauit. Porro de libro + regis ipsius, qui Alchoranus dicitur, qualiter confic-  
sit, et quàm dilaceratus atq; confusus, dicetur paulo inferius. Hic enim pauca  
bet inferere, de libello disputationis cuiusdam Saraceni & cuiusdam Christiani  
de Arabia, super lege Saracenorum & fide Christianorum, inter se: Qui an-  
bo probati philosophi, & in secta sua perfecti, Emirhelmomini regi Saraceno  
erant familiares ac noti, sibiq; inuicem amici charissimi. Hunc autem librum  
cit dominus Petrus abbas Cluniacensis de Arabico in Latinum transferri, à ra-  
gistro Petro Toletano, iuuante Petro monacho scriptore: cum esset idem abbas  
in Hispanijs constitutus, cum imperatore Alphonso, eo anno, quo idem imper-  
tor Choriã ciuitatem cepit, & inde Saracenos fugauit.

Columba Ma-  
chumeti hume-  
ris aduolare  
edocta.  
Taurus legis li-  
brũ ferre assue-  
factus.

Saraceni &  
Christiani phi-  
losophi dispu-  
tatio.  
D. Petrus Ab-  
bas Cluniaceni-  
sis.

Machumet ido-  
lolastra.

DE ORIGINE AC VITA MACHUMETIS.

**H**omo igitur iste, uidelicet Machumet, pupillus fuit in sinu patris sui Ab-  
manef, qui cognominatur Abdemutalla. In cuius tuitione pater ipsius ma-  
riens, eum commendauerat: Eratq; tutor & curator illius. Ipse uero præter  
cultor fuit idolorum, quæ uocantur Ellech & Aleze in Mecha, cum omni domo  
& generatione sua, sicuti in sua scriptura testificatur dicens, ita dictum sibi fuisse.  
Nonne tu fuisti pupillus, & collectus es: et in errore, et iustificatus es: et pauper,  
& ditatus es? Ita ergo uixit, usquequò peruenit ad seruitium camelorum Ade-  
filix Hulert, cuius factus fuerat mercenarius. Et proficiscebatur cū camelis in  
riam & in alia loca, donec duxit eam uxorem, interueniente causa, quam tu scis.  
Postquàm uero se diuitem factum eiusdem mulieris opibus uidit, conatus est  
per gentem & patriam suam regnum arripere. Sed dum hoc ad effectum, pro-  
cupiebat, non posset perducere, præsertim cum paucos adhuc fautores haberet  
Propheta no-  
men sibi uendi-  
cat Mach,

Propheta no-  
men sibi uendi-  
cat Mach,

quæ uocabatur  
gressus est a  
terant, quan-  
dentia hono-  
ta esset, aut  
cium, inter  
cipiendos cu-  
concilio non  
tores, fugiti-  
ad cacumina  
felicitet nego-  
los q; cetera

D  
Episto-  
ad Me-  
stultit, et cum  
primordia d-  
dientes cum  
artes eius &  
20 pestifer esse  
in ciuitatem  
bant in qua  
phetice mo-  
fecit. Dein  
tatu x.x.x.  
reuertebant  
ris de Mech-  
fugit. Post h-  
sicut noui  
30 cile ab aliqu-  
cum suis mi-  
sti. Ego aut  
gelus Gabri-  
dia, comitatu-  
Sed ueniam  
similiter nō  
tera die tran-  
aut tres iste  
non tamen  
40 licet primū  
quando uen-  
Guhelmu-  
met ipsum,  
sem, & qui  
tandem con-  
debeant per-  
nis effusio,  
tur. Fuerunt  
bant nocte



quæ uocabatur Choraes. Cumq; hoc modo propheta sibi nomen usurpasset, ingressus est ad homines, qui tanto facilius qualibet astutię machinatione decipi poterant, quanto longius ab omni sapientiâ, & usu ciuilitatis, totiusq; humanæ prudentiæ honestate per agros & uillulas sequestrati, quid Dei nuncius uel propheta esset, aut in quo cognosci deberet, denique quid inter ueritatem & mendacium, inter fatuitatem distaret & sapientiam, discernere nesciebant. Ad hos decipiendos cuiusdam astrologi, cuius postea nomen & causam dicemus, + opere et concilio non mediocriter confortatus, homines ad se pestiferos, & uiarum insidiatores, fugitiuos quoq; et homicidas sibi aggregauit. Quos etiã ad deuia syluarum, ad cacumina montium, & ad proxima fontibus loca circūquaq; mittebat, insidiari scilicet negociatorib; & iter agētib; ad interficiendū eos, & diripiendū tā camelos q̄ cetera quę ducebāt, uel quę negotiationis uel necessitatis causa portabant.

DE FURTIS ET LATROCINIIS EIVS.

**D**E ipso etiã scimus, q̄ primo tempore prophetiæ suæ, cū de ciuitate ueniret ad Mechā, & inueniret hominem camelū habentem, eundē illi camelū abstulit. et cum iam quinquaginta triū annorū esset, tali beneficio predicationis suæ primordia dedicauit. Habuit autem ibi quadraginta de suis, qui affuerunt custodientes eum ab illis de Mecha, quos ualde infestos habebat; eo quod ipsi omnes artes eius & maleficia nossent. Oderant quippe illum nimis, quod cum latro & pestifer esset, prophetam Dei se esse stultis hominibus mentiebatur. Abijt autē in ciuitatem quandam destructā, quā ex maiori parte Iudæi pauperes inhabitabant. in quam cum ingrederetur, uolens ostendere iusticiæ suæ regulam, & + pro prophetice modū, pupillis cuiusdā carpentarij filijs domū abstulit, & in eā meskidā fecit. Deinde misit in prima sua expeditione Hanzetā filiū Abdimelech cū equi Machumeti latrocinia & expeditiones. tatu xxx. uirorū, ad syluas regionis in Hemē, rapere camelos Choraïs, quando reuertebant de Syria. Cūq; illi occurreret Hebegel filius Hyssen in trecentis uiris de Mecha + dispersos, ubiq; cum eo erant, nullum certamen ausus cōmittere, fugit. Post hæc in secunda expeditione misit Hugaida Alarachi, filij Amichallabi sicut tu nouisti, in + l. x. militibus, ut esset duplex numerus primo cœtui, + nec facile ab aliquo terreri possent, ad loca proxima Alfagati. Cui occurrit Ebezefin cum suis militibus. Inter quos tanta extitit effusio sanguinis, quantam ipse nouisti. Ego aut nullū ibi ab angelis adiutū audiui, cū dicatur in Alchorano, quod angelus Gabriël in similitudinē equitantis super albā equā, habens uestimenta uiri diu, comitatus fuerit filios Israël, cū eos persequeretur Pharaō in cccc. curribus. Sed ueniamus ad tertiā expeditionē. In qua cū missus esset Zaïd filius Ebibacad, similiter nō longe ab Alfagati in xxx. uiris, & nō inuenisset camelos; iā enim altera die transierant, spe sua & desiderio frustratus, inanis & uacuis redijt. Licet aut tres istę expeditiones sufficere possint ad conuincendā fallitatē tui prophete, non tamen alias ipsius, quas per se uoluit facere improbitates, tacebimus; illā scilicet primū commemorantes, qua egressus est ad capiendos camelos Choraïs, quando uenit ad locum qui dicitur Gueden. Vbi cū cōuenisset Vmbrem filium Guhselmuhin, et non praualeret aduersus eum, redijt uacuis. Iterū exijt per semetipsum, donec uinceret Iambo, quærendo iterū camelos Choraïs, q̄ erāt apud Sem, & quibus insidiabatur in redeundo. Et q̄uis tunc pro eis acriter dimicaret, tandem confusus abscessit. Aduerte si huiusmodi expeditiones ad Dei prophetā debeant pertinere, in quibus nihil aliud q̄ fraus & uiolentia, & humani sanguinis effusio, & quicquid prorsus latrones et uiarum insidiatores faciunt, agebatur. Fueruntq; expeditiones ipsius uiginti sex, præter insidiarum assultus, qui fiebant nocte ac die. Quarum nouem ipsemet fecit, reliquas socijs imperauit.



## DE CRVDELITATE IPSIVS.

*Juis* **F**aciebat etiam, quod peius est, ut si qui ei in istis + maleficijs contradiceret, uel in aliquo eum reprehenderent, statim eos, ubicumq; sibi contingerent: ut per se, aut per suos, dormientes siue uigilantes proditorie iugularet. Sicut senm illum Iudæum dormientem, securū, in lecto suo ideò iugulari fecit, quia se ab io uituperatum dicebat. Quis unq; nō dico prophetam, sed qui uel in modico q u lemcunq; Dei noticiam haberet, talia fecisse auditus est: An non poterat aliter e Iudæo illo suas iniurias uindicare, nisi dormientem confoderet? Quod non sū apud deum, sed & apud omnem creaturam ipso auditu super omnia mala hori- bile est. Certè quod de brutis animalibus, ipsa humani cordis naturalis affecto fieri detestatur, adeò ut pullos auium in nido repositos nullatenus occidere, po lege teneat, iste de hominibus faciebat. Vnde igitur hoc illi, nisi ex diaboli pae, qui proditor & homicida primus ab initio extitit, inesse poterat? Quod & huma no & diuino iudicio omnes impietates exuperat. Vbi est, quod dicebas eū in ta scriptura dixisse, Missus sum ad homines cum pace & misericordia? Hæc & as similia, quæ si per singula dicerentur, possent fatigare legentem: tu uide, si p phetæ Dei opera sunt. Nam illam ridiculosam ipsius expeditionem, superfluum puto retexere. In qua cum ei præciso labro, dentiū etiā inferiorum medius exci- sus fuisset, in super et à Gutheba filio Abhiacad in fronte et facie uulnera suscep- set, filius Cumennæ dextrum cum humero brachium penè illi sustulerat: nūā euasisset Thala filio Humetcalla, qui ibi digitum perdidit, defensu + euaderet. Cui tam digitum, quod satis prophetā decuisset, nō restituit, ostendens q; alienus sit ab io qui sicut Euangelium narrat, etiam inimico auriculam abscissam reddidit. It enim nec amico, qui se pro illo morti obiecerat, in aliquo subuenire potui. Et ubi erant angeli, qui olim cum prophetis semper fuisse leguntur, eosq; à pe- cutoribus defendisse: sicut Heliā ab Achab, Daniele et socios eius à Nabuch- donosor, multosq; alios, quos numerare longum est.

## DE IMPVDICITIA EIVS, ET FLAGITIIS.

*Libidinis man- cipium turpissi- mum Mach.* **Q**ui tale dedecus in scriptura prophetiæ suæ sibi facere non erubuit, ut ceret datum suis renibus à deo, XL uiros in coitu potentissimos fort- tudine libidinis adæquare. Vbi quoq; inter cætera, rebus odoriferis & mulier- bus se delectari dicit. Sed ut etiam de his aliquid nominatim dicamus, nōne in se cum adamasset Zameb filiam Gayssi, uxorem Zaidi, & non posset eam ha- re, Deum illi in Alchorano introduxit loquentem ita: Cui dedit Deus, ego illi te- ciam utrum tuum retineri super te: Tu autem timebis Deum, & celabis, quod facturum est. Et si times hominem, magis Deum. Iterum ad seipsum loqui Deus faciens. Cū (inquit) compleuerit Zaidi uir eius uotum suum in ea, tunc eam da- mus tibi. Nihil est enim prophetæ difficile in eo, quod Deus instituit. Quid ue- turpius dici potest, quàm quod in sua uxore, quæ uocabat Ayssa, ipse fecisse die- tur? Hæc enim cum pulchra esset, & libidini dedita, diligebatur à Zhaphaga- filio Almuhatham Ethsulami, qui & consuetudinarium cum ea stuprum gere- bat, ipso Machumet sciente & consentiente. Cumq; multi + inde loquerentur, de- testificarentur, maximeq; Musatha et Hazen, ad ultimū uero Hali filius Abit- lib princeps & nobilis inter suos inde eum liberius argueret, copiam mulierum esse dicens, nec decere tantū hominem à muliercula dehonestari, dignamq; rep- dio esse cōfirmaret, respondit, nullā sibi adeò charam uel dilectam, utpote quat uirginem acceperat, et adhuc iuuenulā. Videbatur non se inde curare, nec pro- pter hoc mulierem sibi habilem dimissurum. Vnde usq; hodie odium est in Ara- bia inter generationem Ayssæ & generationem Hali. Postmodum uero dicit i- Alco

Alcorano, m-  
runt autem  
teline, cytus  
dixit Machu-  
suam, fugien-  
menta & dua-  
ri, Alia fuit Z-  
spuit. Vnde  
tus, proposui  
men uicesim-  
tab: quam d-  
mum, & ut  
chumet. O  
pline pia &  
modo qui +  
ciū nancq; pr-  
opera facere  
D

20 **Q**uod  
de p. æteritis  
non statim  
diuturna ui-  
primitus co-  
præterita e-  
Christo, uni-  
ta mendacia  
tum ergo ad  
ritatem cor-  
30 nunquam a-  
le potest fieri  
hil dixerit, n-  
tale inuenia-  
nec lignis, n-  
Nam illud t-  
cogit, nisi ut  
se de præter-  
testis est, di-  
runt, daren-  
40 pheta, nū-  
pauci effen-  
tissimus a-  
per illi qui  
scriptura fa-  
uincunt, n-  
cant, tali po-  
& spurcissi-  
quum ipsi l-  
quod sibi d-



Alcorano, mulierem illam innocentem esse, & sibi hoc diuinitus reuelatū. Fuerunt autem uxores eius xv. ingenuæ, & duæ ancillæ: Quarum una fuit Hune-  
teline, cuius nomen Iud, filia Abimnei. Ipsa est seducta mater infantium, de qua Machumeti u-  
dixit Machumet, quod auferret ab ea zelū, quando discessit ab eo ad matrem xores.  
suam, fugiens uxorem Gaifaræ: quam postea reuocauit, dans ei uestes, & orna-  
menta & duas armillas. Ipsa uerò accepit hæc de possessione huius seculi, & futu-  
ri. Alia fuit Zameb filia Gayssi, Zaidi, cui ipse misit portionem carnis, & ipsa re-  
spuit. Vnde & ipse indignatus est in eam, propter illam quoque in alias uxores ira-  
tus, proposuit se ad nullam earum ingressurum per unum mensem, ingressus ta-  
men uicesimo nono die. Alia quoque Zaphia Iudæa alabastraria, filia Hai, filij Ap-  
tab: quam docuit gloriari super alias uxores suas, quæ improperebant ei iudaicis  
mum, & ut diceret eis: Ego, cuius pater est Aaron, patruus Moyse, maritus Ma-  
chumet. O quæ longè est ab ista impura & turbulenta doctrina, Christianæ disci-  
pline pia & sancta religio. Si una sola uxor à Dei amore impedit hominem: quo-  
modo qui + tantas habebat, officium prophetæ congrue adimplere poterat? Offi-  
cium namque prophetæ non aliud est, quæ ieiunare, orare, prædicare, & his similia bona  
opera facere. Quibus, miror, si homo tantis flagitijs deditus unquam potuit uacare, cium.

DE HOC QVOD FALSO PROPHETA DICTVS SIT.

QVod si quis obijciat, multos male uixisse, sed tamē bene docuisse, qualiter  
etiā uester ppheta docuerat, uideamus. Propheta est, ignota prædicēs siue  
de præteritis siue de futuris. Scimus autem, quod olim quando prophetæ fuerūt,  
non statim quicumque hoc nomen usurpasset, auctoritatem habebat: Sed longa &  
diuturna uitæ sanctitate, signis quoque & miraculis à principibus & populis Dei  
primitus comprobatus, huius nominis gloriam obtinebat. Si dixeris, eum multa  
præterita enarrasse, ueluti scilicet de Adam, de Noë, de Abraham, de Moyse, &  
Christo, utinam sicut apud nos erant, ipse ea ueraciter prædicaret, & non per mul-  
ta mendacia delirans, totam penè scripturæ sanctæ ueritatem subuerteret. Quan-  
tum ergo ad præterita, iam de ordine prophetarum cecidit, qui tot mendacijs ue-  
ritatem corripit. Sanè si aliquas fabulas, forsitan ad suum libitum, cōposuit, quæ  
nunquam auditæ sunt, nullatenus ei credendum est. Quia & hoc à quolibet faci-  
le potest fieri, & ipse iam in alijs mendax probatus est. De futuris uero quod ni-  
hil dixerit, nec te ipsum ignorare puto, maximè cum in tota scriptura eius nihil  
tale inueniatur. Vnde & quantum ad futura, à prophetali gratia exclusus. Iam  
nec signis, nec miraculis, nec prophetia, nec uita inter prophetas esse merebitur.  
Nam illud totum, quod de paradiso quasi prædixisse uidetur, ad nihil aliud nos  
cogit, nisi ut dicamus, eū ita mentiri de futuris, sicut probatus est mentitus fuisse  
de præteritis. De signis uero & miraculis, quod non sint illi data à Deo, ipse sibi  
testis est, dicens: Nisi sciremus eos tibi non credituros, sicut nec alijs credide-  
runt, daremus tibi signa & prodigia. Iterum forsitan dicēs, quia nisi esset pro-  
pheta, nunquam ad talem potentiam peruenisset. Maxime cum socij eius  
pauci essent numero, quando pugnauit contra regem Persarum, qui erat for-  
tissimus atque potentissimus, & obtinuit triumphum. Quamuis uero sem-  
per illi qui Dei cultores sunt, hostes suos superent, tamen inueniuntur etiam in  
scriptura sacra pauci idololatæ multos Israëlitas fugasse. Sed & illi qui semper  
uincunt, non propter sua merita semper uincunt: sed quia illi contra quos dimi-  
cant, tali poena digni sunt. Nihil enim mirum est, Persarū gentem idololatram  
& spurcissimam à Machumet uictam esse. Non quia ipse melior illis erat: sed  
quum ipsi hoc promeruerant, ut à sibi consimili diabolo punirentur. Illud denique  
quod sibi dicit Deum dixisse, Nisi sciremus eos tibi non credituros, &c, ad Ara-  
bes



bes quid pertinebat, qui nec prophetam uiderant, et ideo nec signa prophetie contemplisse unquam potuerant. Cuius autem impudentiae est dicere, illos signis ius non credituros, qui non sine signis tantum, sed et sine aliquo alicuius boni iudicio, quod nec pecora facere debuissent, pessimae uitae homini crediderunt.

DE FABVLIS AB EO CONFICTIS.

**Q**uia ergo illud tam philosophicis rationibus, quam diuinis autoritatibus sua etiam confessione ab omni prophetali gratia extraneum esse probauimus, restat, ut quales sint fabulae, in quibus contra id, quod supra dixerat signa se fecisse, asserit, uideamus. Dicitur itaque ibi, quod aliquando audiens ululantem lupum socius ait, se ex uoce illius intelligere, quod lupus ille inter alios maior et princeps omnium esset. O signum propheticum. Nonne similiter potuit dicere, quod lupus in illa uoce prophetam esse signaret. Quis enim illud posset arguere, cum quid inter se lupi dicant, homines nesciant. Certum fabulam hanc multo urbanius, si quid intelligeret, componere potuisset. Sicut & de quodam alio lupo ibi refertur: quod cum locutus fuisset Veheben, filium Haizelhsim, statim sic factus est Saracenus. Vnde si leonem pro lupo ille fabularum compositor posuisset, multo elegantior fabula extitisset. Sed non immerito fabulis suis praecipue lupos intexuit, qui more lupi raudus semper & cruentus incessit. Qui etiam bouem Zozai domino suo locutum fuisse dixit, & quod super ubera Humemabet mulieris manum suam posuerit. Item quod ipse praeeperit arbori, & statim adorauit eam. quod tamen Saraceni ipsi falsum esse testantur. Iterum dicit, quod cum Zameb iudea uxor Zelem, filij Muslim, Iudea in oue assa uenenum sibi apposuisset, scapula ouis locuta sit ei, dicens: Noli me comedere, quia ueneno et confecta sum. Et ipse noluit comedere. Comedit autem in Elbeti filius Mazu, & mortuus est. Vellem scire, utrum ipse solus, an omnes qui cum eo aderant, uocem illius scapulae audierint. Si enim ille solus audiuit, quare socium suum inde comedere permisit. Si uero omnes audierunt, mirum est quomodo illum comedere ausus fuit. Nisi forte de suo propheta sperans, quod etiam mortuum resuscitare potuerit. Iterum narratur ibi, quod aliquando miserit manum suam in cisternam, unde exierunt aquae, de quibus ipse bibit, & socius eius & pecorarius. Quod magis de Machumet filio Azari narrari solet, cum de utroque apud Saracenos incertum & friuolum habeatur. Ipse quoque ista omnium mendacissima esse testatur, cum in maiori scriptura sua dicat, signa sibi non esse data. Et cum iterum loquitur, dicens: Non sum missus nisi uirtute gladii: et qui non suscepit meam prophetiam, occidatur, aut reddat tributum pro infidelitate sua, & dimittatur. Vnde uerum pertius aut manifestius ipso teste falsa esse illa omnia comprobantur, quam ex suis iterum dictis, quibus in Alchorano sic loquitur: Quicquid inueneritis scriptum pro me, conferte illud cum Alchoran. Et si ei non concordauerit, scitote, quia innocens sum ab illa scriptura, & non est mea. Ergo secundum istam regulam, signa illa omnia respuenda sunt, quae nullatenus in Alchoran inueniuntur.

DE MORTE IPSIVS.

**I**am illud tam ridiculum nobis, quam lamentabile suis est, quod cum praecipisse eis, ut mortuum se non sepelirent, eo quod tertia die assumendus esset in coelum, ipsique praecipuum obseruantes magnis hoc desiderijs expectarent, & iam a secunda feria in qua mortuus fuerat, usque ad uesperam quartae feriae longa expectatione fatigati, nihil aliud in eo quam foetoris magnitudinem superexcescere cernerent, tandem (sicut retulit Humbrem) nudum eum proiecerunt. Guinbran tamen filius Helizam dixit, quod lotus & tribus uestibus indutus, sepultusque super manus Hali, filij Abitalib, & Alfadi filij Alahabet, filij Abdemutalla patris sui, fertur enim, quod per septem dies morbo pleuritico egrotauerit, & amiserit sensum, septimo uero die conualescit. Iratus est Hali filius Abitalib, eo quod perdidit

diderat sensu  
domo, nisi A  
intumuit uen  
eius secunda  
quam agrotat  
in prophetia  
Machumet a

**M**ortuo  
quisque  
aliam; praeter  
no. Eo tempore  
multo post re  
lib, quousque  
post se delega  
reuocans, iter  
noris, & facu  
non ex animo  
Emurhelmon  
aliquo, qui ui  
Dixit enim in  
sciam non ite  
Saracenos el  
omnium, ut  
racenus, lud  
ligit. Ego aut  
meus Machu  
me qui ei pro  
priori legem  
pro nihilo ha  
occidere, exp  
rent subito m  
eis se iratum  
nis, siue de lu  
sunt, nunquam  
nus fieret, in  
posse facere.

**S**ed iterum  
do uindicta  
aliud esse qu  
illis precipie  
iudicare. Erg  
talia precepi  
fuit, in aliq  
mus, nec sign  
Quod enim de  
lis comendat  
unum & uerun  
confirmauit.



diderat sensum, & dixit hoc ei. At ille iussit nullum amplius remanere secum in domo, nisi Alahabet filium Abdemutalla. Alia uero die septima mortuus est, & intumuit uenter eius, & retro curuatus est minimus digitus eius. Et fuit obitus eius secunda feria XII. die mensis rabeg primi, anno LXIII. uitae ipsius, postquam ægrotare coepit XIII. die. Vita ergo eius LXIII. annis extitit. Quorum in prophetia XXXIII. expendit, X. in Mecha, XIII. in ciuitate. Hæc sunt quæ fecit Machumet, à principio usque ad finem.

DE INSTABILITATE SECTORVM EIVS.

**M**ortuo uero Machumet, omnes ab eo decepti, reuersi sunt statim unusquisque ad suam, quæ ante tenuerant, sectam, siue idololatriam, siue quamlibet aliam: præter paucos sue cognationis, qui expectabant se fore successores in regno. Eo tempore fuit Ebubere filius Amichahaf, uir prudens & callidus: qui non multo post regnum adeptus est. Quod uehementer displicuit Hali, filio Abitalib, quousque rex adeo illum obsequijs & blanditijs delinuiuit, ut etiam regnum ei post se delegaret. Illos qui auersi fuerant à secta Machumet, omni ingenio ad eam reuocans, iterum eos stulticiæ mancipauit. Quidam enim timore, quidam spe honoris, & facultatū, alij alterius cuiuslibet lucris causa, omnes tamen simulatorie, non ex animo redierunt. Puto autem te optime recordari, quod dominus meus Emurhelmoni, aliquando cum essemus ei adstantes, & quidam quererentur de aliquo, qui uidebatur esse Saracenus, & non erat, coram omnibus responderit. Dixit enim ita: Ego miror, quod de isto solo, quasi aliquid nouum mihi dicatis: cum sciam non istum solum, sed multos alios nobiliores & probiores in palatio meo, Saracenos esse. ostendunt quidam se esse, sed non sunt. Est enim, inquit, mos penè omnium, ut sicut de Iudæo prouerbum dicit: Iudæus nisi postquam efficitur Saracenus, Iudæus non est: Et uix aliquis suam legem, nisi prius aliam acceperit, diligit. Ego autem de hoc quid aliud debeo uel possū facere, quam quod dominus meus Machumet ipse faciebat: Nam illi hoc etiā contigit, ut ferè omnes, & maxime qui ei proximiores et familiares esse uidebantur, non nisi simulate ac deceptorie legem eius tenerent. Adeo enim spernabatur ab eis, & quicquid dicebat, pro nihilo habebant, odientes eum in cordibus suis: ut quadam die uolentes eum occidere, expectarent eum in quadam ualle, quatenus transeunte illo terrificarent subito mulam eius, ut præcipitatus interiret. Qui tamen nunquam propter hoc eis se iratum monstrauit. Eius igitur exemplo omnes istos, qui siue de Christianis, siue de Iudæis, siue de paganis Saracenos se esse dicunt in regno meo, & non sunt, nunquam ad aliud cogam. Scio namque quod nullus Christianus qui timore Saracenus fieret, in Saracenitate permanebit. Similiter de alijs sentio. Quid ergo amplius possū facere? Videat Deus, & iudicet. Hoc solū faciam, ut semper maledicam eis.

QVOD LEX EIVS NON SIT DIVINA.

**S**ed iterum si forte dixeris, non debuisse me reprehendere ipsum illū, si se aliquando uindicauit: cum hoc inueniatur fecisse Iosue, & cæteri multi prophete: Scias aliud esse quod sit præcipiente Deo, aliud quod homo præsumit. Deus enim hoc illis præcipiebat. De cuius præcepto, quodcumque sit, quoadcumque sit, non licet homini iudicare. Ergo inquis, nec Machumet + de hoc hic reprehendi: Siquidem & illi Deus talia præcepit. Vnde tamen probas, quod deus illi præcepit: deus enim ille si deus fuit, in aliquo se deū esse ostendere debuit. Secundum ea uero, quæ superius ostendimus, nec signis nec miraculis hoc ostendit. Nos igitur eū deū fuisse non credimus. Quod enim de Deo credimus, tam in nouo quam in ueteri testamento, signis & miraculis commendatum nobis & confirmatum est. Nec aliud unquam pro deo habebimus, nisi illū unum & uerum, qui quotiens legem dare uoluit, signis hanc diuinis & mirabilibus, confirmauit. Propheta uero tuus quis fuerit, uel unde uenerit, nescio, cum dica-

Machumeti successores.

Prouerb. de Iudæis.

Vindicare se quatenus liceat

debet

Deus.



*Prophetarum  
omnium finis  
in Ioanne bap-  
tista.*

tur mihi à domino meo IESV. CHRISTO, quod in Ioanne Baptista finis sit om-  
nium prophetarum. Illud quoque prudentiæ tuæ nullo pacto convenire arbitror,  
quod invitare me voluisti, ut scilicet dimitterem sacrosancta & spiritalia dom-  
ni nostri CHRISTI præcepta, Ex quibus ipse mihi non illam sordidissimam quæ  
descripsisti paradisum tuam, sed æternam angelorum vitam in cœlestibus pre-  
mittit: & accederem ad impurissimos & pecuales ritus, non à Deo, quod absi-  
imò à spiritu fornicationis, & gastrimargie miserrimis & carnalis feculentie ser-  
uis infelicissimis persuasos. Quorum, sicut de similibus Paulus apostolus dici  
Deus venter est, & gloria in confusione ipsorum. Qui non nisi terrena, caducæ  
ventri & libidini congruentia sapiunt, nec sapere possunt. Excæcavit enim eos  
spiritus immundicie. Qui æternam putredinem & vermes immortales hæred-  
tabunt: quia porcorum more semper in stercore & fœtore libidinis uoluntantur. E-  
go enim mirari non sufficio, quomodo persuaderi potuit, non dico alicui sapien-  
ti, sed illi qui per somnium aliquid humani cordis se habere putaret, istum fuisse  
prophetam, cum eius & uita & doctrina ita contraria sint non solum diuinæ rel-  
gioni, uerū etiā humanæ honestati: ut ipsa quoque bruta animalia pene hoc inte-  
ligere possint. Sed ut iterū aliquid mitius dicemus quis unquam sanctorum & diuin-  
rum nuntiorum, quos à Deo esse missos cognouimus, in terrore gladii se missum a-  
seruit? Quis ita facinorose uixit? Quis denique tot spurcicias docuit? Aut quis i-  
uentri & libidini genus humanum prostituit?

*Machumet  
an propheta.*

#### QUALITER PER FALLACIAM FUIT DATA LEX.

*Lex duplex à  
Deo tradita.*

Iterum tamen ad præcepta eius diligentius inspicienda reuertamur, quæ eg-  
nescio ad quam legem pertinere uideantur. Duas enim à Deo accepimus, un-  
gram gratiæ, alteram iusticiæ. Lex gratiæ à Christo data est; lex iusticiæ à Moysè, le-  
gram gratiæ talia iubet: Diligite inimicos uestros, Benefacite his qui oderunt uos, &  
cetera huiusmodi. Lex iusticiæ, oculum pro oculo; dentem pro dente, uulturam  
pro uistura, percussuram pro percussura, & cetera quæ ad talionem pertinent, re-  
di imperat. Harum duarum nullam socij tui esse manifestum est. Multitudo enim ante  
quam ipse emergeret, una à Christo, altera à Moysè data est. Cum enim istæ du-  
tantummodo leges hominibus datæ sint, quarum altera diuina, altera humana  
magis esse uidetur: ista tertia lex à socio tuo inuenta, quid erit nisi diabolica?  
Diabolus enim inspirante maxime hanc subito, nescio unde emeruisse cognosce-  
mus: quæ nec humana nec diuina esse probatur. Sed inter utrumque prodigiosa  
cie, nunc hoc nunc illud uideri uolens, et se nunc illam nunc istam esse cōfingen-  
nullum alium nisi diabolum, qui se inter deum & homines semper medium fa-  
cere nisus est, imitatur. Sed forsitan dices, inde probari hanc legem esse diuinam.  
Quia cum Machumet idiota & sine literis esset, nullatenus eam scribere uel a-  
nunciare hominibus nisi diuinam uirtute potuisset. Maxime cum ipse dicat: Quæ  
nec homines nec demones talem scripturam facere possent. Et iterum: Si hanc le-  
gem fecissemus descendere super montem, inclinaret se mons ipse, & adorare  
eam, præ timore Dei. & alia multa friuola & nihil rationis habentia, quæ tu  
perta & manifesta signa prophetiæ socij esse dicis, quibus probetur esse uera. O-  
gna & miracula in istis ait Machumet. O signa comparanda mari rubro diuiso  
& soli ad imperium Iosue stanti, & Christi præcepto mortibus imperati. Imò u-  
re magna tam ueritatis quam uirtutis inopia, quæ tibi hæc sola argumenta, im-  
deliramenta omni ratione & uirtute uacua dereliquit.

*Machumeti lex  
diabolica.*

*Machumet idio-  
ta, & literarum  
imperitus.*

*solide*

#### QUALITER ALCHORANI LIBER CONNEXVS SIT.

*Sergius mona-  
chus.*

Sergius monachus cum in monasterio grauiter peccasset, et propter hoc ex-  
communicatus & expulsus fuisset, uenit ad regionem Cuhenne: & inde uel

ad Machumet  
cus, inuenit  
monachus illi  
nimis heretici  
tantum) omni-  
nus Nestoriani  
chumet, & ille  
nacho aliqua  
Ioseph ac mendo-  
rum à Deo, &  
rent, quia non  
Machometi  
querentur, &  
storiū iam co-  
stianitatem quæ  
liditate socios  
piora uel neque  
eo semper fue-  
redisset ad fec-  
talib; licet nobis  
minia, per sua  
phetā cleuas,  
Et erimus te  
te iuuenis, &  
hoc prædico  
atatis est, quæ  
latibulū, unde  
se deprehensu  
hominum pro  
Sed rex Ebu-  
nisset, tantis  
omnino defest  
cellauerunt fa-  
querat ei Ma-  
aut mutauerū  
Christiani, sed  
est fabula de fe-  
Q  
Valit  
uarie  
tota dilacera-  
lex menses, &  
xit ei: Quare  
adstitisti, cur  
fui in collige-  
filius Nizef  
dam enim leg-  
res eius illam



ad Mechā descendens, ubi erant duo populi, unus cultor idolorū, & alter Iudaicus, inuenit ibi Machumet, qui colebat idola, uolensque aliquid facere, unde monachis illis qui eum expulerant placeret, & reconciliari mereretur (erant enim hæretici Nestoriani, qui dicunt Mariam non peperisse deum, sed hominem tantū) omni studio & conamine psuadebat ei, ut ab idolis recederet, & Christianus Nestorianus esset. Quod cū effectui mācipasset, discipulus ei factus est Machumet, & ille se propter hoc Nestoriū nuncupauit. Et ita factū est, ut ab ipso monacho aliqua de ueteri & nouo Testamento edoctus, ipsa in Alchorano suo fabulose ac mendose intexeret. Hoc & ille persuasit, ut in Alchorano suo poneret dictum à Deo, quod monachi & presbyteri Christiani familiares ei esse deberent, quia non superbiunt. Cum uerò cognouissent Iudæi, quod multi, & etiam Machomet ipse, ad qualemcūque quasi umbrā Christianitatis illū monachum se querentur, & penè illud quod postea factum est per Machumet, per istum + Nestoriū iam consummatū esset, prosilierūt tres Iudæi, & timentes ne in uerā Christianitatem quandoque Machomet incideret, accesserunt ad eum, & maliciosa caliditate socios uel discipulos eius se esse in hac secta dicentes, ei que turpiora uel nequiora in Alchorano sunt, scribere persuadentes, usque ad finē eius cū eo semper fuerunt. Post mortem uerò Machomet, cum, sicut diximus, unusquisque redisset ad sectam suam, & successisset in regno Ebubere, Hali quoque filius Abitalib, licet nobilior eo, sub ipso maneret, prædicti Iudæi uolentes iterū turbare omnia, persuadebant Hali, dicentes: Quare cū sis fortis & nobilis, non te in prophetā cleuas, sicut fecit socius tuus Machomet: qui erat Christianus Nestorianus? Et erimus tecum, sicut fuimus cū illo, adiuuantes te in omnibus. Ille autem, utpote iuuenis, & totius bonæ doctrinæ expers, facile acquieuit. Iam enim quasi ad hoc prædoctus fuerat. Siquidem aliquando cū puer esset, & uagabundus, ut illius ætatis est, quadā die per aliqua deuia incederet, + Nestoriū illius pseudomonachi latibulū, unde ab eo Machomet furtim responsa dabantur, offendit. At ille cum se deprehensum uideret, puerū tam minis quā blanditijs induxit, ut hoc nulli hominum proderet. Itaque iam penè ad hoc incipiendum declinauerat Hali. Sed rex Ebuberc hoc comperto, ad se uenire mandauit. Quem cum uenisset, tantis blanditijs ac promissionibus delinuit, ut ab huiusmodi incepto omnino desisteret, seque illi subditum in omnibus exhiberet. Iudæi tamen non cessauerunt facere, quod potuerunt. Nam accepto libro ab ipso Hali, quem reliquerat ei Machumet, quicquid sibi uisum est, aut addiderunt, aut detraxerunt, aut mutauerunt. Ex quibus illud est unū: Dicunt Iudæi, Christiani nihil sunt: Dicunt Christiani, sed Iudæi stulti sunt. Itē inter alia multa & fabulosa illud capitulū, ubi est fabula de formica, & aliud, in quo est fabula de ape, & aliud de aranea narrat.

#### QUALITER EIVSDEM SCRIPTURA

ra dilacerata sit.

**Q**ualiter autem scriptura ista non solum à Iudæis, sed etiam ab alijs multis uarie + incepta, diuersè intellecta, multiformiter exposita, & tandem penè tota dilacerata sit, ex aliqua parte explicabimus. Post XL. uel sicut alij uolūt, post sex menses, ex quo regnare cœperat Ebuberc, uocauit Hali filium Abitalib, & dixit ei: Quare præsens non fuisti, quando factus sum rex, & non cum alijs nobis adstitisti, cum sis magnus princeps & nobilis? Respondit Hali, Quia occupatus fui in colligenda scriptura, sicut iniunxit mihi propheta. Et iā collegerat Eleage filius Nizef multos codices, et diminuerat multa in illis. Sicque ceteri multi. Quidam enim legebant secundum Hali scilicet + familia, & domestici, et propinqui, res eius, illam scripturam quæ fuerat apud Choraïs, & quæ prima illius fuisse dicebatur,

Nestoriani hæretici.

Machumet  
Nestorius

Nestorianum

Hali.

Nestoriani

Alcoran à Iudæis magna parte auctum

accepta

familiares



*Nestorianus* cebatur, quam tradiderat ei + Nestorius monachus: quem uocabat aliquando Gabrielem, aliquando spiritum fidelem. Alij uero legebant collectum à diuersis hominibus. Multi uero secundum Arabem quendam, uenientem nuper de solitudine: qui multa inde scripserat absq; sensu & ratione. Alij secundum Zabefatin Arabin, alij secundum alios. Qui omnes in membranis & rotulis, quod unicuique uidebatur, transtulerant. Erant itaq; uarij inter se & discordes, dicebantq; cum egerent alter ad alterum: Ego melius quam tu, sed tu deterius quam ego: Et e totum habeo, sed tu nihil: Sed tu nihil, & ego totum. Hoc igitur modo alijs additibus, alijs minuentibus, alijs mutantibus, alijs alio quolibet modo corrumpentibus, liber ille omni fide indignus effectus est.

*Alcoran colligentium alteratione.*

#### DE ITERATA COLLECTIONE ILLIUS, ET DISSIPATIONE.

**D**enicq; mortuo Ebubere, & succedente sibi Ozimen filio Hafen, cui insinabatur Hali, filius Abitalib, & querebat eum interficere: cum perlatus fuisset ad regem de diuersitate scripturae, & assiduus contentionibus & rixis, quae propter eam fiebant: dicerentq; illi sapientiores, timere se, ne de hac causa seditiones & dissidium orirentur in regno, maximeq; ne ex toto scriptura illa periret. Praecipit rex, omnes libros & chartulas undecunq; colligi. Licet tamen Hali, Abitalib, & Ibenmuzod libros suos dare noluerunt: reliqui uero collecti, sunt in manus Zeidi filij Zebith Aleuzari, et Abdalla filij Alahabet, ad redigendum omnia in unum codicem, & emendandum. Dictumq; est illis: Si contigerit uos in aliquo capitulo non posse concordare, scribite illud secundum exemplum & auctoritatem Choraïs. Quod & ipsi fecerunt. Sicut, uerbi gratia, quando inuenerunt in quodam loco arcem, & alius dixit arcem, & alius arcum, tandem secundum id quod habebat Choraïs, dixerunt. Sic & de multis alijs. Facientesq; quatuor similes codices, unum miserunt in Mecham, alium in Syriam, alium in Arabia, alium relinquerunt in ciuitate. Sed ille qui ad Mecham missus fuerat, in diebus perijt, quando uastata est Mecha ab Ozeario. Ille uero qui in ciuitate remansit, in diebus Gezit filij Maioma, perditus est. Tertius qui in Aleiarac erat, à tempore Almustat nusq; cōparuit. Rex autem Azimē, qui libros illos preceperat fieri, quaecunq; remanserunt in chartis, praecipit comburi. Ex his igitur uarietatibus & mutationibus, quae superius dictae sunt, contigit, ut multa ibi capitula diuersa inter se & sibi inuicem contraria inueniantur. Sicut, uerbi gratia, capitulum bouis & caput uaccæ: de quibus dicitur, quod caput bouis ante fuerit prius capitulo uaccæ, nunc uero breuius. Dicitur etiam, caput corruptum esse & imperfectum. Dixit etiam Aissa uxor Machumet, Hali multa inde abstulisse, & penè totum demutasse, & insuper prohibuisse homines, ne legeretur Alchoran, & propter hoc multos saepe uerberasse.

*Alcorani scripturae hinc inde collecta.*

*Alcorani primum quatuor codices tantum.*

*Mechae uastatio.*

*Alcoran quare multa habeat contraria inter se.*

#### QUALITER RECOLLECTA ET DISSIPATA SIT.

**P**ost multa iterum tempora Elehagig filius Vizes cum regnare coepisset, iussit congregari omnes libros, & chartas & uolumina: confectisq; ex eis unum codice ad suum libitum, postquam multa adiecit & multa detraxit, multaq; nauit, cetera omnia quae ubicunq; inuenirentur, iussit incendi. Fecit autem de suo libro exemplaria. Ex quibus unum misit in Aegyptum, alterum in Syriam, alterum in ciuitatem, alterum in Mecham, alterum in Mesopotamiam, alterum in Albazara. Aliquando etiam uenerunt ad istos multi de gente Elueh beti, qui idolatrae erant, & simulantes se uelle esse Saracenos, ut legem eorum si possent annu hilarent, multa nihilominus in praedicta scriptura, ubicunq; latenter poterant modis omnibus lacerabant. Quod si nulla alia uarietatis huiusmodi scripturae ca fuisset, uideretur, quam ex illo habebatur, scilicet quod Hali, & Ebubere, & Ozimē & Go

*uariavit, uel mutauit legendum est.*

ex Cronor sent  
singulos eor  
priam uolun  
minuisse, uel  
hi sepius hoc  
sa sit, ut quicq  
uerborum or  
DE VI

**M**lor aut  
nemo t  
Arabicos scri  
sententiae per  
Nam mala ill  
aut certe mul  
sicut uerbi gr  
Numquid pri  
nullus audier  
Moyfes, & H  
se dominus or  
or cordias imp  
prodigiosam  
Cesset cesset  
dignus fuit i  
tor ieiunij, c  
impendere p  
strea uoluptu  
Iam uero il  
hanc scilicet  
ri potest, certe  
30 homines, qui  
ignorabant. C  
quod uere tan  
nibus, nec à d  
re erubescere  
to magis glori  
Helcaui, & A  
latione illius,  
choranum fec  
plerunt. Sed  
40 lium homin

DE II

**S**ergo mi  
Sunguam  
garium hom  
primas litera  
culacredider  
confestim  
spectabilium  
spurculsimar



10  
11  
1  
et honor semper discordes fuerant & inimici, sufficeret. Dum pro certo constat, singulos eorum pro sua intentione alterum aduersus alterum in libro illo iuxta propriam uoluntatem, quicquid sibi placuit, ad suam commodum uel addidisse, uel *uariasse* minuisse, uel + narrasse. Viri certe probi Saraceni, & qui satis inde dolebant, mihi saepius hoc dixerunt, quod tota Alchorani scriptura adeo commixta & confusa sit, ut quicquid ibi est, totum sine continuatione, sine compositione, absque omni uerborum ordine, postremo absque ullo sensu uel ratione uideatur.

DE VILITATE STILI EIVS, ET MATERIAE.

**M**iror autem, quid illic tibi placere possit. Nam si eloquentia consideretur, *Alcorani etiam Arabici barbaries.* nemo tam turpiter aliquid Arabice scripsit. Quantum enim ad sapientes Arabicos scriptores, quid est totum Alchoran, nisi digna risu barbaries? Si uero sententiae perpendantur, ego nihil ibi uideo, si tamen esse potest, aliquid boni. Nam mala illic multa reperiri non dubium est, quae uel quilibet stultus similiter, aut certe multo elegatius fingere possit. Esto tamen bona ibi uideantur esse aliqua, sicut uerbi gratia, ut aliquando ieiunetur, oretur, & ut fiant aliqua eleemosynae: Nunquid primum talia inuenta sunt a Machumete, qualia scilicet ante ipsum nullus audierat? O quanto sanctius, quanto honestius, quanto rationabilius & *Quicquid in Alcorano boni est, multo melius docuisse prophetas alios & Christum.* Moyses, & Helias, & alij prophetarum multi? Iohannes quoque baptista, sed & ipse dominus omnium IESVS CHRISTVS, & ieiunauerunt, et adorauerunt, & misere ricordias impenderunt: nos quoque ieiunare, & orare, & eleemosynam dare ante prodigiosam prophetiam Machumet infinitis retro temporibus docuerunt. Cesset cesset Machumet, earum rerum uelle uideri magister primus, quarum nec dignus fuit in aliquo discipulus esse uel ultimus. Absit absit a nobis talis praedicator ieiunij, qui post monstruosum ieiunium sic omni libidini & ingluuiei operam impendere praecipit, ut non ad aliud uideatur instituisse ieiunium, quam ut postea uoluptuosius & appetentius excitetur omnis turpitudine libidinum.

Iam uero illud quod & tu mihi dixisti, & ipse in eadem scriptura praedicauit, hanc scilicet scripturam talem esse, qualis nec ab hominibus, nec a demonibus fieri potest, certe satis ipse elegit, quibus diceret, rusticissimos uidelicet & agrestes *Machumeti sectatores quales.* homines, qui et nouiter de diuersis sectis uenerant, ipsamque linguam Arabicam ignorabant. Ceterum si hoc nobis exponere liceat, per omnia sic ei concedimus, quod uere tam stulta, tam inhonesta, tamque irrationabilis scriptura nec ab hominibus, nec a demonibus fieri potest. Puto enim, quod etiam daemones talia scribere erubescerent. Sanè si tantum uult Machumet gloriari de suo Alchorano, quanto magis gloriari possent alij quidam, quos te ignorare non puto: Muzeilenia, *Alcorana plura etiam ab alijs scripta.* Heleaiti, & Aethiops Alabazbi, & Calliata Ellecedi? Qui eodem tempore æmulatione illius, ut & ipsi nomen sibi apud homines compararent, suum quisque Alchoranum fecerunt: multoque honestiora, et saltem in aliquo uerisimilia conscripserunt. Sed quia non ex toto uentri & libidini frena laxabant, non tantos bestialium hominum greges asininos post se trahere potuerunt.

DE IMPERITIA ET FICTIONE ILLI ADHAERENTIVM.

**S**ergo miraris, quare tantum + haec scriptura placuit, pro certo teneas, nulli *quibusdam* unquam nobili uel sapienti eam placuisse: sed miserrimo imperitissimo uulgarium hominum generi. Qui ab eo de locis syluestribus congregati, cum has primas literas audissent, rei nouitate stupefacti, sacrilegas fabulas diuina esse oracula crediderunt. Denique cum & paupertate & assiduo ruralium operum labore confecti fuissent, cibi, potus, preciosarum uestium, amoenitatis umbrosae, uasorum spectabilem, uxoribus insuper pulcherrimarum, & infiniti concubitus, aliarumque spurcissimarum paradisi deliciarum, quas etiam te prohi dolor enumerare non puidit,



puerum, beatitudinem audientes, seque ibi ex promissione Machumet iam iam, *pecuini* futuros esse sperantes, ad omnia quaecumque uoluit, + pecorini homines cucurrunt. Inde est, quod contra regem Persidis exiens, sic adiutus est ab eis, ut uinceret. Promiserat siquidem omnibus, qui in bello ipso mori pro eo eligerent, sui per radisi delicias. Quidam tamen magis idcirco pugnassee dicuntur, ut hortos optimos, quos in Perside uiderant, obtinerent. Nam & illos se post uictoriam datum eis dixerat, ut & in hoc seculo & in futuro semper in hortis essent. Nosti autem, *Arabes hortorum amantes,* Arabes quantum delectentur hortorum pulchritudine. Sed dicis: Non solum rustici illi, sed & multi alij sunt secuti eum. Verè multi alij, sed pessimi, & leccatres, & qui grauati aere alieno, uel pro suis sceleribus morituri, hanc solam euadendi uiam inuenerant. Nam dic mihi obsecro, quem unquam sapientem, aut nollem, aut honestum ad Saracenitatem uenire uidistis? Illi enim qui è Iudæis uel Christianis adhuc ueniunt ad uos, absit ut aliqua prouocati honestate hoc faciant. Sed quia miseri & impudici legis suae regulas non ferentes, ad latam & spaciosam uiam, quam socius tuus docuit, se conuertunt. Quod quibusdam maximè Christianis contingit. Quorum lex spiritalis & coelestis, omnia quae in mundo sunt, cõtemni spe & amore uisionis Dei aeternae præcipientis, dum carnales & fluxas infelicitum mentes comprimit, statim ab ea diffugiunt: quia pugnare contra concupiscentias negligunt. Hoc tamen certissimè scias, quia neque Iudæi, neque pagani, neque Christiani, quocumque modo se exterius habeant, & si uenientes ad uos de uestra secta se esse simulent, unquam ex corde uobiscum sint. Simulant quidem se esse, quod non sunt, ut, sicut prædixi, aliquod corporis euadant incommodi aut ut porcinis uoluptatibus, quarum apud uos copia est, perfruantur. Adeo a quicquid facitis, pro nihilo ducit, ut saepe inter se loquentes, Machumet & legius maledicant, nec dignum eum aliquando fuisse prophetia uel Dei lege affirmari.

#### DE NOMINE MACHUMET, QVOD

*falso dicatur in throno scriptum.*

*scriptum* Sane superfluum mihi uidetur tecum agere de illis, quae tuam non latent industriam, qualia sint apud uos, & quam nulli pudenda, scilicet diuersitas præconio, celebritates exequiarum, uarietas in testimonio, orationes solennitatum, sollicita ad plagam meridianam conuersio, & modus legendi, & modus discernendi, similesque huiusmodi uarietates. Quae omnia in corde tuo quam nihil sint, scio: cum hæc sola superficie teneas, non tamen propter principatum quatenus tenes, dimittere uelis. Porro illud quod mihi scripsisti, Antequam sæcula crearetur deus, + fuisse in throno, Non est deus, nisi deus, Machumet nuncius Dei: unde ceperis, aut ibi inueneris, nescio: cum nec in Alchorano, nec in alia qualibet ipsius inueniatur scriptura. Veruntamen ponamus, ut alicubi hoc repertum sit. Velim ergo, ut mihi dicas, si hoc in throno scriptum est, quis scripserit. An aliquis scripsit hoc deo? Sed quis posset scribere, cum nec dum sæcula creata essent? An Deus ipse sibi scripsit, timens scilicet perdere nomen suum, nisi illud scriberet? Quod satis absurdum uidetur. Sed forsitan deus scripsit, ut angeli possent hoc legere. Et hoc non minus insulsum est sentire. Non enim per literas loquitur deus angelis, sed illuminatione præsentiae suae, quæ illis ubique adest. Num præterea propter homines scriptum est, ut ipsi legerent, & scirent? Sed homines in throno quomodo legerent? Restat ergo, friuolum & uanum esse: quod & te ipsum intelligere credo, teque tibi ipsi scienter illudere. Sicut quidam de socijs dicunt, qui hoc pro nihilo habent, dicentes à Iudæis cõfectum esse, & inter alias fabulas mixtum, ut risum de uobis toti mundo mouerent. Certe cum aliquis uult benedicere Machumet, & ultra modum laudare, hoc solummodo dicit: Deus tu benedic Machumet.

*Angelis quomodo loquitur Deus.*

chumet, sicut scriptum est: quia prætulit benedictiones est, effluat braham, nec generatio est, ut non generatione ei

Enig in non tam in tua exhortationibus in preceationum gare poterit, namque pro certum ad ieiunia & lum ieiunia & ris & sanctis maxima indigeminem purificatio deo, quod uobis hypochondria: Itaque luta sunt iniqui put, & insisteratuerint in eque & filijs ca Oportet enim tionibus pessimis DE

Circumcisi met circumcisi Abraham in Abraham dicat semine Abrahamis Christum tamen circumcisi ad eum pertinet Christiani si hoc etiam a stolis dicit, & suos in eredi uenerunt Ratio certa corporaliter mus. Quibus



chumet, sicut benedixisti Abraham & generationi eius. Vnde & in libro eius scriptum est: O filij Israël, recordamini beneficiorum quæ ego exhibui uobis: quia prætulī uos omnibus gentibus. Si ergo ita + benedici Machumet à Deo, sicut benedictus fuit Abraham & generatio eius, super omnes laudes & benedictiones est, etsi filij Israël prælati sunt à Deo omnibus gentibus. cū tamen nec Abraham, nec generatio eius nomen habeant scriptum in throno: quomodo factum est, ut nomen Machumet, qui secundum hanc regulam ipso Abraham & generatione eius minor habetur, ibi scriptum sit?

#### DE SUPERSTITIOSIS IEIUNIIS

*et lauacris Saracenorum.*

**D**Eniq; inuitas me ad quinque orationes, & ad ieiunium mensis ramazan. Vbi non tam tibi respondeo, quam ut ipse tibi respondeas, uolo. Dixisti enim in tua exhortatione, quod inter alia, quæ de nostra religione cognoueras, etiam orationibus monachorum & ieiuniis interfueris, genuflexiones & instantiā deprecationum uideris, & cætera omnia, quæ uerè sancta & cœlestia esse nullus negare poterit. Super animam ergo tuam hoc pono, & teipsum iudicem facio. Scio namq; pro certo, quia si, quod iudicium rationis exigit, inde dicere uolueris, quantum ad ieiunia & orationes Christianorum, ieiunia & orationes uestrorum non solum ieiunia & orationes non esse clamabis: uerum etiam quod tales sordes ueris & sanctis seruorum Dei uirtutibus se comparare ullo modo ausæ sint, cum maxima indignatione ridebis. Quod uerò frequenti corporum + lauacris hominem purificari creditis, easq; lauacra totiens frequentatis, hoc tibi respondeo, quod Dominus meus in Euangelio suo Iudæis similia facientibus ait: Vae uobis hypocritæ, qui similes estis sepulchris ornatis de foris, cum habeant intus cadauera: Ita uos quidem lauatis corpora uestra forinsecus, & corda uestra polluta sunt iniquitate. Quid ergo prodest lauare manus & pedes, & extergere caput, & insistere orationibus: cum conscientia cordis, & mens, & animus occupata fuerint in effusione sanguinis, & diripiendis substantijs aliorum, uxoribus quoque & filijs captiuandis? Vide ergo, quomodo respondet eis spiritus uiuificans. Oportet enim hominem prius lauare interiora cordis sui, & purificari à cogitationibus pessimis: deinde si placet, & si necesse est, etiam corpora.

#### DE CIRCUMCISIONE, ET PROHIBITIONE

*carnis porcine, et uxoris repudio.*

**C**ircumcisio uerò quid ad uos pertineat, scire non possum, cum nec Machumet circumcisus fuerit, nec in Alcorano suo inde aliquid dixerit. Nisi forte Abraham in hoc uos sequi dicatis. Cum enim uos Ismaëlis filios esse iactetis, & Abrahæ dicatur à Deo, non in Ismaële, sed in Isaac reputabitur sibi semen: uos in semine Abrahæ quomodo estis, qui ad Isaac nullo modo pertinetis? Si uos dicatis Christum fuisse circumcisum, quid ad uos, qui Christiani non estis? De cuius tamen circumcisione quàm rationalis fuerit, si uel digni essetis, uel in aliquo ad eum pertineretis, plenissime responderemus. Nunc uerò cum nec Iudæi nec Christiani sitis, circumcisionem inuenistis. Nisi certè, quod ualde credibile est, hoc etiam à Iudæis libro uestro insertum sit: ut sicut de quibusdam Paulus apostolus dicit, in carne uestra gloriarentur, dum uos more suo circumcidi facerent, & suos in errore socios habere gauderent. Quare etiam Machumet porcum comedi uetuerit, nescio. Nam & Iudæi à porco & à quibusdam alijs prohibiti sunt. Ratio certa apud nos est, quorum fidei lex illa militabat. Et licet nos modo illa corporaliter non seruemus: ea tamen quæ ibi significabantur, spiritualiter implemus. Quibus in nouo Testamento reuelata sunt omnia per Christum, qui utri-

B

usq;

Machumet  
benedicendi for-  
mula.

+ benedicatur

Ieiunia et ora-  
tiones.

lotione  
Lotionum fre-  
quentia.

Machumet non  
circumcisus

Ismaélite.

Porcina caro  
interdicta.



usq[ue] testamenti conditor est. Ipse enim dixit per apostolum suum: Omnia munda mundis, & nihil reiiciendum, quod cum gratiarum actione percipitur. Illa uero turpitudinem + audiens nō exhorreat, quam nō erubuit Machumet in Achorano suo ponere? Vt scilicet uiro quandocunq[ue] uoluerit, qualibet etiam causa, possit uxorem repudiare: sed non nisi prius alteri uiro iungatur, nec si uel, possit eam reuocare. Hanc certe legem etiam bruta animalia, si loqui possent, ipsissimam esse clamarent.

#### DE PEREGRINATIONE AD

domum Mecha.

**Q**uid est autem, quod me inter alia legis uestre optima etiam ad Alahag hoc est, ad peregrinandum in domum Dei illicitam, quæ est in Mecha, hortatus es: ad proijciendos quoq[ue] lapillos, & ad inuolutionem linteoli circa nes? Miror etenim, quod ita mecum loqueris, ac si nunc me primo nosse inciperes. Nunquid ego aut cæcus, aut surdus nuper effectus sum, aut forsitan mutatus in puerum? Cui sic illudere possis, ut modo primum discere incipiam inanes fatuas superstitiones, quæ nec rationem, nec honestatem in aliquo habere probantur. Quasi uero nesciam, quid sit, & unde processerit, uel qualiter uos ritus ipsius errorq[ue] stultissimus inter alia mala deuolutus sit. Nō in hæc & illa præclara socij tui + idolorum destructione diligentia? Vt cum Veneris cultus à cæterorum cultu suos discipulos inhiaberet, istud tamen in honore Veneris Mecha. Mecham suam permetteret. Quod quale sit, uel à quibus coeperit, quoniam tu ignorare + simulas, audi. Duarum Indiæ gentium, quæ uocantur Zechian & Albarachma, antiqua consuetudo fuit, nudos & decaluatos, magnisq[ue] ululatibus personantes simulachra demonum circumire, angulos quoq[ue] osculari, et proijcere lapides in aceruum, qui quasi pro honore dijs extruebatur. Inde enim est, quod in libro Salomonis lo- Salomonis dicitur: Qui proijcit lapidem in aceruum Mercurij. Faciebant autem hoc bis in anno, sole scilicet existente in primo gradu arietis, & rursus cum esset in primo gradu libræ: hoc est, initio ueris & autumnii. Hæc ergo consuetudo cum ab Indis ad Arabes descendisset, eamq[ue] suo tempore apud Mecham in honore Veneris Machumet celebrari reperisset, sic illam manere præcepit, cum tamen cetera idololatriæ præstigia remouisset. Illud uero soli Veneri in illa celebratione dicitur exhiberi solitum, ut lapilli retro, id est, sub genitalibus membris proijcerentur, eo quod Venus illis maximè partibus dominetur. Vnde adhuc fit in domo Dei, quam tu uocas illicitam, id est, ubi nihil licet, nisi quod sacrū est. Veruntamen cum hoc à nudis ex toto hominibus, semper fieri soleret, non tamen hoc humana uerecundia. Instituerunt aliqui, ut proiectores lapidum paruo satem linteolo renes obtegerent, ne omnino denudati homines canum impudentiam imitarentur. Hanc ergo insaniam merito creditur Machumet saluam & incolumem, cum reliquas demonum culturas cessare præciperet, dimisisse, ne dominam suam Venerem, in qua se esse potentissimum ipse iactabat, penitus sinu honore relinqueret. Pro quo beneficio talem illi gratiam Venus rependit, ut ad eum totam huius gloriam referri, utpote ad singularem amicum, æquanimiter sustineret: Dum uos modo non Veneri, sed ipsi prophetae eius hoc obsequium impendatis. Quod apud quosdam uestrum tantæ stulticiæ deputatur, ut uir prudens Gomar filius Hazha cum ad osculandos lapides (quod ante alia Machumet & fecerat, & fieri iusserat) aliquando accessisset, sic locutus fuisse dicatur: Ego scio, quia lapides istos osculari nec obest, nec prodest. Sed quia sic fecit, fieri que iussit noster propheta, facio: licet sit omnino inutile.

Ecce quid  
illicitam  
ululatis cele  
in hoc & tuz  
citas, sed mag  
ria laudatione  
lum uidentur  
mutati, ista qu  
mines, nisi pr  
terentur. Ven  
paululum ioc  
illa mirabilia  
de ecclesijs Cl  
rare & ostend  
ralityci uel qu  
nium generum  
luntur. Ibi etia  
quibus exteri  
de, & oratione  
uera pietate  
tus aliqua in  
tale quid ibi  
cis. Sed quon  
quando me  
quia lapilli p  
ca impuritat  
ris, responde

D Eniq[ue] in  
credulor  
statione, done  
Deus Machu  
tum subiecti.  
uerba tua? Ne  
quam credis  
& misericordi  
nio, & præd  
res idolorū  
fecisse in leg  
fecisse. Simil  
fieri non pos  
tum sit. Tu  
lenter conue  
fecit, & iussit  
nullus nec gl  
natus est, sed



## DE HOC QVOD IN DOMO ILLA

dicuntur fieri mira.

**E**cce quid est alahagh uestrum, & alchimar, & peregrinatio in domum Dei illicitam: Ecce ad quæ sacra, ad quam festiuitatem, ad quantæ honestatis & utilitatis celebrationem amicos tuos inuitas. Obsecro charissime, ut & nobis in hoc & tuæ quoque uerecundiæ amodo parcas, nec homines ad huiusmodi spurcicias, sed magis porcos, si ita uolueris, aduoca. Nunquid autem uerissimum in tua laudatione dixisti, quod scilicet mira ibi fieri uideantur. Et uerè mira non solum uidentur fieri, sed fiunt: quando rationabiles homines in bestialem sensum mutati, ista quæ narrauimus & similia faciunt. Non enim hoc facere possent homines, nisi prius ab humanæ rationis iudicio ad pecualem animalitatem conuerterentur. Verum ne dicas, nos serio, non ludo tecum agere debere, dimittamus paululum ioca, & quod ad rem pertinet, differamus. Quæro igitur à te, quæ sunt illa mirabilia, quæ ibi fieri uidisti, uel audisti? Nam si me interrogares de locis uel de ecclesijs Christianorum, tale aliquid non unum ego, sed mille tibi loca numerare & ostendere possem, in quibus cæci uisum, surdi auditum, muti loquelam, paralitici uel quolibet alio modo claudi gressum recipiunt. Ad ultimum, ibi omnium generum languores & incommoda, siue animarum siue corporum, depelluntur. Ibi etiam sæpe, quod maius est, ipsi mortui resuscitantur. Et hoc non aliis quibus exterioribus adiumentis, siue quolibet genere medicinæ humanæ, sed fide, & oratione, & pura cordis deuotione id apud Deum & sanctos, pro iusticia et uera pietate erga mortuos impetrante. Tu ergo si unquam uel semel huiusmodi uirtus aliqua in illa quam uocas domum Dei, facta sit, enarra: Et si saltem unum tale quid ibi aliquando factum mihi ostendere potes, concedo uera esse, quæ dicis. Sed quoniam scio te id nullo modo posse, non enim illud tacuisses, si haberes, quando me inuitans, & mirabilia illa narrans, nihil habuisti quod diceres, nisi quia lapilli proijciuntur: quod non uirtutis diuinæ miraculum, sed diabolicæ impuritatis constat esse deliramentum. Cur illa loca sacrata etiam dixeris, respondere nequis.

Christianorum  
ecclesiæ mira-  
culis celebres.

## DE HOC QVOD MACHOMETVS IVBET

homines ad sectam suam uolenter cogi.

**D**enique inuitas me ad uiam Dei, quæ est expeditio contra aduersarios, & incredulos, & participatores, scilicet in ictu gladii, & populatione & deuastatione, donec ingrediantur in fidem Dei, & testificentur, quia non est Deus nisi Deus Machumet, & quia Machumet seruus eius & nuncius, aut reddant tributum subiecti. O tu prudens & sapiens, obsecro te, quomodo possunt continuari uerba tua? Nam multum discrepant, cum dicas hoc contra tuam scripturam, quam credis esse à Deo, quæ ita dicit: Missus est hominibus pariter in pietate & misericordia. Qualis habetur misericordia cum effusione sanguinis, & latrocinio, & prædâ? Si autem iterum apposueris nobis Moysen, quoniam ipse cultores idolorum expugnauerit, recordare illa prodigia & miracula, quæ legisti eum fecisse in lege: & uidebis, quod iustum est credere, illum ex præcepto Dei hoc fecisse. Similiter de Iosue filio Nun, cui sol & luna steterunt. Quæ miracula cum fieri non possint nisi ab electis Dei, credimus, quod quicquid fecere, iussu Dei factum sit. Tu autem nunquam legisti in diuina scriptura, aliquos ad Deum uolenter conuersos: nec præceptis, gladio, direptione, captiuitate, sicut tuus socius fecit, & iussit obedire, coactos. Multi certe olim hæretici fuerunt, quorum tamē nullus nec gladio, nec aliqua coactione aliquem ad suam sectam pertrahere conatus est, sed fallacijs. Quicunque enim uoluit inducere homines ad ueritatem siue

Machumet san-  
guinari-  
Moses

Iosue  
An uolentia  
cogendi homi-  
nes ad fidem.

B a ad mens



*Hereticorum fallacia.* ad mendacium, non potuit hoc facere sine aliqua uel saltem uerisimili praedictione. Et omnes quidem praeter socium tuum ita fecisse noscuntur. Ipse enim suam sectam non ita homines, hoc est, non sola arte calliditatis aut ingeniosa quacitate, sed gladio, & uolentia, & oppressione, & depopulatione coegit. *Propheta exstimatione sibi Machumet etiam minando arrogat.* quam auditum est ab aliquo, quod ille dicebat hominibus: Quicumque non coritebitur me prophetam esse domini seculorum, gladio illum feriam ego. Et omnes quicumque de progenie mea sunt, similiter facient, & domum eius diripiam, & omnem familiam eius captiuitate affligam.

## DE VANIS PROMISSIONIBVS

& minis Machometi.

**N**on scripsimus ex inuidia uel indignatione, sed causa disputationis, ad eos nos tu prouocasse uideris. Compulisti nos pauca de multis in medium proferre. Noster siquidem ignis latebat in lapide: sed tuo chalibe excussus, coactus erupit in flammis. Quocirca tam tibi quam omnibus qui meum scriptum uiderint, plane & fiducialiter loquor. Quoniam illa ad quae me inuitasti de rebus uerbilibus & fugitiuis, tam stulta & inania sunt; ut etiam si aeterna essent, nullatenus homo rationalis ea deberet appetere, uel suum ad haec animu inclinare, praeter tim cum aperta sint asinis & porcis, siue ceteris animalibus in quibus nihil aliud est quam comedere, et bibere, & concubere. Hic etenim mundus, qui maxime per *Mundi, reruq; mundanarum uanitas.* ista miseros decipit, apud rationabiles homines cum omnibus illecebris pro nihilo deputatur; qui solerter ac ueraciter cuncta eius blandimenta & gaudia fugitiua & misera esse considerantes, seque ab ipsius laqueis uiriliter excutientes. **CHRISTI** Domini uera & sempiterna bona in futuro seculo promittentis sanctis uestigijs adhaeserunt. Istis autem tuis inordinatis admonitionibus nemo dignus habetur, nisi qui suae carnis miserie subiaccens, pronus & praiceps ad quolibet libidinis incitamenta, sicut equus & mulus fertur, & rapitur. Ego autem te non puto credere, me ad talia anhelare. Sapientes enim ac rerum causas subtiliter perpendentes, ab omnibus illis, quae tu pro magno munere in libro tuo promittis, longe distare uidentur. Illi enim indefinenter toto nisu per Dei gratiam laborant, concupiscentias & uitia carnis extinguere. Et ut etiam quod non naturaliter superfluum habetur in corpore, possit auferri sanctissimo castimoniarum studio seipsos non desinunt castigare. Deus enim non creauit hominem ad hoc, nec die iudicii ad hoc simile resuscitari faciet. Tu autem in libro tui socii scis hoc scriptum esse: Nos non ad aliud homines & daemones creauimus, nisi ad colendum nos. Deinde aduersus soluit pactum, et destruit aedificium, precipiens uxores tres uel quatuor ducere, & ancillas quantacumque inueniri poterunt, unumquemque sibi applicare; Insuper & more pecudum comedere & bibere absque ordine, omni considerationis discretionem. Capitulum uero repudiij, & licitae reuocationis hic ponam, nisi prolixus esse timerem, & librum istum uerbis inhonestissimis sordiditate re refugerem. Nam & ipsi gentiles, qui filios suos idolis immolant, hanc turpitudinem omnimode abhorrebant. Ego autem confundor talia nominare, & scribere. Illud uero quod mihi aliquando dixisti, & me tuis minis uerberasti, fiducialiter in **CHRISTO** agens non timeo. Dixisti enim mihi: Considera quae so diliger, & hanc iniuriam tibi inferre noli, neque quod noceat prouoca. Audi ergo Dominum **IESUM CHRISTVM** in suo Euangelio mihi dicentem: Nolite timere eos qui occidunt corpus, animam autem non possunt occidere: Sed potius eum timete, qui potest & animam & corpus perdere in gehennam. Ego igitur securus & constans, scio & credo, quia nullus in animam meam poterit statem



statem habet: nisi Dominus IESVS CHRISTVS, cuius nomen sit gloriosum & benedictum. Qui in me abundare fecit clementiam domini mei Emir molimini. Nam & ego & mei similes, qui eius uel longe uel propè familiaritate gaudemus, sub umbra alarum ipsius in securitate, & aequitate, atque benignitate manemus.

EXPOSITIO CVLTVS SARACENICI

**F**Rustra igitur inuitas me ad sectam tuam dicens: Inuito te ad quinque orationes, quas quicumque impleuerit, petitione sua, non fraudabitur, nec damnum aliquod pertimescet: eritque tam in hoc seculo quam in futuro laudandus. Istae quinque orationes duabus institutionibus datae sunt, una quidem à Deo, altera à Dei nuncio. Sunt enim post coenam tres genu flexiones, & duae in aurora, & post meridiem duae, & duae post solis occasum. Quicumque autem aliquid ex hoc dimiserit, à peccato immunis non erit, & oportet illum poenitere, & subditi cor-  
reptioni. Institutio orationis inter diem & noctem XVII genuflexionibus constat. In aurora duae, post meridiem IIII, in uespera quatuor, post solis occasum quatuor, in prima coena ante comestionem duae, post coenam (quae uocatur ultima, quando iam est alahathama, id est densitas tenebrarum) duae. Rursus inuito te ad ieiunium mensis ramazan, quod Deus iudex instituit, & in eo Alchoran uenire fecit. In quo mense de nocte praedestinationis testificatus est, & nox illa mille mensibus melior habet. Ieiunabis in die ab omnibus cibis et potibus, & concubitu, usque quo solis lumen occidat, & noctis ordo incipiat. Tunc comedes, & bibes, & concumbes per totam noctem, quousque filum album à nigro discerni possit. Hoc enim liberum & licitum est, & uita tranquilla & suavis à Deo. Tunc uero si puritate mentis ad celebrandam noctem praedestinationis peruenire merueris, ab omni malo & nunc, & in futuro seculo securus eris. Dixit etiam deus gloriosus & excelsus: Scripsi uobis ieiunium numeratis diebus, sicut scripsi illis, qui uos praecesserunt, fortassis timebitis. Si quis infirmus est, aut occupatus itinere, eundem dierum numerum alio tempore soluat. Illorum uero ieiunium, qui ieiunare non poterint, uictu unius pauperis redimatur. Interim qui obedierit, melius illi erit. Si enim ieiunaueritis, & scieritis, quod hominibus utile est, & iustificatio-  
nis testimonia, & Alfurcan, propriam mercedem habebitis. Dormire uero cum mulieribus in ieiunio, licentiam uobis tribuo. Illae indumentum uobis sint, & uos similiter illis. Praesciuit enim Deus, quod circumcisuri essetis animas uestras, et poenituit eum, & liberauit uos. Adhaerete igitur illis, & diligite hoc, quod uobis scripsit Deus. Comedite & bibite, donec in aurora discerni possit filum album à nigro. Deinde perficite ieiunium usque ad noctem sine coitu mulierum. Eritis enim perseverantes in domibus orationum: tamen appropriabitis eis. Haec sunt praecepta Dei. Praeferebat enim nuncius Dei uespertinam coenam matutino cibo. Iterum inuito ad domum Dei illicitam, quae in Mecha sita est, et uidere illicitum nuncii Dei, & considerare uestigia & loca ipsius, & quomodo lapilli proficiuntur retro quod uocatur Alchimar, & inuolutionem linteoli circa renes, & quomodo osculatur angulus domus illius, & uidere loca illa sacrata, et multa mira, quae ab hominibus appetuntur. Iterum inuito te ad expeditionem diuinam, quod est contra inimicos, & aduersum incredulos proficisci, & expugnaret participatores & haereticos in ore gladii, donec ad fidem Dei ingrediantur, & testificentur, quia non est Deus, nisi Deus Machumet, & ipse

nuncius Dei et seruus, aut tributum reddant.

B . . . D E

Quinque ord  
tionum super-  
stitio.

ieiunium.

Al. romadan

Libidinis u-  
sus in ieiunio  
concessus.

Mecha cultus.

Expeditio diui  
no.



Paradisi fidei-  
tie voluptates.

**I**Terum inuito te ad confessionem Dei, ad cuius nutum resuscitabuntur mortui, qui iudicabit eos in iusticia, & bonis bona retribuet, & malis mala. Et ciet suum populum eos qui sibi obedierunt, & confitentes singularitatem eius reificati sunt, quod Machomet est propheta ipsius & nuncius, & crediderunt omnibus, quæ super eum descenderunt à Deo, in excipiendo legem uidelicet de paradiso, in quo multa bona sunt illis præparata, cum habuerint armillas de auro & electo, eruntque uestimenta eorum serica, & dicent: Gratias Deo, quia non abilit à nobis retributionem. Nulla oppressio uel molestia eos tanget. Habebunt certum alimentum, & fructus, & erunt in paradiso deliciarum exultantes, & inuicem occurrentes honorificati. Discurretur per eos uasis argenti candidi. Quilibet bibentes delectabuntur. Non erit ibi luctus, neque mœror. Habebunt mulieres uenustis oculis. Habebunt coenacula, & supercoenacula, sub quibus erunt flumina. Nunquam enim promissio Dei fallit. Et dicetur eis: O cultores Dei, nolite hodie timere: Tristitia non appropinquabit uobis. Ingedimini paradysum uos & uxores uestre, & estote securi. Discurretur per uos calathis et tellis aureis, & habebitis quod animæ appetunt, et concupiscunt oculi in secumansione in hortis et fontibus. Ibi primo primam noctem alia non sequetur. & faciet eos securos à tormentis inferni. Hæc est gratia Dei tui. Ipsa est enim libertas magna. Dixit enim Deus gloriosus et excelsus: In paradiso, quem pollicitus sum timentibus me, sunt flumina, aquarum, in quibus nihil noxium est. Sunt flumina lactis, cuius sapor nunquam deficit: flumina quoque uini, & delectatio: flumina uero mellis purissimi, habent siquidem omnia in eo fructus, & remissionem à Domino. Dixit quoque gloriosus & excelsus: Timentibus Deum optime erit in ultimis. Aperientur eis portæ horum Eden, ubi pariter discumbentes præcipient sibi afferri uinum, & abundantiam fructuum, & habebunt oculis uxores speciosissimas. Hoc eis promittitur in iudicio. Victus ibi nunquam deficiet. Dixit iterum Deus gloriosus & excelsus in descriptione paradisi: Sunt in eo duo fontes currentes. Sunt in eo pomorum arbores, & palmæ, & mala punica. Discumbent in excelsis uiridarijs super prunis & prunis. Adducentur timentes Deum in paradysum per turmas & agmina congregati. Quibus cum hostiarum ianuas aperuerint, dicent: Pax uobis, habemini: Suauiter ingredimini, & estote hic in perpetuum.

AD HVC DE EO DEM.

**E**T dixit gloriosus excelsus: Feci eos occurrere gaudijs & delectationibus, & dedi eis pro retributione paradysum, eo quod patientiam habuerunt. In quo erunt discumbentes super plumaria, & non percutiet eos sol, neque frigus. Et super eos umbræ illius permanebunt. Per quos etiam uasis argenteis & calistris discurretur, similiter & uasculis modicis argenti, & pixidibus ministrabitur eis, & facient eos potare uase quasi commixti ginginberi. Fons in eo est qui claritas appellatur. Non audient ibi dolum, neque mendacium. Hæc est retributio domini tui, quod est donum præmaximum. Dominus enim eorum liberabit eos à cruciatu inferorum, dicens: Comedite & bibite securi, discumbentes in lectulis dispositis. Dedimus eis uxores pulcherrimas, nihilque eis de suo malo opere imputabitur, & unusquisque secundum quod appetit, obtinebit. Dedimus et diuersitates pomorum, & quicquid carnis ad edendum concupiscunt, & ut sibi propinquet inuicem. Ministri sicut aurum fulgentes discurrent per eos, ad seruandum parati. Et dixit benedictus & excelsus: Præcedentibus & festinantibus de-

tur mar



tur mansiones in paradiso voluptatis. Pauci de primis, & pauci de nouissimis erunt super lectulis ordinatim dispositis, semetipsos ad inuicem intuentes. Inter quos erunt ministri sine fine mansuri, tenentes discos & conchas & uasa preciosa. Quicquid de pomis uel de carne uolatilium uoluerint, obtinebunt, cum quibus adhærebunt mulieres uelut margaritæ fulgentes, scilicet sui operis præmium. Non existit illic dolus uel iniquitas, sed tantum pax & salus. Hæc est descriptio paradisi, quam præparauit Deus credentibus in se, & in nuncio eius. Vbi præparata sunt illis multa delectabilia edendi, & bibendi, & dormiendi cum mulieribus intactis. Quæ sunt uelut lapides preciosi sine fine splendentes, & accipient omnia, quæ oculi eorum concupiscunt, & habebunt honorem & uitam. Et sedebunt super thoros mollibus induti, & purpureis: ornatique quoque armillis preciosis & nitidis. Vultus eorum hilares & iocundi. Inter quos mares & feminae feruientes ambulabunt, & uelut aurum rutilantes fragrabunt ut muscus, & uariæ aromatum species. Bibent de fonte suauitatis, & dicetur eis, Auete in omni pace. Comedite & bibite, & delectamini, eo quod digni estis, cum omni securitate.

DESCRPTIO INFERNI IUXTA EUND E M.

**I**n fideles uero qui participes faciunt Deo, & pares illi attribuunt, & prophetæ Dei non credunt, nec epistolam eius suscipiunt, & præceptis Dei aduersus prophetam eius rebelles effecti sunt, deputabuntur gehennæ incendio; Eruntque in cruciatu & stridore ineffabili, & igne sine fine inextinguibili. Quorum cutis quotiens ignis ardore consumitur, totiens ad noua iterum supplicia reparatur. Mansio eorum puteus abyssi, potus omni felle amarior, cibus de arbore quæ appellatur azachum, & est omni pessimo sapore deterior. Erunt sub ira Dei cum diabolo, & angelis eius. Dixit quoque Deus gloriosus & excelsus: Qui non credunt mirabilibus Dei, & prophetas & eos qui ueritatem prædicant interficiunt, erunt in horribili cruciatu. Quorum opera maligna, nullo eis auxiliante, super ipsorum capita redundabunt. Morientur, nec tamen à cruciatu liberabuntur. Et dixit, Arbor azachum data est pro delectatione impij. Ipsa est enim, quæ in profundo abyssi nascitur, cuius fructus quasi daemoniorum. De quo manducantes uentrem suum implebunt. Denique omnibus malis subiicientur, & semper ad inferni supplicia reuoluentur. Superius & inferius caligo, ignis, & tenebræ. Et dixit: In die resurrectionis facies eorum qui Deo non credunt, horribiles atque nigerrimæ. Nunquid enim gehenna mansio impiorum non est, & eorum qui nostris signis non credunt, & damnandi sunt? Et dixit: Qui non crediderunt, detrudentur in infernum conglobati. Ad quem cum peruenerint, & ministri portas aperuerint, dicent illis: Nonne ex uobis erant nuncijs missi ad uos, qui uobis insinuantes præcepta Dei, annunciauerunt diei istius occursum. Intrate igitur portas gehennæ, ad habitandum in ea sine fine. Hæc domicilia præparata sunt superbis. Et dixerunt qui in igne summersi sunt, ministris: Deprecamur uos, orate pro nobis Deum, ut alleuiet nobis cruciatum huius diei. Ministri responderunt: Orate. Sed quid oratio impiorum, nisi error? Ex hinc sentient pondus catenarum, & uincula. Erunt pallentes in igne, & rursum fatigati in igne. Tunc uidebit eos afflictione oppressos, & tumidis oculis latenter aspicientes. Iterum dixit benedictus & excelsus: Impij permanebunt in cruciatu gehennæ, ubi detrussi ulterius non respirabunt. Nos nihil illis iniuste fecimus, sed ipsi sibi impij extiterunt. Tunc uociferabuntur: Usque quo damnandi sumus, o rex? Dixit, Ita manebitis sine fine. Et iterum dixit: Arbor azachum cibus est peccatorum: feruet in uentre sicut sulphur. Accipite illum, & ad horribilia inferni loca deducite, & super caput eius cruciatu & dolores infundite. Hæc sunt enim opera, quæ faciebatur

Inferno destinā  
di qui.

Alzekon



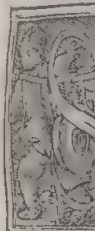
tis. Et dixit gloriosus & excelsus: Afferte aquam amarā, quę viscera eorum  
rumpat. Væ non credentibus in die qua nec permittentur loqui, ut aliquā  
beant excusationem. Hęc de illa disputatione duorum philosophorum,  
pagani & Christiani, breuiter excerpti, ad insinuanda fi-  
gmenta & fallacias Machometi.

# L E C T O R I.

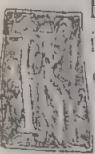
**H**ic statim subiungere Richardi Florentini Confutationem Alcoran.  
itemq; Confessionem Christianę fidei, consilium erat: nempe quod pr-  
ter alias rationes, & tempore uterq; libellus prior esset. Verum cum amicorum  
quorundam ope utrunq; etiā gręcę scriptum nuper nacti essemus, uisum  
est ordinem nonnihil immutare, ut cum alijs quę sequuntur Grę-  
cis in Alcoranum disputationibus coniungantur. Idq; te  
amice Lector, hoc statim loco ad monendum duxi-  
mus, ne quid aliud forte suspicāre.

C R

PIO



ria ad manu  
& cuncta qu  
10 Id unquam al



stendit poti  
chumet, & d  
questiones.  
Constantino  
crucem, repe  
prout sciueru  
translatus, m  
tra illas inept  
tium illius se  
de Luparis m  
dicta, narraui  
ra occulte de  
gnis ad Papam  
ductu prouid  
ductum, ut pe  
tare; & dem  
cisci, sed pest  
Bononia m  
amare, & h  
Carthusium.  
Nicolao Pap  
rum, qui Ara  
& aliorum fr  
ma; de ration  
domini Card  
cōfutantis, E



## C R I B R A T I O A L C O R A

N I C L A R I S S . V I R O D . N I C O L A O

De Cusa Cardinali autore.

P I O S E C V N D O , V N I V E R S A L I S E C C L E S I A E

Summo sanctissimoq; Pontifici S.



Vme sanctissime Papa libellum hunc, per humilem seruuū  
tuum fidei zelo collectum. Vt dum more ter sancti Leonis  
Papæ, prædecessoris tui, Nestorianam hæresim apostolico  
spiritu, angelico ingenio, diuinoq; eloquio damnantis: tu  
Machumetanam sectam de illa exortam, eodem spiritu, pa-  
ri ingenio, facundiaq; æquali, erroneam, eliminandamq; o-  
stendes, cito prompteq; quædam rudimenta scitu necessa-  
ria ad manum habeas. Tuo etiā iudicio, qui in episcopatu fidei princeps es, illum  
& cuncta quæ scripsi scribamūe, atq; me totum, ut fidelem decet, subijcio in nul-  
lo unquam ab apostolico tuo throno dissensurus.

Pius.  
Leo.

P R O L O G V S.



Eci quam potui diligentiam intelligendi librum legis Arabū, quem  
iuxta translationem per Petrum abbatem Cluniacensem nobis pro  
curatam Basileæ habuit: cum disputatione eorum nobilium Arabū,  
quorum unus socius Machumet, nisus fuit aliū trahere qui doctior  
& magnus inter Arabes, Christianam fidem quam zelose coluit, o-  
stendit potius tenendam. Erāt etiā alia quædam opuscula de generatione Ma-  
chumet, & duodecim successoribus eius in regno, & de ipsius doctrinis ad centū  
questiones. dimisi librum apud magistrum Ioannem de Segobia, & ad urbem  
Constantinopolin perrexi, ubi apud fratres Minores habitantes apud sanctam  
crucem, reperi Alchoran in Arabico, quem mihi in certis punctis fratres illi  
prout sciuerunt, explanarunt. In Pera autem, in conuentu sancti Dominici erat  
translatus, modo quo Basileæ dimisi. Quæsiui si quis Græcorum scripsisset con-  
tra illas ineptias: & non reperi nisi Ioannem Damascenum, qui parum post ini-  
tium illius sectæ fuit, pauca ualde scripsisse, quæ habentur. Fuit tunc Balthasar  
de Luparis mercator apud Constantinopolin: qui uidens me sollicitū circa præ-  
dicta, narrauit quomodo doctissimus & maximus inter Teucros, postq; in Pe-  
ra occulte de Euangelio sancti Ioannis instructus fuit, cum duodecim uiris ma-  
gnis ad Papam uenire proponeret, & plene informari, si ego secrete eis de con-  
ductu prouiderem. Comperi relatione fratrum hæc sic se habere: & disposui cō-  
ductum, ut petierunt. Et quia ille supremus præerat hospitalibus, uoluit illa uisi-  
tare: & demum declinando ad locum ubi naui eos expectabat, Romam profi-  
cisci, sed pestis eum in uisitatione abstulit. Dominus Balthasar, qui nunc miles  
Bononiæ moratur, sæpius mihi retulit, omnes doctores eorū, euangelium ualde  
amare, & libro legis suæ præferre. Demum concitauī fratrem Dionysium  
Carthusium, ut scriberet contra Alchoran: qui fecit, & misit opus suum magnū  
Nicolao Papæ. Vidi post hæc Romæ libellum fratris Ricoldi ordinis prædicato-  
rum, qui Arabicis literis in Baldach operam dedit, & plus cæteris placuit. Vidi  
& aliorum fratrum de ea materia scripturas catholicas: maxime sancti Tho-  
mæ, de rationibus fidei ad Cantorem Antiochenum: & ultimo reuerendissimi  
domini Cardinalis sancti Sixti, hæreses & errores Machumet uiuis rationibus  
cōfutantis. Ego ingeniu applicui, ut etiā ex Alchorā Euangelū uerū ostenderē

Petrus Clunia  
censis.Ioannes Dama  
scenusDionysius.  
Ricoldus.  
Thomas.

&amp;



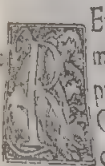
& ut hoc facile fieri possit, cōpendiosum meū conceptum paucis prēmittam.

**Appetitus.** **Spiritus.** **Bonū.** **Via ad cogni-** **tionem boni u-** **ra quā.** **Moses.** **Christus.** **Machumet.** **DEVS unus,** **& bonū unum** **Christus uere** **ad Deum uia** **doctor.**

**E**Xperimur in nobis appetitū quendam esse, qui ob motum qui in eo est, sp-  
 etus dicitur; quodq; ratio motus ipsius est bonum. In ratione enim boni, r-  
 uetur appetitus. Sic uidemus bonum sua uī trahere spiritum nostrum: ac quā  
 nulla est alia ratio cur bonum appetitur, nisi quia bonum. finis igitur deside-  
 bonum. Neq; potest aliunde spiritus noster habere appetitum boni, nisi à boni.  
 Bonū igitur, est creator spiritus nostri ad se: & est eius principium pariter &  
 nis. Non igitur quiescit spiritus noster, nisi in suo principio. Et quia spiritus  
 ster intellectualis non est ipsum bonū quod appetit, cum bonū illud non sit in  
 so: si enim in ipso intellectu esset, esset intellectum sicut scitum in scientia est sci-  
 tia: Ignorat igitur intellectus quid sit bonū illud. Appetit ergo spiritus intel-  
 ctualis, in sua natura cōprehendere bonū illud. Nā etsi nulli deesse possit quā  
 est, cum esse sit bonū: tamen nisi intellectus intelligat ipsum, caret eo, & quies-  
 te nequit. Et cum intellectus quid sit hoc bonum, quod esse nō dubitat, ignor-  
 non habet etiam scientiam nominis eius, et conceptum de ipso facere nequit, q̄  
 non hæsitat omni cōceptu maiorem & meliorem. Et quoniam nihil experiri  
 in nostro intellectu compræhendi, quod per sensum in ipsum non intrat (cæ-  
 enim à natiuitate scientiam coloris non habet) scimus bonum illud nō esse  
 regione huius sensibilis mundi, quodq; spiritus noster in hoc mundo ad quietem  
 non perueniet. Cum autem sciamus appetitum boni illius nos non habere. fr-  
 stra, etiam certi sumus spiritum nostrum intellectualem nō esse de sensibili mu-  
 do, sed quod exuta sensibili uita ipsius appetitus ad quietem pertingere poterit.  
 Verum nisi ad hoc nostræ intellectuali naturæ iste mundus conferret, frustra  
 trasset in ipsum. Oportet igitur quod fateamur, nos in hoc mundo habilitari  
 uel dehabilitari posse, ad hoc quod in futuro seculo quietemur uel inquietemur.

Via autem per quam in hoc mundo transire debemus, ut habilemur ad app-  
 hensionem desiderati boni, non debet esse nisi bona: & quæ seducit, mala eri-  
 ra quā. Hæc sic se habere, cuiq; habenti intellectum clarum est. Sed cum multæ possit  
 uix esse quæ bonæ uideantur, manet hæsitatio, quæ sit illa uia uera & perfectæ,  
 quæ certitudinaliter nos ducit ad cognitionem boni, quod quidem bonum n-  
 minamus Deum: ut dum de ipso conferimus, nos mutuo intelligamus. Moy-  
 quidem descripsit unam: sed non est ab omnibus recepta, nec intellecta. CHI-  
 s TV S illam illuminauit, & perfecit, multis tamen adhuc incredulis remanentibus,  
 Machumet eandem uiam, ut ab omnibus etiam idololatriis reciperetur, fa-  
 liorem describere nisus est, licet astu maligni seductus. Et hæc sunt magis fam-  
 tæ descriptiones, dictæ uig: licet aliæ multæ sapientū & prophetarum factæ sit.  
 Omnes autem descriptiones iam dictæ, in fundamento habent bonum illud se-  
 pe dictū, esse maximū: & ideo unū, quod unū Deū omnes appellant: suasq; des-  
 ptiones bonas dicunt, quia sint ipsis, aut putentur ab eodem bono Deo reuelatæ.  
 Clarū est autē, quod cum nullus purus homo Deum cōcipere possit, quod nos  
 habemus certitudinem, qualem cūq; purū hominē nobis posse uiam ad sibi ip-  
 notū terminū pādere. Vnde si nec Moyses, nec Machumet unq; dū in hoc mu-  
 do essent, sæpe dictū bonū uiderūt (Deū enim nunq; uidit homo) quomodo tunc  
 alijs iter ad ipsum pādere potuerūt? Esto aut quod sermones aliquos eis imm-  
 sos publicassēt, qui figurabāt seu significabāt Deū, & uia ad ipsum: tamen ipsi  
 los exponere nō potuissēt, neq; alius homo. Et si aliquis homo hāc uia manifest-  
 re potuisset, aut posset, illū utiq; maximū omnium hominum esse necesse fuisset, qu-  
 admodū Mesia esse oēs nationes fatent. q̄ si ille homo nō esset ipsa omniscies d-  
 uina sapiētia, per quā deus omnia operat: utiq; q̄ sibi incognitū esset, reuelare n-  
 quiret.

quiret. IESV  
 prænunciat  
 stissime prop  
 STVM & uia  
 si Machumet  
 tia, quia CHR  
 non intende  
 ostendit, sed  
 credi oportet  
 credimus: ign  
 scens CHRIS  
 est, præsuppo  
 re illa in ipso  
 ualde confirm  
 ex peruerlita  
 riam, sed De  
 hominum fal



Machumet  
 nus. Sed tres  
 ne perfectus  
 nibus ad suā  
 Machumet su  
 & ipse se in p  
 met, quæ uol  
 Sergiū, ut esse  
 ipsum amoue  
 retur proprie  
 fidem dare. Se  
 posuit in Ale  
 tes, quā lud  
 stanos d: ride  
 quia Christia  
 minos. Nulli  
 nus, ipse est  
 inter quæ est  
 donai signifi  
 hoc nomen, i  
 CHR ISTVM, I  
 uenerentur, i  
 cauet quod n  
 ideo nō cōue  
 intelligit de u  
 ti Nestoriano



quiret. IESVS autem uirginis Marię filius, CHRISTVS ille, per Moysen & prophetas  
prænunciatus uenturus, uenit, & uiam sæpe dictā, cum nihil ignoraret, manife-  
stissime propalauit, attestante etiā Machumet. Certū est igitur, quod qui CHRIS-  
TVS & uia eius sequitur, ad cōprehensionem desiderati boni perueniet. Vnde  
si Machumet in aliquo, CHRISTO dissentit; necesse est, ut hoc aut faciat ignoran-  
tia, quia CHRISTVS non sciuit, nec intellexit; aut peruersitate intentionis, quia  
non intendebat homines ducere ad illū finē quietis, ad quem CHRISTVS uiam  
ostendit, sed sub colore illius finis, suū ipsius gloriā quæsiuit. Vtrumque aut uerum  
credi oportere, cōparatio legis Christi ad legem ipsius docebit. Tenendū igitur  
credimus; ignorantiam, erroris & maliuolentię causam esse. Nemo enim cogno-  
scens CHRISTVM, dissentit ab ipso, aut detrahit eidem. Intentio autem nostra  
est, præsupposito euangelio CHRISTI, librum Machumet cribrare, & ostende-  
re illa in ipso etiam libro haberi, per quæ euangelium si attestazione indigeret,  
ualde confirmaretur. & quod ubi dissentit, hoc ex ignorantia, & consequenter  
ex peruersitate intentionis ipsi Machumet euenisse. CHRISTO non suam glo-  
riam, sed Dei patris, & hominum salutem; Machumet uero non Dei gloriam &  
hominum salutem, sed gloriam propriam quærente.

#### ALIVS PROLOGVS.

**E**fert nobilis ille Arabs Christianus, de quo supra memini, Sergium  
monachū de monasterio suo eiectū, Mechā applicuisse, ibique duos po-  
pulos repperisse, idololatrias, & Iudæos, prædicasseque ibidem fidem  
Christianā, prout Nestorius illā tenuit, ut fratres suos illius sectę pla-  
caret ad gratiā: quia omnes idololatrias cōuertisset ad fidē. inter quos  
Machumet erat, qui conuersus de idololatria, mortuus est Christianus Nestoria-  
nus. Sed tres astutissimi Iudæi se Machumet coniunxerunt, ut ipsum auerterent,  
ne perfectus fieret, & illi suaserunt uaria mala. Post uerō mortē Machumet, om-  
nibus ad suā sectā reuertentibus, illi Iudæi acceperunt Hali filiū Habitālix, cui  
Machumet suas collectiones dimisit: & persuaferunt ei, ut sicut Machumet, ita  
& ipse se in prophetā eleuaret, & apposuerunt, & deposuerunt de libro Machu-  
met, quæ uoluerunt. Videtur igitur quod Machumet ab initio fundatus fuit per  
Sergiū, ut esset Christianus, et legem illā seruaret. Ab illa uia nō potuerunt Iudæi  
ipsum amouere: sed ut quantum possent retraherent, addiderūt illa per quæ uide-  
retur proprię sectę propheta, & ueteri testamento non minus quā euangelio  
fidem dare. Sergius autem obtinuit ab eo (ut refert supra allegatus) quod ipse  
posuit in Alchoran Christianos maiores amicos, maxime religiosos & sacerdo-  
tes, quā Iudæos. & quamuis hæc dicat, tamen postea à Iudæis inductus, Chri-  
stianos deridet, qui suos prælatos & pontifices Dei loco uenerantur. Hoc ideo,  
quia Christiani nominant illos nomine quo solus Deus nominatur, scilicet do-  
minos. Nulli autē conuenit illud, nisi Deo. Sic enim in Exodo habetur: Domi-  
nus, ipse est Deus. Facit etiam de decem nominibus Dei aliquando mentionem,  
inter quæ est Adonai, quod dominus interpretatur. & nomen ineffabile per A-  
donai significatur, legitur, & exprimitur. Ideo in Alchoran, nulli nisi deo tribuit  
hoc nomen, imò nec CHRISTO, nec Marię uirgini. Et quia Christiani nomināt  
CHRISTVM, Dominum IESVM, & Mariam dominam: dicit, quod loco Dei ipsi  
uenerentur. Et sicut cauet quod nunquam nisi Deo tribuat hoc nomē Dominus, ita  
cauet quod nunquam Deo tribuat nomē pater: quia dicit deū, put uult omnia facere,  
ideo nō cōuenit ei actus generationis. Quādo igit ipse de Christianis bona dicit,  
intelligit de uestitis in albo: sic enim discipulos nominat. & de credulis Christo, u-  
t Nestorianos putabat, quorū errorē ignorauit, nec alios Christianos cognouit.

Machumeti  
scopus.  
Ignorantia er-  
roris & ma-  
liuolentię cau-  
sa.

Ricoldus.  
Sergius mona-  
chus.

Hali successor  
Machumeti.

Domini appella-  
tio soli Deo  
conueniens.

Patris appella-  
tio in Deo.

Nestoriani.

Ne-



*Nestorij error.* Nestorius autem omnia quæ sunt in Euangelio acceptauit: & quod in CHRISTO esset corpus, anima, & diuinitas: circa modum autem unionis errauit. Fatebatur corpus & animam uniri unionem naturalem, ut esset uerus homo: dum hominem illum uniri diuinitati aiebat per gratiam, sed non per communem gratiam, quia boni Deo uniuntur, sed per plenitudinem gratiæ, ob quam una est Dei & hominis IESU uoluntas. propter quam excellentissimam gratiam de CHRISTO uerificaretur, ipsum esse filium Dei. Sed non admisit Mariam esse matrem Dei: quia id quod in CHRISTO reperitur à matre sua receptum, non conuenit Deo. sic uoluit naturam humanam in CHRISTO esse deificatam. Et quia euangelium dicit, quomodo uerbum Dei factum est caro, non quod caro sit factum uerbum Dei: ideo hunc sensum damnauit ecclesia in Concilijs uniuersalibus, tertio, & quarto, dans matri IESU nomen quod est theotocos, id est Dei genitrix.

*Maria theotocos.* Nestoriani autem generationem æternam confitentur. Quare uidetur Machumet contra sanctissimam trinitatem & generationem æternam nihil uoluisse scribere, solum pluralitatem deorum damnans, ut dicitur. Etiam si quis interrogasset Machumet, in qua forma misisset Deus ad homines legatum plus quam angelum, certum est ipsum dixisse: si Deus angelum mitteret legatum ad homines, eum forma humana indueret, sic, & si plus quam angelum mitteret, responderet. Misit autem, secundum ipsum, CHRISTVM: quem dicit uerbum Dei & filium Mariæ. Quare cum uerbum Dei sit eiusdem naturæ cuius est Deus, cuius est uerbum (omnia enim Dei, Deus sunt, ob simplicissimam eius naturam) quando uoluit Deus summum legatum mittere, misit uerbum suum, quo non potest maior legatus concipi. Et quia ad homines misit, uoluit quod indueret humanam naturam mundissimam: quod ita fecit in uirgine Mariæ, ut sæpius legitur in Alchoran. Non igitur erit difficile, in Alchoran reperiri euangelij ueritatem: licet ipse Machumet remotissimus fuerit à uero euangelij intellectu. Nec est præmittendum, quo modo capitula collectionis dicti libri legis Arabum, non conuariantur ad inuicem: sed quolibet de per se, integrum existit: & proprius est rhythmus, seu carmen plenè mensuratum. In hoc enim summum studium adhibuit compiler, ut blanditijs dictaminis cunctos alliceret, & in stuporem uertere: sicque dictata faceret diuina uideri. Hinc Ignoscendum mihi, si non uidebor ad id congruum ordinem tenere: quando confusissimi libri continentiam discuti-

## OPVS IN TRES LIBROS DIUISVM, ET

cuiuslibet Capita Annotauimus.

## CAPITA LIBRI I. HUIVS

operis.

- |   |         |  |
|---|---------|--|
| De Alchoran: & quod Deus uerus non sit autor eius.            | Cap. 1. | Quod elegantia dictaminis non propter Alchoran Dei esse dictamen.                  |
| Quid continet Alchoran, secundum eius laudatores.             | cap. 2. | Quod CHRISTVM sequentes omnes bus præferuntur.                                     |
| Quid continet, secundum iudicium perfectorum.                 | 3.      | Quod Alchoran male dicat Christum nos incredulos, quia CHRISTVM filium Dei dicunt. |
| Quod Alchoran fide careat, ubi sacris scripturis contradicit. | 4.      | Quod clare ostenditur CHRISTVS Dei filius.   |
| Quod euangelium sit Alchoran præferendum.                     | 5.      | Cur CHRISTVS non se nominat Deum, sed Dei filium.                                  |
| Quod euangelium sit lux ueritatis Alchoran.                   | 6.      | Laudes CHRISTI ex Alchoran, &  |

stentio diu  
Facilis ostendi  
bum Dei  
Obiectio ex  
tio.  
Quod IESVS  
rus filius.  
Quod CHRIS  
gatus sum  
lius.  
Quæ testimo  
CHRIST  
Quomodo in  
CHRISTV  
Dei.  
Quomodo in  
CHRISTV  
optimum,  
tium.  
Digressio ad  
rum.  
CA  
De theologi  
Deus est  
De theologi  
quam Deu  
nus.  
Quomodo ex  
lis natura  
Quomodo de  
lis ad fecer  
leuamur.  
Manuductio  
ut uideatur  
Manuductio  
ad diuinam  
Manuductio  
Declaratio fa  
Aenigma li  
trinitatis.  
Iterum ex  
ctio.  
Quod necess  
tem  
CHRISTVM  
& crucifix  
Quod crucifi  
tio & glori  
Quomodo I



stenſio diuinitatis eius. 12  
 Facilis oſtēſio, CHRISTVM qui eſt uer-  
 bum Dei patris, eſſe eius filium. 13  
 Obiectio ex Alchoran, & eius ſolu-  
 tio. 14  
 Quod IESVS, quia Meſias, eſt Dei ue-  
 rus filius. 15  
 Quod CHRISTVS quia uerbum & le-  
 gatus ſummus Dei, eſt Dei fi-  
 lius. 16  
 Quæ teſtimonia Alchoran continent,  
 CHRISTVM Dei filium eſſe. 17  
 Quomodo in Alchoran intelligi debet,  
 CHRISTVM eſſe ſpiritum & animā  
 Dei. 18  
 Quomodo in Alchoran intelligi debet,  
 CHRISTVM eſſe uirum bonum &  
 optimum, & faciem omnium gen-  
 tium. 19  
 Digreſſio ad manuſcriptionem diuino-  
 rum. 20  
 CAPITA LIBRI II.  
 De theologia myſtica, ſecundum quā  
 Deus eſt ineffabilis. Cap. 1.  
 De theologia affirmatiua, ſecundum  
 quā Deus eſt creator trinus & u-  
 nus. 2.  
 Quomodo ex operatione intellectuā-  
 lis naturæ, uidemus diuinam. 3.  
 Quomodo de fecunditate intellectuā-  
 lis ad fecunditatem diuinæ naturæ e-  
 leuamur. 4.  
 Manuſcriptio ex ijs quæ in mundo ſunt,  
 ut uideatur Deus trinus. 5.  
 Manuſcriptio de intellectuāli trinitate,  
 ad diuinam. 6.  
 Manuſcriptio eiſdem per amorem. 7.  
 Declaratio ſanctæ trinitatis. 8.  
 Aenigma licet remotum, benediſtæ  
 trinitatis. 9.  
 Iterum ex tribus perſonis manuſcrip-  
 tio. 10.  
 Quod neceſſe eſt Arabes fateri trinita-  
 tem. 11.  
 CHRISTVM ueraciter fuiſſe mortuum  
 & crucifixum. 12.  
 Quod crucifixio ſit CHRISTI exalta-  
 tio & glorificatio. 13.  
 Quomodo Deus animam CHRISTI

ad ſe reduxit, ipſum transfigurari fe-  
 cit, & aſſumpſit. 14.  
 De reſurrectione IESV CHRIS-  
 TI. 15.  
 Myſterium natiuitatis & mortis Chri-  
 ſti. 16.  
 De fructu mortis CHRISTI. 17.  
 De paradifo. 18.  
 Inuectio contra Alchoran. 19.

## CAPITA LIBRI III.

Quod Alchoran, fide unius Dei ſalua,  
 omnibus blanditur, CHRISTVM  
 tamen preferendo. Cap. 1.  
 Quod Machumet ignorauit quid a-  
 gendum & ſentiendum, & nihil fir-  
 mi reliquit. 2.  
 Cur dicuntur ſaluati, credentes Al-  
 choran, & quod gladius eſt magi-  
 ſter. 3.  
 Quod deus Alchoran uideatur deus  
 abſolutus, & deus alius quo de loqui  
 tur, rebus ſit immerſus. 4.  
 Quod Deus Alchoran uideatur mi-  
 nor omnibus rebus, et ſeruus Machu-  
 met, atq; eius conceptus. 5.  
 Quod Machumet temerè contra Dei  
 præcepta CHRISTVM in Chriſtianis  
 perſequitur. 6.  
 Quod Machumet credat Dei præſci-  
 entiam neceſſitare ad omnia quæ a-  
 guntur. 7.  
 Quod ſinis operis Machumet, fuit ſui  
 exaltatio. 8.  
 Quod Machumet nunc ſcribat CHRIS-  
 TVM deum & hominem, nunc ho-  
 minem tantum, ſic nunc ſingularem  
 Deum, nunc pluralem. 9.  
 Quod Machumet continue uariat, ut  
 in exemplis. 10.  
 Contra id quod lex Alchoran ſit lex  
 Abraham. 11.  
 Quod Alchoran male dicat Abraham  
 fuiſſe idololatram, & uera hiſtoria po-  
 nitur. 12.  
 De promiſſione facta Abraham fide-  
 li. 13.  
 Quod pactum Dei & Abraham exclu-  
 dit Iſmaëlitas: in CHRISTO me-  
 diatore concluditur. 14.  
 C Quod



16  
Quod non nisi Christianus trinitatem  
in unitate adorans, Abraham filius esse  
esse possit.

15.  
Quod Arabes legem Abraham penitus  
ignorent, & eius sint persecutores

16.  
Persuasio qd Solthanus mandet Ma-  
riam uirginem theotocon credi, & lu-  
men euangelij amplecti.

17.  
Ad califfam de baldach quod Iudæi de

Abraham apposuerunt in Alche-  
ran.

Ostensio sine CHRISTO non possi-  
felicitari.

Ostensio CHRISTVM me-  
ruisse Christianis immortalita-  
tem.

Declaratio similitudinis Adæ &  
CHRISTI.

## DE ALCORAN ET QVOI

DEVS VERVS NON SIT AVTOR EIVS.

### C A P. I.

Alchoran.

Alfurkam.

Mater libri.

Azora.



Alcorani auto-  
res.

St liber legis Arabum Alchoran, ob præceptorum collectio-  
nem, atq; Alfurkam, ob discretam capitum separationem, mi-  
minatus. Habet & alia nomina. Dicunt quidam obseruat-  
res libri, illum aliter in Oriente, & aliter in Hesperijs par-  
tibus distingui. Occidentales enim, post orationem quæ præ-  
mittitur, & mater libri nominatur, aiunt totum librum azo-  
ras seu capita habere 123. Orientales uero primam azoras  
aiunt durare usq; Soret amrâ, quod est quintum Cap. in libro Hispaniarum  
res. Hic liber ut in Hispania legitur in latinum uersus, per nos uisus est. & ubi  
hoc libro legis quicquam allegamus, illud in latino illo haberi, dicere intēdimus.  
Huius autem uidetur apocryphus. Aiunt enim quidam Arabes, ipsum Machu-  
met quendam de Arabia de genere Ismael composuisse. Alij uero dicunt, Ma-  
chumet dixisse hunc librum in septem uiris à deo descendisse, quos nominant  
Alij dicunt, mortuo Machumet quatuor differentes et discordantes Alchoran  
per quatuor quos nominant, sibi aduersantes, compositos. Dicunt etiam quic-  
hunc qui in usu est, Merbam filium Elheken composuisse, & alios igni tradidisse.  
Fertur etiam Elgag, uirum potentem 85. sententias detraxisse de libro, & totas  
alias addidisse. Legimus in chronica Machumet, & regum suorum successores  
quomodo Gomar secundus rex post Machumet, ordinauit orationes fieri in  
gulis templis, in mense remadam, & Alchoran, cōpleto mense, perlegi. Cui suc-  
cessit Odiner, qui auxilio aliorū, integritatem Alchoran primo collegit. Ex quibus  
certum est, licet Machumet aliqua præcepta ex testamento & euangelio  
legerit, quæ præcepta Dei seu Alchoran dicebantur; tamen liber iste in sua in-  
tegritate post eius obitum collectus est. Liber uero ipse in primo cap. sic dicit:  
mnis aduersarius, Gabrielis hunc librum tuo cordi per creatorem intimanti  
psumq; diuino præcepto tuis commissum manibus, &c. Hec ut dei uerba ad Ma-  
chumet leguntur, & sapissime in libro eadem sententia repetitur, quæ uult  
lum deum creatorem autorem libri esse. Sed ut sapientiores Arabes & ueræ  
Deum. storiæ habent, & liber ipse atq; nomen Alchoran ostendit, tunc est collectio quo-  
rundam præceptorum. & quæ quidem collectio, nullo modo deo uero attribui  
potest. Vnde ipse colligeret, qui est ipsa sapientia? Oportet igitur, quod col-  
lectio quæ non potest nisi in tempore fieri, nequaquam deo ascribatur: cuius op-  
ratio est supra omne tempus sine successione. Cui igitur debet ascribi collectio  
nisi

Autorem Alco-  
rani non esse  
Deum.

nisi homini  
pellat, quem  
libri defen-  
per Gabriel  
tor uniuers  
potest esse u  
iniusticiam,  
bi nequeant  
deus huius  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000

Dicunt a  
contine  
perem, legis  
scientem, mu  
tem, & mag  
Deus doctor  
suum ad ipsa  
raculorum p  
ceret. Et reue  
tura receden  
ret, & ab A  
predicareto  
40 imperatore  
uite & mor  
& intermin  
bus fidelibu  
ci, quæ erit  
uit. & iudica  
ta sua perpet  
uitatem optim  
perpetuam  
libri mater



nisi homini: qui de diuersis scripturis collectionem facit, & collecta ut uult appellat, quemadmodum hæc collectio Alchoran dicitur: Ideo quidam sapientes libri defensores, aiunt collectionem esse humanam: intimationem uero dei, per Gabrielem esse. Verum est, collectionem hominis esse, sed quod deus creator uniuersi, per Gabrielem ipsum librum intinuerit cordi Mahumet, non potest esse uerum: cum illa in libro contineantur, quæ ob suam turpitudinem, iniusticiam, & notam mendacij, & contradictionis, deo sine blasphemia ascribi nequeant. Alius igitur erit autor eius, quam Deus uerus: nec potest esse, nisi deus huius seculi. Hic enim est, qui excæcat mentes infidelium, ut non fulgeat illuminatio euangelij gloriæ CHRISTI, qui est imago Dei inuisibilis. quibus cum euangelium sit opertum, ipsi pereunt, ut apostolus Corinthiis scribit. Hic falsus deus, seu princeps huius mundi, qui à principio est mendax, per aliquem suorum angelorum, qui speciem lucis, & nomen forte Gabrielis assumpsit, inueniens Machumet hominem idololatram, Venerem colentem, & omnia quæ huius mundi sunt concupiscentem, ad hoc aptissimum; per ipsum principali- ter, & eius successores, mendosam Alchoran collegit, cui hæreticos Christianos & perversos Iudæos aptos ad hoc consiliarios adiunxit. uti sunt Sergius Nestorianus, & Iacobita Baheira: & Iudæi, Finees & Abdia, nomine Salon, postea dictus Abdalla: ut ueræ historiæ de hoc apud Arabes reperiuntur. Et licet multa testimonia uideatur continere de laude ueteris testamenti, & euangelij, & prophetarum Abrahamæ, Moyse, & maxime IESU CHRISTI filij Mariæ uirginis: tamen cum illis omnibus quo ad uerum & salutarem finem contradicat (ut infra patebit) potius ad decipiendum hæc laudes posita creduntur.

Collectio.

Christus imago Dei.

Machumet idololatra, &amp; Veneris cultor.

Sergius.

Baheira.

Finees.

Abdia Salon.

Abdalla.

## Q. V. I. D. C. O. N. T. I. N. E. T. A. L. C. H. O. R. A. N.

secundum eius laudatores.

## Caput II.

**D**icunt autem sequaces Machumet, bona intentione Alchoran scriptum, & continere Machumet orphanum, erroneum seu idololatram, atque pauperem, legis & scripturæ penitus ignarum, solum nativam Arabum linguam scientem, multas uxores habentem, à Deo misericordiam consecutum, diuitem, & magni cordis subtilium capacis, & alti nominis factum. Quem ipse Deus doctorem rudis gentis Arabicæ & idololatricæ constituit, legatumque suum ad ipsas creauit, & eis prophetam præposuit, absque tamen manifesta miraculorum potestate, ut gentem illam sibi commissam ab errore in uitam reduceret. Et reuelauit ei Deus, ut fidem Abrahamæ uiri iustissimi (qui à deorum cultura recedens, unum solum Deum uniuersorum creatorem adorauit) acceptaret, & ab Arabibus acceptandam suaderet, absque tamen uiolenta coactione, prædicaretque illum solum & unicum omnium creatorem, & non alium esse imperatorem & regem uniuersi, omnium bonorum datorem, omnipotentem, uitæ & mortis dispensatorem, sapientem, incorporalem, incompræhensibilem, & interminalem seu infinitum, piûm, & misericordem, ueniæque datorem omnibus fidelibus ipsum adorantibus & inuocantibus. qui in die illa tremendi iudicij, quæ erit omnium terminus, resuscitabit mortuos ea facilitate qua ipsos creauit, & iudicabit inter bonos & malos, dans fidelibus & credulis secundum merita sua perpetuam paradisi omnium uoluptatum & desideriorum mansionem, & uitam optimam: Incredulis uero & malis, iuxta demerita cuique, gehennam & perpetuam poenam. Librum uero Alchoranum à Deo descendisse dicunt, cuius libri mater & uerissimum fundamentum, fides præmissa unius Dei, et reditus

Machumet qualis prædicetur à sectatoribus ipsius.

Alcorani summa.



omnium ad ipsius terribile iudicium affirmant. Alia autem quæ in ipso libro continentur, quædam aiunt probationes illius fidei, quædam uerò leges Arabum, quas secundum librum illum creduli Arabes seruare tenentur, si Deum quem colunt obedire, & in eius gratia persistere uolunt, & iuxta merita feliciæ assequi in paradiso remunerationem. Vnde omnes hanc fidem tenentes, Musilmannos, scilicet sanctæ fidei appellant; siue sint homines, siue angeli, aut demones. Hanc igitur fidem dicunt de necessitate salutis, omnes qui ignem æterni uitare uolunt, tenere oportere, in quam omnes, ut aiunt, præteriti prophetæ consentiunt. Ideo liber ille, nulli prophetarum contradicit, sed approbat, & confirmat libros à Deo ipsis traditos; scilicet testamentum Moyse, psalterium David, & euangelium traditum IESU CHRISTO filio Mariæ uirginis, concludens, omnes prædicta credentes, & legem in libris legis suæ scriptam obseruantes, liberari à gehenna. Dicunt, quomodo omnibus gentibus deus natus uos nuncios miserit, & eas commonuit quid credere & quid agere ipsas oportet, ut in die iudicii inter bonos connumerentur, & paradysum plenum gaudij assequantur; ne causam habeant tunc se excusandi, non recepisse doctorem & commonitorem; quod quæ illis Dei nuncijs credere debebant, & diuinis præceptis promulgatis præceptis obedire, in quo decipi non poterant. Quomodo enim Dei uerbis parendo, in Deo confidens, qui est ueracissimus, quisquam in die illa se posset reperiri deceptum? Quare concludunt, quod si uarietas legum uel rituum in identitate fidei in uarijs gentibus per Dei nuncios præcepta reperitur, hoc quidem obedienti, nequaquam quo minus apud præsumptum atque iustissimum iudicem condignum præmium assequatur, obesse poterit. Numerat autem prophetas & Dei nuncios, quibus credendum erat, Abraham, Ismaëlem, Isaac, Iacob, Moysen, CHRISTVM, & alios plures. Hæc est summa continentia Alchoran secundum libri illius laudatores.

QVID CONTINET ALCHORAN, SECUNDVM  
iudicium perfectorum. Cap. III.

Scuti sunt, aduertunt, quoniam sub prætextu huius eradicationis idololatras, asserit CHRISTVM nec Dei filium, nec crucifixum, & quod hæc adiectio detur totius libri intentio; scilicet quod CHRISTVM seu Messiam nec Dei filium, nec crucifixum persuadeat, quoniam CHRISTVM filium Dei esse, & in cruce mortuum, est fides illa quæ uincit diabolum & mundum, & sola est uera & perfecta, & nulla fides præter illam resistere potest diabolo, & dare uictoriam et immortalem uitam fidei, in regno cœlorum intellectuali & incorruptibili. Ideo hoc medio sathan, de mundo ipsam euangelicam fidem omnino eliminare conatur: quemadmodum uidemus multa Christianorum regna inter fide uera CHRISTI recessisse, & Arabum legem acceptasse. Scimus autem tamen ex euangelio, quàm Alchoran, Mahumet non posse præualere, sed CHRISTUS demum uincet, ut infra patebit. Multi etiam Christiani sub principibus & cetera Arabum CHRISTO deuotius seruiunt, & infiniti Christiani renegati, & Arabes, & eiusdem legis cum ipsis, timore gladij fingentes se illius sectæ, in hora mortis profitentur se Christianos, sic finaliter omnes facient.

Impia Alchorani dogmata.

Christus tandem uictor.

Quid



## QVOD ALCHORAN FIDE CAREAT,

ubi sacris scripturis contradicit.

Cap. IIII.

**D**icit autem quidam sapiens, attendendum, quomodo necesse fuit, Machumet (qui nullam præter Arabicam linguam sciuit, nec legendi artem, nec scribendi habuit, etiam si eloquentia Arabica rythmica & poetica præ cæteris pollebat, quia præ cunctis Arabicis libris Alchoran laudatur: ) habuisse Iudæos & Christianos, qui illi in Arabica lingua ea quæ in ueteri testamento, psalterio, atq; euangelio continentur, referrent. Nam in illis sacris literis per Alchoran approbatis & confirmatis, tanquàm lucidis & perfectis doctrinis, eum peritum esse oportebat, cum sint Alchoran substantia, & præsuppositum, & nominantur supra aliqui ex illis, qui ei adhæserunt. Sed cum illi hoc obijceretur, quod sic instrueretur, cecidit in faciem suam, & contractæ sunt manus eius & pedes, & socij cooperuerunt ipsum uestibus suis. qui ad se rediens dixit: Deus misit corripere uos de sermone quem dixistis, quod tales me docerent, & legit unam sententiam ex Azora eluacl, quod interpretatur "palma, quæ sic habet: Scimus quod ipsi dicent, quod instruet eum homo lingua eorum qua loquuntur persica. Hæc autem Arabica patens est. Ex hoc dixit, Quomodo potest dici quod illi me instruerent, quorum unus persicus, & alter Hebræus est, qui dixerunt ei: Potest esse quod lingua sua loquantur tibi, & exponant, & tu lingua tua omnia rectifices. nec inuenit responsionem. Ecce ipsum Machumet à diuersis instructum. Et quia eo tempore, quando Machumet post CHRISTVM annis 624. tempore Heraclij Imperatoris incœpit, multæ hæreses circa euangelij & ueteris testamenti intellectum dudum exortæ fuerunt, & synodally reprobate: est uerisimile ad ipsum plures confluisse, qui puritatem intelligentiæ dictarum scripturarum permixtam cum nouitatibus opinionum minus uerarum habebant, & scripturas ueteris testamenti cum Talmuthicis narrationibus, & euangelij claritatem cum Apocryphis libris permiscebant, & prout ipsum uisum fuit ipsi Machumet recitabant. Fertur etiam, supra nominatos Iudæos se Machumet coniunxisse, ut impedirent ne perfectus fieret Christianus. Ex quo & poetico scribendi modo euenisse aiunt, raro concordare historias in Alchoran descriptas, cum ipsis in ueteri testamento & euangelio positis. Sed contra hæc (ut aiunt) nititur Machumet respondere, se non nisi à deo informatum: uolensq; excusationem adducere, dicit 25. cap. Cum sit hæc (scilicet in Alchoran) alicuius uerbi pro uerbo mutatio, deo compositio- nem suam sciente: dicunt increduli, tu quidem non es nisi mendax, cum adeo uerba tua uaries. sed huius rei plures sunt insciji. Ipse namq; deus & spiritus benedictus, hunc librum ueracissimum composuerunt. Sed hæc excusatio conficta & mendax, non sufficit: quin libri compositor uariis reperiatur, quod de uero & incommutabili deo asserere blasphemia est. Neq; dicimus uariationem, si sit uerborum aliqua mutatio, stante identitate sententiæ, sed ubi sententia Alchoran non est eadem cum euangelio, aut ueteri testamento, tunc enim nequaquam excusabilis est Alchoran, quin concedi oporteat, deum illa non tradidisse, cum non concordent cum prioribus diuinis, & per Alchoranum approbatis libris. Puta, ait in Alchoran, uirginem Mariam matrem IESV, sororem Aaron, & filiam Amram: certissimum est, illum qui hæc Machumet narrauit, errasse, & ueram euangelij historiam ignorasse. cum Maria filia Amram, soror Moyse & Aaron, mortua fuerit annis plus mille, & in deserto sepulta, ante uirginem

Machumet literarum prorsus imperitus.

Quando Machumet floruerit.

Historia Alchorani cur à ueteris &amp; noui testamenti historiis dissideant.

Variatio in quibus intelligatur.

Maria soror Moysi.



Mariam matrem IESV CHRISTI gloriosam, quæ, ut in eodem legitur Alchorano, fuit tempore Zachariæ patris Ioannis baptistæ. Et cum hæc non semel, sed pluries Alchoran dicat, hoc unicum exemplum sufficit errorem reperi in libro, & ideo dei compositionem non esse. Adhuc dicit Capite septuagimo quinto de Maria in fine: Maria se dirigendo, nil malitiæ seu prauitatis operata est. unde animam inflauimus illi, nostra uerba librumque confirmanti, & bonitate perseveranti. Certum est Mariam ante Alchoran penes sexcentis annis mortuam: Quomodo tunc confirmauit librum Alchoran, de quo tamen rabes ipsum loqui intelligunt? Sic errat in Capite trigesimo quinto in recitatione illa, quando Moyses uenit ad Pharaonem: ubi Pharaos dicit, se Moysen in sua domo nutriuissse. Nam ille Pharaos qui Moysen nutriuierat, diu mortuus fuit ante reditum Moyse ad Aegyptum: Exodi cap. 4. Fuit enim quadraginta annis Moyses in Madian, quo tempore obierat. Talia plura reperiuntur consona a ueritate sacræ scripturæ, a Deo, ante Machumet traditæ, & Alchoran præferendæ. Nec Alchoran hoc negat. Sic enim Capite decimonono dicit de mandatis tibi missis quicquam dubitas, antecessorum tuorum libros legentis ueritatem tibi missam agnosces, ne sis ambiguus nunc, nunc negans, nunc affirmans. Ecce iubet in dubijs recurri ad libros priores, qui etiam admittit, quod priores seu meliores libri ostendantur, & illis stetur. Sic enim Capite trigesimo dicit: Recentes te magum affirmantes, tu dic, Librum isto meliorem, uestrum dictum affirmantem afferte, eumque beniuole sequar. Ecce quomodo nunc ut affirmare Alchoran euangelio præferendū. Non sunt igitur ea que in Alchoran continentur, ut Dei uerba acceptanda, quando prioribus a Deo traditis, & per Alchoran admissis libris, aduersantur.

*Indubijs recur-  
rendum ad lib-  
ros meliores.*

QVOD EVANGELIVM SIT ALCHORAN PRÆ-  
ferendum. Cap. V.

**D**escendentes itaque ad magis particularia, ut deueniamus ad id quod intendimus, scilicet euangelium Alchoran præferendum, dicimus eum qui Alchoran in Hispania in latinum uertit, referre in principio Capite quinto seu retamram sic haberi: Deus pius & misericors, uiuus & altissimus, præ quem non est alius, qui prius uetus testamentum, deinceps euangelium ætas uias hominibus tradidit: postremo librum ueracem, uidelicet Alfurcan, uestre legis confirmatorem, desuper uobis tribuit. Isteque continet uera quædam firmissima & infringibilia, quæ sunt libri mater & materia: quædam uerò alia, & reliqua. Ecce quomodo uetus testamentum & euangelium rectas uias dicit continere, & confirmat ipsa: Alfurkan uerò dicit ueracem, & continere quædam firmissima, quæ sunt mater & materia libri, quæ illa sint supra dictum est, & continentur in oratione in principio libri, quod principium mater libri nominatur, scilicet quod sit unus Deus creator, adorandus ac timendus, & terribilis iudex in die ultimi iudicii, quando est resurrectio. alia non habent illam firmitatem infringibilem. Quare ubi discordant, cum ueteri testamento uel euangelio, potius standum illis. Ad idem attendendum, quomodo in Alchoran legitur, Deum Iudæis dixisse, Cap. CHRISTVM Mariæ filium, cui commisimus euangelium, quod est lumen confirmatio testamenti ac castigamen, & recta uia timentibus Deum, ad uestre legis complementum missus. Alibi sæpe nominat euangelium lucidum, & quando splendidissimum. Cum ergo hoc ita sit, quod euangelium in se omnia necessaria a

*Alcorani testi-  
moniū de Euan-  
gelij autoritate*

necessaria a  
supplenda  
salutem, u  
nis in ipso  
uotus, et A  
dedit: in cap  
filium Mari  
rectio & lux  
lium remitt  
enim in Al  
ctionem aff  
ceptis pare  
librum eua  
sti discip  
dæis & Ara  
simo capite  
Mariæ filii  
quemadmo  
Alchoran c

Alchoran  
Alchoran  
bat autor  
quod CHR  
menti, de ca  
allegabatur  
illis hodie  
ficeretur, &  
euangelium  
Machumet  
Alchoran g  
ri sapientes  
sine eius sci  
peritus ait,  
choran de  
admittere  
gatus nece  
nim CHR  
mum, & li  
bit a deo ex  
necesse est  
ho lecto ad  
uri seculis



necessaria ad salutem contineat, & suppleat ad legem ueteris testamenti quæ  
supplenda restabant: nihil igitur in Alchoran reperitur, quod sit necessarium ad  
salutem, ultra id quod in euangelio continetur: & non est aliquid necessita-  
tis in ipso Alchoran, quod non sit euangelio conforme. Ait etiam quidam de-  
uotus, et Arabicæ linguæ peritus, qui in Baldach studio Alchoran operam  
dedit: in cap. Elmeide sic haberi: Limitauimus uestigia hominum per IESVM  
filium Mariæ ueracissimum patenter, & dedimus ei euangelium, in quo est di-  
rectio & lux & ueritas manifesta. Ex his patet Alchoran Arabas ad euange-  
lium remittere, tanquam ad lumen & rectam uiam Deum timentium. Dicit  
enim in Alchoran: Sciendum quidem, uiros legum nullius legis fideiue perfe-  
ctionem assequi, nisi testamenti & euangelij, ac huius libri à Deo positi præ-  
ceptis pareant. Nec hoc potest de illis Christianis intelligi, qui lucidissimum  
librum euangelij sequuntur, cum ipse in plerisque locis attestetur, illos CHRI-  
STI discipulos in albis uestitos, perfectissimos esse. Oportet igitur ut de lu-  
dæis & Arabibus, qui sunt uiri legum, intelligatur. Mandatur etiam septuage-  
simo capite Alchoran, quod omnes boni Deo seruiant, ut CHRISTVS IESVS  
Mariæ filius persuasit. Si igitur ad hoc boni Christiani nituntur, ut faciant *Viri legum.*  
quemadmodum ibidem Alchoran continet, certissimum est, ipsos ab illis qui  
Alchoran credunt, irrepræsentibiles esse.

#### QVOD EVANGELIUM SIT

*lux ueritatis Alchoran.*

*Cap. VI.*

**A**lchoran dici non potest sufficere, & uia recta esse, nisi includatur in  
ipso euangelium, & solum illud constet, lucem ueritatis & recte uiae in  
Alchoran dici debere, quod euangelio consonat. Nec de euangelio hæsitabat  
autor Alchoran. Allegat enim passus & continentias euangelij, de eo  
quod CHRISTO parabolas exponenti, aliqui abierunt retro, de grano fru-  
menti, de cæco nato, & alijs. Illud enim euangelium de quo locutus est, &  
allegabatur per ipsum in partibus Arabiæ, & undique reperitur, etiam for-  
tassis hodie & prius scriptum in aliquo antiquo uolumine quam Alchoran con-  
ficeretur, & cū ab initio fidei Christianæ per tot centenos annos ante Machumet  
euangelium mundo publicatum & hucusque inuariatum maneat, de quo nec  
Machumet tunc legitur dubitasse: mirandum est, cur Arabes pro intellectu  
Alchoran generaliter non addiderint studio & lectioni euangelium, sicut mul-  
ti sapientes eorum, secrete euangelium summa deuotione amplectuntur, cum  
fine eius scientia nihil perfecte ex Alchoran trahere possint. Sed ut quidam  
peritus ait, alia causa non est nisi quia sapientes eorum sciunt, quod falsitas Al-  
choran de facili deprehenderetur, si ad legendum sacros & ueraces dictos libros  
admitterentur. Vnde & si quis recte considerat, illi nationi Arabum non fuit le-  
gatus necessarius ad aliam, quam ad euangelij fidem & legem docendam. Poste-  
nim CHRISTVM, omnium prophetarum etiam secundum Alchoran altissi-  
mum, & librum euangelij omnium librorum perfectissimum, nihil melius resta-  
bit à deo expectandum. Hinc si quid pulchri, ueri, et clari in Alchoran reperitur,  
neceffe est quod sit radius lucidissimi euangelij, & hoc uerum uidet, qui euange-  
lio lecto ad Alchoran se transfert. Vnde contemptus huius mundi, et prelatio fu-  
turi seculi, persuasio iustitiæ & operum misericordiæ, & diuini proximi amoris

*Euangelij loca  
aliquot recitari  
in Alcorano.*

*Arabes quosdā  
Euangelium re-  
ligiose ample-  
cti.*

*Euangelij ra-  
dius quicquid  
est ueri in Alco-  
ran.*



unde uenditio omnium suorum, etiam animæ ipsi deo, maximi lucri conuul-  
tuntur. Vnde habetur quod mori pro deo sit uiuere æternaliter, unde uirtutum di-  
lectio, usurarum, homicidiorum, periuriorum, fornicationum, atque adulteriorum,  
alienorumque concupiscentiæ prohibitio, in Alchoran suæ claritatis splendo-  
re receperunt, nisi ex euangelica perfectione & convenientia. Cur alia multa, ut  
circa uoluptatem sensibilem & immundiciam carnis promittuntur in Alch-  
ora, tenebrosa & tetra uiliaque ab omnibus sapientibus etiam Arabibus reputantur,  
nisi quia ab euangelicis promissis discordant, ut infra latius dicetur. *Lucet*  
*Quibus luceat* *euangelij splen-*  
*dor in Alchorā.* *etiam prater intentionem autoris: sed non ipsi lubrico Machumet, & illis a-*  
*christis, qui hoc seculum futuro præferunt, & nihil bonū iudicant nisi huic m-*  
*do & eorum concupiscentijs conformetur. Illi putant Deum autorem Alch-*  
*oran, sua corrupta desideria confirmare: non aduertentes, nihil uerū esse, quod*  
*euangelio contradicit.*

#### Q U O D E L E G A N T I A D I C T A M I N I S

*non probat, Alchoran Dei esse dictamen.*

Cap. VII.

**N**ec debet quenquam mouere id quod dicit alibi, librum Alchoran non  
fuisse, nec ab omnibus hominibus, nec dæmonibus componi, ob ipsius di-  
mirabilis dictaminis elegantiam, ac quod ideo diuinus censeretur. Eo  
enim quod hoc donum Machumet habuerit, quod censetur per alios Arabes in-  
gulare, diuinum, & inaccessibile: & hoc arguat ob pulcherrimum dictamen, ul-  
cedinem, & blandiciem sermonis stupendam, & cunctis mirabilem, librum  
donum esse: non tamen propterea est affirmandum, omnia quæ in ipso conscrip-  
ta sunt Dei uerba esse, qui uerax est, & stabilis, & sibi nequaquam contrarius.  
Vnde cum multa in Alchoran de ijs quæ in testamento & euangelio habentur,  
adeo uariantur, quod simul cum prædictis uera esse non possint, utique deo igno-  
rantiam & inconstantiam atque mendaciam ascribi oporteret, quod tamen etiam in Al-  
choran pro maximo peccato habetur. Quod autem dulcis sermonum compo-  
sicio non concludat dictata uera, patet ex tertio cap. Alchoran, ubi sic dicitur: *P-*  
*res eloquij melliflui, quorum uox cordi non consonat, deum sui cordis testem in-*  
*uocant, cum ipsi tamen perniciem, gentique flagitium, fructibusque pestem inducere*  
*nitantur, hi tales gehennæ puteo, poenis undique uexati sepelientur. Sed si, ut*  
*quaces Alchoran aiunt, admitteremus, libro Alchoran finem et intentionem eius,*  
*non solum non detrahere, nec deo creatori, nec CHRISTO, nec prophetis ac legi-*  
*tis dei, nec libris diuinis testamenti, psalterij, & euangelij: sed gloriam dare de-*  
*creatori, laudem & testimonium CHRISTO Mariæ uirginis filio super omni-*  
*prophetas perhiberi, testamentum & euangelium confirmare & approbare (et*  
*ius contrarium omnes sapientes & zelosi credunt, ut supra patuit) utique tunc*  
*hoc intellectu Alchoran legens, licet uaria occurrant quæ offendant legentem,*  
*quasi ille liber ob suam contrarietatem, quam tam in se habet quam cum euangeli-*  
*o & testamento, non possit dei esse, ac quod Machumet uir muliebris, lubricus*  
*totus huius mundi & sensibilium amator, de peruersa idololatria & ignorantia*  
*ad legationem dei & propheticum spiritum sine potestate miraculorum à deo a-*  
*sumptus non debeat credi, nec ipsius simplici relationi stari, qui inconstans & ui-*  
*rius reperitur, & Dei arcana se ignorare confitetur, & multa fortia argumenta*  
*quæ in Alchoran contra Machumet in uarijs obijciuntur, & non soluuntur: te-*  
*men quando hæc omnia sic considerantur quod prædictæ intentioni seruiant.*

*Nō quia eleganti*  
*oratione aliqd*  
*compositum,*  
*ideo uerum.*

tunc aliquis e  
Alchoran fer  
tur ipsum no  
& multo min  
rum prophet  
tius sequi Ma  
Q

A Dmittit  
ASTVS li  
Deus in Al  
sublimato, &  
mam nostram  
Ecce ait, præ  
& sequi tene  
Alchoran ex  
enim alibi A  
Deus enim m  
te. Et subiung  
per Deum su  
esse lumen &  
timentibus,  
qui, est sequ  
lam diuina  
seruatio, salu  
na ueritas ut  
ait: Tandem  
tes corda con  
non ob aliud  
non, ut dign  
tamen crede  
Omnes boni  
rogans uiros  
dor responde  
teris incredul  
ex Alchoran  
quam Alchor  
in Alchoran  
esse ad glori  
deos ponit,  
socios, part  
fundere at  
ne & male  
tabes libe

CVm tu  
Cristiano



unc aliquis elici potest fructus. Puta, cum quis legit uitam Machumet quæ in *Lectionis Alcorani* Alchoran scribitur, statim intelligat, ideò illam deo permittente insertam, ut scia *rani fructus.* tur ipsum nō esse, nec CHRISTO, nec Moyse, nec alijs prophetis comparandum, & multo minus præferendum. Quando enim comparatur uita & scientia aliorum prophetarum ad uitam & scientiam ipsius, statim uidetur, nullū debere potius sequi Machumet quā CHRISTVM, quod etiā Alchoran manifeste confitetur.

QVOD CHRISTVM SEQUENTES,

omnibus præferuntur. Cap. VIII.

Admittit Alchoran, CHRISTVM sequentes præferri omnibus, cum CHRISTVS sit omnibus sanctissimis prophetis suprapositus. Ait enim sic fictus Deus in Alchoran, Cap. 4. Omnium prophetarum alio super alium per me sublimato, & eorum quibusdam cum Deo locutis, CHRISTO Mariæ filio animam nostram proprie conferentes, uim atq; uirtutem præ cæteris præbuimus. Ecce ait, præ cæteris præbuimus. Si igitur prophetas nobis à Deo missos audire & sequi tenemur, præ cæteris utiq; CHRISTVM sequi tenemur. Hoc clarissime Alchoran ex intentione intendit, CHRISTO scilicet potius adhærendum. Dicit enim alibi Alchoran, CHRISTVM dixisse: Timentes Deum, me sequamini. Deus enim meus uesterq; dominus est, quem adorantes, recto proceditis tramite. Et subiungit: Quomodo uiri albis uestibus induti ipsum secuti, alijs omnibus per Deum suprapositi sunt. Et alibi scribitur, ut supra allegauimus: euangelium esse lumen & confirmationem testamenti, & castigamen, & rectam uiam deum timentibus, & legis complementum. Ecce CHRISTVM & eius euangelium sequi, est sequi lumen, & ire per rectam uiam deum timentium. Et iterum alibi: Iam diuina ueritas nobis data, rectam uiam proficiscentibus ostendit. cuius obseruatio, salutem obseruantibus generat, error quidem detrimentū. Ecce diuina ueritas utiq; per CHRISTVM in euangelio est patefacta. Alibi de eodem sic ait: Tandem CHRISTO Mariæ filio misso, cuius sequaces ipsi penitus obediētes corda constantia, & humilia atq; fidelia gesserunt, nos euangelium dedimus, non ob aliud nisi ut per ipsum Dei dilectionem atq; gratiam assequerentur. sed non, ut dignum erat, obseruauerunt, & licet plures eorum sint increduli, eorum tamen credentibus meritum debitum & maximum tribuimus. Iterum alibi: Omnes boni Deo seruiant, ut CHRISTVS IESVS Mariæ filius persuasit, interrogans uiros albis indutos uestibus, quis mihi subueniat ex parte dei me sequendo? responderunt illi: Nos. Quidam autem filiorum Israël crediderunt, quos cæteris incredulis manentibus, longè super illos extollimus. Iam satis ostendimus ex Alchoran, CHRISTVM potius quā Machumet, & euangelium potius quā Alchoran sequi oportere. Nunc descendentes inquiramus, an omnia quæ in Alchoran scribuntur, tendant ad gloriam dei. Omnes enim homines creatos esse ad glorificandum Deum, Alchoran attestatur. Videtur autem qui plures deos ponit, uelle Deo suam claritatem & gloriam obfuscare. Ideò ponere Deo socios, participes, filios, alios deos, est gloriae magni Dei detrahere, & confundere atque diuidere uniuersum, & cuncta in schismate & in confusione & malo ponere, ut Alchoran declarat, secundum intellectum quem Arabes libro attribuunt.

QVOD ALCHORAN MALE DICIT

cat Christianos incredulos.

Cap. IX.

CVm tu auctor libri Alchoran, solum deorum pluralitatē damnes, cur Christianos, qui CHRISTVM filiū Dei credunt, incredulos dicis? Nonne postq; Alchoran

Christus pro  
phetis omnibus  
præstantior,  
Alcorani quo  
que testimonio.

Euangelium.

Omnes homines  
ad glorificandū  
Deum creati.



Alchoran pluries negauit deum filium sumpsisse, se in **XX XII**. Cap. sic refert  
 dicens: Deus nequaquam filium seu participem sumpsit alium deum, tunc enim  
 quisque cum suis factoris ueniens, in alium insurgeret. Dicit alium deum: in  
*Christus Dei fi* declarat, Christianos non esse incredulos, si dicunt **CHRISTVM** dei filium non  
*lius, non alius* esse alium Deum. In quantum enim gloriae dei non detrahit societas, participatio  
*Deus.* & filiatio: Alchoran secundum uos non intendit illa de Deo tollere, cui nihil per  
 fectionis deesse potest. Sed in quantum illa dicunt alium deum, & illi uel illis  
 riam illam soli creatori debitam tribuunt: tunc detrahunt a Deo creatore sum  
 gloriam, & alteri diuidunt, nec manet deus creator, deus, quando non habet  
 nem gloriam, & maior in gloria esse posset. Ideo nulla ratione hoc dici potest  
 plicat enim contradictionem, plures esse deos: quando sequitur nullum Te  
 Deum, cum quisque careat summa gloria, quae soli Deo conuenit. Alchoran hic  
 sententiae secundum uos consentit, & ait omnes prophetas in hoc concordare:  
 nec in hoc Christiani & Iudaei contradicunt. Et Alchoran dicit, Mahumet  
 sum ad Arabes idololatrias, ut eos ad cultum unius Dei creatoris ducat. Si igitur  
 Mahumet est ad hunc finem tantum missus ad idololatrias suae nationis, cur  
 Christiani persecutionem patiuntur, qui nec sunt Arabes, nec plures deos colunt  
 tet satis Alchoran, secundum etiam intellectum quem ipsi Arabes tribuunt, non  
 negare quin Deus habeat filium seu filios, dummodo non sit alius Deus, aut alius  
 di. Christiani enim & Iudaei non sunt reprehensibiles in eo, quod in oratione  
 Deum creatorem & originem omnium, nominent ipsum patrem: & quoniam  
 modum hoc tam in ueteri testamento quam euangelio legitur, liber Alchoran  
 non intendit negare, nisi quod sibi absurdum uidetur, homines se dei filios  
 pellare. Sic enim ait cap. **XII**. Vos Iudaei atque Christiani, si dei filij eiusque dilecti  
 stis, prout uos dicitis: cur uobis culpas atque peccata gerentibus, poenas & ma  
 ingerit? Certe uos nihil aliud quam homines estis, a deo ueniae mercedisque  
 mae datore, ad quem omnium erit reditus, creati. Videtur ex hoc, ipsum arguere  
 praesumptionem & modum dicendi, quasi filiatio dicat consubstantialitatem.  
 Sed ubi non intenditur, non negat: et quia in testamento ueteri ac euangelio  
 quam legitur, **CHRISTVM**, aut alium quemcumque sic filium dei appellari, quod  
 sit alius deus a patre creatore: nec probationem Alchoran refellit quisquam  
 Christianorum, scilicet deum non posse sumere filium, neque ab uxore, cum non  
 habeat, neque sisumeret nobilissimam creaturam in filium. Non enim esse possit  
 creatura eiusdem naturae cum creatore, sicut necessario filius existit. Et si al  
 mhere deus filium, utique cum in tempore fieret talis assumptio, filius creatur  
 set. Concludit igitur Alchoran, impossibile esse deum habere temporalen  
 filium, quam conclusionem Christiani nequaquam impugnant. Negat autem Al  
 choran, **CHRISTVM** filium dei, licet ipsum exaltet supra omnem prophetam.  
*Christum esse fi* Interrogo autem te subditum libro Alchoran, cur negatur Messias filius dei,  
*lium Dei, negat* cum in euangelio per te approbato, sapientius legatur **CHRISTVS** dei filius. Ecce  
*Alchoran.* dicis ex Alchoran, **CHRISTVM** coram deo ad rationem positum, quod se deum  
 nominauerit, hoc constanter negasse, ideo huius contrarium in euangelio re  
 riri, nequaquam admittit. Non tam admiramur, quando **CHRISTVS** coram  
 deo de hoc inculpatus sit quod se Deum nominauerit, & quomodo praesens  
 fuerit Mahumet, qui deum inuisibilem (ut ipsemet fatetur) nunquam uidit, qui  
 plane irridemus. Ignorabat ne deus ueritatem, & **CHRISTO** falsum imposuit  
 aut si ueritatem, tunc primo sciuit, postquam **CHRISTVS** se excusauit: nonne  
 cundum Alchoran **CHRISTVS** est in carne mortali uiuus, in quodam loco amicus  
 aquis irriguor, & ait ipsum uenturum denuo in hunc mundum, demum moriturum  
 resurrecturum

surrecturum  
 modo hac co  
 fieri expectat  
 dere, & cum e  
 hibenda. & u  
 ex Cap. 14, sic  
 dei loco te ma  
 lit deus, ut qui  
 creta cordium  
 Tu scis itaq  
 & suum inuo  
 autem tu, qui  
 gnitor exalta  
 prehensibili  
 perficiet. eis e  
 crum est max  
 tribuam. Ego  
 capacitas con  
 ST filiatione  
 dei uenerari,  
 ISVS, nisi u

Diceret  
 Thomo  
 dici, ad quos  
 spondisse, ai  
 rest solui scri  
 blasphemias,  
 mihi. Si autem  
 tis, & credati  
 scilicet, non e  
 sus sit. Nam  
 pater ut pater  
 sphemat, si se  
 nisi filium, q  
 dum missus,  
 ad credulita  
 ita quod h  
 igitur pater  
 set. Essentia  
 ter essentia  
 cit. Erit igit  
 esse ne



irrecturum, & in iudicio futuro rationem operum suorum redditurum? quomodo hæc concordant, hæc esse facta, quæ in futuro iudicio secundum Alchoran ierî expectantur? Nonne dicit Alchoran, nullum uiuum hominem deum accellere, & cum eo colloqui posse? Ecce quod huic dicto Alchoran non est fides adhibenda. & ut hoc ex textu Alchoran uideatur, aduerte sic in textu dici ex Cap. 14. fictitio deo dicente: O IESU Mariæ fili, tu persuades hominibus, ut lei loco te matremq; tuam deos habeant & uenerentur. Respondit IESVS: Non ite deus, ut quid præter uerum dicam. & si protuli, tu nosti, quia tu omnium secreta cordium noscens, mei cordis arcanum penetras, ego uero nequaquam tui. Tu scis itaq; nil hominibus nisi mandata tua dixisse: scilicet, quod te deum meum & suum inuocent & adorent, quorum quamdiu tibi placuit, testis affui. Nunc autem tu, qui es testis omnium, postquam ab illis ad te me sublimasti, eorum cognitor existas. quibus si malum feceris, gens tua sunt: si condonaueris, tu es incomprehensibilis & sapiens. Dicit deus: Nunc instat dies, quo sua uindictis ueritas perficiet. eis etenim ueniam, quoniam me secuti sunt, quod ipsis præ cæteris lucrum est maximum, & paradysum aquarum fluxu dulcissimam, ubi perseueret, tribuam. Ego namq; omnipotens deus, coelo & terræ & uniuersis quæ eorum capacitas continet, impero. Ecce textum, qui nihil facit contra diuinam CHRISTI filiationem. Sed quod CHRISTVS nunquam persuaserit se & matrem loco dei uenerari, nec id euangelium habet, nec Christiani credunt. Non enim uenit IESVS, nisi ut daret gloriam deo patri suo, & suam nequaquam quæsiuit.

QVOD CLARE OSTENDITVR, CHRISTI

stum esse Dei filium. Cap. X.

Diceret Arabs: Si CHRISTVS deus fuisset, utiq; cum Iudæi dicerent, quia tu homo cum sis facis teipsum deum, nõ excusasset se, allegando in lege deos dici, ad quos sermo dei factus fuit, sed clare respondisset. Dicimus eum clare respondisse, aiebat enim: Si illos dixit deos, ad quos sermo dei factus est, & non potest solui scriptura, quem pater sanctificauit et misit in mundum, uos dicitis, quia blasphemias, quia dixi, filius dei sum. Si non facio opera patris mei, nolite credere mihi. Si autem facio, & si mihi non uultis credere, operibus credite, ut cognoscatis, & credatis, quia in me est pater, & ego in patre. Ecce quam clare locutus est: scilicet, non esse blasphemiam, si se filium dei dixit, & ideo se tacite deum confessus sit. Nam si sermonum dei capaces dii dicuntur, non est dubium, quin is quæ pater ut pater ab æterno sanctificauit, & in tempore in mundum misit, non blasphemiat, si se dei filium appellat. Pater enim, ut pater, non generat nec sanctificat nisi filium, qui autem sanctificatus est à patre ante mundum, & deinde in mundum missus, utiq; coæternus patri est. Quod autem hoc cognosci possit, quantum ad credulitatem sufficit, opera ostendunt, quæ nullus hominum ante ipsum fecit ita quod humanæ naturæ illa ascribi non possunt, aut creaturæ, sed creatori. Nisi igitur pater creator esset in CHRISTO, quomodo eius opera CHRISTVS fecisset? Essentia igitur patris, quæ operatur omnia in CHRISTO erat. Et si deus pater essentialiter est in CHRISTO, erit CHRISTVS eius filius, quia eiusdem essentia. Erit igitur CHRISTI, quia filius, in patre, cum extra essentiam patris filius esse non possit. Sicut si auctoritatem mittentis uideo mittentem, & æ-

qualem auctoritatem in misso uideo missum: utiq; mittens

est in misso, & missus in mittente ob æqualita-

tem. De quo infra latius.

Quod

Christus solius  
patris gloriam  
quæsiuit.

Sermonum Dei  
capaces, dii ap-  
pellati.

Christus Dei  
filius.



QVOD CHRISTVS NON SE NOMINAT DEVM,  
sed Dei filium. Cap. XI.

**A**Dhuc attente considera fidem Christianam esse, patrem omnipotentem & se Deū creatorem, & CHRISTVM, illum Deum nominare suum patrem. Ait enim in euangelio ad Iudæos: Est pater meus, qui glorificat me, quem uostis, quia Deus uester est. Ille bene intelligit CHRISTVM non se Deū nominare, se, quia se patrem suum nominasset. Ostendit autem se satis filium Dei, quando illum semper patrem nominauit, quem Iudæi Deum dixerunt. Vnde Dei filium se nominauit, & non deum; cum nominatio Dei, sit nominatio patris CHRISTI. Est igitur CHRISTVS filius Dei patris, & non Deus pater. & est uerus filius patris, ideo & consubstantialis patri: licet non alius Deus, quam pater. Vnde CHRISTVS non est Deus pater creans omnia, sed est Dei patris uerissimus filius, eiusdem naturæ cum patre, per quem Deus pater creat omnia. CHRISTVS igitur non est nisi Dei filius unigenitus, & hinc eiusdem essentiae & naturæ cum deo patre: cum hoc sit de natura filij patris, ut sit cum eo eiusdem essentiae & naturæ, uti filius hominis est eiusdem essentiae et naturæ cuius est pater eius, eiusdem scilicet humanæ naturæ: sed essentia humana non est idem cum homine, uti enim essentia diuina est idem cum deo, ob simplicitatem maximam diuinitatis. Ideo filius hominis licet sit eiusdem naturæ humanæ cum patre, non tamen idem homo, sed alius. Filius autem dei est idem deus cum patre, & non alius. Hanc clarissime sacrum euangelium reuelat, quod Alchoran approbat in genere, ei in specie non contradicit, ut ex sequentibus ostenditur.

Cur Christus  
se non Deum,  
sed Dei filium  
appellet.

Filius Dei idem  
Deus cū patre.

LAVDES CHRISTI EX ALCHORAN,

ostensio diuinitatis eius.

Cap. XII.

**S**Cribitur enim in Alchoran, Mariæ uirginis filiū IESVM CHRISTVM esse. Sper hæc uerba: O Mariæ, omnibus mulieribus et uiris splendidior, mundior atque iocundior, tibi summi nunciij gaudium cum uerbo dei, cui nomen est IESVS CHRISTVS, qui est facies omnium gentium in hoc sæculo atque futuro, sapiens uir, optimus ab uniuersitatis creatore mittitur. Illa respondit: O Deus, cum uirum non tetigi, filium quomodo habebō? Inquiunt angeli: Deo nihil occurrat impossibile, omnia ut uult operanti. ipse filium tuum cum diuina uirtute uenientem, librum legiferum, omnisque magisterij peritiam, & testamentum & euangelium edocebit. Ille cæcos & mutos curabit, morpheaticos et leprosos mundabit, mortuos creatore cooperante uiuificabit: quæ cuncta à credentibus in deum miracula censentur, uetus testamentum confirmabit. sequens cum diuina uirtute uenisse patefaciens, inquiet: Timentes Deum, me sequamini. Deus enim meus uestrique dominus est, quem adorantes, recto procedunt tramite. Iterum alibi sic: IESVS Mariæ filius, Dei nuncius, suusque spiritus, & uerbum Mariæ coelitus missum existit. Ecce IESVM, ecce Mesiam seu CHRISTVM, & uerbum Mariæ coelitus missum, hoc est à deo coeli missum: quare eiusdem naturæ, cuius deum mittens. Non enim dici potest, quod diuinum uerbum, cum sit dei uerbum, sit aliud quam deus simplicissimus. Deus enim, & suum uerbum, non sunt duo diuina, sed idem Deus simplicissimus. Sic igitur patet: Deum mittentem, & suum uerbum missum, esse eiusdem naturæ diuinæ: sed cum mittens Deus non seipsum mittat, nec alium deum mittat, non erit mittens missus, nec alius deus, deus mittens, & alius missus.

Verbum Dei idem  
de quod deus.

ADHUC sic  
Agitur Dei  
cor uerbum, æter  
quam intellectu  
ratum, intellectu  
suum, quem intell  
edificator domus  
cur autem uerbu  
bonum in seculo inte  
uerbum. Intellect  
uerbum reformat  
idem uerbum refe  
uocatur etiam sapi  
ran: CHRISTVS  
pietate uestras dis  
agitur Alchoran,  
pietatem. Sic uerbu  
enim est, cuius leg  
magisterium, per  
line quo fac  
quem fecit & sec  
um per quem  
dom pluralitatis  
reerandi illis qu  
relibili mund  
quam illius acced  
super omni pot  
sibi deus possit  
si dicatur, Deum  
men non intende  
quem approbat,  
CHRISTVM esse  
nominari CHRIS  
à Christianis uide  
c

Deerit aliqui  
Deum h  
co Alchoran se de  
raticus immem  
uestum si uerace  
rano modo, euan  
se non habet. Sec  
rum in medium p  
Non aora an  
necesse est omni  
bet quenquam si



## FACILIS OSTENSIO, CHRISTVM, QVI EST

uerbum Dei patris, esse eius filium, Cap. XIII.

**A**D HVC sic. Certum est ex Alchoran, uerbo Dei omnia esse creata, uerbum igitur Dei, increatum est, quoniam per ipsum omnia creata sunt. Est igitur uerbum, æternum, increatum. Non est igitur uerbum sensibile, sed plus quam intellectuale. Intellectuale uero uerbum, per quod intellectus omnia operatur, intellectualis est conceptus, nam nisi intellectus intueatur in conceptum suum, quem intellectualiter generat, non facit quicquam intellectualiter. Sicut ædificator domus in uerbum seu conceptum intuetur, per quem ædificat. Dicitur autem uerbum, nam sicut uerbum extrinsecum sensibile, generatur à uerbo intrinseco intellectuali; sic conceptus generatur ab intellectu, & dicitur eius uerbum. Intellectualis igitur natura, omnia per uerbum suum format, & per uerbum reformat. Aedificator enim per uerbum format domum: & si ruit, per idem uerbum reformat. Deus sic per uerbum format, & reformat. Hoc uerbum uocatur etiam sapientia, omnia enim deus per sapientiam facit. Et dicit Alchoran: CHRISTVS cum diuinis uirtutibus adueniens inquit, En assum cum sapientia uestras dissensiones discussurus, meq; sequendo, timete deum. Nominat igitur Alchoran, id quod prius uerbum aiebat, nunc diuinam uirtutem & sapientiam. Sic uerbum ratio dicitur. Omnia enim cum ratione facta sunt. Nihil enim est, cuius legitima ratio non præcessit. Sic uerbum sermo dicitur, ars, seu magisterium, per quod Deus omnia facit. Euangelium uero illud nominat uerbum, sine quo factum est nihil, & idem uerbum nominat Dei unigenitum, per quem fecit & secula. Sed cur potius Alchoran nominat uerbum, quam filium illum per quem omnia facta sunt? Fortassis ex eo, quia cum uellet omnem modum pluralitatis deorum eliminare à rudibus idololatriis, noluit occasionem dare errandi illis qui capere non poterant filiationem intellectualem, aliter quam in sensibili mundo uidetur. Intellectuali uero fecunditati propinquius uerbum quam filius accedit. Neq; apta locutio est, Deum habere filium, nam cum Deus sit pater omnipotens, omnium creator, qui omne id est quod habet, cum nihil sibi deesse possit: non est apta locutio, ipsum habere filium, quia idem uidetur, ac si diceretur, Deum patrem esse filium: cum habere in ipso sit esse. Propter hoc tamen non intendebat euangelio contradicere, nec testimonio Ioannis Zachariæ, quem approbat, & ait esse confirmatorem uerbi, qui in euangelio confirmat CHRISTVM esse filium Dei unigenitum. Vnde cum illum quem Christiani nominant CHRISTVM, nominet Dei uerbum, & Mariæ filium: tantum in hoc à Christianis uidetur discrepare.

## OBIECTIO EX ALCHORAN,

eius solutio. Cap. XIII.

**D**iceret aliquis: Nonne sic legitur in Alchoran? Pars plurima mentiendo dixit, Deum habere filium: quomodo hæc non contradicunt euangelio? Dico Alchoran se declarare. Addit enim: Cœpit ne deus filias plus diligere? quid iudicatis immemores? An uestri dicti rationem firmam habetis? librum quidem uestrum, si ueraces estis, in medium afferte. Ecce Deum non habere filium humano modo, euangelio non contradicit: cum Deus sit spiritus, qui carnem et ossa non habet. Sed quod CHRISTVS sit unigenitus Dei filius, librum euangeliorum in medium proferre poterimus, & ueraces reperiemur. Adhuc diceret: Nonne azora antepenultima sic habet? Constanter dic illis, Deum unum esse, necessarium omnibus & incorporeum, qui nec genuit, nec est generatus, nec habet quenquam similem. Respondemus, illam azoram intelligi debere taliter,

D quod

Verbum Dei  
increatum, per  
ipsum uero re  
ata omnia.Verbum idem  
quod Sapientia.

Ratio.

Unigenitus de

Ioannes Zacha  
rie F.Deum non ha  
bere filium hu  
mano modo.



quod per ipsam intendit dare Deo gloriam, & non detrahere à CHRISTO la-  
dem. Vnde cum incorporeus Deus & deitas sint idem, si Deus de quo loquitur  
azora deitas intelligitur, non contradicit euangelio. Deitas enim cum sit effe-  
tia diuina, nec est generans nec genita, nec habet aliam deitatem sibi aequaler;  
sed pater generat filium eiusdem essentiae. Vnde considerare te oportet, quod  
cet idem sit Deus & deitas, cum Deus simplicissimus sit penitus incorporeus &  
incompositus, tamen quando respicis in deitatem, nullam uides generationem;  
cum respicis in Deum, uides ipsam. Nam Deum patrem nominari, in ueteri te a-  
mento, psalterio, & euangelio clare legitur: deitatem autem, non legitur, p-  
trem uocari. Si igitur Deo conuenit quod pater nominetur, & in hoc non imp-  
nitur ei ullum mendacium: tunc cum uerum sit ipsum Deum esse patrem, nō i-  
conuenit Deo quod Deus filius nominetur, cum pater non intelligatur pater  
sine filio. Etiam azora illa, licet ad exclusionem plurium deorum posita sit, cum  
ad hoc totus liber principaliter tendere uidetur, per eius sequaces, & ad hunc  
nem per eos irreprehensibilis iudicetur: tamen etiam secundum ueritatem eu-  
gelicam azora tolerari potest, Deum uidelicet nec genuisse, nec generatum es-  
Deum nec genuisse, nec esse ge-  
neratum. generatio enim in diuinis cum sit in aeternitate, nunquam transiuit in praeteritum,  
ut deus dicatur genitus, uel generatus: sed Deus pater aeternus, generat Deum  
filius aeternum, eadem deitate Deum, eadem aeternitate aeternum.

Q. VOD IESVS QVIA MESSIAS,

est Dei uerus filius. Cap. XV.

**A**Dhuc dico, eo quod Alchoran dicit IESVM Mariae filium Mesiā su-  
CHRISTVM, omnia quae prophetae fatentur de Christo, ipse fatetur. Dicit  
autem Micheas propheta: Et tu Bethleem effrata, paruula es in milibus Iudae.  
te mihi egredietur, qui sit dominator in Israël. & egressus eius ab initio, à dieb-  
aeternitatis. Hic propheta de generatione Mesiā loquitur: & duplicem pon-  
Mesias duplex generatio. generationem, unam temporalem in Bethleem, aliam aeternam. Ab initio mut-  
di prophetatum est, deum, Mesiā saluatorem in mundum missurum. Certum  
est, Mesiā ante mundi constitutionem esse, ut CHRISTVS de se loquens in  
euangelio attestatur ad patrem, dicens: Clarifica me pater claritate, quam habi-  
ante mundi constitutionem. Ecce dicit, Clarifica me pater. Vnde si Deus Mesi-  
missurus erat, illum qui ante mundi constitutionem clarificatus fuit: utique il-  
Mesias, qui ut omnium supremus & maximus saluator expectabatur, Dei  
lius, fuit alius à patre ipsum missuro. Deus igitur erat, eiusdem scilicet natu-  
rae cum patre ante omnem creaturam. si enim tunc fuit, quando non nisi na-  
tura diuina fuit utique illius naturae fuit, & ideo Deus fuit. Hinc Esaias pro-  
pheta dicebat: Deus ipse ueniet, & saluabit nos, tunc aperientur oculi caecorum  
& aures surdorum patebunt. Et sequitur ibi de semita & uia recta, quae sancti  
Mesias aduentus uocabitur: euangelium sic appellans, uti Alchoran. Ita Baruch propheta uidit  
ipsum Mesiā deum, & Dei sapientiam, uenturum, & cum hominibus conue-  
saturum. Sic caeteri. Nec difficile hoc uerum uideri. nam Mesiā uenturum in  
hunc mundum, ante eius natiuitatem ex uirgine Maria, prophetae uiderunt, &  
Iudaei crediderunt: sicut & hodie uenturum credunt. Non potest dici, quod dum  
Mesiam uiderunt, & illum uenturum praenunciauerunt, creaturam aliquam ui-  
derint, sed diuinam uirtutem & potentiam mente conspexerint, quam in homi-  
nem uenturam, & in mundo se manifestaturam expectarunt. Et sicut credide-  
runt & expectarunt, ita factum est. & non est alius Mesias de Maria natus, &  
alius quem uidentes seu prophetae uiderunt: sed iam ipse quem mente in aeterni-  
tate contemplati sunt, in tempore apparuit. Neque opus est ad praesens, ut mul-



ta de Mefsia dicamus: cum IESVS fit ille CHRISTVS, de quo omnes scripturæ locutæ sunt, & attestantur ipsum esse, quemadmodum euangelium de CHRISTO loquitur. nec Alchoran minus de CHRISTO intendit affirmare, q̃ euangelium et prophetæ. Vnde cum ait, ipsum summū dei nunciū uenisse cū uirtute dei, ac quod se cum illa uirtute seu potestate uenisse patefecerit, maxima de CHRISTO affirmat. Quo modo legatus est capax potestatis Dei ipsum mittentis, si non est sic summus, quo maior esse nequeat: quo modo est pura creatura, quo purior & nobilior per Deum creari non possit: quomodo poterit creare, quæ non est simpliciter maxima, ita quod maior per Deum fieri nequeat, & ei communicari plenitudo diuinæ potestatis?

QVOD CHRISTVS, QVIA VERBUM ET LE-

gatus summi Dei, est Dei filius. Cap. XVI.

VERBū igitur, quod in uirgine Maria humanā recepit naturā, nō fuit uerbū nisi omnipotens omnipotentis dei patris, cuius incapax est omnis creatura. Recte igitur ait Alchoran, Illi sapientiā & omne magisteriū ascribens. et in hoc optime ait, quod affirmat CHRISTVM patefecisse mundo, se cum diuina potestate uenisse, ut scilicet ipse legatus Dei cum omnia dedit in manu potestatis eius, omne id posset quod homines à Deo petere possunt: miracula enim quæ CHRISTVS operatus est, patefecerunt in ipso esse eandem potestatem quæ est in Deo patre, qui eum misit. Et ut hanc patefactam Alchoran rudibus melius declararet, enumerat in summa curationes incurabilium morborum per homines, & resurrectionem mortuorum: etiam addens, quomodo factis de luto auibus insufflando eis uitam tribuit, quasi diceret, nihil defuisse ei quæ deo ascribimus. Sic in doctrinis suis Machumet asserit, CHRISTVM ex terra in nomine patris sui, Iaphet filium Noë excitasse, ut referret gesta patris sui Noë in archa. Per quæ uerba etiam patet, ipsum CHRISTVM filium Dei, quem patrem eius asseruit: & ad quem finem hæc facta sit patefactio, Alchoran concludere uidetur, scilicet ut fidem haberent. Nam cum nullus nunciū, qui est purus homo, sit talis quod necesse sit ipsi credi, cum omni rationali creaturæ, quantumcūq; ueraci, deus ueracior creare possit: manet hæsitatio, an illi quis talem fidem dare debeat, quod ipsum sequatur. Non est autem apud quemcūq; dubium, deum esse ueracem, & eius filium cum sit eiusdem naturæ, nequaquam minus ueracem quàm deum creatorem. Patefecit igitur IESVS, se CHRISTVM & legatum cum omni uirtute & potestate dei ad salutem hominum, ad quos missus fuit: quia IESVS. Ideo adiecit, ut ait Alchoran: Timentes deum, me sequamini. Deus enim meus uesterq; dominus est. Filio enim regis unigenito & hærede uniuersorum ad regnum misso, & patefacto quod ipse sit filius & legatus patris sui, sciunt cuncti ipsum esse summum legatum, quo pater nullum potuit maiorem mittere: quodq; ipse cum sit unigenitus, dilectissimus regis patris sui filius, cū omni uirtute et potestate uenit, & ei sit penitus credendū & obediendū. Ille filius cōuenienter utiq; diceret: Timentes regē patrē meū, me eidē obediendo sequamini. rex enim ipse meus uesterq; dñs est. Vnde illi qui Machumet illa uerba in Alchoran sæpe repetisse aiunt, scilicet CHRISTVM dixisse Deum suum & aliorum dominum, ad ostendendum CHRISTVM non se confessum deum fuisse, cum dicat deum suum dominum, Alchoran male interpretantur. Approbare enim IESVM esse CHRISTVM, & euangelium esse uerum, & negare CHRISTVM esse filium Dei, implicat contradictionem. Sed optime conuenit CHRISTO filio dei, nominare patrem suum, suum dominum: quando fatebatur, se filium & legatum ad ipsius

D 2

hono-

iesum Christum  
esse Mefsiam.

Christus Dei  
legatus.

Ex libro de In-  
fantia Christi.

Christus Deum  
patrem cur do-  
minum suum  
uocet.



honorem & gloriam augendam aduenisse, & nequaquam suam querere in Euangelium attestatur.

Q V O D T E S T I M O N I A A L C H O R A N

continent, CHRISTVM Dei filium esse.

Cap. XVII.

**D**iceret aliquis: Quid sibi uult Alchoran, ubi fatetur, quod CHRISTO Mariæ filio spiritus diuinus auxilium atque testimonium extitit? Spiritum datum testimonium dedisse CHRISTO, Ioannes Zachariæ attestatur: ut in euangelio scribitur. Aitenim: Quia uidi spiritum descendantem quasi columbam de coelo, & manentem super IESVM: & ego nesciebam eum, sed qui misit me baptizare in aqua, ipse mihi dixit: super quem uideris spiritum descendantem & manentem super eum, hic est qui baptizat in spiritu sancto, & ego uidi, & testimonium perhibui, quia hic est filius dei. Spiritus igitur diuinus in columbae specie super CHRISTVM in Iordane descendens, dedit testimonium, quod & Ioannes perhibuit, CHRISTVM esse filium dei. Dedit etiam in omnibus apostolis ille spiritus, & alijs sanctis testimonium, usque ad mortem inclusiue, quoniam IESVS est CHRISTVS filius dei. Quale autem auxilium dederit CHRISTO in uirgine Maria concepto de spiritu sancto, & in omnibus qui spiritum sanctum receperunt pro arra promissionum CHRISTI, & quomodo ille suggessit fidelibus ut intelligerent ueritatem eorum, quæ CHRISTVS locutus fuit, quoniam est spiritus ueritatis, sciunt, qui euangelium attente, atque sanctorum scripta tuerunt. Hoc meo arbitratu notandum, quomodo Alchoran extollit Ioannem Zachariæ, tanquam illum cui omnino credendum: quem dicit uirum bonum, uirginem perseverantem, magnumque prophetam, uerbum dei confirmantem, & similiter testimonium sancti spiritus allegat. Hæc omnia misericors deus referi uoluit, ut sic sapientes remittat ad ueritatis testimonia, ne CHRISTO detrahat, si rudis populo hoc palam non publicat, ob causam supra positam, CHRISTVM filium Dei. Nam etsi dixerit Deum inuisibilem, incorporalem & quem nemo unquam aperta facie uidit, ita quod quisque bene intelligere poterit inuisibilem CHRISTVM sensibilibus oculis non fuisse, secundum conditionem illam inuisibilem & corporalem, deum; tamen quia timuit, spirituales diuinam uenit Dei naturam incredulos attingere non posse, ideo illis idiotis & ignaris, quibus loqui oportebat ut talibus sensibilibus, de intellectualibus nihil sentientibus, citius considerabat negatiue prædicandum, CHRISTVM Mariæ filium non esse filium Dei, cum filius Mariæ homo corporalis & uisibilis esset, quæ naturæ diuinæ non conueniunt. Eum tamen habere uirtutem & potestatem diuinam, quæ sola fide uideri potuit, attestantibus operibus illis miraculosis, quæ nemo hominum ante eum fecit: negare non potuit.

Q V O M O D O A L C H O R A N I N T E L L I G I

debet, CHRISTVM esse spiritum & animam Dei.

Cap. XVIII.

**D**iceret aliquis: Cur fatetur Alchoran CHRISTVM spiritum Dei: & alibi, quod Deus ipsi animam suam proprie contulit. Dicimus, Alchoran animam spiritum sæpe pro eodem capere: & nos intelligimus per illa, uitam illam intellectualem, quæ sapientia est. Contulit enim ei Deus piam & misericordem animam suam, hoc est uitam, non appropriatè, sed proprie. ita ipse CHRISTVS ait in euangelio: Sicut pater habet uitam in semetipso, ita dedit filio uitam habere in semetipso. Ecce quomodo Deus pater animam seu uitam suam proprie dedit

Christo datū à  
spiritu diuino te-  
stimoniū, quod  
sit filius dei.

Ioannis Bapti-  
stæ laus ex Al-  
chorani testimo-  
nio.

Christus quo-  
modo spiritus  
& anima Dei.

dit CHRISTO: u  
in semetipso uiua  
tura Dei patris, &  
mam expressit. E  
cer: ita & dedit fi  
dior, propter uit  
tur, etiam uentus  
esset uita uiua. Q  
tualem motum fi  
STVS de se in eu  
Et alibi: Verba q  
est spiritus bonus  
Sed spiritus diab

Q V O M O D O  
C.

Q Været a  
rum bonu  
color. Dicimus, A  
tare, & bene: q  
supra Mariam ei  
nam melior esse  
quod melior esse  
lus deus sit simp  
edit bonus, par  
non posse median  
nos. Vnde CH  
nitas secundum e  
ceat, quæ est ip  
qui. Pater, quom  
habens naturam,  
nam habens natu  
tima, quia nec me  
Quod autem IES  
li. maxime CHRI  
pheta David dice  
labijs tuis: propte  
tudinis uiræ, nisi i  
40 CHRISTVS secu

glor. arbitris,  
semmam compla  
Vnde dicit Mach  
CHRISTVS resurg  
um, sit perfectio  
conit. & eius for  
leserunt, intra  
quorundam facie



suam querere

O R A N

od CHRISTO

ut Spiritus

estatur: ut in

n quasi colum

n, sed qui mor

tum descendit

, &amp; ego uidi,

us in columba

um, quod &amp; lo

omnibus apoli

siue, quoniam

CHRISTO in

ritum sanctum

le suggestit in

tus fuit, quon

torum scripta

n extollit loat

icit uirum bon

dei confirmam

nificans deus

CHRISTO de

ra positam, &amp;

poralem &amp; &amp;

ere poterit in

conditionem

em diuinam

&amp; ignaris, qui

sentientibus

ria filium non

, quæ naturam

em diuinam

, quæ nemo ha

E L L I G I

dei: &amp; alibi, q

horan animam

uitam illam in

nificordem

se CHRISTVS

filio uitam hab

suam proprie

dit CHRISTO: ut pater animalis, suam uitam animale propriè dat filio suo, ut in semetipso uiuat, sicut pater uiuit, à quo uitam recipit. Vna est igitur uitalis natura Dei patris, & eius filij CHRISTI: quod Alchoran per unam utriusque animam expressit. Et quia in patre est uita omnipotens, ita ut quem uoluerit uiuificet: ita & dedit filio, ut ita quem uoluerit uiuificet, & ideo illa uita spiritus Dei dicitur, propter uitalem motum. Omnis enim motus à causa occulta, spiritus dicitur, etiam uentus. In uita enim, nisi uitalis & delectabilissimus motus esset, non esset uita uiua. Quare sicut somnolentia est figura mortis, ita uigilantia ob spiritualem motum figura uitæ. Recte igitur id Alchoran dicere potuit, quod CHRISTVS de se in euangelio loquitur: Ego sum uita & resurrectio, scilicet à morte. Et alibi: Verba quæ locutus sum, spiritus & uita sunt. Spiritus enim CHRISTI, est spiritus bonus, qui ad bonam uitam & immortalem, quæ Deus est, mouet. Sed spiritus diaboli, est spiritus malus, qui mouet ad mortem perpetuam.

Spiritus.

# Q V O M O D O I N T E L L I G I D E B E T A L C H O R A N

CHRISTVM esse uirum bonum, & optimum, & faciem omnium

Gentium. Cap. XIX.

Quæret aliquis, quid hoc significat quod Alchoran ait, CHRISTVM uirum bonum & optimum, & faciem omnium gentium in hoc, futuroq; seculor. Dicimus, Alchoran uirginem Mariam super omnes uiros & mulieres exaltare. & bene: quia mater est CHRISTI filij dei. Certum est autem, CHRISTVM supra Mariam eius matrem exaltatum. Erit igitur uir bonus, & optimus, quoniam melior esse nequit. Omnis uir quantūcūq; bonus, q̄diu nō est adeo bonus quod melior esse nequit, non est simpliciter optimus in posse & esse. & cum solus deus sit simpliciter bonus, imò optimus, ac bonitas ipsa, certum erit, uirū qui sic est bonus, participando bonitatem quod etiam est optimus, inter illum et deū non posse mediare quenquā. Sed sic erit ille uir bonus, quod etiam ipsa bonitas. Vnde CHRISTVS est bonus, bonitate creata: quæ non est ipsa bonitas secundum eam naturam, qua uir seu homo. & cum hoc bonus bonitate increata, quæ est ipsa bonitas, cum sit adeo bonus, quod optimus, qui melior esse nequit. Patet, quomodo idem CHRISTVS, ut est filius Mariæ, matris suæ humanæ habens naturam, est bonus bonitate creata: & ut est filius Dei, patris sui diuinæ habens naturam, est optimus, hoc est bonus bonitate increata. Quæ ideo optima, quia nec melior, nec aliter esse potest, cum sit actu omne id quod esse potest.

Christus supra matrem suam exaltatus.

Christus quomodo bonus, & optimus.

Quomodo Iesus omnium gentium facies.

Quod autem IESVM faciem ait omnium gentium, tam huius quam futuri seculi, maxime CHRISTVM extollit. Nam per hoc exprimit, illum esse de quo propheta Dauid dicebat: Speciosus forma præ filiis hominum, diffusa est gratia in labijs tuis: propterea benedixit te deus in æternū. Vbi est resplendentia pulchritudinis uitæ, nisi in facie? Quid pulchrius facie omnium uirtutum? Quid aliud CHRISTVS secundum prophetam Dauid, nisi dominus uirtutum, & rex omnis gloriæ, claritatis, & formositatis? Quare ipse est filius Dei, in quo habet pater summam complacentiam: & est CHRISTVS, unctus præ consortibus suis.

Vnde dicit Machumet in doctrinis: Perfectos in statura Adæ, & forma IESV CHRISTI, resurgere in die iudicii. Nam hæc forma, quæ est facies omnium gentium, est perfectio perfectorum. CHRISTVS igitur est, per quem perfecti iudicantur. & eius forma est illa, quæ solum immortalis uitæ apta est. Qui igitur similes ei erunt, intrant in gaudium domini. Ob hoc Alchoran alibi pluries repetit, quorundam facies in die iudicii albescere, & claras fieri, scilicet perfectorum & beatorum.

D

3

beato/



*Facies aliorum  
uiescere in die  
aucti, aliorum  
bigrescere,  
quid.* beatorum: quorundam nigrescere, scilicet incredulorum & malorum. Et ut pe-  
breuiter dicam: CHRISTVS est omne id, quod in omnibus gentibus present  
& futuri seculi uere & iuste laudatur. Hinc ipse est omnium facies decora, in qu  
omnes gentes quiescunt & benedicuntur.

DIGRESSIO AD MANVDVCTIONEM

diuinorum. Cap. XX.

*Ruhella.*

**Q**uomodo Alchoran CHRISTVM dicit ruhella, cuius interpretatione al-  
dicunt esse flatu dei, alij spiritum dei, alij uerbu dei, alij anima dei: licet hae  
interpretationes non uariant ueritate. Qualitercunque enim interpretetur, siue sit  
tus, siue spiritus, siue anima, siue uerbum Dei, necessario deus est, ut satis patet  
praemissis. Nobis tamen uidetur, quod haec interpretatio, quod sit uerbum De  
scilicet intellectuale, quod conceptum appellamus, quia cum sacratissimo eua-  
gelio concordat, sit merito acceptanda. Et ut simpliciores exemplo sensibili di-  
cantur, per quod patrem, uerbum, & spiritum aliquammodo a remotis uideant, pr  
intellectu praecedentium & sequentium est considerandum, quomodo magist

*Vitrarij mi-  
randa ars.*

qui uita facit operatur. Vitricatura enim est opus intelligentiae. Carentes in-  
tellectu, eam artem non capiunt. Applicat autem cannam ferream, & ei adhae-  
re facit aptam materiam, & insufflat in ipsam, & efficit uas uitreum prout uolu-  
rit. In eo flatu est considerandum, quomodo intra materiam operatur, & forme-  
eam. Opus enim illud, similitudinem habet operis naturae. Ars enim ab extrin-  
co operatur. Natura enim intrinsece, ut quisque scit & uidet. In eo igitur flatu, co-  
sidero duo, unum est extrinsecum eius, & est sensibile: ut est uentus, seu aer, qui  
expiratur per artificem, in intrinseco illius considero intellectum, quia artifex a  
finem faciendi uas uitreum, operatur. Intelligit enim id quod facit. Hic intell-  
ctus non intelligeret nec se, nec id quod operatur, nisi de se generaret conce-  
ptum uasis quod efficit. & hunc conceptum intellectualem, uerbum dicimus.  
Loquitur enim intellectus suam intentionem, & conceptum quem intra se ui-  
det, & sensui uisibilem facit, hoc uerbum generatur ab intellectu, se in ipso expli-  
cante: sicut sermo generatur a conceptu se explicante, & quia sermo sine flatu  
non explicatur, potest sermo flatus appellari humani conceptus, & conceptus  
pariformiter dici potest flatus intellectus. Ab intellectu igitur, & eius uerbo, prae-  
cedit intellectualis motus, qui complet operationem. Vtique ista sic esse intellectu-  
liter, quisque conspiciere potest. In efflatione igitur uitrificatoris, uideo intellectu-  
lem scilicet intellectum eius uerbum, & utriusque spiritum seu motum, quae si ibi  
non essent, nunquam ipsa efflatio formam uasis introduceret. Neque tamen intel-  
lectus, uerbum eius, & utriusque spiritus, propterea recedunt a uitrificatore, qui

*Operationum  
intellectualium  
ratio.*

in efflatione uidentur. Conformiter sicut omnes operationes intellectuales, li-  
cet non corporali efflatione, sed intellectu, uerbo eius & motu seu spiritu utrius-  
que: in sensibilibus per sensibilia in sensibili materia, mediante medio & orga-  
no siue instrumento sensibili. A creatore uero omnia mediante uerbo, diuino  
motu seu spiritu in esse procedunt. Sicut enim ipse est absolutus ab omni contra-  
ctione, ita absolute sine medio extrinseco creat intellectualem naturam, & cun-  
cta ut uult. Sed est considerandum, quomodo deus instruxit Eliam tertio Re-  
gum decimonono, quod ipse non esset in forti spiritu seu uento subuertente  
montes, nec in commotione eum sequente, nec in igne commotionem subse-

*Deus spiritus,  
quomodo intel-  
ligatur.*

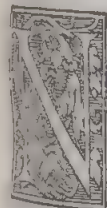
quente, sed in sibilo aurae tenuis, ignem subsequente. Dominum igitur in sub-  
tili sibilo tenuis aeris esse, ipsum spiritum esse omni spiritu quantumcunque  
tenuissimo subtiliorem ostendit. Non est autem Deus spiritus in sibilo tenui,  
aliter

aliter quam spiritus  
Neque spiritus il-  
accidit substantiam  
nam & cuncta crea-  
entia & artis pa-  
igitur spiritum esse  
holophus attende  
natura perdit for-  
substantiam spiritus  
eleuent mentem  
minem substantia  
possunt, utique a  
cidentis non sit ef-  
quarum compa-  
non sensibili: ne-  
dant: cum in im-  
de Alchoran

LIB

CR  
CH

DE



ris sine omni part  
quacunque, & Chr  
40 & Descriptio fan-  
selmanni praefere  
inhibent euangel  
homonem, eos q  
dam Caliam Ch  
bosphos Alchor  
sua Maria filiu  
tuum existit  
tres alii cum non



aliter quam spiritualiter sine loci occupatione, sicut intellectus in sermone. Neque spiritus ille, qui Deus, est alicuius alterius spiritus aut accidens, sicut accidit substantiæ: sed est spiritus seu motus substantialis, omnem substantiam & cuncta creans. In quo est omnium scientia, siue ars: & intellectus, scientiæ & artis pater: prout infra de hoc suo loco latius dicetur. Substantiam igitur spiritum esse, & Deo similiorem, qui spiritus est, patet. Et quidem philosophus attendens, quomodo granum post euaporationem spiritus, in qua, natura perdit fecunditatem, seminatum fructum nequit producere: dicebat, substantiam spiritum esse. Hæc sic dicta sint, ut rudiores Alchoran subditi, eleuent mentem ad spiritualia, considerando spiritum imitari Deum per omnem substantiam. Quodque substantialia, quæ solo intellectu conspici possunt, utique accidentalibus sensibilibus sint longe præferenda. Cum accidentis non sit esse, sed adesse. Ac quod in scholis diuinis studere debemus, nequaquam comparantes generationem in diuinis & intellectualibus generationi sensibili: nec gaudia uitæ diuinæ, ad quam aspiramus, gaudijs uitæ mundanæ: cum impropotionaliter intellectualia excedant sensibilia. Ut sic de Alchoran recedant ad euangelium Christi, tutum, intellectuale, & diuinum.

LIBRI PRIMI DE CRIBRATIONE  
ALCHORAN FINIS.

CRIBRATIONIS AL

CHORAN, D. NICOLAI DE CVS A  
Cardinalis, Liber Secundus.

DE THEOLOGIA MYSTICA, SE-  
cundum quam Deus est ineffabilis.

C A P. I.



Vnc accedamus ad elucidationem trinitatis, quam in diuinitate colimus, & ostendamus Alchoran, pia interpretatione non contradicere trinitati, modo quo nos de ipsa loquimur, qui euangelio inheremus. Dicit fortassis aliquis Arabs, Quæuis negari nequeant hæc quæ de laude euangelij dicta sunt, per nos, qui Alchoran uti Dei uerbum colimus: tamen cum sana fides sit unius, solius & singularis Dei omnium creatoris, sine omni particeps, sine socijs, sine pluralitate, sine filio seu filijs et æqualitate quacunq; & Christiani dicant pluralitatem Dei patris creatoris, & Dei filij eius, & Dei spiritus sancti utriusq; non contradicere euangelio: ideo Alchoran Musselmanni præferunt euangelio. Et Califæ in Baldach, ubi studium eius sectæ est, inhihent euangelium & philosophiam publice legi. Experti enim sunt, ante prohibitionem, eos qui euangelio operam dederunt, Christianos factos, & quendam Califam Christianum crucem in secreto pectoris continue portasse, ac philosophos Alchoran deridere. Ideo. Cap. Alchoran, dicitur: CHRISTVS IESVS Mariæ filius, Dei que nuncius, suusque spiritus, & uerbum Mariæ cælestus missum existit. In Deum itaque illique suo legato credentes, ne dicatis Deos tres esse, cum non sit nisi unus Deus, qui filio caret: eique omnipotenti, uniuer-

Trinitati an  
contradictat Al  
choran.

Musselmanni,  
Calife.

D 4 sa cœli



sa cœli, terræq; subiecta sunt. CHRISTVS quidem ipse minime negare potest, sicut nec angeli deo propinqui, quin dei sublit imperio. Ad hoc respondemus **Deorum pluralitatem damna- ri etiā euange- lio.** Euangelium omnem deorum pluralitatem non solum damnare, sed impossi- lem affirmare. Deum enim principium & unde omnia oriuntur, nemo dubit. Pluralitas quomodo esset principium, cum ante pluralitatem sit unitas seu sin- gularitas, quæ necessario est æterna, cum sit purum principium: quod ideo æ- tnum esse necesse est, quia principium, & non principiatum. Illud autem prin- cipium potest considerari sine respectu ad principiatum, ut non plus sit principium quam non principium. ea consideratione, est penitus infinitum & interminum, incompræhensibile, & ineffabile. Tunc certe cum excedat omnem sensum, & om- nem intellectum, & omne nomen, & omne nominabile, nec dicitur unus, & tri- nus, nec bonus, nec sapiens, nec pater, nec filius, nec spiritus sanctus, & ita de- **Dionysius A- reopagita.** omnibus quæ dici aut cogitari possunt, ut Dionysius Ariopagita hoc astruit, quoniam omnia talia nomina excellit & antecedit in infinitum. Sic manet abscon- tus ab oculis omnium sapientum, & nulli creaturæ, sed sibi tantum cognitus. hoc tantum de ipso cognoscimus, quod ipse est ipsa infinitas, excedens omni creatum intellectum infinite. Eo modo, cum de ipso nihil propriè dici & affirma- ri possit, quod non excedat: in silentio tantum admiramur & contemplamur, & colimus. De illo interminio & infinito Deo loquitur Alchoran 29. Cap. dicens „ Sicq; terminum scilicet mundi huius, seu diem iudicii nullatenus mendacem- „ peccans, illum solum Deum consideret, cuius nullus est terminus, præter quon- „ non est alius Deus. Et in Capite 64: Omnis quidem res mundana termina- „ tur, sola uero Dei maximè largissimiq; facies est interminabilis. An negat hoc aliquis? uniuersis creaturis cœlorum & terræ noua contingunt.

## DE THEOLOGIA AFFIRMATIVA.

secundum quam Deus est trinus &amp; unus.

Cap. II.

**Mundi creati principium.** Alio modo aduertimus mundum istum uisibilem, cum aliter esse possit quam nunc est, non esse à seipso: nam fuisset antequam esset. & cum aliter posset esse, puta aut maior aut minor, uel alio modo: cum magnitudo sua sit terminata & finita, cui non repugnat quod maior sit aut minor, utiq; ab aliquo principio seniori ipso id est quod est, quod ipsum sic fecit, & non aliter. Illud autem principium cum non necessitaretur ab alio, quia principium ante quod non aliud principium, liberum fuit & est creare & non creare, quemadmodum intellectualis natura libera in suis operationibus. Sicut autem intellectus quando operatur, necessario in mente seu in comprehensione habet id quod operatur, aliter nesciret quid operaretur, & non esset intellectus: sic habet etiam necessario in scientia seu arte, id quod operatur. Si enim arte operandi careret, quomodo operaretur? habet denuò necessario id quod operatur in uoluntate cum nolens nihil faciat nobilis intellectus. Experimur in nobis qui intellectu- aliter operamur, illa sic esse necessaria. Quomodo enim pictor per intellectum pingeret, nisi in mente haberet quod pingeret? Et quomodo possit pingere id quod in mente habet, si scientia pingendi careret? Et quomodo perliceret, quando nollet? Vnde uidemus uoluntatem non esse artem, nec mentem, nec artē mentē. Non enim eius quod uolo, semper artē habeo: nec eius quod in mente habeo, scientiam seu artem habeo. Et licet scientiam pingendi habeam, tamen Mahumet depingere nequeo, cum ipsum mentē non teneam. Vnde **Intellectus operatio qualis.**

mens, scientia, & uiam ex mente carens mente & ra uoluntas à m aduer, quomo are & in uoluntate: aliter (ibi enim comp sunt) sic id quod quod in uoluntate non aliud esse m nante, licet non uoluntas, non ta tas in te, actualis ram. Quia cum i gementem & se procedentem. P r & perfecte pe tor grani, bene m grani, & in m grani semi Q V O M

AT quoni- A creator ueritas res produ- ueratur rerum creator omnium 10 lic: tunc unus c liberum. us sit, c uno in eff: ncia, S qua omnia quæ: torem appellan- eius fili. uocant- testam à patre- tentur, qui omni- ra, quia est una- operationis in- 40 tem: Moyses D uerbū (Facia- & in Alchora Cœlum quid- Dic meæ gen- chumet per- runt p- mer



mens, scientia, & uoluntas sint eiusdem intellectualis substantiæ & naturæ, ac etiam ex mente generetur ars & scientia (carens enim mente caret arte, & carens mente & arte, caret libera uoluntate & electione) procedit igitur libera uoluntas à mente & scientia seu arte, & hoc primo notabis. Consequenter aduerte, quomodo id quod est in mente operantis intellectus, est etiam in arte & in uoluntate: & non est aliud in mente, aliud in arte, & aliud in uoluntate: aliter non esset una perfecta operatio. Id uero quod in mente, est mens (ibi enim compræhensum & compræhensio, seu mentionatum & mens, idem sunt) sic id quod in scientia est, scientia est. Scitum enim, ibi scientia est, atque id quod in uoluntate est, uoluntas est. Ibi enim uoluitum, uoluntas est. Patet igitur non aliud esse mentem, & aliud scientiam, & aliud uoluntatem, sed idem essentialiter, licet non conuertibiliter, sic scilicet, quod mens licet non sit scientia seu uoluntas, non tamen est aliud mens quam ars & uoluntas. Exigit igitur nobilitas intellectualis naturæ, quæ libera est, mentem non esse scientiam de se genitam. Quia cum sit ab ipsa mente genita, non est mens seu pater generans. Sic exigit mentem & scientiam à mente genitam non esse uoluntatem ab ipsa & arte procedentem. Procedens enim, non est illa à quibus procedit. Hæc ideo, ut libere & perfecte posset intellectuales producere operationes. Hæc agricola seminator grani, bene capit. Oportet enim ipsum in sua compræhensione habere semen grani, & in sua scientia artem seminandi granum, & in uoluntate uoluntatem grani seminandi. Seminare enim, est opus intellectus, & hæc sic se habent.

#### Q U O M O D O E X O P E R A T I O N E I N T E L L E -

*ctualis naturæ, uidemus diuinam. Cap. III.*

**A**T quoniam intellectualis natura hoc, & hanc nobilitatem non habet nisi à creatore suo (nam operatur in similitudine creatoris sui) sicut creando ueras res producit, ita intellectus imago eius, operando producit similitudines uerarum rerum. Creare enim, est essentiare: & intelligere, est assimilare. Quare creator omnium cum intelligat id quod creat, & sciat seu artem habeat, & uoluit: tunc unus creator omnium ad hoc quod nobilissimus & perfectissimus atque liberrimus sit, creator ueraciter trinus est. Cuius similitudo, in nostro intellectu uno in essentia, & trino in operatione, præmittitur. Diuinam igitur mentem, in qua omnia quæ creari possunt, æternaliter consistunt, Christiani patrem & creatorem appellant. Artem uero eius omnipotentiam, seu sapientiam, siue scientiam, eius filiū uocant, per quem omnia facit. Voluntatem uero sine qua nihil esse potest, cum à patre & filio scilicet mente & arte procedat, spiritum sanctum constituentur, qui omnia ad effectum producit. Sunt autem indiuisa trinitatis illius opera, quia est una omnium operatio & creatio. In creatione igitur ex similitudine operationis intellectualis unius creatoris uidemus trinitatem, ob quam trinitatem Moyses Deum creatorem pluraliter in principio Genesis per Elohīm, & uerbū (Faciāmus hominem) expressit. licet alibi diceret, Ego Deus zelotes. Sic & in Alchoran ait Deus: Nos, homines ex humore fragili creauimus. Et alibi: "Coelum quidem, & omnia cœlestia pro uelle nostro creauimus. Licet alibi dicat: "Dic meæ genti, ego sum Deus misericors. Et quemadmodum Moyses & Machumet per expressionem pluralitatis in creatione seu operatione Dei noluerunt plures deos fateri, sic Christiani propter trinitatem recedere nolunt ab unitate Dei creatoris.

Quomo-

*Voluntas libera à mente & scientia procedit.*

*Mens. Scientia. Voluntas.*

*Create. Intelligere.*

*Pater, creator.*

*Filius.*

*Spiritus sanctus*

*Elohīm.*



QVOMODO DE FOECUNDITATE INTELL

*Qualis, ad foecunditatem diuinæ naturæ eleuatur.*

Cap. IIII.

**E**T ut per sensibilia in foecunditatem intellectus, & de illa in diuinam te-  
ues foecunditatem: attende, dum uides tot pulchras & uarias structuras i-  
uitatum, templorum, castrorum, & ædificiorum, tot uarios pannos, tot picturas  
& ornatus, tot linguas, tot scientias & artes, atq; libros, tot dulcissimas harmo-  
nias, tot delectabiles dictiones, tot ordinatas politias, & alia innumera esse opus  
simplicis atq; \* rini intellectus, inuisibilis & nullo sensu perceptibilis, à quo ec  
omnia exiuerunt, & non exiuisent, nisi in eo intellectualiter multo altiori gra-  
præexisterent: & mirabilem ualde uides intellectum, tunc ascende ab intelle u  
ad creatorem ipsius, & omnium, ut uideas eius diuinam foecunditatem, quom-  
do intelligentie, coeli, stellæ, sol, luna, elementa, et omnia quæ sunt, uiuunt, & inel  
ligunt, sunt opus simplicissimi atq; foecundissimi creatoris: & quod creatio. si  
*Dei creatoris* ostensio eorum quæ semper & æternaliter in mente ipsius fuerunt ipse, & in-  
*simplicitas.* te seu sapientia semper & æternaliter fuerunt idem ipse, & in bene placito uo n  
tatis suæ æternaliter fuerunt idem ipse deus benedictus. qui diuitias gloriæ æ  
ex mera bonitate sua ostendit, sicut diues intellectus ad ostensionem gloriæ æ  
se in operibus suis ostendit & communicat, & ea quæ intra se habet intellectu-  
liter, quanto præcisius potest, sensibilibus nititur explicare, ut sic iuxta naturam  
boni se diffundat, & participabilem faciat. & uidebis deum simplicissimū, inia  
biliter diuitem & pulchrum, atq; plenum omni foelicitate uitæ gloriofæ. de  
ius diuitijs, ipse tot lucidas intelligentias formis plenas, tot splendidas stellas, &  
uiua animalia, tot dulcissimos odores, & sapores, atq; pulcherrimos flores, & a  
tera innumerabilia produxit & ostendit.

MANDVCTIO EX IIS QVAE IN MVNDO

*sunt, ut uideatur Deus trinus.*

CAP. V.

**E**T quia Mahumet in eo quod deum credit creatorem omnium, etiam deo  
asserit necessario quæ de eius trinitate Christiani confitentur: ideo ut d  
diuinam foecunditatem partum, & amorem omnis Arabs possit quantum fuit  
cit fidei, pertingere: iterum dicimus, mundum istum sine foecunditate, prole, &  
amore non posse perseverare & subsistere, certissimum esse. Nam his si-  
*Mundum sine* latis, mundum deficere oportet, & foecunditate, partu, & amore unus il-  
*foecunditate,* mundus: unius igitur mundi sunt foecunditas, partus, & amor. Nec foecundus  
*prole, & amo* est alius mundus, & partus alius, & amor alius: sed sunt unus & idem mu-  
*re non subsiste* dus. & sic hæc sunt unius mundi, ut nihil mundi sit sine illis. Participat  
*re,* enim foecunditas mundi, & partus, & amor, in angelis angelice, in homi-  
bus humanæ, in brutis brutaliter, in uegetatiuis uegetaliter, in mineris mi-  
neraliter, in coelis coelice, in sole solariter, in luna lunariter, in stellis stel-  
liter, in entibus entice, in elementis elementariter, in uiuis uitaliter, in in-  
tellectualibus intellectualiter, & ita de singulis suo modo. Et unde habet  
*Mundus unus* mundus illa ut sit necessario ita trinus, sicut unus, nisi à creatore? Si igitur si-  
*& trinus.* hac trinitate mundus naturam non haberet, nec naturalem perfectionem, nec  
nedictionem à Deo possideret, quæ in unitate essentiae sic trinitate lucet, quom-  
do dicemus creatorem, ista perfectione naturali carere, quam omnibus tribu-  
uit, ut sint meliori modo quo esse possunt? Sicut igitur creatum est, unius  
num: ita & creator, cum creatum à se nihil sit, & omne id quod est in hoc sub-  
sistit



**I N T E L L I** sistat, quod est imago & similitudo creatoris. Trinitas igitur quæ in creatura uideatur, est à trinitate increata tanquam imago ab exemplari, & causatum à causa. *Deus unitrinus, quemadmodum & mundus ab eo creatus.* Est igitur unitrinus Deus, qui creauit unitrinum mundum ad sui imaginem & similitudinem. In diuina igitur natura, est fecunditas, proles, & amor. Fecunditas, Deus est, qui & origo & pater: proles autem ipsius fecunditatis, filius; amor, nexus utriusque.

# MANVDVCTIO DE INTELLECTVA

li Trinitate ad diuinam, Cap. VI.

**E**T ut in creatura magis deo simili, imaginē illius uideamus, ad naturam intellectualem inspiciamus. In ipsa enim natura intellectuali speculatiua, quæ sit fecunditas, proles, & amor, ostendunt nobis libri innumerabiles contemplatiuorum. Quot theoremata circa ueritatem generauit intellectualis fecunditas: quot delectationes processerunt ab illis, & suauitates spirituales: quæ fecerunt illos pro nihilo habere gaudia huius mundi. Sic de intellectu practico dicendum, ut suprà tetigimus. In illa enim natura intellectuali est fecunditas, quæ de se generat uerbum, seu conceptum intellectualem: & ab ipsis procedit amplexus, seu uoluntas. Quando enim mens, uerbum, seu noticiam generat, statim procedit amplexus, seu uoluntas, sicut enim id quod non scitur, non amatur: ita non potest non procedere à mente & noticia uoluntas. Scientia enim est de numero bonorum honorabilium; bonum autem est quod appetitur, omnia enim bonum appetunt. Ita patet, quo exemplo duci poterimus ad diuinam trinitatem. Deus enim non potest dici ignorans seipsum; si autem se intelligit, de se conceptum uerbum suum ipsius generat, nec est idem, generans uerbum & genitum, seu concipiens & conceptum, nec aliud in essentia diuina, cum Deus suus ipsius conceptum talem generet, quod non possit esse perfectior. Erit igitur æqualis æqualitate substantiali, quæ est perfectior accidentali: quare nequaquam alterius nature seu essentia. sic nec amor ab ipsis procedens, potest dici ea à quibus procedit: nec potest dici aliud, cum sit perfectissimus ante omnem alteritatem: quare consubstantialis illis, à quibus procedit, & hoc intenditur.

# MANVDVCTIO EIVSDEM PER AMOREM.

Cap. VII.

**A**Dhuc ut ratione utentes, uideant nos qui trinitatem credimus, rationabiliter moueri, alio exemplo ad idem procedamus. Nemo est qui non uideat, amorem omnino necessarium ad hoc quod mundus subsistat: quoniam eo sublatum, penitus nihil subsistere potest. In naturis intellectualibus & uitalibus amorē reperiri, sicut & in omni quod subsistit, suo modo certum est. Priuabimusne deum amore, qui est creator & dator omnis amoris? Si igitur Deū dicimus amorem habere, utique id est quod habet. Deus igitur, essentialis charitas, seu amor est. Quoniam autem amor unit, amor perfectissimus qui maior esse nequit, neque minor, cum sit substantialis, maxime unit. Video igitur in essentia ipsius amoris unitatis, unitatem, quomodo enim esset unus uniens amor, sine unitate? Video etiā æqualitatem in ipso. Nam amor gignit sui ipsius æqualitatem, scilicet amorem, uti licetur: Si uis amari, ama. Unitas igitur generat æqualitatem. Video deinde procedere ex unitate amoris & eius æqualitate, utriusque connexionē, scilicet amorem connectentem unitatem amoris generantis, & æqualitatem amoris geniti. Amor igitur est connexio patris, & eius filij, à quibus procedit. Certum est autem, unitatem esse ante omnem multitudinem: quare æterna est. Aequalitatem ante omnem pluralitatem, quia plura eo ipso quod plura sunt inæqualia. Cadit igitur ab æqualitate inæquali

*Nature fecunditas, proles, amor.*

*Voluntas à mente & noticia.*

*Amor ad mundi subsistentiam necessarius.*

*Unitas, Aequalitas.*



æqualitas: est igitur æqualitas æterna. Sic & nexus æternus, quia ante plurali-  
tem. Plura enim necessariò sunt ab inuicem diuisa. Diuisio uero cadit à connexio-  
ne, ante igitur omnem diuisionem est connexio procedens ab unitate & æquali-  
tate eius. Sic patet unitatē, æqualitatē, & connexionē, ante omnē multitudinē  
æqualitatem & diuisionē, æterna esse, & cū non possint esse tria æterna, cum ante  
omnē multitudinē sit unitas, quā multitudo præsupponit, sicut inæqualitas præ-  
supponit æqualitatē, & diuisio præsupponit connexionē: ideo unitas, æqualitas,  
*Connexio.* & cōnexio nō sunt tria æterna, sed una æternitas, sic non sunt tria: quia si essent  
tria, essent tria æterna. Non est igitur aliud unitas, aliud æqualitas, aliud utriusque  
nexus: quia tunc essent tria: & tria æterna: nec tamen propterea unitas, est æqua-  
litas, aut connexio, cum æqualitas sit genita ab unitate. genitum autem, non est  
generans: nec nexus, est unitas, aut æqualitas, quia ab ipsis procedit. proce-  
dens autem, non est illa à quibus procedit. Patet igitur, quomodo in essentia  
uini amoris, unitas amoris, æqualitas amoris, & nexus amoris, non sunt tre æ-  
*Amoris diuini*  
*tas, æqualitas,*  
*nexus, idem.* mores: quia unus amor, non est aliud ab alio. licet unitas amoris generantis nō  
sit æqualitas amoris geniti, aut nexus amoris utriusque ab ipsis procedens.

## DECLARATIO SANCTÆ TRINITATIS.

## Cap. VIII.

**N**unc patet, quod qui non attingunt, non aliud non esse idem, & non idem  
non esse aliud, non possunt capere unitatem, æqualitatem, & nexum ei-  
dem in essentia, & non inter se idem. ideo trinitatem in deitate non capiunt, nisi  
in tribus dñs. CHRISTVS autem nos docuit, Deum patrem uiuificare, & filium  
eius uiuificare, & etiam spiritum procedentem ab utroque uiuificare: ut in euan-  
gelio eius per Ioannem apostolum descripto legitur. Non sunt tamen propterea  
nec tres uiuificatores, nec tres dñi uiuificantes: licet pater non sit filius, nec  
ritus sanctus ab illo & filio procedens. Palam est, illos qui hæc nō capiunt, nō h-  
*Dei perfectio.* re conceptum perfectiorem de Deo perfectissimo: sed sibi fingere Deum qu-  
dam nequaquam ultima felicitate felicem, innaturalem, sterilem & infœcundum,  
carentem dulcedine paternalis & filialis atque utriusque amoris & gaudij, atque  
perfectiōne fœcunditatis. non attendentes Deum per Esaiam dixisse: Nunquid  
ego qui alios parere facio, ipse non pariam? dicit dominus. Si ego, qui caterige-  
nerationem tribuo, sterilis erō? dicit dominus Deus tuus. Neque possunt Aras  
hunc Esaiam prophetam respuere, cum in Alchoran nullus prophetarum  
spuitur, sed omnes acceptantur.

## ÆNIGMA, LICET REMOTVM,

## benedicte Trinitatis, Cap. IX.

**O**portet in istis ad ænigma recurrere, quousque habeamus intellectum exeri-  
tatum. Vidi aquam magnam inter rotundas ripas sine alterius aquæ in-  
fluu & effluxu semper eiusdem quantitatis, habentem in circuitu fœcundas ar-  
res, segetes, & prata: & rustici propè habitantes non sufficiebant laudare aquam  
quā nullam putabant dari meliorem. Admirabar quomodo non diminueretur  
& exiccaretur, cum non uiderem riuulum in ipsam fluentem, & cur non putre-  
ceret, quia stagnalis apparuit. Accessi propius, & subtiliori consideratione  
habita, comperi in medio fontem apparere, & hoc, ex flumine, qui effluit de celo  
tro uidebatur, sic esse iudicavi, & dixi: Hæc forte est ratio, cur hæc aqua ne-  
quam minuitur, quamuis arboribus & seminibus atque herbis præster, unde ue-  
tentur: quia uiuus fons non finit ipsam imminui, & quamuis sit stagnalis in  
ripas, tamen continue innouat seipsam, quia procedit ex fonte & fluuio fontis.

Non igitur putre-  
conditæ fontali  
gnum, & hoc aq-  
in stagno fluitum  
fons uel stagnum  
ter considerans fu-  
generans & geni-  
fons, à quibus pro-  
stagnum, Concl-  
edro, ipsam uerio-  
& facilius, superi-  
didi. Dixi etiam  
illa dat uitam ue-  
& herbis, sine fi-  
creaturis dat omni-  
& stagnum: tran-  
fons, recipiunt, ta-  
uant, & intelligi-  
ITER

Adhuc attente  
Amnes: sic r-  
per implicis sin-  
res dñi, & non su-  
racter dico, Ego  
eiusdem humani-  
ellet similiter tri-  
ue dixeret: Ego su-  
tres personæ, tres  
go deitas, quæ Deu-  
sæ singularitater  
ralitatem, nos aut  
ro: & tres huma-  
NEC

Qvod autem  
Nam nisi  
cuntur deo dare  
Mahumet: Tibi  
potentes lucem pr-  
dictus penitus  
libi de CHRIS  
uerbum Mari-  
spiritus benedi-  
similia in multi-  
non possit dici  
sum esse tertiam  
li mittentes) nec  
terū uerbu dei c-



Non igitur putrescit, nec corrumpitur, quia non antiquatur, sed semper ex fecunditate fontali innouatur. Vnde uidi ipsam aquam, esse fontem, fluuium & stagnum, & hoc æqualiter: quia non magis fuit fons, quam fluuius, & stagnum. & in stagno fluuium & fontem, nec tamen fons fuit fluuius uel stagnum, nec fluuius fons uel stagnum, nec stagnum fons uel fluuius. Nec hæc uidi, nisi intellectualiter considerans fontem de se generare fluuium. Ideo fons & fluuius, differunt ut generans & genitum, siue ut pater & filius. Nec stagnum, potest esse fluuius, uel fons, à quibus procedit. & dixi: fons, unitas; fluuius, æqualitas; nexus utriusque, stagnum. Conclufi igitur: quoniam si ad æternitatem dimisso ænigmate ascendero, ipsam ueriori modo comperio trinam & unam, quàm hanc uisibilem aquam, & facilius, superius dicta, de generatione & processione æterna, indubia fide credidi. Dixi etiam in Alchoran scribi: ex aqua omnia uiuentia esse. Igitur si aqua ista dat uitam uegetatiuam omnibus circumstantibus arboribus & seminibus & herbis, sine sui diminutione: quanto magis creator aquæ huius, omnibus creaturis dat omnia sine sui diminutione? aquam in aqua uidi fontem, fluuium, & stagnum: transsumo ad absolutam essentiam, de qua omnia quæ sunt, id quod sunt, recipiunt, tam illa quæ sunt, quàm quæ sunt & uiuunt, & quæ sunt uiuunt, & intelligunt.

ITERVM EX TRIBVS PERSONIS MANV-

ductio. Cap. X.

**A**dhuc attende. Non ita dicimus esse plures humanitates, sicut plures homines; sic non est idem humanitas, et homo, sed idem est deitas et deus, propter simplicissimam essentiam diuinam. Vnde sicut non sunt plures deitates, ita nec plures dii, & non sunt nisi tres personæ in humanitate, scilicet ego, tu, ille. Vnde ueraciter dico, Ego sum homo, tu es homo, ille est homo. & sunt tres illæ personæ eiusdem humanitatis. Vnde igitur haberent hoc illæ personæ, nisi creator Deus esset similiter trinus in personis, & unus in essentia? Potest igitur Deus ueraciter dicere: Ego sum Deus, tu es Deus, ille est Deus eiusdem deitatis, & non sunt tres personæ, tres dii: quia non sunt tres deitates, sed sunt unus Deus, quia una deitas, quæ Deus. Certum est etiam, tres personas in unitate, non esse unitatem seu singularitatem: & tres personas in numero, non esse nisi numerum & pluralitatem. nos autem dicimus tres esse diuinas personas in unitate, non in numero: & tres humanas personas in numero dicimus, ideo plures homines:

NECESSE EST ARABES FATERI TRINI-

tatem. Cap. XI.

**Q**uod autem Arabes oporteat hanc Trinitatem in diuinis fateri, patet. Nam nisi fateantur, cum credant Alchoran esse librum ueritatis, conuincuntur deo dare participem. Scribitur enim in Alchoran, quomodo Deus dixit Mahumet: Tibi quidem, qui legem & librum ignorabas, nostrum spiritum mittentes lucem præbuimus. Et alibi: Cum hoc tibi diuinitus misso, spiritus benedictus penitus iustus cor tuum penetrauit, ut cum eo castiges Arabice. Iterum alibi de CHRISTO dicit: IESVS Mariæ filius, Deique nuncius, suusque spiritus & uerbum Mariæ coelitus missum existit. Iterum alibi: Ipse namque Deus, & suus spiritus benedictus, hunc Alchoran librum ueracissimum composuerunt. Coniuncta in multis alijs locis Alchoran habet. Vnde cum spiritus Dei benedictus non possit dici creatura, & missus spiritus non sit à seipso missus, ideo nisi dicas ipsum esse tertiam personam in diuinis, & à patre & filio missam (quia dicit in plurali mittentes) necesse erit quod ponas plures deos, scilicet mittentes & missum. Iterum uerbum dei coelitus missum, est IESVS Mariæ filius, & non potest uerbum dei esse

Aqua eadem  
fons. fluuius, et  
stagnum.

Æternitas tri-  
na & una.

Deus & deitas  
idem.

Deitas una, ut  
Deus unus.

Trinitatis asser-  
tio etiam in Al-  
chorano.

E

esse



esse creatura, quia uerbo domini omnia sunt creata. Verbum igitur Dei, Deus est. Si igitur est Deus, & non est secunda persona quæ filius dicitur, scilicet uerū patris, erit necesse, quod ponas plures deos, & uerbum Dei particeps Deo. Vnde de quando uis hoc negare, quod uerbum Dei non sit filius dei eiusdem nature cum patre, ne uidearis deo dare participem, tunc tu das deo participem. Et hoc etiam probatur ex illa autoritate: Deus & spiritus eius librum composuerunt. Si Deus & spiritus non sunt duo dñi, sequitur quod spiritus sit persona in diuinis. Oportet igitur Arabes de necessitate fateri trinitatem: aliās sunt increduli, dantes Deo participem. Adhuc sic: Euangelium fatemini librum lucidissimum & ueracissimum, in illo continetur unum esse Deum patrem & filium & spiritum sanctum, nihil igitur in contrarium allegari potest per uos, quando hoc uobis ex euangelio ostenditur, cum non sit minoris autoritatis euangelium quā Alchoran, ut Alchoran tradit. Quod autem in euangelio reperiatur, certum est. Legitur enim in ipso, CHRISTVM dixisse: Vnus est bonus Deus. Item: Sic dilexit mundum, ut filium suum unigenitum daret. Item: Paracletus autem ueritas, quem mittet pater. Alibi: Spiritum ueritatis, qui à patre procedit. Et iterum CHRISTVS mandat: Baptizantes in nomine patris, & filij, & spiritus sancti. Ex quibus & alijs euangelij locis clare colligitur, unum esse Deum patrem, & filium, & spiritum sanctum. Et hæc de sancta trinitate dicta sint.

#### CHRISTVM VERACITER FUISSE

mortuum & crucifixum. Cap. XII.

**R**estant non parua discordantia Alchoran ab euangelio elucidanda. Scribitur enim in Alchoran, Cap. XI, CHRISTVM non fuisse mortuum, sed tantum quendam CHRISTO similem Iudæos suspendisse, sed CHRISTVM nunquam interfecisse, quia Deus incomprehensibilis & sapiens eum ad se transigrare fecit, in quem uirilegum ueraciter ante mortem credent, & eorum secundo futuro testis astitit ille. Hæc ibi. Sed euangelium & cuncta scripturae alborum seu discipulorum atque historiae temporum, concorditer affirmant, non solum CHRISTVM mortuum, sed etiam secundum scripturas prophetarum de Messia taliter, ut prædictum, reperitur mortuum esse. Et quia secundum libri sequentes, Alchoran non debet intelligi quasi sibi contradicat: & cum euangelium & prophetas approbet, ideo intellectus querendus, quid in his prædictis intelligat. Et primo eliciamus conformia euangelio, in quo scribitur demum CHRISTVM unum pastorem, et uniuersum hunc mundum unum eius ouile futurum. Conformiter asserit Alchoran, omnes uiros legum tam ueteris testamenti quam noui, atque legis Arabum, in ipsum ante diem iudicii ueraciter credituros. Totum autem studium Alchoran, est persuadere, in solum Deum credendum. Et quia hic asserit, quod omnes uiri legum ueraciter in CHRISTVM credent: utique CHRISTVM à diuinitate non separat, nec alienum facit, sed diuinæ naturæ summum esse tacite affirmat. Sic aiebat CHRISTVS in euangelio: Qui in eum credent, in deum patrem crederent qui eum misit. Secundo asserit euangelium & Alchoran, extremi iudicii eundem iudicem & testem. Hunc autem iudicem euangelium dicit CHRISTVM esse. Hoc & Alchoran hic tacite approbat, cum dicat CHRISTVM testem illorum sibi fidelium in futuro seculo. Per consequens fatetur CHRISTVM etiam, & iudicem, sicut & euangelium. Non erit autem iudex secundum Alchoran, nisi Deus creator. Erit igitur CHRISTVS homo, quia iudex etiam deus. Dicit autem Alchoran Cap. 48. Tu Deus omnium conditor, cum prophetis interfectis accedens, omnia cum ueritate iudicabis. Attende si deus iudicabit cum interfectis prophetis, & CHRISTVS est super omnes, qui per

Euangelij autoritas, Alchorani testimonio.

Christum non esse mortuum affirmat Alchoran.

Alchorani scriptura.

Christus iudex & testis in extremo iudicio futurus.

deest in iudicio  
de interfectis pr  
uerax per quod  
Vnde recte ait e  
& filius hominis  
hos dei esse, sicut  
næ mortis exisse  
creta non nisi sa  
re, & filius sapien  
eum rudes Arab  
cretis in illo prin  
lū prædictis, &  
quā pene sexcen  
mañia, & ab A  
uiri ut prophet  
esset hic & in ali  
brañe iectis id  
ri ipsi qui ex Ab  
in iudicium  
pare, uiri scilice  
qui iectis idolis  
obediunt, simili  
doperfua sit mu  
nunquam abij  
& talis, quod eo  
continet) eos qu  
bus dei offende  
creta euangelij  
sicut etiam sanct  
30 gnum, et succ  
STVS uulgo non  
Q V

Nunc aduen  
telligendu  
ipsum concord  
pcedatur ut red  
hoc constat, Ch  
euangelium ab  
40 gatur si libros  
rit illos projec  
tunc primum  
seruatores: ex  
non concord  
dentes, & in ip  
num eo non fun  
bum per perfic  
choran post m  
bat euangelium  
decit



deierit in iudicio: etiam secundum Alchoran (ut patet ex præmissis) erit & ipse de interfectis prophetis primus, & supremus, & ipsa ueritas, et demum uerbum uerax, per quod omnia iudicabuntur secundum allegatum locum Alchoran.

Vnde recte ait euangelium: Deum patrem omne iudicium dedisse filio suo, quia & filius hominis est. Per formam enim humanam iudicat homines sibi similes filios dei esse, sicut ipse est, & ita erunt filij immortalis uitæ, & dissimiles, filios eternæ mortis existere. Vnde patet secundum piā interpretationē Alchoran, hæc secreta non nisi sapientibus uoluisse reuelare. Ideo ait, illū nihil secretorum sub

*Alchoran, solis sapientibus facilis.*

re, & solis sapientibus facilem esse Alchoran, alijs autem difficilem. Non erant enim rudes Arabes, quos ait Alchoran omnium incredulorum pessimos, aperte de secretis in illo principio informandi. Quod si Machumet ipsis simpliciter euangelium predicasset, & non dedisset propriam legem, accessissent ad legē Christianā,

*Arabes.*

quā penē sexcentis annis refutarunt. Prædicauit igitur ipsis, quomodo essent Israelitæ, & ab Abraham ortum habuissent: quodq; tam Iudæi q̃ Christiani illū uirū ut prophetā laudarent, & eius fidem approbarent, per quam a deo maxima esset hic & in alio seculo assecutus. & cum hoc facerent gentiles, qui sequendo Abraham eiectionis idolis, aliquam aut Moyli aut CHRISTI legem fouerent: a fortiori ipsi, qui ex Abraham nati essent, facere deberēt. Quodq; deus ipsum Mahumet in suū nūcium ad eos elegisset, & præciperet eis, Abraham fidem & legem acceptare, uiri scilicet optimi & fidelis, nec Iudæi, nec Christiani, quos antecessisset,

*Abraham.*

qui eiectionis idolis, se ad uniuersorum creatorem conuertit, ipsumq; adorauit, eiq; obediuit, similiter & posterius eius Isaac, Iacob, & duodecim tribus Israel. Hoc modo persuasit multipliciter idolorum culturam abijci, quam prius ob euangelium nunquam abijcere curarūt, maxime quia euangelica perfectio eis grauis uisa est, & talis, quod eorum parentes eam acceptare timebant, edocti (ut & Alchoran

*Euangelica perfectio grauior uisa Arabibus.*

continet) eos qui Christianitatē acceptant, & non seruant mandata, plus omnibus deū offendere, & grauissime in inferno cruciari. Quare Machumet ipsis secreta euangelij occultabat, credens quod sapientibus in futurū patefcere possent, sicut etiam sanctum euangelium multis mansit in principio obscurum & incognitum, et successiue est magis & magis apertum, & nisi hoc expediuisset, CHRISTVS uulgò non fuisset parabolice locutus.

### QVOD CRVCFIXIO SIT CHRISTI

*exaltatio ex glorificatio. Cap. XIII.*

Nunc aduertamus, ut mysterium eliciamus mortis CHRISTI: quomodo intelligendum sit, CHRISTVM non fuisse in cruce mortuū. Primo certum est ipsum concordare cum euangelio, quod CHRISTVS uiuat. Si igitur uiuit, & expectatur ut redeat in mundum, ad conuertendos omnes uiros legum, utique ex hoc constat, Christianos qui eius euangelium acceperunt, non accepturos aliud euangelium ab ipso, cum istud sit perfectum etiam secundum Alchoran. Alij igitur si libros sequuntur euangelij contrarios, aut discordantes, utiq; necesse erit illos proijcere, & euangelium amplecti. Non sunt igitur illi in uia recta, sed tunc primum erunt. Absurdum est igitur ualde, Arabes persequi euangelij obseruatores; ex eo capite, quia eorum Alchoran, secundum ipsorum intellectum non concordat. Faciunt enim contra Alchoran, in eo quod persequuntur credentes, & in ipsis euangelium, in Alchoran approbatum. Dicunt forte: Christiani in eo non sunt Christiani, sed blasphemii, quod credunt CHRISTVM dei uerbum, per perfidissimos Iudæos in cruce suspensum. Respondent Christiani: Alchoran post mortem CHRISTI quasi sexcentis annis compositus, approbat euangelium tempore mortis CHRISTI scriptum, & prophetas qui ante mor-

*Euangelium ab Alchorano approbatum.*

**E** **tem**



tem CHRISTI prophetarunt, CHRISTVM tunc uenturum quando uenit, ita  
*Christi mors* Aturum sicut fecit, ita moriturum sicut mortuus est. Et attendendum, quomodo  
*Danieli predi-* Gabriel angelus Danieli reuelauit, post 62. hebdomadas CHRISTVM occidi e-  
*sta.* bere, ut legitur Danielis 9. Cap. quemadmodum & factum fuit. Ille enim Gabel  
*idem* angelus hæc reuelauit prophetæ, quem ponit Mahumet, sibi Alchoran intin-  
 se. Quomodo igitur hoc stabit, quod Gabriel iussu Dei mortem CHRISTI po-  
 phetæ prædixerit, & + eidem lapsò tempore illo prius per ipsum prædicto, dicit,  
 ipsum non fuisse mortuum, deum & se mendaces faciens? Adhuc cōsidera, quo-  
 modo CHRISTVS ante mortem sic se in cruce moriturum suis discipulis prædi-  
 xit. Ita concorditer dicunt historiarum illius temporis: & sic tenuerunt omnes  
 Christiani, quàm Iudæi & gentiles, ante Mahumet quasi sexcentis annis. Vile  
 debet argumentum sumi, quod si Alchoran hoc negat, utiq; euangelio est pos-  
 standum, cum nullam rationem assignet. Dicunt autem quidam composui-  
 Alchoran uisum fuisse, hoc esse blasphemum, & de tanto propheta credi non e-  
 bere, quasi non dicat ad eius honorem. Sed si hoc sic putauit, utiq; mysteria  
 cis CHRISTI ignorauit. Crucifixio enim CHRISTI, est ipsius CHRISTI exam-  
 tio, & glorificatio, Christianorum iustificatio et uita, et omnium hominum resurrectio.  
 Multi fuerunt reges & principes, qui Christianos deridebant & persequabantur  
 quod crucifixum colorent, uti Egeas in Achaia Andream primum CHRISTI  
 discipulum: cui apostolus respondebat, hanc derisionem euenire ob ignorantiam  
*Mysterium cru-* mysteriorum mortis CHRISTI in cruce, quæ per gentiles capi non poterant. Et  
*cis Christi.* Paulus apostolus, dum de cruce CHRISTI prædicaret, licet Iudæis esset scan-  
 dum, & sapientes mundi Græci hoc stulticiam reputarent; tamen non tacuit, quod  
 usq; redemptionis mysteria Christianis aperiret. Certum est igitur, quod Alco-  
 ran illis Arabibus, si sine mysteriorum apertione CHRISTVM crucifixum aere  
 te asseruisset, CHRISTVM in eorum mentibus non magnificasset. Voluit igitur  
 secundum piam interpretationem, occultare ipsis uilem mortem, & quod ad re-  
 ueretur & uenturus esset affirmare. Quoniam eius resurrectionem à morte, et  
 potestatem quam habuit animam suam ponendi & iterum assumendi ( ut in  
 euangelio fatetur) non potuisset persuadere, nisi ipsum non solum hominem, sed  
 & Deum ostendisset: quod unitati Dei, quam prædicabat, aduersari putaba-  
 Nec conveniebat fidei suæ asserere, ipsum iam à morte surrexisse, ut statim  
 cetur. Ideò sic fortè locutus est. Dicit tamē hæc taliter, quod sapientes elicere pos-  
 sunt, euangelium uerissimum esse ut putabat.

QVOMODO DEVS ANIMAM CHRISTI AD  
 se reduxit, ipsum transmigrare fecit & assumpsit.

Cap. XIII.

Alchoran recitat, quod cum increduli fraudulentè cū CHRISTO agere-  
 scilicet studentes ipsum per mortem extinguere, delusi sunt. Quem crea-  
 tor taliter affatus est: Ego tuam ad me reducens animam, & exaltans, ab in-  
 dulis te liberaui. Post hoc alibi dicit, quomodo Deus ipsum CHRISTVM acse  
*Christus Alco-* transmigrare fecit. Iterum alibi dicit, CHRISTVM per Deum ad se assumptum.  
*rani testimonio* Hæc omnia ordinate Christiani sic esse affirmant. Nam euangelio teste, dum  
*ad Deum rece-* Hæc omnia ordinate Christiani sic esse affirmant. Nam euangelio teste, dum  
*ptus.* maret uoce magna in cruce ad patrem, ut quid eum dereliquisset, & subiun-  
 ret, quod in manus suas commendaret spiritum suum, quem sic clamando emis-  
 tunc hoc uerificatum est, quod deus animam eius ad se reduxit. Idem enim est  
 anima & spiritus. Sed per resurrectionem, uerificata est transmigratio. Iuit enim  
 per mortem ad uitam immortalem. Sic eum deus ad ipsum, qui solum habet  
*Pascha.* immortalitatem, transmigrare fecit; & hanc transmigrationē Christiani pascha  
 nominant.



nominant. De quo etiam Alchorā meminit. Vltimò in ascensione CHRISTI ad  
 patrem assumptio uerificata existit. Negat autem Mahumet, Iudæos eum pere-  
 misse: sed dicit, alium illi similem ipsos suspendisse, nullam faciens unquam de  
 cruce mentionem. Aduerte Mahumet sic forte argumentari uelle: CHRISTVS *Christum à Iu-*  
 uiuit, ergo per Iudæos non est peremptus. Si enim peremptus fuisset, quomodo *deis crucifi-*  
 uiueret, nisi resurrexisset? Resurrectio autem mortuorum nondum aduenit, sed *xum quomodo*  
 uentura est dies in qua omnes resurgent & redibunt. Ante illum diem omnia *neget Alcoran*  
 quæ uitam habent, siue angeli, siue homines, siue alia animalia, extingui necesse  
 est: ut omnium resurrectio & reditio fiat. CHRISTVS igitur qui uiuit, quod cer-  
 tum est, nunquam fuit peremptus. morietur tamen tandem, et in die resurrectio-  
 nis resurget. Hæc est Mahumet persuasio, quæ in Alcoran licet sparsim, conti-  
 netur. Tamen Cap. 43. dicit: Primo quidem buccinæ sonitu morti succumbunt  
 omnia, nisi quæ Dei dextera protexerit. Secundo sonante, reuiuiscunt. Et hæc  
 nota propter sequentia. Et aduerte, quod Mahumet tenet solum Deum resusci-  
 tatorem mortuorum, & quod resuscitati & resuscitandi non debent censerè re-  
 surrexisse à mortuis. Ideo oportet illos denuò mori ante diem resurrectionis. De *interuallum in*  
 inde considera, inter diem mortis & diem resurrectionis secundum ipsum nul- *ter diem mortis*  
 lum sensibile tempus currere. Ita quod Abel filius Adæ primus mortuus, quan- *et resurrectio*  
 do resurget, non iudicabit se diutius fuisse mortuum, quàm ille qui statim ante *nis.*  
 diem resurrectionis morietur. Dicit enim Cap. 55. in fine: Die namq; iudicij, qua  
 patebit singulis mandatum nostrum, accedent singuli quasi non morati, nisi per  
 diei horam unam. Sic dicit etiam Cap. 29. & in alijs locis sapissime. Ob hoc de  
 illo medio tempore post mortem, & ante resurrectionem non facit æstimatio-  
 nem, licet dicat, illos qui propter deum mori uidentur, non mori. Sic etiam in Al  
 coran scribitur. Obsequio dei peremptos nemo mortuos existimet, sed illos po-  
 tissimū uiuos & sanos. & alibi: Obsequio diuino, deiq; dilectione mortem sube-  
 untibus, diuina pietas gaudia præbens, superuenit. Et iterum: In ujs dei morien-  
 tes, nequaquam mortui dicendi sunt. Illi namq; de bono dei dilectioneq; gauden-  
 tes, apud Deum uiuunt: expectantes post se relictos, nihilq; timentes. Vnde licet  
 dicat, omnis anima mortem gustabit, tamen cum euangelium dicat, non debere  
 timeri eos qui cum corpus occiderint, non habeant quid amplius faciant, quia  
 animam occidere non possunt, sed eum qui etiam ultra hoc potest animam mitte-  
 re in gehennam. Ideo secutus est euangelium & libros sapientiæ, quomodo iu-  
 sti, licet oculis insipientium uideantur mortui, sunt tamen uiui & in pace. Et nihī  
 lomīnus animas talium demum mortem gustaturas affirmat, ut resurgant in ge-  
 nerali resurrectione, quam appellat diem ueritatis. Dicit enim sic in Alchoran: *Dies ueritatis.*  
 Die ueritatis, qua resurgent animæ & angeli. Et in doctrinis ad Abdalla: In die  
 illo mandabit Deus angelo mortis, ut omnem creaturam spiritum habentem in  
 terimat, tam angelos omnes, quàm diabolos omnes, quàm homines, aues, pisces,  
 beluas & pecora. Sic enim ait in Alcoran: omnia mortua præter deum. Et sub-  
 iungit: Quomodo Adriel angelus mortis, demum seipsum interimet. Post sequi  
 tur resurrectio, sic dicens: Tunc Raphaël accepta tuba, cuius longitudo quingen-  
 torum annorum, stans in Hierusalem, insufflabit tubam, & efflabit omnes ani-  
 mas interim sibi seruatas, quæ euolabunt ad corpora sua. Secundum hanc opi-  
 nionem certum est, CHRISTVM non esse peremptum à Iudæis, quò ad animam.  
 propter deum enim, ipsum interfecissent: & tales non debent censerè mortui.  
 Vnde id quod Iudæi CHRISTVM suspenderūt, falsum est omnino. Sed id quod  
 sequitur in Alcoran, Profitentes etiam se suæ cædis auctores, cordibus suis non  
 minimam ambiguitatem inde gerunt, sed eum nullatenus interfecerunt: est be-



ne considerandum. Videtur enim, quod ex his uerbis non negetur, quin Iudaei cædis CHRISTI auctores esse possint: licet ipsum non interfecerint. Non negatur igitur, CHRISTVM crucifixum in toto, Alchoran: quam crucifixionem non Iudaei, sed Pilatus facere poterat, modo quo dicit euangelium.

DE RESURRECTIONE IESV CHRISTI,

Cap. XV.

**Q**UOD autem CHRISTVS expers malorum, mortuus, & sua uirtute iterum uiuus accessit, ex Capite uicesimo octauo, medio scilicet, Alchoran uidetur manifeste haberi. ubi CHRISTVS post multa sic scribitur locutus: Deus me uirum non difficilem, sed malorum expertem creauit: & super me est diuina salus in die meae natiuitatis & mortis, à qua uiuus iterum accedat. hoc est de CHRISTO Mariæ filio uerbum uerax, in quo tamen plurimi differunt. Ecce dicit de die mortis, & non de die generalis resurrectionis, sicut dicit alibi de Ioanne Zachariæ. Vbi dicit, quod diuina salus super ipsum Iannem die natiuitatis, mortis & resurrectionis. Et ideo intelligo, CHRISTVM ante illum diem mortuum, & iterum uiuum accessisse, modo quo euangelium hoc recitat. Vnde non est uerum, CHRISTVM & omne uiuum me sonante buccina, aut per Adrielem mortis angelum, ut in doctrinis Mahomet legitur. Ideo pro correctione illius assertionis Capite quadragesimo cundo adijcitur: Omnia morti succumbere, nisi quæ dextera Dei protexit. et si aliquis sit illa protectione dignus, utique CHRISTVS erit, quo nullus cognior, imò ipse est illa Dei manus dextera, seu potentia: per quam Deus fecit, facit, atque faciet omnia. Facit ad hoc id quod legitur in Chronica Machum & ipsius successorum regum, Mariam matrem IESV post ipsum quinque annis superstitem fuisse, & quinquaginta quatuor annos uixisse. Sed dicite nobis magistri legis Arabum: Si propter Deum interempti non sunt mortui, quare apud Deum uiuunt: utique anima illorum à corpore separata uiuet, debet enim anima illorum post hoc die occisionis omnium uiuentium mori: & si dicitur quod sic: Nonne ille Dei amator, in uia Dei ambulans, qui ea die interficitur per angelum mortis, etiam non moritur in anima, sicut si dudum ante fuisset interfectus? Si sic: Non erit igitur ille secundum animam Dei generalis resurrectionis mortuus, quare nec prius interempti propter Deum. Non enim erunt peioris conditionis. Anima igitur omnium talium nunquam morietur, neque surget: licet homo totus ex anima & corpore, qui mortuus fuit, resurget. Et quia non est conueniens, dicere animam peccatoris mortuam, & extinctam, à deo resuscitari ad finem, ut ardeat æternaliter in gehenna: ideo CHRISTI doctrina, animam non posse occidi, utique uerissima est. Oportet ergo quod id Alchoran, Omnia mortua præter Deum, intelligatur in comparisonem ad Deum: qui solus habitat immortalitatem. A quo omne uiuens tantum uiuit, in quantum ipse Deus id illi tribuit. Sed Deus tribuit animæ intellectiue ut libere uiuat, & iudicetur si errorem ueritati præfert. Non deficiet igitur, cum sit subiectum diuini iudicii. Animalia uero ratione carentia cum non possint iudicari, & ad iudicium ipsa resurgere non sit necesse, in uanum resurgerent. Et quomodo eadem animalia resuscitarentur, anima priore non redeunte in corpus, quæ penitus per mortem fuit extincta, & in nihilum redacta? Sic anima intellectiua cum creetur ex nulla præiacenti materia, si ipsa per mortem in nihilum redigeretur, quomodo eadem resurgeret? Ita nec angeli, nec dæmones resurrectione opus habent: cum sint intellectuali natura

Christi resurre

ctio asserta in

Alchoran.

Adriel.

Anima immor

talis.

natura, & iam i  
sum, redeant: c  
Oportet igitur  
nueuangelio in  
pelucidissimum  
CHRISTVM in  
à mortuis resurr  
M 1

A Turcaus  
omnia in o  
sua nō possit cen  
ideo ut uideatur  
& gloriocetur, o  
gloriam, nisi inte  
grare & ueritat  
nam propter ser  
dient ipsum eff  
Analemtimum  
angeli de pot  
axentat: ut inno  
glorie dei sui tra  
elap: potius pe  
e sunt Deo ob  
malum. De para  
semper uiuere p  
pibile, ullo ur  
sionem gloriæ de  
diuini, nisi ille qu  
hanc igitur refor  
ipi concreata est  
erexit ad speran  
bus. Exinter om  
nanciatas est alie  
populum reform  
gatus & dei filiu  
ne Mariæ in hu  
una potestate ap  
na celesti & mi  
qui ipsum misit  
nes Zachariæ  
coelestem uidit  
esse Dei uerbu  
bas qui credidit  
omnis diligenti  
cuncta quæ ann  
surrectione à mo  
seruarentur. Qu  
um inferre mor



naturæ, & iam iudicati. Neque opus est ut cuncta non iudicanda ad Deum, à quo sunt, redeant: cum apud ipsum nihil transeat in obliuionem, seu præteritum.

Oportet igitur Arabes intelligere talia euangelio dissona, modo quo Christiani euangelio inhærentes. Ideo non sine optima causa Alchoran euangelium sæpe lucidissimum asserens, rectam uiam esse dicebat. Non est igitur asserendum, CHRISTVM iterum moriturum, & demum cum alijs resurrecturum, sed uere à mortuis resurrexisse.

*Euangelium esse lucidissimum, uiam rectam, & asserit Alcoran.*

# MYSTERIVM NATIVITATIS ET

*mortis CHRISTI. Cap. XVI.*

**A**T ut causam mortis CHRISTI in cruce uideamus, præmittendum, Deum omnia in ostensione gloriæ suæ creasse. Nam cum rex incognitus in gloria sua non possit censerì magis rex quàm non rex, & careat honore & beneficentia, ideo ut uideatur uirtus & gloria sua, ac per hoc magnus cognoscatur, honoretur, & glorificetur, omne suum studium applicat & conuertit. Non autem ostendit gloriam, nisi intelligentibus. Sic Deus creaturas intellectuales, capaces iudicii gloriæ & ueritatis creauit, ut cognoscatur, & propter illas, cuncta inferiora, quoniam propter semetipsum omnia operatus est, ut in Cap. XCIII. Alchoran dicitur, ipsum esse rerum principium & finem. Homo autem inter illas intellectuales infimum locum tenens, intellectum habet in potentia, indigens alio actu, qui ipsum de potentia in actum ducat. Positus est igitur in paradiso, dotatus innocentia: ut innocens sub obedientia dei uiuens, demum gratia dei ad uisionem gloriæ dei sui transferretur, & ea frueretur. Sed quia homo liber suauis diaboli elegit potius per scientiam ascendere, quàm per innocentiam & obedientiam: recusauit Deo obedire, ut secundum promissa diaboli esset per se sciens bonum & malum. De paradiso perditam innocentiam eiectus existit: & qui prius, si stetisset, semper uiuere potuisset, factus est mortalis & ignorans, & propter hoc non fuit possibile, ullo unquam tempore ex omni studio suo ipsum ad immortalitatem & uisionem gloriæ dei pertingere, quæ ab omni mortali uideri nequit. Nec erat remedium, nisi ille qui ipsum ad hoc creauit, etiam denuò gratiose reformaret. Ad hanc igitur reformationem aptandam, probatus est homo, an lege naturæ, quæ ipsi concreta est, proficere posset, cui postea lex scripta superaddita, hominem rexit ad speranda promissa dei: primo in sensibilibus, deinde in intellectualibus. Et inter omnes prophetas, omnium saluator Messias à deo mittendus, præcunctatus est aliquando uenturus, qui uirtutem dei habens, complete ipsum dei populum reformaret & saluaret, hic tandem diu expectatus, de cælo summus legatus & dei filius, in forma hominis humilis & pauper & pauperis filius uirginis Mariæ, in hunc mundum ueniens, IESVS CHRISTVS nominatus, cum diuina potestate apparuit, se opere hanc potestatem & dei uirtutem palam doctrina cœlesti & miraculis diuinis habere ostendens, ut uiderent in ipso deum patrem qui ipsum misit operari: & uerba quæ loquebatur, ueracis Dei esse. Cui Ioannes Zachariæ, testimonium certissimum dedit: & illa quæ apud patrem suum cœlestem uidit, enarrauit. & qui eius uerba receperunt, compererunt ipsum esse Dei uerbum ueracissimum. Dedit igitur ipse Dei filius dilectus, omniuius qui crediderunt eum Dei filium, potestatem filios Dei fieri. Nam in hoc fuit omnis diligentia eius, ut crederetur filius & uerbum dei, tunc enim, firma fide uerba quæ annuntiaret reciperentur, & promissis eius de regno futuro cœli, resurrectione à morte, & æterna uita indubia fides adhiberetur, & eius præcepta eruarentur. Quis enim peccaret, quando ex uerbo dei indubitato sciret, peccatum inferre mortem perpetuam: & quis non obediret usque ad mortem, quando non hæ-

*Omnia à Deo ad gloriæ suæ declarationem creata.*

*Hominis lapsus & restitutio.*

*Christi incarnatio.*



*Christus per se  
morti nō obno-  
xius.*

*Christi mors.*

*Resurrectio.*

*Christus morte  
sua uel maxime  
Dei filius decla-  
ratus.*

fitaret in uerbo dei, sibi pro temporali morte uitam perpetuam à deo optimo & muneratore tribuendam? Quomodo enim homo dubitare poterit in promissis, qui certissima fide ea dei promissa esse credit? Intrauit igitur IESVS in hunc mundum, sine quacumque carnis concupiscentia & uoluntate uiri: mortis nequaquam obnoxius, quæ ob actuale peccatum primorum parentum & originale eorum, eorundem filiorum ex carnis concupiscentia genitorum cunctos quos permittit deus inuasit. Erat igitur innocens IESVS, liber à morte: qui nec in peccatis uisus est, nec ullum unquam peccatum fecit. Reuelauit ea de patre coelesti & eius regno & gloria, quæ sibi soli nota erant, & nulli alteri: cum nemo patrem quam uidisset in hoc sensibili mundo, ubi non uideri potest, & se uiam, uitam, & ueritatem propalauit. Scripturas aperuit, quoniam de ipso erant: & quod ipse ueridicus, contra omnes infirmitates corporis & animæ, etiam contra mortem est, factis & doctrina patefecit. Quodque ipse rex & Messias esset: licet regnum suum de hoc mundo non esset, atque hunc mundum, & hanc sensibilem uitam pro nihilo habendam, comparatione futuri sæculi & uitæ, uerbo & facto manifesta. Et post multa signa & miracula, ut ostenderet hanc uitam propter ueritatem & regnum immortalis uitæ contemnendam, & deo usque ad mortem etiam crucis turpissimam obediendum: ipse qui esse potuit immortalis, si uoluisset, mortuus est. Sic Deum patrem suum, qui ita uoluit, clarificando: & morte sua innocensissima omnibus hominibus ipsum per fidem recipientibus & induentibus, ætate ætate secum uitam promerendo. Meruit enim consummata mors innocentissimi uirgeniti filij Dei, quam in humana natura passus est, redemptionem omnium cæcatorum per satanam, mortis auctorem, in qua CHRISTI morte, quisque fidelis idem incorporatus, mortuus est, & uitam meruit. In morte igitur crucifixi Messias commortui omnes fideles, meruerunt uitam sibi perpetuam in CHRISTO tribui. Resurrexit autem die tertia propria uirtute, qui habuit potestatem penendi animam in morte, & iterum sumendi eam in resurrectione. Vnde eius resurrectio est, per quam omnes homines resurgunt, qui cum eo eiusdem sunt eternæ naturæ, quæ in ipso est uitæ immortalis unita. Resurrexit autem tertia, ut facto probaret resurrectionem mortuorum credendam, quam docuit diei iudicij expectandam. Ipse est igitur, in cuius morte morimur, & in cuius resurrectione uiuificamur: & per quem accessum habemus ad Deum patrem creatorem, ad uidendum ipsum in gloria sua, & cum eo ipsum CHRISTVM IESVM eius filium semper benedictum. Ex his perquam breuiter tactis, constat mortem CHRISTI in cruce ignominiosam, maxima habere mysteria, & fuisse tam fidelibus necessariam, quam CHRISTO gloriosam, qui mortuus est, ut clarificaret patrem: & ostenderet, quantus ille est cui Messias in suo corpore, & turpissima & dolorosissima morte usque ad omnium terribilium terribilissimum ostendit obediendum: & quanta est illius Dei pietas & remuneratio fidelium, qui omnibus Christiformibus ob filij sui mortem eis communicatam, cum eodem suo dilectissimo filio regnum uitæ retribuit possidendum. Hæc mors CHRISTI crucifixi, IESVM clarificauit esse diuinæ bonitatis filium. Quoniam non fuisset acerbior, pius, misericors, & uoluntarius ad obediendum usque ad mortem inclusiue, si perfectissimus fuisset & deiformis, sic reuelans patrem per testimonium sanguine suo, Deum esse supra omnia amandum, & sic ei seruiendum, & eius præcepta implenda, & uitam futuram magnificandam usque ad huius miseræ uitæ contemptum. Ostendit etiam promissa patris sui, & quæ de seipso per dicitur impleta: & ueracem esse patrem, sequens eius ueritatem: omnemque scientiam & scripturarum mysteria, atque quantum sit pater de cælis ab omnibus diligendus.



duc, patefecit. Hæc sciunt filij lucis, qui CHRISTVM sequuntur: & filij tenebrarum, huius mundi amatores, spiritu CHRISTI carentes, ignorant.

DE FRUCTU MORTIS CHRISTI.

Cap. XVII.

**D**iceret aliquis zelosus Arabs: Si mors CHRISTI clarificat patrem omnium creatorem, utiq; potens & laudabilis est, & de hac re iocundum esset plenius informari. Zelo illius uiri, conabimur pro nostra paruitate aliqua adhuc aperire, ut quisq; sic esse non hælitet. Nam cum non sit dubium, peccata diuidere inter deum & hominem, ut ait propheta, dicens: Peccata uestra diuiserunt inter uos & deum uestrum. & hinc Dauid propheta imitator dei ait, iniquos odio habui: hoc quidem peccatum potest esse ab ortu, ut sic in peccatis concæptus à matre existat ex immunditia & uoluptate carnis, ut idem propheta se conceptum asserit. Et quoniam omnes sic ex Adam à matre ex uoluntate uiri concepti sunt, & nemo mundus illa munditia quæ est deo grata, Iob dicente: Nunquid iustificari potest homo comparatus Deo, aut apparere mundus natus de muliere? Nasceretur enim filij iræ cum spiritu concupiscentiæ carnis, qui non est de regno intellectuali cælorum Dei nostri incorporei, & experimur ex pronitate ad malum, quam ab adolescentia habemus, nos non moueri spiritu dei bono, & hoc in nobis dei dono experimur. Deus enim sic hominem composuit, ut malo uiso expauescat: ut ait Cap. 79. Alchoran. Quapropter nullus est ex Adam uia concupiscentiæ natus, qui non sit à Deo, uel uirido originis, uel peccati actualis separatus: solo CHRISTO excepto. Qui, attestante etiam Alchoran, à matre uirgine Maria, quæ nunquam mala operata est, sine uirili semine seu carnis uoluptate, mundissimè natus existit. Et non est natus filius iræ & odij aut abominationis, sed mundissimus: quare Deo inter omnes qui fuerunt & erunt homines, dilectissimus. Hic utiq; nullum unquam fecit peccatum actuale. Ipse enim est de quo scriptum est: Qui peccatum non fecit, nec inuentus est dolus in ore eius. Et ita à Deo nunquam diuisus, seu separatus. Hunc diuina sapientia, in sui unionem assumpsit. Nam sicut sapientia malivolam animam & corpus subditum peccatis abominatur, sic diligit sanctam animam, & corpus ab omni peccato mundissimum, & sibi perpetuo fœdere desponsat. Ipse est igitur primogenitus similiter, & unigenitus filius regis uirtutum, qui est rex gloriæ. Nam si (Moysè teste) Deus dixit, filius meus primogenitus est Israël: negari non potest, CHRISTVM in Israël, omnium primum qui Messias, atq; ipsum primogenitum Dei in orbem terrarum missum, qui & simul est unigenitus dei filius, ut ipse CHRISTVS ait: Qui non credit in me, iam iudicatus est, quia non credit in nomine unigeniti filij dei. Si igitur hunc suum dilectissimum primogenitum et unigenitum filium Deus dedit pro salute mundi, utiq; maxime mundum dilexit. Quod autem hoc fecit, attestatur euangelium quod dicit: Sic enim deus dilexit mundum, ut filium suum unigenitum daret. Nonne empti sumus precio magno? puta preciosissimo sanguine unigeniti filij eius, ut simus Dei, qui fuimus sub principe tenebrarum. Ait enim Alchoran, quod Adam à Deo præceptum minime operatus, ius mortale subiuit. Vnde totum genus humanum ob peccatum primi parentis spoliatum innocentia, quæ sola in regno cælorum locum habet, subditum principi huius mundi æternaliter damnatum, ad priuationem uisionis gloriæ dei, quæ mors est intellectualis naturæ, soluit debitum in morte unigeniti filij dei, qui pro omnibus ipsum ut Messiam & regem intellectualis uitæ recipientibus, mortuus est. Sic omnes in eius morte mortui satisfecerunt, & liberati sunt à seruitute principis mortis. Mors enim unigeniti, qui plus omnibus diligebatur à Deo, preciosissima: abunde ideo satisfecit, quia fuit mors præci-

Peccata diuide  
re inter Deum et  
homines.

Christi natiuitas.

Christus primo  
genitus pariter  
et unigenitus  
Dei filius.

Christi mors  
pro nobis, eiusq;  
meritum.

præci-



præcedentis dolorem mortis, ut ait propheta, quem omnes morientes ignorat. Quare dicit idem: Vere languores nostros ipse portauit. Et dum ad fidelem dei patrem Abraham respicimus, quantum ipse meruit, quia filium suum unigenitum Isaac ut deo placeret in mortem tradere uoluit, statim uidemus quid meruit Messias, seipsum in mortem tradens, ut deo placeret, in redemptione generis humani. Vide ineffabilem laudem dei patris, in eo quod filio suo non pepercit, sed pro nobis omnibus tradidit illum. Nonne meruit habere innumerabilem multitudinem filiorum & heredum regni sui coelestis, quemadmodum Abraam? Et quid meruit IESVS realiter turpissima & dolorosissima morte mortuus, quæ omnes dolores morientium excedit? Certe quia uitam dedit, resurrectionem à mortis meruit pro se & fratribus suis patri acquisitis: inter quos ipse est ut primogenitus, in multis fratribus principatum tenens. Nec est regnum intellectualium & aliorum æstimandum, ut est regnum huius mundi: quod dum plures habent, cuiuslibet minus habet, sed dum idem sine defectu ab innumeris potest uideri & intelligi, ipsum regnum intellectuale ab innumeris intellectibus potest à quolibet in solidum possideri. Intellectualis est uita resurgentium, ut sciant & delectentur in uere. Quæ esset remuneratio fidelis pro deo morientis, si maneret in morte, aut si nesciret se uiuere: potius homo optat non esse, quam sine omni intellectu esse.

**Sapientia.** Quare non resurgit homo ad uitam intellectualem, nisi in sapientia, quæ est perfecta scientia, ut se sapiat & sciat uiuere. Sapientia autem quæ participatur in omnibus intellectum habentibus, in Messia magisterium habet. Participatione igitur illius magisterij, uiuit omnis in CHRISTO resurgens, quia ipse est resurrectio & uita, quæ appetitur. Iam uidet quisque zelosus, quantum opus reformationis humanæ naturæ excedit opus creationis, & quam sapienter omnia sunt ordinata. Sapientia autem quæ omnia sapientissime disposuit, tam circa mortem quam resurrectionem CHRISTI, licet nunquam CHRISTVM dereliquerit, non tamen mortua est, CHRISTO secundum humanitatem per separationem animæ et corporis mortuo, nec est alia sapientia quæ assumpsit IESVM hominem, quam la sapientia patris dei creatoris per quam cuncta creauit, quam Alchoran, anna Dei nominare uidetur, cum dicat animas hominum participare tantum de anima dei, quantum ipsa sapientia relucet, sed anima CHRISTI plenitudini sapientie dei est unita. Ob hoc ait Alchoran, deum propriè animam suam CHRISTO dedisse: & ipsum illam ab utero matris habuisse, certis miraculis exemplific.

**Fabule ex Apocryphis.** Loquebatur enim, ut ait, matri suæ in puncto natiuitatis, ipsam confortando respondit tunc pro ipsa, illa die cum consanguineis malum de matre suspicatis. Loquebatur quando uoluit infantibus, sicut senibus: & luto formato, uiuere aut aui fieret. Et ita factum, Mahumet in doctrina sua & in Alchoran aërit. Sic locutus est cæco nato, ut uideret: leprosis, & alijs infirmis, ut sani essent: mortuis, ut uiuerent. Hæc & plura ex euangelio & Alchoran elici possunt: ubi liber eum etiam sapientem asserit, dans ei idem nomen quod Deo, quem incognabilem & sapientem sapientissime affirmat. Si igitur fatetur CHRISTUS absolute sapientem, sicut & deum patrem, non erit alia sapientia patris creatoris, & alia CHRISTI. Sed pater creator per suam sapientiam, quæ CHRISTUS est, omnia operatur. Hæc est sapientia immarcescibilis, uitam dans omni intellectuali naturæ, quæ sine sapientia mortua est. Ideo ad illius apprehensionem nis tendit creationis intellectualis naturæ: quam homo, nisi mediatore CHRISTO, in quo humana omnibus hominibus communis natura, sapientia premissa indissolubiliter unita est, attingere potest in sua propria natura humana, CHRISTO & sibi communi. Quare CHRISTVS est magister, habet

habens doctrinam  
thesauri Dei  
scilicet recep  
& faciens ipsum  
esse felicem  
& hæc sunt pro

Dicitur Ar  
in Alchoran  
de deorum or  
de deorum illa d  
gelum solum p  
li, & scilicet, sap  
tantum inter pa  
scilicet, & int  
scilicet, quæ su  
Sunt tamen qu  
dicitur rudes A  
dedit eis uiuere

in seculo futur  
Quæ ad hunc  
quæ tamen nō  
pōt ab hac u  
sunt, neq; m  
omnes & bene  
perficiunt. Hoc  
sentiam denun  
quæ Deus est  
ria sentiens: p

petit, pro uolu  
habet. Sic enim  
mandata quæ  
bonum tribuit.  
nulla in alio po  
troire, ubi dulci  
ac mundissimas  
dum ad id quod  
est aliud quam  
mum in Cap. 6  
credentibus fa

fortientur. Et  
beatus, sit  
possit similitu  
quod paradisu  
CHRISTUS affe  
tione & sapien  
tur, & quæ sep  
li his omnibus  
lud futurum n



habens doctrinam & uerbum uitæ intellectus nostri, reuelator omnium quæ in Christi præthesauro Dei continentur, ostensor patris, fontis sapientiæ & gloriæ eius. quæ ostentio, est receptio sapientiæ in se intellectualiter, uiuificans æternaliter ipsum, & faciens ipsum similem CHRISTO filio Dei, qui est in gloria Dei patris. Et hoc est esse felice, & regnare perpetue in cœlestibus summo gaudio beatitudinis. & hæc sunt promissa CHRISTI, omnibus ipsum recipientibus firmissima.

DE PARADISO. Cap. XVIII.

**D**iceret Arabs aliquis: Remota sunt & multum distantia illa quæ de paradiso in Alchoran leguntur, & ea quæ euangelium promittit. Alchoran enim desideriorum omnium complementum credulis et legem seruantibus promittit, describitque illa desideria quæ cōmuniter appetuntur per uoluptuosos: sed euangelium solum promittit intellectualem felicitatem, quæ est in uisione intellectuali, & scientia, sapientiâ, & cognitione. Respondemus, semper nobis apparuisse,

tantum inter paradisum Mahumet & CHRISTI interesse, quantum inter sensibilia & intellectualia; aut inter uisibilia, quæ sunt temporalia, & inuisibilia, quæ sunt æterna. Sic & de Alchoran & euangelio pariformiter. Sunt tamen qui allegant pro excusatione compositoris Alchoran, quomodo ipse rudes Arabes trahere uolebat, ut in unum creatorem crederent, qui dedit eis uiuere in hoc sæculo temporali, quod ille etiam eis esset daturus, in sæculo futuro perpetuo uitam sine defectu, multo ista uita meliorem.

Quod ad hunc finem, ut in Alchoran legitur, plures similitudines introduxit, quas tamen nō exposuit, sed sapientibus illas notas reliquit. & nisi exempla sumpsisset ab hac uita sensibili prædicendo futuræ uitæ iocunditatem, neque intellexissent, neque moti fuissent propter promissa eis incognita. Ait enim Cap. 51. Cre-

“dentes & benefacientes pulcherrima loca paradisi possessori, omne suum uelle  
“perficient. Hocque lucrum est maximum. Huiusmodi pollicitum, illis summam  
“læticiam denunciat. Vnde uidetur unam conclusionem uelle prædicare, scilicet  
“quod Deus est remunerator fidelium sibi seruientium, secundum spem & deside-  
“ria seruientium: pro seruitute temporali temporalia assequetur, pro perpetuis per-  
“petua, pro uoluptuosis uoluptuosa, pro intellectualibus seruientibus intellectualia  
“habebit. Sic enim dicit cap. 6. Deus omnium uota dinoscens, omniumque diues,  
“mundana querentibus temporale, cœlestia petentibus atque cœlestibus summum  
“bonum tribuit. Et Cap. lib. dicit: Studioso bonorum huius seculi dabimus illa, sed  
“nullam in alio portionem habebit. Ideo ubi in primo cap. dicit bonos paradisum in-  
“troire, ubi dulcissimas aquas, pomaque multimoda, fructus uarios, et decetissimas  
“ac mundissimas mulieres omneque bonum in æternum possidebunt: aduertendum  
“ad id quod dicit, omneque bonum in æternum possidebunt: utique illud non  
“est aliud quam Deus. tamen sensibilibus promissiones sæpissime repetit, & de-  
“mum in Cap. 64. dicit: Omnes itaque sapientes timeant Deum, dantem omnibus  
“credentibus sapientiam, suique noticiam. Et cap. 107. dicit, Paradisum apud Deum  
“fortientur. Et sæpe ponit similia, scilicet quod æterna uita, æternum gaudium, &

beatitudo, sit remuneratio. Dicit etiam in doctrinis, quod nulla futuri seculi tradipossit similitudo. Ideo non uidetur finaliter, quod possit euangelio contradicere, quod paradisum intellectualium & sapientium, uisionem dei & eius sapientiæ seu CHRISTI afferit. Ideo Alchoran alibi, eos qui in inferno sunt, priuatos ait discretionis & sapientiæ. Etiam alibi, enumeratis omnibus quæ in hoc mundo uidentur, & quæ sæpe promittit paradisum intrantibus: addit, quod bona futuri seculi his omnibus sunt meliora, quoniam istud seculum in comparatione ad illud futurum nihil sit. Vnde sicut per similitudinem cruciatus ignis sensibilis

pœnā

Christi præstantia.

Inter Mahumeti paradisum & Christum quanta distantia: item inter euangelium & Alchoran.

Alchorani scopus.

Futuri seculi nullam tradi similitudinem posse.



Auicenna de  
Mahomet tes-  
timonium.

pœnam eorum qui damnati sunt describit, ita per aquam & fontes uitam fa-  
torum. Non tamen complete intellectualem fœlicitatem describit, secundũ  
uicennam in metaphysica sua. Nam licet esset de lege Arabum, affirmat Manu-  
met corporalem fœlicitatem describere, & quod intellectualis, illa multo exel-  
lentior, per sapientes melius describatur. Sed Alchoran licet minus extense, &  
fectam fœlicitatem sapientum ponat in noticia Dei & sapientiæ, quæ est sius  
Dei secundum præmissa: quemadmodum & euangelium ex CHRISTI pefe-  
ctissima doctrina. Præterit enim iste mundus cum concupiscentijs suis. Illa uero  
quæ futuri & perpetui mundi sunt, habent se ad ista huius mundi sicut pene-  
tuum ad corruptibile. Vnde noticia seu uisio Dei patris & sapientiæ eius, na-  
scit immortaliter intellectum, quia sapientiæ est immarcessibilis, ut liber a  
pientiæ docet.

# INVECTIO CONTRA ALCHORAN.

Cap. XIX.

Sensibilia intel-  
ligibilia ima-  
gines.

Alchoran turpi-  
tudine plenus.

Periurium cum  
adulterio.

**A**Dueri dum legerem Alchoran, quomodo sapissime fit mentio de die-  
amendi iudicii, paradiso, & inferno, & semper uarie & per similitudines.  
Cum aliter id quod nunquam in conceptum hominis intrauit, describi non of-  
fit: nisi coniecturaliter ad sensibilia, quæ intelligibilia imagines existunt &  
gines. quia ita uidi per uarias similitudines regnum cœlorum signari in euangeli &  
ueteri testamento, intra me admittebam, posse illa, pia sequacium libri inter-  
tatione, excusari. Verum postquam legi ibidem, castitatem in uirgine Mariæ &  
in Ioanne Zachariæ, & generaliter in omnibus laudari, & quod concubitu in  
templis prohibetur, & lotio post ipsum præcipitur ante orationem ob eius fide-  
tatem, quodq; mundicies Deo grata sit, ac quod Deum uident boni, & cum o-  
sunt in paradiso, & quod Deus ipsos maxime amet, & eis id quod maximum est  
retribuet, ac quod ipsum maximum, simpliciter non sit nisi gaudium sempiternũ  
& incorporeum: stupebam de eo quod sæpe de puellis, & earum papillis, & u-  
stiali concubitu in paradiso totiens replicauit, dicens Cap. 88. illam esse optin-  
Dei remunerationem credentium; & uerecundabar illa turpia legere, intrame-  
dicens: Si Mahomet adscribit Deo hunc librum plenum turpitudine, aut si o-  
scribit & Deo auctoritatem tribuit, miror quomodo sapientes & casti uirtut-  
præditi, Arabes, Mauri, Aegyptij, Persæ, Afri, & Turci, qui illius legis esse di-  
cuntur, Mahomet pro propheta habeant, cuius uitam nemo sequi potest, quod  
regnũ cœlorum anhelat, ubi non nubent, & similes angelis sunt, ut CHRIS-  
docuit. Nam tam turpia ita turpiter nemo loquitur, nisi plenus omni tali turpi-  
tudine. Ex abundantia enim cordis os loquitur. Et hoc uerũ esse, patet ex Cap.  
42. ubi dicit Deum uoluptates etiam illicitas alijs, iuxta prohibitionem quæ po-  
nitur 7. Cap. Alchoran in fine, & uoluntarias quascunq; ei permisisse. & quod  
iuramentum licitum factum per ipsum, ne adulteraretur cum Maria Christina  
Iacobina, præcepisset deleri. De quo loquitur Cap. 75. in principio, cõtra illa  
alibi de damnatione adulterorum & periurorum dicit. Ipse enim in Cap. 77. ter  
iueros, qui ob sui saluationem iurarunt, esse damnatos affirmat. Quomodo gi-  
tur non ueretur Deum blasphemare, cui ascribit periurium præcepisse, ut adul-  
teriũ continuaretur per ipsum? Probant & hoc plura quæ circa mulieres permi-  
sit. Ut illud Cap. 3. Mulieres uobis subiectas penitus, pro modo uestro ubiq;  
que uolueritis parate. Et Cap. 8. tot permittit uxores, quot quiuerit quisq; su-  
gare, seu castigare. Et cap. 9. sic dicit: Liber hic uobis cœlitus missus, licitum  
tenendum hoc uobis statuit, ut pecunijs uestris castas mulieres eis præbendo-  
catis. Itaq; taliter uestris factis, quod deinceps placuerit, ruboris atq; timoris

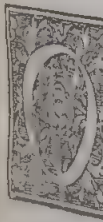
peres agite. E  
stea sanctos, ho  
lente, quod pri  
phem, deo hoc  
modo legi in Al  
racem comproba  
in principio per  
tras. Et Cap. x.  
deum uimentu  
Et Cap. xxxi  
participem testu  
cur non seruauit  
ctorem gentium  
latras huius Esi  
Mahomet, cur le  
gen & libru do  
tate, inque non  
cum gaudio ple  
Hoc enim quisq;  
est uerum, a deo  
olecedi potest.  
nec munctum  
Vix excusabi  
pamando eua  
panibus etiam  
gelicus splendo  
leptum manife  
rac potest uer  
dicere ego sum  
dum, atq; si sequ  
necrolum, mori  
animalitati quæ

DE C R

C R

C R

Q V O D



peres



pertes agite. Et si reperiatur David excessisse in numero uxorum, aut alios pō-  
 stea sanctos, hoc non excusat Mahumet, qui uia legis indulsit, quasi deo sic uo-  
 lente, quod prius apud omnes prophetas & legislatores fuit inauditū. & est blas-  
 phemia, deo hoc imponere quod perfecte legi aduersatur. Et consideraui, quo-  
 modo legi in Alchoran Cap. LXXVI, sic præcepisse deum Mahumet: Vt te ue-  
 racem comprobes, non dic te nisi nuncium tantum esse. Idem in Cap. LXXVII.  
 in principio per iuramentum deus affirmat, nuncium scilicet ad Arabes idolola-  
 tras. Et Cap. XXXVII. Tuæ quidē linguæ nullam facultatem indulsimus, nisi ut  
 deum timentibus, nuncium gaudio plenum & castigamen incredulis nunciet.  
 Et Cap. XXXII. Dico, mihi nihil iniunctum est nisi solum Deū adorare, nec illi  
 participem æstimare? cui me commendo, & ad ipsum redibo. Si hæc uera sunt,  
 cur non seruauit? cur alijs sibi non iniunctum iniunxit? Cur cap. LXXVII. se do-  
 ctorem gentium nominauit, qui secundum præmissa nuncius ad Arabes idolo-  
 latras fuit? Et si de his sibi non commissis intromittere nullatenus præsumpsit, dic  
 Mahumet, cur loqueris contra euangelium & uetus testamentum, & nouam le-  
 gem & librū docere tentasti, quasi hæc tibi commissa fuerint? Quando fateris  
 tuæ linguæ non esse facultatem concessam, nisi ut nuncies deum timentibus nun-  
 cium gaudio plenum, & castigamen incredulis: in his facile tibi et cuiq; creditur.  
 Hoc enim quisq; dicere & nunciare potest, cum sit uerum. & à deo uero, omne  
 est uerum, à deo te potestatem hæc dicendi habere, tibi & omnibus dicentibus fa-  
 cile credi potest. In alijs uerò quomodo loqui præsumis, cum tibi non sit à deo  
 nec iniunctum nec indultum? Et si dicis, cur tibi credam, quando deo nō obedis?  
 Vtiq; excusabilis es: nisi uarietatem immutabili deo, ut soles, tribuas, ut sic blas-  
 phemando euadas. omnipotens tamen deus inter omnia illa spurca & uana, & sa-  
 pientibus etiam Arabum abominabilia, talia etiam inferi uoluit: in quibus euan-  
 gelicus splendor sic lateret occultatus, quod sapientibus diligenti studio quesitus  
 seipsum manifestaret. Tanta etenim est lux euangelica, quod sine ipsa nihil appa-  
 rere potest uerum & clarum. Sed omne dictum & scriptum illa luce carens, quæ  
 dicit: Ego sum lux mundi, illuminans omnem hominem uenientē in hunc mun-  
 dum, ut qui sequitur me non ambulet in tenebris: est obscurum, inordinatum, te-  
 nebrosum, mortiferum, & intellectuali naturæ abominabile, licet bestialitati &  
 animalitati quæ est de hoc sensibili mundo sapida uideatur.

Mahumet tan-  
 tum nuncius.

Euangelij lux.

DE CRIBRATIONE ALCHORAN LIBRI  
 SECUNDI FINIS.

CRIBRATIONIS AL

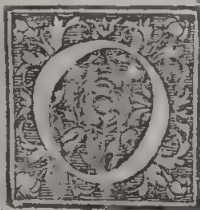
CHORAN, D. NICOLAI DE CVSA

Cardinalis, Liber Tertius.

QVOD ALCHORAN FIDE VNIVS DEI SALVĀ

omnibus blanditur, CHRISTVM tamen præferendo.

C. A. B. III.



Portet ut qui Alchoran legit, aduertat, quomodo salua fide  
 quæ est, non est deus nisi deus, nulli intendit contradicere. Ideo  
 ita uariat ea, ubi dissensiones esse sciuit, ut quisq; aliquid grati  
 reperiat, cuiuscunq; hæresis aut sectæ fuerit, puta sæpe dicit, q  
 inter mortem & resurrectionem cuiusq;, uix hora intersit, ne  
 de statu animarū ante iudiciū opus sit dubitare. Tamen etiam

Alchoran ad om-  
 nium hæreses  
 & sectas accō-  
 modatum.

F

interferit



interferit aliquas in amœno loco fontibus referto, medio tempore locari, de  
**CHRISTO** & uirgine Maria cap. xxxi. scribit, & iustis ob deū interem-  
 quos uiuere in deo asserit. Sic etiam dicit, aliquas usq; in diem iudicii igne cri-  
 ri, eodem cap. xxxi. licet nullas dicit in paradiso uel inferno ante sententiam  
 iudicis in die finali reperiri. Hæc ita ambigüe scribit, quod contrarias doctrinas  
 hæreticorum & recte sentientiū de animabus defunctorum ante iudicium fore  
 re uideatur: sic nititur in omnibus facere opinionibus. Nam de regno cœlorum  
 non dicit quicquam, sed de paradiso sæpissime loquit, ac si de paradiso terræ  
 intenderet. & quod ad locum unde eiectus fuit Adam, homo post diem iudicij  
 delis & meritis restituetur, ibi perpetuo mansurus. Tamen ne Christianorū  
 radisum, scilicet regnum cœlorum negligere uideatur, duas ponit in certo co-  
 paradisos. & gradus in ea plures. & in paradiso aliquando illa reperiri affir-  
 quæ Christiani credunt in regno cœlorū haberi, scilicet uitam æternam. Sic dicit  
 cap. xxv. Res mundana cito, diuina nunquam peribit. secundum optimum ro-  
 dum suorū operum quemq; deus remunerabit, uitam tribuens æternam, si uir  
 fuerit, siue mulier. Ecce æterna uita est diuina, quæ in regno dei cœli habetur: &  
 per Christianos expectatur. Sic etiam dicit cap. xviii. Tandem omnes obscu-  
 tores diuinorum præceptorum, plenum gaudium atq; perpetuū sortientur. Hoc  
 autem non potest esse, nisi apud deū qui habitat in cœlis. Dicit etiam cap. xxi.  
 bonos assequi paradysum, ubi de diuina substantia eis tribuetur, ita facit de en-  
 ctis. Vnde allegat deum eodem cap. xxv. sibi sic dixisse: Hunc librum non ia-  
 de causa tibi commisi, nisi ut hominibus suas contrarietates exponas. Iterū in o-  
 dem Cap. loquitur: Te misimus, ut ipsius Abrahæ legem sequare, nuscq; disce-  
 diens, ne sis incredulus. Sabbati quidem custodiam non iniunximus, quia inat-  
 contrarietas atq; dissensio, quas deus futurus iudex discutiet. Et alibi illum  
 præfert, qui credit prophetis, & inter eos non discutit. ut Cap. iiii. circa finem  
 Cap. x. sic dicēs: Deo suisq; legatis inobedientibus, & inter eos discutere uo-  
 tibus, seq; parti, non toti, sicq; rectam uia assequi putando credere confitentis,  
 uelut ipsius ueritatis incredulis, malum atq; contemptum ingeremus: crede-  
 bus autem prædictis, nec inter eos discutientibus, mercedem innumerā pius  
 niæ largitor deus tribuet. Ecce quomodo in contrarietate & discordia cuiuslibet  
 gato dei dicit credendum. ita quod nullius opinio particulariter sit sumenda, in  
 discussio ad Deum in iudicio remittenda. Hoc modo sæpissime loquitur, dubile  
 gū et prophetarum ad illum diem ueritatis esse remittenda. Sed quia dicit suc-  
 siue & pedetentim Alchoran uenisse, ut cap. xxvi. ait, Ideo est considerandum  
 ante hoc cap. x. scilicet cap. i. discussionem inter prophetas factam, & **CHRISTO**  
 dum in dubijs. **STV** sibi legitur omnibus suprapositus, quare in dubijs **CHRISTO** standum: cui  
 dicebat se non uenisse soluere legem, sed adimplere: ac quod omnia quæ scrip-  
 erant in lege & prophetis, de eo fuerunt. Vnde cum **CHRISTVS** sit finis & co-  
 clusio legis & prophetarum omnium, qui prophetarunt aut prophetabunt, quod  
 do eius de terminationi statur, omnium prophetarum discussioni statur.

**QVOD MACHV. MET. IGNORAVIT QVOD**

agendum & sentiendum, & nil firmiter assertum

reliquit. Cap. II.

**QVOD** ipse autem Mahumet non sit primus, fatetur cap. lv. dicens: Ego  
 non sum primus nuncius, nec scio quid mihi seu uobis gerendum sit. uina  
 mandata tamen explanabo: quæ licet ibi sint, hocq; testificent, plures filii  
 rum Israël credentes illis, uos minime creditis. Ecce qualis est Machumet pro-  
 pheta, ignorans quid sibi gerendum, & alijs: nisi ea quæ prius præcepta fuerunt  
 allega-



allegans pro se Iudæos in testes, scilicet ipsum diuina priora præcepta testamenti explanare. Dicit etiam, eos qui præcepta Moysi sequuntur, assequi beatitudinē. Aliquando autem Iudæos omnes damnat: quia resurrectionem non credunt, CHRISTVM non accipiunt. Sic Christianos, CHRISTVM sequentes, saluos dicit. Alibi uerò tam Iudæos quàm Christianos, quia utriq; Deo filium tribuunt, incredulos ait. Licet de Iudæis hoc non sit uerum, quod deo filium tribuant. Omnes autem incredulos sapissime damnatos affirmat. Sic Cap. XLIX. dicit: Firmatum est Dei uerbum super incredulos, quoniam perpetuum ignem inibunt. Sed Cap. LI. dicit: Incredulos forsitan deus omnes confundet, forsitan multis ueniam dabit. Sapissime etiam dicit, omnes animas redire ad corpora in resurrectione. In Cap. XVII. dicit sic: Morientibus, mortis hora, cæteris hora sopitionis Deus animas extrahit; quibusdam reddens eis ad horam scitam, quibusdam nunquàm: omnia pro suo uelle faciens, quod mirandum est sapientibus. Alibi angelos dicit animas è corporibus extrahere. Sic resurrectionem generalem, quā penè in omni Capite repetit, in dubio dimittit, quando ait: quibusdā animas extractas nunquàm reddere. Ob hoc nihil certi apud ipsum manet, nisi quod unus est deus creator uniuersi. Ideò solum fidem unius Dei sapissime asserit, de necessitate salutis. Et demum etiam de hoc dubitans, resoluit omnem necessitatem ad hæc uerba: Non est Deus nisi Deus, & Mahumet est nuncius eius. Et addunt sui, magnus. Deū nemo dicit paruum, quia magnitudinis eius non est finis. Nec quisquàm dicit hoc falsum, scilicet quod Deus sit Deus. Etiā idololatra plures deos colens, hoc uerum fatetur, Deum scilicet esse Deum, quia per se notum. Nullus igitur incredulus nec fuit, nec erit. Sed quod addit, & Mahumet est nuncius eius: si intelligitur quod sit nuncius ueritatis, scilicet illius propositio- nis per se notæ, non est magnum. Semper enim uerum fuit de eo & quocunq; a- io, uerum nuncium esse, qui hoc nunciaret. Aliter autem hoc credere, scilicet qd Mahumet sit nuncius dei, non potest esse necessitatis. Nam fuit tempus in quo hoc fuit uerissimum, scilicet non est deus nisi deus: & falsum fuit, quod Mahu- met fuit nuncius eius, quia nondum natus erat. Si igitur tunc per fidem illam, Non est Deus nisi Deus, saluabantur hoc credentes: ita necessariò omnes omni tempore, hoc tantum credentes. nec tempore eius erat necessarium, quod om- nes saluandi crederent Machumet nuncium dei, cum ipse fateatur se nuncium d Arabes & suam nationem missum. Neq; Arabes tenebantur ei credere quod flet nuncius Dei ad eos, quando non uenit cum miraculis & uirtutibus talibus, quæ in ipso dei uerbum esse testificarentur. Sed cum sine potestate miraculorum ompareret, & communem peccatorum uitam ageret, fuissetq; idololatra, ut aliq; uenerem colens; non mirum si ei opposuerunt, quomodo per aliquem deorum ffensus, ut se uindicaret, se nuncium dei finxisset, ut Cap. XX. Alchoran. Alibi Cap. XXX. opponebant ei, quomodo ipse homo eis similis esset, cum arte magi- a eos accessisset. Cuius uolumen, uel somnium uel fictitium esset. Et talia multa per ipsum allegantes, quæ non potuit aliter soluere, nisi quod Cap. XXXIX. di- cit: Inquiunt, si diuinis cum uirtutibus aduenisset, nonne testimonium de prio- ribus libris attulimus? Ecce adducit in testimonium priores libros, scilicet euan- gelium & testamentum. Dicit enim Cap. XVII. Quod mentio de eo fiat, & nomi- netur in testamento & euangelio. Et Cap. LXX. dicit CHRISTVM prædixisse: Nuncium post me uenturum Machumet nomine denuncio, quem mendaciter magum dicent. Ecce omne testimonium, quod Mahumet sit nuncius dei. Sed cum penitus sit falsum, constat nihil uerum mane- re, nisi hoc solum, non est deus nisi deus.

Machumet  
qualis prophe-  
ta.

Alcoran sæpe  
sibi contraria  
dicere.

“  
“  
“

De deo solum  
certa Alcorani  
assertio.

Machumet,  
quomodo Dei  
nuncius.

Mahumeti nul-  
la miracula.



**P**ostquam Mahumet uidit se deficere in ueritate, & mendacia quæ ex te-  
mento & euangelio allegabat, rudi ignoranti populo non posse diu occu-  
ri, Christianis & Iudæis hoc uerum negantibus, cum nec in ambobus nec in a-  
ro librorum allegatorum mentio fiat aut nominetur Machumet, ad arma se tan-  
stulit, & populo dixit: Iussit deus gentes me gladio expugnare, donec testific-  
tur, quod non est Deus nisi deus, & quod ego sum nuncius eius. Quod si hoc te-  
runt, confestim saluabunt sanguinem & pecuniam suam. Terrore igitur percissi  
multi mandato paruerunt, & salui facti sunt à sanguinis effusione, & rapina &  
Saluati, qui & nominabantur saluati seu Musselmanni. Et attende, quomodo sæpe se solum a-  
Musselmanni. tium Arabum nuncium, qui prius prophetam non habuerunt, asserit. Dei de-  
generaliter dicit in cap. Prophetarum, deum dicere: Non misimus te nisi ad unam  
litatem gentium: in hoc, ut in alijs, contradictionem Deo suo tribuens. Et deum  
postquam multi accesserunt, dimisso quod esset nuncius Dei, fecit præconisar-  
Quicumque dixerit, non est deus nisi Deus, intrabit paradysum. Et ut Arabes re-  
uare dicuntur, tunc intentio Machumet erat, confessionem faciens paradysum  
intrare, etiam si fornicatus, latrocinatus, & alia peccata fecisset, quia fines  
saluaret. Deposuit igitur mandato Dei sui Capite LXXI. de titulo le-  
tionis nomen Dei. Sic enim ibi scribitur: Ut uerax comproberis, non te nisi unum  
cium tantum dicas. Sic Machumet, qui se dei nuncium nominauit, repræherens  
à Deo suo, se solum nuncium dicere debet. Et quia non est illi uisum quod con-  
nirer intentioni præconisare, non est Deus nisi deus, & Machumet nuncius: ipse  
dimisit totum de nuncio. Sic ad eos uenientes, per eleuationem unius digiti præ-  
fessionem unius dei faciunt, quod dicunt sufficere. Est igitur ultima resolutio præ-  
bationis omnium quæ in Alchoran leguntur, gladius. Sic enim in Cap. præpa-  
tarum, in Alchoran scribitur de Machumet: Dixisti somnia, & blasphemias  
cinnasti, uel forte poetizas. Venias saltem cum miraculo uno, quemadmodum  
nuncij priores. Respondit: Destruimus, inquit deus, ciuitates ante eos quæ non  
crediderunt. Nec etiam uos miraculis crederetis, nisi per gladium. More  
Deum iussisse dicens, uiolentiam hominibus inferri. Faciens Deum, quem  
pissime scribit coactionem & uiolentiam talem sibi inhibuisse, mutabilem, &  
rium, & mendacem. De quo post hoc subiungetur.

QVOD DEVS ALCHORAN, VIDEATVR DEVS

absolutus: & Deus alius, de quo loquitur, rebus sit immersus.

Cap. IIII.

**N**unc inquiramus quis sit deus Alchoran. Nam ait sic Deus Mahumet  
XXIIII. Nos item hominem de terra & luto (diabolo prius ex igne pe-  
fero creato) plasmauimus: cum me plasmaturum hominem de luto, & eidem ani-  
meæ portionem insufflaturum, angelis intimaui. Et Cap. XXVI. Perquirentibus  
cuius sit anima, dic, dei, qui tibi non nisi paucam inde sapientiam tribuit. Et XXX. co-  
ubi de Ioanne Zachariæ loquitur, dicit deus, quod animam suam uentri matris  
sufflauit, & illam filium suum manifestum miraculum fecit. Cap. XXXI. ait: Deus homi-  
nem de luto plasmavit, posterosque suos ex humore fragili, eidemque de suo spiritu  
insufflans. Et Cap. XLVII. Deus dixit angelis, se facturum hominem de luto.  
Illi itaque quod optime composito, de nostro spiritu insufflauimus, eidemque iussu nostro  
præter Beelzebub recedentem & incredulum omnes angeli se humiliabant. Qui  
quæsitus cur in deum insurgeret, nolens se humiliare, respondit: Ego quidem in-

ne,



neus, illo luto melior sum. Et Cap. XXVI. dicit Deus: Credentibus, hocque pro-  
merentibus, cū eorū facta mihi grata, paradīsum tribuā, his & illis de diuina sub-  
stantia, quæ minime parua est, largiturus. Ex his patet, quomodo deus qui in Al-  
coran loquitur, nominat aliū deū. Dicit em̄: Dic quod sit dei, non nostri, uel mei.  
Si igitur deus qui loquitur in Alcoran, est deus deorū, & deus de quo loquitur  
est alius deus, cuius dicit esse animā, & qui animā suā distribuit hominibus, & di-  
uidit suā diuinā substantiā sibi gratis, & suū spiritū insufflat in uentres prægna-  
tium, utiq; deus Alchoran est absolutus & imparticipabilis. Et Deus de quo ille  
deus loquitur, est immersus rebus & diuisibilis; igitur & corporalis. Et ita cum  
omnis anima mortē gustabit, ut dicitur in Alchoran Cap. XXXVIII. Et anima  
sit ipsius quæ est, & omnium, ipse mortalis est. Sic angeli & dæmones corporeæ  
& igneæ naturæ erunt. Et si deus habet animā, & homines, igitur & angeli: ut  
fatetur Cap. XLV. Et ita anima angelorum est anima dei, ipsis communicata: &  
deus ille, erit naturæ creaturarum: & omnes creaturæ rationales, erunt naturæ  
illius dei, cū in ipsis natura illa dei sit contracta: & ita erit forma cuiusq; & pars  
compositi, dans esse cuilibet. & nō est ille deus creator qui ex nihilo creat, sed ex  
seipso omnia format: ita est hyle, seu materia. Sicut enim ex sua anima animas,  
& suo spiritu spiritus: ita ex suo corpore corpora, & suo esse omnia quæ sunt, &  
ex suis alis alas angelorum, uni duas, alteri quatuor, ut quodam loco Alcoran de  
illis alis dicit. Verum si dicis animam esse dei summi & creatoris unici, & quod  
deus ille in Alcoran loquens, dicens quod anima sit dei, loquatur de se deo, scili-  
cet unico omniū creatore, tunc anima eius erit etiam deus, cum nihil sit Dei nisi  
deus. Igitur omnis creatura formæ intellectiua, erit deus & creatura: deus secun-  
dum spiritū seu formam, & creatura secundum corpus in unitate hypostatica.  
Et cum CHRISTVS habeat animam dei non secundum portionem aliquam, nec  
appropriatē, sed propriē: utiq; ipse erit propriē deus & creatura: hoc est, plenus  
& perfectus deus, sicut plenus & perfectus homo. Non sic aliæ creaturæ rationa-  
les, quoniam in illis anima Dei est partialiter, imperfecte, & impropriē. Ideo nō  
dicuntur propriē deus & creatura, sed impropriē sic dici possent, solus uero CHRI-  
STVS propriē. Hoc quidem necesse est fateri, qui Alchorā acceptat. Vnde patet,  
quod CHRISTVS est perfectio absoluta intellectualium creaturarū, de cuius ple-  
nitudine omnes participant. In CHRISTO igitur capite, omnis creaturæ est per-  
fectio, quæ nec potest esse maior nec minor. Quia est omne id quod esse potest.  
In alijs autem creaturis, est perfectio, quæ potest esse maior & minor. Est enim  
CHRISTVS, ut ualor auri in auro puro: & aliæ creaturæ intellectuales, ut ualor  
auri in alijs metallis, quorum unum plus habet de ualore auri, & aliud minus.

**Q V O D D E V S A L C H O R A N V I D E A T V R M I**

*nor omnibus rebus, et seruus Mahumet, atq; eius conceptus.*

Cap. V.

**S**ed quomodo hoc stabit, quando Deus Alcoran iurat per dominum orientis  
& occidentis? Per hoc enim apparet, quod Deus qui loquitur in Alchoran,  
recognoscat alium deum superiorem se, & dominū orientis & occidentis se ma-  
iorem. Non erit igitur deus supremus & absolutus. Imò iurat per calamum, fi-  
cum, culicem, & multa similia quæ sunt creaturæ. Deus enim testamenti & euan-  
gelij non reperitur sic iurasse, sed solum, per semetipsum, cum maiorem non ha-  
beat: nec mutauit modum iurandi, cū sit deus constans absq; mutatione. Iste autē  
deus Alchoran, cum per uiles iuret creaturas, & nūc per illas, postea per alias, in-  
constans & uarians, erit minor omni creatura. Fit enim confirmatio dicti per ue-

**F** 3 **raciorē**

“  
“  
“  
Deus Alcorani  
alius à Deo re-  
bus immerso.

Alcorani deus  
instar materiae

In Christo omni-  
nis creaturae  
perfectio.

Deum Alcora-  
ni iurare etiam  
per uiles creatu-  
ras.



Alcorani deus  
seruus Machu-  
met.

Machumet de  
seipso loqui dis-  
sidentia.

Alcorani ora-  
cula nihil aliud  
quam cōceptus  
Machumeti.

Ad fidem nemo  
co- uendus, etiam  
iuxta præceptū  
Alcorani.

raciorem et maiorem, per quem iuratur, & qui in testem adducitur, ut dicto fieri  
detur. Item adhuc si aduertitur ad Cap. XLII. Deus Alchoran seruus est Machu-  
met. Ipse enim & angeli pro Machumet orant. Loquitur deus, quæcunq; iſe  
Machumet loqui uerecundatur. Mediator est inter mulieres Mahumet et ipsas,  
seruando ardori immundissimæ concupiscentiæ eius, dispensando ob hoc con-  
tra iuramentum licitum, & leges atq; promissa, ut suæ uoluntati complaceret: ſu-  
mens in se uerecundiam & culpam atq; peccata, ut Mahumet ipse nec famam  
nec reputationem perdat. Ecce quomodo Mahumet fecit deum seruum suum;  
& hoc undiq; constat. Nam cum Cap. XLVIII. de se Machumet dicat: *Li-*  
*mandatum est, quod ipsum inuocem corde puro, legem missam imitando creon-*  
*tium primus existam. Aliter graue malum subibo. Deum itaque, legem &*  
*suam constanter imitor.* Et LV. Cap. de se dicit: *Ego uero credentium & deu-*  
*otorum primus.* Quomodo ista compatiuntur se cum eo quod tu dicis, te non  
seruare nec legem nec licitum iuramentum, quia Deus inhibuit tibi ne seruas,  
quando immundum cor tuum uoluptatē carnis legi & sacramento prætulit u  
introducis deum tibi sic mandasse: quomodo es tu credentium & deuotorū pri-  
mus, qui alibi Moysen primum affirmas: fuisse ab initio peccator, & peccare cō-  
cessisti, & mortuus es in domo unius mulieris tuæ, post innumeras sanguinis  
fusiones, prædas, stupra, & pauperum oppressiones. Si deus tibi iniunxit, ut u  
iustum Abraham sequare, si es ultimus prophetarū ut asseris, quomodo es pri-  
mus credentium & deuotorum? Non est igitur deus Alchoran ille deus magnus,  
cui omnis rationalis creatura credere debet, quia omnium creator, sed est Deus  
tuus, qui per te loquitur ea quæ tu concipis. Omne igitur quod in Alchoran  
peritur deum dixisse, si est uerum aut falsum, non nisi conceptui Machumet ar-  
bitrio debet. Et quia multa scripsit aut scribi fecit, quæ à Sergio & Baheira atq; alijs  
socijs Iudæis audiuit, & non intellexit, sicut forte nec illi qui ei retulerūt, ideo  
non omnia intellexit, & soli deo ascribit intelligentiam Alchoran. Qui ut Cap.  
LXXXII. legitur illi iniunxit, ut iugiter & deuote etiam de nocte Alchoran  
geret: quod tamen contradicit illi dicto, quod legendi scribendiq; sit inſcius:  
libi in Alchoran posito.

Q U O D M A H U M E T T E M E R E C O N -  
tra Dei præcepta CHRISTVM in Christianis  
persequitur. Cap. VI.

**A**Dhuc dicito: Postquàm deus toties tibi dixit, uim nequaquam propter  
ges inferas, in Cap. IIII. & Cap. XV. Ab incredulis quidem, nil mali ſu-  
contumeliarum illis inferens, licet illi per iram & inſcitiam de Deo male loqua-  
tur (cuique namque gentium sua sibi placita, formosaq; uideri fecimus) recte  
ad Deum autem cum redierint, opera sua Deo pandente cognoscent. Et Cap.  
decimonono dicitur: quod non sunt gentes cogendæ ad fidem. Quia nisi De-  
uolente nemo credere poterit, qui malos & indiscretos in sua sorditie dimittit  
Ibi de hoc plura. Et Capite quinquagesimonono: Nullam illis castigando um-  
inferas, sed tantum illis Alchoran explana. Et in alijs pluribus locis. Quom-  
do, inquam, contra Deum tuum qui tibi hæc suasit, præsumis dicere, Deum præ-  
cepisse ut incredulos capias, interficias, & spolies, cogas credere, aut tributum  
solueres Deo magnam facis iniuriam & contumeliam, apud quem coacta ſer-  
uitia, uitia sunt. Ideo uult seruitores ex sua libera electione, sibi fideles & credi-  
los. Tu dicis Capite decimonono, Deum tibi dixisse: Contradicentibus dicis  
ut ſis



ut sibi sua sint negocia, tibi tua. Non dicit, quod uolentiam eis inferas. Alibi  
ais, tales contradictiones Iudaeorum, Christianorum, & aliorum in die ultima  
diffiniri. alibi introducis Deum, te laudantem de pietate & mansuetudine. Quo-  
modo te alium facto manifestas, & Dei testimonium falsificas? quid est hoc quod  
deum tuum toties sibi ipsi facis aduersari, quoties tu sententiam mutasti? In cap.  
xxv. ais: Post fidem habitam, incredulus uel coactioneque factus, fidem legemque  
corde suo retinens, non damnabitur, sed haec sponte faciens. Scis enim Christia-  
nos fidem unius Dei habere sine particeps seu alio Deo, & ideo secundum te cre-  
duli sunt. Ideo & si coacti tibi uideantur consentire, corde tamen Christiani ma-  
nent, & tecum non damnabuntur. Cur CHRISTO in Christianis intantum ad-  
uersaris, quod eos persequeris, quos non negas in sua lege saluari? Fuerunt Chri-  
stiani ante te, & CHRISTVS possedit in suis fidelibus huius mundi magnam  
partem, constantissima obedientia usque ad mortem infinitorum Dei martyrum.  
Cur persequuntur tui sequaces CHRISTVM, ut auferant acquisitum populum?  
Confortamur autem per euangelium, cui possit tot approbationes iniuriaris. Vbi  
ait CHRISTVS: Beati qui persecutionem patiuntur propter iusticiam, quoniam  
iporum est regnum coelorum. Beati estis, cum maledixerint uobis homines, &  
persecuti uos fuerint, & dixerint omne malum aduersum uos, mentientes pro-  
pter me. Gaudete & exultate, quoniam merces uestra copiosa est in coelis. Sic e-  
nim persecuti sunt prophetas, qui fuerunt ante uos. Ecce haec est consolatio no-  
stra, in omni tribulatione & angustia nostra. Quoniam de morte transferimur  
ad uitam aeternam.

# QVOD MAHVMET CREDIT, DEI

praesentiam necessitare ad omnia quae aguntur.

## Cap. VII.

**A**Dhuc dic Machumet, Cur Christianos persequeris? Si ais, propter pecca-  
tum; Responde, si tu credis coactione quem uolentari posse ut fiat bonus,  
cur tunc nono Capite dicis, Deum criminalia peccata nequaquam condonare,  
sed minora? Et Capite duodecimo habetur: Homines prauos ad uiam rectam  
Deus minime dirigit. Et cur ais decimonono Capite, Deum dixisse: Dei uerax  
est uerbum, quod incredulos nunquam conuertendos affirmat. Et Cap. quadra-  
gesimonono: A Deo deductus in errorem nunquam dirigitur. Et Cap. LXVI.  
Nullum animabus uestris nocumentum in terra perpetrabitis, nisi quod ante uestri  
creationem in libro praenotatum fuit a Deo cuncta complectente. Nonne ista cla-  
re ostendunt, non posse malos per te in uiam rectam dirigi, cum nec deus illos di-  
rigat? Dicis tamen saepe contrarium istis, ut in omnibus facis. Qui enim sunt tui  
sequaces, intelligunt te uelle, quod omnia quae homo facit, ideo facit, quia sic  
Deus faciendum praenotauit, non solum quod Deus omnia futura praeuiderit,  
sed quod praeuisio necessitet. Quod est penitus erroneum, & tollere omnes le-  
ges & iudicia, praemia & poenas. Sed quia deus in aeternitate omnia uidet simul,  
iuxta sunt in tempore successiua, tunc simul uidet natiuitatem & mortem, & o-  
mnem hominis intermedium cursum. Et haec uisio non necessitat. Sicut  
cum te uideo cadere, non cadis, ideo quia te uideo cadentem, sed quia tu ca-  
lis, te uideo cadentem. Videt igitur Deus omnia, & quaecunque agit homo,  
in aeternitate sciens cuncta, iudicium iustum faciens secundum opera bona  
& mala, quae homo in tempore facit, & apud ipsum aeternaliter praesentia  
sunt.

Martyrum co-  
stantia; et eo-  
rundem per  
Christum con-  
firmatio.

“  
“  
“  
“  
“

Incredulos et  
non conuerti a  
Deo iuxta Al-  
coran.



sunt. Adhuc dicito: Quid uis ut faciat credulus, quem ad Alchoran ren-  
tis, cum nemo (ut dicis) ipsum intelligat nisi solus deus, & sapientes diuinam li-  
entiam habentes. Et huius contrarium etiam asseris, scilicet Alchorā, clarum &  
facilem. Quis ista capiet? Et ita omnia inuoluisti per contradictiones & uarien-  
tes, quod argumentum illud quod pro Alchoran facis Cap. IX. concludit. Aio  
nim: Nisi dei esset, contrarietates multas contineret. Ideo cum sibi ipsi toties con-  
tradicat, utique ex Deo esse non potest.

Q V O D FINIS OPERIS MAHV MET

fuit sui exaltatio. Cap. VIII.

**S**ed uisus es mihi o Mahumet, pretextu religionis, dominandi potētatū qu-  
sisse: omnia enim in gladium resoluis, & gladio saltem ad tributum perue-  
re. Persuastisti quemlibet in sua lege saluari posse, ac quod deus fidelium consti-  
tiam diligat, uariantes uerō nequaquam. Deinde accipis gladium, quasi illos  
lis ad ueritatem compellere, quos animastī constantes manere. Sed das opti-  
cū ipsis, ut uel uariant, uel tributum soluant. Quis non intelligit finem tuæ religio-  
nis, zelum & ritum tuæ legis tantum ad hoc tendere, ut domineris? Tributes  
nim, quis deo & tibi satisfacit. Non erat alia intentio tua, quā quod Deo & il-  
gione medijs magnus esses. Nunquā credidisti ea uera, quæ fingis Dei præp-  
ta: quia non seruastī ea. Nonne deum facis asserere in Alcoran, Christianos tos  
meliores amicos quā Iudæos? Et alibi persecutionem, quā quidam in Ch-  
stianos exercuerunt, detestaris: dicens, quomodo Deus confortauit eos. Cap  
XXXIX. In principio a gentibus in terra propinqua pessimaq; Christiani fuer-  
rati, post nouem annos earum uictores per deum, cuius sunt prima postrem p-  
mandata, facti sunt. Ex illis non uidetur, te aliquibus inimicitijs seu legis tuæ  
tione Christianos illos persequi, sed solo dominandi appetitu uim ipsis intulisti,  
& tuis successoribus tale exemplum reliquisti, utique pessimum ualde. Eundem  
enim dominandi animum habentes, ubiq; Christianos persequuntur, Sed Cri-  
stiani dei dono, demum suos uictores superabunt.

Q V O D MAHV MET NVNC SCRIBAT CHRIS

sum Deum & hominem, nunc hominem tantum, sic nunc singularem Deum,  
nunc pluralem. Cap. IX.

**D**E CHRISTO etiam saepe Alchoran talia dicit, quæ ipsum diuinæ naturæ  
confortem concludunt. Nam fundamentum ponit, miracula diuina esse  
CHRISTVM autem miracula super omnes fecisse approbat. Et non solum  
quæ in euangelio continentur affirmat, sed etiam quæ in alijs libris (qui quorū  
occulti sunt ob auctoris innoticiam, Apocryphi nominantur) allegat, ut est  
creatione auium uiuarum ex luto, & pleraq; alia, quæ CHRISTVM diuinæ na-  
turæ fuisse concludunt. Habere enim generalem omnium miraculorum potē-  
tem diuinum est. Sic enim IESVS se Messiam probauit, quando Ioannes Zaca-  
riæ ex uinculis duos ad ipsum misit, interrogando: Tu es qui uenturus es, scilicet  
la. Messias? an alium expectamus? respondit IESVS: Euntes renūciāte Ioan-  
ni, quæ audistis & uidistis. Cæci uident, claudi ambulant, leprosi mundantur, surdi  
audiunt, mortui resurgunt, pauperes euangelizantur, & beatus qui non fue-  
rit scandalizatus in me. Ecce quomodo IESVS respondit, per opera, seipsum esse  
illum Messiam expectatum, quem Ioannes his auditis non hæsitarēt Dei  
lium esse, cui spiritus sanctus in Iordane testimonium perhibuit. Sic etiam  
Alchoran ipsum ad consortium diuinæ naturæ nūtitur eleuare, quando  
cit, omnibus prophetis quantumcunque Deo familiaribus & proximis.

CHR



**CHRISTVM** supraponi. Vtq; qui etiam altissimis prophetis supraponitur, in-  
ter illum & diuinam naturam nihil mediat, cum nullus eo proximior Deo dari  
possit. Dicit etiam Alchoran, deum bonos homines inhabitare, & **CHRISTVM** Alchorani de  
maxime bonum, seu optimum omnium asserit. Ipsum igitur deus maxime inha- Christo testimo  
bitat, ita quod perfectissime cum omni plenitudine, adeo quod natura humana  
est diuinæ naturæ ipsum inhabitantis summo gradu unionis unita, quam hypo-  
taticam siue personalem uocamus; uti in homine corpus unitur animæ, seu ani-  
malis natura unitur intellectuali naturæ. Quapropter inter naturam humanam  
& diuinam, ipse **CHRISTVS** est mediator, & talis, quod sicut inter ipsum &  
homines nihil mediare potest propter identitatem naturæ humanæ ipsius & o-  
mnium hominum, ita etiam inter ipsum & deum nihil mediare potest, propter  
identitatem naturæ diuinæ dei & ipsius. Et quamuis Alchoran talia de **CHRISTO**  
dicat, per quæ sapientes ista facile elicere possunt; tamen alibi uariat, & il-  
la de **CHRISTO** dicit, quæ uidentur in **CHRISTO** consortium diuinæ naturæ ne-  
gare. Quando ait, Mariam uirginem eius ueram matrem, & ipsum cum matre  
fuisse humanis cibis & comestilibus; cum tamen alibi ponat, quod deus ni-  
hil comedat, & dicat etiam, quod deus sit **CHRISTI** dominus & superior, qui  
eum & matrem posset si uellet annihilare, sicut alias creaturas; & quod non sit  
nec Deus, nec filius dei, nec concurrens aut particeps. Et talia dicit, quæ priori-  
bus dissona uidentur: quæ tamen si sibiipsis non contradicunt, necesse est ut in-  
telligantur modo quo præmisimus, scilicet **CHRISTVM** non esse alium deum, Christus eiusdē  
scilicet eiusdem diuinæ naturæ cum omnium creatore. Sic & de unitate Dei sæpi- naturæ cum  
us reperit, unum solum deum creatorem esse; & tamen pluries in opere crea- Deo, non Deus  
tionis, & alijs in Alchoran loquitur diuinitas pluraliter, scilicet, Nos creauimus alius.  
hominem. Quæ tamen singularitas & pluralitas si sibi etiam non contradicunt,  
intelligere oportet ut prædiximus, scilicet quod trinitas seu pluralitas quæ expri-  
mitur per Nos creauimus, non sit in numero seu in plurali numero affirmanda,  
sed in singulari quæ est unitas. Pluralitas enim, etiam apud Grammaticos non est  
pluralis numeri, quia singularis unitas. Ita etiam apud theologum, pluralitas est  
in unitate simplicissimæ diuinæ naturæ. Et ideo non est nisi ipsa singularis & u-  
na deitas, quæ Deus: quemadmodum breuiter in præcedentibus tetigimus. Et  
hoc uidetur dici in Alchoran xxxii, Cap. in fine, Inhibet enim ibi inuocationē  
alterius dei, dicens: Quia apud Deum solum, totus est illius numerus.

**QVOD MACHV MET CONTINVE**

uariat, ut in exemplis. Cap. X.

**D**icit in Cap. septem dormientium, quo modo quisq; in secretis & occultis  
dicere potest quid sibi uidebitur, quasi in hoc non sit reprehensibilis. Ideo Occu torum  
in recitatione opinionum diuersarum, etiam contrariarū, modo unam, postea a- esse libera iudi  
tam amplecti uidetur. Omnia autem reputat occulta, in quibus prophetæ & co cia.  
um libri eis (ut asseritur) dati non concordant: præceptis à deo datis cuilibet se-  
paratim exceptis. Nam illa obseruari debere per eos quibus facta sunt, fatetur.  
In eo autem in quo concordant omnes prophetæ secundum ipsum, à propheta  
Abraham incipiendo usq; ad ipsum, est fides unius dei creatoris, iudicis in die re-  
urrectionis, quam resoluit in uerba ista: Non est deus nisi deus. Sine qua fide, ut Machumetica  
asserit, nemo saluatur. Quod si quis simpliciter sic crediderit, & legem sibi datā fidei summa.  
per prophetam seruauerit, paradysum possidebit, si non crediderit, nisi deus ue-  
niat largitor indulserit, condemnabitur æternaliter: si uero crediderit, & præces  
ita legis non seruauerit, impoenitensq; fuerit, condemnabitur. poenitens  
uero



*Transseunt de  
lege una in aliā*

uero ante mortis articulum, à datore ueniae misericordiam consequetur. Iac esse uidetur intentio, ut supra dictum est. Videtur tamen uarie loqui de transseuntibus de una lege in aliā. Dicitur enim sic in primo cap. Sciendum autem generaliter, quoniam omnis recte uiuens, Iudaeus seu Christianus, seu lege sua relictā in aliā tendens, omnis scilicet Deum adorans, bonique gestor, indubitanter uinum amorem consequetur, & infra: Omnis uero peccator, culpa culpam accumulans, igne perenniter comburetur. Dicit omnis, generaliter, etiam sua lege relicta in aliā tendens. Cap. uero III. dicit: A tua lege desides, absque intermissione tuae genti bellum inferent, usquequo eam ad suam legem si possibile sit conueit. tuam autem propter aliā mutans, & in ea manens, hic & in alio seculo reuertetur ne indeficiente peribit. Ecce contra hoc quod primo generaliter dixit, nunc incipit homines suae legis, scilicet quod illi in aliā lege non saluentur. Et contra Iud III. cap. sic dicit: Vim nequaquam propter legem inferas, cum recta praua uia patefacte sint. Non credens in idola, sed in creatorem; mandatis dei sapientis & audientis, & omnibus eum adorantibus propitius, e tenebris ad lucem perducitur. Incredulus autem contrario, distrahitur igne perpetuo cruciandus. Hoc dictum cum primo concordat, sine exceptione generaliter loquens. Sic V. cap. dicit: Credentes quidem in deum, peccatorumque suorum ueniam postulant, et ab ignis feruore liberationem, abstinentes & ueraces, orationibus insistentes, & eleemosynarum, deo teste & angelis atque scientibus, qui unum solum deum incomprehensibilem & sapientem creatorem esse fatentur, coram quo nulla lex probabitur, tantum hominum sese totos suaque negotia deo uouentium, paradisi gaudio fruuntur. Ecce quomodo generaliter loquitur, sicut in primo cap. Similiter citat XII. cap. Omnes qui in deum crediderint, & iudicii diem expectantes beneficiant, nihil timeant. Cap. XXVII. aliter dicit: Scilicet tu librum, uidelicet Alcoran, ex insperato tibi missum habens, ab illius mandatis nequaquam ulterius ingrediaris: ne sis incredulus, aut incredulorum adiutor. Et cap. XL. Quis deteret, quam post nostrorum praeceptorum perceptionem delinquens, uel recedens? In per Moysen librum filijs Israel tradidimus, quem sequentes penitus indubitanter deo coniungentur. Ecce introducit deum illa dixisse: quasi quisque legem quam recepit tenere debeat; alioqui malus reputabitur. Et quia Christiani alijs legem secundum ipsum uariant, eos legem uariantes, saepe ignominiose appellat. Secundum igitur hoc dictum, non solum de lege eius existens, sed nec Iudaeus nec Christianus, sine transgressione & peccato legem semel acceptam mutare potest. Ait enim alibi, deum fideles & constantes in sua lege plus alijs diligere. Ibi dicit cap. XLVIII. Omnis quidem deum timens, & credens, ac faciens in hoc mundo, diuinam misericordiam assequitur. Et apertius cap. LI. sic dicit: Precepta quoque legum & mores, sicut Noe & tibi ac Abraham & Moyse ac Christo patefecimus, nunc docemus, illis ergo adhærete, sicut lex praecipit, nec ills controuersantes, nec ab illis discedentes. Ecce aperte fatetur, non uelle praecipit legum & morum praeteritis prophetis patefactis contradicere, sed illa docere: ideo illis praecipit adhære, & nequaquam ab illis (ut lex praecipit) discedere. Alibi ait, Christianos & Iudeos incredulos, & omnes tales damnatos. Quis potest ex his solidum aliquid elicere?

*Christiani legem  
uariantes, iuxta*

*Alcoran.*

CONTRA ID QVOD LEX ALCHORAN  
sit lex Abraham. Cap. XI.

**S**ed dicito Mahumet, credulitas est necessitatis: tibi autem ais à Deo reuelatum, ut legem Abrahamae sequare, non declinando ad dexteram ad

ad similitudinem, ne  
Alchoran contra  
Nomen tibi de  
lex CHRISTO  
fano à lege Abrahamae  
tar praesumit de  
menti & euangeli  
pleuit, ostendens  
cognoscatur, n  
explicat ea quae  
ret, uellet per  
Domino esset an  
ram Domino iu  
chonem Abrahamae  
Quomodo igitur  
ab euangelio dec  
dedisse quam CH  
tur ut fatearis, no  
seruamus sum  
ad alios perfect  
periculisima uia  
comportet, quan  
deum eundum  
narrantia CHR  
ri hoc non erras  
fide, CH  
coram uitam eter  
hominem atting  
Choranes opinio  
niles, & Iudaeis  
fiste paruum Ca  
uiles illi luci uer  
res, totus in Alch  
euangelista Ioanne  
libri Alchoran c  
ni. Querite igit  
omnem hominem  
& intelligentia  
QV  
Vodau  
nunc off  
tores non detra  
qui aiunt Abra  
suam genitorem  
Hoc autem Ab  
quomodo ipse ol  
Deum. Hoc I



consequetur. Et si loqui de tran-  
 scendum autem g-  
 seu lege sua re-  
 r, indubitanter.  
 culpæ culpam  
 er, etiam sua le-  
 absq; intermi-  
 libile sit conue-  
 a alio seculo re-  
 liter dixit, nunc  
 ventur. Et com-  
 as, cū recta præ-  
 ndatis dei sapi-  
 s ad lucem per-  
 uciandus. Hoc  
 ns. Sic v. cap. d-  
 tulantes, et ab-  
 stentes, & elec-  
 um incompreh-  
 lex probabitur  
 paradisi gaudij  
 cap. Similiter  
 peccantes benedi-  
 m, uidelicet Al-  
 quam ulterius  
 L. Quis deter-  
 uel recedens  
 penitus indubi-  
 si quisq; legem  
 quia Christiani  
 gnominiose app-  
 tens, sed nec in-  
 ceptā mutare  
 s alqs diligere  
 edens, ac facien-  
 ap. L. I. sic dicit  
 & Moyli ac  
 præcipit, nec  
 non uelle præ-  
 e, sed illa docere  
 præcipit) disced-  
 mnatos. Quisq;

ad sinistram, ne reperiatis incredulus. Quomodo præsumis dicere, legem quam  
 Alchoran continet, Dei esse, cum nulli ostendas Abraham talem legem dedisse?  
 Nonne si tibi deus reuelauit legem Abraham sequendam? si lex Moyli data, &  
 lex CHRISTO data, sunt in diuinis libris testamenti et euangelij, ut asseris neces-  
 sario à lege Abraham nec ad dexteram nec ad sinistram declinant. Quomodo igitur  
 præsumis dicere, tuam legem eminere præ alijs? Non sunt duæ leges testa-  
 menti & euangelij, sed una diuina lex, quam CHRISTVS non soluit, sed com-  
 plevit, ostendendo spiritum intelligentiæ legis, qui sub litera continetur, & non  
 cognoscebatur, neq; uetus, neq; nouum testamentum deuiat à lege Abraham, sed  
 explicat ea quæ Abraham præcepta erant: scilicet quod coram domino ambula-  
 ret, ut esset perfectus. Hoc præceptum Moyses explicat, quomodo coram  
 Domino esset ambulandum, Christus uero explicat quomodo ambulans co-  
 ram Domino iuxta explicationem legis Mosaicæ, peruenire possit ad perfe-  
 ctionem Abraham præceptam. Nihil igitur de lege Abraham restat explicandum.  
 Quomodo igitur lex tua quæ Arabum dicitur, dici potest lex Abraham, quando  
 ab euangelio declinat? Vtiq; nō debes præsumere, deum tibi maiorem peritiam  
 dedisse quàm CHRISTO, quem & tibi & cunctis prophctis præfers. Oportet igitur  
 ut fatearis, non esse nisi unam legem & Abraham & Moyli & CHRISTI: quæ  
 seruantibus summam remunerationem æternæ uitæ promittit. Neque possunt  
 esse plura perfectissima, cum quodlibet posset esse perfectius. Sola igitur una est  
 perfectissima uia seu lex, ad unum perfectissimum finem perducēs: quæ alia esse  
 non potest, quàm illa per quam CHRISTVS qui omnium perfectissimus, iuit &  
 locuit eundum. Quid facit te adeo uariantem & uacillantem in omnibus, nisi ig-  
 norantia CHRISTI? Dicis IESVM Mariæ uirginis filium esse CHRISTVM, &  
 in hoc non erras: sed quid CHRISTVS sit, penitus ignoras. Si uero scires firmis-  
 sima fide, CHRISTVM uerum filium Dei patris & Mariæ matris: tu ui-  
 leres uitam æternam, quæ est summa & desideratissima foelicitas, non esse per  
 hominem attingibilem, nisi in ipso. Et deus in te maneret, & tu in deo: & non flu-  
 tuares in opinionibus eorum qui CHRISTVM ignorant. Vtinam tu literas sci-  
 uisses, & studuisses saltem illius discipuli CHRISTI dilectissimi Ioannis euange-  
 listæ paruam Canonicam epistolam: uacasses utiq; à labore Alchoran, & acquie-  
 sisses illi luci ueritatis. Cur uoluit deus, ut illi in albis uestiti CHRISTVM sequē-  
 es, toties in Alchoran summis laudibus extollerentur (de quorū numero fuit ille  
 uāgelista Ioannes CHRISTO dilectissimus, & permanēs uirgo) nisi ut uos illius  
 bri Alchoran cultores, & illorum uitam & doctrinam perquirentes imitaremi-  
 ni. Querite igitur lucem in allegata epistola, ut ad CHRISTVM, qui lux uera est  
 m nem hominem illuminantem pertingatis: & inuenietis thesaurum sapientiæ  
 & intelligentiæ omnium scripturarum.

Testamenti &  
 euangelij lex  
 una.

Machumet lite-  
 rarum imperis-  
 tus.

D. Ioannis epi-  
 stola canoni-  
 ca.

#### QVOD ALCHORAN MALE DICAT,

Abraham fuisse idololatram, & uera historia ponitur.

Cap. XII.

QVod autem euangelium perfectissime nobis legem Abraham tradiderit,  
 nunc ostendere conabimur. Et primo, Euangelium & euangelij obserua-  
 tores non detrahunt laudi Abraham, quemadmodum Alchoran, & eius sequaces,  
 qui aiunt Abraham primo idololatram, & post conuersionem suam Tharæ Abraham non  
 rum genitorem de idololatria repræhendisse. De quo multa Alchoran narrat. fuisse idolola-  
 Hoc autem Abraham in ignominiam cædit, ut in doctrina Machumet legitur: tram.  
 Quomodo ipse ob idololatriam illam, indignum se fatetur intercessorem apud  
 Deum. Hoc Machumet non habuit ex textu ueteris testamenti; sed ex  
 quadam



*Iosephus histo-  
riographus.  
Hebraei.*

*Vera de Abra-  
hamo historia,  
ex sacris lite-  
ris, non iudeo-  
rum fabulis.*

*Abram, Abra-  
ham.*

*Sarra, Sarra.*

*Ismael.*

*Isaac.*

quadam glosa, quam quidam Iudæus pro euasione obiectionis quæ fit de ann.  
Tharæ & Abrahæ cogitauit, quam Christiani non acceptant, neq; Iudæus Ios-  
phus, historiographus maximus. Vnde nequaquam est credendū, Abraham  
ciuitate Vr Chaldæorum eductū, idololatram fuisse, aut eius patrem, aut auum  
Nachor, uel Heber (à quo ipse & Iudæi hebræi dicti sunt) aut Noë, siue aliquem  
aliū prædecessorem eius. Ad mandatū dei Abraham subito egressus est, de  
ra & cognatione sua in terrā Chanaan, & deus ob hanc obedientiā dixit: Fac  
te in gentem magnā, & benedicā tibi, & magnificabo nomen tuum, erisq; ben-  
dictus. Benedicā benedicentibus tibi, & maledicā maledicentibus tibi, atq;  
te benedicentur uniuersæ cognationes terræ. Et iterū: Omnem terrā quam co-  
spicis, dabo tibi & semini tuo usq; in sempiternum, faciamq; semen tuum ut p-  
uerem. si potest quis hominū numerare puluerē terræ, semen etiam tuū nume-  
re poterit. Et iterū: Noli timere, ego protector tuus sum, & merces tua magna  
mis. Et iterum: Non erit uernaculus tuus hæres tuus, sed qui egredietur de ut-  
ero tuo, ipsum habebis hæredem. Suspice cælum, & numera stellas si potes, sic  
rit semen tuum. Credidit Abraham deo, & reputatū est illi ad iusticiam. Et it-  
rum: Ego deus omnipotens: ambula coram me, & esto perfectus, ponamq; fe-  
dus meum inter me & te, & multiplicabo te uehementer nimis. Cecidit Abrah-  
pronus in terram, dixitq; ei deus: Ego sum, & pactum meum tecum, erisq; p-  
ter multarum gentium, nec ultra uocaberis Abram, sed Abraham: quia patre  
multarum gentium constitui te. Faciamq; te crescere uehementissime, & ponam  
in gentibus, regesq; ex te egredientur. Et statuam pactum meum inter me & t-  
& inter semen tuum post te in generationibus tuis foedere sempiterno: ut si-  
Deus tuus, & seminis tui post te. Sarrai uxorem tuam non uocabis Sarrai, sed  
Sarrai, & benedicam ei, & ex illa dabo tibi filium, cui benedicturus sum, erit  
in nationes, & reges populorum orientur ex eo. Cecidit Abraham in faciē su-  
& risit in corde suo, dicens: Putasne centenarius nascetur filius, & Sarra nonag-  
naria pariet: dixitq; ad dominum: Vtinam Ismael uiuat coram te, quem ex A-  
gar ancilla habui, Sarra hoc desiderante & deprecante. Et ait dominus ad A-  
braham: Sarra uxor tua pariet tibi filium, & uocabis nomen suum Isaac, et cor-  
stituam pactum meum illi in foedus sempiternum, & semini eius post eum.  
Super Ismael quoq; exaudiui te. Ecce benedicam ei, & augebo & multiplica-  
bo eum ualde. XII. duces generabit, faciamq; illum in gentem magnam, p-  
ctum uero meum statuam ad Isaac. Postea ut deus mandauit, circumcidit se A-  
braham & Ismaelem XIIII. annorum, & omnes uiros domus suæ. Deinde app-  
ruit ei dominus in ualle Mambra, sedenti ad ostium tabernaculi sui in ipso se-  
uore diei. Cui cum aperuisset oculos, apparuerunt ei tres uiri stantes propè eum  
quos cum uidisset, cucurrit in occursum eorum de ostio tabernaculi, & adora-  
uit in terra, & dixit: Domine, si inueni gratiam in oculis tuis, non transeas se-  
uum tuum, sed afferam pauxillum aquæ, & lauentur pedes uestri, & requiesce-  
te sub arbore: ponamq; buccillam panis, & confortetur cor uestrum, postea  
transibitis. Qui dixerunt, fac ut locutus es. Sarra concepit, & peperit filium  
in senectute sua, tempore quo prædixerat ei deus: uocauitq; Abraham nomen  
filij sui, quem genuerat ei Sarra, Isaac: & circumcidit eum die octauo, sicut præ-  
ceperat ei Deus, cum centum esset annorum. Cumque uidisset Sarra filium  
Agar Aegyptiæ, ludentem cum filio suo Isaac, dixit ad Abraham: Ence ancil-  
lam hanc, & filium eius, non enim erit hæres filius ancillæ cum filio meo Isaac.  
Et dixit Deus ad Abraham: Omnia quæ dixerit tibi Sarra, audi uocem eius  
quoniam in Isaac uocabitur tibi semen. Sed & filium ancillæ faciam in gentem  
magnam



magnam, quia semen tuum est. Deinde tentauit Deus Abraham, dicens: Tolle filium tuum unigenitum, quem diligis, Isaac: & uade in terram uisionis, & offeres eum ibi in holocaustum, super unum montium quem monstrauero tibi. Tuliit Abraham ligna holocausti, & imposuit super Isaac filium, ipseque portabat in suis manibus ignem & gladium. dixit Isaac: Vbi est uictima? dixit Abraham: Deus prouidebit de uictima, fili mi. Cumque colligasset Isaac filium suum, & posuisset in altare super struem lignorum, extenditque manum, & arripuit gladium, ut immolaret filium suum. Et ecce angelus domini de coelo clamauit, dicens: Abraham Abraham, ne extendas manum tuam super puerum, neque facias ei quicquam.

Nunc cognoui quod timeas dominum, & non peperceris filio tuo unigenito propter me. Abraham uidens arietem inter uepres cornibus haerentem, ipsum obtulit pro filio. Per memetipsum iuravi, dicit Dominus: quia fecisti rem hanc, & non pepercisti filio tuo unigenito; propter me, benedicam tibi, & multiplicabo semen tuum sicut stellas coeli, & arenam quae est in litore maris. Possidebit semen tuum portas inimicorum suorum, & benedicentur in semine tuo omnes gentes terrae, quia obedisti uoci meae. Moritur Sarra. Abraham aliam capit uxorem, ex qua habuit filios. Deditque Abraham cuncta quae possidebat, Isaac. filijs autem concubinarum, largitus est munera: & separauit eos ab Isaac filio suo. & deficiens, centum LXXV. annorum mortuus est. Dixitque Deus Isaac: Ero tecum, & benedicam tibi. Tibi enim & semini tuo dabo uniuersas regiones has, complens iuramentum quod spopondi Abraham patri tuo. Et multiplicabo semen tuum, sicut stellas coeli, daboque posteris tuis uniuersas regiones has, & benedicam in semine tuo omnes gentes terrae, eo quod obedierit Abraham uoci meae, & custodierit praecepta & mandata mea, & cerimonias legesque seruauerit. Ecce quae de Abraham, uera leguntur.

*Abraham mors.*

#### DE PROMISSIONE FACTA ABRAHAM

*fidei. Cap. XIII.*

**A**braham uero pater multarum gentium, quia pater fidei: Credidit enim deo, & reputatum est ei ad iusticiam. Ideo omnes deo credentes, modo quo Abraham, iustificantur per fidem. Et quia Isaac filium Deus illi dedit propter fidem, quia lter secundum naturae cursum ab Abraham XCIX. annorum, ex Sarra non nagenaria, & insuper sterili, cui muliebria deficiebant, generari non potuit: scimus, per fidem nos desideria consequi aeternae uitae, supra mortalem nostram naturam. Optamus siquidem filios habere, ut in ipsis noster mortalis defectus instaretur, & in ipsis uiuamus. Per fidem uero uidemus Abraham desiderium iustificatum. Meruit igitur consequi desiderium suum ab eo, cui credidit nihil impossibile. Per fidem consecutus est uitam in filio sibi a Deo dato, & consequenter in posteris usque in sempiternum. Dicit enim Deus: Terram hanc semini tuo dabo usque in sempiternum. Viuit igitur in sempiterno semine suo Abraham. Et quomodo uiuit? non secundum carnem, modo quo in Ismaele filio suo pater Abraham uiuit, qui fuit filius secundum carnem; non secundum repromissionem, sed secundum spiritum, modo quo uiuit spiritus credentis in promissis Dei. Patrum igitur Abraham cum deo quod esse debet sempiternum, continuatur per Isaac, non per Ismahelem: scilicet in semine fidei, non in semine carnis. Hinc omnes fideles, in Isaac uocati sunt semen Abraham. Filij igitur Abraham, sunt credentes Deo in tantum, quod fide iustificentur. Ideo aiebat propheta: Latere sterilis quae non parit, erumpe & clama quae non parturit: quia multi filij desertae, magis quam eius quae habet uirum. Quare ex Sarra libera, licet sterili, Isaac promissus: ostendit omnes gentes fideles in patre Abraham benedictos, filios promissionis

*Fidei uis.*

*Abraham uita  
quomodo sem-  
piterna.*

G fionis



Abrahæ emen fionis esse. Sic itaq; dum deus Abrahæ promitteret semen eius uehementissime  
 benedictum, augendum, in quo omnes gentes benedicerentur, & omnes tribus terræ, utique  
 Christus. de CHRISTO locutus est pactum dei & Abrahæ, scilicet quia unus ipse creator  
 esset Deus eorum. Seruatum est per omnes filios Abrahæ prophetas, qui circ  
 illius pacti obseruantiam summe uigilarunt. Et deinde deueniendum erat ad on  
 nium prophetarum maximū, ubi semen illud uehementissime creuit, in quo esse  
 plenitudo promissæ benedictionis. Et hic est CHRISTVS, in quo Abraham & o  
 mnes fideles æternaliter uiuunt. Ideo dum uirgo Maria fecundata CHRISTI  
 „ exultaret in spiritu, & anima eius deum magnificaret, aiebat: Suscepit Israël pu  
 „ rum suum, recordatus misericordiæ suæ. Sicut locutus est ad patres nostros, A  
 „ braham, & semini eius in secula. Ex cuius cantico scimus, CHRISTVM puerum  
 Christus, uerus esse Israël, uirum uidentem deum, secundum promissionem factam Abrahæ &  
 „ semini eius. Et Zacharias propheta, pater Ioannis baptistæ, de IESV dicebat: Ip  
 „ sum esse cornu salutis, erectum in domo Dauid, scilicet Messiam saluatorem. S  
 „ cut locutus est per os sanctorum qui à seculo sunt, & secundum iusiurandū que  
 „ iurauit ad Abraham patrem nostrum, daturum se nobis. CHRISTVS igitur, fi  
 „ lius Abrahæ, est illud promissum semen, filius scilicet immortalis, in quo omni  
 fideles uiuunt æternaliter, cum omnes tribus terræ fideles in patre Abraham  
 benedictæ, & ipse uiuat in filio suo IESV, semine benedictio, uiuunt sic omni  
 benedicti in patre & in filio benedictio. Quapropter CHRISTVS dicebat ad li  
 „ dæos, quomodo sciret eos esse filios Abrahæ, scilicet secundū carnē. Sed quia he  
 „ nō sufficiebat ad uerā filiationē spiritus, ideò dicebat: Si filij Abrahæ estis, oper  
 „ Abrahæ facite. Instruens illos, eos ueros esse Abrahæ filios, qui eius opera faciū  
 „ re qui, qui scilicet sunt creduli, & deo obedientes. Dicit etiā, quod Abraham exultauit  
 uideret diem suū: & quod uidit, & gauisus est. Vidit igitur ante se CHRISTVM  
 & illum sibi promitti, & ex sua progenie, & hunc aduentus diem dum uidere  
 gauisus est, & in hac uisione certificatus est, omnia sibi promissa compleri, nō  
 hæc promissa sibi facta fuisse propter legem aut circumcisionem solum, sed pro  
 pter fidem. Hæc mysteria à sæculis abscondita, nobis per CHRISTVM & disc  
 pulos eius manifestata sunt.

Q V O D P A C T V M D E I E T A B R A H A E E X  
 cludit Ismaélitas, & in CHRISTO mediatore con  
 cluditur. Cap. XIIII.

N Vnc attendite uos Arabes, quomodo uos ex Ismaële secundum carne  
 geniti, non estis in fœdere & pacto Abrahæ cum deo, sicut filij promissi  
 nis ex Isaac, & nullam habetis partem hæreditatis Abrahæ, quia ex ancilla  
 gar geniti, & aduersarij spiritus, sicut caro semper est contra spiritum. Et non p  
 testis esse benedicti in semine Abrahæ, nisi sitis filij Abrahæ in spiritu per fide  
 „ & tunc assequi poteritis repromissionem benedictionis in CHRISTO, qui est  
 Christus finis „ nis & complementum promissionis. Intelligite igitur fidem spiritu capi, & t  
 „ & complemen „ minari in CHRISTO uiuo, uita immortalis & sempiterna, cum sic sit filius hon  
 „ tum promissio „ nis, quod & filius dei, qui solus est immortalis. Legitur autem in primo cap. A  
 „ nis Abrahæ fa „ choran, Abraham sic orasse: O deus, nostræ prolis filium mediatorem proph  
 „ etæ. „ excita, cæteris gerenda, uirtutesq; tuas scripto notificantem, eisq; benedicentem  
 „ cum tu sis doctor excelsus, omnia sciens & audiēs. Ecce quomodo de CHRISTO  
 „ mediatore inter deum & hominem Abraham loquens, sic orat. Nec potest de  
 „ lio intelligi, cum loquatur de propheta filio prolis, eius scilicet Isaac, quem Des  
 „ nominat unigenitum eius. Et hic mediator est inter deum & hominem, quia  
 „ se solus est inter quem & Deum nullus mediat, cum sit altissimus proph  
 „ CHIL



**CHRISTVS**, qui solus est deum patrem notificans, quia filius eius, & fideles in semetipso ut maximus sacerdos benedicens. Videte Arabes quomodo sequimini ni Abraham, qui hanc fidem non tenetis? quomodo corā deo ambulatis ut perfecti sitis, ut quando non estis filij repromissionis in **CHRISTO IESV**? quærite, & non reperietis deum unquam legatum, aut doctorem, prophetam, uel nuncium misisse, qui non fuerit de obseruantibus pacta & fœdera quæ Deus pepigit cum Abraham, Isaac, & Iacob. De eorum enim genealogia omnes fuerunt, quibus deus spiritum prophetiæ dedit: non de genealogia Ismaëlis, cū quo deus pacta non iniit, sed ipsum excludens, Isaac elegit. Licet ei ob Abraham benediceret, & eius semen multiplicaret, & **XII** principes ex ipso nati sint. Ita quod in benedictionibus tam huius seculi, quàm futuri perpetui, sempiternam benedictionem est assecutus. Nec uos moueat, in Cap. **XI** Alchorā, Ismaëlem inter prophetas post Abraham ante Isaac poni, & in Cap. **XXVIII**. nuncium & prophetam appellari. Nam huius dicti non habet testimonium scripturæ, nec testamenti, nec euangelij. Sed de eo legitur, angelum Agar de eo grauidæ prædixisse, ipsum ferum hominem, qui tentoria sua contra fratres figeret, futurum. Posuit autem Machumet hæc in Alchoran, ut se, qui erat Ismaëlita, de genere prophetæ probando, facilius prophetam & nunciū esse Arabibus persuaderet. Sed deficiens in hoc, qualis sit habendus ostendit. Dicit autem in Cap. **XLVI**, Abraham ad Isaac dixisse: O fili, mihi quidem per uisionem nunciatum est, quod te decollerem. Quid tibi inde placeat, dicito. Qui respondit: Nunciatum tibi perpetra. me namq; fortiter passurum omnia, reperiēs. Si sic est ut ibi scribitur, utiq; Isaac deo & patri suo usq; ad mortem obediens, meruit ille esse in quo deus uocauit semen benedictionis omnium fidelium. Nam utiq; maxima fuit Abrahæ fides, qui cum credidisset Deo semen suum in Isaac uehementissime multiplicandum, adhuc lum iuberetur illum filium in holocaustum deo offerre, non replicuit hoc fore contra dei promissā. Quia non dubitauit de illis, etiam si in holocaustum offerretur. Sed sperabat, Deum potius promissā adimpleturum, si eidem in occisione filij obediret: sciens, apud ipsum nihil difficile, uel impossibile, qui mortuos facillime resuscitat.

*Christus solus mediator inter deum & homines.*

*Prophetarum omnium genus ex Abraham.*

*Ismaëlem falsò preponi Isaac, in Alcoran.*

*Abrahæ fides maxima.*

**QVOD NON NISI CHRISTIANVS TRINITATEM in unitate adorans, Abrahæ filius esse possit.**

Cap. XV.

**P**erfectissima igitur Abrahæ fides, cuius Isaac uerus fuit successor & hæres, typum seminis illius perfectissimi Messiae gerens, obediens deo patri suo usq; ad mortem, etiam turpissimam. Sed quid amplius notandum? Certe quod aries pro Isaac oblatus est. Aries ille qui repertus est per Abraham, quem pro filio obtulit, oblationem & uictimam significauit **CHRISTO**, qui uerè oblatus & mortuus est, ut Isaac fidelis & omnis fidelium generatio uiuat. Isaac igitur significauit **CHRISTVM**, ob prouitatem obedientiæ usq; ad mortem, quæ inesse debet omnibus uerè fidelibus. Sed aries significat **CHRISTVM**, ut est holocaustum, morte sua omnes dei filios per consummatam fidem saluans, & à morte perpetua liberans. In doctrinis Machumet dicitur, arietem sine commixtione, sicut **CHRISTVM**, natum. Abraham autem, si recte capis ô Arabs, non fuit (ut Alchoran quodam loco dicit) ante **CHRISTVM**, & ideo ipsum Christianum negat, sed ante ipsum fuit **CHRISTVS** Dei filius, Deo patri suo coæternus. Ita enim legitur, **CHRISTVM** in euangelio dixisse: Antequàm fieret Abraham, ego sum. Vidit igitur prophetico spiritu, ipsum Messiam mediatorem & saluatorem aliquando in mundum uenturum, sine quo nec se nec quenquam ad Deum

*Isaac Christi typus.*

*Cur aries pro Isaac oblatus.*

*Christus ante Abraham.*

**G** **2** patrem



Abraham Christianus.

patrem accessum habiturum credidit. Ideo Abraham Christianus fuit, sperans medio CHRISTI se immortalem uitam indubie assecuturum. Hæc est sola perfecta fides Abraham, quæ & esse debet omnium qui sanam fidem habere uolunt, & per ipsam feliciter saluari expectant. Vidit Abraham tres in ualle mambre, & pronus in terra adorauit, dicens: Domine, si inueni gratiam in oculis tuis non transeas seruum tuum. Vnum dominum, in trinis personis adorauit. Vti hæc est Christianorum adoratio, quam nisi uos Arabes faciatis, non estis Abrahamæ successores. Quomodo putatis uos Abrahamæ uiri iusti uestigia insequi, qui Abrahamæ filios persequimini? Vnus est Abrahamæ filius, uniuersorum hæres, IESUS CHRISTVS Mariæ uirginis, filius Abrahamæ filius. Hic, cuius typum Isaac gessit, uerus hæres uniuersorum. Quia idem & dei filius, est CHRISTVS, deus uerus, qui est merces magna nimis Abrahamæ. Deus dedit Abrahamæ filium Isaac, quia credidit deum in promissis ueracem: sed propter obedientiam quam in filio offerendū ostendit, dedit ei filium CHRISTVM, uniuersorum regem & dominum. Vos uero, o Arabes, non creditis Abraham talem mercedē pro sua iusticia & obedientia assecutum. Minus igitur de Abraham creditis, quam Christiani, ueri Abrahamæ filij. Non eritis igitur cohæredes CHRISTI filij Abrahamæ, qui fideles Abraham filij esse recusatis.

Christianorum adoratio.

Christiani ueri Abrahamæ filij.

QVOD ARABES LEGEM ABRAHAE PENITUS IGNORENT, & eius sint persecutores. Cap. XVI.

Circumcisione non fieri Abrahamæ filios: curq; illa à Deo instituta.

EST ne hoc satis quod circumcidimini, quasi in hoc legem ipsius impleatis: Circūcisio non arguit uos Abrahamæ filios, qui credidit Deo, & reputatū est ad iusticiā, sed fides Abrahamæ iustificat. Iustus erat Abraam nondum circumcissus. Sed deus qui elegit Abraam, Isaac, & Iacob, & eorum posteros in populum suū peculiarem, pactum firmari uoluit, quod ipse esset deus eorū, in obedientia circūcisionis, ita quod foedus tale cum quolibet in illa sanguinis effusione ad obedientiam deo facta, amplius negari non posset: quodq; à cultu accepti dei recedens, præuaricationis suæ testimonium in corpore suo circūferret. Christiani uero in CHRISTO circumcisi, cum sint corpus CHRISTI mysticum per fidem & baptisma facti, iam circūcisi in CHRISTO, nomine suo se fideles dei omnibus manifestant. Si circūcisio, signum est uoluptatū carnis abscissionis, utiq; legem uestri illas abundantius indulgentem, non esse Abrahamæ ostendit. Mandatur circūcisio, & octauo die natiuitatis fieri, modo quo Isaac fuit circūcissus: uos autem non mandatum dei exequentes, in XIII. anno (quia tunc Ismaël fuit circūcissus) eam ut sitis Ismaëlita, facitis. Scitis Abraham, ut fratrem suū liberaret, iuste arma sumpsisse, & tamen de spolijs & rapinis & aliorum bonis noluisse ditari. Vos autem in iniustis aggressionibus, rapinis quæritis impinguari, & ex lege uestra uobiscere asseritis, quæ tamen à lege Abrahamæ in nullo debet declinare. Blasphematis deum Abraham in Abraham, quando hæc legi Abrahamæ conformia mentimini. Lex uestra dat deo quintam partem spoliū, cuius sunt uniuersa. Quid ridiculosius? Dicitis: Hæc sunt contra incredulos. Nonne hoc est occultum secundum uestrā legē, quis melius ambulet, licet quisq; se putet rectius ambulare? Deus enim ut Alchoran dicit, dedit cuilibet genti quæ sua sunt ei placita. Ideo hoc occultum spectat ad iudicem occultorū extremi iudicii. Ostendite ubi hoc Abraham aut ceperit, aut fieri præceperit. Et quia non reperietis, male dicitis uos Abrahamæ legem sequi. Quoties dicit liber uester: Si deus uellet, omnes eiusdē legis & ritus essent: sed sic, uti uidemus, permittit. Cur uos præsumitis de mundo aliter disponere, nisi quia deo ad corrupta uestra desideria plus omnibus blasphemando: butimini? Dicitis fortassis, Nos decimamus sicut Abraham. Nonne Abraham Melchisedec facie

Ismaëlitarum circumcisio non 8. die, sed 13. anno fieri solita.

Spoliū quintā pars Deo data.

Melchisedec facie  
midei, aliud quā  
Psalmo cix, 7  
IEST CHRISTO  
CHRISTO æterni  
fides, non estis f  
sem spolijs & o  
gloriam succel  
monis æterni facie  
æterni perfecte  
n, opere naturæ c  
nem uiam, quon  
sic substantia uiua  
eius uirgine, ut ui  
uatur, quomode  
na uia per unione  
cū nima, per uos  
monaturæ & d  
quam ueritis, qu  
SVAS

Wnc post h  
Nra cur tibi  
Christianus, & al  
uiste CHRIS  
eum filij  
Non negasti fid  
ramorem IES  
surgem Mari  
Hierusalem per  
spalturæ in H  
petræ ex  
Vidisti deu  
capit hoc uerū  
Mira res est  
uiri, & matris  
perpetuā me  
continuu  
conuinci  
quem Mari  
filiū d  
non esse illam  
quā mille an  
angelicū  
met per luc  
rem CHR  
penitus ig  
Ma, ut restitu



Melchisedec sacerdoti dedit decimas: Quid figurabat rex salem, sacerdos summi dei, aliud quam Messiam: hoc David propheta de ipso dicit Deum dixisse, Psalmo CIX. Tu es sacerdos in aeternum, secundum ordinem Melchisedec. IESV CHRISTO sic illum psalmum in euangelio exponente. Si datis decimas CHRISTO aeterno sacerdoti, decimas Abraham sequimini. Si non datis ei, etiā si detis, non estis sequaces Abraham. Vos autem persequimini CHRISTVM, & ipsum spoliatis & opprimitis in suis membris; ideo iniuriam facitis Abraham, cuius gloriamini successores. Utinam intelligeretis, mysteria huius panis & uini, oblationis aeterni sacerdoti & coelestis mensae, aeternaliter pascere. De qua in Alchoran tunc perfecte uideretis, quod sicut substantia panis & uini, quae non est uiua, opere naturae depuratur & assumitur per substantiam humanam in sui unionem uiuam, quoniam substantia nutrimenti transit in unionem substantiae alicuius: sic substantia uiua hominis depuratur opere uerbi dei, & demum assumitur in eius unionem, ut uiuat uita altiori quam prius, scilicet diuina & aeterna. Et in hoc uidetur, quomodo uerbum dei CHRISTVS, & eius corpus mysticum, uiuunt una uita per unionem antedictam, immortali & perpetua. Sed haec mysteria occultissima, per uos capi non possunt, qui non creditis personalem unionem humanae naturae & diuinae in CHRISTO. Neque fructum supra dictum gustare unquam poteritis, qui estis increduli, & sine spe.

Melchisedec decima ab Abraham data.

Ismaelite Abraham successores.

SVASIO, QVOD SOLTHANVS MANDET

Mariam uirginem theotocon credi, & lumen Euangelij amplecti.

Cap. XVII.

Nunc post hoc, O tu Solthane Babyloniae princeps gentis magnae, confidera cur tibi ascribis custodiam legis Arabum commissam. Fuiisti aliquando Christianus, & abnegasti (ut aptus esses ad principatum) fidem Christianam. non aberis te CHRISTVM abnegasse, sed minus credere de eo quam prius. Credebas enim eum filium Dei uerum, modo secundum legem Arabum non credis. Non abnegasti fidem unitatis dei, quam habuisti, & tenes modò. Credebas Mariam matrem IESV CHRISTI esse theotocon genitricem scilicet Dei: modo dices, uirginem Mariam esse matrem CHRISTI, sed non dei. Credebas CHRISTVM in Hierusalem per Pontium Pilatum crucifixum pro nostra salute, uisitasti locum sepulturae in Hierusalem, uidisti signa quae acciderant mortis hora, scilicet fissuram petrae ex terrae motu, modò negas eum mortuum, & astruis eum adhuc uiuum. Vidisti deuote & saepe locum natiuitatis circa praesepe in Bethlehem: modò negas hoc uerum, dicens, sub palma quadam in loco solitario CHRISTVM natum. Mira res est, factus es Solthanus, non ut imminuas laudes & exaltationem CHRISTI, & matris eius Mariae uirginis. Loca illa quae ad laudem constructa sunt in perpetuam memoriam crucifixionis & natiuitatis IESV, quae perhibent testimonium continuum mille annorum & plurium (ne detrahas laudi) esse finis, & per illa conuinci non erubescis. Credidisti aliquando Gabrielem missum a deo ad uirginem Mariam in Nazareth, & ei annunciasse quomodo ipsa paritura esset IESVM filium dei, modò credis Amram patrem Mariae, & per consequens ipsum non esse illam de qua euangelium dicit, quae secuta est illam primam Mariam plus quam mille annis. Et si dicis Alchoran in hoc errasse, consequens est quod Gabriel euangelicus sit uerus, & Gabriel Alchoranicus sit mendax. Considera Mahumet per Iudeos sibi assistentes deceptus fuit, qui illi persuadebant, Mariam matrem CHRISTI sororem Aaron fuisse, in multis eum decipere potuisse unquam penitus ignarum historiarum temporum. Expetit a te uirgo gloriosissima Maria, ut restituas ei honorem a deo datum, & in tertia synodo sub Theodo

Solthanus aliquando Christianus, regni gratia apostata factus.

Amram.

Machumet per Iudeos deceptus.

G

3

fio, atq;



lio, atq; quarta sub Martino imperatoribus declaratum. Respice in illos gloriosos imperatores, Theodosium, Martinum, Constantinum, & ceteros, qui gloriam uirgini & matri CHRISTI summo studio augere procurarunt. Si princeps es, aduerte hæc esse honoris tui, ut similiter facias, cum ad idipsum obligeris ex uangelio prius per te professio, & nunc in acceptatione Alchoran de nouo firmo & approbato. Diceres fortassis; Absit absit, quod ego debitum honorem Mariæ uirgini dare recusem. Neq; enim sic intelligo Alchoran. Ideo blasphemates ipsam, mando mortis supplicio tradi. Sed deest intelligentia circa modum generationis IESU CHRISTI de uirgine. Respondeo; Modus incarnationis uerbi excedit humanum intellectum. sed cum euangelium dicat, uerbum caro factum, hoc utiq; à te credi oportet, si euangelio credis. Et istud sufficit, si credis matrem CHRISTI, qui CHRISTVS est uerbum dei in uirgine incarnatum, modo quo deus hoc operatus est. Si itaq; præceperis in omni imperio tuo omnes credere euangelio, modo, tali quo Aegyptij, Afri, Romani, Asianiq; crediderunt, & glificauerunt uirginem Mariam tempore Mahomet, & ante & post omnes Christiani, aut maior eorū pars, iustum erit mandatum tuum, Deo & CHRISTO uirgini intemeratæ fore acceptum, & infinitarum animarum tribues salutem & quietem, tibiq; laudem immortalem & uitā perpetuā. Euenire debet tempus (suprà dictum est ex Alchoran) quo non erit nisi fides CHRISTI. Incipe tu accedere, & sequentur te omnes orbis & sectæ illius principes. Tunc dicitur: Ecce deus permisit fieri mala, ut euenirent bona. Fides euangelij ubiq; ab idololatri orientalibus sprete fuit, uenit lex Arabum, quasi nolens consentire in ipsam, ad cultum eos unius dei, approbato tamen occulte euangelio, conduxit. Nunc paucis deo, quod approbatum euangelium, coopertum multis ineptijs in Alchoran (quemadmodum approbatur sæpe in eodem libro) in lucem ueniat. Ita ducetur de lege Arabum ad euangelium prius fortissime resistentes, ad gloriam magni dei, regis regum, creatoris & dominatoris uniuersi.

#### AD CALIPHAM DE BALDACH, QVOD

Iudei de Abraham apposuerunt in Alchoran. Cap. XVIII.

PRIMUM à tua prudentia, qui præes legi Alchoran, depono, utrū credis deesse auctorem Alchoran, an non? Si non, cur mandas tantam diligentiam in libro illi in studio Baldach adhiberi, qui de seipso perhibet falsum testimonium cum dicat se à deo compositum, quod tu non credis? Si uero credis librum illum dei uerba continere, quomodo potest liber dicere, quod per Gabrielem deus ipsum Machumet intimaui, per hæc uerba: Gabrielis hunc librum tuo cordi præcreatorem intimantis? Quomodo possunt hæc uerba deo loquenti adaptari, quod est creator? Tu nosti per discursum libri talia sæpissime reperiri, quæ per se ostendunt, non esse uerba dei qui loquitur. Esto igitur, quod istis et alijs obiectionibus non obstantibus, tu omnino credas deum libri illius collectorem. Credere igitur te oportet omnia esse uerissima, quæ in ipso continentur. Dicito igitur, quando igitur Cap. XVI. Ego quidem, cui deus uiam rectam atq; directam, illam scilicet Abrahamæ non increduli patefecit, & immisit. Quid per Ego intelligis? si dicis, Machumet, utiq; non sunt illa uerba dei, nec eis credendum. De se igitur Machumet testimonium perhibens, nihil probat; & illa uerba cum in Alchoran sint scripta dei esse prædixisti, quæ simul stare nequeunt. Adhuc nonne Cap. VI. ponitur: Tu uero cæteris intima, deū ueraciter iniunxisse, quod Abrahamæ sectā imitens, qui incredulus nec idololatra. Si hæc deus ei præcepit, & post hoc Cap. XVI. eidem primo immisit & patefecit uiam Abrahamæ (Alchoran enim successive descendit & pederentim, ut Cap. XXVI.) quomodo hæc simul stabunt, & quomodo conpatiantur?

Incarnationis  
uerbi modus, su-  
per præceptum hu-  
manum.

Futurum tem-  
pus quo nulla  
sit fides nisi in  
Christum.

An Deus Alco-  
ran auctor cre-  
dendus.

Alchoran peder-  
entem collectus



patuntur se illa quæ in v. i. cap. dicit, Abraham nec incredulum nec idololatram fuisse, & in doctrinis idem affirmat. Dicit, cum Mahumet XL. annorū, de idolo latría conuersus sit per Sergium monachū Christianū & Nestorianum, cuius etiam habitum religiosum acceptasse dicitur, & in ea fide mortuus asseritur: quo modo est hoc uerū, quod Abraham legem tenuerit? Vbi legisti in Alchoran præceptū de circuncisione, aut Mahumet circuncisum: utiq; non in octauo die natiuitatis suæ, ut Isaac & filijs Abraham fuit præceptum, nec in XIII. anno, ut Ismael (tunc enim idololatra fuit) nec postea legitur circuncisus. Sed quia Christianus, licet Nestorianus, utiq; baptizatus fuit, Nestoriani em̄ Euangelium amplectuntur, & baptizantur. Neq; est uerisimile, Machumet ista in Alchoran scripsisse. Nam ut patet ex Alchoran, euangelij laudes ponuntur in XII. cap. & ante capita illa quæ legem Abraham immisam Mahumet dicunt. Similiter & laudes CHRISTI cap. III. quæ credi possunt à Mahumet positæ, cū esset Christianus, ut præfertur. Certū est aut̄ ipsum, CHRISTVM omnibus prophetis preferre, & legē euangelicā omnibus alijs legibus, ideò quod derelicto CHRISTO & euangelio ad Abraham fuerit per deū remissus, nequaquam est consonū rationi nec uerisimile, cū Christiani in obseruantia euangelij nō dubitent omnē perfectionē fidei & legis Abraham contineri. Ista igitur de lege & uia ipsius Abraham. Verisimiliter Iudæi post mortem eius apposuerunt ad Alchoran, quoniam in eorum manibus erat collectio Machumet, ut præmittitur. Nunc uides Califa, uos, per astutos, peruersos, dei blasphemos Iudæos esse seductos, qui Alchoran nunquam in uita Mahumet publicatum (neq; eius unquam continentia plene cuiquam reperitur communicata) post mortem Machumet, antequam Iudæi illi qui Machumet adhæserant, & collectionem præceptorum eius in sua potestate habuerant, ipsam Hali (cui Machumet tradi mandauit) assignarent, illa inseruerunt de Abraham, cuius se Iudæi filios iactant, atq; alia multa quæ in Alchoran remanserunt. Hæc cū optime scias, sume uirilē animū in dei timore, & ueritatē mendacio præferas.

*Machumet idolo-  
latra à ser-  
gio monacho  
conuersus.*

*Nestoriani.*

*Alchoran à Iu-  
dæis composi-  
tus.*

OSTENSIO, SINE CHRISTO NON POSSE  
quenquam felicitari. Cap. XIX.

Secundo considera, quomodo CHRISTO IESV & eius euangelio absq; omni hæsitazione etiam secundum Machumet subiici debeas, si ad æternam uitam peruenire speras: quoniam sine CHRISTO hoc omni homini impossibile est. Et ad hoc ostendendum, præmitto etiam secundū Alchoran, hominem mortalem nullo modo posse quocunq; studio aut exercitio uirtutis immortalem fieri. Mortalis enim natura si seipsam efficere posset immortalē, faceret & seipsam deum, qui solus per naturam est immortalis, etiā secundū Alchoran. Non potest igitur aliquis homo talia studiosa facere opera, propter quæ merito & de iure fiat immortalis. Et cum immortalitatem omnes desideremus, nemo erit felix ultima felicitate, nisi ipsam assequatur. Nec sufficeret, illā sine merito habere. Qui etenim non assequitur regnum immortalitatis ut hæres & dominus per iusticiā, nōdum est felix. Non enim uassallus, qui de gratia id habet quod habet, felix est, quia seruus: sed dominus, & hæres. Quomodo igitur erit possibile, quod homo ad regnum cœlorum & immortalitatis perueniat, ut sit rex & dominus & hæres regni illius, si mortalis immortalitatem sic mereri non potest, quod ei debeat? Sicut enim sensibilis uita cuiuscunq; bruti animalis nullo unquam exercitio ad hoc ascendere poterit, quod fiat intellectualis & intelligens, licet unum animal brutū plus uideatur per doctrinā hominis ad conformitatem intelligentiæ ascendere, quā aliud: nunquam tamen erit possibile, bestiā fieri intelligentē. Sed si aliquod reperiret animal speciei bestialis capax doctrinæ, taliter q̄ exerci-

*Sine Christo  
seruari, nullū  
possibile.*

*Cœlum nullius  
hominis merito  
parari posse.*



hio cōtinuato apprēhenderet intelligētiā eorū quę homo intelligit, & hoc opte ostenderet, nequaquā uerum esset illud animal fuisse puram bestiā, sed habuisse intellectum, cui animalitas illa brutalis speciei fuisset ut suę hypostasi unita; idēd quod in radice illā quam hypostasim dico habuit naturaliter, potuit etiam in assumpta specie brutali congruo mereri exercitio. Et quemadmodum hęc de barto & intelligentiā uera sunt, sic de homine & diuinitate, quę & immortalitas cōminatur, dici oportet. Nullus enim homo, quantumcūq; uideatur immortalis seu Deo similior quā alius, nunquā tamen per quodcūq; exercitium fidiōsum licet sanctior continue fieret, ad diuinitatem seu immortalitē perueret. Et si quis peruenisse creditur, necesse fuit quod illius hominis radix seu hypostasis fuerit diuina, ut in assumpta humanitate exercitio uirtutis apto immortalitatem mereri posset, quam habuit in radice seu in hypostasi. Vos autem secūdū Alchoran, non dubitatis hominem fide & operibus mereri posse, quod per sententiam dei iudicis æterna uita in die extremi iudicij ei adiudicetur. De CHRISTO igitur minime hoc uerum dubitatis, quod eo nemo dignior. Oportet igitur fateri, quoniam CHRISTVS homo mortalis meruit immortalitatem in humana natura, quod illa humana natura in ipso radicata, & (ut sic dicam) hypostatizata fuit in diuina, ut preferetur; et in nullo alio homine natura humana ita uata fuit, ut eius hypostasis esset diuina. Ipse enim solus altissimus. Nullus igitur homo alius immortalitatem mereri potuit, neque potest, naturę suę humane humanę; solus autem CHRISTVS potuit. Meruit igitur immortalitatem, omnibus eiusdem naturę humanę sibi conformibus. Ideo intelligimus per angelicam Gabrielis annunciationem Marię uirgini factam, in euangelio scriptam, ipsum IESVM a deo nominatum, quia saluator est, saluum faciens populum suum & Messiam siue CHRISTVM regem esse, de cuius regno sunt omnes qui æternam & immortalem uitam assequuntur.

#### O S T E N S I O, C H R I S T V M M E R V I S S E

Christianis immortalitatem. Cap. XX.

Christi meritū.

Intellige Calipha, quod CHRISTVS meruit hoc regnum immortalitatis in humana natura assumpta de uirgine, quia in radice seu hypostasi fuit immortalis per naturam. Vnde sicut ipse secundum hypostasim diuinam fuit naturaliter immortalis, ita in assumpta humana natura meruit, ut esset immortalis. Natura igitur humana in ipso non est facta immortalis solum ex gratia unionis eius cum diuina hypostasi, sed etiam ex exercitio uirtutis. Meruit enim deposita mortalitate per mortem, quā ob obedientiam dei passus est, fieri amplius immortalis. Messias igitur, seu CHRISTVS rex, prę consortibus unctus, natura & merito reus est æternę seu immortalis uitę. Hoc quidem regnum suum est; qui est rex uirtutum & glorię, & in ipsum ipsius regnum, omnes creduli & fideles per ipsum, sint conregnantes, uocati sunt; & qui audiunt uocem eius, & sequuntur ipsum possident immortalitatem. Iam clare conspicias, CHRISTVM esse mediatorem dei & hominum, & nullum hominem fide & operibus, nisi per ipsum, mereri tantam æternam. Ipse est hæres regni dei immortalis, quod solus deus inhabitat, & quod omnes homines aspirant. Hæres quidem omni dicendi modo, secundum naturam, & constitutionem. Et quia secundum naturam est hæres, tunc dicitur uerus filius Dei; filius enim hæres est naturalis. Et secundum constitutionem hæres est, & dicitur filius hominis, unctus prę consortibus suis. Duplex est autem constitutio; una, quę simpliciter dependet ab electione cōstituentis, alia, quę non solum ab electione cōstituentis dependet, sed ex merito cōstituti, ac si rex habens filium & fortē aduersariū, faceret proclamare, quod illū militē in heredē cōstitueret qui aduersariū uinceret, & naturalis filius seruilem militarem induens formā uictoris

Christus Dei  
& hominum  
mediator.

Constitutio duplex.



ret, ille omni modo hæres esset, natura, & constitutione. Ita CHRISTVS, hæres  
 universorum natura & constitutione existit. Induit enim hominis servilem for-  
 mam, & principem huius mundi uicit, dei aduersarium, de cuius manu liberauit  
 humanam captiuam naturam, ad dei imaginem & contemplationem eius crea-  
 ram. Vides CHRISTVM perfectissimum dei hæredem, natura & merito filium  
 dei & filium hominis, & omnes homines Christiformes, per ipsum dei hæredes  
 & filios, & ipsius CHRISTI cohæredes. Hæreditas autem est regnum uitæ æter-  
 næ, in quo uidetur deus pater in gloria sua, & CHRISTVS uictor in gloria dei pa-  
 tris. Neque alius potest esse uerus Alchoran intellectus, uti tu ipse pura mente cõ-  
 spicis. Hæc si recte aduertis, uides in CHRISTO non esse nisi unam diuinam  
 hypostasim, in qua radicatur humana natura. Hypostasis uero diuinæ & immor-  
 talis naturæ, humanam in se colligit naturam, ob quam hypostasim CHRISTVS  
 est una diuina persona, licet sit diuinæ pariter & humanæ naturæ. Et de ipso di-  
 cuntur cõmunicatione idiomaticæ, quæ diuinæ naturæ pariter & humanæ tribui-  
 mus. De quo poteris, si uelis, à multis doctis Christianis sufficienter informari.

Christiani om-  
 nes Christi co-  
 hæredes per ip-  
 sum.

DECLARATIO SIMILITVDINIS ADÆ ET  
 CHRISTI. Cap. XXI.

ET quia circa modum, quo humana natura diuinæ hypostasi uniatur, plerique  
 non recte imaginati sunt, quoniam illud quod omnem intellectum exupe-  
 rat, imaginatio non attingit, ideo pauca circa hoc, ne erres sequendo aut Nesto-  
 rium aut Euticen, aut alium aliquem non sanè intelligentem, scire debes, quod si-  
 cut V. Cap. Alchoran scribitur, IESVM, Adæ quodammodo similitudinem gere-  
 re, ad bonum intellectum. Hoc sic uerum concipe. Adam à deo creatus ut præce-  
 deret animalibus, rex & Messias animalium fuit. In eo enim altior hypostasis quam  
 in brutis, scilicet naturæ intellectualis fuit, in se brutalem animalitatem colligens  
 & uniens. Ob quam etiam hypostasim naturæ intellectualis, una fuit persona li-  
 cet intellectualis pariter & brutalis naturæ. Et quoniam omne perfectionis ordi-  
 ne, natura est prius, deus omnia antecedit non tempore, cum non sit in tempore,  
 sed natura, quia perfectior. Ita Deus, antiquior intelligentia. Intelligentia, anti-  
 quior sensibilitate seu brutalitate. Sensibilitas antiquior uegetabilitate. Dico an-  
 tiquior, non tempore, sed ordine & dignitate atque perfectione. Eo dicendi modo  
 intellectualis natura in Adam antiquior sensibili, in se uniuertit sensibilem naturam.  
 Et factus est rex omnium uitæ sensibili uiuentium, quia ipsam sensibilem uitam in  
 unionem antiquioris intellectualis uitæ assumpsit, & mouit corpus uiuens uitæ  
 sensibili ad actus uitæ intellectualis. Sic CHRISTVS quodammodo in similitu-  
 dine tali concipi potest, esse Messias & rex omnium uiuentium uitæ intellectu-  
 alis. Quia diuina uita antiquior intellectuali, in se uniuertit uitam intellectualem  
 hominis, & mouit illam humanam intellectualem naturam ad operationes  
 diuinas. Dicitur autem, quodammodo esse similem CHRISTVM Adæ,  
 non totaliter. Nam uita intellectiua in Adam, non solum in se uniuertit uitam  
 sensibilem, sed quia inter ipsam intellectuam & sensibilem quædam potuit  
 esse proportio, cum quælibet sit finita & creata, hinc uita intellectiua in unio-  
 ne prædicta facta est forma, formans sibi unitam sensibilem uitam. Diuina autem  
 uita in CHRISTO, licet in se hypostatice uniret uitam intellectuam humanam,  
 non tamen formaliter; cum inter diuinam uitam, cuius magnitudinis non est fi-  
 nis, & intellectuam finitam non possit cadere proportio, quæ est necessaria in-  
 ter formam & id quod format. Cum tamen hypostasis sit infinitæ uirtutis, natu-  
 ram in se attractam nunquam deserit, sicut uirtus magnetis in suam hypostasim  
 ferrum attractum nunquam deserit, & per medium attracti ferri aliud ferrum at-  
 trahit;

Christi & A-  
 dæ similitudo.

Christus quate-  
 nus Adæ simi-  
 lis.



trahit: & hoc faceret in infinitum, si uirtus esset infinita. Non tamen sit uirtus in  
magnetis forma ferri, neque transit in ferrum ut fiat ferrum. Neque componitur  
ferro ut fiat unum tertium ex ipsis compositum, sed remanentibus naturis in  
fulis, ita ferrum hypostasi uirtutis magnetis adhæret, quod ipsam non deserit,  
siue sursum, siue deorsum, siue lateraliter moueatur. His ænigmatibus quam  
remotis, CHRISTVM aliquantulum apprehende. Adhuc sicut Adam terrenus  
in se complicit omni hominem qui uenturus erat in hoc regnū & hunc mun  
dum sensibilem, ita quod complicit omnes homines in ipso erant, & ab ipso re  
ceperunt ut huius mundi homines esse possent, ita in CHRISTO, secundo scilicet  
Christus secundus Adam. Adam cœlesti, complicit sunt omnes prædestinati ad uitam immortalem al  
rius mundi & regni cœlorum, à quo necessariò omnia recipiunt, ut illius in  
ruptibilis cœlestis regni ciues & domestici esse possint. Quæ clarissime & ap  
tissime sic esse reperiēs, si deus dignabitur tibi oculos aperire, ut legas & inte  
gas sacratissimum euangelium. Quod tibi cōcedat Deus pius & misericors, in  
per benedictus: Amen. FINIS.

BARTHOLOMÆVS PICENVS DE MONTE ARDVO

Ferdinando Regi Aragoniæ & utriusque Siciliæ S. P. D.



Vm Demetrius Cydonius, uir utriusque linguae peritissimus, è latino in græcum, opus Rich  
ardi fratris ordinis Prædicatorum transtulisset, non ab re mihi uisum est Sereniss. atque ca  
tholice rex, illud rursus è græco in latinum conuètere. Non quod apud Latinos huiusmodi  
opus extare non existimem, sed cum uidissem Demetrium Cydonium opusculum illud è lau  
no in Græcum elegantiori filo transtulisse, idcirco pro uiribus conatus sum libellum illum iterum ea dicene  
legantia quoquo modo in nostram linguam transferre, & eum in nitidiorem cultum, candidioremque stylū  
uiribus redigere, & tibi serenissime atque catholice rex, illum dedicare debere. Qui solus inter Christianos  
reges hac nostra tempestate Mahometanam sectam maximis cladibus affecisti. Nam non minimam laudem  
comparasti, cum Beticam prouinciam, quæ per octingentos annos Mahometanam fidem coluerat, in Chris  
tianorum potestatem redegisti, & nunc uniuersam Aphricam capere intendas: quam facile assequi poteris, an  
gentes illæ hoc tempore imbelles sint, quoniam cum Christianis diu pugnare non consueuerunt. Difficilius eni  
tibi fuit Beticam prouinciam expugnare, quam totam Aphricam in potestatem tuā asserere. Erant enim in  
tica milites illi strenuissimi, cum Hispano milite bellari semper assueti. At hi contra homines ignaui, uentri  
ocio dediti, cum Christiano nomine iamdiu præliari desueti. Nec sunt in bello exercitati, quales olim duce  
nibale Hispaniam & Italiam occuparunt. Nec eam copiam armorum habent, quam Hispanus miles, in bo  
strenuissimus & exercitatissimus, habere dicitur. Nec ibi magnæ desunt opes, quibus militum animi spe præ  
maximè accenduntur. Omnia tibi prospere succedent, si reliquias incepti belli prosequaris. Nec est quod  
reare, bellum in Hispania tibi ab aliquibus moueri, præsertim hoc tempore, nõno tibi ob affinitatem cum Chri  
stianissimo Francorum rege fœdere inito. Prosequere igitur inchoatum bellum, & omnes uires tuas in Aphri  
cam transfer. Quam facile Deo duce subiugabis, & ea quidem subacta, & in Christianorum potestatem  
ducta, facile deinde Hierosolymam recuperabis, quæ tam ampla, tam fertilis, tam sancta terra Sultano Boni  
lonis hoc tempore paret. Qui autem nunc eam patriam tutantur, serui sunt uenales, ex diuersis prouincijs  
pti, & hi quidem ad summum uiginti milium non ascendunt. Qui cum coacti essent à Christiana religione  
cedere, Mahometanam nunc sectam sequuntur. Reliqui uero Sarraceni qui eis subijciuntur, quam molles  
& effœminati, ex hoc coniectare possumus, quod his nunquam licet arma tractare, nec equum ascendere, ne  
uirile quicquam facere, sed uel agriculturam, uel mercaturam, uel alia huiusmodi uilia exercent. Quod cum  
sit, nemini dubium est quin facillime ex ea expeditione uictoriam cum maximo triumpho sis reportaturus.  
ciuitatem sanctam Hierosolymam, in qua Saluator noster dominus IESVS CHRISTVS euangelium  
predicauit, et nouum testamentum nobis constituit, ab immanissima Mahometanorum superstitione libera  
Que quam uana sit, quam friuola, quam nullius momenti, in præsentiarum nihil attinet dicere: quoniam  
tunc primum intelliges, cum hanc Richardi fratris Consutationem diligenter lectaueris. Vale.

RICHARDVS







Psal. 118.

III. Per falsos  
fratres.A temporibus  
Gregorij ma-  
gni ultima per-  
secutio Machu-  
meti & Papae.Fides & pati-  
entia sancto-  
rum vincet.  
Apoc.

Machumet.

Alcoranum.

rūt mihi iniqui fabulationes, sed nō sic  
lex tua domine. Sed data est & apposita  
tūc lux doctrinę ecclesię, cū multi magi  
stri tūc apparerēt, et diuinā scripturā a-  
perirent: Hilarius hic fuit, Augustinus,  
Hieronymus, & Gregorius. insurrexe-  
ritq; et multitudo sanctorū patrū, qui in  
eremīs pfecti & sincerissimę uitę erāt:  
adeo, ut & per eos draconis os debili &  
uulgari lino ligatū sit: & sic diuinarum  
scripturarū efficacīa os loquentium in-  
iqua obturatū est. Sed statim posthęc  
inualuit ecclesijs tertiā corruptiō, ex fal-  
sis fratribus uidelicet periculū. Vnde &  
post Gregorij tempora statim tribulatio  
per corruptos homines intellectum ro-  
borauit, in hypocrisis mendaciū loquen-  
tium, & tot mendacia & figmenta rena-  
ta sunt uitę, doctrinę & iustitię: ut mul-  
ti essent, qui descenderent, & adiuarēt  
iniquos & tyrannos (in tantam enim hi  
fatuitatem & prauitatem prolapsi sunt)  
ē conuerso perfectissimos homines obla-  
tarent, eisq; detraherent. Hęc contrā  
ecclesiā corruptiō usq; ad senium & se-  
nectutem permanebit: ut nequaquam  
spes aliquā relicta sit, nisi diuini auxiliij,  
& pro ueritate instantię. Vnde & pro  
temporibus his dicit Dauid: Omniā  
mandata tua ueritas: In iuste persecuti  
sunt me, adiuua me. Quasi dicens: Etsi  
prostrata est ad tempus ueritas, oportet  
tamen hanc uelocissime exurgere, & ef-  
ficaciter cognosci, maxime diuino coo-  
perante auxiliō. In hoc igitur tertio con-  
ditionis statu, post tēpora uidelicet bea-  
ti Gregorij, in temporibus Heraclij, in-  
surrexit ueritati & dei ecclesię homo q-  
dā diabolicus, primogenitus satanę, in  
libidinē procliuis, & ex fraude machina  
mentis deditus, nomine Mahometus.  
Qui consilio & auxilio illius qui mēdax  
& mendaci pater est, iniquā & mēdaci  
plenā, tanquā ex diuino ore prolata le-  
gem cōposuit: quā quidem legem Alco-  
ranum nominauit, uidelicet diuinorum  
mādatōrū collectionē. Hic Mahometus  
supra

πόμοι πρᾶνοιμοι ἀδολεσχίας, ἀλλ' οὐχ ὡς ὁ-  
μοῦ σου λέγει. ἀλλ' ἐδίδου καὶ πρὸς τὴν  
τὴν φῶς τῆς διδασκαλίας τῆ ἐκκλησίας, κα-  
λῶν διδασκαλῶν ἀναφανέντων, καὶ τῶ  
δείαν ἀνανοιγόντων γραφῶν. ἰλαρίως οὐρ-  
αύγουσινους, ἰδρώνυμος, καὶ γρηγορίου. ἀ-  
ση τε καὶ πλῆθος ἁγίων πατέρων γὰρ ταῖς ὁ-  
μοῖς, τελέας καὶ ἀπλουστέρας ὄντων ζωῆς. κα-  
καὶ δι' αὐτῶν τὸ τοῦ δραστικῆς σώμα ἀδ-  
νε καὶ ἰδιωτικῶν λίνω διεσπῶν. καὶ οὐκ  
τῶν δεινῶν γραφῶν δραστικῶν τὸ σώμα τῶν π-  
νομα λαλόντων περὶ ζωῆς. ἀλλ' ἐνθὺς μ-  
τὰ ταῦτα ἐπεφάνη ταῖς ἐκκλησίαις ἡ η-  
τη φθορά, ὅ ἐκ τῶν ψευδοδιδασκῶν διπλα-  
λίνδιωτος. ὁδὸν καὶ μετὰ τοὺς τοῦ μακα-  
ου Γρηγορίου χρόνους, διδυς ἡ θλίψις κατὰ  
σε δι' ἀνθρώπων κατεφάρμακον γὰρ νοῦν,  
ποκεῖται λαλόντων ψεύδους. καὶ τοσαῦτα  
ψεύδη καὶ πλοῦσματ' ἀνεφάνη βίου, διδα-  
καλίας τε καὶ δικαιοσύνης, ὥς τε πολλοὺς  
ναὶ τοὺς σωμαγορδόντας καὶ σωμαγονίζο-  
νους τοῖς πονηροῖς καὶ τυράννοις, καὶ εἰς ὅσους  
βίαιαιότητος καὶ πονηρίας ἐλαλῶσι. καὶ τὸν  
ναντίον, καὶ τῶν τελειοτάτων τοὺς λαοὺς  
κτενέας καὶ ἀσσύροντας. αὐτῇ δὲ καὶ τῆς ἐ-  
κκλησίας φθορά, ὡς γῆρας καὶ πρὸς θεῶν ἀμνη-  
ῶς τε μολιμῶσιν ὑπαρχόντων ἐλπίδα, πλὴν θέα.  
Βοηθείας, καὶ τῆς ὑπὲρ τῆς ἀληθείας γνῶσις  
ὁδὸν καὶ ὑπὲρ τῶν κακῶν τούτων φησί, πῶς  
σαί γὰρ εἶναι σου ἀλήθεια. ἀδίκως κατεδί-  
ξαμεν. Βοηθήσῃ μοι. μονονουχί λέγων, εἰ  
καὶ πρὸς κακῶν τεταπείνωται ἡ ἀλήθεια, δι-  
μῶντοι ταῦτα τάχιστα ἀνασῶμαι, καὶ πρὸς  
γνωθῆναι, καλίστα τῆς θείας σωδργούσης ῥο-  
πῆς. γὰρ ταῦτα ποίνω τῇ τρίτῃ κατασῶσαι  
μετὰ τοὺς χρόνους διελόντι τοῦ μακαρίου  
Γρηγορίου, ὡδὲ τῶν κακῶν Ἡρακλείου, ἐπα-  
νέστη τῇ ἀληθείᾳ καὶ τῇ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίᾳ, ἀν-  
δρωπὸς πρὸς διώβολος, προτόρκος μὲν ἐν σα-  
τανᾷ, ἀσελγὴς δὲ, καὶ ταῖς ἐκ τῆς σκηνῆς τέ-  
χναις ἐδιδασκόμενος, ὀνόματι μαχοῦμεν, ὅτι  
τῇ βουλῇ καὶ τῇ συμμαχίᾳ ἐλείνου, ὅς ψεύστη  
τε εἰσι, καὶ τοῦ ψεύδους πατήρ, ἀνόσιον καὶ ψέ-  
δοις γέμοντα, ὡς ἂν ἐκ τοῦ θεοῦ σώματος ὁ-  
πηγορδύμῳ συνέθηκε νόμον. ὅν δὲ καὶ νό-  
μον, ἀλλοτρίαν ἀνόμασθαι, διηλασθῆναι τῶν δεινῶν  
πρὸς ἀγαθῶν ἀναγωγῶν. Ὀντος ὁ μωλὸς μεθ,  
ὑπὲρ



Τείτονε,

suprà omnes qui fuerūt, uel futuri sūt, ecclesiā Dei persecutus est. Non enim uno solum modo ecclesiā percussit, sed tribus generalissimis: nunc quidem sæua tyrannide, nunc autem per deceptionem in legibus, nunc uero per hypocrisim simpliciores subuertens: ut iam magnam partem orbis terrarum deceptioni suæ subiecerit, ex Dei permissione, qui est terribilis in consilijs supra filios hominū. Ego igitur in ordine Predicatorum minimus, tantam calamitatem deceptis compatiens, consideraui uias meas, & pedes meos in testimonia Dei conuerti. Vnde cum transiuissem multa maria, & loca deserta, & indytā Saracenorum urbem Babylona deprehendēs, ubi maxima & uniuersalia studia apud eos existunt: illicq; literas & Arabicam linguam similiter discens, diligentissimeq; & continue cum magistris apud eos disputans, magis magisque depræhendi prædictæ legis peruerſionem. Etiam hanc in Latinam linguam transferre incipiens, tot inueni fabulas, simul & mendacia, & blasphemias, & continuam per omnia fabulationem, ut tristitia plenus essem. Deceuiq; idcirco scribere quasdam epistolas de tantis blasphemijs, ad triumphantem ecclesiam: conquestusq; sum tanquam illa in amaritudine animæ. Nūc autem est mihi intentio, summa ueritate confidenti, capita & principalia mendacia iniquæ legis huius ostendere, & alijs fratribus causam exhibere, propter quam facilius ad Deum reuocare possent huius impietatis hæreticos. Ut autem hoc cum ordine fiat, in determinata capita oportere cognoui totum tractatum diuidere.

OPERIS DIGESTIO IN  
CAPITA XVII.

Primum caput continet principa-  
les huius legis errores.

Secundum, quis modus cum eis feri-  
tiandus est.

### III Tertium;

Babylon Aeg.  
quæ Baldach.

Richardus Alcoranum coeperat Latinum facere.

Finis huius scri  
pti, sanè pius:



Tertium, quod lex hæc non est lex Dei, propterea quod neq̃ uetus, neque nouum testamentum hanc testantur: et quod necesse est Saracenís, parere dictis ueteris testamenti & euangelij.

Quartum, quod neq̃ in stylo, neq̃ in modo cum alijs conuenit.

Quintum, quod non conuenit secundum sententias cum aliquo altero.

Sextum, quod in multis sibi ipsi contradicit.

Septimum, quod nullo miraculo confirmatur.

Octauum, quod non est secundum rationem.

Nonum, quod manifesta continet mendacia.

Decimum, quod uiolenta.

Vndecimum, quod inordinata.

Duodecimum, quod iniqua.

Tertiumdecimum, de Alcorani institutione, & quis fuit huius legis opifex & inuentor.

Quartumdecimum, de fictione improbatissimæ uisionis.

Quintumdecimum, de quibusdam sex quæstis in Alcorano communibus, & de Christi ad Mahometum excellentia.

Sextumdecimum, de euangelij ad Alcoranum excellentia.

Decimumseptimum, de Saracenorum responsione ad prædicta.

DE PRINCIPALIBVS HV-  
ius legis erroribus. Caput I.

Primum igitur decet scire principales errores, quos Saracenorum lex ponit, secundum quos maxime diuinæ legi aduersatur. Notandum igitur, quod omne antiquorum cœnum, quod diabolus in alijs sparsim diffeminauit, in Mahometum comprehensim euauit. Hic enim cum Sabellio negat omnino trinitatem: Dualitatem autem quandam ponit in diuinis, quæ nihil honestum & diuinis simile in se ipsa

ac ratione uti  
r ex Clunia-  
yfis Abbas.

Τεῖνον, ὅτι ὁ νόμος ἐστὶν, ὃν ἐστὶ νόμος τοῦ  
διο τοῦ μήτε τῶν παλαιῶν, μήτε τῶν νέων οὐ  
θήκην, πούτω συμμαρτυροῦν, ὅτι τοῖς ἀ-  
ρακλινοῖς πᾶσα ἀνάγκη πείθεσθαι τοῖς φη-  
λαῖς ὁσέθης, καὶ τοῖς τοῖς ἀναγγελίαις ὁσέθης.

Τετάρτον, ὅτι μὴ ἔχει φράσιν καὶ ἄλλοις  
ἄλλοις συμβαίνοντα.

Πέμπτον, ὅτι μὴ συμφωνεῖ κατὰ διάνοαν  
ἐπὶ τῶν πινί.

Ἑκτον, ὅτι ὅν πολλοῖς ἐαυτοῖς ἀντιλέ-  
γει.

Ἑβδόμον, ὅτι μὴδὲν θαύματα βεβαιῶν  
ταῦτα.

Ὀγδόον, ὅτι μὴ ἐστὶ κατὰ λόγον.

Ἐννατον, ὅτι ὁμολογούμενα πρὸς ἑαυτοῦ  
δὴ.

Δέκατον, ὅτι βίαιος καὶ πρὸς τῶν εἰς αἰῶνα  
ἐρχομένων.

Ἐνδέκατον, ὅτι ἀτάκτος.

Δωδέκατον, ὅτι πονηρός.

Τεῖσκα καὶ ἑκατὸν, πρὸς φησὶ ἁλυσθέντες  
χρᾶς. καὶ τίς ἐστὶ τοῦ νόμου πούτου δὴ  
γὼς καὶ εὐρετής.

Τεσσαρὸν καὶ ἑκατὸν, πρὸς τοῖς πεπρω-  
τῶν ἀδελφότητων θεωρίαν.

Ἰσσηκα καὶ ἑκατὸν, πρὸς τινῶν ἐκζη-  
τῶν ὑπὲρ τοῦ ἁλυσθέντος ἰσινῶν. καὶ πρὸς  
τοῦ χειροῦ πρὸς τὸν μαχόμεντον ἐπὶ τοῦ  
χρᾶς.

Ἐπτακαὶ ἑκατὸν, πρὸς φησὶ τῶν σαβρακλῶν  
ἀρεθολίας, πρὸς τὰ πθεσινῶν.

Πρῶτον τὸν νόμον πρὸς ἑαυτοῦ μαθεῖν τὰ  
χρεῖς ἐξ ἑαυτοῦ αἰρέσεις, ὅς ἐστὶν σαβρακλῶν  
νῶν τίθησι νόμος, καθὰς μέλιστα τοῖς θεοῖς  
μὴ ἔκων τοῦ τοῦ. Ἰσῶν τὸν νόμον, ὅτι πᾶσι  
τῶν ἀρχαίων ἀρεπικῶν βέβερον, καὶ  
διὰ τὸν φησὶ τοῖς ἄλλοις διηρημένως καὶ  
πᾶσι, εἰς τὸν μαχόμεντον ἀδελφόν καὶ  
σφην. Οὐτὸς γὰρ μετὰ μὲν τοῦ σαβρακλῶν,  
ἀρνεῖται παντελῶς τὸν τριακλῶν. ὁ δὲ  
δὲ πᾶσι τὸν νόμον φησὶ τοῖς θεοῖς, μὴδὲν  
σεμνόν καὶ τοῖς θεοῖς ἀναλόγον ἐκφράζει



ὅτι ἐκείνη δὴ ἀναμύλων, πάσης δὲ ἐπορόντη  
 οὐσαν ἀρχὴν. ὑποτίθει γὰρ αὐτὴν τε τὴν  
 θείαν οὐσίαν, καὶ τὴν ταύτης ψυχὴν. ὅθεν  
 εἰς τὸ ἀληθεύον πλῆθυντικῶς εἰσάγει δια-  
 λεγόμενον τὸν θεόν, ὡς δοκεῖ αὐτὴν τὴν τοῦ  
 θεοῦ ψυχὴν, καὶ αὐτὸν τὸν χριστὸν ἄλλης πα-  
 ρα τὸν θεὸν ὑπαρῆκειν οὐσίας, καὶ ἐλάττω  
 τοῦ θεοῦ καὶ ὑποταγματικῶς αὐτῷ· συμφε-  
 ρόμενον ὅτι τούτοις ἀρεῖαι καὶ ὀνιμίαι, ὑπο-  
 τίθει τὸν χριστὸν, ψυχὴν εἶναι κτίσμα, πάν-  
 των μὲν τοῖς τῶν ἄλλων ὑποδρέχον. αὐτῇ  
 δὲ ἡ δόξα ἐκ τῶν πλατωνικῶν ὡς ἐκείνη δό-  
 κει, ὑποτιθεμένη τὸν ἄκρον θεόν, πατέρα  
 πάντων, καὶ δημιουργόν, ὃς οὐ πινὰ νοῦν ἐ-  
 λεγον πρότερον ἀρρητὴν, ὅτι πάντας εἶναι  
 αὐτὸς λόγους τῶν ὄντων, καὶ ὑπερλόττορον πάν-  
 των, ὃν καὶ πατρὶον νοῦν προσηγορεύον·  
 καὶ μετὰ τούτων εἶναι τὴν τοῦ κόσμου ψυχὴν.  
 ἐφεξῆς δὲ, τὰ λοιπὰ κτίσματα. τὰ τῶν οὐρανῶν  
 2 τὰς γραφὰς πρὸς τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ λεγόμε-  
 να, ταῦτ' ἐπ' ἐκείνου τὸν νοῦν ἀνῆγον ἐκείνου.  
 μελέσαι, τῷ καὶ τὴν θείαν γραφὴν τὸν υἱὸν  
 τοῦ θεοῦ, θεοῦ σοφίαν, καὶ θεοῦ λόγον κα-  
 λῶν. ἡ δὲ δόξα καὶ ἡ τοῦ ἀβυσσῶνα σιωπῶσα, ὅς  
 ὑπερ τὴν τοῦ πρώτου οὐρανοῦ ψυχὴν, τὴν  
 πρώτῃ νόσῳ ὑποτίθει, κινῶσαν τὸν πρῶ-  
 τον οὐρανόν, ἥς ἐπέκεινα ὅτι τῷ ἄκρῳ τὸν  
 θεὸν καθίσταται. οὕτως πίνωσι οἱ ἀφ' ἑαυτοῦ  
 μισαν πρὸς τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ, ὡς εἶναι κτίσμα ὑ-  
 ποδρέχον πάντων τῶν ἄλλων κτισμάτων· οὐ  
 καὶ τὸν οὐρανόν, πάντας τὸν θεὸν δεδμηκεν καὶ  
 καὶ. ὅθεν καὶ ὁ μωαβὶς ὑποτίθει τὸν χριστὸν,  
 ἐκείνου καὶ ἡ ἀρετὴ τὰν ἀνθρώπων, ὑ-  
 πὲρ πάντας αὐτὸς ἄλλους ἀνθρώπους. διαφύκει  
 δὲ πᾶν αὐτῷ φησὶν εἶναι καὶ ὑπερ ἀνθρώπων.  
 ἰνομάζει γὰρ αὐτὸν λόγον θεὸν, καὶ πνολύμα θεὸν,  
 τὴν ψυχὴν τοῦ θεοῦ. τὸ δὲ θεὸν κατ' ἀλήθειαν λέ-  
 γοντα, πάντας πασι γελῶν ἡ γένεσις. καὶ πῶς  
 τὴν ἐπὶ δέξιμ τούτου, δύσι μέλισσαι χρῆται.  
 ἡ πίνω, ὅτι πᾶσι μελὶ, τῷ με δ' αὐτὸν τὸν χριστὸν, με δ' ἐπὶ  
 ποτε πρὸς ἑαυτὸν ὅσον διίσχυε ἰσχυρῶς ἢ εἰπεῖν.  
 τὸ δὲ καὶ τὸν οὐρανόν εἰπεῖν. ὅθεν φησὶν,  
 ὅς οἱ χριστιανοὶ φασὶ τὸν χριστὸν εἶναι θεόν· καὶ  
 οἱ τοῖς ἰσχυροῖς εἰπόντες αὐτὸν τὸν χριστὸν,  
 πρὸς κωμῆται τὸν θεὸν μετὰ θεὸν ὑμῶν, τὸν κύ-  
 ρον μετὰ κύριον ὑμῶν. ταῦτα ἡ μακρότερον  
 ἐξεδίμω, ἰναὶ πάντες γνοῖν, ὡς ὁ πῖνος τῷ ἀρ-  
 χῷ

ipsa potest demonstrare, cum totius altē-  
 ritatis principiū sit. Supponit, enim di-  
 uinā essentia, & huius animā. Vnde in  
 Alcorano inducit Deū pluraliter loquē-  
 tem: ut uideatur ipsa anima Dei, et ipse  
 Christus alterius præter Deū esse essen-  
 tia, & minoris Deo, & ei subdita: cōue-  
 niens in his cū Arrio & Eunomio, sup-  
 ponit Christū excelsam esse creaturā,  
 omnes tamē alias creaturas excedentē.  
 Hęc aut opinio ex Platoniciis mota ef-  
 se uidetur: quī supponunt summū Deū  
 patrē omnium & creatorē, ex quo quā-  
 dā mentē dicebāt primū defluxisse, in  
 qua quidē sunt oēs rationes entiū, & o-  
 mnibus excelsior est: quē & paternam  
 mentē appellabāt. post hunc esse mūdi  
 animā dicebant: deinceps aut reliquæ  
 sunt creaturæ: Quæ igitur de filio Dei  
 in scripturis dicūtur, hæc ad illā mentē  
 illi referebāt: maxime aut, quod & diui-  
 na scriptura filiū Dei sapientiā & Dei  
 uerbū appellat. Cū qua opinione & ea  
 quæ est Auicēne cōuenit, quī supra pri-  
 mū coelū primā intelligentiā supponit,  
 quæ primū coelū mouet, ultra quam in  
 summo Deū firmari dicit. Sic igitur Ar-  
 riani existimauerūt de filio Dei, quod  
 esset creatura, quæ oēs alias creaturas ex-  
 cedit: q̄ mediante omnia Deus creauit.  
 Vnde & Mahometus supponit Chri-  
 stū sanctissimū, & hominē uirtute præ-  
 ditū supra oēs alios. Palām aut qd in eo  
 dicit esse supra hominē. appellat em̄ eū  
 uerbū Dei, et spiritū Dei, et animā Dei:  
 Deū aut secundū ueritatē dici, omnino  
 ridiculū putat. Et ad demonstrationem  
 huius, duobus maxime utitur: uno quī  
 dē, quod nunq̄ ipse Christus de seipso  
 hoc asseruit, uel dixit: altero autē, quia  
 ipse contrariū dixisse uidetur. Vnde di-  
 cit Mahometus, quod Christiani dicūt  
 Christū esse Deum, etenim Iudæis ipse  
 Christus dixit: Adorate Deū meum, et  
 Deū uestrū, dominū meū, et dominum  
 uestrū. Hęc aut longius exposui, ut oēs  
 cognoscāt, quod illud quod in princi-

Opinio Platonī  
corum de Deo.

1. Corin. i.

Ioan. i.

Opinio Aui-  
cennæ de Deo.

Opinio Arrian-  
norum.

1oh. 10.



Antichristi dogma de Christo.

Scopus doctrinae Machumeticæ.

† Iacobitis, &c.

Diaboli seruandi secundum Machumetem.

Non Origenem, sed perfidos hæreticos, abuten-tes nomine sanctissimi uiri.

pio in mundo per Arrium seductor diabolus non potuit perficere, hoc post hæc marcescete quidem in ecclesia zelo, malicia autem crescete per Mahometum adimpleuit, & tandem per antichristi nequitiā roborabit. Qui persuadebit mundo, quod neque uerus Deus, neque Dei filius est Christus, & neque homo bonus. Principalis igitur intentio Mahometi, est, persuadere, Christum neque deum, neque filium esse Dei, sed sanctum quendam & sapientem hominem, et prophetam maximum, absque patre ex uirgine genitum. In quibus cum Carpocrate hæretico conuenit. Itē affirmat, impossibile esse Deum habere filium, propterea quod uxorem non habet. Cum eodem rursus hæretico etiam in hoc conuenit. Additque, quod si Deus haberet filium, in periculo iam omnis res esset, tanquam futurum schisma esset inter eos ex necessitate. In quibus cum Iudæis & Cerdonio hæretico conuenit. Subiungitque, neque à Iudæis Christum fuisse interemptum, neque crucifixum, sed alium quendam illi similem. In quibus cum Manichæis, † conuenit. Additque, & Deum ad se ipsum accersisse, & rursus eum in fine mundi appariturum, & interempturum Antichristum. Post hæc autem faciet Deus Christum mori. Qui autem passionem Christi negat, negat omnia ecclesiæ mysteria, quæ à diuina passione efficaciam habent. In quibus cum Donatistis hæreticis conuenit. Dicit autem & dæmones posse saluari, per Alcoranum & quod multi eorum cum hoc audiuissent, facti sunt Saraceni, sequens in his aliquo modo † Origenem, qui dicit saluandos fore dæmones. Dicitque & ad Deum ascendisse, quando pro eo Gabrielē misit Deus, et manū huic Deū imposuisse, & tantū Deo tagente rigiditatis sensum cepisse in corpore, ut & is usque ad medullā spinæ dorsī pertransiret. In quibus manifestū est, quod cū Antropomorphitis comunicat, quod corporale Deū asseue-

χλὺν ἐν τῷ κόσμῳ διὰ τοῦ ἀρείου πειρασμοῦ. λόγῳ δὲ διαβολῇ, οὐχ οἷον τι ἐγγίγται. λειῶσαι. ὅθεν μετὰ ταῦτα μαρτυροῦνται. ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ κόσμου, ἢ δὲ πονηρίας. φανερῶς, ἀνεπλήρωσε διὰ τοῦ μωάμεδ. ὅμως διὰ τοῦ ἀντιχρίστου, καὶ εἰς τέλος. οἷον τὴν πονηρίαν. ὅς ἀναπαύσει τὸν κόσμον, ὡς οὐτ' ἀληθὴς θεός, οὐτὶ θεὸς ἦν ἡ χριστός, ἀλλ' οὐδ' ἀνθρώπος ἀγαθός. ὅτι καὶ γινώσκοντες τοῖνυν σὺν τοῦ μωάμεδ ὅτι τὸ πείθειν τὸν χριστὸν μὴ τε θεὸν, μὴ πῦρ εἶναι θεὸν. ἀλλ' ἅγιον πνῆ καὶ σφόδρ ἀνθρώπον, καὶ πεφύτῳ μέγιστον, ἀνδρὶ πατρὸς ἐκ τῆς θύρας γεννημένον. ἐν οἷς κατεπικράτει ἐξ ἀρετικῶν συμφωνεῖ. ἐπὶ δ' ἰσχυρίζεται, ἀνθρώπου εἶναι τὸν θεὸν ἔχειν ὄρον, διὰ τὸ μὴ γινώσκοντες ἔχειν. Ἐπὶ αὐτῷ δὲ πάλιν ἀρετικῶν καὶ τοῦτω συνάδων. προστίθεται, ὡς ἐπὶ ὁ θεὸς εἶχεν ὄρον, ἐν λινδύνῳ ἀνῶναι τὸ πᾶν, ὡς ἐσπένδον καὶ σχίσματα. ἐν αὐτοῖς δὲ ἀνάρχους. ἐν οἷς ἰουδαίοις καὶ ἰσχυρῶν συμφωνεῖ. Ἐπὶ ἀρετικῶν. διατείνεται δὲ, μὴ δὲ ἔκ τῶν ἰουδαίων χριστὸν οὐ γινώσκοντες, μὴ τε σαυρωθῆναι, ἀλλὰ πᾶν κόσμον ἐκείνῳ ὁμοίον. ἐν οἷς συμφέρεται μαχίμοις. προστίθεται τε καὶ τὸ, τὸν θεὸν εἶναι αὐτὸν μετακατέσθαι τὸν χριστὸν. καὶ πάλιν αὐτὸν πρὸς τῷ τέλει τοῦ κόσμου ἐκινεῖσθαι, καὶ θανατώσειν τὸν ἀντιχρίστον. μετὰ δὲ ταῦτα ποιήσειν τὸν θεὸν, ἀπὸ τῶν νεφελῶν τὸν χριστὸν, ἀρνεῖται πάντα τὰ ἐκ ἐκκλησίας μυστήρια, ἐκ τοῦ θεοῦ πατρὸς ἐκείνου ἔχοντα. ἐν οἷς τοῖς ἀρετικαῖς κατασκευαῖς συμφωνεῖ. φησὶ δὲ, καὶ τοὺς δαίμονας δύνανται σωθῆναι, διὰ τοῦ ἀλλοτρίου. ὡς τε καὶ πολλοὺς αὐτῶν τοῦτο καὶ οὐσαντας, γινώσκοντες σαρκολύτους. ἐπὶ μὲν ἐν τούτοις ἀμνηστῶν τῷ ὡς ἡγήσεται, γὰρ σωθήσονται οὗτοι δαίμονες. πάλιν δὲ καὶ πρὸς τὸν θεὸν ἀνελθεῖν, ὅτι ὁ πᾶς τὸν καὶ γὰρ βελὴν ἀπέσειλκε ὁ θεός, καὶ ὁ χεῖρα τοῦτω τὸν θεὸν ὑποθέτειν, καὶ ποιεῖν ἀντιπρὸς τὸν θεὸν ὑπερβῆναι λαθεῖν. τῷ σώματι, ὡς τ' αὐτῶν διελθεῖν μέχρι τῆς ῥάχεως μυελου. ἐν οἷς δ' ἡλός ὅτι καὶ ἰσχυρῶν ἀνθρώπων μορφῶν, σωματικῶν φασκόντων



τὸν θεὸν λέγει δὲ καὶ τὸ ἅγιον πνεῦμα, κτίσ-  
 μα· μακεδονίῳ συνάδωμ. ὃν οἷς δὲ φάσκει  
 τοὺς ἀγγέλους δαίμονας γεγονέναι, μὴ βυλ-  
 θήντας πρὸς τὰ ἴδιον τοῦ θεοῦ, τὸν ἀδ' αὐ-  
 τὸν προσκυῖναι, οὐδ' ἵνα μιμούμενοι φάιν-  
 ται. λέγει δὲ καὶ τὸ ἐχάτῳ τοῦ ἀνθρώπου  
 μακαριότητα, ὃν ἀκολασίᾳ καὶ τρυφῇ λέ-  
 γων εἶναι, καὶ ἱματίοις πολυτελεσι, καὶ παρα-  
 δέσις· ὁμολογῶν ὃν πύτοις κυρίῳ τῷ  
 αἰρετικῷ, καὶ πῶς ἀρχαίοις ἀπίστοις. καὶ τῷ  
 πῶς τῆς δ' εἰς ἐχέδω λείγει, τὰ τοῦ αἰρε-  
 τικοῦ ἐβίων· ἐπαινῶν. συγχωρεῖ δὲ καὶ  
 πλὴν ῥωμαικῶν ἢ τῶν γάμων, παλακῶν  
 τε ὁδοπαυῶν ὁποῦς αὐτοὶς ὃν πολέμῳ  
 λαβῶν δυνάμει τρέφει. καὶ τὰς τῶν ἄλλων  
 δὲ γυναικας, ἀσφαδρως λαμβάνει· τοῖς αἰ-  
 ρετικῶν νικηταῖς, ὃν πύτοις ἐπὶ μὲν·  
 πάντας δὲ εἰς φησὶ ἀναερεῖν, πύς μὴ  
 τῶν πύτου πεδομῶνους νόμῳ, πλὴν εἰ μὴ  
 φόρος τῶν. δοκεῖ δὲ συγχωρεῖν καὶ τὰ σὺ-  
 δομικά· ὃν τε ἀνδράσι καὶ γυναιξί, ὃν τῶν  
 πῶς τῷ βοῶς κεφαλῶν· εἰ καὶ οἱ τῶν δ' αἰ-  
 ρετικοῖ, τῶν τε σεμνοτέρων πῶς τῶν ἐξ ηὐ-  
 σσι συγκελύθησιν. ὃ δὲ πῶς τῶν σὺ-  
 πύς δ' αἰ, ἀποκόψαι μὲν πῶν ὅτι αὐτὸν μέ-  
 γα καὶ σεμνόν· ὃν πῶς πῶς, καὶ δυσχόρειαν  
 ἐχόν· ὃν τῶν κατὰ τῶν· συγχωρεῖν δὲ  
 πῶν, ἐφ' ὅτι αὐτὸν ἐπὶ τῶν πῶν, οἱ τοῖς  
 παρῶν· πρὸς τῶν· καὶ μάλιστα τῶν  
 ἄλλων οἱ ἀρραβόν, γαστριμαργίᾳ διηλονό-  
 τι, ἀρωγῶν, καὶ ἀκολασίᾳ. περὶ δὲ  
 τῶν ἀρετῶν, οἷον ταπεινοφροσύνης, μακρο-  
 θυμίας, εὐρωγίας, ἐγκρατείας, ἢ πῶς εἰς τὸν  
 πῶν τῶν ἀρετῶν, ἢ τῶν ἐσχάτων τέλους,  
 οὐδ' ὅτι (ὡς εἰπὼν) ἀξιόλογον εἶπεν. ὡς αὐτὸν  
 τὸ περὶ τούτων τῶν αὐτοῦ φησὶ· μὴ  
 ἀδ' ἵως ἐλέγχω, διὰ τὴν πῶν καὶ αἰ-  
 κῆς διαθήκης, ἢ καὶ δὲ ὡς ἐγγραφῶν οἱ τῶν  
 τοφῶν τῶν, ὃν οἱ καὶ αὐτοὶ περὶ τῶν ἀρετῶν  
 καὶ αἰκῆς τῶν ἐσχάτων τέλους δὲ λαβόν,  
 καὶ μὴ μὴ αὐτῶν εἶναι προσέταξεν,  
 ὡς αὐτὸν τῶν αὐτῶν τεθῶντι νόμῳ ἔνα-  
 πῶν τῶν ἀρετῶν· ἀναερεῖν δὲ τῶν ὃν αὐτῶν  
 τῶν τῶν λέγει τολμῶντας. αὐτὸς δὲ τὸ, τῶν  
 φησὶ τῶν, καὶ τὰς ἄλλους προφήτας, λίαν  
 ἐγκωμιάζει· καὶ πολλὰ πῶν αὐτῶν φησὶ τὸν  
 ἱερόν· πρὸς τῶν· ὃν τῶν ἀναγεγῶν· τοῖς  
 ἰοῖς

asseuerant. Dicitur & spiritum sanctum  
 creaturam esse, cum Macedonio con-  
 ueniens. In quibus autem dicit ange-  
 los daemones factos esse, cum noluis-  
 sent mandante Deo Adam adorare, ne-  
 minem in hoc imitari uidetur. Nuga-  
 tur autem, & ultimam hominis bea-  
 titudinem, in intemperantia & deli-  
 cijs dicens esse, & uelutibus sumptuosus,  
 & hortis irriguis, conueniens in his cum  
 Cerintho haeretico, & quibusdam an-  
 tiquis infidelibus. Et circumcisionem o-  
 portare tenere dicit, commendans, quae  
 haeretici Ebionis sunt. Concedit & mul-  
 titudinem uxorū in nuptijs, pelliculis  
 & ancillarum, & quotquot quis in bello  
 capiēns posset educare, & aliorum uxo-  
 res indifferenter capere, haeticos Nico-  
 laitas in his sequens. Omnes autem dicit  
 oportere interimī, qui huic legi non ob-  
 temperant, nisi tributa soluāt. Videtur  
 concedere Sodomitica in uiris et mulie-  
 ribus, in Capitulo de uacca, & si horum  
 successores hic honestioribus expositio-  
 nibus cooperiant. Huius autem omnis  
 intentio est, refecare, quicquid erat ardu-  
 um in credēdo, & difficile in operando.  
 concedere autem omne ad quod procli-  
 ui erant, quae praesentibus capiuntur, &  
 maxime aliorū Arabes, gulā uidelicet, ra-  
 pinā, & intemperantiā. De uirtutibus au-  
 tem, sicut humilitate, patientia, pace, con-  
 tinentia, aut in proximum charitate, uel  
 de extremo fine nihil, ut ita dicam, pre-  
 cio dignū dixit. Vt autem aliquod de his  
 mendacium nō facile argueretur per ue-  
 tus uel nouum testamentū, uel & per ea  
 quae philosophantes scripserunt, in quibus  
 & ipsi de uirtute & uitio & extremo fine  
 tractauerunt, nihil quicquam fide di-  
 gnum esse iussit, quod legi ab eo la-  
 tae contrarium esset. Interimī quae man-  
 dauit; qui contrarium aliquod huic di-  
 cere auderent, grauiori poena plecti.  
 Ipse autem psalterium & alios prophe-  
 tas ualde laudauit, & multa de eo dicit  
 Christum uaticinatum esse in euāgelio;  
 H 3 filijs

Videntur uiole-  
 tius uerba Ma-  
 chumetis expo-  
 sita, zelo qui-  
 dē pro fide Chre-  
 stiana, sed non  
 secundum sci-  
 entiam.



filijſ Iſraēl, cum dixit: Nuncio uobis apoſtolum Dei, qui uenturus eſt poſt me, & nomē eius Mahometus. Affirmatq; no-  
men hoc ab eterno ſcriptum eſſe in thro-  
no Dei, in ſuperiori parte, ad dexteram.  
Ad hæc autem credendum nullum mi-  
raculum oſtendit, ſed nudans enſem di-  
xit, non in uirtute miraculorum, ſed ar-  
morum à Deo ſe miſſum eſſe. Hi ſunt  
principales errores quos continet Alco-  
ranum, quod eſt lex Saracenorum. Que  
autem in illo mendacia continentur, fe-  
rè infinita ſunt, de quibus in nono capi-  
tulo tractabimus.

Item de iuſtifica-  
tione hominis  
per Chriſti fidu-  
ciam, &c.

QVOMODO OPORTET CVM  
his uerſari. Cap. II.

Atqui cateche-  
ſis apoſtolorum  
hec primo tra-  
didit etiam pue-  
ris.

Eſa. 6.

Prius reſellēda  
Mahumeti p-  
uerſa dogmata,  
quàm Chriſtia-  
na eis proponē-  
tur.

**S**ecundo autem oportet ſcīre, quod  
ſualde curioſi ſunt audire aliquid no-  
ſtræ fidei, & maxime de diuina trinitate  
& incarnatione, non tamen uolunt his  
credere, neque poſſunt hæc intelligere.  
Et quia ſuperant rationem, et humanum  
excedunt intellectū, illa nec credere uo-  
lūt, nec intelligere poſſunt. Dicitur enim  
in Eſaia: Si non credideritis, non intelli-  
getis. Et quoniam contraria ſunt Alcora-  
no, quod ipſi conſtantiffime ſupponunt  
eſſe uerbum Dei, & ideo illa non ſuſ-  
cipiunt, ſed ea derident. Dicitur enim  
in prouerbijs: Vir inſipiens non ſuſcipit  
uerba ſapientię, niſi dicas ei quæ ſibi pla-  
cēt. Vnde nō oportet his ſtatim à princi-  
pio diuina proponere, neq; ante porcos  
margaritas ſpargere: ſed conandum in  
primis uanam legem eis oſtēdere. Non  
enim oportet uirtutes inferere, niſi prius  
paſſiones radicatus euellātur. Oportetq;  
& in omnibus breuem uiam eligere. Fa-  
cilis autem eſt illorum fidē falſam oſten-  
dere, quàm noſtram ueram demonſtra-  
re. Fides enim cum eorum ſit, quæ non  
aſpiciamus, donum eſt Dei. Vnde noſtra  
quidē fides ualde ſecūdam mandata ue-  
ra exiſtens, non uidetur eſſe corporalibi-  
bus. Illorum autem ſolum apparens, nō  
à rebus,

TINI ΤΡΟΩ ΔΕΙ ΤΟΥ  
ποις συγγίνεσθαι.

**Δ**E I δὲ εἰδέναι, ὡς λίαν εἰσι πόρι-  
τοι, ἀκούειν τι τῶν τῆς ἡμετέρας π-  
σεως· καὶ μάλα περὶ τοῦ θεῶς τριάδο-  
καὶ τῆς σαρκώσεως. οὐ βούλοντο μὲν ρι-  
τις πισδεῖν, οὐτε διώκοντο ταῦτα νοῦν.  
ὡς αὖ τὸν ἡμέτερον περιβαίνοντα λόγον, κε-  
νικῶντα τὸν νοῦν. λέγεται γὰρ ἐν τῷ ἡσίο-  
ῖαν μὴ πισδεύετε, οὐ μὴ σιωπῆτε. καὶ εἰς τὴν  
ἐναντία εἶναι τῷ ἀληθεύοντι, ὅτι ἀνακα-  
ρήτως οὕτως θεὸς εἶναι λόγια ὑποτίθενται.  
διὸ τὰ θεὰ οὐ παραδέχονται, ἀλλὰ κατα-  
μῶνται αὐτῶν. λέγεται γὰρ ἐν ταῖς πο-  
ροιμίαις, ἀνὴρ ἄφρων οὐ παραδέχεται λό-  
γους σοφίας, πολλὴν εἰ μὴ λέγῃς αὐτῷ τι  
ἀρετῶν. ὅθεν οὐδεὶς πύτοις θυδὺς ἐλα-  
χὴς τὰ θεὰ περιβαλλῶν, μὴ δὲ ἐμπερι-  
τῶν χείρων σκωπίζων τοὺς μαργαρίτας  
ἀλλ' ἐπιχειρεῖ τὸν περὶ τοῦ, τὸν νόμον αἰ-  
τιῶν μαρτυροῦν ὅτι δεικνύει. οὐ γὰρ δι-  
τὰς ἀρετὰς ἐκγοντεῖν, μὴ πρῶτον τῶν  
παθῶν προερίξων ἀνακατωμένων. δὲ δὲ  
καὶ ἐν πᾶσι τῶν ἐπίτομον ὁδὸν ἀρετῶν  
ῥῶτον δὲ εἶς τῶν ἐκείνων πῶσις φαῦλην ἀ-  
ποδεικνύει, ἥτις ἀληθὴν τῶν ἡμετέρων  
ἀποδεικνύει. ἡ γὰρ πῶσις τῶν μὴ βλα-  
πομένων οὐσα, δῶρον ἐστὶ θεοῦ. ὅθεν ἡ μὴ  
ἡμετέρων πῶσις, σφόδρα κατὰ τὰ πράγμα-  
τα ἀληθὴς οὐσα, οὐ δ' οὐκ αἰσθητικῶ-  
τοῖς. ἡ δὲ ἐκείνων μόνον εἰσθεῖσα, οὐ  
ἀπὸ







dare, quod nō fecerit. Hoc autē eis demōstrare est impossibile, quod neq; incarnatus est uidelicet, De diuinitate autē Christi utitur quidem demōstratione Mahometus, quod neq; Christus seipsum dixit esse Deum. Sed & si ante resurrectionē

*Etiam ante Cai pham non negauit. Idq; fecit ex mādato patris, Ps. 2. p̄dicans p̄ceptū, &c. Ioh. 8.*

*Matth. 16.*

*Ioh. 20.*

commendauit, quod palām hoc dixit, dicens: Beatus es Simon Bar Iona, quia caro & sanguis non reuelauit tibi, sed pater meus, & reliqua. Ipse autem manifeste hoc noluit dicere, propterea quod occulte uenit, ut & prudentia & humilitate, & non uī uinceret eum, qui hominē uicit astutia. Propter hanc igitur rationē, ante resurrectionem non dixit Christus palām de seipso, Deus sum, secundum quam rationem neq; piscator p̄dicat piscibus reuelanter, sub cibo esse escam, sub esca esse hamum. Post resurrectionē autem manifeste hoc ostendit, dicens, dans spiritum sanctum et potestatem dimittendi peccata: Accipite spiritum sanctum, & quorumcunq; dimiseritis peccata, dimittuntur eis: quorumcunq; retinueritis, retēta sunt, & reliqua. Et Thomas quoq; palām confessus est hoc, dicens: Dominus meus, & Deus meus. Dato autē, hoc nequaquam à Christo dictum esse, propterea quod humilia quidem uerba profert, praeclara autem opera ostendit: sufficit discipulos eius hoc palām dicere, qui hoc dicentes, similia Christo signa fecerunt. Sed quoniam Saraceni negant miracula et uerba Apostolorum, propterea quod contraria sunt Alcorano, insistentium cōfutationi tam perfidæ legis, quod non est lex Dei, & quod Saraceni debēt suscipere euāgelica testimonia, similiter & quæ sunt Veteris testamenti. Hoc autem per ipsum Alcoranum possibile est demonstrari, ut Ogolih suūp̄sius

ense interimatur.

Q V O D

*Ita uocant Goliath, quem David occidit suo gladio.*

ἀποδείξω ὅτι οὐκ ἔστιν ἀποδείξω  
ναὶ ἀδύνατον, ὅτι μὴ σεσαρκώται δὴ κλη-  
σι. πῶς δὲ τῆς θεότητος τῶν χειρῶν, ἡ  
τοῦ μὲν ἀποδείξει ὁ μωάμεθ, ὅτι μὴ δὲ ὁ χ-  
σὸς ἐαυτὸν εἶπεν εἶναι θεόν. ἀλλ' εἰ καὶ πῶς  
ἀναστάσεως ἐκ ἐφικσε ἴσως πῶς ἐαυτοῦ  
δ' ἴω, ἱκανῶς μὲν τοῖς ἴσως ἠνέξατο, λέγων, Εἰ  
ἢ ἀρχή, ἢ τις καὶ λαλῶ ὑμῖν, καὶ τὴν π-  
ἐπεδείξατο διαρρήδ' ἴω ἴσως εἰπόντα, λέ-  
μακάρις εἰ σίμων βάρ ιωνᾶ, ὅτι σὰρξ καὶ  
αἷμα ἐκ ἀπεκάλυψε σοι, ἀλλ' ὁ πατήρ μου, ὁ  
τὰ λοιπὰ. αὐτὸς δὲ φανερῶς ἐκ ἡθέλησε ἴσως  
εἶπεν, ὅτι τὸ κεκρυμμένως ἐλθεῖν, ἵνα φ-  
σει καὶ ταπεινώσει, ἀλλ' ἐκ ἰσχύος νικήσῃ  
ἐνδρωπὴν νικήσαντα ταπεινωγία. ὅτι ἴσως  
τοίνυν τὸν λόγον, πρὸ τῆς ἀναστάσεως  
εἶρηκνεν ὁ χεῖρὸς πῶς ἐαυτοῦ διαρρήδ' ἴω, ὅτι  
εἰμι καὶ ὅρ' οὐδ' αὖ ἐλπίς πῶς ἐπὶ τῇ  
ἰσχύος ἀνακεκαλυμμένως, ὅτι τὴν π-  
φλὴν εἶναι τὸ δ' ἐλεῖν, ὅτι δὲ τὸ δ' ἐλεῖν  
ἐγκρίσθω. μετὰ δὲ τὴν ἀνάστασιν, φ-  
ρῶς ἐδείξε ἴσως, ὅτι τὸ πονεῖν καὶ ἄγ-  
καὶ ὁ ζουσίαν τὴν τὸ ἀδικεῖν ἀμαρτίας.  
βγν εἶπε· λάβετε πονεῖν ἄγιον. ἂν πινω-  
φῇτε τὰς ἀμαρτίας ἀδικεῖτε αὐτοῖς, ἂν ἴνα  
κρατῇτε, κεκρύπτω. καὶ τὰ λοιπὰ, καὶ  
θωμάς ὁ διαρρήδ' ἴω ὁμολόγησε ἴσως, εἶπεν,  
ὁ κυριός μου ὁ θεός μου. δεδιδόται ὁ μὲν ἀμα-  
παρὰ τῶν χειρῶν ἴσως εἶρηκνεν, ὅτι τὸ τὰ π-  
νοὺς μὲν λόγους πῶς φέρειν, μεγαλοπρεπ-  
δὲ τὰ ὅρ' ἀεικνύειν, ἀρκεῖ τὸ τὸν μα-  
τὰς αὐτοῦ διαρρήδ' ἴω ἴσως εἶπεν· οἱ τὸν  
λέγοντες, τὰ αὐτὰ ἴσως χεῖρὸς σημεῖα ἐπὶ  
σαν. ἀλλ' ἐπεὶ οἱ σαρκώτοι ἀρνοῦνται τὴν  
τε θάνατον, καὶ οὗς λόγους τῶν ἀποστόλων  
διὰ τὸ ἡμῶν εἶναι ἴσως ἀληθεύειν, πῶς  
τίον, καὶ τοὺς χεῖρὸς τῶν οὐτῶν παρὰ  
μου νόμον, δεικνύειν ὡς οὐκ ἔστι νόμος  
θεοῦ, καὶ ὡς οἱ σαρκώτοι ὁφείλουσι δέ-  
δοται τὰς θανατικὰς μαρτυρίας, ὁμοίως  
δὲ καὶ τὰς τῆς παλαιᾶς διαθήκης. ἴσως δ'  
δὲ αὐτοῦ τὸν ἀληθεύον δεικνύσθαι δι-  
νατόν. ἵν' ὁ γολιάθ ἀνακαρτοῖτο ἴσως  
εἶφαι ἴσως ἐαυτοῦ.

67



ΟΤΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΟΥΤΟΣ,  
 ΟΥΚ ΕΣΤΙ ΝΟΜΟΣ ΘΕΟΥ, ΔΙΑ ΤΟ ΜΗΤΕ ΠΛΩ ΠΑ-  
 ΛΑΙΩΝ, ΜΗΤΕ ΠΛΩ ΝΕΑΝ ΔΙΑΘΗΚΗ, ΤΩΤΩ  
 ΣΥΜΜΑΡΤΥΡΕΩ. ΟΤΙ ΤΟ ΘΕΙΣ ΣΑΡΑΚΛΩΙΣ ΠΑ-  
 ΣΙ ΕΝΑΓΧΗ ΠΕΘΕΩΣ ΤΙΣ ΕΙ ΠΑΛΑΙΑΣ ΔΙΑ-  
 ΘΗΚΗΣ, ΚΑΙ ΤΙΣ ΤΟ ΝΕΑΓΧΗ-  
 ΛΙΟΥ ΕΝ ΤΙΣ.

QVOD LEX HÆC NON  
 est lex Dei, propterea quod neque Vetus, neque No-  
 uum testamentum hanc testatur: et quod Saracenis  
 necesse est parere dictis Veteris testamen-  
 ti et Evangelij. Ca-  
 put III.

Πρίτον δ' εἰ γινώσκεις, ὅτι τὸ ἀλκωράνου  
 οὐκ ἐστὶ νόμος θεοῦ. οὐτε γάρ ἡ παλαιὰ  
 αὐθὶς, οὐτε τὸ διὰ γέλιον, τὸ τῶν συμμάρ-  
 τυρῶν ἀμφοτέρωθεν τὸ ἀλκωράνου μαρτυρεῖ,  
 ὅτι ἀλκωρὰ εἰσὶ νόμοι θεοῦ. μόνον δ' ὁ μαχού-  
 ρος συνίστησι καὶ τὸν, καὶ πᾶσι αὐτοῖς μαρ-  
 τυρεῖ. ὁ γὰρ τὸ θεῶν νόμος, ὡς πᾶσι σερεῖ τις  
 συνέχης, ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ κεχαλκωμένῃ  
 χυτῶν, καὶ ἐκαστὸν τῶν κεχαιῶν ἔχειται  
 ἐν τῷ. ὡς τε καὶ ἐκαστὸν τῶν πεφνητῶν,  
 καὶ πεφνητὸν περὶ τοῦ ἄλλου, καὶ μέμνη-  
 σκεται τοῦ. καὶ πάντες πεφνητὸν περὶ τοῦ  
 τοῦ χυτῶν. Εἰ ποῖναι καὶ ὁ τῶν σαράκλων  
 νόμος, νόμος ὡς τὸ θεῶν, καὶ ἡ εἰς αὐτὸν τὸν  
 νόμον κλήσις οὐ διασφαλὴν, ἀλλ' ὑποσφαλὴν,  
 καὶ αὐτοὶ φασὶ, πῶς ἔγωγε διέλαθε αὐτὸν ἄλλους  
 πεφνητάς, ὡς τε μὴ δὲ εἰπεῖν τὴν πᾶσι αὐ-  
 τοῖς ἡμεῖς γὰρ ἐδὲν ἔννομεν, ἢ τὸν μωϋσῶν, ἢ  
 ἄλλου πινὰ τῶν πεφνητῶν, ἢ αὐτὸν τὸν χυ-  
 τῶν, εἰπόντας τὴν πᾶσι τοῖς μακάριον, ἢ πᾶσι τοῖς  
 αὐτῶν νόμον. εἰ μὴ ὅτι εἶρακε πᾶσι τοῖς  
 οἱ φυλάττειν αὐτὸν ὑποσφαλὴν. εἶρακε  
 αὐτὸν ὁ χειρὸς, μέγας ἰωάννης τὸν νόμον εἶναι,  
 καὶ αὐτὸν πεφνητάς. ὡς τε γινώσκαι τὸν ἴσον,  
 καὶ ὅτι τὸν τοῦ τοῦ πεφνητῶν ἐλδύσεσθαι,  
 καὶ πᾶσι ἡξοντὸν πεφνητὸν περὶ τοῦ. εἰ δὲ  
 αὐτὸν ἐλπίζειν. ὁ δὲ μωῦσῶν, καὶ διολιχὸν  
 αὐτὸν ἐφιστῆναι εἶναι πεφνητῶν. ἡμεῖς δ' ἀγ-  
 νῶμεν, εἰ καὶ πεφνητὸν ὅλως ἔστιν. ἴσμεν  
 αὐτὸν, ὡς οὐδεπώποτε τοιοῦτον τις ἐν τῷ  
 τῶν γεγονέναι πάλαν, ἐν οὗτω βραχεὶ χρό-  
 νῳ τοσούτους ἀνδρώπους καὶ δέκτους κτιστέ-  
 αντ' ὁ παλαιός. πᾶσι δὲ ὁ ἀποκρίνοντο  
 σαράκλων λέγοντες, τὸν μωϋσῶν καὶ αὐτὸν  
 αὐτὸν πεφνητάς, πεφνητὸν περὶ τοῦ μαχού-  
 ρου δὲ χυτῶν τοσούτω καὶ παρῶν τῶν πᾶσι  
 αὐτὸν πεφνητῶν, ὡς τε καὶ τὸ ὄνομα τοῦ  
 αὐτοῦ, ὅθεν εἰρηκέναι τὴν ἑοῖς ἰσραήλ, διὰ γ-  
 γράμματα ὑμῶν τὸν ἀπόστολον τὸν θεῶν, ὅς ἡ-  
 μεῖς

Tertio oportet scire, quod Alcora-  
 nū non est lex Dei, neq; enim Ve-  
 tus testamentum, neq; Evangelij hanc  
 testantur: quæ utraq; Alcoranū testatur,  
 quod uerè sunt leges Dei. Solus autem  
 Mahometus constituit seipsum, & de se  
 ipso testimoniū perhibet: Lex enim Dei  
 tanquam cathena quædam est cōtinua  
 ab eodē artifice fabricata, & quilibet a-  
 nulorum alteri coheret, & quilibet pro-  
 phetarū de alio prophetizat, & memi-  
 nit huius, et omnes prophetizauerūt de  
 Christo. Si igitur & Saracenorū lex, lex  
 esset Dei, & in hanc legē uocatio, non  
 peruersio, sed conuersio esset, ut ipsi di-  
 cūt: quomodo sic latuisset alios prophe-  
 tas, ut nullus aliquid de eo ipso diceret?  
 Nos enim nihil inuenimus Moysen,  
 uel alium quendam prophetarum, uel  
 ipsum Christum, dicentes aliquid de  
 Mahometo, uel de lege secundum eum;  
 nisi quando † dixit, Nos cauere à fal-  
 sis prophetis. Dixit autem & Chri-  
 stus, usque ad Ioannem legem esse &  
 prophetas, ut mundus cognoscat nul-  
 lum posthac prophetam uenturū, qui  
 de aliquo qui uenturus sit, sit uaticina-  
 turus, ad quem oportet oēs sperare. Ma-  
 hometus autē uniuersalem seipsum dixit  
 esse prophetam. Nos autē ignoramus,  
 si et propheta omnino est. Scimus tamē,  
 quod nunquā talis quidam seductor fuit  
 in mundo in sic breui tēpore, qui tot ho-  
 mines & populos sequaces sibi fecerit.  
 Ad hoc autē respondent Saraceni, dicen-  
 tes Moysen & alios prophetas, uaticina-  
 tos fuisse de Mahometo: Christus autē tā-  
 to clari⁹ de eo uaticinatus est, ut & no-  
 mē eius diceret. Vnde dixit filiis Israël:  
 Nuncio uobis apostolū Dei, qui ueniet  
 post

Scriptura Dei  
 seu cathena in-  
 ter se coheret.

† iussit  
 Matth. 7. 12.



post me, & nomen eius Mahometus.

Sed Iudæi corruperunt Moyfi legem & prophetas, Christiani autem euangelium, ut nihil ueritatis in lege & euangelij remaneret, nisi quantum est in Alcorano. Ostendam autem hoc esse inconueniens, et primum per Alcoranum.

In Lat. transl.  
cap. 20.

Dicitur enim in capitulo de Iona: Si de quib, uobis reuelauimus dubitatis, querite ab his, qui priusquam uos librum legerunt, Qui autem ante Saracenos librum legerunt, Christiani sunt & Iudei, qui pentateuchum susceperunt & euangelium: ut ipse Mahometus exponit. Is igitur dicit Saracenis, querere a Christianis & Iudæis de rebus ambiguis. Quomodo autem rursus remisit hos Mahometus ad falsa testimonia, si quidem uerus fuit propheta, ut dicunt: Non igitur tempore Mahometi Christianorum & Iudæorum libri corrupti erant. Sed neque possibile est hoc dicere, quod post hæc passi sunt corruptionem. Dicitur enim in capitulo Elagar, quod significat lapis: Nos (dicit ex persona Dei) monitiones Dei fecimus descendere: & nos easdem seruabimus. Monitiones autem dicuntur apud eos, euangelium & lex Moyfi. Deus igitur testimoniū scripturæ suæ ipsius seruauit inter fideles, & ante Mahometum, & post hæc seruabit. Itē in capitulo Elmaida, quod significat mēsam, dicitur, quod Iudex Empazæne dixit Mahometo, quando Iudæi iustitiā & iudiciū ab eo quærebant: Si uenient ad te, iudica inter eos iuste. Deus enim amat eos qui faciunt iusticiā. Et quomodo hi quærunt iusticiā a te, cum apud eos sit uetus testamentum, in quo est iusticia Dei? Itē talem corruptionem & mutationem scripturarum impossibile est uniuersalem esse et publicā, sic enim scire potuissent & aliæ gentes. Sed neque particularis occulta, sic enim relictū esse potuissent quidā libri integri & absque corruptione: sed in omni lingua & prouincia lex & euangelium similiter scripta inueniuntur. Itē

Libri sacri non  
corrupti.

Lat. Cap. 12.

quatuor

μετ' ἐμὲ, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ μαχόμετ. ἀλλὰ  
οἱ Ἰουδαῖοι διαφθείρουσιν τὴν τοῦ Μωϋσέως νόμον,  
καὶ οἱ Χριστιανοὶ τὸν εὐαγγέλιον. ὡς τε μὴδ' ἄλλ' ἢ τὸν νόμον, καὶ τὴν  
τοῖς θύραγγέλοις ἀληθείας ἀναπομνηναί, ἀλλ'  
τῶν ἐμφερόμενών τ' ἀληθεύω. δ' εἴπω  
ἵνα ἂν οὐκ ἔσται τὸν ὅμ. καὶ πρῶτον, ἵνα τὸ ἀλη-  
θεύω. λέγει ὁ γὰρ ἐν τῷ πρῶτῳ ἱωνᾷ κεφαλῆς,  
εἰ ποῦ ὅμ ὅμ' ἂν ἀπεκαλύψαμεν ἀμειβόμε-  
τε, ζητήσατε παρὰ τῶν πρότερον ὅμ' ὅμ' ἂν  
ἐλθόν ἀνεγνωσάντων. εἰ δ' ἐπὶ τῶν σαρακηνῶν  
ἀνεγνωσάντων τὴν βίβλον, οἱ χριστιανοὶ εἰσι, καὶ  
οἱ Ἰουδαῖοι, οἱ τὴν πρὸ τῶν ἀνδρῶν δεξάμενοι  
τὸ θύραγγέλιον, ὡς αὐτοὶ ἐξηγήσαντο ὁ μαχόμε-  
μετ, αὐτοὶ αὖτε φησὶ τοῖς σαρακηνῶν, ζητή-  
σατε τῶν χριστιανῶν καὶ τῶν Ἰουδαίων ποῦ ὅμ  
ἀμειβόμενοι. πῶς δ' ἂν ἀνέπεμψε τούτῳ  
ὁ μαχόμετ, ὡς ἡ ψευδὴς μαρτυρίας  
πρὸς ἀληθείαν τὴν προφήτην, ὡς λέγουσιν. κα-  
τὰ τὴν καὶ τὸν καὶ τὸν καὶ τὸν καὶ τὸν καὶ τὸν  
σιανῶν καὶ Ἰουδαίων βιβλία διεφθαρμένων  
πρὸς τὸν ἄλλ' ὅδε ἵνα διωκτὸν λέγειν, ὡς  
τὰ ταῦτα πεπόνθασι τὴν φθοράν. λέγει  
γὰρ ἐν τῷ ἐπὶ κεφαλῆς κεφαλῆς, ὁ δὲ τὸν  
ἡμεῖς (φησὶ ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ) τὰς  
μνησεις τοῦ θεοῦ πεποιήκαμεν κατεβίβω-  
καὶ ἡμεῖς τὰ αὐτὰ φυλάξομεν. ἵνα μὴ  
δὲ λέγονται παρὰ αὐτοῖς τὸ θύραγγέλιον, καὶ  
ὁ τὸν Μωϋσέως νόμος. ὁ θεὸς αὖτε τὴν μαρ-  
τυρίαν τῆς αὐτοῦ γραφῆς πεποίηκεν ἐν τοῖς  
σοῖς καὶ πρὸς τὸν Μωϋσέως, καὶ μετὰ ταῦτα  
ῤῥήσει. ἐπὶ τῷ ἐπὶ κεφαλῆς ἐπὶ ἐλμαϊδᾷ, ὡς  
μαίνει τράπεζαν, λέγεται ὅτι ὁ κριτὴς ἐμα-  
ρὸν ἐπὶ τῷ ἐπὶ κεφαλῆς, ὅτι οἱ Ἰουδαῖοι δικα-  
σύνην καὶ κρίσιν ἐζητοῦν παρὰ αὐτοῦ. αὐ-  
θωσι πρὸς σέ, κρινόν μετὰ τὴν δικαίαν  
γὰρ θεὸς ἀγαπᾷ οὗς ποιούσας δικαιοσύνην.  
ὡς ὅτι δικαιοσύνην ζητοῦσι πρὸς σέ, καὶ  
αὐτοῖς οὕτως τῆς παλαιᾶς διαθήκης, ἐν ἧ  
δικαιοσύνη θεοῦ; ἐπὶ τὴν ποιαντὴν φθοράν  
καὶ μεταβολὴν τῶν γραφῶν, ἀδυνάτον  
δολεῖν εἶναι καὶ δὲ μαρτυρίαν οὕτω γὰρ αὐ-  
σαν καὶ τὰ ἄλλα ἔθνη. ἀλλ' ὅδε μερικὴ καὶ  
θραύει· οὕτω γὰρ αὐτὰ κατελείποντο πινὰ τῶν  
ἐλθόν ἀκέραια καὶ διὰ φθορᾶς. ἀλλ' ἐν τῷ  
ὅμ γλώσσῃ καὶ ἐπὶ τῷ ὅμ, ὁ νόμος καὶ τὸ θύρα-  
γιον ὁμοίως ἐνέεισονται γεγραμμένα.

τὰ



καὶ τὴν ἀρχαίαν θύλαγγέλιαν, οὕτε κατὰ τὸν αὐ-  
τοῦ καιροῦ, οὕτ' ἦν ἔρ' αὐτῶν τόπω, οὕτ' ἦν  
ἔρ' αὐτῶν ἰδιώματι ὁζυετέθησαν. ἀλλ' οὐδ' ἐ-  
ξοτὶ αὐτῶν συγγραφείως, ἀλλ' ὁ μὲν ματ-  
αίῃ ἐδραϊκῶς ἦν τῇ ἰσθμείᾳ, ἐλλωικῶς δ' ἐ-  
ἰωάννης ἦν τῇ ἀσίᾳ, ὁμοίως δ' καὶ ὁ λουκᾶς  
ντῇ ἀρχαίᾳ, ὁ δ' ἐμαρκῇ λατινικῶς ἦν τῇ  
παλῇ. καὶ δ' ἐπὶ τῶν εἰς τὸ λατινικὸν ἐρμην-  
εῖα, γέγονε εἰς τὸ ἰδρωδύμον, καὶ τῶν ἐλλ-  
ωμ, πρὸ τῶν χρόνων τοῦ μεσσηνίου καὶ με-  
σσηνικῶν τὰ ἀντίγραφα ἦν πάσαις ταῖς ἐξα-  
κτοῖς, οὐκ ἀφ' αὐτοῦ τοῦ ἰδωδύμονος φθο-  
ρῶν οὕτως ἀρχειωθῆναι τὰς βίβλους, ὥς  
καὶ ἀγνοηθῆναι. Ἐπὶ οὐδ' ἦν ὅστις ἦν τῇ πί-  
ει οὕτως ἀναγκαῖον καὶ μέγα, ὥς περὶ ἡ σαρ-  
ρατισ τοῦ θεοῦ λόγου, τυτῆσι τὸ τὸν ἀνθρω-  
ποῦ ἐκείνου εἶναι θεόν. περὶ τούτου δ' ἐ, καὶ  
ὑποχρεῖσθαι τὸν νόμον περὶ τοῦ θεοῦ. διό-  
τι οἱ ῥωμαῖοι καὶ οἱ ἄλλοι ἄσεβες ἦν τριακο-  
νοῖς συνεχῶς ἔτσι καὶ καθόλου ἐδίωξαν οὓς  
χριστιανούς, καὶ παρητήσαντο δ' ἐξασθαι τὸ  
αγγελίον καὶ τὴν πίσιν, διὰ τὸ λέγεσθαι  
ἡν ἀνθρωποῦ ἐκείνου εἶναι θεόν. οὐχ ὅτι μὴ  
οὐλοῦν ἡδ' ἡ παρόδορον καὶ ἀνδρας καὶ γυ-  
ναῖκες θεοὺς καὶ θεὰς εἶναι ἐδέξαντο, ἀλλ'  
ὑπὲρ ὁ χριστός, μὴ ἦν δ' ἐδωκότων τῶν ῥω-  
μαίων, θεὸς εἶναι ἐλέγετο, ὅπερ ἐκείνοι ἐκώ-  
νον, ὥς τε μὴδ' ἦν λέγεσθαι θεόν, τῶν τῆς  
ἐκκλησίας ἡμῶν χωρὶς· καὶ διὰ τὸ τὸν θεόν  
ὑπομὴ δέχεσθαι κρινώμενον. εἰ γὰρ τῶν  
ἔβαντο, ἡναγκασθῆσαν αὐτὸν καταλιπεῖν  
ὡς ἄλλους θεοὺς· ὅπερ καὶ αὐτὸ ἦν αὐτίον  
ἢ πῶς ἴδουσι τῶν ἐπαρχῶν, καὶ τῶν  
ἐκκλησιῶν νόμων. πῶς αὖν κρίνουν οἱ χριστιανοὶ  
ἢ τῇ αὐτῶν βλάβῃ καὶ λύμῃ τῆς πίστεως  
καὶ ῥηθισμοῦ κατ' αὐτῶν τῶν ῥωμαίων ἀρ-  
χόντων, εἴλοντο τοῖς θύλαγγελοῖς περὶ τοῦ  
ῥάγα, οὕτω μέγα τε καὶ ἀπὸ θανάτου· πάν-  
τες γὰρ ἡδ' ἔσαν τοῦ νόμου ἀγνώτατοι  
καὶ ἀδολογώτατοι, αὐτοὶ τοῦ πάντα λόγου  
περὶ τοῦ νόμου λέγων δ' ἡ, τὸ τὸν ἀνθρω-  
ποῦ ἐκείνου εἶναι θεόν. εἰ π' ἀφ' ἧν ἔρ' θύλαγγε-  
λῶν εἰς μεταβαλλεῖν οὓς χριστιανούς, μετέβα-  
ν αὐτῶν ἐκ τῆς ἀφ' αὐτῶν, εἰ π' ἡ ἀπὸ θανάτου.  
καὶ περὶ τοῦ καὶ τὰ πῶς αὐτὸν μᾶλλον, ἢ τὸ  
ἰδωδύμον. Ἐπὶ πῶς αὖν οἱ χριστιανοὶ οἶς ἰσθμεί-  
α συνελθεῖν ἡδωκῆσαν, ὡς ἀρχαίᾳ μίσει  
ἐλάττω

Vide Eusebij hi  
storiam.

Verbi incarnatio  
tio præcipua E-  
uangelij par:

Vide Tertull  
in Apolog. ad  
Tiber.

Euangelium per  
Christianos non  
fuisse corruptum.



separabantur, corrumpētes scripturas,  
 & maxime addētes illud in quo nequa  
 quam conueniunt: Neque enim Iudei  
 dicunt Christum, uel Deum esse, uel  
 hominem bonum. unde quantum ad  
 hoc, Christiani magis cōueniunt cum  
 Saracenis: qui dicunt Christum ad mi-  
 nus sanctissimū hominē esse. Item ante  
 aduentum Mahometi, Christiani, &  
 maxime in oriente, diuisi erāt in diuer-  
 sas sectas: Nestorianorū uidelicet, & Ia-  
 cobitarum. Nestoriani aut cum Sarace-  
 nis maxime conueniunt: quare & Ma-  
 hometus propriē eos uenerari iubet.  
 Quomodo igitur Iacobite cū Nestoria-  
 nis conuenire potuissent ad euangelij  
 corruptionem, qui tāto odio inter se di-  
 uisi erant, ut & se mutuo interimerent?  
 Sed tamen ipse inueni & legi euange-  
 lium apud utrūq, idem quod est apud  
 nos. Itē cuius gratia excepissent Chri-  
 stiani nomen Mahometi ab euāgelij,  
 cum is tātum laudet Christum, & illius  
 matrem et euangelium? Quare dicit in  
 Alcorano, quod in euāgelio Christi est  
 rectitudo et perfectio. Sed nō illinc ma-  
 gis abstulerūt nomen diaboli, & Pilati,  
 qui Christum flagellauit: minimeq, &  
 nomē Iude, qui hūc tradidit. Item quo-  
 modo rationabile, Christianos addidit  
 se in euangelio, Christum & crucifixū  
 esse, et mortuum: cum honorabilius ho-  
 minibus uideatur, nequaquam crucifi-  
 xū esse: & omnino inconueniens hoc,  
 & Deum esse: sicut in euāgelio dicitur.  
 Quam autem consequentiam habere  
 possunt duo hęc tantum inter se diuer-  
 sa, in proprijs dogmatibus supposuisse:  
 sicut uidelictet, eundem & uerum esse  
 Deum, et uere mortuum? Item supposi-  
 to, in omnib. libris Christianos hoc ad-  
 didisse: quis enim omnibus hominibus  
 persuaderet, et in illorū cordibus id infi-  
 geret? & tamen uniuersus mundus per-  
 suasus est, intantū quod hoc susceperūt  
 principes, tyrāni, & philosophi ab indo-  
 ctis et pauperib. hominib. Quare & Ca-  
 lyphas

διαχωρίζοντου, διαφθείροντες τὰς γραφάς  
 καὶ μάλιστα πῶς πιδόντες ἐκεῖνο, ὅτι ὁ μὴ  
 μὴ συμφωνοῦσι; οὐδὲ γὰρ οὐδὲ ἰσθ' αἰοῖ  
 σὶ τὸν χριστὸν, ἢ θεὸν εἶναι, ἢ ἀνθρώπου ἀγα-  
 θοῦ. ὅθεν ὁ ἄνθρωπος κατὰ τὸν, τοῖς σαββατοῖς ἁ-  
 λον συμβαίνουσιν οἱ χριστιανοί, λέγουσι τὸν  
 σὸν τοῦ λαοῦ ἀγῶνα τοῦ ἀνθρώπου εἶναι.  
 ἐπὶ πᾶσι τοῖς μαχόμετο παρὰ τὴν, οἱ χρι-  
 νοί, καὶ μάλιστα οἱ ἐν τῇ ἀνατολῇ, διηκμεῖ  
 ἥσαν εἰς διαφόρους ἀερίσεις, τὰς τῶν νεστο-  
 νῶν διελθόντες, καὶ ἰακωβιτῶν. οἱ δὲ νεστο-  
 νοί, μάλιστα τοῖς σαββατικοῖς συμφωνοῦν.  
 διὸ καὶ ὁ μὲν αὐτοῖς, ἰδίως αὐτοῦς τιμᾶται πε-  
 ρακελεύεται. πῶς αὖν τοῖνυν τοῖς νεστο-  
 νοῖς οἱ ἰακωβίται συνῆλθον, πρὸς τὴν τοῦ ἀγ-  
 γελίου φθοράν, ποσούτω μίσει ἀλλήλων  
 ἐκμεῖνοι, ὡς τε καὶ ἀλλήλων ἀποκτείνου-  
 ῖν. ὁ μὲν αὖτε καὶ εὐροῦ, καὶ ἀνέγνω, πε-  
 ραμφοτόροις τὸ εὐαγγέλιον, ταῦτον τῶν  
 ἡμῶν ἐν ἀπασιν ὅν. ἐπὶ τοῦ χειρὸς ἔχει  
 αὐτὸν εὐαγγέλιον οἱ χριστιανοί, τὸ ὄνομα  
 μὲν αὐτοῦ, αὐτοῦ ποσούτων τὸν χριστὸν ἐπα-  
 νοῦντο, καὶ τὴν ἐκείνου μυστήρια καὶ τὸ εὐ-  
 γέλιον. ὡς τε καὶ λέγει ἐν τῶν ἀλκοράνων  
 ἐν τῶν εὐαγγελίων τοῦ χριστοῦ ἐστὶν εὐθύτης  
 τελεία, ἀλλ' οὐκ αὖν ἐκείθεν μάλλον αὐ-  
 λον τὸ ὄνομα τοῦ σαββατοῦ καὶ τοῦ πλά-  
 τος χριστὸν μασησάντο. οὐχ ἡμισυ δὲ  
 τοῦ παρὰ τὸν ἑαυτοῦ τοῦ ἰσθ' αἰοῖ. ἐπὶ τῶν  
 διελθόντων περὶ αὐτοῦ τοῦ χριστιανῶν ἐν τῶν  
 γελίων τὸν χριστὸν, καὶ σαυρωθῆναι καὶ ἀπα-  
 νεῖν ἀλλήλους ἐν τιμωτοῖς τοῖς ἀνθρώποις  
 καὶ τῶν τοῦ σαββατοῦ ἐκείνου ἐκείνου. καὶ παρὰ  
 πασιν ἀσυμφωνεῖ τὸ καὶ θεὸν τὸν αὐτὸν  
 εἶναι, ὡς ἐν τῶν εὐαγγελίων λέγεται. ποῖα  
 αὖν ἔχει τὴν ἀκολουθίαν, ὁ τοῦ ποσούτων  
 ἀλλήλων διαφορά ἐν τοῖς ἰσθ' αἰοῖς δόγματι  
 ποθεῖται, ὡς τε διελθόντες τὸν αὐτὸν καὶ  
 λαθὲν γὰρ εἶναι θεὸν, καὶ ἀλλήλους τιμω-  
 ν. ἐπὶ τῶν ποσούτων ἐν τῶν παλαιῶν ταῖς βίβλιν  
 τοῦ χριστιανῶν τοῦ παρὰ τὸν, τίς αὖτε  
 πᾶσι ἐγένετο πᾶσαι πάντας ἀνθρώπους, καὶ  
 ταῖς ἐκείνων ἐγγράφαι τοῦ παρὰ τὸν. καὶ  
 ὁ μὲν αὖτε καὶ πᾶς ἀναπῶσαι, καὶ  
 διέλαττα τοῦ ἀρχόντος καὶ τύραννοι, καὶ  
 φιλόσοφοι, πᾶς ἀδιδόκτων καὶ ποσούτων  
 ἀνθρώπων. ὡς τε καὶ τὸν ἐν τῇ βαβυλωνίᾳ  
 λυφῶ



lyphas apud Babylona Christianus mortuus est, & inuenta est crux in collo eius, ut testaretur, quod ipse Saracenorū princeps Christianus mortuus est. Vnde & ostenditur, quod hic Calyphas proprie sepultus est, teorsum à loco in quo mos erat alios sepelire. Et hoc sepulchrū ipse uidi apud Babylona. Congruit igitur omnibus modis, & testimonio Alcorani, & fortibus demonstrationibus, & manifestis signis, euangelium incorruptum et incommutatum esse. Quoniam igitur Mahometus euangelium supra alias scripturas laudat, & post illud uetus testamētum, cogi possent conuenienter utiq; Saraceni suscipere dicta in euangelij et ueteri testamento. Item in Alcorano in capitulo Elmaida, quod interpretatur mensa, dicitur, quod libri societas nihil est, nisi adimpleant euangelium & legē. Societatem autem libri dicit Saracenos. Vnde dicit, nisi adimpleāt euangelium & legem: similiter autē, & quod tibi reuelatum est, id est Alcoranum: quod solis, (ut ipsi dicunt) reuelatum est Saracenis. Necesse igitur & his habere euangelij & legem, sicut & Alcoranum, & adhuc seruare. Quia autem Saraceni societas libri dicuntur, secundum Mahometi intentionem, in multis Alcorani ostenditur locis. Dicitur enim in capitulo Elnasa, quod interpretatur mulieres, circa finem, quod Saraceni nō uacillent in lege sua. Vnde scribitur: O societas libri nolite uacillare in lege uestra, & ne dicatis de Deo præter ueritatem. Hæc quæ sunt in illo capitulo, ostendūt societatem libri dici Saracenos. Ostēditur autem palām & in capitulo Tulem, circa finem libri. Si autem contententes, uolunt dicere, euangelium & ueterem legem omnino corruptam esse, ostendant ipsi integram & immutatam, & suscipiemus: maxime autem ostendant unicum typum in omnibus linguis, sicut nos eis adduximus. Manifestum igitur, quod Alcoranū non est lex Dei, propterea quod neq; uetus

*Calyphae Sarcenorum princeps Christianus mortuus.*

*Societas libri,  
pro Saracenis.*

Alcoranum nō  
esse legem Dei,



lex, neq; euangelium (quæ diuinæ leges sunt, ut & Mahometus confitetur) hanc testantur, sed potius aduersantur.

QVOD ALCORANVM NON est lex Dei, quoniam non habet stilum & modum cum alijs conuenientem. Cap. IIII.

*Alcoranum metricè scriptum.*

**Q**uarto oportet scire, quod Alcoranum non est lex Dei, propterea quod nō habet stylum, nec modū diuinæ legi similē. Est igitur stylo rhythmici cum uel metricū, & assentatione plenum in sermonibus, et fabulosum. Quod autē stylo rhythmicū sit, per totū librū manifestū est legentibus. Exemplū autē huius nō possum apponere, propterea quod non potest saluari rhythmus uel uersus uere et secundum omnia, cum in latinū transfertur. Saraceni autem & Arabes in hoc maxime gloriātur, quod locutio quæ est apud eos, legis celsitudinem habet et rhythmum, & in hoc maxime ostenditur librum à Deo cōpositum fuisse, & Mahometo secundum locutionem reuelatum esse. Mahometus idiota existens, ignorabat talem sententiam & locutionem. Cuius contrarium apparet. Videmus enim in diuina scriptura Deum loquentem cū Moyse, & cum alijs prophetis, & nunq̃ rhythmis uel uersibus his loquentem.

*Mahometus idiota.*

Moyfi autē legem, & euangeliū, dicit Mahometus à Deo esse, Deum libros Moyfi et Christo dedisse. Sed hi non sunt metrici uel rhythmi. Et nullus aliorum prophetarum qui diuinam uocem audierūt, dixit Deum metricè locutū esse, quod & sapientes & philosophi homines dedignātur. Vnde & intulerūt quidā hoc Mahometo, sicut dicitur in capitulo Elēpī, quod interpretatur propheta, dicētes ei: Potius quidē igitur somnias, potius quidē igitur tripudias, & alia quacūq; talia huic improperebāt, considerantes quod nō solū hec locutio nō est à deo, sed neq; omnino prophetica. Vtērius autē lex hec plena est assentatione in uerbis, & magis quā quis posset credere uel dicere. Aliquando enim per totum capitulum

*Lex Saracenorum plena assentatione.*

νόμον, μή τι τὸ θυαγγέλιον (ὁ θεὸς εἴς νόμον ἐκ μωάμεθ ὁμολογεῖ) τούτω συμπαρῆναι, ἀλλὰ μάλλον ἡσαντιῶσαι.

ΟΤΙ ΤΟ ΑΛΚΟΡΑΝΟΝ ΟΥΚ ἔστι νόμος θεῶ, ἐπεὶ μὴ φερασὶν καὶ ἡ θεὸς τοῖς ἄλλοις συμβαίνοντα.

**Τ**εταρτον δ' εἰ γινώσκωμεν, ὅτι τὸ ἀλκοράνιον οὐκ ἔστι νόμος θεῶ, ὅτι τὸ μὴ φερασὶν ὁμοίαν ἔχειν τῷ θεῷ νόμῳ. ἔστι γὰρ τῇ φωνῇ ρυθμικόν, ἢ μετρικόν, καὶ λακτίας μεσότης τοῖς λόγοις, καὶ μυθικόν ἐν τῇ διανοίᾳ. καὶ δὲ τῇ φερασὶ ἔστι ρυθμικόν διόλου τῷ βιβλίῳ, φανερόν τοῖς ἀναγινώσκουσιν. παρεξέειπα δὲ τούτου οὐ δυναμαὶ παρεξέειπα, διότι μὴ δυνάσθαι σάξαι τὸν ρυθμόν ἢ τὸ ἔπι ἀληθῶς καὶ κατὰ πάντα μετὰ τὴν ἡμετέραν εἰς τὸ λατινικόν. οἱ δὲ σαββατικῶς καὶ ἀβραάμ, ἡδὲ τούτω σιμυώνοντα μαθεῖν, τῷ πλὴν φερασὶν τῷ παρ' αὐτοῖς νόμῳ.

Ἐπεὶ ἔχειν καὶ ρυθμόν, καὶ φασὶν, ἐν τῷ τῷ μάλιστα δεικνύσθαι, τὸ βιβλίον, ὅτι τὸ θεοῦ συντεθεῖται, καὶ τῷ μωάμεθ κατὰ τὴν ἀρχὴν ἀκρίβειαν. ὁ γὰρ μωάμεθ ἰδιώτης οὐκ ἦν δὲ ποιῶν τὸν δυνάμειν τε καὶ φερασὶν οὐκ ἔστιν ἀντιπαραστήσειν ἀπὸ τῆς ἀρχῆς γὰρ ἐν τῇ θεῷ γραφῇ διαλεγόμενον τὸν μωάμεθ καὶ ἰωβ καὶ τοῖς ἄλλοις ἀγίοις πλάσις, καὶ εἰς τὴν ρυθμὸν ἢ ἔπειτα τὸν λαλῶσαντα. τὸν δὲ τῷ μωάμεθ νόμον, ἐν τῷ θυαγγέλιον φησὶν ὁ μωάμεθ παρὰ θεοῦ εἶναι, καὶ τὸν θεόν τὰ βιβλία αὐτῷ μωάμεθ καὶ τῷ χειρὶ δέδωκεν. ἀλλὰ ταῦτα καὶ εἰς μετρικὰ ἢ ρυθμικὰ. καὶ τῷ ἑλλαντικῶν φησὶν τῷ θεῷ ἀκρίβειαν φωνῆς, δὲ εἰς τὸν θεόν μετρικῶς διαλέχθαι καὶ οἱ σοφοὶ καὶ οἱ φιλόσοφοι τῷ ἀνθρώπῳ ἀπαφίσιν. ὁ δὲ πρὸς τὸν τούτω καὶ μωάμεθ πνὲς, ὡς λέγεται ἐν τῷ κεφαλαίῳ ἐλεμπίς, ὁ ἐρμηνεύεται πρὸς τὸν λέγει τὸν αὐτῷ, μάλλον μὲν ἐν ῥαφιδῶς, μὲν ἄλλοι μὲν ἐν ὀνειροπολείς, μάλλον μὲν ἐν ῥαφιδῶς, καὶ ἄλλα ἄλλα ποιῶντα τούτω ἀντιπαραστήσειν, σιμυώνοντα ὡς ὁ νόμος ἢ ποιῶν τῷ φερασὶν οὐκ ἔστι πρὸς τὸν θεόν, ἀλλ' ὁ δὲ ὅλως πρὸς τὸν περὶ αὐτῶν δὲ καὶ λακτίας δὲ μεσὸς ἐν τοῖς ἡμετέροις δὲ νόμῳ, καὶ πλείον ἢ κατ' ὅσον τις πρὸς τὸν θεόν, ἢ εἴποι. ποτε γὰρ δόλου καὶ



κεφαλαιον υφαινειμ αξιολογον δ'ε ουδ'εν, μ  
νον δ'ε οτι ο θεος εστι μεγας και υψιλος, και  
σοφος, και καλος, και οτι αυτου εισι παν  
τα πη εν τρι ουρανῳ, και τα εν τη γη, και  
τα μετα θυ. και οτι δικαιως κρινει. και καθ  
εκαστον ρημα επαναδιπλωζει λεγων, ανει  
δω αυτος. και τουτο παντελως ανδρ αναν  
κας πνος επαναλαμβάνει εκαστον τανεις και  
πλεον. και μετα ταυτα φησιν, ουκ εστι θεος  
πλην του θεου. και, πισδνε εις τον θεον, ε  
ης τον αποςτολν αυτου· εαυτον αποςτολν  
θεου ονομαζωμ. και φησι ταυτα παντα α  
μεισως δ'ε αυτου τδι σματα· ερῃσαι του  
θεου, και οτι ουκ αυ ηδ ει ταυτα λεγειμ ο μα  
κρυμντ, αλλα τουτο εστιμ· εδ· ωδι του θεου,  
αυτον περι εαυτου ως πθυ ετορον λεγειμ,  
ιτι ο θεος εστι μεγας και υψιλος, και αλλα  
τοιαυτα, αως επανακνικλωμ απδ'ες αυ  
τη· σημειωτωμ δ'ε και τουτο, οτι και αιο  
νις και μελλισα σαρκινδς ο νομ· ουτ·  
νομασι χηται· οιομ, τοις της σινουσιας  
ου λαγνειας, ως πορ· εβ· ωδι τῃν χαμαιτυ  
σειων λεγεσθαι. τα δε πθυ της φρεσως ε  
ης γηνοιας, βεβαιον και φανερν· κης ανα  
νωσηκνσι πασιμ, ως ειη μνδωδ' ης· αλλ' ε  
και διολου ριδτ· δειμ, γν πσι μελ· ρι· ολι  
α πιν· αξιολογωτερα διοκωυτα παραδῃ  
τω· λεγεται γαρ εν τρι κεφαλαιω τῳ νεμε  
ε, δ'ε μνδουε ται μῃς, ως ο σολομων μεγαλ  
μν· αγγελων σινηγαγε στρατιαν, και ανθρω  
πων, και αλογων ζων. απορχομενοι δε εν  
ον ως περ· πιν· α μῃων ποταμῳ. και τότε δ'η  
ιπην η μῃς· ω μῃς, υμεις εισελθετε εις τας  
κατοικιας υμων, ινα μη θραφειρες υμας ο  
σολομων, και το στρατῳμα τουτου. και η  
μῃς υμειμεσδ' ησσε. και μετ' ολιγα· παν  
τα τα θρενα εν τρι στρατῳματι ενρητοι.  
· πωουσι. και ειωην ο σολομων, τι δειμ ο  
· ρι· ου· χρω· τλω· κολασω ταυτλω, και α  
· ρελῳ ταυτης τῳ κεφαλῳ, η αποδῳσει μοι  
· ρν· λογον, δι· ορ· απει και εστι πορβρωθεν. και  
· πην, εμαδου ο υμεις αγνωετι. και ηλδην  
· ρος υμεις εκ αβειας μετ' αληθων αγγελων.  
· ρον γαρ μωαῖνα βροπλδυσσαν εν αυρις,  
· ρι· αναγκασα τευτλω και τον λαον αυτης  
· ρεσθαι τον ηλιον ανδρ τδι θεου, και τα λει  
· ρι·. επ· εν τρι κεφαλαιω τῳ κεραμαρ, ο ερ  
· ρι· μνηνετα

I 2 interpre

Fabula de Musa.  
sca.



*Tabula deluna.*

interpretatur luna, dicitur: Appropinquavit hora, & luna contrita est. Quod interpretantes horum magistri, dicunt Maohmetum cum socijs eius stetitisse. Videntes autem lunam appropinquantem coniunctioni, dixerunt ad eum: Ostende nobis prodigium quod dam. Et tunc ille duobus digitis eius annuit lunæ, id est pollice & medio. Quo facto, in duas partes luna diuisa est, & altera quidem pars cecidit in montem Elices, qui imminet ab una parte Mechæ: reliqua autem pars ad alterum montem, qui appellatur Rubus, ad aliam partem urbis positum. Sic autem luna diuisa intrauit in tunicam Mahometi, & ipse rursus hanc instaurauit.

*De uermis morte Salomonis figmentum.*

Item in capitulo Sæui, dicit uermem significasse mortem Salomonis demonibus. Vbi dicit expositio, quod Salomon innixus suipfius baculo, tãto dolore repete correptus est, ut statim expirauerit, diuino autem miraculo non cecidit. Dæmones autem qui ei seruebant, uidentes eum stare, credebant ipsum dormire. Et natus est quidem uermis e terra, et corosol baculum cui innixus erat. Quo contrito, cecidit Salomon. Et tunc currentes dæmones, cognouerunt eum esse mortuum: & ex eo coeperunt hominibus iuxta posse nocere. Item in capitulo Narrationum, ipse Mahometus reddit causam, propter quam uinū prohibitum est. Dicit enim, Deum ad terram duos angelos misisse, ut bene imperarent, & iuste iudicarent. Erant autem hi angeli, Aroth & Maroth. Veniens autem quædam mulier iusticiam habens, ad prandium hos uocauit, & apposuit eis uinum: quod ne biberent, eis Deus mandauit. Inebriati autem, de coitu eam requisierunt. Quæ consensit, & pacta est super his tamen, quod alter quidem horum eam in cœlum ascendere faciat, alter uero descendere. Quæ & in cœlum ascendit. Deus aut uidens hanc, & iustitiā quam habebat audicns,

*Vini Saracenis interdicti causa.*

μηνύεται σελήνη, λέγεται, ἡ χιτὼν ἡ ὡρε  
καὶ σιωπῆβη ἡ σελήνη. ὁ δὲ ἡγεῖται οἱ πῶ  
των δ' ἰδ' ἀσκαλοι, φασὶ τὸν μαχρὸν μετ' ἰσι  
δω μετὰ τῶν ἐταίρων αὐτοῦ. ἰδόντες δὲ ἡ  
σελήνην ἐγγίζουσαν τῇ σιωπῇ, εἶπον πρὸς  
αὐτὸν, δέξου ἡμῖν τὸν τῆ. καὶ τὸ τ' ἐκ  
νῦν τοῖς διανοίᾳ αὐτοῦ διακτύλοις, ὥστε τῇ  
σελήνῃ, καὶ τῇ σελήνῃ, καὶ τῇ σελήνῃ, καὶ τῇ  
σω. ὁ δὲ ἡγεῖται, εἰς δὲ ὁμοῦ ἡ σελήνη διήρ  
το. καὶ δάτορον μὲν τῶν τεμνέων, ἐπεὶ τῇ  
αὐτῷ τῷ ὅρῳ τὸ ἐλκεῖς, τὸ αὐτὸ κείνον ἄρ  
ένος μέρους τῇ πόλει μεσικῆς. τὸ δὲ λοιπὸν  
ἐφ' ἐτόρον ὅρῳ, καὶ ὁμοῦ μὲν ὁμοῦ, πρὸς  
τῇ ἄλλῃ μερὲς τῆς πόλεως καὶ μὲν. οὐκ  
δὲ ἡ σελήνη διατεμνέται, καὶ εἰς ἡλθον  
τὸν χιτῶνίσκον τοῦ μαχρὸν μετ', καὶ αὐτὸν  
πάλιν ταύτῃ ἀπεκατέσκειν. Ἐπὶ οὖν τῇ  
κεφαλῇ αὐτοῦ τὸ σέβη, φασὶ τὸν σκώληκα ο  
μύλαι τὸν θάνατον τοῦ σαλμωντῶ. ὅτι δὲ  
μοσιν. ὥστε φασὶν ἡ ἡγεῖται, ὅτι ὁ σὺλ  
μὲν ἐπορεύετο μὲν τῇ ἐκείνῃ βακτηρίᾳ  
ὑπὸ τοσαύτης ἀφῶ ὁ δὲ ὡς συνεσχέδ  
ῶς τῇ παραχρῆμα ἐκπνεύσει. θείῳ δὲ ὡς  
ματι, οὐ κατέπεσον, οἱ δὲ καὶ τῶν δια  
λόντων δὲ δάμονον ὁρῶντων αὐτὸν ἐσώτ  
ἐπίσδον Ζῶν. ἀνέδοθη δὲ τις ἐκ τῆς γῆς  
σκώληξ, διαφάγων τὴν βακτηρίαν, καὶ ἐ  
ρείδεται. ἥς σιωπῇ βίαις, κατέπεσον  
σολομῶν. καὶ τὸ πρὸς δρῶντων οἱ δὲ αὐ  
νόν, ἔγνωσαν αὐτὸν περὶ τὸν τῆ. ὁ δὲ ἐκ  
νον ἡγεῖται. τὸν ἀνδρῶν περὶ κατὰ πᾶσαν  
αὐτῶν τὴν δυνάμειν βλάττειν. Ἐπὶ δὲ τῇ  
τῇ βιβλίῳ τῶν διηγήσεων, αὐτὸς ὁ μα  
χρὸν μετ' ἀποδίδωσι τὴν αἰτίαν, δι' ἣν  
οἱ ἐκείνῃ κεκώλυτοι. φασὶ γὰρ, τὸν θεὸν ἐ  
τὴν γῆν δὲ ὁ ἀγγέλους ἀπεσπλῆσαι, ὅ  
τῇ καλῶς ἀρχεῖν, καὶ δικαίως κείναι. ὅσ  
δὲ οὐτοὶ οἱ ἀγιοὶ ἀγγελοὶ, ἀρῶν, καὶ μαρ  
ἐλθόντα δὲ τῆς γῆς δίκην ἔχουσα, ἐπ' αὐτοῖς  
τὸν τῆς ἐκείνῃ. καὶ παρεθίκε τούτοις  
νομ, ὅμ ὁ θεὸς μὴ πείν αὐτοῖς ὡς τείλατο. μ  
θυδόντων δὲ ἐπ' ἡγεῖται ταύτῃ ἐφ' ὅθεν  
οἱ καὶ σιωπῇ αὐτῷ τούτοις μύλοις,  
τῇ τὸν ἐτόρον μὲν τούτων αὐτῷ εἰς τὸν  
ρανὸν ἀναβαίνειν διδόντας, τὸν δὲ λοιπὸν  
καταβαίνειν. ἡ καὶ ἀνῆλθον εἰς τὸν ἔραν  
ὁ δὲ θεὸς ταύτῃ ἰδὼν, καὶ τῇ δίκῃς τῇ  
ἀκούσας.



αὐτοὺς, πεποίηκεν αὐτῶν ἑσφόρον· ὡς τ'  
 εἶναι τῶν τῶν ἐν τῇ οὐρανῷ μεταξὺ τῶν ἀσ-  
 ρων, οὕτω καὶ ἐν τῇ γῇ μεταξὺ  
 τῶν ἀγγέλων καὶ τῶν ἀνθρώπων· οἱ ποῖς ἀμαρταν-  
 σι ἀγγέλοις ἀρεῆσεως, ὅπου βούλονται κα-  
 λαδίως, ὡς ταῦτα δὲ ἡλόντι ἢ ἐν τῷ μέλλον  
 π· ἐλθόντων αὐτῶν ἐν τῇ παρόντι μάλλον  
 τιμωρεῖν αὐτοὺς, ὡς ἡρτησεν πούτους ἐν τῇ  
 βαβυλῶν φρεσίν, τῇ ποδῶν δι' αἰλώσεως  
 ποδῶν, μέλει τῇ τῇ κείνῃ ἡμέρᾳ. ταῦτα  
 καὶ πούτοις ὁμοίᾳ, ἐν τῇ περὶ ἐκκλησίαν πε-  
 ριέχονται νόμῳ· δι' ὃν πᾶς σοφὸς διδάσκει  
 καὶ ἀγινώσκει τὸ πλάσμα, καὶ ὅτι κατ'  
 οὐδὲν πρὸς νόμῳ· ὅτι θεῶν· οὐδὲ γὰρ ἐ-  
 σὶν εἰσὶν τῇ θεῷ, ὅτι ποῖς τῶν μύθων ἀγλῆ  
 καὶ πούτοις ἀνθρώποις.

OTITO AAKOPANON OYK  
 ἐστὶ νόμος θεῶν, ἐπεὶ μὴ συμφωνεῖ κατὰ  
 διάνοιαν ἐτοῖον πινί.

ΔΗΛΟΝ δὲ καὶ τὸ διδόναι, μὴ εἶναι νό-  
 μου θεῶν τῶν ἀλλοτρίων, διατὸ μὴ  
 εἶναι τῷ θεῷ νόμῳ συμβαίνειν, μήτε  
 οἷς φιλοσόφοις ποῖς πᾶσι ἀρετῶν καὶ πῶν  
 ἀνθρώπων ἐσχέτω τέλος διαλαβοῦσιν.  
 πᾶσι γὰρ οἱ φιλόσοφοι αὐτῶν τῶν ἀν-  
 θρώπων διδασκαλίαν, ἐν τῇ νοοῦν μόρ-  
 τῆς ψυχῆς εἶναι· καὶ τῶν νοῦν ἔκκεν ἐν τῇ  
 ἀνθρώπων διδάσκοντες, πᾶσι εἶναι νο-  
 μῶν καὶ τῶν διδασκαλῶν ἀρετῆς ἀδελφῶν εἶ-  
 ναι· καὶ τῶν ἀρετῶν ὡς τὰ μεγάλα εἶναι,  
 καὶ δυσχερῆ· καὶ ἄλλα τοιαῦτα, εἰ καὶ μὴ  
 καλῶς νοοῦν τὰ τοιαῦτα ἡδυνάτω. ὁ δὲ χει-  
 ρὸς αὐτῶν ταῦτα ἐν τῇ διδαχῇ δὲ εἰκνυσι,  
 ἐργῶν, ἐν τῇ τῇ ἀπάγασαν εἰς τὴν ζωὴν  
 ὁδόν, καὶ ὀλίγους εἶναι αὐτῶν ὁδὸν ὁρῶντες·  
 πᾶσι δὲ εἶναι τῶν ὁδῶν τῶν ἀπάγασαν εἰς  
 τὴν ἀπώλειαν, καὶ τὰ λοιπὰ. ἐν τῇ δὲ τῇ  
 ἀριστοτέλῳ ἀφ' ὧν συμβαίνει, ὡς φησι,  
 οὐχ ὅτι κατ' ἀρετὴν ἐνεργεῖν, ὡς πᾶς ἐν  
 ἡλικίᾳ τῇ κατὰ φύσιν, ὅτι ὀλίγοι ποῖς  
 οὐκ εἶναι ὁ χρῆσθαι τῇ τῇ ἀνθρώπων διδασ-  
 καλίᾳ ἐν τῇ τῇ θεῷ θεωρεῖται τίθεται, λέγων,  
 ὅτι ὅτι ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσι σὲ  
 τὸν μόνον ἀληθινόν θεόν· αὐτὰ δὲ ταῦτα  
 νοοῦνται τὰ εἶσι ἐν τῇ παλαιᾷ διαθήκῃ.

audiens, fecit eam Luciferum, ut esset  
 hæc in coelo inter astra ita pulchra, sicut  
 & in terra fuit inter mulieres. Data autē  
 peccantibus angelis electione ubi uelint  
 puniri, tunc uidelicet, uel in futuro, eli-  
 gentibus eis in presentī potius puniri, pē-  
 dere fecit hos per pedes catena ferrea in  
 Babylonis puteo, usq; in diē iudicij. Hæc  
 & his similia in prædicta lege continen-  
 tur, propter quæ quilibet sapiens potest  
 utique rem cognoscere, & quod nullo  
 modo lex est diuina. neque enim soli-  
 tus est Deus per tales fabulas cum  
 hominibus loqui.

Conclusio.

Q V O D A L C O R A N V M N O N  
 est lex Dei, quoniam non conuenit secundum sen-  
 tentiam cum aliquo altero.  
 Cap. V.

MAnifestum & hinc est, non esse le-  
 gem Dei Alcoranum, propterea  
 quod neq; cum lege Dei conuenit, neq;  
 cum philosophis, qui de uirtutibus & de  
 extremo fine qui est in hominibus tra-  
 ctant. Supposuerunt enim philosophi  
 ipsam humanam felicitatem in intelle-  
 ctuali parte animæ esse, & intellectum  
 summam in homine potentiam existen-  
 tem, extremi esse intelligibilis, & fœ-  
 licitatem uirtutis præmiū esse, & uir-  
 tutem circa magna esse & difficilia, &  
 alia huiusmodi, & si nō perfecte talia in-  
 telligere poterant. Christus autem hæc  
 ipsa in euangelio ostendit, dicens angu-  
 stam esse uiam quæ ducit in uitam æter-  
 nam, & paucos esse qui per eam ueniūt  
 latam autem esse uiam quæ ducit in per-  
 ditionem, & reliqua. In hoc autem cum  
 Aristotelis sententiā conuenit, qui dicit  
 difficile esse secundum uirtutem operari,  
 sicut attingere centrum in circulo, quod  
 pauci faciunt. Christus autem & homi-  
 nis fœlicitatē in Dei speculatione ponit,  
 dicens: Hæc est uita æterna, ut cognō-  
 scant te solum uerū Deum. Hæc autem  
 ipsa notissima sunt ex Veteri testamēto.

Felicitas homi-  
 nis secundū phi-  
 losophos.

Matth. 7.



Abrahæ enim factæ sunt promissiones, cui Deus proprie promisit eū ipsum dare in terra promissionis, & seminis benedictionem. & Moyses autem, cui tot mirabiles gratias Deus præbuit, qui & Deū in supposito ædificio speculis digne se ipsum considerans non hoc sufficere ei, **Exod. 33.** constanter petijt uidere uultum Dei & gloriam eius. Mahometus autem de uirtutibus quasi nihil tractauit, sed de bellis & rapina latam uiam sibi ipsi conuenienter elegit, & suis sequacibus, filiis perditionis & mortis. Vnde nihil ad salutem eis prodest dicere: Non est Deus præter Deum, & Mahometus est apostolus Dei. De ultimo autem fine cum nullo conuenit: præterquam cum antiquis quibusdam, qui uitam irrationalium uixere, & non discretionem faciunt inter intellectum & sensum. Vnde & foelicitatem in sensualibus quibusdam supponunt, in cibis uidelicet, & in intemperantia, & in hortis & uestibus sumptuosis. de quibus post in sexto capitulo speculabimur. Et non possibile est hæc secundum similitudinem quandam dici ab eis, sicut & in euangelio mensæ et cibi & talium est mentio in uita aeterna. **Parabole Euan-** **gelij & Alcora-** **ni loge diuersæ.** Ostenduntur autem hæc ex euangelio secundum similitudinem dici, quoniam multa etiam aperte illic dicuntur de aeterna beatitudine. Sed in Alcorano nihil omnino de uera beatitudine dicitur manifeste, sed sicut conueniens est homini qui nihil de hac deprehendit, solum autem secundum literam talem pingit foelicitatem, qualem conueniens est hominem carnalem & intemperantem appetere. Sed & si nihil de uera foelicitate uel cōsiderauit, uel promisit hominibus, quædā tamen uera et insignia de ultimo fine Saracenorum demonstrauit, quasi diuino spiritu afflatus. Dicit enim Saracenis ipse Mahometus: uos post me in septuagintatres partes diuidemini, quarū una saluabit, reliqua uero ois igne destruet. Hæc sententia sic ualet apud eos, ut nullus neque sapiens,

**Vaticiniū Ma-**  
**hometi de Sara-**  
**cenis.**

Ἰσὺς γὰρ ἀβραάμ ἐδίδουσαν αὐτῷ ἐπαγγελίαν  
ὅτι ὁ θεὸς ἰδίως ὑπέσχετο αὐτῷ τὸν δούλῳ πρὸς  
τῆς γῆς ἐπαγγελίας καὶ τῆς τοῦ σπέρματος  
ἐπαγγελίας. καὶ ὁ μωϋσῆς, ὃς τοῦ αὐτοῦ θεοῦ  
χειρὶ μακάριον ἐχρημάτισεν ὁ θεός, ὁ δὲ τὸν θεόν  
ὑποκειμένῳ κτίσματι θεωρῶν, ἀείως ἐκείνῳ  
κατανοῶν, μὴ τὸν ἀρκεῖν αὐτῷ, ἀδύνατον  
ἔπαιον ἰδεῖν τὸ πρόσωπον τοῦ θεοῦ. ὁ δὲ  
αὐτοῦ. ὁ δὲ μαχόμενος πρὸς τὸν αἰνῶνα ὡς πρὸς  
τὸν ἐπὶ τῆς γῆς ἀρκεῖν αὐτῷ, ἀλλὰ πρὸς τὸν αἰνῶνα  
ἀρκεῖν αὐτῷ, πλάττειν ὁ δὲ αὐτοῦ συμφωνῶν  
ἄλλοις ἀρεταῖς, καὶ τοῖς αὐτοῦ ὁπαιδῶν, τῶν  
ἡμεῖς τὴν ἀρετὴν τῶν θεῶν ἀνέκτα. ὁ δὲ τὸν  
σωτηριαν αὐτοῖς σωτῆρα τὸ λέγειν, οὐκ ἔστι  
θεὸς πλὴν τοῦ θεοῦ, ὁ δὲ μαχόμενος ἀπόστολος  
τοῦ θεοῦ. πρὸς δὲ τὸν ἐχθρὸν τέλους, ὁ δὲ τὸν  
φωνεῖ πλὴν ἀρχαῖς πιστοῖς, βίον ἀλόγων  
βιωῶν, καὶ μὴ διακρίνει μετὰ τῶν καὶ  
δικαίων. ὁ δὲ καὶ τὴν διδασκαλίαν ἐν αἰνῶ  
τοῖς ποιῶν ὑποτίθενται, ἐν τροφαῖς διδασκαλίας  
καὶ ἀκολασίας καὶ πρᾶξις, καὶ ἡμαρτίαι  
πολυτέλει, πρὸς ὧν μετὰ ταῦτα ἐν τῇ  
τῷ κεφαλῇ θεωρηθεῖται. καὶ ὁ δὲ τὸν  
ταῦτα καὶ ὁμοιοῦντά τινα λέγειν πρὸς  
αὐτῶν, ὡς καὶ τῷ ἐπαγγελίᾳ τραπεζῆς καὶ  
τροφῆς καὶ τῇ τοῖς τῶν διδασκαλίας, ἐν τῇ  
νῶν τῶν. ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐπαγγελίας, τῶν  
τα καὶ ὁμοιοῦντά τινα λέγειν πρὸς τὴν  
καὶ ἀνακηρυχθῆναι ἐκείνῳ λέγειν πρὸς  
τῇ αἰωνίᾳ μακαριότητι. ἀλλὰ ἐν τῇ ἀλλο  
εἰνῶν, ὁ δὲ τῶν παλαιῶν πρὸς τῇ ἀληθείᾳ  
καριότητι λέγειν φανερῶς, ἀλλὰ οἱ  
κὺς παρὰ ἀνθρώπου μὴ ἐν πρὸς ταῦτα καὶ  
λαμβάνοντες, μόνον δὲ τῇ τῇ χάριτι τῶν  
τῶν ἀναλογισθῶν αὐτῶν τῶν διδασκαλίας  
νῶν, οἱ καὶ ἐκείνῳ ἀνθρώπου ἀρκεῖν  
ἀκόλαστον. ἀλλὰ ἐν τῇ μὴ πρὸς τῇ ἀληθείᾳ  
δαμονίας ἢ ἐν ὁμοίᾳ, ἢ ἐπὶ τῇ τῶν ἀνθρώπων  
ποις, πρὸς μὴ τῇ ἀληθείᾳ καὶ ἐπίσταται πρὸς  
ἐσχάτου τέλους τῇ σαρκὶ ἀπὸ ἀφῶν  
το, ὡς πρὸς ὡς τῇ ἐπὶ τῇ πρὸς τῇ  
ὅς. φησὶ γὰρ τοῖς σαρκὶ ἀπὸ ἀφῶν αὐτοῖς ὁ  
μετὰ ὑμῖς μετὰ ἐμὲ εἰς ἐβδόμησιν τῶν  
διακριθεῖσιν μοίρας, ὧν μία σωθήσεται  
τὸ δὲ ὑπόλοιπον πάντων καταλογισθήσεται  
τῷ πῦρι. αὐτὴ ἡ ἀπόφασις, οὕτως καὶ  
τῇ παρὰ αὐτοῖς, ὡς τῇ μὴ ἐν μὴ σοφίᾳ  
μὴ



μάτε ανδρην, ταύτλω φαυλίζεμ. ἄλλη πρὸς  
 τὸ αὐτὸ ομοίως ἀπόφασις ἔστιν ἐν τῷ ἄλκο-  
 ρανῷ, ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ μαρεινῷ, ὃ ἐρμηνεύεται  
 μαρεία, λείρουσα, πάντας εἰς τὸν ἄ-  
 δλω ἀπελθόντες αὐτὸν σαβῶν κλυῖς. ταύτλω  
 τὸν ἀπόφασις ἀληθείας τὸν εἶναι πεισθῶν, εἰ  
 καὶ πρὸς σῶματ' καὶ ὑπερβολῶν ψευδῶν  
 πωγνῆκεται. κἀν τούτῳ ὁ ψευδὴς πωγνῆ-  
 κτες ἐν τῇ πρώτῃ ἀληθείας σωαδῆ, εἰπύουσι  
 πλατῆα ἡ δὲ ὁδὸς ἡ ἀπαύγουσα εἰς τὴν ἀπώ-  
 λειαν, καὶ πολλοὶ εἰσὶν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐ-  
 τῆς. ἀλλ' ἡλως τοίνυν ἐκ τῆς πωγνῆκῆς  
 συμβαίνει, τὸν τῆς σαβῶν κλυῖς νόμον εἶναι  
 πλατῶν, ὅτι πολλοὺς εἶναι τῆς σαβῶν κλυῖς  
 δι' αὐτὴν εἰσόντας, καὶ εἰς τὸν ἄδλω κατάρ-  
 χου ἔλθουσιν, καὶ ὅσοι, οὐκ ἐκ τοῦ σῶματ' ἴδιον  
 ἀλλ' ἀληθείας δ' ἴδιον, ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ σῶματ'  
 τοῦ πρὸς αὐτοῖς πωγνῆκεται. ἐπὶ τὸ ἀληθινόν  
 ὅτι συμφωνεῖ τῷ θεῷ νόμῳ, ἐν τῇ ταύτῃ  
 λαῖς, καὶ οἷς ἀκέραια. ὁ μὲν γὰρ τῷ θεῷ νό-  
 μῳ, ὡς ἡλῶν φόνον, ἀεργίαν, ἀδθυμίαν, ἀ-  
 πώτα τὸ ἀληθινόν ἡ κελεύει γίνεσθαι, ἡ  
 συγχωρεῖ. ὅτι ὅσοι ἐν ταύτῃ δίκαιος σωαδῆ. ὁ  
 αὖ τῷ μωσέως νόμῳ, ὅτι τὸ δυνάμειον,  
 καὶ μὴ δύναιτο κατὰ δίκην εἶναι, μαρτυροῦντες  
 ὅτι ἀλλ' ὡς σῶματ' ὁ νόμος μαρτυροῦν ἡ ἴδιον.  
 καὶ οἱ ἡμεῖς τὸν νόμον, εὐερίσθηται ἐν τῷ  
 κεφαλαίῳ τῷ ἐλνῶν, ὃ ἐρμηνεύεται φῶς. ὁ  
 πρὸς τὸν ἀναγκάζει αὐτὰς ἀκέραια τὴν  
 σφραγίσαν καλύπτει, συμφωνούσας δὲ  
 σφραγὶς συγκαθιδέειν φησὶ. τὸ δ' αὖ τὸ  
 ἴδιον καὶ ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ ἐλμυνῆι,  
 ὅπου συγχωρεῖ μετὰ τῇ ἰδίῳ γυναικῶν,  
 καὶ ὡς αὐτὸς ἐν πολέμῳ λάβει μίγνυσθαι. φα-  
 ρὸν τοίνυν, τὸν τῷ ἀληθινῷ νόμῳ μὴ εἶναι  
 νόμον θεῷ, μὴ τε πρὸς θεῷ εἶναι, εἰ μὴ πρὸς συγ-  
 γρησιν, ὡς πρὸς καὶ ἄλλα κακὰ. ἀφ' ἧς γὰρ  
 κενὸς καὶ ἡτὶ τὸν σὺν τῷ θεῷ, ὃς τὴν τῆς  
 ὑπερβολῶν βούλεται σωπείαν.

**ΤΙΤΟ ΑΛΚΟΡΑΝΟΝ ΟΥΚ**  
 ἔστι νόμος θεῷ, ἐπεὶ ἐν πολλοῖς ἐαυ-  
 τῷ ἀντιλέγει.

**Ε**κ τῶν δ' εἰθερεῖν, ὡς ὁ τῷ ἀληθινῷ  
 νόμῳ, ὃ τῷ θεῷ νόμῳ μόνον ἀποστα-  
 εῖ, ἀλλ' ὅσοι ἐαυτῷ συμβαίνει. καὶ ὅσοι ὁ  
 κακῶν ἔστι, καὶ αὐτὸς ἀκέραια τοῦ ὁ μωσέ-  
 εδ. φησὶ γὰρ ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ ἐλνῶν,

piens, neq; insipiens uilipendat. Alia aut  
 similis de eo est sententia in Alcorano, in  
 capitulo Martij, quod interpretatur Ma-  
 ria, quæ dicit, omnes in infernum Sara-  
 cenos ituros. Hanc sententiam uerissimā  
 esse credo; & si ab ore secundū excessum  
 mendaciū antè allata est. Et in hoc falsus  
 propheta cum prima ueritate conuenit,  
 quæ dicit; Lata est uia quæ ducit in perdi-  
 tionem, & multi sunt qui ingrediuntur  
 per eam. Manifeste igitur ex prædictis  
 conuenit, Saracenorum legem latam es-  
 se, & multos esse Saracenorum qui per  
 eam ingrediuntur, & in infernum tran-  
 seunt. Et hoc non ex ore solum ueritatis  
 manifestū, sed ex ore prophete qui apud  
 eos est. Item Alcoranum nō conuenit  
 cum lege Moyfi in mandatis, & in quib.  
 nos auerit. Lex enim Dei prohibet ca-  
 dem, rapinam, concupiscentiā omnem;  
 Alcoranū aut uel iubet fieri, uel permit-  
 tit. Item neq; in iudicijs cōuenit, Moy-  
 si enim lex & euangelium dicit, nullū debe-  
 re uno testante condēnari, sed in ore triū  
 uel duorū testiū stat omne uerbū. Cōtra-  
 ria aut horum inueniuntur in capitulo El-  
 mir, quod interpretatur lux, ubi prohibe-  
 tur ne cōpellant eas castitatē dimittere,  
 cum consentientibus aut secure similiter  
 dormire dicit. Hoc autem ipsum manife-  
 stum est in capitulo Elminim, ubi permit-  
 tit cum proprijs uxoribus, & cū quibus  
 quis in bello capere posset misceri. Mani-  
 festum igitur, Alcorani legem nō esse le-  
 gē Dei, neq; à Deo esse, nisi forte p per-  
 missionem, sicut & alia. Differt enim ab  
 illa & secundum intentionem Dei; qui  
 salutem hominum desiderat.

Matth. 7.

Cum Moyfi leges  
 non conuenire  
 Alcoranum.

**QVOD ALCORANVM NON**  
 est lex Dei, quoniam in multis sibi ipsi contra-  
 dicit. Cap. VI.

**S**exto oportet speculari, quod Alco-  
 rani lex nō solum à diuina lege elōga-  
 tur, sed neq; cum seipsa cōuenit. Et hoc,  
 quoniam mala est, & ipse Mahometus  
 ostendit. Dicit enim in capitulo Elnesa,  
 I 4 quod



*Contradicere* quod interpretatur mulieres: Nisi à Deo  
*sibi Alcoranũ* esset hoc Alcoranum, multæ in eo con-  
*in multis.* trarietates & contradictiones inuenirentur, etem̃ ipse in multis locis dicit, quod Deus non deducit errantem: & tamen ipse in multis locis docet orare, ut deducantur à tenebris in lucem, et ex rectitudine in rectitudinẽ. Item dicit de seipso, quod factus est orphanus in errore, idola tra enim erat, Sed tamen ipse dicit, quod talem eum prophetam fecit Deus, quoniam quando Deus eum accersiuĩt, ascẽdit ad Deum usq; ad septimum coelũ, & impetrauit ueniam ab angelo quodam, qui milies mundo maior erat, quem inuenit suĩpsius peccata deplorantẽ. Itẽ dicit, eum prophetam esse uniuersalem: sed tamen dicit Alcoranum arabicis literis à Deo datum esse, neque ulla aliam linguam eum scire præter arabicam.

Alcoranū Ara  
bice scriptum.

Item dicit in capitulo Inpacara, quod interpretatur iuuenca, quod Iudæi & Christiani & Sabæi saluabuntur, et in capitulo Abraam, dicit post hæc, quod nullus saluabitur, præter eos qui sunt in lege Saracenorum. Et ipse mandat his, ne disputent asperis uerbis cum hominibus alterius sectæ, sed suauibus, nō enim ad hominem pertinet deducere, sed ad Deum solum. Et unusquisque pro seipso solo, non pro alio rationem reddet. Post hæc autem ipse in plurimis locis mandat interim omnes, & spoliari, qui non credunt, quousque credant, uel tributa soluant. Item ipse dicit in capitulo \* comem: Quod eorum qui suscipiunt alterum Deum præter Deum, horum tu non sis custos uel curator, sed sibi soli hoc seruauit Deus. Hæc autem est precio digna contraditio, hinc quidem, totiens mandare interim infideles: illinc autem, rursus mandare, neminem tanti sceleris esse punitorem, sed soli Deo pro his punitionem seruari. Item ipse in capitulo Elteminim, in fine, seipsum iactat, quod nō est ex his qui cōpellunt credere. Sed



ἢ οὐκ ἐστὶν ἐκ τούτων, ὁ προστάτης ἀπο-  
 κτείνεσθαι καὶ λωποδυντεῖσθαι τοὺς μὴ πι-  
 εδόντας; τίς γὰρ μέζων ἀνάγκη τοῦ φόρου;  
 ἐπὶ γὰρ τῇ κεφαλῇ τῆς βοῆς, συγχωρεῖ το  
 παρὰ φύσιν μίγνυσθαι ἀνδρασι καὶ γυναί-  
 κῃ. φησὶ γὰρ τοῖς σαῖρακλινοῖς, μὴ μολύνειν  
 αὐτοὺς μετὰ τῶν ἀπίστων, ὡς μὴ αὐτοὶ πιστοί-  
 ποιοι. καὶ πάλιν τῶν γυναικῶν φησὶν· αἱ γυναί-  
 κες ὑμῶν, ἀρῶνται ὑμῶν. ἀρῶνται ὅτι ἐν  
 αὐταῖς, ὡς αὐτὸς λέγει. ἀλλ' ὅμως ἐν τῇ αὐτῇ  
 κεφαλῇ περὶ τῶν, ὅτι οἱ ὕδρι τοῦ λωτ σοδο-  
 μίται, ἀνομοῦ πάθος· εἰργάσαντο, καὶ ταῖς  
 πρώτοισι γυναικῶν ἀποδόν. Ἐπὶ αὐτὸς φησὶ  
 εἰς τὸν θεόν, μετὰ τοῦ ἀβραάμ καὶ ἰσαάκ καὶ ἰακώβ, καὶ  
 τῶν υἱῶν αὐτοῦ, ὅτι ἦσαν σαῖρακλινοί. ἀλλ'  
 ὅμως αὐτὸς φησὶν εἰρηδοῦν αὐτῶν παρὰ τοῦ  
 θεοῦ, αὐτὸν εἶναι διηλαθεῖν εἰς τὴν πίστιν ταύ-  
 τῃν πρὸς τὸν σαῖρακλινόν. ὡς οὖν ἦσαν  
 καὶ οἱ σαῖρακλινοί, εἰ πάντων τῶν σαῖ-  
 ρακλινῶν ὁ μαχόμενος πρὸς τὸν λωτ; Ἐτι ἐκ  
 τῆς ἀνάγκης, πινέας σαῖρακλινούς πρὸς τὸν πεδῖ-  
 να τὸν νόμον τῶν τῶν σαῖρακλινῶν. ὁ δὲ  
 ὡς σαῖρακλινῶν νόμος· τὸ ἀλκοῦσθαι ἐ-  
 νν, ὁ δὲ δέδοται μετὰ τὸν νόμον μωσέως  
 νόμον καὶ τὸ βυαγγέλιον, ὡς ὁδὸς ἐν αὐτῇ  
 εἰρηδοῦν τῇ ἀλκοῦσθαι. μάλλον μὲν  
 γὰρ, οὐκ ἐπὶ ἀκρίβεια ἐστὶν διηλαθεῖν μετὰ  
 τὸν νόμον. ὁ δὲ νόμος, καὶ ὁ ἀβραάμ. καὶ  
 ἰσαάκ, καὶ ὁ ἰακώβ, καὶ πρὸς τοῦ βυαγγ-  
 γελίου καὶ τοῦ μωσέως γενέσθαι. εἰ δὲ  
 εἴη σαῖρακλινούς εἶναι τοὺς, διὰ τὸ  
 εἰρηδοῦν τὰ τοῦ νόμου καὶ πάντα αὐ-  
 τῶν ὅσα πρὸς τὸν νόμον ὄντων· εἰ δὲ  
 ἡ ἀπίστων αὐτῶν τοῦ ἀλκοῦσθαι, καὶ  
 τοῦ ἀδύνατον. πολλοὶ γὰρ τῶν ἁπλο-  
 ῶν ἀλκοῦσθαι νομοθετημένων τὰ ἑκκα-  
 τὰ ἐποίησαν ἐκείνοι. Ἐπὶ αὐτὸς φησὶ, τὸν θεόν  
 ἀλύσαι τοὺς οἰωνούς· καὶ ὅμως αὐτὸς φη-  
 σὶ μετὰ ταῦτα, ἐν τῇ κεφαλῇ τῇ ἐ-  
 κκατῇ οἰωνίζεσθαι. εἰ ἐπὶ τῷ μὴ δύναντι,  
 τῇ σχήματι τοῦ δ' ἀκτύλου. καὶ ὁ  
 τοῦ τοῦ ποιῶν, ἀνάθεμα. Ἐπὶ αὐτὸς φη-  
 σὶ, αὐτὸν ἀπεσπῆσθαι τοῖς ἀρεῖαι, εἰς τὸ  
 ἢ ἔχειν αὐτοὺς ἀπόστολον πινά πρὸς τὸ θεόν.  
 φησὶ δὲ, καὶ τὸ ἀλκοῦσθαι ἐν μόνῃ τῇ ἀρεῖαι-  
 καὶ γλώσσῃ δεδωδ. φησὶ δὲ, καὶ αὐτὸν μὴ  
 εἶναι ἀλλὰ διὰ τὸν πλην τὸ ἀρεῖαι καὶ  
 ὁδόν

Sed quomodo hoc uerum est? cum ipse  
 mandet interimi & spoliari eos qui non  
 credūt. quæ enim maior cōpulsio quàm  
 cædes? Item in capitulo Bouis, concedit  
 quod est præter naturā, misceri masculis  
 & mulieribus. Dicit enim Saracenis, ne  
 maculent seipsos cum infidelibus ante-  
 quam credāt. Et de mulieribus dicit: Mu-  
 lieres uestræ, terra est uestra: arate eas, si-  
 cut uultis. Sed tamen in eodem capitulo  
 antè dixit, quod Sodomitæ tēpore Loth  
 abominabile peccatum commiserunt, et  
 nationibus quæ prius fuerant defuetum.  
 Item ipse dicit de Abraham, Isaac, & Ia-  
 cob, et filijs eius, quod erāt Saraceni. Sed  
 tamen ipse dicit, quod est ei à Deo reue-  
 latum, eū esse uidelicet in fidem hāc pri-  
 mum Saracenum. Quomodo igitur erāt  
 illi Saraceni, si omniū Saracenorum Ma-  
 hometis primus fuit? Item nō necesse, ef-  
 se quosdam Saracenos, antequam lex la-  
 ta esset Saracenorū: Saracenorū autē lex  
 est Alcoranū, quod iam est, & datum est  
 post Moyfi legē et euangeliū, sicut in ip-  
 so Alcorano cōtinetur, immò modicum  
 plus est q̄ septingenti anni quod fuit Ma-  
 hometus. Inccepit enim anno à natiuita-  
 te Domini nostri quingētesimo nonage-  
 simooctauo: Noë autē & Abraham et Isaac  
 & Iacob ante euangeliū & Moysem fue-  
 runt. Si autē dicit Saracenos esse hos pro-  
 pterea, quod præsciebāt quæ erant legis:  
 Etenim omnia esse potuissent quæcunq̄  
 præsciuerāt, cum prophetæ essent. Si autē  
 dicunt, quod placebat eis Alcoranū: &  
 hoc impossibile. In multis enim quæ ab  
 Alcorano sancita sunt, cōtraria illi facie-  
 bāt. Item ipse dicit prohibere auguria.  
 et tamē ipse dicit post hæc in capitulo Ela-  
 phar: Auguremini, si aliter non potestis,  
 in scissura digiti: & qui hoc nō facit, ana-  
 thema sit. Item ipse dicit, seipsum missum  
 esse Arabitis propterea, quod hī non ha-  
 bent apostolum quendam à Deo. Dicit  
 autē & Alcoranum in sola lingua ara-  
 bica datum esse, dicitque & seipsum  
 nescire aliam linguam præter arabicam.  
 Vnde

Nefanda libi-  
do.

Mahometus Sa-  
racenorum pri-  
mus credens.

Mahometi tem-  
pora.

Auguria.







τὸν μαχόμενον εἰς τὸν φαραὼν μεγάλην τέρματα  
 εἶδεν. οὐκ ἴσως δὲ καὶ ἡλίας καὶ ἐλισαῦς  
 καὶ οἱ ἄλλοι προφῆται, μεγάλα καὶ ἀνέ-  
 κους ἐργάσαντο θαύματα· καὶ μάλιστα  
 οἱ ἱκανοὶ πρὸς τὸν βίον ἐσφνεγνόντων. ὁ  
 δὲ χριστός, ἰδίως ἐν θαύμασι καὶ σημείοις με-  
 γίστοις ἐληλυθεν, ὥς πορ καὶ αὐτὸς ὁ μαχόμε-  
 νος ἐν τῷ ἀληθεῶς φησὶν. εἰ δὲ λέγοιεν  
 οἱ περὶ αὐτοῦ, πολλὰ καὶ μεγάλα θαύμα-  
 τα ποιεῖν τὸν μαχόμενον, ὥς πορ τὸ ἀπε-  
 κτασθῆναι τὴν σελήνην διαιρεθείσαν, καὶ  
 πηλὴν ὑδάτος ἐκ τῶν αὐτῶν δακτύλων  
 ἐπὶ ῥυτίδας, λέγει δὲ ὁ αὐτός, καὶ ἡναντίον  
 τῷ αὐτῷ ἀληθεῶς. καὶ λέγει γὰρ ὁ μα-  
 χόμενος, περὶ αὐτοῦ πρὸς τοὺς πιστούς,  
 πλὴν τῶν ἐν τῷ ἀληθεῶς γεγραμμένων.  
 περὶ πάντων φησὶ τῶν προφητῶν πολ-  
 λὰ πολλὰ ἐφύσαντο, ὅσοι ἴνα καὶ περὶ  
 τοῦ λογιζομένου τινὲς, ἐκείνο μόνον περὶ  
 τοῦ πιστεύοντος, ὁ βοκῆται τῇ δυνάμει  
 τῶν λόγων τοῦ ἀληθεῶς. ἐκείνους γὰρ θαύ-  
 ματα μὴ ποιήσας, καὶ ὅσοι δὲ εἶσαι βουλόμε-  
 νος, εἰσέγει διαλεγόμενος τὸν θεόν, καὶ  
 ἀποκρινταί, εἰπε κύριος πρὸς με, ὁ αὐτός  
 καὶ σε ποιῶν οὐ συγχωρῶ, ἵνα μὴ καὶ σοὶ  
 ἡ δὲ θαύματα, ὅσοι τοῖς ἄλλοις προ-  
 φηταῖς συμβῇ. τῇ αὐτοῦ πίνυν ἐλέγι-  
 ναι μαρτυρία, οὐδὲ σημεῖον ποιοικώς.  
 καὶ αὐτὸς γὰρ ὁ μαχόμενος, συνεχῶς ἐν τῷ  
 ἀληθεῶς φησὶν, ὅτι τῶν ἀνθρώπων λεγόν-  
 των αὐτῷ, εἶπον σημεῖον, ὥς πορ μωϋσῆς  
 καὶ χριστός καὶ οἱ ἄλλοι προφῆται ἐποίη-  
 σαν, ἀπεκρίνατο· ὅτι ὁ μωϋσῆς ἦλθε με-  
 τὰ σημεῖον, καὶ οἱ ἄλλοι ἀπετελεμένοι πα-  
 ρὰ τοῦ, καὶ μάλιστα ὁ χριστός, ὁ ἐν μέγιστοις  
 ἐληλυθε τέρμασι, καὶ ὁ νόσμος οὐκ ἐπίσδν-  
 εῖ τούτοις· ἀλλ' ἔλεγε, φαρμακούς καὶ γόη-  
 τας εἶναι τούτους, διατὸ τοῦ θεοῦ οὐ συ-  
 χήρησέ μοι θαύματα με ποιῶν. οὐ γὰρ  
 ἐπίσδνουν· ἀλλ' ἦλθον ἐν δυνάμει ὁ-  
 λων· πῦντα δὲ ἐλέγχεται φανερῶς τῶν  
 ὁδῶν. ὅρ. πῶς γὰρ οὐκ αὖ ἐπίσδνουν  
 οὐτῶς, ποιήσαντι θαύματα· οἱ πιστοὶ  
 αὐτῶν αὐτῷ θαυμάτων χωρὶς, μόνον ἐν-  
 ελαμνῶ ἀποκτείνωναι, καὶ ἀρπαζέμεν,  
 καὶ πλεῖστας διαφθείρειν γυναικας· καὶ ὁ-  
 νῶντα αὐτῷ ἀδόντων, καὶ ὁφθαλμῶν αὐτῷ  
 ὁφθαλ-

Moysen ad Pharonem, magna prodigia  
 ostendit: similiter autem & Helias et He-  
 lisæus, & alij prophetæ magna & inaudi-  
 ta miracula fecerunt: & maxime qui no-  
 uum quoddam in uitam inferebāt. Chri-  
 stus autem propriè in miraculis & signis  
 maximis uenit: sicut & ipse Mahome-  
 tus in Alcorano dicit, Si autem dicant  
 Saraceni, multa & magna miracula fe-  
 cisse Mahometum, sicut reintegrare lu-  
 nam diuisam, & fontem aquæ ex eius  
 digitis defluxisse: fabula est hoc, & con-  
 trarium eidem Alcorano. Prohibet e-  
 nim Mahometus de eo aliquid tale cre-  
 dere, præterquam quæ scripta sunt in  
 Alcorano. De omnibus prophetis di-  
 cit: Multi multa mentiti sunt: quod ne  
 de me existiment quidam, id solum de  
 me uerum credatur, quod Alcorani  
 auctoritate fulcitur. Ille enim cum mi-  
 racula non fecisset, & hoc ostende-  
 re uolens, inducit Deum loquentem  
 & dicentem: Dixit dominus ad me, Pro-  
 pter hoc miracula te facere nō permitto,  
 ne tibi propter miracula eueniat quod  
 & alijs prophetis accidit. Suo ipsius igi-  
 tur testimonio conuincitur, nullum si-  
 gnum fecisse. Ipse enim Mahometus  
 continue in Alcorano dicit, quod cum  
 homines ei dicerent: Ostende aliquod  
 signum, sicut Moyses uenit cum signis,  
 & alij scilicet, & Christus, & alij pro-  
 phetæ fecerunt. Respondit, quod Moy-  
 ses & prophetæ missi sunt à Deo: &  
 maxime Christus, qui in maximis pro-  
 digijs uenit, & mundus non credidit  
 his, sed dixit hos ueneficos & incan-  
 tadores esse. Propter hoc Deus non  
 permisit mihi facere miracula, non e-  
 nim credidissent. Sed ueni in poten-  
 tia armorum. Hoc autem manifestissi-  
 me ostenditur quod falsum sit. Quo-  
 modo enim non credidissent huic fa-  
 cienti miracula, qui absque miraculis cre-  
 diderunt solum mandanti interimere &  
 rapere, & plurimas mulieres corrum-  
 pere, & dētem pro dente, & oculum pro  
 oculo

Prophete mira-  
 culis declarati.

De Machume-  
 to solum creden-  
 da quæ in Alco-  
 rano cōtinētur.

Machumet ue-  
 nisse cum poten-  
 tia armorū, pro  
 miraculis.



oculo effodere. Procliui enim sunt ad ta-  
lia qui in mundo uersantur: quare uix à  
multis iudicibus & tortoribus et punitio-  
nibus coerceri possunt. In potentia autē  
armorum, quod pro miraculo inducit,  
manifestum est mendacium. Non enim  
semper uictor fuit, sicut Moyfes, & Iesus  
Naue, & Helias: quos angelus domini  
semper protexit, & uincentes fecit. Ma-  
hometus autem aliquādo uincebat, ali-  
quando uincebatur: sicut & alij tyranni.  
*Mahometus nō  
semper uictor.* Dentes enim eius cōtriti sunt in bello, &  
facies collisa. Ex quo manifestum, quod  
nō est miraculum quod ab eis pro signo  
asseritur, magnam uidelicet mundi par-  
tem ei repēte adhæsisse. Talem enim cō-  
stituit legem, & talia dedit mandata, ad  
quæ homines sine legibus procliui sunt:  
ut in superioribus manifestū est. Manda-  
uit enim mihi dominus, dixit, ense gen-  
tes expugnare, quousq; confiteant, quod  
nō est Deus præter Deum, & quod ego  
sum apostolus Dei. Quod qui confessi  
sunt, eorum argentū eo conseruauerūt,  
& sanguinem. Hinc & Saraceni, saluati  
*Saraceni, qui et  
saluati.* dicuntur. Qui enim Mahometi mādata  
suscipiebant, seruabantur, & ab eo, & ab  
eis q; sub illo erāt: neq; interimebant eos,  
neq; spoliabāt. Vnde & Saraceni nō uo-  
cantur saraceni, sed Meselamin: quod in-  
*Meselamin.* pretatur, saluati. Et deridēt Christianos,  
qui dicunt seipfos saluatos: multis autem  
talem salutem à Mahometo suscipienti-  
bus propter prædictā causam. Iussit post  
hæc prædicari, quod quicumque dixerit,  
non est Deus præter Deum, intrabit in  
paradisum: & si mœchus sit, uel latro.  
Venit autem ad eum quidā qui Euordi  
dicebatur: quærens ab eo, si hoc est ue-  
rum? Respondit autem, Etiam. Et ad-  
dixit ad prædicta: Si bibat etiam uinum,  
uel & interficiat. Et addit, Etiam si tor-  
*Al. ebriōnda* ferit tabidode nares. Ad confirmandum  
autem hæc omnia, nullum signum o-  
stendit, sed nudauit ense. Item cla-  
rius continetur, in Capitulo prophe-  
tarum. Legitur enim sic illic: Dixi de  
Mahome

ὁφθαλμοῦ ἐξορύττειν. ἡ δὲ ἔρεπτις γὰρ πᾶσι  
τὰ ποιῶντα, οἱ γὰρ κῶσμαι ἀναστρέφονται  
ὡς τε μόλις ὑπὸ πολλῶν διακρίσεων καὶ ἐν-  
σανισμῶν καὶ καλοσυνάων κωλύεσθαι δύνα-  
σθαι. τὸ δὲ ἐν δυνάμει ὁπλῶν ἀφίχεται, ὅτι  
ἀντὶ θανάτου εἰσάγει, φανερόν ἐστι· ἡ δὲ  
δύναμις οὐ γὰρ αἰεὶ νικητὴς ἐστὶν, ὡς πόρ οὐ μὲν  
σῆς, καὶ ὁ τῶν ναυῶν ἱεροῦς, καὶ ἡ λίσας· ὅτι  
γὰρ κενεὶς αἰεὶ ὑπερῆσανιζε, καὶ νικῶντας  
ἐποίει. ὁ δὲ μαχρὺ μετ' ἐνίοτε μὲν ἐνίκα  
νίσι, δὲ ἐνίκα, ὡς πόρ καὶ οἱ ἄλλοι τυρο-  
νοί. οἱ γὰρ ὁδόντες αὐτοῦ συνεισπρίβου-  
σιν πολέμῳ, καὶ τὸ πρὸς ὅσων. ἐξ οὗ, ὡς αἰ-  
εὶ θαύμα τὸ παρ' αὐτῶν ἀντὶ σημείου τοῦ  
μυζομένου, τὸ μέγα μὲν δὲ πλόνος τὸ κα-  
μῶν αὐτῶν προστιθῆναι ἐξ αἰφνης. τοιοῦτον  
γὰρ ἐνέστατο νόμον, καὶ τοιαύτας δέδει-  
κναι ἐντολὰς, ἐφ' ἅπερ οἱ αὐθροῦν καὶ νόμον  
χωρεῖς ὑπαρχουσιν δύναται, ὡς δὲ ἡλῶν ἐν τῇ  
ἀνωτέρῳ. ἐντελέα γὰρ μοι κύριός, φησὶ  
φει κατὰ πολέμῳ τὰ ἐνθ, μέγας αὐτοῦ  
γῆσιν, ὅτι ἐκ ἐξιδὸς πάλιν τῷ θεῷ, ὡς  
ὅτι ἐγὼ ἀπόστολος εἰμι τοῦ θεοῦ. ὅτι οἱ οὐ-  
λογησαντες, ἐφύλαξαν τὸ ἀβγύλιον αὐτῶν  
καὶ τὸ αἷμα. ἐν τῷ θέν καὶ οἱ παρ' ἡλῶν, ὡς  
ζοντο σωσμένοι. οἱ γὰρ τὰς τῶν μαχρῶν  
δεχόμενοι ἐντολὰς, ἐφύλασσον καὶ τὸ  
τῶν, καὶ ὑπὸ τῶν ἐκείνου. καὶ οὐτὶ ἐφόνον  
αὐτῶν, οὐτὶ ἐλῶν τῶν τῶν. ὅθον καὶ οἱ σι-  
ρακῶν, οὐ καλῶνται παρ' ἡλῶν, ἀλλ' ἐξ  
νισαλαμίν· ὁ ἐξελθόντος, σωσμένοι  
καὶ κατὰ γλῶσσαν τῶν χειρῶν, λεγόντων  
ἐαυτοὺς σωσμένους. πολλῶν δὲ τῶν  
αὐτῶν σωτηρίαν παρὰ τοῦ μαχρῶν  
βόντων, διὰ τῶν πειρημάτων αὐτῶν  
κίλδουσε μετὰ ταῦτα κερύττειν, πα-  
τα τὸν λέγοντα, μὴ εἶναι θεὸν πάλιν τῷ  
θεῷ, εἰσελθόντες εἰς τὸν παρελθόντα  
καὶ πόρ· ἐστὶν ἡ λησῆς. ἡ δὲ δὲ πῆς τῆς  
αὐτοῦ ἐνδοξῆς λεγόμεν, ζῆτῶν παρ' αὐ-  
τοῦ, εἰ τοῦτ' ὅσον ἀληθές; ἀπεκρίνα-  
ναι. καὶ πρὸς ἐνθ, ἡ καὶ τῶν τοῦ δὲ  
δαρίνα. πρὸς δὲ τὸ βεβαιῶν ταῦτα τῶν  
τα, οὐδὲν ἔδειξε σημεῖον· ἀλλ' ἀπὸ γί-  
νου μόνον τὸ εἶπε. ἐστὶ κατὰ τὸν τῶν  
εἰλεται ἐν τῶν κεφαλῶν τῶν προφητῶν  
ἀναγινώσκονται γὰρ οὕτως ἐκ· εἶπον τῶν  
τῶν







culis persuasus est, uel absque miracu-  
lis. Maius autem est miraculum, & absq[ue]  
miraculis per homines idiotas & simpli-  
ces potuisse hoc fieri. Et hoc fecerūt Chri-  
stiani, non alios interimentes, sed ab alijs  
eis illatam mortem patienter sustinētes.  
Manifestū igitur omnibus modis Chri-  
stianorum fidem in miraculis stupendis  
fundatam esse: Mahometi autem fidem  
nullo miraculo. Talis enim est, qualis ne-  
que miraculis indigeat, maxime autem  
ad Saracenos, homines carnales & mun-  
danos: prudentiores autē horum & litera-  
rum peritiā habētes, & uirtutē uiri sibi  
uendicantes, nullā huic fidem adhibent.

QVOD LEX MAHOMETI IR-  
rationalis est. Cap. VIII.

Mahometi lex  
irrationabilis  
quatuor modis.

**O** Ctauo considerandum est, quod  
& absq[ue] omni miraculo possibile  
esset Mahometi legem à mundo esse su-  
sceptam, & confirmatam tanquam legē  
Dei, si solum rationabile cum seipsa ha-  
beret, & propter eum qui legem tulit, &  
propter seipsam, & propter opera, et pro-  
pter finem. Primum quidem igitur mani-  
festum, quod irrationabilis est propter le-  
gislatorem. Irrationabile igitur omnino  
sic sanctam legem ut ipsi asserunt, uideli-  
cet quod Alcoranum uerbum Dei sit, da-  
tā esse à sic iniquo uiro, rapace, mœcho,  
homicida, & peccatis alijs subdito, quæ  
omnia manifesta sunt his qui illius uitā  
sciunt. Sed Saraceni ad hæc respondent,  
quod & Dauid in adulteriū simul & cæ-  
dem incidit, Moyses autē homicida fuit:  
sic & de Mahometo possibile dicere. Ve-  
rū prophetam esse Dei, et si aliquando sub  
peccato fuit: uterq[ue] quidē taliū legitimus  
Dei propheta fuit. Sed hoc nullā habet  
uim. Dauid enim & Moyses pœnitentia  
eorū ipsorū peccatū correxerūt, et hoc est  
inuenire. Dauid enim annūciauit suūp-  
tius peccatū, grauiterq[ue] seipsum crucia-  
uit, quare & ueniā meruit. Vnde postq[ue]  
dixit, Peccaui: dixit ei Nathā ab ore Dei,  
Dominus dimisit tibi peccatū tuum. De  
Mahometo autē minime dictū est, quod  
uel

2. Reg. 12.

θανυμάτων πιδείξ, ἢ θανυμάτων χωρὶς. ἰν-  
ζομ δ' ἐστὶ θανυμα ὅτι, ὅτι θανυμάτων χωρὶς  
ἀνθρώπων ἰδιωτῶν καὶ ἀδυνάμων δεδιωκ-  
τῶν γινώσκαι. καὶ τοῦτ' ἐποίησαν οἱ χρι-  
στοί, ὅτι ἄλλος φονεύοντες, ἀλλὰ τὸν πατέρα  
λαὸν αὐτοῖς ἐπαγγέλλοντες θάνατον ὑπομένον-  
τες μακροθύμως. φανερόν τινυν ἀπασι τοῖς  
ποῖς, τινὲς γὰρ χριστιανῶν πίσιμ, ὡς θανυ-  
μα θανάτοις ἰδρύνεται. τινὲς δὲ τοῦ μακροθύ-  
μου θανυματι βοηθεῖται. τοιαύτη γὰρ ὡς,  
οἷα μηδὲ θαύματι δ' εἶδαι, μέλιστα ἢ πῶς  
σπερ κινῶν ἀνθρώπους καὶ κοσμοκινῶν. οἱ δὲ  
σωτηριῶται τοῦτον, ὅτι θανυμάτων ἔχοντες  
πείραν, καὶ ἀρετῆς ἀντιποιούμενοι ἀνδρ-  
ες, οὗτοι μὲν ταῦτα νέμονται πίσιμ.

ΟΤΙ Ο ΤΟΥ ΜΩΑΜΕΘ ΝΟ-  
μοῦ ἀλογός ἐστιν.

**O** Γδομ θεωρητικῶν αὐτῶν, ὅτι καὶ χρε-  
στικῶς θανυματι δυνάστηται αὐτῶν,  
τὸν τοῦ μακροθύμου νόμον ὑπὸ τοῦ κόσμου  
διδῶναι καὶ βεβαιωδῶναι ὡς νόμον θεοῦ  
μόνον τὸ ὄνομα ἔχει μεθ' ἑαυτοῦ, καὶ αὐ-  
τὸν θέντα τὸν νόμον, ὅτι αὐτὸν καὶ ὁ θεὸς  
ὁρῶν, καὶ ὁ θεὸς τὸ τέλος. πρῶτον γὰρ ἐν δ' αὐ-  
τῶν ἀλλοῦ ὅτι, ὁ θεὸς τὸν νομοθέτην ἀλογικῶς  
παντελῶς, ὅπως ἀγίου νόμον, ὡς οὗτοι αὐ-  
τοῦ ἐκείνου, ὡς καὶ λόγον θεοῦ τὸν ἀλλοῦ  
νομὸν καλεῖν, δεδῶκεν παρ' ὅπως ἀνοσις ἀνδρ-  
ες, ἀρετῶν, μοιχῶν, φονέων, ὅτι ἀμαρτήματα  
λαοῖς ὑποκειμένα, ἃ πάντα φανερά τῶν πᾶ-  
σιν ἐκείνου βίον εἶδον. ἀλλ' οἱ σαφῆς κληροῖ τῶν  
ταῦτα ἀρλογοῦνται, ὅτι ὁ δ' αὖθις μοιχῶν  
ὁμῶς καὶ φόνου πρότερον πῶς. καὶ ὁ μωυσῆς  
φονεὺς γενόμενος ἐκείνους μὲν τοῦτον, ὅτι  
νομῶν τὸν πεφῆκεν θεὸς οὕτω καὶ πᾶσι  
μακροθύμῳ δυνάστηται λέγειν, ἀλλ' οὐκ ἀπο-  
τίνῃ εἶναι θεοῦ, εἰ καὶ ποτε ὑπὸ ἀμαρτίας  
ἐγενόνα. ἀλλὰ τοῦτον οὐδεμίαν ἔχει ἰσχυ-  
ρὸς μὲν γὰρ διαβίῃ ὁ μωυσῆς, μετανοήσας  
ἐαυτῶν ἀμαρτίαν διορθώσαντος. καὶ τὸ  
τοῦτον εὐερεῖ. ὁ γὰρ διαβίῃ ἐξηγήσει  
ἐαυτοῦ ἀμαρτίαν, ἰσχυρῶς καὶ ἐπιμνησ-  
τικῶς ἐαυτοῦ. ὅθεν καὶ συγγνώμης ἡξίωται  
θεοῦ μετὰ τὸ εἰπεῖν, ἡμαρτήτω, ἔπειτα αὐτῶν  
ὁ θεὸς ἀπὸ σώματος τοῦ θεοῦ, κρυφίως  
φείλετο τὸ ἀμαρτήματι σου. περὶ δὲ τοῦ  
μωυσεῖος, οὐδ' αὖθις εὐερεται, ὡς ἢ τινὲς



τοῦ ἁμαρτίαν ἀνῆγγειλον, ἢ μετνοήσῃς.  
καὶ ἄλλοι μὴ σὺν προσέθενκε τῇ ἁμαρτίᾳ  
καὶ βλασφημίαν, παρὰ νόμον βεβαιώ-  
σας αὐτῷ. ὥς γὰρ ἅπασιν ἔγνωται τοῖς  
σαρρακηνοῖς, ὁ μωυσαὶς ἢ ἥρα πνὸς μαρείας ὁ-  
νομαζομένης ἰακωβίτιδι Θ', ὡς ἐχρεώσα-  
το πύτῳ ὁ τῶν ἰακωβιτῶν βασιλεὺς μα-  
κωῶ Θ'. δι' οὗ δ' ἐκ τῶν τοι μωυσαὶς ζωαι-  
κῶν, δι' ἧς πόρι μὴ ἐλέγετο ἀνέστ' ἐν γάτρῃ  
τοῦ ἐμπιπείκερ, ἐν γὰρ ἐστὶν τῇ ἄλλῳ. ἢ δὲ  
λοιπὴ ἀπὸς, θυγάτηρ ὁμᾶρ, ἐκινουῦντι ζῆ-  
λου τῆς πρὸς τῷ μαρείῳ. αἱ ἡμέραι πνί-  
πρὸς αὐτῶν εἰσελθοῦσαι, εὖρον αὐτῶν συγ-  
καθίσθοντα τῇ μαρείᾳ, καὶ εἶπον· οὗτω δ' εἰ-  
ποῖσιν τὸν προμήτιον· καὶ ὁ δ' αἰσχυθεῖς,  
ὅμως, μὴ δ' ὅτε τοῦ λοιποῦ γνώσεσθαι  
τῷ μαρείῳ. καὶ ἥρπεν ὁ ὅρκος αὐταῖς. ὁ-  
λύγου δ' ἐπαρῆεν τ' ἡρόνου, οὐχ εἶ-  
τε ἐγγὺς αὐτῶν ὑποσχέσθαι. δι' οὗ καὶ νόμον  
ἔθηκεν, ὥς πορ ἐκ νόμου Θ' θεοῦ, ἀποκαλύ-  
ψαντο αὐτοῖς, καὶ ψῆφον ἐξελίξον ἐν  
τῇ ἀλφραίνῳ, ἐν τῇ κεφαλῇ αὐτοῦ ἐλμε-  
καρῆ, ὁ ἐρμυθύνεται ἐποχῇ, ἢ ἀνασθεμα.  
ἵνα φησὶν· ὡς πορῆται, τί κωλύεις, ὅσοι  
μετνοήσῃς ὁ θεός· χαρίζεσθαι ζητεῖς ταῖς  
ταῖς ζωαίξιν; ἢ δ' ὅτι τοῖς νόμοις ἔθηκεν ὁ θεός,  
ὥς· ἐξ εἶναι σοὶ λύσαι τοὺς σου ὅρκους. οὐ-  
τως ὡς πορῆται, ἔγνω πάλιν αὐτῷ, εἰπὼν  
λύσαι τὸν ὅρκον αὐτοῦ τὸν θεόν, μαρτυ-  
ροῦντων ὑπὲρ τοῦτο μιχαὴλ καὶ γαβριὴλ.  
καὶ εἶπον αὐτοῖς· μία τῶν αὐτῶν ζωαίκων·  
ὁ μωυσαὶς, λίαν ἐπαυνοῦσθαι ὁ θεός ὑπὲρ τῆς  
ἐπιθυμίας. ἐβλήσε δ' ἐπὶ τὸ πύτυν εἰπεῖν  
ὅς ὁ θεός σοὶ ζῆλῳ, ἀνοσίῳ κενδίνωκον ὀρ-  
γῶν. καὶ προσέθηκε, μὴ αὐτὸς ὁ θεός σοι πύ-  
τυ ποιεῖσαι ἔνετέλατ, ἐπεὶ σὺ πύτυ διὰ  
νόμου μαρτυρεῖς· ἴσως ὁ θεός, χαλῶσα-  
δαί σοι ζητεῖ, διὰ τὸ πύτυ καὶ πλοισιάσαι  
σοι. αὐτὸς δὲ ταῖς δι' οὐσὶ ζωαίξιν ὅλον ἀνέγ-  
νω τὸ ἐπόμενον ἐν τῇ κεφαλῇ αὐτοῦ τῆς ἐπο-  
χῆς, καὶ εἶπον ὥς ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ,  
μετνοήσατε ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐξ-  
ελικαν αἱ καρδίαι ὑμῶν περὶ τῆς κατη-  
γορίας λέγων, ἥς κατηγόρησαν αὐτῶν ἐπὶ  
τῇ ἀθέσῳ γάμῳ. ἐπεταῖ τε ἐφεξῆς, εἰ  
ὑμᾶς ἐκβήλλει, δῶσα αὐτοῖς ἀντὶ ὑμῶν  
βελτίους ὑμῶν σαρρακηνῶς, πωσᾶς, πλου-  
σῶς.

uel ſuiſſiſſus peccatū annunciauērit, uel poenituerit; potius quidem igitur addidit blaſphemiam, iniqua lege id affirmans. Sicut enim omnibꝯ Saracenis notū eſt, Mahometus forte cuiuſdam Marię amo- re tenebatur, quę Iacobitis appellabatur, quam ei donauit Machobęus Iacobitarū rex. Duę autē ex uxoribus Mahometi quarum altera quidē dicebatur Aieſe, fi- lia Empipecer, aliarum nobiliſſima: alte- ra autē Aaſa, filia Omar, mouebātur ze- lotypia in Mariam. Quę quodam die ad eum uenientes, inuenerunt ipſum ſimul dormientē cum Maria, & dixerunt: Sic oportet facere prophetam? Qui uerecun- datus, iurauit nūquam poſthac ſe cogni- turū Mariam. Sicqꝫ placatę ſunt ad iuſiu- randum. Pauco autem poſt tempore ela- pſo, non potuit ſeipſum continere. Qua- re & legem tulit tāquam ex ore Dei, qui ei reuelauit, & ſententiā intulit in AL- corano in capitulo Elmetearē, quod in- terpretatur uocatio, uel anathema. ubi di- cit: O propheta, quid prohibes quod tibi conceſſit Deus? Gratificari quæriſ tuiſ uxoribus, iam tibi legem tulit Deus, ut li- ceret tibi ſoluere tua iuramenta. Sic peie- rans, cognouit rurfus eam, dicens ſoluiſ- ſe iuſiurandum ei Deum, teſtantibus ſu- per hoc Michaële & Gabriele. Et dixit ei una ex uxoribus eiꝯ: O Mahomete, ualde ſtudiuit Deus in tua concupiſcen- tia. Voluit autē propter hoc dicere: For- te Deus tibi æmulans, ut iniquo tecum communicaret opere. Et addidit: Nun- quid Deus ipſe tibi hoc facere mādauit, quoniā tu hoc per os teſtaris? forte Deus gratificari tibi quærit, & appropinquare tibi. Ipſe autē duabus uxoribus totum legit quod ſequitur in capitulo Vetatio- niſ, & dixit tanquam ex perſona Dei: Poeniteat uoſ coram Deo; quoniam declinauerunt corda ueſtra. de accuſa- tione dicens; qua eum accuſauerunt de inceſtu. Sequitur que deinceps: Si forte Deus uoſ repudiauerit, dabo pro uobis ei meliores uobis Saracenas,

K 2

fideles,



fideles, diuites, poenitentes & orātes, agiles, & uirgines. Quod audientes, dixerunt: Poenitet. Similiter autem fecit, quando accepit uxore Zeith alumni sui. Dixit autem super hoc sententiam in capitulo Elazeb, quod Deus dixit: Tu æmularis in animo tuo, quod Deus propalat, & times homines, sed iustum est magis timere Deum. Tumq̃ enim respuit eam Zeith, dixitq̃ ei: Ne ducas hanc in uxorem apostole Dei. Et respōdit Mahometus, Væ tibi, Deus mihi hanc dedit. Qui post hæc de seipso hoc diuulgauit dicēs, quod Deus hanc prophetæ dedit. Ecce per maius, minus peccatum occultauit. Etenim ipse Mahometus dicit: Nullum maius peccatum est, quàm Deo mendacium iniūgere. Item nullum est sic inter prophetas peccatum intolerabile, sicut in intemperantia & immundicia simul esse, cum spiritus sanctus nō tangat prophetica corda in actionibus ueneris, ut dicit Hieronymus, et philosophus quoq̃ dicit, quod in talibus actionibus impossibile est hominē speculari. Est igitur omnino irrationabile, sic salutaris legis (ut ipsi dicunt) ministrum et prophetam carnalissimum & immundum hominem esse, in quo ipse de seipso gloriatur: tantam dicens in agendo uim et affluentiam intemperantiae, quantā in quadraginta hominibus, et si Deus priuauit hunc filiorū sobole: unam enim solam habuisse filiam dicitur. Irrationabilis igitur lex hæc propter legislatorem, tum quia sceleratus & carnalis, tum quia inscius & incertus. sicut et de seipso testatur in Alcorano: nescire se quid erit ei uel Saracenis, ignorare utrū ipse uel ipsi in uia salutis sint, uel non. Sed neq̃ per seipsam lex hæc est secundū rationem, tanquā habens nomina turpissima, & in quibus uelari iustum est, & maxime carnalibus conuenientia passionibus. In plurimis enim locis turpissimo hoc uerbo utitur, coëo: quod nulla alia lex facit. quo uerbo uix poëta ipsi Comici utuntur, quibus materia poëmatum

Libido à prophetico spiritu aliena.

Mahometo unica tantum filia.

Obscenitas Alcorani.

οἰας, μετανοήσας, πηθοκυνοῦσας, ἀνοῦσας, θυμολήτους, καὶ παροδόντας. ὁ ἀκούσας αὐτοῦ, μετανοήσας. ὁ δὲ ὁμοίως πεποιήσας, ὅτι ἐλάβε τὴν γυναῖκα Ζεῖθ τῇ προφῆτειᾳ αὐτοῦ. ἐπεὶ δὲ ἔβλεπε τὸ τοῦτο ψήφον ἐν τῷ κεραλαίῳ τῷ ἐλαβε, ὅτι ὁ θεὸς εἰρηκὲν αὐτῷ. ἡ Ζηθὶς ἐν τῇ ψυχῇ σου, ὅτι ὁ θεὸς δημοσίᾳ, καὶ εἰλικρίνῃ ἀνθρώπων. ἀλλὰ δικαίον ἐστὶ μάλλον τὸν θεὸν δεδικνῆαι. ὅτι γὰρ ἐφάρσεν ὁ Ζεῖθ, ἔδωκε καὶ σοὶ ταύτην ὡς μαρτυρίαν. ἐπεὶ δὲ αὐτῷ ὁ Ζεῖθ, μὴ ταύτην ἡγάγῃς ἀπόστολε τοῦ θεοῦ, καὶ ἀπεκρίθη, εἰς σοὶ, ὁ δὲ μοι ταύτην ἐκδ' ἔδωκεν. ἡ τις μετὰ ταῦτα, ποῦ ἐαυτῆς πῦρ διετέλει θυλλοῦσα, ὁ δὲ θεὸς ταύτην τῷ πεφῆντι ἔδωκεν. ἰσχυρὰ δὲ μείζονα τὴν ἐλάττω συνεισκήσας καὶ μαρτυρίαν. καὶ γὰρ αὐτὸς ὁ μωκὲρ φησὶν. ὁ δὲ μείζων ἀμαρτία ἔστιν, ἢ τῷ θεῷ ψιλλῶς πεσάψαι. ἐπὶ δὲ ἐν δέξιν ὅπως ἀφ' αὐτοῦ πεφῆνται ἀμαρτήματα, ὡς ἀκλαστικὰ καὶ ἀκαθάρσια συνεῖναι, τῷ ἁγίῳ πνεύματι μὴ ἀπορρίπτειν τῶν πεφῆντων καρδιᾷ ἐν ταῖς τάξεσι τῶν ἀφροδισίων, ὡς φησὶν ῥώνυμος. καὶ ὁ φιλόσοφος δὲ φησὶν, ὡς ταῖς τοιαύταις ἐνδονείαις, ἀδυνάτομ ἐστὶν ἀνθρώπου νοεῖν. ἐστὶν οὖν παντελὴς ὁ γον, ὅτω σωτηριώδης νόμος. (ὡς αὐτὸς φησὶ) διὰ τὸν καὶ πεφῆνται, σαρκικῶς ταῦτα καὶ ἀκαθάρτη ἀνθρώπου εἶναι. ἐφ' ᾧ αὐτὸς πάλαι αὐτῷ σεμνύνεται, τοιαύτην εἶναι λέγει ἐν αὐτῷ ἐν τῷ ἁρῶν ἰσχυρῶ, καὶ ποδιστῶν καλασίας, ὅσην ἐν πτωσάρωντα ἀνθρώπων εἶ καὶ ὁ θεὸς ἐστέρησεν αὐτὸν πάλαι ὡν γονή μίαν γὰρ μόνην ἐχρηκῆναι λέγειται θυγατέρα. ἀλλ' ὅτι γὰρ ὁ νόμος ὅτος, εἴς τὸν νομοπῆν, αὐτὸ μὲν ὡς ἀνόσιον καὶ σαρκικὸν παντελὴς, αὐτὸ δὲ καὶ ὡς ποσῦτον ἀνομιᾶς καὶ ἀβέβαιον. ὡς καὶ ποῦ αὐτῷ μαρτυρεῖν ἐν τῇ ἀκροατικῇ, μὴ εἰδέναι τί ἐστὶ αὐτῷ, ἢ τῇ σαρκικῇ οὖς καὶ ἀγνοεῖν πῶτόφον αὐτοῦ, καὶ αὐτοῖς, ἐν τῇ ὁδῷ τῆς σωτηρίας εἰσὶν, ἢ ἀλλ' ὅτι ἐαυτὸν ὁ νόμος ὅτος ἔστι κατὰ γον, αὐτὸ μὲν ὡς ἔχω ὀνόματι ἀρχιστῆ, ἐφ' οὗ οὗς ἐχρηκῆναι δικαίον, καὶ μέλιντα σαρκικῶς πεφῆνται πάθεισιν. ἐν πλείοσι γὰρ τοῖς, τῷ ἀρχιστῇ τούτῳ ῥήματι, μόλις αὐτῶν οἱ κωμικοὶ ποιῶσι, οὗς ὅλην τῇ πνεύματι



matum est carnalis & turpis, & si hi raro, sicut Aratus impudenter dixit, Non timui coiens. Hoc autem & ipse palam dicit, Non est homo in mūdo qui possit Alcoranum intelligere. Et quomodo mandauit Deus hoc seruari, si nō dedit & intelligi? Oportet autē scire, quod in euāgelio nihil est, quod non possimus etiā intelligere, fidei lumine adiuti. Sed neque propter doctrinā quā in eo continetur, est secundum rationem. Dicit enim in multis locis, Deum mandauisse angelis, adorare Adam: & eos quidē qui nollēt, fieri demones: adorantes autē, manere angelos. Et quomodo Deus mādasset idolo latriā, & angelis honorē tribuisset, qui soli Deo debebatur? Item et ratione doctrinæ irrationabilis est, ex dictis ipsorū. In illa enim lege maxime necessariū (ut ipsi dicunt) hoc est, ut dicatur ubiq, quod nō est Deus prāter Deū, & Mahometus est apostolus Dei, additq, Et quod Deus est magnus. Sed quæ annunciatio est ista? Nullus enim qui ratione utitur, dicere posset Deum esse paruū. Item propositio quæ dicit, Non est Deus prāter Deū: uera est per seipsam, & à nullo ei contradicitur, siue unus sit Deus, siue plures. Et in omnib, uerissima est talis duplicatio, nō est enim angelus nisi angelus, & non est homo nisi homo, & nō est asinus nisi asinus, bos enim et canis nō est asinus. Quæ autē dicit, Mahometus est apostolus Dei: ualde est ambigua. Quæ igitur ratio connexionis harū duarum propositionum, unius quidem per seipsam notæ, alterius autē per seipsam ignotæ? Quæ uirtus uel quæ utilitas, ut quicumq, hoc cōfiteatur, de necessitate saluetur? Item Mahometus in prædicta lege dicit, quod omnes homines unum erant, & unius sectæ, & unius religionis, Deus autem diuersos eos fecit, qui misit diuersos prophetas. Hoc autem neque quousq, appareat uerum esse potest. Maxime enim unus Deus, qui maxime unitatem & hominū salutē amat. Nō enim diuississet ho-

K 3 mines

matum est carnalis & turpis, & si hi raro, sicut Aratus impudenter dixit, Non timui coiens. Hoc autem & ipse palam dicit, Non est homo in mūdo qui possit Alcoranum intelligere. Et quomodo mandauit Deus hoc seruari, si nō dedit & intelligi? Oportet autē scire, quod in euāgelio nihil est, quod non possimus etiā intelligere, fidei lumine adiuti. Sed neque propter doctrinā quā in eo continetur, est secundum rationem. Dicit enim in multis locis, Deum mandauisse angelis, adorare Adam: & eos quidē qui nollēt, fieri demones: adorantes autē, manere angelos. Et quomodo Deus mādasset idolo latriā, & angelis honorē tribuisset, qui soli Deo debebatur? Item et ratione doctrinæ irrationabilis est, ex dictis ipsorū. In illa enim lege maxime necessariū (ut ipsi dicunt) hoc est, ut dicatur ubiq, quod nō est Deus prāter Deū, & Mahometus est apostolus Dei, additq, Et quod Deus est magnus. Sed quæ annunciatio est ista? Nullus enim qui ratione utitur, dicere posset Deum esse paruū. Item propositio quæ dicit, Non est Deus prāter Deū: uera est per seipsam, & à nullo ei contradicitur, siue unus sit Deus, siue plures. Et in omnib, uerissima est talis duplicatio, nō est enim angelus nisi angelus, & non est homo nisi homo, & nō est asinus nisi asinus, bos enim et canis nō est asinus. Quæ autē dicit, Mahometus est apostolus Dei: ualde est ambigua. Quæ igitur ratio connexionis harū duarum propositionum, unius quidem per seipsam notæ, alterius autē per seipsam ignotæ? Quæ uirtus uel quæ utilitas, ut quicumq, hoc cōfiteatur, de necessitate saluetur? Item Mahometus in prædicta lege dicit, quod omnes homines unum erant, & unius sectæ, & unius religionis, Deus autem diuersos eos fecit, qui misit diuersos prophetas. Hoc autem neque quousq, appareat uerum esse potest. Maxime enim unus Deus, qui maxime unitatem & hominū salutē amat. Nō enim diuississet ho-

K 3 mines

Ridicula pro-  
positionum cō-  
nexio;



*sectarum di-  
uersitas.*

mines in diuersas sectas & errores & per-  
ditiones. Sed hoc inuidia demonis factū  
est, & nequitia hominū, permissione ta-  
men Dei, qui permittit eos qui nolūt cre-  
dere ueritati, in diuersos errores incide-  
re. Item Mahometus in prædicta lege  
iubet tanquam ex ore Dei, interimī infi-  
deles, id est eos qui nō sunt Saraceni. Itē  
dicit de eis, quod non possunt recta cogi-  
tare, cum a Deo non deducuntur: Deus  
autē eos non deducit, Sed inconueniens  
interimī, propterea quod non possunt:  
quos autem possunt, non conueniens est  
cogere, propterea quod non placet Deo  
seruitus coacta. Interimī autē nisi credāt,  
uel aliquo modo simul impelli ad creden-

*Ad fidem nemo  
cogendus.*

dum, & ipse qui hæc mandat Mahome-  
tus, inconueniens iudicat & irrationabi-  
le. Dicit enim in capitulo Ionæ: Si uoluif-  
set Deus, omnes iam credidissent qui sunt  
in terra. & tu cogis homines ut credant:  
Et nullus potest esse fidelis, nisi hoc ei  
concessum sit a Deo. Hoc autem latius

III.

explicabimus in sequentibus, in nono  
capitulo. Irrationabilis est autē lex hæc  
& propter hæc de quibus tractat. Facit  
enim capitulum proprium de formica, et  
aliud de aranea, & aliud de fumo, cuius  
autem gratia Deus talia mandauit de for-  
mica & de fumo? Item dicit, quod nun-  
quā Deus parcere posset, ostendenti ter-  
ga inimicis, & reliqua. Quod autē pecca-  
tum, fugere hominē in bello, uidentē se  
ipsum in periculo: Sed uoluit uel bellico-  
sos ipsos, uel audaces Mahometus face-  
re. Itē lex quæ iubet de lauatione, irratio-  
nabilis est omnino. Mādat enim quādo  
orare uelint, lauare manus et uultum &  
podicem et pudibunda, & palmas pedis,

*Lotionis super-  
stitio.*

& brachia usque ad cubitum. Si autem  
non inueniant aquam, intingī manus  
in puluere: & post hæc terentes manus  
puluere illitas per faciem, puluere illi-  
nīre sufficienter eorum ipsorum uul-  
tum. Sed & si lauare rationabile: ra-  
tionabilius iam esset lauare cor, secun-  
dum Hieremiam dicentem: Laua cor tuū  
a nequi-

θρώπυς εἰς ἀσφόδους ἀερέσας, καὶ πλύνει  
καὶ ἀπωλείας. ἀλλὰ ὁ ὁφθόνω τοῦ δ' ἑ-  
νὸς γέγονεν, καὶ πονηρία ἀνθρώπων, πῶς  
ρήσει μὲν οἱ θεοὶ, εὖ δὲ μὴ ἐκλεμνύς πισδύει  
τῇ ἀληθείᾳ, ἀσφόδοις ὑποπτεῖν αἰρέσει  
συγχωρήσαντος. Ἐπὶ δὲ μὴ αὐτὸς ἐν τῷ πε-  
ρὶ νόμου κελύει, ὡς περὶ ἐκ σώματος θεοῦ  
νδύει εὖ δὲ ἀπίστευ, τὸ τίς εἶναι μὴ ὄντας  
ῥακινύς, καὶ τοιγὰ ἐπὶ πᾶσι αὐτοῖς, ὡς τὸ  
ναυτοῦ τὰ ὀρθὰ φρονεῖν, μὴ πῶς θεὸς ὁδῆται  
νοῖ· τὸν δὲ θεὸν αὐτὸς μὴ ὁδῆται. ἀλλὰ το-  
ποῦ φρονόει, ὅτι τὸ μὴ διδάσκει· εὖ δὲ δι-  
μνύς δὲ πρὸς ἑαυτὸν ὡς ἀναγκάζει, διὰ τὴν  
ἀρεσκίαν τοῦ θεοῦ τὴν κατὰ λογισμὸν  
λατρείαν. τὸ δὲ φρονόει εἰ μὴ πισδύει  
γινώσκων, ἢ ἐτόπον τρόπον συμωθεῖσθαι εἰς τὸ  
σδύειν, καὶ αὐτὸς ὁ τοῦ ταῦτα πρὸς τὰς ὁμολο-  
γούμεν, ἅπαντες κείναι καὶ ἀλογον. φησὶ δὲ  
ἐν τοῦ κεφαλαίου τοῦ ἰωνᾶ· εἰ ἡδελφὸν ὁ θε-  
πᾶν τὸν αὐτὸν ἐπισδύσαν, οἱ γὰρ τῇ γῆ. καὶ ὅ-  
ἀναγκάζει εὖ δὲ ἀνθρώπους ὡς τε πισδύει  
εὖ δὲ εἰς διδάσκει εἶναι πιστός, εἰ μὴ τοῦ αὐ-  
χειν δὲ παρὰ θεοῦ, ὁ δὲ πλατύνεται  
ἐκλεμνύμεθα, γὰρ τοῖς ἐπὶ μύθοις ἐν τῷ δεικνύ-  
κεφαλαίῳ. ἀλλὰ οὐ δὲ ὅτιν ἔστιν ὁ νόμος  
ὅτι τὰ πᾶσι ὡς πραγματεύονται. ποιεῖ  
γὰρ κεφαλαίον ἰδιὸν πᾶσι τοῦ μύθου  
ἄλλο πᾶσι τοῦ ἀρχαίου, καὶ ἄλλο πᾶσι τοῦ  
νῦν, τὸ δὲ χάρις ὁ θεὸς τοιαῦτα ἐν τῇ  
πᾶσι τοῦ μύθου ἐπὶ κατὰ· ἐκ φησὶ  
εὖ δὲ ἐπὶ τὸν αὐτὸν ὁ θεὸς συγγνώμης σαφῶς  
ἐκλεμνύει τὸν θεὸν ἐχθροῖς, ὅτι τὰ λοιπὰ. πείθει  
μαρτυρία, φησὶν τὸ ἀνθρώπων ἐν πολέμῳ, ὅτι  
ταῖς αὐτῶν ἐν κινδύνῳ, ἀλλὰ ἡ ἐκλεμνύει  
μικτὸς αὐτὸς ἐκλεμνύει ὁ μαχόμενος ποιεῖ  
Ἐπὶ ὁ νόμος ὅτι σακελεύει πᾶσι τὸ ἀκλόν  
ἀλλογος ὅτι παντελῶς. πρὸς τὴν γὰρ, ὅτι  
σεύξαται θέλει, νίπην τὰς χεῖρας, καὶ  
πρὸς τὸν, καὶ τὸν πρὸς τὸν, καὶ τὰ αὐτὰ  
καὶ τὰ πέλματα, καὶ τοὺς βραχίονας με-  
τὰ τὸν πᾶσι. εἰ δὲ μὴ εὖ τοῖς ὅτιν, βαλ-  
δαι τὰς χεῖρας ἐν τῇ κόνει, καὶ μετὰ τὰ  
τα τεύχοντες τὰς χεῖρας κενονιμίας  
τοῦ προσώπου, κενίζον ἐκκαθῶς τὸ πρὸς  
ποῦ ἐκκαθῶς. ἀλλὰ εἰ τὸ ἀκνίπεται ὁ λόγος  
τοῦ πρὸς τὸν αὐτὸν πλύνειν τὴν καρδίαν  
τέταρτον τοῦ ἰονίου πλύνειν τὴν καρδίαν



ἀπὸ ποινῆς. τὸ δὲ κῆνυρ ὑπὸ τῆς ἡμέρας ἔσθ' ἡ  
 σῶπῃ, ποῖον δυνάτω λόγον ἔχει; μάλλον  
 μὲν ὅσον τὸ νύμφην δύνειον, ποσοῦτον τὸ  
 κινίεσθαι καὶ τὸ αἰσχυρῶς, ἀποποῦν δὲ καὶ ἄ-  
 λογον. μάστιγα δὲ ἄλογον ὁ νόμος ἔσθ' ὁ  
 καὶ ὁ πόδι τοῦ ἀρεσκῆς. δυνάτω γὰρ σαφῶς  
 κινῶς ἐκβάλλειν τὴν ἑαυτοῦ γυναικα, καὶ  
 πάλιν αὐτῇ καταλλάττειν, ὁσάκις αὐτὸν  
 τῷ ἀρεσκῇ, ἢ ἀπαρέσκῃ. ὅτω μὲν τοι, ὅτι με-  
 τὰ τὴν τρίτην ἐκβολὴν μὴ δυνάσθαι αὐ-  
 τὴν εἰσδέχεσθαι, πάλιν εἰ μὴ τις ἐπὶ τῷ σα-  
 κινῶς αὐτὴν γνοίη, μὴ οὐσαν ὅτι τοῖς ἐμμή-  
 νοις. εἰ δὲ ταύτην γνοίη, μὴ ἱκανῶς ἔντετα-  
 μένῃ ἀδείῳ, ἀναγκῇ πορευομένη γινώσκει  
 πύτυλιν, ἱκανῶς ἔντεταμένην ἔσθ' ἡ μέλει  
 ὅθεν ὅταν βούλωνται καταλλάττειν αὐτὴν  
 ἑαυτῶν γυναικί, τίμημα δίδεσσι τύφλω  
 τινί, ἢ ἐπὶ τῷ δύνειον προσώπῳ, σιωπῶν  
 νῆπιόν τι γυναικί, καὶ μετὰ ταῦτα μαρ-  
 τυροῦσιν δημοσίᾳ, καὶ ὁρῶντι βούλε-  
 σθαι ταύτην ἐκβάλλειν. οὐ γνῶντων, ὁ  
 πρῶτος δυνάτω καταλλάττειν αὐτὴν ἑ-  
 αυτῇ. ὅνιστε δὲ ποσοῦτον ἀρεσκῆσιν αὐ-  
 τῇς οἱ δύνειοι, ὡς τε λέγειν αὐτὰς, μὴ δύν-  
 ασθαι ἐκείνων χωρίζεσθαι. καὶ τότε ὁ πρῶ-  
 τος ἀρεσκῶν τὸ τίμημα καὶ τὴν γυναικα,  
 ἐκπίπτει τῆς ἑαυτοῦ ἐλπίδος. ὡς νόμος  
 οὐ ποσοῦτον ἀνδρώποισι, ὅσον ζῶσις λόγον  
 ἐστὲν μὲν πρὸς ἀρεσκῆς, ἀλλ' οὐ, ἔσθ' ὁ  
 ἔσθ' ὅταν σὺν λόγῳ διοικῶντι. μάστιγα δὲ  
 ἄλογον οὐτὸς ὁ νόμος ὅστις, κατὰ τὸ τέλος  
 καὶ τοὺς μεθόους οὗς ἔπειθεται. φησὶ γὰρ  
 δύνειον τοῦ ἀλκωρῶντος, ὅτι ἡ μακροχρόνιος τῶν  
 σαφῶς ἀρεσκῶν ὅστις, κατὰ τὸν τοῦ παραδείσου  
 κεκτῆσθαι γυναικας τῆς καὶ παλαιὰς πολ-  
 λὰς νεας, ἀσχυρῆς καὶ καλὰς, πορευ-  
 οῦς ἱματίοις ἔνδεδυμέναις, σκύφους δὲ χρυ-  
 σούς καὶ ἀργυρούς διὰ τῶν τραπέζων δια-  
 τρέχοντας, σιτία ἡδίστα. ταῦτα μαλι-  
 στα καταλέγει ὅτι ἔσθ' ἡ κεφαλὴ καὶ ἔσθ' ἡ εὐαγ-  
 μαν, ὁ ἐρμηνεύεται ἐλεήμων. ὅτι δὲ ἔσθ'  
 βιβλίῳ τῆς διδασκαλίας τοῦ μακροχρόνι-  
 οῦ οἱ λόγοι μεγάλα δυνάτω παρ' αὐτοῖς,  
 ἐκπίπτει τὴν τῆς τῶν σιτίων. καὶ φησὶ  
 πρῶτον μὲν εἶναι ὅσον τῶν πορευομένων  
 μενῶν ἐκεῖ, τὸ ἥπαρ τοῦ ἀλμπεπὸντ ἐχ-  
 θύου, σιτίου ἀκρῶς ἡδύ. καὶ μετὰ ταῦτα  
 ἐκ δὲ

à nequitiā. Pulverem autem apponere  
 uultui, quān potest habere rationem.  
 Magis quidem igitur quātum lauare est  
 rationabile, tantum puluere illiniri incō-  
 ueniens est & irrationabile. Maxime au-  
 tem irrationabilis hæc lex uidetur, quæ  
 est de repudio. Potest enim Saracenus  
 eijcere suipfius uxorem, et rursus ei con-  
 ciliari totiens quotiens huic placuerit uel  
 displicuerit, sic tamen ut post teruā repu-  
 diationem non possit eam suscipere: ni-  
 si quis alter eam carnaliter cognouerit,  
 non existentem in menstruis. Si autem  
 hanc cognouerit non sufficienter exten-  
 so testiculo, necesse ulterius hanc cogno-  
 scere sufficienter extenso membro. Vn-  
 de quando uolunt conciliari cū suipfius  
 uxoribus, dant precium cæco cuidam,  
 uel alteri uili personæ, quæ cum tali uxo-  
 re simul futura est. Et post hæc testabitur  
 publice, & dicet uelle hanc repudiare.  
 Quo facto, primus potest eam sibi concil-  
 liare. Aliquando autem tantum placent  
 eis secundi, ut dicant non posse eas ab il-  
 lis separari. & tunc primus amittens pre-  
 cium & uxorem, decedit à suipfius spe.  
 Quorum lex non tantum hominibus,  
 quantum animalibus ratione priuatis cō-  
 ueniens est, Sed neque Deo, qui omnia  
 similiter cum ratione gubernat, conue-  
 nit. Maxime autem hæc lex irratio-  
 nabilis est secundum finem, et præmia quæ  
 promittit. dicit enim per totum Alcora-  
 num, Beatitudo Saracenorum est, irri-  
 guos hortos possidere, mulieres & pelli-  
 ces iuuenes, uerecundas et pulchras, pur-  
 pureis uestibus indutas, scyphos autem  
 aureos & argenteos per mēsas discurrē-  
 tes, et cibaria suauissima habere. Hæc ma-  
 xime numerat in capitulo Elragman,  
 quod interpretat miserator. In libro au-  
 tem de doctrina Mahometi, qui liber a-  
 pud eos est magnæ auctoritatis, exponit  
 ordinem cibariorum. Et dicit primum  
 quidem esse ferculum eorum quæ illic  
 sunt apponenda, epar alimpeput pi-  
 scis, cibariorum ualde suaue, & post hæc

Repudij lex ab  
 iudicij.

III.

Beatitudo Sarā-  
 cenorum in quib-  
 us sita.



ex successione arborum fructus. Et descendens in eodem capitulo, interrogantibus eum quibusdam, si & luxuriarentur, respondit: Non esset beatitudo, si quædā illic nō adesset uoluptas. Potius quidem igitur frustra essent omnia, cum non sequeretur uoluptas secundum luxuriam. **Alcorani scriptus præcipuus qui.** In hoc autem est omnis Alcorani intentio, & totius Saracenorum sectæ, beatitudinem maxime in luxuria & uentre cōstitui. Et hæc non secundum similitudinem quandam uel exemplum dicit, sicut & sacra scriptura meminit cibarium & mēse in beata uita. De uera autē beatitudine, sicut de speculatione Dei, uel de perfectione secundum animā, nullam omnino mentionem facit Mahometus, propterea quod neque hanc concupiscit, neque apprehendit. Sola enim quæ cōcupiscit, hæc iam & promittit. In hoc enim aperte ostendit seipsum contrarium Christo, & omnibus prophetis & philosophis, & omnibus qui ratione utuntur, qui omnes communiter conueniunt, ultimam hominis beatitudinē esse in Dei cognitione. sicut in euangelio secundū Ioannem: Hæc est uita æterna, ut cognoscant te solum uerū Deum. Et Aristoteles dicit, quod uita secundum intellectū optima est. Igitur circa uentrē et uenerea pessima est, etenim fit impedimento bonitati intellectus. Sed quoniam Saraceni, neque dicta diuinæ scripturæ suscipiunt, neque philosophorū, propter rationes in primo capitulo prædictas: redeundum iam est ad quandam rationem, quam & ipsi irrationales existentes, nō possunt omnino negare. Sit igitur ratio auctoritas, sine qua nulla ualet auctoritas, & ostendendū, quod neque in uētris, neque in intemperatiæ operib, felicitas hominis est, & qd hæc non erūt illic. Cōstat enim qd cibos ad hoc sumimus, ut corruptio, quæ posset accidere ex cōsumptione naturalis humiditatis, euitetur, & fiat augmentum. Hæc autē duo nō erūt illic: omnes enim in cōmensurata quantitate resurgunt, & post hæc nō poterunt

**Edendi causa.**

ἐκ διαδοχῆς δ' ἐν δόξῃ περὶ τοῦ καὶ πᾶσι  
πᾶσι ἐν τῇ αὐτῇ κεφαλῇ, ὅπως τῶν  
αὐτῶν ἐκ καὶ λαγνείας; ἀπεκρίνατο, ὅτι  
αὐτῶν καὶ μακαριότης, εἰ τις ἐκεῖ μὴ παρὼν  
ἦν. μᾶλλον μὲν οὖν, μᾶλλον μὲν αὐτῶν  
τα, μὴ καὶ τῆς κατὰ τὴν λαγνείαν ἡδονῆς  
ἐπιθυμίας. ἐν τούτῳ δ' ὅτι ὁ πᾶσι τοῦ  
ἡρώδου σιωπῶν, καὶ ὅλης τῆς τῶν σαρε-  
κλιῶν ἀρετῆς, τῇ τὴν μακαριότητα  
λίσσῃ ἐν λαγνείᾳ καὶ γαστρὶ σιωπεύει. καὶ  
ταῦτα οὐ κατὰ πᾶσι ὁμοιότητα ἢ παρὰ  
μα φάσκει, ὡς πῶρ καὶ ἡ ἱερά μέμνηται γασ-  
τρὶ σιτίῳ καὶ τροφῇ ἐν τῇ μακαρίᾳ  
πόδι γὰρ τῆς ἀληθῶς μακαριότητος, ὡς  
τῆς τοῦ θεοῦ θεωρίας, ἢ τῆς κατὰ ψυχῆς  
λειότητος, οὐδ' ἐμὴν παντάπασιν πᾶσι  
τοῦ μνήμῃ ὁ μαχόμενος, ὅτι τὸ μὴτε ὑπὸ  
μῆσαι τῶν τῶν, μὴτ' ὑπὸ λαβείναι. μόνον  
ἐν ἐπεθύμει, ταῦτα δ' ἐκ τῆς ἐπιθυμίας  
τούτῳ γὰρ ἀνακεκαλυμμένως δ' ἐκτυπῶν  
τοῦ ἐναντίου τῇ τῇ χεῖρ καὶ πᾶσι πᾶσι  
τοῖς καὶ φιλοσόφοις, καὶ πᾶσι τοῖς λόγῳ  
μυθίοις: οἱ ἡσίοι πάντες συμφωνοῦσι, τῶν  
χαίτῳ ἐν τῇ αὐτῇ τοῦ δουλομῆναι ἐν  
τῇ θεῷ γνώσει. ὡς ἐν τῇ ἱωάννου· αὐτῶν  
ἐν ἡδονῇ καὶ ἡδονῇ, ἵνα γινώσκωσι τὸ  
νομὸν ἀληθινὸν θεοῦ. ὁ ἀριστοτέλης δ' ἐφ' ἧς  
τῇ τῇ τῇ τῇ ἡδονῇ, καὶ ὁ δὲ κατὰ  
τῇ τῇ φυσικῇ, ὅτι ἡ τῇ νοῦν καὶ ἀφ' ἧς  
ἡ ἀφ' ἧς τῇ γαστρὶ τῇ ἀφροδίτῃ καὶ  
τῇ δ' ἐν τῇ τῇ ἀγαθῇ ἐμποδῶν γινώσκω  
ἀλλ' ἐπεὶ οἱ σαρεκλιῶν οἱ τῇ τῇ τῇ τῇ  
γαστρὶς δ' ἐχόντες, ὅτι τῇ τῇ φιλοσόφων  
τοῦ ἐν πρώτῳ κεφαλῇ πᾶσι μὲν οὖν  
γασ, ἐπ' αὐτῶν αὐτῶν ἐπ' ἑνὶ πᾶσι λόγῳ, ὅτι  
αὐτοὶ ἀλογοὶ παντάπασιν ὄντες, οὐχ  
τῇ εἰσι ἀπὸ τῆς ἀπὸ τῆς ἀπὸ τῆς ἀπὸ τῆς  
ἐκ τῶν, οὐδ' αὐτῶν ἐκ τῶν ἐκ τῶν ἐκ τῶν  
ἐκ τῶν, ὅτι οὐτῶν ἐν τῇ τῇ ἀκαταστάσει  
ἡ δουλομῆναι δ' ἐν τῇ αὐτῇ τοῦ, καὶ ὅτι  
τα οὐκ ἐσονται ἐκεῖ. δια τοῦτο γὰρ ὁ  
καὶ τῇ σιτία λαμβάνοντες, ἵνα τῇ τῇ  
μὲν συμεταίναμεν φθορᾷ ἐκ τῇ τῇ  
ὑγρὸν ἀναλίσκωμεν, φυλαξάμεθα καὶ τῇ  
αὐξάνειν. ταῦτα δ' ἐκ τῶν οὐκ ἐσονται  
καὶ. πάντες γὰρ ἐν τινὶ συμμέτρῳ  
σώτῃ, ἀναστήσονται, καὶ τοῦ λοιποῦ  
δύο



δυνήσονται ἀποθνήσκειν, ἢ ἄλλον πινὰ τρὸ  
 ποτὶ ἐκλείπειν. ὥς καὶ αὐτὸς ὁ μαχρύνει,  
 ὅτι τῇ ἐαυτοῦ διδασκαλίᾳ φησὶν, ὁ θεὸς ἀ-  
 ποκτενεῖ τὸν θάνατον. καὶ μετὰ ταῦτα,  
 ἀναστήσονται ἀθάνατοι καὶ ἀπόροι. ἢ ἀ-  
 νάληψις ἀφ' αὐτῶν σπέρων, οὐδ' αὖτως ὅτι  
 ἀναγκάα. ὁμοίως δ' ἐ, οὐδ' ἐ ἢ τῶν ἀφρο-  
 δισίων γῆσις, ἐπεὶ καὶ νῦν ἐν ὅτι ἀναγ-  
 κάα, εἰ μὴ ὡς πεφυλάττειται κατὰ τὸ εἶ-  
 ρος, τὸ μὴ δυνάμενον ἐν τῷ ἀτόμῳ.  
 ἐπὶ οἱ ἀνισαμένοι ἀνδρωποιοί, ἢ αἱ γῆσον-  
 ται, ἢ αἱ προφῆ γῆσονταί ἐπ' ἀπειρομ  
 τούτοις ἀνελυθίσονται τὰ σώματα, ἢ ἐ-  
 πονται καὶ ἐκεῖ ἐκκείσονται, καὶ ἄλλαι ἀπο-  
 κλεισθήσονται. ὥς τε ποσὺν ἀναλύνει, ὁ  
 ποτὶ τρέπεται εἰς τροφὴν. ὡς ἐκείνου ἐ-  
 ν ἑαυτοῦ. πορὸς τοῦτο δ' ἐποκρίνεται ὁ  
 μαχρύνει, ὅτι τῷ βιβλίῳ τῆς ἐαυτοῦ δι-  
 δασκαλίας λέγειν. ὥς οὐκ ἔσται ἐκεῖ ἐκκεί-  
 ρις ἀσχετῶν, ἀλλὰ καὶ παρῶν δι' ἰσχύων.  
 καὶ παραχρῆ παρὰ τὸ εἶμα, τὸν ἐν τῇ γα-  
 ρί τῆς μητρός περὶ αὐτῶν (ὡς τρεφόμενοι, ὥς  
 καὶ οὐκ ἐκκείνεται. ἀλλ' οὐτὶ τὸ παρὰ τὸ εἶ-  
 μα τούτου, οὐτὶ ὁ λόγος περὶ λύσιν ὅτιν ἐ-  
 κείνους, εἰ πῶς ὑδὲ βλεπεί. εἰσὶ γὰρ πινὰ ἐν τοῖς  
 πλείστοις, λόγον ἔχοντα περὶ τῆς ἀπο-  
 κτείνου τῆς περὶ αὐτῶν, περὶ ἀποκτείνου, ἐκείνους ἐ-  
 ν ἑαυτοῦ. ἐπὶ εἰ ἢ γῆσις ἀφροδισίων ὅτιν ἐκεῖ, εἰ μὴ  
 ἀτλῶν ἐν, ἐπιταί καὶ γῆσις ἐκείνους ὡς  
 πορὶ καὶ νῦν. πολλοὶ ἀφ' αὐτῶν γῆσις  
 ἐπὶ τῷ ἀναστάσει, πορὶ τῆς ἀναστάσεως  
 ἐπὶ ὅτιν. καὶ τῷ ἀφ' αὐτῶν ποσὺν ἢ τῶν νε-  
 κρῶν ἀναστάσεως παρὰ τὸ εἶμα, ἵνα πάντων  
 μὲν οἱ τῷ αὐτῷ ἔχοντες φύσιν, λάβωσιν τῇ  
 φύσει. ἐπὶ εἰ ἢ μακαρίους ἐν τῷ λαγνείῳ  
 καὶ πολλὰς ἔχειν γυναικας ὅτιν, οἱ μετὰ τῷ  
 ἀναστάσει γῆσις ἀποκτείνονται, οὐ δυνήσονται  
 ἵνα μακαριοί, εἰ μὴ γυναικας πολλὰς λα-  
 βώσιν. οὐ δυνήσονται δ' ἐλαβεῖν οὐτὶ ὅτιν ἀ-  
 νήκας, ὅτι καὶ ὁ δαίμονας. ἀναμνήν ἀφ' αὐτῶν  
 ἐπὶ, μέχρις αὖ ἄλλαι πλείους γῆσις ἀποκτείνονται. καὶ οὐ-  
 τὶ ἀποκτείνονται πλείους μὲν γῆσις ἀποκτείνονται, καὶ οὐ-  
 τὶ ἀποκτείνονται ἀφ' αὐτῶν. καὶ ὅτιν ἐν βραχὺ καὶ ὅτιν  
 ἐπὶ ἀφ' αὐτῶν γῆσις ἀποκτείνονται. ἐπὶ εἰ μετὰ τῷ ἀ-  
 νήκας ἐπὶ αὐτῶν γῆσις ἀποκτείνονται, οἱ γῆσις ἀποκτείνονται  
 ἀποκτείνονται πλείους γῆσις ἀποκτείνονται, ἢ ὅτιν ἀφ' αὐτῶν  
 καὶ ἀποκτείνονται. εἰ μὴ ἀποκτείνονται, πολλὰ  
 ἐφ' αὐτοῖς

poterunt mori, uel alio quodā modo de-  
 ficere. sicut & ipse Mahometus in sua do-  
 ctrina dicit: Deus interimet mortem, &  
 post hac resurgent immortales & inte-  
 gri. Assumptio igitur cibariorum nequa-  
 quam est necessaria. Similiter autem ne-  
 que rerū uenerearum usus, quoniā neq-  
 nunc est necessarius, nisi ut seruetur secū  
 dum speciem quod nō potest seruari in  
 individuo. Itē homines qui resurgent,  
 uel semper uiuent, et semper nutriuntur.  
 Et si semper nutriuntur, consequens his,  
 quod augebuntur corpora, uel erunt &  
 illic egestiones & aliā foeditates, ut tantū  
 resoluatur quantum cōuertitur in cibū,  
 quorum utrunq; est inconueniens. Ad  
 hoc autem respondet Mahometus in li-  
 bro suū plus doctring, dicens: quod non  
 erit illic egestio sordiū, sed purgatio per  
 sudorem. Et adducit exemplum pueri in  
 utero matris existentis, qui nutritur (ut  
 dicit) & non egerit. Sed neq; exemplum  
 huius, neq; ratio, si quis diligenter respī-  
 ciat solutionem, est sufficiens. Sunt enim  
 quaedam de perfectione imperfecti, quae  
 in re perfecta essent magnae imperfectio-  
 nes. Item si usus rerū uenerearū est illic,  
 nisi frustra esset, sequeretur & generationē  
 fore sicut etiā nunc. Multi igitur nascentur  
 post resurrectionē, qui ante resurrectionē  
 non fuerunt. Frustra igitur in tantum  
 mortuorū resurrectio elongatur, ut om-  
 nes simul qui eandē naturā habent, uirā  
 capiant. Item si beatitudo in luxuriā  
 do, & multas mulieres habendo est, qui  
 post resurrectionem nascentur, non po-  
 terūt esse beati nisi mulieres multas capi-  
 ant. Non poterunt autem capere ne-  
 que foelices, neque infoelices: igitur re-  
 manent, quousque plures aliā nascan-  
 tur. Et sic oportebit plures quidem na-  
 sci mulieres, paucos autem uiros, &  
 sic in breui tempore erit imperium mu-  
 lierum. Item si post resurrectionē erit ho-  
 minū generatio, qui gignentur, uel rur-  
 sus corrūpentur, uel erūt incorruptibiles  
 & immortales. Nisi corrūpentur, multa  
 sequen-

Resurrexerunt  
 usui.

Resurrectionē  
 consequentia ab  
 surda, ex Maha-  
 meti doctrina.



sequentur incōuenientia: tum quia erit multiplicatio in infinitū, tum quia quorum erit similis generatio, nō erit similis generationis terminus. Homines enim p generationē quæ est ex spermate, nūc quidē corruptibilē uitā habent, tunc aut incōruptā habebūt. Et præter hæc: Omne genitū corruptibile esse necesse est, propterea quod generatio & corruptio sunt cōtraria, & circa idē. Si aut qui tunc gignētur homines corruptibiles erūt & moriētur, si rursus nō resurgent, sequit illorū animas semp manere separatas à corporib. quod est incōueniens, cū sint eiusdē speciei cū animabus eorū qui resurgent. Si aut & illi resurgēt, oportebit & illorū resurrectionē alios rursus expectare, ut simul omnibus qui eandē naturā participant, donū resurrectionis cōferatur. Itē ipse Mahometus unū solum ponit diē resurrectionis, id est in fine mūdī, in die iudicii: de resurrectione aut illorū, uel de natiuitate, nullā omnino mentionē facit. Itē nulla ratio esse uidetur, quare oporteat quosdā expectare ad simul resurgendū, si non oportebit oēs expectare. Si aut quis dicat, quod in his qui resurgēt erit quidē usus cibariorū & rerū uenerearū, sed neque propter conseruationē uel augmentum corporis, neq; propter humanæ speciei augmentū uel permanentionē, solū aut propter uoluptatē, quæ talibus actiōibus accidit, ut nulla uoluptas hominib. absit in extrema mercedis retributiōe, sicut patet in libro de doctrina sua dicit. Manifestū igit, quod hoc multismo dis incōuenienter dicitur. Primū quidē, quod resurgentū uita erit melius ordinata quā hęc quæ præsens est. In hac autem uita impossibile & inordinatū quoddam esse uidetur, si quis propter uoluptatem utatur cibarijs uel rebus ueneris, sed non propter necessitatem seruandi corpus, uel procreandi filios. Et hoc rationabiliter, uoluptates enim in prædictis actionibus non possunt esse actionum fines. Sed econuerso potius quidem

ἐν τῇ τοῦ ἀνθρώπου ψυχῇ, ὅτι ἐστὶν ὁ πᾶς λαὸς ἀπολαύσας ἐν τῇ ἀπολαύσει. καὶ οὗτος ὁ ὅμιλος ὁμοίος ἢ γένεσις, οὐκ ἐστὶν ὁμοίος καὶ ὁ τῆς γένεσις ὅμιλος. νῦν μὲν ἐστὶν φθαρτὴν ζωὴν, τότε δὲ ἀφθαρτὴν καὶ ἀθάνατον. καὶ τὸ γέννητον καὶ φθαρτὸν εἶναι ἀνάγκη, διὰ τὸ τὴν γένεσιν ἐκ τῆς ἀθανάτου ἐκείνης εἶναι καὶ περὶ τὸ αὐτὸ. καὶ οἱ τότε γέννησθαι ὁμοίως ἀνθρώποι φθαρτοὶ ἐσονται, καὶ ἀποθανοῦνται, καὶ πάλιν οὐκ ἀναστήσονται, ἔπειτα τὰς ἐκείνων ψυχὰς ἀεὶ μένειν τῶν σωμάτων κεχωρισμένας. ὅπως δὲ ἄπορον, πῦν αὐτῶν εἶδος οὐσας τὰς τῶν ἀναστάντων ψυχὰς. εἰ δὲ καὶ ἐκεῖνοι ἀναστήσονται, εἰδὲ καὶ τὴν ἐκείνων ἀνάστασιν ἄλλους πάλιν ἀναμεινέμεν. δ' ἅμα πᾶσι τοῖς τῆς αὐτῆς φύσεως μετέχουσιν τὴν δωρεὰν χαρισθῆναι τῆς ἀνάστασις. ἔτι δὲ αὐτὸς ὁ μαχόμενος, μίαν αὐτῶν τίθησιν ἡμέραν τῆς ἀνάστασις, καὶ τῆς ὅλης ψυχῆς τῆς ὅλης ψυχῆς. καὶ τῆς ἀνάστασις ἐκείνων, ἢ τῆς γένεσις, οὐδὲ μίαν πάλιν ἀνάστασιν μὴ μὴν ποιεῖται. ἔτι οὐδὲ εἰς ἄλλο εἶναι δοκεῖ, διὰ τὸ εἶναι τινὰς ἀνάστασιν πρὸς τὸ ὅμῳ ἀναστῆναι, εἰ μὴ δὲ πάλιν ἀναμεινέμεν. καὶ οἱ τὸ λέγει, ὅτι ἐν τῇ ἀνισταμένη ἔστι μὲν χεῖρας στήθων καὶ ἀφροδισίων, ἀλλ' οὐτὶ διὰ συντήρησιν αὐξήσιν τοῦ σώματος, οὐτὶ διὰ τὴν αὐθάρπην εἰδὲς αὐξήσιν ἢ διαμονὴν, οὐτὶ δὲ διὰ τὴν παρορμητικὴν ταῖς πᾶσι τοῖς πρὸς τὴν ἡδονὴν, ἵνα μηδεμίαν τῶν ἀνθρώπων ἡδονὴν ἀποῖν ἐν τῇ ἐσχάτῃ μὴν ἀποδοσὶα, ὥς περὶ διαφύρησιν ὁ μαχόμενος ἐν τῇ αὐτῇ διδασκαλίᾳ φησὶ, οἱ μὲν ὡς πολλαχῶς ἀπόπως λέγεται τοῦτο, πᾶσι τοῖς μὲν, ὅτι οἱ τῶν ἀνισταμένων ζωὴν παρορμητικὴν δύνακτοσιν εἶναι ἐν τῇ αὐτῇ τῇ ζωῇ, ἐμπαθεῖς καὶ ἀτακτοὶ εἶναι δοκῶν, εἰ τις διὰ μόνον ἡδονὴν χεῖρας στήθων καὶ ἀφροδισίων, ἀλλ' οὐ διὰ τὴν ἀνάγκην τοῦ σώματος, ἢ τοῦ πάλιν ποιεῖσθαι, ὅτι τὸ δυνάμει. αἱ γὰρ ἐν ταῖς εἰρημύταις ἐνεργείαις ἡδονὰς, καὶ αὐτὰς εἰς ἐνεργείαν τέλει, ἀλλὰ τὸ ἀνάπαυτον μὴ



ἡ γὰρ φύσις πρὸς τοῦτο τὰς ἡδονὰς ἔτα-  
 ξεν ὅτι ταύτας τὰς ὑνεργείας, ἵνα μὴ διὰ  
 τὴν πόσιν τὰ ζῶα τῶν ἀναγκαίων ῥύτῳ  
 τῆς φύσεως ὀργῶν ἀΐσταντο· ὁ σιωεβα-  
 νον αὖ, εἰ μὴ τὰ ζῶα ἡδονὰς πρὸς καλῶν  
 οὐκ ἔστι ποίνων τὰς εἰς ἀπρεπῆς καὶ πρὸς  
 τὴν φύσιν, εἰ διὰ μόνους τὰς ἡδονὰς αἱ ὑνεργ-  
 γείαι αὐτῶν τελείντο, οὐδ' αὖτως ἀρὰ ὅτι τοῖς  
 ἀνισχυμένοις, ὡς ἡ ζῶη δὲ τακτοτάτη ὑπόκει-  
 τα, τῶν ποίνων ἔστι χεῖναι· καὶ πολλὰ  
 λατῶν ὅτι τοῖς τοιούτοις, ἢ μέλλουσα ἔστι  
 δυσαιμονία, ἄλλως γὰρ, τί ἐκώλυε καὶ τὰ  
 λοιπὰ ἀλογαζῶα δυσδαιμονία εἶναι, ὅτι ταῖς πρὸς  
 ἀνισχυμένους ὑνεργείαις ἡμῶν κρινωνοῦντα; Ε-  
 πὶ εἰ ὅτι πάντως ταῖς ὑνεργείαις ἡ ἐσχάτη τῶν  
 ὑνδρῶν δύδαιμονία ὅστις, ὡς ὁ μακρὸς μετ-  
 ῆσθαι δὲ τὴν δοκεῖ λέγειν, τίν' ὅτι χεῖναι νῦν  
 εἰς ἐγκρατεῖν οὐδὲν αὐτῶν, ἀλλ' οὐ μὲν  
 ὅτι ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἐδίδειν τὴν καὶ ἀνδρα-  
 γαγίαν, ἵνα ὅτι ταῦτα δύδαιμονία πινὲς ὡ-  
 ρον; ἀλλὰ παρὰ τῶν ἀνδρῶν τοῖς, καὶ πα-  
 ρὰ τοῖς σαρκίωσις δὲ αὐτοῖς, σεμνότητος  
 καὶ ἐγκρατεῖν οὐδὲν αὐτῶν, ἔχονσι δὲ καὶ ἡ  
 αὐτῶν δεωρητικὸς καὶ ἐγκρατεῖς, οὗς  
 ἡλιστα ἐπαινεῖσιν. ἀλλ' ἐπεὶ ἀνόντορ ὅτι λίαν  
 οἰκῶς εἰς ἀνδρῶν φρονήσεως πιν-  
 ῶνται ἐσερμηνῶν, ἔξω στυαυνοταίνεμ  
 αὐτοῖς, καὶ λέγειν, εἰ ὅτι πάντως ταῖς ὑνεργ-  
 γείαις ἡ ἐσχάτη τῶν ἀνδρῶν δύδαιμονία  
 εἶναι, τί ποιεῖται ἀρὰ ἢ χωρεῖσθαι ψυχὴν πρὸς  
 ἀνδραγαγίαν, ἢ μὴ ἐδίδειν διωαμῶν, μὴ  
 ἀσπλάνειν; ἀλλ' οὐδ' οἱ ἀγγελοὶ πο-  
 ρὴ διωκόντων εἶναι δύδαιμονία, τῶν τοιού-  
 των ἡδονῶν ἀγνοεῖ. Επὶ εἰ ὅτι τῶν πολλῶν  
 μὲν ἔχειν ζωαῖνας, ἀναειδήτους δὲ παλ-  
 λιακὰς καὶ νεωτέρους, ἢ ἐσχάτη τῶν ἀνδρῶν  
 δύδαιμονία ὅτι, πῶς αὖ διωκόντο αἱ ζωαῖ-  
 ναι εἰν δύδαιμονία, εἰ μὴ ἔχουσιν πλείους ἀν-  
 δρας; ἀλλὰ πάλιν, πῶς διωκόντων τὴν ἀν-  
 δρῶν εἰν μακρῶν, ὅτι τιν' ἢ μὴ πολλὰς ἀλ-  
 λας ἀνδρας ἔχει; ἀνάγκη τίνων, ἢ τῶν ζωαῖ-  
 ναι εἰν δύδαιμονία, καὶ τὴν ἀνδρῶν δὲ συχὴν ἢ  
 τὴν μὴ ἀνδρῶν μακρῶν, τὰς δὲ ζωαῖνας  
 τὰς νεωτέρους αὐτῶν, καὶ δύδαιμονας. πῶς ὅτι  
 ἀνδρῶν, εἰν μακρῶν, ὅτι πᾶσα ἢ οἰκία ἢ ἀγα-  
 τὰ, ἀθλίας ὅτι καὶ δύδαιμον ὅστις; ἐνλογότατον  
 τίνων λέγειν, ὅτι ἀνδρῶν ὅτι τὰς ζωαῖνας  
 ἀθλίας

quidem natura ad hoc voluptates ordi-  
 navit in his actionibus, ut non propter la-  
 bore animalia ab his necessarijs natu-  
 ræ operibus elongarentur: quod accide-  
 re posset, nisi animalia voluptates prodo-  
 carent. Est igitur ordo inconueniens &  
 præposterus, si propter solas voluptates  
 actiones hæ perficiantur. Nequaquam  
 igitur in his qui resurgent, quorum uita  
 bene ordinatissima supponitur, taliū est  
 usus, & multo minus in talibus futura e-  
 rit foelicitas, aliter enim quid prohibet, et  
 reliqua animalia irrationalia foelicia esse  
 in prædictis actionibus, quæ nobiscum  
 cōmunicant. Item si in his actiōibus ex-  
 trema hominis foelicitas est, sicut Maho-  
 metus palàm dicere uidetur, cuius gratia  
 nunc oportet ab his contineri, & non po-  
 tius die ac nocte comedere & luxuriari,  
 ut & hic foelices esse possimus. Sed apud  
 omnes homines, & apud Saracenos ipsos  
 honorabilius uidetur, continere ab his.  
 Habent aut̃ & quosdam uiros speculati-  
 uos & cōtinentes, quos maxime laudāt.  
 Sed quoniā fatuum est, ualde rationabili-  
 ter loqui cum homine prudētia omnino  
 priuato, liceat simul insanire et dicere: Si  
 in talibus actionibus extrema hominis  
 foelicitas est, quid faciet igitur anima se-  
 parata ante resurrectionē, quæ neq; co-  
 medere, neq; luxuriari potest? Sed neq;  
 angeli poterūt esse foelices, cum tales uo-  
 luptates non gustent. Item si in habendo  
 quidē multas mulieres, innumerabiles  
 autem pellices & iuniores extrema homi-  
 num foelicitas est, quomodo possent mu-  
 lieres foelices esse, nisi haberent plures ui-  
 ros? Sed rursus, quomodo possibile est ui-  
 rū esse beatū, cuius uxor multos alios ha-  
 beat uiros? Necesse igitur, uel mulierem  
 beatam esse, & uirum infœlicem: uel ui-  
 rum quidem foelicem, mulieres autem  
 & iuniores eius infœlices. Quomodo  
 autem possibile est, esse beatum ali-  
 quem, cuius omnis domus quam a-  
 mat misera & infœlix est? Rationa-  
 bilius igitur est, & uiros & mulieres  
 miseras

Voluptates in  
 quæ usum à na-  
 tura instituit.

Cōtinentia ip-  
 sis etiam Sara-  
 cenis laudabilis.



*Iuramentorum  
Dei in Alcora-  
no absurditas.*

*Quare uinum  
prohibeat.*

miseras esse et infelices. Hic tanq̃ in trāf-  
gressione dicta sufficiāt, ad demonst-  
randum irrationabilem esse legem secundū  
finem & prāmium quod promittit. Irra-  
tionabilis est & secundum alia multa quae  
in hoc continentur, sicut id quod frequē-  
ter inducitur, quod Deus iurat per fide-  
lem urbem, & per ficetum & oliuetum:  
quod palām apparet in Capitulo Eltim,  
quod interpretatur ficus. Homines per  
maiores suos iurant, sicut per Deum, uel  
per sanctos: Deus autem nō habens ma-  
iorem per quem iurare posset, consuevit  
per seipsum iurare, ut ipse ad Abraam iu-  
rauit, sicut fertur in primo Geneseos. Per  
ficetum autem uel oliuetum iurare, ua-  
num est et irrationale omnino. Item ipse  
prohibet uinum, propter ebrietatis eua-  
sionem, sicut in pluribus locis dicit. Sed  
cum uinum per seipsum malum non sit,  
sufficit solam ebrietatem cauere. Sed ui-  
detur omnes Saracenos suspectos habe-  
re, quod nullus eorum possit uel medio-  
criter, uel cum sobrietate uino uti, unde  
eius dehortatio ex necessitate cogit uel  
malum esse uinum simpliciter, uel Sara-  
cenos uniuersaliter incontinentes esse.

**QVOD LEX SARACENORVM**  
*manifesta continet mendacia.*

Cap. IX.

**N**Oo oportet considerare, quod  
lex haec non est lex Dei, quoniam  
manifesta cōtinet mendacia. Deus enim  
summa & prima est ueritas, a quo dici ali-  
quod mendaciū, est impossibile. In Alco-  
rano in cap. Ione dicit: Quis in ueritatē  
ducit: & respondēs dicit, Deus dirigit ue-  
ritatem, & qui dirigit ueritatem est ueri-  
tas, & conuenit eum imitari. Et post hec  
uere non cōgruit diuine legi, dici aliquid  
sine Deo, sed mendacium et figmentum  
absq̃ Deo dicitur. Sicut enim inquit Au-  
gustinus: Si in euangelio unum solum  
mendacium inueniretur, totum euan-  
gelium secundum eandem rationem  
suspectum esset & falsum. Alcoranum  
autem, multa quidem uera continet,  
quae

ἀθλίαις εἶναι καὶ κακοδαίμονας. ταῦτα δὲ πο-  
ρὴν πρὸς ἐκβάσει εἰρημλίαι, ἀρκείτω πρὸς τὴν  
ἐξαι ἀλογον εἶναι τὸν νόμον, κατὰ τὸ τέλος καὶ  
τὸ ἀθλον ὃ ὑποχρεῖται. ἀλογον δὲ καὶ κατὰ  
τὸς πολλὰ, τὰ ὅτι τὸν νόμον πορευόμενοι, οὗ  
πρὸς αὐτοῖς συνεχῶς παρεμβάλλεται θεὸς  
ὁμνύς κατὰ τῆς πίστεως πόλεως, καὶ ἢ τοῦ  
συκκεῶν καὶ τοῦ ἐλαιῶν. ὃ φαίνεται ἀπὸ  
ῥήδ' ἡν ὅτι κεφαλῶν τῶν ἐλπίμ, ὁμο-  
νόητοι συκκή, οἱ γὰρ ἀνθρώποι ἡτὶ τὸν ἥλιον.  
νὸς ὁμνύουσιν, οἷον ἡτὶ τὸν θεόν, ἢ τὸν ἅγιον. ὃ  
δὲ θεὸς μὴ ἔχωρ μείζονα καὶ ὅτι αὐτὸς ὁμο-  
ῖον ὁμνύει καὶ ἑαυτοῦ, ὡς αὐτοῦ φη-  
σὶν ἀβραάμ, ὡς λέγεται ὅτι τῶν πρῶτων τῆς  
γῆς ἡμεῖς. τὸ δὲ κατὰ τοῦ συκκεῶν καὶ τοῦ  
ἐλαιῶν ὁμνύει, μάταιον ὅτι, καὶ ἄγνο-  
παντελῶς. Ἐπὶ αὐτὸς κωλύει τὸν οἶνον ὅτι  
τὴν τῆς μέθης ἀποφυγῶν ὡς φησὶν ὅτι ἡ  
σι πόποις. ἀλλὰ τὸ οἶνον μὴ καὶ ἑαυτοῦ  
τὸ κακόν, ἥρκει μόνον τὴν μέθην καὶ  
ξασθῆ. ἀλλὰ δοκεῖ πάντας τοὺς σαρκε-  
νοὺς ὑποπτεύειν, ὡς μηδ' ἑνὸς αὐτῶν οὐκ  
μλόν ἢ μετρίως, ἢ μετὰ νήφους χρῆσθαι τοῦ  
οἴνου. ὁδὸν ἢ τὸν τοῦ ἀποτροπῆ, ὅτι οὐκ  
ἡς ἀναγκάζει λέγειν, ἢ κακόν εἶναι τὸν  
ἄπολως, ἢ ὅτι σαρκικῶς ἀκρατεῖς πάν-  
τες καὶ ὁλοῦν.

**ΟΤΙ Ο ΤΩΝ ΣΑΡΡΑΚ**  
νόμον νόμος ὁμολογοῦ μλῶς πε-  
ρίχει ψεύδους.

**E**Ναὶ δὲ θεωρεῖν, ὅτι ὁ νόμος  
τὸ οὐκ ἐστὶν νόμος θεοῦ, ἐπει-  
λογὸν μλῶς περιέχει ψεύδους. ὁ γὰρ θεὸς  
τῆ καὶ ἀκρα ὅτιν ἀλήθεια, παρ' οὗ ἀλ-  
νά τι ψεύδους ἀδωάται. ὅτι τῶν ἀλ-  
νῶ δὲ ὅτι τῶν κεφαλῶν καὶ ἰωνῶ φησὶ τῆς  
εἰς τὴν ἀλήθειαν ἔγει, καὶ ἀποκρίνεται  
πρὸς τὸν θεόν κατὰ τὴν ἀλήθειαν καὶ  
τῶν ἀλ-  
πρὸς ἡμᾶς τῶν μιμεῖσθαι. καὶ μετὰ τὸ  
ἀληθῶς ὅτι ἀρμόζει θεῷ νόμος, τὸ δὲ λέγει  
τὸν αὐτὸν θεόν. ἀλλὰ τὸ ψεύδους ἐπὶ τὸ πλῆθος  
αὐτοῦ θεὸς λέγεται. ὡς γὰρ φησὶν αὐτοῦ  
εἰ ὅτι τὸ θεῶν ἡμῶν ὅτι μόνον ψεύδους εὐε-  
τος, ὅλον αὐτὸ θεῶν ἡμῶν ἡτὶ τὸν αὐτὸν  
ὑποπτόμενον καὶ ψεύδους ἀποδοκιμαστέον.  
τὸ δὲ ἀληθῶς, πολλὰ μὲν ἀληθῆς πο-  
τεῖται.



[illegible]

Decem genera  
mendaciorum  
in Alcorano.

i. de seipso:

**Solē propheta:**

i. de Christiā-  
nis.

# L'home



homo ignarus Christianæ linguæ. Christiani enim Chaldaei & omnes orientales, uocant episcopos et monachos, colentes eos, Rampan, quod interpretatur magi

*Rampa.* ster, uel maior meus. In arabica autem lingua, rampa est nomen Dei, quod interpretatur dominus, absolute, quod & de solo intelligitur Deo. Sicut & apud nos quando dicimus, Dominus tecum. Falso igitur dicit Mahometus, quod deos Christiani hos uocant. Item idem dicit de Christianis, quod deificant Mariam. Inducit autem in capitulo Elmeide, quod interpretatur mensa, quod Christus excuset se de eo apud Deum, quod non dixit mundo, matrem eius esse deā.

*Maria Christianis nō pro dea.* Et uerè: neque Christiani hoc dicunt, Mariam uidelicet esse Deum uel deam, sed dicunt, quod fuit purissima mulier. Etenim euangelium non deam eam nominat, uel nunciam, sed mulierem.

*Ioh. 2. 19.* Item inducit in eodem capitulo, dicens de Christianis & Iudæis, quod non sunt filii Dei, uel amici Dei. Quod ostendit ex eo, quod affliguntur pro peccatis, sicut ipse dicit. Hæc autem demonstratio falsa est omnino. Multæ enim tribulationes iustorum. Et sicut ad Hebræos dicit Apostolus: Flagellat omnem filium quem suscipit. Aliter tamen iusti, & aliter impij flagellantur à Deo. Etenim ipsis Saracenis multa flagella Tartari intulerunt, & si legem non habeant.

*Heb. 12.* De Iudæis dicit Mahometus in capitulo Telteumpe, quod interpretatur poenitentia, quod deificant Eleazar, & dicunt quod ipse est filius Dei. Hoc autem manifeste est mendacium. Iudæi enim nullum hominem Deum faciunt, neque filium Dei dicunt esse. Item in capitulo Elnafa, quod interpretatur mulieres, dicit quod ipsi Iudæi dicunt interemisse Christum Iesum filium Mariæ apostolū Dei. Hoc autem manifeste est mendacium. nō enim Iesum, Christum dicunt esse Iudæi, neq; apostolum fuisse Dei, sed hominem iniquum, & dicunt ipsi, propter blasphemiam

*De Iudæis.* De Iudæis dicit Mahometus in capitulo Telteumpe, quod interpretatur poenitentia, quod deificant Eleazar, & dicunt quod ipse est filius Dei. Hoc autem manifeste est mendacium. Iudæi enim nullum hominem Deum faciunt, neque filium Dei dicunt esse. Item in capitulo Elnafa, quod interpretatur mulieres, dicit quod ipsi Iudæi dicunt interemisse Christum Iesum filium Mariæ apostolū Dei. Hoc autem manifeste est mendacium. nō enim Iesum, Christum dicunt esse Iudæi, neq; apostolum fuisse Dei, sed hominem iniquum, & dicunt ipsi, propter blasphemiam

ἀνδρῶν. ἀντιπρὶς τῶν τῆς διαλέκτου οὐ γὰρ χριστιανοὶ, χαλδαῖοι, καὶ πάντες οἱ οὐ πολικοὶ χριστιανοὶ καλεῖται τοὺς ἰδιόθεν καὶ τοὺς μοναχοὺς, τιμῶντες αὐτοὺς, ὅτι πάντ' ἐξυμνῶνται διδασκαλεῖ, ἢ μείζων μου. ἐν δὲ τῇ ἀραβικῇ γλώσσῃ τὸ ῥαμπά, ἐστὶν ὄνομα τοῦ θεοῦ, ὃ ἐξυμνῶνται κύριον, ἀπολλελυμένως, καὶ πᾶσι μόνον νοούμενον τοῦ θεοῦ. ὡς πᾶς καὶ πᾶς ἡμῖν, ὅταν λέγῃ μὲν, ὃ κύριος μετὰ σοῦ. ἐπὶ τοίνυν ὁ μαχμετ, ὅτι θεοὺς οἱ χριστιανοὶ τούτου καλεῖται. ἐπὶ ὁ αὐτὸς φησὶ περὶ τῶν χριστιανῶν, ἐκ θεοποιούσι τὴν μαρίαν. εἰσάγει δὲ καὶ τὸ κεφαλαίον τῷ ἐλμεϊδῇ, ὃ ἐξυμνῶνται τράπεζα, τὴν χρεῖαν παρακαλούμενον, πρὸς ἑαυτοὺς τὴν θεὸν, ὡς ἐκ εἰπόντος τῷ μαχ, θεὸν εἶναι τὴν μητέρα αὐτοῦ. καὶ ἀληθεῶς οὐδ' οἱ χριστιανοὶ ὡς φασὶ, τὴν μαρίαν μαρίαν, δὴ κλονότι θεὸν εἶναι ἢ θεὸν, ἀλλὰ τὴν σὺ φιλῶν γένεσθαι γυναικα. καὶ γὰρ τὸ εὐαγγέλιον, ὃ θεὸς αὐτῇ ὀνομάζει, ἢ ἀγγελίαν, ἀλλὰ γυναικα. ἐπὶ εἰσάγει ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ, λέγων πᾶσι τῶν χριστιανῶν καὶ τοῖς ἰουδαίῳ, ὡς οὐκ εἰσὶν ὅτι οἱ θεοῦ, ἢ τῶν θεοῦ. ὃ δ' ἐκινύσιν ἐκ τοῦ θλίβεσθαι ἐκ ἀμαρτιῶν, ὡς αὐτὸς φησὶν. αὐτὴ δ' ἡ ἀποδείξις, ψευδὴς ἐστὶν παντελῶς. πολλὰ γὰρ αἱ θλίψεις τῶν δικαίων. καὶ ὡς πᾶς τὸν βράχος φησὶν ὁ ἀπόστολος, μαχητοὶ πάντα ἡμέραν, ὃν παραδίδετα. ὁμῶς καὶ οἱ δίκαιοι οἱ ἀσεβεῖς μαχίζονται παρὰ τοῦ θεοῦ. καὶ τοῖς γὰρ τοῖς σατράκλωσις, πολλὰς ἐπιμακαὶ οἱ τάρταροι μάστιγας, καὶ τοὶ νόμοι ἔχοντες. περὶ δὲ τῶν ἰουδαίων φησὶν ὁ μαωμεθ, ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῶν πελτούμεν, ὃ ἐξυμνῶνται μετάνοια, ὡς θεοποιούτων τὴν ἐλπίδα, καὶ λεγόντων ὅτι αὐτὸς ὁ θεὸς τοῦ θεοῦ. τοῦτο δ' ἐφανερῶς ἐστὶν ψεῦδος. οἱ γὰρ οἱ ἰουδαῖοι, εἰς τὴν ἀνδραπομοποιήσιν, αὐτὴ ἡμέραν θεοῦ φασὶν εἶναι. ἐπὶ τῷ κεφαλαίῳ τῷ ἐλμεϊδῇ, ὃ ἐξυμνῶνται νάκον, φασὶν αὐτὸν εἶναι ἰουδαῖος λέγειν ἀκτεῖναι τὸν χρεῖον ἰησοῦν, ὃ ἡμέραν τῷ μαχ, τὸν ἀπόστολον τῷ θεῷ. ὡς φανερώς ἐστὶν ψεῦδος. οὐ γὰρ τὸν ἰησοῦν, χρεῖον εἶναι φασὶν ἰουδαῖοι, ἀλλ' ὅτι ἀπόστολον γένεσθαι θεῷ, ἀλλὰ θεωροῦν πονηρόν. ὃ φασὶν αὐτὸν πᾶσι βλαφημῆσαι



φημίας αὐτὸν ἀποκτείνει. περὶ δὲ τῶν  
ἀποστόλων φησὶν ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ α'-  
ράμ, ὅτι φησὶ πατέρα γένεσθαι τοῦ μου-  
σῆως, ὅτι ἐκεῖνοι ἐμαρτύρησαν καὶ εἶπον  
τῷ χριστῷ, ὡς εἶναι σαράκωνας, μιμητοὺς  
καὶ ἀποστόλους τοῦ μαχομένου. τοῦτο δὲ ἐστὶ  
ψευδὲς. ὁ μὲν γὰρ χριστὸς καὶ οἱ ἀπόστο-  
λοι, πρὶν τοῦ μαχομένου γεγονόσιν ἐξακο-  
στοῖς ἔτησιν. ὁ γὰρ μαχόμενος, ὡς τῶν τοῦ  
ἡρακλείου χρόνων ἀνεφάνη, ὃς ἤρξατο βασι-  
λεῦσαι ἐν τῷ ἐξακοστοῦ δ' ἐκατῷ ἔτη τῆς  
τοῦ κυρίου σαρκώσεως. ὅθεν ἔτι εἰς τὴν ἐ-  
πηκόσια ἔτη, ἀφ' οὗ γέγονεν ὁ μαχόμενος.  
εἰς δὲ χίλιοι διακόσιοι, καὶ πλείον, ὅτε οὗ  
γένοντο οἱ χριστὸς καὶ οἱ ἀπόστολοι. καὶ πῶς  
ἠδύνατο οἱ ἀπόστολοι εἶναι σαράκωνας,  
καὶ μιμητοὺς τοῦ μαχομένου, ὃς ἐκ παλαι-  
ων τοῦ θεοῦ ἐντίκτο (ὡς αὐτὸς φησὶ  
ἐν τῷ ἀλκοράνῳ, ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ ε'-  
κατομάρ; εἶναι σαράκωνας) ὁ παλαιὸς τοῦ  
τοῦ σαράκωνισμός, ἀπὸ τοῦ μαχομένου  
ἤρξατο. οἱ ἀπόστολοι ἄρα, οὐκ ἐμαρτύρη-  
σαν εἶναι ἠδύνατο, οὐτ' ἐκείνου μιμητοὺς,  
τοῦ ἐξακοστοῦ ἔτησιν ἡγήσαντο. ἢ, εἰ σα-  
ράκωνας ἦσαν ἐκεῖνοι, αὐτὸν ἠδύνατο εἶ-  
ναι παλαιόν. περὶ δὲ τῶν πατριαρχῶν,  
ὅτι αὐτοὶ δὲ ἐισχυρίζεται. φησὶ γὰρ ἐν τῷ αλκο-  
ράνῳ, ὅτι ὁ ἄβραάμ, καὶ ὁ ἰσαάκ, καὶ ὁ ἰακώβ, καὶ οἱ υἱοὶ ἐκεῖ-  
νων, σαράκωνας ἦσαν. τοῦ δ' αὖτε φησὶ  
καὶ περὶ τοῦ νόε, ὅτι τῷ σαράκωνος, καὶ  
ἐν τῷ αλκοράνῳ ἐπὶ τὸν ὅτι ἐκείνου καὶ παλαιόν  
τοῦ ἀνθρώπου γένεσθαι σαράκωνας, αὐ-  
τοῦ δὲ ἀπαρτίσθαι. τοῦτο δὲ πάντε-  
ως ὅτι ψευδὲς. πῶς γὰρ ἠδύνατο εἶναι  
σαράκωνας, ὃς προσηγόρευτο τοῦ μωαμεθ  
χιλίοις πωπερῶσιν ἔτησιν; ἔτι δὲ καὶ  
αὐτοῦ τοῦ μαχομένου λέγοντο, αὐτὸν γέ-  
νησθαι παλαιόν σαράκωναν ἐν τῷ νόε.  
ἠδύνατο δὲ λέγειν, τὸν νόε καὶ τὸν ἄ-  
βραάμ εἶναι σαράκωνας, ὡς αὐτῶν τοῦ  
σαράκωνος γένεσθαι αὐτῶν. αὐτὴ γὰρ ἡ ὁρμή  
ἦσαν, ὅθεν τὰ ὅτι τῷ ἀλκοράνῳ, ὅπου λέ-  
γεται τὸν ἄβραάμ μὴ γενέσθαι χριστιανόν, μὴ  
ἰουδαίον, ἀλλὰ σαράκωναν ἀκριβῶς. ἄ-  
ρα γὰρ δὲ, ὡς πορὶ ἐκ τοῦ ἄβραάμ γεγονόσιν οἱ  
σαράκωνες.

spemiam eum interemisse. De apo- 4. De apostolis.  
stolis autem dicit in capitulo Abraam;  
quem dicunt patrem fuisse Moyfi, quod  
illi testati sunt & dixerunt Christo, quod  
essent Saraceni, imitatoresq; et apostoli  
Mahometi. Et hoc autem est mendaci-  
um. Christus enim & apostoli ante  
Mahometum fuerunt sexcentis annis.  
Mahometus enim in temporibus He-  
rachī apparuit, qui incēpit impera-  
re anno sexcentesimo decimo ab in-  
carnatione Domini. Vnde uix septin-  
genti anni sunt, ex quo fuit Mahome-  
tus. Sunt autem mille ducenti, & plus,  
ex quo natus est Christus & aposto-  
li. Et quomodo apostoli potuerunt Sa-  
raceni esse, & imitatores Mahometi,  
cui ex persona Dei mandatum est (si-  
cut ipse dicit in Alcorano, in capitulo  
Elcaminar) quod sit ipse primus Sarace-  
nus; Primus igitur Saracenisimus à Ma-  
hometo incēpit. Apostoli igitur neq; Sa-  
raceni esse potuerunt, neq; illius imitato-  
res quem sexcentis annis præcesserunt.  
Velli Saraceni erant illi, impossibile est  
eum fuisse primū Saracenum. Depa-  
triarchis idem asserit. Dicit enim in plu-  
ribus locis Alcorani, quod Abraam &  
Isaac & Iacob & filij illorum Saraceni e-  
rant. Idem autem dicit & de Noë, quod  
fuit Saracenus. Et quod propterea dilu-  
uium uenit super terram, quia ipse præ-  
dicabat hominibus, quod fierent Sara-  
ceni, & ipsi renuerunt. Hoc autem om-  
nino est mendacium. Quomodo enim  
potuit Noë esse Saracenus, qui præcessit Noë.  
Mahometum duobus milibus quingen-  
tis annis. Item & ipse Mahometus dicit,  
seipsum fuisse primum Saracenum in  
mundo. Impossibile autem est, dice-  
re, Noë & Abraam esse Saracenos,  
quod ipsi Saracenos genuissent. hæce-  
nim expositio contraria est Alcorano,  
ubi dicitur: Abraam non fuisse Christia-  
num, neq; Iudæum, sed purū Saracenu.  
Necesse igitur, sicut ex Abraā natī sunt

Machumet sex-  
centis annis po-  
sterior Aposto-  
lis.

s. De patriar-  
chis.



Saraceni, sic ex eo & Noë Iudæi & Chri-  
 stiani nati sunt. Et dicunt etiam Sarace-  
 ni, quod Deus promisit Mahometo, ut  
 nullus introeat in paradysum ante eum.  
 Et post hæc assumpsit eum Deus, & du-  
 xit in paradysum. Et uidit illic uiros &  
 mulieres multas, & dixit: Quid est domi-  
 ne? Dominus autem dixit ad eum: Ne  
 mireris, & hi enim imitatores tui sunt.  
 Imitatores autem esse Mahometi impos-  
 sibile, nisi per Alcoranum: sed hoc non  
 fuit reuelatum ante tempora Mahome-  
 ti, sicut in pluribus eius locis continetur,  
 & maxime in principio. Huius autem fi-  
 gmenti mendacium quicumque intelle-  
 ctum habet, potest bene considerare, &  
 propter hoc in talibus uersari non oportet.

**VI. de demoni-  
 bus.** De demonibus autem speciale  
 quoddam capitulum in Alcorano est,  
 ubi palam dicitur, quod demonum mul-  
 tudo multa audientes Alcoranum, ga-  
 uisi sunt, & testati sunt, quod per ipsum  
 poterant saluari. Dixerunt autem & se-  
 ipsos Saracenos, & saluati sunt. Hoc au-  
 tem quantum mendacium continet, non  
 est necessarium argumentatione quadam  
 demonstrari. De angelis autem dicit, quod  
 omnes adorauerunt Adam, præter dia-  
 bolum. Item dicit ipse, quod quando ad  
 Deum uenit cum Gabriele, uidit in coe-  
 lo angelum unum qui milies maior erat  
 mundo, & flebat suis peccata. Et ip-  
 se ueniā suis precibus sibi impetrauit. Et  
 multa alia falsissima dicit, de quibus latius  
 narrabimus in fine presentis operis, cum  
 dicemus uisionē maximæ fictionis, quā  
 seipsum uidisse asserit. Item palam dice-  
 re uidet de angelis, quod sunt corporei.  
 Dicit enim in capitulo Sad, in pluribus  
 locis, quod angelī ex igne creati sunt, ho-  
 mines autem ex terra. Dicit enim in alijs lo-  
 cis, quod sunt magni spacio, sicut in se-  
 quentibus dicitur. De uirgine autem  
 Maria dicit palam in capitulo Abraam,  
 quod ipsa fuit filia Abraam, Abraam autem  
 pater fuit Moyse & Aarō. In capitulo autem  
 Mariem, quod interpretatur Maria, palam  
 dicitur,

VI. de demoni-  
 bus.

VII. De ange-  
 lis.

VIII. De uir-  
 gine Maria.

σαρρακλωοι, ουτως εζ αυτου και του νου η  
 ιουδαιοι και οι χριστιανοι ετηνηθησαν. και  
 τοπο δ'ε φασι οι σαρρακλωοι, ως ο θεος ε  
 μαχουμειτ εωσχετο, μη δ' ενα εισελθω  
 εις τον παραδεισον πω αυτου. μετα ταυ-  
 τα ανελαβον αυτον ο θεος, και ηγαγεν εις τ  
 ην αδ' εισον, και ειδον αυτον ανδρας τε και  
 γυναικας πολλας. και ειπε, τι δει κειν; δε  
 κεινος πω αυτ, μη θαυμασις. εδωκε γαρ  
 μοι ος εισιν. αδωκα τον δε μιμητας ειναι  
 μαχουμειτ, ε μη εσα το αλκοραν. αλλα ε  
 εκ του αποκεκαλυμμενου πω ειν χρονω  
 μαχουμειτ, ως πορ εν πλωσι τοποις αυτου  
 ειχεται, και μαλιστα εν τη αρχη. τοδου οπω  
 πλασματος το ψδιδ, πας νοου εχω  
 νατου κατανουσαι, και εσαδω εν τοις  
 τοις εστριβειν εδ'ε. ποδι δε ειν δαιμονι  
 ιδικον τι κεφαλαιον εν τω αλκορανω ειν  
 οπου εσαρηνην λεγεται, ως δαιμονι  
 θου πολυ, εκουσαν τον αλκορανω, και  
 ρησαν, και εμαρτυρησαν ως εδωκα τον  
 τουτου σωθηναι. ανειπερ δε και εανδρ  
 ρακλωος, και εσωθησαν. εδωκε δε ος πω  
 ψδιδ, ουκ αναγκαιον υπχειρηματι  
 αποδεικνυσι. περ δε ειν αγγελων φησιν  
 ως παντων πωσεκυνησαν τω ανδρι, και  
 το εσαβωλον. επι φησιν αυτος, ως οτι  
 τον θεον απηλθε μετα του γαβριηλ, ο  
 εν τω ουρανω αγγελον ενα, μυριακις  
 ζονα τοις οσμον παντος, θεωουται τα αυ  
 του αμαρτίας, ε συγγνωμην ιδια δινα  
 αυτος εφετησατο. και πολλα αλλα  
 δ'ησκατα φησι, περ ων διεφοδ'ικωτο  
 πεφελανσομεθα προς το τελει της πο  
 σης πραγματειας, οταν ποδι ειν μαλιστα  
 πλασμενης θεωειας εσαλεγομεθα, και εαν  
 ιδ'ειν δι'ιχνυζειται. επι εσαρηνην και  
 οδ'ε ποδι ειν αγγελων, οτι εισι σωματοι  
 φησι γαρ εν τω κεφαλαίω το σαδ, εν πω  
 τοποις, ολοι αγγελοι εκ πυρος εδημιουργη  
 σαν, οι δε ανθρωποι εκ χρος. φησι γαρ εν  
 τοις τοποις, οτι εισι μεγαλοι τη εσαπσε  
 εν τοις επομυνοις ειρησετου. ποδι δε ειν  
 θηνα μαρειας, φησι εσαρηνην εν τω  
 λαίω τω αμαρμ'ο δε αμαρμ. πατηρ  
 μωσέως και ααρων. εν δε τω κεφαλαίω  
 μαρειμ, ο ερμυνδ'εται μαρεια, εσαρηνην  
 φησιν



φροσι, ὡς ἡ τοῦ χειρὸς μήτηρ μαρία, ἀδελ-  
φὴ τοῦ ααρών· καὶ ὅτι μὲν μαριὰς καὶ αα-  
ρών ἐσχον πινὰ ἀδελφὰν λεγομένην μα-  
ρίαν, καὶ ὅτι οἱ τρεῖς οὗτοι ἦσαν υἱοὶ τοῦ  
ἐμράμ, δὴλον ἐν τῷ ἐκτῷ τῶν παραλει-  
πομένων. ἀλλὰ μετὰ ταύτης τῆς μα-  
ρίας, ὅτι τῆς μακαρίας παρθένου τῆς μαρίας,  
τῆς μητρὸς ἰησοῦ χειρὸς υἱοῦ τοῦ θεοῦ, χί-  
λια γεγονυῖσα ἐπὶ ἐξέλευσιν. καὶ ἡ μὲν  
πρώτη μαρία, ἐν τῇ ὁρμήνῃ ἀπέθανεν, ὅτε  
ὁ μαριὰς ἦγε ὅτι τῆς ὁρμήνῃ ὑπὸ τῷ γλῶ-  
τῆς ἐπαγγελίας, τοὺς υἱοὺς ἰσραὴλ, τὸ τε  
δὲ, οὐδ' ἡ ῥώμην τοῦ οἰκδομημένη, ἡ με-  
τὰ ταῦτα περικυβητοῦ ὑπὸ τῶν χρόνων ἐξε-  
κίου βασιλείας ἰούδα· ὅς γερονε μετὰ ἐπ-  
τακυσία ἐπὶ καὶ πλείων. ὁ δὲ χειρὸς ἰησοῦς  
μετὰ ἐκείαν γερονε τὸν βασιλεῖα, γηνηθεῖς  
ἐκ τῆς παρθένου μαρίας, ὑπὸ τῶν χρόνων  
βασιλείας ὁκτακυσίου, μετὰ ἐπτακυσία ἐ-  
πὶ καὶ πλείων ἀπὸ ἐκείνου, ἐφ' οὗ χρόνου ἡ-  
δὲ ἔχον τὴν τοῦ ἰσραὴλ μοναρχίαν οἱ ῥω-  
μαῖοι, ἀπὸ τῆς βασιλείας εἰς τὴν ἰουδαίαν.  
ὁδὸν καὶ ἐμαρτύρησαν οἱ ἰουδαῖοι, μὴ ἔ-  
χον βασιλείαν, εἰ μὴ λαοκρατορία καὶ σημεῖω-  
σαι, ὅτι καὶ φροσι αὐτοῦ ἐν τῷ  
ἐν βιβλίῳ περὶ τῆς πόλεως τοῦ θεοῦ, ἡ μὲν  
ῥώμη ὁκτοκυσίον ὑπὸ τῶν χρόνων ἔχον, ἡ  
κατὰ πινὰς ἄλλους τοὺς ἐκείνου. τότε δὲ τοῦ  
χρόνου τῷ ἰσραὴλ ἐν τῇ γῇ τῆς ἐπαγγελ-  
ίας, ὅ τῶν ἐπτακυσίων δεκάκυστον. ἐξ ὧν,  
ἐκ τῶν ἐπὶ μὲν ἀνέκονσαι τῷ ἰησοῦ τοῦ  
ναυῆ. τῷ δὲ χρόνῳ τῶν κριτῶν, ἐπὶ τριῶν  
κυσίων ἐκοντο. ἐξ οὗ δὲ ἤρξαντο βασιλεῖς  
ἐν αὐτῇ τριῶν κυσίων ἐκοντο. ὅτε ἔφ'  
οὐδ' οἱ τῆς πόλεως δεκάκυστον κατεβλήθησαν  
μέχρι τῆς γηνηθείας τοῦ χειρὸς, ἐπτακυσία  
πενητήκοντα ὅτε ἔφ', ὡς περ φροσι ὁ διάκονος  
παῦλος ἐν ταῖς ῥωμαϊκαῖς ἱστορίαις. συνεχώ-  
ρησε τῷ πονοῦμα τὸ ἄγιον, ὅτε πονοῦμα  
ὡς ἡ δὲ ἄλῳσαι τὸν μαχόμεν, ὡς τε πᾶν  
τὸ ἀνδρῶν πορρωδῶς τῷ ἀπείτῳ φωρῶσαι.  
ποδοῖ δὲ τῷ χροστὸ φροσι ὁ αὐτὸς, ὡς ἐκείνος ὅτε  
θεός ἐστιν, ὅτε θεὸς υἱός. ὅς αὐτὸς ὁ χροστὸ ποδοῖ  
ἐκ αὐτοῦ ὅτε ἐκ φροσι, ἀλλὰ μετὰ ὑποστολίας  
ποδοῖ τὸν αὐτὸ ὡς τῷ θεῷ πᾶσι, ὡς μετὰ  
ποπὶ τῷ ἰσραὴλ τῷ εὐαγγελίῳ. ὅτε ἡ φανέρωσι  
ὅτι ἡ δὲ γέγραπται ἡν ἐν τῷ τῷ  
ἰωάννῃ

dicitur, quod Maria mater Christi soror  
fuit Aaron. Et quod Moyses & Aaron  
habuerunt quandam sororem quæ Ma-  
ria appellabatur, & quod hi tres erant fi-  
lij Abraam, quod manifestum est in se-  
xto Paralipomenon. Sed inter hanc Ma-  
riam & beatam uirginem Mariam ma-  
trem Iesu Christi filij Dei, mille quingen-  
ti anni intercessere. Et prima quidē Ma-  
ria in eremo mortua est, quando Moy-  
ses duxit per eremum filios Israël ad ter-  
ram promissionis. Tunc autem neq; Ro-  
ma ædificata erat, sed post hæc fundata  
fuit in temporibus Ezechiae regis Iudæ,  
qui fuit post septingētos et plures annos.  
Iesus autem Christus post Ezechiam re-  
gem natus est ex uirgine Maria, genitus  
in temporibus Octauiani imperatoris,  
post septingentos & plures annos ab E-  
zechia, quo tempore iam Romanī mun-  
di monarchiam tenebant, & miserunt re-  
ges in Iudæā. Vnde & Iudei testati sunt,  
se nō habere regem, nisi Cæsarem. Et  
nota quod sicut dicit Augustinus, Ro-  
ma fundata est in tēporibus Achaz, uel  
secundum quosdam alios, Ezechiae. Et  
tūc habitabat populus Israël in terra pro-  
missionis, quod fuit septuaginta quinque  
annis: quorū uiginti septē peruenierunt  
quidem ad Iesum Naue. Tempore au-  
tē Iudicum, anni trecenti uigintinouem,  
ex quo incœperunt esse reges illic trecen-  
tis sexaginta duobus annis. A quo au-  
tem urbis fundamenta iacta sunt usque  
ad natiuitatem Christi, septingēti quin-  
quaginta duo anni interfuere, sicut dicit  
diaconus Paulus in Romanis historijs.  
Permisi igitur spiritus sanctus, Mahome-  
tum sic manifestum mendacium capere,  
ut quilibet homo facile deceptionem ani-  
maduerteret. De Christo dicit idem,  
quod ille neque est Deus, neque filius  
Dei: & quod ipse Christus de seipso hoc  
non dixit, sed quod apud Deum se humi-  
liter excusauit, nunquam mundo hoc di-  
xit. Hoc autem manifeste est menda-  
cium. Scriptum enim est in euangelio

Num. 20.

Ioh. 9.

XVIII. lib.  
de Ci. Dei.

9. De Christo:



Ioannis, quod ipse dixit seipsum filium esse Dei. & tunc Iudæi uoluerunt eum quasi lapidare propter blasphemiam. **Christus Dei** xit autem et seipsum æqualem esse Deo, **lius, Deus, prin-** & principium, quod soli Deo maxime **cipium, &c.** est proprium, dixit que: Si uerbis meis non uultis credere, credatis operibus. Antè autem demonstratum est in tertio capitulo, quod impossibile est quod Saceraceni dicunt, corruptum esse euangelium, & quod euangelium quod est apud nos, & uetus testamentum, debent suscipere. Sed & ipse Mahometus in capitulo Elacaph, querit demonstrari ei auctoritatem libri qui scriptus est ante Alcoranum. Posthæc dicit de Christo: quod ipse neque crucifixus est, neque mortuus, sed Deus in fine mundi faciet hunc mori: & alia infinita mendacia, quorum contraria in euangelij & alijs scripturis continentur, quæ longum esset enarrare. **X** De Deo. Deo autem simpliciter asserit, quod nullo modo possibile est eum habere filiū, quoniam uxorem non habet. & hoc cōtinuè repetit, dicens pro alia quadam fortī argumentatione. Hæc autem argumentatio similis est, sicut si quis dicat, Deum non esse substantiam, quoniam non habet accidens, uel non uiuere, quoniam nō comedit, uel respirat. Fatua est talis phantasia, & hominis carentis intellectu & ratione. Christiani enim nō tanquam ex muliere dant filium Deo, sed sicut ex igne caliditatem, ex sole autē splendorem, & uerbū ab eo qui loquitur. quæ omnia uere dicuntur gigni, & si non ex muliere. filius enim Dei splendor est, & uerbum sempiterni patris, coæternum & consubstantiale, & in eadem æqualitate. Sicut autem caliditas & splendor non separantur ab igne, ignis tamen aliquando à splendore nobiscum sine caliditate communicatur, sicut in luce lampadis: aliquando autem caliditas absque splendore est, sicut in accenso ferro. Sic & filius Dei potuit incarnari, & absque quo incarnatus esset pa-

Quomodo filius ex patre.

Heb. 1.

ἰωάννου διὰ τὸν λόγον. ὁ δὲ αὐτὸς ἔπαυεν ἀπὸ τοῦ ἔργου ἐν τῷ κόσμῳ. οἱ ἰουδαῖοι δὲ δολίκοι αὐτὸν λιθοβολήσαντες, ὡς ποιεῖ ἡ ἀποκάλυψις. ἔφησε δὲ ἑαυτὸν καὶ ἴσον εἶναι τῷ θεῷ, καὶ ἀρχὴν, ὃ μολυσματικὸν μόνον ἔστιν αἰσθάνεσθαι, εἰ τοῖς λόγοις μὴ θέλετο πιστεύειν, τοῖς ὅροις πιστεύουσι. προσηλθὼν δὲ ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ, ὡς ἀδύνατον λέγειν πῶς σαρκωκλινὸς ἔσται. ὁ δὲ αὐτὸς ἐν τῷ εὐαγγελίῳ καὶ τῷ παλαιῷ διακρίνει. ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ὁ μαχόμενος ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ ἐλακὰς τῷ δαιμονίῳ αὐτῷ τὸ ῥήτορ τοῦ βιβλίου ὁ γέγραπται πρὸ τοῦ ἀληθοῦς. μετὰ αὐτὸν τα φησὶ περὶ τοῦ χειρὸς, ὡς αὐτὸς ὅτι ἐσαύρωται, οὐτὶ ἀπέθανεν, ἀλλ' ὁμοίως πρὸς τῷ τέλει τοῦ κόσμου ποιήσει αὐτὸν ἀποθανεῖν. καὶ ἄλλα ἀπειρα ψόγῃ. ὅν τ' ἀναντία ἐν τοῖς εὐαγγελίοις, καὶ τῷ ἁλλοῖς γραφαῖς περιέχονται. ὁ μακρὸς αὐτοῦ καταλείπει. περὶ δὲ τοῦ θεοῦ αὐτοῦ δεισιπνεύεται, ὡς οὐδὲν ἄλλο τὸ πρὸς αὐτὸν αὐτὸν ἔχειν ἢ ὅτι μὴ δὲ ζωαῖται. καὶ τοῦτο συνεχῶς ἐπαυκακύνει. ὅτι ἄλλου τινὸς ὑποχρηματίζομαι. ἰσχυροῦ το δὲ τὸ ὑποχρέωμα, ὁμοίον ὡς πρὸς αὐτὸν τοῦ θεοῦ μὴ εἶναι οὐσίαν, ὅτι μὴ ἔχει αὐτοβελήν. ἢ μὴ ζῶν, ὅτι μὴ ἐδίδει ἢ ἀναστῆναι. ἀνόητος ἢ ποιῶν φαντασίαν, καὶ αὐτὸν πονεῖσθαι λογισμοῦ καὶ νοῦ. οἱ γὰρ ἰσχυροὶ, οὐχ ὡς ἐκ ζωακῆς διδόντες ἑαυτοῖς θεῷ, ἀλλ' ὡς πρὸς ἐκ μὲν τοῦ πυρός τῷ φωτὶ, ὅς ἡλίου δὲ τὸ ἀπαύγασμα, καὶ τὸν λόγον ἀπὸ τοῦ λέγοντος, ὁ πάντας ἀπαύγειν λέγονται γινώσκειν καὶ μὴ ἐκ ζωακῆς. ὁ γὰρ ἦος τοῦ θεοῦ, ἀπαύγασμα καὶ λόγος τοῦ αἰδίου πατρὸς, συγκαίεται καὶ ὁμοούσιος, καὶ ἐν τῇ αὐτῇ ἰσότητι. ὡς πρὸς δὲ ἡ δόξα καὶ τὸ ἀπαύγασμα αὐτοῦ χωρίζονται τοῦ πυρός, τὸ πῦρ μὲν τοῦτο τὸ ἀπαύγασμα καὶ ἡμῶν ἀνδρῶν τῆς ζωῆς κοινωνεῖ, ὡς πρὸς αὐτὸ τῆς λαμπρότητος. ὁ φῶς ὅστις δὲ τῆς δόξης ἀνδρῶν ἀπαύγασμα καὶ, ὡς πρὸς ἐν τῷ περὶ περὶ μὲν τοῦ σιδῆρος. οὕτω καὶ ὁ ἦος τοῦ θεοῦ διδάσκει σαρκωκλινῶν, καὶ ἀνδρῶν τῶν πνεύματι.



πρὸς τὸ πνδύμα τὸ ἅγιον σπρκαθῆναι, εἰ  
 ἐδιδάχθηται εἰς τὰ ὄργα τῆς τριᾶδος. ἔτω πα-  
 λιν ὁ ὁσος τοῦ θεοῦ, ὁ τοῦ θεοῦ λόγος, τὸ τοῦ πατρὸς  
 ἀπαύγασμα, ἡ δυνάμις ἐν ἀειδιῶν βιβλίῳ γρα-  
 φῆναι, ὡς τε ἡ ἀνθρώπων ἀναγινώσκουσιν, ὡς  
 ἀειδιῶν τὰ ὄργα αὐτοῦ ὁράουσιν, ὡς ἐν σαρκί  
 ἠνωμένοι. ὡς τὸ βιβλίον τὸ γεγραμμένον,  
 τὸ ἐστὶν ἡ σὰρξ, ἡ δυνάμις ἀφ' ἑαυτῆς. ὁ δὲ τοῦ  
 κυρίου λόγος, μὴ εἰς τὸν αἰῶνα ὡς πρὸς καὶ τὸ  
 τοῦ βασιλέως πρόσθεγμα, τοῦ τὸν λόγον αὐτὸν εἰς  
 τὸν αἰῶνα γινώσκον βιβλίῳ πέμποντος, αὐ-  
 τὸς ἡ ἐκ αὐτοῦ καὶ ἐκείνῃ, τὸ δὲ βιβλίον δυνάμει  
 καίεται. φασὶ γὰρ οἱ χριστιανοί, τὸ χριστὸν λό-  
 γον ὄντα θεόν, ὅν ἐν θεῷ. τοῦτ' αὐτὸ ὅτι ὁ μα-  
 χόμετ' ἀντιθέμενος, εἰ μὴ τε ὡς πρὸς  
 νος, μὴ τε νοῦν. φησὶ γὰρ ἐν τῷ ἀλκοράνῳ ἐν  
 τῷ κεφαλαίῳ τῷ ἐλνεσῶ, ὁ ἐρμηνεύει ἡ γυναι-  
 κες, ὅτι ὁ χριστὸς ἰσχυρὸς ὁσος τὸ μαρτύριον, λόγος δὲ  
 τοῦ θεοῦ. ὡς πνδύμα δὲ θεῷ. ὡς πρὸς τὸν αἰῶνα  
 λέγει ὁ μαχόμετ', ὅτι ἀδυνάτω τὸν θεόν ἔχον  
 λόγον ἢ πνδύμα, ἐπεὶ μὴ ἡ γυναικὶς ἐκείνη  
 τὸν πνδύμα πρὸς τὸν ἀφ' ἑαυτῆς, ὡς τε ἡ κτή-  
 νη αὐτῆς πρὸς τὸν μωαμέτ', ὅταν λέγῃ τὸ χριστὸν  
 λόγον ἐν τῷ θεῷ, καὶ πνδύμα ἐκ θεοῦ, πότρου  
 πρὸς τὸ πνδύμα δὲ τοῦ λόγου φησὶ τὸ πρὸς  
 εὐκὸς, ἢ πρὸς τὸ σῶμα, τὸ πρὸς τὸν πνδύμα  
 εἰς, ἢ πρὸς τὸν ἀκτίστου. εἰ μὴ πρὸς τὸν ὁρίστου, ἢ  
 πρὸς τὸν κτιστὸν, ὅπως ὁ μόνον ὁ λόγος καὶ τὸ πνδύ-  
 μα τὸ θεῷ ἐστὶν ἐκ τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ ὡς οἱ λόγοι καὶ  
 τὰ πνδύματα τὰ ἄλλα πρὸς τὸν, ὡς τὸν ἄλ-  
 λων μακαρίων ἀνθρώπων. ὡς καὶ τὸν ὁσος ὁ μα-  
 χόμετ' ἰδίως ὡς πρὸς πᾶν τὸν ἀνθρώπου ἐξ  
 ἑαυτοῦ σωμαίνου. ἀλλ' ὅτι ὡς τὸν λόγον  
 ὡς τὸν πνδύμα, πλὴν τῆς οὐσίας ὁ θεός πε-  
 ρεῖται δι' ἐλγος, ὡς πρὸς εἰσάγει ἐν ὅλῳ τῷ  
 ἀλκοράνῳ. εἰ δὲ λέγῃ πρὸς τὸν ἀκτίστου ὡς πρὸς  
 ὁσος λόγος τὸ θεῷ πνδύμα, ὅπως συμβαίνει  
 σὺν ἡμῖν ἐπὶ τῇ σπρκαθῆναι τὸν τριᾶδος  
 μυστήριον. ἔτι φησὶν ὁ μαχόμετ' πρὸς τὸ θεῷ, ἐν  
 τῷ κεφαλαίῳ τῷ ἐλνεσῶ, ὡς εἰς ὁ θεός εἶχον  
 ὅν ἐν κινδύνῳ αὐτῷ ὁσος ὁ ὁσος. ὡς γὰρ  
 ὡς ἐν αὐτοῖς ὁσος. αὐτὸν ἢ ὡς πρὸς τὸν αἰῶνα  
 εἰς τὸν αἰῶνα. ὡς πρὸς τὸν αἰῶνα, μὴ οἶόν τε ἐν τῷ  
 ὅν ἐχον ὅν, εἰ μὴ πονηρὸν καὶ αὐθιγὸν καὶ  
 ἀνυπότακτον. ἡμεῖς δὲ φησὶν, ὅτι ὁ ὁσος τὸν  
 αἰῶνα, λόγος δὲ τὸ θεῷ, καὶ ὡς πρὸς τὸν πατρός,  
 ὡς

ter uel spiritus sanctus, & si indiuisibilia  
 sunt opera trinitatis. Sic rursus filius Dei  
 & uerbum Dei patris, potuit in sensibili  
 libro scribi, ut ab hominibus legeretur,  
 & sensibilibus opera eius uiderentur; &  
 esse carni unitus. Et liber quidē scriptus,  
 potuit interrumpi, uerbum autē Domini  
 manet in æternum. Sicut & regis man-  
 datum, qui mittit uerbū eius in libro ad  
 terram quę sub eo est: ipsum autē uerbum  
 nunquam comburi potest, liber autē com-  
 burī potest. Dicunt igitur Christiani, Chri-  
 stum, cū sit uerbū Dei, filiū esse Dei. Hoc  
 idē & Mahometus de eo dixit, & si neq;  
 sciebat, neq; intelligebat. Dicit enim in  
 Alcorano in capitulo Elnefa, quod inter-  
 pretatur mulieres, quod Christus Iesus fi-  
 lius Marię, uerbū est Dei, & spiritus est  
 Dei. Quare igitur non dixit Mahome-  
 tus, quod impossibile est Deū habere uer-  
 bum uel spiritum, quoniam uxorem nō  
 habet? Quærendum igitur à Saracenīs,  
 ut quærant ipsi à Mahometo, quando di-  
 cit Christum uerbum esse Dei, & spiritū  
 ex Deo, utrū de spiritu uel uerbo dicit,  
 de accidentali quod profertur, uel de essen-  
 tiali, id est creato. Sic nō solū uerbū & spi-  
 ritus Dei est à Deo, sed & uerba & spi-  
 ritus aliorū prophetarū, & aliorū hominū  
 beatorū. Et secundū hoc nō magna quę-  
 dā laus est hæc de Christo, quę Mahome-  
 tus proprie & supra oēs homines uult cō-  
 stituere. Sed neq; propter talē rationē &  
 talem spiritū pluraliter Deus de seipso lo-  
 quitur, sicut inducunt in toto Alcorano.  
 Si autē dicit de increato & essentiali uer-  
 bo Dei et spiritu, sic utiq; nobiscū sentiūt  
 tam de incarnatione, quā de mysterio  
 trinitatis. Itē dicit Mahometus de Deo  
 in capitulo Elminim, Quod si Deus ha-  
 beret filiū, in periculo iam totus mūdus  
 esset. esset enim schisma inter eos. Hęc  
 autem suppositio ualde falsa est. Suppo-  
 nit enim, non possibile esse Deū habē-  
 re filiū, nisi iniquum & audacem &  
 inobediētem. Nos autem dicimus, quod  
 filius Dei est uerbū Dei, & sciētia patris,  
 uerbum ipsum.

Verbum.

Psal. 110.

Mahomet Chri-  
 stum uerbum et  
 spiritū esse Dei  
 fatetur, non autē  
 eum filium.

Dei filius uer-  
 bum ipsum.







τὸν ἀγέροντα τῆς κήπου τοῦ ἐλέφαν-  
 τος γυναικίαν, τὸν δὲ μὴ ἐκ τῆς κήπου  
 τοῦ χοίρου, τὸν δὲ γαλιῶν ἐκ τοῦ μετόπου  
 τοῦ λέοντος. ὅτε δὲ τὸν τρόπον ἐξηγή-  
 ται. ὅντος γὰρ τοῦ νόου ἐν τῇ κιβωτῇ με-  
 τὰ τῶν ἑσπερίων καὶ τῶν ζώων, ὅτε πρὸς ἀπό-  
 πατον ἐχώρει, ἐκλίνετο ἡ κιβωτὸς καὶ  
 μάλιστα, ὅτε ὁ ἐλέφανς ἀπῆλθε. καὶ διὰ τὸ  
 λίαν φοβεῖσθαι, ἠρώτησεν ὁ νόος τὸν θεόν.  
 ὅς ἐφη, ἀπελθε, καὶ προσκύνησον τὸν πῶ-  
 κτον αὐτοῦ πρὸς τῇ ὁπῇ, ἵνα ἡς πρὸς σιν  
 ἡ κήπος. οὐ γυναικίαν, ἀλλὰ τὸν ζῶον ἡ  
 κήπος, καὶ σὺ αὐτῇ χοίρον μέγιστον  
 λίαν, οὐτὼ ῥύγχει τὰς κήπους (ὡς ἐσθλόν)  
 ὁρῶσιν, ὁ μὲν ἐγγυνηθήσεται. καὶ ἤρξατο  
 κατὰ δίαιμ τὰς σανίδας τῆς κιβωτῆς. καὶ  
 τότε μάλιστα ἐφοβήθησαν. καὶ ἐπερωτή-  
 σας ὁ νόος τὸν κύριον, ἐπαύταξε τὸν λέον-  
 τα ἐν τῇ μετώπῳ. καὶ ἐξῆλθε γαλῆ, ὅτε  
 τῶν μυκτηρίων αὐτοῦ. καὶ ταύτην εἶναι  
 φησὶ τὴν αἰτίαν, διὲν τὴν τοῦ χοίρου  
 ἕρπας ἀκαθάρτα εἶναι φασὶ. φησὶ δὲ πάλ-  
 λιν ἐν τῇ αὐτῇ, ὅτι ὁ θεὸς πρὸς τῇ τέ-  
 λει τοῦ κόσμου ἀποκτενῆσαι πᾶσαν κτί-  
 σιν, καὶ τοὺς ἀγγέλους καὶ ἀρχαγγέλους,  
 καὶ οὐδ' ἐν ἑσπερίῳ φθνήσκειται ζῶν, πάλιν τοῦ  
 θεοῦ καὶ τοῦ θανάτου. ὅς ὅστις ἀγγέλους  
 λεγόμενους ἀδελφῶν. καὶ τότε ἐνπλάττει  
 κυρίως τῇ ἀδελφῇ, ἀποκτείναντα αὐτοῦ. οὐ  
 γυναικίαν, φωνήσας κυρίως φωνῇ μεγάλῃ,  
 καὶ ὅτι τοῦ εἰσὶν οἱ σατράπαι τοῦ κόσμου,  
 καὶ οἱ ἀρχόντες; καὶ μετὰ ταῦτα ἀνασῆκε  
 πάντας αὐτοὺς τὴν πάλιν ὁ μαχόμενος, ἐποίη-  
 σε βιβλίον, ὅπου ἐγράφη δώδεκα χιλιάδας  
 λόγων θαυμασῶν. θαυμάζοντων δὲ καὶ ἡ  
 κοινότης, εἰ πάντες ἐκείνη ἀληθὴ ἐστίν, ἀπεκεί-  
 νατο μόνον τὰ τριγύλια ἀληθείαν ἔχειν, τὰ  
 δὲ ἄλλα ψευδῆ εἶναι. ὅταν γινώσκῃ τὸ πῶς  
 ἐκλήθη βιβλίον ψευδὲς τὴν καταλαμβάνουσαν,  
 φασὶν οἱ σατράπαι, καὶ ὅτε τὸν μαχόμε-  
 νον εἰπεῖν, μὴ πάντα εἶναι ἀληθῆ, εἶναι δὲ  
 καὶ τοῦτο ἐξ ἐκείνων. τὸ δὲ ὑπόλοιπον, ὅ-  
 λον ἐν τῇ αὐτῇ ἰσχύει ἀεὶ διαμένειν. ὅτε πι-  
 σθῶ τοὺς σατράπαιους ποιῆσαι καὶ πάλιν τοῦ  
 ἀληθοῦς. εἰ γὰρ καὶ πολλὰ ψευδῆ κατε-  
 λαμβάνονται ἐν αὐτῇ, ὅμως διὰ πᾶσαν περι-  
 γρημῶν ἐν αὐτῇ ἀληθῆ, ὡς πρὸς θεοῦ λόγον  
 πᾶσαι

suem agrestem ex stercore elephantis na-  
 tum esse, murem autem ex stercore por-  
 ci, cattum autem ex fronte leonis. Hoc  
 autem isto modo exponitur. Cum enim  
 Noë esset in arca cum filiis & animalibus,  
 quando ad latrinam secesserunt, in-  
 clinata est arca, & maxime quando ele-  
 phas aderat. Et propterea quod ualde ti-  
 muit, consuluit Noë Deum, Qui dixit:  
 Recede, & adora podicem eius ad fora-  
 men, ex quo provenit sterces. Quo facto  
 simul exiuit sterces, & cum eo porcus  
 ualde magnus, cuius rostro stercora (si-  
 cut consuevit) effodiente, mus natus est,  
 & incœpit rodere tabulas arcæ. Et tunc  
 maxime timuerunt. Et interrogans Noë  
 Dominum, percussit leonem in fronte.  
 Et exiuit † mustela per nares eius. Et  
 hanc dicunt esse causam, propter quam  
 carnes porci non licitas esse dicunt. Di-  
 cit autem rursus in eodem capitulo,  
 quod Deus in fine mundi interimet om-  
 nem creaturam, & angelos, & archi-  
 angelos, & nihil relinquet uiuens præ-  
 ter Deum, & Mortem: quæ est angelus  
 quidam, qui dicitur Adriel. Tunc man-  
 dabit dominus Adriel, ut interimat se-  
 ipsum. Quo facto, clamabit Dominus  
 uoce magna, & dicet, Vbi sunt satrapæ  
 mundi & principes? Et post hæc re-  
 surgent omnia. Ipse que rursus Ma-  
 hometus fecit librum, in quo scripsit  
 duodecim milia uerborum mirabilium.  
 Mirantibus autem & quærentibus qui-  
 busdam, si omnia illa uera sunt: Respon-  
 dit, Sola tria milia ueritatem habere,  
 alia autem falsa esse. Quando igitur  
 in prædicto libro falsum quoddam de-  
 præhenditur, dicunt Saraceni, & hoc  
 Mahometum dixisse, non tamen om-  
 nia esse uera, & hoc ex illis esse. reli-  
 quum autem totum in suo robore per-  
 manere. Credo etiam idem facere Sara-  
 cenos in Alcorano. Et si enim multa  
 mendacia depræhenduntur in eo, ta-  
 men propter quædam, quæ in ipso  
 continentur, uera, sicut Dei uerbum,  
 in præ-

Porcus est mus  
 est stercore.

cattus. ita enim  
 habet liber de  
 Doct. Machi  
 meti.

Mors, Adriel.

Duodecim mi-  
 lia uerborum  
 mirab. liber.



in precio habetur apud eos. Dicitur est autem nobis superius, quod sicut dicit Augustinus: Si unum solum uerbum falsum in euangelio inueniretur, iustum esset, quod totum euangelium friuolum et uanum existimaretur et fabulosum. Ego autem firmiter sensi, quod Saracenorum maxime sapientes, & qui literarum peritiam habent, uerbis Alcorani nullam adhibent fidem, sed fictionem doctrinae eius auertunt. Signum autem huius, quod cum alijs sapientibus hi publice disputare recusant, sicut ego per experientiam ipsam cognoui. Et ipsum Alcoranum in medium afferri nolunt. uehementissime enim tristantur, cum ab alijs legitur, & nequaquam uolunt in alias linguas ipsum transferri. Scimus autem, quod purum aurum neque aquam timet, neque ignem, neque indicem. Et propter hoc Christiani ueritati Dei confidentes, quae fortissima est, & manet in aeternum, libenter de Euangelio cum alijs nationibus disputant, & gaudent cum alijs nationibus disputare, & gaudent cum ab alijs nationibus legitur, desiderantque ipsum omnibus publicari, & in alias linguas transferri, & non literis solum, sed etiam scripturis publicis Christi passionem ostendunt, quod ab alijs gentibus ludibrium et ignominia uidetur.

Alcoranū ipsi  
etiam Saracenis  
suspectū, ideoque  
publicari illud  
egre sustinent.

Psal. 116.

QVOD VIOLENTA SIT LEX  
Saracenorum. Cap. X.

**D**Ecimo debemus considerare, quod Alcoranum non est lex Dei, uiolenta enim est. Et ut breuiter dicam, lex haec proprie dici potest lex caedis & mortis, non solum quod ad eternam mortem nos mittit, sed quod corporali caede homines cogit credere his quae ab eo ipso dicuntur. Et in ipso Alcorano in capitulo Emparaca, quod interpretatur uacca, dicitur, quod in lege Dei non est compulso, & quod iam definitum est equum ab iniquo. Quae enim est maior compulso, quod

πῶς τοι παρ' αὐτοῖς. εἰρηται δ' ἐκ μὲν αὐ-  
τῶν, ὅτι καὶ δὲ φησιν αὐτοὺς εἶναι, εἰ μ-  
νομ εἰς λόγον. ὡς δὲ καὶ ἐν τῷ εὐαγγελίῳ  
εἰσέκειτο, ὡς αὖ δὲ καὶ αὐτὰ τῷ πῶς αὐ-  
τοῖς ὅσον μὲν τοῖς λογίζονται καὶ μὴ δὲ δι-  
εἶναι δὲ βεβαίως ἐδιδόμην, ὅτι τῶν σα-  
ρακηνῶν οἱ μάλιστα σοφοὶ καὶ γραμματεῖς ἔχον-  
τες τὰς ψαῖδας, οὐκ ἀποδέχονται τοῖς τῷ αὐτοῖς  
νομ λόγοις, ἀλλὰ τὸ πᾶν τὸ πῶς αὐτοῖς  
λίαν αὐτοῖς ἀποκρίσιν μὲν ὅτι. σημεῖον  
δὲ τὸ, ὅτι καὶ τοῖς σοφοῖς αὐτοῖς ἀποκρίσιν  
λέγειν, παρὰ τὴν αὐτῆς. ὡς παρ' ἐγὼ δὲ  
τῆς παρὰ τὴν αὐτῆς. καὶ αὐτὸ δὲ τὸ  
καρὰν οὐκ ἀποδέχονται, ἀποκρίσιν εἶναι. ὡς  
δὲ τὰ τὰ γὰρ ἀχθόνται, ὡς ἄλλων ἀνα-  
νωσιν μὲν. καὶ οὐδ' αὖτε ἐδέχοντο εἰς αὐ-  
τὰ γραμμάτια καὶ διαλέκτους αὐτῶν μετα-  
φράσαι. ἴσμεν δὲ, ὅτι τὸ κατὰ τὸν χρυσόν  
οὐκ ἐδέχοντο οὐκ ἐδέχοντο. καὶ διὰ τὸ  
οἱ χριστιανοὶ, τῇ τῷ θεοῦ ἀληθείᾳ παρὰ  
τῶν, ἴσμεν τὰ τὰ οὐκ ἐδέχοντο καὶ μὴ οὐκ ἐδέχοντο  
τῶν αὐτῶν, ἀποκρίσιν παρὰ τῶν εὐαγγελίων  
τοῖς ἄλλοις γράσι διαλέγονται, καὶ χρίσιν  
ὡς ἄλλων ἀνανωσιν μὲν. ὡς δὲ καὶ οὐκ ἐδέχοντο  
αὐτὸ πᾶσι ἀποκρίσιν εἶναι, καὶ εἰς ἄλλας μετα-  
φράσαι διαλέκτους, καὶ οὐ γραμμάτια  
νομ, ἀλλὰ καὶ γραφάς. ἀποκρίσιν τὸ πῶς  
χρίσιν παρὰ τῶν διακρίνοντο, ὅτι παρ' αὐτῶν  
ἄλλων ἐδιδόμην παρὰ τῶν, καὶ ἀποκρίσιν  
μὲν.

OTI TO ALKORANON  
οὐκ ἐστὶ νόμος θεοῦ.

**Δ**Εκατὸν ὁφείλομεν σημεῖον, ὅτι  
ἀποκρίσιν οὐκ ἐστὶ νόμος θεοῦ. Βία  
γὰρ ὅτι. καὶ συντόμως εἰπὼν, ὁ νόμος οὐ-  
κ ἐστὶν αὐτῶν λέγειν νόμον. σφαγῆς καὶ  
θανάτου, οὐ μόνον ὅτι αἰωνίῳ παρὰ τὴν  
θανάτῳ, ἀλλ' ὅτι σφαγῆς σωματικῆς καὶ  
νάτῳ αὐτῶν ἀνθρώπους βιάζεται, πεινῶν  
ἐν αὐτῷ λεγόμεναι. καὶ πῶς ἐν αὐτῷ  
ἀποκρίσιν ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ ἐλμπικῶν  
ὁ ἐρμηνεύεται βίος, λέγεται, ὡς ἐν τῷ νόμῳ  
τῷ θεῷ οὐκ ἐστὶ βία, καὶ ὅτι τὸ ἴσον ἐστὶ ἀρχή  
ἢ δὲ δίδωται. οὐκ ἐστὶ δὲ μείζων ἀνάγκη τῇ  
δὲ.



Violentia Ma-  
hometi,







ἐκ τῶν ὁρῶν χριστιανὸς ἀγρεύει τοὺς μάλλον ἀρ-  
 θανεῖν, ἢ σαῖρακλινὸς· εἰ μὴ πῶς τῇ πειρασμῇ  
 νῦν βίαι ἀφελήσεται. τρία δ' εἰσι φανερὰ τὰ  
 τῆς βίαις τοῦ πειρασμῶν νόμου, αὐτὸν τὸν πει-  
 ρασμὸν τὸν ὅτι πῶς σαυτὰς λέγειν καὶ  
 πειρασμοὺς ἀρκυτὸν νόμον. πρῶτον δὲ, τὸ πῶς  
 μαχόμεται ἐκείνοις εἰπεῖν ὡς τὸ πῶς πειρα-  
 σμῶν τὸν νόμον αὐτῶν, ἐφ' ὅσον αὐτὸν τοῖς ὁρῶ-  
 μένῃ καὶ ἡ ὅτι τοῖς ὁρῶν ἐξ ὧν, καὶ ἡ πειρα-  
 σμῶν δυνάμει. ἀλλ' ὁμοιωθῶν μὲν, καὶ ὡς  
 φησὶ ὁ χρυσόμοστος, τριακῶν τῶν ὁρῶν ἡ τῶν  
 ἀληθείας φύσις, ὡς τε καὶ πῶς πολλῶν πολε-  
 μευμένων μάλλον ἐξ ὧν, ὡς τῶν καὶ τῶν ἀντι-  
 τῶν ὁρῶν τὸ πῶς πολλῶν βουθέμενον, ὡς αὐ-  
 τῶν ἀντι-ὁρῶν ἡ ἀλήθεια τοίνυν, ὅτι εἰ τοῦ τῶν  
 τῶν πειρασμῶν δυνάμει βουθέμενος καὶ μά-  
 σπῃ τὸν κύριον ἀλήθεια, ἡ τῶν μὲν εἰς τὸν αἰῶ-  
 να. ὁ γὰρ τῶν χριστιανῶν νόμος, τὸ τῶν διωγ-  
 μῶν καὶ τῶν τριακῶν τοῖς δ' ἐκ τῶν σὺν-ὁρῶν  
 ὁρῶν καὶ τῶν, μαλιστα ἐπὶ δ' ὡς καὶ τῶν ἀ-  
 ντι-ὁρῶν τῶν πειρασμῶν, καὶ τῶν λαμπρότητι τῶν  
 δυνάμεων. σήμερον δὲ καὶ τὸν τῶν βίαις, τὸ  
 πῶς ἐκείνοις νόμου. ὅταν γὰρ ὡς τῶν διδασ-  
 καλῶν σὺν-ὁρῶν, ὡς τε τὸν νόμον αὐτῶν  
 διδασκαλῶν ὁ τῶν σαῖρακλινῶν διδασκα-  
 λῶν, ὁ τῶν λόγον καὶ τῶν, πρῶτον ἀρκυ-  
 νῶν τὸ τῶν, γυμνὸν κατέχει τῶν χειρῶν  
 φῶς διδασκαλῶν, ἡ τῶν πειρασμῶν καὶ τῶν  
 ὡς τῶν πειρασμῶν τὸ πῶς τῶν. οἱ χριστιανοὶ δ' ἐ-  
 διδασκῶν τῶν, οὐ τῶν, ἀλλὰ σαυτὸν ἀρκυ-  
 πῶν βίαις σήμερον δ' ἐκ τῶν, ἀλλ' ἡ μὲν ὁ-  
 ρῶν, ὡς αὐτὸν ἀντι-ὁρῶν πειρασμῶν πειρα-  
 τῶν χριστῶν ὡς πρῶτον εἰς μέσῳ λύκων. τρία  
 πῶς σήμερον τῶν φόνων καὶ τῶν βίαις ὁρῶν, τὸ  
 πῶς ἀστυνῶν τῶν τῶν σαῖρακλινῶν ὁρῶν  
 πειρατῶν, φανερὸν ἐσομένους ἀνθρώπων. οἱ δ' οὖν  
 ὡς τῶν τῶν φόνων, τῶν αἰώνιον ζωὴν  
 τῶν τῶν. ὡς καὶ ἀπὸ τῶν πειρασμῶν, ὡς  
 πῶς ἀρκυτῶν τῶν τῶν δυνάμει ἀρκυτῶν τῶν.  
 οἱ δ' οἱ ἀστυνῶν καὶ τῶν τῶν καὶ ἀρκυτῶν  
 πῶς τὸ λίαν ὁρῶν, ὡς τῶν τῶν τῶν  
 τῶν τῶν βαβυλωνίως, κεφαλὴ ὅτι τῶν σαῖρακ-  
 κῶν καὶ αὐτῶν δ' οἱ τῶν νόμοις τῶν τῶν σαῖ-  
 ρακκῶν εἰσι, τῶν καὶ τῶν ἀστυνῶν τῶν τῶν  
 τῶν τῶν σαῖρακκῶν, ἀλλὰ ἰσχυρὰ τῶν, οἱ δ' οὖν τῶν καὶ  
 τῶν τῶν σαῖρακκῶν, καὶ τῶν τῶν ἐκ τῶν  
 τῶν καὶ σωτηρικῶν τῶν νόμον τῶν μωαμέθ.  
 πῶς

Vterq; igitur horum potius eligit Chri-  
 stianus mori quam Saracenus, nisi ali-  
 quo modo prædicta uel abstrahatur. Tria *Tria signa uiol-*  
 sunt manifestissima signa uolentiae, præ-  
 dictae legis, absq; his quæ totiens ante di-  
 cta sunt: quod quidem fuit, quod totiens  
 dicit & mandat interimere. Primum si-  
 gnum est, quod Mahometus illis dixit,  
 intatum permanere legem eius, in quæ-  
 tum eis permaneat & in armis uis, et tē-  
 poralis potentia. Sed sicut dicit Chryso-  
 stomus, talis est ueritatis natura, ut & cū  
 à multis oppugniatur, fortius inualescat:  
 & e conuerso mendacium, cum à multis  
 adiuuatur, in seipso debilitatur. Veritas  
 igitur non indiget auxilio ex temporali  
 potētia, & maxime Domini ueritas, quæ  
 manet in æternū. Christianorum enim *Psal. 116.*  
 lex, persecutionis tempore trecentis an-  
 nis continue durante, maxime creuit, &  
 numero fidelium, & splendore miracu-  
 lorum. Signum autem & hoc uiolen-  
 tia legis apud illos. Quando enim ad do-  
 ctrinam conueniunt, ut legem eos Sara-  
 cenorum magister doceat, & qui debet  
 proponere uerbum, primum nudans en-  
 sem, nudum manu detinet, in quantum  
 docet, uel ponit ad terrorem in quodam  
 eminenti loco. Christiani autem docen-  
 tes, non ens, sed crucem tollunt, non  
 uiolentiæ, sed mansuetudinis signa osten-  
 dentes, tanquam homines qui mittuntur  
 à Christo, sicut oues in medio luporum.  
 Tertium autem signum cædis & uiolen-  
 tia est, quod affessini à Saracenis nutri-  
 untur, homicidæ hominum futuri, qui-  
 bus ex ipsa actione actiua & passiuia ui-  
 tam æternam promittunt, et mittunt eos  
 per orbem terrarum, ut principes mundi  
 dolose interimāt. Hi aut affessini, castra  
 habent & arces circa Liltum montē, obe-  
 diuntq; Sultano Babylonis, qui est caput  
 Saracenorū. Hiq; legibus & ordine Sa-  
 raceni sunt, & nō uocantur affessini à Sa-  
 racenis, sed Ismaelitæ, quasi radix & tri-  
 bus Saracenorum, & primi defenso-  
 res & conseruatores legis Mahometi.

Sultanus Baby-  
 lonis.

M Ad



Ad hoc enim præcipue instruuntur & nutriuntur, ut cædem faciant. Hoc scelus non Christiani solum, qui sanctissimam legem habent, abominantur, sed & Tartari, qui nullam legem seipsos habere dicunt, præter naturalem. Ex his igitur apparet manifeste, quod Saracenorum lex, lex est cædis & uiolentiæ. Est autem uiolentum, cuius motus est ab extrâ, qui nullum momētum huius quod mouetur remittit, ut dicit Aristoteles. Et ex hoc manifestum, quod non est lex Dei.

Tartaris nulla  
lex præter natura-  
lem.

Violentiū quid.

QVOD ALCORANVM NON  
est lex Dei, inordinatum enim est.

Cap. XI.

Vndecimo considerandum, quod Alcoranum nō est lex Dei, inordinatum enim est. Quæ enim à Deo sunt, ordinata sunt, ut dicit Apostolus. Videmus autem hoc in operibus naturæ, et in sacris scripturis. Firmissimum enim non solum Christianis, sed etiam ipsis Saracenis, Moyse legem & prophetas & euangelium à Deo esse. Hæc autem omnia ordinata sunt. Moyses enim ualde ordinate incipit à mundi creatione, & deinceps totum pentatheicum percurrit secundum ordinem temporis & historiæ, & alij autem prophætæ bene ordinate processerunt secundum ordinem temporis, demonstrantes quando & quibus regibus, uel secundum ordinem historiæ, uel ad minus secundum ordinem materiæ. Et euāgelium bene ac ordinatissime pro-  
cedit, & temporis ordine, & historiæ, & materiæ. Incipit quidem ab incarnatione & natiuitate Christi, deinceps autem de uita & doctrina & miraculis eius, & post hæc de morte & resurrectione & assumptione dicit. Alcorano autem omnino nullus est ordo temporis. Neque enim dicit quib. regibus, uel secundū quod tempus. Neque historiæ ordo est, primū enim capitulū unde incœpit, dicitur inscriptio uel aperitio libri, in quo indubitato proprie incœpit ab oratione & laude Dei. Et absq. medio, post breuē orationē tracta-

Rom. 13.

Testamenti ue-  
teris ordo.

Euāgelij ordo.

Alcorani nul-  
lus ordo.

πῶς ὁ αὐτὸς γὰρ ἰδίως αὐτὸς νοθεύει καὶ φασί, ὡς πρὸς φόνους ἐργάζεσθαι. ὁ αὐτὸς οὐχ οἱ χριστιανοὶ μόνον, ἀλλὰ καὶ οἱ τάρταροι, βδελύσσονται, ἀλλὰ καὶ οἱ τάρταροι οὐδ' ἔνα νόμον ἑαυτοῦ φασί, ἔχειν πάλιν φυσικῶν. ἐκ πάντων τίνων φαίνεται ὁ νόμος, ὡς ὁ τῶν σαφρακλίων νόμος, νόμος δὲ σαφρακλίων καὶ βίας. ἐστὶ δ' ἐβίαιον, οὐ καὶ νησις δὲ ἐξωθεν, οὐδ' ἐμὴν τοῦ κινουμένου ὅτι δὲ ὄντι ὅτι πάλιν, ὡς φασί, ἀριστοτέλης. καὶ τὸν τοῦ δ' ἡλίου, ὡς οὐκ ἐστὶ νόμος θεοῦ.

ΟΤΙ ΤΟ ΑΛΚΟΡΑΝΟΝ  
οὐκ ἐστὶ νόμος θεοῦ, ἀτακ-  
τον γάρ.

ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝ θεωρητικόν, ὅτι τὸ ἀλκο-  
ραν οὐκ ἐστὶ νόμος θεοῦ. ἀτακτον γάρ  
ἐστὶ. τὰ δὲ περὶ τοῦ θεοῦ, περὶ τῶν ἁγίων, ὡς φασί, ὁ ἀπὸ τοῦ θεοῦ. ὁ αὐτὸς δὲ ὁ αὐτὸς τῆς φύσεως ὅργιοι, καὶ ἐν ταῖς ἐφεσὶς γα-  
φῆς. βεβαίωτατον γάρ ἐστιν οὐ μόνον χρι-  
στιανοῖς, ἀλλὰ καὶ αὐτοῖς τοῖς σαφρακλίοις, τὸν πῦρ μωυσεως νόμον καὶ τοὺς προφη-  
τας καὶ τὸ βυαγγέλιον παρὰ θεοῦ εἶναι. τὸν  
καὶ δὲ πάντα, περὶ τῶν ἁγίων εἰσὶν. ὁ μὲν ὁ  
μωυσεως λίαν θυτάκτως ἤρξατο ἐκ τῆς ὁ-  
κόσμου δημιουργίας, καὶ ἐφεξῆς ὅλως τὸ  
πάντοτε διέβη, κατὰ τὴν τάξιν τοῦ  
πρὸς χρόνου καὶ τῆς ἐξουσίας. καὶ οἱ ἄλλοι  
προφηταὶ, θυτάκτως προήλθον, δεικνύ-  
ον κατὰ τὴν πῦρ χρόνου τάξιν, ὡς πρὸς  
ὑπὲρ βασιλείων, ἢ κατὰ τὴν τῶν  
τῆς ἐξουσίας, ἢ τῶν λαχιστον, κατὰ τὴν  
ἐν τῇ ὕλῃ. καὶ γὰρ μὲν μὲν ἀπὸ τῆς  
κώσεως καὶ τῆς γυνήσεως τοῦ χειρὸς, ἐ-  
φεξῆς δὲ περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς διδασκαλίας  
καὶ τῶν θαυμαστων αὐτοῦ. καὶ μετὰ τὰ  
τα, περὶ τοῦ θανάτου, καὶ τῆς ἀνα-  
στάσεως, καὶ τῆς ἀναλήψεως. ὅτι δὲ τῶν ἁγίων  
ἐστὶν, πάντως ὁ δὲ μὲν δὲ τὰς τάξεις, οὐκ ἐ-  
στὶν. ὁ δὲ γὰρ λέγει ὑπὲρ τίνων βασιλείων, ἢ κατὰ  
τίνων καιρῶν. οὐκ ἐστὶν ἐξουσίας τάξεις. ὁ μὲν γὰρ  
πρῶτον, ὅθεν ἤρξατο, λέγεται ὑπὲρ τῶν  
διανοίξας τοῦ βιβλίου, ὅτι ὁ ἀναμειβόμενος  
κῶς ἤρξατο ἐκ προσδύχης καὶ ὕμνου θεοῦ.  
ἐφεξῆς δὲ ἀμέσως μετὰ βραχέων θυ-  
τάκτως.

ΓΥΜΝ



ἡρξατο τῆς πραγματείας, καὶ δὲ κεφάλαιον  
 δ' ἄντορον ποδὶ τῆς πυρρᾶς βοῆς, ἡν ἔθυσεν μωϋ  
 σῆς, ἡς ἱστορία δὲ ἐν τῇ λαοὶ πικρῇ. τρεῖς  
 ὅν δ' ἐκεφάλαιον, περὶ τοῦ οἴκου τοῦ ἀβρα-  
 ᾶμ, ὃς γέγονε πατὴρ μωϋσέως· ἐν αὐτῷ πολ-  
 λαὶ περὶ τοῦ χειρὸς πατρὸς βαλλε, καὶ φη-  
 σὶ τὴν παρθένον μαρίαν ἀδελφὴν γῆρ-  
 ὦν μωϋσέως καὶ ἀαρὼν. καὶ ἐφεξῆς ἐπε-  
 τα τοῦ τέταρτον κεφάλαιον περὶ τῶν γυ-  
 ο ναικῶν, ὁμοίως δ' ἐκ περὶ τῶν ἄλλων, οὐ-  
 πως ἀτάκτως, ὡς τὸ μὴ εἶναι ἀνθρωπο-  
 ὃς ἀνδρῶν λόγον ἀποδοῦναι τῆς τάξεως  
 τῆς ἱστορίας καὶ τῶν κεφαλαίων. ἀλλ' οὐδὲ  
 ἡ τῆς ὕλης τάξις δὲ ἐν. οὐδ' ἐποτε γὰρ μίαν  
 ἐπεφόρχειται ὕλιν διττωκτως, ἀλλ' ἐφε-  
 ξῆς ἀπὸ μιᾶς ὕλης ἐφ' ἐτέρων ὑποθέσειν  
 πανταλῶς ἀσύμβατον μεταφέρειται, ἀν-  
 τικρὺς ὡς ποτὶ ἐξερκεῖς. ἀλλ' οὐδὲ ταῖς  
 ἔχει ὑποκειμένων, ἢ πινὸς ἀποδείξεως.  
 ὁ ἀλλ' ἡ διδασκαλία πᾶσα, ἐξ ὑποθέσεως  
 πρόεισι. καὶ ὑποθέμενοι πινὰ πρότασιν  
 καὶ ἐκ τῶν ἀληθῶν, ἐξ ἐκείνης ἄλλω τι-  
 νῇ συμπεραίνει, μὴ γὰρ ἐχρυσαν ἡνιὸν πῶς  
 τὴν πρῶτον. οἶον δὲ τὸ σωεχῶς παρ' αὐ-  
 τοῦ λεγόμενον, ὅτι ὁ θεὸς ὑψίστος δὲ καὶ  
 ἀγαθός, καὶ τὸ ἀληθεύειν νόμος δὲ σω-  
 τείας, καὶ ὁ θεὸς δὲ θεός, καὶ ὅτι οὐδὲ  
 ὅσον ἀλλ' ὁ θεὸς πᾶν τοῦ θεοῦ, καὶ ὁ μω-  
 αμὲθ δὲ προσφάντης ἀληθῆς. ὁποῖον δ' ἐ-  
 σι τοῦτο τὸ συμπέρασμα, τὸ τὸν μωα-  
 μεθ εἶναι ἀληθῆ τοῦ θεοῦ διούλον, ὅτι ὁ θεὸς  
 ἐστὶ θεός, καὶ ὡς ποτὶ ἐν τῇ κεφαλῇ τῇ  
 ἐλμαϊδῇ, ὃ ἐρμηνεύεται πρῶτον, φησὶ, κα-  
 τέστην ἡμῖν ὁ θεὸς οἰκίαν ἐλαράμ, τὸν τέ-  
 σιν αὐτῇ δὲ οἶον μεσκέ· μὴ ἐστὶ τῇ  
 νησείας τοῦ σαββακλισμοῦ. καὶ γινώσ-  
 κετε, ὅτι ὁ θεὸς πάντα οἶδ' ἐ, τὰ ἐν οὐρα-  
 νῷ καὶ τὰ ἐν γῆ, καὶ ὁ θεὸς οἶδ' ἐ πάν ὁ-  
 ποτὶ ἐσιν. ἀλλὰ τίς ποσὺν ἀνόντῃ, ὡς τ'  
 ἀμολαλλειν, εἰ ὁ θεὸς πάντα οἶδ' ἐ; ἐστὶ δὲ  
 καὶ πινὰ ἀμολαλλειν, ποίαν ἀποδοθῆναι  
 ἔχει τὸ, τὸν ἡνιὸν μεσκέ καὶ τὴν νησείαν τοῦ  
 σαββακλισμοῦ μὴ πινὸς ποιῆν γινώσκειν ἄλλω  
 γινώσκον τοῦ εἰδέναι τὸν θεὸν πάντα γινώσ-  
 κειν; σωεχῶς δὲ δοκεῖ ἀλλήλας ὡς ποτὶ ἐ-  
 νυπνιαοῖς, καὶ μολισα ποδὶ τὸ τέλῃ τοῦ  
 διελίου, ὅπου δοκεῖ αὐτὸς λόγους ὑπὸ λέγειν  
 αὐτῷ,

tum incoepit. Et est capitulum secundum  
 de fulua boue, quam obtulit Moyses, cu-  
 ius historia est in Levitico. Tertium au-  
 tem capitulum est de domo Abraam, qui  
 fuit pater Moyfi, in quo. multa de Chri-  
 sto interferit, & dicit uirginem Mariam  
 sororem fuisse Moyfi & Aaron. Et dein-  
 cept sequitur quartum capitulum, de  
 mulieribus. Similiter autem et de alijs sic  
 inordinate procedit, adeo quod nemo  
 est qui possit reddere rationem ordinis  
 historiae & capitulorum. Et neque ma-  
 teriae ordo est, nunquam enim unam  
 materiam bene ordinateque pertransit,  
 sed deinceps ab una materia ad alteram  
 per suppositionem omnino imperti-  
 nentem transfertur, tanquam abstra-  
 ctus. Sed & neque ordinem habet ar-  
 gumentationum, uel alicuius demonstra-  
 tionis. Sed omnis doctrina ex supposi-  
 tione procedit, & suppositiones quan-  
 dam propositionem per seipsam ueram,  
 ex illa aliam quandam concludit, quae  
 nihil commune habet ad primam. Sicut  
 est continue quod ab eo dicitur, quod  
 Deus est excelsus & bonus, & quod Al-  
 coranū lex est salutis, & Deus est Deus,  
 & quod nullus est alius Deus praeter De-  
 um, & Mahometus est propheta uerus.  
 Quae autem haec conclusio, Mahome-  
 tum esse uerum Dei seruū, et quod Deus  
 est Deus? Et in capitulo Elmaiada, quod  
 interpretatur mensa, dicit: Constituit no-  
 bis Deus domum Elaram, id est uocatio-  
 nis. Haec est domus mensae. Mensis est ie-  
 iunij Saracenismi. Et hoc est, ut sciatis,  
 quod Deus omnia nouit quae sunt in coe-  
 lo & quae sunt in terra, & Deus scit quic-  
 quid est. Sed quis est tam demēs, ut dubi-  
 tet quin Deus sciat omnia? Sed posito  
 quod dubitetur ab aliquo, quae est haec  
 consequentia, quod mēsa & ieiunium  
 mensis Saracenismi faciat scire, quod  
 Deus scit omnia? Et cōtinuē autem uidē  
 tur loqui tanquā somniator, & maxime  
 circa finē libri, ubi uidetur ei uerba defi-

Loquitur Ma-  
 hometus ut so-  
 mniator.



cere. Sicut in capitulo Elcapherũ, qđ interpretat̃ Hæretici, dicit de uerbo ad uerbum; O execrabiles, nō adoro quod uos adoratis, neque uos adoratis quod ego adoro; Ego nō adoro quod uos adoratis neq; adoratis uos, qđ ego adoro. Vobis uestra lex, & mihi mea lex, Sed quilibet hæreticus potest hoc dicere, ut intercīdat materiã quę est de inquisitione ueritatis. Et neq; reminiscor me inuenisse in toto libro unã solã argumentationẽ, quę secundum rectã suppositionẽ & conuenientem ordinem procedat. Nominum autem ordo illic grammaticẽ & rhythmicẽ optimus est. ferẽ enim totus liber metricus & rhythmicus est. Vnde & ualde gloriantur Saraceni, in sic pulchro & ornato arabicę locutionis modo; & ex his argumentantur, uerum prophetam fuisse Mahometũ. Nō enim sic ornate sciisset loqui homo omnino idiota. Sed sicut superius uisum est in quarto capitulo, nō cōsueuit Deus loqui in mūdo, uel cū prophetis, per uersus uel rhythmos. Sic igit̃ manifestũ, quod lex hæc non est à Deo, quę nullũ habet ordinẽ nisi solũ rhythmicũ, & grāmaticum, qui Deo nō cōgruit.

QVOD LEX SARACENORVM  
nō est Dei, iniqua enim est. Cap. XII.

**D**odecimo oportet considerare, quod lex hæc nō est à Deo. Deus enim est summe bonus: optimi autē est, optima facere, secundū Dionysiū. Quod autē lex Alcorani iniqua est, ex ipso Alcorano manifestū est. Dicitur enim in capitulo Elcaph, & in capitulo Elgem, quod interpretatur dæmones, quod ipsum Alcoranū placet dæmonibus, & in eodem delectatur: Dæmones autē iniqui sunt & peruersi secundū uoluntatē, quibus præter iniquū aliud placet nihil: Alcoranum igitur malum est. Item, Alcoranum causa est omnium malorum, sicut cædis, rapinæ, periurij, & huiusmodi, quæ non solum permittit Alcoranum, sed etiam mandat (sicut superius manifestum fuit) & maxime cædes. Non suffi-

αὐτῶν ὡς πρὸς τὴν κεφαλalaίαν τοῦ ἐλκευ-  
ομένου, ὃ ἐρεμύην δύνειται ἀρεπικῆς, φησὶ καὶ τὰ  
ξίμη· ὥ βλαστοφῖμοι, οὐ προσκυνοῦσι, ὁ προσκυ-  
νεῖται. οὐδ' ὑμεῖς προσκυνεῖτε, ὁ προσκυ-  
νοῦ. ὑμῖν ὁ νόμος, καὶ ἐμοὶ ὁ  
νόμος· ὁ νόμος. ἀλλὰ παῖς ἀρεπικῆς εἶπε διὰ  
τοῦ λέγειν, ἵνα διακόψῃ τὴν ὑλήν τὴν  
ἐν τῇ ζήτησει τῆς ἀληθείας. ἀλλ' οὐδὲ με-  
νημα ποτε διὰ παντός τοῦ βιβλίου· μόνον  
ἀποχαιρετισμὸν ἐν τῷ· ὅθεν αὖτις ἀποδοσεῖς  
πρόπουσαν τάξι. ἢ δὲ τῶν ὀνομάτων τα-  
ξιν ἐκεί, γραμματικῶς καὶ κεραιμικῶς κα-  
λίστη δὲ. σχεδὸν γάρ τὸ βιβλίον ὅλον, καὶ  
ρυθμικῶς ὅσον. ὅθεν λίαν καυχῶνται οἱ σφί-  
ρακτικοὶ ἐφ' οὗτω καλῶ καὶ κενωτικῶς  
ἀρραβικῆς διαλέξεως τρόπον. καὶ τούτου  
ἀποχαιρετισμὸν, ἀληθῆς προφήτης εἶναι τὸν  
χορεύει. οὐκ αὖ γὰρ οὕτω κρημνισμός ἡ πόσις  
διαλέγεσθαι, ἀνθρώπων πανταλῶς ἰδιώτων  
ἀλλ' ὡς ἀνωτέρω πεδεωμένους τὴν τοῦ πετρ-  
του κεφαλalaίαν, οὐκ εἰσάγει ὁ θεὸς διαλέγεσθαι  
τοῦ νόμου, ἢ τοῖς προφήταις, δι' ἐπὶ τῶν ἡμέ-  
ρων. ὅταν κρίνῃ φαμερῶν, ὅτι ὁ νόμος ὅτι  
ἐκ ἐστὶ παράθεος, μηδεμίαν ἔχωρ τάξι, καὶ  
μόνον ρυθμικῶς καὶ γραμματικῶς, ἢ τοῦ  
ἐκ ἀρχῆς.

ΟΤΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΟΥΤΟΣ  
ἐκ' ἐστίν ὁ νόμος.

Διδέκατον δ' εἰδεωρήμ, ὅτι ο νόμος  
 οὐτ' οὐκ ἐστὶ παρὰ θεοῦ. ὁ γὰρ θεὸς  
 ἄκρως ἄγιος ἀγαθός. τοῦ δ' ἐκείνου θεοῦ  
 ἀφῆκε ποιήμ, κατὰ τὸν διονύσιον. ὅτι ἐκ  
 νομ' οὗ ἄλλοθ' ἔστι πονηρός. ἄγιος, ὅς  
 οὗ τοῦ ἄλλοθ' ἔστι φανερός. λέγεται γὰρ  
 ἐν τῷ κεφαλαιῷ τῷ ἐλκῷ, καὶ ἐν τῷ  
 κεφαλαιῷ ἐλγῷ, ὅ ἐμὲ μὲν δέχεται δαίμονας,  
 ὅτι αὐτὸ τὸ ἄλλοθ' ἀρέσκει πῶς δι  
 ούσιμ, καὶ χείρουσιμ ἀντὶ τῶν αἰ δαίμον  
 πονηροὶ εἰσι καὶ δ' ἐκ τῶν κεφαλῶν κατὰ τὴν  
 λησιμ, οἷς πολλῶν τοῦ πονηροῦ, οὐδ' ἐν  
 ρα ἀρέσκει τὸ ἄλλοθ' ἀντὶ τῶν κεφαλῶν  
 σιμ. Ἐτι τὸ ἄλλοθ' ἀντὶ τῶν κεφαλῶν  
 τῶν κεφαλῶν οἷον, φόνωμ, ἀρπαγῆς, ὑπορκίς,  
 καὶ τῶν ποιούτων ἃ δ' ἡ οὐ μόνον συγχω  
 τὸ ἄλλοθ' ἀντὶ τῶν κεφαλῶν, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰς  
 ρω γέγονε δ' ἄλλοθ' ἀντὶ τῶν κεφαλῶν, καὶ  
 μάστιξ φόνους. οὐ



Φκσίμ,

sufficiens autem excusatio est, mandare infideles interimire, sed neque fideles. Dicit enim indubitato, quod fidelis non debet interimere fidelem: ipsos autem infideles mandat interimere, nisi tributa soluant. Tributum igitur soluere, sufficiens causa est interimendi, uel non. Quare non, inquatum infideles sunt, est tales. Item, sicut in pluribus locis Alcorani dicitur, Nullum est maius malum, quam Deo mendacium iniungere. Alcoranum autem multa & alia mendacia iniungit, praterquam quae dicta sunt superius in nono capitulo, de mendacijs quae in hoc continentur, quae omnia in Deum reflectit. Possumus autem & alia plura ostendere. In capitulo enim Elemphaal, quod interpretatur Lucra, dicit, quod sunt quaedam Dei & apostoli lucra, & dent Deo quintam partem ex quibus lucrantur, Sed nunquid Deus est sic iniquus ut permittat rapinam, ut illinc quintam capiat partem: uel sic pauper Deus, ut non habeat unde nutriat pauperes eius & uiduas & orphanos & peregrinos, de quibus illic loquitur, nisi permittat rapinam. Quare ut illinc lucretur, certe iam facit Mahometus Deum consortem sibi in malo, qui non potest habere consortem in bono. Item, & si aliquando Alcoranum prohibeat rapinam & periurium, & alia quaedam mala, tamen haec prohibitio, permissio quaedam potius est. Dicit enim: Ne faciatis mala, non enim placent Deo. Sin autem feceris, ipse est misericors & miserator, & facile uobis parcat. De rapina autem nihil unquam mandauit ut restituatur, neque tale ipsi consuetudinem habet, sed sufficit in fine Saracenorum dicere, Non est Deus praeter Deum, & Mahometus est apostolus Dei, sicut superius manifestum fuit in quinto capitulo. De periurio autem palam dicit in capitulo Elmin, quod interpretatur mensa: Non imputabit uobis Deus fraudationem iuramenti, sed inuocationem eius. Quasi dicat: Periurium non obligat ad culpam, sed ad poenam. Et postea



Mahometi per-  
iurium.

subditi: Pro transgressione autem eius, sufficit decem pauperum educatio, uel totidem indumentum, uel unius captiui redemptio. Qui autem haec non potest facere, ter ieiunabit. Ex istis equidem sequuntur omnia mala. Non enim timent rapere, uel decipere, uel peierare, nec fide seruare: cum Christiano praecipitur, fide seruare oportere etiam inimicis & infidelibus. Habent tamen quoddam indubitatum genus iuramenti Saraceni, quod non de facili transgredierentur, de quo post haec speculabimur. Mahometus autem palam dicit in capitulo Elmetaare, quod interpretatur necatio, quod Deus dispensauerat ei, ut non seruaret quod licite iurauerat, non amplius uidelicet ad Iacobitissam quandam accedere, quae Maria appellabatur, & sic peierauit: cuius remissionis testes sunt, ut dicit, Michael & Gabriel. Iniqua igitur est lex illa, quam sequuntur omnia mala. Est autem iniqua propterea, quod tot & sic magna mala et mendacia Deo iniungit. Et praeter praedicta, etiam alia multa iniungit mendacia, et fatua. Dicit enim, quod Deus se excusat ex eo, quod misit apostolum Mahometum, hominem, & non angelum, & ait, quod Deus dixit, quod misisset angelos, sed ipsi non potuissent mundum cum securitate pertransire. Sed nunquid Mahometus securius per mundum, quam angeli, accedebat: quod si angelos intelligit bonos & pacificos homines, adhuc non est dubium, quod boni & pacifici homines securius mundum pertranseunt quam mali. Inducitque Deum continue loquentem, et dicentem, quod non ludii gratia creauit mundum. Sed quis est tam demens, ut existimet de mundo, quod tanquam ludens fecit mundum? Item Mahometus Saracenus homo existens, & continuae intemperantiae deditus, in capitulo Elinir Elacap, inducit Deum dicentem: Ne ingrediamini domum alicuius nisi inuitati & uocati, & nisi perstrepant de foris. Et addit tanquam ex persona Dei: Et postquam ingressi fueritis

φαισιν ὑποκαταβόντων, ὑπὲρ δὲ τῆς παραβί-  
σεως αὐτοῦ ἀρκεῖ δὲ καὶ πρὸς τῶν προφ-  
φῆδων καὶ τοῦτον, ἢ ἐνός ἀρχαίου τοῦ  
πρὸς τοῦτον. ὁ δὲ ταῦτα μὴ διαμαρτυρεῖται, τῆς  
νῆδος. τούτοις δὲ ἐκ τῶν παλαιῶν καὶ  
καὶ οὐ γὰρ διὰ τοῦτον ἀρπαξάντων, ἢ ἀπο-  
ταῦ, ἢ ὑποκαταβόντων. ἀλλ' οὐδὲ τῶν  
πιστῶν, τῶν χειρῶν τῶν πιστῶν τῶν  
ἐν τῇ φυλακῇ καὶ τῶν ἐκ τῶν  
ἀπίστων. ἔχουσι δὲ τι ἀναμνηστικὸν οἱ  
ἐκ τῶν γένων, ὅτι οὐκ αὐτοὶ οὐκ  
παρὰ βασιλῆα, περὶ οὗ μετὰ ταῦτα  
θίσιται. ὁ δὲ μωσαϊκὸν διαβόλῳ φησὶ  
ὅτι κεφαλὰς τῶν ἐλμειτῶν, ὁ ἐρ-  
νύεται. ὅτι οὗτος ἐν τῇ αὐτῇ  
φυλακῇ, ὁ δὲ καὶ ὁ μωσαϊκὸς, τὸ  
δὲ καὶ τὸ πρὸς τὸν ἱακωβίτην πνί-  
νομαζομένη καὶ καὶ οὕτως ἐπὶ τῇ  
ἡς ἐν τῇ αὐτῇ καὶ τῇ αὐτῇ, ὡς φησὶν, ὁ  
καὶ καὶ ὁ γαβριήλ. πονηρὸς ἀπὸ τοῦ  
νόμου ἐκείνου, ὅτι ἐκ τῶν παλαιῶν  
καὶ ἐπὶ δὲ πονηρὸς καὶ διὰ τὸ πᾶν  
καὶ οὕτω μεγάλῃ καὶ καὶ ὑπὸ τῶν  
δύναμι τῶν παλαιῶν καὶ ἐν τῇ  
καὶ ἄλλα πολλὰ ὑποτίθεται ὑπὸ τῶν  
νόμων. φησὶ γὰρ τὸν θεὸν παρὰ τοῦ  
τὸ πᾶν αὐτοῦ τὸν μαχόμεν, αὐτοῦ  
πορὸν ὄντα, ἀλλὰ μὴ μάλλον ἀγγέλους, ὅτι  
τὸ ἐκείνους μὴ διαμαρτυρεῖται ἀσφαλ-  
τὸν κόσμον δι' ἐρεχθίδος, καὶ μήπως ὁ  
χρὺς ἀσφαλές τῶν ἀγγέλων διὰ  
τὸν κόσμον. εἰ δὲ τοὺς ἀγαθοποιούς καὶ  
ἐλυσσοποιούς διὰ τῶν ἀγγέλων, βούλει  
νοεῖν, ἐπὶ οὐδ' οὕτως ἀμείβονται τοὺς  
γαδούς καὶ ἐλυσσοποιούς τῶν ἀνθρώπων ἀ-  
φαλές τῶν δι' ἐρεχθίδος τὸν κόσμον, ἢ τοὺς  
νηρούς. εἰσάγει δὲ τὸν θεὸν συνεχῶς διὰ  
λεγομένων, καὶ λέγοντα, ὅτι οὐ παρὰ  
χρὺς ἐδ' ἐμιοῦν τὸν κόσμον. ἀλλὰ  
πορὸν ἀνὰ τὸν, ὡς τὸ λογισαὶ τοῦ  
θεοῦ, ὡς παρὰ τὸν ποίηκε τὸν κόσμον. ἔτι  
μαχόμεν περὶ τὸν ἀνθρώπου, ὅτι συνεχῶς  
ἀπολαστικὴ προσκείμενη, ὅτι κεφαλὰς  
τῶν ἐλυσσοποιῶν, εἰσάγει τὸν θεὸν λέγοντα,  
μὴ εἰσερχεσθὶ εἰς οἰκίαν ἀκλήτους, καὶ προσ-  
τα, ὡς αὐτὸς ἐκ τῶν παλαιῶν τοῦ θεοῦ. καὶ μετὰ  
εἰσελθόν καὶ φαγεῖν ἐξέλθῃ, καὶ μὴ ἐστὶν



Οι πότες το ὁμιλεῖν τις θυροφύλαξ. βαρὺ γὰρ  
 ὅτι τρεῖς περὶ φησὶ, ὡς ἀρχαῖον λέγειν. ἀλλ'  
 ὁ θεὸς ἐκ ἀρχαῖον λέγειν τὴν ἀλήθειαν. ὡς  
 ἐν βραχέει δέ, πᾶν ὅτι αὐτὸς ἠδὲ λησε ποιῆσαι,  
 αὐτὸς παρ' ἁλλῶν γινώσκων, τὸ ὅλον τρεῖς  
 διὰ ἀντιθέσεως ἐκείνου προστάσσοντες οὐ  
 τὴν γινώσκων. καὶ τούτου πάντες τὰ κακά  
 ἡκολούθησαν, ὡς πρὶν ἐξ ἀβελτίας τοῦ νόμου.  
 πῶς τὴν, ἀποκτείνωμαι, ἀρπαγῆν, μοι  
 χύειν μετὰ τῆς γυναικὸς ζεῖν, αἰμομιξίας  
 ποιεῖν, μετὰ μαρτίας ἐλπίσιν ἐκείνης ὡς ὁρ-  
 κῆν, καὶ μὴ φυλάττειν πίσιν ἐν τοῖς ὑπερχη-  
 μύλοις, πονηρὸς ἀρὰ ὅτιν ἐστὶν ὁ νόμος, ἀρ-  
 κων μὲν τρεῖς ἐλπίσιν, περὶ τῶν δὲ εἰς  
 τὰ πονηρὰ. ἐκ ἀρὰ παρὰ θεοῦ ὅτιν, ὅς ἀκρως  
 ὅτιν ἀγαθός, καὶ παρ' οὗ ἀγαθὸν μόνον πρὸς  
 σι, καὶ οὐ δὲ ὅτιν.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΑΛΚΟΡΑ-  
 ΝΟΥ ΣΥΝΓΡΑΦΗΣ. καὶ τίς ὅτι τὸ νόμος τού-  
 του ὁμιλεῖν καὶ εὐρεῖται.

Επεὶ φίνω δὲ εἰς αὐτοῦ, ὅτι τὸ ἀλκορά-  
 νον, ὁ τῶν σαράκηνων δὲ κλονεὶ νόμος,  
 ἐκείνι παρὰ θεοῦ, ἐπεταί (ἡπίσταται πρὸς τὸν  
 μωμὴν μαθητῶν, καὶ τῆς συστάσεως τοῦ  
 πωρεμίου ἀλκοράνου, δὲ φίνω γινώσκ-  
 κων, ὅτι βεβαιότατα πισθύνει τὸν τῶν παρ'  
 ἐκείνοις σοφῶν, καὶ ἰσχυροῖς ἀρὰ εἰκνυται λό-  
 γοις, τὸν πρῶτον τὸν ἀλκοράνον ποιητὴν ἐκ  
 ἀνδραποῦ γινώσκων, ἀλλὰ διὰ βόλον, ὅς ἰδὼν  
 φθόνον καὶ παραχρησέσθαι θεία, διὰ τὰς τοῦ  
 λαοῦ ἀμαρτίας καὶ τῶν, ὡς ἡρῆτο ἀναπεπ-  
 ταμένως καὶ ἰσχυρῶς ἐλπίσιν τὸν ἀντιχρί-  
 στὸν. ὁρῶν φίνω ὁ διὰ βόλος, τὴν τὸν χριστὸν πῶς  
 σι ἐν τοῖς ἀναποληροῖς αὐξάνουσιν μέρεσι,  
 καὶ τὴν εἰδωλολατρίαν ἐκλείπουσαν, ἡτῆ-  
 ρηται ὁ τῶν χριστῶν τὸν τῶν πρῶτον βασι-  
 λῆως ἐκείνῳ τὸν εἰδωλολάτρεα, ὅτι τὸν χρι-  
 στιανικὸν τὸν βασιλῆως ἡρακλείου, ὅς ἡ  
 κατέβαλε τὸν ὑψιλόμ πύργον ἐν αὐτὸς ὡς  
 ὁ μωσῆς ὁ χριστὸς ἐκ χρυσοῦ καὶ ἀργύρου καὶ  
 λίθων τιμίων, ὅτι τὴν εἰδωλολατρίαν, ὡς τὸν  
 σωτὴρ τὸν χριστὸν ὅπως ὑψώθηται ὅτι τὸν ἡρα-  
 κλῆως, καὶ ἐπὶ ὑψώθηται μόνον, μὴ ἐπὶ διωκόμε-  
 νος ἐκπλεῖν τὴν πολυθείαν, μὴ τὴν παντε-  
 λῆως τὸν τὸν μωσῆως νόμον καὶ τὸν τὸν χριστὸν  
 ὅτιν ἀγγέλιον ἐξ ἀρνεῖται, ὡς ἡ κατὰ πάντας τὸν  
 ἡσυχον

fueritis & comederitis, exite, & ne stetis  
 ad loquendum cum ianitoribus, quia mo-  
 lestum est prophetæ, & uerecundum est  
 dicere. Sed Deus non uerecundatur di-  
 cere ueritatem. Breuiter autē, quicquid  
 uolebat facere, uel quod fieret, id totum  
 Deo iniungebat, idē mādabat quod ita  
 fieret. Et ex hoc subsecuta sunt omnia  
 mala, quasi ex auctoritate legis: id est, in-  
 terimere, rapere, mœchari, cum uxore  
 Zeith incestum committere, cum Maria  
 Iacobitissa peierare, & non seruare fidē  
 in promissis. Iniqua igitur lex hæc, quæ  
 placet quidem diabolo, & quæ ad multa  
 mala nos inducit. Non igitur à Deo est,  
 qui summe bonus, & à quo bonū solum  
 procedit, malum autem nihil.

Conclusio.

DE ALCORANI INSTITVTIO  
 ne, & quis fuerit legis huius opifex &  
 inuencor. Cap. XIII.

Q Voniā igitur demonstratum  
 est, quod Alcoranum, Saraceno-  
 rum uidelicet lex, nō est à Deo, sequitur,  
 quærere de discipulis Mahometi, & de  
 constitutione prædicti Alcorani. Opor-  
 tet igitur scire, quod firmissime creditur  
 à sapientibus illorum, et efficacibus ratio-  
 nibus ostenditur, primum Alcorani au-  
 ctorem non hominem fuisse, sed diabo-  
 lum, qui propria inuidia & diuina per-  
 missionē, propter peccata populi, praua  
 luit inchoare solēniter & efficaciter per-  
 fidiam antichristi. Videns igitur diabo-  
 lus fidem Christi in oriētalibus partibus  
 maxime crescere, & idololatriam defice-  
 re, superato iam Chosroe Persarum rege  
 et Medorum idololatra, per christianis-  
 simum Heraclium imperatorem, qui ex-  
 cellam turrin diruit, quam ipse Chos-  
 roes edificauerat ex auro & argēto & la-  
 pidibus preciosis, propter idololatriā: &  
 quod crux Christi iam tū erat p Heraclio  
 exaltata, & amplius exaltāda: et cum nō  
 posset diabolus amplius multitudinē de-  
 orū defendere, nec omnino Moyfi legē  
 et Christi euangeliū negare, quā iā p totū

Alcorani auctor  
 diabolus.

M 4 mun-



*Mahometi con-  
ditio.*

*Translatio cru-  
cis Christi in  
Hierusalem.*

*Mahometi ar-  
rogantia.  
Mahomet  
idiota.*

*Mahometi se-  
ctatores.*

mundum diuulgatum erat: excogitauit  
figmento legis cuiusdā, quasi mediā in-  
ter nouum & uetus testamentum, mun-  
dum decipere. Et ut hoc ad effectum de-  
duceret, assumpsit hominem quendā dia-  
bolicū, nomine Mahometum, religione  
idololatram, fortuna pauperem, mente  
superbum, maleficijs celebrem. Et quidē  
libētius assumpsisset diabolus hominem  
bonæ famæ, si hoc ei permissum esset: si-  
cuti & libētius temptasset hominem per  
aliud animal, in quo amplius ipsius male-  
ficia celarentur, quā per serpētem. Sed  
non permisit diuina sapientia, nisi ut tale  
animal assumeret, et per talem hominem  
mundum inuaderet, ut ipse mundus faci-  
le posset considerare, qualis lex illa esset,  
quæ per talem legislatorem data est. Su-  
perato igitur Chosroe à prædicto Hera-  
clio, & translata sancta cruce in Hierusa-  
lem cum triumpho, sexcentesimo uicesi-  
mo anno ab incarnatione Domini, deci-  
mo quinto autem imperij Heraclij, ap-  
paruit quidam Mahometus arabs, qui  
primū diues factus per quandam uiduā,  
quā in uxorem duxit, & post hæc prin-  
ceps latronum factus, in tantam proru-  
pit superbiam, ut et rex Arabum fieri uo-  
luerit. Sed quia ipsi non susceperunt eū,  
quia de genere & opinione uilis erat, fin-  
xit se esse prophetam. Et cum comitali  
morbo laboraret, ne firmiter quis eo de-  
tentum esse crederet, cōtinue cadens, di-  
cebat angelum cum eo colloqui. Dabat  
autem post hæc responsiones quasdam,  
quas (ut dixit) audiebat quasi per modū  
campanæ circumsonantis auribus eius.  
Et quia idiota erat, & illiteratus, dedit ei  
diabolus socios proprios, & quosdam he-  
reticos & Iudæos, & Christianos simili-  
ter hæreticos. Adhæsit enim ei quidam  
Iacobita, nomine Baira, & durauit cum  
Mahometo usque ad mortem. Ferturq;  
quod Mahometus postea interfecit. Sed  
& Iudæi quidam, Phinees uidelicet,  
& Audia, nomine Salon, post hæc  
autem Audala dictus, & Selem: qui  
etiam

ἡσμον διαπεφμισμένον, ἔγνω πλοῦ-  
ματι νόμου πινός, ὡς πῶρ ἐν μέσῳ τῆς πα-  
λαιᾶς καὶ καινῆς ἀπατήσας τὸν κόσμον  
καὶ ἵνα πῦρ εἰς ὄργον ἀγάγῃ, πῶρ σὺν  
ἐπὶ τινὰ ἀνδρωπῶν διαβολικῶν, ὀνόματι  
μωαμεθ, τῇ θεοσκεΐᾳ ἐδωλολατρῶν, τῇ  
τύχῃ πρηνῆτα, τῷ φρονήματι ὑπερήφανον,  
κακουργίας ὑπερήφανον. καὶ ἡδὺν  
αὐτῷ προσελθεῖν ἀνδρωπῶν ἀγαθῆς φήμης,  
εἰ πῦρ παρὰ χερσίν. εἰ πῶρ καὶ ἡδὺν αὐ-  
τῶν πρῶτον ἀνδρωπῶν ἐπείρασεν δι' ἐν-  
ερῶν ζῶν ἢ δι' ὀφείας, ἐν ᾧ ἡ ἐκείνου πονηρία  
μᾶλλον αὐτῷ ἀπεκρύνθη. ἀλλ' οὐ συνεχώ-  
σεν ἡ θεία σοφία, καὶ διὰ τοῦτο τοιοῦτον  
ἀνέλαβε ζῶν, καὶ διὰ τοιοῦτον ἀνδ-  
ρωπῶν τῷ κόσμῳ ἐπέδωκε, ὡς τ' αὐτῶν  
ἡσμον ῥαδιῶς διωκηθῆναι κατανόου-  
σιν, ὡς αὐτοὶ ὀνόματι ἐκείνου, ὁ δὲ  
οὐκ οὐδὲ νομοδότης. πῦρ χροσίου  
νῦν ἡττηθῆναι παρὰ τοῦ εἰρημίου ἡ-  
ρακλείου, καὶ μετ' ἐκείνου πῦρ ἀγίου σα-  
ραφῆ εἰς τὴν ἱερουσαλήμ μετὰ θεοῦ μέγα  
ἐξακρωσίου ἐκείνου ἐκτορῆται ἀπὸ τοῦ  
πῦρ κυρίου σαρκώσεως, πρηνῆτα ἐκείνου  
δι' αὐτῶν βασιλείας ἡρακλείου, ἀνεφάνη καὶ  
μαχρύνει, ἀγὰρ. ὅς τοι πρῶτον πῶρ σὺν  
γίγνους, διὰ τὸν χίρην, ὡς εἰς γῆν  
καὶ ἡγάγη, καὶ μετὰ ταῦτα ἀρχῶν  
σὺν γίγνους, εἰς τὴν αὐτὴν κατέπεσεν  
περικαρία, ὡς καὶ βασιλεὺς ἀγ-  
γῶν γινέσθαι θελήσας. ἐπιληψίως δὲ αὐ-  
τῷ ἵνα βεβαίως κατὰ τὴν πῆναι πῶρ σὺν  
συνεχῶς πῶρ, ἐλεῖν ἀγγέλου αὐτῷ  
συλλαλεῖν. ἐδίδου δὲ μετὰ ταῦτα ἀπὸ  
κρίσεως πινός, ὡς (ὡς ἐλεῖν) ἦν δι' αὐ-  
κώδων πῶρ σὺν αὐτῷ πῶρ σὺν αὐτῷ.  
ἐπὶ ἰδιώτης ὡς, καὶ ἀγὰρ μετὰ, δι' αὐ-  
κὴν αὐτῷ ὁ διαβολὴ ἐπὶ τοῖς οἰκίους  
τῷ ἀρετικῶν πινός καὶ ἰουδαίους, καὶ χ-  
σιανούς ὁμοίως ἀρετικῶν. προσεκολλή-  
θη γὰρ αὐτῷ τῆς ἰακωβίτης, ὀνόματι Βαι-  
ρά, καὶ δι' ἐκείνου μετὰ πῦρ μωαμεθ σὺν  
δὲν μετὰ θανάτου. φαίνεται δὲ, ὡς με-  
τὰ ταῦτα αὐτῶν ὁ μαχρύνει ἀπὸ τῆς  
νῦν. ἀλλὰ καὶ ἰουδαῖοι πινός, φινίς δι' αὐ-  
νότι, καὶ αὐτῷ ὀνόματι σαλῶν, μετὰ τῶν  
τῶν αὐτῶν ἀλλὰ εἰρημίου, καὶ σελίμ,



καὶ γιγόναι σαφῶς κλυοὶ· καὶ τινὲς νισοῖαι  
νοί, οἱ μάλιστα κρινωνόντες σαφῶς κλυοῖς λέ-  
γοντες, ἀλλ' ἔδοξεν γελῆσαι ἐκ τῆς μαρείας  
παρρησίας, ἀλλ' ἀνδραπομῶ ἱπποῦ χειρὸν.  
καὶ τότε συνέθηκεν ὁ μωαμέθ τινὰ νόμον  
πρῶτον, διὰ τῶν ἐσθῶν, λαμβάνων τινὰ  
μὴν ἐκ τῆς παλαιᾶς, τινὰ δ' ἐκ τῆς και-  
νῆς διαθήκης. οὐ μὲν τότε ὁ λαὸς ἔχεν τὴν  
ἀλκωρᾶν. λέγεται μὲν γὰρ ἐν ταῖς αὐτῶν  
ἱστορίαις εἰπεῖν τὸν μαχόμετον κατ' ἡλθ' ἐπ'  
ἐμὲ τὸ ἀλκωρᾶν ὅτι ἐπ' αὐτῶν αὐτῶν καὶ ὁ  
πῶρ αὐτῶν πολὺν, ἀρκεῖ. λέγουσι δὲ τούτους  
γινώσκειν τὸν ναφὲ, καὶ ἐδρ, ὁμᾶρ, ὁμᾶρ, ἔλ-  
ρεσᾶρ, ἄσῆρ τὸν ἥμιν τοῦ κετῆρ, καὶ τὸν  
ἥμιν τοῦ ἁμῆρ. ὁδοῦ μὲν ποίνων αὐτοῖς, ἀνέγ-  
νωσάν ποτε ὅσοι γινώσκον τοῦ μωαμέθ, καὶ  
πολὺν τοῦ ὁδοῦ, οὐχ ἔλθ' ἔλθ' ἔλθ' ἔλθ' ἔλθ'  
βυτῶν, καὶ οὕτως μέχει τοῦ μωαμέθ.  
βέβαιον δὲ ὅτι, ὅτι οὗτοι οὐ συνεφώνησαν  
τοῖς πρῶτοις πρὸς βυτῶν ἐν τῇ ἀναγνώ-  
σει τῶν κατὰ τὸν. ὁ δὲ κινυτο ἐκ τοῦ,  
τὸ τοῦ πρῶτου μῶρ, ἀναγνώσκειν γινώ-  
σκον εἶναι τῶν δ' ὁδοῦ μέρει. ἀπὸ γὰρ τοῦ  
καιροῦ τοῦ μωαμέθ οὐδ' εἰς ὡς ἡμῶν γέ-  
γονε τοῦ ἀλκωρᾶν, εἰ μὴ ὁ αὐτῶν ἄλλ' ὁ ἥμιν  
τοῦ μεστωρ, καὶ ὁ ζεῖδ ὁ ἥμιν τοῦ ταμ-  
πῶν, καὶ ὁ κανὺν ἥμιν ὁδοῦ, καὶ ὁ ἐμῶν  
ἥμιν τῶν. περὶ δὲ τοῦ ἀλλ' τοῦ ἥμιν τοῦ ἀ-  
βιτῶν, τινὲς λέγουσιν ἐπὶ τῶν μέρει,  
τινὲς δὲ οὐ. ἐκαστὸν δὲ τούτων συνέθε-  
κεν ἀλκωρᾶν, τῶν ἄλλων ἀλκω-  
ρᾶν ἀνομοίωτα. ἐπολέμισαν δὲ καὶ  
πρὸς ἀλλήλους μέχει θανάτου, μὴ διεχό-  
μῳ τὰ τῶν ἄλλων. μετὰ δὲ τὸν ἐκείνων  
θάνατον, ἐδὴλονόσκειν ὁ λαὸς ἐν τῶν ἀλκω-  
ρᾶν, μέχει τῶν καιροῦ τῶν πῶρ, τοῦ  
ἥμιν ἐλεκεῖ, ὅς συνέθηκεν αὐτοῖς ὅσοι τὸ ἀλκω-  
ρᾶν ὁ νῦν ἔχουσιν, ἐνέπερσε δὲ καὶ τὰ ἄλ-  
λα ἀλκωρᾶν. καὶ τότε οἱ ἐρημνοὶ ἐπ' αὐτῶν  
πῶρ ἀρχόντες, ἀντίστοιχοι ἀλλήλοις ὅτι  
τῇ γραμματικῇ καὶ τοῖς ἰδίαις ἰδιώμασι. εὐ-  
ρομῶν δὲ ἐν ταῖς ἱστορίαις αὐτῶν, ὅτι τὸ τῶν ἀ-  
ποσταλίων κεφάλαιον ὑπερέβαινε· τὸ δὲ κε-  
φάλαιον τῆς βοῆς τὸ πρῶτον ἐν διακρίσει  
πρὸς τὸν ἀποφάσκειν ἡμῶν, νῦν δὲ συνέ-  
θηκε τὸ ὅλον ἐκ ἀνάγκης. φασὶ δὲ ἄλλοι  
καὶ τὸ κεφάλαιον τῆς βοῆς, χιλίας ἀποφάσκει  
ποδὲχειν

qui etiam facti sunt Saraceni. Et quidam Nestoriani, qui maxime cum Saracenis conueniunt dicentes, quod Deus non est natus de beata uirgine, sed homo Iesus Christus. Et tunc composuit Mahometus quaedam in modum legis, per socios, assumens quaedam quidem à ueteri, quaedam autem à nouo testamento. Non tamen tunc populus habebat Alcoranum. Dicitur tamen in eorum historijs, quod Mahometus dicit: Descendit ad me Alcoranum in septem uiris, & quicquid est satis sufficit. Dicunt autem hos fuisse, Naphe, & Eon, Omar, Omra, Eleesar, Asir filium Cethir, & filium Amer. Diximus igitur eis, quando legerunt hoc coram Mahometo: Et omnes dixerunt, quod non, sed coram senioribus, et sic usque ad Mahometum. Firmum autem est, quod hi non conuenerunt cum senioribus prioribus in littera quam nunc tenent. Quod probatur ex eo, quod littera primæ partis contraria est parti secundæ. A tempore enim Mahometi nullus peritus fuit Alcorani, nisi Audala filius Mesetud, & Zeith filius Tampeth, & Ocanan filius Ophyn, & filius Oenpe filius Tap. De Alere autem filio Abitale, quidam dicunt scire partem, quidam autem non. Quilibet autem horum composuit Alcoranum, aliorum Alcorano dissimillimum. Pugnaverunt autem & inter se usque ad mortem, non suscipientes quæ erant aliorum. Post mortem dissensit populus in Alcorano, usque ad tempus Mermpan filij Elezen, qui composuit eis hoc Alcoranum, quod nunc habent. Combussit autem & alia Alcorana. Et tunc etiam ciuitatum præfecti septem contradicebant sibi in grammatica, & proprijs idiomatibus. Inuenimus autem in eorum historijs, quod repudijs capitulum excedebat capitulum bouis, quod primum in ducentis triginta sententijs fuit, nunc autem totum constitutum est in duodecim. Dicunt autem alij, quod & capitulum bouis aliquando mille sententias continet.

**Alcorani mutations:**

**continue**



continebat, hodie tamen octogintaſep-  
tem. Referunt etiam & de quodam po-  
tenti, nomine Elgas, quod abstulerit ab  
Alcorano octogintaquinque ſentētiās,  
& addidit alias totidem alterius ſenſus.

Mahometi  
mors.

Quomodo igitur eſt uerum quoddicunt  
de Alcorano, quod Deus dicit, Nos de-  
ſcendere fecimus monitionem, et nos eā  
ſeruabimus? Narrant etiam quēdam hi-  
ſtoriā, quod Mahometus ueneno mor-  
tuus eſt, nec habuit populus Alcoranū.

Cum autem Empeumpecer fuſciperet  
principatum, præcepit ut quilibet colli-  
geret quæ poſſet: & hoc quod eſt præ ma-  
nibus, Alcoranum composuit, reliqua  
autem combuſſit. Sed in capitulo Elam-  
ram, de Alcorano dicitur, quod nullus  
præter Deum cognouit huius expoſitio-  
nem, & qui profunditatem ſapientiæ ha-  
bent, dicunt: Credimus ei, totum enim  
eſt à noſtro Deo. Et uere in hoc libro  
multa ſunt ſic diſperſa, ſic inordinata, ſi-  
cut etiam ſuperius manifeſtum eſt, ut nul-  
lam ſententiā dicant, dementiā potius  
& mendaciā cooperiant. Factum autē  
fuit, quod conuenerunt hoc eſſe Alcora-  
num, quod nunc in manibus habent, &  
dicunt Deum Mahometo reuelauiffe, et  
ſcripſiſſe ex ore Dei. Elphocaa autem, id  
eſt, magni doctores & expoſitores, nun-

ſectatorum Al-  
corani diuerſi-  
tas.

quam conuenerunt in expoſitione eius,  
neque in æternum conuenient. Et ſic nō  
ſolum orientales ad occidentales, ſed ori-  
entales inter ſe, & occidentales inter ſe,  
& in eiſdem ſcholīs diuerſæ ſunt ſectæ,  
& tantum diuerſæ, ut una condemnet  
aliā. Quidam enim ſequuntur Maho-  
metum, & ſunt plures: quidam autem  
Hali, & ſunt pauciores, & minus ma-  
li, & dicunt Mahometum tyrannica po-  
tentia ſibi ipſi uſurpauiffe, quod fuit Ha-  
li. Inſurrexerunt autem contra utroſ-  
que quidam philoſophiæ experti, & in-  
cipientes legere in libris Ariſtotelis,  
& Platonis, relinquebant omnes Sa-  
racenorum ſectas, & ipſum Alcora-  
num. Quod intelligens ex Babylo-

Conſtitutio Ca-  
lyphæ.

ne qui-

ποδὲν ἔχειν ποτὲ, σήμερον δὲ πρὸς ὅσον καὶ ἐπὶ  
ἡμέραν οὐδὲν ἔχοντα ἐπὶ αὐτῶν. ἐμφέρειται αὖτις  
πρὸς τὴν διωκτικὴν οὐνοματι ἐλγαν, ὅπως αὐ-  
τὸν ἐκ τοῦ ἀλκοράντος οὐδὲν ἔχοντα πρὸς τὴν  
φάσει, καὶ πρὸς τὴν ἀλλὰς ποσὺν εἰς  
ἄλλον σκοπὸν ἀφορώσας. πῶς τὴν αὐτὴν  
ἀλκὴν, ὅπως φασὶ πρὸς τὸν ἀλκοράντος τὴν  
τὸν θεόν, ὅτι ἡμεῖς κατὰ τὴν αὐτὴν ποσὺν  
τὴν ἀνὰ μνησιν, καὶ ἡμεῖς αὐτὴν φυλάτμεν,  
διηγουμένου δὲ πρὸς αὐτῶν ἰσορίαν, ἃ πρὸς  
μαχοῦμετ φαρμάκῳ ἀρθανόντες, οὐκ ἔχον  
ὁ λαὸς ἀλκοράντος. τὸ δὲ ἐμπερισημασμένον  
ἀρχὴν λαβόντες, καὶ πρὸς τὴν αὐτὴν ποσὺν  
διωκτικὴν ἔχοντες, ὁ διωκτικὸς, σιωπῶντι νῦν  
ἐν χειρὶ ὅν ἀλκοράντος, τὰ δὲ λαοὶ πρὸς  
καὶ τὴν αὐτὴν ποσὺν κεφαλῶν τὸν ἐλαμνῶν, πρὸς  
ἐλ τὸν ἀλκοράντος φασὶν, ὅτι οὐδὲ εἰς πλὴν  
θεὸν ἐγνωτὴν τὸν τὸν ἐλκυσιν. καὶ οἱ ἐλκυσ-  
σομεθαί ἔχοντες, φασὶ, πρὸς τὸν αὐτὸν ποσὺν  
γὰρ εἰς τὸν αὐτὸν ποσὺν θεοῦ. καὶ ἀλλὰς ἐν τῷ  
τῷ τῷ τῷ βιβλίῳ πολλὰ εἰσιν ὅπως οὐκ  
νὰ, ὅπως διωκτικὸς αὐτῶν, ὅπως αὐτῶν  
νωσὶν γέγονε δὴ τὸν, ὅπως μὴ δὲ μίαν αὐ-  
νοίαν λέγοντες, τὴν αὐτοίαν μὴ τὸν καὶ τὸν  
ψυχοῦς συγκαλὺνται. γέγονε δὲ συγκαλὺν-  
σαι τὸν αὐτὸν ποσὺν ἀλκοράντος, ὁ νῦν ἔχοντες  
σὶ, καὶ εἰπεῖν, τὸν θεόν ἀρκαλὺν τὸν αὐτὸν ποσὺν  
χοῦμετ, καὶ αὐτὸν γράψαι ἐκ τῶν αὐτῶν ποσὺν  
θεῶ. οἱ δὲ ἐλκυστικοί, τὸν τὸν οἱ διδασκαλοὶ  
μεγάλοι οἱ ἐλκυστικοί, ὅπως οὐκ οὐκ οὐκ οὐκ  
σαν ἐν τῷ ἐλκυστικῷ αὐτῶν, οὐκ οὐκ οὐκ οὐκ  
συμφωνήσας. καὶ τὸν τὸν τὸν οἱ ἀνὰ τὴν  
καὶ πρὸς τὸν δὴ τὸν αὐτὸν ποσὺν, ἀλλὰ καὶ οἱ  
τὸν αὐτὸν ποσὺν ἀλλήλους, καὶ οἱ δὴ τὸν αὐτὸν ποσὺν  
λας, καὶ ἐν τῷ αὐτῷ ποσὺν σχολίοις διὰ φασὶν  
σὶν αἰρέσεις, καὶ ποσὺν διωκτικοί, καὶ τὸν  
μίαν τῆς ἀλλῆς κατὰ τὴν αὐτὴν ποσὺν. πρὸς  
γὰρ ἐπονται τὸν μαχοῦμετ, καὶ εἰς τὸν αὐτὸν ποσὺν  
ους πρὸς τὸν αὐτὸν ποσὺν, καὶ οὐκ οὐκ οὐκ οὐκ  
τους, καὶ τὸν καὶ τὸν. καὶ φασὶ, τὸν αὐτὸν ποσὺν  
μετ τυραννικῇ διωκτικῇ ποσὺν αὐτῶν  
τὸν τὸν αὐτὸν ποσὺν ἐπαμείνωσαν δὲ ἐκατόν  
ρακκοὶ πρὸς τὸν αὐτὸν ποσὺν ἐμπερισημασμένον, καὶ τὸν  
μῶν ἀναγινώσκουσιν ἐν τῷ βιβλίῳ ἀρκαλὺν  
λους καὶ πλάτων, ἀρκαλὺν ἀρκαλὺν ποσὺν  
τὰς τῶν σαρκικῶν αἰρέσεις, καὶ τὸν  
τὸν ἀλκοράντος. ὁ νοῦς καὶ τὸν αὐτὸν ποσὺν  
βυλῶν.



Βυλῶν, ὀνόματι ὁμοδ' ὀνομαζομένην βα-  
 βυλῶνι τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν μνηστῆ-  
 ρειαν σχολῶν, λαμπροτάτης οὐσίας καὶ με-  
 τήμειψι τὴν παρὰ τὸ ἀλκοράνου ἀναγνω-  
 σιν, καὶ ἐταξεν, ὅσοι αὖ ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν  
 ἔρχοντο εἰς τὴν βαβυλῶνα, ἵνα τὸ ἀλκορά-  
 νου διδάσκοντο, ἔχουσι κεραικίας καὶ ἀ-  
 ναλώματα ἐκ τοῦ κοινῶν ἀναγκάει. καὶ διω-  
 ρεῖται τὸ εὖ σαφὲς κλινοὺς καὶ εὖ τῶν ἀλκο-  
 ράνων ποσέχοντες, μηδ' ἕνα τῶν σχολῶν  
 ζεῖν ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ. ὅσα γὰρ οὐδὲ καλοὺς  
 σαφὲς κλινοὺς εἶναι νομίζουσιν, τοὺς φιλοσο-  
 φίας ποσέχοντες, ὅσα τὸ εὖ ποιῶν τοὺς φαν-  
 λίζεμεν τὸ ἀλκοράνου, ὅσα τὰς ἀνωτέρων εἰρη-  
 ρημίας ἀπείας, γὰρ τῶν ὁγδοῶν καὶ ἑνῶν  
 κεφαλῶν.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΕΡΛΑΣΘΑΙ  
 τὴν ἀκαθάρτην διω-  
 ρεῖαν.

DE FICTIONE IMPRO-  
 batissima uisionis. Cap.  
 XIII.

Τῆς αὐτοῦ καὶ δ' ἐκείνου δ' εἰς θεωρεῖν, ὅπως  
 πεπλάσμεν διωρεῖαν ὁ μαχόμετ  
 ἡμεῖς καὶ γὰρ ἐν τῇ κεφαλῇ τῇ ἡμῶν ἰσ-  
 ραήλ, αὖν τῶν ποιήσαντι διελθεῖν τὸν δ' ἔ-  
 ρου αὐτοῦ ἐν μίᾳ νυκτὶ ἐκ τοῦ θυκτηρίου τοῦ  
 ἐλαράμ, ὁ δ' ἐν οἴκῳ μετ' ἐμὲ, τὸ πορρῶ-  
 τῶν θυκτηρίου, ὁ δ' ἐν οἴκῳ ἀγίου ἱεροσα-  
 λήμ, ὡς διλογησάμεν, καὶ τὰ λοιπὰ. ἔζη-  
 σις δὲ τῆς ἀκαθάρτητος ταύτης ὅτι, ὅτι ὁ μα-  
 χόμετ ἐν μίᾳ τῇ ἡμερῶν ἐφ' ἡμέρας τὴν ἐκθε-  
 νῶν αὐτοῦ ὥραν, ὡς καὶ πλείους εἶπε τοῖς ἐν  
 θεωροῖς, ὡς ὑμεῖς ἀνθρώποι, κρατανόσασθε.  
 χθὲς μετὰ τὸ ὅσα ἐλθὼν με ὑμῶν, ἦλθε πρὸς  
 με ὁ γαβριήλ μετὰ τὴν ἐσχάτην ἐσπερινὴν  
 ψαλμῶδιον, καὶ εἶπε μοι, ὡς μωαμεθ, γν-  
 τήματα σοι ὁ θεός, ὡς σκεψάσθαι αὐτόν.  
 ὡς εἶπον, καὶ ποῦ αὐτόν ὡς σκεψάσθαι; καὶ  
 εἶπον ὁ γαβριήλ, ἐν τῇ πόλει ὅπου ὅτι.  
 καὶ ἡγάγε μοι κτλῶ, μετ' ἐμὲ μὲν ὄνον,  
 ἐλατῆρον δὲ ἡμίονον. καὶ τὸ ὄνομα, ἐλμπε-  
 ράκ. καὶ εἶπε μοι, ἀναβαίνει πρὸς, καὶ ἐλα-  
 νι μετ' ἐμὲ οἶκον τοῦ ἁγίου. καὶ ὡς ἐφρόν-  
 τιζον ἀναβαίνειν, ἐφυγε τὸ κτλῶ. καὶ εἶ-  
 πον αὐτῷ, ἵσατο ἀσφαλῶς, ὁ μαχόμε-  
 μετ γὰρ ὅτι ὁ βουλόμενος ἀναβαίνει.  
 καὶ

Quartodecimo oportet speculari,  
 quod fictam uisionem Mahome-  
 tus composuit, quæ est expositio cuius-  
 dam Alcorani. Dicit enim in capitulo fi-  
 liorum Israël: Laus ei, qui fecit transire  
 seruum eius in una nocte ex oratorio  
 Elaram, quod est domus Mechæ, usque  
 ad longissimum oratorium, quod est do-  
 mus sancta Hierusalem, quam benedici-  
 mus, & reliqua. Expositio autem senten-  
 tiæ huius est, quod Mahometus una die-  
 rum psallebat matutinam eius horam.  
 quam cum perfecisset, dixit hominibus:  
 Ouos homines, considerate. Heri post-  
 quam ego discessi à uobis, uenit ad me  
 Gabriel post ultimam uespertinam psal-  
 modiam, & dixit mihi: O Mahomete,  
 mandat tibi Deus ut uisites eum. Cui di-  
 xi: Et ubi uisitabo eum? Et dixit Gabriel:  
 In loco ubi est. Et adduxit mihi iumentū  
 maius quidem asino, minus autem mu-  
 lo, & nomen eius Elmparac. & dixit  
 mihi: Ascende hoc, & equita usque ad do-  
 mum sanctā. Cumque curarem ascendere,  
 aufugit iumentū. Dixitque ei: Sta firmiter.  
 Mahometus enim est, qui uult te ascendere.  
 Et re-

Mahometi ut-  
 fio ficta.

Fabula mire le-  
 pida, quæ cum  
 Luciani Veris  
 narrationibus  
 quoque conferri  
 possit.



Et respondit iumentum: Nunquid pro eo missum sum? Respondit Gabriel: Utique. Et dixit iumentum: Non permittam eum ascendere, nisi prius rogaerit Deum pro me. Ego autem intercessi pro iumento apud Deum meum, ascendique ipsum, & ambulabat me insidente tenui gressu: collocabatque ungulam pedis in orizonte, uisus fui. Et sic ueni in domum sanctam in minori spacio, quam quantum oculi ictus perfici posset. Erat autem Gabriel mecum, & duxit me ad rupem in domo sancta Hierusalem, & dixit mihi Gabriel: Descende, quoniam ab hac petra ascendes in coelum. Et descendi. Et Gabriel ad rupem iumentum Elmparac, cum cingulo ligauit, & portauit me in humeris suis usque ad coelum. Cumque uenisset ad coelum, pulsauit ianuam Gabriel, dictumque fuit ei, Quis es? Respondit, Ego sum Gabriel. Dictumque fuit rursus ei: Et quis est tecum? Respondit, Mahometus. Dixit autem ianitor: Nunquid pro eo missus fuisti? Et dixit Gabriel, Etiam. Et aperuit nobis ianuam. Et uidi gentes angelorum: & bis flectens pro eis genua, effudi orationem. Et post hac cepit me Gabriel, & duxit me ad secundum coelum. Erat autem spacium horum duorum coelorum iter quingentorum annorum. Et quamprimum pulsauit ianuam, responsio facta est ei secundum omnia similis usque ad septimum coelum. In quo septimo coelo describit se uidisse populum angelorum. Prolixitas uniuscuiusque angeli multo milies mundo maior erat, quorum quisque habebat septuaginta milia capitum, & in quolibet capite septingenta milia ora, & in quolibet ore mille septingentas linguas, laudantes Deum septingentis milibus idiomatibus. Et asperxit unum angelorum flentem. Et quaesiuit causam fletus eius. Et respondit, se peccatum esse, Ipse autem orauit pro eo,

Monstra angelorum septimi coeli.

καὶ ἀπεκρίθη τὸ κτλῶθ, μὴ ὑπὲρ αὐτοῦ ἀπεισάλλω; ἀπεκρίθη δὲ γαβριήλ, ναὶ καὶ εἶπε τὸ κτλῶθ, οὐ συγχωρήσω αὐτὸν ἀναβλῦναι, εἰ μὴ πρότερον ὑπὲρ ἐμοῦ τοῦ θεοῦ δεκθῇ. ἐγὼ δὲ εἰδήθην τοῦ θεοῦ μου ὑπὲρ τῶν κτλῶν. ἐπέβην τε αὐτῷ, καὶ συνεπάτεσθαι ὑποκαθήμενός μου πορεύσασθαι. συνέειπε τε τῷ χαλῶν τοῦ ποδὸς ἐν τῇ ἐρείζοντι τῆς ὄψεως αὐτοῦ. καὶ οὕτως ἦσαν εἰς τὸν οἶκον τὸν ἅγιον, ἐν ἐλατῇ δὲ ἐκείνῃ ματι, ἢ ὅσον αὐτὸς ὁ βολὴν ὀφθαλμοῦ γλαυκῆς. ὡς δὲ καὶ ὁ γαβριήλ μετ' ἐμοῦ ἦγαγε με εἰς ἀπορροῖαν ἐν τῇ οἰκῇ τῇ ἁγίᾳ ἐν τῇ ἱερουσαλὴμ. ὃ εἶπε μοι ὁ γαβριήλ κατὰ βῆθιν, ὅτι ἀπὸ τῆς πύλης ταύτης ἀναβήσῃς εἰς τὸν οὐρανόν. καὶ κατέβην καὶ ὁ γαβριήλ ἀσφαλίσατο μετὰ κύκλου ποδῶν τῶν ἀπορροῶν τὸ κτλῶθ τὸ ἐλμπαθ, καὶ ἐβάστασέν με ἐν τοῖς ὤμοις αὐτοῦ, καὶ τοῦ οὐρανοῦ. καὶ ὅτε ἤλθομεν πρὸς τὸν οὐρανόν, ἔκρυψε τῷ θύραν ὁ γαβριήλ, καὶ ὡς τὴν πύλιν αὐτῶν, τίς εἶ; ἀπεκρίθη, ἐγὼ εἰμι γαβριήλ. ἐρρήθη τε πάλιν αὐτῷ καὶ τίς ὅστις μετὰ σοῦ; ἀπεκρίθη, ὁ μαχρίν. εἶπε δὲ ὁ θυρωρὸς, μὴ ὑπὲρ τούτου ἡ ἀποστολή; ναὶ. καὶ ἠνοιξεν ἡμῖν τὴν πύλιν. καὶ εἰδὼν ἔθνη ἀγγέλων. καὶ δὲ ἡμεῖς ὡς ὑπὲρ αὐτῶν τὰ γόνατα, ἐξέχεον τὸ σφυγμὸν. καὶ μετὰ ταῦτα, ἔλαβέν με γαβριήλ, καὶ ἦγαγέ με πρὸς τὸν δίδυμον οὐρανόν. ὡς δὲ τὸ δῶκεν τῶν δύο οὐρανῶν, ὁ δὲ πρὸς τὸν οὐρανόν ἐτάμνωσεν ὡς πρὸς πρῶτον ἔκρυψε τῷ θύραν, καὶ ἀπέκλεισε γέγονεν αὐτῷ κατὰ πάντα ὅσα μέχει καὶ τοῦ ἐβδόμου οὐρανοῦ. ἐν ᾧ ἐλθὼν μου οὐρανῷ διαγράψαι, εἰδὼν λαόν ἀγγέλων. τὸ μῆκος ἐνός ἐκάστου ἀγγέλου τοῦ κόσμου πολλαῖς χιλιόπλευστον ὡς εἶχε τίς ἐπ' αὐτοῦ χιλιόπλευστον κεφαλὰς. καὶ ἐν ἐκάστῃ κεφαλῇ ἐπ' αὐτοῦ μυριάδες σώματα. καὶ ἐν ἐκάστῳ σώματι, χιλιάδες πνευμάτων γλώσσας, ἀνούνους τὸν θεόν, πνευμάτων μυριάδων ἰδιώματα. καὶ πρὸς ἐβλέψεν ὅσα τῶν ἀγγέλων, θελουμένων. καὶ ἔκρινεν τῇ αὐτίκῃ τοῦ θελούστος αὐτοῦ. καὶ πεκρίθη, ἀμαρτίαν εἶναι. αὐτὸς δὲ εἰδήθη ὑπὲρ αὐτοῦ.



αὐτῷ· οὕτω γὰρ φησὶν, ὁ γὰρ βεβαίως παρέρθε-  
τό με ἀγγέλω ἐτόλμα, καὶ κείνῳ ἄλλω, καὶ  
ὅπως ἐφ' ἑσέως, μέλει ἐσθ' ὅπως πᾶσι τοῖς θεοῖς καὶ  
τοῖς βήμασι τοῦ αὐτοῦ. καὶ ἡ ψαλμὸς μου ὁ θεὸς τῆς  
χειρὸς αὐτοῦ ἐν μέσῳ τῶν ὤμων, ἕως ἧς ἡ ψυχὴ  
τῆς φωνῆς αὐτοῦ διήλθε μέλει τοῦ μελεῖν  
ἐν ῥαχέως τοῦ νότου. καὶ εἶπε μοι ὁ θεός, ἐπεί-  
θηκα σοὶ καὶ ἱερὰ λαῶ σου ὕψους· καταβάντι  
δὲ μοι πῆδες τοῦ τέταρτου οὐρανοῦ, σιωπῶν-  
των, ὅτι ἐλάττωσάν με πῆδες τὸ κεν-  
τῶσαι τὸν λαόν, μὴ ὄντα διωκτὸν ὁρᾶν καὶ  
ποσάτους ὕψους. καὶ τῇ πρώτῃ ἐπανόδῳ,  
ἐλαβον ἀντιστῆναι ἀπὸ δεξιᾶς μέλει καὶ ἐν πε-  
τῆς ἐπανόδῳ καὶ τῇ πέμπτῃ ἐπανόδῳ, το-  
σοῦτον εἰς τὸ ἐλαττωθῆναι ἢ τὸν ὕψους,  
ὡς ὁλίγας ὑπερπομείναι. εἰπόντ' ὁ δὲ τὸ μω-  
σῆς, καὶ δὲ τοσοῦτον διωκόμεθα τὸν λαόν·  
ἐγὼ ἀσχυρὸς ὡς ἡ σαρκατικὴ ἀνάστασις, οὐκ  
ἀνέβην πλεον· ἀλλ' ἐλάττω εἰς τὸ ἐλμπά-  
ρακ, ἡ λαονορῶ ἐπανιῶν εἰς τὸν οἶκόν σου με-  
κί· τὸν τῶν δὲ πλεοντῶν χρόνῳ ἐλάττω, ἢ τὸ  
δὲ καὶ τῶν μέγ' ὅτις νυκτός· τῆς δὲ θεωρίας  
ταύτης πλεον ὁ παρὰ τὸν λαόν, ἢ ὁ δὲ ἡγε-  
μεν φησὶν ὁ συγγραφεὺς. ταύτην δὲ τὴν  
θεωρίαν διηγεσάμενος τὸν μωσῆα πα-  
ρὰ τῶν λαῶν, ἀπέκτισαν τοῖς νόμοις αὐτοῦ χε-  
ρὶ τοῦ λαοῦ ἀνθρώπων. εἰπόντων δ' ἐκεί-  
νων αὐτῶν, ἀνέβησαν ἡμέρας εἰς τὸ οὐρανόν, ὅ-  
τε ὡντῶν ἡμῶν, καὶ εἰδόμενοι ὅτι σιωπῶντας  
σοὶ ἀγγέλους· ὅτι ἐπ' ἐγὼ τὸ ἐλάττω· ὁ δὲ  
ἀλλ' ἐπ' ἐγὼ ἀνέστης τῶν θεῶν μου. μὴ ἀλλ' ὅτι εἰ-  
μὲ ἐγὼ, ἢ εἰς τὸν ἀνθρώπων καὶ ἀπόστολῶν;  
οὕτως ἐν τῶν κεφαλῶν τῶν περὶ τῶν δι-  
γῶνται περὶ τῶν ἡγεμονῶν γῆρας παρ' αὐ-  
τῶν σημα, εἴπορ περὶ τῶν μωσῆα· ἡ δὲ  
σας ὁ ὑπνία, βλασφημίας σιωπῶντας, ἢ ἰ-  
σως περὶ τῶν φθέρῃ. ἐλθὲ πῆδες ἡμῶν τὸ  
λάττω ἐν ἐνὶ θαύματι, ὅτι τὸν ὅσον ἀπεσά-  
λασαν καὶ οἱ πρότεροι. ἀρκεῖνεντα ἀνετρέ-  
ψαμεν (ἐφ' ὅσον ὁ θεός) τὰς πόλεις, ἐμπροσθεν  
τῶν μὴ πισδύοντων. μὴ, ὅτι πισδύουσιν; καὶ  
πῶς ἀναμνῶσι παρ' αὐτοῦ τὰ θαύματα; ἀρ-  
κεῖνεντα αὐτοῖς, ὅτι οἱ πῆδες ἡμῶν ὅτι ἐπίδύ-  
σαν θαύμασιν, ὅτι πισδύει, εἰ μὴ ὅτι εἴφως.

ΑΝΤΙΡΡΗΣΙΣ.

Αὐτὸς γὰρ ἐστὶν ὁ μαχόμενος φρόνῳ·  
τὸν δὲ ἐστὶν ὁ ἀληθὲς τὸ ἀληθινόν νομίζ-  
ετέ:

eo. Sicq̃, inquit, Gabriel commendavit  
me alteri angelo, & ille alio, & sic dein-  
ceps, quousque steti coram Deo, & tribu-  
nali eius. Et tetigit me Deus manu eius  
inter humeros, usque adeo, ut ad medul-  
lam spinæ dorsi mei frigiditas manus  
eius pertransiret. Et dixit mihi Deus: Im-  
posui tibi & plebi tuæ orationes. Cum-  
que descendissem ad quartum cœlum;  
consuluit mihi Moyses, ut reuerterer ad  
leuandum populum, qui tot orationes  
ferre non poterat. Et primo reditu obti-  
nuî remissionem à decem usq̃ ad quar-  
tam, & à quarto reditu usque ad septi-  
mum. Et in fine tantum in minus uenit  
numerus orationum, ut pauca remane-  
rent. Cumque diceret Moyses: Nec hoc  
poterunt ferre homines, ego præ confu-  
sione uerecundatus, quod totiens ascen-  
derim, nolui plus ascendere, sed rediens  
ad Elmparac, equitavi descendens in do-  
mum Mechæ. Horum autem omnium  
tempus minus fuit quàm decima pars no-  
ctis. Visionis autem huius plus est quod  
dimisimus, quàm quod narrauimus. Cū  
que narrasset Mahometus uniuersis gen-  
tibus, mille homines à lege recesserunt.  
Dicentibus autem illis ei: Ascende de die  
in cœlū, ut nos aspiciamus, & uideamus  
obuiantes tibi angelos. non recognouit  
suipsius mēdacium, sed dixit: Laus Deo  
meo. Nunquid aliud quoddam sum ego  
quàm unus hominum, & apostolus? Sic  
in capitulo prophetarum, narrat de his  
qui quærebant ab eo fieri miracula, sicq̃  
dixerunt Mahometo: Audiuiſti inſom-  
nia, blasphemias cōgregasti, uel forte poe-  
tice loqueris. Veni ad nos ad minus in  
iunō miraculo, quo modo missi sunt &  
priores. Respondit: Subuertimus (dixit  
Deus) urbes coram non credentibus, nū-  
quid hi credent? & quomodo expectant  
ab eo miracula? Et respōdit eis: Quoniā  
qui præcesserūt uos, non crediderūt mi-  
raculis, & neq̃ uos etiam miraculis cre-  
deretis, nisi per ensem. Audite igitur  
Mahometani, si Alcoranum uerū existit;

Obiectio Sarā-  
cenorum.

Solutio uanā  
Mahometi.

N inatis;



*Mendaciorum  
Mahumeti im-  
pudentia.*

matitis. ipse enim Mahometus est, qui affirmat nullum miraculum se fecisse. Longe autem plures fuerunt quos ensis consumpsit, quam qui gratis eū secuti sunt, sicut superius demonstratum est. Hæc sola fictio uisionis prædictæ, debet sufficere ad confutandum quicquid dixit & fecit Mahometus. Sicut enim sæpenumero antè dictum est, sic permisit eum spiritus sanctus mentiri, ut quilibet homo facile figmentum cognosceret. Nunc quidem dicit de seipso inaudita miracula, aliquando autem dicit se nullum miraculum fecisse. & aliquando dicit, quod est solum nunciū & homo: aliquando uero, quod & plus est quam angelus, & supra angelos. Et quare indignū asino uel iumento à Mecca usque ad Hierusalem, qui ex Hierusalem usque ad ultimū cælum ascendit absque asino? Quomodo potuit tot splendorum angelorum in cælo sustinere, qui dicebat, quod quando apparebat sibi unus angelus, semper in terram concidebat, & spumans agitabatur, et incuruabantur et contrahebantur manus & pedes eius? Et neque in prædicta uisione ponit se raptū, sed dicit, quod ascendit cum corpore simul et anima. cuius signum est, quia dicit quod Deus manu sua tetigit eum inter humeros, & sensit frigiditatem usque ad medullam spinæ dorsī. Vnde Deum & angelos supponit, positionem habere spacio corporali.

DE QVIBVSDAM SEX QVÆ  
sit in Alcorano communibus, & de Christi  
ad Mahometum excellentia.  
Cap. X V.

Consequenter mouendæ sunt dubitationes quædam, & quæstiones in Alcorano, de quibus cum non possint rationem reddere Saraceni, non solum uocabuntur simpliciter, sed etiam coguntur demonstrationibus, coacti in conuiuium ueritatis introire. Prima quæstio est,

Ζητε. αὐτὸ τὸ μαχόμετ εἰς βεβαιούται μὴ  
δὲν ποιηκέναι θαύμα. πολλῶν πλείονι  
γάρ οὐκ οὐκ τὸ ξίφος ἀνέλωσε τῶν ἐκ  
τῶν ἀπολυθυσάντων αὐτοῦ, ὡς πρὶν αὐ  
τοῦ δὲ δὴ λῶται. ὡς μόνον τῆς πειρῆς  
νὴς θεωρίας τὸ πλάσμα, ἐχρὴν ἀρκέσαι πρὶν  
ἀσχυλῶν παντός, ὁ ποιηκὴς, καὶ ἐπὶ  
μαχόμετ. ὡς γὰρ παλάκεις πειρῆται, ὁ  
τῶ συνεχώρησεν αὐτὸν τὸ πῶν δὲ τὸ ἀγ  
ψύσαι δα, ὡς τε πᾶντα ἀνθρώπων  
δὴως ὑπὸ γνῶναι τὸ πᾶν πλάσμα. νῦν μὲν γὰρ  
φῆσι πῶς ἐαυτὸν ἀνέκυσσε θαύματα, ἀ  
λοπὲ δὲ φησὶ, ὅτι ἀπεικλμὴν δὲ μόνον  
καὶ ἀνθρώπων. φησὶ δὲ, ὅτι καὶ πᾶν  
δὴν ἀγγέλων, καὶ ὑπερ ἀγγέλων \* δὲ εἶτα  
πὶ δὲ καὶ εἰς τὸ ὄναι ἡ κτλῶν, ἀπὸ τῆς  
καὶ μέχει τῆς ἰδρονσλήμ; ὅς ἐκ τῆς ἱερου  
λήμ μέχει τὸ ἐσχάτον οὐρανοῦ ἀνέλθε  
εἰς ὄνον. καὶ πᾶς ἡδυνήθη πᾶντας  
γὰρ ἀγγέλων ἐν τῷ οὐρανοῦ ὑπομένειν  
λέγων, ὡς ὅτι αὐτοῦ εἰς ἀγγελῶν ἐπιφ  
νερ, κατὰ τὴν πρὶν συνεχῶς ὡς τὴν γλῶ  
ἀφροῦ ἀποπῆναι καὶ συνέλκεσθαι τὰς  
ρας καὶ τοὺς πόδας αὐτοῦ. ἀλλ' οὐδὲν  
τῆ προσημνήν θεωρία ἐαυτὸν ἡρωάδαι  
φῆσιν, ἀλλὰ μετὰ σώματ' καὶ ψυχῆς  
νελθεῖν. σημείον δὲ, ἀφάδαι τὸν θεὸν αὐ  
τῆ χειρὶ ἐν τοῖς ὤμοις, καὶ ἀιδέσθαι  
ξέως μέχει καὶ τοῦ μυελῶ τῆς ῥαχέως  
νῶτον. καὶ τοὺς ἀγγέλους κρίνω καὶ  
θεὸν ὑποτίθκει θεῶν ἔχειν σωματικὴν  
σάσαι.

ΠΕΡΙ ΤΙΝΩΝ ΕΞ ΖΗΤΗ  
ματῶν ὡς τοῦ ἀληθοῦς κοινῶν,  
καὶ περὶ τῆς τοῦ χριστοῦ πρὸς  
τὸν μαχόμετ ὑπε  
ροχής.

Επομένως κινητὸν αὐτὸν εἶναι ἀρείας πρὸς  
καὶ ζητήσεις ἐν τῷ ἀληθινῷ, πρὸς  
μὴ δυνάμενοι λόγον οἱ σαρρακενοὶ ἀποδόναι  
οὐ μόνον κληθῆσονται ἀπλῶς, ἀλλὰ καὶ  
ναγκαθίσονται ταῖς ἀρεταῖς, βιαζο  
νοί, εἰσελθεῖν εἰς τὸν δ' ἔσθον τῆς ἀληθείας  
πρῶτον



[illegible]

est, Quid uult Alcoranum dicere, quan-  
do totiens inducit Deum pluraliter de se  
ipso loquentem? Dicit enim in Elimpa-  
ceram, ex persona Dei: Diximus ange-  
lis adorare Adam, & reliqua. Et post hæc  
per totum dicit usque ad finem libri, aliquan-  
do pluraliter de Deo loquens, aliquando  
autem singulariter. Firmissimū enim est  
omnibus Christianis & Iudeis & Sarace-  
nis, qui ratione utuntur, unum esse Deū,  
& solum & simplicem, & non posse ha-  
bere consortem quendam, Quare igitur  
pluraliter loquitur de eo ipso? Et nō pos-  
sunt dicere, quod Deus loquitur de seipso  
et de angelis, Dicitur enim ibi, Diximus  
angelis. Est igitur locutio hæc Dei, non  
angelorū, sed ad angelos. Item in capi-  
te Sad, dicitur, quod omnes adorauerūt  
Adam, præter diabolum. Omnibus igi-  
tur angelis dixit Deus, Adorate Adam.  
Item in multis Alcorani locis inducun-  
tur tales quædam locutiones pluraliter  
de Deo, in talibus actionibus in quibus  
angeli nequaquam cum Deo communi-  
cant, sicut in creatione mundi, & iusti-  
ficatione impij. Dicitur enim in pluribus  
locis Alcorani: Nos, dicit, creauimus cœ-  
lum & terram, & quæ sunt in medio, &  
non incassum iudicauimus hominem, et  
nos misimus filium Mariæ, & dedimus  
ei spiritum sanctum & euāgelium, & mi-  
racula, & talia quædam in quibus angeli  
nequaquam possunt communicare cum  
Deo. Angeli enim creati sunt à Deo, sed  
non simul creant cum Deo cœlum & ter-  
ram, & quæ sunt in medio. Et nō possunt  
dicere Saraceni, quod pluralis illa uox  
est Dei, & cuiusdam alterius intellectus  
qui excedit creatum, per quem fecit om-  
nia Deus. Constat enim, quod quicquid  
est præter Deum, creatura est, & à Deo  
creatum, & nulla creatura potest esse si-  
mul creatrix cum Deo. Item non pos-  
sibile est dicere, quod Deus pluraliter lo-  
quitur propter diuersas quæ in eo sunt qua-  
litates, sicut est potētia, sapiētia, iustitia, et  
talía quæ Arabes uocāt Saphat. Hæc em

Questio, I. Cur  
Deum in plura  
li de seipso lo-  
quentem toties  
introducatur Al-  
coran. I.



non accidentia sunt in Deo, neq; differē  
tie, sed sunt in ipsa diuina essentia. Vnde  
in Deo nullam compositionem nec plu  
ralitatem faciunt, ut per illa Deus de se  
ipso pluraliter loquatur. Quin imò nec  
homo, nec angelus propter eorum differe  
ntiam, potest de seipso pluraliter loqui:  
& si hec in homine & angelo accidentia  
sunt, & quandam in his compositionem  
faciunt. Et uere talis locutionis modus,  
Deum uidelicet unum existentem, plu  
raliter de seipso loqui, semel à Moyse  
inuenitur in Genesi illatus. In formatio  
ne enim hominis, locutus est Deus, di  
cens: Faciamus hominem ad imaginem  
nostram. Quod dicunt Iudæi, uocem es  
se Dei ad angelos. Quod quidem est con  
trarium diuine scripturæ, quæ nunquam  
dicit angelum secundum imaginem ho  
minis formatum esse, sed secundum ima  
ginem Dei. Et hoc est quod etiam addit  
Moyse deinceps, post illos sermones di  
cens: Et fecit Deus hominem secundum  
imaginem & similitudinem suipsius, se  
cundum imaginē Dei fecit eum. Est igitur  
uox illa patris ad filium, uel totius tri  
nitatis ad seipsam. Vnus enim et simplex  
Deus essentia, trinus est in personis. Et  
hoc dicere potuisset Alcoranum simpli  
citer, nisi timuisset posse esse personarum  
discretionem, discretionem secundum es  
sentiam. Propter hoc dicit in capitulo El  
nesan: O societas libri, ne uacetis in lege  
uestra, & ne dicatis de Deo præter ueri  
tatē, quod Christus Iesus filius est Mariæ,  
& Apostolus Dei, & uerbum Dei, quod  
in ea posuit per spiritum sanctum. Ecce  
hic nominat Deum, & uerbum Dei, &  
spiritum sanctum. sed timēs, ne propter  
hæc diuina essentia diuidatur, uel multi  
plicetur, uel terminetur, subiungit sta  
tim: Et ne dicatis tres Deos, quoniam  
Deus, Deus unus est. Ecce quantum  
appropinquauit ad illud quod est ma  
xime arduum in fide, modo quodam  
hoc dicens Ioannis: Pater & uer  
bum & spiritus, & hi tres unum sunt.  
Inducit

Gen. 1.

Trinitas etiam  
Alcorano posi  
ta, nominibus  
Dei, uerbi, spi  
ritus sancti.

1. Ioan. 5.

οὐ συμβεβηκότα εἰσὶν ἐν τῷ θεῷ, οὐκ ἀ  
φορα, ἀλλ' εἰσὶν αὐτῇ ἡ θεία οὐσία. ὁ δὲ  
θεὸς οὐδέ μίαν σωθεῖσιν ἢ πληθύνει  
οὐσίαν, ὡς τε εἴτα ταῦτα τὸν θεὸν πληθύνει  
ὡς διαλέγεσθαι. μάλλον μὲν οὐκ ἔστι  
θεωπεύειν οὐτ' ἀγγελοῦ, διὰ τὴν φύσιν  
διαφορὰν, δυνάμει περὶ αὐτοῦ πλεονέ  
κτης λέγειν. καὶ τοι ταῦτα ἐν τῷ ἀγγε  
λῷ καὶ τῷ ἀνθρώπῳ συμβεβηκότα εἰσὶ, κα  
τινα σωθεῖσιν ἐν τούτοις ποιοῦσι. καὶ  
ταῦτα, ὅτι οὐτ' αὖτε τῆς διαλέξεως τρόπος  
τὸν θεὸν δηλονότι γινώσκοντα πλεονέκτη  
περὶ αὐτοῦ διαλέγεσθαι, ἀποφύγετον  
μωσέως εὐρίσκει ἐν τῇ γῆρσει, εἰς γενέ  
σθαι. ἐν γὰρ τῇ πάλαι τὸν ἀνθρώπου,  
ἐλαλῆσεν ὁ θεὸς λέγων, ποιήσωμεν ἄν  
θρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέραν. ὁ φασιν οἱ  
δ' αἰοῦσι, φωνὴν εἶναι τοῦ θεοῦ πρὸς τοὺς ἄ  
γγελους. ὁ πόρ δ' ἐν γυναικὶ τῇ θεῷ γυναι  
κὴς οὐδέ ποτε φησὶ τὸν ἀγγελοῦ κατ'  
εἰκόνα ἀνθρώπου πεπλάσθαι, ἀλλὰ κατ'  
εἰκόνα θεοῦ. ὁ καὶ προστίθει, ὁ μωσέως, ὁ  
ἐκείνους τὸν λόγον λέγων, καὶ  
ποίησεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα  
ὁμοίωσιν αὐτοῦ, κατ' εἰκόνα θεοῦ ἐποίησεν  
αὐτόν. ἐστὶ τὸν ἡ φωνὴ ἐκείνη, τὸ  
πρὸς τοὺς τὸν ἦτον, ἢ ὅλης τῆς τριάδος  
πρὸς αὐτὴν. ὁ γὰρ εἰς καὶ ἀπολύτως θεὸς  
οὐσία, τριαδικὸς ὅτι τοῖς προσώποις κα  
τὰ τὸν αὐτὸν καὶ τὸ ἀληθεύον ἀπολύτως  
μὴ ἐδεδοίκεν τὸ μὴ δυνάσθαι εἶναι περὶ  
τῶν διακριτῶν, ἀλλὰ τῆς κατ' οὐσίαν  
κεισέως. εἴτα ὁ φησὶν ἐν τῷ κεφάλαι  
τῷ ἐλνισαὺν ὡς εἴρηκα τῆς βίβλου, μὴ  
λάζετε ἐν τῷ νόμῳ ἡμῶν, καὶ μὴ λέγε  
τε τοῦ θεοῦ πλὴν τῆς ἀληθείας, ὅτι ὁ  
ἰησοῦς ὁὗτος ὅστις τῆς μαριίας, καὶ ἀπόστο  
λὸς τοῦ θεοῦ, καὶ λόγος τοῦ θεοῦ. ὁ ἐν αὐτῇ  
διὰ πνεύματος. ἰδοὺ ἐνταῦθα ὀνομα  
σθέν, καὶ λόγον θεοῦ, καὶ πνεῦμα ἅγιον. ὁ δὲ  
φοβέσθαι ἵνα μὴ εἴτα ταῦτα ἡ θεία οὐσία  
εἰδῇ, ἢ πληθυνθῇ, ἢ εἰδῇ, πρὸς τὴν  
ἐκείνους. καὶ μὴ εἴποιτε τρεῖς, ὅτι ὁ  
θεὸς ὅστις εἰς. ἰδοὺ ποσὸν πεπλοκακῶν,  
ἵνα μὴ γινώσκοντες ἐν τῇ πίστει, τὸν  
ταῦτα λέγων τῷ ἰωάννῃ. ὁ πατήρ, ὁ  
υἱός, καὶ τὸ πνεῦμα, καὶ εἰς οἱ τρεῖς ἐν  
εἰσὶν



Δυνάτουν ζήτιμα ὄξιν, ὅτι τὸ ἀληθεύον  
 σωεχέσθαι μέμνηται τοῦ ἁγίου πνύματος,  
 καὶ τοῦ λόγου τοῦ θεοῦ. τί ποίνω ὅτι τοῦτο τὸ  
 πνύμα τὸ ἅγιον; καὶ τίς ὁ τοῦ θεοῦ λόγος; ποῦ  
 μὲν ἐν τοῦ ἁγίου πνύματος, φησὶν ὁ  
 κεφαλῶν τοῦ ἑλπακερᾶ ἐκ τοῦ ὅπου τοῦ  
 θεοῦ· ἐδῶκα μὲν τοῦ ἰσοῦ τοῦ ἡμῶν  
 εἰας, ποιεῖν τὸν καὶ ἐκείνους φανεροῦ  
 ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ πνύματος ἁγίου,  
 καὶ τοῦ αὐτοῦ ἐπαναλαμβάνει ὅτι πᾶσι  
 τοῦ κεφαλῶν. Ἐπὶ φησὶν ὁ κεφαλῶν  
 τοῦ ἑλπακερᾶ ποῦ μαρτίας, ὅτι φησὶν μὲν εἰς  
 αὐτῶν ἐκ τοῦ πνύματος τοῦ ἁγίου· καὶ ὁ  
 πᾶσι ἄλλοις τοῖς, τὰ ὅμοια εἰς λέγειται  
 ποῦ τοῦ ἁγίου πνύματος, καὶ ὁ δυνάμει  
 λέγειν οἱ σαρκῶν κτισμοὶ τῶν ὅσων ἁγ-  
 γελος τις ἀγαθός. ἐπὶ ἐνικῶς ποῦ αὐτοῦ εἰς  
 λέγειται, ὡς ποῦ ἐνός ἁγίου. οἱ δὲ ἅγιοι ἅγγε-  
 λοι πολλοὶ εἰσι, καὶ πάντων εἰσὶ τοῦ θεοῦ· τίς  
 ποίνω ἡ ἀετία ἐνικῶς ποῦ αὐτοῦ εἰς λέγειται;  
 καὶ λέγειν ἡμετέρους καὶ ἁγίους. καὶ ἐπὶ οὐκ ἐν  
 ᾧ μέγα ἐγκώμιον ποῦ τοῦ χειροῦ, ὅτι τὸ ἀλ-  
 ηθεύον ἰδίως σκόπει σωισαῖν, τοῦ δῶναι τὸ  
 θεοῦ αὐτῶν ἅγγελοι φύλακα. ἐκείνους γὰρ τὸ  
 θρώπων, ἐκείνους φύλακα. καὶ γὰρ ὁ θεός  
 ποιεῖ τοὺς ἅγγελους πνύματα. ὁ ἡμετέρους ἀρ-  
 σῶντες, ὡς φησὶ τὸ ἀληθεύον ὁ κεφαλῶν  
 τοῦ ἑλμακερᾶ. Ἐπὶ οἱ ἅγγελοι, οὐκ ἁγιάζουσι  
 τοὺς ἀνθρώπους, ἀλλ' ὁ θεός ἀμείσως καὶ μόν-  
 ος ὡς ποῦ μόνος ὁ θεός τῶν ἀμαρτίας ἀμεί-  
 σως, ὡς λέγειται ὁ κεφαλῶν. τὸ τοῦ  
 φησὶν ποίνω πνύμα, ἀληθῶς ὅτι θεός. ἀ-  
 ληθῶς δὲ θεός, ὁ ποῦ τὸ πνεῦμα τοῦ εἰς λέγει  
 μὲν, ὁ λέγειν· ἐδῶκα μὲν αὐτῶν πνύμα ἁ-  
 γιον, καὶ ὁ φησὶν μὲν ἐκ τὸ πνεῦμα τοῦ  
 τοῦ ἁγίου· ἐπὶ ποίνω ἡ θεία οὐσία, μία ὅτι  
 καὶ ἁπλή; καὶ οὐ διώκεται εἰς κένεσθαι,  
 ἡ δὲ

loquitur. Secunda quæstio est, quod Alcoranum continue meminit spiritus sancti, & uerbi Dei. Quis est ille spiritus sanctus, & quod est illud uerbum Dei? De spiritu sancto quidem dicit in capitulo Elpalceram, ex persona Dei: Deditus Iesu filio Mariæ ut faceret prodigia & miracula manifesta & perfecimus eum per spiritum sanctum; & hoc idem repetit per totum capitulum. Item dicit in capitulo Elempai de Maria, Inspirauimus in eam ex spiritu sancto. Et in pluribus alijs locis similia dicit de spiritu sancto. Et non possunt dicere Saraceni, creaturam quandam esse, sicut angelus quidam, scilicet bonus, quoniam singulariter de eo loquitur, tanquam de uno sancto, sancti autem angeli plures sunt, et omnes sunt Dei. Quæ igitur causa, ut de illo singulariter diceret, nostro & sancto? Item non esset magna laus de Christo, quem Alcoranum intendit singulariter commendare, quod Deus dedisset ei angelum custodem. Etenim Deus facit angelos spiritus, & nostros apostolos: sicut dicit Alcoranum in capitulo Elmaice. Item angeli non sanctificant homines, sed Deus immediate, et solus: tanquam solus Deus potest peccata dimittere, sicut dicit in Alcorano. Prædictus igitur spiritus uerus est Deus, uerus autem Deus & qui de prædicto spiritu loquitur dicens: Deditus ei spiritum sanctum; & inspirauimus ex spiritu sancto. Quoniam igitur diuina essentia una est & simplex; non potest discerni, uel

Questio II. de  
spiritu sancto.

N 3 diuidit







dit, per quod cœlum & terram & quæ sunt in medio ( ut Alcorani uerbo utar ) fecit, sempiternum & incorruptibile esse necesse est. Quicquid ex Deo autē procedit, essentialiter est Deus, & hoc modo Deus est Dei uerbum. Vnde cum uerbū aliquo modo differat à dicente & continente uerbum, & in Dei essentia non possit esse diuisiō seu distinctio essentialis, oportet quod ibi sit distinctio personalis: et quod uerbū à dicente proprijs et solis relationibus distinguatur, sicut et de spiritu dictum est. Et hoc est uerbū, quo Deus omnia quę sunt dixit, et facta sunt: sicut & in Alcorano dicitur. Et secundum hoc conuenit Alcoranum cum Euangelio Ioannis, qui dicit: Omnia per ipsum facta sunt. Quoniam igitur ab eo qui loquitur, uerbum compræhenditur, & intellectualiter gignitur: & quod ab altero generatur, secundum similitudinem speciei & naturæ, dicitur filius: propter hoc, uerbum Dei dicimus filium Dei. Sicut sol si generaret ex se talem splendorem qui esset sol, illum solem & splendorem diceremus filium solis. In hoc tamen est differentia, quod in creaturis, in quibus esse & essentia differunt, non possunt multiplicari subiecta, cum non multiplicatur natura. Vnde & homo alium hominem gignit: Deus autem, in quo idem est esse & essentia, ex seipso uerbum gignens, non alium Deum generat. Diuina enim essentia neque dissimilis est, neque innata est multiplicari secundum aliquem modum, propter summam perfectionem & simplicitatem. Mahometus igitur audiens Christianos dicentes Deum habere filium, nesciuit considerare, quod possibile est esse filium absque muliere. Et propter hoc nullam aliam adduxit argumentationē, nisi quod Deus non potest habere filium, quia uxore non habet. Et non excogitauit quod dixit Dauid, quem tantum commendauit Mahometus, qui præter filium naturalem,

dit, per quod cœlum & terram & quæ sunt in medio ( ut Alcorani uerbo utar ) fecit, sempiternum & incorruptibile esse necesse est. Quicquid ex Deo autē procedit, essentialiter est Deus, & hoc modo Deus est Dei uerbum. Vnde cum uerbū aliquo modo differat à dicente & continente uerbum, & in Dei essentia non possit esse diuisiō seu distinctio essentialis, oportet quod ibi sit distinctio personalis: et quod uerbū à dicente proprijs et solis relationibus distinguatur, sicut et de spiritu dictum est. Et hoc est uerbū, quo Deus omnia quę sunt dixit, et facta sunt: sicut & in Alcorano dicitur. Et secundum hoc conuenit Alcoranum cum Euangelio Ioannis, qui dicit: Omnia per ipsum facta sunt. Quoniam igitur ab eo qui loquitur, uerbum compræhenditur, & intellectualiter gignitur: & quod ab altero generatur, secundum similitudinem speciei & naturæ, dicitur filius: propter hoc, uerbum Dei dicimus filium Dei. Sicut sol si generaret ex se talem splendorem qui esset sol, illum solem & splendorem diceremus filium solis. In hoc tamen est differentia, quod in creaturis, in quibus esse & essentia differunt, non possunt multiplicari subiecta, cum non multiplicatur natura. Vnde & homo alium hominem gignit: Deus autem, in quo idem est esse & essentia, ex seipso uerbum gignens, non alium Deum generat. Diuina enim essentia neque dissimilis est, neque innata est multiplicari secundum aliquem modum, propter summam perfectionem & simplicitatem. Mahometus igitur audiens Christianos dicentes Deum habere filium, nesciuit considerare, quod possibile est esse filium absque muliere. Et propter hoc nullam aliam adduxit argumentationē, nisi quod Deus non potest habere filium, quia uxore non habet. Et non excogitauit quod dixit Dauid, quem tantum commendauit Mahometus, qui præter filium naturalem,

**Mahometi opte  
nio de filio Dei;**



dixit Deum multos habere filios ad-  
 p<sup>sal.81.</sup>ptiuos, dicens, Ego dixi, dñi estis, & filij  
 excelsi omnes; & non ex muliere. Aliàs  
 tamen licet Mahometum simul cum eo  
 intelligere, qui dicit Mariam posse habe-  
 re filium absq; uiro: sed quomodo, non  
 conuenienter considerauit, quod Deus  
 & absq; muliere potuisset habere filium.  
 Verum igitur dixit Mahometus, quan-  
 do dixit Christum Iesum filium Mariæ,  
 & uerbum Dei esse: sed non intellexit.  
 Si enim intellexisset, dixisset: Ex quo est  
 filius Mariæ, est uerus homo: ex quo est  
 uerbum Dei, est uerus Deus. Non enim  
 est Deus compositus & imperfectus, si-  
 cut homo, cuius uerbum et comprehen-  
 sio mentis, & ars & actio, non est homo.

Quicquid est  
 Dei, idem etiã  
 Deum esse.

Quicquid autem est Dei, est Deus. Vn-  
 de & uerbū Dei, Deus est, & intellectus  
 Dei, Deus est, & actio Dei, Deus est. Al-  
 coranum autem hominem solum cepit  
 Christum. Et propter hoc postquam di-  
 xit, quod uerbum est Dei, addidit, quod  
 Iesus sic est apud Deum, sicut Adam, quē  
 creauit de limo terræ: & dixit ei, Esto. Et  
 quomodo hoc cum præcedentibus con-  
 uenit: Cum enim dixerit, quod Deus in-  
 fuderit uerbum Mariæ, & spiritum eius,  
 ex quo natus est Christus, & post hæc  
 rursum opinatur, ut Adam is sit quem for-  
 mauit ex terrâ: inconueniens igitur, uer-  
 bum Dei et spiritum eius terram esse. Nī  
 si aliquo modo Dei naturam terram sup-  
 ponamus, quod absit. Esset enim uerbū  
 eius, & spiritus eius, sicut quædam sta-  
 tua, quæ neque intelligit, neque spirat.  
 Nunc autem Deus noster, qui est bene-  
 dictus in sæcula, uidet & audit omnia, &  
 habet uerbum incarnatum ex Mariâ uir-  
 gine, & spiritum sanctum qui eam ob-  
 umbrauit, & humanitatem uerbi ad-  
 impleuit. Si autem existimant & in

In Adam non  
 fuisse uerbum  
 Dei, nec spiri-  
 tum sanctum.

Adam uerbum Dei & spiritum fuisse,  
 non effugient manifestum menda-  
 cium. Si enim uerbum Dei cum carne  
 & terra illius unitum esset, & spiritus

ἐπεὶ καὶ ἄλλους ἰσχυροὺς εἰσποιητοὺς ἔχει, ὡς  
 γὰρ ἐγὼ εἶπα, θεοὶ ἐστέ, καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ πα-  
 τρός· καὶ οὐκ ἐκ γυναικὸς. ὁ μὲν οὖν  
 ναυοκταίνειν αὐτοῦ, ὁ μαχόμενός τινος  
 μαχίαν δυνάσθαι ἔχειν ὅσον ἀνδρὶ ἀνδρῶ-  
 τως οὐκ ἀν' ἐκείνῳ ἐλογίσαντο, ὅτι ὁ θεὸς  
 καὶ ἀνδρὶ γυναικὸς ἐδύνατο αὐτὸν ἔχειν ὅσον  
 ἀλλήθης τίνων ἐφισχόν ὁ μαχόμενός, ὅτι  
 περὶ τὸν χειρὸν ἰσχυρῶν τὸν ὅσον τῆς μαχίαν  
 καὶ λόγον εἶναι θεοῦ· ἀλλ' οὐκ ἐφισχόντος  
 ἐκ γὰρ ἐκείνου, εἰπεν αὐτῷ, εἰ καὶ ὁ ὅσον ἐστὶν  
 εἰας, ἀλλήθης ἐστὶν ἀνθρώπου, καὶ καὶ ὁ λ-  
 γῶν ἐστὶν τοῦ θεοῦ, ἀλλήθης ἐστὶν θεός. οὐ γὰρ  
 σὺν ὁ θεός συνώβητο· ἢ ἀπλήθους, ὡς πῶρ ὁ ἀ-  
 νθρώπου, οὐ ὁ λόγος καὶ ἡ σύλληψις τ-  
 διανοίας, καὶ ἡ τέχνη, καὶ ἡ ἐνέργεια οὐ  
 ἐστὶν ἀνθρώπου. μάλλον μὲν οὖν ὁ πῶρ ἢ  
 ἢ τοῦ θεοῦ, θεός ἐστιν. ὁ θς καὶ ὁ τοῦ θεοῦ  
 γῶν, θεός ἐστι καὶ ὁ νοῦς τοῦ θεοῦ, θεός  
 ἐστι καὶ ἡ ἐνέργεια τοῦ θεοῦ, θεός ἐστι. τὸ  
 ἀληθεύον, ἀνθρώπου μόνον ἔλαβε τὸν χει-  
 ρὸν. καὶ ὁ δὲ πῶρ μετὰ τὸ εἶπέν, ὅτι λόγος  
 τοῦ θεοῦ, προσέθηκεν, ὅτι ὁ ἰσχυρὸς οὐ-  
 τως ἐστὶν πῶρ τὸν θεόν, ὡς πῶρ ὁ ἀδ' αὐτῷ  
 πλάσσειν ἐκ τῆς γῆς. καὶ εἶπεν αὐτοῦ, ἔστω  
 καὶ ὁ πῶρ πῶρ τοῖς προηγούμενοις συναρ-  
 ὡσται τὸν αὐτὸν δοξάζειν ἐνδεῖναι μὴ ἡ  
 μαχίαν τὸν λόγον καὶ τὸ πνεῦμα αὐτῷ  
 ἐξ οὗ γημεῖται τὸν χειρὸν καὶ μετὰ ταῦτα  
 πάλιν δοξάζειν, ὡς τὸν ἀδ' αὐτῷ αὐτὸν ἐν-  
 ὅρ ἔπλασεν ἐκ τῆς γῆς. ἀσύνβατον πα-  
 τελεῖν, τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, καὶ τὸ πνεῦμα  
 αὐτοῦ χωρὶς εἶναι. εἰ μὴ πῶρ τὸν θεόν  
 φύσιν χωρὶς ὑποθέμεθα, ὅπως ἀπὸ τῆς  
 γῆς αὐτὸν ὁ λόγος αὐτοῦ καὶ τὸ πνεῦμα αὐ-  
 τοῦ, ὡς πῶρ τῆς ἀνδρείας, μήτε νοῦν, μή-  
 τε πνεῦμα. νῦν δὲ ὁ θεός ἡμῶν, ὅς ἐστιν ὁ  
 γημίνος εἰς τοὺς αἰῶνας, ὁρᾷ καὶ ἀσύν-  
 βατον, καὶ ἔχει λόγον σεσαρκωμένον ὁ  
 τῆς ἀγίας παρθένου, καὶ πνεῦμα τῆς πα-  
 ρθένης ἐπισκιάσαν, καὶ τὸν ἀνδρῶτα  
 τοῦ λόγου πληρώσαν. εἰ δ' ἡ ὑπολαμβάνου-  
 νουσιν ὁμοίως καὶ ἐν τῇ ἀδ' αὐτῷ, τὸν λό-  
 γον τοῦ θεοῦ, καὶ τὸ πνεῦμα γημεῖται, ἀλλ'  
 οὐκ ἐκφεύγονται τοῦ ψεύδους τὸ φαν-  
 ῆναι. εἰ γὰρ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ τῆς σαρκὸς καὶ τῆς  
 καὶ ἐκείνου ἦν, καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ  
 ἐπλήρωσι



ἐπλήρωσε τὸν ἄδ' αὐμ, οὐδ' ἐπὶ τ' αὐτὸν ἡ πᾶν-  
 σην ἐκείνου ὁ σατανᾶς. ἢ κατέβαλεν, ἵνα δ' ἐ-  
 λόγῳ αὐτῷ εἶπεν ὁ θεὸς ἱερ' ἄδ' αὐμ, ἔσο, ὡς  
 πάντῃ πεποιήκει, καὶ ὅς ἐξ αὐτοῦ ἡ πᾶν  
 αὐτῷ. ἔστι τοίνυν ὁ χειρὸς, θεὸς ἀληθὴς, ἐ-  
 π' αὐτῷ λόγῳ θεοῦ. οὐ γὰρ ὅτι ἐλάττω τῷ  
 θεῷ ὁ λόγος αὐτῷ. ἔστι δ' ἐκ αὐτοῦ ἀνθρωπῶ-  
 ἀληθὴς ἐκ τῆς παρθένου μαριίας γηγενήμενος,  
 καὶ κατόπιν ἀνθρωπῶ, καὶ ἀπόστολος δὲ  
 τῷ θεῷ, καὶ πεφάνηται αὐτῷ καὶ δοῦλος.  
 καὶ ὅσον πᾶσι ἴσως, καλῶς φησὶ τὸ ἀληθεύ-  
 νομ ὅτι ἱερ' κεφαλαίῳ ἱερ' ἐλνεσᾶ, ὅτι οὐτὶς  
 χειρὸς, οὐτὶς οἱ πιστοὶ ἀγγελοὶ ἀρνήσονται δ'  
 λαμ αὐτῶν εἶναι τῷ θεῷ, τὸν τῆς καὶ ἀνθρω-  
 πομ. ἐχέουρίσκεται μὲν τοὶ ὅτι ἱερ' βλαγ-  
 γελίῳ, αὐτῶν τὸν χειρὸν εἶπ' αὐτῷ ἐαυτοῦ  
 ὡς εἰς δοῦλος θεοῦ, ἵνα μὴ παλιν εἰσαγα-  
 γῇ, ἀλλ' οὐδ' ἀπαρρῆναι εἶπεν, ἐγὼ εἰμι θεός.  
 οὐδ' ἀνθρωπῶ, ἀλλ' ἀληθεύει καὶ φανεροῖς  
 ὁρῶντες ἐδείξαν ἐαυτοὺς, καὶ θεὸν ὄντα ἀλη-  
 θῆ, καὶ ἀνθρωπομ ἀληθῆ. καὶ εἰς ἴσως εἶπεν,  
 ἐμοὶ οὐ θέλετε πισδεῖν, τοῖς ὁρῶντες πισδε-  
 τε. καὶ αὐτῇ δὲ ἀσπικτωδὲς ἀποδεί-  
 ξαι, ἢ εἰ λόγοις μόνοις ἴσως εἶπεν. ἐρεκεται δὲ  
 ἡμετέροισι, διὰ τὴν περὶ τῷ πᾶντος ἴσως οὐκ  
 ἔρεκε ἀπαρρῆναι. οἱ δ' ἀπόστολοι καὶ οἱ βλ-  
 γγελισαί, καὶ πρὸς τοὺς καὶ μετὰ ταῦτα  
 ὅντων φανεροῦς λόγους καὶ θαύματα καὶ εἰ-  
 πομ καὶ εἰδείξαν, ὡς πάντῃ τὸν κόσμον συ-  
 νελαδύσαν, ἴσως πισδεύσαν. ὁ δ' ἐμαχούμετ,  
 μετὰ τὸ καλῶς εἰπῆν τὸν χειρὸν εἶναι λό-  
 γον θεοῦ, οὐκ ἔστι ὅτι τῇ ἀληθείᾳ, ἀλλ' αὐτῇ-  
 τῇ ἐαυτῷ, εἰπὼν αὐτῶν τὸν χειρὸν μὴ  
 εἶναι θεόν. ἴσως μὲν ὡς εἰπὼν, παρ' αὐτῇ  
 εἶναι τὸν χειρὸν ἐαυτοῦ ὑπὸ τῷ θεῷ περὶ  
 τοῦτον, ὁ φανερῶς εἰδείχθη ἡ δόξα ὅτι ὅτι  
 εἰς ἐννοεῖται κεφαλαίῳ. τὸν τῷ δ' ὅτι εἶπεν  
 ὡς τὸν χειρὸν εἶπ' αὐτῷ, προσκυνοῦν τὸν θεόν  
 καὶ θεὸν ὡς μὲν, τὸν κύριόν μου καὶ κύ-  
 ριον ὡς μὲν, τοῦτο δ' ἐοῦδαμῶς ἱερ' λόγῳ πε-  
 ριστάται. καὶ ὅσον γὰρ ἀληθὴς ἀνθρωπῶ-  
 μ, καὶ ἀληθὴς δοῦλος ἡ τῷ θεῷ, ὡς ἀνω-  
 ὅρῳ γέγονε δ' ἡ λαμ. συμβέβηκε τοίνυν ἱερ'  
 μαχούμετ, ὁ περὶ τῶν ἄλλων αὐτὸς ἐρε-  
 κεν ὅτι ἱερ' κεφαλαίῳ τῷ ἱωνᾷ, λέγον, εἶναι  
 τὸν ἀποδοκιμάζοντα ἢ μὴ νοῦσι, καὶ ἢ  
 ἢ δ' αὐτοῦ ἐξ' ἐρεκε, ὡς περὶ καὶ αὐτὸς  
 ἀπεδεί-

repleuisset Adam, nunquam decipere pos-  
 tuisset illum sathanas, uel fefelleret. Ver-  
 bo tamen suo dixit Deus Adā, Esto, hoc  
 eodem uerbo quo fecit omnia, quod qui  
 de ab aeterno erat apud Deū. Itaq; Chri-  
 stus uerus est Deus, & uerbū Dei. Neq;  
 enim uerbum Dei minus est quā totus  
 Deus. Est etiam homo uerus, ex uirgine  
 Maria genitus: & in quantum homo, &  
 apostolus est Dei, & propheta Dei, et ser-  
 uus Dei. Et quantum ad hoc, bene dicit  
 Alcoranum in capitulo Elnesā, quod ne-  
 que Christus, neq; fideles angeli nega-  
 bunt eum seruum esse Dei, id est, in quā-  
 tum homo est. Non inuenitur tamen in  
 toto euangelio, quod ipse Christus dicat  
 de seipso, quod sit seruus Dei, ne errōre  
 inducat. Sed neq; palām dixit, Ego sum  
 Deus, neq; homo, sed ueris et manifestis  
 operibus ostendit, seipsum & Deum es-  
 se uerum, & hominem uerū. Et propter  
 hoc dixit: Si mihi nō uultis credere, opē-  
 ribus credite. Et hāc est efficacior proba-  
 tio, quā si uerbis solis hoc dixisset. Di-  
 ctum est autem superius, quare ante pas-  
 sionē hoc non dixit palām. Apostoli autē  
 & euangelistae prius, & posthāc & alij  
 prae dicatores, sic manifesta uerba et dixe-  
 runt & ostenderunt, ut totus mundus cō-  
 uinceretur hoc credere. Mahometus au-  
 tem, postquam benedixit Christum esse  
 uerbum Dei, non stetit in ueritate, sed cō-  
 tradixit sibi ipsi, dicens, ipsum Christum  
 nō esse Deum. Tamen dixit, quod apud  
 Deum se excusauit, quod patuit superius  
 in nono capitulo, manifeste falsum esse,  
 tum quia dicit quod ipse Christus dixit,  
 Adorate Deum meum et Deum uestrū,  
 dominum meum & dominum uestrum.  
 Hāc autem ratio nequaquam constat.  
 In quantum enim uerus homo fuit, ue-  
 rus seruus est Dei, ut superius manife-  
 stum fuit. Contingit ergo de Maho-  
 meto, quod de alijs ipse scripsit in ca-  
 pitulo Ionae, dicens, quod quidam re-  
 probant quae non intelligunt, & quae  
 non possunt exponere. Sicut & ipse  
 reproba-

Ioh. 1.

Christus, uerbū  
Dei, homo, apo-  
stolus, prophē-  
ta, seruus.

Ioh. 10.

Ioh. 10.

Ioh. 19.



IIII. De libris  
Moyſi, et euan-  
gelij.

Libri noui et ue-  
teris Teſtamēti  
an à Iudeis, et  
Chriſtianis cor-  
rupti.

reprobauit myſteriū incarnationis, pro-  
pterea quod ipſe nō intelligebat, nec po-  
terat exponere quæ in euangelio dicebā-  
tur de Chriſto. Et ſecundum eandem ra-  
tionem neq; trinitatis myſterium ſuſce-  
pit, non enim potuit intelligere perſona-  
rum diſcretionem, abſq; diſcretionem quæ  
eſt ſecundum eſſentiam. Et quid mirum  
ſi homo carnalis non percipit excellen-  
tiſſima Dei myſteria? Hæc quidem igitur  
ſufficiant de tertia quæſtione. Quar-  
ta quæſtio eſt, quod Mahometus conti-  
nue in Alcorano laudat legem Moyſi, et  
Iob, & Dauid, & dicit pſalterium librum  
eſſe clarū, ſupra omnes autem libros cō-  
mendat euangelium, in quo dicit eſſe ſa-  
lutem & deductionem. Queritur igitur,  
Quare neq; habent, neq; legunt Sarace-  
ni libros iſtos, neq; interpretantur? Chri-  
ſtus enim, cum commendaffet Moyſen  
& alios prophetas, Chriſtiani cum hos  
non haberent, acceperunt illos à Iudæis,  
& eos in diuerſas linguas transferri fece-  
runt, habentq; illorum libros autenticos,  
leguntq; eos in ſcholis. Dicunt autem Sa-  
raceni, Iudæos quidem corrupiſſe libros  
ueteris, Chriſtianos euangelij & libros  
nouī teſtamenti, & quod nihil ueritatis  
remanſit in mūdo, præterquàm quod eſt  
in Alcorano. Sed antè demonſtratum eſt  
hoc in tertio capitulo, quod hoc eſt fal-  
ſum, et contrariū Alcorano. Item, Quo-  
modo tātus propheta, qualem exiſtimāt  
eſſe Mahometum, tantum commendaf-  
ſet corrupta exemplaria, et dixiſſet in his  
eſſe ſalutem & deductionem? Vel quo-  
modo non prædixiſſet in poſterum eſſe  
corrumpenda? Sed potius contrarium  
dixit. Quod ſi in ambiguo quodam  
de Alcorano fuerint Saraceni, quæ-  
rant ab his, qui ante eos libros legerunt;  
id eſt, à Chriſtianis & Iudæis. Et hoc  
dicit in capitulo Ionæ. Oportebat au-  
tem potius dicere: Ne credatis his qui  
corruptos libros habent. Item in ca-  
pitulo Abraam docet, ut Saraceni quæ-  
rant auctoritatem legis Moyſi, dicens:

Affer-

ἀπειδικίμασε τὸ μυſτήριον τῆς σαρκώσεως, ὅτι  
τὸ μήτι νοεῖν μήτι δυνάσθαι ἐξηγεῖσθαι τὰ  
ἐν τῇ βιβλίῳ λεγόμενα περὶ τοῦ χριſτοῦ. καὶ  
κατὰ τὸν αὐτὸν λόγον, εἰδὲ τὸ ἐν τῇ τριτῇ  
μυſτήριον περὶ τοῦ ἐξ ἁγίου, οὐ γὰρ ἡδυνάσθη νοεῖν  
τὴν ἡν περὶ τοῦ πνεύματος διὰ χειρὸς, ἀλλ' ἐν τῇ κα-  
τὰ τὸν οὐρανὸν διακρίσει. καὶ τί θαυμαστόν  
ἀνθρώπου σαρκίως οὐκ ἐνόησε τὰ ἐν τῇ  
ἐκκλήτῃ τῇ τοῦ θεοῦ μυſτήριον; ταῦτα μὲν οἱ  
ἀρκετὰ περὶ τοῦ τρίτου ζητήματός. 10  
Τὴν τέταρτον ζητήματι δὲ, τὸ τὸν μαχόμενον  
νεχέσθαι ἐν τῇ ἀληθείᾳ ἐγκωμιάζειν τὴν  
νόμον μωϋσέως, ἐν τῷ ἰωβ, καὶ τὸν δαβὶδ,  
λέγον, τὸ ψαλτήριον βιβλίον φωτίζον. τα-  
δε πάντα τὰ ἄλλα βιβλία, ἐγκωμιάζει τὸν  
αγγέλιον, ὃν ὁ φησὶν εἶναι σωτηρίαν καὶ ὁδὸν  
γίαν. ζητεῖται εἰναι, ὅτι εἰς τὴν ἐκκλή-  
την ἀγινώσκουσιν οἱ σαρράκενοι ταύτας τὰς  
βίβλους, εἰς τὴν ἐκκλήτην οὐκ οἶδον τὰς  
χρῆσιν τὸν μωϋσέην συστήσαντος, ἐν αὐτῇ  
περὶ τῆς, οἱ χριſτιανοὶ μὴ ἔχοντες αὐτὰς, ἐλ-  
θόντες ἐκ τῆς ἰουδαίας, ἐμετ' ἐνεχθῆναι πύργον  
ἐκ διαφόρων γλωσσῶν πεποινηκασιν, ἐχού-  
ντες ἐκείνων βιβλία ἀνθροπικὰ, ἀναγινώσκον-  
τες αὐτὰ ἐν τοῖς σχολαῖς. λέγουσι δὲ οἱ σαρ-  
ράκενοι, εἰς τὴν μὲν ἰουδαίαν διαφθεῖραι τὰ  
βιβλία τῇ παλαιᾷ, εἰς τὴν δὲ χριſτιανὴν τὸν  
αὐτὸν τὰ βιβλία τῇ καινῇ. καὶ ὅτι εἰς τὴν  
ταύτης γραφῆς ἀληθείας ἐναπέμεινε τῇ  
καὶ πλὴν τῇ ἐν τῇ ἀληθείᾳ ὅσης. ἀλλὰ πᾶσι  
ἀποδείκνυται ἐν τῇ τρίτῃ κεφαλαίᾳ, ὅτι  
εἰς τὴν δὲ ψαλμῶν, καὶ ἐν αὐτοῖς τῶν ἀληθινῶν  
ἐπὶ πᾶσι ὁ ποσὺν τῶν περὶ τῆς, ὅπου οὐ νο-  
μίζουσιν εἶναι τὸν μωῦσιν, ποσὺν αὐτὸν ἐπι-  
σε τὰ διὰ τοῦ θεοῦ ἀντίγραφον, ὡς τ' εἰπὼς  
ἐν αὐτοῖς εἶναι σωτηρίαν καὶ ὁδὸν γίαν; ἢ  
οὐ προεῖπε ταῦτα φθαρσόμενα μετὰ τὰ  
τα; μᾶλλον μὲν οὐκ εἶπε τὸν ἀντίον.  
εἰπὼς ἐν ἀμμι βόλῳ πινὶ περὶ τοῦ ἀληθι-  
νου γένους οἱ σαρράκενοι, ζητεῖν ἐκ τῆς  
αὐτῶν λαβόντων τὰς βίβλους, πύργον  
ἐκ τῶν χριſτιανῶν καὶ τῶν ἰουδαίων. καὶ  
το φησὶν ἐν τῇ κεφαλαίᾳ τοῦ ἰωβ. εἰς οὐ  
μᾶλλον εἶπεν, μὴ πιστεύετε ὅτι οἱ  
θαυμάσιος ἔχουσι βίβλους. ἐπὶ τῇ  
κεφαλῇ τῇ ἀμμι, διδασκῶν εἰς τὸν σαρρά-  
κην, ζητεῖν τὸν ἐκ τῶν νόμων μωϋσέως, λέγον-  
τις ἐν τῇ



[illegible]

[рос. 22]

[poc. 22]



**Deut. 32.** dixit: Scitis quod ego sum solus, Propter  
**2. Regum 18.** hoc autem & Helias dicit: Si dominus  
 est, ite post ipsum; si autē Baal, sequami-  
 ni eum. Videtur igitur ex talibus, Maho-  
 metum non solum dare se Deo partici-  
 pem, sed facere se ipsum illius socium, &  
 simul consortem. Et sic dicitur in capitu-  
 lo Elnesa: Non parcat Deus, si quis ei de-  
 derit participem. Solus autem Christus,  
 neque consors neque particeps Dei, sed  
 Deus uerus & homo uerus, potuit dice-  
 re: **Credite in Deum, & in me credite.**  
**10h. 14.** qui tamen nunquam dixit: Credite in  
 Deum & in me, uel obedite Deo & mi-  
 hi, ne homines crederent eum Dei parti-  
 cipem & cōsortem. **Questio. 6.** Sexta questio est:  
 Cum Alcoranū de Christo quidem mul-  
 ta dicit, & magnifica, econtrario autem  
 pauca de Mahometo, & quidem uilia,  
 quaritur igitur, Quare Saraceni non po-  
 tius sequuntur Christū quā Mahome-  
 tum, & euangelium quā Alcoranum?  
 Et quia cōtraria iuxta se posita magis elu-  
 cescent, uideamus ē regione & intrinse-  
 cus, quid Alcoranū de utroq; narrat. Di-  
 cit enim Alcoranum, quod Christus fux  
 matri fuit annuntiatus per angelum, &  
 sanctificatus per spiritum sanctum, et uir-  
 tute Dei conceptus, non operatione na-  
 turæ, & ex sanctissima uirgine Maria, et  
 supra omnes alias mulieres mundas, ge-  
 nitus est. De Mahometo autem nihil ta-  
 le dicit, sed quod fuit orphanus, et uagus,  
 à Deo conductus. Item dicit de Christo,  
 quod est uerbum Dei, & secundum hoc  
 nihil potuit ignorare: Mahometus autē  
 fuit propheta incertus, dicit enim, se ne-  
 scire quid de se fiet, ac suis. Dicit etiā ipse:  
 Nescio utrū ego aut uos sumus in recti-  
 tudine. Vnde et fertur dixisse de patre et  
 matre sua: Vtinam scirem quod est opus  
 eorum. Item fertur, quod ipse fuit prae-  
 stigiatus à Iudæis, acubus ab aliquibus  
 mulieribus in uultum caereum immis-  
 sis, & proiectis in puteum. Affir-  
 mantque communiter, ipsum Ma-  
 hometum ueneno uitam finiuisse, quod  
 assumpsit

Quid Alcora-  
 num de Christo  
 narret, quidq;  
 de Mahometo.

φκσίμ, ἰδέτε ὅτι ἐγὼ εἰμι μόνος. ὅτι ὁ θεὸς ὁ  
 καὶ ὁ ἡλίας φκσίμ, εἰ κενὶ ὁ θεὸς ὁδε, π  
 εδύεθε ὅπισω αὐτῷ, εἰ δὲ βάαλ, ἀπολοῦν  
 σατὶ αὐτῷ. δὸκεν ἰνὺν ἐκ τῶν τοιούτων  
 ὁ μαχόμετ, οὐ μόνον διδόναι τὸν θεὸν κ  
 νωνόν, ἀλλὰ καὶ αὐτὸν ποιεῖν ἐκείνου κ  
 νωνόν καὶ συμμοριζῶν. καὶ οὕτω λέγετε  
 ὅτι ἔρ' ἀληθεύων, ὅτι ἔρ' κεφαλαίῳ ἔρ' ἐ  
 νισα· οὐ φέρεται ὁ θεός, εἰ τις αὐτῷ διδῷ  
 κινωνόν. μόνος δὲ ὁ χεῖρος μήτε κινωνόν  
 μήτε συμμοριζῶν ὡς τῷ θεῷ, ἀλλὰ θεός ἐ  
 ἀληθῆς καὶ ἀνθρωπῶς ἀληθῆς, διδύκας  
 λέγειν, τοῖς δὲ τοῖς θεῷ καὶ εἰς ἐμὲ π  
 σδύετε· καὶ τοῖς ἐκείνους οὐδέποτε εἶπε, το  
 σδύετε εἰς τὸν θεὸν καὶ εἰς ἐμὲ, ἢ ὡς αὐτῷ  
 ἔρ' θεῷ καὶ ἐμοί, ἵνα μὴ τοῖς δὲ τοῖς οἱ α  
 θρωποι κινωνόν αὐτὸν τῷ θεῷ, καὶ συμ  
 μετόχον; ἐκ τῶν ζητημάτων ὅτι, ὅπως τὸ α  
 κινωνόν περὶ μὴ τῷ χεῖρὶ πολλὰ ε  
 σι καὶ μέγαλο περιπῆ, τὸν αὐτὸν δὲ δυν  
 αμὴν περὶ τῷ μωαμεθ· ζητεῖται τοῖνυν, δ  
 τί οἱ σαφῶς κινῶν οὐ μᾶλλον ἀπολοῦν θοῦσι  
 θεῷ ἢ ἔρ' μωαμεθ, καὶ ἔρ' δὲ αὐτῷ  
 ἔρ' ἀληθεύων; καὶ ἐπεὶ τὸν αὐτὸν παρ  
 λαβὰ πεινέμεθα, μᾶλλον ἐκφαίνονται, ἰδὲ  
 μὴ καὶ πᾶσα βάλωντος ἀλλήλοις, τί τὸ α  
 κινωνόν περὶ ἐκείνους διέξεισι. φκσί γὰρ  
 ἀληθεύων, τὸν χεῖρὸν τῷ αὐτῷ μὴ εἰ  
 ἀγγέλου δὲ κινῶν εἶδαι, καὶ διὰ τὸν δυν  
 αμὴν ἁγίον ἁγιάσαι, καὶ δυνάμει θεοῦ α  
 νεληφθῆναι, ἀλλ' οὐ φύσεως ὁμοειδέα καὶ  
 παρῆναι ἁγιοτάτης, καὶ ὡς παρῆναι  
 ἄλλας μωαμεθ καὶ παρῆναι γινώσκοντες. π  
 εἰ δὲ τῷ μωαμεθ οὐδ' ἐν τοῖς τῷ φκσίμ, ὅ  
 ὅτι τῷ ὁρφανὸς καὶ πλανήτης ὑπὸ θεοῦ α  
 ναχθεῖς. ἐπὶ φκσί περὶ τῷ χεῖρὶ, ὅτι ὁδε  
 γος θεῷ καὶ ἔρ' ὁδε, ὅτι ὅτι ὁδε αὐτῷ  
 ὁ δὲ μαχόμετ, τῷ περὶ φκσί ἀμειβόμεν  
 φκσί γὰρ αὐτὸν ἀγνοεῖν, τί ἔστι αὐτῷ  
 τοῖς ἰδοῖς. αὐτὸς τε εἶπεν, ἀγνοῶ πᾶσι  
 ἐγὼ ἢ ὑμεῖς ἐστὶν ὅτι δυνάμει. ὅθεν καὶ φ  
 ται εἶπεν αὐτὸν περὶ τῷ πατρὸς καὶ τῷ  
 μητρὸς, εἶπεν ἡδ' αὖτε τῷ ὁδε τῷ αὐτῷ.  
 τε φέρεται, ὅτι αὐτὸς γέγονε παρὰ τῶν ἰ  
 δαίων καὶ εἰς φέρεται ἀπορρίφθαι. ὡ  
 κρατεῖ τε κινῶν αὐτὸν τὸν μαχόμετ  
 ληθῆναι τῷ ζωῷ ἐκτελεσῆαι, ὅπως ὁδε  
 τῷ



οὐ τῷ τῷ φλέβα τιμωμένης ἰουδαία τις.  
 ἐπ' αὐτὸς μὲν ὁ χειρὸς ἐκ τοῦ ἀβραάμ κα-  
 τήγετο διὰ τῷ ἰσαάκ, ὃ γεγονόασιν αἱ ἐπαγ-  
 γελίαι περὶ τῆς δουλείας καὶ τῆς ἐφομένης  
 ἀκρονομίας· ὁ δὲ μαχούμετ κατήγετο διὰ  
 τοῖς ἰσραήλ, ὃ οὐκ ἀνῆκεν ἡ ἐπαγγελία· ἀλ-  
 λὰ πρὸς ἐκείνου γέγραπται μόνον, ἔσται σὺ κ-  
 ὢς ἀνθρώπου, καὶ αἱ χεῖρας αὐτοῦ ὑπὸ πάν-  
 τος, καὶ τὰ λοιπὰ. Ἐπὶ ὁ μὲν χειρὸς οὐδ' ἐ-  
 ποτε οὐδεμίαν ἐποίησεν ἀμαρτίαν· τὸ γὰρ  
 συνόμιμα τοῦ θεοῦ, καὶ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ, οὐ δ' ὑ-  
 πατάει πλανηθῆναι· ὁ δὲ μαχούμετ, εἰς ὧλο-  
 γίας γέγονε, καὶ φονεύς, ἀσελγὴς τε καὶ  
 ῥπαξ, καὶ πολλοῖς ἄλλοις ἀμαρτήμασιν ἐ-  
 σχοῦτο, ἐφ' οἷς ὁ θεὸς (ὡς φασιν) αὐτοῖς σιωγῶ-  
 ω. Ἐπὶ ὁ μὲν χειρὸς φεικτὰ ἐποίηκε θάυ-  
 ματα, καὶ χέρισμα· ὡς γὰρ λέγεται καὶ ὅτι  
 ἐξ ἐκφαλαῖω τοῖς ἐλμοῖς, πρὸς τοῖς τέλει,  
 χειρὸς, τυφλοὺς ἐφώτισε, λεπτοὺς ἐκεθά-  
 ρισε, καὶ νεκροὺς ἀνέστησεν· ὁ δὲ μὴ ἀμετὰ πε-  
 ποίηκε θάυμα οὐδ' ὅτι, κατὰ τὸ ἀληθεῖ νομοῦ  
 οὐκ ἔστι πᾶσι περὶ αὐτοῦ λέγοντο, ἢ ἄποπα,  
 ἀδύνατα εἶσι, καὶ ἀπληγῇ, ὡς ποτὶ τὸ τῷ  
 ἡλὲν διαιρεθεῖσιν ὑποσχεσάσαι· ἢ ἄ-  
 ρητα, ὡς ποτὶ τὸ τῷ κἀμῆλον φθίξαι αἰδι-  
 τω τῷ πᾶσι κεκρυμμένα, πολλὰ γὰρ ἔλε-  
 γον αὐτὸν ποιεῖν ὅτι κρυπτοὶ καὶ νυκτός, ἀ-  
 λλ' ἡμῶς ἀπὸ τοῦ μὲν τοῦ δεικνύει οὐκ εἶ-  
 ρη. Ἰδοὺ αὐτοῖς ἔλεγον, πρὸς ἀνέρεσθαι εἰς  
 οὐρανὸν νυκτός πρὸς τὸν θεόν, ἀναβῆ-  
 ναι καὶ ἡμέρας ὁρώντων ἡμῶν, καὶ πρὸς ὅσο-  
 ν, ὁ δὲ χειρὸς μέγιστε καὶ μεγαλοπρεπῆ  
 αὐμάτα ἐποίησε ἡμέρας καὶ ὅτι τοῖς φανερῶ-  
 ρι πολλῶν ὁρώντων ἡνῶπον, ὡς τε φανε-  
 ροὶ εἶναι τὰ ὄργα ἐκείνου· μετὰ ταῦτα ὁ μὲν  
 χειρὸς διδασκαλῶν γεγονεν ἔφορος· ὡς  
 ἀρ' λέγεται ὅτι τοῖς ἀληθεῖ νομοῦ, ὅτι πε-  
 φαλαῖω τοῖς ἐλμοῖς, ὡς ποτὶ ἐκ προσώπου  
 τοῦ θεοῦ· ὃ χειρὸς, ἀναλόγισαι πᾶσι σοὶ δ' ἐ-  
 φαλαῖω πᾶσι ἡμῶν, ὡς τε ἀναλέγειται ἐπὶ  
 τῇ βρεθρῶν κλίμῃ κέμῳ, καὶ ἐδιδά-  
 σκε βίβλιν καὶ σοφίαν, τὸν μωσῆος νόμον  
 αἱ τὸ θύνα γέλιον ὁ δὲ μωσῆς· διδασ-  
 καλῶν ἡμῶν, ἀνδρῶν τοῖς ἰδῶν, ὅτι δὲ  
 ἡμῶν ἐδ' ὡς γλῶσσαν πλὴν τῆς αὐτοῦ, ἀγ-  
 νοῶν καὶ τῷ ἐρμηνεύειν τὸν αὐτοῦ νόμον· φησὶ  
 γὰρ μόνον τὸν θεόν εἰδέναι τῷ τῷ ἀληθεῖ

assumpsit, cum huic Iudæa quædam ue-  
nam secuisset. Item, ipse quidem Christus  
ab Abraam descendit, & Isaac, cui facta  
est promissio de benedictione, & conse-  
quenda hæreditate. Mahometus autem de-  
scendit per Hismaël, ad quem non per-  
uenit promissio: sed de eo scriptum est,  
quod erit ferreus homo, & manus eius  
contra omnes, & reliqua. Item Christus  
nullum unquam peccatum commisit.  
Spiritus enim Dei & uerbum Dei non  
potuit peccare. Mahometus autem ido-  
lolastra fuit, & homicida, lasciuus & ra-  
pax, multisq; alijs peccatis† cõnoxius, in  
quibus Deus, ut dicunt, ei pepercit. Item  
Christus stupenda fecit miracula, & uti-  
lia. Sicut enim dicitur in capitulo El-  
maide, in fine, Christus cæcos illumina-  
uit, leprosus mundauit, & mortuos su-  
scitauit. Mahometus autem nullum mi-  
raculum fecit, secundum Alcoranum.  
Et quæ de eo dicuntur, uel inconueni-  
entia, uel impossibilia sunt & absorta, si-  
cut lunam diuisam reintegrare: uel inu-  
tilia, sicut camelum loqui: uel omnino  
occulta. Multa enim dixit seipsum in  
occulto & nocte facere, quæ in die re-  
quisitus, ostendere non potuit. Vnde  
ei dixerunt: Dicis te ascendere in cœ-  
lum ad Deum nocte, ascende de die,  
ut uideamus nos, & credemus. Chri-  
stus autem maxima & magnifica mi-  
racula faciebat de die, & in manifesto,  
& coram multis testibus uidentibus: qua  
re manifesta sunt opera illius. Præterea  
Christus quidem magister fuit excel-  
lens, sicut dicitur in Alcorano. Et in  
capitulo Elmeide, quasi ex persona Dei:  
O Christe, considera quem dedi tibi  
spiritum sanctum, ut loquaris. Item,  
In cunabulis docui te librum, & sa-  
pientiam, & legem Moyli, & euan-  
gelium. Mahometus autem doctor fuit  
ignarus, & homo idiota, nesciens a-  
liam linguam nisi suam, ignorans e-  
tiam interpretationem legis suæ. Di-  
cit enim, solum Deum scire Alcora-  
næ.

*obnoxius.*

Mahometi mi-  
racula.

idiots.



ni expositionem. Item Christus secundū euangelium crucifixus est, & mortuus, & resurrexit uere, & ascendit in coelos, & sedet ad dexteram Dei. Alcoranū autē dicit, quod non est mortuus, sed assumpsit eum Deus. Quare & secundum euāgelium, & secundum Alcoranum, & in omnem euentum Christus uiuit. Mahometus autem omnino mortuus est. Sed melior est adiutor uiuus, quam mortuus. Omitto alias secundum quodlibet excellentias, quas de Christo euangelium posuit. Mirum igitur, quare Saraceni nō sequuntur potius Christum quam Mahometum, & euangelium potius quam Alcoranum, cum ualde credibile sit, per meliorem legislatorem meliorem legem datam esse, & melius a Deo conseruatam ueracem & incorruptam, sicut superius demonstratum est in tertio capitulo.

DE EVANGELII AD AL-  
coranum excellentia. Cap.  
XVI.

Epilogus.

Acoranū legen-  
dum, ut quā-  
fint absurda  
eius dogmata  
intelligatur.

**E**uangelij autem ad Alcoranum excellentiam, facile ex superioribus dictis possumus cognoscere. Antē enim demonstratum est, non esse Alcoranum legem Dei, propterea quod neque uetus neque nouum testamentum hanc testantur, & quod neque in stilo, neque in sententijs cum alijs conuenit, & quod contradicit sibi ipsi, & quod nullo miraculo confirmatur, & quod est irrationabile, & quod manifesta continet mēdacia, et quod uiolentum, & quod inordinatū, & quod iniquum, & quod ambiguum. hæc enim omnia per ipsum Alcoranū breuiter sunt antē demonstrata. Veruntamē id ipsum Alcoranum legentibus, melius hæc demonstrantur. Quare nos audacter dicere possumus, si nobis credere non uultis, Alcoranum legite. Horum autem contraria in euangelica doctrina manifeste apparent. Etenim Mahometus præcipue, quasi supra omnes prophetas qui sunt uel qui futuri sunt, Christū cōmendauit, &

nou ὁ ζήκησιμ. ἐπὶ ὁ μὲν χρεῖς, κατὰ τὸ ἀγγέλιον ἐσαύρωται, καὶ τίθνηκε, καὶ ἐκ-  
γερτοὶ ἀληθῶς, ἀνῆλθε τὴ εἰς τοὺς οὐρανοὺς, καὶ καθύκτου ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ. τὸ δὲ ἀλη-  
ραῖον φησὶν, ὅτι οὐ τίθνηκεν, ἀλλ' ἀνέ-  
βην αὐτὸν ὁ θεός. ὡς τε κατὰ τὸ εὐαγγέλιον καὶ κατὰ τὸ ἀληθῶς καὶ κατὰ τὸ αὐτὸν ἐκείνου, ὁ χρεῖς ζῇ, ὁ δὲ μαχοῦμετ πα-  
λῶς τίθνηκε. βελτίων δ' ἐστὶ τοῦ τίθνη-  
τῶ βοῦθού, ὁ ζῶν βοῦθός. καὶ παραλείπει τὰς ἄλλας κατὰ ἐκείνου ὑπόροχας, ὡς πάλιν τοῦ χρεῖς τὸ εὐαγγέλιον τίθνησι. θαν-  
σὸν ποίνω, πῶς οἱ σαῖρακλινοὶ οὐ μάλιστ' ἀπολυνθοῦσι τοῦ χρεῖς, ἢ τοῦ μωάμεθ. καὶ τοῦ εὐαγγελίου μάλιστ', ἢ τοῦ ἀληθῶς. καὶ λίστα λίαν ὄντ' ἐπιδανῶ, ὅσα τὰ βελτίον νομοθέτου βελτίονα νόμον δεδόδα, καὶ λα-  
πορ σωτηριούμενον ὑπὸ θεοῦ, ἀληθῆ τι ἀδελφὸς, ὡς ἀνωτέρω δ' ἐδείκται ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓ-  
λίου πρὸς τὸ ἀληθῶς ὑπε-  
ροχῆς.  
κεφάλ. ιε.

**T**ὸ δὲ τοῦ εὐαγγελίου πρὸς τὸ ἀληθῶς ὑπεροχὴν, ἐκ τῶν ἀνωτέρω εἰρημνιῶν σαφῶς διωσαμεθα γινῶναι. πᾶν ἀποδείκται γὰρ, μὴ εἶναι τὸ ἀληθῶς νόμον θεοῦ, ὅσα τὸ μὴ τιλὴ παλαιὰ μὴτε τιλὴ νέαν πύτῳ συμμεμετρῆν. καὶ ὅτι οὐτὶ ἐν τῇ φράσει, οὐτὶ ἐν ταῖς ἀπεφαισεσι, συμβαίνει τοῖς ἄλλοις. καὶ ὅτι ἀντι-  
γὰρ ἐστὶν. καὶ ὅτι οὐδ' ἐνὶ θάνατῳ βεβαί-  
ται. καὶ ὅτι ὅτι ἀλογον. καὶ ὅτι φανερά  
εἶχει ψεύδῳ. καὶ ὅτι βίαιον, καὶ ὅτι ἀ-  
νομον, καὶ ὅτι πονηρόν, καὶ ὅτι ἀμείβετον  
ταῦτα γὰρ πάντα ὡς ἐν βραχεὶ δ' ἐκείνῳ τῷ ἀληθῶς πᾶσι ἀποδείκται. πάλιν τοῖς αὐτοῖς τοῖς ἀληθῶς ἀναγινώσκουσιν, βελ-  
τίον δ' εἰκνυται ταῦτα, ὡς ὅτι ἡμᾶς θαρρύ-  
τως δ' ὡς ἀδὲ λέγει, ἐν ἡμῖν πεισθεῖν ὅτι  
δε, τὸ ἀληθῶς ἀνέγνωτε. τῶν δὲ πάν-  
τῃ αὐτῷ τῷ εὐαγγελικῆς διδασκαλίας φά-  
ται καὶ θαρρῶς. ὅτι γὰρ ὁ μαχοῦμετ, ὡς πρὶν ὅτι  
μὲν ὡς ὑπερ πάντας τοὺς ὄντας πᾶσι  
ισμῶν, ἐπ' ἡνέσε τὸν χρεῖς, ὅτι τὸν  
εὐαγγ.



Εὐαγγελίου διδασκαλίαν ἐμεγαλυνῶν ὁ  
 πῆρ παύσας τὰς θέας γραφὰς ἱσμὲν δὲ ὡς  
 οὐδ' ἐν ὅτι οὐτως ἰσχυρὰ καὶ δυνατὰ μαρ-  
 τυρία διδασκαλίας ἡ βίου, ἡ ὁ παρὰ τῶν  
 ἐπαγγέλων αὐτοῖς μεμψιμ ὑπὸ χειρῶν τῶν ἐπα-  
 νθ. φησὶ δὲ αὐτὸς ὁ μαχόμενος ἐν τῇ ἀλκο-  
 νίᾳ, ἐν τῇ κεφαλῇ τῇ ἐλμειδῇ, ὡς ὅτε  
 ἔλκετο τὸν δὲ ὅν τῶν ἀνθρώπων εἴς τὸν ἱσχυ-  
 ριστὸν τοῦ ἔθ' ἡ μαρτίας, τοῖς ἀλκοινοῖς τοῦ  
 ῥήτου καὶ δεδωκεμὲν αὐτῇ τὸ εὐαγγέ-  
 λιον, ἐν ᾧ ἔστιν ὁ δ' ἡγία, καὶ φῶς, καὶ ἀλήθεια  
 φανερὰ. ἀλλὰ καὶ ἐν πολλοῖς τόποις τοῦ ἀλ-  
 κοινίου ἐξηρημνίσας ἐγκωμιάζει τὸ εὐαγγέ-  
 λιον. ἀλλὰ καὶ αὐτὸ τὸ εὐαγγέλιον ἐν πα-  
 ρεχώρα καὶ εἰς ἀλλὰ ἐκ τῶν ὑψηλῶν ταῦ τῇ ἡσ-  
 κω φανερὸν ἔστω, ὡς τὸ παρρησιῶντος ἐπιμι-  
 νῶν πρὸς αὐτοὺς τοῖς σαρκαστικῶν, εἰ τῇ ὑμε-  
 τέρῳ μὴ μὲν βέλτοις δὲ ἢ μὴ βέλτοις πρὸς ὁ-  
 νιαν, πρὸς τὸ εὐαγγέλιον, ἐν αὐτῇ τῇ εὐαγγε-  
 λίᾳ ἀνέγνωτε. καὶ ἐπεὶ καὶ ὡς λέγει ἐν τῇ  
 ἀποκάλυψιν ἐν τῇ κεφαλῇ τῇ ἐλκυστῶν, ὅς  
 ὁ θεὸς ἀλκοινοῖς τὸν ἀλκοινίαν διὰ  
 τοῦ λόγου αὐτοῦ, καὶ εἰς ἀλλὰ ἐκ τῶν ἀρχῶν  
 τῶν ἀρετικῶν, ὡς τὸ τῇ ἀλκοινοῖς ἀλκοινοῖς,  
 καὶ τὸν ματαίωτα ματαίωτα, περὶ νοή-  
 κτω, καὶ ὡς ὁ νοήσας ἐν τῇ, ἵνα μὴ ὁ ἡσμός  
 ἡ ἀνομιαν ἀπολυτοῦ, τὸν νοήσας πᾶσι καὶ  
 νόμον ἀναγκαῖον νόμον, τὸν τῇ τῇ εὐ-  
 γγελίῳ, οὐκ ἐν ἐνὶ τόπῳ, ἀλλ' ἐν διαφόροις  
 παρχίαις, ὅς ἐν ἐνὶ ἰδιώματι, ἀλλὰ διαφό-  
 ροις καὶ κακοδοκίαις διαλέκτοις γραφῶναι,  
 ἑραϊκῶς καὶ ῥωμαϊκῶς, καὶ μετὰ ταῦτα  
 σισῶς, εἰς παύσας μετρηχθῶναι τὰς δια-  
 λέκτους. πρὸς δὲ τὸ τὸ εὐαγγέλιον τέλει,  
 νετέλατο τοῖς αὐτοῖς μαθηταῖς ὁ χριστὸς, εἰς  
 πᾶντα τὸν ἡσμον διασκεῖως κινεῖται τὸ  
 εὐαγγέλιον. ὅπου ἵνα τελεῖται ἰσχυρῶς,  
 ἔδωκεν αὐτοῖς χάρισμα γλωσσῶν, καὶ δ' ὅ-  
 αμιρ θανμάτων. τὸ δ' ἀλκοινοῖς ἀρραβι-  
 σῶς μόνον ἔστω φησὶν ἔπειτα τῇ θεῷ δεδω-  
 τῇ ὅς σαρκαστικοὶ βελτίως πρὸς ὁνοῖ, μολοῖν  
 ἡσκάσαι ὅσοι γινώσκουσιν, τὸν ἀρραβινὸν ἀγ-  
 νοῦντα διαλέκτων. ἐπεὶ δὲ, μὴ πάντας γι-  
 νώσκουσιν τὸν ἀρραβινὸν γλωσσῶν, μήτε δ' ὅ-  
 αδὲ τὰ αὐτῶν μαρτυρεῖν. γ' ἡ γραφὴ δὲ ἐν  
 τῇ ἀποκάλυψιν, καὶ ὡς καὶ ἀρραβινὸν, μὴ  
 ἵνα δὲ αὐτῶν σὺν τῇ νόμῳ τῇ  
 σαρκῶν

euangelij doctrinam supra omnes diui-  
 nas scripturas magnificauit. Scimus au-  
 tem, quod nullum sic est tam ualidum,  
 tamq̃ potens testimonium doctrinae uel  
 uitae, quam laus ab his qui conantur re-  
 prehensionem inducere. Dicit autē ipse  
 Mahometus in Alcorano, in capitulo El  
 meide: Terminauimus uiam hominum  
 per Iesum Christum filium Mariae, uera-  
 cissimum prophetam, & dedimus ei euā-  
 gelium, in quo est deductio & lux & ue-  
 ritas manifesta. Et in multis locis Alcora-  
 ni praecipue commendat euangelium.  
 Etenim ipsum euangelium in omni loco  
 & lingua excellentissime mūdo seipsum  
 manifestat. Quare confidenter dicere  
 possem de eo Saracenis: Si uestro Maho-  
 meto uultis, uel non uultis credere de  
 uangelio, id ipsum euangelium legite.  
 Et quoniam, sicut dicitur in Alcorano in  
 capitulo Elemphal, uolens Deus quod  
 uerificetur ueritas per uerbum suum, &  
 intercidatur gubernatio haereticorum,  
 & ut ueritas uerificetur & uanitas eua-  
 nescat, prouidit & dispensauit Deus, ne  
 mundus per ignorantiam periret, ut lex  
 illa, quae generaliter omnibus & sola ne-  
 cessaria erat, lex ea quae est euangelij,  
 non in uno loco, sed in diuersis prouin-  
 cijs: neque in uno idiomate, sed diuersis  
 et in omnibus linguis scriberetur, hebrai-  
 cae, graece, & latine, & post haec fideliter  
 transferretur. In fine autem euangelij  
 mandauit discipulis suis Christus, ut in  
 uniuerso mundo efficaciter euangeli-  
 um praedicarent. Quod ut perficere pos-  
 sent, dedit eis gratiam linguarum & uir-  
 tutem miraculorum. Alcoranum autem  
 arabice solum sibi ipsi dicit à Deo datum  
 esse: & Saraceni firmiter credūt, nullum  
 posse hoc scire qui arabicam linguam ig-  
 noret. Sequitur autem, non omnes scire  
 arabicam linguam, neque posse hanc di-  
 scere. Scriptum autem est in Alcorano,  
 sicut & antè demonstratum est, nullum  
 posse saluari, praeter eos qui sunt in lege

Euangelij mani-  
 festatio cuius-  
 modi à Deo in-  
 stituta.

Marci 16.



Saracenorum. Quare conuenienter quæri posset, si solos uelit Saracenos Deus saluos fieri, & eos qui arabicam linguā sciunt. Christianorum autem lex, quæ scripta est in omnib. linguis, dicit, quod Deus uult omnes homines saluos fieri. Saraceni igitur, qui solo nomine saluati dicuntur, sicut antè dictum est, & alij omnes qui secundum ueritatem saluos se fieri uolunt, discant Christum esse saluatorem, legantē euangelium in quacunq; lingua uolunt, & inuenient ferè contraria omnia quæ prædicta sunt & demonstrata ab Alcorano. Inuenientē, quod

**Laus euangelij Christi.** Moyse lex & prophetæ ipsum testantur, & nullam esse euangelij contrarietatem, sed potius complementum & perfectionem omnium aliarum scripturarum. Inuenient quoq; in euangelio stilum non metricum uel rhythmicum, sed simplicē & communem, nō quidem propter simplicitatem scribentium, sed propter utilitatem legentium, ut ab omni simplici et idiota conuenienter intelligi posset. Modum non habet assentatorium, neq; turpia uel defueta nomina, sed communia & honestissima. Fabulam autem omnino nullam continet euangelium: & si quædam aliquādo parabolas apponit, ex ipsa uerbi consequentia manifeste ostēditur, quod parabolicè loquitur. Conuenit autem in sententijs, non solum cum alijs sacris scripturis, sicut dictum est, sed etiam cum philosophis, qui de uirtutibus & de extremo hominum fine demonstratiue, uel rationabiliter tractauerunt. Addit etiam quædam excelsissima, ad quæ naturalis humana ratio nō potest peruenire. Et nequaquā aliquid dicit, cui quis demonstratiue possit instare, quia cum demonstratio cōtineat uerū, nihil potest esse ei contrariū nisi falsum. Speculatibus aut diligēter, nulla cōtradictio in euāgelij cōtinetur. Quare nō solū unum euangelium cum seipso cōuenit, sed etiam quatuor inter se, in omnibus necessarijs circa fidem, simpliciter conueniunt: id est, de incarnatione,

**Saraceni, Saluati.**

**Stilisimplicitas.**

**Parabola.**

**Nulla contradi-ctio in 4. Euangelij.**

σαρρακηνῶν. ὥς τ' εἰκότως αὐτῷ ζητηθεῖν  
μόνον τοὺς βούλους σωθῆναι τοὺς σαρρακηνούς  
ὁ θεός, καὶ τοὺς γινώσκοντας τὴν τῶν ἀ-  
ραβῶν γλῶσσαν. ὁ δὲ τῶν χριστιανῶν νόμος  
ὁ ἐν πάσαις γλῶσσαις τὰς ἐξαλείπτει  
φασί, τὸν θεὸν πάντας ἀνθρώπους θέλει  
σωθῆναι. οἱ σαρρακηνοὶ τοίνυν οἱ μόνον  
ὀνόματι λεγόμενοι σωσόμενοι, καὶ οὗτοι  
ζητοῦν, καὶ οἱ ἄλλοι πάντες οἱ κατὰ ἀλη-  
θειαν σωθῆναι βουόμενοι, μαρτυροῦντες τῇ  
χειρὶ εἶναι σωτῆρα, ἀναγινώσκοντες αὐτῷ  
τὸ εὐαγγέλιον ἐν ᾧ αὐτὸν βούλονται ἐξαλεί-  
πει, καὶ εὐερίσουσι σχεδὸν ὅλην τὴν γῆν  
προερίημνοι, καὶ δεξιήμνοι ὑπὸ τοῦ  
ἀληθοῦς. εὐερίσουσι συμμαρτυροῦντες οὖν  
τοῦ τοῦ μωσέως νόμου, καὶ τοὺς προφ-  
ητάς, μηδεμίαν οὐσίαν πῶς αὐτοὺς τὸ εὐα-  
γγέλιον ἀντιτίθεται, μέλλον μὲν εἶναι συμ-  
πληρῶν καὶ τελειότατον πάντων τῶν ἄλλων.  
εὐερίσουσι τε ἐν τοῦ εὐαγγελίου φράσει ἐν  
ἑλληνικῇ ἢ ἰουδαϊκῇ, ἀλλ' ἁπλῶς καὶ κοινῇ  
ἐν ᾧ τὴν ἀπλοτάτην τῶν γραφόντων, ἁπλῶς  
τὴν ὠφέλειαν τῇ ἀναγινώσκοντι, καὶ  
δ' ὑποπτεύοντες ἀπλοῦς τε καὶ ἰδιώτους  
καὶ οὐκ ἀναγινώσκοντας διδάσκαλους, ἢ δὲ  
χειρὶ οὐκ ἀκατάληκτον, ἀλλ' ἐν αἰσθητῇ  
ἐν ὀνόματι, ἀλλὰ κοινῇ καὶ σεμνότητι, με-  
θὺν δὲ ἐδ' ὅνα παντελῶς πείθει τὸ εὐαγγ-  
λίον, ἀλλὰ καὶ εἰ τις ἐνίοτε πρὸς ἀβολὰς π-  
ραξίηται, ἐξ αὐτοῦ τοῦ λόγου ἀποδείχεται  
δ' ἐκνύται φανερώς, ὅτι παραβολικῶς ἐξα-  
γεται, συνάδει δὲ ἐν ταῖς ἀποφάσεσιν  
μόνον ταῖς ἄλλαις ἰσοῦς γραφαῖς, καὶ οὗτοι  
ζητοῦν, ἀλλὰ καὶ τοῖς φιλοσόφοις τοῖς περὶ  
ἐκείνων καὶ τοῖς ἐσχατοῦ τῶν ἀνθρώπων τέλει  
ἀποδείκνυται ἢ λογικῶς πραγματευόμενοι  
νοῖς, πρὸς τὴν μὲν τοῖς καὶ τινὰ ὑψηλότη-  
τα, ἐφ' ἃ ὁ φυσικὸς καὶ ἀνθρωπίνος λόγος  
ἐδιδάχθη, καὶ οὐδ' ἐν ἐδ' αὐτῶς φ-  
ασί, ὅτι αὐτὸς ἀποδείκνυται ὡς αἰετὶς, πῶς γὰρ  
ἀποδείξει ἁπλῶς περὶ ἐκείνων, μόνον  
ἡ δὲ τῶν διωκτῶν ἐναντιωθῆναι. ἐ-  
κείνους τε σκοποῦμεν, οὐδὲ μίαν ἐναντι-  
λογίαν ἐν τοῖς εὐαγγέλοις εὐρίσκει. ὥς τε μ-  
όνον ἐν εὐαγγέλιον αὐτῶν συμφωνεῖν, ἀλλὰ  
καὶ τὰς τῶν ἁπλῶν ἐν πᾶσι τοῖς π-  
οῖ τῇ πίστιν ἀναγκαίως, τῷ τίσι, πᾶσι τῶν σ-  
κώσις



κώσεως, τῆς διδασκαλίας, τοῦ πνεύματος, τῆς  
ἀναστάσεως, τῆς ἀναλήψεως τοῦ χριστοῦ, καὶ  
τοῦ γε τῶν πνευματικῶν εὐαγγελίων ἐν δια-  
φόροις τόποις καὶ διαφόροις διαλέκτοις,  
ἐπὶ τῇ ἐκείνῃ διαφόρῳ συγγραφῇ καὶ ἀρ-  
χῆς συγγραμμάτων, ὡς περὶ αὐτῶν. πῶς  
καὶ τοῦ τῶν ἀποστόλων ἐργῶν ἐπελάβον ἐν τῇ  
εὐαγγελίᾳ εἶναι ἐκφαντότητα, διὰ τὸ ὅτι  
ἐν τῇ εὐαγγελίᾳ γέγραπται, ἐν ἧς μὴ πε-  
ριέχεται. τοῦτο δὲ οὐκ ἐστὶν ἐκφαντολογία,  
ἀλλὰ μέλλου οἰκονομία τοῦ. τοῦ γὰρ ἁ-  
γίου πνεύματος παροτρύνοντος τὸ παρ'  
ἐνὸς εὐαγγελιστοῦ σεσημασμένον, ἐπὶ τοῦ ἁ-  
γίου. τὸ δὲ ὑφ' ἐνὸς εὐαγγελιστοῦ γράφειν, οὐ-  
δεὶς ἀρνήσεται τῶν ἄλλων προῶν, ἢ ἐκ-  
πόρῳ τῇ εἰρήνῃ. ἀλλὰ καὶ οὗτοι οἱ τέσσαρες,  
οὐ πάντες τὰ ὅσα ἢ τοὺς λόγους τοῦ χρι-  
στοῦ συγγραψάντες, ἀλλὰ μόνον τὰ πρὸς  
σωτηρίαν ἀναγκαῖα. πῶς δὲ ἢ χριστι-  
ανικὴ διδασκαλία, τελείως ἀπὸ μακροβιω-  
ταί, φανερώς ἐν τῇ ἐβδόμῃ κεφαλῇ  
τοῦ ἀποστόλου εἰσάγεται. καὶ οὐδὲ ἡμεῖς  
ἐν τοῖς ἀποστόλοις εἰσάγεται. οὐδεμία δὲ ὁδὸς  
ἐν τῇ ἡσυχίᾳ διδασκαλίας ἢ νόμου οὕτως  
ἡσυχῇ καὶ τέλει, ὡς περὶ ὁ εὐαγγε-  
λὴς, ὅς πάντες τὰ πρὸς ἐκ τῆς εἰρήνης ἀν-  
ταρξίας οὐ μόνον τοῦ ἀπακτοῦ ἐργεῖται, ἢ  
τὸ ἐξωθεν εἶναι καλῶν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἁ-  
πακτοῦ τοῦ λογισμοῦ κίνησιν, ἢ τὴν ἐνδο-  
μικήν, οἷον ὑποθυμίαν, ὁργὴν ἀπακτοῦ,  
καὶ τὰ πρὸς αὐτῶν, οἷς πάντες τὰ ἐξω καὶ  
πάντες. ἐφύτθυσεν δὲ καὶ ἀποστήσει πάν-  
τες τὰ ἀγαθὰ ἐν τῇ ἐκπολῇ τῆς τελειότη-  
τος ἀγάπης, τοῦ θεοῦ διδόντος καὶ τοῦ πλη-  
τοῦ. ἢ πῶς ὅτι πληρώματα νόμου. φησὶν δὲ  
τῆς γὰρ φιλίας καὶ ἀγάπης τελείας, ἢ  
τῶν ἰδίων ἀγαθῶν τοῖς ἄλλοις κοινωνεῖν ἀ-  
ναγκαῖον, οὐκ ἐπὶ ὅτι ἀναγκαῖον δικαιο-  
τυλίαν ζητεῖν, ἐκλογισσάμενος πρὸς τὸ τὰ ἄλ-  
λότρια ἀποδοιδόναι. ἐπὶ περὶ τὸ εὐαγγε-  
λίον τὸ οἰκειότατον καὶ φυσικὸν πρὸς ἀγα-  
πὴν. ὅσα αὖ θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄν-  
θρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε τοῖς αὐτοῖς. ὁ  
μόνον τοῖς κτησιμαῖοις οὐδὲν ἐν ἄλλο ὅτι  
ἀναγκαῖον πρὸς ἀγαπῆν, ὅσον πρὸς τοῦ πλη-  
τοῦ. ὁ μόνον δὲ ἀληθεῖαν περὶ τὸ εὐαγγε-  
λίον, ἀλλ' ὡς περὶ πιστεύουσιν οἱ διδασκαλοὶ τῆς  
χριστιανικῆς.

natione, doctrina, passione, resurrectione,  
ascensione Christi, & spiritus san-  
cti missione: & si quatuor euāgelia in di-  
uersis locis & diuersis linguis, nec non à  
diuersis auctoribus à principio conscri-  
pta sunt, ut antè dictum est. Quidam ta-  
men simplices existimauerunt, in euā-  
gelio esse contrarietatem, propterea quod  
illud quod in alio euangelio continetur,  
in alio euangelio non continetur. Hoc  
autem non est contradictio, sed potius di-  
spensatio Dei, quasi inspirante spiritus san-  
cto, ut quod ab uno euangelista præter-  
missum est, alter dicat: quod autè ab uno  
euangelista scriptum est, nullus aliorum  
trium negauit, uel contrarium aliquid di-  
xit. Sed hi quatuor nō omnia opera, uel  
uerba Christi conscripserunt, sed solum  
quæ ad salutem sunt magis necessaria.  
Quomodo autem doctrina Christiana  
perfecte miraculis sit confirmata, in septi-  
mo capitulo manifeste antè demonst-  
ratum est: quare non oportet amplius in  
eisdem uersari. Nulla autem est in mūdo  
doctrina, uel lex, quæ sic rationabilis exi-  
stat & perfecta sicut euangelica, quæ om-  
nes passiones radicatus auellit. Non solū  
inordinatam actionem & exterius uer-  
bum prohibet, sed & inordinatum ani-  
mi motum, uel intrinsecum affectum, si-  
cut cōcupiscentiam, iram inordinatam,  
& similia, ex quibus omnia mala exte-  
ra sequuntur. Plantauitq; & conserua-  
uit omnia bona in mandato perfectissi-  
mæ dilectionis, Dei uidelicet & proxi-  
mi. Habita enim amicitia & charitate p-  
fecta, quæ propria bona cum alijs cōmu-  
nicare cogit, non est necessarium iusti-  
ciam quærere, quæ nos inducit ad resti-  
tuendum aliena. Item continet euan-  
gelium naturalissimum & propriissimū  
mandatum. Quæcunque uultis ut fa-  
ciant uobis homines, & uos facite simi-  
liter eis: Quo solo habito, non est ne-  
cessarium aliud præceptum respectu pro-  
ximi. Non solum etiam ueritatem con-  
tinet euangelium, sed, sicut credunt

Christi opera et  
dicta non om-  
nia in Euange-  
lijs scripta.

Euangelicæ  
gis perfectio.

Mēdaci et uic-  
lentia expers  
Euangelium.



**Certitudo euan-  
geli, & facili-  
tas.**

[illegible]



**Π**ρὸς ταῦτα δὲ ὑπὸ χειρὸς αὐτοῦ ἀπολογισθῆναι  
 πῶς διὰ τοῦ ἀκούοντος σαφῶς ἀκούει, καὶ  
 ὑπερίδῃ, λέγοντες· ὅτι φαμὲν τὸ εὐαγγέλιον  
 εἶναι πρὸς θεὸν ὁ γὰρ ἀκούων αὐτοῦ φησὶν· ὅτι  
 αὐτὸς ἀκούει· πρὸς θεὸν οὐ ἀλλ' ἔτι μεγα-  
 λύνει· τίς γὰρ οὐκ ἀκούει τὸ εὐαγγέλιον, ὥς τε μὴ  
 ῥᾷδ' ἢ ἡσύχως ταῦτα τελεῖται. τίς γὰρ τὸν  
 οὐκ ἔχοντα κερδαίνει, ἢ τὸ πλεονάζον ὡς ἐκ αὐ-  
 τῶν ἀγαπᾷ; τίς διώκει; ὥστε τὸ διωκόν  
 τὸν οὐκ ἔχοντα, ἢ συκοφαντῶντα; τίς ἔχοντα  
 κερδαίνει διευλατῇ αὐτοῦ καὶ ποιῶντας; ἢ  
 ἔλλαθ' ἐν αὐτῷ τελέσθαι ταῦτα· ποῦς ἂν τὸ εὐαγγέ-  
 λιον οὕτως ἐκ αὐτοῦ νόμος ἦν διωκόμενος,  
 ποῦς γὰρ

**A**Dhæc autem conantur responde  
re quidam superstitiosi & contem-  
ptiosi Saraceni, dicētes: Nō dicimus quod  
euangelium non sit à Deo, cum Alcora-  
num hoc manifeste testetur, neque dici-  
mus imperfectum esse, cum à Deo sit, sed  
tam ardua & perfecta continet euange-  
lium, ut non sufficiat mundus ea perfice-  
re. Quis enim Deū ex toto corde, et pro-  
ximū sicut seipsum potest diligere? Quis  
potest pro persequentibus & calumnian-  
tibus orare? Quis ex toto corde beneface-  
re malefacientibus? Et alia quædam per-  
fectissima mandat euangelium. Quoniā  
igitur non erat lex quæ potuisset seruari.

Euangelij præ-  
ceptorū per se-  
ctio.



Obiectionis Saracenorum confutatio.

Dæmones saluari posse, Alcorani testimonio.

prouidit mundo Deus per legem salutis, & leuia fecit mandata, & dedit mūdo Alcoranum, quod minime continet difficulta hæc, sed facile est ad saluandum homines per ipsum. Vnde dicitur, Alcoranum magis esse commune, & ualde sufficere ad salutem mundo. Et propter hoc uocāt Alcoranū antonomatice, legem salutis. Dicunt igitur, quod Alcoranum succedit quasi loco euangelij, & quicquid boni erat in euāgelio, totum est in Alcorano, & quod iam non est opus euāgelio. Sed hoc manifestū continet mendacium. Nō enim possibile est dicere, ad tempus datū esse euangelium, ut puta usq; ad Alcoranum, & post hæc Alcoranum ei successisse ad salutem hominum, cum Alcoranū manifeste testetur, quod in euangelio est deductio & salus. Præterea non potest dici, quod postquā dedit euangelij, aduertit quod mundus nō poterit ipsum seruare, & correxit stilum, & temperauit præceptum, ut Deus facta nostra putet ab euentu. Sciebat enim Deus à principio, et quid euangelium continet, et quid homines ferre possunt. Præterea & ipsum Alcoranum dicit, quod nihil sunt Saraceni, nisi adimpleant euāgelium, & legē Moy si, ut superius dictum est. Christiani autē solum euāgelium adimplere debēt. Item quomodo posset euangelium perfectum dici, si non posset secundum uires ab hominibus seruari? Item, si perfectū est euāgelium, & ad salutem necessaria cōtinet: quid obstat, si quædam alta consilia continet, quæ magnæ perfectionis existant? hæc tamen non dicit necessaria esse ad salutem. Item, quantum quæque lex magis remissibilis est, tantum est per se minus mercede digna. Si igitur Alcoranum est remissibilius quàm euāgelium, non ergo similiter est ad salutem efficax. Non enim dedit Deus legem minoris efficacitæ, & ad salutem laboriosiore. Et constat in Alcorano, quod & per ipsum Alcoranum dæmones saluari possunt, ut superius manifestum fuit in septimo

πρωτόκολλοι τοῦ νόμου ὁ θεὸς ὅτι τὸ νόμον  
ἐκ σωτηρίας, καὶ ἐκ νόμου τὰς ἐνδόξας, δ.  
ἐκ νόμου τὸ ἀληθινόν, μὴ περιέχον τὴν  
δυσχερῆ τούτου, ἀλλὰ ῥάδιον ὅτι πᾶς τὸ  
ζῆσαι δι' αὐτὸ τοὺς ἀνθρώπους. ὅθεν φαί  
νεται τὸ ἀληθινόν μᾶλλον εἶναι κοινόν, καὶ λί  
γόν τι πᾶς σωτηρίαν ἐκ νόμου. καὶ ὅτι  
ὅτι καλοῦσιν τὸ ἀληθινόν πρῶτον μὲν, καὶ  
μοι σωτηρίας. φασὶ δὲ οἶναι, ὅτι τὸ ἀληθινόν  
διεδήξατο τὸ θύαγγέλιον. ὅτι πᾶν ὅπου ἴω  
γαθόν ἐν τῷ θύαγγέλιῳ, ὅπως ὅσον ἐν τῷ ἀ  
ληθινῷ ὅτι. ὡς τ' ἡδ' ἡ μὴ εἶναι χρῆται τ' ὅτι  
λίαν. ἀλλὰ ταῦτα φανερόν ποιεῖται ψόφῳ  
ὅτι γὰρ διωκτὴν λέγει, πᾶς καὶ ὅτι δεδωκεν  
θύαγγέλιον, οἷον μέγιστον τὸ ἀληθινόν. ὅτι με  
ταῦτα τὸ ἀληθινόν, αὐτὸ ὅτι διεδέξατο πᾶ  
ς σωτηρίαν ἐν ἀνθρώποις. αὐτὸ γὰρ τὸ ἀ  
ληθινόν φανερώς μαρτυρεῖ, ὅτι ἐν τῷ εὐα  
γγελίῳ ὅτι ὁ νόμος καὶ σωτηρία. Ἐπὶ δ' ὅ  
τι τὸν λέγει, ὅτι μετὰ τὸ δοῦναι τὸ εὐα  
γγέλιον, ὁ θεὸς συνείδεν, ὅς οὐκ ὀκνήσκει  
νόμῳ τηρεῖν αὐτό, ὅτι ὅτι διαβόλου  
μὴ τ' ἐρμηνεύει, τὴν δὲ ἐν πολλῇ καφάρῳ  
ἐπίνοισιν, ὡς αὐτὸς τ' ἀρεσκόντων τὰ δει  
κνύσκει καὶ σωσεις, ἡδ' ὅτι ὁ θεὸς ἐκ  
χρῆς, τὴν δὲ τὸ θύαγγέλιον ποιεῖται, τὴν δὲ αὐ  
θρονοῦ συνήδον. ὅτι αὐτὸν δὲ τούτων, ὅτι αὐ  
τὸ τὸ ἀληθινόν φησὶν, ὡς ὅτι ἐν οἷον οἱ σαρ  
κενοὶ, εἰ μὴ πληρώσιν τὸ θύαγγέλιον, ὅτι  
νόμον μωυσεως, ὅτι τὸ ἀληθινόν, ὡς εἰρη  
νωτόν. οἱ δὲ χριστιανοὶ μόνον τὸ θύαγγέλιον  
πληρώσιν ὁφείλουσιν. Ἐπὶ πᾶσι αὐτὸν ἡδ' ὅτι  
θύαγγέλιον τέλειον λέγειται, μὴ ἀνάλογον ὅ  
τι τ' ἀνθρώπων διωκτὴν, καὶ ὅτι κοινῶς τηρεῖ  
ται διωκτὴν. Ἐν εἰ τέλειον ἐστὶ τὸ θύαγγέλιον  
ὅτι πρὶν τὰ πᾶσι τὴν σωτηρίαν ἀναγκάσει  
τὴν θανάτου εἰς ἕνα. ὅτι ἄλλας συμβεβηκέναι  
ψυχὰς πρὶν, μεγάλης ὕψους τελέωτης, τὴν  
πᾶσι μὴ τοὶ μὴ λέγει ἀναγκάσει ἐν πᾶσι  
τηρίαν. Ἐν ὅτι πᾶς νόμος μᾶλλον ἐστὶν αὐτῶν  
ποσοῦτον ἐστὶ καὶ αὐτὸν ἡτορ ἐμμεδῶ  
εἰ οἶναι τὸ ἀληθινόν καφάρῳ ὅτι τὸ θύ  
αγγέλιον, οὐχ ὁμοίως ἀρὰ ἐστὶ πᾶσι σωτηρίαν  
ῥάδιον. ὅτι αὐτὸν ὅτι ὁ θεὸς νόμον ἀ  
φανερεῖται μὴ πᾶσι σωτηρίαν, ὡς πᾶσι  
τόρον δὲ. λέγεται δὲ ἐν τῷ ἀληθινῷ, ὅ  
τι δι' αὐτὸ καὶ οἱ δ' αἰμονοῦσιν σωθῶναι δι  
ναυται, ὡς ἀνωτόν γεγονε δὴ τὸν ἐν τῷ  
ἐξ



ὁ δὲ βασιλεὺς κεφαλalaίῳ, οἱ πινόντες δὲ δύνανται δὲ τὰ  
 βαγγελεύς σὺν θῆναι. ἔστιν ἄρα τὸ ἀλκοῦν σὺν  
 κερῶδες μάλαρον, ἢ τὸ θυσανγγεῖον. ὥς τε ἀν-  
 τονότορον, ἢ δὲ συγχερῆς. Ἐπὶ εἰς τὸ ἀλκοῦν  
 ἄρα νόμος ὅστις, ὡς κινδυνώτορον ἢ μεί-  
 νον ἄξιον μεμψέως ἔσται, τὸ μὴ φυλάττειν  
 ἢ τὸ ἀλλ' οἱ σαφῶς κεννοὶ, ὅσοι δὲ περὶ σὺν ὡ-  
 νδυνώτορον ἄρα ἀμαρτάνουσιν. ὅτι δὲ ὅσοι  
 ἔαβάνουσι, δ' ἡλόν. πίνουσι γὰρ οἶνον, ἢ βοτάν-  
 κας μεθύουσιν, ἐπὶ αὖτις τὴν πινὰ ἀκράτεια  
 ἀρ' αὐτοῖς, δὲ περὶ τὴν τὴν νησίαν, ὅτι τὴν  
 ὁσούχῳ, ὅτ' ἀνακλίσκουσι καὶ τὴν αὐτῶν  
 ποτῶν. καὶ ἄλλα πολλὰ, ἃ βέλπομεν οἱ δὲ  
 ἐν τῇ πῶς αὐτῶν ἀνακλίσκουσι περὶ τὴν  
 ὡν. εἰς ἄρα ῥάδιον ὅσοι φαῖν, εἰπε δὲ συ-  
 γχερῶς, ἢ κινδυνώτορον ἐκ κινδυνώτορον. ἀλλ' ἐπ' ἀλ-  
 κίας δὲ μαχόμεται ἐπεχέουσι μὲν ῥάδιον ὁ-  
 νόμον, δὲ συγχερῶς μὲν τοῖς πᾶσι θεῶ  
 ὁ δὲ βασιλεὺς τὸ κελευσέν, ὥς τε μὴ πολλὰ δὲ  
 ἐπὶ πᾶσι μίξιαι. ποτελέχῃ μὲν γὰρ ὁ νόμος ἐκεί-  
 νος δὲ συγχερῶς πολλῶν, ἐν τῇ νοεῖται. λέγει  
 ὅτι γὰρ αὐτῶν, ὥς ὑπὸ μόνος νοεῖται τὸ θεῶ. ὅσοι  
 ὅπως ὅστις ἀλκοῦν, δ' ἡλόν γενομένη αὐτῶν  
 ἐν τῇ ὁ δὲ βασιλεὺς κεφαλalaίῳ. Ἐπὶ τῇ δὲ συγχερῶς  
 ποτε τὸ πινόμεν. φησὶ γὰρ τὴν πᾶσι  
 εἶναι, πᾶσι γὰρ γινώσκουσι τὸν ἰσοῦν, ἢ τὸν  
 ὅτι γὰρ λόγον καὶ πινόμεν ἄξιον ἃ πινὰ ἀ-  
 γκάας εἰσὶν πῶς τῇ ἡμετέρῳ πᾶσι, πληρ-  
 ὦμασι Βεβαιωθέντα. Ἐπὶ τὸ δὲ συγχερῶς ὅστις  
 πινόμεναι δὲ ὁ δὲ βασιλεὺς οἶον ὅτι, τὸ ποτε  
 ποτε, ἢ τὸ μὴ πίνουσι οἶνον, ἢ ποτε τὸ φη-  
 σὶν ὅτι δὲ τὸ σίκερα καὶ δὲ ἄλλων τὴν μέ-  
 τω, ἢ ποτε νησίαν ἢ πινόμεν, ἢ ποτε κιν-  
 δυνώτορον καὶ τὴν πᾶσι θεῶ δεδωμένῳ δυ-  
 νατοῦ ἢ πολλὰ ἄλλα, ἃ πορ' ὀλίγοι φυ-  
 λῆσαι τῇ σαφῶς κεννοῖ. ὥς πορ' τοίνυν γε-  
 νῆται ὁ δὲ βασιλεὺς κεφαλalaίῳ καφωτόρας γινώσκουσι  
 τὸ δὲ βαγγελεύς ἐν τῇ πῶς, καὶ ὥς κινώτο-  
 ρὸν ἀλκοῦν σὺν θῆναι, ὅτω ἢ πινόμεν  
 τῇ πῶς ἢ ἀναγκασίον, ἄλλοι ἐλαφρότορον νό-  
 μος ὅστις, ῥάδιον δυνάμει ὑπὸ τῇ ἀνθρώπων  
 ποτε. ἢ ὀλίγοι ὄντων τῇ σὺν θῆναι, μέ-  
 τω αὐτῶν κινώτορον τῇ πῶς, ποτε δὲ δὲ νό-  
 μος, ὅτι ἐν αὐτῶν τὸ φυλάττειν οἱ ἀνθρώ-  
 πους. εἰ δὲ ὅσοι ὅστις ἀλκοῦν, δ' ἡλόν ἢ πᾶσι  
 τὸν ἰσοῦν. ὥς τε δὲ πινόμεν τὸ δὲ βαγγεῖον ἐν  
 τῇ πῶς θεῶ, ἀγνώσκουσι τὴν αὐτῶν, ἢ τὴν δὲ  
 πᾶσι τῇ ἀνθρώπων δὲ ἀνθρώπων.

Alcoranum  
difficile.







Excellentia &  
certitudo fidei  
Christianæ.

& patris, & sanctorum angelorum. Ad secundum incitat nos zelus & amor fraternus. Vnde & superiori mandato & dilectione Dei immediate adiungitur præceptum de dilectione proximi, cum dicitur: Diliges Dominum Deum tuum, &c. Subiungitur & statim: Et proximum tuum sicut te ipsum, id est, ad eundem finem, ad eandem salutem et felicitatem, ad quam te ipsum diligis & dirigis, diligas & proximum tuum, & eandem ei procures salutem. Notum itaque sit vobis dilectissimi, nos esse homines iam à pluribus annis diuino cultui dedicatos, licet indignos & peccatores, plantatosque in domo Domini ad meditandum in lege ipsius die ac nocte. In cuius diligenti meditatione et perscrutatione verissime didicimus, quod fides ecclesiæ catholicæ Christianorum, cuius nos sumus professores, est verissima, nullam in se continens falsitatem aut mendacium. Et euangelium Christi est lex domini immaculata, conuertens animas: testimonium domini fidele, sapientiam præstans paruulis. Iusticie domini recte, latificantes corda: præceptum domini lucidum, illuminans oculos, utpote ab ipso Deo patre per verbum suum, per sapientiam suam, per ipsum unigenitum suum filium, per quem uniuersam ex nihilo produxit creaturam, dictata à patriarchis multis præsignata, à prophetis prædicta varijs æigmatibus & figuris, multis antea sæculis apud utrumque populum Dei, scilicet qui Iudæorum dicebatur, & gentile, præfigurata. Et tandem per ipsam diuinam sapientiam humanatam mundo tradita, & manifestata, mirabilibus signis & portentis confirmata, ab apostolis prædicata: ipsius legis latoris Iesu Christi, ipsorumque suorum apostolorum, et innumerabilium subsequentiū martyrum sanguine consecrata: sanctorum Christi confessorum & doctorum uerbis & exemplis multipliciter et mirabiliter declarata: sanctarum uiduarum & uirginum diuina potius quam humana continentia et puritate uirginali decorata: ipsorum poenitentia mirabili











Alcoran quate-  
nus audiendus.

quia non eadem, ut ipsa ueritas in euan-  
gelio manifestauit, nec sufficienter: ideo  
ipsa lex Alchorani non sufficit ad salutē.  
Tradit enim ipse Alchoranus de Deo,  
quod unus sit, et incorporeus, immateria-  
lis, inuisibilis, incomprehensibilis: cui  
nec particeps nec socius est, in eius manu  
uita & mors: ipse super omnia potens, su-  
per omnia benedictus: ipse creator, gu-  
bernator, & iustificator animarum, &  
multa alia quæ certe & nos credimus, &  
prædicamus. Sed in hoc, quod negat  
Deum patrem, nō carnaliter ex foemina  
cum spiritus sit, sed ex substantia sua in-  
tellectualiter ab æterno coæternum sibi  
gemuisse filium, & produxisse spiritum  
sanctum, miserabiliter errat, & deficit à  
ueritate euangelij: quod firmiter docet,  
unum esse Deum in substantia & na-  
tura, & trinum in personis, scilicet patrē  
& filium & spiritum sanctum. Nec filiū  
aut spiritum sanctū esse participem, aut  
socium Deo, cum utrumque nō participa-  
tione aut societate, sed substantialiter &  
naturaliter sit Deus, eandem cum Deo  
patre indiuisam & impartitam habētes  
deitatis naturam. Quam incomprehen-  
sibilem deitatis altitudinē nemo cogno-  
scet, nisi primò per humilitatem euange-  
lio crediderit. Vnde & quidam antiquo  
rum prophetarū ait, Nisi credideritis, nō  
intelligitis. Et dominus noster ipse in euā-  
gelio loquens ad patrem ait: Confiteor ti-  
bi pater domine cœli & terræ, qui absco-  
disti hæc sapientibus, & prudentibus, &  
reuelasti ea paruulis. Multa insup uera,  
præclara, & magnifica tradit de ipso do-  
mino nostro Iesu Christo Alcoranus: ut  
pote, quod dominus noster Iesus Chri-  
stus est filius Mariæ uirginis, omniū mu-  
lierum optime: quod sit Dei nuncius, su-  
usque spiritus, uerbū cœlitus missum Ma-  
riæ: uir optimus, sapiens, propheta, qui  
cæcum natū atque leprosum curauit, mor-  
tuos suscitauit, quod cum uirtute diui-  
na uenerit, quod librum legiferū attule-  
rit, omnis que magisterij peritiā, quod

testamen

διότι οὐ κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον, ὡς αὐτὸς  
ἀληθεῖα ἐν τῇ θύαγγελίᾳ ἐφανέρωσεν, οὐδὲ  
ἐκανῶς. ὅτι ὁ αὐτὸς ὁ νόμος τοῦ ἀληθεῖ-  
νου, οὐκ ἀρκεῖ πρὸς σωτηρίαν. παραδίδο-  
σι γὰρ αὐτὸ τὸ ἀληθεῖον πρὸς τὸ θεῖον, ὅτι  
ἐν αὐτῷ, ἀσώματος, ἀϋλίου, ἀόρατου, ἀκα-  
ταπύτου, ὃ πᾶσι οὐκ ἐστὶ μετόχον, οὐτε κρη-  
νὸς ὄντιν· ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ ζωὴ καὶ θάνατος,  
αὐτὸς ὑπὲρ πάντων δυνάστης, ὑπὲρ πάντων  
δυναστευῶν. αὐτὸς δημιουργὸς, κυβερνή-  
της τοῦ δικαιοῦς τῷ ψυχῶν, τοῦ πολλοῦ ἀλ-  
λὰ πᾶσι καὶ ἡμεῖς ἀληθῶς πιστεύομεν καὶ πο-  
ρεύσομεν. ἀλλ' ἐν τούτῳ, ὅτι ἀρνέεται τὸν θεόν  
καὶ πατέρα, οὐ σαρκικῶς ἐκ γυναικὸς ἐκ  
πανδύμας ὄντιν. ἀλλ' ἐκ τοῦ οὐρανοῦ αὐτοῦ νοῦ  
ὅς ἀεὶ σωματικῶς ἐκ τῆς θύας γέννησαι ἑόν, ὃ  
πρωταρχεῖν πανδύμας ἁγίου, ἐλεεινῶς πεπ-  
νικταί, ἐκλείπει τὸ ἀπὸ τοῦ ἀληθείας τοῦ θυ-  
λίον· ὁ πατὴρ βεβαίως διδάσκει, ὅτι ἐν τῷ θεῷ  
ἐν τῇ οὐσίᾳ καὶ τῇ φύσει, καὶ τριὰς αὐτῶν  
πρὸς πάντας. ἡ γὰρ πατὴρ καὶ ἑόν, ὃ πᾶσι  
μα ἁγίου· ὅδε ἐν αὐτῷ, ἑόν ἢ τὸ πανδύμας  
ἁγίου, μετόχον ἢ κρηνὸν τοῦ θεοῦ, ἐπεὶ ὁ ἐν  
τοῦ αὐτοῦ ὁ μετόχον τινὶ ἢ κρηνῶν, ἀλλ'  
οὐσιωδῶς καὶ φυσικῶς ἐστὶ θεός, πᾶσι αὐτῷ  
τῷ θεῷ καὶ πατρί ἀδελφεῖς ἐσμὲν καὶ ἀδελ-  
φοί· ἔχοντες τὸ θεότικον φύσιν· ὁ πατὴρ ἀκα-  
ταπύτον τὸ θεότικον ὁ υἱός, ὅδε ἐν γένεσιν  
ἐάν μὴ πρῶτον ὅτι ταπεινώσεως τῆς θύας  
λίαν πιστεύει. ὅθεν καὶ πᾶσι τῶν ἀρχαίων πᾶ-  
σι τῶν λέγει, ἐάν μὴ πιστεύετε, ὃ μὴ σωματικῶς  
καὶ ὁ κύριος ἡμῶν αὐτὸς ἐν τῇ θύαγγελίᾳ  
ὅτι λεγόμενος πρὸς τὸν πατέρα φησὶν, ὅτι  
λογισμαὶ σοὶ πατὴρ κύριε τοῦ θεοῦ ὃ τὸ γινώ-  
σκει, καὶ ἀπεκρυφῆς αὐτῷ καὶ σοφῶν καὶ στω-  
ν, καὶ ἀπεκρυφῆς αὐτῷ καὶ νηπίοις. καὶ πολ-  
λὰ ἄλλα ἀληθῆ λαμβανόμενα μετὰ τοῦ πα-  
ραδιδώσι πρὸς αὐτὸν τὸν υἱὸν ἡμῶν ἰσοῦ χ-  
στοῦ τὸ ἀληθεῖον· οἶον, ὅτι ὁ κύριος ἡμῶν ἰ-  
σοῦ χριστὸς ὄντιν ὅτι μαρτυρεῖται τῷ πατρί, ὃ  
ἀείσης πασῶν τῶν γυναικῶν· ὅτι ὄντιν ἀγγελ-  
θεῖς, καὶ πανδύμας αὐτῷ, ὃν μαρτυρεῖται περὶ  
τῆς μαρτυρίας αὐτοῦ ἀείσης, ὅφους, περὶ τῆς  
τυφλότητος ἐκ γένεσιν καὶ λεπτῶν ἐθεράπευσεν, καὶ  
κρῖς ἀνέγειρεν· ὅτι μετὰ δυνάμειος θέας ἡλ-  
θῆν, ὅτι τὸ βιβλίον τὸ νομοφόρον πρὸς ἡμᾶς  
ἐστὶν, καὶ πᾶσις διδάσκει καὶ αὐτὸς ἡμῶν· ὅτι  
ὁ αὐτός.



[illegible]

Quis sit Chri-



benedicendæ erant omnes gētes, de quo promissio facta est Abrahæ in Isaac filio libere, & non in Ismahele filio ancillæ, te ste scriptura: Eijce ancillā & filium eius, quia in Isaac erit tibi semen. Quod ipse sit ille Messias, & propheta magnus, de quo Moyse & propheta scripserunt in lege. Quem Abraam summo desiderio expectauit, ut uideret; & tandem uidit, & gauisus est. Qui à prophetis nominatur angelus testamēti, Emanuel, Salutare, Consiliarius, Deus, fortis, pater futuri sæculi, princeps pacis. Hæc & multa alia tradit euangelium de uia salutis, quæ Christus est, ut eam uideamus, & cognoscamus per fidem. Verum quia modicum proficit cognoscere & uidere uiam salutis, nisi in ea homo sit, & ponatur in ea: ideo ultra fidem, necessaria sunt euangelica sacramenta. Inter quæ primum, & ianua aliorum est sanctum baptisma: de quo ait Dominus in euangelio Ioannis ad Nicodemum: Amen amen dico tibi, nisi quis renatus fuerit ex aqua & spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei. Et post resurrectionem suam ascendēs in cœlum, tradēs huius sacramenti formam, inquit discipulis: Euntes igitur, & docete omnes gentes, baptizantes eos in nomine patris, & filij, & spiritus sancti, docentes eos seruare omnia quæcumque mandauimus uobis. Et iterum: Euntes in mundum uniuersum, prædicate euangelium omni creaturæ: Qui crediderit, & baptizatus fuerit, saluus erit. Est igitur hoc sacramentum, quo regeneramur ad uitam, necessarium ad salutem: quia nisi quis renatus fuerit ex aqua, & spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei. Cum igitur Alcoranus prohibeat omnino hanc baptismi regenerationem, non aperit, sed potius claudit regnum Dei his, qui eum sequuntur. Necessè est ergo, ut qui uult saluus esse, & introire in regnum

**Sacramenta.**

**Baptismus.**

εὐλογηθῆσονται πάντες αἱ γένεαι, καὶ πνεῦμα ὁ ἐπαγγελία γίνεται ἡ ἀβραάμ ἐν ἱσαὰκ ὡς τῆς ἐλδοῦθρας, καὶ οὐκ ἐν ἱσμαὴλ ὡς τῆς παιδίσκης, μαρτυροῦσας τῆς γραφῆς τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς. διότι ἐν ἱσαὰκ ἐστί σοι σπέρμα. ὅτι αὐτὸς ὅστις ἐκείνῳ ὁ μεσίτης, καὶ μέγας πρὸ φήτης, πρὸς δὲ ὁ μωϋσῆς καὶ οἱ πρῆτοι ἔγραψαν ἐν ἱσραὴλ νόμος, ὃν ὁ ἀβραάμ ἔκρεα πρὸ θυμίας πρὸς δόκον ἐν ἰδίῳ, καὶ ἐσθρον ἐδίει, καὶ ἐχάρεθ' ὅς τις ὑπὸ τῶν πρῶτων ὀνομάζετο, ἄγγελος ὁ ἀληθῆς, ὁ μακρὸς, σωτὴρ, σύμβουλος, θεός, ἰσχυρὸς πατὴρ τοῦ μέλλοντος αἰῶνος, ἀρχὼν ἐν νῆς. ταῦτα καὶ πολλὰ ἄλλα παραδίδωσι θναγγέλιον πρὸς τὸν δόδῳ τῶν σωτηρίας, ἢ ὅστις ὁ χεῖρ, ἵνα αὐτῶν ὁρῶμεν καὶ γινώσκωμεν ὅτι πείσως· πλὴν, διότι οὐκ ἔστιν ὁ λόγος ὁ ἀληθῆς γινώσκων τὴν δόδῳ τῶν ἀληθείας, καὶ βίβλιν, ἀλλ' ὁ ἀνθρώπος ἢ καὶ θεὸς ἐν αὐτῷ ὅτι ἐπὶ ἐπέκεινα τῆς πείσως ἀναγκάσει τὰ θναγγελικά μυστήρια ἐν οἷς πρὸς καὶ θύρα τῶν ἄλλων ὅστις τὸ ἄγιον βαπτισμα. πρὸς οὗ φησὶν ὁ κύριος ἐν τῷ θναγγελίῳ τοῦ ἰωάννου πρὸς νικηδῆμον· ἀμὲν μὲν λέγω σοι, ἀλλ' ἢ τις ἀναγεννηθῇ ἢ ὕδατος καὶ πνεύματος ἁγίου, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. καὶ μὲν τὰ τῶν ἀνθρώπων αὐτὸ ἀνὴρ εἰς τὸν οὐρανὸν, παραδιδούς τὸν τοῦ μυστηρίου τὸν τύπον, εἶπε τοῖς μαθηταῖς, πορεύθητε διδάσκετε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος, διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετείλαμιν ὑμῖν. Ἐπάλιν, πορεύθητε εἰς τὸν κόσμον πάντα, κηρύξατε θναγγέλιον πάντι τῇ κτίσει· ὁ πισθὺς καὶ βαπτισθεὶς, σωθήσεται. ἐστὶ δὲ ἵνα τὸ μυστήριον, ὃ ἀναγεννώμεθα πρὸς τὴν ζωὴν, αὐτὸ καὶ πρὸς σωτηρίαν· διότι ἐὰν μὴ τις ἀναγεννηθῇ ἢ ὕδατος καὶ πνεύματος ἁγίου, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. ἐπεὶ ἵνα, τὸ ἀληθινόν καὶ τὸ πᾶν τῶν πάντων, τὸ θναγγελίου καὶ τὸ πνεύματος ἁγίου, ἀλλὰ μὲν καὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ ἀπολυθῶσι αὐτοῖς. ἀναγκη τίνισιν ὅστις τὸν θέλοντα σωθῆναι καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν



[illegible]

Præcepta de  
officijs.



Virtutes

calumniantibus nos. Et ut ad uirtutes ueniamus, ipsa humilitate & mansuetudine superbiam deijcit, benignitate inuidiam uincit, magnificentia & largitate auariciam superat, temperantia et sobrietate gulam mitigat, patientia iram extinguit, sollicitudine & diligentia acediam eneruat, castimonia uero & pudicitia non solum luxuriam & omnem impetum libidinis refrenat, uerum multos et plurimos ueluti ipsos coelestes et incorporeos spiritus reddit impassibiles omnino. Quid plura? Ipsa auertit uisum, ne uideat uanitatem: claudit auditum, ne inutilia & scurrilia audiat: prohibet gustum, ne illicita concupiscat: temperat odoratum, ne ad inanes & mortiferas dilabatur suauitates: refrenat & retrahit tactum, ne prohibita quoquo modo tangat, aut amplectatur. Ipsa cogitationes immundas purgat, delectationes noxias fugat, consensum ad illicita omnino prohibet, linguam cohibet, sermones ordinat, mores componit, opera dirigit, omissa quæ agenda sunt restaurat, et ut uno sermone omnia cõplectamur, ipsa docet Deum timere, & ipsum toto corde diligere, ipsi adherere, & ab ipso nunquam in æternum separari: quod est summa foelicitas, & immensa iocunditas, hic inchoata, ut cunq; possibile per speciem, quæ tandem in alia uita per rei euidentiam complebitur & perficitur ex integro. Quæ foelicitas & iocunditas est finis & terminus uiæ, per quam lex euangelica suos sectatores ducit, & dirigit, modo ut dictum est. Qui quidem finis & terminus, quod salutem & foelicitatem dicimus, licet sicut incomprehensibilis, ita & inexplicabilis sit, dicente Esaia propheta, Oculus non uidit, nec auris audiuit, nec in cor hominis ascendit, bonum scilicet quod Deus præparauit diligentibus se: nihilominus ut nos mortales possumus, aliquid & breuiter dicemus de ipso, ut ex ipsa auditate præmiij, animi nostri non abhorreant ardui

Summa foelicitas.

Finis, summum quod bonum, aut terminus.

συνοφαντωντων ημας. και ινα πως τι ε  
ρετας ελθωμεν, ος ην ο παπεινωσων  
περοτνης τω παρεμφανιαν απροίτης ος  
οι θυγνωμοσινης του φθονου νικα, ος ομα  
γαλοπεπείας ελδουθειότητος τω  
γυριαν παρεβαινει, ος ο σωφροσύνης  
κρατείας τω γαστριμαργίαν παύει, ος ο  
μακροθυμίας τω οργην σβεννύει, ος ο  
δης ελδμελείας τω ακηδίκω ενδυνείζει ος  
δε τ αγνείας ε σωφροσύνης, ο μόνου τω  
λασίαν, ε πασαν ορμην ασιλείας χαλσεί,  
αλλά ε πολλας ε πλείους, ως ην αυτα  
ερανία ε ασώματα πνύματα, ακηθείσι  
επαθείς παντελως. τι πλεον; αυτος απρ  
τω οψιν, ινα μη βλέπη ματουόπιτας. η  
τω ακοην, ινα μητε ανωφελη ε ακρη  
κωλύει τω γούσι, ινα μη τω αθεμιτω εν  
μη, κινεί τω σφροσιν, ινα μη ες μαται  
θανασίφορος ελιδάενη ηδύπιτας. χαλσι  
ανθελκω τω αφην, ινα μη τω κικωλυμω  
οπως δ ηποτα απη, η αυτα ποτε πλεον  
ως τας ακαθάρτους ενθυμήσεις καθαίρει, τας  
βλαβερας ηδονας δώκει, τω πως τα αθε  
συγκραθείσι κωλύει παντάπασι, τω  
ταν επέχει, αυτος λόγος τήξει, τα ηδη  
σι, τα οργα κατδυνύει, τα πρακτικά κα  
λειπόμμενα ανακτάει. ε ινα ενι λόγω  
τα ποτε λαβωμεν, εως οιδ άσκη τ θεου  
οι, ε αυτου ολη τη καρδια αγαπών, αυ  
πεσοκλαδής, ε απ αυτω μηδε ποτε  
αιώνια χωρίζεσθ. δε ετην ακρα θυδαιμονία  
εμετρος ηδονη, ενταυθα αρχομενη ος  
δως, ως διωατ ετην, ε υστερον εν τω  
τη φανερώσει τω πράγματις τελειωθ  
ε συμπληρωθισομηνή ε ακραία. η  
λααιμονία ε ηδονη, εσι τέλος και ορος  
δι ης ο διαγγελικος νόμος αυτος ακολού  
αγρ ε κατδυνύει, καθ' ε ερηνη τροπον. α  
τέλος ην πείρας, ο σωτηρίαν ε ενδαιμονία  
γομην, ε ως ην ακατέληκτον, ετω  
πεσσελαστον ετην, λεγοντος τω  
λαίς, οφθαλμός εν εδεν, εδε ες ηκον  
τη καρδιαν ανθρόπω ανείη, το αγαθόν  
νότι ο θεός ηρώμασε τως αγαπώσιν αυ  
μους καθό θνητοι ημεις, ην δωαμιν  
ποτε αυτω, και βραχέως, ινα εκ  
του αθλου, μη απρσφωντοι αι ψυ  
αι ημιν



το μέγιστον ὅτι οὐδὲν. Ὁ γὰρ ἡ δυνάμις αἰμονία, ἡν ὁ  
 βυαγγελικός νόμος ἐπιχεινεῖ τῷ πῶς χριστιανοῖς,  
 ὁ σωίσταται ἐν κτήσει γυνών ἀγαθῶν, ἐκ ἐν  
 προφῆ παυτοδ' αὐτῶν παρεκῶν, ἡ γοῦν κρεῶν  
 καὶ κρεπῶν ἐκ ἐν πύσει οἴνου, μέλιτος. Ὁ γὰρ  
 λακτῶν, ἐκ ἐν ἡδύτητι ἡ γοῦν ὑδάτων τρε-  
 χόντων, ὁ χετῶν δ' κλονόπι καὶ πεγῶν, ἐκ ἐν  
 ποδὶ πλοκῆ καὶ ἀπολκσία παρεκικῆ ὠραιωτά-  
 των γυναικῶν. Ὁ πῶς γοῦν, ἐκ ἐν ἄλλοις, πῶς  
 καὶ πῶς ἡ παρεκικῆ ὑδθυμία καὶ ἡ θνητὴ ὕλη  
 διεγείρει ὁποῖον πῶς ἀδ' εἰσιν ὑμῖν τὸ ἀλκορά-  
 νορ ὑμῶν ἐπιχεινεῖται. ἀλλ' ἡ δυνάμις αἰμονία ἡ-  
 μῶν τῶν χριστιανῶν, ἡ ζωὴ αἰωνίαν λέγο-  
 μεν, σωίσταται οὐσίως μὲν καὶ ὑπαρεκπι-  
 κῶς, καὶ ἐκ αὐτῶν, καὶ χωρὶς πινός κτιστῶ μέ-  
 του, ἐν τῇ θεωρίᾳ αὐτῆς ὅτι θείας οὐσίας καὶ  
 φύσεως. ὅθεν ὁ κυρίως ἡμῶν ἐν τῇ βυαγγε-  
 λίᾳ φησὶν, αὐτῇ δ' ἐν ἡ αἰωνίᾳ ζωῇ, ἵνα γι-  
 νῶσθε σὲ τὸν μόνον ἀληθινὸν θεόν, καὶ ὅν  
 πῶς φησὶν ἡσὺν χριστὸν. καὶ διότι τὸ ποιῶν  
 ῥῶμενον ἔσται ἐν τῇ ὁρῶντι δ' ἐκ ἀγῆνης, ἡ τις  
 ἐταβάλλει τὸν ὁρῶντα εἰς τὸ ὁρῶμενον, αὐ-  
 τῇ τῇ θεωρίᾳ ἀπολυθῆσει μεταμῶρφωσίς  
 καὶ ἐκτασίς, ἡ πῶς ὁ ἀγαπῶν θεοῦ δ' ἡς ἀ-  
 ποτλδύθῃσεται, καὶ κρατήσῃ τὸ ἀγαπῶ-  
 μενον. ἀλλὰ καὶ τὸ ἐν ἔσται ἐν τῇ λειπῶ, αὐ-  
 τῷ τῷ κυρίως λέγοντι, ὁ μένων ἐν ἐμοί, καὶ  
 γὰρ ἐν αὐτῇ. διότι ὁ θεὸς ἀγάπη δ' ἐστι. καὶ ὁ  
 ἐνὼν ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἐν τῇ θεῷ μένει, καὶ ὁ  
 θεὸς ἐν αὐτῇ, καὶ διότι πῶς τῶν ἐνὼν τῷ  
 κρεῶς σινερχομένης, ἐπεταὶ ἡ δὲ ἡ ἀκρα, αὐ-  
 τῇ τῇ θεῷ καὶ αἰδίᾳ θεωρίᾳ ἀπολυθῆσει  
 ἐκδοίηται γλυκύτης καὶ ἡδονῇ, ἡ ἡ  
 ἡ ὁ νόματι ἀπολάουσι λέγομεν. καὶ πῶς  
 ἡ, ὁποῖαν οὐτε νῦν νοῦσαι, οὐτε γλῶττα δ' ἡ  
 ἡ ὡσαι θνητῶν δυνήσεται. ἡ θανμάζωμ δ' α  
 ἡ ὁ πῶς φησὶν ἐν πνδύματι ἐβόα λέγων, ὡς,  
 πολὺ τὸ πλῆθος τῆς χριστότητος σου κύριε,  
 ὁ ἐκρυψας τοῖς φοβουμένοις σε. παρὰ δ' ἐ  
 ἡ ὡς προειρημένῳ τῆς θείας θεωρίας μακα-  
 ριότητα, ἡ πῶς ἡ ἡμετέρα ψυχὴ δ' ἀπεραίον  
 κηρωθῆσεται, ἐξομῶν καὶ ἐν τῇ σώμα-  
 τι τῇ δυνάμις αἰμονίαν, κατὰ τὸν αὐτῷ τῷ  
 ὅν. καὶ γὰρ τῇ σώματι τῇ μακαρίᾳ ἐ-  
 ννται ἀθάνατα, ἀφθαρτα, καὶ παντλῶς  
 παθῆ, λεπτὰ πρὸς τοῦ τοῖς, καὶ ὑψα.  
 καὶ πῶς, πῶς ὁ ἡλῖος νῦν δ' ἐστι, καὶ λαμπρὰ  
 καὶ

arduitatem itineris. Etenim felicitas  
 quam lex euangelica promittit Chri-  
 stianis, non consistit in possessione bono-  
 rum terrenorum, non in esu omnigeno-  
 rum carniū & fructuum, non in potu  
 uini mellis & lactis, non in suauitate so-  
 nitus aquarum currentium, riuulorum  
 scilicet & fontium: non in amplexu &  
 luxu carnali, pulcherrimarum mulie-  
 rum & uirginum: non in ceteris, ad  
 quæ carnalis concupiscentia & morta-  
 lis fex instigat, cuiusmodi paradysum  
 uobis uester promittit Alchoranus. Sed  
 felicitas nostra Christianorum, quam ui-  
 tam æternam dicimus, consistit substan-  
 tialiter quidem & essentialiter per se, &  
 absque quocunq; creato medio in uisio-  
 ne ipsius diuinæ essentia & naturæ. Vn-  
 de Dominus noster in euāgelio ait: Hæc  
 est uita æterna, ut cognoscat te solum ue-  
 rum Deum, & quem misisti Iesum Chri-  
 stum. Et quia tale uisum erit in uidente  
 per amorem, qui transformat aman-  
 tem in amatum, ad ipsam uisionem se-  
 quitur transformatio quædam & tensio,  
 qua amans deiformis efficietur, & tene-  
 bit amatum: immò & unum erit in reli-  
 quo, dicente Domino, Qui manet in me,  
 et ego in eo, quia Deus charitas est, et qui  
 manet in charitate, in Deo manet, &  
 Deus in eo, quia ad unionem summæ cō-  
 uenientis, sequitur dilectio summa. Ad  
 illam diuinam & æternam uisionem, se-  
 quitur inenarrabilis dulcedo & suauitas,  
 quā proprio nomine fruitionē dicimus.  
 Et talis, qualem nec mens cogitare, nec  
 lingua ualet exprimere mortaliū. Quam  
 admirās David propheta in spiritu cla-  
 mabat, dicēs: O quæ magna multitudo dul-  
 cedinis tuę Domine, quam abscondisti ti-  
 mētibus tē: Præter prædictā diuinæ uisio-  
 nis beatitudinē, qua anima nostra ex in-  
 tegro felicitabitur, habebimus et in cor-  
 pore felicitatē suo modo. Etenim corpo-  
 ra beatorū erūt immortalia, incorruptibi-  
 lia, et omnio impassibilia, subtilia deniq;  
 et agibilia, et plusq; sol modò sit, splēdida;

In quo uita  
 eterna, seu felici-  
 citas.



& refulgentia. Non comedent, neque bibent ibi corporaliter, diuinæ uisionis ineffabili satietate repleti. Similiter neque nubent, neque nubentur, sed erunt sicut angeli Dei, dicente Domino nostro Iesu Christo in euāgelio: In resurrectione enim neque nubēt, neque enim ultra mori poterunt: sed sunt sicut angeli Dei in coelo, et filii sunt Dei. Et iterum: Tunc fulgebūt iusti, sicut sol in regno patris eorum. Et sicut de societate, ita & de cōditione ipso-  
rum, quo ad huiusmodi actus corporeos gaudebunt, quia nullum erit ibi cibi desiderium, nulla ibi exardescet libido, nullæ reliquæ passionēs, quales modo patimur corporis. Non lachrymæ, non luctus, non clamor, non denique ullus dolor, non ægritudines, non imbecillitates, non paupertatis metus. Nemo ibi lædetur, nemo irascetur, nemo inuidebit proximo. Nulla pulsabit honoris, aut potestatis ambitio. Nulla erit tunc discordia, sed cuncta consona. Nullus erit ibi diaboli metus: insidiæ dæmonum nullæ: timor gehennæ procul: tranquilla erunt omnia, & cum æterna securitate iugis splendor. Vere degenerat, qui huius uitæ amore nō capitur, in qua diuitiæ & deliciæ & gaudia sic inchoantur, ut finiri non possint. Cuius qui amator esse noluerit, & præsentem, & perdet uitam tēporalem, & hanc æternam de qua loquitur nō inueniet, atque à morte æterna capietur. Huius æternæ uitæ, & æternæ felicità-  
tis, olim magnus Paulus noster, Iesu Christi desiderio tractus, de exilio uitæ præsentis conquerens, sic clamabat: O infelix homo, quis me liberabit de corpore mortis huius? Viuo ego iam, non ego, uiuit autem in me Christus. Cupio dissolui, & esse cum Christo. Abscondita enim est mortalibus illa uita: quia quā diu sumus in mundo, peregrinamur à Domino. Sed tunc reuelabitur, & manifestabitur, cum Dominus Iesus cœperit pro terrenis cœlestia, pro temporalibus sempiterna,  
pro

καὶ ἀσφαλῆντα. ὁ φανερὸν ἐκεῖ, ὁ δὲ πᾶσι  
τοῦ σώματος, ὅτι ἀρρῆκτον ἡσυχαστικῶς  
θεῶς θεορίας περιπληρωμένοι. ὅτι γὰρ οἱ  
μοῖως ἐκεῖ, ὅτι ἐκγαμίζοντο, ἀλλ' ἐσοντο  
ἄγγελοι θεοῦ. λέγοντες τοῖς ἀναγγελοῖς, ὅτι  
ἀνασάσει ὅτι γὰρ οἱ, ὅτι ἐκγαμίζοντο, ὅτι  
γὰρ ἐπὶ ἀρρῆκτον δυνήσονται, ἀλλ' εἰς τὸ  
ἄγγελοι τοῦ θεοῦ ὅτι ὅτι ὅτι, καὶ οἱ εἰς τὸ  
θεοῦ. ὅτι πάλιν, τότε λαμβύσονται οἱ δίκαιοι  
ἡλιος, ὅτι τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρὸς αὐτῶν. ὅτι  
πᾶς πᾶσι τῇ κωνωνίας, ὅτι ὅτι πᾶσι τῇ  
ἐκείνης αὐτῶν, ὅτι πᾶς τὰς τοιαύτας φη-  
γείας τοῦ σώματος χαλκίσουσιν. διότι οὐκ  
ἐκεῖ βρώματος ὑποθυμία, ὁ δὲ ἐκεῖ ἐκεῖ  
θήσεται ἀκροασία, ὁ δὲ τὰ λοιπὰ πάντες, οἱ  
νῦν πάρομαι τοῦ σώματος, ὁ δὲ ἀκροα-  
νός, ὁ ὅτι πᾶς, ὁ πόντος ὁ εἰς, ὁ χαυνότης  
θρησκείας, ὁ φόβος ἡσυχίας. ὁ εἰς ἐκεῖ  
βαλῆται, ὁ εἰς ὁργίξει, ὁ εἰς φθονεῖ ὅτι  
πλην, ὁ δὲ ἐκεῖ νύξαι πᾶς ἡ διωκόμενος  
ἐκεῖ, ὁ δὲ ἐκεῖ τότε δόξουσιν, ἀλλὰ σύμφων  
πάντα. ὁ δὲ ἐκεῖ ἐκεῖ τῇ ἀσφαλείᾳ τοῦ  
νεύρα δαμνόντων ὁ δὲ ἐκεῖ, φόβος ὅτι  
μακρὰν. γὰρ ἡ ἀσφαλεία πάντα, ὅτι  
νῦν ἀσφαλεία. τῇ ἀσφαλείᾳ ἀσφαλείᾳ  
πᾶς οὐκ ἀλίσκεται ὅτι πᾶς τῇ ζωῇ  
πᾶς, ὅτι ἡ πᾶς ὅτι πᾶς τῇ ζωῇ  
συναι οὐτως ἀρρῆκτον, ὅς μὴ δυνάσται  
λειωθῆναι. ὅτι τινος ὁ μὴ δέλωρ γῆρας  
ὁ δὲ πᾶς παροῦσαν καὶ πᾶς  
γορ ἀπολείψω, καὶ ταύτην πᾶς ἀσφα-  
εἰ ὅτι διαλεγόμεθα οὐκ ἐνέσει, καὶ ὅτι  
νῦν θανόντων κρατηθήσεται. ταύτης  
αἰωνίου ζωῆς καὶ αἰδίου ἐν δαμνόντων,  
λαὶ ὁ μέγας παῦλος ἡμῶν, ὁ ἀπόστολος  
ἡσυχίας τοῦ, τῇ ὑποθυμίας ἐκκυρθείς,  
εἰ τῇ ἀσφαλείᾳ τῇ παρούσης ζωῆς  
μὴ, οὐτως ἐκεῖ. ὁ δὲ δυνάστης αὐτῶν,  
πᾶς μὴ ῥύσεται ἐκ τοῦ σώματος πᾶς  
πᾶς πᾶς. ὅτι ἐγὼ ἡσυχία, οὐκ ἐγὼ  
δὲ ὅτι ἐκεῖ ἐκεῖ. ὑποθυμίας ἀναλῦσαι,  
συναι ἐκεῖ εἶναι. ἀπὸ κρυφθῆναι τῇ  
πᾶς ἐκεῖ ἡ ζωῇ. διότι ἐφ' ὅσον  
κόσμῳ, ἀπὸ ἡμῶν ἀπὸ τοῦ κυρίου. ἀλλὰ  
τῇ ἀσφαλείᾳ καὶ φανερωθήσεται  
πᾶς ὁ κύριος ἡσυχίας ἀρρῆκτον αὐτῇ  
τῇ οὐρανία, αὐτῇ τῇ πᾶς καὶ τῇ αὐτῇ  
pro



ἀντὶ τῶν μικρῶν τὰ μεγάλα διδόναι, καὶ πο-  
 τὴν αὐτῶν αὐτῶν ἀγίους, ὅν τῇ θεωρίᾳ τῆς  
 πατρικῆς δόξης καὶ ποιῶν μετ' αὐτοῦ ὅν τῶν  
 ἐρανοῖς συγκαθήμεν, ὅτι ἀθανάσιον τῆς ἰδι-  
 ου δωρεῖσθαι, πῶς ἡμὶν τῇ ζωοποιήσει τῆς ἰδι-  
 ου αὐτοῦ πρὸς καθύπερθε, ὡς δεδεδασμένον  
 λαλήσῃ πρὸς σὲ πόλις τοῦ θεοῦ, ὡς ἀγαπήσῃ  
 τὰ σκηνώματα σε κύριε τῶν δυνάμεων. ὡς  
 οὐμὲν ἐκλείπει ἡ ψυχὴ μου εἰς τὰς αὐλὰς τῆς  
 οὐλῆς. ἔλεγχον ὁ πνεύματος, ἡ καρδίᾳ μου καὶ ἡ  
 ἀρετῇ μου, ἡ γὰρ ἀληθεία ὡς ἐν τῷ ζῶντι. ποιῶν  
 ὅτι ὄντι δέξιν, ἡ δὲ δαίμωνιαι τῶν χριστιανῶν.  
 ποιῶν τῇ ἡλπίσιν ἡ ἡμετέραν. τοῦτον τοῦ ἀγίου  
 βαγγελίου τοῦ τέλους καὶ τὸ πέραν. ὅχι ὅποιον  
 ἀρετῇ ὅτι αἵμα ἱστοῖσιν ἐστὶν ὡς ἐν τῷ  
 χρυσοῦ τὰ ἐρανοῖς καὶ ἀγγελικὰ πνεύματα.  
 πρὸς τὴν κατὰ σκεῖν ἐφυλάττει, ὅτι ὁ θαν-  
 κισμὸς, εἰ οἱ πρὸ ἡμῶν πατέρων, τῶν πνεύμα-  
 τῶν ἁγίων ὅτι ἀφ' ὧν τὸν, ποικύλα καὶ ἀναείδ-  
 οντα ὡς ἡμετέραν ἡ δὲ εἰς τὴν χαρμονικῶς καὶ  
 ἡμεῖς, εἰ γονεῖς, εἰ γυναικες, εἰ πατέρες, εἰ πλῆ-  
 ρη, σκερὴς ἡ δὲ οὐκ, ὅτι τὰ ἄλλα πᾶν τὰ τοῦ αὐ-  
 τοῦ ἀγαθὰ ἐκδοῖς ἡμετέραν, ἵνα πρὸς ταύ-  
 τῃ καὶ σωτηριώδη καὶ ἀσφαλές ἐσται  
 καὶ ἐλδοθῶν τὸν φθάρσιν. καὶ διότι ἡ  
 γὰρ τῇ χρίστῳ (ἡ τις τὸ κατ' αὐτὴν δέλει  
 αὐτῶν ἀνδρώπων σωθῶναι, ὅτι εἰς ἐπίγνω-  
 σιν ἀληθείας ἐλθεῖν) ἀναγκασθὲν ἡμεῖς, ἵνα ἀ-  
 γνῶντες πάντες τὴν παρούσης ζωῆς τὰ ἡδύα  
 καὶ συμφέροντα, ἀπὸ μακροτέρων μερῶν καὶ  
 ἐπὶ τὰ μεγάλων ἡσπῶν ἕως ἡμῶν ἐλθόμεν,  
 καὶ ὁμολογησώμεν καὶ ἀναγγελάμεν, ὅτι  
 ὁ ὁμολογησώμεν καὶ ἀναγγελάμεν. ὅτι τὸ  
 ὁ παρὰ καλοῦ μὲν ἡμεῖς, καὶ ἐκτεθῶμεν, ὅν  
 καὶ πάντας ἡμεῖς κατ' εἰκόνα αὐτοῦ λο-  
 κιστοῦ καὶ νοερούς δημιουργήσαντες, ἵνα  
 ἀκροθυμῶς διέξωμεν ὅν τούτοις τοῖς γε-  
 νεσμένοις ἀπὸ ἀναγγελίας καὶ ὡς λο-  
 κιστοῖς κατ' εἰκόνα καὶ ὁμοίωσιν τοῦ δι-  
 ουργηθέντος, τὰ ἡμετέραν ἡμῶν μετὰ  
 ὁγόν ἐρδύνῃσθε. καὶ αὖ τὴν ὅτι λόγῳ  
 ὡς φωνῇ ἐν ὅν, ἐκείνο ὡς λογιστοῖς δι-  
 εἰδῇ. αὖ δὲ τὴν ἄλλως ἡμῶν διότι ἀναγ-  
 γελάμεν, ἵδον ἐτοιμούς ἡμεῖς προσφί-  
 ομεν, ἕως οὗ ἀποδώσωμεν τὸ πνεύμα  
 καὶ θεῷ ὅτι ποιήσαντες αὐτό, ὅν τῇ βο-  
 κείᾳ καὶ τῇ δυνάμει τοῦ ἐπόντος, ὅταν  
 ἐκθῇ

pro modicis magna præstare, & adduce-  
 re secum sanctos in uisione paternæ glo-  
 riæ, & facere secum in cœlestibus consi-  
 dere, suique immortalitatem largiri, ad  
 quam sui sanguinis uiuificatione eos re-  
 parauit. O quàm gloriosa dicta sunt de  
 te, ciuitas Dei. O quàm dilecta taber-  
 nacula Domine uirtutum, concupiscit et  
 deficit anima mea in atria Domini. Dice-  
 bat propheta, Cor meum & caro mea ex-  
 ultauerunt in Deum uiuum. Talis profe-  
 cto est felicitas Christianorum: talis  
 spes nostra: talis sancti Euangelij finis &  
 terminus. Non qualem caro & sanguis  
 promittit nobis, sed qualem habent cœ-  
 lestes & angelici spiritus. Pro quo obti-  
 nendo, nō mirum si priores nostri patres  
 igne charitatis accensi, uaria & innu-  
 mera pertulere alacriter & gaudēter tor-  
 menta: si parentibus, si uxoribus, si libe-  
 ris, si denique diuitijs, delectationibus  
 carnis, ceterisque huius sæculi bonis spon-  
 tæ renunciabant, ut ad hanc & uelocius  
 & securius atque liberius pertingerent.  
 Et quia charitas Christi (quæ quantum in  
 ea est, uult omnes homines saluos fieri,  
 & ad agnitionē ueritatis peruenire) coë-  
 git nos, ut dimissis omnibus uitæ præsen-  
 tis commodis, à longinquis partibus, &  
 cum magnis laboribus usque ad uos ue-  
 niremus, profiteremur quæ, & annun-  
 ciaremus quæ professi sumus, & an-  
 nunciauimus. Ideo rogamus uos, & ob-  
 secramus in eo, qui nos omnes ad sui  
 imaginem, rationales & intellectu-  
 les creauit, ut patienter his in scriptis  
 suscipiatis, quæ annunciauimus: & ut  
 rationales, ad imaginem & similitudi-  
 nem Dei creati, scripta nostra cum ra-  
 tione discutiatis. Et si quid rationi con-  
 sonum reperietis, illud ut rationales su-  
 scipite. Si quid uero aliter uobis uidea-  
 tur esse nunciatum, ecce paratos nos offe-  
 rimus, etiam quousque reddamus spi-  
 ritum ad Deum, qui fecit illum, in illius  
 auxilio & uirtute, qui dixit, Dum stete-

ritus



ritis ante reges & praesides, nolite cogitare, quomodo aut quid loquamini. dabitur enim vobis in illa hora quid loquamini. Ad ostendendum, quod omnia quae scripsimus, sancto euangelio & rationi sunt consona. Si autem nec praedicta cum ratione discutere, nec nos ulterius audire, ordine & circumstantijs servatis debitis, volueritis: excusamus nos coram Deo & omnibus angelis & sanctis suis, & invocamus in testes coelum & terram, & omnem creaturam, quod iuxta posse circa salutem vestram fecimus, quod facere potuimus: ponentes animas nostras pro vestra salute, & charitate, iuxta Euangelium, quod dicit: Maiorem charitatem nemo habet, quam ut animam suam ponat quis pro amicis suis, & pro laude

Domini nostri Iesu Christi, qui  
est Deus benedi-  
ctus in saecula.  
Amē.

FINIS.

καὶ ἐν τῇ ἐκείνῃ ὥρᾳ, οὐδὲν ἔσται ὃ  
λογίζεσθε, ὡς ἢ τί λαλήσετε· δοθήσεται ὑμῖν ὅν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, τί λαλήσετε. πρὸς το  
δοῦναι, ὅτι πάντα ὅσα ἐγράψαμεν, τῷ ἁγίῳ  
ἐὺαγγελίῳ καὶ τῷ λόγῳ εἰσι σύμφωνα. εἰ δὲ  
τε καὶ πειρησθῶμεν τὸν λόγον δοκυνῆσαι, ἡ  
ἡμῶν πλεονεξοῦσαι, ὅτι πάρεστι καὶ τῷ πνε  
ματικῷ φυλακισμῶν τῶν ὀφειλομένων,  
λήσετε, ὅτι αὐτοὶ μετὰ ἡμᾶς αὐτὸν ἐκείνους  
θεὸς καὶ πάντων σωτὴρ ἁγίων καὶ τῶν ἁγίων  
αὐτοῦ, καὶ ὑποκαλούμεθα μαρτυροῦντες τὸν  
φανερὸν καὶ τὸν κρυφόν καὶ πάντα τὰ κτίσματα  
τι καὶ τὰ δυνάμει ποιοῦντων σωτηρίαν τῶν  
μετόχων ἐποιήσας, ὅπου ποιῆσθαι ἡδυνάμει  
μεν, τοῦτον τὸν πνεύματος ἡμῶν ὑπὲρ ὅτι  
θείας ὑμῶν καὶ τῆς ἀγάπης, καὶ τὸ δοκῶν  
λοιμὸς φησιν, ὅτι μέγιστον ἀγαπῶν ἐστὶς ἐγὼ  
ἢ ἵνα τὸν ψυχῶν αὐτοῦ θῶ τῆς ὑπὲρ τῶν  
λαμ αὐτοῦ, καὶ ὑπὲρ ὅτι δόξης τοῦ κυρίου  
ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ· ὅς ἐστι θεὸς εὐλο  
γούμενος εἰς τοὺς αἰῶνας.  
ἀμήν.

ΤΕΛΟΣ.



Σ.



A 10

SAR  
SIVE T  
quicia, l  
licita

Vna cum  
usqu



# HISTORIAE DE SARACENORVM

SIVE TVRCARVM ORIGINE, MORIBVS, NE-  
quitia, religione, rebus gestis: itemq; de ordinatione po-  
litiae eorundem domi & foris, & disciplina ac or-  
dine militiae Turcicae, deq; itineri-  
bus in Turciam,

Vnà cum vitis omnium Turcicorum imperatorum ad nostra  
usque tempora, alijsq; lectu dignissimis, hocq; prae-  
sertim saeculo cognitu utilissimis, ac  
ualde necessarijs.

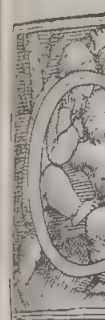
Quorum catalogum proxima statim  
pagella indicabit.

Cum gratia & priuilegio imperiali  
ad septennium.



CATALOGVS EORVM QVAE TERTIO  
hoc Tomo continentur.

- MARTINI Lutheri epistola ad pium lectorem.  
De moribus, religione, conditionibus & nequitia Turcorum, Septemcastrensi  
quodam autore incerto.  
Epistola Pij Papae II. ad Morbisani Turcarum principem, qua & ostensis Ma-  
hometanae sectae erroribus, ipsum admonet, ut relicta illa, ueram solidamq;  
legis Evangelicae eruditionem amplexetur.  
Morbisani Turcarum principis ad Pium Papam responsio.  
Ordinatio politicae Turcarum domi & foris, incerto autore.  
Turcicarum rerum commentarius Pauli Iouij episcopi Nucerini, ad Carolum  
V. imperatorem Augustum.  
Ordo ac disciplina Turcicae militiae, eodem Paulo Iouio autore.  
Ioannis Lodouici Viuis, de conditione uitae Christianorum sub Turca, libellus.  
Quibus itineribus Turci sint aggrediendi, Felicis Petantiij Cancellarij Segniae  
ad Vladislaum Hungariae & Boemiae regem liber.  
Iacobi Sadoleti episcopi Carpentoractis de regno Hungariae ab hostibus Tur-  
cis oppresso & capto, Homilia.

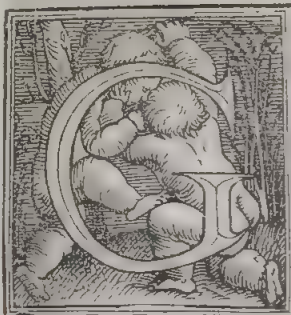


etiamnum cu  
Cribator, pio  
terere, & in fi  
pissima & abf  
& ad inuidian  
canfeunt non  
dioritatis inu  
di sua vulgar  
Hic autem  
de causam ag  
ut ei fortit  
modica & pa  
ca ipsa modica  
lum mala eoru  
sic praedicat, u  
ret. Nectamen  
tum pro illo te  
candidi & syno  
tis omnia narra  
pia & absurda  
magis nocet ca  
pia & inhonest  
ipede detracta  
re, & angelum  
re & rapina lu  
laq; ex hoc  
cremonijs (p  
nehorum etia  
delia, & simp



# MARTINVS LVTHERVVS

LECTORI PIO S.



RATIAM & pacem in Christo. Hunc librum de religione & moribus Turcorū oblatum, libenter accepi, & non sine consilio, ut mihi uideor, sano, edere constitui. Haftenus enim cum uehementer cuperem nosse religionem & mores Mahumetistarū, nihil offerebat, quā quædam Confutatio Alkorani, & item Cribratio Alkorani Nic. de Cusa, Alkoranum uerò

etiamnum cupio legere. Videbatur sanè tam ille Confutator, quā Cribrator, pio studio Christianos simplices, uelle à Mahometo absterre, & in fide Christi retinere. Sed dum nimio student, quæq; turpissima & absurdissima ex Alkorano excerpere, quæ ad odium faciunt & ad inuidiam mouere possint uulgum, & bona quæ in eo sunt, uel transeunt non confutata, uel occulunt, factum est, ut parum fidei & auctoritatis inuenerint, quasi uel odio illorum uel impotentia confutandi sua uulgarint.

Hic autem uir, quisquis fuerit huius libri author, uidetur summa fide causam agere, qua fide & apud me magnā auctoritatem consecutus est, ut ei fortiter credam, tanquam synceriter uera narranti. Et quanquā modica & parua sunt quæ narrat, & plura & maiora desiderem, tamen ea ipsa modica & parua fideliter ostendit. Sic enim ea narrat, ut non solum mala eorum recitet, sed etiam optima eorum iuxta opponat: eaq; sic prædicat, ut nostros homines illorum collatione arguat, & uituperet. Nec tamen ea probat tanq; pie facta, sed animose & fortiter, quantum pro illo tempore fieri potuit, confutat. Hæc sunt sanè certa signa candidi & synceri pectoris, nihil scribentis ex odio, sed ex amore ueritatis omnia narrantis. Qui enim hostem uituperat tantum, & solum turpia & absurda eius criminatur, honesta uerò & laudabilia eius tacet, is magis nocet causæ quā pro sit. Quid enim facilius, quā palam turpia & inhonesta (quæ seipsa confutant) criminari? At bona honestaq; specie detracta, cōfutare: hoc est causæ prodesse, hoc est scandala tollere, & angelum lucis mentita forma spoliare, & sua propria turpitudine & rapina lucis odiosum reddere.

Itaq; ex hoc libro uidemus, Turcorum, seu Mahometi religionem, cæremonijs (penè dixerim) & moribus, esse multo speciosiorē, quā nostrorum etiam religiosorum, & omnium clericorum. Nam ea modestia, & simplicitas uictus, uestitus, ædium, & omnium rerum, ut hic



liber indicat, item ieiunia & preces, conuentus generales uulgi, apud  
nostros non uidentur uspiam: imò impossibile est, uulgius nostrum ad  
ea persuaderi. Deinde miracula & monstra abstinentie & disciplinæ a  
religiosis ipsorum, quem nō pudefacerent monachorū, siue sit Cartu-  
sianus (qui uolunt optimi uideri) siue Benedictinus: Vmbræ sunt no-  
stri religiosi ad illos collati, & uulgius nostrum planè prophanum ad il-  
lorum uulgius comparatū. Nec ipsi uere Christiani, nec Christus ipsi,  
nec apostoli, neque prophete, tantā speciem unquam præstiterunt. Atque  
hoc est quod multi tam facile à Christi fide deficiunt ad Mahometi,  
& ei tam pertinaciter adhærent. Ego planè credo, nullum papistā, mo-  
nachum, clerum, aut eorum fidei sociū, si inter Turcos triduo ageren-  
in sua fide mansurum. Loquor de ijs, qui seriō fidem Papæ colunt, &  
optimi inter eos sunt. Cætera turba, & maior eorum pars, præsertim  
Itali, quia porci sunt de grege Epicuri, nihil prorsus credentes, secuti  
sunt ab omni hæresi & errore, fortesque & inuicti in sua fide Epicure-  
tam contra Christum, quàm contra Mahometum, & contra ipsum  
suummet Papam.

Atque hoc consilio hunc librum edimus, & in faciem aduersantur  
Euangelio protrudimus, ut stulta sua opinione cōfusi, re ipsa experia-  
tur, & manibus proprijs palpent, hoc quod Euangelium docet, uerum  
esse. Nempe, Christianam religionem longè aliud & sublimius aliquam  
esse, quàm cærimonias speciosas, rasuram, cucullos, pallorem uultu  
ieiunia, festa, horas canonicas, & uniuersam illam faciem ecclesiæ Ro-  
mæ per orbem. Nam in his omnibus superant longissimè Turci, qui  
tamen Christum & negant, & ardentissimè persequuntur, nō min-  
quàm nostri Papistæ eundem negant & persequuntur. Deinde & he  
palpent esse uerum, scilicet Christianam religionem longè aliud esse  
quàm bonos mores seu bona opera. Nam in his quoque ostendit is li-  
ber, Turcos longè superiores esse Christianis nostris.

Item nunc Tyranni & Pontifices, & propter fidem Christi, id est pro-  
pter cærimonias uestras, occidite, exurite, suffocate, proscribite, & plu-  
no impetu insanite: cum hic uideatis, uestrarum cærimoniarū clarita-  
tem non esse claritatem, propter excellentem claritatem Turcorum: &  
uestros mores, ad illorum mores collatos, planè abominationes esse.  
Itaque pro apologia quadam Euangelij nostri, simul hunc librum ed-  
mus. Nunc enim uideo quid causæ fuerit, quod à Papistis sic occulere-  
tur religio Turcica: cur solum turpia ipsorum narrarint. Scilicet quod  
senferunt, id quod res est, si ad disputandum de religione ueniatur, to-  
tus Papatus cum omnibus suis caderet, nec possent fidem suam tueri,  
& fidem Mahometi confutare: cum ea confutare oporteret, quæ ipsissime  
maximè probant, & quibus maximè nituntur: & ea tueri, quæ illi ma-  
xime



ximè probant, & quibus maximè nituntur.

Sunt, fateor, plurima apud Turcos in speciem quoque turpia, & absurda fortasse, & interim plura creuerunt: nec modo per omnia tales nunc Turci sunt, quales hic liber pingit, ante captam Constantinopolim, id est ante septuaginta annos editus, sicut solent omnia cum tempore in peius prolabi. Sed hæc mala pulchrè teguntur specie tam efficaci & ualida cæremoniarum, bonorum morum, & falsorum miraculorum. Nam quid non fuit apud nostros quoque turpitudinis, in tot monstris libidinum, auaritiæ, ambitionis, superbiam, inuidiam, discordiam, blasphemiam, mendaciorum, uanitatis, impietatis: ut Sodomam & Gomorram uinceremus: & tamen hæc tecta fuerunt infirmiore specie cæremoniarum, quàm Turcorum est, ut ea omnia non uiderentur, & ipsi nihilominus sancti haberentur. quanto minus mouebunt Turcos sua turpia, tam religiosis cæremonijs ornata?

Proinde hunc librum, etiam hoc altero consilio edimus, ut scandalum Mahometicum præueniremus. Cum enim in uicino nunc Turcam & suam religionem habeamus, monendi sunt nostri, ne specie religionis illorum & facie morum commoti, aut humilitate nostræ fidei ac morum deformitate offensi, negent Christum suum, & Mahometum sequantur. Sed discant, religionem Christi aliud esse, quàm cæremonias & mores. atque fidem Christi prorsus nihil discernere, utræ cæremoniam, mores & leges, sint meliores aut deteriores: Sed omnes in unam massam contusas, discant ad iustitiam nec esse satis, nec eis esse opus. Hæc nisi discamus, periculum est, ne plurimi ex nostris Turci fiant, alioqui procliuēs ad multo minus speciosos errores.

Et quamuis hic author Turcorum absurda & turpia satis exagitet, deinde eorum speciosa scandala (quibus & ipse motus aliquando lapsus est, uti fatetur) satis candidè & rectè confutet: tamen uidemus illo tempore non ita ualuisse in publico nostra summa præsidia, & robustissima arma, quæ sunt articuli de Christo, scilicet quòd Christus sit filius Dei, mortuus pro nostris peccatis, resuscitatus ad uitam nostram, quòd fide in illum iusti, & peccatis remissis salui sumus, &c. Hæc sunt tonitrua, quæ destruunt non modò Mahometum, sed & portas inferi. Mahometh enim negat Christum esse filium Dei. Negat ipsum mortuum pro nostris peccatis. Negat ipsum resurrexisse ad uitam nostram, negat fide in illum remitti peccata, & nos iustificari. Negat ipsum iudicem uenturum super uiuos & mortuos, licet resurrectionem mortuorum & diem iudicii credat. Negat Spiritum sanctum: negat eius dona. His & similibus articulis est munienda conscientia contra cæremonias Mahometi. His machinis Alkoranus eius confutandus est.

Nam si iam dictos articulos quis neget, quid illi prosit, etiam si an-



gelorum religionem habeat, etiam si bis sit Turcorum religiosus: Contra, si quis hos articulos teneat, quid illi noceat, si neque tam multa ieiunet, oret, uigilet, abstineat: neque uictu, uestitu, gestu, re familiari tam modestus sit. Sint Turci, sint Papistæ his rebus clari: at simul uerè fide uacui, & iuxta alijs criminibus turpissimis oppleti sunt, & coram Deo abominabiles, & apud homines odibiles. Sed uenia huic danda est athori, qui communi uitio seculi, maiora non attigit: & quæ attigit, stilo usitato sui temporis formauit. Laudandus uerò ob insignem zelum candorem & diligentiam, quibus quantum potuit, præstitit fideliter Plura forte dicam, si quando mihi ipse Mahometus, Alkoranusque suus in manus uenerit. Spero enim Euangelium nostrum tanta luce fulgens etiam impetum facturum esse ante iudicii diem, in ipsum Mahometum, abominabilem prophetam, quod faciat

Dominus noster

IESVS CHRISTVS

cito, Cui sit gloria æterna, Amen.

Proceium

PRO C  
TVM

Tenetsi auctor bui  
tamen indicat, et g  
V: apparat ex  
beneculo Domini  
abductus, et per  
tius, ubi ex actis  
exponeret, ut pe  
ad uitam compo  
sum. Nec offen  
monis, quum intelli

M  
m  
n  
E  
q  
h  
v

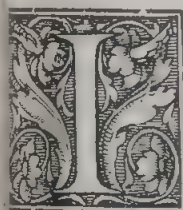
bus legebar  
tis experient  
is nostris ince  
n cruentissim  
tam dico & ca  
orientalibus  
re infidelitatis  
ecclesie, quam  
quis non dole  
tribus in fatia  
fili & crudelis nin  
pora, sicut ceteri pe  
toremis, sub pietat  
at uelut astutia oc  
noto delium esse  
harum animarum  
corporali, & duct  
fidei, fidem Christ  
pus didici, qui cu  
fide, & tamen  
adus, per succel  
um quali infect  
Dei mihi adfuit  
tionis in hoc t  
Turcorum,  
ui eundam uice  
natus eorum in



7

# PRO O E M I V M I N T R A C T A - T V M D E M O R I B V S , C O N D I T I O . nibus, & nequitia Turcorum.

*T*amesi auctor huius libri de religione ac moribus Turcorum nomen suum modestè suppressit: p<sup>er</sup>nam tamen indicat, & quo tēpore ad quæ loca perductus sit, quaq; occasione perspexerit res Turcorum. Vt appareat ex omnibus circumstantijs, eum mereri fidem in hac historia. Mibi equidem uideatur beneuolo Domini cōsilio adolescens illo ingenio, illoq; animo præditus, ex regione Septemcarenensi abductus, & per 22. annos in exilio conseruatus, uelut Daniel quissiam, & in eas domos introductus, ubi exactissimè posset cognoscere omnem Turcicam institutionem, quam ecclesiæ Christiana exponeret. ut percepta conditione Christianorum sub Turcica seruitute, extimularentur omnes ad uitam componendā ex uerbo Dei ad omnem pietatem, ne unquā tradantur in manus istorum hostium. Nec offendar lectorem pium, quod sermo non habet exactam elegantiam Latini sermonis, quum intelligi planè possit. Et multa leguntur barbarissima oratione scripta, quæ tamen parem fructum asferre non possunt lectoribus.



**M** A N I S S I M A persequutionum genera, non tam humana quàm diabolica, tribulationes & angustias, & terrores nouissimorum temporum, quæ humano generi futura prædicta sunt, & adhuc quotidie annunciantur, in serie tam ueteris quàm noui testamenti, in horrendis draconum & bestiarum figuris, & stupendis cœlorū & elementorum motibus, & cœlestium spirituum tam insolitis actibus & gestibus, hætenus in

10 odicibus legebamur. Nunc autem non multis exemplaribus opus est, cum manifestis experientijs, luce clariùs doceamur, ea in foribus nostris adesse, & ceruicibus nostris incessanter & indubitanter incumbere. Nisi forte non uidemus tam cruentissimam beluam, inimicum crucis Christi, draconem crudelissimū sectam dico & cateruam Turcorum infidelissimorum) demolitis cunctis paribus orientalibus, & afflatu suo, populi Christiani multitudine infinita, ueneno suæ infidelitatis infecta, finibus Italiæ appropinquare, & ad ruinam Romæ ecclesiæ, quam solam hætenus intactam reliquerat, totis uiribus inhiare.

20 O quis non doleat super tot & tantarum animarū morte, quas quotidie aperis faucibus insatiabiliter deuorat, & suæ damnationis hæredes facit? O perniciosa & crudelis nimis persecutio. O à seculis inauditū scelus. Non enim in corpora, sicut cæteri persecutores, sed & in animas sæuit. Et dum corpora exterius ouendo, sub pietatis specie non occidit, interius fidem auferendo, animas sua diabolica astutia occidere intendit. Huius rei testimonium innumerabilis multitudo fidelium esse potest, quorum multi promptissimi essent pro fide Christi, & suarum animarū salute, in fide Christi mori, quos tamen conseruando à morte corporali, & ductos in captiuitatem, per successum temporis, suo infectos ueneno, fidem Christi turpiter renegare facit. Huius rei ueritatē & in meipso expertus didici, qui cum multo mentis gaudio expectabā mortem pro fide Christi subire, & tamen (ut inferius declarabo) de igne semiuiuus extractus, & uitæ

30 additus, per successum temporis detentus in manibus eorum, ueneno erroris orum quasi infectus, de fide Christi non modicum dubitauī. Et nisi misericordia Dei mihi adfuisset, & me custodisset, turpiter eam negassem. Igitur meæ attentionis in hoc tractatu est, ea quæ de actibus, cōditionibus, moribus, & nequitijs Turcorum, experientia me docuit, memoriæ & scriptis recommendaret. Et si secunda uice (quod Deus auertat, licet adhuc satis timeam) me iam senem in manus eorum incidere contingat, ab eorum erroribus melius quàm iuuenis



feci, me custodire ualeam. Et credo, quòd etiam multū utilitatis possit conferri, si unusquisq; fidelit̃ istis temporibus talia audire, legere, studere conaretur, p quòd sicut liquidè constat, multi, imò innumerabiles Christiani, fidem Chrti renegant, ignorantes, imò nō credentes ea quæ de eorū astutia dicuntur, donec illaqueati docentur experientia, quod prius intelligere neglexerunt.

PROLOGVS.



1436. in obitu

Sigismundus  
Imperator.

Septem castra.

natiuitatis

Muelenbag

VNC autem meae infelicitatis historiam praeponeo uolo, quoniam do scilicet & quando captus fui à Turcis, & ductus in eorum captiuitatem, ut ex his etiam illis quæ dicturus sum, unusquisq; certius fidem faciat, dum me non fabulas seu ficticia, sed expertam meipso ueritatē narrare simpliciter deprehenderit. Vnde cum anno Domini <sup>†</sup> M. ccccxxvi. in obitu Imperatoris Romanorum Sigismundi, magna inter Hungaros & Alemannos exorta fuisset dissensio de faciēdo rege, eo quòd Imperator legitimū successorē sibi nō reliquisset: Turcus magnus, qui uocabatur Moratbeg, pater illius qui nunc regnat, uidelicet Mechemetbeg, cum magna exercitus multitudine partes illas intrauit, dicebatur enim habuisse trecenta milia equitū, ea intentione ut totam Hungariā deuastaret: quod fecisset, nisi cuiusdā fluuij inundatio (Deo sic disponente) sibi impedimēto fuisset. Illa itaq; intentione frustratus, direxit aciem ad prouinciā ultramontanā, quae Septem castra uocatur, & omnia sibi occurrentia crudeliter deuastauit & derolitus est, nullo sibi impedimento obstante. Ea tempestate ego iuuenis xv, et xvi annorū, eiusdem prouinciā, anno precedente recesserā de loco <sup>†</sup> ciuitatis meae, & uenerā in quoddā castellū, seu ciuitatulam nomine Schebesch secundum Hungaros, in Teutonico uerò <sup>†</sup> Muelenbach, studendi gratia. Quæ quidem ciuitas tunc erat satis populosa, non multū tamen bene munita. Ad quam cum Turcus uenisset, et castris positīs expugnare cœpisset, dux Valachorū, qui cum Turco uenerat, propter antiquā (quam prius cōtraxerat cum ciuibus ipsius ciuitatis) amicitiam, uenit ad murū, & sedata pugna, uocatis ciuibus persuasit, ut suis cōsilijs cōsentirent, & cum Turco nō pugnarent, eò quod nequaquā ciuitas munitio esset sufficiens ad resistendū (hoc enim eius erat cōsiliū, ut ciuitatem Turco cum pace darent) & ipse à Turco impetrare uellet, quod Maiores ciuitatis usq; ad terrā suam secū ipse duceret, & postea quando placeret eis, recederet, uel etiā stare possent: reliquum uerò uulgus sine aliquo rerū uel personae dementō Turcus in terrā suā duceret, illicq; data ipsis terra ad possidendū, deinceps ad placitū recedere uel habitare in opportunitate tēporis, in pace possent. Quae omnia ut promiserat impleta uidimus. Impetratē igitur sunt cū hoc pacto indicia usq; in crastinū, ut unusquisq; posset se disponere cum rebus & familia cum pace exituri. Quidā uir nobilis cū fratre suo aequē strenuo uiro, qui prius fuerat Castellanus, & cum Turcis multū cōslixerat, huiusmodi cōsilio & pacto nequaquā acquiescens, dixit se prius centies uelle mori, quā se & uxore suam & alios in manus Turcorū tradere. Persuasit etiā q̃ pluribus alijs. Et electa una de turribus quā introiuit, & per totā illā noctē arma & uictualia intulit, & fortiter muniuit. Cum his igitur & ego turrim intraui, & expectabā cum magno desiderio magis mortē q̃ uitā. Facto itaq; mane, Turcus magnus in propria persona ad portā ciuitatis uenit, & omnes exeuntes unūquemq; cū familia sua, iussit scribi, & deputatis custodib. in terrā suā duci, sine aliquo rerū uel personae dementō. Ciues quoq; & maiores duci Valachorū, eodē modo ducendos in suā terrā cōcessit. Cū igitur uniuersus exercitus eius de hac praeda nullā partē habere potuisset, cū maximo impetu & intolerabili furia unanimiter ad turrim, in qua

eramur



eramus, spe aliquid lucrandi cucurrerunt. Quanta autem & qualis hæc fuerit tempestas, lingua nulla sufficeret exprimere. Tanta erat densitas sagittarum & lapidum, quod densitatem pluuiæ uel grandinis excedere uideretur. Tanta erat clamor pugnantium, & fragor armorum, & strepitus currentium, ut cælum & terra concuti uiderentur in momento. Et quia turris multum declinans erat, immedie tectum sagittis & lapidibus contriuerunt: propter fortitudinem tamen murorum nequaquam poterant præualere. Cum igitur tardior esset hora, utputa sol declinans post meridiem, & nihil profecissent, inito consilio, alijs pugnantibus. alij ad deferendum ligna cucurrerunt, & struem lignorum quasi ipsi turri æquauerunt. Submisso igitur igne, nos quasi, sicut decoquuntur panes in furno, decoxerunt. Et iam quasi omnibus mortuis, cum uidissent amplius neminem in turri moueri, distrahentes ignem irruerunt per ostium, ut si forte aliquos seminiuos inuenissent, refocillatos extraherent. Me quoque eodem modo extrahentes, mercatoribus uenditum tradiderunt, qui me cum cæteris captiuis positum in catena, transito Danubio, usque in Adrianopolim, ubi est sedes ipsius Turci magni, deduxerunt. De anno autem Domini prædicto, usque ad annum Domini M. cccc. lviii. inclusiue, illius durissimæ captiuitatis grauissima onera & intolera- biles angustias, non sine corporis & animæ periculo, sustinui: & tandem Deo auxiliante, ut infra ostendam, liberatus, superauimus.

declinatus

Edrenopolim

Adrianopolis

sedes Turci.

## QVOMODO TVRCI TERRAM

ET REGIONEM ORIENTALEM INCOEPE-

runt possidere & inhabitare.

Cap. I.



ECVNDVM omnes historias scribentes aperte constat, quod lex Mahometi, & secta Sarracenorum incepit circa annum Domini sexcentimum, sub Bonifacio quinto, & Heraclio Imperatore. Floruit autem circa annum Domini octingentesimum, sub Leone quarto, & Ludouico Imperatore. Tunc enim Sarraceni ad tantum creuerunt numerum & multitudinem & crudelitatem contra Ecclesiam, ut iam dudum capto imperio Hierosolymitano, Romam uenientes, eam obsederint, & omnia quæ extra munitionem inuenta sunt, crudeliter combusserunt: ecclesiam quoque sancti Petri stabulum equorum fecerunt, & funditus destruxerunt: Italiâque & Siciliâ deuastantes, in terram suam redierunt. Fructum autem omnis malicie & nequitie in signis & prodigijs mendacibus (quibus nunc innumerabilibus abundant) incepit facere circa annum Domini M. cclxxx. Tunc igitur, Deo permittente, Soltanus magnus egressus de plaga meridiana, processit contra orientem, & obtinuit omnem regionem & munitionem usque ad mare. Cum igitur uidisset terram spaciosam & multum aptam ad inhabitandum, diuisit eam in septem partes, & dimisisse ibi septem de principibus suis, unicuique partem unam commendauit, & tradidit iure hæreditario possidendam. Quorum primus habebat nomen Othmanbeg, secundus Ermenbeg, tertius Germenbeg, quartus Czarchanbeg, quintus Andinbeg, sextus Mensehebeg, septimus Karamanbeg. Cum igitur procedente tempore unusquisque terram suam incoleret, gubernaret, & in pace possideret, ille qui uocabatur Othmanbeg, incepit terram suam & fines eius dilatare, & eius qui iuxta eum erat a parte orientis, terram inuadere. Cui cum ille resistere non posset, relictâ terra sua fugit, & ad illum qui Karamanbeg dictus est, se contulit.

Ortus Mahometi.

Ludouicus  
Imperator.

Soltanus.

Othmanbeg.

Igitur



*latere  
prioris modo*

*in deserto*

*Proverbiū de  
Karamanbeg.  
Othmanogli.*

*Tartarus.*

Igitur Othmanbeg illius terra obtenta, conuertit se ad inuadendum terram illius qui iuxta eum erat ex alia parte, & eo, ut priore, expulso, transijt ad tertium, & ad quartum, & ad quintum. Et sic omnium aliorum terras ipse solus obtinuit, excepta solum illius qui Karamanbeg dictus est. Et hoc ideo, quia isti qui a facie eius fugerant, eidem auxilio erant: tum etiam, quia terra ipsius multum ad pugnandum difficilis erat, tum etiam (ut magis credendum est) Deo sic placuit. Sic enim olim in terra Chanaan aliquas gentes Deus inuictas dimisit, in quibus exerceretur Israel: sic etiam illi facere uoluit. Nam usque in hodiernum diem inuitus perseverat, & multas insidias & obstacula ei præbet. Nisi enim cum eo pacem Turcus habuerit, nequaquam audet se contra alium ad bellum mouere. Quod si fecerit, immediate ille terras suas inuaderet. Ter enim, me adhuc inde existente, descendit, & illius terras inuasit, & multa uastauit, combussit & diripuit. Ille etiam cum contra eum pluries ascenderit, tamen modicum profectus. Vna autem uice cum tanta furia & indignatione ad eum exterminandum cum magna multitudine exercitus perrexit, inter quos (ut dicebatur) erant xx. milia peditum, portantes secures & alia instrumenta, ea intentione, ut terram illius penitus euerteret, incisis arboribus & uineis, ita quod amplius inhabitari non posset: & tamen reuersus composita pace, omnia intacta reliquit. Vnde ex hoc potest haberi certa coniectura, & commune proverbium habetur inter eos, quod Karamanbeg stabit in æternum. Ille igitur Othmanbeg (& posterius eius, qui eo nomen acceperunt, & Othmanogli dicti sunt, id est, filij Othman) usque hodie est rex & dominus totius Turcie, & in tantum profecit, & quotidie proficit, ut non solum in oriente, uerum etiam in occidente iam eius timor habeatur: licet ipsum Tartarus magnus de orientalibus procedens semel superauerit, ut solitus erat dominus meus narrare, quia adhuc ultra mare nihil obtinuerat, & ideo non habebat potentiam resistendi: tamen istis temporibus tantæ est potentia, ut eo potentior non inueniatur, nec audiatur in orientali plaga. Ceterum omne regnum ultramarinum adhuc usque hodie in septem regiones diuisum, uocabulis priorum inhabitatorum nuncupatur, scilicet Othmaneli, Ermeni, Germaneli, Czarchaneli, Andingeli, Menthescheli, Karamaneli.

#### QVOMODO MULTIPPLICATA SIT SECTA

*Turcorum, & quomodo hoc nomen Turcus acceperit. Cap. II.*

**D**E secta autem Turcorum, hoc quod in præcedenti capitulo tactum est, quod uidelicet hæc secta fructum maliciæ suæ, à culpa Christianorum Christi fidem negantium, consecuta sit, eo ordine quo nunc quotidie apertissime conspicitur fieri, eodem etiam ordine tunc factum fuisse, nulli dubium esse potest. Vnde sicut dictum est, cum Sarraceni uel Mahometistæ inceperunt Christianos persequi, & terras eorum occupare, multi ex Christianis, uolens declinare persecutionem eorum, seipsos eis sponte tradiderunt. Et hoc patet, quia adhuc usque hodie multa castella & oppida sunt in Turcia, de illis antiquis Grecis sub dominio Turci, quæ se tunc sponte tradiderunt, ideoque intacta permanserunt. Vnde factum est, ut ipsi Christiani eis auxilio fierent ad persequendos alios, seu ceteros Christianos. Et sic eorum culpa coepit secta Turcorum crebre, propter censuras Ecclesiasticas, quas non timebant incurrere. Et quia ipsi Christiani erant, inceperunt sub quadam pietatis specie deuictis Christianis parcere, & eos in seruos & ancillas sibi retinere. Et ex tunc incepit illa impia aditas possidendi seruos & ancillas, quæ usque hodie in ipsa secta perdurat. Tandem ista secta illius pietatis culpa in tantum excreuit, ut malicia Christianorum



persequendis cæteris Christianis, excederet malitiam infidelium, & in hac eo-  
um magistri fierent & prælati, & in culpa discipulos haberent, quos ad perden-  
dum animas magistros ipsi habuerant.

Et ex tunc intrauit ille nouus & spiritalis Mahometus, nuncius Antichri-  
sti: & coeperunt iam ipsi non Sarraceni, sed Theorici, id est, spirituales, nomen *Turci theo-  
rici.*  
habere, eo quod in attrahendis Christianis ad suam maliciam, & auertendis à  
fide Christi & societate Ecclesiæ, quasi supernaturalem uiderentur habere effi-  
aciam. Cum igitur Ecclesia eos corrigere per publicas censuras decreuisset,  
ipsi culpam suam excusare, & seipso iustificare coeperunt dicentes, se Ecclesiæ  
in hoc multum seruire, eo quod Christianos ab incurfu Sarracenorum custodi-  
ent. Et tunc addita est eis secunda malicia, scilicet ficta humilitas, † hoc est sui † & suis  
ipsius, sub specie humilitatis, contra Ecclesiam erectio, cuius † primum est ex- † premium  
terior apparentia in moribus, & exemplaritas simulata, & religionis ficta osten-  
tatio. Et ex hoc hypocritæ nomen & rem sibi non immerito uindicauerunt.

Cum igitur procedenti tempore, crescente culpa eorum & malicia, Ecclesia  
videret eos obstinatos, brachio seculari armata contra eos processit. Sed ipsi  
non cognoscentes, sed defendentes culpam suam friuolam, Ecclesiæ publice re-  
sisterunt. Et habita contra eam uictoria, terras Christianorum inuaserunt. &  
more tyrannico omnia deuastantes, totum orientem obtinuerunt. Et ex tunc  
hostes Ecclesiæ & inimici Dei facti, ab unitate Ecclesiæ diuisi, ipsi humani ge-  
neris inimico se subdiderunt. Cuius demum auxilio & potentia freti, etiam *Falsis miracu-  
lis clarere Tur-  
cos.*  
uirtutibus & falsis miraculis clarere inceperunt, ut scilicet præmium suæ despe-  
rationis consecuti, & in obstinatione omnium malorum confirmati, citius & fa-  
lius ualerent imperio diaboli parère, & ad eius libitum animarum perditio-  
nem operari. Et ex hac sanctitatis specie etiam tertium nomen acceperunt, ut sci-  
licet idolum uocarentur & essent.

Sed quod tale fuisset initium huius sectæ, apparet in figura Apocalypsis *Locus ex  
Apoc. 13.*  
decimo tertio, ubi ultimæ persecutionis forma ponitur in figura bestię ascen-  
dentis de terra, habentis duo cornua similia agni, & loquentis sicut draco. Ista  
enim bestia ascendit de terra, quia à soliditate & firmitate catholicæ fidei  
orta. Habet duo cornua similia agni, maliciam inuidiæ sub specie pietatis, &  
nequitiam superbiæ sub specie humilitatis & obedientiæ consecuta. Loqui-  
tur sicut draco, quia opera falsorum miraculorum uirtute diabolica se facere  
ostendit.

Nunc demum uide, quomodo ecclesia Antichristi per omnia similitudinem  
tenet Ecclesiæ Christi, licet peruerso modo. Illa enim pro fundamento suo habet  
opus sanctissimæ Trinitatis, unicuique personæ proprium attribuens. Nam præ-  
latura ecclesiastica, est opus Trinitatis attributum patri. Exemplaritas, quæ per  
incarnationem & obedientiam fuit, est opus Trinitatis attributum filio.

Miraculorum autem operatio, est opus Trinitatis attributum spiri-  
tui sancto. Ad hæc enim tria omnia reducuntur, quæ ad salu-  
tem anime pertinent. Ad ista etiam tria, quæ de principio  
ecclesiæ Antichristi suprâ diximus, reducun-  
tur omnia etiam quæ de necessitate  
sunt ad damnationem to-  
tius hominis.

Q V A M T E R.



II  
**QVAM TERRIBILIS, QVAMQVE TIMENDA**  
*fit secta Turcorum. Cap. III.*

*Figure Danie  
lis & Ezechie  
lis.*

*Signa finis mū  
di.*

*Ioachim ab-  
bas.*

*Apocal. 13.*

*Matthæi 10.*

*Matthæi 23.*

**C** Vm tam multa, imò ferè omnia huius temporis accidentia & occurrentia nobis persuadeant, nos debere esse sollicitos, & doceant finem mundi tueri, præsertim cum nobis certum sit quòd nos simus in quos fines sæculorum leuenerunt: sacra quoque scriptura utriusque testamenti, præsertim ipsa Apocalypsis hoc ipsum nobis persuadet. Illæq; terribiles & horribiles figuræ Daniel & Ezechielis: quæ nobis non tam ad sciendum & intelligendum, quàm ad tin- dum de ultimorum temporum periculis, scriptis mandata sunt. quorum etsi materia descriptionis terribilis sit, effectus tamen multo terribilior sine dubio re- dendus est. Dispositio quoque huius mundi, eius senectutem & propinquam iam finem nobis aperte demonstrat: scilicet in omni statu pronitas ad malum, difficultas ad bonum, auaritas prælaturæ, tarditas obedientiæ, artium quoque u- riositas, ædificiorum uaria superfluitas, & in scientijs præsumpta nouitas, in omnibus denique rebus superaddita antiquitati noua uanitas. Sed inter ha- omnia illa cruenta bestia (sectam dico Turcorum) nos multum sollicitare doe- ret, cuius continuum augmentum assiduitas præliorum & persecutionum, u- turnitas durationis, non aliud quàm aliquod grande discrimen & scandalum, tribulationesq; & misérias extremas denunciat. De quibus tamen omni- us quasi nihil curamus, non ob aliud certè, nisi quia abscondita sunt ab oculis o- stris, testante abbate Ioachim, super illud Apocalypsis decimo tertio: Quis tri- lis bestia, & quis poterit pugnare cum ea? ita dicente: Heu heu quot esse a- r- ror natos in mundo, qui tantæ huius calamitatis angustias non euadent & nunc abscondita sunt ab oculis eorum. Infelices matres quæ tales genuerunt, & ubera quæ lactauerunt filios: miseri parentes, qui pro talibus thesaurizant, nescientes quòd cogitet Dominus malum super diuites terræ. Audite, audite obsecro uos omnes qui diligitis natos uestros. audite omnes, qui paruulos de- te nutritis. Docete filios uestros habitare in syluis, uiuere in deserto de radicias herbarum. Delicias affluentes derelinquere, & carnis epulas deuotare, ut discent commorari cum feris, donec pertranseat indignatio ista. Hæc ille. Certè re- do, quòd sicut tempore Noë incredulos aquæ diluuij repente occupauerunt sic istis temporibus faciet incautos magna uindicta & uniuersalis indignatio cæ- na, ineuitabilis & sempiterna. Istam quoque extremam necessitatem Saluator in Euangelio docet declinare & fugere, dicens: Nolite timere eos qui occidunt cor- pus, &c. Et sequitur: Timete eum, qui postquam occiderit, habet potestatem mit- tere in gehennam. & dicit notanter, Postquam occiderit, nō determinans. Non enim illa persecutio occidit modo humano, sed diabolico. Communis enim no- dus occidendi est, corpus & animam ab inuicem separare: inhumanus autem, imò diabolicus est, animam occidere, & ad inficiendum alios suo foetore homi- nes, quasi cadauer putridum, eam in corpore uiuo sepelire. Sicut enim in ec- clis exterior exemplaritas uirtutis ad profectum animarū est bonus odor Christi, animæ sanctæ in corpore degentis: sic nimirum in reprobis, simulatio u- tutis exterior ad decipiendum animas, est foetor animæ in corpore uiuo existen- tis. Hæc sunt sepulchra dealbata, quorum foetor infidelitatis totum orientem fecit, & nunc se incipit trāsfundere in occidentem. Sed terribile est ualde quòd sequitur: Habet potestatem mittere in gehennam. O inaudita malitia, o nequitia excedens omnem diaboli astutiā. Quis enim crederet, diabolum posse cogere ho- mines ad faciendum malum? Ista tamen malitiosa secta non cum uiolentia, sed longi temporis cōsuetudine uoluntatē libertatis aufert, animi firmitatē fran- git,

eddis constantian  
idem, pro qua p  
ecogatur. Qu  
na & crudelitat  
arin gehennar  
expolitus, aut  
modo uiuere c  
i creditur expe  
dixi. Si enim o  
Islam inimicitia  
est, inter quos e  
suadeo unicuiq;  
conueniens fidel  
na cordis penetret  
QVO  
per  
T autem uic  
ultima, non  
de duabus  
illius quæ de  
bitur in facto  
multum ter  
consideratur  
ex modus pe  
primo cultu  
na de prima b  
aliter in comp  
frugalitate,  
deemofynis  
similibus, q  
exteriori & m  
nua cum decem  
polus decem co  
us uerens acquir  
dis cum omni suffi  
corum efficacia in  
angentes in de  
e omnis industr  
regendum,  
roenium, adiu  
malitijs conu  
ne figura, con  
ad euacuand  
norem, cuius ta  
malitiosa int  
um ueri dei, M  
omnibus inter  
um ueræ eternæ  
tam. Et propter h



cordis constantiam uincit, & in tantam cæcitatem perducit rationem hominis, ut fidem, pro qua prius paratus erat mori, postea infectus & deuictus turpiter negare cogatur. Quis huius potestatis maliciam ualet euadere? tantæ enim est <sup>uio</sup> uolentia & crudelitatis, ut anima in corpore existente, utrunq; hominem occidat, & mittat in gehennam. Quomodo enim uiuere dicendus est, qui toties mortis periculo expositus, aut pecunijs uenditus, toties sui iuris proprietatem amisit? Aut quomodo uiuere dicendus, qui mortem toties desiderauit & quæsiuit? Certè si mihi creditur experto, tot mortibus interij, quot inter Turcos uixi dies. Sed non satis dixi. Si enim ouis in manibus lupi uiuere per horam non potest, inter quos est solum inimicitia naturalis: quomodo Christianus in manibus Turci uiuere potest, inter quos etiam est inimicitia supernaturalis, uel spiritualis? Hoc malum persuadeo unicuiq; Christiano, quantum possibile est, declinare: ab hoc foetore innumquencq; fidelem longè esse consulo. Tanta est enim eius intentio, ut ad intra cordis penetret, nec etiam ipsius animæ præcordia infecta derelinquat.

QUOMODO DIFFERANT INTER SE,

persecutio corporum & persecutio animarum. Cap. IIII.

**V**T autem uideamus quomodo differant ecclesiæ prima persecutio, & ista ultima, non incongrue applicari potest figura Apocalypsis 13. Ibi enim fit <sup>Apoca. 13</sup> mentio de duabus bestijs, quarum prima de mari ascendisse dicitur, altera de terra. Et illius quæ de mari ascendit, terribilis quidem aspectus, non tamen terribilis describitur in facto. Sed illa quæ de terra, licet non terribilis multum in aspectu, amen multum terribilis in facto describitur. Et quia sicut cultus diuinus duplex, <sup>Cultus dei duplex, eiusdèq; item duplex impugnatio.</sup> scilicet accidentaliter & essentialiter: sic ad eius persecutionem duplex modus persequendi necessarius fuit. Sicut in his duabus bestijs patet. Fuit <sup>Bestia prima typus.</sup> primo cultus ueri dei impugnatus ab idololatria in accidentalibus, & ideo omnia de prima bestia ad exteriora pertinent. Consistit enim cultus diuinus accidentaliter in compositione morum, in humilitate & paupertate, continentia, caritate, frugalitate, sobrietate, pietate, uigilijs & orationibus, oblationibus, sacrificijs, eleemosynis, peregrinationibus, ecclesiarum ædificationibus, & custodijs, & his similibus, quæ corporaliter exercentur. Contra talia armauit se gentilitas <sup>Cur plaga mortis eius curata.</sup> um exteriori & materiali apparatu. Vnde in prima bestia describuntur decem cornua cum decem diadematis, & septem capita, cum nominib. blasphemiarum, in quibus decem cornibus potest designari omnis potentia, quæ consistit in rebus terrenis acquirendis, gubernandis, dispensandis, expendendis, custodiendis cum omni sufficientia, in omni pompa quæ ad hoc pertinet. Per diademata, <sup>Cur plaga mortis eius curata.</sup> orum efficacia in omni pompa & gloria, & ornatu, quem consecuti fuerant Romani gentiles in dominio totius orbis, accipi potest. Per septem capita non incongrue omnis industria, prudentia, astutia, qua pollebant ad subiiciendū sibi populum & regendum, designari potest. Nomina autem blasphemiarum, quid aliud, nisi atrocium, adiutoriū, & fauor, quem habebant a dæmonibus, quos colebant <sup>Cur plaga mortis eius curata.</sup> per malitijs contra ecclesiam perpetrandis, dici possunt? Et sic breuiter in istius bestie figura, continetur omnis illius primæ persecutionis malicia contra ecclesiam, ad euacuandum cultum Dei. Sed hoc quod dicitur de capite quasi occiso mortem, cuius tamen plaga mortis curata est, significatur, quod illius persecutionis malitiosa intentio, nequaquam effectū habuit. Quia dum ad euacuandum cultum ueri dei, Martyrum corpora immanissimis subegit supplicijs, & eos uarijs mortibus interfecit, non solum nihil obfuit persecutio illa: sed quantum ad meritum uitæ æternæ animabus & corporibus sanctorum magnum obsequiū præstauit. Et propter hoc plaga mortis eius curata est, eo quod per orationes ecclesiæ **bb** impedita



impedita est, ne culpa eius ad ultimum excessum attingeret, ut scilicet inimicus Dei fieret, & plaga eius incurabilis fieret, quia tunc ecclesie orationes ei auxilium esse contra diabolum non possent. Vnde factum est, ut gentilitas propter fidem Christi impugnata, demum mereretur primum suae persecutionis accipere.

*Bestie secundae explicatio.*

Secunda autem persecutio, quia diuini cultus essentialia impugnare debui, armis se spiritualibus muniuit. Diuinus enim cultus essentialiter in anima et si potentius consistit. Et ergo non immerito istius secundae bestiae duo cornua similia agni describuntur, in quibus simulatio uirtutis & sanctitatis exprimitur, contra duas potentias animae. Et quod loquebatur sicut draco, per quod falsorum maculorum & uirtutum operatio, contra tertiam potentiam animae designatur. Quod autem ignem de coelo descendere fecit in terram, illud inordinatum desiderium supernaturalium experientiarum, quae solent istis temporibus abundare in multis simplicium, & curiositas ad perscrutandum secreta Dei, possumus non congrue accipere. De imagine autem & charactere bestiae talem interpretati neminem formare licet. Nam qui propter bona quae facit, reuelationes uel uisiones rituales expectat, uel consequitur, characterem bestiae in dextera & in fronte portat. Et sicut prima persecutio totum mundum sua culpa participem fecit, sicut patet in Romanis, qui per totum mundum idololatriam dilatauerunt: sic persecutio secunda suae malitiae peste, quasi neminem non infectum relinquit. Quis enim simplicium uel idiotarum, sentiens in se aliquid uel modicum deuotionis, non statim desiderat habere reuelationes, uisiones, uel scire secreta Dei? Sed de desiderio inordinato & appetitu dignitatis ecclesiasticae & honorum quid dicam? Et ne inueniendus aliquis, qui sibi oblatum quodcumque beneficium ecclesiasticum, sine omni mora & sine omni scrupulo ignorantiae, uel insufficientiae immediate non acceptet? Sed de his qui talia tyrannice inuadunt, uel pro pecunia emunt, uel alijs illicitis modis sibi usurpare non timent, nihil audeo dicere, nisi hoc quod in ista figura ponitur: ut ne quis posset emere uel uendere, nisi qui habeat characterem bestiae, quasi digito demonstrans praesentem ecclesiae statum, in quo nil reperitur, quod a uitio simoniae sit alienum. Sed nunc in hoc concludendum est, quod licet inter Turcos personaliter non sint, omnes tamen reprobi, mentaliter ab eorum consortio in culpa non sunt disiuncti.

*Bestie character.*

*Romanorum idololatria.*

*Simonia in ecclesia.*

#### DE SOLICITVDINE, QVAM HABENT

*Turci ad inuestigandum & rapiendum Christianos. Cap. V.*

**C**um igitur, sicut in praecedenti capite dictum est, illae duae persecutiones diuersae sint, imò oppositae conditionis, necesse est ut media, quibus exercendae sunt, diuersa & opposita existant. Primi igitur persecutores non multum laborabant ad inueniendos ipsos Christianos, eo quod ipsi se eis ultro offerebant. Tunc enim maioris meriti erant, qui se ultro persecutoribus offerebant, quam quos ipsi deprehendebant, uel quarentes inueniebant. Persecutores uero salutarum fugere & declinare, ad salutem necessariū esse, Euangelium docet, dum

*Matth. 10*

*Turcorum uersutia ad capiendos Christianos.*

*Exercitus particularis Turci.*

eosdem significando dicit: Ostendam autem uobis quem timeatis. Non enim in culpa esset, ad periculum animae se ultro exponere. Ideo nunc de Turcorum industria, uersutia, & nequitia, quam inuenerunt docente eos instinctu diaboli, ad inuestigandos & capiendos Christianos, uidendum est. Vnde Turcus magnus ultra exercitum suum uniuersalem, semper tenet unum exercitum particularem, xx uel xxx. milia uirorum astutissimorum magis quam fortium, ut praeficit unum de omnibus peritissimis, quos in suo exercitu habet. Qui quidam latrunculi quidam magis nocte quam in die operantur. Isti nullo anno intermitte-

*send*



semel ad minus ad prædam exeunt, aliquando etiam in uno anno bis uel ter, secundum quod commoditas se offert, exire cōtendunt. Et hoc occultè & cum tanto silentio, quod uicini eorū uix possunt eorum recessum percipere, propter causam inferius dicendam. Qui quia opus totum cum cursu perficitur, necesse est ut equos suos & proprias personas, cum <sup>†</sup> certa industria & disciplina sciant ad hæc *cetera* habilitare & disponere, ita quod etiam si contingat eos per unam totam hebdomadam die noctuq; currere, nihil tamen molestiæ uel ipsi uel equi eorum, ex impetu illius cursus patiantur. Vnde tempore quo ipsis uacat, seipso & equos suos sic gubernant & nutriunt, ut bene impinguentur & fortificentur. Cum autem intendunt exire, septem uel octo dies ante exitū suum sibi & equis suis cum una certa disciplina, potus & cibi scilicet restrictione, & quodam moderato exercitio apponunt diligentiam, ut corpulentia & pondus corporale tollatur: & sic sagina interior in medullis remanens, eos habiles & aptos ad cursum reddat. & anteq; exeunt, diuulgant se ad uiam & locum ire, ad quem tamen nō intendunt: & hoc propter decipiendos, si aliqui fuerint exploratores. Et non uadunt, nisi habeant unum aut duos fideles conductores, qui uias & semitas terræ, quō ituri sunt, optime cognoscant. & cum tanto impetu & uelocitate currunt, quod in spacio unius *Professionum* noctis trium uel quatuor dierum uias pertranseunt. Et hoc ideo, ut si aliqui eos *ce. erant.* senserint, nullatenus tamen eos præuenire, ad prodendum aduentum eorum possint. De cognoscendis equorum naturis & conditionibus, tantam habent *Industria Tur-* industriam, ut uideantur omnem physiciæ artis peritiam ad plenum consecuti. *corū in cogno-* Ad unicum enim respectum, omnes eius defectus & profectus, & cuius sit *scendis equis.* uilis, ætatis & ualoris, immediate discernunt. Omitto autem, quomodo nō de frigore hyemis, neq; calore æstatis, neq; aliquo incommodo aëris uel temporis curant, & quomodo non fastidiunt nec abhorrent asperitatem locorum, longitudinem uiarum: & quod magis mirum est, quomodo non portant de cibo & potu, uel armis uel uestimentis, quod eis posset esse impedimento, sed modicis imò paucissimis contenti, ad longissima locorum spacia transcurrunt, nec aliquāter desistunt, donec aliquos incautos inuadant, & satiati <sup>†</sup> domum redeant. Sed *Turci patient-* de his rebus hic breuiter dicere uolo, quod ea quæ de eis narrantur, prorsus *issimi malorū.* incredibilia sunt. Nam, ut uerum dicam, nisi me experientia docuisset, & oculis proprijs aspexissem, nullatenus quæ de eis audiui, credere potuissem. In hoc autem concludere uolo, quod si eorum astutiæ & actus scriberentur, libri essent compilandi plures. Quis autem cogitare possit, quanto tremore & stupore concutiant illi, quos sic incaute & inopinate inuadunt? Certe si ferrea, uel etiam adamantina essent corda, resoluuntur, & totis uiribus destituuntur. Quid enim faceret, uel quō se uertere deberet, qui subito & inopinate inimicum suum mortalem, extracto gladio ante se conspiceret? Certe hoc auditu non mediocriter formidabile, sed multum terribile est, sicut ego experientia didici, & proprijs oculis uidi. Sed quo fine omnia talia fiunt? non ad aliud sanè, nisi ut incaute & sine sanguinis effusione & occisione hominum, capere, & uiuos possint conseruare corporaliter, quos spiritualiter intendunt occidere. Nisi enim diabolus eis auxilio esset & consilio, nequaquam talia attentare præsumerent, neq; perficere possent. Reputat enim pro magno damno, si unus homo occidatur. Vnde etiam Turcus magnus, cum sit potentissimus, & multas terras & insulas posset ui armorum capere, tamen ita cauet occisionem hominum, quod potius uult eos habere uiuos & tributarios, quàm cum effusione sanguinis capiendo possidere. Vnde nullo modo occidere uolunt homines, nisi extrema necessitate compellantur, scilicet quando se defendunt, uel fugiunt: sed omnino conantur, ut uiuos capiant. Sic *per corpora* de uno homine duplex rapina pericitur, Turcus enim intendit, uendendo <sup>†</sup> pro *sue necessitati*



corpore suæ cupiditati satisfacere: diabolus autem, fidem auferendo, animam et cum in gehennam miserabiliter perducere.

QVOMODO CAPTOS CONSERVENT,

emant & uendant. Cap. VI.

Emptores &  
uenditores ho-  
minum.

Captiuorum uen-  
ditio, & empo-  
rit.

Attende.

Durissima ca-  
ptiuorum serui-  
tus apud Tur-  
cos.

Attende.

**V**T autem facilius & commodius possint captiui conseruari, habent depra-  
tos mercatores per omnes ciuitates ad emendū & uendendum homines,  
qui sicut & mercatores aliarum rerum habent priuilegia à rege, ut possint capi-  
uos quoscunq; & à quocunq; capros emere, uendere, impignorare, redimere, &  
cundum statuta regalia, super hoc decreta, sine alicuius uel aliorum impedimen-  
to. Neq; hanc emptionē solum in ciuitatibus exercent, sed etiam uadunt in cam-  
pum cum exercitu, portātes catenas, ut emant captiuos de manibus rapientium.  
Illi enim qui rapiunt, quia gubernare non possunt, statim uendunt & pro ma-  
ri uel minori precio, secundum copiam uel inopiam captiuorum. Nam aliquan-  
do in tanta multitudine capiunt, ut unus homo (ut audiui ab eis) pro uno pro  
uendatur. Illi igitur mercatores eos emunt & gubernant, mittentes eos in catenas  
areas, decem uel duodecim in unam catenā. Non est autē medicus neque phy-  
sicus, qui ualeat istis mercatoribus comparari, in cognoscendis complexioni-  
bus & cōditionibus hominum. Immediatē enim ut in faciem alicuius inspe-  
rint, cuius sit ualoris, artis, uel fortunæ, cognoscunt. Non solum autem magis  
uel prouectæ ætatis, sed etiam paruulos & pueros adhuc in lacte matris, uel etiam  
eos quos solent proijcere illi qui rapiunt, ne sint eis oneri, inuentos portant  
saccis, & nutriunt cum magna diligentia & mirabili industria. Præterea in om-  
nibus ciuitatibus, sicut ad cætera mercimonia, sic etiam ad homines emendo &  
uendendos habetur forum propriū, & loca ad hoc legitimē deputata. Adhuc  
locum & forum, pauperes captiui cum catenis & funibus ligati, quasi oues d  
occisionem, ducuntur. Ibi examinantur, denudantur. Ibi rationalis creatura ad  
imaginem Dei facta, sicut animal irrationale, uilissimo precio uenditur & com-  
paratur. Ibi (quod pudendum dictū) masculorum & foeminarū pudenda coram  
omnibus contrectantur, & manifestē ostenduntur. Nudi etiam compelluntur  
coram omnibus incedere, currere, ambulare, & saltare: ut manifestē appareat,  
utrum infirmus uel sanus, masculus uel foemina, senex an iuuenis, uirgo an  
rupta sit. Et si quos uiderint erubescere, circa illos magis instant, impellendo, ut  
gis cædendo, colaphizando, ut sic coacte faciant, quod sponte erubuerint coram  
omnibus facere. Sed de hoc modicū dixi. Ibi uenditur filius, inspiciente & o-  
lente matre. Ibi emitur mater, in confusionem & despectum filij. Ibi marito er-  
ubescēte, uxor ut scortum deluditur, & alij uiro traditur. Ibi paruulus à sinu ma-  
tris rapitur, & cōmotis totis uisceribus mater ab eo alienat. Ibi nō defertur digi-  
tati, nec parcitur statui. Ibi sacerdos & plebeius una pecunia taxantur. Ibi miles  
& rusticus una statera ponderantur. Initium autem malorum hoc, uide quide-  
quatur. Emitur & educitur, & unius uilissimi rustici & turpissimi uillani serui-  
tio, uilissimū mancipiū perpetuis carceribus cōdemnatur, nulla amplius est spes  
libertatis uel requiei, nullū prorsus solatiū aut cōsolatio. Sed & in maioris defec-  
tionis opprobriū, totius domus & omniū quæ in ea sunt onera, suis humeris im-  
ponuntur. Et si defectus euenerit, uidebis sicut asinū uerberibus subijci, & inter  
uerbera crucis & passionis Christi impropertiū sibi irrogari. De intolerabilibus  
laboribus taceo, de fame & siti, & nuditatis opprobrio nihil dico: sed hoc solum  
adiungere uolo, quod & tanta & tam amara est illius seruitutis animæ & spiritus  
afflictio, quod & mors ei æquiparari nequaquam possit. Quid enim faciet me-  
ra anima, cum se cōsiderat ab omni bono impeditam, & omni malo expositam?  
Videt sibi dominari inimicū crucis Christi, uidet se oppressam tantis laboribus  
& uariis



& varijs occupationibus: considerat se separatam ob ouili Christi, & traditam in manus & fauces luporū. Deniq; uidet se inclusam perpetuis carceribus, & omni spe frustratam libertatis. Demum uidet se derelictam à Deo, & traditam in manus diaboli. Certe si optio daretur, magis eligeret mori, quàm uiuere. O quàm multi huius calamitatis discrimen non ferentes, in baratrum desperationis ceciderunt. O quàm multi se multis modis morti exponentes, fugerunt, & in montibus & syluis fame & siti perierunt: uel quòd extremum malum est, sibi ipsis manus iniicientes, uel laqueo sibi uitam extorserunt, uel seipsos in flumen proijcientes, uitam simul corporis & animæ perdiderunt.

DE AVIDITATE TVRCORVM POSSIDENDI

*seruos & ancillas, & de fuga seruorum & liberatione. Cap. VII.*

**T**anta est inter eos auiditas possidendi seruos & ancillas, ut in tota Turcia una omnium uniuersalis habeatur ista opinio, quod quicumq; potuerit possidere unum seruum uel ancillam, egestatem amplius non uidebit. Nec eos fallit ista opinio, nam pro certo credo, quod ppter hoc maledictio Dei intrat in domum eius, ut frustratus totaliter spe felicitatis æternæ, gaudeat felicitate terrena. Nam & ex tunc tanta insatiabilitas cor eius occupat, ut cum unum possederit seruum uel ancillam, immediate ad habendum secundum toto cordis desiderio aspi- ret. Et sic deinceps de secundo ad tertium, de tertio ad quartum: & sic crescente culpa, in infinitum se extendit concupiscentia. Ita quod multi inueniantur, qui uillas de seruis & ancillis constituunt, & seruum cum ancilla coniugio iungentes, domos efficiunt, quatenus ex eis nascentibus filijs & filiabus, suo insatiabili desiderio aliquo modo satisfiat. In tota enim Turcia uix domus inuenitur, quæ uno ad minus seruo uel ancilla careat. Vnde fit ut quantumcunq; in numero & in copia multiplicentur, nunquam tamen ualor uel precium decrescit, imò porius augetur. Et exinde etiam ipsorum raptorum, & etiam mercatorum exercitatur solertia, dum conspiciunt suorum mercimoniorum precium & ualorem ex copia non minui, sed potius augeri. Et sicut dominorum magna est auiditas seruos possidendi, ita & seruorum est magnū desiderium manuum eorum euadendi. Nam nihil aliud inter se tractant, non aliud cogitant & loquunt, nisi quomodo & quòd fugiant & euadere possint. Sed cum ipsi domini eorum perpendunt & considerant hoc ex assidua & mutua colloquutione, statim incipiunt eis negare copiam alimenterum, ne ex superfluitate sibi ad fugam uaticum præparare poterint.

Fugiant multis modis, nihilominus nihil proficiunt. nam uix aliquis fuga euadere potest, maximè de his qui ultra mare ducuntur. Inuenerunt enim ipsi Turci multos & uarios modos eos impediendi, requirendi, & inueniendi. Cum igitur post fugam inuenti fuerint & reducti, duplicat eis miseria: & si secundo fuerint & fuerint inuenti, iam non est locus ueniæ, sed sine aliqua misericordia uerberantur, cruciantur, & affliguntur. Si autem fugiendo perseverauerint, uenduntur, uel etiam varijs necessitatibus à fuga coercentur. Nam alij eis cibo & potu negato, & uestimentis, permittunt mori. Alij massam ferri in pedibus apponunt. Alij colla catenis constringunt. Alij combustis neruis claudos eos reddunt. Alij abscisis auribus & naso, inutiles & deformes reddunt, & notabiles. Alij etiam crudeliter gladijs occidunt & interimunt. Sed huic incommodo quoddam remedium inuentum est, quod tamen non omnes, sed solum sapientiores & timidi- ores eorum obseruant. Ut enim eos à fuga compescere, & stabiles reddere possint, inducunt eos ad accipiendum pactum libertatis. Quod cum facere contenti fuerint, ducunt eos ad iudicem ordinariū loci illius, & cōueniunt cum eis pro certo termino tēporis, & quantitate pecuniæ, & firmato super hoc pacto coram iudice

*Opinio Turcorum de possidēdis seruis.*

*Captiuos in Turcia difficilime effugere posse.*

*timidiores.*

*Pactum libertatis.*



*Euadendi duo  
modi.*

& testibus, & chirographo confecto, reddunt eos securos de libertate habendi. Cum igitur hoc quod in pacto est, persoluerit, iudex cum autoritate Imperii perpetua donat libertate, cum instrumento solenni, quod nemini aliquatenus licet infringere. Per istum modum & ego liberatus fui. Hæc autem libertas præteritis temporibus erat uniuersalis & larga, ita quod potuissent ad libitum in Turcia stare, uel reuerti ad patriam. Istis autem temporibus restricta est, ita quod liberatis non licet reuerti ad patriam, sed solum manere in Turcia. Et ergo post habitam libertatem, magna est difficultas posse exire, eo quod in omnibus locis, siue portibus maris, siue alibi, interdictum habetur à rege, quod nequaquam dediti libertati permittantur ad patriam reuerti. Sunt & alij quam plures modi euadendi, inter quos sunt duo etiam magis usitati. Quorum prior est, quod illi qui possunt habere commoditatem acquirendi pecuniam, possunt à sacerdotibus, peregrinis, & uagantibus huiusmodi literas emere, & sic occulte recedere. Secundus est, quia sunt quidam fures, sub specie mercatorum illorum qui uendunt homines, euntes de terra in terram, qui cum inuenerint seruos uel ancillas fugere uolentes, recipiunt eas furtim, & uendunt ad loca remotiora: & si quos inuenerint magis aptos, faciunt cum eis pactum, & postquam ter aut quater isto modo uendiderint, liberos cum literis permittunt abire. De illis autem qui liberantur, paucissimi ad patriam reuertuntur, quia iam ibi familiaritatem contraxerunt: uel etiam propter difficultatem recedendi, ut supra diximus.

DE HIS QUI NON INVITI NEC COACTI,

*sed sponte huic periculo se offerunt, uel ingerunt. Cap. VIII.*

**S**ed si de his, qui quotidie inuiti, deuicti & coacti abducuntur, secta illa fulmentum & augmentum recipiat, tamen culpa eorum in immensum excedit acinus illorum, qui tanquam arida ligna huic insatiabili incendio, sine contradictione seipso exponere non desistunt. Sed isti dum sponte se quotidie in tanta multitudine ad negandum fidem ingerunt, non solum sibi, sed etiam cæteris incitamentum ruinae fiunt. De quorum generatione ad plagam Aquilonis quatuor et quinque magna regna sunt sita, quorum terras licet Turcus ipsis deuictis, longè ante tempore possederit, tamen eas propter amplitudinem & latitudinem nequaquam cum Turcis adhuc implere potuit. Quorum hæc sunt nomina: Bosna, Arnantia, Laz, Slauonia, Albonia. Vnde usque hodie gentes illæ terram suam sub domino ipsius Turci inhabitant: sed propter tributa annualia, & onera grauiora, & multis incommoditates, quas patiuntur, ita depauperati sunt, quod uix se nutrire possunt. Vnde fit, ut ægestate compulsi, annuatim tempore laboris ueniant, & per ciuitates Turcorum dispergantur, ut inopiæ suæ, more mercenariorum, aliquatenus ualeant cum sudore laboris subleuamen inuenire. Et hi, si intemperies aeris non obstiterit, in tanta ueniunt multitudine, quod iam non pro alia mercede, sed solum pro uictu laborare contenti sunt. Et istis faciliter persuadetur, ut non recedant. Idem quod illius idiomatis & generationis tanta iam ibi creuerit multitudo, et maxime in ciuitate regia, quæ Adrianopolis dicitur, quod ferè omnes masculi & foeminae, parui & magni, hoc idioma loqui didicerunt. Nam in curia ipsius regis uix quando idioma Turcorum auditur, eo quod tota curia & maior pars magnatibus exrenegatis illius idiomatis congregata existat. Præterea Turcus magnus ex omni præda & rapina captiuorum decimas suas habet, & cum senserit copiam eorum, præcipit ut omnes iuuenes à xx. annis & infra, pro parte decimæ, quæ ad eum spectat, sibi offerantur. Sed & per omnem terram sui dominij adhuc multi sunt de Græcis antiquis, & alijs nationibus, qui castella & oppida plurima inhabitant, & ab omnibus statutis & oneribus aliorum dominorum liberi & exempti, ipsius regis seruitijs intendunt, & ad eius curiam pertinent. Horum filii à uiginti

*Bosna.*

*Arnantia.*

*Slauonia.*

*Albonia.*

*Ecce Gog &*

*Magog.*

*Edrenopolis*

*Andrianopolis*

*ciuitas regia.*

*Ex præda ca-*

*ptiuorum rex*

*Turcorum de-*

*cimas accipit.*



libertate habent. In horitate Imperatorum aliquatenus utem libertas patet ad libitum in Te. a est, ita quod lile ergo possit habere. bus locis, siue poci dediti libertatem p vadendi, inter quos sunt habere con. grinis, & uagant. is est, quia sunt. es, euntes de te. ntes, recipiunt. agis aptos, fac. derint, liberos. mi ad patriam. ppter difficultatem.

**O A C T I,**  
**III.**  
 tur, secta illa. men sum excedit. ine contradic. ne in tanta mu. caeteris incram. tionis quatuor. plis deuictis, loc. latitudinem nec. a: Bosna, Am. suam sub dom. ra graua, & m. se nutrire pos. ueniant, & per. forum, aliquat. pperies aëris n. ercede, sed sele. non recedant. ultitudo, et max. es masculi & fe. ipsius regis u. or pars magni. Turcus magni. fenserit copiam. parte decima. dominij adhuc. oppida plurima. norum liberi & c. nent. Horum filij. a uiginti

a uiginti annis et infra ætatis, missis nuncijs de quinquennio ad quinquennium sibi adducere præcipit, & iubet, ut distributi per curias magnatum suorum, in moribus & ritibus & in armis erudiantur & exerceantur. Qui dum circa xx. annos uel amplius ætatis peruenierint, reductos ad curiam suam, in stipendium suum eos recipit, & sibi famulari facit. Talis eorum lingua Gingitscheri uocantur. Et habentur aliquando in curia regis xxx. uel xl. millia. Portant quædam insignia in uestimentis, & maxime in capite. Portant enim pileos, uel mitras albas, quibus nemo audet uti, nisi sit de curia regis. Et ex illis habentur electi sagittarij, v. uel vi. milium, qui arcum sinistra manu trahunt, et uocantur Czolaclar, d est, sinistrarij. Isti habent arcus tantæ fortitudinis, quod sagittæ eorum omne scutum & lorica penetrant. Et immediate incedunt ante regem. Et dum rex procedit ad campum, his omnibus quasi quodam castro utitur, non enim se mouet ad pugnam. Et si omnem exercitum suum frangi contingat, nihilominus ipse cum suo exercitu uictoriam non amittit. Sicut audiuius factum in isto magno triumpho dierum & nocturno confictu, quem habuit cum rege Polonia. ubi licet exercitus suus communis totaliter dispersus fuisset, & uictus, tamen ipse finaliter cum suo exercitu uictoriam obtinuit. Ex istis iam dictis seruis suis, secundum uirtutem expertam in eis, promouentur ad officia regni sui. Vnde fit, ut omnes sui magnates & principes totius regni, quasi quidam officiales, & non domini uel possessores sint à rege constituti: & per consequens ipse solus dominus & possessor, & legitimus dispensator, distributor & gubernator sit totius regni. Cæteri uero executores, officiales, et administratores secundum suam uoluntatem & imperium. Habet autem inter alios dominos, duos maiores, qui omnibus alijs præfunt. Vnum citra mare, & alium ultra mare, qui secundum suum imperium & uoluntatem habent omnia negotia regni expedire: qui uocantur Beglerbegi, quasi domini dominorum. Et exinde procedit, quod in regno suo, quamuis sit innumerabilis multitudo, non potest oriri aliquid contradictionis uel repugnantia, sed quasi uir unus in omnibus, & per omnia uniti, ad unicum eius imperium respiciunt, subiiciuntur, & indefesse famulantur, & sine auctoritate eius nemo aliquid intendit præsumere. Si autem aliquis, siue magnum, siue paruum attentauerit, eo facto priuatus omni beneficio, & reuocatus ad curiam, priori seruituti subiicitur, si non fuerit maior poena infligenda: sin autem, t ad libitum eum occidit, & carceri deputat, uendit, & in seruitutem redigit, sine cuius contradictionis respectu, uel personæ. Nunc uero ex hoc quisque cognoscere potest, quod illorum reproborum & iniquorum concordia, non ex aliquo commodo accidentali, uel exteriori procedit, cum sint illius crudelissimi tyranni seruitio & regimini taliter & cum tanto timore mancipati. Sed ex quodam essentiali & interiori fundamento & causa, quæ est desperatio de bono, & obstinatio in malo: ad quam suis culpis exigentibus deuenerunt, quasi inebriati, & quodam instinctu diabolico constricti & adunati à furore iusti iudicis, cuius calicem indignationis biberunt, ut in finem maliciæ & totius peruersitatis possint sine intermissione & impedimento currere, & locum suo domino diabolo & Antichristo præparare. Qui cum eorum malæ intentionis mensuram impleuerit, & omnium reproborum & iniquorum in se personam recipiens, maliciam, qua dei ecclesiā impugnauerunt, ad plenum perfecit, ita ut se ab omnibus pro Deo adorari faciat: tunc interficiet eum Dominus I E S V S spiritu oris sui, ut ipse cum suis membris seruitutem sentiat punientis, qui patientiam Dei contempserunt, tam diu ad poenitentiam expectantis, &c.

Gingitscheri,  
Insignia aulico  
rum.

Czolaclar

Conflictus Tur  
corum cū rege  
Polonia.

Turcus ma  
gnus solus  
imperat.

Beglerbegi

Obedientia &  
concordia Tur  
corum.

ad libidinem

Vnde ista con  
cordia oriatur.

2. Theß. 2.

seueritatem



et preferen-  
tibus

Apocal. 13.

Scandalum in-  
firmorum.

Psal. 91.

deseruerunt

Abbas Ioachim

Psal. 91.

**M**otiva autem istam sectam, & hunc errorem persvadentia, sunt in duplici specie, scilicet naturalia & supernaturalia. Naturalia iterum duplicia, scilicet uniuersalia & particularia. Vniuersalia sunt duplicia: alia cōiecturæ, alia experientia. Coniecturæ sunt, quæ contingunt à remotis, & solum ex auditu: experientia uerò, quæ ex uisu & sensu percipiuntur. De motiuis cōiecturæ dicit Abbas Ioachim, super illud Apocalypsis 13. Et uniuersa terra admirata est post resurrectionem. Licet illud in die suo complendum sit, iam tamen non desunt plurimi, qui admirentur, & quasi titubare incipiunt dicentes: Quod esse creditur hoc iudicium, quòd tanta multitudo aduersatur fidei, & quod ita præualere permittitur contra populum Christianum? Putas tot milia hominū damnandi sunt, quasi unus homo? putas sine causa permittit Deus, illos in tantam excrecere infinitatem

Hæc dicentes, miseri ceciderunt à fide, nescientes id quod scriptum est: Cum magnificata sunt opera tua Domine, nimis profundæ factæ sunt cogitationes tuæ. Vir insipiens non cognosceret, & stultus non intelliget hæc. Cum exortati sint peccatores ut scœnum, & apparauerint omnes qui operantur iniquitatem, intereant in seculum seculi: Tu autem altissimus in æternum Domine. Hoc uerò nesciunt stulti, qui admirantur post bestiā, & † deserunt fidem Christi, innantes se bestiali potestati, & transeunt ad immundiciam eius, & ipsius se potestati hæredes faciunt. Hæc ille. Hic Abbas Ioachim ponit quatuor motiua cōiecturæ. Primo enim sic audientes potentiam ipsius Turci, & uictorias eius contra Christianos, & multa mala quæ facit quotidie, admirantur & dicunt: Quomodo tanta multitudo contrariatur fidei? quasi dicerent, Cum ipsa ueritas semper præualeat errori, & magis est amata & desiderata ab omnibus, non est possibile, quod tam multi eam impugnent. Ergo ubi multitudo, ibi ueritas. Secundo: Quomodo possunt præualere ueritati, cum Deus semper sit adiutor ueritatis, & ipsam tenentium? Ergo qui præualent, tenent ueritatem. Tertio sic: Quomodo possibile est, quod possent sic multiplicari & crescere, cum omnis error sit sine fundamento, & sic non potest multiplicari? Ergo, &c. Quarto sic: Quomodo Deus permittit, ut tanta multitudo transeat in perditionem, cum ipse uult omnes homines saluos fieri? Ergo, &c. Istis motiuis uel conceptibus respondet & ipse Abbas Ioachim, per dicta Psalmistæ dicentis: Quam magnificata sunt, &c. quasi diceret: Cum ipsa natura pro modico grano conseruando & nutriendo, in tantum mensum faciat multiplicare paleam & stipulam, & tamen in hoc non errat: quod mirum, si Deus propter salutem paucorum iustorum, multos reprobos patiatur & supportat? Sed hoc non considerant insipientes, qui pro suis phantasys & cogitationibus, uolunt iudicare de diuinis operibus incomprehensibilibus.

Motiva experientia sunt duplicia, scilicet uniuersalia & particularia. De uniuersalibus motiuis experientia notandum, quod tentationes quæ fiunt per experientiam uisus, uehementius se ingerunt quàm illæ quæ per auditum & coniecturam percipiuntur, de quibus iam breuiter dictum est. De his autem quæ per auditum et experientiam fiunt, nunc diligentius est insistendum. Vnde pro fundamento ipsius materiae hic aduertendum est, quod in moribus exterioribus æqualiter se habent boni & mali, licet inæquali intentione: quia sicut boni omnia cooperantur in bonum, ita econuerso, omnia malis in malum. Vnde si boni bonis polleant moribus, ad exemplum uirtutis faciunt: si autem prauis ad custodiam uirtutis interioris uel humilitatis faciunt. Reprobi autem bonis moribus



moribus ad decipiendum, malis autem ad corrumperendum animas fidelium utuntur. Vnde de primo dicitur: Molliti sunt sermones eius super oleum, & ipsi sunt iacula. De secundo autem: Corrumperunt bonos mores, colloquia praua. Quis enim, non dico simplex tantum, sed etiam sapiens quisque, non moueretur prima fronte, uidendo tantam compositionem morum in ipsis infidelibus? Omnem enim leuitatem, in quibuscunque actibus eorum & gestis, uestitu & apparatu, detestantur sicut ignem, & abominantur sicut pestem. Videntes enim leuitatem Christianorum in uestitu & equitatu, & alijs quibuscunque, derident, & eos capras & simias uocant. Honestissimum enim modum, imò religiosissimum habent in uestitu, tam mares quam foeminae, tam maiores quam minores, tam curiales etiam quam ipsi rustici & uillani. Et ita communem & simplicem, ut omnino nihil indecentiae uel inhonestatis, seu superfluitatis uel curiositatis, uel leuitatis possit in eis deprehendi uel notari. De his autem qui religiosiores & deuotiores habentur, quid dicam? Tantum enim simplicitatis & conformitatis & singularis apparentiae & exemplaritatis ostendunt in actibus, gestis, & motibus & uestimentis, ut eos aliquem modum regularis obseruantiae crederes professos. In equitatu etiam & alijs apparatibus, non solum simplices, sed etiam ipsi magnates, in tantum deuittant omnem strepitum & rumorem, ut nullo modo aliquis equitet equum, qui non sit castratus. In uno enim exercitu centum mille equorum, non audiretur unum minimus rumor uel strepitus alicuius equi. In sellis & in frenis nulla prorsus curiositas, nulla uanitas uel superfluitas habetur. In omni apparatu equorum simplicissimum tenent modum. Nullus armatus incedit, dum ad campum exeunt, sed omnia arma eorum in sarcinis deferuntur camelorum & mulorum. Nullus discurret, nullus cum equo saltat uel tempestat, ut est moris Christianorum. Ipsi denique magnates & principes ita simpliciter se habent in omnibus, ut ab alijs discerni non possint. Vidi regem euntem ad ecclesiam per longum spacium a palatio suo cum duobus iuuenibus. Et hoc uidi etiam, ad balneum euntem facere. Nec reuertentem de ecclesia ad palatium aliquis fuit ausus comitari, nec in platea sibi aliquis ausus est occurrere, uel clamare, sicut solent facere et dicere, Viuat Rex, & huiusmodi. Vidi etiam in ecclesia orantem, non in cathedra uel folio regali, sed super terram, substrato tapecio, ad modum ceterorum sedentem. nec circa eum aliquod ornamentum suspensum, uel ostensum, seu extensum. Nihil omnino singularitatis in uestimentis uel in equo utitur, quo possit ab alijs cognosci. Vidi eum in exequijs matris suae, nec possibile fuisse me eum cognoscere potuisse, nisi mihi ostensus fuisset. Habet strictissime interdictum, ne aliquis eum comitetur, uel ei in uia occurrat, nisi sua licentia speciali. Omitto multa quae de eo audiui, quomodo sit affabilis in colloquutione, maturus & benignus in iudicio, largus in elemosynis, & in alijs actibus suis beneuolus. Vnde fratres Christiani in Pera, dixerunt mihi, eum intrasse ecclesiam eorum, & sedisse in choro, ad uidendum caerimonias & modum officij. Vnde etiam ipsi missam coram eo, ipso sic uolente, celebrauerunt, & hostiam non consecratam in eleuatione demonstra- uerunt, uolentes eius curiositati satisfacere, ne tamen margaritas porcis prode- re. Qui etiam dum cum eis de lege & ritu Christianorum colloquium habuisset, & audisset, quod episcopi praesent ecclesijs, uoluit ut ad consolationem Christianorum aliquem episcopum adducerent, cui ad omnia suo statui necessaria, promisit se fauorem & auxilium sine defectu praestitum. Quis autem, audiens uictorias, bella, & exercitus multitudinem, gloriam & magnificentiam, talem in eo posset simplicitatem suspicari, uel auditam non admirari?

De

Psal. 54.

1. Corin. 15.

Compositio mo-  
rum in Turcis.Qualis uesti-  
tus Turcorum.Vestitus reli-  
gioforum.Turci utuntur  
equis, & alijsNullum discri-  
men personarum  
inter Turcos.Turcorum re-  
gis simplex cul-  
ust.

prae

sine



*Mundicia Turcorum.*

*Mundicia corporalis Turcorum.*

*Turci uinū nō bibūt, nec carnes porcinas edunt.*

*Lotiones frequentissimae apud Turcos, ut olim apud Iudeos.*

*Aedificia Turcorum qualia.*

*In aedificiorum luxum.*

*Turci picturas & sculpturas detestantur.*

**M**otiuā particularia sunt duplicia, scilicet extrinseca & intrinseca. Extrinseca sunt ea quae pertinent in primis ad mundiciā. Tantam enim in omnibus exterioribus ostendunt se diligere mundiciā, ut quasi omnia quibus utuntur, suspecta habeantur eis de immundicia. Nam in domibus eorum, ubi ipsi comedunt, nullatenus permittunt, ut habeantur pulli, uel quod intrent canes. Et si casu canis uel pullus tangeret scutellā uel ollam, ex ea amplius nullatenus comederent. Quando uolunt comedere pullum, prius eum sex uel septem diebus faciunt ligatum teneri, & purum granum ad comedendū ei tribui. Si quodcumque animal moreretur, cui non fuisset incisa gula cum gladio uel ferro, & effusus sanguis totaliter, nullo modo ad comedendum de carnibus eius contingerent. De mundicia autem corporali tanta est cura, maxime illis qui frequentant orationem, quod in uestibus & in corpore minimam maculam non sustinent. De orationibus autem, quae orationem praecedere debent, infra dicitur, cap. 13. Eadem causa non bibunt uinum, nec carnes porcinas comedunt: quia, ut ipsi dicunt, non minem immundū reddunt. Nullo modo etiam post quamcumque pollutionē naturalem, aliquē secū permittit loqui, uel se permittit ab aliquo (quantū possit) est) uideri, nisi prius totaliter corpore in aqua mersus, uel aqua perfusus. Unde propter hoc in ciuitatibus continuis utuntur balneis. Vbi autem non habent balnea, aliquem secretum locum ad hoc praeparatum habent in domibus suis, ut statim possint aqua perfundi antequā domum exeant. Nam pollutū quēque Tschumup uocant, per quod notat immundiciā, quae multū execrabilis habetur apud eos. Motiua intrinseca sunt, quae ad appetitum & desiderium pertinent. Unde primo occurrit magna simplicitas eorū, quam habent in aedificijs eorum. Nullam enim omnino delectationem habent in aedificandis & cōstruendis aedificijs, siue domibus. Et licet sint ditissimi in auro & argento, & in pecunijs, tamen omnem superfluitatem & curiositatem ita detestantur, ut paupertatem credens eos esse professos. Raro est domus aliqua in ciuitatibus de lapidibus, nisi magorum dominorum, & ecclesiarum, & balneorum, sed sunt communiter de lignis & terra constructae. Miro etiam modo scandalizantur de Christianis, propter aedificiorum superfluitatē, hi qui ea uiderunt. Cum autem narratur his qui non uiderunt, detestantur, dicentes, Putāt se illi pessimi pagani semper uiuere possent. Denique ipsi magni domini, quādo nō fit conuocatio ad campū, in aestate exeunt ad loca amœna, & non curātes de domibus, habitant in papilionibus, & insistent in continuis uenationibus & solatijs. Præterea est quædā generatio inter eos, non ad aliud nisi ad nutrienda & custodienda pecora operā dans, tenens modū antiquorum patrū: & isti sunt innumerabilis multitudinis, ita ut dispersi per totā Turciam, uix sufficiat eos capere terra præ multitudinē pecorū & bestiarū. Non emend curant de domibus uel aedificijs, sed circueuntes terrā, secundum comoditatem quam exigunt ipsa pascua et aliae utilitates pecorū. In hyeme enim ad loca inferiora et calida descendunt, in aestate uerō ad superiora ascendunt loca. Sunt etiam ditissimi & potentissimi in tantū, ut eorū unus cū familia sua & diuitijs, unū exercitum armare & expedire possit, & tamen habitāt in uilissimis tentorijs et tugurijs, demonstrantes se nō esse incolas huius mūdi, sed peregrinos. Et hoc agunt ex quodam instinctu naturali, quod Christiani propter Christū et fidem eius facere deberēt ex uoto. Nunc secundō occurrit simplicitas quā habent in hoc, quod picturas & sculpturas omnium imaginū sic abhorrent & detestantur, ut Christianos qui his tantum delectantur, idololatrias & cultores dæmonum uocent, & in ueritate esse credant. Unde dum essem in Chio, & ambasiatoribus Turcorum, per recipiendo



recipiendo tributo, illuc uenientibus, introductis in ecclesiam nostram, uolebam persuadere de imaginibus, nequaquam acquiescentes, sed omnibus rationibus re-

utatis, hoc solum affirmabant, perseverantes in obstinacia sua: Vos idola colitis. Ludentes etiā pro pecunia, quocumque modo uel genere ludendi, ita persequun-

ur, quod inuentos multis ignominijs afficiunt & puniunt. De illa autem super-  
stitione maxima Christianorum, praesertim in partibus Italiae, de pingendis  
& sculpendis armis suis, & scribendis nominibus suis & signis, in tantum gene-  
ratio Turcorū est aliena, ut ne uestigium quidem inter eos de hoc possit uideri.

Nec utuntur sigillis in literis siue regalibus, siue cuiuscumque alterius, neque aliquo

alio signo quantumcunque minimo: sed immediate fidem faciunt, audito solo no-

mine epistolam mittentis, uel etiam inspecto stilo scribentis. Omnia ergo talia

& similia, quae habent notam superfluitatis uel superstitionis, ipsi uana & inuti-

lia, & non necessaria reputantes, abhorrent. Haec etiam est causa, quod usum

campanarum nequaquam admittunt, nec etiam permittunt ut Christiani inter

os commorantes utantur. De simplicitate autem quam habent in seden-

do, quid dicam? non enim solum ipsi rustici, uel homines plebei, sed & om-

nes Principes, magnates, uel cuiuscumque dignitatis uel conditionis existant,

pse quoque Imperator eorum, siue ad comedendum, siue quodcunque aliud

faciendum, non requirit scamnum uel sedile, uel quodcunque fulcimentum aliud

ad sedendum, sed modo puerorum, honestissima tamen & quadam decentissi-

na compositione, recumbit super terram, deferens ipsi naturae omnibus aequa-

liter disponenti. Mensa eorum, ut plurimum est facta de corio communi atton-

so, uel etiam de corio ceruino non attonso, rotunditatem praefrens, quatuor uel

quinque palmarum latitudinis, habens circulos per circuitum ferreos, quibus in-

ducta corrigia per modum bursae clauditur, & aperitur, & portatur. Nullus

intrat domum, uel ecclesiam, uel alium locum, in quo intendit sedere, nisi discal-

ciatus. Vnde apud eos inhonestū habetur, ut calciatus sedeat aliquis. Et ut hoc

competentius fiat, utuntur quodam genere planellarum (quod lingua eorum

Bathmag dicitur) praesertim foeminae, quod faciliter potest deponi, & iterum re-

cipi. Et communiter in domibus, siue in ecclesijs, locus ubi sedetur, stratus habe-

tur tapetijs laneis, uel scirpeis, & iunceis: uel etiā, ubi necessitas requirit, habentur

tabulata eleuata a terra, propter humiditatem uel immundiciam locorum.

Sed de hoc non taceam, licet cum uerecundia dicam, quam honeste se habeant

extra domum, uel in conspectu populi, sicut solet contingere in campo, ad secre-

ta naturae perficienda. Vnde ipsi utuntur uestimentis & femoralibus multum lar-

gis & longis, in anteriori parte apertis. Et sic etiā in medio exercitus, curuatus ad

terram, & reiectis abintus retrorsum uestimentis, prius detractis inferius femo-

ralibus, sine aliqua nudatione corporis perficit opus naturae, ita ut nec possit de-

prehendi, uel suspicari quid faciat. Hoc etiam apud eos multum cauetur, ne ad fa-

ciendum huiusmodi opus facietenus quis se ad meridiem uertat, quod ipsi se solent

uertere ad orantes. Insuper si quis stando & erectus, modo Christianorum, uri-

naret uel mingeret, pro haeretico uel excommunicato ab omnibus iudicaretur.

Ludētes pro pe-  
cunia puniunt.

Titulorum &  
insigniorum uer-  
nitas.

Non obfignant  
literas.

Non utuntur  
campanis.  
Simplicitas Tur-  
corum quā ob-  
seruant in se-  
dendo.

Quales mensa  
Turcorum.

Inhonestum  
apud Turcos,  
aliquem calcia-  
tū sedere, &c.

interius  
uix

Turcos uerse  
facie ad meri-  
diem, orare.

Turcos tanta  
alacritate con-  
currere ad bel-  
lum, ac si inui-  
tati esset ad nu-  
ptias.

imò

#### DE IIS MOTIUIS QVAE ALIOS ATTRAHUNT,

et etiam ipsos in suo errore multum confirmant. Cap. XI.

Sunt & aliqua motiua alia, quae non solum alios attrahunt, sed etiam ipsos

in suo errore non mediocriter confortant & confirmant: & sunt quatuor.

Primum est feruor maximus, quē habēt ad illius sectae defensionē & propugna-

tionē. Vnde quādo fit cōmotio ad cōgregandū exercitū, cū tanta prōpitudine &

celeritate cōcurrunt & cōueniunt, ut crederes nō ad bellū sed ad nuptias inuitari.



*Quomodo rex  
Turcorum con-  
greget exerci-  
tum.*

*Turcos nō uti  
uexillis.*

*feruore*

*Beatos existi-  
mari qui ab ho-  
stibus occidun-  
tur.*

*Continua Tur-  
corum uictoria  
cōtra Christia-  
nos.*

*Turci iactāt se  
uictores mūdi.  
Turci Christia-  
nos fœminas,  
se uiros uocāt.*

*Vnusquisq; tur-  
corū potest ha-  
bere XII uxo-  
res legitimas.*

*Libertas Tur-  
corū dimitten-  
di uxores.*

imò uix possunt expectare donec ueniat tēpus exeundi, sed & ipsi prœueniunt. Sed & si quandoq; contigerit eos à bello uacare, magno afficiuntur tēdio. Et non solum illi qui scripti sunt, sed plures illis quasi motu proprio ad hoc currunt i se stinant. Et propterea non multum laborat Turcus ad congregandum exercitum suum, sed solum misis nuncijs ad præsidentes, designat diem & tempus. Et illi immediate faciūt prœconizare in ciuitatibus & oppidis, & sic in spacio unius mensis cōueniunt in ordine, secundum quod scripti sunt, pedestres seorsum ab equestribus, unusquisq; cum suo Præsidente, eodem ordine quo & in campo dolent castra ponere, & ad pugnam procedere. Nec etiam utuntur uexillis, sed solum Campiductores pro signo habent lanceam altam, in cuius summitate habent pendentes pilos alicuius coloris, per quod omnes ad eum pertinentes, possunt eum cognoscere. Et unusquisq; illorum Campiductorum utitur uno tympano magno cum fistula, ad conuocandum suos, & ad concitandum & prouocandum, quando necesse est, ad pugnam. Et illi uocantur Czumbastchi. & unicuique eorum subiiciuntur Centuriones, plus uel minus, secundum quod requirit exercitus. Et sunt ad minus quatuor, ad maius autem decem. Et isti uocantur Tscherbastchi. quorum unusquisq; præest centum equestribus, qui uocantur Czingeri. Iste etiam ordo in pedestribus obseruatur. Cum igitur reuertunt de pugna, unusquisq; siue magnus, siue paruus, se præsensat Registrario, qui est unus de magnatibus, ut si aliquis defuerit, loco suo alius scribit possit. Si autem Turcus uiderit contra se grauari bellum, statim misis nuncijs per totum regnum, quantum uel quintum, cum expensis remanentium, cogit exire. Et iste exercitus uocatur Escherihor. Et per istum modum infinitum potest congregare exercitum. Iste hoc edicto per nuncios publicato, cum tanto furore prosequuntur & faciunt unus pro alio se offerat: & ille qui remanet, iniuriam sibi fieri credat. Insuer dicunt se felices fore, si non in domo inter lachrymas et sputa muliercularū, sed in campo inter hastas & sagittas hostium possint mori. Et de eis qui sic moriuntur, non solum non dolent, sed eos sanctos & uictores prædicant & extollunt. Secundum est, uictoria eorū cōtinua contra Christianos: quod aliquos multum mouet, ut in octauo capite dictum est, sed minus sapienter, ut infra de interpretatione motiuorū patebit. Hoc etiam eos multum cōfortat & confirmat in ipsa seua. Vnde etiam uictores se nominant, & gloriantur, quasi uictores totius mundi. Orant etiam pro uictoribus speciali ter in omnibus congregationibus suis, post festum in continuis post comestionem gratiarū actionibus. Superbiunt insuper, & Christianos fœminas despiciendo nominant, & se uiros earum. Et ut ad hoc magis ac magis incitentur, antecessorū uictorias describunt, decantant, laudant, & præconizant.

Tertium est, eorum maxima & continua augmentatio, non solum ab his qui inuiti ac uicti adducuntur, uel qui sponte se offerunt, ut dictum est supra in capite septimo, sed etiam de his qui inter eos generantur. Vnde unusquisq; eorum secundū legem potest habere duodecim legitimas uxores, ancillas quot & quantum placet sine numero & computatione. Et secundū eandem legem, omnes filij & filiae ancillarū habentur æqualiter per omnia hæredes cum uxorum filiis. Vnde mercatores eorū, aut etiam alij domini potentes & diuites, in qualibet ciuitate ubi habent praticare, habent unam domū & uxore, filios & filias. Et per istum modum aliqui usq; ad duodecimū numerū perducunt numerum uxorum. Pauci tamen inueniuntur qui duas uxores in una domo teneant, propter iurgium & inquietudinem earum. Habent etiam secundum eandem legem libertatem accipiendi, dimittendi, tenendi & non tenendi uxorem, quando sibi placet, sine illo quo respectu, Vnde ligamen matrimonij, quod ipsi Kebni uocant, in potestate dicitur



dicunt esse ipsius uiri, & nū uxoris. Et licet quisq; possit hoc soluere ad libitum; non potest tamen ligare, nisi autoritate ipsius Sacerdotis.

Quartum, est multitudo ad eos conuersorum, non solum simpliciu, sed etiam sapietum, & de omni genere & cōditione & dignitate hominū. Vnde religiosi & sacerdotibus Christianorum ad eos cōuersis, meliorem prouisionem faciunt, ut sint exemplum conuersionis aliorū. Vnde uidi quendam fratrem ordinis Minorum, qui magnam prouisionem de camera regis habebat, eo quod fidem abnegauerat. Audiui etiam de uno fratre Prædicatorū, qui fidem abnegauerat: qui dum cōtra Christianos in quodā nauigio cum Turcis trāsisset, instantefortuna maris, cæteris ereptis nauigijs, ipse mercedem suæ perfidiæ, submerso nauigio solo in quo ipse erat, æternam perdicionem non immerito suscipere meruit. Turci neminem cogūt fidem suam negare, nec multum instant de hoc alicui persuadendo, nec magnam æstimationem faciunt de his qui negant. Vnde uidi quendam, qui in curia cuiusdam magni domini puer literis deditus, & tandē optimus sacerdos & plebanus, habens uxorem & filios, mortuo domino sine expressione libertatis, ab æmulis uenditioni cum filijs suis expositum, nec dimissum, nisi se ad placitum hæredum domini sui liberasset.

#### DE HONESTATE FOEMINARVM

ipsorum Turcorum. Cap. XII.

**H**Oc autem quod nunc dicere uolo, si quis credere noluerit, in dictamine rectæ rationis se ipsum interroget: tunc ipse mihi testis erit, quod à ueritate uacuum nullatenus esse poterit. Si enim in rectæ rationis iudicio à capite procedit, quicquid in corpore fuerit, quomodo non dicatur procedere à uirorum impudiciā, uel lasciuia, quicquid in moribus uxorū inhonestum uel indecens reperitur: cum teste scriptura, Vir mulieris caput esse comprobetur. Certe mihi magna admiratio oritur, quādo honestatem, quam uidi in fœmineo sexu inter Turcos, considero: & impudicissimos ornatus, & damnatos mores fœminarū inter Christianos cōspicio. Sed quia hoc quod ibi uidi, ita uniuersaliter in omni loco Turciæ ueritatem habet, ut penitus aliud fieri nō uiderim in omnibus ciuitatibus seu locis quæ perlustraui: hoc autem quod inter Christianos uideo, non ita commune & uniuersale est, ut uniuersali indigeat reprehensione, sed solum quorundam, non uirorum certe, sed effœminatorum hominum, qui ita in carnalitate submersam habent rationem, ut nequaquam discernere queant, quid communi proximorū saluti expediat, sed solummodo hæc intendunt, ut suis impudicissimis cordibus & oculis satisfaciant in cultu meretricio uxorū suarum. Nec propter hoc excusabiles sunt ipsæ uxores, quia uiris suis hoc optimè placere sciunt. Nec uiris coguntur obedire in hoc quod obest saluti: alioqui hoc in ipsis implebitur quod scriptum est, Omnis mulier quæ est fornicaria, quasi stercus in uia, ab omnibus prætereuntibus conculcabitur. Virorum quoque culpa earum culpam excedit, dum earū effrenatā impudiciā freno discretionis non dirigunt. O execranda, imò diabolica impudiciā, quæ quia non potest singulorum membris se supponere polluentem, contendit tamen singulorum se oculis & affectibus ingerere prostituendam. Certe sunt multo feliciores prostitute in lupanaribus latentes, istis impudicissimis fœminis, ad perdendas animas totam ciuitatem circumeuntibus. Sed ô talium mulierum omnium infœlicissimum genus. Credis te tenere iura matrimonij, qui toties adulterium cōmittis, quoties collum tuum & pectus nudatum, oculos nutantes, faciem placidam, ceruicem erectam, capillos defluentes, oculis impudicorum obiecisti? Sed tu ô uir huius impudicissimæ uxoris, non tuæ solum, sed omnium: ô prostibulum Sathanæ, qui talem foues & nutris la-

cc

queum

conuertentium

Multos conuer-  
ti ad Turcos.

Hoc autor di-  
cit pro tempo-  
re suo.

factus est ha-  
bens.

1. Cor. 11.

ad hoc

Ecclesiastici 9.

Inuehitur au-  
tor in peruer-  
sos mores, &  
inhonestum ha-  
bitū Christiana-  
rū fœminarū.



Matthæi 5.

Turcos ducere  
multas uxores  
non propter li-  
bidinis ardorē,  
etc.Genesis 3.  
Ruffiani.Vestitus mulie-  
rum Turcorū.Dies Veneris  
apud Turcos  
solemnis.

vigorem

quindecim

Rigor reueren-  
tiæ qui serua-  
tur à foeminis  
Turcorum.

queum diaboli, non existimas te redditurum rationem de tot malis, dicente scri-  
ptura: Qui uiderit mulierem ad concupiscendum eam, iam moechatus est cum a-  
in corde suo. Sed nunc ad id redeamus, de quo est intētio sermonis nostri. Cre-  
te uiros nō immeritō dixerim ipsos Turcos, qui dum quilibet eorum duodecim  
uxores habere sibi licere dicit, in nullā specialiter earū amorem suū se inordinē  
transfundere ostendit: sed omnibus æqualiter, ad cōcipiendę & nutriendę po-  
lis necessitatem utitur. Et dum unum uirum duodecim foeminis præferri secū-  
dum legem suam docēt, illius infelicitissimi generis uilitatem, & creatoris senten-  
tiam qua mulieri dixit, Sub potestate uiri eris, confirmant: Eosq; qui foeminas  
bi dominari patiuntur propter libidinis ardorem, non uiros, sed Ruffianos  
simos, ipsiusq; diaboli adiutores ad perdēdas animas, non immeritō esse cen-  
dos. Pro magna enim infamā reputaretur uiro apud eos, si uxor sua in conpe-  
ctu uirorū, siue in domo propria, siue extra domum discooperta facie appare-  
ueretur. Foemina insuper eorum simplicissimo modo utuntur in uestitu  
ne nota alicuius curiositatis, uel superfluitatis. In capite utuntur mitris superpo-  
tis uelis, ita ut inuoluta diligenter & decenter mitra, extremitas ueli dependes,  
remaneat ad dexterā faciei: quā si domū exire, uel in domo corā uiris apparere  
tingat, statim circūducere & totā faciem uelare, exceptis solis oculis, possint. Sed  
hoc de omnibus, etiam uillanis & simplicioribus dico. In ciuitatibus uerō magis  
nephas putaretur, si uxor alicuius notabilis extra domū, nisi tota facie cum sub-  
li serico ita uelata, ut ipsa alios uidere, à nemine autē facies eius uideri possit, e-  
re compertum fuisset. Nunquam audet foemina, ubi est congregatio uirorum,  
cōparere, & forum adire. Vendere aliquid uel emere foeminā, apud eos omnino  
illicitum est. In ecclesia maiori locum longē à uiris habent separatū, & sic se-  
tum, quod nemo possit intropicere, uel aliquo modo intrare. Et illū non omnia,  
sed solum magnorum dominorum uxores, & nunquam amplius, nisi in die Ve-  
neris, ad unicā orationis meridianæ horam, quæ apud eos solennis est, decet  
quo modo intrare. Collocutio uiri cū muliere in publico ita rara est, ut si in-  
eos per annum esses, uix semel experiri posses. Mulierem sedere cum marito,  
uel equitare, ab omnibus habetur pro monstro. Etiam in domibus proprijs, ut  
cum uxore nunquam in actibus & motibus, uel colloquutione, minimum indiū  
lasciuia uel inhonestatis deprehendi potest. Et tanta est maturitas uirorū, etiam  
in domibus proprijs, ut timor & reuerentia ab omni familia eis exhibeatur: præ-  
sertim autem erga uxores rigorem nunquam relaxant. Magni autem domi-  
quia cum uxoribus suis esse semper non possunt, eunuchos ad custodiam earum  
deputatos habent, qui cum summa diligentia ita eas custodiunt, ut conditionem  
uiri cuiuscunq; penitus ignorare uideantur, nisi mariti sui. Reliqua causa breui-  
tatis transeo. Hoc autem quod in domo patroni mei ultimi (in qua ad uiginti  
annos fui continuē) à foeminis expertus uidi, longum esset enarrare per singula:  
nihilominus tamē non permittit me tacere omnino operis magnitudo. Nā uir  
filius eius quæ annos uiginti in domo eadē transegerat, habens filios & filias, nun-  
quā uisa est præsentē patre mariti aperto ore uel discooperta facie comedisse, uel  
locuta fuisse. Et hunc rigorem reuerentiæ à prima die qua hanc eandem domū intra-  
uerat, nunquam relaxauit, nec in posterum aliquando relaxare decet. Et ista est  
omnium una generalis consuetudo in simili statu degentium apud eos. Est etiam  
aliud quod strictissimē obseruāt. Facto em̄ despōsationis pacto inter filiū unius  
& filiam alterius, nunquam amplius sponsus aliquo modo audet parentibus uel  
propinquis sponsæ colloqui uel apparere, usque in diem nuptiarum, sed desce-  
nat, & fugit erubescendo præsentiam eorum, quantum est possibile. Hoc idem  
obser-



obseruatur ab ipsa sponfa respectu parentum & propinquorum sponsi sui, &c.

DE MOTIVIS SVPERNATVRALIBVS ET SPIRITVA-

libus, & primo de professione & lege Turcorum. Cap. XIII.

**P**rofessio, super quam fundata est lex Turcorum, ista est, Layl Lahabillal lach mehemmet erczullach. Hoc uult dicere secundum communem opinionem exponētium, Deus est tuerax, & Mahometus est propheta eius maior. Omnium opinionum difficultas in isto professionis modo consistit. Si enim se unius Dei cultorem esse persuadere potuerit, uenenum sui erroris sub specie pietatis facili-ter diffundit. Hic est lapis offensionis, ad quem multi impingentes, in laqueum perditionis animarum inciderunt. Hæc est illa molla asinaria, quæ multorum col-lis appensa, in baratrum desperationis eos demersit. Dum enim simplices audiūt eos idola execrari, & omnem formā uel imaginem sicut gehennæ incendium re-futare, & unius Dei cultum tam constanter profiteri & prædicare, non manet am- plius de eis suspicionis locus. Sed & quidam de sapientibus causam durationis illius sectæ super alias sectas & hæreses, illam dixerunt esse: quia idola detestatur, & unum Deum colit. Sed hoc multum improuidè dictum uidebitur, si de repro- borum duratione, quid scriptura commemoret, diligēter inspiciatur. Deus enim reprobos ideo patiēter expectat, ut in die iudicij eos in plenitudine peccatorū pu- niat. Quos autem hic citius tollit, nec permittit ex sentētia agere, hoc utique ideo facit, ut in pœnis cum eis mitius agatur. Culpa igitur, clementiam expectantis cō- temnentium reproborum, dum ad infinitum tendit, quid agit, nisi ut furorem iu- sti iudicis contra se grassantis sine remedio & tunc, seuerius in pœnis uindicē ipsa expectet & recipiat. Quomodo autem hæc professio interpretanda sit, in cap. 17. dicitur. Quid autē contineat lex huius professionis, hic uidendum est. Com- munis opinio ferè omnium Turcorum talis est de lege eorum. Dicunt enim pri- mum prophetam magnum, cui data fuit lex primitus, à Deo fuisse missum, id est Moysen, cui datus est liber Tefrit, quem nos Pentateuchon uocamus, & omnem hominem qui eo tempore ipsam legem obseruasset, saluatū esse. Cum autem per successum temporis humana malitia & negligentia hanc legem corrupisset, in huius præuaricationis remediū electus est secundus propheta magnus Dauid, quē nos Dauid dicimus, cui datus est liber Czabur, quē nos Psalteriū uocamus. Quo prioris modo seruato, & corrupto, tertius propheta magnus subiunctus est Iesvs, id est I E S V S, cui tertia lex cum libro Ingil, quem nos Euangelium dici- mus, missa est, quæ suis temporibus omnibus causa salutis fuit. Ea tandem præ- cedentium modo euacuata, quartus electus est Mahometus, qui legem cum libro qui Alcoranus dictus est, à Deo accepit. quæ (euacuatis omnibus antè habitis) so- la necessitatem salutis, donec alia superuenerit, plenè & indubitanter ab eis præ- dicatur & dicitur habere. Hæc igitur lex Alcorani, primo in præcepto habet, ut o- mnis utriusque sexus, dum ad prouectam peruenerit ætatem, extra limites matri- monij uitā non ducat. Deinde omnes parit distinctione ad orationem subiicit, quæ quinque uicibus in die, quinque ad hanc deputatis horis & temporibus, perfici- tur. Tempus primæ orationis est, ortus Solis, non computando horam, sed acci- piendo tempus grosso modo: eo quod ipsi nullam artem habent computandi, sed solum instinctu naturali de tempore iudicāt. Ista ergo oratio prima per quatuor Erket & duo Czalamat perficitur. Erket est geminata inclinatio, cum totidē pro- strationibus: Czalamat autem est ipsa secreta oratio, quā facit sedēdo post quod- libet Erket, cum salutatione à dextris & à sinistris, & impressione pacis, quam utraque manu in faciem obducendo facit. Tempus secundæ orationis est circa meridiem, quæ decem Erket & quinque Czalamat continet. Tertia oratio in

uerus  
Mahumeticæ  
fidei summa.

Esaiæ 8.  
Matthæi 18.

Quare deus in  
impios tam pa-  
tiens est.

Opinio Turco-  
rum de lege sua.

Moyses.

Dauid.

I E S V S.

Mahometus.

Lex Alcorani.

destrictione

Orandi modus.

Turci ignari  
artis cōputandi.



Orationum di-  
uerſe appella-  
tiones.

orationes

Alij meſquitas  
uocant.

Ordo, hone-  
ſtas, ſilentium,  
deuotio Turco-  
rum in eccle-  
ſia, &c.

Inquiſitores  
hereticæ pra-  
uitatis.

Quadrageſi-  
ma Turcorum.  
Lotiones quib.  
ſe Turci præ-  
parant ad ora-  
dum.

diſterminant

Circūciſio Tur-  
corum.

declinatione ſolis tempore ueſpertino fit, & ipſa octo Erket & quatuor Czalamat  
habet, &c. Quarta oratio quinq; Erket & tria Czalamat continens, tempus or-  
ca occaſum ſolis ſibi uendicat. Quinta & ultima reliquarum prolixior, quinq;  
cim Erket & octo Czalamat habet, & poſt cœnam tardiori hora celebratur. In  
ma oratio eorum lingua Dagnanias dicitur, ſecunda Orlenanias, tertia Kintu-  
nianas, quarta Achſamnanias, quinta Iaczinanias. Haſt horas unusquiſque  
cum parochiano ſuo, & in eccleſia propria tenetur orare, niſi legitima cauſa in-  
terueniente: tunc autem in omni loco hoc licite facere poteſt. In obſervatione tm-  
poris eadem eſt diſpenſatio, ut ſcilicet uno tempore ſuppleat quod alio omiſſum  
eſt. Die autem Veneris, quæ apud eos celebris eſt, attentius orant, non tam  
abſtinent aut uacant à quocunq; labore. In ciuitatibus habetur una ſolemnis  
& principalis eccleſia, quæ t Enemeſgit dicitur, ad quam in die  
Veneris omnes conueniunt, tam ipſe rex quando præſens eſt,  
quàm alij principes. Et oratione meridiana ſolenniter peracta,  
fit prædicatio, & eleemoſynarum regalium elargitio. De ordi-  
ne autem, honeſtate, ſilentio, & deuotione, quæ omnia obſer-  
uant in eccleſia, longum foret enarrare per ſingula. Hoc tamen  
breuiter dico, quòd quando in Turcorum eccleſia, eorum ſilen-  
tium, & Chriſtianorum in ſua eccleſia tempore orationis tumultu-  
tum conſidero, magna mihi generatur admiratio, de tanta ordi-  
nis permutatione, unde ſcilicet in illis tanta deuotio, & in iſtis  
tanta indeuotio eſſe poſſit: cum tamen contrarium eſſe debere,  
cauſa & ratio ipſa requirat. Habent & inquiſitores, qui accu-  
ſatos de omiſſione orationis multis afficiunt ignominijs. Circū-  
ducunt enim eos, tabulam cū caudis uulpinis collo appēdentes,  
& non ſine taxa pecuniæ dimittunt, maxime ſi hanc orationis  
negligentiam in quadrageſima eorum admiferint. Habent e-  
tiam triplicem lotionem, qua ſe ad orationem præparant. Prima  
eſt perſuſio totius corporis cum aqua ita diligenter, ut non rema-  
neat locus, quantus eſt punctus unius acus, intactus ab aqua, alioquin inualida eſſet lotio iſta. Et propter hoc ſolent frequenter  
& diligentiffimè radere pilos in omni parte corporis, excepta  
barba in uiris, & capite in mulieribus, quorum pilos multo ſtu-  
dio lauant, & cum peſtinibus frequenter diſcriminant, ut aqua  
penetrare poſſit. Incidunt diligentiffimè in ſuper ungues ma-  
nuum & pedum. Et propter hanc eandem cauſam, reor eos uti  
circumciſione, ut inferius dicitur in capite uiceſimo primo. Et  
hæc lotio, ut ſuprà dictum eſt in capite decimo, poſt quantam-  
cunq; pollutionis maculam neceſſaria eſt, & uocatur Zcoagir-  
gmeg. Secunda lotio uocatur Tachriat, & eſt neceſſaria, quan-  
docunq; opus naturæ exercetur, uel etiam aliquid uentoſitatis  
emittitur: tūc enim in aliquo loco ſecreto pudenda & poſteriora  
abluēda ſunt. Tertia lotio uocatur Aptan, uel Abdas, & eſt ne-  
ceſſaria in quinque ſenſuum organis, incipiendo à manibus:  
quibus lotis cum brachijs uſque ad cubitum, procedit ad os &  
nares, deinde abluta tota facie cum oculis, tranſit ad aures, &

niſi ſolus Deus. Quæ uerba omnes milites Sarraceni portant in ſcutis ſuis. Præterea ſubiicit, Deus eo-  
mnipotens.

Operæ precium ue-  
tur ut huc appoſui-  
præconium, quod  
catur homines ac-  
plum uice capan-  
ris, ut Ioannes ſe-  
ſaurarius regis Fen-  
cie, qui annos ſex-  
tuor inter eos ceti-  
uus fuit, retulit. Que  
libet meſquita h et  
unum ſacerdotē qui  
uocatur Foqui: &  
unū miniſtrū qui  
catur Muelden, cōd-  
ſonat præconem: qui  
ſupplet defectum mi-  
nistrorum. Eius ſi-  
clum eſt, ut hora e-  
cationis turrim ſu-  
quite quadrat in  
qualibet parte ſu-  
neſtram magnan a-  
bentem, aſcendit ad  
quamlibet partē  
met alta uoce, oſen-  
tis auribus cum ſpi-  
tis, ut uox fortiter  
ſonet, uerba ſue in-  
guæ, quæ illud rōis  
ſonant: Nil aliud ſi-  
ſe niſi Deus & nō  
metus eius nūciū Ve-  
nite ad orationem: ſi-  
ciendā in releuā me  
peccatorū noſtrū.  
Et poſtea ſubdit Le-  
Galib ille Halla: eſt  
Non alius eſt uſor  
mau



manu cum aqua superducta capiti, descendit ad pedes, & cruribus usque ad tibias ablutis perficitur. Hanc lotionem in omni loco licitum est peragere, & non est necessarium, ut præcedat unamquamque orationem, nisi fortè aliqua immundicia hoc exigente. Si autem post primam orationem poterit caueri omnis immundicia, eadem die ad omnes orationes non requiritur alia lotio. Aliqui tamen pro deuotione, & pro maiori cautela eam frequentare solent. Habent & unam lunationem inter duodecim lunationes anni communis, in qua ieiunant. Et quia annus solaris non concordat in mensibus cum anno lunari sine embolismo, & ipsi hanc computationem ignorantes, computant duodecim lunationes pro anno: ideo mensis ieiunij eorum nunc in hyeme, nunc in æstate contingit. In ipso autem ieiunij die abstinent ab omni genere cibi & potus. In nocte autem omni genere ciborum, & quoties placet, utuntur. Habent & unū pascha in fine ieiunij, in quo uisitant memorias mortuorum suorum, ibidem orantes, & quæ secum portauerunt comedentes, & inuicem osculantes, dicunt, Baaram glutiocong: hoc est, ueniat tibi bonum pascha. Ei hæc omnia obseruant etiam in secundo paschate, quod in sexagesima die post primum celebrant, eo quod tunc uel in ipso die peregrini eorum in Meche celebrant, & peragunt ritum peregrinationis sue. Nam magna multitudo de secta illa, nō solum de genere Turcorum, sed etiam de omni generatione quæ illi sectæ deseruit, scilicet Arabes, Sarraceni, & Tartari, annuatim uisitant memoriam & sepulchrum Mahometi, in loco qui ab eis in eorum idiomate Meche nominatur, & est ultra Hierusalem ad sexaginta distas. Et non possunt transire illuc, nisi cum camelis, eo quod arenosa & aridissima est uia illa. Vnde & Soltanus habet ad hoc preparados camelos pro peregrinis ducendis. Habentur autem & Christiani peregrini, qui sepulchrum Mahometi uisitauerunt in magna reuerentia & reputatione, & uocantur Hatschilat, & utuntur multis priuilegijs. Vnde & in iudicio unius eorum testimoniū pro tribus aliorum testimonijs acceptatur, & pro eis specialis sit oratio, sicut pro uictoribus. Et propter eos duo habentur genera hospitaliorū in omni loco: unum in uijs, & aliud in ciuitatibus. Hoc quod in uijs, uocatur Czeuenczcreij. Et est ædificatio magna in locis, ubi non inueniuntur habitatores sufficientes ad recipiendum uiatores & peregrinos. Hoc quod in ciuitatibus est, uocatur Ymarat, quæ sunt ecclesiæ magnæ ædificatæ à regibus & principibus, & dotatæ multis possessionibus, ita ut omni die potest fieri bina refectio aduenientium, & primò peregrinorum, secundò studentium ad hoc scriptorum. Quibus refectis, si quid superfuerit, omnibus indifferenter præsentibus distribuitur. Et hoc quotidie, tempore prandij & tempore cœnæ. Sacerdotes autem & studentes, qui ibi scripti habentur, pro refectioe obligantur ibi peragere speciale officium pro anima illius qui hoc fundauit & instituit. Habent insuper gymnasia magna & multa, in quibus docentur quædam leges ciuiles æditæ à regibus, pro gubernando regno. In quibus qui magis proficiunt, promouentur ad beneficia, ad iudicandum scilicet, & regendum populum. Et habent duplicem gradum: minores, qui Minetschuz uocantur, maiores uerò Muderis. Minus docti uocantur Tamsman, quibus sufficit ut Alcoranum bene sciant, & cæremonias quæ ad orationem & cultum legis pertinent. Et secundum hoc habentur prouisiones eorum. Nisi enim sint iudices, uel registrarij, uel iurisperiti, qui Calife dicuntur: qui sibi uacare non possunt, non habentur aliæ prouisiones, nisi quod sint liberi & exempti à seruitute & oneribus communis populi. Sacerdotes enim eorum non habent occupationem circa curam animarum, in audientia confessorum, & ministracione sacramentorum, & uisitatione infirmorum, uel sepultura

Ieiunium Turcorum.

Turci ieiunantes non edunt in die.

Pascha Turcorum.

Mekye

Sepulchrū Mahometi uisitatur.

Mekye

isti

Hatschilat

Hospitalia pro peregrinis.

Sacerdotes.

spirituale

Studentes.

Iuriscōsulci.

Qualis religio, tales sacerdotes.



*enim* mortuorum. Nec habent magnam curam ecclesiarum cum reliquijs & parantibus, & sacrorum uasorum & altarium, de quibus omnibus nihil habetur apud eos. Non enim possunt pollui ecclesie eorum, uel perdere sanctitatem, quam non sunt consecutae. Nullam tamen etiam differentiam sacerdotes eorum a communi populo, nec ecclesie eorum a domibus communibus habent. Orationum numerum possunt sacerdotes, ut alij, sine omissione laboris implere: non enim uacant meditationibus, uel studijs literarum, sed solatio uxoris, & filiorum, & communis familiae, iumentorum & possessionum, mercantiae & usurae; locis & uenationibus, auibus & canibus uenatorijs. De quibus omnibus & similibus, nihil eis illicitum facere, nec prohibitum. Qualis enim lex, tales & sacerdotes: & qualis cultus, tales ministri. De his quae dicenda essent, excederent mensuram calami & chartae: sed haec breuissimè perstrinxi, ut darem occasionem reliqua inquirendi, & diligentius perscrutandi. Pudet enim & tædet me dicere, quae in particula de his uidi & audiui.

DE MOTIVIS SUPERNATURALIBVS  
et religiosis. Cap. XIII.

*Signa et prodigia bisariam mendacia dici.*

*Iob. 1.*

*Signa et prodigia innumerabilia fieri per religiosos Turcorum.*

*Si obseruantia stricta, ut uocant, sancti facit, hi certe omnium sunt optimi sancti, et sanctiores ipsis Cartusianis.*

*Hi plus quam Pythagorici sunt.*

*Portentosa quorundam Turcorum abstinentia.*

SANCTUS Augustinus de Ciuitate Dei libro uicesimo capite decimo nono de signis & prodigijs mendacibus loquens, dicit, quod signa & prodigia uerbis modis dicuntur mendacia. Vno modo, quia decipiuntur sensus hominum uirtute & arte diabolica, ut credatur fieri quod in ueritate non fit, ut sunt pharaemata. Secundo modo, quia trahunt credentes ad mendacium, ut scilicet creant fieri uirtute diuina, quod diabolus facit. Vel ut credant sibi fieri pro salute, quod ad damnationem fieri constat. Vnde quod ignis de caelo descendit, & consumpsit familiam & pecora ipsius Iob, non erat mendacium, licet fieret operatione diabolica, Deo permittente. Istis igitur modis credendum est unicuique fidei, prodigia & signa innumerabilia mendaciter fieri per religiosos ipsorum perfido imitatorum, tam in uita eorum quam etiam post mortem. Nam tanta est potentia diaboli in eis, ut uideantur potius diaboli incarnati, quam homines. Sed indubium enim differentiam quam habent in habitu exteriori, latet etiam ipsa diabolica uirtus in eis. Quidam enim ex eis praefereunt maximam patientiam, & illi exteriorius non portant aliquem habitum, sed nudi incedunt, solum cooperientem uirilia. Et in ista specie religionis inueniuntur aliqui tantae perfectionis, ut si impassibiles sint, ut nihil exterioris impressionis sentire ualeant. Nam in maximis frigoribus hyemis ipsi nudato toto corpore incedunt, & non sentiunt. Et hoc similiter in caloribus aestatis. Isti suae probationis rationes & patientiae uirtutem ostendunt in varijs stigmatibus combustionum, & cicatricibus incisionum corporum suorum. Nam si quis probare uoluerit, facit sibi apponi ignem, ut incidere carnem cum gladio: quae omnia tantum sentit, ac si lapidi ignem apponeres, uel lignum gladio incideres. Alij ex eis magnam praefereunt uirtutem abstinentiae: de illis dicebatur, quod ad tantam perfectionem perueniunt aliqui, ut rarissime cibum & potum sumant. Aliqui autem & magis perfecte, sine omni potu & cibo corporali uiuunt.

Alij ita magnam paupertatem habent, ut omnino nihil de terrenis rebus cogitare aut curare dicatur, nec in crastinum aliquid retinere. Alij perpetuum silentium tenent, & uocem torum nomine Czamutlar nuncupati, nullam cum hominibus conuersationem agunt, modo loquendum prouocentur. Quorum unum solum uidere potui, non sine admiratione. Alij uisionibus, alij reuelationibus varijs sunt donati. Alij raptus, alij ecstasi sunt pernaturalibus habent. Et secundum hoc nullus est inter eos qui non consequatur aliquid experientiae spiritualis, per quod possit haberi certa coniectura & euidenter iudicium, quod sit de numero & ordine Dermischler. Hoc enim est nomen omnium in tali statu

degen



degentiſſi. Et ſecundum uarietate ipſarum experientiarum ſpiritualiū uel ſupernaturaliū, etiam differunt in habitu, & in modo uiuēdi. Nam unusquiſq; por-  
 rat ſignum ſuæ profeſſionis. Si enim uideris aliquem in capite deferre pennas, *Religioſorum*  
 denotat eum meditationibus & reuelationibus deditum eſſe. Si portat habi- *Turcorū quot*  
 tum conſutum t̄uoriorum colorum pecijs, ſignificat paupertatem. Illi qui in- *ſectæ.*  
 aures portant in auribus, ſignificant ſeipſos obediētes eſſe in ſpiritu, propter ra- *uariū*  
 ptus frequentiam. Portantes catenas in collo uel in brachijs, denotant uiolen-  
 tiam uel uehementiam, quam habent in ecſtaſi. De patiētibus ſuperius dictum  
 eſt, qui nudi ambulant, & ſic de alijs multis. Varios etiam modos tenent ui- *impedi*  
 uēdi. Illi enim qui minus t̄ periti ſunt in ſpiritualibus, ſcilicet in raptibus &  
 alijs, communem uitam ducunt, & habitant inter homines. Alij uero ſeorſum  
 habitant, congregati per modum uillæ. Alij etiam ſolitarij in nemoribus & ſo-  
 litudinibus uitam ducunt. Alij in ciuitatibus hospitalitatem exercentes, quorum  
 domus t̄ Teche uocantur. Recipiunt hoſpites ſaltem ad quieſcendum, ſi non *Tekye*  
 habent unde reficiant. Alij ex mendicitate continua uiuunt. Alij in ciuitatibus  
 portantes aquam cum utribus, de meliori aqua quæ ibi reperitur: & circumeun-  
 tes ciuitatem, omnibus præbent ad bibendum recentem aquam, & nihil mer-  
 cedis petunt, ſed ſolum ſponte oblatum recipiunt. Alij habitantes circa ſepul-  
 chra nominatorum ſanctorum, & cuſtodientes, & de uotis & oblationibus  
 populi uiuentes. Vtrum autem omnes uxores habeant, percipere non po-  
 tui, eo maxime, quia de lege Turcorum, quæ hoc præcipit, ipſi non curant, pro-  
 pter opinionem ipſorum ab alijs differentem, de quo infra dicetur cap. 20. Non *Religioſi Tur-*  
 enim obſeruāt alias cæremonias legis, in orationibus, & lotionibus, & alijs ſimi- *corum per om-*  
 libus. Quapropter etiam quia forma aliarum uirtutum in eis ſupernaturaliter *nia ſimiles no-*  
 exercetur, ut dictum eſt, credendum eſt, quod etiam prodigium continentia *ſtris Phariſæis.*  
 non debet deeſſe. Illud uero magnum portentum, de quo magnus inter eos  
 eſt rumor (ſcilicet plures conceptos eſſe & natos ſine uirili ſemine, qui Neſes *Plures concipi*  
 ogli dicuntur, de quibus etiam in ſequenti capitulo fit mentio) credendum eſt, *& naſci ſine ui-*  
 fieri per foeminas non corruptas carnali corruptione. Poſſet tamen eſſe, quod *ri ſemine.*  
 ipſæ matres talium, ſint uxores religioſorum, & propter prodigium continen-  
 tiæ eorum, naſcantur eis filij modo non naturali: ſed modo alio diabolicæ di-  
 ſpenſationis, hominibus occulto. Vnde propter hoc ipſis Turcis non uide-  
 tur inſolitum, quando Chriſtiani dicunt, imò ipſimet dicunt, & confitentur,  
 Chriſtum ex Maria conceptum, & natum ſine humano ſemine. Quocunq; igitur  
 hoc modo fiat, licet ſit inſolitum & mirabile auditur, non tamen impoſſibile  
 uidebitur diabolicæ potentia, ſi cætera eius opera inſpiciantur, quæ in eis &  
 & per eos operatur. Agunt & ipſi religioſi eorum quaſdam feſtiuitates, uel *Feſtiuitates*  
 propter uota populi eis oblata, uel propter prædeceſſorum ſuorum memorias,  
 uel etiam propter communem populi neceſſitatem, ſcilicet pro pluuiâ impetran-  
 da, uel ſerenitate, & huiusmodi. Tunc conueniunt, & congregantur omnes *Quo modo fe-*  
 qui ſunt in locis propinquioribus, & ſit primo omnium communis reſectio. oc- *ſtiuitates Tur-*  
 cidunt enim animalia, ſi habent: ſi autem non habēt, faciunt de leguminibus, uel *ci celebrant.*  
 riſo, ſecundum facultatem ſuam cibaria, qualia poſſunt. Et completa re-  
 ſectio, ille qui primus eſt inter eos accepto tympano facit modulationem, &  
 ſurgentes cæteri per ordinem, incipiunt ludere. Vocatur autem feſtiuitas eo-  
 rum Machia, ac ludus Czamach, qui ſit quadam totius corporis regulata & be- *Ludus Cza-*  
 ne modificata agitatione, cum honeſtis & dignis & ualde decentibus omnium *mach.*  
 membrorum motibus, ſecundū modulationem menſuræ inſtrumētī muſici, ad  
 hoc cōuenienter aptate, et in fine per modū uertiginis, quodā motu uelociſſimo,  
 cc 4 & circulari



& circulari rotatione, uel reuolutione, in qua tota uis ipsius ludi consistit. Nam feruentiores eorum, in tanta uelocitate reuoluuntur, ut non possit, utrum sit homo uel statua, discerni ab intuentibus. Et ostendunt se in hoc quasi supernaturalem agilitatem corporum habere. Et licet aliquis possit eos imitari in ceteris ipsius ludi gestibus, in isto tamen reuolutionis actu, nemo eos quantumcunque aptus & agilis fuerit, potest aliquatenus imitari. Postquam igitur singuli luserunt, agunt omnes simul, & confuso ordine ludunt, emittentes quasdam imprecationis uoces, pro salute eorum qui eis uota sua uel eleemosynas elargiti sunt. Vnde etiam quibusdam carminibus, à prædecessoribus suis sibi traditis, qui dum in raptu uel in extasi erant, in spiritu locuti sunt, qui suauis sunt facundæ, & rhythmatice prolati, & facili ter mente retinentur, sed secundum materiam de qua tractant, uel longiores, uel breuiores existunt. Alij enim sex uersus, alij octo uel decem, alij plus, alij minus continent. Et trahunt omnes caerimonias legis Turcorum & ritus ad sensum spirituale: quorum ego magnam habui copiam, tum in scriptis quam in mente: & delectabar in eis, eo quod magis Christianam religionem confirmant quam Turcorum. Vnde sacerdotes eorum non accipiunt eos ad auctoritatem, dicentes, illos qui eos dixerunt, non intellexisse quid dicerent, quia in raptu uel extasi positi, & extra sensum constituti erant, dum eos dicerent. Quando igitur ipsi religiosi sunt inter homines, unusquisque suæ perfectionis uel professionis signum ostendere conatur: & inter ceteros actus ostensionis, nullus est tam prouocatiuus deuotionis uel feruoris, sicut ipse lucus eorum supra dictus. Nec caret mysterio: nam & sancti propheta antiquitus huiusmodi ludis utebantur in suis festiuis officijs. Sicut habetur de David, quod uidebat ante arcam Domini, & de multis alijs ueteris testamenti. Dum enim quidam eorum in domo nostra hospitaretur, post cenam surrexit, & præcinit se, & incœpit ludere: & dum se reuolueret, audiebantur quædam uoces ex ipso sonantes, ita quod omnes qui in domo erant, attoniti ex admiratione, uix poterant à lachrymis continere. Alia uice quidam eorum, dum essemus in cœna, repente raptum incurrit, & totaliter extra se, usu omnium sensuum destitutus, quasi mortuus sedebat, nihil mouebatur uel sentiebat. Sæpius autem apud eos hospites, de sermonibus supra dictis, consolationem præbebant audientibus. Sunt enim tantæ exemplaritatis in omnibus eorum dictis & factis, in moribus & motibus tantam præferentes religionis ostensionem, ut non homines, sed angeli uideantur esse. Nam in facie eorum quandam spiritualis representationis notam habent, ut si nunquam amplius uidisses eum, quod solius uultus intuitionem eum statim cognoscere posses. Sed quia satis de exteriori apparitione eorum locuti sumus, nunc ultimo uideamus, si possumus, fructus, per quos esse cognoscendos tales interius Saluator dicit Matthæi 8. Si quis enim uoluerit cetera eorum & facta priuatim & in particulari perscrutari, tantam in eis inuenit ambitionem propriæ reputationis, & tantum spiritualis superbiam uenenum, ut hoc quod dicitur, Angelum sathanæ se transformare in angelum lucis, prope de ipsis possit intelligi. Nam ipsi dicunt se præ ceteris à Deo electos, & quasi auctores Dei, se ab omnibus debere honorari. Dicunt, se gratiam Dei specialiter à alijs & præ alijs consecutos, ita ut nemo possit saluari, nisi mediante gratia eorum. Et propter hoc dicunt, uota et eleemosynas totius populi deberi sibi. Vnde si etiâ es aliquis in modico offenderit, statim uindicando, indignationem Dei sibi imprecatur. Quidam enim eorum, dum ad hospitandum uenisset in domum cuiusdam diuitis in partibus illis ubi ego eram, non longe distans à uilla nostra erat domus eiusdem uitis, qui dum circa pecora occupatus cum familia, quia tempus erat pluuiale, non attendit

sermonibus  
Carmina.

ministerium

2. Reg. 6.

Tam magnam  
esse sanctitatis  
speciem in reli-  
gijs Turco-  
rum, ut non ho-  
mes, sed ange-  
li uideantur esse.

Ex fructibus  
eorum agno-  
scitis eos.

2. Cor. 11.

Spiritualiter



attendisset hospiti secundum uoluntatem eius: ille immediate de domo exiens, uociferando & imprecando eis indignationem Dei, recessit. Eodem anno in tantum uindicta Dei secuta est, ut in domo illa nec de hominibus, nec de pecoribus aliquid remanserit, quin omnia interierint. Et hoc de multis alijs audiui factum. unde multum cauetur ab omnibus, ne in aliquo offendantur. † Ex hoc considera re potes, quod istæ non sunt conditiones amicorum Dei, qui uult omnes homines saluos fieri: sed ipsius diaboli, qui non querit nisi perdere. De hac autem materia, adhuc aliqua sum dicturus in sequenti capitulo. Hoc solum addere uolo, quod omnem maliciam & uersutiam diabolicæ fraudis, omnes denique nequitias artis eius, ad perdendas animas, plenissime in istis reprobis reperiri nullatenus dubito.

ITEM DE MOTIUIS SUPERNATURALI-  
bus, prodigijs, & signis mendacibus. Cap. XV.

Inter ceteros huius sectæ, qui post mortem signis & prodigijs mendacibus clauerunt, & adhuc quotidie clarent, est unus principalis qui magnæ reputationis & uenerationis habetur in tota Turcia, cui nomen Sedichasi, quod interpretatur sanctus uictor, uel uictoriosus inter sanctos, cuius sepulchrum sacrum est inter fines Othmani & Karomani. Et licet isti duo frequenter inter se discordias habeant, & unus inuadat terras alterius, nemo tamen est ausus aliquando appropinquare sepulchro eius, uel terris ei propinquis aliquid mali inferre: quia sicut sæpe expertum est, qui ausi fuerunt facere hoc, magnam in eos secutam eius ultionem fuisse. Et illa est inter eos omnium communis opinio, nunquam aliquem fuisse fraudatum desiderio suo, de his qui implorant eius auxilium in quacunque necessitate, permaxime autem in bellorum factis & negocijs præliorum. Et hoc probat magna multitudo uotorum, in omni genere animalium & aliarum rerum & pecuniarum, quæ annuatim à rege & principibus, & totius uulgi multitudinem communiter ad eius sepulchrum deferuntur. Maxima namque fama & æstimatio habetur de eo, non solum inter Turcos, sed etiam in omnibus huius sectæ nationibus. De his autem signis & prodigijs hoc dicere uolo, quod maior celebritas habetur de eo inter omnes Mahometistas, quam habeatur de sancto Antonio inter Christianos. Et est alius uocatus Hatschippettesch, qui interpretatur quasi adiutorium peregrinationis, qui etiam multum inuocatur & ueneratur, maxime à peregrinis, qui eius auxiliū frequenter experiri dicuntur. Alius dicitur Ascik passa, qui ab amore nomen habet, & dicitur quasi patronus amoris, qui in matrimonio existentibus, sicut in partus periculo, uel habendæ prolis desiderio, uel discordantibus marito cum uxore, & pluribus talibus necessitatibus opem ferre dicitur. † Alius Van passa, discordantibus patrociniū concordia confert: de quo dicebatur, quod quærentibus se nunc iuuenis, nunc senex apparebat. Scheych passa, conturbatis & tribulatis solatio esse solet. In illis autem partibus ubi ego steti, multi fuerunt olim, qui pro Sanctis habebantur: quorum nomina nesciuntur, nihilominus sepulchra eorum habentur in magna ueneratione. nam si pro pluuia habenda, uel serenitate consequenda, uel pro quacunque alia necessitate sollicitudo incuberet, conueniunt super sepulchra eorum, & uota sua & orationes facientes, magnā spem exauditionis suæ reportant. Quibus ego sæpius interfui cum eis, causā habēdi aliquid boni de his quæ portat ibi ad comedendū. Inter illos autē duo sunt, quorum nomina sciuntur: quorum unus Goi, uel Mirtschin, alter Bartschum passa nuncupatur: quorum mira gesta narrabantur in eisdē partibus, maxime circa custodiā & conseruationem pecorum & aliorum animalium,

Patientia iustiorum.

Fideliter igitur consistat, &c.  
1. Timo. 2.  
Iohan. 8.

Sedichasi  
sepulchrum.

populi communitate

Signa & prodigia, &c.

Dij auxiliares  
Turcorum.

Alium passa



*Deus pecorū.*

animaliū. Sed præcipue illius qui dicitur Goi, uel Mirtschin, de quo ipsa mea domina sapissime mihi narrabat, quod magna beneficia eius cōsecuta fuisset circa custodiam suorū uitulorū: unde annuatim ei certam quātitatem butyri uouebat, & reddebat. Addidit etiam dicens: Si quando obliuiscor uel neglexero uotū reddere, statim damnum aliquod incurro. Sed & mihi persuadebat, ut eum inuocarem, dum in pascendis ouibus lupum haberem infestum. Sed nec silentio patere undum existimo, quod dominus meus sapissime solitus erat narrare. Debat enim, quod cum una dierum unus taurus suus de armēto de sero cæteris inuenientibus pecudibus defuisset, statim ut in illis partibus moris est, conuocatis omnibus uicinīs, per modum uenantium unusquisque cum pharetra, & arcu, & cæteris, ipso sero transeuntes ad propinquiōra loca sylvarum, nullum penitus inuenientes indicium, reuersi sunt. In crastino, eodem quo prius modo perlustrantes omnia loca pascuarum, nihil omnino profecerunt. Die tertia cum iam ad uesperascente die fatigati, et omni spe frustrati essent, in reuersiōe subito inopinatē dominus meus conuersus ad semetipsum, mente quoddam uotum concepit, scilicet quod pro amore sancti Goi, uel Mirtschin, si iumentum repertum fuisset, unum

*Pahlama.*

panem calidum, quem ipsi Pahlama uocant, butyro superposito, cum peregrinis comedere uellet. Adhuc eo ista cogitante, subito concursus cum clamore excitatur, & ecce taurus herens cornibus in quadam arbore furcata inuenitur: & eonirabilius, quia per triduum locum eundem inquirendo pertransierat, nec posset se fuisse a feris saluum potuisse taurū remanere. Cum dominus meus uotum quod concēperat omnibus retulisset, omnes in stuporem conuersi, Deo gratias agentes, & merita & nomen Goi, uel Mirtschin extollētes, cum læticia & gaudio reuertentes, non solum de tauro inuento, sed etiam miraculo, quod experti fuerant.

*Dij auxiliares.*

Est & alius, cui nomē Chidirelles, qui uiatoribus præcipue necessitatem patientibus, solet esse auxilio: cuius est tāta existimatio in tota Turcia, ut uix aliquis ueniatur, qui in necessitate auxilium eius non senserit, uel a sentiēte narrare non audierit. Iste solet apparere in forma uiatoris, griseum equum insidētis: & si uiatori necessitatem patienti subuenire solet, siue eum inuocauerit, siue etiā eius nomen ignorans, se deo commēdauerit, ut a pluribus narrantibus compertū est.

*Superstitionem*

Sed & alterius prodigium narrare me compellit euidentis ueritas, quod narratur ab his qui de eius cognatione adhuc superstites erant. Fuerunt enim quidam tempore religiosi loci illius, qui nobis uicinus erat, diffamati per suspitionem de quodam tradimēto contra regē facto, super quo nimis indignatus Rex omnes eos igne comburi mandauit. Ille autem qui inter eos prior erat, dum pro excusatione & satisfactione sua & suorū, nequaquam eum placare potuisset, et contestatione suā & suorū innocentia coram Deo, ipse coram Rege prior ardentem comburendus intrauit furnum, & quousque totum incendium ita eum refriguit, omnino ab igne illæsus remanens, furorē Regis mitigauit, & cum suis a periculo mortis eripuit, & posteritati suæ, necnon & uniuersæ genti illius sectæ exemplum solenne dereliquit. Cuius planellæ, quæ cum ipso in furno ab incendio intactæ remanserant, pro testimonio ueritatis adhuc hodie eisdem partibus repositæ habentur. Taceo de innumeris gestis, quæ ad diu ab uno qui adhuc uiuus est in corpore, non longe a partibus illis ubi ego eram, qui tantæ erat famæ, ut quasi in omni loco, ubi esset conuentio uel congregatio hominum, de ipso talis erat rumor, quod de omnibus rebus occultis tam manifesta indicia dabat, & maxime de rebus perditis, uel furtim ablatiis, quod omnes latrones & fures illius terræ propter eum exterminati erant, nec aliquis audebat apparere. Et licet multas insidias ei fecissent, tamen omnino

*Memorable prodigium.*

Inocere poterat  
ipsum occulte  
m. & ego p  
nem: nihil  
anxietate  
neglexi uide  
e curioſius  
De his autē qu  
illa ciuitate  
euelimentis  
cere plura c  
ne curioſi ſem  
s oedēda el  
VTRVM

Ante aliquis  
ſtorē nega  
uſtoriam mea  
congruere  
ſem Ad  
que Burga  
hoc profu  
ſectæ mihi  
conſpicer  
li. Cum i  
nem concep  
indictæ me  
non terru  
autem quæ  
mea quæ min  
aliqua miſeric  
tores eius car  
tū. Hæc om  
quam reperi  
bus mentionem  
cio quæ uer  
os remouſimis d  
omnes modos  
nem, poſt ul  
tūo ultimi don  
tra me cog  
ſe & dicere:  
non dereliquiſ  
prouiſes. Sed  
illa derelict  
oratoribus  
an. & quantum p  
e. Capſig inter



nihil nocere poterant. Et quod multo mirabilius est, pluribus ad se uenientibus, prius ipse occulta mentis eorum coram eis declarauit, quam ipsi ea sibi retulissent. Quem & ego propter famę magnitudinem uidere decreueram, post adeptam libertatem: nihilominus præpeditus recedendi sollicitudine, quæ mihi tunc instabat, & anxietate difficultatis in exeundo & euadendo. Ista & alia multa, quæ audieram, neglexi uidere: & fortè Deo sic disponente, quod magis credo: quia talia uidere & curiosius perscrutari, sine dubio magnum detrimentum fidei possit inferre. De his autem qui Nesses ogli dicuntur, sicut supra dixi, quorum semper duo uel tres in illa ciuitate magna, quæ Prusczia uocatur, dicuntur haberi: quorum capilli, uel de uestimentis eorum aliquid receptum, omnem infirmitatem depellere dicebatur: dicere plura causa breuitatis omitto. Dicuntur enim tales prodigiosè nasci, id est sine uirili semine: & per consequens, tota eorum uita & actio supernaturalis & mirabilis credenda est. de quo etiā in præcedenti capite aliquid, uel modicum dictum extat.

VTRVM MOTIVA ALIQUA SINT SVFFICIENTIA

ad auferendum Christiano fidem. Cap. XVI.

SI autem aliquis mihi diceret, Quid te mouit, quod tu de fide Christi dubitares? & fortè negasses, nisi misericordia Dei te cōseruasset. Breuiter respondendo, ad historiam meam infelicitatis, quā in Prologo narrare incœpi, ea quæ huic quæstioni congruere uidentur, adiungam. Nam cum à primis meis emptoribus ductus fuisset ad Adrianopolim, me emptum mercatores ultramarini, in quadam ciuitate quæ Burgama uocatur, cuiusdam uillano reuendiderunt: cuius mihi crudelitas ad hoc profuit, ut celerius agerem pro libertate consequenda, in super horrorem illius sectæ mihi inducens, & fide Christi me consolidans. & licet longè me abductum conspicerem, nihilominus de dei adiutorio non desperans, fugam inire non distuli. Cum igitur post primam fugam mihi inuento, & ad domum reducto, furorem conceptum reprimens pepercisset, minando si secundo fugerem, duplicis uindictæ me expectare rigorem: me, qui magis mori quam uiuere optabam, non solum non terruit, sed etiam ad secundam fugam citius agendam prouocauit. De his autem quæ mihi post fugam secundam fecerit, hoc solum dico, quod non solum ea quæ minatus fuerat, perfecit, sed omnia quæ citra mortem fieri possint sine aliqua misericordia crudeliter peregit. Nec à uinculis absoluisse me, nisi duæ sorores eius carnales pro me interuenissent, fidemque iurassent, me amplius non fugiturum. Hæc omnia continens, nec iam dubius de crudelissima morte, si post tertiā fugam me reperissent, non longè post cuiusdam de mercatoribus simulatis, de quibus mentionem superius feci, me sponte tradidi, qui me de ipso liberatum, in spacio quatuor mensium, de loco ad locum tribus uendidit uicibus, & tandem in locis remotissimis dimisit. Interea quinque anni in isto medio transierunt. Dum igitur omnes modos fugiendi, cum maximis periculis & immensis laboribus probassem, post ultimam fugam, quæ erat octaua in ordine fugarum, quam feci in domo ultimi domini, quasi omni spe libertatis frustratus, & à Deo derelictus, incœpi intra me cogitare, & fatigatus atque fractus quodammodo, in animo hæsitare, & dicere: Vere si placuisset deo illa religio, quam hæcenus tenuisti, utique non dereliquisset isto modo, sed auxilio fuisset tibi, ut liberatus ad eam reuertipotuiesses. Sed quia omnem liberandi uiam tibi obstruxit, fortè magis sibi placeat, ut illa derelicta isti sectæ adhæreas, & in ea saluus fias. Et ex tunc neglectis orationibus & psalmis, quos ibi scripseram & frequentaueram, incœpi ad discere orationes & ceremonias eorum, & frequentare diligenter quantum potui, & quantum permisit onus seruitutis: & hoc magis nocte & occultè quam de die. Incœpiq; inter cetera doctrinas religiosorum (de quibus superius mentionem feci)

Qui ueritatem non suscipiunt, ut salui fiant, mendacio credunt, ut damnentur. 2. Thessalon. 2.

Prusczia.

Edrenopolim

dominum

Fides auctoris tentata.



*Fides auctoris  
rursum firma-  
ta.*

*Electis coope-  
rantur omnia  
in salutem, im-  
pii in perni-  
tiam.*

*Apocal. 13.*

*1. Ioannis 2.*

*Rom. 8.*

feci) diligentius ruminare, quæ ceremonias & legis ritum ad sensum spiritum trahunt, & quodammodo religionem Christi approbant & confirmant. Frequens igitur illarum ruminatio fuit apud me. Tandem elapsus in hac mea fluctuatione, sex uel septem mensibus, subito una dierum, deo auxiliante, mentem meam nauit, ita ut dimissis omnibus sectæ illius ritibus, incoepi pristinas orationes meas resumere, & fidem catholicam quasi perditam & recuperatam drachmam fortius amare, & constantius tenere, & diligentius quam prius feceram custodire. Illos igitur quindecim annos, quos ibi postea transegi usque ad libertatem, ita finitus permansi, ut nullum motuum, siue interius, siue exterius me perturbare potuit. Omnia enim quæ posthac audiebam, uel uidebam, nihil aliud quam dæmonia & illusiones diaboli interpretatus sum. De ista igitur modica fluctuatione in tantum profeci, ut si ceterum annis inter eos manere debuissim, nullatenus motus fuissim; nec de religione Christiana aliquid dubij admisissim, auxiliante mihi diuina clementia. Ex hoc igitur exemplo unusquisque perpendere potest conclusionem quæstionis nostræ, quod omnia motiua possunt quidem animam fidelis Christiani, deo ad profectum suum hoc permittente, aliquantulum perturbare: à fide autem Christi auertere nullatenus possunt, nec spem salutis adimere. Illa enim perturbatio non fuit propter desperationem salutis, sed libertatis. Credebam enim deo placere, ut legem illam tanquam remedium salutis amplecterer, ex quo ab alia me separauim. & ideo quia illam dimisi, coepi aliam amplecti, & in ea fuisse querere. Non sic impij renegati, non sic faciunt, non enim alicuius seductio- ni fallacia, sed propria iniquitate & malitia inducti, fidem negant: nec ob id obseruandam, istam abijciunt: sed sicut istam non nisi fictè tenuerunt, sic nec istam intendunt obseruare. Sed quia in ista quæ strictioris est obseruatione, sentiunt sibi ad perpetrandum malitiā suam obstare remorsum conscientiæ, ad illam qualargior est, se conferunt, ut libertatem malitiæ habentes, uelamen damnatæ conscientiæ, ad ducendam uitam in omni genere uitiorum, possint perungere ad finem totius diabolicæ nequitiae, ad quem sectæ illius error plenissimè perducit. Nequaquam enim Deus ueritatis auctor, permittit aliquem, spem salutis habentem, derelicta ueritatis uia, errori adherere. Nam si aliquis Christi fidem, per motiua inductus, uel tribulatione & angustiis coactus, negare deberet: multo magis ego negassem, quia ea tantum expertus sum, quantum possibile est aliquem posse experiri. Nec reperiri possibile est unquam aliquem Christianum fidem negasse, cum non solum fortes & uirilis ætatis, sed etiam teneras uirgines & pueros, examinatos exquisitissimis tormentis, fidem Christi usque ad mortem constantissimè confessos, firmiter tenuisse, quotidie legere & prædicare audiamus. Viso igitur exemplo, audiamus etiam quid dicat auctoritas Abbatis Ioachim, super isto uerbo: Quis similis bestiæ? &c. Multi, inquit, qui habitant in terra illa, in illo terribili frangentur & dissoluentur à compage fidei, percussi timore. Non enim uidebitur illos posse sustinere flagella, qui positi in pace ecclesiæ, neque uel leuissimam contumeliam pati. Dicant ergo, quis similis bestiæ? &c. Prius debe- rabunt de uictoria, quam perueniatur ad bellum: & territi à uoce bestiæ, perent fidem, quam inaniter & fictè pacis tempore tenuerunt. Et Ioannes in Canonica sua: Multi à nobis exierunt, sed non erant ex nobis: nam si ex nobis fuissent, nobiscum utique permansissent. manifestè ostendens, quod fidem Christi quam ceperunt, sed eam operibus non impleuerunt. Ad idem testis est Apostolus Paulus, qui dicit: Quis nos separabit à charitate Dei? &c.

Don-



**V**lso, quod nequaquam aliqua motiua sunt sufficientia ad auferendum fidē, nūc quomodo interpretanda sunt cuilibet fideli, quo possumus modo meliori, uideamus. Quia igitur ecclesia Antichristi, quasi quoddam ædificiū disposita est, cuius si fundamentum quomodo à ueritate uacuum est, uisum fuerit, totius structuræ uidere ruīnam in promptu erit. Profitentur enim (ut suprà dictum est) dicentes † Laalla, hahillalach, Mehemet erzullach. Vnde & in primis considerandum est, quod non præponit aliquid, neq; supponit, sed absolute pronuncians dicit, Deus est unus. In isto professionis modo, à se cultum Dei usurpatum ad aliorum profectum, suam uero perniciem, manifeste ostendunt. Ea enim quæ ad ueræ religionis profectum & sufficientiam pertinent, omnia hic deficiūt. Fideles enim se uere Dei cultū habere ostendunt, dum in sua professione dicunt Credo. In quo habitus fidei ostenditur, per quam Deo, quem colunt, se subditos esse pronunciant. In hoc autem quod subditur, In Deum, &c. ostenditur habitus charitatis & amoris, per quem Deo, quem colunt, uniri, & cum eo corpus unum effici se declarant. In omnibus autem alijs quæ sequuntur, scilicet mysteriū trinitatis, creationis & redemptionis, habitus spei comprehenditur, per quam totius salutis se posse perfecte consequi efficaciam demonstrāt. Quid autem isti nephandissimi Turci sibi uolunt, cum dicunt, Deus unus est, nisi hoc Luciferi patris eorum, quando dixit, Super cœlos ascendā, & similis ero altissimo, † Nam diabolus etiam sciebat unum esse Deum. Sed forte dicunt, intelligendam esse pronunciationem cum additamento, ut scilicet dicatur, Vnus est Deus quem colo, quem adoro, &c. Sed tunc quantæ detestandæ blasphemix ex eadem pronunciatione resultent, uideamus. In primis eorum principes & prælati, Deum se colere dicunt, cuius non solum cultum uerum, quantum possunt impugnant, sed etiam se ab omnibus, dum eos sibi mancipando subiiciunt, coli pro Deo uolunt: & sic non immerito Deum patrem blasphemāt, dum beneficium potestatis acceptum ab eo, in suam iniuriā et inimicitiam retorquent. Sacerdotes uero eorū, dum sapientiæ donum se habere simulant, & fidelium animabus occulte insidiantur, nonne filium Dei, qui Dei sapientia est, Deum se colere dicentes, blasphemant? & cultum ueri Dei oppugnantes, & doctrinam totius peruersitatis docentes, animas fidelium secum in perditionem ducunt. Sed forte nec minoris nequitix Deriuischzler, qui & simulati religiosi eorum qui spiritum diabolicum præferentes, cum simulata ostensione uirtutum, dum colere se Deum dicunt, spiritum sanctum (qui ueritatis inspirator est & doctor) blasphemant, & ad euacuandum ueri Dei cultum, cum toto malignitatis spiritu anhelare præsumunt. Videat nunc uerus Dei cultor, quomodo hæc diabolica secta, super summam totius maliciæ consistit fundata. Præcedentium enim persecutorum Ecclesiæ Dei, aliqui eam impugnaverunt: reliqui uero in expugnando eam laborauerunt: cæteri autem ad euacuandum cultum Dei operam dederunt. Sed hi omnes ecclesiæ precibus adiuti, ad effectum suæ maliciæ peruenire permissi non sunt. Et propter hoc usq; nunc diabolus, Ecclesiæ precibus impeditus, quasi ligatus in Apocalypsi describitur. Ista autem secta quasi caput omnium præteritarum, ad effectum maliciæ in tantum peruenit, ut iam Ecclesiæ preces ei auxilio, in his quæ ad salutem pertinent, nequaquam esse possint. Et ideo diabolus quasi solutus à uinculis, & expeditus sine omni impedimento, ad omnē artem suæ nequitix se conuertit in tantum, ut nunc quidem in mysterio adorari se in reprobatorū persona faciat: elapso autem nō multo tempore, etiā in persona propria hoc facere eum dubiū non

dd est.

llaylach Hylla  
ylah mehem-  
met

Cultus fidelium.

Esai. 14.

† malignitatis  
mysterium uel-  
le in executio-  
nem mittere?

Mahometi se-  
cta reliquarum  
omniū caput.



*Offensionis di-  
uine triplex in  
hac secta argu-  
mentum.*

*Idololatria mi-  
nor hypocrisi.*

est. Tria igitur indicia odij diuini, in ista secta super omnes alias praeferite, considerare debemus. Primum est, quod Deus permisit, ut cultores Dei nomine uisitare sibi praesumerent: quod quantum Deus odiat, apparet in hoc, quod potius uoluit ut idola colerentur, quam quod a reprobis coleretur Deus, cuius mysterium ignorant. Minor est enim culpa idololatriae, quam Deum fide colere. Vnde patres idololatræ fide Christi receperunt. de fictis autem Deum colentibus, ut supra dictum est, nunc aliquis ad fidem Christi reperitur conuersus. Et si aliquis conuersus inueniretur, magis pro miraculo homini haberetur factum, quam per uiam ordinis naturalis, maxime istis temporibus. Pro quo notandum, quod offensionis diuinae in triplici gradu habetur. Primus est iniuriæ, & est omnium extra Dei gratiam existentium. Sicut sunt infideles, & peccato mortali obnoxij, qui auersionem Dei incurrunt. Et isti possunt ex facultate liberi arbitrij sui, ad Deum conuersionem acquirere poenitendo. Secundus gradus offensionis est illorum, qui peccata peccatis addendo, contemptum Dei incurrunt: ut sunt haeretici & hypocritæ, & Deum fide colentes, & huiusmodi, qui honori diuino detrahentes, iram Dei merentur, quam per se placare non possunt, quibus necessarii sunt intercessores.

Tertius gradus est illorum, qui ad contemptum Dei, despectum addunt. & hoc eligunt desperatorum, qui ad gloriam Dei aspirantes, gloriantur cum male fecerint: super quorum animabus diabolus potestate inuincibile accipiens, usque ad indignationem Dei eos perducit. Et tales modo ordinario nequaquam amplius, neque per se neque per alicuius intercessionem, ad Deum conuerti possunt. Absoluta tamen potentia cuiusque pietatis, quæ infinita est, hoc facere potest. Et licet igitur prioribus temporibus, de huius sectae reprobis plures fide Christi receperint, sicut legitur de sancto

*S. Vincentius.*

Vincentio ordinis nostri, qui plures Sarracenorum conuerterit: tamen modernis temporibus, secundum meam coniecturam, credo, quod culpa eorum excreuit in tantum, quod de secundo gradu offensionis diuinæ ad tertium iam producti, per diaboli inuincibilem potestatem, indignationem Dei contra se sic prouocauerunt, ut iam nec per se, nec per alicuius intercessionem, ad statum salutis possint reuocari. Et si factum fuerit in aliquo, pro miraculo habendum existimo, sicut etiam infra in cap. 20. dicitur.

• Secundum indicium odij diuini, est simulatio sanctitatis, & prodigiorum & signorum mendacium ostensio. Cum enim iusti ad deferendum honorem debitum, omnium bonorum largitionem a Deo cognoscentes, nihil supernaturalis experientiae desiderant, optent, uel consequantur, non immerito diuinæ indignationis & odij indicium esse dicendum credo, quod reprobi tantis signis & prodigijs mendacibus clarent, quæ consecuti sunt ex inordinato desiderio, & appetitu uanae laudis & gloriae, ad deprauandum uera signa & prodigia sanctorum, & ad detrahendum diuino honori, & ad euacuandum diuini cultus mysteria & sacramenta, & ad suæ cæterorumque damnationis cumulum.

*deriuatio*

Tertium indicium odij diuini, est longæua & duratio super cæteras sectas de quo etiam superius in 13. cap. dictum est, & paulo ante in isto capitulo. Nulla enim sectarum permissa est, de iniuria diuina ad contemptum, & de contemptu ad despectum peruenire, sicut huic sectae creditur factum. Sed necdum finis. Nam licet in contemptu satis profecerit, despectus tamen initium iam incipit facere, ut supra dixi. Poterit tamen iam de despectu aliquid coniecturari, uiso initio, ut in sequenti cap. dicetur. Licet ergo Deus ista tria iam dicta patienter dissimulet, immo tamen credendum est, quod ei tantum sunt in odio, ut tandem propter finalem maliciam eorum, quasi coactus & constrictus, ad iudicium uenturus sit. Cum enim cultus Dei, propter quem omnia creata sunt, euacuatus fuerit, non immerito omnis creatura commouebitur, & iustum iudicem ad ultionem iniustorum inuitabit. Sed euacuationem diuini cultus cum audieris, de acciden-

tus,



bus, & non de essentialibus dictum intellige. quia licet nullus inueniatur locus ad exercendum ceremonias, quæ ad cultus diuini solennitatem pertinent, & hoc Deo permittente, & reproborum malicia exigente, ut scilicet credant contra Deum se iam præualuisse, & cultum eius totum euacuasse, tamen usque in finem seculi nunquam deficiet, imò semper proficiet cultus diuinus in essentialibus, ita ut electi temporis nouissimi, perfectionem omnium præteritorum Sanctorum habebunt summam, licet paucissimi latitantes in cauernis & speluncis, exhibebunt tamen cultum dignissimum Deo uiuo & uero. De hoc autem quod superius replicauimus, quomodo scilicet reprobi non possunt adiuuari orationibus ecclesiæ: notandum, quod Martyrium est species poenitentiae, quæ uoluntariæ assumitur & toleratur, & per disciplinam regularem, sicut cætera opera poenitentiae, perficitur. Vnde plures sancti licet persecutoris gladium non senserint, tamen propter uoluntatem patientiæ, & poenitentiae suæ asperitatem, corona martyrii non sunt priuati. Vnde persecutores martyrum, eis magnum obsequium præstiterunt, & quasi quidam adiutores, uel etiam causa, ad tantam gloriam perueniendi extiterunt. Et propter hoc etiam cultus diuinus, quasi eorum adiutorio, ad culmen magnæ perfectionis perductus est. Et ideo non solum ipsi Martyres, sed ipsa etiam ecclesia uniuersalis, quasi multum obligata, dum pro eis oraret, sicut pro alijs debitoribus, exaudita est: ita ut magna pars eorum ad fidem conuersa est, & tandem tota gentilitas cultrix ueri Dei effecta est. Opus autem iustificationis, quia non ad humanam, sed ad diuinam iusticiam pertinet, non perficitur disciplina regulari, sed cœlesti: nec eius poena est uoluntarie assumpta uel tolerata, sed inflictæ secundum modum & uoluntatem Dei iustificantis. Persecutor autem, & anima iustificata, habent se per modum instrumenti, & non per modum agentis & patientis. Inde est ut debitum quod interuenire potuit, quamuis modicum, beneficio temporalis seruitutis, quod à iustificatis, persecutoribus suis exhibetur, compensationem recipit. Et dum ecclesia orans dicit, Dimitte nobis debita nostra, sicut & nos dimittimus debitoribus nostris: nihil eis prodesse potest quibus ecclesia nihil debet, nec culpa eorum à iustificatis, quibus nihil nocere potuerunt, nec aliquid profuerunt: sed à renegatis, quos ad suum errorem traxerunt, & damnationem, augmentum recipit. Et sic remoto impedimento, quod ecclesiæ orationibus fiebat, diabolus quasi solutus à uinculis, & potestate accepta, de humana natura intendit se uindicare, sicut manifeste apparet in reprobis, in quibus quotidie tam magnum profectum facit, in perden- dis animabus, in illa secta. Sed quomodo meritorium sit opus iustificationis, cum non sit uoluntarium, in 19. cap. patebit, cum de conditione & ueritate disciplinæ dicei cœlestis, quæ ipsa naturalia, artificialiter operando, quasi supernaturalia efficit.

DE PROPECTV MAGNO FUTURO HVIVS SE-

ctæ, qui ex fundamento eius consideratur. Cap. XVIII.

S igitur, ut in præcedenti capite dictum est, ista secta despectus diuini initium fecit, & indignationem Dei contra se prouocauit, quasi clibanum succensum ad consumendum, & diabolus diuinæ uindictæ administrator, quasi leo solutus à cauea, succinctus cum omni malignitatis suæ potestate & præparatus: quis poterit stare ad uidendum furoris illius ardorem æternum? aut huius executoris tyrannidem sustinere? Certe intolerabilis nimis erit furoris illius aspectus, & executoris illius tempestas tam horribilis, ut cœlum superius, & terra inferius contremiscent, sidera cuncta nutabunda pauebunt, maris pelagique fundamenta contuentur, & omnis creatura, turbato creatore, immenso tremore turbata illius crudelissimi exactoris, tantam super se acceptam potestatem cernens, ut non esse ullum modum uel locum euadendi, insolitis motibus exagitata, in seipsa tabefacta,

dd 1 deficiet,

Electi tempo-  
ris nouissimi.

Martyrium.

exequium præ-  
stauerunt  
Impij persequē-  
do pietatē, eam  
promouent.

Iustificationis  
opus cœlestis  
disciplinæ, non  
humanæ.

cc

Malos homines  
& seductores,  
proficere in pe-  
ius, seducere, et  
seduci.  
uirtute



deficiet. Non igitur o fidelis anima te moueant, quæ hæcenus audisti & uidisti  
& experta es in initio tantorum malorum. Sed dispone animum tuum in omni  
spe & fiducia, exerce mentem tuam in omnibus operibus charitatis, cõfirma  
tuum in fide Christi, ut te nõ moueant terribilia quæ futura sunt, in quorũ  
comparatione solatium apparebunt ea quæ hæcenus magna putasti. Audisti forte  
Turcorum ui-  
ctorie, experientia didicisti Turcorum magna prælia & uictorias, & mirata es: sed scias  
quod initium malorũ sunt ista. Nam modicum expecta, uidebis in hac secta ty-  
tam tyrannidem & uictoriarũ magnitudinem futuram, quod nec Alexandrina  
gni, & Romanorũ uictoriæ, qui sibi totum mundũ subiugauerunt, ualeant  
comparari. Non enim, sicut in illorũ tyrannorũ bellis, solum corporũ erit occi-  
elementa sed animarum simul & corporũ æternalis, per quatuor t̃ climata mundi erit ui-  
uersalis perditio. Item uidisti nõ sine admiratione feruorem maximũ Turcorũ  
ad propugnandũ et dilatandũ sectam illam. Sed maiora uidebis. Nam intan-  
extendetur audacia & præsumptio eorum in futuro, ut flamma ipsius diaboli  
spiritus incensi, totũ genus humanũ in stuporem uertent, ipsam quoq; curiã  
Ista ut prædi-  
cta sunt ab au-  
thore ante cen-  
tum annos, ita  
hodie geruntur.  
lestem in admirationem sui mittent. Item miraris multiplicationem eorũ: sed  
multiplicatio eorum futura, si quanta sit considerasses, præsens eorum multip-  
tatio tibi uiluiſſet. In tanta enim erunt multitudine futuri, ut aëris atomos & pue-  
rem terræ, arenam quoq; maris excedere uideantur, & more locustarũ totius ter-  
ræ superficiem implebunt. Item dicis, quomodo tam multi ad eos cõuertuntur:  
expecta, & uidebis de omnibus gentibus, populis, & nationibus, & linguis  
adhaerentes uniuersaliter, ut uix pauci cultores dei in speluncis & cauernis tunc  
remanebunt, ad obseruationem & conseruationem cultus Dei uiui. Mira-  
Miracula Sara-  
cenorum, & prodigia mendacia, quæ nunc inter eos sunt, nõ sunt nisi quædã semina mali-  
ciæ, demonstrantia qualis futura sit illa melsis diabolicæ operationis, quãdo se  
satanas in humanam formam transformatus, ad omnia opera nequitiae, ad cre-  
a reprobis fuerit inuitatus, ita se promptissimẽ offeret, ut nihil malignitatis stulti  
remaneat, quod nõ ad plenum impleatur. Videbis mortuos resuscitari, omnis  
generis morbos curari, secreta cordium reuelari, & abscondita a seculo thesaurorũ  
loca reperiri, & nihil ex omni genere maleficiorũ t̃ fore, quod non consequi  
tum a reprobis fuerit. Tanta præterea erit simulata sanctitatis & religionis  
ostensio futura, ut sanctorũ patrum quorumcunq; & ipsorum apostolorum in-  
cõtatem, uidebuntur excedere. De ipsorum morum & aliarũ uirtutum simu-  
lacione futura, hoc solum dico, quod tanta erit in uniuerso populo de eis famæ  
æstimatio, ut eorum similes a principio mundi usq; ad finem, nõ credantur posse  
reperiri. Quid enim eis poterit deesse de omni genere simulate uirtutis, quos  
malignus spiritus inhabitando mirabiles exhibebit in aspectu, & mirabiles in fa-  
cto, ita ut ab omnibus pro dijs colendi censeantur? Hæc igitur pauca de istis  
malæ arboris pessimo fructu futuro, sic interpretatus sum per coniecturam  
quod in radice eius, quã tam firmiter fixit, amaritudinẽ ita gustando probau-  
expertus sum, quod nõ solum talia quæ dixi, sed in infinitũ plura, quæ nec lingua  
potest exprimere, nec intellectus capere, sine dubio credo ex ea processura. Sed  
nec quisquam sapiens est, uolens quotidianum defectum Christianitatis, & istius  
sectæ continuũ augmentum, diligenter & fideliter considerare, qui non ita oc-  
futurum esse suspicabitur. In tanta enim uelocitate uidemus cultus diuini dilec-  
tiam inter Christianos continue deficere, & omnem uanitatem ac teporem  
& torporem charitatis, & maliciam uiciorum augeri, ut bene consideranti non  
dubium, quin illa diabolica potestas iam initium fecerit, & non elapso multo  
poris spacio ita se diffundet & extendet in mentibus humanis, ut in omni

Christuscu suis  
infirmus, dia-  
bolus cum suis  
potens.

in aliquæ reliqu  
slo nomine  
satanas totu  
mentis dici po  
ndit ipsos Chu  
um abnegasse.  
pere futura sit,  
igitur hde e  
incante incidam

Vllo autẽ in  
fessio, nuni  
endum est. Et p  
interpretatione  
bus mouetur S  
at, & a nemine  
que in exteriori  
& differentia in  
nem rendat, faci  
ex uidebimus  
Sed ab initio  
tantum acri  
aliciam eius  
mundi, nunqu  
stine & indu  
neritorũ Eccl  
Veniamus igit  
mentionem D  
nipsis Turcis p  
mitates mitter  
nibus & erum  
omino euacua  
tem magnam qu  
inuitio Dei lo  
gere sed multi  
nummeritum g  
eam sine ruga  
plexibus suis  
morificare, & ca  
tem peccandi a  
mo peccator pu  
peccati delect  
autem iam terti  
etur loco, quod  
se culpa nec de  
in uno eodemq  
ducatur? Sed he  
ur, de qua paul



uix aliquæ reliquæ Christianæ religionis in ueritate poterunt reperiri. Et licet foris solo nomine aliquid apparentiæ remaneat, tamen interius nō iam Christus, sed satanas totum occupabit, ut non iam Christiani, sed potius antichristiani nō immerito dici possint; & tunc negabit mihi aliquis esse opus aliquo motiuo, cum uiderit ipsos Christianos ex propria maliciā iam, antequā ueniat Turcus, Christum abnegasse. Quis ergo antiqui hostis potestatem ac potentiam, qualis in opere futura sit, non uideat, si in tam breui temporis spacio talia perpetravit? Faciant igitur fidē ea quæ uidemus, his quæ futura diximus, & timere nos faciāt, ne incaute incidamus in manus eius, de quibus euadendi nulla remanebit facultas.

DE RELIQUORVM MOTI-  
uorum interpretatione. Cap. XIX.

**V**lso autē in superioribus de interpretatione fundamenti, quod est ipsa professio, nunc de reliquorum motiuorum interpretatione consequenter dicendum est. Et pro introductione istius materiæ notandū, quod omnia quæ de interpretatione motiuorum dicta uel dicenda sunt, ad simplices, qui de exterioribus mouentur & iudicant, pertinent. Spiritus autem homo, qui omnia iudicat, & a nemine iudicatur, huiusmodi interpretationibus nō indiget. Nam omnia quæ in exterioribus geruntur bonis & malis, communia sunt, quorum iudicium & differentia in intentione consistit. Qua agnita, uniuscuiusq; opus, ad quem finem tendat, facilius iudicatur. Si igitur secundum intentionem uolumus iudicare, uidebimus Deum in Christianis, & diabolum in Turcis inuicem pugnant. Sed ab initio mundi semper maliciā diaboli Deus in caput suum retorlit: & quantum acrius & crudelius ecclesiā suam persecutus est, tantum Deus eam per maliciā eius ad cultum gloriæ & meriti prouexit maioris. Quia autē ab initio mundi, nunquā fuit persecutio similis huic in maliciā & diabolica astutia, certissime & indubitanter credendū est, nunq̃ ex aliqua persecutione tantū fructū meritorū Ecclesiā Dei reportasse, sicut ex illius sectæ consequit persecutione.

1. Corinth. 2.

culmen

Veniamus igitur ad aliqualem practicā, & uideamus quæ sit differentia inter intentionem Dei & diaboli, in uictorijs istius sectæ. Diabolus enim Christianos in ipsis Turcis persequendo, captiuādo, tribulando, & in uarias anxietates & calamitates mittendo, incarcerando, emptioni & uenditioni exponendo, confusionibus & erumnis innumeris, supplicijs & miserijs affligendo, intendit cultū Dei omnino euacuare, & salutem humani generis impedire, nec non propter potestatem magnā quam nunc accepit, credit se etiam de Deo posse uindicare. Sed intentio Dei longe aliter se habet. Deus enim intendit cultum suum non extinguere, sed multiplicare. Merito enim gratiæ, quo prius Ecclesiā suā decorauit, nunc meritum gloriæ addere intendit, & Ecclesiā suā tanq̃ sponsam ornare, & eam sine ruga et nota alicuius offensionis sibi exhibere, ut digna sit thalamo & amplexibus suis. Et hoc per istum modū. Intendit enim uoluntatem humanā mortificare, & carnalem affectum in spirituale mutare, & de corde humano omnem peccandi auferre consensum. Videamus adhuc magis in particulari. Primo peccator punitur intentione poenitendi, & per istam poenitentia omnis culpa peccati deletur. Secundo punitur in sensu, & aufertur poena peccati. Quare autem iam tertio punitur in sensu, nisi ut uirtus inducatur pro uitio. Quarto igitur loco, quo modo actus ipse per poenitentiam nō sit meritorius, quādo non de culpa nec de poena, sed de uirtute procedit? Quis ergo nō miretur, quomodo in uno eodemq; opere culpa peccati & poena deletur, & uirtus cum merito inducatur? Sed hoc mirum non erit, si uirtus disciplinæ coelestis diligenter inspicatur, de qua paulo inferius diceb. Quanta autē & qualia sint necessaria ad ista per-

Intentio Dei et  
diaboli in uicto-  
rijs Turcorum

consensu  
indicatur



*Impij uincen-  
tes uincuntur,  
pij uicti uincunt*

*Pij propter ex-  
per Deum om-  
nia mala con-  
stantissime uin-  
cunt.*

2. Theß. 2.

ficienda, solus ipse summus artifex scit, qui ad tam mirabile opus tam mirandum instrumentum fabricauit. Gloriantur igitur Turci de uictoria: multo magis Christianus gloriatur, qui per hanc uictoriam de ipsius diaboli potestate eripitur, & in libertatem filiorum Dei transfertur, per quam ipse Turcus diabolicæ seruituti mancipatur, libertatem in æternum amplius non adepturus. De interpretatione feruoris notandum, quod ipse inimicus humani generis, incendiū odij & liuis excitat in cordibus reprobōrū, & sollicitat sine intermissione ad persequendū. Sed econtrā Deus in electis suis, flammās illius sanctissimæ charitatis, ut inimicus diligetur, accendit, ut eis cum diligētia seruiant, honorent, obediant & domos eorum gubernent, filios & filias nutrant, & se ipsos sine præiudicio scitatis eorū impendant, & quasi sui ipsius obliti, uerba & uerba contemnant. Ipsi per illatas sibi iniurias pro nihilo reputent, panes suos die ac nocte cum lacrymis, & potū cum fletu miscētes, quasi à Deo derelicti, capita reprobis inclinent, coram eis ingeniculent, & fatigati iniurijs obsecrent. Nec tamen lassus datur illa requies, sed de agro reuertenti labor uinæ indicitur: & cum omnia opera nihil omittendo perfecērit, uix panis siccus cum aqua, ad refocillandū potius quā ad comedendū, ad instar canis extra domū uel retro portā porrigit: & ut festina se expediat, cum indignatione præcipitur: & ne tempus ociose transeat, quāntius ad omīssum opus nō tam destinatur quā expellitur. Hæc & innumabilia his similia, spiritus sancti feruore accensi fideles Christiani, inimicis suis uiuendo tolerant, ut ualeant ad meritum æternæ gloriæ finaliter peruenire. De multiplicationis interpretatione notandū, quod reprobi multiplicantur in numero, & deficient in merito. Electi autem deficientes numero, in tantū multiplicentur merito, ut quasi stellæ cœli, numerari non possint. Quot enim in anima & in corpore sunt species indiuiduæ, tot sunt eorum materiæ merendi. Cœlestis enim disciplina non coarctatur loco uel tempore, sed omnia simul cōplectitur, principium medium & finem in una eademq; operatione coniungens, præsens præteritū & futurū in uno momento cōstituēs, de imis ad summa nō discurrendo, id discernendo, nō interueniente mora ascendit & descendit ad ima de summis. Insuper eadē cœlestis disciplina, intentionē, sensum & cōsensum actūq; in eadē operatione nō diuidit. In substantia esse & nō esse, in memoria scire & nescire, in potentia posse & nō posse, in uoluntate uelle & non uelle, ita coniungit, ut quod in uno deficit, in alio supplet, nihil defectuosum, nihil incōpletum relinquens, id & prospera & aduersa, læta & tristia, amara & dulcia, denique bona & mala, quacūq; in humanis passionibus interuenire possunt, omnia ad meritum operantur. Quæ igitur potest esse cōparatio, de multiplicatione numerosa reprobōrū, ad multiplicationem tantorum meritorum? Prorsus nulla. Sed nunc de miraculorū & prodigiorū mendaciū interpretatione aliquid uideamus. Hoc quo notandū, quod ipse diabolus, quos motiuis exterioribus & materialibus laqueare non potest, quia curiosi sunt & sagaces, ijs necesse habet ut prodigiū mendacium laqueos iniiciat. Vnicuiq; enim escam deceptionis secundum suum appetitū uenator studiosus curat proponere. Sed frustra iacitur ante oculos peritatorū rete illius diabolicæ tentationis. sagittæ enim reprobōrū repercussæ fidei scuto, in corda eorum intrant, & oculos mentis eorum in tantū excæcant, ut diabolicas illusiones, diuinas cōsolationes credant. Et dum propter hoc se ipsos reputantes, cæteris se præferre præsumunt, quid aliud nisi illius antiqui hostis miltiæ se ad singulare certamen, cōtra ecclesiā Dei, primicerios & duces ostendunt. Iusti autē, dum tantā nequitia diabolicæ fraudis, cum adiutorio diuino euadunt, pro maxima eis uictoria ascribitur, & quasi singularis certaminis culmina adepti



adepti, in persona uniuersalis ecclesiae tam militantis quam triumphantis, gloriosa uictoriae primam coronam accidentalis praemij obtinebunt. Praeterea reprobi pro consolatione ista momentanea, quantas aeternae damnationis desolationes sint accepturi, ipsi tunc experti uidebunt. Quod autem iusti in hac consolatione subtrahunt, centuplum in consolationis aeternae praemio reddetur. Videamus nunc desolationis modum. In tantum enim alieni ab omni consolatione sunt, in omnibus modis desolationis praesentis uitae, quod non solum infra ipsam naturam, sed & contra naturam uitam agere uideantur. Et omnis reputationis species siceis auferunt, ut possint esse in derisum et in despectum, & in opprobrium omnibus, quasi iam non cum uiuis sed cum mortuis deputati, despecti & deiectioni, quasi lutum & stercus execrati, & ab omnibus quasi terra, quae pedibus calcatur, reputati, & non solum ab hominibus, sed etiam a proprijs passionibus ita deuicti, ut se ipsos iam non homines, sed bestias reputent. Et confusi in semetipsis, ita ut etiam coram hominibus apparere non audeant, sed quantum possunt declinant, ne ab hominibus uideantur: sed & in tantum rubore perfusi, ut se hominum conspectui indignos in ueritate credant. Insuper etiam quod maius est, ad maiorem eorum confusionem, Deo permittente, saepius contingit, ut in medio hominum, quorum praue recundia aspectum declinare uolunt, inuiti deputentur. Et si de eis aliquid uel modicum reputationis haberi ab aliis quibus permittitur, hoc non ad materiam consolationis, sed ne in baratrum desperationis ueniant, ad extremae deiectionis aliqualem releuationem eis conceditur. Quis ergo tantae desolationis acerbiter digne poterit aestimare? De simulatione sanctitatis & religionis istorum hypocritarum notandum, quod diabolus peccata istorum reproborum, superducto sanctitatis & religionis colore, ne ad lucem ueniant, & arguantur, abscondit, & in ipsis ipse habitando, exterius a se & ab alijs, ad suorum & aliorum perniciem, sanctos & bonos reputari eos facit. Sed & hoc cum multo damnationis eorum accedit, quod dum se ipsos reputando & iustificando, alios iudicant coram hominibus, coram Deo alios iustificando, se ipsos condemnant. Et dum minima aliorum, sine termino & mensura, aggrauant: sua magna apud iustum iudicem, qua poena digna sint, ostendunt. Econtra iusti, quasi ab omni creatura notati, ita uiles & modicae conditionis sunt, ut eorum non solum actiones, sed & cogitationes habeant in notitia et reprehensione. Ipse enim instinctus naturae, eos specialiter arguere uidet, dum ea quae omnibus communia sunt, eis subtrahere uidet. Saepem enim dum uigilare uellent, somnus occupat: & dum dormire uellent, somnus fugit. Et sic de alijs. Influente etiam naturae, dum eis duriores alij se reddunt, quasi pane quem comedunt, eos indignos notant. Alia quoque necessaria, dum eorum uisibus subtrahunt, quasi omnibus reprobis et peccatoribus deteriores, quatuor elementis, quae bonis & malis famulantur, ipsos uti non debere, ostendunt. Omnes enim spiritus uitales & substantiae abstractae & coeactae, eorum desolationi & confusioni arridere uidentur. Sunt etiam super ceteros infirmi, debiles, ignobiles, deformes, timidi, pusillanimes, materiales idiotae, & omnibus alijs defectibus abundantes. Cum igitur eorum peccata & defectus ita detecti et manifestati, ad notitiam omnis creaturae ad increpandum & arguendum sint perducti, merito in iudicio Dei in obliuionem uenire debent, & excusationem recipere, hocque ipsa diuina iusticia exigente, ut hi qui hic praeceteris opprobrijs & confusionibus saturati sunt, ibi torrente uoluptatis & libertate domus Dei, specialiter inebriari debent. De apparitione simplicitatis & morum maturitate Turcorum dicere, & interpretationem facere uolentes, notabimus, quod omnia exteriora efficaciam et uirtutem ab interioribus hominis trahere solent. Mores enim exteriores, si ab affectu uitioso immundo & carnali processerint, quantumcunque compositi fuerint, scandalum praestant. Si autem ab effectu mundo & uirtuoso processerint mores quantumcunque incompositi & uitiosi, in proximis tamen aedificationem operantur.

Is ordo est Dei  
in iustificando,  
primum damnat,  
deinde iustifi-  
cat suos, &c.  
1. Reg. 2.

inde culpe re-  
tributionis co-  
solatione futu-  
ra aestimare  
digne poterit  
qualitate? Ne-  
mo prorsus.

Conditiones  
piorum.







ra scelerum, scilicet furta, homicidia, fornicationes, adulteria, stupra, latrocinia, & his similia. Quæ si omnia quæ audiui, uidi, & expertus sum, narrare uellem, tædium generarent, & nauseam audientibus. Sortilegijs & incantationibus & diuinationibus ita infecti, deturpati & corrupti sunt, ut uix sit uetula, quæ non habeat earum aliquam artem & scientiam. De lege autem eorum, & Alcorano, uel Mahometo, tanta est inter eos discrepantia dicendorum, & narrationis diuersitas, ut si centum de eis, de huiusmodi interrogati fuerint, nullus eorum responderet ad propositum alterius. Sacerdotes eorum, licet magnam ostendant religionem coram hominibus, in occulto tamen pleni sunt omni nequitia, ita ut de omnibus sceleribus se intromittant, & scribant literas pro pecunia, pro quacunque causa uel negotio fuerint requisiti. Scribunt multis literas libertatis, ut supra dixi capite quinto, pro pecunia, ut possint fugere & euadere manus dominorum suorum. Scribunt & alias literas his qui præliantur, ut gladius uel sagitta non possit eis nocere, & talia multa. Et istæ literæ uocantur Haymayly. Et hoc licet fieri soleat ab omnibus, tamen præcipue ab illis qui negant, multi decipiuntur. qui recepta pecunia, fugiunt de loco ad locum, ut nequitia eorum non deprehendatur. Istis & alijs innumeris modis, repleti sunt figmentis & dolo sitatibus, ut quotquot diabolicæ fraudes excogitari possint, in tot partes erroris inueniantur diuisi. Inter alias particulares diuisiones, quæ sunt de ceremonijs legis, & ritu & institutionibus, & cultu, & observationibus, quæ inter eos habentur, quatuor sunt opiniones solennes, de facto saluationis inter se distinctæ, quarum quamlibet una generatio illius sectæ tenet firmiter, & sequitur, ita ut non solum una non consentiat alteri, uerum etiam una alteram persequatur uel armorum, et munitionibus castrorum, ut multoties perturbato uniuerso regno, nisi rex manus apponat, nequaquam sedari possent. Prima generatio est sacerdotum, qui habentur inter eos in magna reuerentia, quasi rectores populi, & executores, & dispensatores legis, doctores, & iudices, & præsidentes in beneficijs spiritualibus, & ecclesijs & gymnasijs. Quorum opinio est, quod nemo potest saluari, nisi in lege Mahometi. Et hoc docent & persuadent omnibus. Et licet hoc probare non possint aliqua ratione, uel autoritate, uel exemplo, tamen conantur contradicentibus, omni quo possunt modo resistere. Et hi multos habent sibi de populo consentientes, præcipue ex principibus & magnatibus. Secunda generatio est illorum, qui Dermischler dicuntur, & sunt religiosi, qui equidem ab eis in multa ueneratione habentur, quasi sanctorum superstites & successores, & quasi totius regni conseruatores, & amici Dei & Mahometi, de quibus plenius in decimotertio capite dictum est. Quorum opinio est, quod lex nihil prodest, sed gratia Dei est qua oportet omnem hominem saluari, quæ sine merito & lege sufficiens est ad salutem, quam ipsi Rachmatalach nominant. Nec illi suam opinionem in aliqua fundant ratione, uel autoritate: sed prodigijs & signis ea probare conantur, ut supra in cap. 14. & 15. patuit. Et isti etiam multos habent fautores, & sibi consentientes. Et præcipue de illis qui magis spirituales, deuoti & humiles in eorum uita existunt. Tertia generatio est illorum, qui Czofilar dicuntur, quasi meditatiui, uel etiam spiritualibus exercitijs dediti. Et ipsi habentur in magna reputatione, quasi successores prophetarum & patrum, qui hanc sectam fundauerunt, & se maioris dicunt esse autoritatis quam cæteros. Nec illi fundamentum aliquod suæ opinionis habent, nisi quod eis dicunt sic ab antiquo traditum. Et istorum opinio est, quod unusquisque debet saluari per meritum, & hoc sufficit ad salutem sine gratia & lege: & hoc ipsi Pereketallach uocant. Isti multum sunt solliciti ad orationes particulares, & exercitia spiritualia in uigilijs & meditationibus. nunquam enim cessant ab oratione continua, quam ipsi Czil laraitmach uocant. De nocte enim conueniunt, et circulariter sedentes, incipiunt dicere,

Layla

Qualis arbor,  
tales fructus.

Sarracenorum  
de Alcorano et  
Mahometo dis-  
sensio.  
Sacerdotes

Sacerdotes Tur-  
cici honoran-  
tur à suis.

Religiosi.

Meditatiui spi-  
ritualibus exer-  
citijs dediti.

Euchetæ Tur-  
corum.



Layla illalach repetendo cum cōmōtione capītum, per aliquod spācium tempōris. Et post hāc dicunt Lahu, iterum eodem modo repetendo. Deinde ultimō dicunt, Hu Hu, iterū repetendo, ita quōd quasi exanimēs effecti, cadunt & obdormiunt. Et isti etiā suā opinionis multos habent fautores, maximē de his qui de antiquitate uel nobilitate generis gloriāntur, qui Effieler Embieler dicunt. Hi igitur autentici habentur, quia genus eorum alterius nationis commixtionem non accepit, nec ab origine primorum fundatorum illius sectae recessit.

Istae igitur tres generationes cum suis opinionibus omni populo manifestae sunt, et plures inter se tam in priuato quā in publico dissensiones gerunt, nihilominus eo quōd aequaliter aestimatae sunt ab omni populo, nulla potest praevalere alteri, sed continuo ad pacem & concordiam reducuntur. Quarta autem generatio, eorum lingua Horise dicitur, quod haeresim sonat: quorum opinio est, quōd unusquisque saluatur in lege sua, & unicuique genti seu nationi lex data est a Deo, in qua saluari debet: et aequaliter omnes leges bonae sunt eas obseruantes, nec aliqua est praefenda quasi melior alijs. Et isti à Turcis suspecti habentur, & quasi habent pro schismaticis: & si inuenti fuerint, cōburuntur. Et ideo opinionem suam nō manifeste, sed occulte tenent. Huius generationis unum reperi, dum essem in Chio, qui intrabat ecclesiā Christianorū, et signabat se signo crucis, & aspergebat se aqua benedicta, & dicebat manifeste: Vestra lex est ita bonificut nostra. quod nullus alterius opinionis Turcus pro uita sua faceret. Tatis igitur diuisionibus repertis & expertis, & in ueritate in hac secta cōpertis: quā iudicio rectae rationis eam nō omni ueritate uacuā, imō nō diabolicā, & omnīperstitutione plenā, & sine aliquo fundamento aestimaret, & merito contemneret.

Turci haeretico-  
cos cōburunt.

DE SECVNDO ET TERTIO MOTIUIS, RETRAHENTIBUS ab errore Turcorum, quae sunt Ignorantia & Obstinatio. Cap. XXI.

SECUNDUM motiuum, per quod habetur euident argumentū infidelitatis: uisus sectae, est ignorantia. Licet enim maximae sint astutiae ad omne opus nū perficiendū, & in rebus naturalibus magnā & quasi supernaturalē habeant peritiam & experientia, tamen in his quae ad salutem pertinent, & ad res spirituales cognoscendas, tam stolidi tamque inepti sunt, ut uideantur ad modū bestiarū rationis carere, & quasi saxa indurati nihil spiritualis intelligentiae posse capere.

Ignorantia  
Turcorum.

Nulla enim ars penitus de liberalibus reperitur doceri in gymnasijs eorū. De omnibus alijs scientijs ita sunt alieni, ut nec nomina earū inueniant, uel cognoscantur ab eis. Quid enim de factis Dei? quid de mysterijs & sacramentis? quid de nobilitate animae uel salute eius, intelligere poterunt, qui de caeremonijs legis suae & institutis nullam sciunt dare rationē? Si enim diceretur alicui, quare nō bibis uinū, uel quare nō comedis carnes porcinas? & sic de alijs: penitus obmutceret, uel aliquid mendacij uel fictionis responderet, uel, ut in capitulo nono dictum est, immundiciā causaret. De lotionibus autem quibus utuntur, ut super in cap. 13. dictum est, & inclinationibus, & alijs caeremonijs, tantā habent aestimationem, ut credant ualere ea ad conferendū gratiam, et remissionem peccatorum, & premiū uitae aeternae. De peccatis & calibus conscientiae, & quomodo per peccatum anima maculetur, & quomodo per penitentiam iterum purgetur, quomodo denique Deus offendatur, & quomodo placetur: insuper de uitijs & uitijs, nullū in eis nec minimū indicij cognitionis uel scientiae habet. Humiliter laudat, & caeteras uirtutes: superbiam et cetera uitia uituperat, nō culpā uel mercedem, sed solū ipsas naturales passionēs cōsiderantes, non culpā. Solum enim crimina, quibus concordia communitatis, uel commodum turbatur priuatae conuersationis, sicut furtum uel homicidiū, & caetera, talia iudicio condemnant & puniunt. De reliquis facinoribus manifestis & occultis, magnis & paruis, nulla sit mentio.

Artes liberales  
non docentur in  
Turcia.

Omne crimina  
Turci puniunt.



nec confessio, nec poenitentia, nec absolutio, nec correctio, nec finalis emendatio.

Utuntur etiam circumcissione, non in remedium alicuius culpæ uel peccati, eo quod de originali peccato penitus apud eos ignorat quid sit, sed solum pro quadam superstitione. Vnde pro magno improprio habetur, quando dicitur alicui, Czunetſz, id est sine circumcissione. Et hoc idem ipsi frequenter impropere cæteris, dicentes: Vos incircumcilli. Sed mihi uidetur, quod potius utuntur circumcissione propter hoc, ut lotio, qua se aqua perfundunt, non sit inualida, remanente aliqua siccitate, sub ista pellicula præputij, sicut superius in 10. & 13. cap. dictum est. Propterea etiam diligenter incidunt ungues, & radunt pilos. Sed quocumque modo fiat, certum est, quod non nisi superstitiose utuntur. Nam filij eorum, frequenter sine circumcissione moriuntur, nullâ sollicitudinē ut circumcidantur adhibent: quod utique non permetterent fieri, si salutē crederent obesse uel prodesse.

Cum igitur de hoc, uel de quibuscumque alijs, interrogati fuerint, ne ignorantia eorum notari possit, inuoluunt sententias, & quodam obscuro modo loquentes, uelamen obducunt excusationis. Et hoc sacerdotes faciunt, cum de rebus spiritualibus, uel de uita æterna interrogati fuerint. Seculares uero, quando de hoc inter eos sermo oritur, uarijs trussis & insolentibus prouocati, deridentes & subfannantes, alij dicunt, Forte habebimus pulchras uxores: alij autē, Forte multa suauia habebimus ad manducandū & bibendū, dicunt, & huiusmodi. Si aliquis autem seridē forte aliquid dicere uoluerit, nihil omnino dignū ad propositū dicere poterit, eo quod omnino nihil rationi consonum in libris eorum de hoc uel alijs reperiri potest. Et ideo unusquisque eorum, siue sacerdos, siue idiota secundū propriam phantasiā de hoc blasphematur & obloquitur. Multa de Antichristo, quē ipsi Tethschel uocant, & de resurrectione mortuorum, & extremo iudicio, & de inferno, & purgatorio, friuola & absurda, & ad libitum inuenta, fabulantur & garriunt. Et inter cætera dicunt, Post iudiciū Mahometus omnes liberabit de inferno, cuiuscumque sectæ uel religionis fuerint, neminem relinquendo, propter magnam potentiam & auctoritatem suam, quam habet apud Deum. De alijs innumeris fabulis, & mendacijs quæ de rebus spiritualibus uersantur inter eos, causa breuitatis dicere plus nolo. Hoc tantū adijcere uolo, quod nequitia eorū, sicut in cæteris omnibus, uelamine simulationis obtegunt & abscondunt. Ita & ignorantia sacerdotū eorum, uelut cuprum auratū, sub auri nomine & æstimationis uigo obiecta latet. Nam quicquid dicunt, quid uel præcipiunt, ita uolunt ab omnibus obseruari, quasi præceptū Dei, ut nemo audeat uel in minimo contradictionem uel resistentiam facere. Tertium motiū, per quod habetur euidentis argumentum infidelitatis huius sectæ, est obstinatio. Quis autem dubitat, ueram fidem, libertatem uoluntatis augere, & non minuire? Vnde in Euangelio fideles docibiles dicti sunt, eo quod rationes non spernunt, sed probant, & malum per rationes reprobant, & bona probantes quæcumque non recusant, de malis quoque bona eliciunt, & aduersa ad suam utilitatē retorquent. Et hæc omnia fiunt in libertate fidei, per quam omnia cooperantur in bonū, his qui secundū propositū uocati sunt sancti.

Non autē perfidia Turcorū sic agit, sed more bestiarū, sectā suam non rationibus seu argumentis, sed gladijs & armis defendere cōtendunt, eo quod in lege sua sic se habere dicunt in præcepto. Tantā enim pertinaciā & obstinationē inherendo sectæ suæ habent, quod quasi usum rationis uidentur amisisse, & ad nihil aliud se posse moueri uel flecti ex necessitate ostendunt. Nam quicquid uiderint, audierint, uel senserint, quod hæc sectā non cōmendat, immediate quasi phrenetici, amentes, execrantes abhorrent, fugiuntque tanquam mortale uenenū. Nec sunt alicuius spiritualis impressionis capaces, nec aliqua species ueritatis eis motiū prestare potest.

Et

*Turci circumcidantur.*

*Quare Turci utuntur circumcissione, & tamen diligenter incidunt ungues et radant pilos.*

*Turci de Antichristo multa dicunt.*

*Sacerdotes Turcorum ignari.*

*Obstinatio Turcorum.*

*Turci fidem suam non scripturis, sed gladijs & armis defendunt.*



*Renegati Chri  
stiani.*

Et quamuis hoc uniuersaliter de omnibus fiat, tamen præ omnibus alijs, illi negati Christiani & desperati, sic erroribus excæcatâ habent cōscientiâ, quod uideantur ligati catenis igneis diaboli, quas nullatenus disrumpere ualeant. Vide quendam eorum in familiari colloquutione interrogauî, Quare (inquiens) reo propter Deum, hoc fecisti; aut quid te mouit; nihil aliud respondere potuit, nisi, Maledicta dies in qua hoc feci, & ego, Quare ergo non reuerteris ad fidem Christi? Et ille retorto collo, & auerso uultu, Non possum, inquit, nō possum: nihil aliud adijciens. Est & aliud nō minus de obstinatione eorū notandū. Creditur ei in pro certo, quod nō sit aliquod genus nationis, de quo ad fidem Christi non inueniant aliqui conuersi. De ista autē peruersa generatione, aliquē prouectæ ætatis ad fidem Christi posse cōuertere, quasi pro impossibili habetur, tamē ut suprà in cap. 16. dictū est, si fieret, magis pro miraculo habendū esset. Nam cum in primis n. nis Sixti quarti, legatio, quæ cōtra Turcos missa fuerat per mare plurimos eorum Romā detulisset, quorum meliores Papæ præsentati, reliqui aliorū prælatorum curijs deputati, omnes ferē baptizati sunt: quorū aliquos ego familiares habui, qui magnam deuotionem ad fidem Christi ostendentes, me interpretante, et in confessionem & cōmunionem petierunt, quorum unius quidem confessio in accepi. Ei autem qui curam eius habebat sacerdoti, communionem differre persuasi. mihi enim multum difficile uidebatur, ueram fuisse conuersionem eorum: sicut postmodū rei probauit euentus. Nam post aliquos annos, omnes in uita occasione & commoditate, fugerunt: licet etiam qui in curia Papæ erant, bonam habuissent prouisionem. In hoc aperte ostendentes, se ad baptismum fictē acce-

*Impossibile esse  
Turcum aliquē  
recipere fidem  
Christianam.*

DE QVODAM NOTABILI FACTO, QVOD  
contigit in Turcia, ad probationem suprà dictorum. Cap. XXII.

*Factū notabile.*

*Turcarum*

**N**unc ad supradictorū clariorem notitiā & probationem, non puto pretereundum quoddā factum notabile, quod me existente in Turcia contigit. Quod eo certius credendum uenit, quia non occultē, sed per totam Turciam promulgatum est, & non alicui priuate, sed ipsi terrarū regi, & toti regno euenisse narrabatur. Illius enim regis, qui Mirathbeg est dictus, pater illius nunc regnat, non post multo tempore, quo nos in captiuitatem adduxerunt acta est quædam contentio inter sacerdotes qui Tamsmani dicuntur, & religiosos qui Demrschler nuncupant, cuius quæstionis talis erat tenor: Vtrum uita & eleēmosynæ & oblationes cōmunis populi, iure debeantur ipsis sacerdotibus, uel ipsis religiosis? Dicebant enim sacerdotes: Nos sumus curam populi habentes, in cōsiliando, in iudicando, in regendo, & docendo, legem tribuendo & obseruando, & totius populi onus portando. Quia igitur ministeriū nostrum magis est necessariū populo & uniuerso regno, merito uota populi nobis debent.

*Talis fuit contentio inter nostros clericos et monachos mendicantes.*

Econuerso isti dicebant, nos sumus successores & uicem gerentes illorum, in fundamentū sunt legis & gratiæ, & qui pro populo coram deo assistētes, omnes necessitates eius suis meritis & intercessionem supplentes, totius regni mala & pericula auertētes, & bona cooperātes, qui omni facultate & studio deficiente humano, succurrūt & auxiliant. Etergo nobis potius eleēmosynæ & uota populi debent. Cumq; ita cōtenderent, & nullam quæstio determinationē acciperet, in hoc omnes consenserunt, ut causa Regis arbitrio cōmitteretur, & quicquid eo determinatum & iudicatū fuisset, sine omni cōtradictione ratum ab omnibus haberetur. Cum itaq; Rex audita causa, rationes utriusq; partis diligētius peruolueret in animo, coepit æstimare, quod ministerium sacerdotum regno magis necessariū



necessarium esset, propter rationes supradictas: & quod propterea uota populi, in recompensationem retributionis magis ad eos pertinerent. Sed dum ista uoluntatis conceptio Regis ad religiosorum peruenisset notitiam, illico Regem adierunt, & petierunt, ne istam sententiam diffinitiuè proferret, donec ipsi inter se diligentius de hac re cōferre possent, ne anticipatio sententiæ in tam ardua causa, perplexitatem animorum generaret futuram. Quibus dum rex annuisset, & septem dierum inducias interposuisset, una nocte, tractatis aliquibus diebus, Regi in stratu suo requiescēti, subito magna commotio uiscerum, quasi instaret necessitas naturæ, exoritur: qui cum festinatione surgens, ad locum explendæ necessitatis peruenit. Cum igitur cum quodam impetu super sedes se iactasset, subito tabula sub eo rumpitur, & deorsum cadens Rex, in medio loci super quādam partem muri, uel ut dicebatur, super quodam ligno suspensus remanens, ad infima non descendit. Cum autem uociferaret, et nemo auxilium præstare posset, eo quod omnes portæ seris firmatæ inuentæ sunt: tandem fatigatus, quasi unus horæ spacio laborans, & nihil proficiēs, subito uenit in mentem eius, ut aliquem sanctorū inuocaret. Quod cū fecisset, mox in loco lumen apparuit, & quiddam in forma religiosorum apparens, sic eum alloquitur: O domine rex, ubi sunt illi quos tibi & regno tuo tam necessarios æstimasti? Quare in ista necessitate tibi non subueniunt? Illo autem præ timore & terrore uisionis nihil respondente, ille adiecit: o rex noli timere. Scire te uolo, quod illi tibi & regno tuo magis necessarij sunt, qui in extremis necessitatibus auxilium præstare possunt, & cum defecerit uirtus humana, tunc inuocantibus se, uirtus eorum maxime se ostendit, & succurrit uniuerſis. Et cum hoc dixisset, ipso Rege sine aliqua molestia proprio lecto restituto, ab oculis eius euanuit. Et sic Rex ad sese reuersus, quid sibi acciderit animo reuoluens, licet ex prodigio cum admiratione suspensus, tamen quia de difficultate quæstionis certificatus & instructus, multum contentus erat. Facto igitur mane omnibus conuocatis, rem per ordinem exponit, & iubet, ut cito omnes religiosi, qui tunc inueniri poterant, coram eo adducerentur. Quo facto, ipse sedens in folio suo, iuxta se habens uas plenum pecunijs, singulos religiosorū ad se accedere fecit, diligentius unumquemq; intuens, cognoscere uolens illum qui sibi apparuerat, unicuiq; de pecunia quantum pugillus capere poterat elargiendo. Cumq; singuli pertransissent, & de supra dicto nihil notitiæ interuenisset, & ipse Rex de hoc miraretur, ille qui inter eos maior erat, accessit, & dixit ei: Noueris rex, quod ille qui tibi apparuit, unus quidē uisus est, sed in persona omnium nostrū hoc factum esse non dubites, eo quod omnium nostrum causa in communi tractabatur. Ex tali igitur uisione, imò (ut melius dicam) diabolica illusione, Rex ille in tantā dementiam & alienationē animi perductus est, ut filio suo paruulo uix adhuc decem annorū in sede regni relicto, ipse ad quandā ciuitatem, quæ Manassa dicitur, secessit, & cum alijs religiosis, quorum ibi est magna multitudo, uitam ducere decreuit. Transacto autem in hoc suo proposito aliquo temporis spacio, & filio sedente in folio regali, quædam turbatio magna non sine sanguinis effusione inter Curiales exorta est, intantum ut turbationem totius regni nonnulli timuissent futuram, si citius nō fuisset remediū adhibitum. Nam illi qui Gingitscheri dicuntur, quorum in Curia regia magna est multitudo, cōtempo puero regis, sibi unum qui eis præesset elegerunt, ut se posset opponere contra omnes qui eis non consentirent. Quod dum principes & magnates perpenderunt, regem, patrem uidelicet pueri adeuntes, non tam precibus quàm minis persuaferunt, ut regni totius discrimen, quod imminebat, auerteret, et futuro malo antequam in augmentum ueniret, se opponeret. Sic igitur, licet reluctantem, ce ad sedem

Quanta diabolica  
illusio.  
prodigiorum  
admir.

Manassa  
Rex Turcorū  
factus monachus.

Seditio orta inter  
Curiales  
Turci.



ad sedem pristinam reduxerunt, & usque ad mortem regnare coegerunt. Et cum istud in tanto fuit rumore per totam Turciam, ut à singulis ferè nihil aliud tunc tractaretur. Ego etiam, licet à pluribus in communi locutione audivissen tamen specialiter & priuatim ab uno religiosorum, qui tunc personaliter interfuerat, diligentius singula cognoui, qui etiam quantum pecuniæ de manu regis tunc accepisset, & quantum gratiæ & fauoris unusquisque consecutus fuisset à rege, & plura alia quæ tunc contigerant, narrauit. Est & aliud factum non modice, quod non superflue ad prædicta addendum putauit, quod regis illius qui nunc regnat, filij illius de quo nunc dictum est, temporibus contigisse narratur. Est enim in partibus Orientalibus quidam magnus Tartarus, qui 10 Demyrleng dicitur, de quo etiam superius mentio facta est, qui quodam tempore ad mortem regis Turcorum, stimulante odio, aspirans, quosdam sui generis in omni nequitia artis diabolicæ famulos & expertos, precibus et precio induxit, plura eis tribuens, sed multo ampliora promittens, si caput Turci inimici sui deferrent. Qui dum exequendi facinoris commoditatem & modum pluribus temporibus quæsisset, & in omnibus rei difficultas occurreret: & quia ipsimet artis diabolicæ, magicæ quoque & necromantiæ non modicam habentes peritiā cogitauerunt aliquid nouitatis prætere, ut sub hoc prætextu dum curiosi fuissent præsentati, & ipsi non posse se artem & ludum nouitatis suæ exercere, nisi omnibus exclusis, dicerent, ad sui propositi commodum & executionem uenire possent. Sed rex auisatus per quosdam, qui illos suspectos habuerat, eorum machinamenta cautus præuenit. Nam dum inuitati à rege, in habitu forma religiosorum exterius, armis uero intus bene muniti, antequam ad ipsam regem intrassent, capti, et pœnis subacti: hoc malum quod in regem cogitauerunt, ipsi à rege interempti, experti sunt. Præterea omne ferè nephas publicum excentes in ciuitatibus, in uis & nemoribus, & stratis publicis, bono communitati insidiâtes, criminosisque, & omnia genera flagitiorum sectantes, narrabant eisdem temporibus in habitu & forma religiosorum latitare. Quibus omnibus rex permotus, & permaxime supradictorum nequitia commotus, emisso publico edicto, omnes religiosos de regno suo expellere ac perturbare fecit: & uentum quæquam in habitu religionis, publicæ pœnæ & custodiæ subactum, & 20 bus omnibus & uita priuari mandauit. Tantam autem execrationem & contestationem illius generationis regis animum tunc occupauit, ut non solum nomen illud audire non poterat, sed etiam quoslibet qui in habitu pauperum si ubicunque occurrissent, nullatenus sine perturbatione poterat intueri. Vnde cum eum comitabantur uel præcedebant in locis quibus erat transiturus, nequaquam pauperem aliquem sinebant apparere. Et si quis incaute apparuisset, perturbationis eius sæuitiam in contumelijs & uerberibus experiebatur. Huius tanto securior testimonium perhibere possum, quanto eam uerius non sine timore & periculo in meipso expertus didici. Vna enim dierum diluculo post exitum solis, contra aulam regis propter frigus, ad solem, cum pluribus alijs diuersi generis & habitus hominibus & pauperibus, sedendo ad spectaculum curie & principum, quorum multi ad regem, qua de causa nescio, tunc uenerant, transacta hora iam sexta, incaute remansimus. Recedente igitur uniuerfa curia, opinatè uidimus de curia regis exeuntes equestres, præcedente præcone cubiculo, & subsequenter duobus iuuenibus, & regem ad balneum (quod retro nos erat) iturum. Visi igitur nobis, mox ipse rex cum magno strepitu uocem emisit. Tunc præco cum uelocissimo cursu uenit ad expellendum nos à facie regis. Et illos quidem qui ad uiam, quod erat iturus, fugerant, non credo ue-

Magnus  
Tamerlan.

Religiosi om-  
nes e Turcia  
expulsi.



bera evadere potuisse: me autem, qui ad aliam partem fugi, licet tunc uix evadere potui, timoris tamen magnitudo in futurum cautiorem me reddidit, ut ante conspectu eius, maxime cum alijs pauperibus nequaquam ultra comparerem in uia, in qua erat transiturus. Ex his igitur exemplis, unusquisque fideliter considerans, poterit perpendere omnia, quae de ista secta dicta sunt, ueritatem habere; maxime circa diuisionem, obstinationem, & ignorantiam.

DE RECOMMENDATIONE RELIGIONIS CHRISTIANAE. Cap. XXIII.

DE secta Turcorum in superioribus sub breuissimo compendio dictum est, quomodo uidelicet omni fundamento ueritatis careat. De nequitia quoque Turcorum & malitia, quibus Christianos persequuntur, & de motiuis eam ueram persuadentibus, & de his quae ab ea retrahunt: & de omnium motiuorum illorum declaratione & interpretatione, cum quibusdam exemplis. Nunc in isto finali capite de recommendatione religionis sanctissimae Christianorum, paucissimis uerbis aliquid dicere debitum aestimo, ut de eiusdem ueritate, cum illius sectae erroribus comparatione facta, quilibet fidelis, quam eligere, quamque detestari debeat, luce clarius intelligere possit. Licet igitur sanctissimam & dignissimam religionem Christianae legis, nulla lingua sufficienter possit extollere, & sicut debitum esset, magnificare, tamen quantum ad praesentis materiae exigentiam, breuissime in septem causis principaliter eam intendo commendatam habere: scilicet in fundamenti eius firmitate & necessitate, in cultus eius dignitate, in sacramentorum eius sanctitate, in uirtutum eius nobilitate, in scientiae eius sublimitate, in meritorum eius qualitate, in praemiorum eius quantitate.

Epilogus.

Christiane religionis commendatio ex 7 causis.

Sanctissima religio Christiana mysterium sanctae & indiuiduae trinitatis pro fundamento habet, cuius ab initio mundi tanta necessitas fuit, ut sine eius agnitione nulla penitus esset causa salutis, & uia uel modus placandi irae Dei. Vnde sicut in ueteri testamento nemini prorsus dabatur spes ueniae uel clementiae Dei, nisi mysterium sanctae trinitatis ei fuisset, uel in aenigmate, uel in aliquo signo uel figura demonstratum: sic & in nouo testamento nemini penitus est spes amicitiae Dei, nisi mysterio sanctae trinitatis ueraciter sit imbutus, & per characteris impressionem substantialiter ei informatus. Habuit & ab initio hoc ipsum sanctissime trinitatis fundamentum, tantam in mentibus fidelium firmitatis efficaciam, quod ille antiquus humani generis hostis, cum omnibus artibus dolositatis suae, ipsiusque carnis illecebrae, & mundi fraudulentum inuidiam, super aedificatam ei fidei spei & charitatis structuram nunquam deicere potuerunt, nec usque in finem hoc ipsum aliquatenus facere poterunt, licet in nouissimis temporibus, nostris scilicet & futuris, maxima sit ipsius diaboli potestas, &c. Fremat igitur in reprobis Mahometus, saeuat quantum poterit in Antichristo diabolus, nullum fructum nequitiae suae reportabit, sed quantumcumque malitiae excogitare poterit, electis Dei ad gloriam, sibi autem & suis complicibus ad aeternae damnationis augmentum redundabit.

I  
Mysterium sanctae Trinitatis.

Maxima iam diaboli potestas.

Cultus sanctissimae religionis Christianae tantae est dignitatis, ut in principali actu suo, ipsos mortales homines ualeat quodammodo ipsis supernis ciuibus coaequare. Nam licet illi aeterno Deo ineffabiles laudes & diuina obsequia indefesse reddant, tamen diuiniae maiestatis oculis non minus placere comprobantur debita seruitutis officia & gratuita obsequia, nec non ipsa laudum sacrificia, quae ueritatem cultores in spiritu & ueritate, de donis et muneribus desuper eis datis, in ecclesia militanti quotidie offerunt. In ceteris etiam, quae in ea geruntur, excedit in dignitate omnes actus humanos, quantumcumque dignos & praecipuos. Si enim in-

II  
Dignitas cultus Christianae religionis.

et 2 spiciatur



ministrorum

spiciatur sacrae doctrinae procedendi grauitas, tractantiū maturitas, materiāū conformitas, fundamentorū soliditas, doctorum auctoritas, mysteriorū sublimitas, sacramentorū sanctitas, sententiāū firmitas, uerborū tenacitas, argumentorum inconcussa ueritas, rationum securitas, dubiorum clara dilucidatio, errorum omnium confutatio, contemplatio diuinorum, deuotio officiorum, ministrorum obilitas, praelatorum dignitas, subditorum simplicitas, efficacia docendorum, sufficientia omnium ad salutem pertinentium: insuper abundantia gratiarum, uirtutum redolentia, denique omnium diuinarum & humanarum rerū magisterium, & fidelium animarū consolatio singularis, omniumque spiritualium charismatum copia & plenitudo, aliarumque rerum summum fastigiū & excellentia infinita,redo quod si omnes humanorum actuum excellentiae fuerint exhibitae, parti huius extremae non ualeant comparari.

Sacramentorū  
sanctitas, & ef-  
ficacia.

III Sacramentorum sanctitas huius sanctae religionis tanta est, ut in creatura rationali, non solum interioris hominis substantiam diuino usui aptam reddere, ed etiam tantarum ei gratiarum redundantiam infundere sufficit, ut & secundū interioris hominis facultatem, ad utilitatem proximorum, de effluētia gratiarum colloquendo, in conuersando, in docendo & exhortando, in consulendo, in necessitatibus spiritualibus & temporalibus subueniendo: & in alijs operibus pietatis seruiendo, fructum salutis ualeat operari, & singulorum animos ad amorem dei prouocare. Si autem maioris desiderij corda flagrantia inuenerit, tantā haec efficaciam & potentiam, praecipue sanctitas sacratissimae Eucharistiae, ut utriusque hominis naturis, sublata uitiorum & terrenorum sarcina, adhuc in terra positis, illius coelestis patriae gustum fruitionis ualeat conferre. Adhuc etiam ipsorum quatuor elementorum, solis quoque & lunae dignitatē & nobilitatem, ceterarumque creaturarum decus & ornatum, in multiplici idolorum & demoniorum cultu perditum & amissum recuperare, & pristino ualori restituere: id quoque quod in uariarum insensatarum rerum nephando obsequio, a reprobis a principio mundi infideliter exhibito, neglectū uel deformatum est, in usum uerorum cultorum ad honorem & laudem creatoris, & gloriam ipsius summi Dei, renouare plenissime & reintegrare sua efficacia potest. Hoc quoque quod in quorumcunque blasphemorum usu maledictum est uel maledicendum, usque in finem mundi, erit ipsis impijs ad damnationis cumulum, electis uero ad multiplicem meritorū fructum, cooperari finaliter & exhibere potest.

Virtutum nobilitas in Christiana religione.

Abraham patriarcha.

III Virtutum nobilitas, quibus animae sanctae in Christianitatis religione excentur, ad uitae spiritualis profectum, secundum modum & formam uirtutum naturalium, ad uitae sensibilis perfectionem regulantur. Spiritus enim sensibilis de capite in membra corporis diffunditur, & secundum dispositionē organorum operatur in operationē. Eodem modo ipsa diuina gratia in anima rationali residens, secundum dispositionē uoluntatum & effectuum humanorum, format effectus spiritualis uitae. Vide quā nobile fructum fidei, ex affectu tam bene disposito, sancto Abraham patriarchae diuina gratia produxit, qui propter excellentiam ipsius fidei, quam in Deum habuit, filio suo non tam charo quā reo, imò primogenito & unigenito, non curauit parcere. Fructus autem spei ita

Noë. factu Noë sancti qualis fuit: qui uniuerso orbe corrupto, solus in fabricatione chae laborare, tēpore tam longo non fastidiuit. Quid charitatis fructus in sancto

Moyse. Moyse, qui amore superno ardens, filium filiae Pharaonis se negauit: & percussio Aegyptio, Hebraeū liberans, iram Pharaonis incurrere non timuit. Sed haec

Sancti noui testamenti.

quali quaedam semina, in sanctis patribus ueteris testamenti pertransiens, ad amplissimam messem sanctorum noui testamēti accedere, et quid in singulorum purificata



purificatæ mentis affectu diuina gratia, tam de theologicis quàm cardinalibus & moralibus uirtutū speciebus, fructus produxerit, scire quis et intelligere uoluerit, Christianorū librarías percurrat: & cum, quasi + finitimā legendarum multitudi- *infinitaro* nem huius materiæ inspexerit, reperiet proculdubio magis admirandā quàm inuestigandam huius religionis uirtutū nobilitatem. Hoc autem non tam mirabile quàm ineffabile, quod in affectu spiritali electorū nouissimi temporis operandum uenit, diligentiori studio & deuotioni relinquo. In hoc cōcludere uolo, quod quicquid ordinis, quicquid perfectionis & decoris, quid ue dignitatis & excellentiæ in uniuerso orbe à principio usq; in finē reperiri potuit, totum ab huius sanctissimæ religionis uirtutum nobilitate processit. Quibus sublati, nullus ordo, sed sempiternus horror & error permanebit.

Sublimitatem scientiæ huius religionis intelligendam, nullum conuenientio- *V* ris similitudinis modū inuenio, quàm sicut de Paradiso exeuntes quatuor flumi- *Sublimitas chri- stianæ sciētiae.* na totum mundū irrigarunt, sic nimirum quatuor Euangeliorum scientia & doctrina, de religione Christiana, quasi de Paradiso cœlesti egrediēs, uniuersam humanā naturā, diu aridam & sterilē, salutis fœtu fœcundauit. Ille enim magister cœlestis qui dixit, Vos uocatis me magister & domine, et bene dicitis, sum etenim: *Iohan. 13.* ueniens in terris scholas tenuit, sanctam catholicam ecclesiā instituit, & scientiæ sublimitatem, quam in ea docuit, et posteris docendā dereliquit, manifestæ ostendit, quādo dixit: Omnia quæcunq; audiui à patre meo, nota feci uobis. *O ad. Iohan. 15.* mirandum mysterium, ea quæ in cœlo empyreo, & in consistorio sanctæ trinitatis tractantur, hominibus in terra manifestantur. O immensa dignitas religionis *Dignitas religionis christi- anæ.* Christianæ, quæ in scientia angelos, archangelos, & reliquos ordines beatorum spirituum transcendit, & ad ipsorum Cherubim & Seraphim arcana consilia accedit. Et quid mirum, si hæc scientia de hominibus deos, de mortalibus immortales facere possit, quæ talem ac tantū doctorem habuit? Huius sanctissimæ scientiæ *Scientia Christi- anorum sola fide percipitur.* sublimitatem, profunditatē, longitudinem & latitudinē, intellectus non capit hu- manus, nec lingua exprimit, sed fide percipitur, spe retinetur, & charitate perficitur. Huius scientiæ scholā qui intrauerit, quamuis indoctus, doctissimus euadit. Quicunq; autem eam ingredi aut negligit aut contemnit, quamuis doctissimus, ignorantie suæ tamen cæcitatem in æternum lugebit.

De meritorum qualitate huius sanctissimæ Christianæ religionis, argumen- *VI* tari aut dubitare ipsis infidelibus & hæreticis derelinquo, quorū quidā Christum *Merita Chri- stianæ religio- nis.* non uerū Deum, alij non uerum hominē, reliqui solum prophetā fuisse blasphemarunt. Nemo autē fidelium, qui Christum filiū Dei, & uerū filium hominis, de spiritu sancto conceptū, de Mariā uirgine natum, inter homines 33. annis conuersatum, & post infinitos labores, post miraculorū & doctrinarū insignia, à Iudeis captum, ligatum, flagellatum, consputum, irrisum, illusum, spinis coronatum, & infinitis doloribus & confusionis opprobrijs, iniurijs & blasphemijs satiatū, tandem inter latrones affixū cruci, & pro salute humani generis acerbissima morte finitum, credunt, confitentur, & suppliciter adorant, de eius infinito merito dubitare permittitur. Quod autem infinitum est, ultrā multiplicari non potest. Superfluum tamen non est, si gloriōsæ uirginis Mariæ, omnium sanctorū, apostolorum, martyrum, confessorum, atq; uirginum merita, quibus christiana religio dotata est, addere uoluerō.

De quantitate præmiorum quid dicendū putamus? Non ne iustum est, ut se- *VII* cundum laborē requies, secundū dolores gaudium, et secundum confusionē glo- *Quantitas præ- miorum.* ria retribuatur? Firmiter igitur credamus, & nullatenus dubitemus, huic sanctis- *Præmia pio- rum.* simæ religioni, pro infinito labore æternæ requiei solaciū, pro tantarū passionum *cc 3* doloribus *rum.*



doloribus sempiterni gaudiij refrigeriū, pro confusionum & opprobriorum immensitate consolationē gloriæ sine fine mansurę in retributionis præmiū, à iuste & aeterno iudice, in suo districto et extremo iudicio exhiberi. Felix igitur, imē felicior & felicissima anima, quæ huius sanctissimę religionis fundamenti firmitate fundata, cultus eius dignitate mancipata, sacramentorū quoq; eius sanctitate consecrata, uirtutū nobilitate decorata, & sciētiæ eius sublimitate tam fidelitate excellenter imbuta, ut per eius infinita merita, ad præmiōrū eius tam sublimi fastigia finaliter ualeat peruenire. Quod nobis præstare dignetur I E S U CHRISTVS Dominus noster: qui cum patre & spiritu sancto uiuit & regnat Deus, in secula seculorum, Amen. Qui de secta Turcorū magna & admiranda scire desideras, pauca quæ hic inculto sermone & incōpositis uerbis dicta sunt, ergo ne spernas. Nam si singula bene inspecta & intellecta fuerint, de multis & magnis debite inquisitionis materiā, & rei ueritatis seriē, nequaquā tibi negabunt

FINIS.

## ORATIO TESTIMONIALIS EORVM

quæ dicta sunt.



Quot fugas  
peregerit au-  
thor.

In rerum humanarū dubijs, maiori experientię fides adhibetur p-  
tior, nulla minorem mihi, de conditione & ritu Turcorū loquenti,  
dem debere censeo, qui eorū truculentissimæ captiuitatis & horren-  
dæ persecutionis, per integros uiginti annos, terribiles tempestates  
spiritualium turbines, & immensa pericula corporis & animę pertuli. Et ut posset  
euidere, præcipue periculū animę, & conseruare fidem Christi, octo solennes  
gas peregi, quarum quaelibet hominē non solum in perturbationem mittere, u-  
rumetiam in desperationis foueam deicere, sufficiens materia existere potuisse.  
Quater quoq; post fugam precio redemptus: septies pro pecunia uenditus, & t-  
tidem emptus fui. Præterea intantum cōuersationis eorū consortio astric-  
tui, ut maternam linguā oblitus, eorum Barbarici idiomatis loquela ad plenum  
eruditus, nec non literaturæ eorum tam extraneæ & peruersæ non mediocriter  
instructus, adeo ut Sacerdos eorum unus de maioribus, ad beneficium ecclesi-  
sue non modicis redditibus dotatum, quod ipse mihi obtulit, me sufficientem &  
idoneum æstimaret. Porro religiosorum eorum moribus & ritui sic me cor-  
formauit, ut sermonū spiritualium, quibus ipsi in collationibus suis & propositi-  
onibus populi utuntur, tantam haberem experientiā et copiā tam in scriptis quā  
in mente, ut non solū uicini nostri, qui me frequenter audiebant in cōgregationi-  
bus suis, uerumetiam de alijs locis me proponētē audire desiderabant, ipsorum  
quoq; religiosorum plurimi, quos proponerent populo, à me didicere sermone.

Deniq; domino meo ita charus eram, ut sapius in colloctione plurium, plu-  
quā filium suum, quem unicum habebat, me diligere assereret: & propter hoc  
post adeptam libertatē, promissionibus & precibus me omnibus modis retine-  
re attentabat. Sed quia sciebat me ualde auidum ad discendum literas, per excu-  
sationem, quæ me finxi ad studiū ire & redire, deceptus, me dimisit, non tamē si-  
totius familiæ suæ desolationē, rogans, & per nomen Dei & Mahometi me adu-  
rans, ut quantotius redirem. Et forte adhuc reuersurum à studio expectat, ut uide-  
licet de meo sacerdotio, & sui desiderij impletione, duplex sibi gaudiū, quod mu-  
tum optauerat, accrescat. Demum in fine, quod ualde paucis ductis in e-  
orum captiuitatem contingere potest, cum litera Imperiali auctoritate consecra-  
& authenticorum testium solenni uallata testimonio, Deo mihi adiutorium præ-  
stante & misericordiam, nō solum illius durissimæ captiuitatis nexibus solutu-  
um, uerumetiam illius cruentissimæ sectæ diabolica infectione solutus, liber exiit.

Deus



Detur igitur maioris experientie testimonium, cum euidenti ratione: & ego meis  
pospohis, suis assertionibus indubitanter cum ceteris fidem adhibebo.

ISTI SVNT DVO SERMO.

nes in uulgari Turcorum.

**C** Affil olma ahs goefingi, halinga bakoeleni, gore ruenelit itma doenuede,  
yafu clerung deleni goer, nitscheler uatir duesse beni, girmulam tistheyā uel-  
uebeni Czuem ueklerti tsalla beni tisthur beni olā guer. Kym ach iduep kilir za-  
i kucnerhdur ellinde uuari. Gutsihmifsthi yatir kari giri miczkij nueri guueleni  
goer czorma hallyn kynczene uuarma yeramāczine Kymczini goef deczini uul  
ub gyeni iulani goer. Hantz Meheknimet mustafa, huekym itti kasta kassa. Do-  
nne kyme kildi bassa, aldaniben galani goer, Aldanma maladanuara kulukey-  
a, haka iar, Seuigile bile uuara baki iotafch olani goer lonus bij czusteri tsattar  
alka moriffer satar Gendiczine hadar dutar czoledigi ialani goer.

Iana itsthim goner ofim bon oelim angitfiac, olim endestherczin host, uulurara  
lantstihag. Oliczeris belli beangifsi itsthimis olor eam, tenesthir ustine konp, hal-  
lunginde iuunt sthad, hirsch hilmeczen ben nitge iden, hanke ianna, czaffaridē,  
acaffis don geemgidē, bachsis atta binnistheg. Gelle bāga kauum gardasth ola  
zim degi iotasth. Kim olaczar bāga halasth ben czinin do egalitstihag. galā ben  
mahūla hernugeczij halimla. Gide kauū guule guele, efdē iāga donitstheg. Sā-  
ga aaidrem ai passa, nelergelliczor bassa. Kimingiczidem bagir pissche, Kim schra-  
ba aniststihag, yarrin cziazar guria tschumla galeik derle. Kime inir czeuuan  
erle, kiming iczidem iantstchag amal uuer unda tsthooap amalsisa olor hedep,  
chol bilstchia olmaczhezzepp, bunda azat olitstihag, yonus emdi kiliarak ut an-  
neaczin dogri bak. Tschumla galeik derle atli atilia czañt litchag.

INTERPRETATIO SERMONVM

predicatorum in Latino.

**N**OLI esse incautus, aperi oculos, & considera conditionem tuam,  
quia mortalis es. Et noli iniquē agere in hoc seculo, sed de commis-  
sis poenitentiam agere cura. Considera multitudinem morientium,  
& dispositionem eorum in sepulchris, & deformitatem, quomodo  
pleni uermibus & serpentibus, facies deturpatæ, phlegmate pleni,  
omni putredine & foetore. Iusti in hoc sæculo cum timore uixerunt, & cum do-  
lore mortui, & non comparent. Et miseri peccatores rident & consolantur, creden-  
tes se mortem euadere posse. Noli igitur argumentum querere ab aliquo, uel ra-  
tionem. Nec contrarium dicentibus uolueris credere. Quotidiana morientium ex-  
perientia & conditio de hoc te certum reddant. Vbi est † Mahomet Mustafa? qui  
fuit tantæ authoritatis, ut cælo & terræ imperare uideretur. Et si huic mors nō pe-  
percit, quem non seducat mundana uanitas? Non ergo blandiantur temporalia  
& caduca, sed exerce te in cultu diuino, & associare spiritualibus rebus, quæ tibi in  
extremis possunt esse refugium. Ionus has sententias copulat, uendens populis mer-  
cimoniam spiritualia, cuius sermonum ueritate meliora facta testimonio esse possunt.

Timor mortis exterius, sed magis interius, eius me conturbat memoria. Sed  
quia omnibus commune mori scio, aliqualem mentis releuationem habeo. Cer-  
tum est quod omnes morimur, sed horam mortis tunc solum experiemur, quan-  
do super feretrum positi, incipimus coram oculis omnium lauari. Quid faciam?  
aut quod me uertam nescio, quando omnia mihi prius chara me solū derelinquunt.  
Tūc pannus quo inuoluar, & tabula cum qua efferar, mihi ex omnibus remane-  
bunt. Sed forte amici mei & proximi cōpatientes usq; ad tumultū erunt mihi socij.

ec 4

Quem

Menhent nim-  
stafa.



Quem uero consortem habebō, quando solus in terra tumultus restabo? Tunc manebunt mecum merita & mea sancta desideria, tō non illi, qui tristes se sociant, gaudēdo redibūt ad propria. Sed tibi dico frater chare, cōsidera qualis no- rientium differentia: alij enim aestuabunt incendio, alij uerò fatiati gaudebunt refrigerio. Tandem instante ultimo examine, omnes iterū habent resurgere. Tūc alios gratia spiritus obumbrabit, alios ignis aeterni incendiū concremabit. Nū uerba, sed merita ibi respondebunt: qui nō habent merita, magnam necessitatem habebunt. Illi autem tunc securi erunt, qui de hac uita sine impedimento & liberi exierunt. Ionus ergo age nūc de tali prouisione, ut tunc apparere possis sine confusione, quādo singulorū nomina & merita totī mūdo erūt manifesta & cognita.

#### HAEC EST OPINIO ABBATIS

Ioachim, de secta Mahometi.

Danielis 7.

Apocal. 12.

Persecutio Arriana.  
Cosroēs rex Persarum.

Mahomet.

Mahomet praecursor Antichristi.

Danielis 7.

Apocal. 13.

**Q**UANTVM autem secta Mahometi debeat durare, habetur Danielis 7. ubi declaratum fuit Danieli ab angelo de bestia magna qualis similis erat ceteris in hunc modum: Hae quatuor bestiae magne, quatuor sunt regna, quae consurgent de terra. Suscipient autem regnum sancti Dei altissimi, & obtinebunt regnum usque in seculum, & in seculum seculorum. Quod tractans Abbas Ioachim super illo loco Apocal. 12. Et iratus est draco in mulierem, sic dicit: Si historias ecclesiasticas diligentius examinamus, cum iam moderata esset persecutio Arriana, & etiam in quibusdam delatando inchoante Cosroē rege Persarum, qui in persecutione orientali praecessit Mahomet & successores eius, persecutio istius sectae secuta est tam immanis, ut reuera non hominum, sed bestiae cuiusdam terribilis esse uideretur, praesertim cum ipsius error non aliqua ratione humana uidetur esse munitus, sed solum detestando furore menaciarum, & tyrannica armorum potestate defensus. Quantum uero inualuerit in uerbo, & quam cito profecerit in malitia sua, haud dubium propter peccata, testatur solatio ecclesiarum Syriae, & Phoenicis, Palestinae pariter & Aegypti, necnon & Aphricae, & Mauritaniae, & insularum maris, in quibus abolito Christi nomine, ipsius Mahomet detestanda traditio, quasi magni prophetae Domini, & praecursoris altissimi praedicatur. Heu si tanta mala faciet Antichristus, quanta iste fecit in nunc in dacio suo. ut enim Moses legislator longē ante praecessit Christum, ita & iste laudem mendaciarum parauit itinera Antichristi. Ac ne cui immanitas huius bestiae uideatur esse similis aliarum bestiarum, Iudaei quidem pugnaverunt contra fidem Christi: sed tamen eis renitentibus & inuitis, aedificatae sunt ecclesiae Hierosolymis & non post multos dies absorpti sunt a Romanis, ita ut ex tunc quo ad eos, finem reciperet & persecutio ecclesiarum & regnum ipsorum. Pagani pugnaverunt contra Christum, sed quotidie uincebantur a militibus eius, ita ut in diebus Syluestri Papae penē redderent arma, & eidem Christi uicario sceptrum regni assignarent. Gothi & Vuandali, & Longobardi, & alij haeretici partim deleti sunt ab exercitu Romanorum, partim ad catholicam fidem conuersi. Haec uerò quarta bestia indomabilis fuit, ut licet apparuerit ad tempus humiliata, & quasi mortua, quā iterum magnificata sit, & ad deuorandum parata, plus timere est quam exprimerē. Haec igitur est illa bestia, quam sanctus Daniel quartam nominat, terribilissimam. Ioannes uerò tam eam quam tres alias comprehendit sub una habente sepe capita, & in uno eorum cornua decem. Et infra paulo post idem Abbas Ioachim dicit, Per hanc bestiam diabolus meridianam incolentes eremum uiros solitarios impugnavit. Et per hanc talia facturum est, & ex parte iam facit, qualia non sunt permixtus in temporibus alijs, nec etiam quando sanctos martyres laniare ictibus uarijs sineretur.

Appendix



## APPENDIX, DE CHRISTIANORVM

decem nationibus, siue sectis.



NOTANDVM quòd gentes Christianorum diuiduntur in decem nationes: uidelicet Latinos, Græcos, Indos, Iacobitas, Nestorinos, Moronitas, Armenos, Georgianos, Surianos, & Mozarabes.

Prima natio est Latinorum, qui habent imperatorem Almaniae, & reges multos, uidelicet reges Castellæ, Arragoniæ, Portugalliæ, Nauarræ. Et isti sunt de natione Hispanica. In natione Gallica est unus rex Francorum, & multi duces & comites. In natione uero Italiæ est rex Siciliæ, Neapolitanus, multi duces, comites, marchiones, ac communitates magnæ, uidelicet Venetiarum, Florentiæ, Senarum, & Ianuæ. In Germanica autem natione præter imperatorem qui debet esse Almanus, sunt reges multi, uidelicet rex Angliæ, Scotiæ, Hungariæ, Bohemiæ, Poloniæ, Daciæ, Friuliæ, Suediæ, Noruegiæ, Dalmatiæ, & multi marchiones, lantgrauij, duces, comites, &c. Item in insula Cypri, rex Cypri. Omnes prædicti sunt obedientes Romanæ ecclesiæ.

Latini.

Secunda natio est Græcorum, qui habent patriarcham Constantinopolitanensem, archiepiscopos, episcopos, abbates, &c. in spiritualibus. In temporalibus uero imperatorem, duces, & comites, &c. Pauci tamen numero sunt nunc, quia Agarenij & Turci occupauerunt & inuaserunt maximam partem Græciæ. Et isti non obediunt ecclesiæ Romanæ, & habent errores multos qui sunt condemnati per ecclesiā: quia dicunt, quòd spiritus sanctus non procedit à filio, sed à parte solum. Etiam dicunt, quòd non est purgatorium.

Græci.

Tertia natio est Indorum, quorum princeps est Presbyter Ioannes, cuius potestas excedit omnes Christianos. Nā habet sub se septuaginta duos reges. & quando dictus dominus Presbyter Ioannes equitat, semper facit ante se portari crucem ligneam. Quando tendit ad bellum, facit portari duodecim cruces de auro & lapidibus preciosis factas, pro uexillo. In illius terra est corpus beati Thomæ apostoli in maxima ueneratione.

Indi.

Presbyter Ioannes.

Corpus Thomæ apostoli.

Quarta natio est Iacobitarum, à Iacobo hæretico, discipulo patriarchæ Alexandrini Iacobitæ dicti sunt. Hi in partibus orientis occupant magnam partem Asiæ, terram Mambrae, quæ est propinqua Aegypto, & terram Aethiopiæ usque ad Indiam plus quam quadraginta regna. Hi circūciduntur & baptizantur, cum ferro ignito characterem crucis imprimunt in frontibus & in alijs partibus corporis, ut in pectore, uel in brachijs. Hi confitentur soli Deo, & non sacerdotibus Iudeorum & Agarenorum. Et dicunt, in Christo esse tantum naturam diuinam. Aliqui eorum loquuntur lingua Chaldaica, aliqui lingua Arabica, alij uero alijs linguis, secundum diuersitatem nationum. Et isti fuerunt condemnati in concilio Cedenfi.

Iacobitæ.

Quinta natio est Nestorinorum, à Nestorino hæretico, qui fuit Constantinopolitanus episcopus, sic dicti Nestorini. Hi soli ponunt in Christo duas personas, uerā diuinā, aliam uerò humanā. Et negant beatam uirginem Mariam esse matrem Dei, sed bene hominis Iesu. Hi utuntur lingua Chaldaica in suis scripturis, & consociunt corpus Christi in fermento. Hi inhabitant Tartariam, & maiorem Indiam: & sunt multi numero. Terra eorum continet tantum, sicut Almania & Italia. Et isti hæretici fuerunt condemnati in tertia synodo Ephesina, & fuerunt diuisi ab ecclesia Romana, & permanferunt in pertinacia.

Nestorini.

Sexta natio est Moronitarū. Moronitæ à quodam hæretico Morone dicti sunt. Hi unum intellectū & unā uoluntatē in Christo tantū ponūt. Hi habitāt iuxta Lybiam.

Moronitæ.



Lybiā in prouincia Phoenice in magno numero, uiri bellatores, in praelijs ebori & experti, specialiter utuntur arcub. & sagittis. Hi more Latinorū cāpanis, & eorū episcopi annulis, mitris & baculis pastoralibus utuntur. In scripturis litera thal-daica, & in uulgari Arabica utuntur lingua. Hi aliquando fuerunt sub obedi-entia Romanæ ecclesiæ. Nam eorum Patriarcha interfuit concilio generali Læra-nensi, celebrato Romæ sub Innocentio tertio. Sed postea recesserunt ab ecclesia Romana. Hi primò fuerunt condemnati in synodo Constantina, & postea uen-runt ad obedientiam Romanæ ecclesiæ. Et iterum reuersi sunt ad propriam orū opinionem, in qua perseverant hodierno tempore.

*Armenij.* Septima natio est Armeniorum, qui habitant in regno Armeniæ prope Antio-chiam. Hi propriū idioma & linguam communem omnibus habent, & scriptu-ras sanctas, & officium ecclesiæ cantant, & dicunt in uulgari lingua, ita quod ab omnibus secularibus tam uiris quā foeminis intelligantur. Habent suū Pri-matem, quem uocant Catholicum, cui obediunt sicut nos Papæ, cum magis de- uotione & reuerentia. Quadragesimam ieiunant cum magna deuotione, in qua nō comedunt pisces, nec bibunt uinū. In diebus autē Veneris comedunt canes.

*Georgiani.* Octaua natio est Georgianorū. à beato Georgio, quem habēt in prelijs in atro-nū, dicti sunt Georgiani. & habitāt in partib. oriētalibus. Et est populus pulcher, fortis, & deliciosus: Medis, Persis, & Syris (in quorum confinibus commorantur) ualde formidolosi. Et utuntur lingua Græca, utuntur sacramentis more Græco-rum. Clerici habent coronas in capitibus eorum rotundas, seculares uerò qua-dratas. Quando ueniunt ad sanctum sepulchrum, non soluunt Sarracenis tibu-tum, & ingrediuntur Hierusalem cum uexillis erectis, quia Sarraceni eos tirent. Eorum foeminæ utuntur armis sicut uiri, barbas & crines etiam habent sicut uiri, utuntur pileis altis in capitibus ad altitudinem cubiti. Quando scribunt Ebraico, statim conceditur eis quod petunt.

*Suriani.* Nona natio est Surianorū. sic dicti Suriani, à ciuitate Sur, que est eminentis ci-uitas in Suria, uel Assyria. Hi utuntur in sermone uulgari, lingua Sarraceni-ca: in scripturis diuinis & officijs missæ, lingua Græca. Habent episcopos & consuetudinem Græcorum seruant, & eis obediunt in omnibus. Confi-ciunt in fermento, & habent opiniones Græcorum contra Latinos. Hos sequuntur alii qui Christiani, qui in terra sancta uocantur Samaritani, primò conuersi tempore apostolorum, sed ipsi non bene sapiunt in catholica fide.

*Mozarabes.* Decima natio est Mozarabum, hi Mozarabes fuerunt olim multi numero in partibus Aphricæ & Hispaniæ, sed modò sunt pauci. Sunt autem dicti Mozarabes, quia modos Christianorum de Arabia in multis tenebant. Isti utuntur in officijs diuinis lingua Latina, & obediunt ecclesiæ Romanæ, & praelatis Latinorū. Confi-ciunt in azymo, ut Latini, sed in multis discrepant à Latinis. quia cū die na-turalis diuiditur in uiginti quatuor horas diei & noctis, tot officia habent sicut ho-ras, & psalmos ac hymnos certasque orationes habent & nimis prolixas, quas non dicunt more Latinorum. Nam & quod Latini dicunt in principio, ipsi dicunt in fine, uel in medio. Sacramentum eucharistiæ diuidunt aliqui in septem parte, alii in decem. Et est hæc natio ualde deuota. In matrimonio uerò non con-iunguntur, nisi personis suæ gentis, siue nationis. inter quos foemina amisso primo marito, nunquam coniungitur alteri, sed permanet in castitate perpetua.

#### DIVERSITATIS HVIVS INTER

*Christianos cause.*

*Prima causa.*

**C**ausa uerò tantæ diuisionis inter Christianos fuit, quod ab antiquis em-poribus Christiani fuerunt astricti, ne celebrarent Concilia gener. la.



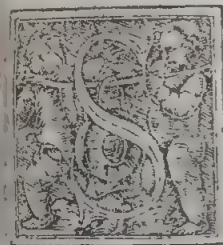
Ideo insurgentibus hareticis, in diuersis mundi partibus, non fuit qui remedium apponeret. Secunda causa fuit negligentia summorum Pontificum, quia non curauerunt nuncios mittere ad Christianos in erroribus positos: quia si hoc fecissent, multos, aut omnes ad unam fidem & obediētiam Romanæ ecclesiæ reduxissent.

Secunda.

F I N I S.

PIVS EPISCOPVS SERVVS SERVO.

RVM DEI ILLVSTRI MORBISANO TVRCARVM  
principi, timorem diuini nominis & amorem.



SCRIPTVRI ad te aliqua pro tua salute & gloria, proq; com muni multarū gentium consolatione & pace: hortamur ut benignè audias uerba nostra, nec prius damnes, q̄ iudices, nec prius iudices, q̄ singula diligēter intelligas. Accipe quę scribimus in bonā partem, & usq; in finē patiēter audi: si bona sunt quę suademus, amplectere: sin mala, respue, & in ignē mitte.

Neq; idcirco epistolā reiicias, quia Christiani hominis est, & eius Christiani qui ceteris præest. Non em̄ te odio persequimur, neq; tuo insidiamur capiti, quamuis nostræ religionis hostis existas, & armis Christianam urgeas plebem. Operibus tuis, non tibi sumus offensi. Diligimus, iubente Domino, inimicos nostros, & pro persecutoribus nostris oramus: sapientibus & insipientibus debitores sumus, & omnes cupimus fieri saluos, Græcos, Latinos, Iudæos, Sarracenos, omnibus optamus bona. Sed scimus uera bona neminem assequi posse, qui extra euangelium degit. & à Christo domino nostro est alienus. Noli autē aut res claudere, aut oculos auertere, cum Christum nominamus, quem Mahumetea lex iniqua natum & uirum sanctum, & prophetā magnum, & uirginis filium, & miraculis clarum dicit. Multa tibi per eum & maxīma bona euenient, si ei credideris, & eius sacris initiari uolueris. Horresces hæc cum primū accipies, sed audienda est tota lex, deinde iudiciū promendum. Audi quò tendimus. Multa tibi & tuis progenitoribus cum Christianis bella fuerunt, multus sanguis effusus est, multæ urbes deletæ, sacræ ædes incensæ, raptæ uirgines, uiolatæ matronæ, uastati agri, scelera perpetrata sunt quæcunque in mentem uenire possunt, dum Turca & Christianus, uter imperet, gladio contendit: tibi (ut fama & opera ipsa loquuntur) ingens desiderium est Christianos sub iugum mittere, & imperiū Latini nominis obtinere. Et sunt fortassē qui hoc facile suadent, & omnia tuis armis peruiā dicunt. & alij tuas uires amplificantes, Christianas attenuant: alij in diuisionibus & odijs quæ gentem nostram excedunt, spem collocant, haud difficile existimantes eos uinci ab exteris posse, qui domi desident. Nos non ita ignarum te credimus nostrarum rerum, quin scias quanta est Christianæ gentis potentia, quā ualida Hispania, quā bellicosa Gallia, quā populosa Germania, quā fortis Britannia, quā audax Polonia, quā strenua Hungaria, quā diues & animosa & bellicarum perita rerum Italia: sola Hungaria diu progenitores tuos & teipsum fatigauit. Octogesimum iam annum aduersus Hungaros Turcarum signa ferūtur, & adhuc circa Samum ac Danubium hæret una gens, quæ te tuasq; uires agitat. Quid facias si tibi cum Italis, aut Gallis, aut Germanis res fuerit, amplissimis & robustissimis populis? Fortassē non deest qui dicat, Iustinianū imperatorem Constantinopoli sedentē, misso in Italiā Bellisario cum parua manu militū perdi-

Matthæi 9.  
Rom. 1.

Extra euange-  
lium & Chri-  
stū nulla salus.

Iustinianus im-  
perator.



*Adulatores regum assidua pestis.*

perditam Romam, & reliqua loca usque ad alpes recuperasse, nec te Iustiniano minorem esse. Caue ne te fallant adulatores, domestica regum & assidua pestis. Facile principes magna de se loquentibus aurem prestant, atque idcirco sapere capiuntur. Rarus est uero, qui non se maiorem credat. Iustinianus uniuersa Græciæ & Illyrici & Asiæ & Lybiæ dominus erat, & Italiam non acquisiuit, sed reuocata perditam recuperauit, & à Gothis gente barbara, non ab Italis abstulit: nondum amor imperij Romani in mentibus Italis refriguerat, neque ullus erat qui barbaricum iugum æquo animo ferret. Cuncti arma pro imperio, & pro patria magis animis susceperant, nec tam Bellisarius Italis libertatem restituit, quam Itali sum decus uendicarunt. Tui progenitores nunquam aut possederunt Italiam, aut uiderunt, nec tibi ius ullum in ea est. Quod si pergas Italiam inuadere, senties tibi cum uiris bellum esse. Fatemur, res claras maiores tui egere, nec tua minora sunt opera, qui Constantinopolim expugnasti, & Peram è regione Genuensium colonia, & Peloponnesum, magna ex parte in deditionem accepisti, & in Rastia & Varchia non parum agri adeptus es, & sæpe tuos hostes fudisti. Et hoc anno Synopem

*Mithridatis*

*Pontifica*

*Itali.*

*Christianis dissidijs Turcae confidat.*

*Italorum factiones.*

uetustam urbem Metis Eupatoris patriam & eius tyrannum cepisti, & Trapezunte direpta, incolas eius & imperatorem in captiuitatem abduxisti: & Iohannem Cassanum prælio congregi ausum superasti. Magna hæc tibi uidentur, re nos parua dicimus. At Iulius Cæsar cum de uictoria Pontica triumpharet, in eorum quo uehebatur, hæc uerba iussit inscribi: Veni, uidi, uici. Imbelles eas geris & parui momenti existimans, quas Pompeius paulo antè domuerat, & tu hæc state superasti. Alia est Italarum natura, aliæ uires, alia ingenia, alij animi. Nesciunt subesse, qui soliti sunt præesse. Et nunc tota Italia armata est, equis & hominibus plena: nec pecunia caret, quæ neruus belli dicitur. Non pugnabis contra foeminas, aut Italiam, aut Hungariam, aut aliam in occidenti prouinciā ingressus. Ferro hic res geritur, non Asiaticis sudibus. Chalybeus torax pectora tegit, equi similes & homines tecti pugnant, ordines seruant, nec uano metu pauent. Fortior sit necesse est, & manu promptior, & animo præstantior, qui eos loco depellat. Nec Christiana dissidia desiderio tuo conducere putes, haud in his confidas. unien-  
Christiani omnes, si quando te audiant interiora Christianitatis accedere, nec melius Christianorum paci consulere potes, quam ualidis & magnis copijs Christianitatem inuadens: cessabunt priuata odia, ubi publica senserunt, & conuictis uiribus aduersus communem hostem arma sumentur. Nec tu necesse arboris ad propulsandas tuas incursiones, ad comprimendum tuum impetum, tuas uires elidendas totam Christianitatem uniendam esse, quod fatemur difficile esse. Sed una ex quatuor nationibus satis fuerit, superque satis, tuas copias profligat. Atque ut de alijs taceamus, complures esse in tuo palatio arbitramur, qui terram Italiam lustrauerunt, & uires & ingenia noscunt. Ipsos audi atque interroga, an equari tuis uiribus Italia possit, an uinci tuis armis, an tuo imperio subijci. Plus uero gotij Romanis fuit Italiā acquirere, quam orbi reliquo frena imponere. Dicet aliquis, quod supra tetigimus, intestina odia, quæ nostram gentem exagitant, introitum tibi in Italiā posse præbere: & si unus principum te excludat, alterum incursurum, daturumque aditum. Sunt diuisiones sanè & inimicitiae & simultates inter Italos, plures & graues & periculosa, & utinam non essent: sed nullus est qui omnium pati non Christianum uelit, omnes in fide orthodoxa mori uolunt. Nihil animus est à religione recedere. Non hic inuenies, quod tui maiores apud Græcos: qui contendentibus de imperio duobus, nunc uni, nunc alteri minus potuerunt auxilia ministrare, donec ambos eneruatos & exhaustos eiecere, & sibi principatum arripere. Aliæ sunt Italiæ potentia, alij regum oculi, alia ciuitatum consilia.

Vul



Venetoꝝ respublica sapientia diues, & auro, Christo deuota, ut nostra fert *Veneti.*  
 opinio, prius evertetur funditus, quam hostem religionis in Italiã patiatur  
 intrare. Atq; hæc quidẽ per sese quando statuerit, nullis adiuta uicinis, tuas  
 opes evertet. tantum terra mariq; potest. An Florentiæ urbis magnificen- *Florentia.*  
 tiam ignoras, & uires, & opes, & quantus est in ea religionis cultus, quanta  
 erga IESVM reuerentia, quantus amor? Credis ne fieri posse, ut hæc ciuitas  
 Italiam diuersæ religionis hominibus aperiri sinat? Sunt aliæ multæ urbes  
 insignes, multi principes clari & magni. Nihil de regno Siciliæ dicimus, *Siciliæ re-*  
 quod armis hac tempestate concutitur, non possumus multa nobis de illo *gnum.*  
 promittere: licet tamen hoc asserere, quod quanquam duo reges de ipso liti  
 gent & bello decertent, maluerit tamen uterq; regno priuari, quam tuis au  
 xilijs uictoria potiri, quod si ad te alter confugerit, totius Italiæ in se odia  
 concitauerit. In Gallia Cisalpina, quæ & ipsa pars est Italiæ, dux Mediola-  
 nensis in armis excellit, & potentia par regibus habetur. Nec parua sunt  
 ducis Mutinæ uires: aut Genuensis, qui Liguribus præest marinis. Non *Mutinæ dux.*  
 contemnendus ducis Sabaudie, opulentus & ualidus in Italia principatus. *Genuensis.*  
 Adest Marchio Mantuanus. Sunt & alij complures urbium domini, qui- *Sabaudus.*  
 bus nihil potest esse molestius, quam nobilem Italiam uanæ superstitionis *Mantuanus*  
 ritu fœdari. De nobis & ecclesiæ Romanæ ciuitatibus & prouincijs tace- *marchio.*  
 mus, quoniam nostram tibi possessionem haud ignotam esse confidimus,  
 quibus sola cura est seruandæ et ampliandæ fidei domini nostri IESV. Hæc  
 accepisti ab alijs, gaudemus, ueritatem enim accepisti: si minus, hortamur  
 hæc discutias, & uerum inuestiges. inuenies nihil nos esse mentitos. non  
 olium Sibyllæ, ut quidam ait, sed euangelij paginam recitamus. Difficile  
 est, atq; adeo difficile, ut impossibile dici queat, te tua in lege permanentem  
 toti compotem fieri. Si, ut aiunt, imperium Christianoꝝ desideras, dicens  
 quam plurimos tibi Christianos subesse, & de reliquis idem speras, non est  
 par ratio. Paucissimi sub tuo imperio Christiani sunt, qui ad ueritatem am *Christiani sub*  
 bulent euangelij. Omnes aliquo sunt errore imbuti, quamuis Christum co *Turca.*  
 ant, Armeni, Iacobitæ, Maronei, & alia quædam nomina. Græci à Roma  
 næ ecclesiæ unitate aberant, cū tu Constantinopolim inualisti, neq; adhuc  
 lecretum Florentinum acceperant, & in errore stabant, neq; de sancto spi  
 ritu, neq; de purgatorio igne, consona rectæ fidei sentientes. Pauci fortasse  
 nopes ueri Christiani, necessitate, non uoluntate tibi obediunt. At urbes  
 talie potentissimas, non est tuū cogere. ualidiores sunt, quam tuis queant  
 exercitibus superari. Nosti quæ acciderunt, cum Taurinū inualisti, quod *Belgradi oppu*  
 nostra ætas Belgradum uocat. Pauci cruce signati, innumerabiles tuas co *gnatio.*  
 uias prostrauerunt. Non est de Italis speranda uictoria, quibus aduersa fuit  
 in Hungaris pugna. Quo circa ut eò tandem ueniamus quò nostra festinat  
 ratio, & id dicamus quod ad scribendū compulit, tuamq; gloriā & tuam  
 lutem tibi deniq; ostendamus: adhibe his paucis animū. Si uis inter Chri  
 tianos tuum imperium propagare, & nomen tuum quam gloriosum effi  
 ere, non auro, non armis, non exercitibus, nō classibus opus est. Parua res  
 mniū qui hodie uiuunt, maximum & potentissimū & clarissimum te red  
 ere potest. Quæris quæ sit? Non est inuentu difficilis, neq; procul quæren  
 a, ubiq; gentiū reperitur: id est, aquæ pauxillū, quo baptizeris, & ad Chri *Ad baptismum*  
 tianorum sacra te conferas, & credas euangelio. Hæc si feceris, non erit in *hortatur.*  
 rbe princeps qui te gloria superet, aut æquare potentia ualeat. Nos te  
 iræcorū & Orientis imperatorem appellabimus; & quod modo ui occu  
 ff pas,



pas, & cum iniuria tenes, possidebis iure. Christiani te omnes uenerabuntur, et suarum litium iudicem facient. Oppressi undique ad te ueluti commune patrociniū confugient, & toto ferè orbe ad te prouocabitur. Multi sponte sese tibi subiciant, tribunalia tua sequentur, & tributa præstabunt. Licebit tibi surgentes extinguere tyrannides, iuuare bonos, oppugnare malos, ne Romana ecclesia te arguet recta uia uadentem. Eadem erit erga te charitas primæ sedis, quæ in ceteros reges, et tanto maior, quāto eris ipse sublimior.

Vladislaus Pol  
lonie rex.

Casimirus.

Facile hoc pacto sine sanguine, sine armis, multa poteris nascisci regna. Vladislaus Lituanie princeps Vituldi frater, cum aspiraret ad regnū Polonie essetque infidelis, ut uoti sui compos fieret, effectus fuit Christianus, et deinde etiam regnū obtinuit. Cuius nunc filius Casimirus regnat, alter filius, qui etiam apud Hungaros regnauit, in bello contra genitorē tuum gesto superatus occubuit. Quid reris de te fiet, Christianis initiato sacris? Magnus erit ad te cōcursus, & felicitatis genus existimabitur Christianis, se inter subiectos tuos annumerari, quippe ut arbitramur, si Christianus fuisses, mortuo Ladislao Hungarie ac Bohemie rege, nemo præter te sua regna fuisse adeptus. Sperassent Hungari post diuturna bellorum mala, sub tuo regimine pacē, et illos Bohemi secuti fuissent. Sed cū esses nostræ religionis hostis, eligerūt Hūgari uiri fortes et fidelissimi, religionē potius cū bello retinere, et ea perditā pacē consequi. Quot sunt hodie in Epiro, in Peloponneso, in Macedonia, in reliqua Græcia, in Dalmacia, in insulis ægei, Carpathij et Ionij maribus, qui tuū imperiū non alia de causa refugiunt, nisi quia alienus es à Christiani ritu? & hi modo ad nos, modo ad alios recurrūt, opemque petunt, extremis omnibus subituri, priusquā te circuncisum & alienigenā dominum ferant. Et nos eis aliquando argento, aliquando frumēto, aliquando rebus alijs subuenimus. Quod si baptizatus esses, et nobiscū ambulares in domo Domini cōsensu, nec illi tuū imperiū tanto tēpore formidarēt, nec nos eis aduersus te ferremus opem, sed tuū potius brachiū in eos implorarem, qui iure ecclesie Romanæ non unquā usurpant, et contra matrē suā cornua erigūt.

Haistulphus &  
Desiderius re/  
ges.

Esa. n.

Et sicut nostri antecessores, Stephanus, Adrianus, Leo, aduersus Haistulphū, & Desideriū gentis Longobardæ reges, Pipinū & Carolū Magnum accersuerunt, & liberati de manu tyrannica, imperiū à Græcis ad ipsos liberatores transtulerūt: Ita et nos in ecclesie necessitatibus, tuo patrociniū uteremur, & uicē redderemus accepti beneficii. O quanta esset abundantia pacis, quāta Christianæ plebis exultatio, quanta iubilatio in omni terra, retaret Augusti tēpora, et quæ poëtæ uocāt, Aurea secula renouaretur: habetaret pardus cū agno, & uitulū cū leone, gladij uerteretur in falces, in uomerem ac ligones rediret omne ferrū, excolerentur agri, euelleretur aspera domus, terra mitesceret, uici repararentur, et urbes resurgerēt, templa desacrata quæ ceciderunt emergerent, collapsa monasteria et plena uiris religiosiis, diuinis omnia laudibus personarēt. O quanta esset tua gloria, quāpocē orbī reddidisses. O quāta tibi redūderet felicitas, qui ad æterni pastorem ouile cūctas redegeris oues. O quantū te omnes amarent, obseruaret, et extolleret, qui cōmunis omnium pacis et salutis fuisses autor. Diceret aliquis hanc pacē, hanc unionē, hanc communē lætitiā, haberi posse sub tua lege. Errat qui hoc cēset: multos reges, multos populos unitos esse oportet, proutque tuā legē ubique dissemines. Nec si unies corpora, unies et animos: sciunt Christiani suam legem sanctam esse & ueram & salutarē, nec dimoueri alia possunt, quam uis aliqui aut libidine ducti, aut avaritia tracti, aut uoluptate

Christianorum  
lex sancta, uel  
ra, salutaris.



luptate illecti, aut metu mortis attoniti, aut cruciatu superati, nonnunquam circuncidantur, & in tuos ritus concidant: quorum si corda posses inspicere, intelligeres neminem esse qui libenter consultoq; recesserit ab euangelio. Ostendimus supra, quantum præcellant Christianæ gentis vires, & q̃ difficile sit, tot nationes Christum colentes euincere: Non est quod pacem speres sub lege Mahumetea, in qua non est salus: difficultatis experimentum ipse uiles, qui & si multis Christianis, hisq; non omnino ueris imperas, minime amem eis tuam legem persuadere potes, minus persuadebitur ueris. Quæ non in argumentationum rationibus, sed in solo ferro fundata est, ut quæ uincere disputando non sperat, sed uinci formidat. Non sunt Christiani qui vel bello superari possint, uel disputationibus decipi, quando et armis excellent, & rationibus munitissimi sunt, non solum diuinę scripturę, sed etiã philosophicę. Impossibile est sub lege Mahumetea unionem fieri, sub Christiana facile fieri potest. Et id magna ex parte in tua uoluntate consistit. Tu unus annuas, Turcæ omnes annuent: nec Syri, aut Aegyptij, aut Arabes, aut Libyes aduersabuntur. Tecum quicquid est intra Hellespontum & Euphratem, & quicquid possides in Europa, conuertetur. Quid faciet baculus Aegyptiorum arundineus, quando Christianum te uiderit effectum? Quid imbelis Arabs? Quid nudus Afer? Omnibus his Aethiopes imminet, qui Presbytero Iohanni parentes, quod Christianus est, non poterunt & illis & reliquis Christianis obistere. Noli cursum retinere, possunt Aethiopes et conregatam aquam dimittere, quæ rumpat aggeres, & totam inundet Aegyptum, atque submergat, cum sidus apparet arcturi. Hispani & Siculi facile Mauritaniam inuadunt, & Cathalani cum Genuensibus. Scis quantum ualent occiduarum classes, & quantus est terror uel Syrijs, uel Alexandrinis, uel ceteris Orientalibus, quando Christianæ triremes ad eos nauigant. Tua certe autoritas & animi magnitudo, & in bellis felicitas, apud omnes admirationi est, qui Mahumeteam sequuntur legem. quod si te nobis adiunxeris, breui totus Oriens reuertetur ad Christum. Vna tantum uoluntas pacare orbem potest: & ea tua est, si ad baptismi gratiam se conuertat: in te, crudelius bellis imponere finem, & tantum prestare mortalibus bonum, quantum sperare non possumus. Queret aliquis, quomodo quiesceret orbis Turcis ad Christum conuersis, quando nec ipsi Christiani inter se concordēs existunt, & multa per Italiam, Germaniam, Galliam, & reliquas prouincias deficiunt bella? Diximus, dissidere inter sese nostrę gentis homines, non negamus, & pluribus in locis ferro contenditur. Diuino olim consilio sub Octauiano propter reuerentiã Saluatoris, qui tunc secundum carnem natus est, eam in orbe fuit, quæ nec antea nec postea uisa est. Difficile est, & propemodum impossibile, quiescere in terris omnia, ubi homines sunt affectibus subiecti reprobis. Illi ambitio exagitat, hunc cupiditas trahit, libido alium impellit. Multa est inter mortales belli materia, sed non sunt tam atrocia inter Christianos pręlia, q̃ inter Turcas et Christianos. Christianus cum Christiano e agri possessione, de regno, de imperio, de gloria contendit. Cum Turca de religione, de libertate, de uita. Inter Christianos qui bello uincuntur, potius armis, nec uitam, nec libertatem amittunt, & multis etiã patrimonium diuituntur, principes imperio priuantur, inferiores domum mutant, reliquæ nent. In pręlijs quæ geruntur aut cum Turcis, aut cum Saracenis, qui succumbunt, si uitam non amittunt, in seruitutem rediguntur, & multi etiam religioni renunciare coguntur. Hęc acerbissima sunt, et immanissima bella: quæ

Lex Mahumet/  
tica in ferro fun  
data.

Presbyter Iohanni  
nes.

Affectuum pra  
uitas omnis dis  
sidij in orbe cau  
sa.

ff : si tol



*Adulatorum uoces, dehortantur ne fiat Christianus.*

*Turcae subditi Christiani.*

*Regum aliquot exempla, qui ex gentilibus Christiani sunt facti.*

si tollantur, (quod in te situm esse monstrauiamus) pax maxima exoritur, & uniuersalis quies. Nam reliqua bella huic comparata, faciem quodammodum pacis habent & otij: nec illa tam multa erunt quando unus absit, qui solus nutu compescere possit iniurias, qualiter te futurum non ambigimus, si cum tua potentia Christianus efficiaris. Vides ne quantum tibi laudis affert baptismi lauacrum, quantum cum Christo sublimis & conspicuus redderis? Qui prohibet aquam? Quid metuis? Voces fortasse aulicorum times tuorum, quorum non dubitamus dicturos tibi aliquos: Quid cogitas, quid agis, quomodo te tua uoluntas trahit? uis baptizari? uis Christianus fieri? nescis quod periculum adis, omnes te Turcae deserent, & ubi existimas fieri magnus, si nullus, ex Turcis natus, Turcas deseret, inter Turcas creuisti, Turcarum manus extulit, Turcae Asia et Graecia gubernant, Turcae exercitibus praesunt, qui si uel minimam famam tuae mutationis acceperint, e uestigio sumptis armis, te deiectione, imperatorem alium suscipient: tu nudus & expulsus si euaseris, apud Christianos mendicabis panem. Nam quis Turca est quem suae regionis poeniteat? moriemur omnes, prius quam nostri propheta iugum excutamus. Non sunt parua quae isti obijciunt. adhibenda est et huic parti medel quae nemo teipso melius inuenerit. Nosti tuos homines, & quibus prouicias commiseris, non ignoras quanta sit cuiusque fides, et quis animus non teneat. Non fit sine periculo magnus facinus & memorabile. Vilia sunt quae per uo emuntur. Diligentia hic & labore opus est, peruestiganda sunt amicorum consilia, noscenda subditorum ingenia, & his utendum est quos fidos et prudentes uideris. Seruiunt tibi non pauci ex Christianis nati, qui quauis circumspecti sunt, non tamen Christianum nomen oderunt. His exercitus, his praefecturas reddere potes, qui tui sint amatissimi, et ita regnum ordinare, ut quando uelis praesto sint omnia. Tui subditi magna ex parte Graeci sunt et Armeni (ut diximus) Iacobitae, qui et si aliquid erroris habent, Christiano tamen nomine censentur, nec aliud magis cupiunt quam te simile eis esse, et illum Deum colere quem colunt ipsi. sperarent meliori se loco futuros, qui nunc mancipia quam uilissima sunt, tributa exoluunt grauiora, iniurijs afficiuntur quotidianis, ad bellum ducuntur inuiti, & inermes caedibus exponuntur, priuantur liberis et uxoribus: miserrima res est, postquam filios educauerunt, eos perdunt, rapiuntur in palatium, pueri circunciduntur, & Mahumeteis ritibus imbutuntur. uident infelices parentes non modo corpora liberorum, uerum animas etiam ire perditum, & angustiatum inter tot calamitates plorare non possunt: maiora mala timentes. Nemo horum te diligit, neque enim natura fert, ut eo amemus a quibus patimur mala. Quod si te Christianum cernerent, mirum in modum diligerent, felicitatem tuam cuperent, & omnibus studiis tuam gloriam quaererent, & filios suos et seipsos quam libentissime tibi donarent. Magna est horum multitudo, et pro sua religione constantia, quod si prudenter eos tractaueris, nihil tibi de rebellionem Turcarum uerendum erit, qui medios inter Christianos sese uidentes, tuam potius uoluntati consentient, fortunas et dignitates seruaturi, quam mortis periculo se subiciant. Non suademus rem nouam aut insuetam, tutum est iter quod ostendimus, multi hoc & magni reges ingressi sunt. Apud Francos ex gentili & idololatra Christianus effectus est Clotharius, & simul cum eo regni proceres baptizari non recusarunt. Apud Hungaros Stephanus nostris initiatus sacris, omnem illam gentem Christo acquisiuit. apud Wesogotos, qui longo tempore in Hispania regnauerunt, & usque in haec tempora eiusdem gentis sanguis imperat. Richardus Lemugildi filius, succedente Leandro Hispalensi episcopo, Arrianam renuntiavit haeresei, & curam

omni



omni gente sua catholicā fidem cōplexus est. Apud Longobardos Agilolphus, suā coniugis Theudelindæ, reliquit idola, & cū omni populo Christianæ sese legi subiecit. Apud Hyberos, qui sunt in Asia, imperante Constantino maiore, rex gentis cū coniuge, & omni nobilitate atq; plebe, ad predicationem unius captivæ mulieris, relicta idolorū infātia, baptizatus est. Sed quid moramur, & nō exemplū illud adduximus, quod omniū est maximū? Constantinus ipse imperator ac monarcha viā aperuit, quā tu & tui similes ingredi absq; ulla cunctatione possētis. omnes qui cū præcesserant imperatores, excepto Philippo, gentiles fuere. Iouē, Mercuriū, Apollinē, Hercule, & alia quæ sunt monstruosa nomina, tanquā deos colebant. Senatui et omni Romano populo, stultitia Christus erat. Proponebantur pāssim edicta quæ Christianos cōprehendi iubebant; & nisi sacrificarēt idolis, crudelibus modis interfici. Nihil uilius erat nomine Christiano. infame genus & maleficū habebatur omniū qui Christo crederent. Sub Nerone, sub Domitiano, sub Diocletiano crudelissima in Christianos defauit persecutio. At Constantinus acceptis imperij fascibus, postquā persuasus est à Syluestro, prædecessore nostro, in simulacris dæmonia colī, et unū tantū deū esse cum patre & spiritu sancto CHRISTVM IESVM, et in euāgelica tantūmodo lege salutē inueniri: non est cunctatus Christi fidē amplecti: non dixit, Senatus mihi aduersus erit, resistet populus, copiarū duces alienabuntur, imperio deiiciar. sed alto animo iactans in deo spē suā, legē edidit, quā publicē Christianū colī iussit, & eā fidē teneri ab omnibus imperio subiectis, quā beati apostoli Petrus & Paulus Romanis tradidissent. nec propterea sinistri aliquid tibi accidit, sed tunc potissimū excellens et gloriosus euasit, cum in uexillis suis crux domini IESV apposita resplēduīt. Viderat per quietē in aēre signū crucis, et uocē audiuerat dicentē: In hoc Constantine uinces. Parauit uexilla crucis, erexit, ciuilibus bellis finē imposuit, superauit hostes, barbaros afflixit, imperiū ampliāuit, pacē subditis dedit, ecclesias aperuit, cōcilīa sacerdotū celebrauit, hereses elimināuit, lucē quā acceperat ab euāgelio, cūctis gentibus cōmunicauit. Magnificus et excelsus super omnes Cæsares inuentus, Græcis & Latinis nostris celebratus. Imperauit annos supra triginta, sedē imperij apud Byzantiū erexit, et ampliātis ciuitatis mœnibus, multisq; tū publicis, tū priuatis ædificijs magnificē cōstructis, de suo nomine Constantinopolim appellauit. & plenus dierū, apud Nicomediā edito testamento, quo filios imperij successores reliquit, ut Christianū decet, sacramētis ecclesiæ receptis, ē uita decessit. Quid erat quod ille amplius in terra posset optare? imperio potitus est omniū maximo, uita ei & longa fuit, et paucis obnoxia morbis. inimicos humiliatos uidit: et quod hominibus dulcissimū esse solet, hæredes amplissimæ fortunæ filios dimisit. Nec alienū fuerit, tantū imperatorē, qui Christianā fidē tantopere ampliauerit, in alio seculo cū Christo regnare, ut est, credere, cui seruiuit in hoc dū uiueret. Quod si omnibus qui patriam auxerint, iuuerint, defenderint, certū est esse in cœlū diffinitū locū, in quo beati æuo sempiterno fruātur, sicut philosophi doctissimi tradiderūt: multo id certius de illis sperandū est, qui pro lege Domini uel seruāda uel argēda summis studijs contenderūt. sicut de Constantino ostensū est, quē sicut in terra felicē fuisse dicimus, ita & in cœlo beatū credimus. Eadē proculdubio euētura tibi esse cōfidimus, si nobiscū sapiēs Christū colas, & magnū Constantinū imiteris: quemadmodū Romani cum suo imperatore Christiani sunt effecti, ita & Turcæ unā tecū baptizabūtur, eritq; tuū regnū super omnia quæ sunt in orbe, & nomen tuū nulla silebit ætas, latine

Constantinus  
Imperator.

Vox coelitus ad  
Constantinum  
edita.

Constantini  
laus.



*Res terrene omnes fluxe.* nã teliterã & Gracã & barbarã celebrabunt, nemo inter mortales erit, qui te potentia aut gloria præcedat. Magna sunt hæc quæ promittimus, maiora quæ sequuntur. De regno, de potentia huius seculi, de gloria humana sumus locuti. Caduca hæc & incerta sunt, & fluxa: omnes morimur, omnia nata occidunt, & omnia orta senescunt, brevis est humanæ prosperitatis cursus, cito regnũ deficit, nulla potentia longa est, gloria quoque clarior minis, quãuis de maximis rebus diu perseueret, finitur tamẽ aliquando, & cũ tẽpore deficit. Nihil est inter mortales non mortale, conterit omnia tempus. Esto duret per multa secula nomẽ, quæ dulcedo post obitũ laudis: aut damnatus est homo in altera uita, et nihil ei prodest fama quæ remansit: aut saluatus est, & ea nõ eget, beatitudine donatus æterna, quæ omni ex parte plenissima est. Filios ac nepotes præclara maiorũ nomina iuuat, et nobis quod dum uiuimus, dulce est talẽ hæreditatẽ posse relinquere, quæ sit posteritatis solaciũ. Est id quidẽ aliquo modo bonũ, sed meliora quærenda sunt & stabilia bona, quæ uere nostra sint, neque unquã nos deserant. Philosophi, quos peripateticos uocauit antiquitas, tria bonorũ genera posuerunt: & alia effici animi dixerunt, alia corporis, alia externa. Stoici ea dũtaxat bona existimant, quæ animũ excolerẽt. hoc facit iustitia, prudentia, moderatio, fortitudo, & quæ sunt alia in animo dotes. Egregia corporis formã, roboris multitudinẽ, nobilitatẽ, ciuilem opes, inter bona non acceperunt: quæ neque sunt in potestate nostra, neque possessori felicitatẽ præstant. Sed neque illæ quatuor uirtutes, quæ principales existimantur, tranquillam homini mentem reddunt: nisi adiungantur alia tres, quas theologicas appellant, et in animo sita sunt, Spes, fides, charitas. Tristis est, & in anxietate moratur, & torpet & angitur, & nihil boni operatur, qui spe futuræ uitæ priuatus est. Sine fide impossibile est placere deo, qui est ultimũ hominis bonum, et finis in quem tendimus. Charitas diuino amore feruet, curiosa est animæ nostræ, & proximo consulit, quem iubet lex, ut tanquam nos ipsos diligamus. Si ergo animi bona cupimus, & moralibus uirtutibus opus est & theologicis, neque in his ulla est nobis cum tua lege contentio, alia sunt, in quibus discrepamus. Fatebitur tua lex & uitam æternam in altero seculo reperiri, & his itineribus ad eam perueniri. Dicit fidem necessariam esse, uerum non eam fidem quam nos recipimus amplectetur. Laudabit charitatẽ, sed alia eius officia esse dicet, quæ Christianus. Sine spe non posse bene homini esse fatebitur: sed spei finẽ longe diuersum a nostro recipiet. Pax erit in nominibus, bellũ in rebus. Faceßat nunc hæc cõtentio, et quomodo uera & æterna bona, ex fide CHRISTI consequi possis, & animæ tuæ consulere, quæ immortalis est, ostendamus. Et si enim huius seculi quæ dicuntur bona concupiscis, et inter mortales magnus uideri uis, non tamẽ animæ tuę oblitum te credimus, nec ex illorũ numero censemus, qui cũ Epicuro et alijs quibusdã delirantibus philosophis, extinguĩ animã simul cũ corpore putauerunt. Nec rursus te sine Deo esse censemus, sicut olim de Gallicis in Hispania traditũ est, qui nullum colebant deũ: & de Pythagora, quẽ ferũt dicere solitũ esse, non liquere sibi an deus aliquis esset. Quæ disputatio adeo impia iudicata est, ut ab Atheniẽsibus autor eius eiectus sit, et libri in quibus ea continebantur exusti. Posidonius scripsit, Epicurũ de deo nihil sensisse, sed ea quæ de dijs locutus est, inuidiæ depellendæ causã dixisse. Stultorũ hæc est assertio, sicut in Propheta legimus: Dixit insipiens in corde suo, non est deus. Haud equidẽ te adeo rudem existimamus, ut cœlũ credas rectore carere, & hanc pulcherri-  
mam



mā mundi machinam casu emerisse, & omnia fieri fortuito: sed arbitramur  
 re Deum unum confiteri, & in eum credere, qui cœlū creauit & terram, &  
 omnia quæ in eis sunt, & quæ creauit non negligit. Nec te ignorare cense-  
 mus; incorruptibiles esse animas hominum: & cum ē nostris corporibus mi-  
 grant, in alias regiones transferri & bonas læta fortiri loca, malas ad sup-  
 plicium rapi: quod non solum in euangelio nostro scriptum est & in pro-  
 phetis, sed tua quoque lex idem docet, quamuis in hoc mūdo temporalia quæ  
 putantur bona, casu quodā fortuito euenire non rectē arbitratur, Socrates  
 & Plato & Aristoteles, philosophorū principes, de mundi regimine, de im-  
 mortalitate animarū, de deo, eadem crediderunt quæ Christiani: quamuis  
 aliqua nouę legis arcana, quæ nondum edita erant, ignorauerunt. Platonis  
 in epistolis hæc uerba leguntur: Credendū est autē semper ueteribus sacrisque  
 sermonibus, nobis asserentibus animā esse immortalē, iudicesque habere, ac  
 poenas dare maximas, cū a corpore fuerit separata. quod intelligendū, cum  
 male uixerit. Non est hic locus apud te altius exanimandus, qui pro tua le-  
 ge deum esse intelligis, qui omnia uidet, & omnia iudicat: & animas corpo-  
 rea mole solutas, pro suis operibus in alio seculo uel præmia recepturas, uel  
 supplicia, non dubitas. Quæ cum ita sint, stultum cognoscis terrenis rebus  
 ita aliquem inhærere, ut cœlestia negligat: & dum corpori studet, animā per-  
 dat. Breue est omne quod uiuimus æuum, etiam si Mathusalem aut Nesto-  
 ris annos possimus attingere. quicquid æternitati comparatur, momenta-  
 neum est. Quotusquisque hodie reperitur qui centesimū uideat autumnum?  
 Quotus qui octogelimū impleat annum? Vita hominis (ut inquit prophe-  
 ta) in ipsis septuaginta annis in potentatibus: aliquando ad octoginta pro-  
 tenditur, ulterius labor & dolor. Quotus iterū ex eis qui nascuntur, ad per-  
 fectā peruadit ætatem? quam multi moriuntur infantes: quot pueros extin-  
 guunt morbi, paucissimi iuuentutem superant. Angustissima est uita homi-  
 nis, & incerta, mille instant in omnes horas pericula, mille mortis fauces ui-  
 tæ nostræ insidiatur: minima res cursum nostrū interrumpit. Alieno hic ar-  
 bitrio sumus, uocat nos Deus quando uult, & ubi uult, & cū minime credi-  
 mus, tunc citamur. Peremptoria monitio est, nec licet prouocare, aut cōtra-  
 uiti: parendū est altissimo Domino, et uillicationis ratio reddēda. Sapiunt,  
 qui ita uitam institunt, ut uocati, alacri animo abeant, et corā iudice, qui ni-  
 hil ignorat, impauidi consistant, in die illa tremenda & amara ualde, in qua  
 nihil amplius mereri licet, & omnis spes ac metus ex his quæ acta sunt pen-  
 det, nec supplicare iuuat, neque negare. Est igitur de anima curandū, quæ post  
 hanc uitam, aliā habet uitā, in qua uel dolet, uel gaudet. Quid prodest homi-  
 ni si uniuersum mundū lucretur (inquit in euangelio Dominus) animæ ue-  
 ro suæ detrimentū patiatur: aut quam commutationē dabit homo pro ani-  
 mæ suæ? Viuimus, ac sapimus, ac Deo similes sumus: hæc melior pars nostri  
 est reb. omnib. preciosior, dimisso corpore, in alias regiones ingreditur. Cor-  
 pus in terra iacet, & in puluerē conuertitur, & usque ad ultimū maximūque iu-  
 diciū sensu carebit: tunc uero pro meritis quæ illi cū anima fuere cōmunia,  
 el ad gloriā uel ad poenam resurget. Quid Nino prodest latē per Asiam  
 nperasse? quid Semiramidi eius uxori? quid Dionysio, quid Herculi, ad  
 indos usque penetrasse? quid Idamthirso, Scythiæ atque Asiæ iugum impo-  
 nisse? quid Nabuchodonosor, ad Gades usque perrexisse? quid Osiridi, di-  
 uissa Aegypto, per Syriam et Asiam in Thraciā duxisse copias? quid Aga-  
 memnoni, illū exussisse? quid Cyro, Persarum imperium constituisse? quid  
 ff 4 Alexandro

Platonis pia sententia.

Vita humanæ breuitas.

Vita hæc ad futuram instituent da.

Math. 16.



A 101

Alexandro Magno illud evertisse, & usq; ad Hispāsim in Orientem, & ad  
 Laxartem fluuium septentrionem uersus arma tulisse? quid Hannibali, Ita-  
 liam uexasse? quid Scipionibus, Carthaginem deleuisse? quid Pompeio o-  
 rientales reges debellasse? quid Iulio Cæsari subacta Gallia Romanum im-  
 perium inuasisse? quid Hunorum regi Attilæ, Pannonia Germaniaq; pre-  
 trita, Aquileiam in Italia subuertisse? quid Tamerlamo, tot Asiae Syriæq;  
 urbes incendisse, atq; aut tuum prælio superasse? quid genitori tuo Amira-  
 to, sæpe de Græcis, sæpe de Hungaris triumphasse? quid cæteris regibus at-  
 que imperatoribus, res magnas et claras gessisse prodest, si absq; cognitione  
 ueri Dei mortui sunt, & nunc eorū animæ apud inferos cruciantur? laudantur  
 hic, & ardent illic? Quæ famæ uoluptas in cruciatu esse potest? Quæ dulce  
 do gloriæ in doloribus? Dura uox est eorum, qui uel in tauro Phalaridis b-  
 atitudinem esse dicunt. Nō bene cohabitant dolor ac uoluptas, nec ullus el-  
 in foelicitate mœror. In cœlo plena felicitas est, apud inferos plena miseria  
 cum eò uentum est, nihil iuuat gloria quæ præcessit, & fama seculi. Studen-  
 dum igitur est, ut post obitum quod per omnes se horas infert, certus & in-  
 certus, animabus nostris bene consulamus. Præueniendus est pijs operibu-  
 dies mortis, & omnes actus nostri ita dirigēdi, ut Deo placeamus. Ipse est e-  
 nim finis omnium, & summū bonum, ad quod aspiramus; et ipsa beatitudo  
 cuius cupiditas omnibus mortalibus inest. Quærendum est iter ad eam. I-  
 recta fides ostendit, & operatio iustitiæ: quia nec iustitia sine fide, nec fide  
 sine iustitia sufficit. Iustus ex fide uiuit, ut scriptum: & sine fide nemo accep-  
 tus deo. Tua lex, ut aiunt, in sua quæq; religione saluari hominem censet  
 si alioquin caste iusteq; uiuat, nisi Mahumetea traditione relicta ad aliam  
 tranlierit. Dicunt & in tua lege scriptum esse (est enim sibi ipsi sæpe contra-  
 ria) nulli salutem patere, nisi in ea. Nos cōtrā sentimus, & certi sumus, uiat  
 uitæ soli Christiano, si bene agat, apertam esse. Ait enim ueritas nostra in  
 uangelio, Qui crediderit, & baptizatus fuerit, saluabitur: qui non credide-  
 rit, condemnabitur. Tu ergo si futurum credis seculum, si uis fieri saluus,  
 animæ tuæ bene consultum cupis, ut fidem Romanæ ecclesiæ (extra quam  
 non est salus) & baptismum recipias oportet. His duabus clauibus, fide &  
 baptismo, aperiuntur paradisi portæ. Illis tamen qui appositè ad fidem u-  
 uunt, nihil proderunt: nam fides sine operibus mortua est. Euangelio præ-  
 bendæ sunt aures, & Christi doctrina sequenda, quæ nullum fallit. Dico  
 res nolle tuæ legi nostram proponere, aut Mahumetem relinquere propheta  
 tam magnum. Rogauimus ab initio, ut benigne audires, itidem nunc peti-  
 mus: & nunc maximè attentis auribus, & pia mente opus est, & iudicio re-  
 cto, quando ad radicem arboris infructuosæ admouemus securim. Auc-  
 feriem rerum, nosce historiam fidei, præbe aures uero, cui perraro est in a-  
 tis ædibus locus. Calisthenē philosophum crudelibus modis lacerum in ci-  
 stodiam rapuit Alexander, qui uera loquens diuinum cultum homini deni-  
 gavit: & Clitum Philippi laudes cōmemorantem lancea transfodit. Timē  
 homines exempla, & uidentes melius adulatoribus succedere quàm rectis  
 monentibus, ad nugas se cōuertunt, & quæ placeant loquuntur. Antigonus a-  
 quādo unus ex successorib. Alexandri, qui regnauit in Asia, inter uenandū  
 mutata ueste, relictis cōitib. errabundus apud agrestes homines, in uili tug-  
 rio pernoctauit incognitus: & cōbibens, de seipso tanquā de altero percū-  
 tus astantes, omnia quæ fecerat mala, ab eis audiuit. Mane quæsitus, atq;  
 uentus, cum uestem allatam & regium ornatum uidisset. Date (inquit) pur-  
 puram, quam ut primum indui, uerum de me nisi hac nocte nunquam audi-  
 ui. E-

Deus sum/  
 mum bonū.

Rom. 1.

Mahumeti lex  
 in plerisq; sibi  
 contraria.

Veritati rarus  
 in Principū au-  
 lis locus.

Antigonus.

Aggeus m  
 nen clet a qu  
 nino ueri, qu  
 n, & nolunt de  
 apum nō satis  
 placeat audire  
 ut inquit Hel  
 proximi, qui r  
 ineq; ipsi uiden  
 or, quā in his  
 ad Anupatren  
 rentib. uictorijs  
 Aliquid de D  
 to tantis rebus  
 amicissimum c  
 alienu. In hi  
 in hanc usq; die  
 staturus dies  
 ad discendum  
 mo hominum  
 ens. Verum pr  
 autisse audire  
 o, quæ ordin  
 ta. Si non ser  
 Sed noli falsu  
 me ab initio  
 Deinde aliq  
 inter sit osten  
 tendere, per q  
 mne uenientē  
 erram, & mari  
 erbas, & uolu  
 tribuitur Sapien  
 uerauit, & inf  
 e. cor. n. & fecit  
 uana qua po  
 rat a plantari  
 paradiso deiecit  
 am uitam et  
 40. ac rursus an  
 10. prolabere  
 animalibus in  
 et dilauitum fu  
 deuntib. aq  
 m sit priusq  
 a lumbis exti  
 & qui cum e  
 in ea diuisu  
 & cuncta est pec  
 lorinuenti relig



Et Augustus mortuo Varo, idcirco seipsum supra modum dolere aiebat, *Augustus.*  
 quia non esset a quo uerum audiret. Ad pauperes philosophos relegata est  
 inquisitio ueri, qui propterea sapientie amatores uocantur, quia ueritati ser-  
 uiant, & nolunt decipi. Turpe est cuique homini errare, maxime regi: qui si *Philosophi ap-  
pellatio.*  
 per seipsum non satis intelligit, propere habet magistros quos interroget: tan-  
 tum placeat audire, nec pudeat discere quod ignorat. Tria sunt hominum ge-  
 nera, ut inquit Hesiodus. Primi & optimi sunt, qui per se omnia noscunt.  
 His proximi, qui recta monentibus auscultant. Tertii prorsus danandi sunt,  
 qui neque ipsi uident, neque uidentibus credunt. Sed nulla in re periculosius er-  
 rat, quam in his quae pertinent ad fidem: neque utilius indenitur uerum. Re-  
 cte ad Antipatrem de Alexandro scribit Aristoteles, monens, ne pro tot  
 exercitiis, uictoriisque & subiugatio ne orbis terrarum gloriatur, sed cogitet,  
 quod si quid de Deo recte cognoscat, non minori gloria dignus est, quam ip-  
 se pro tantis rebus gestis tantaque potentia. Et in Ethicis, Sapientem inquit *Sapiens Deo  
amicusimus*  
 dilectissimum deo. Sapiens autem nemo existimandus est, qui a recta fi-  
 de est alienus. In his uero quae sunt fidei, neque tuus legifer satis intellexit, neque  
 tu in hanc usque diem satis didicisti. An uero recta monentem audire & sequi  
 uelis, futurus dies ostendet. Si uero haec quae ad te scribimus audieris, signum  
 erit ad discendum parati. Si feceris quae monemus, eris proculdubio sapiens.  
 Nemo hominum Sapientiam contemnit, nemo odit, nemo est qui nolit esse  
 sapiens. Verum primus sapientiae gradus est, nolle errare, & uerum quam  
 bentissime audire: maxime in his rebus, unde homini est salus. sicut est re-  
 gio, quae ordinatur ad aeternam uitam. Audi ergo uerum circa religio-  
 nem. Si non scribimus uerum, argue scribentes, & despice tanquam stul-  
 ti. Sed noli falsum dicere, nisi cognoueris falsum esse. Et narrabimus bre-  
 uissimè ab initio mundi, usque ad obitum Saluatoris CHRISTI nostri, legis ar-  
 gumenta. Deinde aliqua de tua lege dicemus, eaque conferemus ad inuicem, & quan-  
 tum intersit ostendemus, conabimurque quantum ex alto dabitur, lucem ti-  
 bi ostendere, per quam possis ad eam lucem peruenire, quae illuminat omnem  
 hominem uenientem in hunc mundum. Cum creasset Deus in principio coelum *legis diuinae my-  
steria a condito  
orbe repetita.*  
 & terram, & maria, & lucem, & solem, & lunam, & alia sidera, & plantas,  
 & herbas, & uolucres, & pisces, & quadrupedum genus inextermabile  
 & scribitur Sapientiae secundo) ac reptilia, & alia animantia, postremo A-  
 dam creauit, & insufflauit in eum spiraculum uitae, & posuit eum in paradiso *Gene. 2.*  
 eliciarum, & fecit adiutorium simile sibi Euam, ex costa eiuseductam. Et  
 data licentia qua possent ceterarum plantationum degustare fructus, ut ab-  
 inerent a plantario prudentiae imperauit. Et ambos cum praeparati essent,  
 ex paradiso deiecit, atque in eis humanum genus morte damnauit. Iussitque la-  
 boriosam uitam et ærumnis plenam agere. Ab his propagata creatura rati-  
 onalis, cum rursus animo rebellis diuinam maiestatem contemneret, & in ui-  
 uis quoque prolaberetur, aquarum diluuium deleta est. Noë cum coniuge & sex *Diluuium  
Noë.*  
 animalibus in arca saluatus est, & ab his omnes homines qui modo sunt,  
 post diluuium fuerunt, originem ducunt. Tres filii Noë, Sem, Cam, & Ia-  
 phet, redeuntibus aquis in locum suum, humanam gentem reparauerunt, adeo ut  
 aditum sit, priusquam Noë moreretur, quatuor milia hominum ex suis et fi-  
 liorum lumbis exiuisse, ex quibus etiam iniqui emerferunt, Nemrot filius  
 Chanaan, & qui cum eo in contumeliam Domini turrim Babel aedificare coe-  
 runt. In ea diuisum est labium uniuersae terrae, & confusione impeditum  
 est. Secuta est peccatum pessimum Pentapolitana submersio, et Abraam  
 Lot inuenti religiosi; in semine Abraam benedictae sunt gentes, & circum-  
 cisionis



*Abraham.* cisionis pactum cum eo percussum est. Fuit enim iustus, & placuit deo  
*Isaac.* operibus suis, cum filium Isaac diuino imperio immolare non detrectass;

*Iacob.* Neq; Isaac patris uiam deseruit: cui natus est Iacob, qui alio nomine dictus  
 est Israel. & huic duodecim filij fuerunt, à quib. duodecim tribus emanarunt.

*Ioseph.* Is cognito quod Ioseph, quem putabat extinctum, magnus & potens esset  
 in Aegypto, cum reliquis filijs ad eum migravit. Multiplicatum est illic  
 deorum semen, & in gentem magnam cum creuissent Israelitae, surrexit rex  
 alius, qui Ioseph & opera eius ignoraret, grauissimis laborib. oppressi sunt,

*Moses.* & contumelijs innumerabilibus affecti. Et miserate Deo, per manus Mo-  
 ysi & Aarō seruitutē effugerūt, & sicco uestigio rubro mari traiecto, per  
 nos quadraginta cibo coelesti uitam in deserto egerunt. Et circa montē si-  
 nai diuinā legē in tabulis lapideis acceperūt. Acquisita est terra promissio-  
 nis. sed nō tota in manu Moyfi. Post obitū eius mirabilia fuerunt opera

*Iosue.* sue, & aliorum iudicum: inter quos etiā prophetæ claruerunt uiri excellen-  
 tissimi. Successerunt deinde reges & alij prophetæ in populo dei, & nō sine  
 coelesti munimine conseruata est gens Hebræa: & prophetæ quidem in re-  
 pretati legem, salubria tradidere præcepta, uirtutem extollentes, & uitia  
 fulminantes, & multa per illos scripta sunt diuinitus reuelata, quæ de futu-  
 ris notitiam præbuere. Nō tamen pauca perpessi sunt aduersa Iudæi, cū  
 gem Domini contemnerent, & in traditionibus patrum nō permanerent.

*Iudæa gentis aduersa.* Ceperunt eos Chaldæi, & in seruitutē redegerunt. Et nunc Syri, nunc Aa-  
 bes, nunc Aegyptij in eos arma uerterunt. Multæ fuerunt eorū tribulatio-  
 nes, multæ calamitates ac miseriæ: sed de omnibus liberauit eos Dominus, &  
 ad deum calamauerunt, & tota mente redierunt: quia cor contritum & hu-  
 miliatum non despicit diuina maiestas. Hæc ut arbitramur communia tibi

*Legi diuinæ & Machumetica quatenus conueniat.* nobisq; sunt, & in Alchorano Mahumetæo magna ex parte continentur.  
 Verax igitur & tuo & nostro iudicio lex Iudæorum, uerax Moyses & Da-  
 uid & Salomon & Isaias & Ieremias & Iezechiel & Daniel, & ueraces om-  
 nes prophetæ Domini, uera Iudæorū fides, qui ante Christū in lege perma-  
 serunt: mendaces omnes gentes, quæ coluerunt idola. Notus ante Christi  
 solū in Iudæa Deus. Nihil huc usq; cōtendimus. Concedis hæc nisi fallimur  
 omnia. In his quæ sequuntur, discordia erit. Sed nos in luce ambulamus, nec  
 offendimus ad lapidē pedes nostros: & ne de cætero tu quoq; offendas, mag-  
 nopere cupimus, & ultro ne decipiaris, lumen offerimus. Tu creatura Di-  
 es, & ouis eius: sed errabunda extra caulas in alienis pascuis, procul ab oue  
 dominico, letiferum capis cibum, et pestifera aleris herba. Nos boni pascu-  
 ris exemplo, qui relictis nonagintanouem ouibus in deserto, unā quæ al-  
 errauerat, secuti sumus, tecū quærimus, & in uiam salutis optamus reduc-  
 re. Dolemus te uirum excellentem nobilitate, moribus illustrem, gestarum  
 rerum gloria clarum, imperio magno præditū, et pluribus naturæ dotibus  
 eminentem, nō incedere in uis Domini, non nosse mandata eius, nō esse  
 lege sua. Compatimur tibi, & tuorum subditorū infelicitatem deploramus,  
 qui tecum pereunt. Nec te credimus libenter errare, cuius naturam bonam  
 esse confidimus. Ignorantia uerū te retinet: Tui te paries, et seipsum, per igno-  
 rantiam decipere. cum progenitoribus laberis. Sed timenda est scriptura

*2. Cor. 14.* quæ ait: Ignorans ignorabitur. Quod si ceteris in rebus præcipuam curam  
 exactam diligentiam, summum studium adhibeas, ne quis fallat te: circa ri-  
 gionem potissimè curandū est ne fallaris, in qua tanto cautiorē te esse opor-  
 tet, quanto in ea cū maiori periculo delinquitur. Cæterarū rerū ignorantia  
 hæc quæ



& placuit deo non detrectare  
 io nomine d  
 tribus eman  
 us & potens  
 icatum est illi  
 ita, surrexi  
 rib. oppressi  
 o, per manus  
 ri traiecit, per  
 Et circa mont  
 t terra promi  
 fuerunt opera  
 runt uiri excel  
 pulo dei, & nō  
 heræ quidem  
 ollescentes, & un  
 elata, quæ de  
 uerla ludæi, c  
 nō permanere  
 ne Syri, nunc  
 nt eorū tribu  
 teos Domini  
 r contritum  
 ur commun  
 parte contin  
 ax Moyses d  
 el, & uerace  
 stū in lege p  
 totus ante C  
 is hæc nisi fall  
 e ambulamus  
 oq offendas  
 s. Tu creatura  
 is, procul ab  
 a. Nos boni  
 erto, unā q  
 optamus redu  
 ultrem, gest  
 is naturæ don  
 lata eius, nō  
 atem deplora  
 s naturam bon  
 et seipfos, per  
 enda est scrip  
 racipiam cur  
 s fallat te: circa  
 tiorē te esse op  
 ū rerū ignora  
 hæc quæ sunt temporalia in hoc seculo, adimere potest. Religionis er  
 or alterius uitæ bona, id est animæ felicitatem deperdit. Quod ne tibi acci  
 lat, si nobis aures & fidem præstiteris, facile adiumento erimus. Audisti ea  
 quæ de ueteri testamento diximus, nunc de nouo agendum est, in quo plu  
 rimum discordamus. Audi quæ subiungimus, sic ut tuæ legis tenebras odio  
 abebis, ut speramus, & nostræ legis lucem amabis. Duo in ueteri testamen  
 to uaticinia reperiuntur, quorum alterum est: Non auferetur sceptrum de  
 Iuda, neq; dux de femore eius, donec ueniat qui mittendus est, siue (ut Chal  
 dæi dicunt) Messias. Alterū est, quod ait: Cum uenerit sanctus sanctorum,  
 effabit unctio uestra. His uaticinijs prædictum est in aduentu Christi, Iu  
 dæos & regnum amissuros esse & sacerdotium, sicut & factū est. Regnum  
 quod Iudeorum fuerat, Idumæi acceperunt. Regnante nanque primo He  
 rode Antipatris filio, genere Idumæo, & alienigena, Christus ex Maria  
 uirgine natus est dei filius, uerus deus, & uerus homo, qui sacerdotiū Iudæ  
 ū ad Christianos transtulit: Petro sibi successore delecto, in quē pontifi  
 s maximē potestatem transfudit, neq; ulterius apud Iudeos pastoralis ouī  
 cura permansit, dicente Domino ad Petrum: Pasce oues meas. Pastor  
 se bonus, & pontifex magnus, Christus: pastores deinceps & pontifices  
 Christianos, non Iudæos esse constituit, quamuis Petrus & alij plures ex Iu  
 dæis, non amplius Iudæi, suum summum pontificium acceperunt. Atq; in  
 hoc modum Iudaica cessauit unctio, & translatum est sacerdotium. Quo  
 ro, & lex ipsa translata est, dicente Apostolo: Quia translato sacerdotio,  
 necesse est ut legis etiā translatio fiat. Deus igitur, qui multifarie multisq;  
 modis olim patribus in prophetis locutus fuerat, nouissimē per filiū suum,  
 sem constituit hæredem uniuersorum, per quem fecit & secula, allocutus  
 omnes nouam legem edidit, & noua dedit præcepta, quibus seruatis ui  
 uam mererentur æternam. In tempore igitur, quod in altissimo in  
 uiduæ trinitatis consilio ab æterno fuerat diffinitum, regnante apud  
 Iudeos Herode, imperante apud Romanos Augusto, quiescente  
 mundo, & aduentum Domini mirabili & inaudita prioribus seculis  
 ce honorante, missus est Gabriel angelus de cœlo, qui Mariæ feli  
 citationem conceptionem & sacratissimum partum annunciaret. Sed antē præ  
 sor natus est Iohannes, qui poenitentiam prædicaret, & uiam Do  
 mino præpararet. Concepit uirgo de spiritu sancto, ut prædixerat  
 angelus, & seruata dignitate uirginitatis, filium simul & Dominum  
 peperit. Natus est CHRISTVS saluator octauo Calendas Ianuarias, &  
 ip̄s Calendis circumcisus est, & iuxta uocem angelicam IESVS ap  
 p̄llatus, quia salutem attulit humano generi. Plurima de infantia Sal  
 uatoris scripta sunt, nec dubium est, quin omnis eius ætas signis & mi  
 raculis plena fuerit. Sed Ecclesiæ nostræ grauitas & acre iudicium,  
 tantum recipit, quæ certa sunt, apocrypha prætermittit. Duode  
 cimus Saluatoris annus memoriam habet, quia templum ingressus,  
 cum legis doctoribus disputauit, & aliqua ex parte splendorem suæ  
 trinitatis ostendit. Sed circa tricesimum annum fulgor ille pleni  
 t̄ emicuit. Tunc enim baptizatus est a Iohanne, & Iohannem ipse  
 baptizauit, & paterna uox audita est: Hic est filius meus dilectus, in  
 quo mihi complacui. Conuertit aquam in uinum, & innumerabili  
 s coruscant miraculis. Elegit sibi discipulos, quos uocamus Aposto  
 la. Et circuiens regiones, & mentes hominum & corpora sanauit agro  
 tantum

Gen. 49.

Iudei & regno  
& sacerdotio,  
nascēte Christo,  
spoliati.

Heb. 7. et 1.

Christi incarna  
tio.

Luc. 1.

Christi natiuitas

Christi miracu



Christi doctrina.

tantum: & facies ipse que docebat, toto triennio predicauit euangelium. per uerba & uicinas prouincias, beatissima uox eius intonuit. Quae uita hominum esse deberet, ostendit excellentissimè, et praecepta tum uetera innouauit, tum noua, prioribus multum utiliora instituit: abdita & obscura, quae erant in ueteri lege, multa reuelauit, & obscuros prophetarum aperuit sensus, & quae se praedicta fuerant, palam exposuit: mysterium sanctae trinitatis ostendi & unitatem in trinitate monstrauit, docens tum patrem, tum filium, tum spiritum sanctum diuinis honoribus prosequendum, & hos tres unum esse deum. Praedixit non modo mortem suam, uerum etiam genus mortis: & quod tertio die resurgeret, & quod ascensurus in coelum, rediturus esset in fine saeculi iudicare uiuos & mortuos. Comprehensus est sicut ipse uoluit, et traditus Pilato praesidi, qui eum neci daret. Testes in eum citati sunt, nec est inuenta mortis causa, quia peccatum non fecit, nec repertus est dolus in ore eius. Iuxta crimen obiecerunt, quia filium dei se fecit, & regem dixit: & propter ueritatem occisus est, crucifixus atque sepultus: & iuxta uerbum suum

Mors.

resurrexit a mortuis: & quadraginta diebus cum discipulis commoratus, eos confirmasset & corroborasset, atque in orbem ire iussisset, euangelium de se minaturus, tandem uidentibus illis eleuatus est, & nubes suscepit eum ab oculis eorum, ascendit ad coelum, & sedet ad dexteram dei patris, & inde uenturus est iudicare uiuos & mortuos, & redditurus unicuique secundum opera sua. In

Resurrexio, et ascensio.

terea spiritus sanctus ab eo missus, omnia suggerit ecclesiae, quae necessaria sunt ad uitam aeternam. Haec nos Christiani firmiter credimus, haec est fides nostra, quam cunctis gentibus praedicamus, & impartiri omnibus cupimus. Haec ab apostolis & eorum successoribus per fideles manus immutata: & incorrupta ad nos usque delata sunt. Haec uos Turcae & Saraceni magnae

Spiritus sanctus.

parte negatis: & si enim CHRISTVM ex uirgine natum, & sanctum uirum, & dei flatum, & prophetam magnum, & mirabilem operum effectorem, & adhuc uiuentem confitemini: deum tamen & dei filium esse inficiamini, nec sibi, nec sancto spiritui diuinitatem conceditis, et trinitatem personarum in diuinis respiciis, & Christi mortem deridetis: quem translatum, & alium sibi similem loco suo interfectum arbitramini, nec eius aduentum in extremo iudicio expectatis, & alia non pauca Christianae legis reiicitis: & plurima creditis, quae apud nostros risu digna uidentur, quae non dimitemus intacta. At quae nos credimus, non solum ex noua lege, sed ex ueteri inuitamur. Vos Mahumeti & Alcorano eius, fidem tantummodo adhibetis, & hominem mortuum, the conteste, sine ratione, sine miraculis sequimini. Nos uiuo credimus, uiuentem uestro testimonio CHRISTVS: nos deo praestamus aures, et signis, et rationibus, sacris ducimur testimonijs. Quod si nos audies, monstrabimus brui ter nostrae legis splendidam lucem, & tuae obscuram caliginem detegemus. Sed opus est pijs & attentis auribus, quando fidei sublimitas attingitur

Saracenorum de Christo opiniones.

Fidei arcana pijs & attentis auribus percipienda.

magni dei panduntur arcana. Saepè iocis & inanibus fabulis te praesentim adhibuisti, & leuiore audisti narrationes: non est cur haec grauius contemneris, aut ea nosse recuses, ex quibus tua pendet salus. Non est anima nobilis cui non insit ueritatis amor, non est homo qui nolit saluus fieri. Audi ergo qui generosus es, audi quae te saluare possunt. Quid est inter Christianos Turcasque controuersiae, in quo simul contendimus: quae dissidij causa? Sanè non alius discordiae fomes est, nisi quia circa diuinitatem non eadem sapimus, de patre, de filio, & spiritu sancto contendimus: hoc est praecipuum dissidij. quo sublato, facile omnia componentur. Attingemus haec, & quae sit inter nos di

uinitate



uinitate dissensio, latius exponemus. Nos in deo tres dicimus personas esse, patrem & filium & spiritum sanctum: uos unam tantum, quam nec patrem, nec filium, nec spiritum sanctum dicitis, sed deum tantummodo appellatis, & hunc unicum esse dicitis creatorem coeli & terrae, & omnium quae in eis sunt. Nulla est de unitate contentio, non latent nos uerba Moysi, dicentis in exordio legis: Audi Israël, dominus deus tuus unus est. Et rursus in lege scriptum est: Ego sum dominus deus tuus, qui te eduxi de terra Aegypti, non erunt tibi dii alij præter me. Et rursus: Ego sum, qui sum. Et si quaesierint nomen meum, uade, & dic eis, Qui est, misit me ad uos. Et in cantico Exodi dicitur: Dominus omnipotens, nomen eius. Quae testimonia unum esse deum, et unum dominum, manifeste declarant, et unam potestatem, & unam naturam. Nam deus naturae, dominus potestatis est nomen. Facemur idem quod uos, de unitate diuinitatis. Hic amicitia est atque concordia, uobis unus deus est, & nobis unus. Dicitis principium omnium rerum esse deum, nos idem affirmamus. In quo igitur dissentimus? Multa sunt quae de deo aliter Christiani dicunt, aliter Saraceni seu Turcae. Vos deum corporeum dicitis, nos incorporeum. Vos fortuita esse quae hic in terra geruntur arbitramini, nec curare de his deum: Nos gubernare eum, qui creauit omnia, non dubitamus. Vos deum patrem in diuinitate negatis: nos patrem & filium cognoscimus. Vos spiritum sanctum ex diuina maiestate reijcitis: nos ponimus & ueneramur. Mittamus alia, haec aggrediamur in quibus plus ponderis est: Nos Christum dei filium dicimus, uos negatis. Cur negatis? Sane quia nec uxorē habet deus, ex qua filium procreare posset. Quod si uxor ei fuerit, filiosque genuerit, mundus qui unius imperio regitur, in plures diuisus dominos, diu stare non posset. In unitate concordia est, quae seruet imperia; in pluritate discordia, quae maxima regna subuertit. Sed quis tam rudis, tam uecors, tam demens Christianus est, qui generare deum ex conuubio et permixtione foeminae arbitretur? Non sumus adeo hebetes Christiani, ut tantum nefas admittamus. Saracenis suaderi hoc possit, qui deo & corpus & caput & manus, & caetera membra concedunt. Nos deum spiritum esse asserimus, incorporeum, immortalem, aeternum, et incomprehensibilem, qui dum se ipsum intelligit, in mente sua uerbum concipit, quod nos filium dei esse dicimus: nec aliud est in deo seipsum nosse atque intelligere, quam deum esse: nihil est enim in deo, nisi Deus. Deum autem cuius est uerbum, nominamus patrem: & processum ipsius uerbi, generationem filij dicimus. Nec ueritas haec de uerbo dei apud Christianos tantum illuxit: gentiles philosophi ante Christi aduentum eadem quae nos asserimus, nonnulli affirmauerunt. siquidem Platonici philosophi in suis libris apertissime dixerunt, quod In principio erat uerbum, & uerbum erat apud deum, & deus erat uerbum: hoc erat in principio apud deum. Omnia per ipsum facta sunt, & sine ipso factum est nihil. Et reliqua ferme omnia comprobant de uerbo Dei, quae Iohannes in euangelio suo tradit, usque ad incarnationem uerbi, quam ignorarunt: quia nondum natus erat Christus, & alta legis mysteria absconderat Deus a sapientibus huius seculi, quae reuelauit paruulis. Quod igitur Platonici uerbum dei nominant, & deum esse dicunt, nos filium uocamus ex deo genitum, & deum esse fatemur: nec ruinam mundi ex filij generatione timemus, quando minus duntaxat filius est. Et pater & filius unum sunt, una potestas, una uoluntas, una maiestas, nec uerbum conceptum ab intellectu concipiente discordat. Obscura haec uerba uidebuntur: at li uoles, praesto erunt qui lumen affertant.

Quenam Saraceni & Christiani de diuinitate dissensio.

Exod. 20.

Dei unitas.

Christus Dei filius.

Deus spiritus.

Platonicoꝝ de Deo sententia.



*Solis ad diuinitatem comparatio.*

ferant, & apertissima omnia reddant. Et tu solē hunc corporeū cernis, qui noctem abiens, & diem efficit rediens; hic à seipso lucis producit radios. Hæc productio, generatio quædā est in sole; & radij solis, filij solis eius non inconuenienter uocantur. Quæ similitudo quamuis multifarie est inepta: nā solis plures sæpe uidimus radios, deo unicus tantū est filius: in eo tamen conuenit, quia una est & solis & radiorum substantia, & una est patris & filij diuinitas atq; essentia: quamuis comparatio corporaliū rerum nulla satis cū diuinis quadrari potest. Sed accipe testimonia, & qui ratione non capis, cede autoritati. Vetus testamentū et Iudeis et Christianis et Saracenis commune est. Eruclauit (inquit Dauid ex persona dei) cor meū uerbum bonū. Hoc est, quod dei filiū dicimus, & unigenitū patris æterni, non ex carnali cōiugio, aut humano cōplexu, sed ex corde dei, id est, intellectu productū asserimus. Et rursus: Filius meus es tu, ego hodie genui te. Hodie dicit, quia deo nec heri præterijt, nec cras imminet. Sed hodie semper adest, cui præsentia sunt omnia. Iterum, Ante luciferū (inquit) genui te: ut intelligas, quia non loquitur de Salomone Dauid, sed deus pater de filio deo, quia ante luciferū nemo fuit. Et in libro Prouerbiōrū legimus, Sapientiā dei, quæ dei filius est, dicentē: Nondū erant abyssi, & ego iam concepta eram. Ante montes & colles ego parturiebar. Nunquā enim pater sine filio fuit, nec sine patre filius. Et hoc est, quod in euāgelio inquit Iohānes: In principio erat uerbum, & uerbū erat apud deū, & deus erat uerbū. Quæ mysteria profunda & alta cū non intelligeret Arrius, nec Mahumetes comprehendere, negare maluerunt ueritatē dei, quā suā ignorantia confiteri: & suas ineptias imprudenter ingerere, quā aliorū sapientiā humiliter discere. Stulta hæc et dānosa pertinacia est. Deo em̄ & prophetis eius oportet credere: & si quid est cuius rationē nō capimus, debemus cū Paulo dicere: O altitudo diuitiarū sciētiæ & sapientiæ dei, quæ incomprehensibilia sunt iudicia eius, & inuestigabiles uia eius. Fatentur iuriscōsulti, non omnium quæ à maioribus suis instituta sunt, rationē reddi posse, & tamen legi parendū esse, quia non sine causa cōdita fuerit: quāto minus arcana dei licet cognoscere? Plurimæ sunt occultæ causæ, ad quas nulla potuit curiositas hominū peruenire: quia sicut oculi nocturæ ad solē, ita & noster intuitus ad ea quæ sunt diuinitatis. Nō est ergo mirandū, si neq; generationē filij, neq; spiritus sancti processione, neq; trinitatē in diuinitate, intellexit carnaliter homo, uel Arrius uel Mahumetes. Sed illud in eis dānabile ac detestabile fuit, quod sacræ scripturæ, diuinisq; testimonijs non acquieuerūt. nā quid opus est argumētis, ubi deus ipse loquitur? De Pythagōricis traditū est, quod in disputando soliti erant dicere, Ipse ait. Ipse autē erat Pythagoras, tanquā eius autoritatē nō liceret aduersari: quanto minus deo, qui uerax est, & omnis homo mendax. Sed negabis hæc esse Dei, quæ asserimus, testimonia. De his posterius dicemus. Nūc de spiritu sancto agendū est, cui tua lex diuinos honores abrogata. Nō est huiusmodi erroris Mahumetes inuētor. Arrij et Nestorij & Macedonij hæc olim demētia fuit, quos sacra patrū cōcilia dānauerūt: sed eorū uirus apud Aegyptios & Arabes aliquādū latuit, & postremò, autore Mahumete & magistro eius Sergio, latē diffusum est. Ne mouearis dum uera loquimur. Caue ne sequaris cæcos, discite spiritū sanctum esse deū, & tertiā in trinitate fore personam. Diximus paulo antē, deum patrem dum se cognoscit, uerbū concipere, & filium gignere. Nunc quod sequitur, adiicimus cognitioni annexam esse appetitiuam quandam operationem, cuius principiū uoluntas est:

*Arcana Dei incomprehensibilia.*

*Pythagoras.*

*Spiritus sanctus.*



est: inter operationes uero, quas uoluntas producit, precipua est amare. Adhibe hic aures, & mentem erige. In deo perfectā & absolutam fateri cognitionem oportet, & amorē parī modo, cuius processus per appetitiuā operationē exprimitur, sicut & uerbi generatio per intellectiuā: & alia est operatio qua intelligit, alia qua appetit. Intellectiua ex his completur, quę sunt quodammodo in ipso intelligente: nam sicut sensibilia in sensu, ita intelligibilia in intellectu dicimus esse. Appetitiua autem complementum accipit secundum quendam ordinem uel motum ad eas res, quę obijciuntur appetitui, et occultum quoddam principium sui motus habet. Ea uero quę principio feruntur arcano, spiritus nomen acceperunt: nam & uentos spiritus esse dicimus, & in scripturis, procellarū spiritus appellantur, quia non apparet afflationis spiritus initium. Respirationem etiam & arteriarum motum ab intrinseco & occulto principio manantem, uocamus spiritum: atq; hoc modo congruenti quadā similitudine, quantū diuina humanis uerbis indicari possunt, diuinus ipse amor a patre filioq; procedēs, spiritus dictus est. In nobis duplici ex causa procedit amor. Aliquando ex corporea, et materiali natura: & is plerunq; immundus est, & menti noxius. aliquando ex ipsa proprietate spiritualis naturę, cum bona intelligibilia & rationi conuenientia adamamus: & hic purus est amor, & laudabilis, & animę salutaris. In deo corporalis amor seu materialis locum non habet, sed ille tantū reperitur, qui simplex est et nitidissimus et purissimus, quem spiritū sanctum appellamus. Nec nos intellectuāli & sancto amore quicquā prosequimur, nisi quod intellectu concipimus. Conceptio autē (ut diximus) quę fit ab intellectu, uerbum est, atq; ita necesse est amorē ex uerbo exoriri. Amat enim deus quod de seipso intelligit, id est, uerbū quod concipit intelligendo. Verbum autem dei, dicimus filiū dei, qui & ipse patrem nouit et amat: atq; ita fit, ut amor ipse, cui sanctus spiritus est nomē, ex patre filioq; procedat, fitq; cū patre & filio pariter deus. Nam sicut diuinū intelligere essentia diuinitatis est, ita & amare. Et sicut deus se semper intelligit, ita & se semper amat: et omnia amat, suam bonitatē dum amat. Rursusq; sicut dei filius, qui est uerbū dei in natura diuina subsistens, patri coæternus, perfectus, & unus deus est, ita & spiritus sanctus deus est patri & filio coequalis & coæternus. Et quia omne quod subsistit in natura intelligibili, apud nos persona dicitur, apud Gręcos *ὑπόστασις*, consequens est, ut tres personas in diuinitate ponamus, quia tres sunt subsistentes, pater & uerbū & spiritus sanctus, neq; has personas dicimus esse per essentiam diuersas, sed per solas relationes distinctas, quę ex processione uerbi & amoris proueniunt. Atq; in hunc modū Christiana religio diuinitus illustrata, distinctas tres personas confitetur in diuinis, non tres deos, sicut Mahumetes falso opinatus est: sed patrem, & filium, & spiritum sanctum, unum esse ab eterno deum asserimus: nec tamen ipsum patrem qui filius est, nec filium qui pater est, nec spiritum sanctum qui pater est aut filius. Vna est enim patris & filij & spiritus sancti essentia, in qua non est aliud pater, aliud filius, aliud spiritus sanctus: quāuis in personis alium patrem, alium filium, alium spiritum sanctum, diuina docente autoritate, dicamus. Nec similitudo in his quę creata sunt summe deest trinitati. Inuisibilia dei (sicut Apostolus ait) per ea quę facta sunt intellecta, conspiciuntur. Sempiterna quoq; uirtus eius ac diuinitas relucet, quippe in anima nostra, quę diuinę trinitatis est imago. Est enim anima nostra substantia quędā incorporea, & ratione prædita, & actus quidē sine forma or-

Spiritus.

Amor in nobis  
duplici ex causāVerbum dei, qui  
est filius.Persona.  
*ὑπόστασις*.Personarum in  
trinitate distinctio.



*Anima nostra  
diuina trinitatis  
imago.*

*Mens trinitatis  
imago.*

*Absq; diuinis te-  
stimonijs omnis  
de his argumen-  
tatio uana.*

*Iohan. 14.  
Gene. 1.*

*Iob. 33.*

*Sapient. 1.*

ganici corporis, quæ dum corpus mouet & regit, sui meminit, se intelligit & se diligit: quibus in rebus quædā apparet trinitas, memoriæ, intelligentiæ & amoris. Tria hæc ad seipsa referuntur, quia non est amor sine memoriâ, nec memoriâ sine notitiâ. Nam quis meminit aut amat quod nescit? Inseparabilia sunt hæc à semetipsis, & tamen quodlibet eorū, & simul omnia unæ essentia sunt, et una uita in anima una. Differunt tamen, quia memoriâ non est intelligentiâ uel uoluntas, nec intelligentiâ uoluntas siue amor. Quod hæc diligenter inspicias, inuenies summæ illius trinitatis atq; unitatis uel giū, et imaginem quandam quamuis imparē. Quicunq; enim sempiternam et incommutabilem naturam, per memoriâ reminiscitur, intuetur per intelligentiam, amplectitur per dilectionem. Profecto reperit in seipso summæ trinitatis imaginē, non tamen omnino similē, sed qualem cunq; ita ut in similitudine magna inueniatur dissimilitudo. Et si enim homo meminit, intelligit & diligit, non tamen memoriâ est, nec intelligentiâ, nec dilectio, sed sunt hæc in eo & in una substantiâ, non sicut accidētia in subiectis, quæ possunt abesse, sed substantialiter existunt in anima, & unus homo est qui habet hæc tria, non ipse est hæc tria. In simplici uero natura, quæ deus est, qui uis unus sit deus, tres tamen personæ sunt, ut dictum est, & ipse deus est hæc tres personæ. Sed illud satis ad rem nostram est, quia tria hæc aliquo modo unū sunt. Reperitur & sub alijs nominibus, & alio modo in nostra natura illius summæ et ineffabilis trinitatis imago. Nam mens et notitiâ eius et amor tria quædā sunt; mens enim nouit se, & amat se, nec amare se potest nisi et nouerit se. Duo quædā sunt, mens, et notitiâ eius: duo etiâ sunt mens et amor eius. Cū se nouit mens, & se amat, manet trinitas: scilicet mens, amor, et notitiâ. Et hæc tria, quauis distincta inuicē sint, unum tantū esse dicuntur, quia in anima substantialiter existunt: & est ipsa mēs quasi parens, & notitiâ eius quasi proles eius. Mens enim cū se cognoscit, notitiâ sui gignit, et est sola pater suæ notitiæ. Tertius est amor, qui de ipsa mente & notitiâ procedit, dum mens cognoscit se, diligit se: non enim posset se diligere, nisi cognosceret se: amat enim placitâ prolem notitiâ suam. Et ita amor quidā complexus est patris & proles; nec minor est proles parente, cum tantam se nouerit mentis quanta est. nec minor est amor parente & prole, id est, mente et notitiâ. Considerat hæc rationalis homo, & uidens tria in una essentia concurrere, extendit se ad contemplationē creatoris, & intelligit unitatē in trinitate, et trinitatem in unitate, & unū deum colit, unam essentiâ, & unum principium, sicut et patriarchæ & prophetæ atq; apostoli tradiderūt. Sed audiamus tandem ipsos, & diuinę legis autoritatē & testimonia in mediū afferamus sine quibus uana est omnis argumentatio. Deum patrē, omnes sacrę literę confitentur, & dei nomen paternitatem ad omnia refert. Et si filiū dicimus, non possumus patrē negare. De filio adducta sunt testimonia legis, ergo pater ostensus est, sicut et Saluator ait: Philippe, qui uidet me, uidet et patrem meum. Nunc de spiritu sancto, quod capimus, prosequendū est. In Genesi legimus, Quia spiritus domini ferebatur super aquas. Quis tunc dominus nisi deus fuit, & cuius spiritus nisi dei? Et quomodo dei spiritus, nisi deus? Deus est quicquid dei est, nec aliquid illi immixtū est. Incompositus est, simplex est, & purus deus. In Iob scriptū est: Spiritus domini fecit me, & spiraculū omnipotentis dei uiuificauit me. Dei sunt hæc opera, nō hominis. Qui fecit hominē nisi deus, aut uiuificat hominē nisi deus? est igitur spiritus domini. propter quod dictum est in Psalmis: Spiritus domini repleuit orbem terrarum, & hoc

terrarum, & hoc



terrarum, & hoc quod continet omnia, scientiam habet uocis. Quis hic spi-  
 ritus nisi deus? quis impleat orbem nisi deus, cui coelū sedes est, & terra sca-  
 bellum pedibus eius? Et apud poetas deum ire per omnes terras tractusq;  
 maris, coelumq; profundū, traditū est. Et rursus, Est ne Dei sedes nisi terra,  
 pontus, & aer, & coelum & uirtus? Propter quod recte ait Dauid: Quò ibo *psal. 138.*  
 à spiritu tuo? Ostendens non esse locum in quo posset fugere spiritum do-  
 mini, qui est ubiq;. Esse autem ubiq;, implere & continere mundū, soli deo  
 tributū est. Deus igitur sanctus spiritus est, qui hæc peragit, & futura præ-  
 noscit, & prædicat, sicut scriptum est: Responsum accepit Symeon à spiritu *Luc. 2.*  
 sancto, quia non moreretur nisi uideret Christū domini. Non est cur deum  
 negemus, qui dei efficit opera. Non igitur solus pater deus est, neq; solus fi-  
 lius, sed spiritus sanctus cum patre simul & filio deus est. Quia non aduersa  
 tur rationi trinitas personarum in unitate diuinitatis, quemadmodum su-  
 perius ostensum est. Sed iam trinitatē ipsam ex sacris codicibus demonstre-  
 mus, & Moysen ante omnes audiamus, cuius hæc sunt uerba in capite libri  
 quem Genesim nostri uocant: In principio creauit deus coelum & terram. *Gene. 1.*  
 Terra autem erat inanis & uacua, et spiritus domini ferebatur super aquas. “  
 Tria commemorat: Deum, principium, & spiritū. Ideo in deo, patrem in-  
 telligimus; in principio, filium; in spiritu domini, spiritum sanctum. Et acci-  
 piatur hoc in loco principium pro filio, sicut in Psalmis de suo filio dicit deus:  
 Tecum principium in die uirtutis tuæ in splendoribus sanctorū, ex utero *psal. 109.*  
 ante luciferū genui te. Atq; ita in exordio nascentis mundi, trinitas ipsa in  
 diuinis personis adducitur. Hic si placeret, interferi posset de Heloenim,  
 secundum Hieronymum ad Marcellum. Tentans diabolus primos paren-  
 tes, interposito serpente, & suadens ut edant de ligno prohibito, Eritis (in-  
 quit) sicut dñi, scientes bonum & malum. Quod perinde accipiendū est, ac si  
 diceret, Eritis sicut diuinæ personæ, quibus ignotū est nihil. Et cum ejcere-  
 tur Adam de paradiso, inquit Dominus, Ecce Adam factus est sicut unus  
 ex nobis, quibus nobis: patri scilicet, & filio, & spiritui sancto. Sed manife-  
 stius eadem trinitas ostenditur, cum dicitur: Faciamus hominem ad imagi-  
 nem & similitudinē nostram. Cum ait, faciamus, & nostrā, plures personas  
 inducit. Cum dicit, Imaginem, unitatem diuinitatis ostendit. Nec solitarius  
 est cum dicit, faciamus: neque aliena à se loquitur, qui Nostrā ait. Duo sunt  
 pluralia uerba, Faciamus & Nostrā, ut uideatur pater cum filio & spiritu  
 sancto miscere sermonē, quod non sono uocis, sed intellectu expressius est.  
 Dixerat, Creauit deus coelum & terram. Deus, & Creauit, singularia sunt: “  
 quia unus est deus, & una diuinitatis essentia. subiungitur, Faciamus, et No-  
 stram, ut pluralitas in personis intelligatur. Idem & Psalmista canit regius,  
 dñ ait: Verbo domini coeli firmati sunt, & spiritu oris eius omnis uirtus eo-  
 rum. Quid manifestius dici potuit? In conditione coelorum, tres personæ con-  
 currunt, dominus, uerbū, & spiritus: dominus, patrē exprimit: in uerbo, fi-  
 lium accepimus: spiritus is est, quem sanctū uocamus. Et rursus Propheta,  
 ut trinitatem personarum in diuinitate cognoscas, ter deum prouocat in  
 benedictione. Benedicat nos (inquit) deus deus noster, benedicat nos deus, *psal. 66,*  
 & metuant eum uniuersi fines terræ. Trina dei confessio, trinitatem expri-  
 mit personarū. & cum subditur, Metuant eum uniuersi fines terræ, unitas  
 aperitur diuinitatis. In Psalmo quoque XLIII. multum expresse trinita-  
 tem innuit, cum dicit filio: Sedes tua deus in seculū seculi. & postea subdit, “  
 Propterea unxit te deus deus tuus: id est, pater & spiritus sanctus, & cum “  
 sequitur, Præ participibus tuis, mysteriū quoq; incarnationis aperit, de quo



fuo loco prosequemur. Et Isaias in uisione sua clamantia introducit Sera-  
 phim, Sanctus sanctus sanctus dominus deus sabaoth. Ter Sanctus ad tre-  
 personas refertur, & semel Dominus, & semel Deus dicitur: quia unus est  
 dominus, & unus est deus. Et rursus idem uates ex persona CHRISTI loqu-  
 tur, & dicit: Dominus meus misit me, & spiritus eius. Dominus meus, in-  
 quit, id est, pater meus; misit me, scilicet filiū; & spiritus eius, qui est sanctus  
 spiritus. Quis hic non intelligat trinitatem? Non latuit prophetas hoc my-  
 steriū. Possent et alia plura huiusmodi testimonia ex ueteri testamento asse-  
 ri, quę trinitatē planē ostendunt, planius tamen locutus est in euangelio do-  
 minus, qui cū in orbē mitteret discipulos: Euntes (inquit) docete omnes ge-  
 tes, & baptizate eos in nomine patris, & filij, & spiritus sancti. Tres nomi-  
 nauit personas, In nomine, dixit: non, in nominibus, ut essentia unitatē in  
 personarū trinitate monstraret. Et Iohannes euāgelista, qui de pectore do-  
 mini ueritatē hausit, in epistola sua inquit: Tres sunt qui testimoniū dāt in  
 celo, Pater, uerbū, et spiritus sanctus; & hi tres unū sunt. Et apostolus Pa-  
 lus: Misit (inquit) spiritū filij sui in corda nostra. Et alibi: Spiritus eius qu-  
 suscitauit Iesum, habitat in nobis. Et iterū: Ex ipso, inquit, & per ipsum, &  
 in ipso sunt omnia, ipsi gloria. Ex ipso dicit, propter patrem: & per ipsum  
 propter filium: in ipso, propter spiritū sanctum. Non dicit ex ipsis, aut pe-  
 ipsos, siue in ipsis, nec ipsis, sed ipsi gloria, inquit: ut trinitatē simul & unita-  
 tē cognoscere mus. Atq; his testimonijs et autoritatibus illuminata est desi-  
 per Christiana religio. Summa enim fiducia confitetur & prędicat unum  
 deum esse, qui est causa causarum, principium & finis omniū rerum, & on-  
 nis autor creaturę, & summum bonum, & nihilo minus tres personas in  
 deo recognoscit, & trinitatem in unitate ueneratur: cui qui aduersatur, salu-  
 tis expertem se reddet, & ambulat in tenebris, & ueritas non est in eo. Tu  
 uero si sapias, de tenebris emerges, & candida luce perfusus, sacratissimā tr-  
 nitatē & cognoscendo coles, & colendo cognosces. Nec aduersaberis sa-  
 cro sancto euangelio, in quo legitur, Verbum caro factum est. Negat tur-  
 legis incarnationem uerbi. Nam cur (inquit) factus est deus homo, & in  
 ligno crucis passus, qui alio modo genus humanum redimere poterat? Ne-  
 gat tua lex Christi necem, & alium suo loco interfectū existimat: nec deum  
 incarnatum cognoscit, neq; crucifixum aut mortuum. Nos utrunq; prædi-  
 camus, quia factus est deus homo, et passus est: & propter salutem hominū  
 hæc facta esse testamur. Ait em̄ de seipso Dominus: Venit filius hominis sa-  
 uare quod perierat. Constabat primi parentis errato, omnes homines cul-  
 pa teneri: clausa erat paradisi porta, nec mortalibus patebat in celū aditus.  
 Decebat summam dei bonitatem, hominem qui ceciderat reparare, nec mi-  
 serum esse perpetuò linere, qui ad beatitudinem perfrundā creatus fuerat.  
 Sed obstabat iustitia dei, quę pro peccato satisfactionem exigebat. Dignus  
 erat infinita pœna, qui maiestatem offenderat infinitam. Nec homo tant-  
 erat, ut infinitam posset redimere culpam. Stabat hinc diuina iustitia ultio-  
 nem petens, illinc diuina bonitas miserendum esse contendens. Audienda  
 fuit utraq; uox, quia uniuersa uiā Domini misericordia & ueritas. Quare  
 & si poterat deus aliter humanę imbecillitati consulere (est enim omni-  
 tens) hic tamen conuenientissimus fuit modus quem elegit, ut assumpta  
 humana natura, ipse pœnas solueret. Factus est deus homo, ut homo fieret  
 deus: ueritas de terra orta est, & iustitia de celo prospexit. Coniuncta est  
 humanitas diuinitati, ut acciperet de plenitudine bonitatis, quod sua defe-  
 ctum

Verbi incar-  
natio.



etum suppleret infirmitatis. Fuit hic modus saluandi humani generis  
 diuinæ bonitati conueniens. Satis factum est iustitiæ simul & misericor-  
 diæ, satisfactum est amoris & odio. Placuit hoc diuinæ potentiae, quæ om-  
 nem defectum nostrum sua uirtute superat. Placuit & sapientiæ, quæ nihil  
 frustra, nihil non decenter ac conuenientissimè facit. Et licet necessitate ab-  
 soluta, qua necessarium dicimus, sine quo aliud esse non potest, incarnatio *Verbi incarnatio*  
 uerbi necessaria non fuit: eo tamen modo quo necessarium accipitur id, quo *natio quo pa-*  
 conuenientius & congruentius peruenitur ad finem, dicere non pudet, ad *cto necessaria*  
 reparationem hominis incarnationem filij Dei necessariam fuisse. Ego sum *fuerit.*  
 Deus, ego sum Dominus, & non est alius absq̃ me saluator, ex persona Chri-  
 sti inquit Isaias, quia non poterat homo saluare seipsum, cur necessarium fuit  
 ut homo fieret deus, et Deus homo saluaret hominē. Propter quod pulcher-  
 rime & ad propositū aptissime inquit ex nostris professoribus unus in hūc  
 modū, de mysterio diuinæ incarnationis: Suscipitur à maiestate humilitas, *Incarnationis*  
 à uirtute infirmitas, ab æternitate mortalitas, & ad deponendū conditionis *mysterium.*  
 naturæ debitum, natura inuiolabilis est unita passibili, Deusq̃ uerus & ho-  
 mo uerus in unitate reperitur, ut quod nostris remedijs cōgruebat, unus at-  
 que idem hominum Deiq̃ mediator, & mori ex uno, & resurgere posset ex  
 altero. nisi enim esset uerus Deus, non afferret remedium: nisi esset uerus ho-  
 mo, non præberet exemplum. Intelligis quā conuenienter filius Dei car-  
 nem assumpserit ut Deus, & mortem obierit ut homo. Sed quæris testi-  
 monia antiquæ legis. non negabimus, præsto sunt: Ecce (inquit Isaias) uir-  
 go concipiet, & pariet filium, & uocabitur nomen eius Emanuel, quod in-  
 terpretatur nobiscum deus. Quomodo nobiscū Deus est? nisi quia uerbum  
 caro factum est, & habitauit in nobis. Et iterū eiusdē prophetæ uerba sunt:  
 Puer natus est nobis, & filius datus est nobis, cuius imperium super hume-  
 rum eius, & uocabitur nomen eius admirabilis, consiliarius, Deus fortis, pa-  
 ter futuri seculi, princeps pacis. An non hic mysterium incarnationis planè  
 ostenditur? & quæ tūc futura erant, tanquā præterita manifestantur? Puer,  
 inquit, natus est nobis, quia natus est in humana paruitate. et datus est filius, *Esaiæ locus ex-*  
 quēadmodū Iohannes ait: Quia sic Deus dilexit mundū, ut filiū suum daret *plicatus.*  
 unigenitū. Datus est Christus ex diuinitate, natus ex humanitate, natus ex  
 uirgine. Cuius imperium super humerum eius: quod est imperiū Christi, ni-  
 si lignum crucis, in quo pependit, mundū uicit, aëreas potestates debellauit, *Christi imperi-*  
 & subacto triūphatoq̃ diabolo, regnū suū potēter intrauit. Oportuit enim *um crux.*  
 Christum pati, & sic intrare in gloriā suā, ut inquit ipse in euangelio Lucae.  
 Imperium igitur super humerum eius fuit: quia crucē suam suis gestauit hu-  
 meris. quamuis eo fatigato Simon Cyrenæus angariatus sit eam tollere. Di-  
 citur admirabilis, propter signa & prodigia quæ fecit, lumen cæcis, auditū  
 surdis, claudis ambulationem, debilibus fortitudinem, & mortuis uitam re-  
 stituens. Consiliarius appellatur, propter euangelica consilia, quæ adiecit  
 antiquæ legi. Deus asseritur, ne putares purum hominem natum, nam De-  
 us humanæ naturæ coniunctus est. Fortis, quia spoliauit infernum, &  
 portas aëreas confregit, et uectes ferreos dissipauit. Pater futuri seculi, quia  
 cælum aperuit electis, & regnum hominī præparauit æternū post hanc ui-  
 tam in cœlesti Ierusalē. Princeps pacis, quia nato Christo, clausum est apud  
 Romanos templum Iouis, & mira pax exorta est: et Gloria in excelsis Deo,  
 cantauerunt angeli, & in terra pax hominibus bonæ uoluntatis. Ostēdit &  
 alio loco idem Isaias incarnationem uerbi, dicens: Dominus enim iudex no-



- ster, Dominus legifer noster, Dominus rex noster, ipse ueniet & saluabit nos, quod perinde accipiendū est, ac si dicat, carnem accipiet, & mortē pā nobis subibit. Et rursus: Vere tu es Deus absconditus, Deus Israel saluator Absconditus, inquit: quia in carne latuit saluator Israel, quia sua morte nostram mortem redemit. Et ne putes temporalem esse salutem, saluationis genus addidit: Israel saluatus est (inquit) in Domino: id est, in uirtute Domini. Et subdit, salute æterna: quam cōsecuti sunt omnes, qui ex Israel Christo crediderunt. Apertissimum testimonium est Isaia. sed audi Ieremiam, sua sunt hæc uerba: Ecce dies uenient, dixit Dominus, & suscitabo germen iustū ex semine Dauid, & regnabit rex, & sapiens erit, & faciet iudiciū: & in die illis saluabitur Iuda, & habitabit Israel confidenter: & hoc est nomen quod uocabunt eum, Deus iustus. Cōsidera uerba, & attende mysteria. Suscitabo (inquit) germen iustū, id est, Christū sanctū & iustū ex semine Dauid secundū carnē: quia ex prosapia regia et de sanguine Dauid Maria: mater Domini nata est. Et regnabit rex, quomodo regnabit? Sanē quemadmodum ipse apud Mattheū in euāgelio dicit: Data est mihi omnis potestas in cōelo & in terra, quod est regē esse. Et sapiēs erit, sapientia creata scilicet quæ hominis est, & increata quæ Dei est, & quæ est ante secula. Et faciet iudiciū, discretiōis scilicet et discursiōis. nūc discretiōis, dū eligit ex mortalibus quos uult, & alios suo arbitrio dimittit: & in fine seculi discursiōis, quādo reddet unicuique secundū opera sua. In dieb. illis saluabitur Iuda: id est, quicunq; crediderint et baptizati fuerint, salui erunt. Et habitabit Israel confidenter, in statu ecclesiæ triūphantis. Et hoc est nomē quod uocabūt eū, Deus iustus: ut scis quia Christus ex semine Dauid natus est, non solum homo, sed etiam Deus est: nec alteri quā Christo hæc uerba conuenire possunt. Accedat & alius propheta Baruch nomine, quid ille ait? Hic est, inquit, Deus noster, & nō est alius: mabitur alius aduersus eum: hic adinuenit omnem uiam disciplinæ, & tradidit illam Iacob puero suo, & Israel dilecto suo. Post hæc in terris uisus est, & cum hominibus conuersatus est. Docent hæc omnia incarnationem uerbi, & hominem factum Dei filium manifestant. Nunc de morte audi, & ex contemnitō, qui Christum uolunt esse translatum, & nondum mortuū, sed incredibili dementia circa diem supremum iudiciū cum omnibus angelis interficiendum putant. Et nefandam audaciā, & stultitiā aliās inauditas dimittimus, angelos, quorum substantia incorporea est et immortalis. Christum interfectum negant, & aiunt interficiendum. At Dauid ex persona Christi: Quæ non rapui, tunc (inquit) exoluebā, quia non peccauit, & penas dedit, pro alieno delicto mortem subiit. Quod manifestius Isaia ostendit, dicens: Vere languores nostros ipse tulit, & dolores nostros ipse portauit: ipse uulneratus est propter iniquitates nostras, attritus est propter scelera nostra: disciplinam pacis nostræ super eum, & liuore eius sanati sumus: omnes enim nos quasi oues errauimus, et unusquisq; in uia sua declinauit: & Deus posuit super eū iniquitatem, expiandis omnium nostrum. Et subditur: Oblatus est, quia ipse uoluit, & nō aperuit os suū. Et paulo post: Tradidit in mortē animā suā, & cū sceleratis deputatus est: ipse multorum peccata tulit, & pro transgressoribus rogauit. Si uidisset propheta passionē Christi, uix potuisset apertius loqui. Nec Ieremias tacuit tormenta Domini, qui eum ex ligno crucis ita loquentē inducit: O uos oēs qui trāsitis uia, attendite, & uidete, & est dolor similis sicut dolor meus. Et ipse Saluator de se ait: Ecce ascēdimus in Ierosolymā, & filius hominis tradetur principibus sacerdotū & scribis, et con-

demnebum



demnabunt eum orte, & tradent eum gentibus ad illudendū & flagellandū  
 & crucifigendū, & tertia die resurget. Et iterū alibi: Sicut Moyses exaltauit  
 serpentem in deserto, ita exaltari oportet filium hominis: ut omnis qui cre-  
 dit in eum, non pereat, sed habeat uitā æternam. Et ne de morte dubites, scri-  
 bit euangelista: Cum accepisset Iesus acetum, dixit: Consummatū est. Et in-  
 clinato capite, emisit spiritum. Prophetæ Christum moriturum, & a mor-  
 tuis resurrecturum prædixerunt: Euangelistæ & obijisse in cruce, & sepul-  
 tum resurrexisse tertia die affirmāt. Certa res est, nihil ambiguitatis habet,  
 ueritati omnia consonant. Resurrexit Dominus, ascendit ad cælum, & uen-  
 turus est iterum, ut faciat iudiciū in fine seculi. Tua lex non recipit, quia  
 non sapit de Christo, quæ sapere oportet. Cuius alterum aduentū non solū  
 euangelium, sed antiqui etiam uates ostendunt, sicut paulo antè de Ieremia  
 diximus. Contestis eius est Daniel, dicens: Ecce in nubibus cœli quasi filius  
 hominis ueniebat, & usq; ad antiquum dierum peruenit. Et sequitur: & de-  
 diti ei potestatem & honorē & regnum, & omnes populi, tribus, & linguæ  
 seruiant ei, quibus in uerbis uiri doctiores iudiciū Christi facile inueniūt  
 in finem mundi. Et ipse Christus de seipso loquitur: Dico uobis, quod uos qui  
 secuti estis me, in regeneratione cū sederit filius hominis in sede maiestatis  
 suæ, sedebitis & uos iudicantes duodecim tribus Israël. Et in actibus Apo-  
 stolorum legimus, Constitutum esse Christum a Deo patre uiuorū & mor-  
 tuorum iudicem. Hæc nos de Deo sentimus, hæc & firmiter credimus, hæc  
 salubriter prædicāmus, æternā uitā promittentes omnibus qui Christo cre-  
 dunt, & in trinitatis nomine baptizati, opera faciūt euangelio digna. Quæ  
 ris quæ sit ista uita æterna, qd agat illic homo, qua uoluptate lætetur, & quā  
 beatitudinē assequatur? Respondemus cum euangelio Iohannis: Hæc est ui-  
 ta æterna, ut cognoscāt te uerum Deum, & quem misisti Iesum Christum.  
 Summa tibi felicitas erit, uidere Deum in sua natura, & eius perfrui bonita-  
 te. Gaudio nostræ mentis hinc satiābimur, hinc implebimur, hinc summa fe-  
 licitas erit hære Deo, et Deum cognoscere. Videmus enim nūc per specu-  
 lū ( ut ait Apostolus ) tūc facie ad faciem, & in nubilo, teste Iob: In facie Do-  
 mini uidebimus lumē, & satiābimur cum apparuerit gloria eius: & erimus  
 sibi similes ut, ait Iohānes. Nec oculus uidit ( inquit Isaias ) nec auris audiuit,  
 nec in cor hominis ascēdit, quæ promisit Dominus diligentibus se. Et Apo-  
 stolus, nō esse condignas pāsiones huius seculi dicit, ad futurā gloria quæ re-  
 uelabitur in nobis. Tua lex in alia uita flumina lactis & mellis & uini pmittit,  
 & cibaria delicata, & uxores multas, & cōcubinas, & uirginū coitus, &  
 angelorū in turpib. obsequijs ministeria, & quicquid caro deposcit. Bouis  
 hæc paradīsus & asini potius, q̃ hominis est. Nā quis mortalis est, hominis  
 habens faciem, qui per omnem uitā suā corpori seruiat? quis nō aliquando  
 in mentis secessum abit, quis non pascit intellectum aliquando, & a sensibus  
 recedit speculando? An non est honoris & gloriæ uoluptas multo iucundi-  
 or & diuturnior, quā cibis ipse uel potus? Bibit sapiēs, atq; edit, ut uiuat.  
 Tua lex ideo uitā appetendam homini existimat, ut edat & bibat. Sicut in  
 hoc seculo carneus fuit legifer tuus, ita & in futuro carni studendū putauit:  
 neq; curauit satiāre mentem, cui omne studium fuit implere uentrem: atq;  
 in ea re summum bonū esse putauit, quod neq; gentiles philosophi, præter  
 paucos, admisissent, inter quos summa fuit de supremo bono dissensio. Alij  
 in doloris priuatione felicitatem posuerunt, ut Didonius: Alij in ho-  
 nestate uoluptati coniuncta, ut Calipho & Synomachus: alij in sciē-  
 tia,

Iohan. 3

Christi aduentus secundus.

Vita æterna quid.

Iohan. 17.

Qualem felicitatem Alcorani lex promittat.

Philosophorum de summo bono dissensio.



ria, ut Herillus: alij in sola uirtute atq; honestate, ut Zenō & Stoici: alij in lo-  
 nis animi & corporis & fortunæ, ut Aristoteles & Peripatetici. Soli Ari-  
 stippus & Epicurus, & eorum schola, summum bonum in uoluptate locau-  
 runt, atq; his tua lex conformis est, qui saxe omnium philosophorum & foet-  
 dum coenū fuere. Nec tamen illi in eo errore fuerunt, ut hanc felicitatem in  
 altero seculo expectarent, quibus futuræ uitæ spes nulla fuit, mortalem ani-  
 mam existimantibus. Nostri philosophi summum bonum nec in terra, nec  
 in sensu, sed in cœlo & in Deo querendum censent, et eo satiandam mentem  
 existimant. Et natura instituit nos, ut cœlum aspicientes, eò uotis omnibus  
 aspiremus. sicut est illud poëticum: Os homini sublime dedit, cœlumq; i-  
 dere iussit, & erectos ad sidera tollere uultus. Quis nescit finem his præli-  
 re, quæ sunt ad finem? omnia hæc corporea oblectamēta eò reperta sunt, ut  
 spes hominis cōseruari, & in suum finē, qui est Deus, per hæc adduci possit.  
 Quis aut ederet, aut biberet, aut procreandis liberis operam daret, nisi esset  
 in his aliqua delectatio? At hæc non est finis hominis, qui ad Deum factus  
 est: & nisi ad Deum ueniat, nunquam quiescit, nec per carnales delectati-  
 nes ad Deum ipsum peruenitur; sed quanto his magis immerfus est homi-  
 tanto est ab ipso Deo remotior, qui taliquādo eo beatior existit, quāto an-  
 licę diuinę naturæ magis ac magis adhæret: nec curat carnalia desideria, quā  
 bonis fruatur spiritalibus. Sicut ignis et aqua simul esse non possunt, sic de-  
 cie spirituales carnalibus non cohærent; trahunt illæ ad se humanā naturā,  
 & totā in se rapiunt, neq; sentire sinūt quæ caro appetit. Gustato spiritu, ce-  
 sipit omnis caro, ut inquit unus ex nostris. Tua lex in paradiso uoluptates  
 admittit, quas nec Solō nec Lycurgus permisit in terra. Quot scēditates ex  
 cibo & potu & alijs uoluptatibus oriuntur, quas in paradiso nephas fuerit  
 nominare? aut enim gignerētur sine fine homines, & implerent omnia nu-  
 quam morituri: aut frustra esset permixtio maris et foemine sine fructu, quæ  
 etiam in hoc mundo damnatur. Dicis, Quid ergo foemini opus est, si non  
 est coitus? Dicimus & nos, Quid opus est coitu, si non est generatio? Propter  
 uoluptatem, dicis. At hæc foeda uoluptas est, & indigna, quæ paradysum in-  
 greditur. Nam quomodo illic permixta erit hæc turpitudine, quæ hic tan-  
 quam obscœna prohibetur: & tantum propter sobolem, aut euitandi mali-  
 ris mali causa permittitur? Hippocrates diuinæ uir scientiæ, uenereum co-  
 tum partem esse quandam morbi teterrimi existimabat, quem nostri comi-  
 tiales quædam tiales dixerunt. Quis igitur habens aliquid humani pudoris, (ut uerbis ci-  
 iusdam gentilis utamur) uoluptatibus istis duabus coeundi atq; comedere-  
 di, quæ homini cum sue atq; cum asino cōmunes sunt, gratuletur? Non sunt  
 hæc, quæ pia mēs in cœlo requirat. Dicis iterū, Igitur nō erit plena felicitas  
 in paradiso, si aliquod defuerit oblectamēti genus. Ergo ut existimas, cum  
 uarijs rebus oblectentur homines, saltatione, uenatione, piscatione, ludo, li-  
 cro, cantu, cibo, potu, uenere, & alijs quā pluribus, eadem omnia in paradi-  
 so tuo requires, & cum Virgilio dicis: Quæ gratia currū Armorūq; fui-  
 uiuis quæ cura, nitentes Pascere equos, eadem sequitur tellure repostos. Vi-  
 na hæc philosophia est, quam nulla unquam ciuitas bene instituta recepit.  
 Nos (ut diximus) mentis gaudia & spirituales delicias quærimus. Beatitu-  
 do nostra quam expectamus in altera uita, est ipsa dei uisio, qua nihil opta-  
 bilius inueniri potest. Videbit enim beatus animus & quæ sunt in cœlo, &  
 quæ sub cœlo. Quid erit quod eius aspectum fugiat, qui uidebit uidenter  
 omnia? Quæ nunc uidentur obscura de Deo, de trinitate, de incarnatione  
 uerb

Summū bo-  
 nū in Deo.

tanto

Paradisus Ma-  
 hominū.

Venereus coi-  
 tus morbi comi-  
 tialis quædam  
 pars.

Beatitudo fide-  
 liū qualis futura



uerbi, de processione sancti spiritus, de sacramentis ecclesiae, de ceteris ar-  
canis, tunc aperta erunt & manifesta: nullum deerit oblectamentum, nihil  
requireret ultra plenus animus. Nam quid pleno opus est? nihil illi deest, qui  
nihil cupit. Desideria nostra implebit optimus ac maximus Deus, in quo  
omnia bona insunt, nec ullum cupiditatibus nostris relinquet locum. Erit  
Deus omnia in omnibus, qui sine fine uidebitur, sine fine amabitur, sine  
defatigatione laudabitur. Quae lingua dicere, uel quis intellectus capere  
sufficit illius supernae ciuitatis quanta sint gaudia, angelorum choris inte-  
resse, cum beatissimis spiritibus gloriae conditoris assistere, praesentem Dei  
cultum cernere, incircumscriptum lumen uidere, nullo mortis metu affici,  
incorruptionis perpetuae munere laetari: neque illic beatitudo humani corpo-  
ris in epulis erit, aut in uino, aut in coitu. Ex redundantia beatitudinis ani-  
mae glorificabitur corpus ipsum, & similitudinem eius induet. Fulgebit tan-  
quam sol in conspectu Dei, teneritati eius nulla resistet materia, leuitas & agi-  
tas infinita spacia in ictu oculi permeabit, nihil erit quo amplius laedi pos-  
sit: inuiolabile erit et impassibile, more animae, & ita totus homo exultabit,  
& dicet cum Propheta: Cor meum & caro mea exultauerunt in Deum ui-  
um. Nec frustra erit differentia sexuum, aut artus reliqui superfluent. re-  
urgent uiri et foeminae integris membris, & non solum in specie, sed in ipso in-  
diuiduo humanae naturae perfectio reintegrabit: nec tamen animales operatio-  
nes aderunt, nec comixtio maris & foeminae, quia cessabit causa propter quam  
uerat introducta. Erit enim completa multitudo hominum a Deo praefinita,  
nec ullus erit carnalis appetitus, nec pulsabit tentatio inimici, non patebit in-  
idia locus: cum peruentum fuerit ad triumphum, pax ibi inconculsa, & qui-  
etas & summa concordia uigebit. Vides inter tuam & nostram beatitudinem,  
quantum interest. Nostra felicitas nobiliori hominis parti, id est animae, re-  
pondet: tua uiliori, id est corpori. Nostra mentalis est, tua carnalis: nostra ful-  
gens & nitida, tua obscura et foetida: nostra cum angelis et ipso Deo commu-  
nis est, tua cum suis & alijs pecoribus: nostram docti omnes philosophi  
laudant, tua uituperant: nostra caelo digna est, tua etiam in terra reprehendi-  
tur. Sed dices, in sacris etiam codicibus conuiuia reperiri, quae futura uiden-  
tur in caelesti Ierusalem, potu ciboque plena. Inquit enim Isaia: Faciet Domi-  
nus exercituum omnibus populis in monte hoc conuiuium pinguium. Et in  
Sapientia legimus: Miscuit uinum, & posuit mensam. Et iterum: Venite & co-  
medite panem meum, & bibite uinum quod miscui uobis. Et in Ecclesiasti-  
co: Cibauit illum Deus pane uitae & intellectus, & aqua sapientiae potauit il-  
lum. Et Dominus apud Lucam: Ego (inquit) dispono uobis, sicut disposuit mi-  
hi pater meus, ut edatis & bibatis super mensam meam in regno meo. Omnia  
haec, & his similia, spiritualia habent intelligentiam: quia de mensa ipsa sapientiae  
non corporalis uel cibus uel potus assumitur, sed mentalis, qui suauissimus est  
ac mundissimus: & hic est quem nos expectamus in futuro seculo. Tanta est igitur  
nostra dignior quam tua felicitas, quanto nobilior & diuiniae beatitudini pro-  
pinquior. Sed attingamus nonnullas alias tuae legis ineptias, quae tum sacris lite-  
ris aduersantur, tum philosophicas rationes excludunt. Dicit legifer tuus, quod te-  
tiguit eum Deus manu sua inter humeros, et usque ad medullam dorsi eius penetra-  
uit frigus. Quod perinde est, ac si corporeum esse Deum affirmet: quia tactus non  
est nisi per corpus. Nos incorporeum dicimus Deum. Ait enim Ieremias ex ore  
dei: Coelum et terram ego implebo, quod non posset fieri si corporeus esset. et pro-  
pterea dicit in Psalmis David: Spiritus Domini repleuit orbe terrarum. Spi-

Deus omnia  
in omnibus:

Sexuum diffe-  
rentia in futuro  
seculo.

Beatitudinis no-  
strae & Mahu-  
meticae differ-  
entia.

Isaia. 25.

“

“

Prover. 9.

“

Luc. 22.

Deus incor-  
poreus.

Ierem. 23.

scribitur



ritus (inquit) Domini, non corpus Domini. Et Iohannes in euangelio, spiritus est Deus. Philosophi Deū purum actum esse dicunt, principium omnium rerum, naturę omnino simplicis, & æternę. Quod si corporeus esset, esset compositus ex elementis, aut alia materia; et posterior suis partibus, neque simplex, neque purus, neque origo omnium rerum: & creaturas habere se ipso excellentiores, angelos scilicet (nobiliora sunt enim spiritualia quam corporea) quod est opinari absurdum, ne dicamus asserere. Nec simul stare potest, ut causa causarum sit deus (sicut philosophi uolunt, & recte uolunt), & compositus inueniatur. esset enim ab alio compositus: & illū nos potius uideremus Deum qui composuisset. Non est igitur corporeus, quia compositus non est. Nec mouemur, quia in sacris literis et caput & manus, & pede et oculi, & digiti, et cor, & uterus, et huiusmodi attribuatur Deo: utitur enim spiritus sanctus, qui loquitur in scripturis, uocabulis quę sunt in usu, per similitudinē quandam, sicut dicit Iezechiel ex persona Dei: Ego uisionē multiplicauī eis, & in manibus prophetarum assimilatus sum eis. Est enim naturale homini per sensibilia ad intelligibilia peruenire, & omnis nostra cognitio a sensu capit exordium. Atque idcirco spiritualia nobis in sacris cōtibus sub metaphora corporalium exhibentur: atque ita fit, ut etiam rudes illi quid capiant, qui alioquin essent diuinę sapientię minus idonei auditors.

Dixit præterea tuus Mahumetes, omnium peccatorū causam esse Deum, & exclamans, his uerbis utitur: 'O Deus, quibus uis bonam, quibus uis malam uiam prebes. Nos mortale peccatum, auersionem quandā esse dicimus ab ultimo fine; nec possibile censemus, Deum, qui ultimus finis est, uoluntatem cuiuspiam a se auertere. esset enim sibi ipsi contrarius. Et si Deus omnia diligit quęcumque fecit (ut est illud Sapientię: Diligis omnia quę sunt, & nihil odisti eorum quę fecisti.) quomodo consentaneum est, ut peccati causa sit ipse Deus? cum dicit in Psalmis Dauid, Odisti omnes qui operantur iniquitatē. Et in Ecclesiastico legimus, Omne excrementū erroris odit Deus. Contraria sunt amor & odium. Audi ulterius intolerabilem tuę legis errorem. Si nobis (inquit) aduersa incumbunt, incubuerunt & ceteris, sunt enim isti dies casus atque fortunę. Negat diuinam prouidentiam curare mortali. Nos de diuinā sapientiā dicimus, quod attingit a fine usque ad finem fortis, & disponit oia suauiter, nec summę Dei bonitati cōuenit ea negligere quę creauit. Propter quod inquit apud Mattheum Dominus: Omnes capilli uestri numerati sunt. Addit Mahumetes, angelos creatos ex flamma ignis, & peccare, & mortuos esse. Nos cum propheta dicimus, quod Deus fecit angelos suos spiritus, & creauit eos ex nihilo. Et philosophos nobis sentientes habemus, qui omnes angelos, quos uocant intelligētiās, incorporeos esse dixerunt: nec peccatum in angelis reperiri posse censemus, qui licet in essentia uidentem omnia uident, & omnia intelligunt ad suam perfectionē necessariā; nec est in eis ignorantia peccati mater, nec subiectam corruptioni naturam angelicam arbitramur, in qua non est materia quę separari possit a forma, sed ipsa forma per se subsistit incorruptibilis & immortalis. Origenis, præclari & excellentis ingenij uiri, sicut multa extant præclarissima opera, ita & nonnulli errores perniciosissimi reperiuntur: inter quos unus ille est, quia dæmones per Dei misericordiam liberandos esse quando a pœnis asseruit. Hūc secutus est Mahumetes, qui saluandos per Angelos malos angelos affirmat. Nos cum Isaia de omnibus damnatis, siue hominibus, siue angelis, unam sententiā habemus: quod uermis eorū non morietur, &

Cur Deo in sacris literis mēbra etiā humana attributa.

Deus an peccati causa.

Sapient. ii.

Ecc. 15.

Prouidentiam diuinam negat Mahumet.

Angeli spiritus incorporei.

Origenes.



rietur, & ignis eorum non extinguetur. Et Saluator in euangelio damnatis in ultimo iudicio, ignem eternū repromittit, diabolo et angelis eius preparatū. Quid quod tuus legifer animā humanam portionem esse asserit animæ dei? Sic nonnulli philosophi palam tradiderūt, et Manichæi secuti sunt. Nos humanam animā ad imaginem & similitudinem dei factam dicimus, *Anima hominis an diuine anime portio.* sicut scriptum est in Genesi: Faciamus hominem ad imaginem & similitudinem nostrā; quod de anima dictū est, non de corpore. Quod si anima hominis portio esset dei, esset utiq; deus; nec esset homo nō deus, quod stultissimum est: cum manifestum sit labi hominis animā à bonitate in malitiam, à ueritate in errorem, à gaudio in tristitiam, à spe in desperationē: quod est à dei substantia penitus alienū. Nec illud uerum est quod in uestra lege traditur, animas hominum ex materia productas esse omnes. Afferunt enim philosophi, ab extrinseco esse hominī intellectū, & quod innato, sit spiritus uitæ iussu dei. Et theologi, rationales animas omnes ex nihilo creatas dicunt. Et Adam cum factam uidisset fœminam, Hoc os (inquit) ex ossibus meis, & caro de carne mea: non dixit anima de anima. Et propheta in Psalmis canit, Qui finxit singulatim corda eorū. Ponitur enim cor pro anima, *Psal. 32:* quia sedes eius in eo est. Et deus sibi animarū productionē referuauit propter earum dignitatem, qui per Isaiam ait: Omnem statū ego feci. quod intelligitur de statu spiritali, qui est rationalis anima. Præterimus quod cœlum ex fumo factum dicitis, quod si uerū esset, corruptioni subiaceret. Præterimus quod solem & lunā æquales ab initio uirtutis & luminis tuus propheta testatur: nos dicimus cœlum ex nihilo creatum, & duo luminaria magna fecisse deum ab initio: luminare maius, ut præesset diei; & luminare minus, ut præesset nocti. *Cœlū ex nihilo factum.* Ad illud transimus, quod in uestra lege dulcissimū & saluberrimum esse putatis, uxores multas ducere. quod si deo placuisset, creato hominī ab initio non unam tantum sociam præbuisset, sed plurimas: *Vxorū pluralitas.* nec dixit deus, Relinquet homo patrē et matrē, et adhærebit uxori suis: sed uxori suæ, dixit. Nec amicitia inter uirum & uxore uera esse potest, ubi non est æqualitas, cum uir pluribus misceatur, mulier uero unī tantū adhæreat, cuius est in alias plures distractus amor. Nec propterea numerus hominū augetur, quia plures unī nubant fœminæ: nam totidē uiri priuati coniugio sine prole decedunt, & præsertim cū mulieres numero pauciores existant. Iniqua insuper res uidetur, & naturali aduersa libertati, unius urbis ciuiū alios multiplici matrimonio uti, alios in solitudine degere. Nec propterea ea laudanda consuetudo, quod in ueteri lege plerosque sanctos uiros pluribus uxoriis fuisse coniunctos legimus, quia nō id ex lege, aut ex uoluptate fecerunt, sed diuina quadam dispensatione, & ad sobolem procreandam, quæ cresceret in cultu dei. Tacemus de diuortio, quod permittitur apud uos contra legem euangelicā, & de adulterio et fornicatione, et alijs sceleribus, quæ licet antiqua lex detestatur, & noua prorsus abominetur, apud uos tamen concessa uidentur. Non est quod omnia tuæ legis errata percurramus, quando neq; nobis scribendi, neq; tibi legendi satis est otij, et tu ipse pro tuo ingenio multa intelligis adeo stulta esse, ut nulla possent ratione defendi. Tota de deo quæstio est, huc omnia referuntur, totū in hoc consistit, ut CHRISTVM IESVM deum esse credamus: quo concessio, necesse est eius legi obedire, et eius uerbis credere, qui uerax est, & mentiri non potest. In eius lege trinitatē, de qua suprā diximus, in unitate diuinitatis cōperimus, et incarnationem uerbi, & processione spiritus sancti, et reliqua omnia quæ

hh retuli



retulimus, usque ad extremum iudicium. Quod autem Christus deus sit, iam supra ostensum est ex ueteri lege atque prophetis: licet etiam ex tua lege monstrare, quæ prophetam & sanctum uirum fuisse Christum asserit. Si propheta et sanctus, ergo uerax: si uerax, & deus. Nam deum se ipse testatus est dicens: Ego & pater unum sumus, & qui uidet me, uidet & patrem: & si creditis in deum, & in me credite: & alia multa huiusmodi, per quæ diuinitas Christi colligitur: & æqua cum patre & spiritu sancto maiestas. Bene igitur, ut legem nostram amplectaris, quæ uerax est & salutaris à deo data & tuam relinquant, in qua non est ueritas neque salus: homo illam tulit, peccatis & ignorantia plenus. Intellexisti quanta adducimus ex ueteri lege testimonia, quibus deus ostenditur, & homo, CHRISTVS IESVS, & pro nostra salute supplicio crucis affectus. Audiuit sacras sancti euangelii attestationes, & ipsius Christi uoces, quem tua lex sanctum habet. Quid igitur obstat baptismo: quis prohibet aquam: quid moraris? Ingrédere iam tandem salutis iter cum præcellentibus uiris et magnis imperatoribus, ad æternam salutem sub Christo peruenies. Diximus de Constantino seniore, & Philippo, qui rempublicam tenentes in Christum credidit. Post Constantinum creati Cæsares idem iter secuti sunt, et in fide nostra obierunt: excepti Iuliano apostata, qui ex monacho Cæsar factus, transiuit ad idola, quæ uel tam laxiorem promittebant. Sed ille in bello Parthico pœnas dedit, & fregit confossus in incertum missa, coactus est cadens dicere: Vicisti Galilæe, sic enim per contumeliā uocabat Christum. Fuerunt & aliqui schismatici & hæretici, qui & si Christiano censebantur nomine, non tamen recta incesserunt uia. Imperatores Christiani nullo errore polluti inuenti sunt, Iouinianus, Gratianus, Iustinianus, Valentinianus, Iustinus, duo Theodosii, Arcadius, Honorius, Carolus Magnus, Ludouicus, & plures Franci & Teutonici: tres Ottones, Henrici aliquot, et non pauci sub alijs nominibus. Preterea alios reges fama claros, qui uel in Gallia, uel in Hispania, uel in Anglia, uel in alijs prouincijs Christianis, sacris initiati fuerunt, & in Domino mortui, ad uitam creduntur migrasse beatam. Cum his non est cur te pudeat Christi iugum subire, & sub eo regnare, per quæ reges regnant, & legum conditores iusta decernunt. Multos inuenies reges, qui te colentem Christum honorabunt. Et si enim aliquando horrebant reges Christi nomen, & propter idola Christianos persequerentur, postea tamen propter Christum idola deleuerunt. Hæc societas est, cum qua te uocamus in uiam salutis, ueritatis et pacis: illa nihil dignitatis habet, cum qua te tua lex in deum rapit. Nam præter Othonianorum familiam, de qua natus es, & illustres progenitores tuos, quis est qui magnopere laudari inter Saracenos queat? Colebatur Saladinus quidam, & alii, qui pauci nomen habent, qui res memoria dignas gessere. At Christianorum excellentissima nomina omnes historias impleuerunt. Noti sunt in Syria, & in Aegypto, et in Asia, Godefridus, Balduinus, Bohamundus, Tancredus, Conradus, Philippus, et alii admodum multi, qui ab extremis Galliarum & Germanie finibus, cum ingentibus copijs Ierosolymam petiere, iterque sibi per multos hostes ferro paruere. Hos tibi comites damus, cum his te Christo iungere cupimus, honestiores hi socii sunt, quam Aegypti effœminati, aut imbelles Arabes. Tua origo (sicut accepimus) Scythica est: inter Scythas multos fuisse uiros in armis claros, memoria traditur, qui uectigalem Asiam pluribus seculis tenuerunt, & Aegyptios ultra paludes eiecerunt. Non sunt comparandi aut Aegyptii, aut Arabes Scythico generi, non est fortis & ignauus



ignauo æqua societas. Mirandum est tantum potuisse suis festinationibus Arabes, ut audaces & præstantes Scythas in suam societatem adduxerint. Quid dicimus societatem? non est hæc societas: seruitus est, quando eorum legi subiectus es, quæ utinam lex esset, & non deceptio ac præstigium. Conformior tibi cū Christianis societas erit. Fortibus uiris facile admittuntur fortes, uirtus uirtuti placet. Pulchra et stabilia sunt inter æquales consortia, si eadē religio est, idemq; cultus dei. Age igitur, accipe Christianos socios, accipe fidem et baptismum, qui te hic in terris faciet magnū quo ad uixeris, & post obitum in cælo beatū reddet. Audisti promissa euangelica, & quomodo cuncta quæ diximus ueteris legis auctoritate probantur. Sed times ne te decipiamus. Recordaris tuī legislatoris, qui asserit legem & prophetas à Iudæis, euangelium à Christianis esse corruptum, tantumq; de ueritate uel noui testamenti uel ueteris remansisse, quantū Alcorano continetur. Exploratū id forsitan arbitraris & uerum esse, atq; idcirco testimonijs nostris non adhibes fidē: nec baptizari audes, aut in CHRISTVM credere. Vtinam tam bonus fuisset tuus legifer quā callidus, tam uerax q̄ uersutus, tam iustus quā iniquus: tota est artificiosa & fraudulenta lex eius. Nam qui diuini sibi abesse auxiliū non ignorabat, ad humanas confugit astutias. Cupiebat legem edere quæ sibi nomen daret, famamq; etiam per flagitia exoptabat, ut Herostratus ille qui Diane Ephesie templū incendit. Et animaduertens antiquā & nouam legem quamuis honesta esset, durā tamen uulgo uideri, & seruatu difficilē: suam ipse edidit, quæ uoluptatem humano generi amicā permitteret. sic enim facile fieri posse existimauit, ut innumerabiles populi in suas traditiones concederent. Nam gentiles quamuis laxiori lege tenerentur quā Christiani, continentiam tamen & modestiam & frugalitatem commendabant, et philosophis auscultabant uirtutis amatoribus, neq; sinebant suos ciues corrumpi uitijs, aut uoluptate marcescere. Creuit igitur secta Saracenorū, licentia uitiorū. Placuit uxores ducere quot uellent, eademq; dimittere cū displicere cœpissent, habere concubinas quā plures, & in omne libidinis genus posse prouolui. Indulgere uentri cuncta quæ uellet, & ori, præter uinū, & uniuersis immergi uoluptatibus. Etsi enim aliqua ieiunia in lege tua præcipiuntur, id etiam ad irritandam uoluptatem factum est. nam Saraceni diem ieiunantes, nocte quā longa est epulantur et bibunt. Nec aliā ob causam uini usus interdictus est, nisi quia noceret in ar-  
denti terra, qualis est Arabia, & maior est in frigidis uoluptas poculis. Hoc unum ergo in Mahumeto intentū fuit, ut legem propagaret suam: ea præcipiens quæ grata essent auditoribus, & maxime plebibus, quæ iumentis similes existunt: nec fefellit eum opinio in hac parte. Placuit noua lex, et breui tempore ita colauit, ut in multis populis gentibus ac linguis reciperetur, cuius fundamenta in uoluptate iacta fuerunt. Verū sicut agricola non imprudens, postquā uineam plantauit, fossam circumducit & lepē, ne destruat a feris: ita & Mahumetes suam legem conseruare ac munire statuit, animaduertit homo sagax, duobus modis suū dogma conuelli posse, atq; conuindi: auctoritate scilicet & ratione, atq; aduersus hæc duo quæ poterant inueniri remedia, non neglexit. Auctoritati apposuit, quod paulo ante retulimus, antiquam scilicet & nouam legem deprauatā esse, nec quicquā ueritate, nisi quod Alcoranus haberet. Rationi arma obiecit, iubēs ne quispiā de sua lege disputaret, ne ueritatem quæreret: in eum qui contra niteretur, erro uindicandum esse, atq; huiusmodi uallo suam legem callidus uetera-

Mahumeti lex  
tota fraudulenta.

Saracenorum  
secta quomodo  
creuerit.

Vinū cur prohi-  
bitum.



*Sacras literas  
corruptas esse,  
falso Mahumete  
tum asserere.*

*Septuaginta interpre-  
tes.*

tor communiuit. Sed non est hic adamantinus murus, neque ferreus, neque uiuo lapide: fragili materia est, creta & luto munita domus, facile oppugnetur, neque resistit telis nostris, facile ruunt ædificia in arena fundata. Aggrediamur hæc telis tuæ legis munimenta. Corruptionem in primis sacrarum literarum obicitis, hoc ei probandum fuerat, qui factum asserit: nobis satis erat negare factum. Libet tecum aliter agere, & apertam tuæ legis laton calumniā ostendere. Lex Iudaica quam Moyses & propheta tradiderunt, antequam Mahumetes nasceretur, pluribus seculis scripta fuit, & multis locis promulgata, et in alienas translata linguas: nec fuit unus interpret, sed plurimi: rogante Ptolemæo Philadelpho, septuaginta presbyteri legem interpretati sunt, & consona dixerunt. Aquila etiam, & Theodotion, et Symmachus, & alij uetus testamentum traduxerunt. Facta est antiqua lex & Græca & Latina, multis ætatibus, antequam tua promulgaretur. Impletæ sunt omnes bibliothecæ Mosæica & aliarum prophetarum traditione, Alexandria, Romæ, Athenis, Carthagine, Syraculis, Toleti, Lugduni, & in omnibus locis quæ insignia essent, siue apud Græcos, siue apud Latinos, uetus testamentum ex Hebraica ueritate tractum et habebatur et publice legatur. Quis illæ Iudæus tam potens fuit, qui corrumpere legem ubique gentium potuit: Nondum natus erat Christus, cum Septuaginta interpretum edita facta est: quo tempore nulla erat causa corrumpendæ legis, cum nulla esset cum Christianis, nondum natis, de lege contentio: nec propter alios operabat legi aliquid detrudere, qui legem non acceperant: nec propter se qui legem acceperant, et laudabant, si qua corruptio interuenit, in ea potuit interuenire, quæ apud Hebræos remansit, non in ea quæ inter Latinos & Græcos diuulgata est, et per infinitas diffusa provincias: quanquam nec Iudæi corrupta est, quæ usque in hanc diem cum Græca & Latina traditione concordat, difficilis ac penè impossibilis fuisset corruptio in tot manibus. Mahumeti leue fuit unum codicem corrumpere, & illum tanquam uerum habere tradere, qui sibi ab initio crediderunt. Quod si multi sunt hodie apud uos codices unius continentie, non tamē idcirco ueritas in eis est: ab uno enim, qui falsus erat, emanantes, omnes falsitate continent. quia non defluunt ex amaro fonte dulces riuuli. Querimus ex te magne princeps, si te iudicet duo rationum codices afferantur, quorum alter ex altero transcriptus existat, & in eo de quo est facta transcriptio, Sempronius mille debere talenta scriptus est, in exemplari duo milia, cui potius fidem dabis: aut non exemplo magis quæ exemplator? Hebræi parentes antiquæ legis existunt, & apud eos exempla legis habentur, apud alios exemplaria. Rursus ex te querimus, quatuor inueniuntur rationum libri apud quatuor negotiatores, Seium, Caium, Titium, & Sempronium. In eo quem Sempronius producit, creditor ipse Lucij in centum talentis scriptus inuenitur, in alijs debitor, cui credes: quid respondebis? an non tres libros uni præferes? Certe non dubitabis præferre. Si ita iudicas, soluta quæstio est. Quatuor libri habent uetus testamentum: Vnus est Hebræorum, alter Gentilium, & tertius Christianorum, ultimus Saracenorum, qui à cæteris discrepat: mendax enim est. nam reliqui conformes inueniuntur. Nam & Græci qui gentiles erant ante Christi aduentum, & Latini ante Mahumetem, uetus testamentum non alio modo habuerunt, quæ nos hodie habemus. Hoc fortasse inficiari posses, quia non reperiuntur hodie gentiles, qui bibliothecas habeant ueteres. Sed interroga Iudæos, inuenies uera esse quæ dicimus. Et adhuc extat Iosephus Hebræus



qui translationē antiquę legis in manu Ptolomei, quę nominauimus, emanarunt, quę usq; in hanc diē perseverant, & Hebraicę ueritati concordant. Stulta est igitur Mahumetis fictio, & turpis inuentio, nec quicquā habet uerumile, nec tam confusione quā irrisione digna est. Quod diximus de ueteri testamento, idem licet de nouo intueri, quod nec ab uno scriptū est, nec in una lingua, nec in uno loco, nec in uno tempore, & tamen una sententia est, & unica concordia. Quod Gręci habent, hoc Latini, hoc Hebręi, hoc Syri, Armeni, hoc omnes barbari Christum colentes: quamuis hęretici aliqui ad tuendos errores suos corrumpere nonnullos codices ausi fuerunt. Quid ages? quid dices? cui fidem adhibebis? an soli Saraceno, an Latino, an Gręco, an Hebraico? Multo antiquior est Christiana lex quā Saracena. Misit Christus adhuc in terra existens discipulos suos in orbem, ut prędicarent euangelium omni creaturę. Audita est in omni terra euangelij tuba, sicut scriptum est: In omnem terram exiuit sonus eorum, & in fines orbis terrę uerba eorum. Vulgata est recepta lex Christi per totum Romanum imperium, priusquam tuus legiser prodiret in lucem. Et idem euangelium, quod nunc habemus, omnes gentes suscepere. Nec fuit maioribus nostris aut facultas corrumpendi rem adeo uulgatam, aut necessitas, cum non esset Mahumetes, cū quo de fide contenderent. Corruptio ei necessaria fuit, qui nouam legem edere uoluit, ueteri & nouę contrariam. Nec dubium faciet iustus iudex, quin Christiano maior fides adhibenda sit de Christi lege, quā Saraceno: ipse enim conseruator est suę legis, & manet in traditione patrū. Saracenus ab ea recessit, & inuentiones sequitur nouas, quas sui maiores ignorauerunt. Euangelia apud nos quatuor recepta sunt, quę summa diligentia, uigenti studio, & acri discussione sancti patres in generalibus concilijs non prius amplexi sunt, q̃ esse uerissima, multis modis cognouerunt. Non est igitur quod tuus legiser de corruptione sacrarum literarū possit obijcere. De ciuitate Domini, quę est ecclesia, inquit in Psalmis Dauid: Fundauit eā deus in æternum. Non esset fundata in æternū ecclesia, si fundamentum eius, quod est euangelium, uiolari aut corrumpi potuisset. nec uerum fuisset quod ait propheta Baruch, loquens de lege dei: Lex, quę est in æternum. Nec illud stare quod dicitur, In æternum permanet uerbum tuum, et in seculum seculi ueritas tua. Nec Isaias uera fuisset de Christo locutus, dicens: Super solium Dauid & super regnum eius sedebit, ut confirmet & corroboret illud in iudicio & iustitia usq; in sempiternū. Nos Gabrielis angelo credimus, qui de Christo Marię uirgini sic ait: Dabit illi dominus sedem Dauid patris eius, & regnabit in domo Iacob in æternum. Quomodo regnat Christus in domo Dauid: nisi per fidem. Quomodo per fidem: nisi per euangelium in æternum. Quomodo per euangelium in æternum, si corruptum est euangelium? Mendax lingua, falsa calumnia. Ego uobiscum sum (inquit Dominus) usq; ad consummationem seculi. Et Osę prophetę uerba ad ecclesiam conferuntur: Sponsabo te mihi in fide usque in sempiternum. Et ad Petrum uicarium suum inquit Saluator: Tu es Petrus, & super hanc petram ædificabo ecclesiam meam, & portę inferi non pręualebunt aduersus eam. Et iterū: Rogauī pro te Petre, ut non deficiat fides tua. Pręualuisset portę inferi, & defecisset fides Petri, si falsum esset euangelium quod sequimur. Sed manet fides magni pastoris in ecclesia Romana, quę nunquam inuenta est errasse, neq; errabit in æternū. Magistra est enim, & mater omniū fidelium, & disciplina ueritatis. Caue Mahumetes

Noui testamen  
 ti concordant  
 tis.

Mahumetes  
 scripturarū cor  
 ruptor.

Psal. 47.

Isaię 9.  
 Luca. 2.

Osę. 2.



*Porphyrius Si-  
culus apostata.*

metes, caue magne princeps, ne sequaris errorē Porphyrii Siculi, qui tu-  
legi consona dicit. Is ex Christianismo ad idola transiens, ait se deos consili-  
isse quid de Christo sentiret; & illos respondisse, bonū uirum fuisse Christi,  
sed peccasse discipulos eius, qui diuinitatē ei attribuerant, quā sibi ipsi nū-  
quam arrogasset. Hoc deorū testimonium est, id est, idolorum, quæ tu dæ-  
monia esse non dubites. An non intelligis fraudem; an non uides tui legife-  
ri et dæmonū esse unum argumentum, unam conclusionē, unam fallaciam.  
& Christo diabolū inuidere, eiusq; gloriæ et maiestati detrahere; cuius con-  
silio atq; suasu tua lex edita est, euangelicæ atq; Mosaicę contraria. Dices p-  
ri modo, Christianam legem Mosaicę aduersari, nanq; iussit Moyses plu-  
ma, quæ Christus uetat; ea permittens quæ ille uetuit. Nescis antiquæ leg-  
arcana, quæ diu gruida fuit, nouam in utero gerens, & cum statutū diuin-  
consilio tempus uenit, eam peperit. Vidit Ieremias per spiritū legem har-

*Jer. 31.*

nouā, cum ait: Ecce dies ueniunt, dicit Dominus, & feriam domui Israhel &  
domui Iuda fœdus nouū, non secundum pactū quod pepigi cum patribus  
eorum. Sed hoc erit pactū quod feriam cum domo Israhel. Post dies illos, d-  
cit Dominus, dabo legē meam in uisceribus eorū, et in corde eorum scribi-  
eam, & ero eis in deum. Nouū fœdus inquit, quia baptismus circumcisiō-  
successit; & legem meam, inquit, scribam in corde eorum, quia uetus lex i-  
tabulis lapideis scripta fuit, noua per charitatē in corde hominū radicata.  
Et ero eis in deum: quia nouæ legis auctor & promulgator Christus, deus &  
homo est. Antiqua per Moysen innotuit, tantū hominē; et adueniente per-  
fecto, euacuatum est imperfectū; nec amplius in præputio nobiscū deus, se-  
in corde pascitur, dicente Apostolo: Si circumcidamini, nihil prodest uobis.  
Nec ulterius ceremonię legis habent locū. Venit em̄ ille de quo loquitur in  
Deuteronomio Moyses propheta: De gente tua suscitabit tibi deus, ipsum  
sicut me audies. Et subditur: Ponā uerba mea in ore eius, loqueturq; ad eo-  
omnia uerba quę præcepero illi. De Christo hæc prophetia est, q locutus est  
ex ore dei, quod uerū erat os suū, in cuius aduentu legalia et cæremoniæ d-  
futura erant. sicut apud Matthæū scriptum est: Lex & prophetæ usq; ad Io-  
hannē. Sacramenta em̄ quę ueteres et prophete obseruabant, adnuntiati-  
erant uenturi Christi, quæ in eius aduentu completa cessauerunt, & alia in-

*Legis ueteris  
& nouæ discri-  
men.*

*Legis cæremo-  
niæ per Christū  
sublatæ.*

*Mahumet de  
lege sua disputa-  
re prohibet.*

*Regiones sub  
Turca quæ.*

stituta sunt, uirtute maiora, ueritate meliora, actu faciliora, numero paucio-  
ra. & sicut sacerdotiū mutatum est, sub cuius administratione lex erat, ita &  
legem mutari oportuit. Non est igitur aduersa ueteri noua lex, quæ in eius  
uentre conclusa erat, & adueniēte Christo, & euangelij luce clarescente, pa-  
tefacta, circumcisiōni et alijs cæremonijs antiquitus obseruatis (sicut præfi-  
nitū erat) finem imposuit. Est autē Christiana lex tanto dignior q̄ Iudaica  
quāto nobilius est oraculū dei, q̄ hominis. Cognoscis iam, nisi fallimur, ue-  
ritatem & maiestatem nostræ legis, nec utilitatē ignoras: incipisq; de tua dif-  
fidere, et ardes desiderio disputandi, uellesq; latius cuncta discutere: sed ob-  
stat legifer tuus, et inquirere uerū prohibet, et interminatur et clamat: Non  
est mea lex quæ disputationi subiiciēda sit, caue ne quid loquaris, arma sunt  
in manu mea: dum mihi credis, multū imperij adeptus es. Qui non audiunt  
meā uocē, gladio conterendi sunt, ensis meæ legis dignitatē tuetur. In Ari-  
bia ortus eius fuit, ex paruo principio: quantū creuerit uides. Aegyptum  
adiēcī meæ legi & Syriam & Mesopotamiā & Libyam & Indiam & Mauri-  
taniā, & partem Hispaniæ, & diuitem Asiam, & doctam Græciam, &  
fortem Thraciam, & nobilem Macedoniam: sunt & aliæ quā plurimæ  
regiones.



regiones sub imperio meæ legis, quæ armis, non uerbis quasita sunt. Multi  
 ebre est uerba uerbis refellere, uiri ferro decertat. Si non fuisset uera mea lex,  
 non dedissent superi imperio nostro, nec non dominationi nostræ tantos suc-  
 cessus atque prosperitates. Amat nos Deus, & legis odorē sentiēs gratulatur,  
 et sternit iter uictorijs nostris. Scis quā feliciter sepe in hostes pugnauisti,  
 & modò in Ponto & sepe in Græcia. En fili quid cogitas, quid moliris, tot  
 triumphis sub mea lege illustratus: Christū persequeris, cuius cultores stra-  
 uisti toties, & ad internecionem usque cecidisti. Caue ne meam linquens legē,  
 relinquareis à Deo. Credimus his te uerbis non parū cōmoueri, & aliquem  
 inesse in tua mente timorē. Sed audi quā inanis est timor. Omnis qui ma-  
 lum facit (inquit in euangelio Veritas) odit lucē. Fures noctu domos perfo-  
 diunt, & in obscuro adulteri latitant, non adhibēt testes qui peccant, nolūt de  
 prehendi mendaces. Cū his sentit tuus legisfer: ueretur ne disputando suæ le-  
 gis uanitates innotescant, ueretur ne pudenda sua detegantur. prohibet di-  
 sceptari uerbis: armis defendi suam legem iubet, nec aliū iudicem quā fer-  
 rum deposcit: multumque gloriatur de suę legis incremēto. Diximus cur cre-  
 uerit, plebes uoluptas allexit: neque inficiamur multas tuæ gentis uictorias  
 partas, & ingentia confecta bella, & tu ipse in prælijs clarus euasisti. Viciisti  
 hostes non paucos, & triumphasti sæpe: fuisti tamen etiā aliquando uictus.  
 parua Christianorum manus tuas ingentes copias, ut ante diximus, apud  
 cōfluentes Samū et Danubium paucis antē annis deleuit. Non milites uetera-  
 ni, non duces in bellis ante probati, non uiri nobiles armis potentes, & equis,  
 sed pauci cruce signati ex agris collecti inermes & nudi, fide tantū armati, fer-  
 ro fulgentes & auro, tuos fuderunt exercitus. Quod si uictoria ueritatē le-  
 gis ostendit, hoc uno prelio satis admonebare, in quo multi fugerūt paucos.  
 Tuæ uictoriæ nihil miraculi habēt, ad quas nunquā sine grandi tuorū præ-  
 rogatiua uentū est. Sed quā agimus, non his argumētationib. stat recta fides,  
 Vici, fudi hostes, imperiū teneo. Si sic licet arguere, uera fuit sub Alexādro  
 Magno, tot uictorijs illustrato, & sub eius successorib. religio, quæ & in Græ-  
 cia, et in Asia, et in Syria, et in Aegypto, et in Libya, & in Perside, et in Scy-  
 thia, et in Indis regnauere, imperio per arma quasito. Vera etiā Romanorū fi-  
 des usque ad priorē Constantinū, qui orbē sibi ferro subiecerūt, et oēs domue-  
 re quas adire gentes. Scimus tñ & Alexandrū & eius hæredes, & Roma-  
 nos, et qui sub eis erāt, Iudæis exceptis, idola coluisse: alij Iouē, alij Martem,  
 alij Mercuriū, alij solē & Lunā, & alij sidera. Multi etiam, ut Aegyptij, ani-  
 malia bruta colebāt. Quis nescit (inquit unus ex poëtis) Volusi Bithynice  
 qualia demens Aegyptus portenta colat, Crocodilon adorat. Et quod stultius  
 fuit, & alliu, & porros & cepe inter numina posuerunt. Præclaræ tamē Ae-  
 gyptiorū uictoriæ memoratur, sicut de Osiride proditū est, quod uictū pagra-  
 uit orbē. Ergo & deos Aegyptiorū recipiemus, & uerā eorum religionem  
 fatebimur, quia uicerunt. Non sic ratio suadet, neque sic Iudæi sēlere, qui uicti  
 ab Assyrijs, & ab Antiocho, & à Romanis, & in seruitutē ducti, non tamē  
 uictorū leges de dijs acceperūt, sed uicti et angariati, et mille modis oppres-  
 si, in sua lege manserunt. Nec nos Christiani, cum prælio superamur, aut a-  
 lijs calamitatibus affligimur, legē nostram aut relinquimus aut accusamus:  
 sed arbitramur pium Deum nos tanquam filios propter peccata, quæ com-  
 mittimus, uerberare: quia non paremus euāgelio, non seruamus legē nostrā,  
 neque manemus in traditione sanctorū patrū, sed uicti fragilitate aberramus,  
 et laetamur ut homines. Ipse uerò lapsos corrigit, et plagis multis nostras ini-

Victoria successus  
 su non declara-  
 ri uerā religio-  
 nem.

Iuuenal. Satyr/  
 ra 15.



A 107

quitates emendat. Cognoscimus errata nostra, & considerantes quæ fecimus, minorem esse pœnam quàm delictum non ignoramus. Si cadimus in bello, si amittimus regnum, si iugo seruitutis opprimimur, dicimus cum Daniel. 2. Daniele propheta: Deum esse in cœlo, qui reuelat mysteria, mutat tempora, & trāsfert regna, ut uniuersi cognoscant, quòd dominatur in excelsis in regno hominū; & cui uoluerit, dabit illud. Nouimus Deum et Iudæos & Christianos posse cum uelit, & uoluisse aliquando, alterius sectæ hominū subijcere, propter offensas populi, qui eum ad iracundiā prouocauit: sed conuersi ad Deum, non desperamus misericordiā consequi. Quamuis enim inquit scitur Deus (ut inquit propheta) nō tamen obliuiscitur misereri. Pius est benignus, nec deserit clamantes ad se. Absit autem ut propter uictoriā, m-  
Religio nō sem per melior per nes uictores. liorem esse credamus religionem uictorū. Sic enim fatendum esset, omn-  
qui uicerunt Hebræos, melius de Deo sensisse quàm ipsi uicti, quod neq; d-  
diceres, neq; tuus legifer, qui defensionem suā traditionis in armis colloc-,  
& omne genus ratiocinationis effugit, maximum iniquitatis indicium. Ne-  
sic beatus Petrus: qui donatus à Christo domino cælestis regni clauibus, &  
pastor constitutus gregis Christiani, paratum se ait rationem omnibus rē-  
dere de ea quæ erat in eo fide, nec aliter suos auditores edocuit. Et beatus  
Laurētius martyr: Mea uox, inquit, obscurū nō habet, sed omnia in luce a-  
Luce 11. rescunt. Et in euangelio non probat Dominus eū qui lucernam accendit, &  
sub modio ponit, sed super candelabrū eam esse uult, ut luceat omnibus ci-  
Matth. 10. sunt in domo: et predicari uerba sua super tecta iubet, & de seipso dixit: E-  
palām locutus sum mundo. Deceptores & pseudoprophetae in angulis pe-  
dicant, & uolunt occulta esse quæ dicunt, aut iuramenta taciturnitatis e-  
gunt, sicut Romæ accidit in his qui bacchanalia celebrant. In occulto enī  
Deo suo sacrificantes, nullum flagitiū libidinis omitebāt. Quod si alia n-  
essēt aduersus tuā legē iudicia, hoc unū sufficere potuit: quia prohibuit e-  
lator in disputationē uenire. Sciebat nō equa esse, neq; uera, quæ tradiderit  
uidebat ueterē & nouam legē contra se stare, intuebatur philosophorū a-  
tissimas rationes sibi aduersas esse: nec sperauit in cœtu hominū, aut in sco-  
lis uirorū excellentiū sua deliramēta posse defendi. Animaduertit homo-  
gax & ingeniosus in malo, gentiles qui Deos colebāt damnatos esse, & in  
ppemodum exterminatos, nec Iudæis locū esse quorū lex trāslata esset em  
sacerdotio ad Christianos. Cumq; statuisset nouam legem, idemq; sibi  
mē daret, sperauit q; modò euenit, iratū Deū Christianis, qui suæ legis n-  
data transgrediebantur, aduersus trāsgressores uictoriā concessurū, atq; d-  
circo suæ legis defensionē in armis collocauit, quā alioquin hominib. grā  
propter licentiā uoluptatū nō ambigebat. Diaboli hoc fuit inuentū. An-  
quus hāc uia suæ nequitiae serpēs excogitauit, qui cū uidisset sese procu-  
ci, & Christiana religione augescēte, idola deleri, nec amplius deorū m-  
tudini locū esse, sed unū tantū Deū adorari cū patre & spiritu sancto Iesum  
Christū, Heraclio imperante, Mahumetis spiritū excitauit, eumq; sibi in-  
nistrum elegit, hominem ritu prius idololatram, fortuna pauperem, mente  
superbū, natione Arabem, qui consilio usus quorundam Iudæorū & Ch-  
stianorum peruerforum, inter quos fuit Sergius, spiritu ambitionis in-  
tus, legem tertiam edidit, ex ueteri & noua conflata, multis ineptijs &  
trinsecus adiectis. Legē diximus, quia ipse legem uocat, nos blasphemiam  
rectius appellamus. Rugasti frontem, auertisti oculos, horruisti, turbasti  
es, subiratus es, dum hæc dicimus: at si ueritatis amicus es, audienda s-  
ueris:



veritas; neque tuus legifer, si tibi amicus est, veritatem interdicet, quæ tanto magis amica est, quanto salubrior homini, ac ipsa natura convenientior. Audi verum, & discite quomodo sit appellanda lex. Legem dicunt esse philosophi, quod ratione præcipitur; & sunt qui nil aliud legem affirmant, quam rectam rationem, à diuino numine ductam. Quicquid igitur rationi aduersum est, legis nomine caret. At tuus legifer ratiocinari de sua lege prohibet, & solum arma illi suffragari vult. Non est igitur dicenda lex, nisi ex illis quarum conditores apud Isaiam dominus maledicit. Docet nos David cognoscere legem Domini, dum ea quæ propria sunt exponit. Attende, & uidebis an Mahumetea lex de cælo sit, & à numine tracta diuino, an aliunde. *Lex Domini (in Psal. 18. quæ propheta) immaculata, conuertens animas, testimonium Domini fidele, sapientiam præstans paruulis. Immaculata est lex Domini, quia mala quæque excludit, neque libidinem, neque turpitudinem ullam admittit. Sic apud eundem Prophetam: Eloquia domini casta dicuntur. & apud Iob legitur: Non inuenietis in ore meo iniquitatem, nec in faucibus meis stultitia personabit. Iob. 6.*  
 Et Apostolus: Lex sancta, inquit, & mandatum sanctum & iustum & bonum. *Rom. 7.*  
 At quomodo Mahumetea lex immaculata, quæ stupra & adulteria, & omnes libidinum maculas ac fecditates admittit? Dices, quia ieiunia quædam præcepit, & orationes, & eleemosynas. non damnamus, hoc ablit ut ea mala dicamus; inuentorem eorum Mahumetem esse negamus, absque Mahumete sciebamur hæc esse bona. Ieiunauit Elias, ieiunauit Christus: orare & frangere esurienti panem suum, & egenos & uagos in domum ducere, multo antiquius est, quam turæ legis inuentum. Multi nos legislatores ad opera pietatis inuitarunt. Verum adulterari, fornicari, seruire uentri, & in cæno uoluptatum iacere, solus tuus legifer inter bona collocat. Solus Mahumetes est qui turpia docet, & flagitia præcipit: quamuis hereticorum more ut facilius decipiat, bona simul & mala commiscet. At lex quæ Domini dicitur, ut inquit Propheta, animas conuertit. Quod conuertit ad Deum, conuertit ad suum creatorem, ad summum bonum, ad ultimum finem: at lex Mahumetea non conuertit ad Deum, sed auertit ab eo. Dicit enim dominus Deus: Estote sancti, quia ego sanctus sum. Mahumetes, Vxores (inquit) ducite et concubinas quot placet: nam ego quadraginta uirorum in meis lumbis uires habeo, & uxoribus atque ancillis permisceor plurimis. Quid de testimonio fidelis? Cum data est Moyse lex domini in monte Sinai, fulgura & coruscationes apparuerunt & signa de cælo, quæ testimonium legi præbuerunt. Lex Christi miraculis admodum multis confirmata est, dicente ipso: Si opera non fecissem in eis, quæ nemo alius fecit, peccatum scilicet infidelitatis non haberent. Et propterea de ueteri, quæ conuertit ad suum creatorem, ad summum bonum, & noua lege inquit David: Testimonia tua credibilia facta sunt nimis. *Psal. 92.*  
 Et in euangelio Lucæ circa finem legimus: Illi perfecti prædicauerunt ubique Domino cooperante, & sermonem confirmante sequentibus signis. At Mahumetis legem, quæ signa, quæ miracula præbent, audiamus eum: Non sum missus inquit nisi in uirtute gladii: & qui non suscepit meam prophetiam, occidat, aut reddat tributum, precium pro infidelitate sua. Quid est hoc: nunquid manifeste negat se miraculorum uirtute carere, & ficta falsaque esse omnia signa demonstrat, quæ tuæ legis doctores in populis prædicant? Non habet igitur tua lex testimonium, nisi in armis: sed id non est fidele, ut ante docuimus. Ad ultimum transeamus, & quomodo sapientiam præstet paruulis, id est, populis tua lex, animaduerramus. Sapientia (ut antiqui tradiderunt) diuinarum & humanarum rerum scientiam continet, estque admodum sapida & dulcis, dum amorem diuinitatis mentibus

Lex quid.

Psal. 18.

Psal. 11.

Iob. 6.

Rom. 7.

Mahumeticæ legis quædam bona.

Leuit. 19.

Iohan. 15.

Psal. 92.

Sapientia.



Psal. 118.

Turcarum barbaries.

De Mahumet  
tirapto in coe-  
lum fabula.

mentibus nostris instillat. propter quod inquit Psalmographus, Quam uia faucibus eloquia tua super mel ori meo. Tua lex neq; de Deo sapit, neq; de coelestibus, neq; terrena satis intelligit, quæ putat superis curæ non esse. Magna olim & florida in Alexandria philosophorum schola fuit, & multi per Syriam & Asiam uiri doctissimi claruerunt, quorum nomina ad nos usq; perueniunt. At postquam lex Mahumetea cursum habuit, paucissimi non solum, qui naturæ arcana perscrutati, excellentes euaserint: quia non parastat paruulis sapientiam tuus propheta, aut tua lex, cuius fundamentum ioluptas est, & tutela gladius. Inter nos uero liberalium artium studia admodum florent. Legitur publice philosophia, auditur in scholis theologia, uolum doctrinæ genus prætermittitur, gymnasia literarum in pluribus Italicis ciuitatibus clarissima reperiuntur, nec trans Alpes in Hispania, in Gallia, in Germania, in Britannia, collegia defunt uirorum excellentium, qui sapientiam præstant paruulis. Est enim ingens Christianorum cura, ut indocti erudiantur, & ueritatem intelligant in nostra lege, quæ nunquam mentitatur, diuinitus comprehensa. Ac legifer tuus non modo mentitur, sed leuiter ad indoctos, sed imprudenter, sed insipide mentitur, & sibi ipsi sæpe contrarius: quæadmodum suæ legis inspector planè intelliget: innumerabiles sunt enim incepta, & aniles fabulæ, & pueriles nugæ. De quibus libet hoc loco pauca referre, quæ de ceteris iudiciis præbeant. Exponens Mahumetes capitulum corani quod dicitur filiorum Israel, in hac sententiâ loquitur: Sit laus ei, uisum suum ab oratorio (quod est Helcarata, ipsa est domus Mesche) uisum in oratorium sanctæ domus Ierusalem nocte una transtulit, circa quam nēdiximus Deum. O uos homines audite & intelligite: cum ab his uos uenit ad me Gabriel sero post psalmodiam uespertinam, quæ ultima est & ait: O Mahumetes, iubet Deus ut se adeas. Cui respondi, Et ubi es adeas? Et ait Gabriel, Vbi ipse est. Et iumentum ilico adducit, magnitudine inter asinum & mulum. Elberahil uocant, humanæ uocis capacem. Et una non amplius hora iter egi annorum quinquaginta milliū, & ait Gabriel: Attende animal, & ito ad sanctam domum. ascendere uolentem, fugiebat iumentum, & iussum est stare, quia Mahumetes ascensurus esset. Nunquid accessus est? inquit. Et respondente Gabriele, accersitum esse: Non sinam, addidit, nisi pro me Deum rogaret. Obtuli preces Deo meo pro iumento, quod me insidente suauiter ingressu incessit, ponens ungulam pedis anterioris in orizonte sui uisus, & minori spacio quam ictus impletur oculi, ad sanctam domum perueni. comes aderat Gabriel, qui duxit me ad domum sanctam Ierusalem, & uicinam rupem. dixitq; Descende, quoniam ex rupe ad cælum ascendes, & colligato illuc iumento, portauit me humeris suis in cælum. Et cum aplicuissemus ad cælum mundi, & ad portam eius, pulsauit Gabriel, & quæsitum est, Quis esset? & respondit Gabriel, Ego sum. Et iterum querenti, Quis tecum adest? respondit, Mahumetes. & subdidit ianitor: Nunquid uocatus? Et ait Gabriel, Vocatus. Et aperta est porta, & uidi angelum & his genua flectens, orauit pro eis. Et accepit me rursus Gabriel, & uenit ad secundum cælum, & fuit distantia inter cælum & cælum, quantum iter quingentorum annorum. Et sicut in primo cælo, ita in hoc cælo profatum extitit: & rursus pari solennitate ad septimū usq; cælum procegit, æquam cælorum distantiam ponens. Et ait, in septimo cælo uidisse se angelorum populum, & longitudinem angeli cuiusq; instar mundi fuisse, & li- quorum mille uicibus extensorem, & inter eos unum inuenisse, cui sepe- centna



centena mille millia essent capita, & in quolibet capite totidē ora, & in quo  
libet ore lingue totidē, quę septingenis mille millib. idiomatib. laudabāt De  
um. Et rursus alterū angelū ostendisse, qui fletet, et quęsiuisse causā fletus, et  
cū ille dixisset culpas esse, orauit pro eo. Et tū cōmēdabat me Gabriel aliq̃ an  
gelo, et ille aliq̃, donec fui in conspectu Dei, et tribunali eius adhæsi, tetigitq̃  
me manu sua Deus inter humeros, & frigiditas manus eius peruenit usq̃ ad  
medullas dorsi mei. His nugis atq̃ deliramentis implet Mahumetes aures  
populi. Sed audiamus alterā fabulā in lib. cui titulus est De doctrina Mahu  
metis. Duo angeli nominantur Arathes & Narathes, quos ille asserit iussu  
Dei in terrā descendisse, ut genus humanū regerent atq̃ instruerēt, trib. m̃a  
datis acceptis. Primū, ne quenq̃ occiderēt: alterū, ne qd iniuste decernerēt:  
tertiū, ne uinū biberent. Cum aliquādū rexissent, & iā ex toto orbe ad eos  
iudicia deuoluerentur: mulier quædam decenti forma, & omnīū pulcherrī  
ma, aduersus maritū suū causam habens, iudiciū ab eis petijt, atq̃ ut fauentes  
haberet iudices, ut apud se prandīū habeāt, multis precib. inuitat: nō abnuūt  
angeli, paratur splendidū cōuiuium, epulas et pocula mulier ipsa ministrat.  
apponūtur fercula multiplicia, et cū his uinū. Quod cū angeli recusarent, in  
stante sepius muliere, & multas obijciente blandicias, tandē biberunt, & in  
ebriati uino, in hospitā incaluerunt, eiusq̃ cubitū postularūt. spondet muli  
er ea cōditione, ut alter eorū ei ascensū in cōlū ostēderet, alter descensū. Pla  
cet conditio. Illa, ut ita didicit, mox ascendit in cōlū, relictis atq̃ irrisis ange  
lis, quā Deus recognitā inter sidera collocauit, cui Lucifer est nomē. Ange  
li ad iudiciū euocati, catenis ferreis in puteo profundissimo religati sunt, usq̃  
in diem iudicij permansuri: cum elegissent in hac potius uita, quā in alte  
ra plecti. Hæc est sapientia Mahumetis, quam docet paruulos: hæc eius the  
ologia, hæc doctrina diuinitus reuelata. Mira hominis audacia, ne dicamus  
stultitiam seu dementiam. Quot sunt in his fabulis deridenda somnia? Non  
obiurgamus iumentū uerba, quando & asinam sacræ literæ loquutam pro  
dunt, & gentiles bouem. Sed quid est quod una hora iter quinquaginta mil  
lium annorum pergatur? Metire hæc, & diligenter cogita, an corpori non  
dum glorificato id possit accidere. Quō iuit, ubi fuit, quid circuiuit? Non  
adhuc cōlū ascenderat, quibus in locis tantum spacij peragrauit? nec iu  
mentum eum tulit, quis tulit eum? unde uenit? quomodo uenit? nihil ho  
rum dixit. Quid peccauerat iumentum, ut precibus egeret, cui non est lex  
alia nisi naturæ, & illi paret? quid ostiarius in cōlo collocatus, rogamine  
Mahumetis egebat? an non satis felix erat. Fortasse altius cupiebat ascende  
re: tanquam non sit illuc perfectā hominum beatitudo, & regnet adhuc am  
bitio. Distantiam cōlorum ostendit, & spherarum quanta sit crassitudo de  
monstrat. quingentorum annorū iter ex cōlo in cōlū ponit, & pārere  
omnium spissitudinem, quid hoc? quis credat gentiliū fabulis? simile som  
nium est. Aiunt illi Dionysiodorum quēdam geometrię scientiæ nobilem  
in patria senectam diem obijisse, propinquos funus ei duxisse, ad quos perti  
nebat hæreditas. hos consecutis diebus cum iusta peragerent, inuenisse in se  
pulchro eius epistolam Dionysiodori nomine ad superos scriptam, quæ di  
ceret, eum à sepulchro, ad infimā peruenisse terram, esseq̃ illuc usq̃ quadra  
ginta millia stadiorum. Nec defuerunt geometræ (ut Plinius ait) qui inter  
pretarentur, significare epistolam à medio terrarū orbe missam, quo deor  
sum à summo longissimū esset spacium, & ibidem pilæ mediū, ex quo con  
secuta computatio est: quæ circuitū terrę, id est, totius pilæ ambitū, ducenta  
quinqua

Alia fabula de  
duobus angelis

Lucifer.

Fabula prioris  
absurditas de/  
clarata.

De Dionysio  
ro fabula.



De Terræ am/  
bitu opiniones.

Rabbi Moyses

Lunaris sphæ/  
ræ crassitudo.

Solaris.

Martis.

Angeli an mū/  
do maiores.

Tabula de ange/  
lis confutata.

Christianorum  
ad Turcam de/  
fectio.

quinquagintaquinque millia stadiorum pronunciauit. Sed harmonica ratio, quæ cogit rerum naturam sibi ipsum congruere, (eodem Plinio teste) acrius huic mensuræ stadiorum septem millia. Heratosthenes huiusmodi rerum solertissimus indagator, uniuersum terræ ambitum ducentorum quinquaginta duorum millium stadiorum prodidit, Hipparchus stadiorum paulominus uiginti quinque millia adiecit: reperiuntur & aliorum sententiæ admodum dissonæ, neque in hanc usque diem mortali cuiquam satis exploratam credimus terræ mensuram, cuius neque septentrionem, neque meridiem uersus cogniti fines sunt. At tuus legis maioris concepit animo, qui tanquam cœli ascenderit, quingentorum annorum itinere distare cœlum à cœlo prodidit, quoniam tanta esset crassitudo sphaerarum. Hoc idem asserit rabbi Moyses Hebræus genere philosophus, qui apud Aegyptios clauit. At philosophi quos nostri probant, non ita sentiunt: nec Ptolemæus Alexandrinus astronomorum facile princeps, de crassitudine lunaris sphaeræ cum tua lege concordat, in qua iter annorum sexaginta nouem, & aliquorum mensium ac dierum posuit, milibus passuum uiginti quinque, seu stadiis ducentis pro libet die computatis. Alij uero astronomi qui hæc diligenter indagauerunt, sphaeram solis plusquam sexcentis uicibus superare lunarem tradiderunt. Rursusque martis sphaeram, quamuis sole altior est, & longè maiorem hæc ambitum, spissitudinem tamen multis uicibus superari. Improbum huiusmodi mentis ausum, uerū ita subtili argumentatione comprehensum, ut per aliquos non credere, plurimi hæc incerta respuunt. Tuæ legis latoris ita esse credendum fuerit, non quia illuc angelo bono deferente conscendit, sed quia cum peruerso ceciderit. Quod si hac de causa fidem expedit, credimus: alioquin cum sacra scriptura dicimus, Cœlum sursum & terram deorsum, & orbis regis inscrutabile est. Sed alia percurramus, angelos mundo se maiores uisum se affirmat, eosdemque corporeos. Si mundo maiores angeli sunt, necessarium est aliquam eorum partem extra mundum esse. At philosophi mundi circumflexu omnia contineri dicunt, neque quicquam exterius esse. Tuus leges quando aliquid solito plus adbibit, sopori deditus, quicquid somniauit, post uero retulit, et omnia sibi licere putauit: quo errore & angelos corporales, & peccare, & egere ueniat, & se rogasse pro eis dixit. Simili somnolentia actum se super humeros affirmauit manu dei, cuius gelu usque ad dorsum meum las penetrauit: quæ omnia superius confutata sunt. Quis illud patienter audiat, quod angeli Dei uino inebriati, specie mulieris decepti, concubitum eius appetierint: quæ iter in cœlum edocta, ad conspectum magni Dei peruenit, & honorifice accepta inter astra locum obtinuerit: angeli poenas dederint, atque idcirco uinum homini interdictum, quod tanti mali causa fuerit. Comemorat hæc tuus legis, & tanquam ex peni Dei recepta hominibus inclinat. Vide quam grauiter, quam uere, quam perite loquitur. Poëtarum figmenta, quæ pueris leguntur, inter arcana legis inserit. Pueri ipso stri non sine risu audiunt, cum raptæ in cœlum foeminae referuntur, & astra commutata, quæ maior & minor ursa uocantur, pigri circum sarca Bocetæ lucentes. Credimus pro tua sapientia te iam parui facere, atque temnere tuæ legis figmenta. Sed miraris uehementer, quod indies aliquem licito dogmate Christiano ad tuum migrant, & asserentes iniquam legem nostram, amplexi tuam, circumciduntur, et tuis iniantur sacris: & qui trinitatem prædicabant, nunc detestantur: & qui Christum crucifixum colebant, & laudabant, nunc derident. Sunt qui hoc agunt, non dubitamus. Sed qui nam homines



homines: sanè aut libidinis serui, aut ambitionis, & quibus nullus erat locus in nostra lege, spreti à nobis, & eieciti tanquã uilia & inutilia m̃cipia ad te transiuerunt, nec tamen illos inextinguibilis conscientia uermis rodere cessat. Quod si posses eorum introspicere corda, intelligeres proculdubio eos aut uitæ futuræ spem nullam habere, aut admodum esse anxios, quia fontē aquæ uiuæ reliquerunt **CHRISTVM IE SV M**, & nesciunt quo pacto redeant, maius suum peccatū existimantes, q̃ Dei misericordiã. Sed quid miraris, si ad opes cōsequendas, ad uoluptates exhauriendas, nonnulli tuæ legi sese subiiciunt? Nō est hoc nouū, nec dignū admiratione. Idē quoq; & Saraceni faciūt, qui sæpe ad nos migrāt. Illud est mirabilius, illud stupendū, illud magnopere celebrādū, quod tot millia philosophorū Christiano insignita nomine sub tuo imperio degūt, grauiā tributa pendūt, nunc liberis priuantur, nunc coniugibus opprimuntur, durissimā seruitute lacerantur, uexantur mille modis, nec tamen Christianæ legi renūciāt. Quod si tuā acciperēt, nullius ferrent impetū, mitius ferrēt imperiū, fierent liberi, honores & opes sperare possent. Sed malūt tolerare seruitutis iugū, & in squalore ac miseria uiuere, quā Christū negare. Hoc stupendū est & diuinū opus, & quod te præcipuē mouere debet, non quod pauci à nostra lege aberrant, sed quod tam multi in ea perseverant, & q̃ tanta sit uel in aduersis cōstantia, miraculū est. Facit hoc bonitas legis, & securitas eternæ uitæ, quam nemo sapiens præsentī postposuit. Quid tu hic dicas? quid cōtrahiscere, aut mutire poteris? Vera est Christiana lex, ex utero recepta Mosaica, ex prophetis, ex diuinis oraculis: deus autor eius est, filius Dei eā tradidit, ex ore Dei manifestata est, pura est & nitida, & immaculata, & sancta, perfecta ex omni parte, nullā habet rugā, nusq; deficit, nusquā claudicat. in ea qui quærit, inuenit: qui petit, accipit: & pulsanti aperiet. Ipsa est fons clemētiæ, iustitiæ culmē, pietatis speculū, m̃suetudinis & misericordiæ plena: pro ea martyres innumerabiles sunt occisi, senes, iuuenes, pueri, matrones, uirgines, uiduæ, innuptæ puellæ, crudelia carnificum nō expauere tormenta, scientes beatos esse mortuos qui moriuntur in Domino. Præterimus signa & prodigia, quæ certitudinē Christianæ legis ostendant. Quis uiros cōmemorare queat ex Christiano genere, diuini & humani iuris excellentissimos professores, uerē mundi lumina, scientiæ fontes, qui usq; ad mortē inde Christi perseverantes, præclara uolumina ediderunt, quæ tanquā sidera quædam doctrinæ humanas mentes illustrant? Et quæ nam ullo in loco lex est, quæ aliterum habeat Augustinum, alterum Hieronymum, alterū Ambrosium, alterum Gregorium? Et ne Græcos prætereamus, quæ religio uirum unquam habuit qui Origeni comparari possit? quāuis hic in plerisq; locis errauit. Quis Ioanni Chrysostomo æquabitur? quis Magno Basilio, quis Cyrillo, quis Eusebio, quis Gregorio Nazanzeno? Non sufficiet dies, si numerare pergimus illustres nostræ legis doctores, siue uiuos siue mortuos: quamuis non sint mortui, sed nunc maxime uiuunt, & tanquā stellæ in firmamento lucent, qui fidē sacratissimæ trinitatis elucidarunt. Quid dicemus de religiosis domibus, in quibus angelica ducitur uita, & pro peccatoribus assiduē effunduntur preces Domino, nec unquam cessant diuina laudes ac psalmodiæ. Benedictus Nursiensis apud nos multorum monachorū doctor & pater extitit, apud Græcos Magnus Basilius. Secuti sunt Bernardus abbas Clarauallis, & Bruno qui Carthusiā instituit. quotidie sanctorū uirorū apud os augetur numerus, ædificantur noua monasteria, & sancta renouantur instituta. Quos fructus edidit seraphicus Frāsciscus, eximius paupertatis amator, in Vmria (quæ pars est Italiæ) natus? Quot eum discipuli secuti sunt, quot sub eius regu uiri sanctissimi floruerunt? Antonius Pataui iacens, miraculis clarus: Bernardus Senensis in Aquila, quæ nostra ætas quasi alterū Paulum prædicantē audiuit.

Multi Christiani etiam sub Turcæ imperio.

Christianæ legis ueritas.

Religiōis Christianæ doctores præcipui.

Monachorū assignati.



Albertus Ma-  
gnus.  
Thomas Aqui-  
nas.

Vincentius.  
Nicolaus To-  
entinus.

EPILO-  
GVS.

Nicolaï Lyrani extant opera, quæ omnes admirantur. Dominicus in extremis I-  
paniæ natus oris, quali alius uesper emicuit, qui nouum quendam sanctum & i-  
tidum uiuendi morem suis auditoribus tradidit, & Prædicatorum instituta regla  
uniuersum illustrauit orbem. Multi ex discipulis eius clarissimi euaserunt. sed pa-  
cipua est Magni Alberti fama, qui nullum doctrinæ genus ignorasse creditur: ite-  
nec minor eo Thomas Aquinas fuit in literis, & si maior extitit in sanctitate. Ca-  
ruit & meo seculo sub eadē regula, Vincentius Hispanus, quem noster antecessor  
inter sanctos Christi cōfessores retulit. Et in ordine diuī Augustini Nicolaus To-  
lentinas, paulo antē inter cōlestia relatus sanctorum agmina. Noua in dies prie-  
floreſcit nostra religio: quod si non desunt peccatores diuinam prouocantes ra-  
iestatem, non desunt etiā conciliatores uiri sancti Deo accepti, & uirgines imma-  
culatæ, precibus assiduīs diuinā iram auercentes. Nec timemus ruinam, tantis di-  
iuti patrocinijs. Tu ergo princeps nobilis, qui nō es rationis incapax, neque ine-  
nijs obtusi, collige quæ diximus, & conserua in mente tua, & cōsule tibi & tuæ gen-  
ti, & noli esse incredulus, sed fidelis. relinque tenebras, & lucem sequere. Intelligis  
quo pede claudicat tua lex, & quantis scatet erroribus, & quā procul à ueritate  
recedit, & quod non est in ea salus, & nouæ & antiquæ legis inimica. Intelligis  
quā solida est euāgelica doctrina, quā uera, quā sancta, quā munda & im-  
maculata, & quod ea tantum iter in cœlum ostendit, & non alia. Intelligis, si ri-  
ba nostra memoria tenes, quod trinitas in unitate, & unitas in trinitate colen-  
da est, neque altera contradicit alteri. Intelligis, quō nam modo pater sibi filium  
æqualem genuit, & quomodo à patre & filio sanctus procedit spiritus, qui est ueritas  
& amor, & simul colendus est, & deus est: & quod filius pro nostra salutem  
carnatus est, mortē tulit: & spoliato inferno, tertia die resurgens, quadraginta die-  
bus cum discipulis conuersatus, ascendit in cœlum, sedetq; ad dexterā patris, uen-  
turus in fine seculi iudicare uiuos & mortuos. quo facto, mali perpetuò perierunt  
ignis subibunt, boni æternā beatitudinem consequentur: non in carnalibus cli-  
derijs, aut impudicitijs, non in cubilibus, sed in dulcedine mentis & in charitate  
CHRISTI, quæ superat omnem sensum. Antē omnia uerò monstratum est nō  
posse te assequi inter Christianos gloriam, & potentatū quem uideris optare, a-  
ximē apud Europæos & occidentales populos, dū tua in secta perseueraris. Quod  
si uelis Christianis initiari sacris, magnam tibi spem fecimus & potētiam & glori-  
am. Memēto igitur uerborū nostrorū, & accipe fidele consiliū, sūme baptismū CHRIS-  
TI, & lauacrū spiritus sancti. Amplectere sacrosanctum euangelium, & illi o-  
tūm committe. sic tuam animā lucrificies, sic Turcarum populo bene consule. sic  
tuæ cogitationes adimpleri poterūt, sic tuū nomen in secula celebrabitur: sic po-  
mnis Græcia, omnis Italia, omnis Europa demirabitur: sic Latine te litere, sic Gre-  
cæ, sic Hebraicæ, sic Arabicæ, sic omnes barbaræ celebrabūt, sic nulla ætas de tuis  
laudibus conticescet, sic pacis autor & fundator quietis appellaberis, sic te Turcæ  
animarum suarū repertorem, & Christiani suæ uitæ conseruatorē uocabunt. Sy-  
rii, Aegyptij, Libyci, Arabes, & quæcūq; sunt aliæ gentes extra CHRISTI au-  
las, aut his auditis, tuam uiam sequētur: aut tuis, Christianis armis paruo negotio  
domabuntur. Et si noluerint in nostra lege te sociū habere, experientur domum  
in sua: nos te iuuabimus, & omnium eorū assistente diuina gratia legitimū pincipem  
cōstituemus. Hæc sunt quæ tibi cum baptismo præmia promittuntur, hi te  
bonis diuina pietas proculdubio cumulabit obsequentem euangelio. Quod res-  
pueris consilia nostra, peribit tanquā fumus gloria tua, & tu more hominū uer-  
sus in cinerem totus morieris. CHRISTVS regnabit in æternum,  
cui est honor & gloria in seculorum secula. Amen.

F I N I S.

Epitola





**M**ORBISANVS, Hebrei & Gesij, cū suis fratribus Cerabi Eiusbañ  
 imperatoris Organi collaterales pugiles in partibus Achere, ma-  
 gno sacerdoti Romanorum iuxta merita dilectio. Nuper auribus  
 nostris intonuit, quòd in partibus Italiae ad preces & postulationē  
 populi Venetiārū, in basilicis uestris publicē facitis diuulgari, quòd  
 quicumq; sumpserit arma contra nos & nostros, suorum in hoc seculo remissio-  
 nem peccatorum, eisq; beatam uitam promittitis in futuro. Cuius rei ueritatē oc-  
 culta fide decernimus, per aduentū quorundam peditum Cruciferorum, qui nu-  
 per in Venetorum nauigio transfretarunt. Propter quod admirari cogimur ue-  
 hementer. Quia dato quòd à summo Tonante uobis esset data potestas absoluen-  
 di animas & ligādi, tamē adhuc maturius procedere deberetis, neq; Christianos,  
 maxime Italicos, crucis caractere insignitos, inducere super nos: cum, secū-  
 dum quod patres antē dixerunt nobis, populus noster Turcarū innocens fuerit mor-  
 tis & iniuriæ Christi uestri: & cum terra & loca ubi sanctuaria uestra sunt, mini-  
 mē possideātur per nos, imò populos Iudæorum exosos semper habuimus & ha-  
 bemus, quia prout in historijs antiquis & chronicis nostris audiuius, ipsi pro-  
 ditorē & per inuidiā eundē Christum uestrū prophetā Ierosolymis tradiderunt  
 præsidi Romanorū, quem in crucis patibulo mori fecerunt. Ac insuper admirari  
 & dolere compellimur, quòd surgunt Italici contra nos, cum latens amor nos in-  
 citet ad dilectionem ipsorū, eo quòd ipsi & ipsorū magnalia & parentes à Troia-  
 norum sanguine processerunt, quorum autorem fuisse scimus ueraciter Anteno-  
 rem & Aneam de sanguine Priami procreatos, in cuius locū ducturi sumus im-  
 perium in partibus Europæ, secū-  
 dum repromissiones à dijs nostris, quas patres  
 nostri habuisse noscuntur. & Troiam magnam intendimus restaurare, & ulcisci  
 sanguinem Hectoris, ac Ilionis ruīnam, nobis Græcorum imperium subiugan-  
 do, & iniurijs deæ nostræ Palladis factis eosdem punire in transgressorum hære-  
 des. Insuperq; intēdimus Cretam & alias marinas insulas, quas Venetorum po-  
 pulus antedictus extorsit à nobis, imperio repromisso totaliter uendicare, easq;  
 nostrę subijcere iurisdictioni. Idcirco prudentiam uestram attentē requirimus &  
 rogamus, quatenus epigramatibus uestris per terras Italiae missis, ad instantiam  
 supradicti populi Venetorū silentiū imponatis, non prouocantes contra nos am-  
 plius sub pietatis specie populum Christianū, cum erga uos & ipsum nullā guer-  
 ram propter crudelitatis differentiam habeamus. Cum enim nihil nobis referat,  
 si ipsum colitis Christum, quia & nos ipsum reputamus fuisse prophetam: neq;  
 enim ex lege ipsius, prout audiuius, potestis aliquem ad crudelitātē cōpellere.  
 Si autem his aliqua uel discordia orta est inter nos & populum Venetorū: hoc ac-  
 cidit, quia ipsi indebitē nullo iustitiæ muniti colore, sub Cæsaris nomine, uel al-  
 terius monarchæ, cui ex lege aliqua temporalia sint promissa, sed sua superbia ac  
 temeritate, iam dudum quasdam marinas insulas & alia loca, quę nostro (ut supra  
 diximus) sunt repromissa imperio, crudeli tyrānide subiugarunt. Quæ tolerare  
 non possumus, cum futurū tempus nostræ repromissionis instat: propter quę &  
 alia potestis meritō ab inceptis desistere: & specialiter, cum audiuerimus ipsum  
 populum Venetorū fore alienū à uita & moribus Romanorū, quia nec secum le-  
 gibus uiuunt, nec moribus conuertuntur, sed se solos æstiment cunctis circūstan-  
 tiis populis meliores, quorum insaniā superbiamq; deorum nostrorū & sum-  
 mi Iouis auxilio ad extremū deducemus. Alioquin si uestra prudentia non desi-  
 tat ampliare, curabimus uires nostras super eo diuini imperatoris Organi auxi-  
 lio, &



lio, & aliorum orientaliū regum & principū, qui simulant se hodie dormire, quorum muniti præsidio, trahemus à finibus terræ armatorū acies copiosas, per quas nō solū cōtra uestros pedites Cruciferos resistemus, uerū etiā si cōtra nos Romanam ac Germanicā & Gallicā militiā prouocetis, intendimus hostiliter obuia: ac demum fauēte Mercurio, per mare Ponticum & Dalmatiā cum innumerabili nostro nauigio Euri flatibus perducti, intendimus pertransire: & septentrioniā plagam, præsertim Croaciā & Dalmatiā, uisitare. Datum anno Mahometis ptingentesimo quadringentesimo quinto, in introitu mensis haslen.

## ORDINATIO POLITIAE TVRCARVM

DOMI ET FORIS, EX ORATIONE HORTATORIA  
ad bellum Turcis inferendum: quam uir in rebus magnis  
diu cum gloria magna uersatus habuit ad  
Maximilianum Cæsarem.



Othmanus  
rex.

Turcarum la-  
trocinia.

Regum succes-  
sio.

Mahometh.

Amorath, Ma-  
hometi frater.

Bayazith rex.

TVRCARVM gens ante pauca sæcula adeò obscura fuit, ut ei ipsi nullas à se res gestas memorię dignas ante Othmanum, cui primus hanc gentem illustrauit, narrare possint. Et licet de origine eius apud autores parum cōstet, eam tamen Scythicā & mores & lingua haud dubiē demonstrant. Plinius quoque uisissimus autor, in Asia circa Mæotidem lacū, Turcas usque ad fines saxosis cōuallibus asperas accollere prodidit. In primis inopia rerū coacti, uicinas nationes latrocinis potius, quā legitimis præliis inferunt. Mox crescente audaciā, duce Othmano uiro bellicosissimo & callidissimo, nō solū ut prius rapinis & incursionibus, sed iā aperto Marte cōterminos populos inuaserūt. Cuius successor Orhan, infeliciter cōtra Tartaros pugnās, cū multis populis gentis suę occubuit. Post quē Amorath factus imperator, ubi ita nuperium auxit, ut usque ad Pontum longe lateque fines suos extēderet, debitū nate persoluīt. Succedit huic Bayazith, qui cū pari audaciā finitimos populos inquietaret: captus tandem à magno Tamberlano, cum ingenti clade gentis suę, firmiter audacię suę fecit. Post quem quatuor imperatores successerunt. Qui quantis de gente Othmana non fuissent celebres, tamen bella gesserūt. nam Celeby natorum populorum uictor, partem quoque imperij Trapezōtis subiugauit. Soyman, cui Tamberlanus tributū rependit. Orhan secundus, qui multas urbes Asiae & Ponti expugnauit. Muse autē, cum Orhanum dolo interemisset, magnā partē Asiae in suam ditionem redegit. Post Musē culmen imperij ad gentem Othmanam rediit. Machomet itaque ex eadem gente potito imperio, Saracenos, Gorianos, Persas, Cappadoces uarijs prælijs fudit, nomenque Turcarū ita celebre fecit, ut iam gentes Europæ illud reformidarent. Cuius frater Amorath, qui prius Turcarū in Europā cum exercitu traiecit, multis regnis Europę deuictis, memorabili illo prælio ad Varnam Vladislaum fortissimū regē Hungarię cum manu cede populi Christiani debellauit. Huius res gestas filius eius Mahometus in tantum superauit, ut ad solis ortum & occasum plures terras, maria, insulas, populos, regna, imperio Turcarū solus ipse adiecerit, quā omnes decem superiores. Cuius uictorias si quis uellet recēdere, profectō maximam partē Asiae & Europę enumeraret. Nec contentus filius eius Bayazith, qui hodie regnat, tantū imperiū à maioribus suis partū cōseruare: sed plura castella & oppida in ditionē suā redegit, nec in dies cessat terminos imperij sui usquequaque dilatare. Croaciā igne & rōque cōsumpta, & crebris incursionibus penē exhausta, nuper celeberrimum regnū Polonię inuasit, & abducēs LX millia Christianorū, cū inaudita crudelitate uastauit.



uastauit & damnū intulit. cui nisi cito per maiestatem uestrā & ceteros principes Christianos succurrat, paulo post ipsi etiā hosti immanissimo erit miserandum: & deinde quid malī ex ipsius ruina ceteris regnis ipsi adiacentibus imminēat, optimē intelligere potest maiestas uestra. Sunt em̄ huic Bayazitho filij nouē, quorū nomina exprimere nō pigeat. Est itaq; primogenitus filius eius Mahometh Celebi, qui hodie præses est in Amasia. Secundò genitus est Churchut Celebi, qui præses est in terra Charanian. Tertiò genitus est Synan Celebi, qui præses est in Domusly circa Rhodū. Quartò genitus est Ahmath Celebi, qui præses est in una ex prouincijs Hufunchasan, in Persia. Quintò genitus est Murath Celebi, qui præses est in Trapezuntha. Sexrò genitus est Hally Celebi, qui præses est in Chapa. Septimò genitus est Halhamassach Celebi, qui præses est in Chestemoni. Reliqui uerò sunt in curia patris, quibus dominia hucusq; nō sunt assignata propter infantia. Et ut de ista pestifera progenie maiestati uestræ plenissima informatio detur, sunt ipsi Bayazitho filia octo, quarū prima est uxor Ahmath Basce filij ducis Stephani de Bosna. Secūda est uxor capitanei Ianiciariorū, quæ dicitur Agga. Tertia fuit uxor Vsfunchassan, quæ hodie uidua est. Quarta est uxor Mustaphabegh, qui præses est ducatus sancti Sabbe. Quinta est uxor filij Tanth basce. Sexta est uxor Iusselahmath, qui præses est Vaulone. Septima est uxor filij ledyamath. Octaua est uxor Muscaphabegh, qui præses est Chrusentze. Nūc autē considerādi sunt prosperi successus & benignæ fortunæ huius pestiferi draconis, tam in amplificatione imperij, quā in procreatione filiorum. Sed nemo miretur quo pacto res Turcarū ex angustissimis principijs tam breui tempore ad tantum fastigiū peruenerint, multitudinē enim principū Europæ, odia atq; intestina bella iugiter inter eos, præcipuam causam esse crediderim. Ars quoq; militaris, qua quondam Lacedæmonij & Romani totum penē orbē subiecerūt, apud multos principes Europæ extincta est. At summa imperij Turcarū penes unū principē habetur, unī imperatori parēt, unus cuncta regit, unus omnes redditus possidet, & ut summam dicā, unus tantū dominus est: ceteri uerò mancipia, & ad libitū eius periclitari possunt. Præterea disciplina militaris apud eos adhuc locū habet. Nullū autē est discrimē nobilitatis, uel generis. Is namq; generosus habetur, qui fortior in bello extiterit. Is plura stipēdia meret, qui fortius dimicauit. Vnde præmia tanta milites strenuiores reddūt, ut unusquisq; ceteros fortitudine superare conetur. Vt igitur maiestas uestra liquidē cognoscere possit, cōtra quē hostē dimicatura sit, hoc cōmentariolo, stilo rudī ac crasso exponā, quibus magistratibus totum imperiū & aula imperatoris Turcarū gubernetur, quanti sint ordinarij redditus imperij, quæ sint genera militū, & numerus eorū, modus qui sit cōstruendi exercitū, cum imperator ipse bello interest. A gubernatione imperij exordiū sumam. Summa igitur totius imperij tribus magistratibus gubernat, quorū summus est Quatuoruiratus, qui ipsorū lingua appellatur Velierbaschia. Hi sunt principes consiliarij, qui quater in hebdomada sedēt pro tribunali, in loco qui dicitur Duyan, ut audiant legatos nationū, & hominū supplicationes, quas imperatori referūt. Hi quoq; iudicāt causas, quorū gratia prouocatū est ad imperatorē. Et cū quis horū depositus aut defunctus fuerit, alter denuò substituit, ut sit semper magistratus Quatuoruiratus. Post quē sequitur magistratus Duūuiratus, qui dicit Beglerbeghi, principes præsidū. Hi præfunt præsidibus prouinciārum. Et ut hic magistratus melius intelligatur, diuisio totius imperij hoc in loco recensenda est. Omnia itaq; Turcarū regna in duas partes diuisa sunt: orientalia, quæ nuncupatur Natolia: & occidentalia, quæ dicit Romania. Natolia sita est ultra Hellespontū, quæ cōtinet in se prouincias infrā scriptas: Bithyniā, Asiā, Cappadociā, Paphla-

goniam,

Bayazithi filij  
nouem.

Eiusdem filia  
octo.

Successus re-  
gni Turcarum,  
eiusq; causæ.

Monarchia  
Turcæ.

Imperij Turci  
ci administra-  
tio.

Imperium in  
duas partes di-  
uiditur.  
Natolia.



Linguarum genera.

Romania.

Smederoua, siue Zenderou, circa Taurinū.

Prouinciae regni Turcici.

Magistratus alij.

Pescherschadi iudices.

Muchti.

Moderis legis periti.

Thephterderi.

Redditus imperij Turcici unde.

goniā, & Cariā. Insulas uerò principales quatuor, Aeoliā, Ioniā, Lesbū, & Smirnam: quae omnia nostro saeculo Turcarū aduentu immutata sunt, & ad eorū linguam accommodata. In ipsa quidē Natolia ista sunt linguarū genera: Graeca, Itala, Scythica, Armenica, Aggiamica, Cercafica, Zissica, Egnasica, Menglorica, Nalachica, & Ruthena. Tenent itaq; totā Natoliā x x x v i praesides uexillares, uel Turcarū lingua dicuntur Sangiarchae. ijs enim imperator autoritatē tribuit erigendi uexilla in proprijs prouincijs quib. praesunt. Quorū quidē praesidū residēt: loca proprijs nominib. ad maiore rei intelligentiā nominabimus, uidelicet Amaa, Trapezōta, Capha, Chestemoni, Bursa, Domusli uel Seteli, Sarchan, Karaman, Vfunkassan, Aydinmētes, Languri, Kermen, Enguri, Boliasiria, Engheri, Charafarchen, Ghenimussolni, Chesse, Mitili, Emittili, Syschup, &c. Romania uerò cōtinet prouincias istas: partē Daciae, Thraciā, Dardaniā, Achaiā, Peloponnesum, Acarnaniā, Macedoniā, Epirum, Rassiā, & Illyriā partē. Et ipsae prouinciae gubernatae sunt per perfidos uexillares, siue Sangiarchos x x v. quorum loca residētē sunt ista: Kilix, Nicapoglia, Bdyng, Callipoli, Seres, Salonya, Negroponte, Morea, Argnocastro, Iamane, Presrer, Oheid, Vocetorum, Coadin, Cernomē, Azigan, Scodri, Smederouo, Bosna uerbo, Zonnya, Kruzē, Suonick circa Taurinū. Turcarū itaq; regna in l x i prouincias distribuunt, & in qualibet sunt milites quibus agri assignati sunt, unde uiuūt, qui Timari pellantur, de quibus postea mentionē faciemus. Beglerbegh ergo, siue princeps praesidū, quilibet in sua parte sine praesidib. imperat: uidelicet unus in Natolia, alter uerò in Romania. & si quae discordiae inter milites ortae fuerint, ipsi discerunt, quorūq; iussa nullo pacto praesides retractare possunt. Et quia omniū possessiō militariū collatio ad solū imperatorē pertinet, quilibet nihilominus Beglerbegh in suis prouincijs cōferre potest, cui uult, possessionem ascendente ad summū propriū quinq; mille, hoc est ducatorū centū. Per hos igit tres magistratus tota summa imperij optimē gubernat. Sunt praeterea alij magistratus, qui licet imperiū nō gubernēt, tamē aequitatē & iustitiā tuent: sine quibus nullū imperiū diu stare potest, ad gubernationē imperij iura pertinere uident. Pescherchadi, summi iudices exercitus, qui duo sunt: unus Natoliae, alter Romaniae. qui iudicāt omnes causas, tam ciuiles q̄ capitales, pro quib. ad imperatorē prouocatio facta est. Quin iam hi possunt retractare sentētiā latas per imperatorē, si cōtra legē Mahometi lae fuerint: quia secundū ipsius legē omnia iudicāt, quibus semper aditus ad impetorem patet. Nec possunt praesidere huic magistratui, nisi ab origine Turcus iussit, id est Musloman, uel circumcissus. Secundus magistratus nuncupat Muchti, id est summus legis interpret: qui quā de aliqua lege ambiguitas oriē, ipse discernit, & explicat, quid lex ipsa & iura uelint: cuius sententiā non potest prouocari. Sunt etiā Moderis, id est legis periti & doctores, quos cōsulant pro uarijs casibus & necessitatibus. Sunt & Thephterderi, id est administratores rationū, quorum unus procurat rationes Natoliae, alter uerò Romaniae: qui magistratus maiestatis dignitatis habet. Nunq̄ ab aula imperatoris discedūt, sicut & Velsierbasti, id est cōsiliarij. Et quia de quēstoribus hic mentionē fecimus, subdemus etiā unde proueniāt omnes redditus imperatori ordinarij, & quē sit summa ipsorū. Ex uersa itaq; summa domus in imperio suo existēte tam Christianorū q̄ Turcarū aliarū nationū quē uiritim pendūt tributū singulis annis: itē ex fodinis auri, argentī, ferri, plūbi, & aliorū metallorū, ac ex Sylā monetarū tā in Romania q̄ in Natolia. Item ex aurifodinīs in Chestemoni, & ex fodinis aluminis in Natolia. Item ex Bonibate, Orza, & ex uectigalibus serici in Bursa. Item ex piscibus salitis tā parinis q̄ fluuiatilib. Itē ex redditib. salū tā in Romania, q̄ in Natolia. Itē ex decimis & palus



& pascuis cunctorum animalium. Item ex omnibus frugibus, & cæteris terræ nascentibus. Item ex portorijs in Natolia, et ex Schalogijs in Romania, id est doanis siue uectigalibus. Item ex traiecto Callipolitano, & aliorum locorum. Item ex hæreditatibus mortuorum, quando ex defectu seminis propinquorum deuoluuntur bona ad imperatorem. Item ex tributo uariarum urbium, quæ sunt in Romania, Morea, Epiro, Moldania, Scio, Calloier, & Ragusio. Similiter ex urbibus & prouincijs, quæ sunt in Natolia, Charaman, Synope, Symisso, Anguri, Finica, Cadeloro, Capha, & ab alijs satrapis maioribus uel minoribus. habet circiter quadragies cetera milia numerum aureorum. Sed quia uarijs nationibus et linguis terrarum imperat, necesse est ut sint uarij scribæ & cæcellarij, secundum uarietatem linguarum. Est tamē inter eos unus supremus cæcellarius. Græcis itaq; et Italis lingua Græca scribunt: Hūgaris, Moldauis, siue Valachis, Sclauis et Raguscis, literis Rascianis. Turcis præterea, Saracenis, Persis, Armenis, & cæteris nationibus lingua Agiamica, Arabica, uel Persica. At ille qui est custos sigilli imperatoris, Nisancibastia nominatur. Singuli autē principes consiliarij peculiare sigillum habent. Peractis magistratibus, quibus tantum imperium gubernatur, ueniendum est ad eos qui palatio imperatoris seruiunt. Ministri autē imperatoris omnes sunt impuberes, eligunturq; eximie uenustatis, in flore ætatis suæ, nominantur Spahioglani, filij nobiliū, & secundum uaria ministeria uaria nomina sortuntur. Quidam sunt dapiferi, pincernæ, cubicularij, custodes rerum preciosarum, quos Haznador nominant. Cuius ad annos pubertatis peruenerint ad maiores dignitates ascendant. Nam multi eorum præsidēs prouinciarum efficiuntur, secundum uirtutes & merita eorum. Maior tamē pars eorum post annos pubertatis custodes corporis imperatoris efficiunt. Ita hi qui minus strenui apparēt, retinent pristinum nomen, & dicuntur Spahioglani: magis autē strenui, Soluphtuarii appellantur. Cui igitur imperator iter facit, est stipatus undique cateruis horum custodum. In una enim parte sunt Spahioglani, qui sunt circiter mille & sexcenti. In altera parte sunt Saluphtuarij, qui sunt circiter quingenti: qui omnes prænominati uiuunt ex stipendio. ingrediuntur præterea quotidie palatium imperatoris, propter ornamentum aulae. Sunt & alij magnorum principum circiter septuaginta, qui appellantur Mutapharichi: & hi sunt liberi ab omni onere militiæ & aulae, nisi cum ipse imperator est in exercitu, ipsi quoque necesse est ut militent. uiuunt ex stipendio. Habet etiā imperator alios corporis custodes, qui sunt optimi sagittarij, electi ex numero Ianizariorum: Solachi nuncupantur. Hi non uadunt in equis, & sunt armati framea breui, arcu cum sagittis promptis ad ictum. Schcuphias byrreta in capite deferunt, albas & rectas, circulis aureis redimitas, & uestimenta succincta. Hi enim sunt præcipui custodes imperatoris, cum in itinere est, nunquam ab equo imperatoris discedentes: numero sunt circiter septingenti, & sunt distincti per ceteriones, et uiuunt ex stipendio. Sunt & Ianitores, qui etiā ex Ianizarijs creatur: quorum numerus est CCC. Capiti uocantur. Hi etiā uiuunt ex stipendio. Sed & Mehtery, tentoria & papillones extendunt, & omnem suppellectilem aulae disponunt: qui circiter sexcenti sunt. Sunt præterea artifices diuersarum artium, quæ ad ornamentum aulae imperatoris pertinent: qui omnes in aula imperatoris uiuunt, tanquam mancipia. Imbrahor bastia, est magister Agazonum. Imbrahali dicuntur, qui distribuunt uexilla. Segmenbastia, est magister uenationis. Alia multa officia omittuntur, gratia breuitatis. Sed postquam de magistratibus, quibus imperium gubernatur, & de ministris ac custodibus corporis imperatoris abunde disseruimus, superest ut de generibus militum, & modo construendi exercitum sermonem faciamus. Sunt ita diuersa genera militum, uidelicet Thimarci, Ianizary, Assapi, & Accangi: de quibus singulis sigillatim tractabimus. Thimarci sunt milites, equites omnes, quibus ager ab imperatore attributus

Summa tributorum.

Scribarum diuersitas.

Palatio ministrantes, & regij stipatores.

Satellitum numerus.

Principum filij.

Sagittarij.

Custodes.

Ianitores.

Artifices.

Militum genera.

Thimarci.



*Agrorū, & mi-  
litum numerus.*

*Equites.*

*Ianizarij.*

*Christiani mili-  
tes sub Turca.*

*Affapi.*

*Accangi.  
In Alcoran cū  
quintis præ-  
dæ lex arrogat  
principi.*

*Zaufi, uiato-  
res.*

*Belsli.*

*Gonili.*

*Musselym.*

*Iaya.*

*Sarahori.*

*Classis Turca-  
rum imperato-  
ris.*

est, unde ipse cū quatuor militibus loricatis uiuere possit : & sic Thimar apud eos intelligit ager unus, de quo quinq; milites uiuūt ex decimis, per subditos provin-  
ciarum, de domib. & omnib. terræ nascentibus datis, quibus ipsi agri nō sunt æqua-  
les. Quia aliquis est, qui potest diuidi in x x, x x x, & x l partes Thimar: ta-  
men ab uno possideat. Sed ad instar magnitudinis agri prouentuū, talis possessor  
equites siue milites tenet. Vnde cōputatis omnib. agris militarib. maiorib. & mi-  
noribus, qui habent in Romania, numero sunt quatuor millia et quingēti: militū  
uero, uiginti duo milia & quingēti. In Natolia uero facta simili supputatiōe nu-  
mero sunt quinq; milia & quingenti milites: ex quib. omnib. Thimar, in Natolia  
scilicet & Romania, resultāt quinquaginta milia equitū: qui oēs obediūt suis tra-  
sidibus, & semper stant parati ad bellū, nec aliud alimentū habent q̄ ex agris illis.  
Secundū autē genus militū est, qui Ianizarij dicunt. Omnes enim pedites sūt,  
& ex stipēdio Imperatoris uiuūt, & semper sunt ubi Imperator est. Maior partē  
rū est ex Romania, et ab origine Christianorū. Qui a semel in triēnio fit delemus  
per totā Romanīā, & colligunt filij subditorū, eosq; mittūt in Natoliā, ut ibi im-  
buantur lingua & ritibus Turcarū. Cūq; ad annos pubertatis peruenerint, cer-  
citati in armis, qui magis strēui sunt, pedites efficiūtur, & ad custodiā imparris  
deputant, & in ipsa custodia sunt semper nouē uel decē milia: quorū capitaneus  
Agga nuncupat, uir magnæ autoritatis. Qui autē minus apti uidētur militi de-  
ligunt ad custodiēdas munitiōes & arces: & sunt circiter numero xxx milia, qui  
obediūt suis Dazdar, idest castellanis, uiuētes ex stipēdio. Sunt autē Ianizarij nu-  
nimē et robur impatoris, eiūq; sunt obsequētissimi, tuēturq; ipsum cōtra oēs tur-  
tus & seditiōes. Affapi, sunt milites gregarij minus exercitati, ac precio cōduc-  
ti: quorū aliqui sunt pedites, aliqui uero equites. Hi etiā classē maritimā intrāt, hē-  
tes pro stipēdio uiritim aspra quinq; per diē. De tali autē genere militū quātū se  
imperator uult, tantū cōducere potest, cū sint uulgares, & ad pugnādū inexpti,  
tā in pugna terrestri q̄ nauali. & possūt esse Affapi tā Christiani, q̄ Turcæ, & he-  
natiōes. Accangi militāt ad fortunā sine agris, & sine stipēdijs, quintā partē præ-  
dæ dant imperatori. et si qui strēui apparuerint, Thimarci uel alterius dignitatis  
nomē & gradū fortiunt. Sunt q̄ exercitū ordināt clauis ferreis, hi milites in  
tionibus suis stare cogūt, & semper præcedūt imperatorē, eiūq; uia parāt, & ap-  
lantur Zaufi: numero sunt quadringēti, uiuūt ex stipēdio. Sūt præterea quā-  
dam milites prodigiosarū uirū, qui cōtra quinq; pugnare perhibent. Stipēdiū quoq;  
pro quinq; militib. sumūt, Belsli uocant: numero sunt c c. uel circa: uiuūt ex stipē-  
dio. Sūt & Gonili, qui in arte gladiatoria peritissimi habētur, maximaq; agita-  
te lanceis, sagittis, gladijs exercētur. Sunt semper equites, quorū numerus est un-  
tum & sexaginta, uiuūt ex stipēdio. Musselym sunt, qui munitiōes, castra, et po-  
pugnacula cōstruūt: quorū merces est diurna quinq; aspriū, quartus ex dicta po-  
uincia intrat exercitū. Sed Iaya sunt Turcæ, qui proprijs expēlis militāt: quia ei-  
pti sunt ab omni alio onere: ipsi quoq; uias mūdant cū Musselym. Sarahori ha-  
stipēdiū ab imperatore aspriū quatuor per diē: homines sunt agrestes, qui  
quentes exercitū omnia uilia opera exercent, sicut & aliq̄ superius nominati, id est  
Musselym & Iaya. Hi omnes sunt, per quos militia terrestris imperatori Tur-  
rum perficitur. Classis Turcarū imperatoris cōtinet ad summū uela c c c c. ip-  
putatis nauibus, triremibus, biremibus, palandarijs, grippis, & alijs generis  
nauigiorum: quæ capit circiter hominum triginta milia, & ipsam parare solent  
Constantinopoli, Nicaoniæ, Callipoli, Negroponti & Vaulone. Sed cū sint  
ea homines ut plurimū agrestes, & ad nauigandū inexpti, magnas uires hæ-  
re nō potest: cuius capitaneus semper est præfectus Callipolli, et illi qui ipsam  
trant,



trant, omnes sunt precio conducti, secundū distinctionē exercitiū & officiorum.

Peregrinus tandē magistratus, quibus gubernatur imperiū Turcarū. Palatiū quoq; quibus ministris regatur, abūde explicuimus. Genera quoq; militū distin-  
ximus, ac maritimæ classis quantitatem, & quo in loco parari soleat, ostendimus. Nunc superest, ut describamus modum castrametandi, cum imperator ipse per-  
sonaliter adlit in castris. Prius igitur castrametatores eligūt locum aptiorem  
pro castris, qui tutus sit ab omni impetu hostiū, ex quo de facili hostes expugnare  
possint. Eligūt itaq; quod habeat montē, uel fluuiū, uel paludē, quibus munitior  
sit, quem locū descripto ambitu castrorū, fossatis altissimis muniūt. Post quæ  
sequuntur cunei acutissimi in circuitu, cathenis desuper colligatis. Sequitur  
postea ordo camelorū, qui cōmeatum & impedimenta pro usu castrorū baiulāt.

*Modus castra-  
metandi.*

Post quas minor altera fossa foditur in ambitu, cū hastis pro maiori tutiōe in  
circuitu affixis, quo in loco Sarahori, Iaya, et Musselym māiones et habitationes  
suas habēt. Post tot ualidas munitiōes, pedites, qui laniczarij dicūtur, p multipli-  
ces ambitus papiliōes et tētoria sua figunt: in quorū medio imperator ipse cū suis  
pueris & ministris ornatiss, tētoria habet. Eminēt preterea duo maxima cornua  
cōtra hostes, cōtra quos pugnandū est, adhærentia circula castrorū, in quibus col-  
locati sunt equites cū suis præsidiis. In uno enim cornu sunt milites Thimarciij,  
qui agros possident in Romania: in altero uero, qui agros possidēt in Natolia. In  
capite uero cuiuslibet præsides princeps præsidiū, id est Beglerbegh. At in medio  
horū cornuū locātur omnes custodes corporis imperatoris, hoc est Spahioglanī,  
Soluphtarij, Solacchij, & ceteri aulici. Post quos situata sunt uaria genera ma-  
chinarum & tormentorū. Cū igitur pugnandū est, in qua parte imperij bellū ge-  
rendum est, Beglerbegh illius partis cū suis præsidiis pugnā incipit. Quod si cō-  
tigerit milites illius cornu ab hostibus superari, mox aliud cornu opē fert. Supera-  
tis ambabus cornubus, pugnatur omni genere Musselym & tormentorū. Dein-  
ceps custodes corporis manus cōserunt, ultimo laniczarij imperatorem ipsum in  
medio duorum cornuum collocant, ne forte uertēs ipse terga hostibus, causa in-  
ternitionis totiūs exercitus constare uideatur.

*Locatio exerci-  
tuum Imp. Tur-  
carum.*

Hæc sunt quæ de imperio Turcarū longis peregrinationibus, subtiliq; inda-  
gatione cōperimus: quippe cū ciuitas nostra Ragusiū, quæ in cōfinibus ipsorum  
sitā est, quā plurima cōmercia cū gentibus illis habeat, non desunt nobis faculta-  
tes singula perquirēdi. quæ quidē humili sermone, & sine ullo elegantiæ fūco scri-  
psimus, non ad res Turcarū extollēdas, & ad incutiendū terrorē maiestati uestræ,  
& ceteris principibus Christianis: quin potius, ut clarius sole demonstraremus, si  
ipsi Christiani potentiā Turcarū recto iudicio perpēdissent, uiresq; suas agnouis-  
sent, iam pridem de imperio Turcarum actum esset.

*Modus pugnan-  
di.*

Nūc quæso animaduertat maiestas uestra, qui fuerint ante pauca tēpora Tur-  
cæ, q̄ imbelles gētes deuicerint, & quā uanis & falsis terroribus imperiū suum  
auxerint. Reperiet nēpe eos fuisse homines agrestes & inermes, inopia omnium  
rerū ad latrocinia & rapinas coactos. Perquirat diligēter historias uariarū gentiū,  
Romanorū monumēta euoluat, inueniet semper Asiaticos fuisse molles & timi-  
dos: ut extat uulgatus ille Iulij Cæsaris titulus, quē in curru cū a triumpho Ponti-  
co rediret, inscribi iusserat, Veni, uidi, uici: imbellē eam gentē, nulliusq; momēti  
existimans. Siquidē Romani, orbis ferē quondā dominī, per plures annos cōtra  
Numantiā unā urbē Hispaniæ pugnauiere, quā cōtra totā Asiā. Quid ergo tam  
magnum, gentes Asiaticas imbelles, et semper seruire assuetas deuicisse? Quid  
tam arduum, Græculos effeminatos, intestinīs odijs semper dissidentes, debel-  
lasse? Quid tam grāde, Rascianos & Bulgaros, homines inermes, circa metalla &  
pecudes

*Asiatici sem-  
per molles.*



pecudes occupatos, subdidisse? Quid tam generosum, Bosnenses debacchantes, dissidētibus inter se principibus Hungariæ, in ditionē accepisse? Quid de ita tam strenuis principibus Europæ uerē dormitantibus, gentes timidas & intas sponte sese dedentes, in ditionem suā redegeisse? Econtrario uires suas maietas uestra, & cæterorum principū Christianorum examinet, generositatem & penitiam cōsideret. Nunquid propē innumeros annos serenissimæ maiestatis uestræ, Hungariæ populossissima, tamē adhuc rudis, cōtra Romanos orbis dominorū tissime pugnauit, ingētesq; clades illis intulit, & deinde pro Christiana fide uoties Saracenos debellauit, nunc florentissima, artibusq; militaribus apprimit, structa: cui quodāmodo nulla gens, nullaq; potētia resistere potest, ut ex gloriosis uictorijs cōstare uidetur: cōtra uilissima mancipia pro Christiana fide bellare non audebit, usq; ad internitionē prosequi non patietur. Quia furor est potētis, deterreri à potētia Turcarū. Quippe præter quinquaginta uel sexaginta milia equitū, et decem milia peditū, quæ supra retulimus esse in exercitu Turcarū, reliquū uulgus iners & inerme est, ac uelut grex pecudum ad libitū uictorijs ne ulla pugna duci potest, quod secus in prouincijs Christianorū cōtingit, nā & uulgus armis aptissimum est, & ad pugnandū ferocissimum. Exurgat ergo nēstas uestra unā cum principibus Europæ, qui cōmune bonum & utilitatem cōsiderant, & præcedente CHRISTI cruce, arma contra hostem sæuissimū sumte. Fidem, patriam, leges, templa, uxores, liberos, parentesq; charissimos defencce: iustissimoq; bello, auxilium diuinum uobis non defuturum scitote.

*Turcæ exercitus qualis.*

INVICTISSIMO CAESARI CAROLO, EIVS NOMINIS quinto, Paulus Iouius Episcopus Nucerinus

S. D.



Vando quidem omnibus notissimū est, inuictissime Caesar, te pro tua singulari religionis animi magnitudine, nihil aliud nunc magis quam bellū in Turcas meditari (quod quibus ut ob corū prosperitatem atq; audaciam necessarium, ita omnium iudicio etiam gloriū fuerit) uolui, ut æmularer illos qui te armis, nauibus, equis, & thesauris adiuuati, quum ego nihil aliud præstare possem, saltē tibi peculiarem atq; apertam militiæ, potētiæ ac uictoriarū, quibus ipsi Turcæ potiti sunt, cognitionem præbere: ac simul uiam breuiter fideliterq; cōdere, qua hæc fera natio ad tantā imperij magnitudinē tāto cum honore, militari ex arte parto perueniret, à ducibus ac militiæ magistris certa remedia contra eorum & uires & artes inueniri facile possint: & Christiani milites exēplis rerum præteritarum instructi, meliorem et cōmodiorem bellandi disciplinam percipiant, quo tandem eos ipsos Turcas debellare queant. Quod quidē tibi non erit admodum difficile, qui post inuitas uictorias pacem adeo magnifice, neq; id sine gratia Dei, omnibus ac priuatim deesse iam Italie doneris, atq; animum Christianissimū regis Francisci felicibus sororis nuptijs tibi adeo deuinxeris, ut is qui ob propriā uirtutem, tum uerō ob titulum quē gerit, non possit uoluntate, consilio ac uiribus tibi non esse inuictissimus: quē admodum etiam de alijs principibus Christianis spes est futurum, præsertim quum Beatissimus pater Papa Clemens religiosa quadā promptitudine ipsos inuitet: qui quidem Clemens uotis omnibus non solū res sacras et non sacras, uerum etiā mentem ac corpus ipsum huic sanctissimæ prouinciæ dicauit, quoniam apud te laudē eloquentiæ nimum querere, sed tātum fidelem & Christianum animum hac re mihi ostendere propositum est, tædiosa procemia & Tusci sermonis ornamenta, tanquā res superfluas, intermittam, atq; ut uerba ipsa cōmodius excipiantur, simplici atq; uniuerse Italie cōmuni lingua utar, quo substantiā rerum absq; temporis circa uerborum uanitatem amissione percipere facilius possis. Nec mireris optime Caesar, si ego ipse homo demisse ad talū toge, sacrisq; initiatus, qui nunquā limites Italie iusserim, de rebus militaribus ac de longinquis regionibus loqui audeam. Tibi enim persuadeas uelim, me diuina præcipuaq; diligentia, auxilio summorum principum, relatione excellentium ducum, militum, oratorum, ac deniq; cuiuscunq; conditionis hominū usum esse, ut ueram mihi notitiam rerum in nostris Latinis Chronicis descriptarum pararē. Quæ quidem Chronica, quod in Dei laudem, atq; in tuam tuorumq; auorum prout tuam gloriam cedat, breui in publicum edere constituimus. Vale.

Datum Romæ, undecimo Calendæ Februarij.

M. D. XXXI.

T VICI



## TVRCICARVM RERVM COMMEN-

TARIVS, PAVLI IOVII EPISCOPI NVCE-

rini, ad Carolum V. Imperatorem Augustum:

ex Italico Latinus factus,

FRANCISCO NIGRO BASSIANATE

interprete.



Vrcarum natio à Scythiis, quos nūc Tartaros uocamus, qui solitudines ultra Calspium mare circa Volgam fluuium inha-  
bitant, originem dubio procul ducit. Id quod ex ipsorum mo-  
ribus, ex facie, ex usu sagittarum, ex bellandi consuetudine,  
ex superba deniq; loquendi forma Scythicæ simili, facile de-  
prehenditur. Anni sunt plus quàm sexcēti, quod in Asiam

Tartari

Natolia

minorem, quam Natoliam appellamus, peruenerunt: quo in loco prædæ ac bellis continue incumbentes, quàm plurima loca munita paulatim subiugarunt, adeo ut populis illis, qui non admodum exacte arma exercere no-  
uerant, magno terrori essent. Neq; tamen principem aliquem unquam habue-  
runt, sed ueluti Aphricæ Alarbes quos uocant, diuisi per turmas, regionem il-  
lam amplissimam tyrannico imperio possidebant. Caterum sub magnifici du-  
cis Gottifredi Bolioni aduentum, qui ut terram sanctam acquireret, cum trecen-  
tis millibus peditum atque equitum centum millibus transierat mare, uires in  
unum cōtraxerunt: ac sub regimine Solimani cuiusdam excellētissimi ducis pro-  
pe ciuitatem Niceam Christianos aggressi, maximis nostrorum laboribus ac  
pugna non incruenta, fusi tandem fugatiq; sunt. Post hunc Solimanum Tur-  
cæ per plures annos, nullum ducem, cuius extet memoria, præcipuum habuere.  
Verum circa annū à CHRISTO nato M. CCC. Ottomanus quidā filius Zichi,  
qui tenuis conditionis homo fuit, nomen, uires, ac dignitatem inter Turcas ha-  
bere cœpit. Atq; is extitit, qui Turcarū imperatoribus, nimirū ijs qui per mascu-  
lorum rectam lineam descendunt, nomen familiæ dedit. Is inquam magnum in-  
genium cum uiribus corporis coniunctum, ac fortunam mirum in modum fa-  
uentem habuit. Plurima loca munita, Pontico mari adiacentia, in deditionem  
accepit. Sed egregias suas uictorias maximopere nobilitauit, debellata Siua ciui-  
tate pulcherrima, quæ antiquitus Sebastia dicebatur. Regnauit annis uiginti  
octo. Defunctusq; est salutis nostræ Anno M. CCCXXVIII, sub pontifica-  
tu papæ Benedicti XI.

Nicea hæc o-  
lim Antigonis,  
ab Antigono  
Philippi filio  
conditore di-  
cebatur.

Siuæ, quæ Seba-  
stia olim.

## ORCANNES.

Successit Orcannes, qui paternis uirtutibus immensam animi magnitudi-  
nem, ac subtiliorem in acquirendis finitimis regionibus artem adiunxit. Libe-  
ralitatem erga milites pro comite perpetuo habuit: qua uirtute nullam uiuidio-  
rem princeps aliquis habere potest, ut magnus atque adeo immortalis cito effi-  
ciatur. Copiosus ac ingeniosus in militari apparatu, necnon in nouis bellicis  
machinis inueniendis fuit. Primus extitit qui familiam illustriorem fecit, acce-  
pta in uxorem filia regis Caramaniæ, quæ a ueteribus Cilicia dicta est. Is arma  
in Michaelem Palæologum Constantinopolitanum imperatorem mouit. De-  
nique Bursiam ciuitatem egregiam (hæc Prusa uetusta sedes regum Bithyniæ  
fuit) expugnauit. Tandem ex uulnere in ea ipsa expugnatione accepto, quāquam  
leue uideretur, occubuit: atq; Amurathi filio uictoriam fruendam reliquit. Impe-  
rauit annis duobus & uiginti: ac mortem obiit, quo tempore papatu præerat  
Clemens sextus.

Liberalitas.

Caramania.

Prusa.

AMVRA



Bulgariam in-  
feriorem Moe-  
siam esse multi  
arbitrantur.

Andrinopolis,  
ea Adrianopo-  
lis est. Serua su-  
perioris Moe-  
sia pars est. De-  
spota, dignita-  
tis nomen est.

Albania: hanc  
nonnulli Dal-  
matia, alij Epi-  
rum esse uolunt.

Baiazetē hūc,  
alij Paizetem,  
alij Paiazetem  
nominant.

Bosnia, pars su-  
perioris Moe-  
sia.

**A**murathes ambitiosus, simulator, infidelis, & quod ad corpus attinet, in tali  
dus: sed astutus ac uigilans, semperq; ad quamlibet occasionē, qua impetū  
dilatare posset, paratus extitit. Nec illi fortuna quod optabat negauit. Nam quum  
pacem cū imperatore Constantinopolitano inisset, discordia inter Græciæ prin-  
cipes, atq; ipsum imperatorem exorta est. Marcus uero Craiouičius Bulgari do-  
minus principibus fauebat: quam ob rem imperator ab Amurathe tanquam ab  
amico uiciniorē auxiliū petere coactus est. Amurathes autem liberaliter impe-  
ratori adfuit. nam duodecim millia electiorū Turcarum illico in Græciam misit:  
quibus adiutus imperator, Marcū ipsum ac ceteros rebelles fudit fugauitq; or-  
ro finito bello, septem Turcarū millia in Asiam remisit: quod reliquum fuit, re-  
sidij loco sibi seruauit, atq; Amurathi gratias egit pro huiusmodi beneficio: quod  
tamen origo ruinae Constantinopolitani imperij, ac principium nostrorum uul-  
nerum fuit. Etenim Amurathes quum ex militibus, qui in patriam redierant ac-  
cepisset, et Græciam pulcherrimam esse prouinciā, & pessime inter Græcos prin-  
cipes cōuenire, illico traicere destinauit, ut imperatoris inimicos persequeretur:  
is illi traiciendi prætexitus fuit. Angustias igitur Helleponticas anno Chris-  
tiæ salutis M C C C L X I I I transiit, duabus Genuensibus nauibus in eam pe-  
ram conductis: quarum altera Interiana, altera uero Squarciafica uocabatur, quæ  
pro sexaginta Turcarū millibus traiectis, totidem numos aureos accepere. Tunc  
autem quum in Græciam peruenissent, totam regionē excursionibus bellicis in-  
festarunt, Gallipolimq; ac uicina Helleponto oppida expugnarunt, atq; ibi em-  
naues ad pedites equitesq; ex Asia in Græciam traiciendos construxere: quum  
postmodum nauibus Turca exercitum continue augens, atq; omnia tanquam in-  
micorum imperatoris debellans, tandē Philippopolim & Andrinopolim ui-  
tatem magnificam cepit. Inde in Seruiam profectus, maximum ei prouincia er-  
rorem incussit. Quapropter Lazarus Seruiæ Despota & Marcus Bulgariae lo-  
minus, ac nonnulli principes Albaniae simul coniuncti, uires in unum conle-  
runt, ut Turcis resisterent. Quumq; in præliū descendissent, Christiani ferē  
nones trucidati sunt. Despota uero captiuus quidē factus, sed tamen & ipse paulo  
post interfectus est. Ceterum seruus quidam natione Seruianus, Despota pro-  
prij domini mortem ægre ferens, eamq; summopere uindicare desiderans, cre-  
gij uiri nomē, spreta morte, post se relinquere decreuit: sicq; nactus occasio-  
pugione Amurathem interfecit. Imperio præfuit Amurathes annis XXII.  
Perijt anno post CHRISTVM natum M. C C C L X X I I I, sub Gregorio  
decimo Pontifice Romano.

## BAIAZETES I.

**R**eliquit Amurathes duos filios, Solimanū & Baiazetem. Verum hic ne  
perij æmulū haberet, Solimanū interficiēdum curauit: ac statim cōtra Ma-  
cum Bulgariae principem, patris mortem uindicaturus, magnum cōparauit exer-  
citum. profectusq; ad locum ubi prius pater fuerat interfectus, Marcū ipsum  
cum omni Bulgarorū ac Seruianorū nobilitate in pugna trucidauit: ac post em-  
uictoriā omnibus ferē Bulgariae ciuitatibus & munitis locis potitus est. Neq;  
multo post, nempe anno à restituta salute M. C C C L X X V I, per Bosnam tra-  
siens, crudelissimas in Vngaria, Albania & Valachia excursionses fecit, Chri-  
stianosq; quā plurimos in Thraciam captiuos duxit. Enimvero prudentia in-  
gulari, maximoq; cum animi tum corporis uigore præditus fuit, sed super omnia  
solers in prouidendis, ac patiens in expectandis rerum occasionibus extitit. Ve-  
rum in negotijs exequendis tanta celeritate utebatur, ut Baiazetes Hildrin, id est



coeli fulgur cognominaretur. Iis igitur naturæ dotibus adiutus, totam ferè Græciam subegit. Porro tandem etiam Constantinopolim obsidione cinxit. Quam ob causam infelix imperator, ut à Christianis principibus Occidentis auxilium peteret, in Galliam nauigare coactus est. Galliarum regnum Carolus eius nominis septimus tunc temporis administrabat. Is ueluti qui pietatem cum magnanimitate coniunctam haberet, Iohannem Niuernensem comitem ducis Burgundiæ filium, proprium fratrem, iuuenem alioqui audacè, cum ipso imperatore misit: quem præcipui Galliarum principes, nimirum Guido Tremoliæ dominus, Philippus Arteliorum comes, Ioannes Viennæ dominus, comes de Cuci, comes de Diu, atq; alij complures comitati sunt: ac secum mille cataphractos unà cum leuis armaturæ aptis equitibus conduxere. Quumq; in Vngariam peruenissent, Sigismundo regi, qui postea imperator extitit, se cōiunxerunt: ac demum simul omnes itinere per Seruiam Despota fauente arrepto, post leuiculas aliquot inter eundum adeptas uictorias, Nicopolim perueniunt: atq; ipsam urbem oppugnare quidem cœperunt: sed Turcis eam egregiè defendentibus, laborem omnem frustra consumpsere. Interea uerò Baiazetes temporis spacium, quo uires suas in unum colligeret, nactus, innumerabilem equitum multitudinem contra Christianos adduxit. Porro Galli in anteriori exercitus parte cōstituti, quum maximam stragem palantiū Turcarum, qui exploratum uenerant, effecissent: neq; monitionibus, neq; protestationibus (ne uidelicet sine Vngaris, Germanis, ac Seruianis equitibus in hostem impetum facerent) audaciores quam sapientiores contineri potuerunt, quin fugientes prosequerentur, præsertim quum nonnulli ex ducebibus iam dictis, malignitate Sigismundi, qui Gallis primū honorem inuideret, huiusmodi protestationes fieri affirmarent. Vnde comes de Diu, atq; alij ferè omnes principes, Viennensem dominum uexilliferum per uim in hostes impulerunt, sicq; tubis clasicum canentibus in densissimam turmam constipati, Turcas inuasere: adeoq; multos in primo congressu occiderunt, ut uictoriæ acclamare iam inciperent. Verum ea lætitia breuis admodum extitit. Nam Baiazetes unà cum sexaginta millibus equitum in lunarem formam recens educatorum adueniens, ipsos circumdedit, ac medios, antequam Sigismundus auxilium ferre posset, inclusit. Atq; in hunc modum Galli temeritatis suæ poenas pendentes, ferè omnes, licet se uiriliter tuerentur, interfecti sunt: id quod reliquo exercitui tantum terroris incussit, ut absq; pugna turpiter ac fœde milites omnes aufugerint. Sigismundus uerò ac magnus Rhodi magister nauicula Danubiū ingressi, uix euadere potuerunt, Turcis à fluuij ripa sagittis eos cōtinue impetentibus. Enim uero ex Gallis trecen ti equites seruati sunt, in quos ob diuitem uestium ornatum auara crudelitas Turcarum, quo precium redemptionis extorqueret, haud sauiè struè appellant. Porro Baiazetes Niuernensem comitem, qui ferè nudus erat, iussit ad se adduci, habitaq; & ætatis, & regij sanguinis, ex quo is exortus erat, ratione, nō tantum ipsum in uita seruauit, sed in super facultatem concessit, ut ad releuandū captiuitatis moerorem, quinq; ex suis quos uellet socios deligeret. Is autem superius nominatos duces sibi dari postulans, ipsos à morte liberauit, excepto Viennæ principe, qui in prælio defunctus erat. Vbi uero selecti duces ad comitem deducti fuere, Baiazetes cæteros omnes ad unum trucidari turbato uultu imperauit. Verum comes quum inter eos, qui interficiebantur, Buccicardum Galliarum Marescalchum (ut uocant) hominem giganteæ staturæ cognouisset, supplex ac lacrymans eum quoq; sibi donari obnixè Baiazetem orauit, id quod Baiazetes humanissimè concessit. Alij autem omnes ante oculos sex horum superstitum crudelissimè necati sunt. Quod uerò ad Marescalchum attinet, is Buccicardus ille

Carolus Galliarum rex.

Vngaria, Pannonia cji.

Rhodij equites suum præfectū, Magnum magistrū appellant.

Marescalchus nomen dignitatis apud Gallos est.

kk est,



est, qui postea Genuæ gubernator extitit, atq; ibi Gabrielem uicecomitem Plurum principem decapitauit: quiq; cum Galeatio Gonzaga homine paruulo singulari certamē inijt ac superatus est, seq; ob id ipsum uoto obstrinxit arma, ne amplius induturum. Sed, ut ad rem redeam, Niuernensis comes unā cum ceteris captiuis Prusam deductus est, quo in loco per aliquod temporis spaciū haud digne satis pro cōditione est habitus. Verum constituto tandē omnibus redemptionis precio, liberius aliquāto ac cōmodius uiuere illis permissum est. Nam et id Baiazetes liberaliter concessit, ut omnis generis uenationibus uterentur. Porro extremo ducentorū millium aureorum precio simul omnes redempti sunt: quam pecuniarum summam Iacobus Mithyleneus princeps soluit. Ceterum Frofotes Gallus historicus, qui captiuos, posteaquam in patriam sunt reuersi, allocutus est: literis mandauit, cornua exercitus Baiazetis in alæ curuaturam ad similitudinem nouæ lunæ sparsa, plus quā septem milliariorum spaciū occupauit, iudicatumq; esse, in eo exercitu plus quā trecēta hominum millia, ex omnibus orbis totius nationibus collecta extitisse: Christianos uerō uix numerum octingenta millium attigisse, inter quos circiter uiginti millia equitum erant. Incidit item is conflictus in annum salutis humanæ MCCCXCV, quo die diuo Michaeli uigiliæ celebrabantur. Verūenim uero Baiazetes post huiusmodi uictoriā d Constantinopolitanam obsidionem reuersus, antiquas omnes Græcorum decias, hortos nimirum atq; ædificia extra urbem demolitus est, agrosq; ipsos quaquauersum incursionibus patebant, populabundus uastauit. Neq; ulla profecratione imperij caput illud seruari poterat, nisi Tamberlanes Zagataia orienlis Scythiæ regionis Parthiam ac Sogodianam uersus, princeps, in minorē Asiā peruenisset. Samarcanda ciuitas ad fluuium Iaxartem cōstructa, Tamberlanis patria fuit: qui inde peditum atq; equitum innumerabili multitudine secū duc, Natoliam totam occupauit. Quam ob causam Baiazetes Constantinopolē cta, exercitum nauibus Angoriū deduxit. ac prope Stellam montem, ubi olim cum Mithridate Pompeius pugnauerat, cum Tamberlane confligit, ac superatus est. Hunc igitur captum Tamberlanes catenis aureis ligauit: atq; in ferreā ueam detrusum, per totā Asiam ac Syriam circunduxit, quousq; tandem ipsius feriarum finem mors attulit. In eo prælio, quod tempore Bonifacij papæ nō commissum est, plus quā ducenta hominum millia desiderata sunt.

## CALEPINVS.

**E**X Angoriensi conflictu aliquot Baiazetis filij aufugerunt, atq; in Græcorum manus qui Hellepontum classe custodiebāt, peruenere. Vnus autem ex ijs fauēte fortuna euasit, atq; Andrinopolim perductus est, isq; Cyriscelebes non autem Calepinus uocabatur, quemadmodum Nicolaus Secundinus circūdidit, qui Turcarum genealogiam Latino sermone conscriptam Pio papæ dicitur. Id quod in causa fuit, ut ferē omnes alij corrupta uerū nominis pronuntiatione, pro Cyriscelebe Calepinum dixerint. Hic igitur Cyriscelebes instauratus imperij uiribus, aduentanti Sigismundo uiriliter se opposuit. Etenim Sigismundus haud sustinendum ratus, ut Turcæ post tantam à Tamberlane acceptā cledem, uires resumerent, magnū sibi comparat exercitum, ac Salumbezenos quos occupauerat: id quod in annum CHRISTI, MCCCCIX incidit constat. Ergo in ijs campis cum hoste congressus, fugam facere coactus est, anno tertio decimo, post eam pugnam quam prius infelicitate cum Baiazete pugnauerat. Enim uero ipse rex non minus hic sibi fauente fortuna, quā apud Nicopolim fauerat, è uictorum manibus euasit. Animaduersum est in eo conflictu Sigismundi pedites antē sagittis fuisse confossos, quā in phalangē dispositi cominus congredi cum hoste

Superius dictū  
est Asiam mino-  
rem Natoliam  
nunc uocari.

Angorium ab  
antiquis Anci-  
ra dicebatur,  
ut quidā putāt.

Cyriscelebes.



congregari cum hoste potuerint: equites uero ad primum statim inuadentis hostis impetum terga uertisse. Porro Cyriscelebes post hanc uictoriam Seruiae Despotam bello laceffere, imperatorisq; Constantinopolitani fines deuastare incepit. Verum infirmitate praeuentus, in ipso aetatis suae flore, sub Alexandrini Quinti pontificatu uitam cum morte commutauit, quum plus minus sex annis imperium obtinuisset.

#### MAHOMETES I.

**E**X Cyriscelebe Orcannes & Mahometes filij superfuere. Sedenim quum Orcannes adhuc paruulus auxilio quorundam ducum assumere sibi imperium uellet, a Mose patruo interfectus est. Attamen neq; ipse Moses diu est relictus: quia Mahometes Orcannis frater, tanquam patris legitimus successor, eo occiso, imperium arripuit. Igitur Mahometes est, qui Valachis asperum bellum intulit. Mox in Asiam profectus, loca omnia quae Tamberlanes occupauerat, recepit, ac plurimos principes Turcicae nationis ex Gallatia, ex Paphlagonia, atq; ex Cappadocia pulsos funditus extirpauit. Imperatoria insignia ex Prussia in Graeciam translata, Adrianopoli, quae caput est Thraciae, collocauit. Imperium quatuordecim administrauit annis, ac mortuus est anno Domini MCCCXCIX, Martino quinto Romae pontifice agente. Ergo secundum hanc temporis computationem, apparet hunc Mahometem, & non Cyriscelebem, prope Salumbetum Sigismundum fugasse. Verum ueritas hac in re suum sibi locum inueniat.

#### AMVRATHES II.

**M**Ahometi successit clarissimus Amurathes eius filius, qui expeditione in Seruiae Despotam facta, Scopiam, Sophiam & Nouemontem occupauit, tresq; ipsius Despotae liberos captiuos duxit: e quibus duos masculini sexus pro instrumento ignito, lumine oculorum priuauit: tertiam foeminam, quia pulcherrima erat, in uxorem accepit. Hic primus omnium, ordinem peditum, quos lanizarios uocant, instituit: eosq; ex Christianis, qui tamen CHRISTVM abnequaauerant, elegit: quorum uiribus & ipse, & qui ipsi succedere, ex innumeris ferè praelijs uictores euaserunt, ac penè totum debellarunt Orientem. Verum de suo loco dicitur. Amurathes non contentus Vngariam, Bosnam, Albaniam, Valachiam & Graeciam excursionibus infestasse, Venetis quoq; bellum inferre perueuerat, quousq; illis Thessalonicam nobilem ciuitatem per uim ademit. Mox Belgradum obsedit. Verum in oppidi fossis circiter decem hominum millibus amissis, cum dedecore inde discedere coactus est. Ceterum non ita multo post Ladislaus Poloniae atq; Vngariae rex magno exercitu comparato in Seruiam ac Bulgariam se contulit, atq; in montis Hemiuallibus, cum Amurathis duce Carambeio uiriliter conflixit. Sedenim in eo praelio pedites Poloni, cominus cum Turcis ugnantes, ac breuib; quibusdam contis equos suffodientes, integram uictoriam capto Carabeio reportarunt. Porro Ladislaus anno eam uictoriam proxime absecuto, pacem cum Turca optimis conditionibus inijt, ac Carambeium precio uinquaginta millium ducatorum redemptum dimisit. Verum ea pax parum roboris apud Ladislaum obtinuit, propterea quod is in gratiam Constantinopolitani imperatoris, atq; Eugenij papae, & Philippi Burgundiae ducis, ac Venetorum pactis non stetit. Veneti enim Hellepontum se occupaturos, atq; Amurathem, uiab Europeis ob pacem confectam nihil timens, in Asiam contra Caramaniam reuertens transierat, reditum clausuros pollicebantur. Vnde Ladislaus gloria & utilitate uictoriae recentis illectus, Varnam ad Euxinum sitam petijt, ut inde profectus, ubi Christiana classis continebatur, suas copias cum maritimis coniungeret. Verum Amurathes, quum hoc audisset, neglecto Caramanij regis exercitu, ac superante septuaginta Christianorum uiribus, quae summo conatu redeuntis iter impe-

kk 2 dire nite.

Adrianopolis  
caput Thra-  
ciae.

lanizari.

Belgradum non-  
nulli arbitran-  
tur Taurunum  
ab antiquis ef-  
se dictum



Varna.  
Dionysiopolis.

Bassa, dignita-  
tis est nomen  
apud Turcas.

Infidelibus  
quoque seruan-  
da fides.

Callymachi hi-  
storia Vnga-  
rica.  
Hexamilos.

Morea.

Velonam, ali-  
qui Oricū anti-  
quis dictū fuisse  
existimant.  
Scanderbech.  
Croia, antiqui-  
tus Troiam uo-  
cabant.

dire nitebantur, per angustias Hellespontiacas reuersus est: ac mox celeritate ra-  
xima usus, die septimo prope Varnam ciuitatem ab antiquis Dionysiopolim  
catam, cum octoginta millibus Turcarum sese hostibus ostendit. Porro Ioha-  
nes Huniades, Matthiae regis pater, summa militaris artis peritia, sic disposuit  
Christianorum exercitum, ut latus unum ad plaudem quandam, alterum uero ad ci-  
rus simul catenatos, terga autem ad montem conuersa milites haberent. Qui  
acriter diu pugnatum utrinque esset, primi Turcarum ordines tandem in fugam  
conuersi sunt. Iamque uictoria ad Christianos inclinare, atque Amurathes identem  
fuga propriae salutis consulere uelle uidebatur: quum duo episcopi, nempe Vi-  
radinus & Strigonia fugientem hostem intempestiuus secuti, commissa sibi  
ca deseruere, Turcicorum equitum turmae aditum in nostrum exercitum, per eum  
quem dereliquerant locum concesserunt. Sicque effectum est, ut ingressi Tur-  
sagittarum grandine pedites nostros suo ex ordine disturbarint. Huniades  
tur suis tanto in discrimine constitutis opem ferre desiderans, resumendam  
uirium commoditatem Amurathi dedit. Ergo Amurathes tum huiusmodi  
casione, tum uero exhortatione Galij Bassae animum recipiens, cum Ianiza  
constitit, ac Ladislaum regem in foelicem, equites Portae suis cataphractis im-  
tentem non tantum sustinuit, uerum etiam arte quadam medium clausit: ta-  
demque post acerrimam pugnam ex equo prolapsus una cum quampluribus  
nobilibus Vngaris & Polonis interfecit. Huniades autem corpus regis ex ho-  
bus per uim extrahere conatus, in maximum uitae discrimen incidit: nihilor-  
nus & ipse tandem, cum alijs qui iam per montes & paludes ac syluas inaccessas  
fugiebant euasit. In ea fuga Iulianus Caesarinus Cardinalis Papae legatus oc-  
sus est. Persuaserat is regi prius, ut cum Turcis percussa foedera disrumpere:  
quandoquidem nulla omnino sint uincula, quae Christianos obstringant, ut  
fidelibus fidem seruare teneantur. sic ille aiebat. Caeterum Amurathes eo loci, ubi  
pugnatum est, columnam uictoriae inscriptionem continentem erexit. Sed & il-  
dem in hanc usque diem ossium tumuli uidentur, qui indices magnitudinis per-  
petratae illic stragis sunt. Perpetrata autem est anno salutis humanae M C C C  
X L I I I, in mense Nouembri, eo qui diui Martini festo dicatus est die. Hanc  
gnam paulo aliter Pius Papa descripsit: sed nos potius Callymachum sequimur,  
qui in sua Vngarica historia pulcherrimo ordine ac sine affectibus eam pingit.  
Porro Amurathes post illatam Vngaris tam foedam stragem, ac post pacem uen-  
etis antea bello diu lacessitis initam, in Graecos conuersus, Hexamilum Ci-  
rinthi petijt: qui quidem locus murum in sex milliariorum spacium porrectum  
habet, in his angustijs, quae Aegeum mare Ioniumque determinant, ac Pelopon-  
nesum totam (hodie Moream uocant) adeo includit, ut eam ueluti insulam enu-  
ciat. Huiusmodi igitur muro Amurathes expugnato ac demolito, Constantinopoli-  
tani imperatoris fratrem qui ea loca tutabatur, cum omni Graecorum exercitu  
fudit. Inde Peloponnesum uniuersam ferro igneque deuastans, incolarum  
tem interfecit, partem captiuam duxit. Sub hac Velonae portum e regione Fl-  
drunti occupauit. Verum enim uero quum post haec omnia Scanderbechus Al-  
baniae praefectus ab Amurathe, cui alias inservierat, defecisset, Amurathes ipse  
maximo exercitu, ac Mahomete etiam proprio filio secum ducto, Croiam uenit,  
atque urbem ipsam diu machinis bellicis impetuit. Verum quum eius capientiae  
nulla facultas daretur, amouit quidem inde castra: sed tantum dolorem uel  
rabiem ex ea re contraxit, ut mala uoletudine correptus, Andrinopoli de-  
e uita excesserit. Anno ab instaurata salute M C C C C L, in mense Nouembri.  
Regnauit annis X X X I, tempore Nicolai papae quinti.



Post Amurathis mortem, Mahometes eius filius annum uigesimalium primū agēs, maximo militum favore imperator salutatus, ut liberius imperio praeesset, fratrē illico iussit occidī. Hic prosperrima fortunae aura usus est, animoq; ac ingenio, necnō gloriā cupiditate magno Alexandro persimilis extitit, nihilominus crudelis admodum cum in bello, tum in Portae clausura fuit, adeo ut iuuen-  
 culos etiam ac pueros, quos tamen libidinoso prosequeretur amore, uel minima de causa interficeret. Cæterum liberalem principem egit, præcipue uero uirtute præditos, ac fortes uiros, sibiq; ex animo inseruiantes, magnis muneribus donauit. Quamplurimi fuere qui existimarint, non magis hūc Mahometanæ religio-  
 ni, quā aut Christianæ, aut gentiliū adhæsisse. Educatus quidem à matre Chri-  
 tiana Lazari Seruiae Despotæ filia ab incunabulis fuerat, Angelicamq; saluta-  
 tionem, ac Dominicam precatiūculam ex ea didicerat: sed quum adoleuisset, Ma-  
 ometanam sectam secutus, talem se exhibuit, ut neq; in CHRISTVM, neque in Mahometem crediderit. Hincq; effectū est, ut promissa, nisi quatenus in suū  
 ommodum cederet, minime seruaret: atq; in nullo scelere culpam aut peccatum  
 constitueret, quo suis satisfacere desiderijs ualeret. Excellentes in quauis arte ui-  
 os summopere dilexit. Impensissime curauit, ut uictoriæ, quibus ipse potitus  
 uerat, à doctis atq; iudicio præditis hominibus conscriberentur. Antiquorum  
 uero historias continuè legere consueuerat. Iohannem Mariam Vicentinum  
 Austaphæ primogeniti sui seruum maximis excepit blanditijs, quod uictoriam,  
 quam ipse de Vsuncaffano Persiæ rege reportarat, Turcico sermone atq; item  
 italico literis mandasset. id quicquid est, nos quoque legimus. Bellinum Vene-  
 um pictorem, quem Constantinopolim, cum ut suam ipsius imperatoris fa-  
 tem ad uiuam effigiem, tum uero ut occidentalium hominum habitus depin-  
 eret, Venetijs euocarar, largis muneribus ditauit. Ad summam, plurimæ uirtu-  
 es bona fortuna comitatae, hunc ad Constantinopolitanum imperium perdu-  
 ere. Etenim hoc ipsum imperium, ne infimis expeditionibus, ac parum hono-  
 ris in se continentibus occuparetur, statim aggressus, innumeris propemodum  
 machinis æreis terra mariq; adhibitis, Cōstantinopolim expugnauit: qua in ex-  
 pugnatione Constantinopolitanus ipse imperator armatus ac pugnans occu-  
 pit. Illud autem notatu dignum ac fatale ferè habetur, quod quemadmodum  
 Constantinus Helenæ filius, primus Constantinopolitanus imperator fuerat:  
 sic & is qui post annos ab illo primo M CXXI, ultimus extitit, Constantinus  
 Helenæ filius fuit. Urbis uero huius expugnatio, quarto Calendas Iunias facta  
 est, anno post uirgineum partum, M CCCCLIII. Post huiusmodi autem me-  
 norabilem uictoriam Mahometes Græciæ ac Natoliæ ciuitates omnes imperio  
 Constantinopolitano subiectas habuit. Porro non ita multo post ducentis mil-  
 libus Turcarum secum ductis, Belgradum inuasit. Sed uirtute Huniadis egregij  
 lucis fusus, uulnere etiam accepto, machinas æneas relinquere coactus est.  
 Hac tantū in re aduersa fortuna usus. Sub id tempus Romanæ Bassam in Pe-  
 oponnesum cum exercitu misit, qui Græcorum ac Venetorū copias bis ibidem  
 occidit. Inter eos autē qui occisi sunt, hi præcipui duces extitere: Emanuel Boc-  
 alus, Michael Rallus, Ciccus Brandolinus, & Iohannes Tella, unā cū Veneto-  
 um † prouisore Barbadico, qui super eminentem Patrarum turrim palo suffi-  
 cuse est. Et huiusmodi quidem uictorijs Turcæ per fraudem semper potiti sunt,  
 Christianis ueluti in nassam attractis, eorumq; ordinibus deturbatis. Hexamili-  
 leinde murū iterū demoliti sunt: eundem enim ipsum murū post priorem illam  
 lestructionē, cuius Amurathes autor fuerat, Veneti quindecim dierū spacio ex

Quid Porta?  
 ue. Portæ clau-  
 sura sit, infest-  
 rius sub libelli  
 finem patebit.

Ioannes Maria  
 Vicentinus.

Bellinus pi-  
 stor.

Constantino-  
 polis expugna-  
 tio.

Romania Thra-  
 cie partē ap-  
 pellari putat.

Prouisores Ve-  
 neti suis in bel-  
 lis eos appel-  
 lant, quos Ro-  
 mani Legatos  
 nominabant.



Lemnos ac Mi-  
thylenae captæ.  
† Eubocæ anti-  
quis uocant.  
Scutarū, anti-  
qui Scodra.

Trapezuntis  
occupatio.

Saniacus nomē  
Turcicæ digni-  
tatis est, à non  
nullis tamen  
Saniacus dici-  
tur.

Memorabilis  
nostrorum cla-  
des.

eisdem quibus antea cōstabat, quadratis lapidibus instaurauerant, triginta ni-  
libus hominum, & eo amplius ei operi destinatis. Sub hæc Turca Lemnū ac Mi-  
thylenem insulas cepit, incredibilisq; apparatu ponte supra Euripū constructo,  
† Nigropontem expugnauit, Christianis fœda strage affectis ob classis Venetæ  
prouisoris inertiam, qui uentis etiam prosperis flantibus, non ausus est pontem  
triremibus inuadere. His peractis, Turca Croiam ac Scutarum ciuitates in Al-  
bania post longam obsidionem ac uarias pugnas in ditionem accepit. Regnum  
præterea Bollandiæ adortus, laizam urbem regiam expugnauit, ac Stephano regi  
captiuo caput amputari iussit. Magnam Valachia & Transalpinę partē suo  
perio subiecit. Caphā Genuensium urbem in Euxini ora positā deuicit. Piram to-  
Caramania regi multas ciuitates per uim abstulit. Cū Vuncassano Persia re-  
bis accerrime cōflixit, semel prope Euphratē, ubi superatus decē militū millia  
cū Asmirathe Bassa Græco homine, olimq; imperatoris Constantinopoli ni-  
consanguineo amisit. Verū secundo prælio Vuncassanus ac Persæ fusi fugę  
sunt, Zeinale Vuncassani filio interfecto. Atq; hæc uictoria Turcis nō nil ob  
multitudinē ærearū machinarū, insolitū auribus Persicorū equorū strepitū  
nantiū, obtigit. Mox Turca ipse Trapezuntinū imperiū occupauit, in fœliq;  
imperatorem Dauidem nomine, Christianū, Vuncassani socerū occidit, atq;  
illius stirpem crudelissime sustulit: Carinthiā ac Stiriā militaribus excursionibus  
infestauit. Tandem Homarbeiū Bollandiæ Saniacū, Genuensis cuiusdam filium,  
hominem alioqui egregiū, ad Italia ingressum misit, qui exercitui Veneto Gadi-  
obuius factus, singularem uictoriā nostro cū dedecore adeptus est. hoc nō  
ordine, mille equites, quos noctu Lisoniū fluuiū uadare iusserat, quadā in al-  
le occulte adeo collocauit, ut Veneti, qui in unū collecti, in fluminis ripa Tu-  
is opposita, castra metati fuerant, animaduertere non potuerint. Summo deile  
mane alam equitum eundem fluuiū tranare, ac nostros ad prælium auda-  
ter prouocare imperauit. Enimvero Hieronymus Nouellus & comes & primus  
exercitus dux, in tres partes copias omnes Italico more distinxerat: filiū præfecit  
primę, ipse per se præerat secundæ: Iacobus uero Picininus, & Anastasius à lo-  
mandiola tertiam ducebant. Ducis igitur filius hostē uiriliter suis cataphra-  
in uadens, plurimos trucidauit: effectumq; est ut reliqui tanquā fusi, terga ue-  
re coeperint: ac iuuenis, qui ut corporis uiribus, ita animi audaciā præditus e-  
diu sit fugientes insecutus, etiā inuito patre, qui Turcarū insidias ueritus, tubū  
clangore ac uexillis nonnullis in altum sublati, ipsum subinde, ut reuertetur,  
admonebat. Et reuera statim insidiæ reiectæ sunt. Nā uix iuuenis equum re-  
xerat, quum ecce Turcæ conuersi, totā nostrorū equitum turmā circūdederunt,  
ac uarijs modis impetitā prius dissipauere, quā comes filio suppetias ferre pos-  
set. Eodem temporis momento Turcæ, qui in insidijs latitauerant, supra parum  
exercitus extremā in mōtis dediuio apparuere, Barbaricisq; uociferationibus  
monte cū impetu descendentes, eā ipsam partem in fugā uerterunt. Homarbei  
autē unā cū reliquo exercitu comitē inuasurus, flumen uadauit: sicq; tandē notū  
omnes ad unum ferē occisione occisi sunt. Comes uerō nō sine Turcarū strage,  
quū & Homarbeiū uulnerasset, occubuit. Idē accidit comitis filio, idē Anastasius,  
idē Badoario prouisorio. Nonnulli tamen duces, quod pulcherrimis essent uexi-  
bus ornati, in hoc tantum seruati sunt, ut redēptionis preciū ab ipsis extorque-  
tur: atq; ob id catenis uincti, ad Turcarum imperatorem sunt deducti: inter quos  
Iacobus Picininus, filius charissimi comitis Iacobi, qui in Neapolitana arce inter-  
fectus est, atq; Antonius Caldora, & Iohannes Clericata extiterunt. Hæc Tur-  
carum uictoria totam Italiam terruit. Homarbei autem igne ferroq; regione  
uastata,



erant, triginta  
 urea Lemnū ac  
 Euripū construi  
 ob classis Venet  
 ausus est ponti  
 um ciuitates in  
 accepit. Reg  
 it, ac Stephano  
 alping partē su  
 tā deuicit. Pr  
 a Callano Pers  
 ecē militū millia  
 Constantinopo  
 c Persa fusi fug  
 ia Turcis nōn  
 quorū strepitū  
 cupauit, in  
 cerū occidit.  
 ribus excur  
 lis cuiusdam  
 citui Venet  
 eptus est. hoc  
 ufferat, quadā  
 humanis ripa  
 int. Summo d  
 d praelium au  
 comes & prim  
 erat: filii prae  
 & Anastasius  
 ter suis cataph  
 quā fusi, terga  
 dacia praedict  
 idias ueritus.  
 nde, ut reuer  
 uenis equum  
 armā circunda  
 suppetias ferro  
 erant, supra  
 uociferatione  
 terūt. Hom  
 it: sicq; tandē  
 line Turcarū  
 filio, idē Ana  
 errimis euen  
 ab ipsis extor  
 deducti: in  
 apolitana arc  
 utere. Hac T  
 ferroq; regione

Astata, cum infinito captiuorum numero ad suos reuersus est. Verū enim uero  
 hoc in conflictu est manifeste perspectum, Turcas arte magis ac multitudine, *Turcas multitudine magis quam uiribus*  
 quam uiribus ualere. Nam si Hieronymus comes, legiones nostras inimicorum  
 legionibus non in directum, sed per latum opposuisset: ipse medius inter primā  
 ac tertiam legiones ab utroq; latere in similitudinem Romanorum cornuum si  
 bi adhaerentes extitisset: sicq; exercitu uelut in unum corpus redacto, Turcae tā  
 facile ipsum circundare ac penetrare haud potuissent, ut fecerunt, ac toties factu  
 sunt, quoties praepostero hoc ordine cum illis pugnabimus. Anno qui eam  
 eadem secutus est, Turcae uiginti millibus militum in unum collectis, eadem illa  
 oca iterum petierunt. Sed Veneti Carolo Montone comite exercitus duce cōsti  
 tuto, non temerē cū ijs amplius conflixerunt. Enim uero ex Iohanne Paulo Man  
 rone equitum praefecto, qui postea sub Papiæ mœnibus interfectus est, accepi,  
 nostros semel tantum castra exiisse, cataphractis omnibus, quorum ipse primum  
 ē fuisse aiebat, in cunei formam uetusto Romanorum more dispositis: Tur  
 cas uero, qui eum cuneum impetissent, seipso lanceis infixisse, quas nostri ordi  
 ne militari minime derelicto in unamquanq; partem contra inimicos uertebant.  
 gitur quum Turcae nihil contra nostros eo loci promouerent, in Germanos cō  
 uersi, Cadurum oppidulum, ubi transitus per Alpes in Germaniā est, occupa  
 unt, atq; innumeros inde captiuos abduxerunt. Tandem uero Mahometes cū *Cadurum oppidulum captū,*  
 Venetis pacem inijt, ac totius orbis imperio inhiāns, tres uno & eodem tempore  
 expeditiones suscepit. Nam Melitum Bassam Græcum genere, ex Palæologo  
 um familiā, Rhodum misit: qui tamen post multas ac cruentas quidem illas ur  
 is oppugnationes, cum suorū dedecore ac strage repulsus est. Acomathē uero  
 Bassam, Hydruntū Apuliæ oppidū petere iussit. Ipse aut per se Syriā petiturus,  
 tq; Alcairi Sultanū inuasurus, in Natoliā traiecit. Et trecenta quidem armatorū  
 millia, ducentasq; triremes, ac trecenta minora nauigia his tribus in locis eum ha  
 uisse creditum est. Verum quum iam prope Nicomediam esset, colico dolore  
 correptus, quarto demū die uitā finiuit, quinto nonas Maias, Anno CHRISTI  
 MCCCCLXXXI, sub Pontificatu Sixti quarti. Porro Mahometis mors  
 talis saluti fuit, propterea quod Turcae, qui omnium ferē Christianorum uires  
 per annum iam & menses aliquot Hydrunti sustinuerant, audita Principis mor  
 e, Acomathem Bassam, qui cum uiginti quinq; Turcarum millibus Hydrunti  
 um exercitum instauraturus, Velonam aduentabat, haud diutius expectarūt:  
 sed cum nostris ea fœdera percussere, quæ bellicā gloriā prius partā minime de  
 nigrarint. Etenim & antea se militiæ magistrōs esse ostenderant, cataphractis no  
 tris sepius repulsis, ac duobus primis nominis ducibus, nempe Iulio comite du  
 ris Hadriensis patre, Mattheoq; Capuæ principe interfectis. Vna tantum inter  
 nostros equitum Vngarorum ala inuenta est, quæ pari arte cum Turcis congre  
 deretur, assueta nimirum leuibus pugnīs, quas in Belgradi ac Samandriæ fini  
 bus absq; intermissione cum ipsis committunt. Iohannes autem Iacobus Triul  
 ius princeps sepius referre solitus erat, Italos duces didicisse optima propugna  
 cula construere, ex ijs quæ Turcae intra Hydrunti mœnia singulari artificio fa  
 bricarunt. Cæterum post receptam à nostris ciuitatem, Calabria dux plurimos  
 Turcis qui in ea fuerant, ut sub se militarent, conduxit: atq; n̄ postea in eo pra  
 io, in quo ipse dux contra Sixti papæ exercitum in loco qui Campus mortuus *Campus mortuus.*  
 dicitur, pugnans fufus est: adeo uiriliter cum hostibus congressi sunt, ut pedi  
 tes, quos Ianizaros uocant, balistis equitum impediti, nec tamen unquam ter  
 ga uertentes, ad unum omnes perierint: equites uero, magna militari curi uir  
 tute, tum arte saepe in sequentes conuersi: atque iter institutum ijs repressis  
 kk 4 prof.



prosecuti, Ducē ipsum, contēpto hostiū impetu, usq; ad Neptuniana moenia columnē perduxerint. Verū quod ad Mahometē pertinet, præsuit is imperio nōnis  $\text{XX XII}$ , quos tamē nō omnino expleuit. Aetatis uero annum  $\text{L III}$ , cū mortuus est, agebat. Homoq; neruosi ac robusti corporis extitit: faciem subgilā, atq; oculos eiusdem coloris, sed aliquātulum ampliores ac supercilia arcuata habuit: nasum autē usq; adeo aduncū, ut summitas cōtingere labra uideret. Porō in bellis quā is gessit, plus quā trecēta hominū millia ferro perisse cōpertū ē.

BAIAZETES II.

Mustapha.

Solimani filius  
nuper circumci-  
sus, Mustapha  
cognominatus.

Quid Beller-  
beius, et qd A-  
ga Ianizarorū  
sit, in fine libel-  
li ubi de ordine  
Turcicæ mili-  
tiæ agitur, pa-  
tebit.

Sabellicus cō-  
tēdit Alcairum  
eam esse urbē,  
quā ueteres Mē-  
phim uocant.

**T**Res filios Mahometes habuit, inter quos Mustapha iuuenis præcipue-  
dolus primus extitit. Is in prælio contra Vsuncaffanum suscepto egregi se  
gessit: quin antea quoq; Iosephū Persianū ducem, regis Caramaniæ fautorem  
fugam conuerterat. Verū quū hyemaret Iconij, uenationibus ac Venereis rebus  
nimis indulgens, in ipso iuuentutis flore decessit. Enimvero in huius gratiā  
limanus, qui nunc imperatorem agit, primogenitum suum, annos  $\text{XXII}$  na-  
tum, atq; in mense Iulio proximo præterito maxima pompa circumcisum, eodem  
nomine appellauit. Superfuere Baiazetes ac Zizimus, quorum alter in Capi-  
padocia, alter uero in Caramania agebat. Cæterū defuncto Mahomete, Me-  
medes Bassa genere Caramanus, qui Visir, id est imperatori a cōsilijs erat, ca-  
uer statim curru Constantinopolim uehendū curauit. Inde Zizimo atq; Al-  
cairi Sultano per citissimū nunciū hac de re admonitis, ipsum Zizimū princē  
constituere peroptabat. Interea Ianizari litus maris accesserant, ut Constanti-  
polim peterent. Sed Mahemedes inde naues omnes amouerat, ne exercitus tri-  
cere ualeret. Quo cōperto, Ianizari maximo furore succēsi, lembis quibusdā pu-  
latim, ac per partes trāsire cōeperūt. Mox qui trāsierāt, maioribus in eo litore c-  
ceptis nauibus, alios omnes trāsuxere. Sed quū Mahemedes & ipse ob id furore  
percitus, eos ut insolentes ac parū obsequētes uehementer increparet, in unū ol-  
lecti, hūc ipsum ædibus, in quas se receperat, expugnatis, interfecerūt: nam & ob  
omnibus, tanq; nouorū uectigaliū inuentor, odio habebatur. Post hæc Ianizari  
Baiazetem absente imperatōrē creant, & id quidem auxilio ac fauore Cherseli  
Bassæ Græciæ Bellerbeij, & Agæ Ianizarorū, qui Baiazetis generi erāt. Seder  
Isaachus & Dauthus ambo Bassæ ac Visires, summæq; authoritatis uiri, Cōsti-  
tinopoli tunc tēporis agentes, ut tumultus sedare ac melius omnia disponere  
lerent, Corchutū Baiazetis filium, annos  $\text{XIII}$  natum, imperatorem salutarē,  
quousq; pater Constantinopolim reuerteretur. Iam enim & id ferebatur, Ziz-  
imum maximo cum exercitu aduentare, ut seipsum imperatorem constitueret.  
Neq; ita multo post Baiazetes affuit, adeoq; puerum sollicitauit, ut tandem patri  
filius imperium renunciarit, Baiazete post imperatoriam dignitatē acceptā  
licente, imperiū se puero tempore opportuno restitutorū. Interea Zizimus Bri-  
siam peruenerat, atq; ipsa ciuitate potitus, summis bellorū conatibus totam  
toliam sibi subiicere quærebat. Quā ob causam Baiazetes exercitum per He-  
spontum traiecit, atq; Acomathe cum ijs militibus, qui Hydruntinis suppet-  
tulisse debuerant, reuocato, prope Niceam cum fratre conflixit: quo in loco  
zizimus uirtute ipsius Acomathis fusus, & in Caramaniam usque fugatus est. Id  
quum ne illic quidem ob insequentem hostem tutus esset, in Syriam profectus,  
Alcairū, Sultano seipsum cōmendaturus, tandem uenit. Vnde & factū est ut p-  
lo post ipsius Sultani ac regis Caramaniæ adiutus auxilijs, qui & milites & pu-  
nias subministrant, in Asiam reuersus sit. Baiazetes autē Acomathē cōtra  
misit. quo cum Zizimus iterū pugnans, quā plurimis ē suis amissis, superatus  
est. Quāobrem fuga rebus suis cōsulere coactus, ad Rhodij maris litora peruenit,  
ibiq; de



hic spe omni destitutus magno Rhodi Magistro seipsum tradidit, à quo postea ad Innocentium quartum pontificem Romanum missus est. Is est Zizimus qui à Carolo Francorum rege eius nominis octauo ex urbe Roma Neapolim uersus deductus, in itinere obiit Terracinæ, ueneno (ut creditum est) ab Alexandro papa interfectus. Huius cadaver postea Federicus rex Constantinopolim misit, ut ea liberalitate quæ nihil ipsi constabat, Turcici principis beneuolentiâ contraheret. Zizimus autem uir grauis atq; excellentis ingenij fuerat, ac magnam prudentia, tum animi tranquillitate captiuitatem tolerauerat. Porro Baiazetes (ut ad eum reuertamur) tertio imperij sui anno Valachiam subegit, maximeq; & terrestri & maritimo belli apparatu, Lithostomo in Danubij ora sito, ac Moncastro erga Boristhenem fluuium (hodie Neper uocant) posito debellatis, Constantinopolim reuersus est. Vbi non ita multo post, Acomathē Bassam, quum innumera ipsius officia rependere aliter non posset, interfici iussit: testatus nimiam erui magnitudinem ac uirtutem domino timorē incutere. Is Acomathes ex Albania oriundus, antiquis ducibus uirtute militari æqualis fuit, adeo ut prouincias omnes, quas impeteret bello, uel solum nomē ipsius pertimescerent. Cognominatus est Ghendich, quoniā dens ei unus deesset: nam id Turcica lingua ghendich significat. Verū tribus posteaquam hæc peracta sunt annis, Baiazetes Aluirī Sultano, quod Zizimo fauisset, bellū inferre cōstituens, Cherseolū Bassam Calubeiū, maximis terra marique dispositis copijs, Tharsum uersus misit. Quo idito Mamaluchi statim Antiochiæ conuenerunt, atq; Amanum, nunc nigrum montem appellatum, transeuntes, Issum petiere: quo in loco Magnus Alexander olim memorabili pugna cum Dario conflixit. Ex Issō Adanam Caramaniæ uitatē cursu citato profecti, Turcas castrametantes inuenerunt: ex itinere enim Issi, ac sole iam in occasum inclinante uires in castris reparare optabant. Erantq; Issi Turcæ numero multo plures, quàm Mamaluchi: sed hi meliores equos atq; arma quàm Turcæ habebant, neq; ex itinere admodum fatigati esse uidebatur. Ducibus igitur, quid facto opus esset, in medium conferentibus, duo Itali Mamaluchi pugnam in posterum diem minime differendam, sed eodem temporis momento Turcas impeditos, ac sub Papilionibus sine ordine agentes impetentos esse, pluribus adductis rationibus consulere. Quod quum omnibus placuisset, illico tubicines classicum canere iusserunt, ac plurimis in locis uno & eodem tempore Turcarum castra ex improviso adorti sunt: tantusq; Mamaluchorum fortiter omnia dissipantium impetus fuit, ut Turcicorum castrorum custodia peristere non potuerint, quousq; cæteri milites conscenderent equos. Vnde Calubeius exercitum in fugam conuersum uidens, aufugit & ipse. Cherseolus uero post uulnus in manu acceptum captus, Alcairum ad Caitheum Sultam deductus fuit. Et hoc quidem dedecore atq; hac strage nullam maiorem Turcæ unquam à quauis orbis natione perpeSSI sunt. Baiazetes autē inita postquam cladem cum Sultano pace, in Albaniam arma conuertit, ac Dyrrachiū prope Delonam sitū cepit. Quumq; iam annus humanæ salutis MCCCCXCIII geretur, Cadumum Bassam præstantissimum ducem in Vngariam misit, qui cum octo millibus equitum Zagabriam usq; profectus, non sine maximo populi illorum terrore omnia deprædatus est. Quamobrem Croaciæ, Sclauoniæ atq; Vngariæ principes, quos Banos uocant, habita tam damni nuper illati quàm quod in futurum inferri poterat, ratione, magnum simul exercitum comparauerunt. Id quod in causa fuit, ut Cadamus usq; ad Diauoli montem, qui Croaciæ Corbauia diuidit, suos retraxerit. Cæterū Iohannes comes cognomento Torquatus, uir prudens, armisq; & consilio ualens, non in patenti campo cum Turcis congre-

Zizimus.

Moncastrum.  
Neper.

Ghendich.

Sultani milites  
Mamaluchi uocantur.

Turcarum strages insignis.

Diauoli mōs.



Sclauini.

Sapientie portus.

cis congregandum, sed eos in angustioribus locis, ubi etiam montes auxilium possent, arctandos atque impellendos censebat. Verum Bernardinus Francapanus comes plus audaciae in consulendis, quam uirium in peragendis rebus elicitis habens, aperto Marte dimicandum suadebat. Idem Vngariae Banus in nicos contemnens, iudicabat. Quorum sententia quum praeualuisset, iuxta Maruam fluuium certatum est. Cadumus tripartito exercitum diuiserat, ac primam partem Hismaelbeio Seruiae Saniaco, secundam Caruiliae Vaiuodae commiserat, tertiam sibi ipsi seruarat. Hoc idem & Christiani suos pedites inter tres equitales aequa portione diuidentes effecere: primam, quae Sclauinos loca inter Danubium & Sauum fluuios incolentes continebat, Ferdinandus Berisburchus regerat; secundam Croates continentem, Iohannes Torquatus ducebat; tertia fuit Nicolao & Bernardino Francapanis erat. In hunc igitur modum exercitibus ordinatis, Hismaelbeius tanto impetu primas nostrorum cohortes inuasit, ut Ferdinandus e suo ordine deturbatus, non tantum cedere, sed etiam suos pedites derelinquere coactus sit. Vnde non statim in foedam & cruentam fugam usque ad Moeniam acti, ob insequentium Turcarum timorem seipsos in fluuium praecipitauerunt. Hismaelbeius uero prima hac acie deuicta, secundam aggressus est: quam etiam Coruilia eodem temporis momento inuadens, Torquati milites ad unum transiecerunt. Torquatus autem pluribus circa se Turcis interfectis, & ipse tandocisus est. Porro neque Cadumus occasionem insequendi Vngaros omisit. nam iracundie fortissimorum militum, quos in hoc sibi delegerat, adeo omnia dissipauit, ut in spacio propemodum unius horae capto principe Bano, eiusque filio interfecto, egregia uictoria paucis e suis amissis potitus sit. Numerari deinde cadaverum interfectorum iussit, atque in testimonium stragis Christianis illatae, multa capta ac nasos quam plurimos ad imperatorem suum misit. Enimvero qui occisi fuerant, septem millium numerum excessere. Sub hac Baiazetes anno ab orbe redempto MCCCCXCVIII bellum Venetis inferre coepit, quod Iohannem Cernobichium comitem propinquum Cataro contra Turcas defendendum suscepisset. Halis Bassa Eunuchus ex Albania oriundus, classe Turcica ladram usque peruenit: abductisque ex tota Dalmatia praedis, uniuersam provinciam igne ferociter desolauit, ne uidelicet Veneti, milites in maritimi belli usum conscribere uiderent. Ceterum Veneta classis Turcicae prope Methonem obuia facta, eam, qua tamen longe superior erat, opprimere non tantum non tentauit, sed etiam occasionem id efficiendi in Sapientiae (ut nunc uocatur) portu opportunam dimisit. Quam ob causam Antonius Grimanus, classis praefectus apud Venetos, huius rei reuocatus, in uincula coniectus est, ac sic Venetias deductus. Interea Turcica classis in Corinthiacum sinum profecta, Lepantum ciuitatem, antiquis Naupactum dictam, cepit. Verum enim uero sub id tempus Veneti Ludouico Francorum regi huius nominis duodecimo, foedere se coniunxerunt. Vnde rex ipse in Italiam contra Ludouicum Sforciam ueniens, Mediolanensem ditionem, qua nondum peritus erat, cum Venetis diuisit. Quamobrem Mediolani dux ab omnibus derelictus, ad Baiazetem confugit, pluribusque in medium productis causis, orauit ubi auxilio esse uellet, Venetis ualidius impetitis. Quod Baiazetes siue ob huiusmodi preces, siue ob destinatum sibi antea propositum lubens effecit. Nam Schenderum Bassam cum decem millibus equitum in forum Iulium misit, atque ea loca excursionibus infestari mandauit. Schenderus autem licet aliquantulum inermis esset, Tiliauentum tamen ac Lisontium lata flumina uadauit, ac coeli figure celerior in Taurisinum usque agrum populabundus processit. Sed enim quum eos omnes, quos captiuarat, abducere secum non ualeret, in Tiliauentum



uenti ripa caput hominibus plus quater mille amputari iussit. Nec Veneti pro-  
uifores, quos uocant, Turcas unquam inuadere ausi sunt: id quod in causa fuit,  
ut ipsi Turcae liberè quàm libebat uagantes, Venetijs adeò propinqui effecti sint,  
ut e montibus eminentioribus urbis situm contemplari potuerint: id quod in  
mense Octobris anni superius iam dicti M C C C C X C V I I I accidit. Verum  
Baiazetes eo anno qui hunc insecutus est, ad expugnandum Methonem per se-  
ipsum est profectus, exercituq; in tres partes diuiso, machinis æreis mœnia diu-  
tius impetiuit, propugnacula diruit, domosq; quàm plurimas in urbe mortarijs  
(ut uocant) perforatas destruxit. Methonenlibus igitur iam ferè extrema patien-  
tibus, quatuor Venetæ triremes auxiliarijs peditibus atq; alijs ad bellum neces-  
sarijs rebus onustæ aduenerunt. Quo cognito, ij qui in urbe erāt ob præsens au-  
xilium læti, omnes ad portum cucurrerunt, ac mœnia sine custodijs & sine de-  
fensoribus reliquere. Quod ubi Ianizari senserunt, per ipsa mœnia in urbē in-  
gressi, Venetos pedites ad unum trucidarunt, atq; ipsa demum urbe potiti sunt:  
& huiusmodi quidem clades, quo die diuī Laurentij festū celebramus, facta est.  
Anno qui à CHRISTO nato M D numeratur. Turcicus autem imperator  
Methonensem episcopum, aliosq; cōpures corā se de collari præcepit. Mox in-  
de profectus, & Iuncum, & alia multa Pelopōnesi loca obtinuit. Cæterū quum  
principes Christiani id ægerrime ferrent, nauium ingentem numerum ex Gal-  
lia, ex Lusitania, atq; ex reliqua Hispania in unum cōtraxerunt, ac Duce eo qui  
Magnus Capitaneus cognominatus est, unā cum Venetis ad expugnandā Ce-  
phalenīā insulam perrexerunt. Veneti uero etiā sanctæ Mauræ insulam postea  
reperere. Verum non ita multo post Andree Griti, nunc Venetiarum clarissi-  
mi ducis opera, qui tunc Cōstantinopoli captiuus detinebatur, ea restituta, pa-  
cem cum Turca sanxerunt, quæ quidem in hodiernum usq; diem perseverat.  
Porro Baiazetes iam senex & podagrosus effectus, omīssis bellis, incumbere  
quieti ac philosophiæ cœpit, præsertim uero doctrinæ Auerrois, qua summo-  
dere delectabatur: simulq; eodem tempore Constantinopolitana mœnia instau-  
ruit, quæ terræmotu maiori ex parte collapsa fuerant: id quod rerū, quæ Otto-  
manīæ familiæ postmodum accidere, certum prodigium fuit. Enimvero dū hu-  
iusmodi pace Baiazetes frueretur, Hismael Sophis ex Vfuncassani filia proge-  
nitus, apud Persas magnus euasit. etenim Mahometanam legem nouis exposi-  
tionibus interpretatus, nouam itidem religionem introduxerat, atq; ea uia Per-  
siæ regnum sibi occuparat. Et fama quidem huius iuuenis, qui Orientem iā sub-  
egerat, tanta erat, ut eius sectæ duces in Natoliā usq; procurrētes, omnia tumul-  
tibus replerēt. Tumultuariū quidē Persæ exercitū, sed quotidie magis excrescē-  
tem habebāt, adeò ut tandem etiā cū Gorague Bassa cōserere manus ausi sint: ac  
uictoriā adepti, ipsum prope Cuciā ciuitatē palo suffixerint. Post Goraguē Ha-  
lis Bassa ualido exercitu statim Persas insecutus est: quūq; iam eos, nō ut Eunu-  
chus, sed ut fortissimus miles pugnās penè perdidisset, in ipsa uictoria occubuit.  
Sub idē tēpus minimus Baiazetis filius, nomine Selimus, noua moliri cœpit.  
nā ē suo Trapezūtino Saniacatu Capham profectus cū Tartarorū principe fœ-  
dus inijt, accepta in uxorē eius filia: sicq; Turcarum ac Tartarorū simul exercitu  
cōparato, prope Valachiæ Cheliā Danubiū traiecit, aliū Saniacatū fidei Maho-  
metanæ inimicis uiciniorē à patre se desiderare affirmās, quo uirtutē propriam  
ostendere, seq; in armis exercere commodius ualeret: simul ne Acomathi fratri  
adeò uicinus foret, quo cū de Amasiæ finibus iā contendebat. Interim Andri-  
nopolim, ubi erat pater propinquus, nuncios subinde præmittebat, qui patri indi-  
carent, ipsum in hoc accedere, ut paternam manū oscularetur: quandoquidē pa-  
trem à plu-

Heu cruentum  
spectaculum.

Methone Tur-  
cis capta.

Venetorū cum  
Turcis fœdus.

Hismael So-  
phis.



trem à pluribus annis nō uidisset. Baiazetes autem astutus alioqui senex, quingenium filij ac naturam imperij audissimam optime norat: Samandriæ Sciacatum Belgrado Vngariæ propinquum illico ei concessit, missisq; pecunijs uestibus, equis, ac seruis, pulcherrimo munere filiū donauit: ac respondit non quia esse, ut tunc res erant, eum ad deosculandam manum accedere. uehemēter enim timebat, ne collectis in unum Ianizaris imperium usurparet, sicuti demum fecit. Enimvero Selimus fortis ac liberalis, & suprā modum belli cupidus, pacisq; inimicus Ianizaris uidebatur: quibus de causis milites omnes magis eum diligebant, quā aut Acomathem, qui in Amasiæ & Cappadociæ Saniacatu uoluptatibus potius quā bellis incumberebat: aut Corcuthum, qui in Magnesia Rhodio Iori uicinus, philosophiæ ac Mahumetanæ legis theologiæ operam dabat: quatuordecim, quum in utroq; parum militibus probarentur, in causa erant ut Selimogis fauerēt. Interea Selimus ipse unā cum exercitu iam Andrinopoli uicinus iacebat, se omnino patrem inuisere uelle: sed Baiazetes eo minime expectato, Constantinopolim uersus iter arripuit, ne uidelicet ciuitas imperij totius caput à Ciorlus mo præoccuparetur. Iamq; Ciorlum, qui locus Cōstantinopolim atq; Andriopolim æquis ferē spacijs dirimit, Baiazetes peruenerat, quum ecce Tartari a uellæ Selimi turmæ per planiciem sparsæ, Baiazetis impedimenta ac milites ne ordine incedentes, adorti sunt. Quam ob causam Baiazetes e curru, quo obdiagram uehebatur, iniquo filio effusis lachrymis male precatus, sese militibus commendauit: orationemq; adeo luculentam habuit, ut Ianizari, quamuis Selimū summo opere amarent, optarentq; ut Baiazetes ipsum principem constitueret nō potuerint, quod debebant, non præstare: sicq; Portæ equitibus coniuncti, Tartaros omnes subito prostrauere. Selimus autem ipse acriter pugnando uulnatus, cuiusdam equi spadicis, qui optimus erat, beneficio Varnam peruenit: ubi quum nauem conscendisset, ad Tartarum principem socerum suum tandem se contulit. Verum enim uero Baiazetes ueritus ne post mortem suam Selimus in quieti ac feri animi iuuenis, Ianizarorum fauore legitimam regni successiōem impediret, Acomathi primogenito indicauit, uelle se uita adhuc superstite imperium ei renunciare. Igitur Acomathes ubi Selimum fratrem suum à patre fugiū audiuit, occasionem inde Constantinopolim ueniendi accepit. Iamq; Scutarum ueteribus Chalcedonem uocatum, & contra Constantinopolim situm, eo anio peruenerat, ut princeps ab omnibus consalutaretur. Verum eius aduentus Ianizaris Selimo fauentibus ita displicuit, ut affirmarint se neuiquam permissuros, ut uiuente adhuc Baiazete, rerum alter potiretur: præsertim quum ueram ac dotam imperij successiōem, quotiescunq; principem mori contingeret, non esse impediri. Ad hæc aiebāt, fidelitatem suam omnibus iam satis esse perspectam, præterea sua se Portæ uetera priuilegia amittere nolle asseriebant, quibus in principis morte Iudæos & Christianos depraedari permissum, atq; huiusmodi criminis iuramento noui principis condonari solitum erat. Ad summam, uerba hæc atq; hi tumultus Ianizarorum tantum potuere, ut bonus senex quadam etiā obminandi usq; ad mortem dulcedine ductus, miserit qui dicerent, Acomathi nō iam adesse rationem qua princeps creari posset: debere igitur eum in Amasiā reuerti, quousq; tandem melior occasio desiderij cōmunis exequendi sese offerret. Acomathes uero tali nuncio turbatus, odium in patrem de rebus suis inconsiderate desperans, statim concepit, ac Natoliā occupare proposuit, ut post mortem patris, huius prouinciæ uiribus adiutus, imperium accipere atque aduersarios punire posset. Ergo exercitu coacto, quā plurima loca subiugauit. Alexiciachi Baiazetis primogeniti, multis antè annis defuncti filium, qui Iconium nobiliss-



nobilissimam ciuitatem possidebat, è regno expulit. Denique tanquam patri  
 penitus rebellis, omnibus inimica batur, qui suis consilijs opponere se auderent.  
 Quin quod maius est, patris etiam oratori nasum atq; auriculas abscidit. Quo sce  
 ere lanizari commoti, exclamare coeperunt, Acomathem ueluti proditorē ac par  
 ricidam esse puniendum. Sed & Baiazetes maxima in Acomathem indignatio  
 ne concepta, exercitum, ut in Natoliam trañceret parari iussit. Verum Baia om  
 nes ac Belerbeij, præterea & lanizarorum Aga, se contra Otomanium sangui  
 nem ituros omnino recusabant, nisi à Principe aliquo ex eodem sanguine proge  
 nito ducerentur. Obtinebant tunc apud Baiazetem summam auctoritatē Cher  
 eolus Bassa, Latiki ducis origine Græci filius, Principis gener: ac Mustapha  
 Bassa, qui simul etiam Visirus erat, nimirum is qui Romam ad Innocentium  
 Papam orator uenit, ac ferrum lanceæ quæ latus Domini nostri IESU CHRI  
 TI aperuit, ad nos detulit. Igitur ij duo Baiazeti suaferunt, ut Selimum condo  
 nata culpa ad se uocaret, atq; eum ipsum contra Acomathem mitteret. rem enim  
 non nisi optime successuram arbitrabantur, etiam si Selimus succubisset: quādo  
 in quencunque euentum inclinasset fortuna, scelesti se mutuò castigassent. Pla  
 uuit Baiazeti consilium. Etenim quia senex atque infirmus erat, in Asiam per se  
 trañcere, Selimo in Europa relicto, non audebat: illud præcipue timens, ne seipso  
 atq; exercitu absente, Selimus imperiū occuparet. Postquam igitur in eam sen  
 entiam pedibus itum est, Baiazetes manu propria ad Selimū scripsit, ut ad Por  
 um accederet. Porro Corcuthes, tertius Baiazetis filius, ab amicis hac de re cer  
 or factus, eodem ipso tempore ex Phocæa Constantinopolim triremibus ue  
 it, ac patrem obnixè rogauit, ut eam sibi redderet dominationem, quam post  
 Mahometis mortem à se liberaliter acceperat. Baiazetes autē libere pollicitus est,  
 id effecturum, quum Selimus in Asiam transisset. Cæterum non ita multo post  
 fuit Selimus, incredibiliq; omniū militum fauore & gaudio exceptus est. Quin  
 Corcuthes ipse usq; ad ciuitatis portam illi obuiā processit. Selimus ubi ad pa  
 ios pedes peruenit, perpetrati criminis ueniam facile impetrauit, Baiazete læto  
 ultu affirmante: quod quum proprii erroris subitas poenas soluisset, merebatur  
 tiam ut malefacta maleq; cogitata cito ei condonarentur. Inde Selimus duces ac  
 riuatos Portæ milites muneribus & pollicitationibus efficere sibi amicissimos  
 coepit. Corcuthes uerò huiusmodi ambitionibus minime intētus, sperabat fo  
 e ut à patre id obtineret quod Selimus à militibus quærebat. Sed re ipsa cogni  
 um est, liberalitatem atq; industriam cuiusque quāuis difficili negotio succes  
 um optimum præbere. Nam quum Selimus bellicæ expeditionis dux publican  
 lus esset, nō dux, sed imperator à militibus magno clamore salutatus est. Mox q̃  
 Mustapha Bassa, huiusce rei author ad Baiazetem est missus, qui ei indicaret, ut  
 Selimo renunciaret imperiū: quod nisi effecisset, milites statim ingressuros qui  
 ipsum interficerent. Baiazetes autē, qui ueluti attonitus ob auditas uociferationes,  
 in podium quoddam exierat, persuaderi sibi permisit ut id donaret quod iam in  
 nanu Selimi erat. Sicq; Selimus iterū princeps salutatus est, ac tota ciuitas ijs utēs  
 aremonijs, quibus in nouorum principum creatione uti consueuit, ad ipsum  
 uocatur. Curcuthes uero eo tumultu perterritus, in prouinciā suam triremibus  
 ufugit. Porro Baiazetes collectis gemmis ac pecunijs è ueteri sua sede, lachry  
 nans discessit, eo nimirum animo ut Dimoticum amoenissimā ciuitatem in Eu  
 dini litore sitam peteret. Verum in itinere nimio ex dolore in malam ualetudinē  
 apsus, pharmaco uenenato per medicum quendam Iudæum, Selimi iussu dispo  
 sito, interiit, quum iam ætatis annū LXXIIII ageret, annisq; XXXI, quem  
 idmodum & pater & auus, imperio præfuisset. Enimvero Selimus in Asiā con  
 tra Acoma

Lancea ferrū,  
 quæ Christi la  
 tus aperuit, Ro  
 mam delatum.

Liberalitatis  
 atq; industria  
 successus.

Curcuthæ  
 mors.



tra Acomathem traieciurus, timuit ne pater, si eum uiuere permisisset; forte recuperaret imperium. Adfuit preterea huic facinorae crudelitatis atque adeo uitiorum nium mater auaritia. Selimus enim in rem suam minime esse iudicauit, ut sent pater gemas omnes, resque alias preciosas a pluribus, qui praecesserant principibus collectas, secum auferret: praesertim quum eiusmodi rebus ipse indigeret, quo immensa obligationi, quam cum militibus contraxerat, satisfaceret, quando et etiam conditionis notam subire non timuerant, ut ipsum constituerent imperatorem.

## S E L I M V S.

**H**Ac iniusta & scelerosa uia Selimus ad imperium peruenit anno ab huius generis instauratione M. D. XII. in mense Aprili: nempe illis diebus, quibus Galli atque Hispani inter se Rauennae conflixerunt. Defuncto patri funebres pompas ac magnificum sepulchrum apparauit, ut hac uana & similitudine pietate manifestum parricidium coteret. Quibus peractis, illico thesaurum numerauit, atque amplissimum donatiuum Ianizaris Portaeque equitibus dedit. Stipendia militibus omnibus, ut cuiusque ueteris ordinis ratio exposcebat, adauxit, ad ut omnes sibi factum esse satis professi sint. Mox in fratrem arma mouit, illum e Cappodocia expulit. Acomathes enim uires, quibus resisteret Selimo, non habebat. Inde Angorium nobilem ciuitatem ueteribus Ancyra dicta, profectus, nepotes omnes Alen sciacho, atque ex alijs suis fratribus antea defunctis, interfici crudeliter iussit. Sub hac quum Aladinum & Amurathem Acomathis filios post patris fugam cum exercitu, recuperandae regionis causa uenisse Amasiam uersus audisset, equitatum in eos qui comprehensos interficeret, immittere decreuit. Id consilij Mustapha Bassam ad pietatem inflexit: iam enim eum poenitere inceperat, occasione praebuisse ut & Baiazetes, & tot iuuenes infantuli sanguinis Ottomanij fuissent interfecti. Quamobrem Acomathis filios adeo & secrete & celesiter admonuit, ut ante imperatoris equitatus aduentum ad montes aufugerint. Selimus autem, qui homo astutus erat, statim animaduertit Mustaphae opera iuuen euasisse. Vnde etiam ob eam suspicionem Mustapha Bursiae suffocari, ac nuda cadauer in publica uia canibus exponi iussit. Et talem quidem Mustapha meritorum suorum gratiam recepit: quia apud malum principem uel minima offensus uel pluris aestimatur, quam acceptorum quamplurium officiorum obligatio. Post Mustaphae mortem, Selimus Corcuthem quoque interficere constituit, quanquam ob ocioso & quieti dedito philosopho parum sibi timendum erat. Duae igitur equitum turmae in Magnesium, ubi Corcuthes residebat, in hoc excurrerunt. Verum Corcuthes a suis hac de re certior factus, inimicorum furorem euasit: seruis enim duobus comitatus, uestibus palienis indutus, ad Smyrnae litora se contulit: ibi in spelunca quadam delitescens, nauem aliquam expectabat, quae Rhodum traiceret. Sed quum id nequaquam fieri posset, Bostange Bassa Selimi genero classe ea litora obseruante, ob famem ac serui perfidiam citò deprehensus captusque est: & quemadmodum Selimus ordinarat, arcus neruo suffocatus. Inter ea Acomathes, implorato a Sophi atque Alepi principe auxilio, qui ueluti capitales inimici magnitudinis Turcicorum imperatorum, rebus ipsius fauebant, adeo magnum ac potentem coegit exercitum, ut aperto Marte cum hostibus congrederi ualeret. Nam & equitum Persiarum ualidam turmam optimeque armatam habebat, sicque tandem ad Horminiū usque montem Bursiae proximum peruenit. Selimus autem Canolio uxoris suae fratre cum maxima Tartarorum multitudine secum ducto, obuiam ei profectus, decimo octauo Calendas Maias, Anni M. D. XII, cum ipso confligit, ac uirtute Sinami Bassae Eunuchi, Natoliae Bellerbeij Persae fudit. Acomathes uero a Tartaris impetitus a tergo, ex ordine & ipse deturbatus est: quumque

Angorium. Ancyra.

Mustapha interitus.

Sunt qui dicant Alepi uel Alepiam, (ut nunc uocant) ab antiquis fuisse Epi phaniam nominatam.

Acomathis mors.



est, quumque equus, cui insidebat, ob nimiam crassitiem parum agilis, in terrā decidisset, ab hostibus captus, iussu Selimi statim eo quo & Corcuthes modo, crudelissime strangulatus est. Porro Aladinus & Amurathes euasere: quorum alter postmodum ad Sultanum profectus, ibi febribus periit. Alter uero Persiam petens, apud Sophim per plures annos mansit. Selimus posteaque consanguineos omnes, quos commodum habere potuit, e medio sustulisset, de ijs omnibus qui Acomathi fauerant, uindictam sumere decreuit. Quoque id securius atque expeditius efficere ualeret, solennes inducias cum Ladislao Vngariæ rege pactus est: ac pacem cum Venetis, quam Baiazetes eius pater constituerat, confirmauit: sicque anno à CHRISTI natiuitate M. C. unā cum ducentis hominum millibus pedibus partim, partim equitibus, itinere sexaginta dierum contra Hismaelem regem profectus, non procul à ciuitate Arsengana Euphratem transiuit, ac prope Taurium inclutam regiamque ciuitatem in medio maioris Armeniæ sitam peruenit. Nec tamen unquam Sophis obuius illi est factus. Sed id tantum curabat, ut tramina, atque ea quæ ad uictum pertinebant, igne consumerentur, quo Turcæ fauē laborare cogerentur. Verum cum Selimus in magnā Calderamæ planitiem inter Coin & Taurium, ubi antiquitus Artaxata nobilis ciuitas extitit, peruenisset, Sophis rex unā cum equitatu adeo armis equisque pulcherrimis ornato, ut nihil supra excogitari posset, sese hostibus ostendit: nihilominus tamen neque pedibus, neque machinas aereas habebat. Sed enim equi phaleris laminibus chalybæis, ut Azemiæ fiunt, elaboratis, sic exornabantur, ut equites ipsi Turcīs inermibus, efefsis, ac fame laborantibus comparati, duces esse uiderentur. Enimvero Princeps Sophis, quum sibi pararet imperium, cum Armenis, Persis, Medis & Assyrijs suorum quatuor regnorum, quæ nunc Tauris, Sumachi, Sciras & Bagadat ocant, primoribus populis sepius pugnarat, ac semper egregie uictor euaserat. Quam ob rem perpetua hac felicitate elatus, Turcas numero suis longe superiores, nihili faciebat: neque quid sibi euenire posset, si æquo Marte in præliū descendisset, animo perpendebat. quemadmodum hi consueuerunt efficere, qui fortunam nunquam experti sunt contrariam. Et sanè semper cum militibus tumultuarie ac de improviso, ut bellandi necessitas cogebat, ex populis, quos superius paulò memorauimus, collectis sibi res fuerat. Turcæ uero ueterani milites erant, bellis ac uictorijs perpetuo assueti, ad quancunque necessitatem suffeendam nati, quo certam uictoriā ex quauis tentata prouincia referrent. id quod ipse forsitan minimè cogitabat. Ut ut fuerit, nono Calendarum Septembrium exercitum in duo amplissima cornua diuisit, quorum alterum Vstaolo summæ auctoritatis duci commisit, alterum sibi ducendum seruauit. ac mox tubicinibus lassicum canentibus, Cassanum Bassam Romaniae Bellerbeium aggressus est. Præerat is sinistro Turcarū cornu: dextrum Sinamus Bassa tenebat: medium tero Selimus cum Ianizaris tuebatur, circumdatus camelis in ordinem dispositis, ac machinarum ænearum curribus ab utroque latere & à tergo collocatis. Verum primo congressu Sophiani tanto impetu hostes inuasērunt, ut Turcæ inermes, equosque inualidos habentes, resistere minimè potuerint. Etenim Sophiani & longioribus & breuioribus hastis uariè hostem impetentes, ensibusque, quos Cimitarras uocant, ac optimis securibus ferientes, homines atque equos subuebant. In hoc congressu Belerbeius unā cum quatuor Saniachis, ac militibus quamplurimis periit. Porro altera ex parte, quum Vstaolus inimicorum dextrum cornu inuasurus esset, Sinamus astute ipsum aperiri, atque aereas machinas suas Falconetos appellant, exonerari iussit: quæ Persis, antequam cominus punire possent, maximū & terrorē & damnū intulere, nihilominus tandē pugna-

*Artaxata hæc  
(ut quidam putant)  
ab Antiocho di-  
scississet.*

*Sophis quatuor regna.*

*Cimitarræ  
enses.*

*Falconeti.*



Scopiet.

Persarum uxores armatae in pugna.

Sophis exercitus qualis.

Persarum bellandi ratio.

tum est, licet ob fumum atq; ob puluerē pugna ipsa satis esset obscura. Vstaolu una cum multis ē suis occisus est. Ceteri uerō Sinami equitatu circumdati ac repulsi, in cornu mediū frontem, ubi Selimus cum exercitus nervis erat, impingenti coacti sunt, atq; ibi demum omnes aëreae machinae, additis etiam paruulis, quae lanizari ferebant, (Scopietos eas uocant) globulos suos emisere, atq; indiscriminim tam Turcis quam Sophianis nocuere. Quam ob causam Sophiani ipsi prius quam ad lanizaros peruenire potuissent, in fugam cōuersi sunt. Hismael scopietiglande in scapulis uulneratus, uexilla ac plurimos ac egregios charosq; milites amisit. Et nisi puluis obscurissimus eripuisset uisum, sine dubio & ipse aut mortis aut captiuitati obnoxius extitisset. Interea uerō dū manus confereretur, Selimus semper inter lanizaros mansit, nullis armis praeterquam trilici collario indutus. Verum fideiiores Spachi & Solachi maiores quosdam clypeos circa principem erectos tenebant, ut ipsum ab immissis sagittis tuerentur. Ex ueridicorum hominum, qui huic pugnae interfuerunt, relatione accepi, inter cadauera interfectorum foeminas nonnullas, Persarum nimirum uxores, repertas fuisse, quae moruorum armatae, maritos in quencunq; fortunae euentum sequebantur. Eas Selimus honorifice sepeliri iussit. Porro huiusmodi uictoriae fama totam Armeniam adeo perterrefecit, ut ipse Sophis Tauri consistere nō audens, ulterius ad instaurandum exercitum progressus sit. Verum Selimus ut optimus dux, uictoriae recens parte calore usus, Taurium cum expeditiore equitum manu profectus est, atque in ipsa urbe, quam sine pugna deditam accepit, per aliquot dies est commoratus. Mox quū Hismaelē cōgregatis ex omnibus suis prouincijs militibus Taurium aduentare audisset, principis palatium ac mercatorum plurimorum adeo pulchrioribus & preciosioribus rebus expoliari: praeterea pecunias à ciuibus exegit, ac demum inde discedens, multas artificum ac nobilium familias secū abduxit. Quūq; iam ad Euphratē longis itineribus peruenisset, maxima ac foruissima latronum Hiberorum Hismaeli subditorum turma, transuadantes Turcas tergo populabunda inuasit, atq; ex ipsis plurimos ex itinere defessos, & ad reliquum exercitum subsequendum tardos interfecit. Postea uero quā flumiū Selimus transisset, ab Aladulo principe maxima & molestia, & damno affectus est. Etenim is in fluminum transitu atq; in montium angustijs Turcicū exercitum praecipue uero milites extra ordinem uagantes assidue infestauit, Selimo sapienter iurante se huiusmodi iniurias uere nouo uindicaturū. Ceterū haec Calderam uictoria incredilē auctoritatē Selimo peperit, qui itinere dierū uiginti longius quā Mahometes ipsius auus progredi ausus esset: atq; in hoc peculiariter commendabatur, quod per ipsum iam omnibus manifeste patēret, Sophianas uires non usq; ad miraculum excellere, quemadmodū prius fama creditū erat. Nā uerū fateamur, ipsius Sophis exercitus non ex militibus ordinario stipendio cōductis constat: sed ferē omnes ad principis imperium conuenire, ac propriā tueri patriam bene armati iubentur. Id sanē uerum est, centum Persas ob equorum atq; armorū apparatus cum quadringentis Turcis posse congregi. Verum ipsi Persarum reges commoditate suscipiendarum in remotas prouincias expeditum omnino carent: quoniam neq; consuetudinē, neq; facultatem stipendiorum tam pacis, quā belli tempore soluendorum habēt, sicuti Ottomanios principes habere certum est. Persae enim stabiles atq; idoneos ad bellandum pecuniarum prouentus non possident, quū populi ab antiquis tēporibus liberi ab omnibus ferē uectigalibus sint. Vnde etiā est, ut nullos peditū ordines perpetuò alāt, neq; multū machinarū aërearū secum ducant: quibus tamen duabus praecipue rebus quodui



quoduis bellicum quamuis difficile negotium superatur. Sed ut ad Selimum redeam, Turcicus exercitus eo anno in Trapezontina atque Amasina provincia hyemauit. Anno uero qui proximè infecutus est, nimirum M. D. XV, ut acceptas iniuriā uindicaret, bellum contra Aladulum Principem mouit. Is Cappadociae montes illos, quem Taurum uocant, prope Euphratem incolit, ac regni sui fines terminat cum Sultano quidē Alepum uersus, cum Sophi uero prope minorem Armeniam, cum Turca autem urbe quadā quam Orsam nominant, Amasiae baniacatui atq; Iconio opposita. Et ualles sanē aliquot fructíferas, uerum plures yluestres & saxofas possidet. In ijs autē Costagelus dux difficiles quosdā transitus, iter hostibus impediturus munierat. Verū labor omnis frustra insumptus est. Sinamus enim locorum angustias omnes penetrauit, plurimisq; illarū gentium turmis profligatis, ac praesidijs deturbatis, tandē cum Costagelo inter montes conflixit, atq; eum in fugā conuertit. Sedenim Costagelus persequente Sinano ab incolis proditus, in Selimi manus peruenit, qui eum capite puniri imperauit, atq; ipsum caput Venetias in uictoriae signū milit. Verumenimvero quū deo foelici rerum successu Selimus suum imperium debellatis Persis atq; Aladulo castigato stabilisset, cum ob audaciā inde sumptam, tum ob triumphorum cupiditatem Campsoni Ciauro Alcairi Sultano bellum inferre constituit. Et Campson quidem ipse cum ingenti exercitu eodem tempore ex Aegypto in Syriam uenerat, Alepū concessurus, ut Caierbeium eiusdem urbis Principem subditū is imperijs, sed parum amicum ac parum obsequentem, & principatu & uita riuaret: atq; ut Turcarum finibus propinquus Selimo terrorem incuteret, ac speriretur an auctoritate sua res Sophis cum ipso Turca componere ualeret. Iam potentia ac foelicitas Selimi reuera iam omnibus timori erat: optimeq; Sultanus ipse considerabat, Turcis deuicto antea Caramanie rege, prostrato nuper Aladulo, ac Sophi grauiter depresso, nihil amplius obstare posse, quo minus Syriam, quum liberet, inuaderent. Comitabantur Sultanum quatuordecim millia lamaluchorū, ac totidem subserui armis, equis, atq; alijs egregijs ornamentis deo excellentes, ut nihil omnino pulchrius uideri possit. Mamachulorum plebsq; genere Circaasi erant, omnesq; ex eorum numero qui CHRISTO ualedixissent: uerum homines robusti, & in pertractandis armis, ac sagittis etiam equitantes ei aculandis agiles, ingenio tamen adeo elato ac superbo, ut sese omnibus hominibus praeferrent: sed praecipue Turcas, quoniā eos antē prope Tarsum tam facile fugarant, ueluti pecora contemnebat. Interea Selimus cum exercitu Caesaream uenerat, ex quo loco cōmode uel Euphratem traicere, atq; in Persam morere, uel Amanum montem transire, ac Syriam inuadere poterat. rumor tamen inuulgabatur, ipsum cōtra Persas iturum. Nihilominus quandiu Caesareae maneret, oratores quamplurimi ac literae à Sultano ad Selimū & conuerso missi fuerunt. Porro Caierbeius Turcam subinde admonebat atq; inuitabat, ut in Syriam ansiret, simulq; pollicebatur se à domino suo ad ipsum defecturū, quemadmodum & fecit, ac deniq; certam Turcis uictoriā promittebat. Caeterum, quum Sultanus Amanum ciuitatem, antiquitus Apamiam dictam, inter Dama-  
Aladulus  
Taurus mons.  
Sinami mors  
Mamaluchi  
Amasius quondam Apamia.



concederet. Id quod Caierbeius haud inuitus fecit, non quidem ut Sultanū inuaret, sed ut proderet. Inter hæc Selimus derepente hostibus sese ostendens, Mamaluchos, qui sub Sybeio Beluamo Damasci principe ac primi nominis duc erant, inuasit. Sed Mamaluchi eo in congressu uiriliter agentes, Turcicos equites à Mustapha paulo ante in Bellerbeium assumpto & Imbracore Bassa in pugna deductos dissiparunt. Erant præterea & aliæ tres Mamaluchorum classes, quarum unā Caierbeius ducebat: qui longo ambitu hostes circumiens, impedimēta ac homines ad bellandū minime idoneos à tergo aggredi uelle uidebatur. Alteri Labardus Gazelles ueteranus ac fortissimus dux præerat, qui etiā Sinamū Bassa fortiter inuasit. Tertiā, quæ ad duo miliaria remota erat, Sultanus ipse per se dicebat. Sedenim quū Gazellis ac Sybeij turmae usque ad Ianizaros penetrassent & ab ijs & ab æreis machinis adeo egregie repulsi sunt, ut non secus ac in Sophiano conflictu antea Persis acciderat, laxatis habenis retrocedere coacti sint. Quicquid Sinamus fugientes insecutus, eos in Sultanī classē impingere cōpulit: qui quidem uisa suorum fuga, & Caierbeij proditione audita, nimio dolore perculsus ex equo inter fugiendum cecidit, equorūque non minus suorum quam hostium pedibus attritus, uitam finiuit. Ad hæc Tripolis princeps ac Sybeius, qui equitanc peritia nemini cedebat, interfecti sunt. Gazelles euasit, ac collectis in unū, qui perfuerant, Mamaluchis, Damascū se contulit. In eo conflictu plurimi excellēte equi, nimium cum labore tum calore sufferre non ualentes, medijs crepuere: pugnatum est enim nono Calendarum Septembriū, sicuti duobus retro annis eodem die simili fortuna cum Persis pugnatum fuerat. Sultanī cadauer illæsum, quod ad uulnere attinet, inuētum est. Fuerat Sultanus ipse homo admodum pinguis, senio iam confectus, ut qui septuagesimum sextū annū ageret. præterea herniosus: in quod illi etiā præcipua mortis causa fuit, quando ob huiusmodi impedimenti in fuga celeriter equitare non potuerit. Verū ut ad Selimū reuertamur, egregia hæc uictoria Syriæ portas omnes Turcæ reserauit. Nam Alepū, Amanū, a Damascū profectus, summo cum gaudio tanquā populorū tyrāni manibus liberator, ab omnibus exceptus est. Mamaluchi uero omnes, tam qui aufugerant quam qui maritima loca tuebantur, Alcairi conuenerunt, ac Tomōbeium Alexandriæ præfectū (Armiralium nunc uocant) Circassum quidem genere, sed huminem cum egregij corporis, tum inuicti animi dotibus, regiam dignitatē præ se ferentem, Sultanum creauere. Is statim quicquid seruorum, quicquid Arabum inuicere potuit, simul contraxit, ac Rhodū misit qui machinas æneas afferrent: præterea Mathaream Alcairo uicinam exacte muniiuit, relicto in Iudeæ Gaza Gazelle cum militum manu non contemnenda, qui hostium transitum impediret. Verumenimvero Selimus, ubi noui Sultanī bellicum apparatus audiuit, petere omnino Alcairum constituit. sicque inter eundem Hierosolyma profectus, atque ibidem per aliquot dies commoratus, templum inuisit, monachisque eiusdem loci incolis eleemosynam dedit. Sinamus autem cum uiginti millibus equitū ac plurimis Ianizaris scopietarijs (ut uocant) imperatorem præcedens, prope Gazan cum Gazelle conflixit, ac Mamaluchos tandem post cruentam pugnam fudi. Gazelles accepto in ceruice uulnere, præter omnium opinionem è medijs Turcarum turmis euasit. Porro Sinamus Mamaluchorū capita cum suis illis demissis barbis secundū uiam ad palmarum truncos affigi curauit, ut à Selimo illac transituro postmodum uiderentur. Selimus uero ea uictoria lætus, quamplurimos utres parari iussit, quibus aqua per arenosa deserta ferri posset, atque exercitū Alcairum uersus direxit, quo in itinere sæpius cum Alarbis, quos uocant, pugnatum est. Tandem Selimus Mathaream, ubi balsamum nascitur, ab Alcairo circumter quinque

Sultani interi-  
tus.

Armiralius.

Balsami pro-



er quinque miliarijs distantem peruenit: quem locum Tomombeius areis ma-  
 hinis, fossis, & apertis & occultis, maximisq; propugnaculis, ne pareret hosti  
 transitus, munierat, ibiq; castrametatus milites sub papilionibus esse iusserat.  
 Interum quum Turcicus exercitus illuc appropinquasset, duo Mamaluchi ex  
 Albania oriundi, meliorem fortunam quaesituri, e castris ad Turcas ipsos trans-  
 ire, Tomombeijq; consilia Sinamo conterraneo suo manifestantes, loca o-  
 tenderunt, ubi fossae cratibus canneis coopertae, quae praecipites exciperent  
 quos, latitabant. Adhuc, ubi & quomodo areae machinae dispositae essent, indi-  
 arunt. Id quod procul dubio in causa fuit, ut postea Selimus uictoria potitus sit:  
 10 magno enim circuitu ad sinistram arrepto itinere, praeparatas insidias euitauit.  
 Tomombeius, ubi rerum a se dispositarum ordinem proditione reiectum uidit,  
 de omni iam fere destitutus, machinas ipsas aliò traducere conatus est. Verum  
 uum non ex aere, sed ex ferro, ut antea fieri consueuerant, confectae, atque in  
 abibus quibusdam multo ferro munitis, non super currus collocatae essent, dis-  
 culter deduci poterant: nihilominus leuiiores aliquot curribus impositas secum  
 accipiens, contra Turcas profectus est. Nullibi unquam memoria hominum cru-  
 elius pugnatum est, quum uterq; princeps uitae, honoris, atq; imperij omnem  
 rem nulla alia in re quam in uictoria posuisset. Gazelles maxima militum mul-  
 tudine stipatus, Sinamum est adortus. Magnus uero Diadarus Mustaphae cor-  
 20 u inuasit: Sultanus autem ipse in Selimi ordines inuectus est: ac prius quidem  
 utraq; parte machinae areae globulos in hostes, maximis militum acclama-  
 tionibus emisere. Mox ingens Mamaluchorum numerus Turcas circundedit,  
 circum impedimenta maximum excitauit tumultum. Verum in medio maior  
 rages est edita, in qua etiam fortis atque egregius eunuchus Sinamus interiit.  
 30 mque uictoria ad Mamaluchos inclinare uidebatur, quum Selimus lanizaris ut  
 is adessent, signum dedit. Hi uero seruatò ordine progressi, quadam ueluti  
 randine globulorum e scopietis quos ferebant emissorum, Mamaluchos i-  
 to terga dare coegerunt. Ergo Tomombeius, ubi pugnando strenui etiam mi-  
 nis officio functus esset, ad Alcairi portas se contulit, ut exercitus reliquias col-  
 40 ligeret. Idem fecit & Gazelles, sicq; ambo incolumes euasere. Diadarus autem  
 Bido praefectus, incredibilis fortitudinis uir, letalibus acceptis uulneribus, ca-  
 ti sunt: quos Selimus non ita multo post, ad expiandos Sinami manes interfici  
 iussit, testatus se tantum e Sinami morte doloris, quantum ex parta uictoria lae-  
 tia accepisse. Tomombeius autem sapientes reges imitatus, qui etiam in ad-  
 uersis animo semper infracto sunt, Mamaluchus hortari coepit, ut munire ur-  
 em, atque in singulis uicis, imò in singulis domibus contra hostem persiste-  
 re uellent: praeterea plus quam sex mille seruos Aethiopes manumisit, atque ad  
 bellum armauit. Ad haec Alcairi ciuibus persuasit, ut se a communi omnium,  
 crudelissimoq; hoste tuerentur: sicq; effectum est, ut summa diligentia digniori-  
 50 bus urbis locis munitis, uisq; omnibus interclusis, etiam foeminae ad hanc ul-  
 mam pugnam disponderentur. Selimus uero huiusmodi apparatus optimè no-  
 at, nimirum per eos seruos, qui ad ipsum transfugientes Sultanum defere-  
 ant: quemadmodum plerumque fit, ut aduersa domini fortuna beneficiorum  
 acceptorum memoriam seruis adimat. Magna igitur sollicitudine curabat, ut  
 exercitus quam citissime fieri posset, uires recuperaret, ac praecipue ut uulnerati  
 medicorum auxilijs iuuarentur. Tandem quum quarto post commissum pra-  
 um die Alcairum ingredi decreuisset, Ianus Bassa lanizarorum cohorte ac  
 onnullis equitibus, nec non & machinis areis secum ductis, primus ur-  
 em est ingressus, per eam portam quae Bassuela uocatur, quo in loco non  
 60 ita diu

uenit: hosti  
 Machinae

Sinami interi-  
 tus.

Seruorum fides  
 cum fortuna de  
 minorum multo  
 ri solita.



*Alcairi ex-  
pugnatio.*

*Gazelli prudē-  
tia, ex neces-  
sitate.*

*Nilus natando  
superatus.*

*Tomombeius in-  
teritus.*

ita diu pugnatum est. Selimus paulò post hunc est insecutus, ac sic demum Alcairi ciuitatis egregie loca paulatim expugnata sunt, sed adeò difficulter, ut aspera illa atq; cruenta pugna per duos dies ac totidem noctes cum utriusque partis ingenti strage perseverauit. Tandem bona Mamaluchorū pars in magnā quandam Meschitam concesserunt: ubi quum pugnando defessi etiam fame laborare coepissent, uitam cum Turcis prius pacti sese dedidere. Verum Selimus promissis minimè stetit: nam eos omnes Alexandriam missos, in carcere decollari iussit. Tomombeius cum Circassorum parte trans Nilum profectus ad instaurandum bellum milites congregare, Mamaluchosq; omnes ac multos Arabum duces ad se uocare. Gazelles autem prudentium uirorum exempla secutus, quod posteaquam quod officij sui est praestitere, cum fortuna, ne penitus frangantur inducias agunt: ad Selimum uenit, secq; illi ut dignissimo uictori dedit, ac pellicitus est se Turcis eadem fidelitate inseruiturum, qua Sultanis antea inserui-  
rat. Selimus humaniter hominem excepit, atq; inter suos duces locum ei non infimum concessit. Octauo inde Calendas Februarias Anni M. D. X VII, Alcairi arcem ingressus est, quae in colle haud admodum eminenti sita, deauratisq; ceterisq; aedificijs, fontibus, hortis, ac plateis miro artificio stratis pulchrior, quam muris munitior est: etenim ipsius & portae & fenestrae pretiosissimis rebus, nimirum marmore, ebore atq; ebano egregie insculptis ornantur. Neq; ita multo post Selimus prope Bulachum uicum ē nauibus pontem supra Nilum construxit, et commodius contra Tomombeium flumen transiret. Quo perspecto, Tomombeium partem Turcici exercitus, quae trans pontem castrametata fuerat, de improbitate adortus, tumultuarium conflictum inijt. In quo quum Ianus Bassa periclitaretur, Canolius affinis Selimi, occupato adhuc a Ianizaris, qui nondū omnes pertransierant, ponte, Nilum cum Tartarorū manu natando transgressus est, ut celerius suis adesse posset. id quod ob Nili profunditatem immensam miraculū penē ascriptū est. Porro Tomombeius, quū instaurata sapientius maximis uiribus pugna, in qua et ipse proprijs manibus egregia facinora edebat, impetū Ianizarorū ac Tartarorū diutius sustinere nō posset, aduersam fortunā execratus, rebus suis fuga cōsuluīt. Selimus autē ubi Tomombeium cum paucis effugisse accepit, Mustapham unā cum Caierbeio & Gazelle, qui regionē optime norāt, ad eum insequendum misit. Vnde infelix Tomombeius per Principem quendam Maurum proditus, atq; in palude, ubi inter cannas & iuncos pectore tenus in aqua latitabat, inuentus, ad Selimū perductus est. Selimus autē adhibitis tormentis hominem uexauit, ut quonā in loco thesauri Campsonis Ciauri essent, ex ipso agnosceret. Sed Tomombeius incredibili quadā animi constantia nihil unquam indicauit. Verum Selimus non ita multo post, ut omnem defectionis spem populis adimeret, Tomombeium mulae insidentem, atque annexum gutturi laqueo um habentem, per totam urbem duci, ac demum prope portam Bassuelam tentatio Idus Aprilis suspendi iussit: omnibus crudele hoc spectaculum deplorantibus, atque iniquam fortunam accusantibus, quae ipsum Tomombeium olim singularem uirtutem ad imperiū uocauerat, ac mox regum omnium qui unquam miseri extitissent miseriorē effecerat. Sublatis his duobus Sultanis, unā cum ferā tota Mamaluchorū superba progenie, puincie omnes etiā quae in extrema sinu Arabici parte sitae sunt, Turcis sese dedidere. Selimus uerò post haec Bulacū petijt, ut Nilum iucundissime illic excrecentē uideret. Inde Alexandriā profectus est. Ex quo demū loco Alcairum reuersus, Caierbeium administrandis paulò antea deuictis prouincijs praefecit, ut prodicionis in Alepino conflictu factae id illi praemium foret. Sedenim Ianus Bassa, qui munus hoc honorificum sibi tradidit, uehementer



ehementer optabat, id ægerrime tulit. Vnde etiam id honoris Caierbeio inu-  
ens, curauit ut Ianizari, qui Alcairum custodiebant, statim à principis discessu  
unum collecti tumultum excitarent, quo Caierbeius ob id male audiret apud  
mnes. Verū scelus in auctorē recidit. Nā Selimus, cognita Iani fraude, in itinere  
on procul ab Alcairo capite eum puniri iussit: ut omnibus ostenderet non esse  
duerfus imperatorem tumultu militari ludendum. Mox quū in Syriā uenisset,  
us prouinciæ administrationem Gazelli concessit, Turcis iam inter se murmu-  
antibus, quod princeps proditoribus fideret, ac Turcicorum ducū officia parui  
stimaret. Tandem Selimus Constantinopolim peruenit, quo in loco sub Pyr-  
hi Bassæ magnæ fidei ac singularis prudentiæ uiri cura, Solimanū unicū filiū ut  
liquerat, sic inuenit: licet antea ueritus (ut multi iudicarunt) ne sibi absenti So-  
manus imperiū adimeret, quemadmodū ipse Baiazeti patri ademerat, quū ue-  
e quadam ueneno intincta dono missa filij uitæ pater insidiatus esset. Neq; ita  
ulto pōst Selimus domi agens, ulcus in renibus contraxit, quod canceris in mo-  
m serpens, eam corporis dispositionem, quam complexionem uocant, paula-  
m turbauit, atq; omnia bellandi consilia expulit. Pōst paulum etiam pestifera fe-  
ris hominem inuasit, sicq; iam morbi tædio sibi ipsi grauis, uictorijs ac triūphis  
aturatus mortem obiit, salutis nostræ Anno M. D. XX. in mēse Septēbri,  
eodem pago Ciurlano ubi prius cum patre conflixerat. Quod non sine mani-  
sto Dei iudicio factum est, ut quo in loco peccatum commiserat, ibidem & pœ-  
as solueret. Præfuit imperio annis octo: agebatq; quū obiit, ætatis annū XXX  
VI. Verum quod ad corporis membra attinet, uentrē admodū demissum bre-  
oribus cruribus sustentabat. Vnde etiam eques magis quàm pedes commen-  
batur. Faciem subrotundam ac pallidam, oculos prægrādes & feritate plenos  
bebat. Animi uero magnitudinem leonem æquabat. Nihil sibi unquam à for-  
na pertimuit. Nullum ob periculum quamuis manifestum susceptas semel ex-  
editiones unquam dimisit. Consilia dubia, sed spem aliquam honoris continē-  
a, securis, sed illaudatis præferebat. Alexandrum magnū ac Dictatorem Cæsa-  
m pluris quàm alios omnes antiquos duces faciebat. Quamobrem etiā ipsorū  
esta in Turcicā linguam uersa sine intermissione legebat. Natura uero seuerus  
at atq; inexorabilis semper cogitabundus, nunquā præceptis, præsertim in exe-  
uenda crudelitate, quæ tamen sæpius inniti iustitiæ uisa est. Mustaphā interfe-  
t, quia parum fidelem comperit. Chendenum Bassam necari iussit, quoniā sibi  
ontra Persas eunti tot difficultates obiecerat, ut Ianizari in unum collecti transi-  
Euphratem recusarent. Bostangi Bassæ genero suo caput amputari præce-  
it, quod prouincias, quibus eum præfecerat, expilasset. Ianū Bassam interficien-  
um curauit, ut ipsius nimiam arrogantiam cum infidelitate coniunctam puni-  
et. Dicere consueuerat, se nō nutrire prolixam barbā, ueluti Baiazetes pater ef-  
cerat: ne Bassæ manibus in illam iniectis, duceret principem quò uellent, quē-  
admodum euenerat Baiazeti. Nimia tamen in proprium sanguinem crudelitate  
nfamem se reddidit. Verum ipse affirmabat nihil esse dulcius, quàm sine consan-  
uineorum timore ac suspitione regnare, scq; ob id excusatione dignum arbitra-  
atur. Quod si uel minimus quispiam ex Ottomanio sanguine in principem  
rius euasisset, sibi quoque eodem modo pereundum fuerat. Præterea eum mi-  
ime prudentem esse aiebat, qui quod proposuisset, non illico exequeretur;  
uoniam in mora sæpe amitteretur occasio, atque impedimentum designa-  
e intentioni contrarium oboriretur. Summa hæc est. In arte militari, at-  
ue in populorum regimine excellentissimus ac rari nominis uir extitit, quippe  
ui iustitiam ubique seruandam præciperet, Aloysius Mocenico uir clarissimus

unus ex

Iana Bassæ  
mors.Selimi mors,  
eiusdēq; fama  
& ingenium.In barbā pro-  
lixiorē scōma.Occasionē se-  
pe mora a-  
mitti.



*Forsan Nepen  
thes fuit.*

unus ex Venetis oratoribus, qui Bononiæ apud Maiestatem tuam fuere, nobis retulit, se nemine unquam hominū Selimo (nam apud ipsum quoque Alcairi oratorem egerat, diuque cum illo fuerat uersatus) parem, quod ad iustitiā, humanitatem, animi magnitudinem, atque alias huiusmodi uirtutes attinet, inuenisse: nulloque barbaros mores in eo fuisse asserebat: & quicquid à uulgo illi obijciebatur egregie refellebat. Porro consueuerat Selimus (ut ex serenissimo Gritti Venetiarum duce accepimus) nonnunquam edere semen quoddam Turcis notum, quod rerum seriem ac molestarum memoriā hominibus adimit, eosque liberos ac iucundos per aliquot horas facit. Id quod ipse efficiebat, ne profundius grauioribus cogitationibus inhæresceret, sed ad oblectandum animum aliquod temporis spacium haberet. Venationibus summopere delectabatur, sed mulieribus nimium deditus erat. Verum tanta in uictu modestia utebatur, ut non nisi ex uno ferculo comederet, quod plerumque potius è feris uenatione captis, aut eiusmodi uilioribus carnibus, quam è uolatilibus sibi eligebat, quemadmodum & privati milites efficere consueverant. Id quod in causa erat, ut etiam inter tot labores, quos in remotissimis regionibus sub uario subinde coelo sustinebat, prospera semper ualitudine uteretur.

#### SOLIMANVS.

*Barutū anti-  
quis Berytus  
erat, quin et  
Straboni Ba-  
rutus dicta.*

SOLIMANVS unicus Selimi filius susceptus est patri, eodem anno quo tu Maiestas imperatorio diademate Aquisgranī coronata est. Nec parum Christiani Principes Selimi tam fortis ac fortunati hostis morte lætati sunt: sed præcæter prudētissimus Papa Leo X. tantum ex ea re concepit gaudium, quantum tristitiæ paulo ante audito Sultani interitu acceperat. Nam eo interitu nunciato litanias ac supplicationes publicas, in quibus homines nudatis pedibus incederent, Romæ haberi pie curauerat: legatosque per totam Europam miserat, qui id efficerent, ut Christiani in unum coeuntes, contra Christianorum omnium hostem arma sumerent. Nihilominus quod ad Solimanum attinet, omnibus uidebatur mitem agnum rabido leoni successissimum quum Solimanus ipse iuuenis rerum imperitus, ac natura (ut ferebatur) quietissimus esset: quæ tamen falsa opinio multos, atque inter eos Gazellem præcipue fefellerit. Etenim is defuncto Selimo, cui se iuramento deuinxerat, ueluti iam liberam Syriam sibi subiicere proposuit. Unde & reliquias omnes Mamaluchorum expulsi, regionis simul incolæ, necnon Alarbiū Duces ad se blanditijs alliciebant: præterea sese Magno Rhodii magistro insinuauit, ut machinas aëreas, quæ illis necessaria sunt, insuper arma ac triremes inde acciperet. Ad hæc legatum occulte Alcairum ad Caierbeum misit, qui eum hortaretur, ut de iniurijs & sanguine Circassorum effuso uindictam sumeret: atque occisis Turcis, principem se constitueret, Sultanicumque imperium denuo instauraret. Verum Caierbeus Gazellis ueteris inimici uerbis minimè fidem adhibens, aut fortasse maiorem quam pro suis uiribus difficultatem in huiusmodi peragendo negotio futuram considerans, legatum interfici iussit, ac Solimanum eius rei admonuit. Solimanus Faratem Bassam cum ualido exercitu statim in Syriam misit. Quo quum audisset Gazelles, licet iam Baruti ac Tripoli alijsque in locis plura Turcorum præsidia expugnasset, terrore tamen perculsus, Damascum sese recepit: quo quidem & Farates longis itineribus tandem peruenit. Cæterum Gazelles nihil aliud suis rebus magis expedire arbitratus, quam ut fortunæ omnino committeret, quæ aut uictoriam, aut mortem generoso duce dignam afferret, exercitum, quem congregarat, extra urbem duxit, ac mox cum Farate conflavit. Sedenim in eo conflictu ipse una cum Mamaluchis omnibus trucidatus est. Farates uero una hac uictoria & Syriam recepit, & Caierbei totiusque Aegypti fidelitatem erga Solimanum confirmauit. Porro Solimanus



anno, uictoriam secutus est, Pyrrhi natione Turce, prudentissimi uiri consilio,  
 Ianizarorū hortatu, Belgradū, ubi quamplurima ex Turcis deuictis posita ab  
 Vngaris trophæa cernebantur, aggredi constituit. Igitur præmissis exercitu So-  
 phiæ usque, quæ Seruiæ ciuitas est, ante peruenit, quam Vngari ea de re aliquid re-  
 scerent. Enimuero quod ad Vngaros attinet, per id tempus Vladislao, qui per  
 quot annos absque militari gloria regnū administrarat, Ludouicus unicus filius  
 accesserat, iuuenis haud admodum ingeniosus, atque ob ætatem adhuc rerū im-  
 eritus. Hunc regni principes atque Ecclesiarum præfules auari expilandum sibi  
 proposuerāt, adeo ut nihil ipse præter regium nomen possideret: id quod in cau-  
 extitit, quo minus colligi exercitus contra Turcas illico potuerit, præsertim prin-  
 cipibus auxilia pollicentibus tantum, nihil autem re ipsa præstantibus. Hinc So-  
 nanus nullo impediēte commoditatem nactus, subterraneis cuniculis, æreis  
 achinis atque alijs huiusmodi bellicis instrumentis, paucis e suis amissis, Belgra-  
 di expugnauit: quod quidem non tantum Vngariæ, sed totius Christianita-  
 tis propugnaculum erat, quemadmodum infortunata, quæ postea insecuta sunt,  
 manifeste ostenderunt. Solimanus quum post eam uictoriam per integrū annū  
 uieisset, generosa quadam animi promptitudine contra Rhodum arma sum-  
 sit, Pyrrho ac pluribus Saniacis minime id probantibus: etenim adhuc memo-  
 rant, quā difficulter, quāque magno cum suorum damno ac dedecore Ma-  
 gnetes antea id frustra tentasset. Sed super omnia parum tutum imperatori iu-  
 dabant, ut seipsum tam parua insula committeret: fieri enim posse arbitra-  
 bantur, ut classis Turcica uel aduersa tempestate, uel Christianorum nauibus impeti-  
 tingens aliquod incommodum sustineret: id quod principem ipsum in mani-  
 festum discrimen induceret. Nam illis æquum ac rationi consentaneum uideba-  
 tur, ut occidentales principes Rhodius suppetias ferrent. Verū Solimanus, qui  
 patre audierat, uictorias, nisi imperatoris manu parentur, non esse omnino in-  
 tras: per seipsum tandem petere insulam decreuit. Sicque anno ab orbis instau-  
 ratione M. D. XXII, sub Iunij mensis finem cum quadringentis nauibus, ac du-  
 centis Turcarum millibus illuc se contulit, æreasque quamplurimas machinas secū  
 exit, quibus deinde super duos montes dispositis, omnem defendendæ urbis  
 commoditatem abstulit. Hos autem montes (quod incredibile est etiam qui uiderunt,  
 præ se fuit) ipsi Turcæ construxerant, terra per spaciū duorum à ciuitate milliariorū  
 lionibus atque eius generis instrumentis contra urbis fossas proiecta, & in eā al-  
 tudinem coaceruata. Tantaque Turcarum multitudo, earum operarum more, qui-  
 bus nostri exercitus in excauandis uel implendis fossis, atque alijs huiusmodi ad-  
 bellum necessarijs exequendis utuntur, huic operi incubuerat, ut breui ad fossas  
 uis peruentum esset, in quibus iam & excauarentur cuniculi, & mœnia uarijs  
 instrumentis demolirentur. Philippus autem Villadamus Gallus Rhodiensum  
 eorum Magister, nihil cum suis, quod ad defendendam ciuitatem pertinebat,  
 pretermisit: quin machinis æreis maximū etiā damnum Turcis intulit: adeoque  
 e egie cominus pugnatum est, ut fossæ urbis Turcarum cadaueribus repletæ  
 fuerint. Neque tamen propterea Solimanus oppugnationem unquam remisit,  
 quumuis etiam triginta millia & eo amplius Asaporum dysenteriae morbo iam  
 perisset. Tandem deiectis turribus ac mœnibus demolitis, per subterraneos  
 cuniculos Turcæ urbis extremas partes occupauerunt. Vnde paulatim sem-  
 per ulterius progredientes, Christianos cedere, ac nouis subinde propugna-  
 culis, ut ut poterant, se tueri compellebant. Præterea machinæ quædam aræ  
 que mortarios uocant, globos qui ulnæ diametrum habebant, emittentes, ur-  
 besque interiorē partem impetentes, tecta ac pauimenta domorum usque  
 ad ter-

Sophia

Belgradi expu-  
gnatio.Rhodi oppu-  
gnatio.Mortarij ma-  
chine.



*Papæ negligētia  
Rhodus  
Turcis dedita.*

*Prodigium Ha-  
driano papæ  
editum Romæ.*

*Expediit in  
Vngariam.*

ad terram cum maximo omnium terrore perforabant. Iāq; aliquot menses ab-  
cepta obsidione præterierant, & nihilominus Rhodijs adhuc nemo suppeti-  
tulerat, quū tamen interim Turcis & à Farate ex Natolia, & à Caierbeio ex Al-  
xandria auxilia quamplurima aduenissent. Nam ipse Caierbeius quadraginti  
naues rebus ad bellum necessarijs onustas miserat. Cæterū dū hæc apud Rhodum  
gererentur, Hadrianus papa cū nonnullis nauibus ac trirēibus, peditūq; ci-  
citer tribus millibus ex Hispania in Italiā uenit. Hunc Cardinalis Medices, qui  
nunc Papatui præest, atq; alij quamplurimi rogauit, ut eas naues ac pedites un-  
Rhodum mitteret: futurum enim sperabāt, ut ualidioribus autumnū uentis a-  
iutæ, inuēta etiā Turcica classe portum ingrederentur: præsertim quum quic-  
quaginta Venetorum trirēmes in Creta tunc essent, quæ hac in re non nihil audi-  
li, saltem sese hostibus ostentando, attulissent. Verum Sanctissimus pater, qui  
recens Pontificatum acceperat, ipsorum consilijs tanquā suspectis minime ad-  
rens, id gratiæ diuinitus non habuit, ut negotium hoc iuuandi Rhodios amp-  
cteretur. Quamobrem Rhodij ipsi spe omni destituti, Villadamo authore se-  
Turcæ dediderunt: cum illo tamen prius pacti, ut & uiuere, & res proprias pro-  
fidere, demptis æreis machinis unicuiq; concederet. quas conuentiones Solim-  
nus humanissime ac religiosissime seruauit: præterea res diuini Iohannis temp-  
sacras ne attigit quidē, à quibus nostri milites fortasse non abstinuissent. Equi-  
Villadamo referente audiui, quod quū Solimanus triginta millibus hominū  
comitatus Rhodum ingressus est, ne unum quidem uerbū est unquā ex alicuius  
ore auditum, adeo ut milites per urbem incedentes, monachi obseruantes, qui  
uocant, esse uiderentur. Ad hæc Villadamus ipse aiebat, se quum secundo ad So-  
limanum, ut abeundi peteret ueniam accessisset, tam benigne fuisse exceptum.  
ut idem Solimanus ad Hebraimū Bassam, quem summopere amabat, quem  
solum tunc secum habebat, conuersus, huiusmodi uerba dixerit: Profecto non  
possum non dolere, infœlicem hunc senem propria domo pulsum, adeo tristem  
hinc abire. In summa, Solimanus maxima cū sua gloria, & Christianorū omni-  
summo uituperio Rhodum, quæ sibi ueluti molesta sudes in oculo fuerat, sex  
mense ab eo quo ipsam oppugnare cœperat, occupauit. Porro, eodem ipso  
quo Rhodij se Turcæ dedere concluderunt, Romæ magnum Hadriano papæ  
prodigium accidit. Nam quū is Palatii sacellum ad solennes natalis diei  
CHRISTIANÆ ceremonias peragendas ingrederetur, ianuæ illius sacelli superliminæ,  
quod marmoreum erat, post eius ingressum ilico decidit, ac nonnullos custode-  
sue milites cum maximo ipsius timore occidit. Sed ut ad Solimani res reuer-  
mur: post captam Rhodum, Caierbeius statim defunctus est. Cui Acomathus  
Bassa, quod ad administrationē attinet, successit. Verum is, quū parū suo pri-  
pi fidelis esset, occupare Sultanicum imperium proposuit, sed id quidem parū  
consultē, quoniam in ipso pertractandæ rei huius initio à Turcis eo fidelioribus  
captus atq; interfectus est. Quam ob causam Solimanus Hebraimū Bassam A-  
cairum misit, ut is res turbatas componeret: qui omnia singulari prudentia sub-  
tō pacauit. Mox principis, qui eum diutius abesse sufferre non poterat, amanti-  
simis literis reuocatus, Constantinopolim redijt: ac nō ita multo post Bellerba-  
dignitate donatus est. Sub hæc Solimanus, anno post CHRISTVM natū  
DXXXVI, Vngaris bellum indixit: quumq; Belgradum peruenisset, Ludou-  
cus infœlix Rex, omnium Christianorum principum alijs bellis impeditu-  
rum auxilio destitutus, præterquam Clementis papæ, qui Boemis ac Germ-  
nis peditibus nonnullis ē suo stipendia exhibebat, hosti obuiam ire constitit.  
quadam potius fatali necessitate, quā aut belli ratione, aut spe uictoriæ ductus.



Neque enim securæ atq; honestæ belli protrahendī uīæ illi deerant, etiam si regni pars aliqua fuisset amittenda: etenim ex ea re minus damni accepisset, quàm ex totius regni amissione postmodum accepit, præsertim cum Ioannes Vaiuoda unā cum quamplurimis militibus assuetis pugnare cū Turcis quotidie expectaretur. Sed Paulus Tomoreus Collocensis archiepiscopus monachus Franciscanus, uir *Paulus Tomoreus.* manibus promptus, at ingenio nimium audaci, consilia omnia pugnae auditate interturbauit. Enimvero se iam posse belli ducē agere existimabat, propterea quod semel aut iterū cum Turcis, non quidē integra acie, sed leuioribus quibusdam pugnis ac tumultuarijs incursionibus foeliciter cōgressus fuerat. Nam post præstantissimi regis Matthiæ obitū, Vngari, quod ad bella pertuacianda attinet, semper inglorij extiterē. Etenim Ladislaus militarem disciplinā, atq; à rege Matthia institutos militum ordines, adeo labefactari permiserat, ut Vngari, qui tunc sub Ludouico militabant, nullam bellandi peritiā, sed solummodo quandam temerariam audaciam, ac ferinū furorem haberent, quo se posse Turcas omnes in primo congressu deuorare præsumerent. Summa uero totius Vngarici exercitus, nō nisi uiginti quatuor millia hominum in pedites equitesq; distinctorum continebat: qui quidem, quū Mogatium ad Danubiū situm, Budamq; ac Belgradū equis ferē spaijs dirimentem, peruenissent, anteriore Turcici exercitus partē, quam Balibeius Belgradi Sanjacus conducebat, haud procul abesse conspexerunt. Viginti millia quidē erant, qui planiciem importunis & molestis excursionibus ac leuib; punis die noctuq; sine intermissione infestabant. in quatuor enim turmas diuisi, se his horis, quo per integrum naturalē diem semper adessent, alijs alijs per uices succedebant. Vngari uero inter curruū septa necessitate sic cogente clausi, ne aquatū quidē equos ducere ad Danubiū non nisi quantū sagittæ iactus est ad sinistram instantem, audere: sed puteos ad aquam eo loci, ubi continebantur, inueniendam continuē excauare. Interea Solimanus cum reliquo exercitu se suis adiunxit, ac milites ex Romania profectos Hebraimo, ex Natolia uero missos Becramo Bassæ duendos cōmisit. Tomoreus autē militibus omnibus in latam quandā aciem cōstituit, inter peditū cohortes, equitum turmas disposuit, ne facile à Turcis, qui multo uires numero erant, circumdari possent. Præterea pauculas illas æreas machinas habebat, in locis opportunioribus collocauit, atq; ad curruū custodiā eos qui inus in bellis exercitati erant reliquit. Rex uero ipse post acie mansit, electosq; equites circiter mille præsidij nomine seorsum cōstituit. In ipso autē conferendarū anuū initio, Turcæ bis machinas æreas globulis in hostem eiectionis exonerarunt. Erū itq; qui machinis ipsis exonerandis (quos nominant bōbardarios) præerant, *Bombardarij.* citius quàm debuerant ferientes, uix nostrorū lanceas frustraneis ictibus attigerūt reditum est id consulto fuisse factum, propterea quod Christiani sint iij quorum opera in ea re Turca utitur. Equitatus deinde Turcicus in Vngaros immissus est: ito acriter à fronte pugnāte, turma itidem Turcicorū equitum currus à tergo insiluit. Quumq; ijs succurrere necesse esset, equites illi qui in regis præsidij in omnē fortunæ euentū seruabantur, eō missi sunt. Interea uero Tomor, multitudine pugnantū Turcarū oppressus, interfectus est, unā cum Strigonia & Varadino prælibus, quamplurimisq; nobilibus, inter quos Ambrosius Sarconus, & Gregorius Vaiuodæ frater extiterē. Sed & ipse infoelix rex destinato antea præsidio destitutus, euadere minime potuit. Etenim inter fugiendū in palustrem quandam *Ludouici Vng. regis interitus.* foetam descendit, ex qua quū emergere ascendendo conaretur, ab equo, qui in tergo in paludem obuersa decidit, oppressus est: & quia grauioribus armis indutus erat, subtrahere sese ex equo non ualuit, sicq; tandē coactus est ibidē miserrime uiuere finire. Germani autē ac Boëmi pedites non nihil quidem restiterūt, sed nihilo minus &



*Bude arcis de  
ditio.*

*Viennæ oppu-  
gnatio.*

*Ad Carolum  
Caesarem Apo-  
strophe.*

*Solimani uir-  
tutes.*

*Hebraïmus  
Bassa.*

*Parga.*

minus & ipsi demum occisione occisi sunt. Pauculi equites effugerunt. Solimanus stultitiam regis uehemēter admiratus est, qui ducentis hominū millibus cum tam paruo exercitu obuius factus esset. Mox Budam profectus, urbis arcem h. conditionibus se dedit, ut & homines & res priuata incolumes seruariētur, l. nigne accepit, ac firmiter cōventionibus stetit. Duas deinde statuas areas per probatissimos olim artifices Matthiae regis iussu fabrefactas, Cōstantinopolim duc ac super bases ē marmore, pulcherrimo ornatu constructas, ueluti uictoriae triumphaeum in foro erigi curauit. Et pugna quidē hāc eodem (quem superius memorauimus) anno M D X X V I, quarto Calēdas Septemb. pugnata est. Verū enī uero Solimanus post eam ipsam pugna ob hyemis uicinītatē haud diu in Vngaria moratus, Cōstantinopolim reuersus est. Nec aliquid postea contra Christianos est molitus, nisi Viennae oppugnationē. in qua nos quidē auxilio Dei ac Germanorum uirtute uictoriā sine cōflictu adepti, agnouimus quanto in discrimine uniuersa Christianitas extiterit. Et proculdubio dominus noster I E S V S C H R I S T V S eo periculo ac damno Principes Christianos admonitos uoluit, ut rebus suis consulant, ne eos succumbere contingat, si parum uigilantes iterum à Turcis impetentur. Illud tibi optime Caesar persuadere potes, Solimanū, qui natura generosior cupido, atq; ob uictorias plurimas, imperijq; magnitudinem audax est, nihil aliud magis in animo habere, quā ut regna tibi subiecta tandē occupet. Etenim ex hominibus integris, quorum uerbis fides haberi potest, accepī Solimanum iustum dicere sepius esse solitū, Romae ac totius Occidentis imperiū ad se spectat, propterea quod ipse imperatoris Constantini, qui Byzantium imperiū transtulit, legitimus successor sit. Neq; id te lateat, Solimanum res Christianorū omnes optime atq; exactissime callēre, nec minus animi quā uiriū habere, ut plura simul illa conficienda suscipiat. Ad hāc in rebus ferē omnibus mirabili iudicio uersatus. Deniq; uirtutibus quamplurimis ornatus est: praecipuisq; illis avaritiae, crudelitatis atq; infidelitatis uitijis caret, in quibus Selimus, Baiazetes ac Mahometes, qui sum praecesserūt, fuere. Sed super omnia religione ac liberalitate est praeditus: quod duae res facile hominē in cōelum subuehunt. etenim religio iustitiā ac temperantiam parit: liberalitas uero, militū animos sibi deuincit, ac certam praemij spem in eorum omnium animis seminat, qui per uirtutem ad meliorem fortunam conscendere intendunt. Porro iisdem uirtutibus Hebraïmus quoq; Bassa, qui praecipua auctoritate omnia gubernat, ornatus est. Is enim in omnibus suis actionibus iustus, ac natus sobrius, castus & patiens habet: praeterea eos qui uarijs de causis ipsum accedunt liberrime audit, & citissime expedit. Hunc alij duo Bassae tanquā herū uenerant, propterea quod ipse tam in bellicis quā in ciuilibus negotijs pertractandis, ac prae cunctis ex prouincijs omnibus colligēdis, auctoritate Principi ferē aequalis sit. Natus uero est in Macedoniae uico, quē Pargā uocant, à Corcyra nō admodū remoto, Schenderi Bassae seruus fuit: cuius etiā filiā postea in uxore accepit. Ceterū ab infante etate cū Solimano (fortuna sic disponente) educatus, mores grauissimos ac optimos semper seruauit, adeoq; temperate gratia & fauore Principis usus est, ut nihil arrogantiae, nihil inde superbiae contraxerit, quemadmodū plerunq; ij facere consueuerunt, qui ex humili loco in altum conscendentes, amplitudine aspirant fortunae abutuntur. Tanta hinc beneuolentia Imperator ipsum prosequitur, ut multos ob id tantū quod illi inuiderēt, perdiderit: inter quos extitit Farates Bassa, qui quod tantā Hebraïmi sublimitatē ferre non posset, interfici iussus est. Pyrrhus quoq; & Visirio munere & aulae consuetudine, honesto quodā exilij genere, eandem causam est priuatus. Mustapha autē Bassa, qui superiore anno defunctus est, ob id ipsum Principis indignationem penitus incurrisset, nisi ipse Princeps culpam

ORDO



etiam condonari  
caput Selim  
quod uero ad  
cum priorib  
eorum linguli  
expendit, nihil  
uel minima fu  
madit, adeo ut  
Preterea plus  
principes simul  
mentiu copia,  
et ut quilibet q  
mul principibu  
modum tua mai  
metuerit Imper  
nnes, de quib  
constituerit, uelle  
maiestate tuam u



culpam condonasset proprię tantum sororis intuitu, quę olim quidem Bostangi, cui caput Selimus amputauit, nupserat, tunc uero ipsius Mustaphę uxor erat.

Quod uero ad imperij Turcici solidos prouentus attinet, Imperator ipse, cōnume *Turcici Imperij prouentus.* ratis cum prioribus suis etiam Sultanici regni redditibus, sexagies centena millia aureorum singulis annis habet. Ex quibus quinquies & quadragies centena millia expendit, nihilominus quoties ei belli tempore populos censere libet, ex quauis uel minima summa census extraordinarię imposita, pecunias innumerabiles corradit, adeo ut quod ad erariū pertinet, ex bellis potius lucretur quā in damno sit. Preterea plus gemmarū ac thesaurorū solus possidet, quā ceteri omnes orbis principes simul possideant. Ad hęc tantā ærearum machinarū, ac rerum ad illas attinentiū copiā, tantumq; papilionū, armorum, nauiū, ac triremiū apparatū habet, ut quilibet qui pauperiē nostrā aliquouſq; norit, facile iudicet, eum pluribus simul principibus uno & eodem tempore bellum inferre posse. Et sanē quemadmodum tua maiestas pluribus regnis præest, quā aliquis unquam occidentalis præfuerit Imperator, ita Solimanus potentia imperijq; amplitudine reges externos omnes, de quibus historię meminerint, sine cōtrouersia superat. Quo fit ut multi existimēt, uelle iam Deum orbem uniuersum in ueterem monarchiā redigere, ut maiestātē tuam unica uictoria tam re quā nomine Cæsarem Augustū cōstituatur.

## ORDO AC DISCIPLINA TVRCICAE

MILITIAE, EODEM PAVLO IO-  
uio autore.



IS OMNIS Turcicę militiæ in Portę militibus, quos uocāt, sita est. Ii uero homines selectissimi sunt, partim peditū, partim equitum ordinibus ascripti. Spachi Oglani (sic enim eorum aliquos Turcæ appellant) digniorē obtinēt locum. Nam ij ipsi in eo, cui Clausurę nomen est, loco educati, ac literarū atq; armorum disciplinis instituti, ueluti principis filij habentur. Legatorū & commilitariorum, præsertim si honorificum aliquod atq; utile negotiū peragendū sit, muneribus funguntur, ac Saniacathibus atq; alijs huiusmodi dignitatibus præficiuntur. His præterea Clausurę iam dictę mulieres, necnon filię ac sorores ipsius Principis nubunt. Summa hæc est: li ceteris omnibus nobiliores, ac Principi gratiores sunt. Excellentiores equos, equorumq; ornāmēta pulchriora, uestes preciosioribus suffultas pellibus, seruos robustiores elegantiusq; indutos, quā quodlibet aliud hominū genus inter Turcas habent. Vt aut tam egregiē ornati incedāt, Persicę atq; Alcatrienſes efficiunt prædæ. Nam antea sub Mahomete, nec preciosis pellibus, nec gemmis, nec pannis auro intertextis, nec multis holosericis uestibus utebantur. Sunt uero ij numero mille, quorū unumquēq; tres aut quatuor, aut ad summū decem serui comitantur: qui quidem serui capita quibusdā, ut ipsi uocāt, sarcolis limbo aureo cristaq; pulcherrima exornatis obtegunt. Ipsi aut Spachi Turbantos (utendum est enim eorum uocabulis) in capite gestant, uestesq; aureas uariā textura pictas atq; holosericas uel tyrio, uel alio colore infectas induūt. Quum uero extra urbem equitandū est, ij Principis dextrum latus claudunt. Porro sinistrū, mille item equites, quos Sulastros uocant, eiusdem cum Spachis educationis ac nobilitatis, ijsdem uestibus atq; armis utentes, occupant. Et ijs quidē bis mille equitibus honorē exhibent omnes, quemadmodū (quod exempli causa dictum sit) ducentis nobilibus illis quos Gallorum rex apud se habet, exhiberi solitū est. Horum quamplurimi armis oculis omniū expositis induuntur, paruisq; phaleris Damasceno artificio elaboratis, Persarum more proprios equos ornant. Has duas equitum alas mille adhuc alij equites Vlufagi dicti subsequuntur. Ii uero con-

*Portę milites.*

*Spachi, oglani quibusdam uno tantum nomine Spahiglani uocantur.*

*Clausura.*

*Sarcoli.*

*Turbanti.*

*Sulastri.*

*Vlufagi.*

mm ij flati



flati sunt partim ex Ianizaris, qui ob aliquod egregiū facinus ex pedestri ad eque-  
strem euecti sunt ordinē: partim ex seruis, qui Bafsīs ac Bellerbeis fidelē ac fortē  
operā in bellis nauarunt, quos princeps defunctis eorū dominis, relatione multo  
rum probatos assumpsit. atq; huiusmodi tres militū classes ē Christianis, qui tamē  
abrenunciārūt iam CHRISTO, cōstant. Post has Caripici (ita enim à Turcis ap-  
pellātur) millenariū & ipsi numerū explentes, equitāt. Li uero leuis armaturā sumi  
equites, equorū egregij domitores, ac pugnādi arcu, lancea, scuto atq; ense, quen-  
cimittarrā uocant, eousq; periti, ut res supra uires humanas efficere Mamaluchorū  
more uideant. Omnes autē ij Mahometani sunt ex uarijs prouincijs, nimirum ex  
Persia, Turcomania, Syria, Aphrica, Alarbia, Scythia, atq; etiam ex India usq; in  
unum collecti, stipendiū satis amplū habent: idq; priuilegiū à principe ijs concedi-  
tur, ut quandiu ipse Cōstantinopolī moratur, ubilibet hybernare atq; aestiuare ui-  
leant. Tertia quaq; hebdomada dielunae ad Portam (sic ipsi nominant) mittunt  
qui stipendiū ipsis debitū accipiāt, quod quidē illis illico exhibetur. Sic Turcicu  
Imperator quatuor milliū equitum electissimorū caterua stipatus incedit, ipso  
equitum seruis minime in hunc numerū uocatis. Nam & ij quāmplurimi sunt, &  
uestibus, armis equisq; tam ornati, quā proprii domini principē comitant. Sec-  
loca deputata seorsim habent, neq; ordinibus iam dictis immiscuntur. Ad hanc  
Ianizarorū circiter duodecim millia, fortissimorū sanē peditū custodia, princeps  
perpetuō munitur, qui quidē & ipsi ex eorū numero sunt qui CHRISTVM ab-  
negarunt. Eliguntur autē ij, quū paruuli adhuc sunt, ex bellicosissimis Christiano-  
rum nationibus: atq; educātur, pars quidē in principis Clausura, pars uero apud  
Natoliae Turcas: quoniam pueri omnes, siue ex tributo, siue ex bellicis excursioni-  
bus accepti, per Turcarū domos distribuuntur, atq; ipso nomina in schedis qui-  
busdam annotant, ut numerus tam eorū qui emergunt, quā qui pereunt, inue-  
niri facile possit. Et unusquisq; quidē puer aliquā mechanicā artem militiē utilem  
discit, ac simul se exercet, ut tractandorū armorū, & quibus eminus, & quibus cō-  
minus pugnat, peritus euadat. Qui uero ex ijs ad militiā seliguntur, caput operiū  
pileis quibusdā ex panno albo, sed admodū rudī, in caligē similitudinē confectis,  
atq; eos glutino usq; adeo durant, ut ictū cuiusuis gladij sustinere possint. Et quo-  
parte huiusmodi pilei supereminēt frōti, aureo limbulo precij nō parui ornantur:  
cui inquā limbulo uaginula itidē aurea inest, quae cristas impositas ueluti conus  
excipit. eosq; sic ornatos, Exarcolas uocant. Ensem, quē superius citarrā appellar-  
diximus, & pugionē biciachū dictum, ac securiculā à cingulo postterga pendenti  
continuē ferunt. Utuntur præterea nominatis antea scopietis, & ijs quidē oblon-  
gis, atq; eos agillimē pertractant. Nōnulli ex ipsis dimidiatas lanceas, atq; alia hu-  
iusmodi plura bellica instrumenta portant. Et ante Selimū quidē plures eius ordi-  
nis erant, nunc autē non admodū multi sunt. Sagula quaedā passim ac circūquaq;  
densissimis filis confuta, armorū loco induunt. Faciē habent miris modis efficiā:  
etenim barbā integrā non alunt, sed eam tantū quae à superiore labio dependet, &  
partē prolixē demittunt. Maior istorum pars ex Vngaris, Sclauonibus atq; Alba-  
nensibus conflatur, reliqua ex Græcis, Germanis, Polonis, Seruianis, atq; ex Oc-  
cidentalibus hominibus constat. Cæterū ex integro omniū Ianizarorum ordine  
circiter sex millia, qui seniores sint, seliguntur, ut nō à Bellerbeis, sed ab ipso Prin-  
cipe immediatē pendeant. Præterea circa decē millia iuuenū, tyrocinū Ianizaricū  
exercituum uarijs in locis aluntur, atq; ex ijs Ianizarorū duobus generibus in de-  
mortuorū loca supplentur. Porro stipendiū nō omnibus æquale est, sed unicuiq;  
pro meritis augetur, neq; cōmendatione aut fauore ad hanc rem opus est: quoniam  
qui egregiū aliquod facinus aggreditur, plurimorū oculis expositus, aut prospe-  
rā, si uicerit: aut aduersā, si succubuerit, fortunā experitur, id quod in causa est.

ut in uiros

Caripici.  
Porta.  
Ianizari.  
Exarcole.  
Citarrā.  
Biciachus.

Ianizarorum  
uirtus bellica  
unde.



ut in viros fortissimos euadant, quemadmodum in varijs conflictibus cognoscere potuimus. Etenim post Amurathis tempora, qui primus lanizarorū ordines instituit, nunquā eos acie integrā pugnātes, fuisse fugatos inuenimus. Deniq; lanizari præpositum unū habēt, quocum sub uno & eodem papilione uersantes, officia inter se distribuunt. Nam nonnulli coquinæ, alij uero tendendi ac colligendi papilionis curā habent. Sunt etiā qui ipsius papilionis custodiæ præsint: sicq; summa in cōcordia quietissimē uiuunt. Deinde centeni quicq; ac milleni suis præfectis parent, quousq; tandem ad ducem unū omniū supremū ac supremæ autoritatis deueniat, quem ipsi Agam appellant. Insuper ex omnibus lanizaris ducenti, cæteris & corpore proceriores, & sagittandi arte peritiores eligunt, qui tensis arcubus ac sagittis neruo aptatis equitantē Principē circundant, Solachi nō nominantur. Sagulis aliquanto quā reliqui lanizari breuioribus utuntur. Pileos albos in formā pyramidalē oblongos in capite gestant, quorū summitatibus cristulas aliquas plerumq; affigunt. Neq; aliud omnino hic lanizarorū ordo est, quā Macedonica phalanx, qua totū Orientem Alexander Magnus debellauit. Videnturq; iam Turcæ, quemadmodū imperij Macedonici occupatores sunt, ita & militaris disciplinæ ab antiquis Macedonia regibus institutæ imitatores esse: quanquā in quibusdā à Macedonibus differant. Macedones enim longis lanceis, lorica, galea, & parma ferrea utebantur, quæ quidē parma ab humeris pendeat, ut quoties ense cōminus pugnandū erat, ipsam erripere facile ualerent. His igitur equitū ac peditū generibus Principis Porta cōcluditur, qua (ut superius dictū est) semifugatis sepius inter pugnandū exercitiis opē ferens, nobilissimis potitur uictorijs. Omnes autē alij equitum ordines sub Bellerbeijs sunt. Bellerbeius uero idiomate Turcico Principē principū sonat: suntq; nō numero duo, totius equitatus præcipui duces. Imperāt Saniaci, qui quidē prouinciæ præfecti sunt, ob eximiā aliquam uirtutē ad id muneris assumpti. Alter autē ipso Bellerbeiorū in Natolia moratur, atq; urbē Galatiæ Cutheiam dictā inhabitat. Alter uero in Romania uersatur, ac Sophiā Seruiæ ciuitatē incolit. Porro uterq; plurimos sub se Saniacatus continet, qui Saniacatus licet sub Baiazete non nisi duo de quinquaginta essent, nihilominus aucto postea per Selimū ac Solimanū imperio, etiam ipsorū numerus auctus est. Sub Saniacijs Subasij ac Timoriotēs sunt, qui pro numero uillarū & locorū, quos possident, equites alere, ac singulis pro stipendio tria millia asporū (quæ summa Turcicæ monetæ, sexaginta ducatos efficit) annuatim exhibere tenentur. Si quis autē ex ipsis equitibus arma atq; equū ei traditū non recte curat, statim ex equitū numero expungitur. Cæterū Bellerbeij quoties Princeps iurpet, sexaginta millia equitū & eo amplius paucissimis diebus congregant. Et Natoliæ quidē equites pulcherrima scuta, lanceas, arcus, secures, ac cimitarras ferunt. Romania uero lanceis & scutis more Albanensium, sed paucissimis arcubus utunt, atq; sane Natoliæ equitibus robustiores sunt, licet illi meliores & ornatiores equos habeant. Omnes autē eodē modo Turbantis siue caputijs (ut ita eos uocē) acuminatis peltibus, uel ex qualibet alia materia, ut unicuiq; magis arridet, confectis, capita tegunt. Sunt præterea quidā alij ex Turcica natione, quibus olim ab Ottomanis principibus agri varijs uictorijs acquisiti, pro singulorū meritis sic distributi sunt, ut unusquisq; pro singulo terræ iugero, quod accepit, equitē unū aut duos pedites, quoties maiora instant bella, exhibere principi teneatur. Atq; nō uocantur Mosellini, x quibus nonnunq; plus quā sex millia equitū, ac peditum magnus numerus in unū coit. Sed neq; rei bellicæ peritia, neq; uiribus admodū ualent. Habent nō quosdā eluti censores à Principe constitutos, qui prouincias omnes Turcicas circumeunt, huiusmodi agrorum possessores agnoscant, ac seuerè iudicent. Cæteri omnes Turcici exercitus equites, fortunæ equites sunt, absq; certo stipendio militantes, appellaturq; Alcanzi. Et quidē natura ipsa maximi & crudelissimi latrones sunt, pan-

Aga.

Solachi.

Macedonum  
armatura.Bellerbeius.  
Saniaci.

Cutheia.

Mosellini.

Alcanzi à non  
nullis Aconizicæ  
fatales dicuntur.



nosi incedunt, ac pileis pelliceis capita obtegunt. Militiam non nisi spe prædæ exercent. Quum aliquod eundum est, itinere unius diei aut duorum reliquum exercitum præcedunt, igni ferroque omnia deuastantes. Non nunquam numerum triginta millium excedunt, quibus omnibus Dux unus militari prudentia præditus præficitur. Enim uero ex hoc ordine extitere ij qui anno superiore Solimano Viennam oppugnante trans urbem progressi, regionem Lincio adiacentem, memorabili clade affecerunt, miserisque senibus crudeliter interfectis, ac locis igne consumptis, quamplurimos captiuos abduxerunt. Inter hos Alcanzos plurimi Martelossi, Vallachi, & Tartari, inhi-

**Asapi.** manifestissimi alioqui homines, militant. Est adhuc aliud genus militum, qui Asapi uocantur. Sed ij pedites sunt, quos provinciarum ac Turcicarum ciuitates iubente Principibus ad bellum mittunt, ac singulis tres aureos coronatos in singulorum mensium stipendium exhibent. Suntque ferè omnes sagittarii. Verum genus hoc ignauum atque inerme est, a bellis parum aptum. Vnde etiam ipse Princeps, quoties nauale bellum parat, is remigum loco utitur. In terrestri autem bello, ipsos earum operarum uice habet, quibus (ut superius diximus) nostri exercitus in excauandis uel implendis fossis, atque alijs huiusmodi ad bellum necessarijs exequendis utuntur, quemadmodum eos Rhodi ac Viennæ hitos esse satis constat: adeoque Imperator istorum salutem parum curat, ut sæpe fossas oppidorum, quæ oppugnat, ipsorum corporibus impleat, quo facilius aditum ad loca expugnanda lanizaris paret. Ducem nihilominus bellandi peritiam insignem semper habent. Cæterum Visiri Bassæ Imperatori à consilijs sunt: cum is enim de negotijs omnibus, tam ad pacem quam ad bellum pertinentibus, agit. Sunt autem numero tres, aut ad summum quatuor. Nunc ut res habet, tres tantum esse dicuntur, nimirum Hebraimus Ajax & Calsimus, ex eorum & ipsi ordine, quibus CHRISTVS abiuratus est, liue ro ut summam auctoritatem, sic infinitas diuitias habent. Sed huiusmodi eorum potentia inuidiæ oppugnatione non carens, multis periculis exposita est. Nam pro principis libito sæpe etiam strangulantur: sic enim Acomathes Ghendich Baiazetis, si Mustapha & Ianus Selimi, sic Faracates huius Solimani iussu periere. Aliquando dignitatibus priuantur, ut Pyrrho ante hosce non ita multos annos euenit: qui nunc senio confectus, in uilla quadam principe concedente priuatam uitam uiuit. Verum quod ad bella attinet, expeditiones Bellerbeijs committuntur, qui sæpenumero uno & eodem tempore etiam Visiri, id est consiliarii sunt. Sicuti Hebraimus Vngarico bello contra Ludouicum regem & Bellerbeius & Visirus erat: idem erat & Sinamurcunuchus, qui sub Selimo in conflictu Mattareæ habito interfectus occubuit.

**Variarum linguarum usus in aula Turcica.** Porro in principis aula uariarum linguarum usus est, quarum tamen omnium cognitionem, omnes ferè saltem aliquousque habent, quemadmodum etiam in tuarum ielstatis aula Gallice, Hispanice, Germanice, atque Italice loquuntur. Enimvero lingua Turcica, qua Imperator ipse utitur, primum sibi uendicat locum: Arabica secundum qua Turcarum lex (Alcoranum uocant) conscripta est, & in uniuersum Turcæ literarum seu characteribus Arabicis in scribendo utuntur. Tertium locum Sclauonica lingua occupat: qua, quia latissime patet, lanizari loquuntur. Græca quartum locum habet: ea uero Constantinopolitani ac totius Græciæ urbium ciues utuntur. Verum enimvero Turcæ disciplinam militarem tanta & iustitia & seueritate exercent, ut ueteres Græcos ac Romanos facile superent. Nulla unquam inter eos pugna exaudita, propterea quod uel minimum etiam delictum capite uindicetur. Tribus uero de causis Turcæ, quam milites nostri, meliores sunt. prima est, quia prompte obediunt imperantibus: quod inter nostros raro fit. Secunda, quia nullum quauis manifestum uitæ discrimen in pugna subterfugit, temeraria quadam opinione sibi persuadentes, unicuique quomodo & quando mori debeat, esse constitutum. Tertia quia absque pane & absque uino diu uiuere possunt, oriza & aqua contenti. Sæpenumero etiam æquo animo carent carnibus. Quod si contingat eos orizam quoque minimi habere

Variarum linguarum usus in aula Turcica.

Alcoranum.

Disciplina militaris observatio.



abere, salitis carnibus minutatim contritis, ac uelut in puluerem redactis utuntur. Nam eiusmodi pulueres in quibusdam sacculis secum ferunt, cumq; opus est, immixta calida aqua, dissolutos ebibunt, atq; inde nutriunt. Præterea soliti sunt, præferim quum nimia fame laboratur, equos phlebotomare, atq; illorū sanguine uitam propriam alere. Quinetiā equinis carnibus non inuit uescuntur. Deniq; multo cōmodius omnem inopiā ferunt, quā nostrī milites, qui nunc etiam in castris plura ferula expetunt. Vnde tuæ maiestati nihil difficilius in pertractando hoc bello se offeret, quam ut ratio conducendorū comineatū constet, præcipue panis ac uini: quas res duas res Romani ueteres non admodum curabant, contenti uidelicet aqua frumento confuso, atq; in lebetibus cocto, quod illis ordinario iure exhibebatur. Quod si pane uescendum erat, quasdam conficiebant placentas, quas uel sub cineribus, uel sub testis quibusdam ferreis in hoc super currus post legiones conductis, coquebant. Etenim illud nobis persuadeamus oportet, si obuiam hosti eundum erit, Turcas in itinere non permitturos ut aliquid comineatus in nostra castra deferatur. Nam equorum multitudine, maxima occupant spatia, atq; iter ad castra circūquaque impediunt. Neq; huic difficultati ulla alia ratione occurrī potest, nisi ut unusquisq; miles, quæ ad sustentandam uitam necessaria sunt, secum ferat: utputa sacculos farinæ plenos, aut panes recoctos, aut alimenta alia huiusmodi. Ad hæc illud obseruandum, ut legiones in acie dispositæ, ac leuioribus machinis æreis circumdatæ, semper cedant, neq; impedimentis pluribus onerentur. Enimvero si Dominus noster IESVS CHRISTVS id gratiæ tuæ maiestati concesserit, ut Christianos milites Ianizariis opponat, proculdubio certissimam adipiscetur uictoriā. Et fortissime quidē Germanorum peditum legiones primum educendæ erunt, ut sustinere, ac demum iam reiicere Turcicos equites possint, quousq; tandem ad pedites penetrare liceat. Turcicus autem peditatus, quāuis fortissimus sit, nunquam tamen Germanis Ianizariis, præsertim Boëmis, Hispanis atque Italis scopietariis (ut uocant) adiutis parit. Quod si Ianizari in fugā uerterentur, iam æreis machinis, impedimentisq; atq; deo castrorum hostilium omni apparatu potiri fas esset. Neq; admodum referret, iam si omnes equites incolumes euaderent, quando experientia ipsa iam constat, Ianizarios Turcicarū uirium nervos esse. In huiusmodi autem euentu, etiam Christiani equites, licet pauci, cōmodè satis in hostem ferri possent, sic tamen ut à nostro peditatu non longius abirent, ne ad hostibus circumcludi contingeret. Nam quum leuis armaturæ, quā cataphracti equites optime armati sint, securè hostes in se ui, ac se subinde ad peditatum recipere ualerēt. Neq; id inutile fuerit, si extremi peditum ordines clypeis ac parmis utantur, quo antequam cominus in pugnā descendant, sagittas excipere absq; nocumento possint: tanta enim sagittarum ueluti granatio erit, ut quamplurimi uel armorum, uel aliarum rerū tegumenta desideraturi sint. Nec fanè olim M. Antonius sagittariis Parthis aliter, quā militū capita clypeis tendendo, restitit. Quin & posteriores Romani cōtra Gothos & Hunnos, qui omnes rē sagittarij erant, testudinē clypeis itidem cōficientes, quā citissime poterant, in hostem cōcurrebant, quia cominus pugnantes facilius multo uictoriā consequerentur. Summa est, ut Deū optimū maximū enixè precemur, ne bellum posteaquā incipitum fuerit, protrahatur, sed facultas illico confligendi nobis detur. Etenim Turcas si bellum protrahendū foret, ob equorum multitudinē ac patientiā militū, innuerrasq; pecuniarū myriadas, facile tādē superiores euadere possent. Sed si statim confligatur, uerisimile est, peditatū nostrū nobis uictoriā pariturū. Et quoniam si uisusmodi conflictu decernendū esset, alea totius orbis imperij iaceretur necessariū iudicauerim, ut maximus rerū omniū militariū apparatus fieret, quemadmodū ab his qui sibi timent fieri cōsuevit: cōtemptis nonnullorū uanis atq; inutilibus uerbis, ut Turcas antequā periculū faciant, nihili faciūt: quo, ubi bellum incēptū fuerit,

Militū nostro-  
rum intempe-  
rantia.

Expediendi  
contra Turcos  
suscipiendi  
necessaria.

Pugna protra-  
henda.



*Victoria in in-  
ferendo quam  
excipiendo bel-  
lo certior.*

*Belli Turcis in-  
ferendi optima  
ratio*

*Dardanelli.*

adeo nobis omnia bene disposita sint, ut non tantum uirtute, armis, ordine, machinis æreis, atque alijs huius generis rebus, Turcis non cedamus, sed ne numero quidem militum multo illis inferiores simus. Ceterum nonnulli sunt, qui existiment Turcos, si ipse aut Austriam, aut Italiã inuaderet, in fugam uerti facilius posse, quam si Christiani in Turcicas prouincias profecti, eo loci ipsum adorirentur, ubi post longo itinere labores, etiam comæatus inopiã sustinere fortassis cogerentur. Et hæc quidem opinio forsitan non aberraret à scopo, si Principes Christiani adeo unanimis essent ad primum ipsius Turcæ aduentus rumorẽ, ualidas ad resistendũ uires in unum colligerent. Sed sperare uix possumus hoc futurũ. Nam nullus unquã sibi persuadet Turcam aduentare, quousque tandem adeo propinquus extiterit, ut omnis ad resistendum apparatus, serus ac frustraneus futurus sit: quemadmodũ in Rhodiã, Belgicã, ac Budensi expeditionibus contigit. Qua de causa qui rei bellicæ peritioris sunt, arbitrantur, certius ac securius in inferendo hostibus, quam in excipiendo in eisdem bello uictoriã consistere posse. Bellũ enim quod nobis infertur ab alijs, periculosissimum est, ita Deus summopere orandus, ne huiusmodi nos inuoluatur. Porro quo tempore de suscipienda in Turcas expeditione, plurimus sub Leone X. sermo erat, Ducum quorundam primi nominis iudicium fuit, ut ea non nisi ualida ac triplex susciperetur: nimirũ in hunc modũ, ut Maximilianus Cæsar, Germaniã, Vngariã, Boemiã, ac Poloniã uiribus comitatus, Seruiam uersus secundo Danubiũ iret. Franciscus uero Francorum Rex, ingenti exercitu ex quacunque bellum disposita natione conscripto, ex Apuliã in Epirum trañceret, ac fauore populorum illorum, qui Turcis alioquin insensissimi sunt, adiutus, progredieretur quod bona fortuna iter ostendisset: Rex autem Angliã, Lusitanis, ac totius Hispaniã uiribus, necnon Venetorum triremibus adiutus, Hellespontũ uersus nauigaret, castulisque, quos dardanellos uocant, expugnatis, rectã Constantinopolim peteret. Furum enim arbitrabantur, si res Turcica, uel in unum tantum istorum trium laterum debilitaretur, ut Christiani postea uictoriã integrã adipisci facile ualerent. Sed quod modum summæ difficultatis erat, Christianorum uires omnes, ac peculiariter ipsi etiam potentiores Principes in unum colligere: sic Dei uoluntate est actum, ut omnia tunc in nihilum redigerentur, quo huiusmodi Turcarum debellandum casu tranquillioribus temporibus, adeoque tuæ maiestati iam adultæ seruata eam ad summum fastigium ueræ gloriæ, ut suis innumeris uirtutibus meretur, extolleret.

FINIS.

## IOANNIS LODOVICI VIVIS DE CON- DITIONE VITAE CHRISTIANORVM sub Turca.



**L**ET inter Christianos homines odiorũ atque inimicitiarũ tanta acerbitas, & tam ceca rabies, ut ea multi mortales perciti atque acti precipites, nihil dubitent in se ac alios pessimẽ cõsulere, et in eas uoragine se ac suos omnes, uel uotis ac desiderijs, uel etiã quatenus possint in opera conijcere, unde nunquã deinceps emergãt. Optant alij non unius aut alterius hominis cẽdẽ atque interitũ, nec inimicitias inimicis cõcludunt, sed populorũ, ciuitatũ, nationũ, gentium cladẽ læti ac libentes spectarent. Alij nouationibus rerũ student, & cuperẽt non solũ principem mutatum, sed Turcam, aut impiũ aliquẽ regẽ, & à nostra pietate non tantũ uita & actionibus, sed nomine quoque ac professione abhorrentẽ. Ad quam tam impiã ac nefariã animi libidine uarij uarijs de causis rapiuntur. Sunt qui hoc cupiant, quod sub Christiano pri-



pe (Christianos hic de nomine ac professione nuncupo) sub tali ergo rege durā uim & intolerabilē transigūt, pressi uel à rege ipso, uel ab ijs quibus rex publicas administrationes concredit ac cōmendat, uel ab hostibus quos ille in se laceſsiuit, quū lis à finibus ditionis suæ arcendis par nō esset. In quo utriq; & princeps & subditi, non mediocre flagitiū admittunt. Ille quidē, qui muneri suo nō satisfacit, & patrem professus, hostē præstat, causamq; eiusmodi querelis præbet: Christianus uerò prius atus etiā culpandus, qui ita rerū uitæ huius cura & cogitatione à cursu cœlestiū reocat, ut suam & aliorū quietē interturbet. Vnus est finis, quō omnes tēdimus, nempe felicitas illa sempiterna. Vna uia, quā ingrediendū, uera pietas. Quantulū refert, modo ab hac uia non depellāre, quid extra illā fiat? quid prauus aliorū atq; incitatus timorū tumultuetur impetus? Quam parū refert Christiani hominis tam exigūū q; incertū uitę curiculū, sub quo principe decurrat, modō ut metā possit pertingere, quō cōtendit. Viatores uidemus paulō prudentiores ac moderatiores, uia omnes celestias, et uisū ac perpeſſu indignissima, siue in diuerforijs, siue in uia ipsa, tacitos aterire ac deuorare: in id modo spectātes ac intentos, quō profectiōē destinariūt. Ille modico, ac interdū sordido, splendore illo atq; illa dignitate deposita, qua sunt patria, ferunt excludi se, extrudi, nō haberi honestissimis hominibus honorē, trahi se ut famulos, illā aduersum se exerceri petulantia, cuius sunt ipsi domi coercitores ac punitores. Quid eos qui in aliena regione negociantur, si quid illis uel à prius grauius, uel à principe existat, uel etiā à solo aut cœlo, quomodo aspicimus conquire ac pati, & quasi in statione perdurare, ne lucri spes abruptat? Quæ Germaniæ frigora tolerāt Itali & Hispani, atq; adeo Bethyci mercatores: quos Aegypti & Africæ ardores Galli & Germani: quæ tributa, indictiones, duritatē oris, uerba & etiā interdū uerba contumeliosissima: omnia mollit ac cōdulcorat spes rei augendæ. Quid milites perferunt in castris ob uilem stipem? quid athletæ ob uictoriā? quantū uenatores propter feram occidendā? Tam ualidē spes aliqua animū omnē à presentīū rerū cogitatione ac sensu ad se auocat. At uerò, quod nos ita in cura presentīū rerum immoramur, an nō apertē declaramus, nō ita animū nostrū spe aliqua cūci præmij, ut illorū: alioqui quanto minus, quā illi, de quibus dixi, hæc presentē sentiremus, occupati atq; intenti in eam uitā, quæ immortalis est post hanc mortem futura. Idcirco sancti apostoli, quū uiderent nō debere Christianū suū cura rerum uitæ huius intricari, obedire nos rectoribus ac præfectis nostris iusserunt, non in cōmodis & mitibus, sed asperis quoq; & difficilibus: nec parēre nos tantum uolunt, sed & pro illis orare cœlestē nostrū patrē, ut sapienter populū regant, cuius administrationi præſint. Id quū disertis uerbis præcipiūt, tum ipsi ac martyres, deinde omnes præstiterunt. Cypriano Cæcilio quū esset tanquam crimen obiectū à præfecto, quod in Cæsare coniurasset, respondit: Longissime absumus nos Christiani ab hac culpa, qui Cæsari, etiam si alia sacra, alios Deos colenti, tamen quia princeps est reſter, bene & cupimus, & precamur, & rogamus Deum nostrū, ut mentem illius ac cogitationem uerorum bonorū adducat. Nam quid potest tantum principes erigere, quo non maius sit, quod odium, quod res turbata, & auocatio à religione erigat, ac tollat: siue bona inter se diuersorum generū conferantur, fortuita cum corporeis, aut animorū, siue etiam generis eiusdem. Alij speciem sibi quandam confinxerunt stultam libertatis, ne nominatam quidem in uetustis Romanorū ac Græcorum monumentis, nedum expressam, ut cuiq; impunē liceat quantum libeat: quod cum sub Christiano consequuturos se desperent, ideo uel Turcam mallent: quasi is enignior sit in largienda libertate hac, quā Christianus. Quid tu dicis? Sita uerē est in hoc libertas, quod nihil ad publicū bonum erario ciuitatis pendeas, uel principis fisco: quod penitus sublata sint ueſtigalia: magistratus uel nulli, uel autoritate uilitata prorſum & imminuta, ut à priuato non differat: quod impunē liceat cuiuis male

*Pressi à suis principibus Christianis.*

*Magistratui cōbedicendum, diuinitus constituto.*

*Libertatis species.*



*Libertas quid.*

*Libertatis uana species aliquot.*

*Romana respublica tyrannis.*

uis malefacere? Vbi uisa est libertas hæc? quando audita? quis populus, quæ resp. b. uel punctum posset temporis in tali libertate consistere? an non si omnia omni uis liceret, breui fieret, ut nemini liceret quicquam, & pro principe uno excluso sexenti nascerentur postridie? nec esset ullus, qui se non in illius reponi ac collocari secum ui, armis, cæde omnium peteret ac contenderet? Cedo, quod tandem tempus uis uel Athenis signare, uel Spartæ, uel Romæ, in quo maxima uiguerit libertas? Nihil inuenietur tam solutū ac liberum, in quo nō magistratus, leges, forum, iudicia, pœnæ, præmia ualuerint, in quo non uectigalia fuerint: transeo, quum non soam æs uel argentum, uel aurum rei erat publicæ impendendū, sed sanguis quoque ac ita uolenti nolenti, quod contingit uel sub florentissima libertate. Contrā potius ex istimatur libertas summa, legibus ac legitimis magistratibus quiete obtemperat & bonos se ac moderatos præbere ciues. uoci legū aut magistratū præsto esse, & imperijs promptē ac alacriter parēre. Imò uerò hæc una est libertas uera, ut uelis breui uivere, hoc est animi uitij uacare, & impotētissimis tyrannis animi motibus ac cupiditatibus nō seruire: quæ sola est seruitus, ut nec reges ipsi dici possint liberi, quādiu his obsequuntur. Proxima est libertas, quæ ex priore illa deriuatur ac deducitur, quiete & pacatē legibus ac magistratibus tanquam publicis parētibus obedire: ut, sicut est in mimo, amandi sunt, si boni: sin aliter, ferēdi. Nam malē, & per alienā iuriā uiuere, libertas non est, sed effusissima atque effrenis quiduis agendi licentia: & flagitiorum ac scelerum impunitas. Quidā se non putant satis liberos, nisi qui in quemuis liceat, sublati legibus, summoto metu pœnarum omni, & reuerētia magistratū. Alijs ob oculos uana quædā obuersatur imago libertatis, quæ animo imprudentes in errorem adducit: quæque non solū cum chartis exoleuit ac computrit, sed nulla potius ullo fuit tempore, ullo in populo: nec ipsi qualis sit, satis scirent explicare, etiā si maximē uellēt ac conarentur, tantū se libertatē clamant cupere. Eloquent uerò, legant rerum ueterū monumenta omnia. inueniēt nulla esse nūc tantura, aspera, difficilia tempora, quibus nō peiora atque intolerabiliora fuerint Romæ, non modò sub Cæsaribus, quorū uix unus atque alter non importunissima fuit bellua, sed sub ipsis consulibus. An huc adducā ciuiliū bellorū nomina, Antonis, Octauios, Brutos, Cæsios, Dolabellas, Hircios, Pansas, Cæsares, Pompeios, Larrios, Syllas? adde his Gracchos, Fuluios, Carbones, Saturninos, Glaucias, & alii turbulētorū ciuium manum. Quid iuuabat ne aliquem illis temporibus Romæ uiuere, aut omnino natum esset? ut mortuorū consolationes inde peterentur, quod tam miseris esse absumptos temporibus, felicitatis & maximi cuiusdā beneficii deberet deputari. Sic Sulpitius consolatur Ciceronē, sic Cicero mortem L. Crassi & Q. Hortensij oratorum. sic Cato habitus est felicissimus, quod eo modo ē uita exisset, atque eo tempore. Si quis superiores ætates memoria repetat, inueniet pauperem populum exiguū pependisse uectigal, sed ex facultatibus exiguis, ac propē nussiterisse tamen in acie noctes ac dies armatū, ferentem labores ac pericula militiæ, cui stipendium numeraretur malignissimū, diu nullum, ita ut mergentibus se in formis usuris, corpore et sanguine crudeli esset fœneratori satisfaciendū. Denique non opus est ambagibus. quid fuit alia Romana respublica, nisi tacitum quoddā regnum in libertatis in plebē? An Athenas libet inspicere? nō placebunt, nihil fieri potest turbi lētius illo populo, nihil leuius, nihil ingratius, ut nulli essent infeliciores, quā qui uel aliquid ad cōmunes & publicas utilitates contulissent, uel qui insigni uirtute qua & laude præstarent. An placebit Sparta, etiā gentilibus sapientibus improbatā ut Platoni & Aristoteli: consensus quidam ad bellum, & duram inhumanatem. Quæ est ergo libertas hæc, quam ipsi nec optando & cogitationibus talem possent fingere, ut ciuitates, & hominum cœtus ac communio constare cum illa possent ac perseverare? Sunt, qui quorundam principum aut nationū odio, malint Tir-



et, & cuicumque principi barbarissimo subijci, quam illis: ut Itolorum quidam, quorum Gallum alij, Germanum alij, alij Hispanum tam infense oderunt, ut ma-  
 lunt centies mori, & quod morte est peius, indignissima & nefaria cuiusvis impe-  
 rata facere, quam sub illis uiuere. Si meminerunt cladium Italiae, res quidē est acer-  
 ba, & profectō deflenda. Sed an non plures atque atrociores ipsi olim toti huma-  
 no generi intulerunt? Ignorant has esse rerum humanarum uices, ut uictor uinca-  
 tur: & patiat inuitus ac gemens, quā aliquando fecerat latus ac exultans? Ro-  
 ma est capta & expilata, grauefanē & odiosum bonis omnibus. quis enim uellet  
 id factum, ne ipse quidem Princeps, cuius auspicio res putatur gesta. Sed redu-  
 cit Roma in mentem ac recordationem, quot ipsa urbes ceperit, expilarit, incen-  
 derit, diruerit, solo æquarit, non modō tecta & populum, sed uestigia quoque de-  
 euerit ciuitatum uetustissimarum. Quid idem ipsi Itali? quomodo matrem suam  
 Italiam tractarunt? an humanius & mitius, quam exteræ istæ nationes? an uetera  
 nomina iterum commemorem, Marios, Syllas, & huiusmodi? nunc in ipsis istis  
 cladibus, quarum memoria recentissima est, & sensus adhuc urit, an non sauior-  
 a multo ipsi delignarunt Itali in Italiam, quam Germanus aut Hispanus aut Gal-  
 lus? At oderunt gentem, cuius sentiunt incommoda. Putant ne talem se eam gen-  
 tem in amicos, & iunctos uel ditione, uel foedere præbituram, qualem in hostes  
 armatos, aut hostium ciuitates atque agros? aliam sentient amicam, quam inimi-  
 cam. non tales experiuntur Neapolitani Hispanos, quales Insubres. Neapoli sta-  
 tur legibus, habent ciues cum peregrinis, cum militibus idem forum, eundem iur-  
 dicem, omnibus ex æquo ius dicitur, secundum leges & iura, inter hostes nulla pu-  
 tur legum communio: licere in eos credunt, quicquid lubeat. Principem uerō  
 non posse pati extraneum, nimis est delicatum, ne dicam insolens, quum & olim  
 mundus tam diu passus sit Romanos magistratus, & in unaquaque natione sci-  
 us res collapsas & propē perditas exteri principis cura esse ac prouidentia ere-  
 tas ac restitutas, in Hispania, in Germania, Britannia, Gallia, in ipsa eadem Ita-  
 lia. At qui ab extero tantopere abhorrent, cur ipsi accersunt, non futuri mox ac-  
 cito pares? et si Hispanum, uel Germanum, uel Gallum sic fastidiunt & oderunt,  
 Turcam & Scytham extremæ feritatis ac barbariei non abominantur, diffe-  
 rentibus, diuersis, contrarijs moribus, lingua, commercio, religione? Non de-  
 ant, qui Christiani dicuntur, non amore pietatis, aut etiam professione uitæ, sed  
 tantum uelut quodam cognomine, quod nati sint inter Christianos: haud aliter,  
 quam dicerentur uel Romani, uel Carthaginenses, uel Scipiones: tam facili, tam  
 libenter cuiuscunque superstitionis & impij deorum cultus futuri, quam san-  
 tæ religionis nostræ. Ad istos tam deploratos, seu uerius deplorandos, longē  
 stet repetenda oratio, ut qui ad humanum essent sensum mentemq; reuocandi: a  
 ua tam longē recedit quisque, quam à religione: sine qua, si quis acutē rem ex-  
 endat, non est homo, homo, sed bellua. Itaque multo alia his opus esset oratio,  
 uel pharmacum uerius. Nam quemadmodum Circe illa pharmacum habebat,  
 quod humanæ faciei ac naturæ redderet, quos ipsa eadem pharmaco alio ex  
 ominibus bestias fecerat: ita malicia hominem in belluam mutauit, conuertit  
 irsum in homines ratio ac religio. Non intelligunt insani isti, si hic humana o-  
 minia consumantur, nihil penitus inter hominem interfuturum & bestiam, nisi  
 uod bestia simplicius cōformiusq; ad naturam uiuit, hoc est, felicius, homo uerō  
 maiore malicia, ac proinde rerum cura obruitur ac premitur, id est miseria peren-  
 i. Quæso num etiam si optio daretur, eam eligerent conditionē uitæ, ut omnia  
 in corporibus interirent? Sed hæc opinio, quæ non solum animæ uitam eripit,  
 eam, sicut Cicero insectatur, tanquam capitis damnatam morte multat, uerum  
 etiam

Principis aut  
nationis oso-  
res.

Roma capta.

Principem ex-  
traneum nō pa-  
ti, nimis delica-  
tum.

Christiani solū  
nomine.

Circes phar-  
macum.



*Martyrij mo-  
mentum ad fir-  
mandam fidem.*

*Primus Caesar  
Christianus.*

*Constantinus.*

*Ecclesie que  
mala per Con-  
stantinum in-  
uecta.*

etiam religionem extinguit, & Deum de cœlis ac mundo detrahit, maioribus me aliquando uiribus aggredienda: & quod de Christi auxilio spero ac confid, penitus extirpanda. Interea autē omnes, quibuscumq; aliquid in animo restat honesti ac boni respectus attendant. Quum adhuc ferueret sanguis Christi, & ma esset constansq; Christianorum hominum fides, & proinde religio pura atq; incorrupta, nihil erat utilius Ecclesie, quàm agere sub principe impio, à pietate istra sententia abhorrente professione hoste. Nam in fide tam solida, & tam altè dicibus immixtis, non erat periculum, ne quis ullo metu perterrefactus, aut uoluptate delinitus, aut spe illectus nutaret. uincebat omnia, superabat, prosternebat, conculcabat ualidissimus cunctorum adfectuum amor: nec aliter minas, terror, uerbera, tormenta, cruciatus, mortem, fides charitate fulta atq; adiuta excipieb, quàm marinos fluctus, & tempestatem impactus scopulus aliquis uetustus, rup, durissimæ: ut ita infigi ac confirmari fides uideretur, quemadmodum stipex ac saxum festuca percussum. Ergo altius acta sunt per martyrium fidei nostræ fundamenta, quicq; ictus eò putabantur infigi, ut luxarent & reuellerent, herentem ac xum stipitem altius demittebant. Nulla in terram decidebat cruoris martyris slla, ex qua non centum Christiani uiderentur surgere: adeò erat efficax sanctus i: cruor, qui exemplo principis & autoris sui, pro ipso eodem libenter fundebatur. Iam ad permouendos saxeos illos & ferreos homines, quàm erat illud ualidur uidere constantiam profitentium, ut durum duriore frangeretur, intueri rob, humano maius, planè cœleste, & diuinitus adiutum: Philippus Vostrensis princeps Romanus, ad annum v. c. millesimum, Christianum nomen magis est professus, quàm præstitit pietatem. Insecuti nihilo secius principes, idem in nome Christianum exercuerunt odium, quod superiores Decius, Diocletianus, Maxentius, & alij. Primus bona fide baptisatus est Constantinus. Fuit dies ille, nescio a tam Ecclesie prosper, quàm multis forsan uideri posset. Cerrè D. Hieronymus uita Malchi monachi, nō perinde uidetur esse illo facto lætus. Cessauit enim martyrium, id est, fidei coticula, accensio charitatis, fundamentum ac robur totius religionis: securitas illa peperit negligētiam & obliuionem maximarum uirtutum non minus quàm longa & certa pax ociosis militibus desidiam atq; ignauiam. prator erat quisq; in præsentī, aut certè impendente periculo, quàm nūc sumus metu sublato. Nam etiam nūm in tam alta hac securitate aditurū pericula aliqua, uel naturæ, uel casuū: ut intraturū mare, aut præliū, aut euident aliud capitis & uitæ discrimen, sanctius nos gerimus, & paramus nos diligentius diuini iudicis examini, quàm quum lauti accumbimus frequenti & læto cōuiuiō. Ingressus est princeps Ecclesiam, nō ut uerus ac planè Christianus, quod fuisset sanè felicissimū & optandum: sed inuexit secum nobilitatem, honores, arma, insignia, triumphos, supercilia, fastum, superbiam: id est, uenit in Christi domum comitatus diaboli & quod fieri nullo modo poterat, uoluit duas domos aut duas ciuitates coniungere, Dei & diaboli, quod non magis potuisset efficere, quàm Romam & Constantinopolim: quæ tanto & terrarum & magis tractu separantur. Quæ cōmunio Christi ad Belial? inquit Paulus. Refrixit paulatim ardor, nutauit fides, degenerauit tanta pietas, cuius nunc umbra atq; imaginibus utimur, easq; (ut ille dicit) utinam retineremus. Sed quemadmodum dies ille Constantini tristis pietati fuit & dolendus: ita ille acerbissimus, nefastus, aterrimus illucebit, quisquis nunc his moribus & hac uitæ ratione populum aliquem Christianum ditioni subdet uel Turcæ uel principis cuiuscunque à pietate nostra nomine alieni, ac professione: imò uerò nō illucebit, sed perpetuas tenebras & noctem inferet. Vos qui immunitates qui libertatis nomina tanti facitis, reputare decet, uos omnes Turcæ non alio furo:



*Qualis uita no-  
strorū sub Tur-  
ca.*

*Fides Turca  
nulla.*

*Græciæ hoc se-  
culo seruitus  
misera.*

turos loco, quàm pecudes, quas ad utilitates modò & fructus suos alit, nō ad par-  
ticipatum ullum commodorum, honorum, non denique earum rerum quæ com-  
munes sunt ciuibus inter se: quum illi nō simus futuri nec ciuium numero, ac ne  
hominū quidem. Non pateretur nos augeri opibus, potentia crescere, uigere ho-  
noribus, pollere dignitate. incrementa nostra omnia haberet suspecta; inimicus  
nobis lege, inimicus professione, inimicus odio, & suo & auito, nec ulla se nobis  
cum crederet deuinctum lege, nullo iure, non fœdere, non cōmunionē, non hu-  
manitate & natura ipsa omnibus communi. Quicquid ipsi liberet, existimaret li-  
cere oportere, & iure uictoriæ, & quod non censeret ullas esse leges, ullum ius iu-  
randum, ullam fidem, qua soluti affectus possent alligari, aut uehementia impe-  
tus retardari ac impediri. Nam qua fide uictoriam exequatur, testes sunt Rhodia  
ni milites, qui nisi se maturè subduxissent, crudelissimo illos dolo statuerat om-  
nes intercipere. Sed nec ad ipsos suos populares, & eisdem initiatos sacris melio-  
re utitur fide. Victo & capto Sulthano, Mamelucos paratos se defendere, quum  
in fidem accepisset, uniuersos contrucidauit. Id quum ausus sit nō sine aliquo po-  
puli sui consensu, quid eum facturū in nos censemus, secundo suo populo & ap-  
plaudente? Quod si ipsi eidem mitius aliquem nostrū aut honorificentius place-  
ret accipere, aut uixliceret ei inuidia suorū, aut nobis acerbissimus esset is honor,  
anta inuidia infectus ac contaminatus. Nam quocunq; aliquis nostrū receptus  
esset loco, ab eo se exclusum eiectumq; uir Turca interpretatur. Cui nō dico prin-  
cipi, aut Bassano, sed Genuisaro, uel satelliti, uel gregario militi non liceret, quic-  
quid esset collibitum in nos, in liberos, in uxores, in fortunas nostras? Quid ni?  
nempe hominibus in canes, illorum opinione. Utinam huius rei non tam acer-  
bum haberet Christianus orbis exemplum, & hæc potius coniecturis à nobis fin-  
gerentur, quàm tristibus adeò experimentis. An ulla gens, aut ullus omnino ho-  
minum tam extremam est seruitutis aliquando conditionem passus, quàm nunc  
patitur inclyta illa & ingenijs, & literis, & armis Græciæ? quod mancipium mise-  
rius seruit, quàm illa Græciæ: quæ olim pro solo libertatis nomine tantum effudit  
anguinis, tantum armauit militum, qui ad certissimam atque indubitam mor-  
tem ire nō dubitarent pro libertate? Ut nunc nullus in tanta regione nascatur in-  
genio paulò liberiore, aut impatienti seruitutis, qui non primū omnium Græ-  
ciam sibi relinquendam & fugiendam ducat, uelut ergastulum ultimę seruitutis:  
nō Italiam se aut in alias orbis partes conferat, magnum secum quocunque eat, cir-  
cumgerens documentum, quid patiendum sit uiuentibus sub Turca. Hæccine  
terrent uiri fortes, armati bellatores, & iactatores libertatis? Hæc parati sunt per-  
petri, qui pati nō possunt indictionem aliquam extraordinariam Christiani prin-  
cipis, aut syluam, uel aquulam, uel piscem, uel leporem ex publico priuatum fieri?  
Quàm cæcis oculis ista intuemur? & dū præsentī cupiditati seruimus, nihil cun-  
ctamur in apertos malorum gurgites nos immergere. Tu ergo ut lenticulam aut  
intertriginem sanes, hauris uenenum: & quia parum acutè cernis, utrumque tibi  
umen extinguis? Quid porrò principes? An putant uerò, si sub illius ditionē ac  
potentiam uenerint, etiam si initio sedulò dissimulet, & amicorum eos ac sociorū  
nomine dignetur, non eum tamen paulò mox ut inualuerit, & uires cōfirmarit,  
ad morem suum patrium rediturū? ut nemo pedem unum terræ possideat, quem  
possit suum dicere: omnes serui ac mancipia illius & sint & nominentur, & cui-  
unque impurissimo carnifici ab eo missio præbenda sit ceruix, sine ulla detrecta-  
tione aut cunctatione, si Dominus iubeat? Vbi tum erunt feroces isti ac teneri,  
qui ne uerbulum quidem affinis aut propinqui possunt perferre? Erit hæc dura  
quidem, sed tamen iusta Dei ultio, ut qui Christianū parem, & fratrem suum nō  
n n tulerit,



*Spirituali inu-  
ria cuiusmodi  
sub Turca fe-  
renda.*

*Hominum feri-  
tas unde.*

*Disciplinarum  
momentum ad  
pietatem.*

*Philo Iudeus.*

*Ignorantia.*

*Turca barba-  
ries.*

tulerit, extremæ conditionis seruitutem sub crudelissimo domino seruiat. T-  
cent hic mihi nonnulli ex his qui sanctitatis opinionem affectant, honores, ope,  
decus, dignitas, uitæ conditio, carnalia sunt omnia: ualeant, Christianis non c-  
randa. Valeant sanè per me, atq; utinam iam pridem iussissemus hæc ualere: qu-  
si non tantoperè in nobis inualuissent ac infedissent, nemo inter nos de Turca  
queretur. Sed agendum excutiamus spiritalia. Erit ne adeò spiritualis quisquam  
nostrum, tam obfirmato atque obdurato animo ad sensum rerum omnium uia  
huius, qui perpeti ac tolerare possit, quod est Græco quotidie deuorandum? o-  
ijci nobis, ut crimen atque ignominiam, nomen hoc Christiani, quo tantoperè  
re gloriamur? Poterit audire tot blasphemias, tot maledicta, tot conuicia nomis  
CHRISTI, & Dei omnipotentis? Quod si quis inter illos uel uerbum unū pr-  
imprudentiam contra Mahumetem miserit, uel uita sit ei protinus, uel religio  
mittenda. è uestigio enim aut moriendum est illi ipsi, aut ad eam ipsam sectā tra-  
eundum cui maledixerit. An non plerisque omnibus, si hæc uiderent, animus  
haud aliter accenderetur, quàm Matathia Maccabæo? ut occiderent & ludæum  
idolo sacrum facientem, & id fieri iubentem gentilem. Quid illud omnium gr-  
uissimum & acerbissimum, abduci liberos paruulos in remotissimas regione  
ut ibi abnegato CHRISTI nomine, & tota pietate in obliuionem missa, seruiat  
domino spurcissimo ac impio. Quis id nostrum perferret? quis non mallet mil-  
lites, quàm id uidere, uel etiam audire? Neque inter hæc audent Græci filios  
suos obiurgare, reprehendere, castigare flagitia, formare ad uirtutem & studiū  
honesti, uirga & flagris quum res poscit admonere disciplinæ, ne illi irritati, a  
Turcas se cōferant. & hoc filij audent parentibus minari: à quibus Turcis si qui  
sit semel receptus, nulla uī, nulla ope, nulla arte potest unde uenerat redire. I-  
quum inter animantia omnia solus homo scelere suo corruptus à natura sua c-  
scesserit, quia & à Deo, fit ut si sibi relinquatur, nullum animal efferacius euada-  
nullum magis barbarū atque incompositum, nec ulla fera bellua tam sit imman-  
bus moribus & inhumanis, tam belluæ similis, ac homo. Quales ergo illic adol-  
scere atque educari pueros est credibile, solutos, effrenes in licentia atque impu-  
tate uitiorum omnium, semota disciplina? Quæ potest in eiusmodi animis esse  
pietas? Iam religio mirabiliter efflorescit, studijs adiuta sapientiæ & bonarum a-  
tium, quibus eruditus atque excultus animus acutius recondita diuinæ sapie-  
tiæ mysteria intuetur: nec remotus est ad diuina gradus cognitio atque explor-  
tio rerum humanarū & mundi huius, cuius notitiam corporis sensibus capimus  
atque usurpamus. Apostolus Paulus inuisibilia Dei per uisibilia cognosci ait. &  
primam Abrahæ cogitationem accessumq; ad uerum atq; omnipotens numo  
adorandum ac colendum ex astris illi, ex cœlis, ex ordine & cōstantia mundi est  
ortam, autor est Philo Iudæus, is qui de mundo scripsit: ut non iniuria uideant  
dixisse Psalmista, cœlos enarrare gloriam Dei. Nec alia maior est superstitioni  
ac impietatis causa & occasio, quàm ignorantia. At studia humanitatis, id est phi-  
losophia, & reliquæ ingeniorum atque ingenuæ artes, ut honore uelut gratifi-  
mo quodam & saluberrimo fauonio exhilaratæ flores ac fructus fundunt, ita co-  
temptu aut etiam neglectu flaccescunt, ac emarcidæ collabuntur. Græcis aut Ro-  
manis rerum potiētibus, magni sunt in disciplinis omnibus progressus facti: sup-  
Gotthis & Barbaris illis ac feris dominis ita elanguerunt, ut parū admodum ali-  
fuerit, quin uitam omnem penitus ac spiritum exhalarent. Quàm tenues, quàm  
inualidas earum reliquias patrum ætas & nostra accepit? At Turca quàm alien-  
sit ab omni cultu animi, Scythæ, sanguinarius, quis non uel fando audiuit? Su-  
eo quod sit artium decus, qui uigor, uel ex Græcia discamus. Nisi fortè melior-



nos putamus fore, aut pollentiores ingenijs, magisque factos atque aptos ad literas, aut natura & nutu quodam ingeniorum magis ad literarum studia propensos Græcis: à quibus artes ac disciplinæ omnes, cultusque & ornatus ingeniorum & natus est, & auctus, & in ceteros omnes mortales propagatus. Si ille pristinus, qui iam olim ardor deferbuit, adhuc in nobis duraret, fortassis credi posset pie uirum Christianum sub Turca. Sed quum uideamus inter nos plena & florenti ecclesia, propter numum unum centies peierari nomen Domini, ubi periurio non solum à diuino iudice parata est spiritalis animaduersio, sed etiam ab humano corporalis: quid futurum arbitramur, non numo uno, sed tanta mercede proposita commissi? Et qui sub Turca contra Christianos, contra patriam, contra penates, contra religionem meret ducato uno: an non religionem ipsam deferet, & se abnegare profitebitur, si is iubeat, aut se cupere significet, propter decem? Quid ij qui hic inter nos de fide sunt dubij: num illi non leuissimo momento impulsu deficerent? Nec illi ipsi qui nunc sunt firmi ac constantes, fortassis stabilitatem illam suam perpetuo possent conseruare. Quantum putamus contagij ex diujs & inconstantis fidei Dei hominibus ad sodales, ad conuictores, ad familiares, & eos quibus cum uersantur & colloquuntur affricari ac hæere? Non minus atque ex putri aliqua ac foeda scabie. Cui non inijceret scrupulos, illa tam frequens dubitatio, inquisitio, examinatio, altercatio, præsertim accedente in partes diaboli ueteratoria astutia & fraudibus? Nam si in rebus quæ corporeis sensibus expositæ sunt magis atque obuiae, quàm ea in quibus sita est fides pietatis, humani cauillatio aliquid semper inuenit quod conuellat, quod luxet, & præstigiæ sensibus nostris fiunt, ut ueritas sæpe obscuratur ac cogatur latere, non id quidem reum uitio aut magnitudine luminis nostrorum ingeniorum, sed tenebris atque nebulositate mentis nostræ, ut merito ille dixerit, Nimium altercando ueritas amittitur: quid futurum est in religione, in ea quæ sensum omnem humanum excelsit, quæ est substantia rerum sperandarum, argumentum non apparentium? Fortior quidem Deus diabolo, & omnium ueritas fortissima: sed nos quia à Deo ad diabolum defecimus, quæ à partibus nostris uidentur stare, facillimè recipimus, ægrè quæ faciunt pro diuinis, pressi hoc carnis pondere, quæ nutu suo dima nos deijcit: id est à cœlestibus ad terrena, ut magno conatu sit opus, quod amonusti diuum hunc ascendamus, quum ultrò per prouum delabamur. Adert tempus ipsum ueritati splendorem ac lucem, & ipsa ueritas posteaquam diu atuit, emergit tandem: fateor, sed interea, dum tempus cunctatur, dum illa emergit, nos immergimur, ac perimus. Postremo, quum hic inter nos, ubi incitatur non itis, autoritate sapientum, exemplis bonorū deterremur ab impietate, ignominia, dedecore, foro, iudicijs, poenis, nihil uel uidemus uel audimus quod ad impietatem aperte ac palam adhortetur atque impellat, aut à uirtute, probitate, pietate auertat atque arceat, respectum tamen CHRISTI inter postrema posuerimus: nunquid si inuersa sit uitæ & rerum ratio, non potiora erunt nobis, quæ iam nunc priora esse quàm pietatem existimamus? Quid iam ergo est reliquū, quod iriosos homines, perditos, desperatos, consecuturos se sub regno Turcæ sperent: non opes, non honores, non dignitates. Quis enim hæc canibus concedit, cuiusmodi nos illis erimus? Libertas quæ esse poterit sub tali domino, imò sub talibus dominis: nobis præcipue: quum nulla sit eius popularibus, eiusdem gentis, & heredis: Literarum nulla erit cura, nulla mentio, pietas in periculo. Quid restat: ut nostra aliqua rerum natura cōdatur, cuius bonis insani isti sub Turca perfruantur? Quod si quis adeo sit forti atque audaci animo, ut contemptis alijs rebus omnibus, pietatem tamen se sub impio rege conseruaturum confidat: id tamen non debet alijs

Qui tales sumus sub Christianis, quales erimus sub Turca?

Diffensiones in religione & fide.



bet alijs optare ac procurare, de quorum constantia ac firmitate nihil habet exploratum. Se de ipse. Qui sibi nunc uidetur stare, ne se efferat animo, iuxta munita D. Apostoli: sed circumspiciat agat, metuens casum, Non est omnino committendum, ut tentemus, ut uelimus, ut optemus experiri, qualis illa futura sit uita, in tantam tentationem, morum ac pietatis nullo penitus modo, quantum proficari à nobis possit, non debemus sinere ut inducamur. Nam & illis quos confirmaturus & corroboraturus erat ille spiritus, cui pares non sunt mundi uniuersi & totius naturae uires, praecepit tamen Deus, uigilent, orent, ne inducantur in tentationem: incerti utrū in ea pugna occumbent, an euadent incolumes. Quatō id est nobis omnibus magis orandum, tantō infirmioribus omni animorum robore ac uiribus deserti ac destituti: Precibus est hoc contendendum, & omni arte, ingenio, ope, uiribus connitendum: cauendumq̃, ne tanta perniciēs & ita praesens malum contingat.

FINIS.

## QVIBVS ITINERIBVS TVRCI SINT

AGGREDIENDI, FELICIS PETANCI CANCEL-

larij ad Vladislaum Hungariae &

Boemiae regem,

LIBELLVS.



CCCEPIMVS, serenissimē rex, maiores nostros cum de intendendo bello consultarent, prius itinera quibus tutō in hostes pergerent, multorum & scriptis & documentis accuratius inuestigasse. Qua ex re saepe compertum est, eos fusis ualidioribus copijs, amplissima regna atque opulentissimas prouincias occupatus fuisse adeptos. Ea propter operae pretium erit, maiestatem uestram commonuisse, quos terrarum limites, quas ue gentium regiones adeo in Turcos expeditionem affectans. Et quamuis decēti & matura persuatione diuisionem ruinā Christianae opus esset exordiri prolixioribus uerbis, tamē status perturbatissimus rerum me prohibet, eoq̃ maximē quod maiores nostros quorum exemplis innitimur, in huiusmodi arduis & maturē nauandis rebus pigri ac semper citissimi extiterunt. Igitur dimissis oris maritimis, quae uersus Asiam nauigantibus patent, referam qui tramites ex septentrionali plaga in Thraciam & orientem dirigant. Primum igitur ex Pannonia ad Istri & Sauis confluentem, traicitur in superiorem Mysiam prope Belgradum oppidum, ubi duae concurrunt uiae. Altera superior in Thraciam, siue Romaniam: altera inferior in Dardanos & Macedones mittens. Sed superiorem uiam sequendo patentibus campis Godomiri praeter celebre phanum Ressaue, regum atque principum illustratum sepulchris, nō procul pertransito amne maioris Muraue, relictijsq̃ sinistrorsum agris Bardiloue, per pagum Branicerum pergitur ad Nisum, olim (in ruinis cernitur) ciuitatem peregregiā, nunc in star uici redactam, à Turcis & Bulgarijs habitatam. Adiacet altissimis montibus ex finitimo Rhodope progressi, fluuiō Nisaua, à quo denominatur, magnaq̃ uenaliū copia rerum inter alias Mysiae & Tribalorum pagos censetur praedara. Abest à traiectu Belgradi cxxx millibus passuum. Ex ea ascendendo ad uicū Pirothi situm in montanis, pergrato uasto montis Cunorouice iugo arduo atque difficili, cum ob profunda & cum eminentium rupium cōcaua, tum propter densissimum nemus, longiore per anfractu,

Diuisio itinerū  
à Belgrado.

Nisus.

Pirothi uicus.



anfractus. Fit per quinquaginta miliaria accessus ad Sophiam metropolim Tri-  
balorum, emporium nostris sæculis memorandum. iacet in plano, spectans ab o-  
riente inferiorem Mysiam, hoc est Sagoriam ex Chyabro flumine, circa Bionitū  
& Nicopolim oppidum, porrectam per limites Istri ad mare Ponticum, à meri-  
die Thraciam, ab occasu & septentrione Cordiscos, Tribalos, & excelsas montis  
Vasiglicæ alpes. Hinc Rhodope præ alijs quàm plurimis quos habet uerticibus  
est eminentior, quasi omnibus finitimis montibus imperitans, quod ex ipsa Græ-  
ca denominatione planè innuitur. per cuius asperos & angustissimos aditus bi-  
lueo pertransitur ad plana Philippopolis uel Romanicæ. Hac Romani Asiæ quon-  
dam imperium sibi uendicantes iter habuere. quorum insigne ad hæc usque tem-  
pora in montis medio marmoreis erectum columnis conspicitur. Hinc & Goti  
redum de Bulgonis, dum terram promissionis recuperaturus pergeret, ad Helle-  
ponti siue Callipolis traiectum ex superiori Mysia transcendisse memoriæ pro-  
litū est. Hisce etiā angustijs Vladislaus Pannoniæ & Poloniæ rex, olim ab Amu-  
ratho Turcorū principe obsessus retrocedere, & Pannoniā ire fuit cōpulsus. Ex  
Philippopoli uia tridui & campestri continuè ad latus Marizæ siue Hebri flumi-  
nis peruenitur ad Drinopolim, uocatam apud priscos Odrysum, siue Horestida.  
Ea quantum pulchritudine & gestarum gloria rerum inter omnes Thraciæ ur-  
bes semper clauit, hinc uel maximè deprehenditur, quòd eius fecunditate uete-  
res Bithyniæ reges allekti, ex Asia in Europam commigrantes, ipsam sibi in do-  
miciliū atque imperij sedem diu ante Bizanti expugnationem tenuere. Ab ea  
Propontidem & Hellespontum, siue Callipolim miliaria L X, in Constan-  
tinopolim uerò C X X computantur.

Sophia.

Rhodope.

Philippolis.  
Romanorum  
iter in Asiam.Hadrianopo-  
lis.

ALTERA VIA INFERIOR, QVAE EX EODEM BELGRADO  
per Dardanos & Tribalos montes Aemum transgressa, prope Hebrum  
cum superiori uia coniungitur.

Alteram inferior uia est accessu perfacilis. Patet enim ex Belgrado ad limi-  
tes Mysiæ & Dardanorum CCLXXX millibus passuum progrediens,  
circa Ostermice oppidum, & Rauanicēse monasterium. Adducit primò ad Mo-  
rauam, olim Moschium dictum, ad latus arcis Crusceuæ fluentem, quandoq; im-  
porium exundatione inuadabilem. Dehinc ad Basilicā albam, & Apennini mon-  
tes, Mysiam inuicem separans. Rassiiani enim primi huius prouinciæ populi, fe-  
oces ac bellicosi eam partem incolunt quæ ad Drauum, Sauum & Istrum flumi-  
na spectat. Valachi montani, genus agreste hominum, hī gregibus tantum pol-  
lent & armentis: aliam autem quæ ad Dardanos, Macedones, & Tribalos uergit,  
Seruiiani gentes usum mitiores, & siderum aspectu benigniori, eo quòd magis ad  
meridiem tendant, & frequentia commeantium mercatorum. Pertransitis ita-  
que montibus, sequitur planum Dubotize frequenter inhabitatum. Sed dimisso  
liquantisper ad læuā tramite, qui ad uillam magnā Procopiæ & Nisum dirigit,  
non procul offert se uallis Cossouiza cum Labo flumine per medium eius decur-  
rente, procedens ad latissimum Cossouum campum, celebratum toties diuersarū  
gentium certaminibus. Verum ex multis quæ hic præclare gesta in antiquis nar-  
rantur annalibus, pauca in huius campi memoriā repetam. Galli olim Græciam  
etque Asiam occupaturi, illic primò tumultuantes cum circumfinitimis populis  
prælium iniere, non sine magna strage, ut ex eorum monumentis apparet. Preci-  
pue namq; uix inducias obtinuerant, donec traditis sepulturæ occisorum corpo-  
ribus, à prouincia abirent. Præterea anno iam CL Amoratho Turcorū regi ma-  
gnacum Barbarorum multitudine ex Thracia in Mysiam irruenti, Lazarus De-  
spotus huic cum multis millibus obuians fuit occisus, paucis ex suo exercitu su-  
perstitibus,

Moraua.

Rassiani.

Valachi.

Seruiiani.

Dubotize.

Cossouiza ual-  
lis.  
Cossouus cam-  
pus.Gallorum cla-  
des.Lazari Despo-  
ti interitus.



*Ioannis Huniadi  
dis clades.*

*Pristina pa-  
gus.  
Novomontana  
urbs Saxonum  
colonia.*

*Scopia.*

*Vardarus flu-  
uius.*

*Hebrus, qui  
Mariza flu-  
uius.*

perstitibus apud Turcos victoria remanente: nō incruenta tamen, perempto il-  
dem eorum rege. ubi eius adhuc intestina marmareo condita tumulo iacent. Ca-  
daver enim in Bursam, siue Byrsam Bithyniæ metropolim deportatū est, cū al-  
ex Othmanorum familia regibus sepeliendum. Postremò hic fuit illa infauista  
omnibus sæculis execranda clades, Ioannis Huniadi, genitoris diui Matthiæ Pa-  
noniorū regis, ex conflictu habito cum Amarathe & Mahumete Calepino, eis  
filio, qui fuit pater moderni Turcorum imperatoris. Huius campi planities pi-  
tenditur circiter LXX millia passuū, usq; ad uiam Cuzamici, & fauces Clis-  
quæ ad Scopiam ducit, posita inter duo flumina Sithnizum & Labum, uall-  
undique montibus, quorum extrema perabundant uicis & pagis, habens ad-  
tus opulentissimum pagum Pristinam: qui ob maximam ubertatem fuit que-  
dam Mysiæ dominis in summis delicijs. Est insuper ad X miliaria Nouamora-  
na ciuitas Germanorum colonia. In principio namq; Saxones in Mysiæ partibus  
metalla & argenti materiam reperere. Cæterum iuxta Horauize lacum & pa-  
des, diuertendo ab ea uia quæ ducit per Binzum, Morauam, ad montes Criu-  
næ infra Mysiam & Dardanos iacentes itinere unius diei ab ingressu Clisum,  
patet accessus ad Scopiam, caput Dardanorum & terminum Macedoniae. He-  
ciuitas est ferax, & abundans omnibus preciosis terræ fructibus, plena diuitijs,  
uersorium peculiare principis, irrigua salubri flumine Vardaro, scaturiente ex  
gis altissimis Orbelli montis qui imminet Macedoniae, Tribalibus, Mysiæ, & Li-  
matia, ac Epiro: propterea opportuna ad cōuocandum exercitum. Inde iter a-  
piendo per planiciem Gegligoue, uallem Conopnize, Balnea Beobusci, pe-  
temq; Strymonis dirimentem Macedones à Tribalibus siue Bulgaris, prope uilla-  
ripæ Rubeæ. Perlustratis campis Samocoui, syluis & uastis solitudinibus ma-  
tis Aemi uocati, apud Tribalos eius accolæ Costegnazo difficili admodum a-  
descenditur ad Marizam, hoc est Hebrum fluuiū & campos Philippopolis, se  
Romanie. ubi hæc uia inferior, distans à Scopia CCXXX millib. passuū, cōn-  
gitur cū superiore, ex monte Vasilgiza, siue Rhodope, ad hæc plana progreditur.

#### TRACTATUS DE COGNOMINE

*& situ Romanie.*

*Romania.*

**R**omania autem, de qua paulò superius mentionē fecimus, est regio apra,  
affluens omnibus quæ ad humanum expediunt usum: ab Romanis ob  
ob magnam situs amoenitatem diu habitata. Vnde propter frequentes in ea po-  
uincia Romanorum colonias, & præsertim Constantinopolim, quæ quasi altera  
Roma, uulgò nominari consuevit. Eius longitudo à littoribus Aegæi equorū  
Strymone fluuiio CCCCLXXX millibus passuum progressa, ab oriente Pa-  
to, à septentrione Istri ambitu nō longè à Rodope, iuxta Ciabrum amnem cum  
inferiori Mysia finitur, latitudo uerò ex uicinis Aemi latebris incipiens ad mi-  
diem CLXXX uersus Callipolim protenditur.

#### ALIUS LOCUS VNDE EX PANNONIA IN MYSIAM

*iuxta Saslon oppidum traiectus est.*

*Saslon oppidū.*

*Beligna.  
Maza.*

**S**ecundus autem locus, unde ex Pannonia transitus in Mysiam est, prope  
lon, siue Sabacum oppidum, non procul inde ubi Drina ex Dalmatia decur-  
rens Sauo immiscetur. Ultra Sauum duæ sequuntur prouinciæ, Belgina, & Na-  
za, relictis ad dextram flumine Albo, & his montibus, Sacero, Chirbernico, Cu-  
pno, Saëza. Et tunc itur ad famosum uicū Vagbem, montesq; Larzi, exer-  
bus propter currus & alia impedimenta immeabiles. Ex parte sinistra fit prog-  
sus ad uadum maioris Muraue, abluentis ibidem Crusseuam arcem, adherere  
semper alijs itinibus superius memoratis.



## VIA QVAE EX PANNONIA PER TRANSYLVANIAM

mittit uersus Thraciam &amp; Pontum.

Est & tertium iter, opportunius minusq; laboriosum, ducēs ex Pannonum finibus in Thraciam, & ad alia loca uicina Ponto. Verū quia tam ipsos Pannonas, quā reliquos trans Danubium commorantes populos, illud minime latet, cum ex concursu cōmeantium inuicem mercatorum, tum ob cōtinuum bellum quod circa oram Istri, & eas regiones Turcos propulsando exercent, paula tantummodo ad hanc uiam necessaria aggrediar. Buda itaque abest à Varalino, LXXX millibus passuum, interiacentibus Cumanorum locis, & flumine Tibisco. Hinc ad Rhium oppidum prope Crissiam amnem, est uia unius diei semper campestris. Ex eo patet accessus per uallem longam in Colusuar, siue Themisuar. Inde ad Sibinium pari spacio itineris & perfacili. Hæc ciuitas est principalis ex septem castris, quæ regio uulgò Transsylvania, siue Herdelia appellari cōsueuit: bello insuperabilis, parit enim strennuos ac fortissimos milites. Est in ea Huniad oppidum loci natura munitissimum: unde Ioannes, pater diui Matthiæ regis oriundus fuit, qui hic primū Turcis, eorum duce Mescribecho interfecto, melioribus semper auspicijs uictoriam prosequendo, adeo hostibus terrori & suis admirationi extitit, ut omniū sententia in regni gubernatorem deposceretur. Ex Sibinio sequitur Corona, siue Bresouia ultimū oppidum Transsylvaniæ, adiacens montibus qui diuidunt eam prouinciam à maiori Valachia seu Dacia. Hinc tertia die aditur Tragouiscus metropolis Valachorum, & sedes peculiaris principum, inaccessibilis: non muro, non moenibus cincta, sed fossa uallo & aggeribus tantū, cum sudibus præacutis exterius positis, sita inter paludes obductas, lutosis syluis & lacuis aquarum, ita quod hyeme tota penè circumfinitima regio immeabilis sit. Hec est prouincia Dacia dicta apud ueteres, Romanorum colonia: unde eius aborigines hac etiam nostra tempestate, passim Latino utuntur colloquio. Est ea gens barbara, crudelis, diuinationibus & augurijs dedita, rapinis semper & prædæ inhians. Ex his locis declinando uiam ad traiectum Bidinij & Nicopolis dirigētem, ad læua offert se Vasilum castrū medium ferme consistens inter Valachiam maiorem, siue Moldauiam, ubi sæpe cum Turcis certatum est. Dracula enim cum paucis, sed electis, Machumetum Turcorum imperatorem potitū in maiori Valachia, & ad minorem occupandam maturantem, hic ad secundam uigiliam noctis aggressus, conuersum in fugam ad Danubium cum magna suorum cæde & ignominia regredi cōegit. Hic denique Stephanus Moldauiae princeps Soleimanum Bassam & ducem Romaniae sic prostrauit, ut ex XXX Turcorū millibus pauci admodum, qui fortè uelocioribus equis insederant, euaserint. Ex Vasillo circiter XXX millia passuum pertransitur iter ad Brilagum, siue Brailouū oppidum: ultra quod occurrit Græcia, procedens ultra septem ora Danubij usque ad Pontum. ubi est campus Varnæ, celebratus primo conflictu imperatoris Sigismundi & ducis Burgundiæ, postmodū cæde Vladislai Pannoniæ & Poloniæ regis atque legati apostolici.

## VIA PER QVAM EX VARBOSANIA ITVR

uersus mare &amp; montes Corbauia.

Reliquum est, ut quā breuissimè enarretur, ex quibus Dalmatiæ partibus Turci irruant in Germaniā, & in alias circumfinitimas nationes. Est igitur in ea prouincia locus qui Varbosania dicit, caput & sedes principalis ducis eius gentis, quò omnes ex Asia & Europa barbari prædæ ac rapinarū auidi confluit: propterea quod inde facilius discurritur siue ad oram maritimam, seu per Lichā & montes Corbauia, in Liburnos, Istros, Lubianam, & forum Iulium: uel ex



Excursionum  
Turcicarū duo  
aditus.

monte Adrio, qui fermè medius inter Bosnam & sinum Adriacum consistit, in Croaciam declinando, in Carniolam, Ciliam, Carinthiam, Stiriam usq; Austriam penetratur fines: sed ex declinatione itinerum quibus ad eas transitur gentes, ut quæq; dictarum regionum plenius apparebit. Hostes itaque ex Varbosania planiciem Thimæ siue Sethiæ, distatē c l x x x millibus passuum, & ad ea loca proxima mari discurrere uolentes, & si plures aditus habeant, duos tamē continuis excursionibus sibi magis cognitos, & quasi faciliores frequentant: alio circa Visochij Ganzan, & Profor oppida descendunt ad Clissam, Spaletū, Tugurium, & Scibenicum: altero autē longius ad Cluci arcem porrecto, præter Istrizam, intrant in Iadræ plana, patentia usque ad fretum, dirimens insulas inuicem à promontorio Corbauia, cæterisq; mediterraneis locis. Verum regrediendo ex istis cāpis ad Cluci oppidū & montes, unde in hæc littora diuertit, duæ offerunt se uia. Alia uersus Bichachiū & Hun, siue Hunā fluuiū pergens, pinū Corbauie per angustias plerisq; in locis, trāsitu difficili & arcto, uix pedit peragrādo, dimissis ad læuā Nouij & Bucharī oppidis, cū Istriā, Tergesto & Tefalcon, ferunt ex limitibus Bosnæ c c x x milib. passuū, ad Hissunitiū am.

VIA QVÆ EX CLUCI OPPIDO VERSVS HVN FLUVIUM progreditur, & per quam itur in Germaniam.

Incurfio in  
Croaciam.

Sed superiorem uia tendendo, traiciētes Hun fluuiū ad latus Bichachij, in Crappa ad dexterā, semper locis cāpestribus spacio l milliariū offendit, omnem regionē Croaciæ circa Modrusiū, usq; ad Cruppā & Sauū fluuios. Hic etiam in Lubianā excursiones fieri possunt per eosdē montes Corbauia, uia stereta, lapidosa & aspera. Post Cruppam amnem sequitur Methlica, in cuius finibus est mons arduus, transitu difficilis, porrectus ad quatuor milliaria, ubi pau admodum præsidio iter hostibus præcluderetur. Inde ad Sauum & Carniolam transcurrunt, & ultra Sauum per Ciliam, Carinthiam & Stiriam prouincias duo flumini adiacentes, depopulaturī dextera Murā fluuiū & Austriā adiungunt.

VIA EGNATIA EX EPIRO SIVE DYRRHACHIO, per Aemathiam in Thraciam progrediens.

Via Egnatia.

Candauia.

Dixi præterea peropportuno fore, si nostræ ætatis hominibus simul atq; posteris notum fieret, per quæ itinera olim Romani exercitus ex Epiro in Macedoniam siue in orientem transibant, præsertim cum & assidua bellorum astitit & temporum uicissitudine nomina urbium atque locorum oblitterata, mininoq; hodiernis Christianis militibus incognita existant. Proinde duæ sunt uie, altera Egnatia, ex Dyrrhachio in orientem, quam Strabo geographus ad Egeum fluuium Thraciæ per millia passuum d atque x x x v mensus est. altera autem ex Apollonia, quæ Candauia à monte Illyrici denominatur, in Macedoniam c c l x vii, Thessalonicam usq; progrediens. Sed prior Egnatia ex Dyrrhachio per Pharsalicos & Aemathiæ campos, linquendo sinistrorsum Fandani fluuium, & montes Ducagmorum circa Lisum Aemathiæ quondam nobilissimam ciuitatem, & frequentissimos Vrachia & Dibri pagos, pergens ad Belgredum oppidum fermè medium inter Aemathiam Thessalos & Macedones, distans ex parte dextera Thessaliæ montibus, læua uerò Drina fluuiū, peragratis syuis & nemoribus finitimorum montium, descendit in planiciem Macedonig, extensam uersus Hebrum & Thraciam.

VIA CANDAVIAE MARITIMA, EX APOLLONIA ad fauces Propontidis extensa.

Secunda uerò uia, quæ Candauia dicitur, ex Apollonia, unde sumit initium Epirus, ad sinū Ambracium, præter Aulonis siue Valonæ lacum procedens dextro-



xtrosum adiacent sibi gentes Epiroticæ, quas Siculum mare alluit. Hæc regio  
 ilgò Arbanus nuncupatur, diu sub Aranitorum dominio habita, cum Ache-  
 o, uel (secundum accolæ) Pachicolamo amne è Pindo decurrente cōiungitur.  
 ic terminus Epiri. Ab eo per Acarnanes ad Euinum, seu Phidarim fluuium,  
 ui in os sinus Corinthiaci influit, dirimentis Aetoliam à Peloponneso, ad An-  
 irium flumen Isthmo pertinet. Verùm tota hæc uia superius memorata conti-  
 ne extēditur per oram maritimam, aditu quibusdam in locis aspero, & longius  
 nari ambiendo, ob crebros prominentes in hæc littora mōtes. Ea post Isthmum  
 Aegæo excepta pelago, per locos Phocenses, Bœotios, Atticos, & Megaren-  
 os, Græciæ maritimos populos, circa Euboeæ atque Theſsalonicæ sinus dimif-  
 ad læuam Lariffa, descendit usque Theſsalonicam clarissimam Macedoniæ  
 rbem. Dehinc rursus ad latus eiusdem freti uersus meridiem, Athon montem  
 eclinando, per plana & montes Strymonem transgrediens (qui Macedones à  
 thracibus diuidit) locis semper maritimis ad Aemio oppidum extenditur, ubi  
 lebrus Thraciæ fluuius Aegæo immergitur æquori. Hinc duo patent itinera.  
 Alterum per LX milliaria uersus Adrianopolim: alterum autem ad læuam per  
 ontem Aeginæ, supra paludes & lacus miro artificio tribus millibus passuū ex-  
 ensum, præbetur accessus ad Callipolim. ex ea in occasum diuertendo, facile ad  
 auces peruenitur Propontidis, siue Dardanellum.

Arbanus re-  
 gio.  
 Achelous.  
 Euinus flu-  
 uius.

Græcia mari-  
 tima.  
 Theſsalonica.

Hebri ostia.

#### EPILOGVS EXHORTATORIVS AD inuadendum Turcos.

**H**æc sunt itinera à Romanis olim toties peragrata exercitibus, nunc à Chri-  
 stianis obnixius affectanda, si pulsus ex Europa barbaris, perpetua pace po-  
 ri concupiscunt. Non est itaq; expectandus hostis, neq; dimicandum cum eo in  
 imitibus & gremio Italiæ. In Epirum siue Macedoniam transportandæ sunt co-  
 piae uno atque eodem momento. Hinc & ex Pannoniæ oris bellum Thraciæ in-  
 erendum esse, nemo iam ambigit: non defuturū enim militem, neq; cōmeatum,  
 omniaq; necessaria præsto fore. Aderunt & ex circumfinitimis provinciis undiq;  
 ideles populi, solam Christianam expeditionem præstolantes, parati hostes un-  
 lique adoriri, quā primū senserint Christianorum castra, Istrum, & ex Italia  
 exercitum Adriæ fretum traiecisse. Hæc est una atque extrema uia debellandi ho-  
 tem. Legimus namq; Alexandrum Magnum cum Dariō Persarū rege in Asia  
 decertasse. Xerxes ne ab Atheniensibus in regno suo circumueniretur, prior ipse  
 Græciam inuasit. Hannibalis quoque una atque eadem sententia semper erat,  
 ut in Italia bellum gereretur. neque ab ea iam uictor prius reuocari potuit, quā  
 translato in Aphricam bello. Cæsari etiam tanta in opprimendis hostibus celeri-  
 tas inerat, ut plerumque ipse famam sui aduentus præueniret. Sed prætermitten-  
 da sunt tot exterarum gentium exempla, solummodo unum relinquitur dignum  
 memoria, ac celebrandum posteris documentum Ioannis Huniadis, qui nun-  
 quam passus est Turcos aduersus Christianos expeditionem mouisse, quin eos  
 in ipsa Thracia aggrediretur. Cuius præclara ac sanctissima pro defensione or-  
 thodoxæ reipublicæ incœpta nostræ tempestatis principes imitari,

In suis terris  
 aggrediendi ho-  
 stes.

Ioannis Hunia-  
 dis prudentia.

Domínus IESVS CHRISTVS Deus optimus  
 maximus faxit.

F I N I S.

IACOBI



## IACOBI SADOLETI EPISCOPI CAR

PENTORACTIS DE REGNO VNGARIAE AB

hostibus Turcis oppresso &amp; capto,

HOMILIA.



AGNO & intolerabili dolore afficior, fratres charissimi, ex his iam penè assiduè incommodis & detrimētis, quibus Christiana conficitur & laceratur respublica. Nec uerò aliter uobis usu uenire intelligo. Sed eas mea exacta iam, & præcipitans, ususq; rerum mutarum in quibus diu sum penitusq; uersatus, me pluliquanto, quam pars uirilil postulat, non solum presentia mala hæc dolere, quæ longe antè impendebat uideram, sed etiam futura pertimescere semper coit.

Pestum.  
Buda.

ut dolor meus cum metu & timore deteriorum rerum semper coniunctus, gratiores mihi profectò, quam cuiquæ uestrum animi curas afferre, & sollicitudines ebeat. Et tamen paulo antè cum recitarentur ex Germania literæ, quæ regnū Ungariæ totum delatum in hostium potestatem, nostrorum exercitus occisione percissos, uexatas & perditas citeriores prouincias, Pestum & Budam urbes locorumq; munitas, arces regni illius quæ propinquæ Austriæ & propter uicinitas situsq; opportunitatem, tanquam uestibulum Germaniæ, propugnacula litæ semper habitæ sunt, ab hostibus Turcis oppugnatas & captas nunciabant: uide ego gemitus & dolores uestros, uosq; prope equè, atque ego eram, perculsos & afflictos illo aduerso nuncio intellexi. Cum autem illa præterea quæ in eisdem literis subiuncta erant uobis legerentur, quod maximas cedes ubique Christianorum esse factas, nulli neque ætati, neque sexui crudelitatem hostium peperci terram coopertam corporibus interfectorum, flumina sanguine multo cruentam fluxisse constabat: quis tum fuit uestrum, qui in tanta cõiuncti nobis & religione & legibus Christiani generis strage lachrymas tenere posset? Quis nō defleuitorum casum? Quis se dolore nō abiecit? Nec uerò quisquam, opinor, ex nobis domestico funere, quanquam charissimò pignore orbatus, tantum unquam restititæ luctusq; suscepit, quantis nos cuncti fletibus & lamentis casum hunc publicæ, & ueluti funus prosequuti sumus. Laudo pietatē uestrā, fratres dilectissimi, humanitatē probo, charitatem agnosco. Quod enim calamitate fratrum uestrorum tanquā uestra cõmouemini, magno mihi ea res argumento est, uos laturos fuisse miseris illis atque indigentibus opem, si facultas affuisset, quos ab inmanissimis hostibus crudeliter absumptos tantoperè doletis. Nam quod illi fratres fuerint uestri, sintq; reliqui omnes, qui ab eodem patre Deo, & ex eadem matre ecclesia in hanc cœlestē uobiscū unā cognationis necessitudinem geniti sunt & procreati, ne dubitatis quidem. Quotiens enim cunq; Dominica à nobis profertur oratio (qui mos in CHRISTVM rectè credentibus solennis & quotidianus est) paterq; noster Deus inuocatur & poscitur, totiens fratrum nostrorum qui ubique gentium eundem Deum patrem agnoscunt, facimus mentionem. Quis si uerè, si iure, si sanctiore etiam quam hæc mortalis & terrena sit, generis necessitudine fratres appellamus, fraterna item iure beneuolentia & uoluntate compatiemur. Atq; horum ô misera & calamitosa tempora, in quæ nos deuenimus: horum inquā Dei filiorum fratrumq; IESU Christi & nostrorum genus quondā per-

Dominica oratio.

nn 3 amplur,



ior, fratres chari-  
modis & detrimen-  
& laceratur respici-  
re intelligo. Sed  
usq; rerum m-  
uerfatus, me p-  
at, non solum  
e ante impende-  
escere semper  
coniunctus, gr-  
& sollicitudine  
ra, quæ regni  
ritus occiden-  
dam urbes loc-  
i propter uici-  
propugnacula  
as nunciabant  
eram, percussio-  
ea quæ in eisdem  
ubique Christi  
hostium pepe-  
uine multo cru-  
ti nobis & religio-  
Quis nō deesse  
opinor, ex nece-  
ntum unquam  
tis casum hunc  
strā, fratres dile-  
amitate fratrum  
mento est, uos  
fuisse, quos ab-  
Nam quod illi  
eo, & ex eadem  
ordinem geniti-  
minica à nobis  
plennis & quoc-  
atrum nostrorum  
mentionem. Quæ  
sit, generis nec  
& uoluntate comp-  
os deuenimus  
enus quondā pa-  
3 amplum

nplum, & frequentissima cognatio, omneis propè terras, maria omnia obtine-  
at, tum cum diffusa toto orbe terrarum cunctis in gentibus Deo gratias agebat,  
ymnosq; & laudes catholica concinebat Ecclesia, post locis undique & regionis  
is expulsi, patrijsq; sedibus extorres abire coacti, paulatim primò, deinde præ-  
pitantius, ad extremū Africa Asiaq; amissis, omnibusq; provincijs, quæ trans  
are sunt, inter dissensiones nostras à Turca occupatis, angulum Europæ non  
aximum tenebamus: cum eadem ira Dei & amentia nostra nobis aduersante,  
eo ipso iam extrudimur. Quis enim non uideat, nostris munitionibus iam ef-  
actis, patefactum esse hac oppressione Vngariæ hostibus barbaris aditū ad for-  
mas nostras omneis corripiendas, sanguinemq; Christianorū fundendum atq;  
orbendum, quem illi tanta cum auaritia semper sitiunt, ut saturari eo nunquā  
ec expleri possint. Atque hæc eo duriora nobis atq; indigniora eueniunt, quòd  
im uirtute, si per nostras dissensiones & discordias liceat, superiores simus, a-  
mentia & cæcitate animi reddimur inferiores. Inferiores dico: iam non est uerbi  
uius rebus ipsis cōgruens & apta significatio. Illi enim inferiores uocandi sunt,  
uicū certent, cū repugnent, cū resistant, uincuntur tamē uel aduersariorū uel  
aliquo calamitatis casu. Nos sine certamine traditi hostiū libidini & crudelitati su-  
us, & qui, si uellemus, tanq; aduersus fœminas uiri esse possemus, ceu pecudes  
imus ad impetū luponū proiecti atq; expositi, destituti à pastoribus nostris, quos  
forū propria studia, acerbacq; inter se odia in partes diuersas trahūt: nulla autē,  
el non ea quam deceret, ipsis commissi gregis cura beneuolentiaq; attingit. Si-  
uidem bonus pastor, quemadmodum est à Domino in euāgelio demonstratū,  
on & ipse pascitur fructu & incrementis gregis, & lupos non arcet populari co-  
antes gregem: sed ut salutē ouium suarū tueatur & custodiat, offert in discrimen  
iam. Quod non modò nostri humani pastores non faciunt, sed quod multo gra-  
ius & perniciosius nobis est, ab ipso quoq; Deo summo omnium pastore & du-  
e neglecti iam pridem & repudiati sumus, quòd grauem eius irā offensionemq;  
duersum nos, nostra innumerabilia peccata concitauerunt. An non perspicua  
mnibus & manifesta est Dei offensio? Quis dubitare hac quidem de re potest?  
uis aliud sentire? Hostis adest in foribus, atque is hostis, qui cum sanguinis &  
rædæ uehementissimè sit appetens, sanguine tamen nostro magis etiam quàm  
ræda semper est delectatus. Is cædem & seruitutē omnibus nobis denūciat. Ni-  
il audimus, nihil commouemur: iam intulit uim atque arma, iam rescidit uallum  
munitionum nostrarum, iam intra nostra castra tabernaculaq; uersatur: nos ab  
ac cogitatione penitus auersi sumus: inter nos litigamus, inter nos digladi-  
mur: & dum magna prælia paruis de rebus inter nos conserimus, ad illud præliū  
uo nostra salus & fortunæ omnes in uniuersum periculum uocatae sunt, mini-  
ne sumus attenti. Potest ne ex his obscura cuiquam esse ira contra nos, & inimi-  
a infestaq; uoluntas omnipotentis Dei? Vnde enim, obsecro, nobis hic stupor,  
æc animi omisio, hæc uecordia? nisi quia nō direximus cor nostrum in Deum,  
& non cōiunximus cum eo spiritum nostrū, neq; posuimus in eo spem nostram,  
& in lege eius ambulare noluimus, sumusq; ipsius beneficiorum obliti, & ad ira-  
india eum cōciuiimus. Iccirco tradidit in captiuitatē uirtutem nostrā, & omneis  
ostros apparatus in manus inimici: consumpsit gladio populum suum, & here-  
itatem suam repudiavit. Nō enim alijs, fratres, uerbis malorum nostrorum uera  
tio & causa, præsertimq; tantorum exprimenda nobis est, quàm est à Prophe-  
ipso, & à scripturæ sanctæ oraculis expressa. Quos enim Deus non amat, ijs  
uentem & consiliū profectò adimit. Hæc porrò nobis adempta esse quis nō intel-  
gat? Qui si præteritis malis detrimentisq; edocti, aliquādo tamē resipisceremus:  
si cogni-

Inferiores qui  
propriè.

Dei offensione  
grassari in  
Christianos  
Turcam.



si cognitis hostis insidijs, eiusque malitia & calliditate perspecta, qui semper scia-  
les nostras discordias occasionem suarum rerum bene gerendarum aduersus nos  
putauit, qui incredibili ambitione inflammatus, inhiat orbis terrarum imperio, qui  
nostrum omne extinctum & perditum nomen cupit: ipsi quoque arma contra am-  
nostra & auxilia conferremus, animisque usi uirilibus, & consilium quo ualeret  
lebamus, & uirtute qua longè sumus superiores, illius & malitiæ opponeretur,  
& ferocitati: placatoque in primis, quod maximè necesse est, Deo, quod expia-  
poenitentia ueteribus peccatis, nouaque & casta uita ad illius arbitrium & uoluntate  
ineunda perfacile obtineremus, spes esset non modò nos impetui hostis barbari &  
crudelis à reliquis nostris urbibus & agris propulsuros, sed ultrò in eius prælia  
& regna inuasuros, recuperandisque prouincijs & nationibus, quas amisimus re-  
terem unam dignitatem & amplitudinè maiorum nostrorum recuperaturos. Nunc  
quis nos amentia non condemnabit, & rationis lumine orbatos non agnosce-  
racque hæc & certa indicia non constituet, alienati à nobis atque auersi præpoten-  
Dei, illiusque diuinæ dexteræ à nostra protectione amotæ? Cuius Dei alienati-  
etiam mentis nostræ alienatio sequitur: quod non modò nil dignum nobis, a-  
ioribusque nostris cogitamus, sed ne supremam quidem pestem, quæ nobis in-  
net, ultimumque excidium quod appropinquat, possumus rectis oculis conspici.  
An est de reliquo exitio nostro nobis dubitandum? nosque ea tantummodo, quana-  
le adhuc gesta sunt conquerimur, de futuris non pertimescimus? Imò uerò minus  
& expectatio malorum impendentium nos peius habet, quam dolor eorum, quem  
perpessi sumus. Id adeo uos mecum unam considerate. Turca hostis superbus, & uic-  
toria ferax, religione impius, crudelitate barbarus, avarus imperij sui ampliandi  
(si tamen id imperium, in quo unus omnino liber, & idem tyrannus est, ceteræ  
tremæ fortunæ conditione sunt serui) is nunc utraque Pannonia suæ ditioni lib-  
iuncta, tot populis & prouincijs uno aduentu suo impetuque oppressis, & à Cri-  
stiana consensione diuulsis, oppida, arcesque eas uic cepit, ex quibus proximi illi  
& proclius ad hæc nostra interiora est progressus, ut & peruagari quæ uelit, & ex-  
currere quocunque libeat, sine metu & periculo rerum suarum, iam illi sit licitum.  
Est ne igitur quisquam qui dubitet, quin hac opportunitate contra nos usus,  
suarumque cursum uictoriarum continuaturus sit? Nemo profecto: non enim  
mittit ille quippiam, non procrastinat, non sinit effluere & præteruolare occa-  
siones: sed præsto est semper uenientibus, & se offert. Quid ergo, cum iniecerit se  
introrsum in nos? ut forsitan iam iniecit: nihil dum enim postea ex illis locis ex-  
latum. Quos, quos ille inueniet ciuitatum nationumque consensus & conspira-  
nes paratas, ad obuiam eundum, resistendumque? Quam concordiam & proci-  
dentiam principum, consulentium rebus communibus? Quas acies, manusque  
militum, quos non solum animi fortitudo, sed pietas etiam erga patriam, adu-  
sus impium hostem armarit atque erexerit? Nihil omnino horum, sed cuncta  
dijs ciuilibus dissipata, factionibus perturbata, hæresibus polluta, ignauis pa-  
uis uel consilijs contaminata & perditæ, est reperturus: ut illi summa commoditas  
ad impugnandum, nobis uix ulla facultas ad resistendum reliqua ostendatur.  
Nam si resistendi consilium, aut animus fuisset, in propugnaculis oportuit resis-  
sti. Nunc amissis illis, quanto maiore cum periculo debilitatas uires nostras hosti  
opponemus, qui integras obuiam ferre negleximus? quanquam nullum quidem  
periculum desidia, & intestina nostra dissensione maius est. Utinam modò con-  
ueniremus, utinam consopita tam diu Christiani nominis uirtus, aliquando  
dem expergisceretur, principesque nostri, quibus data est in Christiano populo  
potestas & moderatio, quæ se essent digna, & suo nomini consentanea cogitare,  
alterutrum



alterutrum nobis non deesset, ut aut uinceremus hostem ignaum suapte natura nostris dissensionibus felicem, non fortem: aut si à nobis esset Dei omnipotentis decreto hæc spes & gloria tantæ uictoriæ abiudicata, honestè tamen, tanquã fortis in pugna uir, & sine dedecore caderemus: qui nunc pecudum exterritarũ more dispulsi & errantes, sine opilione, sine certo signo, sic dilaniamur passim, atque conterimur, ut non modò nobis uiuentibus dignitas, sed etiam morientibus desit misericordia. Verũ quoniam queri quidem hisce de rebus possumus, opitulari autem & subsidio esse ruenti reipub. non possumus, quod ad id nobis nõ animus, sed fortuna opes non suppeditat, si quid autem autoritatis publice in consulendo habuimus, id frustra iam aliquoties & dicendo & scribendo sumus experti. Veniamus fratres charissimi ad ea solatia, & in periculis malisq; perfugia, quæ nobis nulla inimica uis, nullius hostis acerbitas, nulla commutatio rerum, uisq; & inclinatio temporum potest eripere: Ad Deum enim nostrum, qui summum nobis bonũ est, tutus semper nobis est, si uolumus, facilisq; receptus: nec nos deterreat, quod ille habitat altissimis in locis, nos in infimo mundo sumus positi: non enim tarditate corporum, sed uelocitate animorũ illuc usq; pertendimus. Etenim posteaquam I E S U S Christus summi filius patris, parq; ipse patri & natura & potestate Deus, ad nos deuenit, carnisq; nostræ fieri dignatus est particeps, quò suæ ipse diuinitatis nos quoque uicissim compotes efficeret, ex eo regnum cœli uim à mortalibus pati assueuit, & uiolenti illud, atq; fortes rapere cœperunt: nec tamen ista uiolentia eò est requisita, ut oram, ambitumq; cœli, quasi urbis munitæ mœnia tormentis perrumpamus, sed in dissoluendis uinculis necessitudinũ terrenarum, quæ nos à Deo longè remotos detinent, & in tabernaculis nostræ uitæ, quæ in terra altè fixa, atq; defossa sunt, extrahendis ac refigendis, noua quædam & magna uis nobis necessariò est adhibenda: quã nos nec nosse, quo ex genere sit, nec suscipere & exequi quemadmodũ oporteat unquam potuissimus, nisi Christus idem nobis & exemplo semel fuisset ad percipiendam eius rei doctrinam, & esset quotidie adiumentum ad exercendam uirtutem. Quapropter fratres, si uolumus (ut ante dixi) nosmetipsos, & bona omnia nostra in illum sublimẽ locum deportare possumus, quò neq; malum aliquod, nec flagellũ inimici potest appropinquare. Cur autem ita uelle debeamus, causæ complures sunt, & diuinæ illæ quidem, & humanæ: sed nos breuitatis causa paucis perstringemus. Humanæ causæ sunt, quomobrem nos conueniat spes & rationes nostras conferre & dirigere in unum Deum, ut malum, ut calamitatem, ut exitium fugiamus: Diuinæ, ut bonum, ut felicitatem, ut immortalitatem consequamur. Parum ne uobis in utraq; parte ponderis esse uideatur, & momenti, cur & hæc quæ mala sunt relinquere, & illa quæ tanta & tam expetenda bona sunt, exquirere debeamus: Nam hic quidem, in hoc inquam mundo, & in his terrenis ac mortalibus bonis, si tamen bona appellanda sunt, quæ quò plura & maiora nos circũsistunt, hoc sumus angoribus animorum & solitudinum stimulis inquietiores. Igitur in his ecquid nam obsecro tanti est, ut id studio nostro & cura dignum sit iudicandum, ac mediocri quidem cura: cum tamen nos omneis curas, & studia omnia nostra in ijs rebus cõstituamus: in quo malus nimirum nos error, & opinio decipit, usu & cõsuetudine deprauata. Cum rectè putare rationem totam, & naturam rei perscrutari uelimus, contra nobis eueniat, quàm ut sibi persuaferat, & summam suarum rationum fecerat nostra cogitatio. Illa enim ex his temporũ & terræ bonis multas sibi paratas utilitates, egregias commoditates, complures & magnas & uarias iucunditates spe præceperat, quarum euentu in experiundo fraudata, (incidit enim magis ex illis in molestias, in mœrores, in timores graues, & solitudines) nunquã tamen desistit inquirere



anxiē & laboriose, quo se nunquam fructurā intelligere nō potest: ita & spe uaniorum meliorum in posterum rerum, & tædio ac satietate præsentium frustrata & illa uita nostra, antè præceptum ad occasum truditur, quā nō modò potuerit reperire quod quarebat, sed etiam quā iter rectum ad quærendum inuenerit. Itaq; ipse sapientissimus regum, cui & sua uirginē atq; consiliū, & in primis Dei omnipotentis donis omnia quæ optarat ad uoluntatem successerāt, cum honores, imperium, regnum inter suos, famam autem & gloriam & præstantem authoritatem inter alienos, illas uidelicet nationes Orientis esset nactus, cum agros præclares cultos & consitos parasset, magnificē & splendide omnibus in locis ædificaret maximum auri pondus argentiq; congregasset, tum autem cætera quæ ad uoluptatem corporis, & ad lætitiā animi apta atq; idonea esse existimantur, habet sibi per omnes propemodum ædium & uillarum suarum angulos, perq; omnia horarum temporumq; momenta parata atq; disposita: in his tamen ipse, & a eiusdem modi singulis rebus commemorandis insistent, tanquam illusus à fortuna, & à spe sua destitutus, exclamat ubiq; uanitatē ista omnia esse: nec quancūq; uanitatē, sed quæ cæterarum omnium princeps uanitatū, & summa uanitas sit. Quod perinde est, ut si diceret, non esse uanum cōtemptū huiusmodi rerum, quarū studiū & adeptio sit maxima uanitas. Quid in Eugealio domini, Luca attestante: non ne hominē illū optima ratione redarguit, qui ædificatis cellis penarijs permultis, ipsq; omnium fructuum copia & uarietate repletis, cū in tantos annos paratas sibi copias uitæ & cōmoditates uideret, ausus est animo suocere, & suadere, ut gauderet nūc deniq; & lætaretur, quoniā haberet in posterum, quibus se perpetuō esset oblectaturus: ad quem mors eodem ferē mōtō: Stete, inquit, hac nocte abs te anima tua reposcetur. Et sanē omnibus ferē hoc contingit, qui in terrenis bonis congregandis elaborant, ut semper solliciti, semper anxij, ad omnia semper auido animo anhelantes, nusquam inueniant suarū licitudinum finem, exitum uel laborum, cū tamen semper inuenturos se sperent, donec mors improvisa irrepens, inopinanteis eos in medio curarum ætate, & cupiditarum opprimat: uel stupentis, & attonitos, tanquam beluas, & mortis casu amenteis factos, quod se fragiles esse, & ex moribundo genere orantea non cogitarant: uel si sensum & cogitationem conditionis suæ eo tempore retineant, tum maximē gementes & dolentes, uitam sibi eripi, cū rebus suis planē constituendis nondum finem eum, quem sibi propositum habuerat, imposuissent. Sed sit hic fermē cunctorum communis error, & humana deceptio, ut diximus, quæ ab hominibus malè adhuc animaduersa, ex scripturis sanctis perspicuè redarguta est, quod inter uanam spem futurorum bonorum, quæ scilicet terrena & mortalia sint, inanemq; fructum præsentium, quorum quiddianis sollicitudinibus, & molestiarum aculeis amara plerunque, & irrequieta est possessio, portum nostrarum cogitationū tenere non possumus. Quid: quid amore huiusmodi bonorum deprauati, atq; indicti, uera & sempiterna bona perluti sponte, et data opera à nobis abalienamus? Tantum ne hic quoq; potest error, & importuna nobis cæcitas animi sic officit, ut certissimorum, maximorum bonorum, præ his quæ & leuia, & certè fugitiua sunt, nullam sæpenumero excamus rationem: ut perpetuam nostram salutem, & foelicitatem, breui & facile iucunditati posthabeamus. Diximus hæc terræ bona non magnæ à nobis dignationis haberi conuenire, propterea quod eorum acquisitio laboriosa, custodia sollicita, possessio fugax, fructus nobis atq; usus inutilis plerumq; & perniciosus sit. Atq; hæc ita diximus, ut etiam illa si iure obtineantur à nobis, si sponte sua ad nos confluant, si sine iniuria, sine improbitate, sine conscientie damno sint nobis parata



parata, non tamen magni facienda uideantur, propterea quod aut bona ex se, & sua natura, non sunt Christianis hominibus quidem, quorum non est in his copijs beatitudo constituta: aut si quid habent in sese boni, in eo habeant duntaxat, cum negliguntur quæ ad commodum nostrum pertinent, ad aliorum autem incommoda subleuanda potius adhibentur. Ut uero eis quoque appetendis, captandis auide, anxieque quoquomodo cõquirendis, nec fides teneatur à nobis, nec seruetur iuliu randum, nec pietatis ac religionis erga Deum, humanitatis erga proximum, ratio habeatur: quis hanc tantam labem & perniciem bonorum morum cum animo aduertit, non ipsa coactus ueritate confiteatur, Deum nobis merito & iustissime succensere? Miramur nomen Christianum pessum quotidie ire? Miramur hostibus nostris tantam uim, tantam prosperitatem, tam felices nostro detrimento atque exitio euentus procedere? Quid ista mirari oportet, cum omnium origo malorum euident & manifesta sit? Nempe quod iratus & inimicus nobis est Deus: nec sponte ille sua. Quid enim magis est ab illius clemetia & infinita bonitate alienum? Sed maximis & grauissimis iniurijs prouocatus à nobis. Itaque ut Assyrios ad excidium Iudæorum adduxit, sic exterminationi nostræ inuehit, atque corroborat Turcas, genus hominum longè multoque quam Assyrij & crudele magis, & inhumanum, & barbarum. Minus enim offenditur Deus in ijs, qui aperte illi & sunt & semper fuere hostes, quam in nobis, qui amicitiam cum eo fidelitatemque professi, omnia & fidei & amicitiae iura prodimus, & uiolamus: idque aduersus Deum, qui uindicare acerrime, & quamuis subito potest, cuius forti potentiae incuruantur & inclinantur omnia, nec nostram abiectiõnem imbecillitatemque respicimus, & saepe intra nos taciti ratiocinamur, & quærimus, quid causæ sit quod uideatur Deus de nobis curam abiectisse, & nationes eas in quibus solis colitur & honoratur, ipsius nomen uastari, diripi, & in seruitutem redigi sinere. Qui est iste cultus atque honor? aut quæ Dei colens natio? Quid habet Deus iam in nobis, quod suum dicere possit? cum usurpetur quotidie quidem inter nos illius nomen: uerum id magis ad cõfirmationem improbitatis nostræ, quam ad uenerationem diuinitatis suæ: atque ut ipsemet inquit, Labijs tantum à nobis honoretur, cor autem nostrum longe sit ab eo. Quod ita esse, iam mihi omnes concedatis est necesse. Est ne quicquam quod ille magis nobis præceperit, crebriusque idem & uehementius inculcarit, quam ut diligeremus inter nos, ut inuicem quisque alterius onera ferremus, ut essemus erga proximum & humanitate & beneficentia misericordes, & mites? Quid ergo? (respondeat quicumque uult) Pareatur ne Deo, ista præcipienti, obtemperatur, obeditur? Obscurum est, credo, Carpentoraenses mei. Sic enim agam nunc uobiscum, ut de uitjs eis, & peccatis, quæ generi & ordini uestro familiariora sunt, cõmemorandum putem: non adsunt principes uiri in præsentia, non reges, non Pontifices, non factiosi & nobiles, non militares homines, non illustres artes scientiasque professi: quibus, si adessent, alia, & alterius modi adhibenda esset oratio. uobiscum loquor, quos tanquam diligens pastor cupio in uiam errantes reducere, & à Christo Domino disiunctos, ad Christum rursus adiungere: de uulgaris & communibus delictis uerba facio, non ut quempiam lædam bonum, sed ut minus bonis timorem aliquem Domini (in quo initium omnis sapientiæ est, & corrigendæ uitæ studium) quatenus nobis à Deo cõceditur, inseram atque iniiciam. Obscurum ne cuiquam & dubium esse potest, quid agatur in hoc quotidiano inter se hominum cõmercio, in hac infida societate uitæ: quæ alternis opibus supeditata, & adiuta fidei & mutua charitate, sicut imperat Dominus, munita esse debebat: non ne omne penè omnium studium in eo nunc cõsumitur, ut circumueniendo proximo, quæstui quisque suo, & iniusto lucro deseruiat? emuntur, uen-

*Calamitatū hu-  
ius sæculi cau-  
sa quæ.*

*Circūueniendo  
proximo oēs iā  
studere.*



*Avaritiæ pestis*

*Nomen Dei nō  
faciendum irri-  
tum.*

duntur, contrahuntur quotidiere, syngraphæ conficiuntur, iudicia exercentur  
lites intenduntur, ubiq; Deus, ubiq; iusiurandum, ubiq; pactio, ubiq; promissio  
est ne in hisce rebus fidei iam usquā, & ueritati, & iustitiæ, & religioni locus: p-  
rum ne cogitamus, quid nam agimus: aut si ea res, & animi nostri intestina ma-  
tia, menti nostræ est proposita, Deum ira despeximus, ut illi uolentes, & pruden-  
tes, tot quotidie inferre non uereamur iniurias. Mitto nunc cætera communis  
tæ delicta, desidias, libidines, luxus, æmulationes, iracundias, & quæ sunt eiusde-  
modi: quæ etsi uitia, ac peccata grauiora sunt, eodemq; in genere improbitatis ue-  
fantur, tamē faciliores habent, quā avaritia, ad Deum rursus receptus. Auari-  
maximē una est, quæ tanquam tetra quædā, horribilisq; pestis, dissipat omne  
num morē, humanæq; uitæ societatem disturbat, & depopulatur: quorumq;  
animum inuasit, arcemq; in eis obtinuit mentis atq; cōsiliū, eos illa statim ē famil-  
Dei ereptos, atq; abstractos, in seruitutem Sathanæ mancipat. Est enim avariti-  
ut pluribus in locis reperit Paulus, idolorum seruitus. Egregium sanē fructū fe-  
hominibus avaritia, ut qui a Domino Deo pacem, salutem, uitam, felicitatem  
& precamur & optamus, eaq; unius illius dono obtineri a nobis posse cognosc-  
mus, nec tam in terris hæc quæ mortalia sunt, sed illa cœlestia & sempiterna, ipe  
ad aureū alium dominū transfugientes, oppositum ē regiōne omnipotenti Deo  
supplicesq; illi facti, mortem & perniciē ab eo, animiq; turbā & tumultū, totius  
uitæ miseriam precibus impetramus: nec solum hæc in hac ut habeamus uita, i  
qua tamen miseris finem mors quandoq; imponit: uerum & in altera, ubi nul-  
unquā summæ infelicitatis & miserrimæ calamitatis datur intercapedo. An no-  
hoc experimini quotidie in uobis, Fratres? Vos ego appello, si qui forte adestis,  
quibus maius aliquanto, quā oporteret, insit pecuniæ studium. Vos enim eg-  
parturio in Christo, & in eodem Christo sanos & ualētes cupio parere. Non  
inquam sentitis, quā acres habeat stimulos, & quā animū uehementer fod-  
cet iste lucri amor, usq; eō quidem, ut quiescere animum non sinat, turbasq; on-  
nium intus concitet cupiditatum: quibus quidem in eo dominantibus non pa-  
non ratio, non rectus mentis usus habere ibidem locum potest, non uirtus, non  
libertas, non consiliū constantia. Atqui ad animum sic affectum, tanquam in de-  
mum seditionibus & turbis agitātā, nequaquā pacis autor ingreditur Christu  
neque uerō ipse habere aditum eō potest, ubi eum mens non recipit, sordid-  
alijs curis & cupiditatibus occupata: aures non audiunt, quoniam pecuniæ  
syngrapharum & litium tinnitibus obstrepuntur: lingua non nominat, nisi cu-  
inaudito quodam & prorsus nefario scelere, captandi lucri causa, facere eum il-  
uult suæ fraudis & perfidiæ adstipulatorem & testem. O miseros nos: eō  
usque amentia & impietatis processum est, ut quo mendacijs nostris fiden-  
astruamus, Deum sæpe testem scelerata mente faciamus: Falsitas ergo imp-  
rabit ueritati, Christianis hominibus authoribus, & Sathanas leges imponi  
Deo: In primis, quæ Moyse a Deo data sunt, præceptis illud propē est primi-  
rium, quo uetamur nomen Dei nostri irrita & ludicra appellatione exprom-  
re. In quo præcepto id spectatum est, ut ne nimium crebra & familiari com-  
memoratione illud uilius factum, minus sanctum & uenerabile ad aures homi-  
num accideret. Nos, quod sine causa facere prohibiti sumus, ob eam cau-  
sam faciemus potissimum, ut mendacia nostra iureiurando fulciantes, proximo  
nostro fraudi & detrimento simus: Quid tandem ut efficiamus, aut quod ei  
extremum & ultimum nostrarum tantarum contentionum & laborum? Nen-  
pe ut & ipsi terræ commodis, & corporis iucunditatibus largius perfru-  
mur, & liberis nostris quamplurimum relinquamus. Potest ne quisquam ma-  
part



ptis bene frui? aut in animo sibi ipsi implacato & discorde, soluta & pura huiusmodi bonorum delectatio inesse? Liberis autem nostris non ne eam certam hereditatem transmittimus, qua ipsos in eadem cupiditate & malo more nobis instituimus similes, quam qua aedeis illis nostras & fundos relinquimus? Quae tamen ipsa quoquo pacto nobis quaesita sint, etiam per fas & honestam rationem, omnia iam animaduvertere potestis, addicta esse uanitati. Turcae adsunt, dependunt, irruunt, una hac & recente equitatus sui excursione Pannoniam utramque sibi subiecerunt, treis trans Danubium uno tempore prouincias, Dacorumque gentes & nationes, quae in treis tetrarchias erant distributae, in suam redegerunt praestatem: non quiescunt, non desistunt, non defatigantur, ardent cupiditate omnia corripendi: terribiles sunt crudelitate, feroces uictoria. Itaque reliquis populis, etiam Italiae & Germaniae exitium clademque minantur: nos ad eos arcendos & impulsandos, propter intestinas nostras discordias, propterque illam infelicem & incam dementiam, quae nobis ex ira Dei & ex peccatis nostris inuecta est, minime sumus idonei. Quam eos diu putamus ab his locis abfuturos? quam non celeser aduolaturus? ut nos quoque sedibus nostris & fortunis evertant, qui plus uanitate proxima terrarum & nationum uincendo, uastando, urendoque obierunt, iam quantum inter ipsos nunc & inter nos sit interiectum: longiora spacia cum exercitu maximo, quippe centum & quinquaginta millibus equitum, trecentis dictum peruolauerunt, quam sint ea quibus sumus ab illis separati atque disiuncti: ut confidere nemo possit, hanc diu pestem & perniciem a nobis abfuturam, quae bisterrae iam fere oppressus est. At sunt urbes & oppida munita in medio, ut uim illorum sustineant. Haec ratio fratres, haec falsa opinio omneis penes gentes & Christianas nationes opportunas hosti ad subigendum praebuit. dum enim iniquaeque earum in uiribus & propugnatione alterius, quae ante se esset periculo obiecta, spem suam ponit, dumque illius praesidio se existimat tutam, nec colum ea belli & fortunae societatem curat, deinceps singulae sunt in seruitutem cidiumque arreptae. Quin mihi uehementer ut reformidem in mentem uenit, certanti praesertim & agnoscanti Christianae reipublicae statum, quae domesticis uulnibus grauius aegrotat, uix tollere oculos, & haurire spiritum liberioris coeli possit, ne paucos ad annos (quod tu, o bone Deus, obrue queso, & detestare meum men) ex his exturbati atque eiectione locis, & in ultimas aliquas terras, qui Turcarum & barbarorum mos est, transire iussi, patrias hasce sedes & auitos lares nostros harenis aut paludibus commutare cogamur, quicumque tamen crudelissima hostium caedi superfuerimus: quanquam qui tunc morientur, multo erunt fortunatiores. Sed uos, uos inquam appello Carpentoraenses mei, mea cura, meus dilectus grex, quando nostra non est medendi his malis, illisque obuiam indi potestas: quorum autem ea est, si aut non intelligunt quid mali ipsis & peculi imminet, aut certe negligunt: cuius oscitantiae perniciosaeque negligentiae magna olim ab eis & peracerba certe exigitur ratio. Quando ergo haec nostrae potestatis non sunt, nec cunctorum saluti & publicae incolumitati consulere possumus, nostrae saltem consulamus. Est autem illud consilium primum optimum, ut ne tantum his terrenis bonis operae studijque ponamus, quorum amor nos facit, ut animo sitis semper irrequieto & sollicito, ut timoribus, ut moeroribus, ut doloribus omnibus pateamus, quae etiam si nobis bona propria esse possent, non tamen essent tanti, ut praeter illorum commodis, quae omnia extra nos sunt, & ad corpus nostrum forsitan non nihil, ad nos quidem ipsos minime certe pertinent, tot nostros proprios inter nosque angores, tot animi molestias sollicitudinesque susciperemus. Nunc & incerta ipsa sunt, facileque caduca, ac fragilia, & in id praesentis adducta discriminis, ut

*Pannonia utraque iam Turcae subiecta.*

*Futurae calamitatis omen.*



Turcis magis parata quam nobis, & hostibus potius quam liberis tradenda e-  
uideantur: quorum ab amore, & inconsulta cupiditate, si animum auellere &  
glutinare studuerimus, continuo nobis CHRISTVS illucescet: continuo hinc  
illa uita coelestis & sempiterna, magis erit nobis cordi: atque horum bonorum  
(minime quidem bonorum) adipiscendorum causa, si quid inique, improbe, fra-  
dulenterque egerimus, si quod patrauerimus facinus, si qualibidine, si quo tui  
scelere fuerimus maculati atque infecti, ueniet diuinitus in nos sancta illa & sa-  
Poenitentia. taris poenitentia, quae molliet pectus nostrum, omnesque intimos animi recessus  
peragrabat, atque illinc euerret sordes, impietates, fraudes, nequitias, mundumque  
in nobis Deo parabit domicilium: quo quidem Deo humanissime & clemen-  
simè nostrum hospitium subeunte, danteque nobis gratiae & reconciliationis sine  
dexteram, spei multo melioris & firmioris laetitiae efficiemur compotes. Non tamen  
nos ista terrebunt, quae nunc anxios & miseros maiorem in modum habent: nam  
ex aliorum tristibus euentis nostram propinquam calamitatem extimescimus:  
non audiendis crudelissimi hostis caedibus & stragibus, quas ille in fratribus &  
stris, populis CHRISTI uidelicet quotidie facit, animo ipsi consternabimur. Non  
omnino quidam dolor ex fratrum nostrorum incommodis intestinus in nobis, quae  
charitas Christiana non sinat nos eijcere: sed ut aliorum calamitatibus indoleamus,  
nostrarum certe erimus securi. quod enim amitti a nobis possit, quod uel nobis e-  
ripi, nihil admodum erit, in quod ius habeat fortuna & potestatem. Itaque cum  
uino Psalter alacres concinemus, De aerumna mea inuocaui Dominum, & ex-  
diuit me Deus: Dominus mihi adiutor, non timebo quicquid faciat mihi homo:  
Dominus mihi adiutor, & ego despiciam inimicos meos. Deum enim uobiscum  
habentes, fratres charissimi, facile inimicorum impetus ferocitatesque contem-  
mus, a quibus nullum praesertim esse potest nostris certissimis uerissimisque bonis  
periculum. Etenim attolite, quaeso, oculos in coelum, contemplamini & conside-  
rate patriam illam, quam ita oculis nostris & mentibus ingerit atque offert Deus:  
ut uideatur uix spacium dare nobis uelle, aliorum uersum curas & cogitationes  
nostras conuertendi. Hanc nobis sedem fortunarum omnium nostrarum, hoc  
ignum proprium atque perpetuum promittit CHRISTVS, quod nobis iter atque  
aditum non hostium equitatus, quamuis innumerabilis, non insidiae ullae, ne-  
aperta aliqua uis potest intercludere. Ut enim in libertate dici solet, neminem potest  
amittere libertatem, nisi qui ipse autor factus sit: sic regnum coeleste nemini potest  
eripi, qui non ipse sit suae tantae iacturae calamitatisque assensus. Tanta fuit erga nos  
summi Dei benignitas, ut rem omnium pulcherrimam & maximam, in qua ac-  
piscenda omnes nostrae prosperitates, omnes iucunditates, uita denique beata  
immortalis nostra sita est, nostrae esse subiecta uoluerit potestati. Dedit enim nobis  
potestatem (ut enunciat Scriptura) filios Dei fieri, ipsi qui credidimus in nomine  
filij eius. Nam hoc quidem in primis ad cognitionem coelestem summamque  
tantae nobilitatis gloriam acquirendam necessarium & nobis, & ceteris omnibus est  
ut credatur in nomine unigeniti filij Dei IESU Christi, sine quo omnis nostri  
conatus in coelum perueniendi irritus & inanis est. Porro autem ita creditur (ne forte  
in uerbo quispiam uim sitam putet, solaque credulitate arbitretur se satisfacere) in  
inquam creditur, si in eo omnis spes nostra, non in his terrenis rebus mortalibusque  
constituatur. Hoc si egerimus, in eumque crediderimus toto animo et plena fide, quae  
maxime in amore coelestium consistit, despicietiamque terrestrium, quotiescunque aliquid seuerum  
atque atrox nobis nuntiabit, cuiusmodi ferè iam hauriunt quotidie & expectant aures  
nostrae, quoties aut urbs nominis nostri ab hostibus excisa, aut populus abductus  
aut trucidatus exercitus, aut nationes integre provinciaeque oppressae huc perferantur, do-

Dei erga nos  
quanta beni-  
gnitas.



ur, dolebimus quidē, ut dictū est: nec aliter poterit fieri: sumus em̄ omnes unius  
 corporis membra. Sed tamen in luctu publicæ calamitatis proprium paratū unus  
 quisque nostrum solatium habebimus. Clamabimus enim, ad Deum corde con  
 terſi: Et si ambulauero in medio umbræ mortis, non timebo mala, quoniam tu  
 necum es. Quamobrem expergiscere, qui dormis, & exurge à mortuis (hoc est, à  
 peccatis, quæ ueram afferūt mortem) & lucebit tibi Christus, is qui tua causa ex  
 Deo homo factus est, qui pro te crucem & mortem nō recusauit, qui generis hu  
 nani unicus in cœlum est deductor. Lucebit autem is tibi, ut recto itinere tibi de  
 monstrato, si monitis eius parere uolueris, in illud cœleste domiciliū te deducat.  
 Nunc quidem etiam dum hic sumus iucundissima expectatione & spe illiusq;  
 diuinæ uitæ, si piē, innocenter, Christianeq; uixerimus, similitudine: post re quo  
 que ipsa & propria cœli possessione, cum ille nobis extremus dies aduenerit, quē  
 oleriq; frustra pertimescimus, qui deberemus potius optare atq; depōscere, ut ex  
 hac ærumnosa & calamitosa uita in illam pacatissimam & beatissimā quā pri  
 mū traduceremur. Quod quidem Deum immortalem rogo atque oro,

ut & mihi, & uobis quo ipse statuerit tempore feliciter contingat,

gratia & misericordia eiusdem Dei & seruatoris nostri

IESU CHRISTI, qui cum Patre & Spi

ritu sancto uiuit & regnat in sæ

cula sæculorum,

•••• Amen.

F I N I S.

# SERIES CHARTARVM.

a b c d e f g h i k l m n o p q r s t u  
 \* α β A B C D E F G H I K L M N O P  
 aa bb cc dd ee ff gg hh ii kk ll mm nn oo

Omnes sunt terniones, præter \* & oo duerniones.



Adi

Adi

Adi

IO

TACVZ

LITANI

fidem C

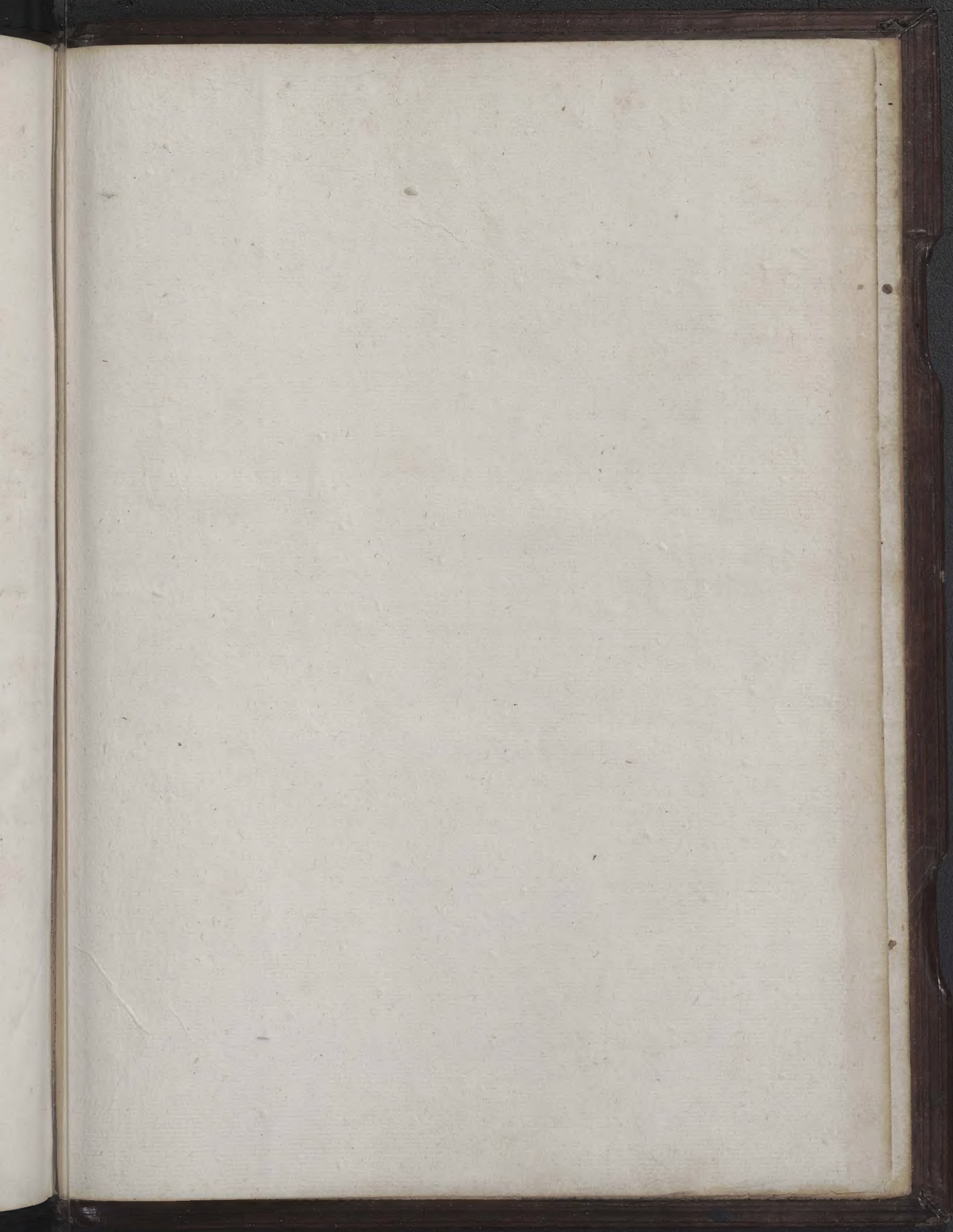
pu

RODO

Adie

Cu







Alcoran





Konserwacja oprawy  
1990r. - BJ



